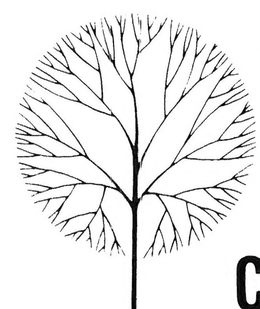


MICROFILMED BY **BYU**

AT:

COPTIC CATHOLIC CHURCH, CAIRO

OPERATOR	REDUCTION X
STEVE BALDRIDGE	42
DATE FILMED	LIGHT METER SETTING
12 SEPT 1987	21
FILM EMULSION NUMBER	FILM UNIT SER. NO.
A91360419	HRP 51568
PROJECT NUMBER	ROLL NUMBER
EGPT 00004	2

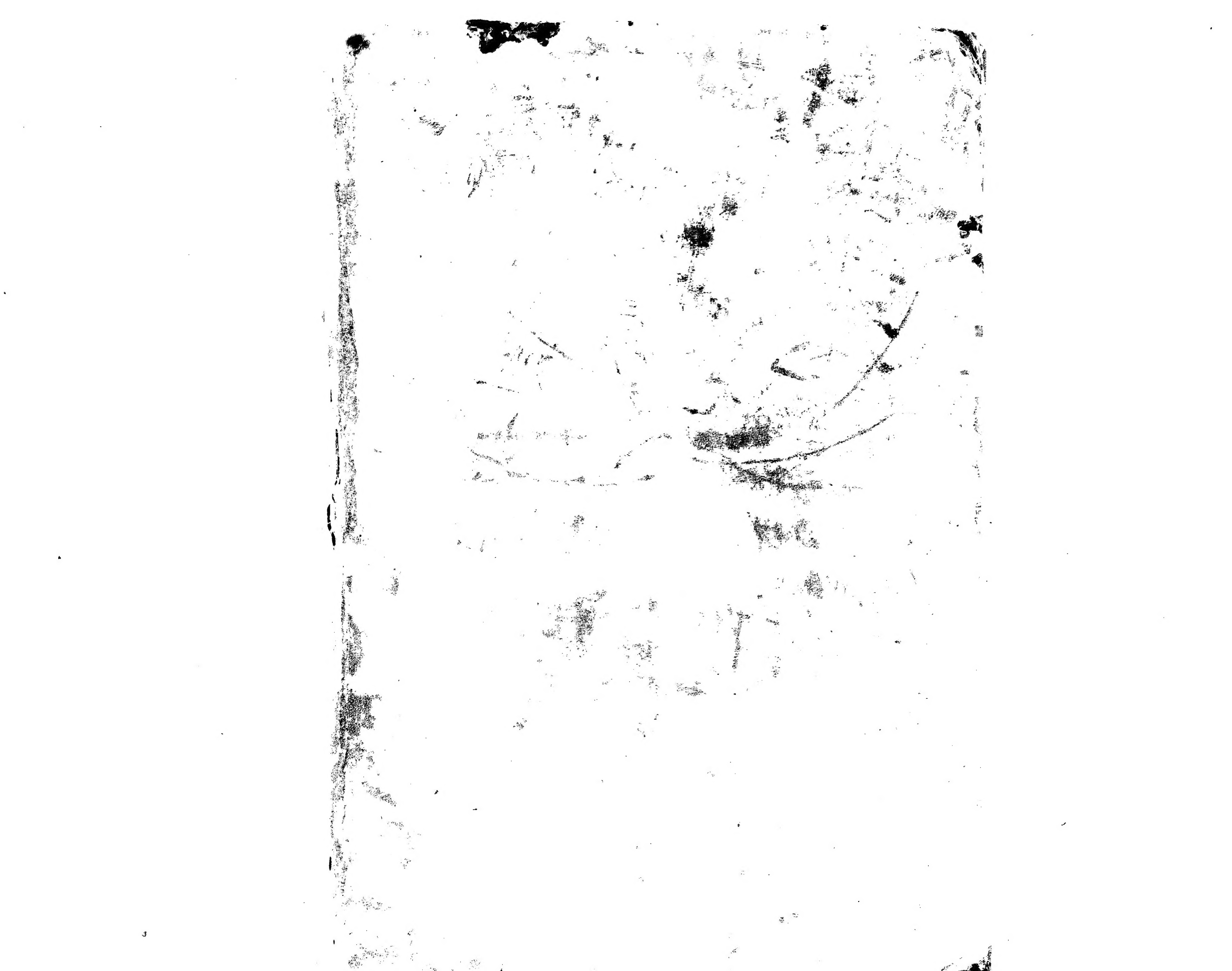
LOCALITY OF RECORD

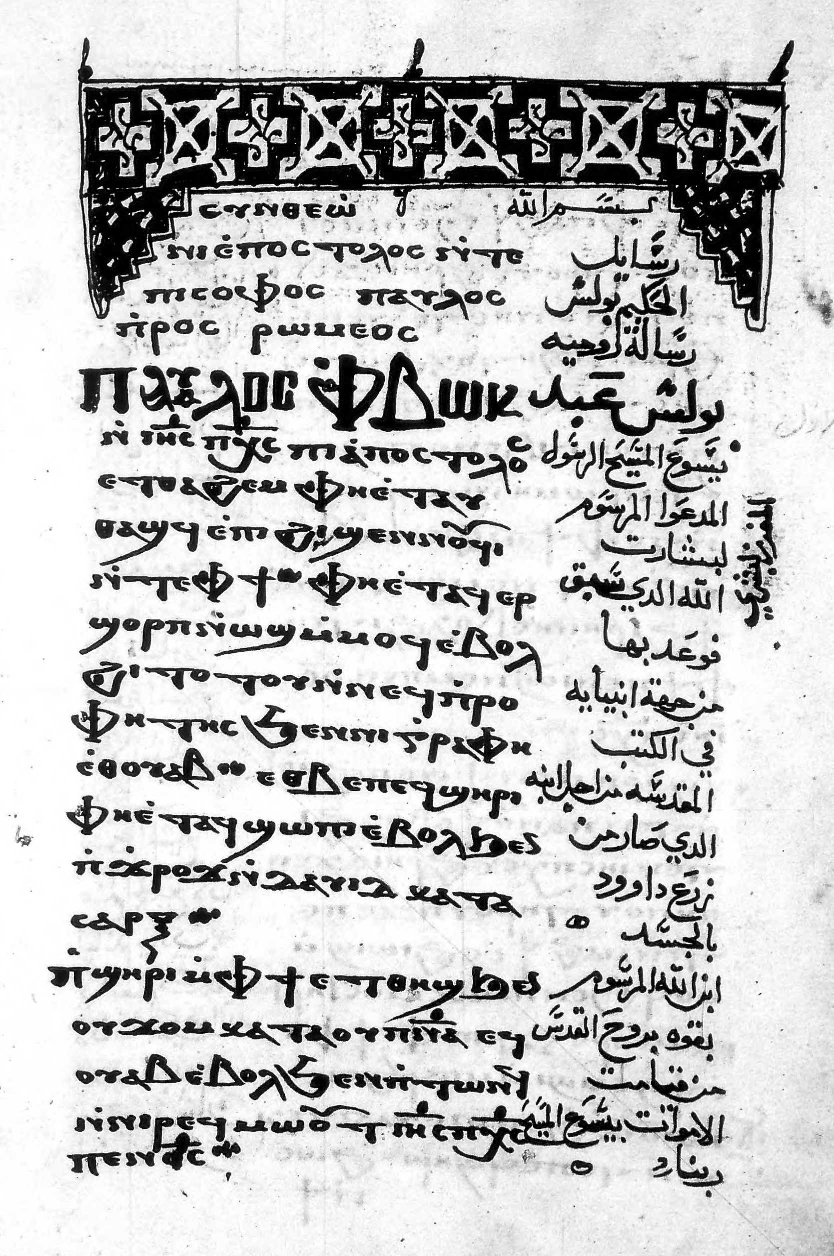
EGYPT

TITLE OF RECORD

LES EPITRES DE SAINT PAUL

ITEM





ⲥⲩⲛ ⲑⲉⲱ — بسم الله

ⲛⲓⲉ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ — رسايل
ⲡⲓⲥⲟⲫⲟⲥ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ — الحكيم بولس
ⲡ̀ⲣⲟⲥ ⲣⲱⲙⲉⲟⲥ — رسالة روميه

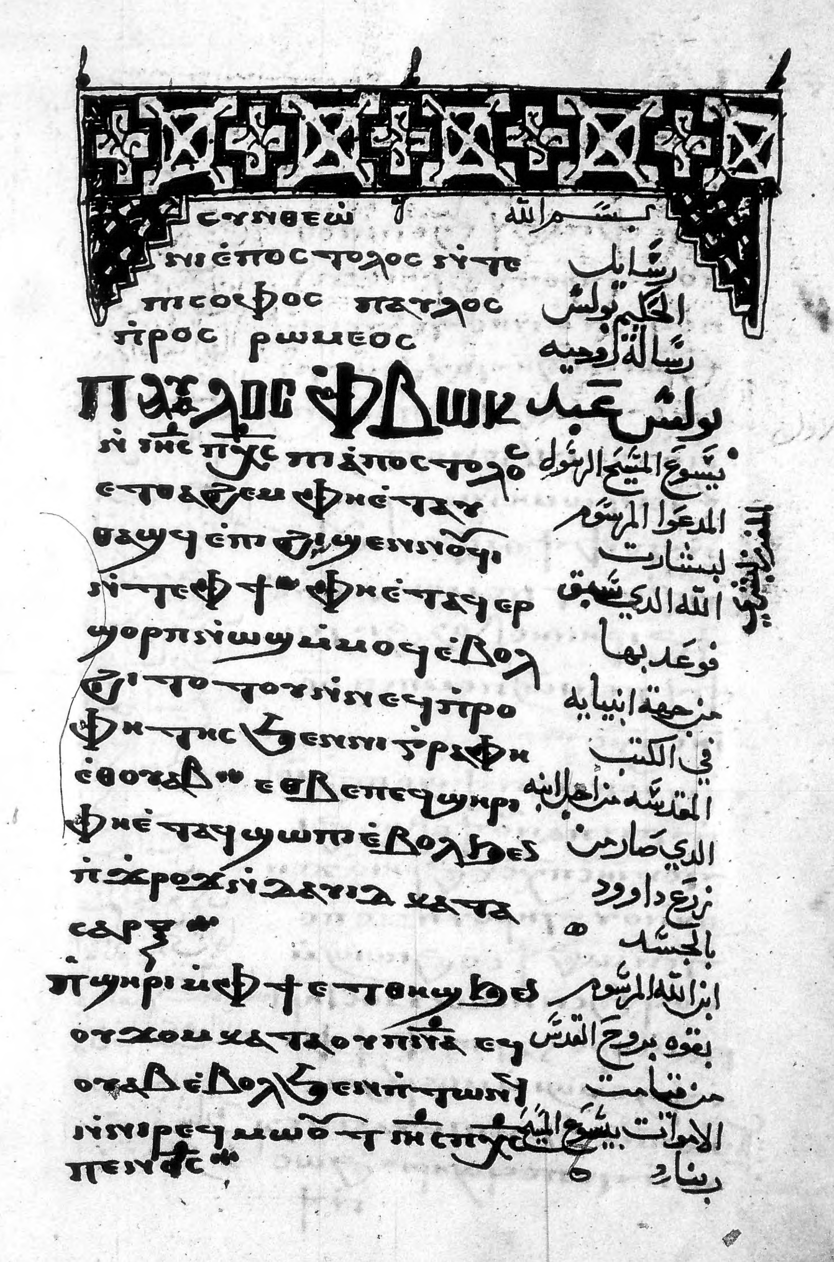
ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲫ̀ⲃⲱⲕ — بولس عبد

ⲛ̀ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ ⲡⲓⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ — يسوع المسيح الرسول
ⲉⲧⲑⲁϩⲉⲙ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲩ — المدعوا المرسوم
ⲫⲁϣϥ ⲉ̀ⲡⲓϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ — لبشارت
ⲛ̀ⲧⲉⲫϯ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲉⲣ — الله الذي سبق
ϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ϣⲱϣ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ — فوعد بها
ϩⲓⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲉϥⲡ̀ⲣⲟ — من جهة انبياه
ⲫⲏⲧⲏⲥ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲅ̀ⲣⲁⲫⲏ — في الكتب
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ — المقدسه من اجل ابنه
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ — الذي صار من
ⲡ̀ϫⲣⲟϫ ⲛ̀ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲕⲁⲧⲁ — زرع داوود
ⲥⲁⲣⲝ — بالجسد
ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫϯ ⲉⲧⲧⲟϣ ϧⲉⲛ — ابن الله المرسوم
ⲟⲩϫⲟⲙ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲡⲛⲁ ⲉϥ — بقوه بروح القدس
ⲟⲩⲁⲃ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲧⲱⲛϥ — من قيامت
ⲛ̀ⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ — الاموات يسوع المسيح
ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ — ربنا

Blank Page(s)

Whole Volume

Bleed Through



ⲥⲩⲛ ⲑⲉⲱ

ⲛⲓⲉ̀ⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥⲟⲫⲟⲥ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲡⲣⲟⲥ ⲣⲱⲙⲉⲟⲥ

بسم الله

رسايل الحكيم بولس رسالة رومية

بولس عبد
يسوع المسيح الرسول
المدعوا المرسوم
لبشارت
الله الذي سبق
فوعد بها
من جهة انبيايه
في الكتب
المقدسه من اجل ابنه
الذي صار من
زرع داوود
بالجسد
ابن الله المرسوم
بقوه بروح القدس
من قيامت
الاموات يسوع المسيح
ربنا

ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲛϭⲓ ⲛ̀ⲟⲩϩ̀ⲙⲟⲧ
ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ
ⲙⲉⲧⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉⲩⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲛⲁϩϯ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉ̀ⲑ-
ⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ
ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ϩⲱⲧⲉⲛ
ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲑⲁϩⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϣⲟⲡ
ϧⲉⲛ ⲣⲱⲙⲏ ⲛ̀ⲙⲉⲛⲣⲁⲧ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲉⲧⲑⲁϩⲉⲙ ⲉ̀ⲟⲩⲁⲃ
ⲡⲓϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙ
ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ
ⲫϯ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅
ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲙⲉⲛ ϯϣⲉⲡϩ̀ⲙⲟⲧ
ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲡⲁⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓ
ⲧⲉⲛ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲉ
ⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲥⲉϩⲓⲱⲓϣ ⲙ̀
ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ
ⲡⲁⲙⲉⲑⲣⲉ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲫϯ ⲫⲏ
ⲉ̀ϯϣⲉⲙϣⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ
ⲡⲁⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓ
ⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲱⲥ
ⲛ̀ϯ

الذي نلنا النعمه
والرسالة
لسماع
الامانه في جميع
الامم على
اسمه الذين انتم
منهم ايضا ايها
المدعوون بيسوع المسيح
لكل السكان
برومية احبا
الله المدعوين اطهار
النعمه معكم
والسلام من قبل
الله ابينا وربنا
يسوع المسيح
فاولا اشكر
الاهي
بيسوع المسيح
عنكم الجميع لان
ايمانكم ينادي بها
في العالم كله
لان شاهدي هو الله
الذي اخدمه
بروحي في بشارة
ابنه لا افتر

ⲛ̀ϯⲭⲱ ⲛ̀ⲧⲟⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁⲛ
ⲉⲓⲉⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲩⲓ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲡ̀ⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ
ⲉⲓⲧⲱⲃϩ ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲁⲙⲱⲓⲧ ⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓ
ⲟⲩⲱϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲉ̀ⲓ ϩⲁ
ⲣⲱⲧⲉⲛ
ϯⲟⲩⲱϣ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁϯ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀
ⲟⲩϩ̀ⲙⲟⲧ ⲙ̀ⲡ̀ⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲛ
ⲉ̀ⲡ̀ϫⲓⲛ ⲧⲁϫⲣⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲉ̀ⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲉ̀ⲉⲣϣⲫⲏⲣ ⲛ̀
ⲧⲁϫⲣⲟ ⲛ̀ϩⲏⲧ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓ ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲫⲏⲉⲧ
ϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧ ⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧⲉⲛ
ⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ⲫⲱ ⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲫⲱⲓ
ⲟⲛ
ⲛ̀ϯⲟⲩⲉϣ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ
ⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲉⲙⲓ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ϫⲉ
ⲁⲓⲉⲣⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥⲟⲡ ⲛ̀ϯⲥⲟⲃϯ
ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲉ̀ⲓ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲩⲧⲁϩⲛⲟ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ϣⲁ ⲉ̀ϩⲟⲩⲛ
ⲉ̀ⲫⲟⲟⲩ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁϭⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲩⲧⲁϩ

صانعا
ذكركم كل حين
في صلواتي
وداعيا لعل
تستقيم طريقي
بمشية الله فاتي
اليكم
لاني اهوى ان اراكم
كي اعطيكم
نعمة روحانيه
لكيما تثبتون
الذي هو هذا ان
نشركه بكم في
تقوية القلب من قبل
الامانه الكاينه فينا مع
بعضنا بعض التي لكم
ولي ايضا
ولست اريدكم
يا اخوتي ان تكونوا غير
عالمين لاني هاندا مرات
كثيره استعدان اتي
اليكم فمنعت
الي الان
لكي اخذ ثمره

ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲕⲁⲧⲁ
ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲥⲱϫⲡ ⲛ̀ⲛⲓⲕⲉ
ⲉⲑⲛⲟⲥ :
ϩⲓⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲃⲁⲣⲃⲁⲣⲟⲥ
ⲛⲓⲥⲁⲃⲉⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲧϩⲏⲧ
ⲟⲩⲟⲛ ⲉ̀ⲣⲟⲓ :
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲡⲉⲡⲁⲣⲱⲟⲩ ϩⲱ ⲉϯ
ϣⲟⲡ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲉϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ
ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ
ⲣⲱⲙⲏ :
ⲛ̀ϯϣⲓⲡⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲩ
ⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ : ⲟⲩϫⲟⲙ ⲅⲁⲣ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲡⲉ ⲉⲩⲛⲟϩⲉⲙ ⲛ̀
ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲛⲁϩϯ :
ⲡⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ
ⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲡⲉⲑⲛⲁϭⲱⲣⲡ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲉⲩⲛⲁϩϯ ⲕⲁⲧⲁ
ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉⲧⲥ̀ϧⲏⲟⲩⲧ :
ϫⲉ ⲡⲑⲙⲏⲓ ϥⲛⲁⲱⲛϧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲛⲁϩϯ :
ⲡⲓϫⲱⲛⲧ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ϥⲛⲁ
ϭⲱⲣⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧ̀ⲫⲉ ⲉϫⲉⲛ
ⲙⲉⲧⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲛⲉⲙ

منكم انتم ايضا
كمثل بقية
الامم الاخر
اليونانيين والبربر
والحكما
والجهال تلزمني
وهكذا من جهادي
الموعود في ان
ابشركم انتم ايضا
السكان برومية
لاني لا استحي من
الانجيل لانه قوة
الله وخلاص
لكل من يومن
اليهودي اولا
واليوناني لان بر
الله منه يظهر
من ايمان
الي ايمان كما
هو مكتوب
ان البار يحيا
من الايمان
لان غضب الله
سيظهر من السما
علي كل نفاق

ⲛⲉⲙ ⲙⲉⲑⲙⲉⲧϭⲓⲛϫⲟⲛⲥ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲏⲉⲧⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀
ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ϧⲉⲛ ϯⲙⲉⲧⲣⲉϥ
ϭⲓⲛϫⲟⲛⲥ : ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲫϯ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ
ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ :
ⲫϯ ⲅⲁⲣ ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲣⲱⲟⲩ
ⲛⲏⲉⲧⲉ ⲛ̀ⲥⲉⲛⲁⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲁϥ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲥⲱⲛⲧ ⲙ̀ⲡⲓ
ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ : ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧ
ⲑⲁⲙⲓⲟ ⲉⲩⲕⲁϯ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉ
ⲧⲉϥϫⲟⲙ ⲛ̀ⲉⲛⲉϩ ⲧⲉ ⲛⲉⲙ
ⲧⲉϥⲙⲉⲑⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ⲡ̀ϫⲓⲛⲧⲟⲩ
ϣⲱⲡⲓ ⲉⲛⲁⲩⲉⲣⲟⲩϣ ϫⲉ ⲉⲧⲁ
ⲩⲥⲟⲩⲉⲛ ⲫϯ ⲙ̀ⲡⲟⲩϯⲱⲟⲩ ⲛ
ⲁϥ ϩⲱⲥ ⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲟ
ⲩϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲩⲉⲣⲉ ⲫ
ⲗⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲙⲟⲕⲙⲉⲕ :
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲭⲁⲕⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩϩⲏⲧ
ⲛ̀ⲁⲧⲕⲁϯ ⲉⲩϫⲱⲙⲙⲟⲥ
ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲁⲛⲥⲁⲃⲉⲩ ⲛⲉ ⲁⲩⲉⲣⲥⲟϫ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲉⲃⲓⲉ ⲡ̀ⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲫϯ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥⲧⲁⲕⲟ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩϩⲓⲕⲱⲛ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ
ⲉϥⲧⲁⲕⲏⲟⲩⲧ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϩⲁⲗⲁϯ

وظلم الناس
الذين يمسكون
الحق بالظلم
لان علم الله
ظاهر فيهم
لان الله اظهره لهم
لانهم يفهمون ويرون
ما لا يري من خليقة
العالم في
مصنوعاته التي
هي قوته الابدية
ولاهوتيته لكي
يكونوا بغير حجة
لانهم عرفوا الله ولم
يمجدوه مثل اله
ولا شكروا بل ضلوا
الباطل في افكارهم
واظلم قلبهم
غير الفهم قايلين
انهم حكما
جهلوا وابدلوا مجد
الله الذي لا يفسد
بشبه صورة انسان
يفسد وطيور

ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲧⲉⲃⲛⲏ ⲛⲉⲙ ⲱⲟⲩⲓ ⲛⲉⲙ
ϩⲁⲛϭⲁⲧϥⲓ :
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁϥⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ
ⲫϯ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲛⲓⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲟⲩϩⲏⲧ ⲉⲛ ϭⲱϧⲉⲙ
ⲉ̀ⲡϫⲓⲛⲑ̀ⲣⲟⲩϣⲱϣ ⲛ̀ⲛⲉⲩ
ⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ :
ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲁⲩϣⲉⲃⲓⲉ̀ ϯⲙⲉⲑ
ⲙⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ϧⲉⲛ ϯⲙⲉⲑ
ⲛⲟⲩϫ : ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲩⲱϣⲧ :
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲉⲙϣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲱⲛⲧ
ⲡⲁⲣⲁ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲁϥⲥⲟⲛⲧ ⲉ̀
ⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲥ̀ⲙⲁⲣ
ⲱⲟⲩⲧ ϣⲁ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ ⲁ̀ⲙⲏⲛ :
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁϥⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛ̀
ϫⲉ ⲫϯ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ϩⲁⲛⲡⲁⲑⲟⲥ
ⲛ̀ϣⲱϣ ⲛ̀ⲧⲟⲩϩⲓⲟ̀ⲙⲓ ⲅⲁⲣ
ⲁⲩϣⲉⲃⲓⲉ̀ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲫⲩⲥⲓⲕⲏ
ⲛ̀ⲭ̀ⲣⲏⲥⲓⲥ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲟⲩⲡⲁⲣⲁ
ⲫⲩⲥⲓⲥ :
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲛⲓⲕⲉϩⲱⲟⲩⲧ
ⲁⲩⲭⲱ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲛ̀ϯⲫⲩⲥⲓⲕⲏ
ⲛ̀ⲭ̀ⲣⲏⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲥ̀ϩⲓⲙⲓ ⲁⲩ
ⲣⲱⲕϩ ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩⲟⲩⲱϣ ⲉ̀
ⲛⲟⲩⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ϩⲁⲛϩⲱⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ

وبهايم
وهوام
من اجل هذا اسلمهم
الله الي شهوات
قلوبهم للنجس
لكي يهان فيها
اجسادهم
الذين بدلوا حق
الله بالكذب
وسجدوا
وعبدوا الخليقه
افضل من الخالق
الذي هو المبارك
الي الاباد امين
من اجل هذا اسلمهم
الله الي اوجاع
للهوان لان اناثهم
ابدلوا طبيعتهن
المتضيه الي خلاف
الطبيعه
وكذلك الذكور ايضا
تركوا عنهم حكم الاناث
الطبيعي واحترق
بعضهم ببعض
بهواهم ذكور

ϧⲉⲛ ϩⲁⲛϩⲱⲟⲩⲧ ⲉⲩⲉⲣ
ϩⲱⲃ ⲉ̀ⲡϣⲓⲡⲓ ⲉⲩϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓ
ϣⲉⲃⲓⲱ ⲙ̀ⲃⲉⲭⲉ ⲉⲧⲉϣϣⲉ
ⲧⲉⲛⲟⲩⲡⲗⲁⲛⲏ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ
ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ :
ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉⲙ
ⲡⲟⲩⲉⲣⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲓⲛ ⲉ̀ⲭⲁ ⲫϯ
ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲟⲩⲉⲛ ⲁϥ
ⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲫϯ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ
ⲉ̀ⲟⲩϩⲏⲧ ⲛ̀ⲁⲇⲟⲕⲓⲙⲟⲥ
ⲉ̀ⲑⲣⲟⲩⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲏ ⲉⲧⲉ ϣϣⲉ ⲛ̀
ⲁⲓⲧⲟⲩ ⲁⲛ :
ⲉⲩⲙⲉϩ ⲛ̀ϫⲓⲛϫⲟⲛⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ :
ⲛⲉⲙ ⲕⲁⲕⲓⲁ ⲛⲓⲃⲉⲛ : ⲛⲉⲙ
ⲡⲟⲛⲏⲣⲓⲁ : ⲛⲉⲙ ⲙⲉⲧϭⲓ ⲛ̀
ϫⲟⲛⲥ ⲉⲩⲙⲉϩ ⲙ̀ⲫⲑⲟⲛⲟⲥ
ϩⲓ ϧⲱⲧⲉⲃ ⲛⲉⲙ ϯⲙⲓϣⲓ :
ⲛⲉⲙ ⲕ̀ⲣⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲙⲉⲧⲓⲉϥ
ϩⲱⲟⲩ :
ϩⲁⲛⲣⲉϥⲕⲁⲥⲕⲉⲥ ⲛ̀ⲣⲉϥϫⲉ
ⲙⲉⲧⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲙⲓⲥⲧⲉ ⲫϯ
ⲛ̀ⲣⲉϥϯϣⲱϣ ⲛ̀ϭⲁⲥⲓϩⲏⲧ
ⲛ̀ⲣⲉϥϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲛ̀ⲣⲉϥϫⲓⲙⲓ
ⲛ̀ⲑⲏⲧ ϩⲱⲟⲩ : ⲛ̀ⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲛ̀ⲥⲁ ⲛⲟⲩⲓⲟϯ ⲛ̀ⲁⲧⲕⲁϯ ⲛ̀ⲁⲧ
ϯⲙⲁϯ

يعملون الفاحشه
بذكور وتعويض
الجزاء الذي يجب
لضلالهم يستوفونه
في ذاتهم وحدهم
وكما لم يجربوا
ان يتركوا الله
لهم بمعرفه
اسلمهم الله
الي قلب غير مختبر
لكي يعملوا ما لا يجب
ان يعمل
ممتليون من كل ظلم
وشر وخبث
وجور
مملوين حسدا
وقتلا وحنكا
وغشا ومكرا
رديا
مشاورون
نمامون باغضون الله
شتامون متكبرين المتعظمين
مفتخرون واجدي
الشرور غير طايعين
لابايهم غير فهمين

[Coptic text illegible]

غير موفقين غير مختصين
غير رحومين ام الذين يعرفون حق
الله ان الذين يفعلون
هولاء هكذا يستحقون
الموت فليس يصنعونها
فقط بل ويطابقون
الذين يصنعونها
من اجل هذا لا احتجاج
ايها الانسان
يا كل من يدين لان
بالدين الذي تدين
به صاحبك
الميت ذاتك في الدينونة
وحدك لان هولاء
انت ايضا تصنعهم
ايها الديان
الله كانت
بحق على الذين يصنعون
هولاء هكذا او تظن
انت بهذا ايها الانسان
الذي يدين الذين
يصنعون هولاي هكذا
وانت صانعهم ايضا
انك تقدر انت تهرب
من دينونة الله
او تطرح

[Coptic text illegible]

بغنا صلاحه
واحتماله
وطول روحه
اما تعلم ان
صلاح الله
يجلبك الى التوبة
وبقساوة قلبك
وقلبك الذي
بغير ندم تدخر لك سخطا
في يوم السخط
وظهور حكم
الله الحق
الذي سيعطي
واحدا واحدا
كاعماله

واما الذين هم يشكروا
بالعمل الصالح
اوليك الذين يطلبون
الحياة الدايمة فلهم مجد
وكرامه وعدم
فساد

واما الذين من هرا
ومرات ولا
يوافقون الحق وهم
بالظلم واثقون
فرجز

3

ⲟⲩϫⲱⲛⲧ · ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲉⲙⲃⲟⲛ ·
ⲟⲩϩⲟϫϩⲉϫ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲟⲕϩ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲯⲩⲭⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ · ⲫⲏⲉⲧⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓ
ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ · ⲡⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲛ̀
ϣⲟⲣⲡ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ ·
Ⲟⲩⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲧⲁⲓⲟ ⲛⲉⲙ
ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉ̀ⲧⲉⲣϩⲱⲃ ⲉ̀ⲡⲓⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲛ ⲡⲓ
ⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ · ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲟⲩ
ⲉⲓⲛⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲙⲉⲧⲧⲣⲉϥϭⲓⲛ
ⲗⲟⲛⲥ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲫϯ ·
Ⲛⲏⲙⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲉⲣⲛⲟⲃⲓ
ⲁ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ · ⲁ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲟⲛ
ⲥⲉⲛⲁⲧⲁⲕⲱⲟⲩ · ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏ
ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲟ
ⲙⲟⲥ ⲥⲉⲛⲁϯϩⲁⲡ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ
ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ·
Ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲣⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲡⲓ
ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁⲛ · ⲛⲉⲑⲙⲏⲓ ϧⲁ
ⲧⲉⲛ ⲫϯ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲏⲉⲧⲓⲣⲓ ⲙ̀
ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉ̀ⲧⲟⲩⲛⲁⲑⲙⲁⲓⲱⲟⲩ
ϩⲟⲧⲁⲛ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲧⲟⲩ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲫ
ⲥⲓⲥ ⲉ̀ⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲁ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲁⲓ
ⲉ̀ⲧⲉ

وشخطًا وضيقًا
وحزنًا على كل
انفس الناس
الذين يعملون
الشر اليهودي
اولًا واليوناني
والمجد والكرامه
والسلامه لكل
فاعل خير
اليهودي اولًا
واليوناني لان ليس
عند الله اخذ بالوجوه
لان الذين اخطوا
بلا ناموس بلا ناموس
يهلكون ايضًا
والذين اخطوا بالناموس
بالناموس
يدانون
لان ليس سامعوا
التوراه هم العدول
عند الله لكن الذين يعملون
بالتوراه هم الذين يتبررون
لانه اذا كانوا الامم
الذين ليس لهم ناموس
بالطبع يعملون اعمال
الناموس

ⲁ
b

ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲧⲟⲩ ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙ̀
ⲙⲁⲩ ⲥⲉⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ
ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧⲟⲩ ·
ⲛⲏⲉⲧⲟⲩⲱⲛϩ ⲙ̀ⲡ̀ϩⲱⲃ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉϥⲥ̀
ϧⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩϩⲏⲧ ·
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉ ⲧⲟⲩⲥⲩⲛⲏⲇⲏⲥⲓⲥ
ⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉ ⲛⲟⲩⲙⲉⲩⲓ ⲉⲣⲕⲁ
ⲧⲏⲅⲱⲣⲓⲛ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ · ⲟⲩⲧⲱⲟⲩ
ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ · ⲉⲧⲉⲩⲉⲣ
ⲡ̀ⲕⲉⲉⲣ ⲁ̀ⲡⲟⲗⲟⲅⲓⲍⲉⲥⲑⲉ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲛⲁϯ
ϩⲁⲡ ⲉ̀ⲛⲏⲉⲧϩⲏⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ
ⲣⲱⲙⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲁⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ
ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ ·
Ⲓⲥϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲕ̀ϯⲣⲁⲛ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ϫⲉ
ⲓⲟⲩⲇⲁⲓ · ⲕ̀ⲙⲟⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲉ̀
ϫⲉⲛ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ · ⲟⲩⲟϩ ⲕ̀
ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ϧⲉⲛ ⲫϯ
ⲟⲩⲟϩ ⲕ̀ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ ·
ⲟⲩⲟϩ ⲕ̀ⲉⲣⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲓⲛ ⲛ̀ⲛⲏ
ⲉⲧⲥⲱⲧⲡ · ⲉⲕⲉⲣⲕⲁⲑⲏⲭⲓⲛ
ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ·
ϩⲏⲛⲟⲩⲧ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲟⲩ
ϩ

هولاء الذين لهم ناموس
هم يكونوا لانفسهم وحدهم
ناموس
وهولاء الذين يظهرون
عمل الناموس
مكتوبًا في قلبهم
وبنيتهم معهم
تشهد لهم
وافكارهم
فيما بينهم تشكوا
بعضهم بعضًا فهم
ايضًا يحتجون في
اليوم الذي يدين
الله فيه خفايا
الناس كبشراي
بيسوع المسيح
وان كنت انت تسمي نفسك
يهوديًا وتستريح
بالناموس
وتفتخر بالله
وتعرف ارادته
وتختبر
المختارين وتحفظ
نفسك من الناموس
وانت بنفسك واثق

Coptic	Arabic
ⲣⲉϥϭⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲛⲓⲃⲉⲗⲗⲉ:	انك هدي العميان
ⲟⲩⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲭⲏ ϧⲉⲛ	ونور الذين في
ⲡⲓⲭⲁⲕⲓ: ⲫ̀ⲣⲉϥϯⲥ̀ⲃⲱ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲧ	الظلام ومودبا
ⲛⲏⲧ ϩⲏⲧ: ⲟⲩⲟϩ ⲡ̀ⲥⲁϧ	للجهال ومعلما
ⲛ̀ⲛⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲁ̀ⲗⲱⲟⲩⲓ:	للصبيان
ⲉ̀ⲣⲉⲧⲙⲟⲣⲫⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉ̀ⲙⲓ	ولك صورة العلم
ⲛⲉⲙ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲟ	والبر في
ⲙⲟⲥ:	الناموس
ⲫⲏ ⲟⲩⲛ ⲉⲧϯⲥ̀ⲃⲱ ⲛ̀ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ	ايها المعلم واحدا اخر
ⲛ̀ⲕϯⲥ̀ⲃⲱ ⲛⲁⲕ ⲁⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧⲕ	اما تعلم نفسك وحدك
ⲫⲏⲉⲧϩⲓⲱⲓϣ ⲉ̀ϣⲧⲉⲙϭⲓⲟⲩⲓ	يامن ينادي لا تسرق
ⲕ̀ϭⲓⲟⲩⲓ: ⲫⲏⲉⲧϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ	انت تسرق يامن يقول
ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣⲛⲱⲓⲕ: ⲕ̀ⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲱⲓⲕ	لا تفسق انت تفسق
ⲫⲏⲉⲧⲥⲱϥ ⲛ̀ⲛⲓⲓ̀ⲇⲱⲗⲟⲛ:	يامن نجس الاصنام
ⲕ̀ⲟⲓ ⲛ̀ⲕⲉⲗⲁⲡⲉⲣⲫⲉⲓ: ⲫⲏⲉⲧ	انت تسرق الهيكل
ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲟ	يامن يفتخر بالناموس
ⲙⲟⲥ: ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϯⲡⲁⲣⲁ	بخلاف
ⲃⲁⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲕϣⲱϣ	الناموس تهين
ⲙ̀ⲫϯ:	الله
ⲫ̀ⲣⲁⲛ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲫϯ ⲥⲉϫⲉⲟⲩⲁ	لان اسم الله يفترى
ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉⲑⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ	عليه في الامم بسببكم
ⲉⲧⲥ̀ϧⲏⲟⲩⲧ:	كما هو مكتوب
ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲛⲁⲣⲱϥ	واما منفعة الختان
ⲛ̀ϫⲉ ϯⲥⲉⲃⲓ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁⲕϣⲁⲛ	فانها تكون اذا ما عملت
ⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲉⲕ	بالناموس فان تكن
ⲟⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ	مخالفا للناموس
ⲛⲟⲙⲟⲥ	

Coptic	Arabic
ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁ̀ⲡⲉⲕⲥⲉⲃⲓ ϣⲱⲡⲓ	فقد صار ختانك
ⲉⲩⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲉⲃⲓ:	غرله
ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲟⲩⲛ ⲁ̀ⲣⲉϣⲁⲛϯⲙⲉⲧ	وان كانت الغرله
ⲁⲧⲥⲉⲃⲓ ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲛⲓⲙⲉⲑⲙⲏⲓ	تحفظ عدل
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲟⲩⲭ ⲓ̀ⲧⲉϥ	الناموس افليس
ⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲉⲃⲓ ⲥⲉⲛⲁⲟⲡⲥ	تعد غرلتها
ⲉⲩⲥⲉⲃⲓ:	ختانا
ⲟⲩⲟϩ ϯⲫⲩⲥⲓⲥ ⲙ̀ⲙⲉⲧ	والطبيعه المكمله
ⲁⲧⲥⲉⲃⲓ ⲟⲩⲥⲉϫⲱⲕ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲟ	الناموس
ⲙⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲥⲉⲛⲁϯϩⲁⲡ ⲉ̀ⲣⲟⲕ	ستدينك
ϧⲁ ⲫⲏⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲥϧⲁⲓ	ايها الذي من
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲉⲃⲓ ⲭⲉⲣⲓⲕ ⲉ̀ⲣⲟⲕ	الكتاب والختان لانك
ⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ	صرت مخالفا للناموس
ⲡⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲉⲧϧⲉⲛ	لان اليهودي الذي في
ⲡⲉⲑⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲡⲉ ⲡⲓⲓⲟ	الظاهر ليس هو
ⲩⲇⲁⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲡⲓⲥⲉⲃⲓ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲉⲑⲟ	اليهودي ولا الختان
ⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϯⲥⲁⲣⲝ ⲡⲉ	الظاهر في اللحم
ⲡⲓⲥⲉⲃⲓ:	هو الختان
ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉⲧϩⲏⲡ ⲫⲁⲓ	بل اليهودي الخفي هذا
ⲡⲉ ⲡⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲥⲉⲃⲓ	هو اليهودي وختانه
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϩⲏⲧ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅	القلب بالروح
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥϧⲁⲓ ⲁⲛ ⲫⲏⲉⲧⲉ	وليس بالكتاب
ⲡⲉϥϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ	الذي ليس فخره من
ⲣⲱⲙⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ	اناس لكن
ⲫϯ ⲡⲉ:	من الله

Ⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲉ ⲡ̀ϩⲟⲩⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ
ⲓⲉ ⲁϣ ⲡⲉ ⲡ̀ϩⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓ
ⲥⲉⲃⲓ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲡⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲥ
ⲛ̀ⲣⲏϯ ⲛⲓⲃⲉⲛ · ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲙⲉⲛ
ϫⲉ ⲁⲩ ⲧⲉⲛϩⲟⲩⲧ ⲟⲩⲉ ⲛⲓ
ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ··
Ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲓⲥ ϫⲉ ⲁⲩⲉⲣⲁⲧⲛⲁϩϯ
ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲙⲏ ⲧⲟⲩⲙⲉⲧ
ⲁⲧⲛⲁϩϯ ⲛⲁⲕⲉⲣϥ ⲡⲉⲛⲁϩϯ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲛ̀ⲛⲉⲥ ϣⲱⲡⲓ ··
ⲙⲁⲣⲉ ⲫϯ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲣⲉϥ
ϫⲉⲙⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲣⲉϥ
ϫⲉⲙⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ · ⲕⲁⲧⲁ ⲫ
ⲣⲏϯ ⲉⲧⲥ̀ϧⲏⲟⲩⲧ · ϩⲟⲡⲱⲥ
ⲛ̀ⲧⲉⲕⲙⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲕⲥⲁϫⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲕϭⲣⲟ ⲉⲩⲛⲁϯ
ϩⲁⲡ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ···
Ⲓⲥ ϫⲉ ⲇⲉ ⲧⲉⲛⲙⲉⲧϭⲓⲛ
ϫⲟⲛⲥ ⲉⲑⲛⲁⲧⲁϩⲉ ϯⲙⲉⲑ
ⲙⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲥ ⲟⲩ ⲡⲉ
ⲧⲉⲛⲛⲁϫⲟϥ ⲙⲏ ⲟⲩⲣⲉϥ
ϭⲓⲛϫⲟⲛⲥ ⲡⲉ ⲫϯ ⲉϥⲛⲁ
ⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥϫⲱⲛⲧ · ⲁⲓϫⲱ
ⲙ̀ⲫⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲙⲛ
ⲛ̀ⲛⲉⲥ ϣⲱⲡⲓ · ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲡⲱⲥ
ⲫϯ ⲛⲁϯϩⲁⲡ ⲉ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ·

Ⲓⲥ

فاهو فضل اليهودي
بعد او ما فضل
الختان ومنفعته ذلك
عظيم في كل نوع فاولا
لانهم صدقوا اقاويل
الله ٥
فاذا ان كانوا قومًا
قد صاروا غير مومنين
فهل عدم ايمانهم
يبطل ايمان الله لا يكون
فليكن الله صادق
وكل الناس كذبه
كما هو مكتوب
لكي تصدق في اقوالك
وتغلب اذا
حوكمت ٥
فان كان ظلمنا
يثبت صدق الله
فما الذي نقوله
هل الله ظالم
اذ ياتي بغضبه
قلت هذا
بالبشريه
لا يكون والا كيف
يدين الله العالم ٥

Ⲓⲥ ϫⲉ ⲇⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲫϯ ⲁⲥⲉⲣϩⲟⲩⲟ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲱⲟⲩ
ⲛ̀ϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲙⲉⲑⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ···
ⲓⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲥⲉϯϩⲁⲡ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ϩⲱ
ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲁⲛ ⲉ̀ⲧⲟ
ϫⲉⲟⲩⲁ ⲉ̀ⲣⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ···
Ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛ
ⲟⲩⲟⲛ ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲉ̀ⲣⲟⲛ · ϫⲉ
ϣⲁⲛ ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ · ϫⲉ ⲙⲁⲣⲉⲛ
ⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ·· ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲥⲉⲓ̀ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲩ ⲛⲁⲓ
ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩϩⲁⲡ ϣⲟⲡ
ϧⲉⲛⲟⲩϩⲁⲡ ···
Ⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲟⲩⲟ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲉⲛ
ⲟⲩⲡⲁⲛⲧⲟⲥ ⲁⲛⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲅⲁⲣ
ⲁⲛ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲓⲕⲓⲛ ⲉ̀ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ ϫⲉ ⲥⲉϧⲁ
ϧⲁ ⲫ ⲛⲟⲃⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ
ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉⲧⲥ̀ϧⲏⲟⲩⲧ · ϫⲉ ⲙ̀
ⲙⲟⲛ ⲟⲩⲉ̀ⲑⲙⲏⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲙ̀
ⲙⲟⲛ ⲡⲉⲧⲕⲁϯ · ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲡⲉⲧ
ϣⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ⲫϯ · ⲁⲩⲣⲓⲕⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲩⲉ̀ⲣⲁⲧϭⲁⲩ ⲉ̀ⲥⲟⲡ
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲡⲉⲧⲓⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲉⲧⲭ̀ⲣⲏⲥ ··

وان كان صدق الله
قد زاد على مجده
بكذبي
فلماذا دان انا ايضًا
مثل خاطي
وليس كما
يفترون علينا به
وكما ان قومًا
يقولون عنا ان
فلنصنع
الشرور
لكي تاتينا الخيراة
اوليك الدين دينونتهم
كاينة تحت الحكم
فاي فضل يكون لنا
بعد حين سبقنا
ان نلوم اليهود
واليونانيين انهم
يكونوا تحت الخطيه جميعهم
كما هو مكتوب
انه ليس بار ولا واحد
وليس من يفهم ولا
يطلب الله
حادوا كلهم وصاروا جميعًا
غير منتفعين

ⲛⲁ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣⲁⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲟⲩⲁⲓ ⳾
ⲟⲩⲉⲙϩⲁⲩ ⲉϥⲟⲩⲏⲛ ⲡⲉ ⲡⲉⲩϣ̀
ϣⲃⲱⲃⲓ ⲁⲩⲉⲣϫⲣⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩⲗⲁⲥ ⲟⲩⲙⲁⲑⲟⲩⲓ ⲛ̀
ϩⲟϥ ⲉⲧⲭⲏ ϧⲁⲡⲟⲩⲥ̀ⲫⲟⲧⲟⲩ
ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲣⲱⲟⲩ ⲙⲉϩ ⲛ̀ⲥⲉ
ϩⲟⲩⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲉⲣϣⲓ ⲥⲉⲓⲏⲥ
ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲟⲩϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲉ̀ⲫⲉⲛ
ⲥⲛⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲡⲓϧⲟⲙϧⲉⲙ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲧⲁⲗⲉⲡⲱⲣⲓⲁ ⲉⲧⲭⲏ
ϩⲓϫⲉⲛ ⲟⲩⲙⲱⲓⲧ ⲟⲩⲟϩ
ⲫ̀ⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ
ⲙ̀ⲡⲟⲩⲥⲟⲩⲱⲛϥ ϯϩⲟϯ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲛⲟⲩϯ ⲭⲏ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲛ̀
ⲛⲟⲩⲃⲁⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⳾
ⲓ̅ⲑ̅ ⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ⲇⲉ ϫⲉ ⲛⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀
ⲧⲉⲣⲱϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ
ⲧⲏⲣϥ ϣⲱⲡⲓ ϧⲁ ⲡⲓϩⲁⲡ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲫ̀ⲛⲟⲩϯ ϫⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓ
ϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ

ليس من يصنع خيرا
حتى ولا واحد
قبر مفتوح هو حنجرتهم
مكروا بلسانهم وسم
الافاعي تحت شفاههم
هولاء الذين افواههم مملوءه
لعنه ومرارة
ارجلهم الي سفك الدما
سريعه الانكسار
والشقوه في
طرقهم
وطريق
السلامه لم يعرفوها
وليس خوف
الله امام
عيونهم ۝
نحن نعلم ان جميع الذين
يقولهم الناموس فانما
للذين في الناموس
لكي يستد
فم كل احد
ويكون العالم كله
تحت حكم الله
لان من اعمال

ϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙ̀
ⲙⲟⲛ ϩ̀ⲗⲓ ⲛ̀ⲥⲁⲣⲝ ⲛⲁⲑ̀ⲙⲏⲓ
ⲙ̀ⲡⲉϥⲙ̀ⲑⲟ ⳾
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲅⲁⲣ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ
ⲡ̀ⲥⲟⲩⲉⲛ ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ ϣⲱⲡⲓ ⳾
ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲧϭⲛⲉ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ
ϯ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲛⲟⲩϯ ⲁⲥ
ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁⲩⲉⲣ ⲙⲉⲑⲣⲉ
ϧⲁⲣⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲟ
ⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⳾
ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲛⲟⲩϯ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫ̀ⲛⲁϩϯ ⲛ̀
ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉⲑⲛⲁϩϯ ⳾
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲫ̀ⲱⲣϫ ⲅⲁⲣ ϣⲟⲡ
ⲁⲩⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⳾
ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉϣⲁⲧ ⲙ̀ⲡ̀ⲱⲟⲩ ⲙ̀
ⲫ̀ⲛⲟⲩϯ ⲉⲩⲉ̀ⲙⲁⲓⲟ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀
ϫⲓⲛϫⲏ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥϩ̀ⲙⲟⲧ ⳾
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲱϯ ⲫⲏ
ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥ
ⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ϣⲁϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲫ̀ⲛⲟⲩϯ
ⲛ̀ⲣⲉϥϫⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ

الناموس لا
يتبرر دوي جسد
قدامه ۝
لان من قبل الناموس
صارة معرفت الخطيه
والان بغير الناموس
قد ظهر بر الله
مشهود عليه
من قبل الناموس
والانبياء
وبر الله هو
من الايمان
بيسوع المسيح في كل من
يومن ۝
لانه لا فرق يوجد
لانهم جميعهم اخطوا
وهم عادمون مجد
الله وبرروا
مجانا بنعمته
من جهة الخلاص
الذي بيسوع المسيح
الذي تقدم الله
فجعله غافر من قبل

ⲫⲛⲁϩϯ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲥⲛⲟϥ
ⲉⲩⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲧⲉϥⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲡ
ⲭⲱ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲛⲟⲃⲓ ⲉⲧϣⲟⲣⲡ ⲛ̀
ⲛⲟⲃⲓ ⲉⲧⲁⲩϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲣϩⲏⲧ
ⲙⲉⲧⲣⲉϥⲱⲟⲩⲛ̀ϩⲏⲧ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲫϯ ⲉⲩⲡⲣⲟⲥ ϭⲱⲣⲡ ⲉⲃⲟⲗ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ
ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲥⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲛⲟⲩ ⲉ
ⲑⲣⲉϥⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲉϥ
ⲟⲓ ⲛ̀ⲑⲙⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲑⲙⲁⲓⲟ ⲙ̀ⲫⲏ
ⲉⲧⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫⲛⲁϩϯ ⲛ̀
ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ
ⲁϥⲑⲱⲛ ⲟⲩⲛ ⲡⲓϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀
ⲙⲟϥ ⲁⲩϣⲟⲑⲙⲉϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲁϣ
ⲛ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲫⲁ ⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲫⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲛⲁϩϯ
ⲧⲉⲛⲙⲉⲩⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲱⲙⲓ ⲉⲑⲣⲉϥ
ⲙⲁⲑⲙⲁⲓⲟ ϧⲉⲛ ⲫⲛⲁϩϯ
ⲁⲧϭⲛⲉ ⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ
ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲓⲉ ⲫϯ ⲫⲁ ⲛⲓ
ⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧⲟⲩ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ
ⲫⲁ ⲛⲓⲕⲉⲉⲑⲛⲟⲥ ⲁⲛ ⲡⲉ
ⲥⲉ ⲫⲁ ⲛⲓⲕⲉⲉⲑⲛⲟⲥ ϩⲱⲟ
ⲡⲉ

الايمان بدمه
لاظهار
بره من اجل
مغفرة الخطايا
الاولي الذين كانوا
باحتمال الله
لكي يظهر بره
في هذا الزمان
الان
لكي يكون
هو بار ويبرر
الذي هو من ايمان
يسوع المسيح
فاين هو الافتخار
قد اغلق فيه باي
ناموس ابناموس
الاعمال لا ولكن
بناموس الايمان
ونحن نحسب ان
الانسان يتبرر بالايمان
بغير اعمال الناموس
او هل الله هو
لليهود وحدهم
وليس هو للامم
نعم هو للامم
ايضا

ⲓⲥ

ⲓⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲉ ⲫϯ
ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁⲑⲙⲁⲓⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲉⲃⲓ ⲉⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲫⲛⲁϩϯ ⲛⲉⲙ ϯⲙⲉⲧ
ⲁⲧⲥⲉⲃⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫⲛⲁϩϯ
ⲧⲉⲛⲛⲁⲕⲱⲣϥ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲟⲛ
ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫⲛⲁϩϯ ⲛ̀
ⲛⲉⲥϣⲱⲡⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ
ⲧⲉⲛⲧⲁϩⲟ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲣⲁⲧϥ
ⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲉ ⲧⲉⲛⲛⲁϫⲟϥ
ⲉⲑⲃⲉ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ϫⲉ ⲁϥϫⲉⲙ
ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲕⲁⲧⲁ
ⲥⲁⲣⲝ ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲁϥ
ⲙⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ
ⲟⲩⲟⲛⲧⲁϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲟⲩϣⲟⲩ
ϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩ ⲛⲁϩⲣⲉⲛ ⲫϯ ⲁⲛ
ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲅⲣⲁⲫⲏ
ⲁϥⲛⲁϩϯ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲉⲫϯ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲡⲥ ⲛⲁϥ ⲉⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲑⲉⲣϩⲱⲃ ⲙ̀ⲡⲁⲩⲉⲛⲧⲉϥ
ⲃⲉⲭⲉ ⲛⲁϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩϩⲙⲟⲧ
ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲉⲣⲟϥ ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉ
ⲧⲉⲛϥⲉⲣϩⲱⲃ ⲁⲛ ⲉϥⲛⲁϩϯ
ⲇⲉ ⲉⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲑⲙⲁⲓⲟ ⲙ̀ⲡⲓ
ⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ϣⲁⲩⲉⲛⲧⲉϥ ⲛⲁϩϯ
ⲛⲁϥ ⲉⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲉ ⲇⲁⲩⲓⲇ ϫⲱ

فان كان الله اذا واحدا
هو الذي يبرر الختان
من الايمان والغلفة
بالايمان
افنبطل الشريعة
بالايمان
لا يكون لكننا نثبت
الشريعة ونقيمها
ما الذي نقوله
من اجل ابراهيم لانه
لقي ابونا الاول
بالجسد فان كان ابراهيم
قد تبرر من الاعمال
فكان له فخرا
ولكن ليس الي الله
لان ما الذي يقول الكتاب
وامن ابراهيم
بالله وحسب له برا
فالذي يعمل لا يحسب
له اجره كالهبه
لكن كدين هو له
والذي لا يعمل ويومن
بالذي يبرر
المنافق يعدله
ايمانه برا
كمثل ما قال داود ايضا

لكي بانعام
يكون الوعد
ثابتا للزرع
كله ليس للذي يكون
من الناموس فقط
بل والذي يكون
من ايمان ابراهيم
الذي هو ابونا كلنا
كما هو مكتوب
اني جعلتك ابا
لامم كثيره امام الله
الذي امن به
الذي يحيي الموتا
ويدعوا الذين ليس
هم موجودين
مثل هم موجودين
ذلك الذي لا يرجوا
شيا امن برجا
ان يكون ابا
لامم كثيره مثل
ما قيل له ان
زرعك يكون هكذي
ولم يضعف
في الايمان اد
تفرس في جسده
فوجده قد مات

وهو في نحو مايه سنه
ثم ميتوتة بطن
ساره ولم يصير
دي قلبين لقلة
ايمان في وعد الله
لكنه تقوى بالايمان
واعطا المجد لله
وطاب قلبه
ان الذي وعد
هو قادر ان يفعله
من اجل هذا احتسب
له برا
وليس من اجله وحده
دونت هذه ان
ايمانه حسب له ولكن من
اجلنا نحن ايضا
الذي يحتسب لهم المومنين
بالذي اقام ربنا يسوع
المسيح من بين
الاموات
الذي اسلم من اجل خطايانا
وقام من اجل
تبريرنا
فانا قد تبررنا من
جهة الايمان

ϩⲓⲛⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉϥ
ⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲱϣ ⲉϥ
ⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ ⲙ̀ⲡⲓϫⲣⲟϫ
ⲧⲏⲣϥ ⲙ̀ⲫⲏ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ
ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ⲕⲉⲙ̀ⲫⲏ ⲉⲧϣⲟⲡ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲛⲁϩϯ ⲛ̀ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ
ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲧⲏⲣⲉⲛ ⲡⲉ
ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ
ϫⲉ ⲁⲓⲭⲁⲕ ⲛ̀ⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀
ⲉⲑⲛⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ⲫϯ ⲫⲏ
ⲉⲧⲁϥⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ⲫⲏ ⲉⲧⲧⲁⲛϧⲟ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲑ
ⲙⲱⲟⲩⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲛⲏ
ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲥⲉϣⲟⲡ ⲁⲛ
ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲏ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲫⲏ
ⲉⲛⲁϥⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉ
ϩⲱⲥ ⲁϥⲛⲁϩϯ ⲉⲧϩⲉⲗⲡⲓⲥ
ⲉⲑⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲟⲩ
ⲙⲏϣ ⲛ̀ⲉⲑⲛⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ
ⲉⲧⲁⲩϫⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲉⲕ
ϫⲣⲟϫ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥϣⲱⲛⲓ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲁϥϯ ⲛ̀
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ϫⲉ ⲁϥ
ϧⲉⲛ ⲙⲟⲩ ⲉϥⲛ̀ ϧ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ

لكي باتمام
يكون الوعد
ثابتًا للزرع
كله ليس للذي يكون
من الناموس فقط
بل والذي يكون
من ايمان ابراهيم
الذي هو ابونا كلنا
كما هو مكتوب
اني جعلتك ابًا
لامم كثيرة امام الله
الذي امن به
الذي يحيي الموتا
ويدعوا الذين ليس
هم موجودين
مثل هم موجودين
ذلك الذي لا يرجوا
شيًا امن برجا
ان يكون ابًا
لامم كثيرة مثل
ما قيل له ان
زرعك يكون هكذي
ولم يضعف
في الايمان اذ
تفرس في جسده
فوجده قد مات

ⲛⲁⲩ ⲣ̀ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲟⲛ ⲛⲉⲙ ϯⲙⲉⲧ
ⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲑⲉⲙⲏⲧⲣⲁ
ⲛ̀ⲥⲁⲣⲣⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥ
ⲉⲣϩⲏⲧ ⲃ̀ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧ
ⲁⲧⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲡⲓⲱϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ
ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥϫⲉⲙϫⲟⲙ ϧⲉⲛ ⲡⲓ
ⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲁϥϯ ⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲫϯ
ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲑⲱⲧ
ϫⲉ ⲫⲏⲉⲧⲁϥ
ⲱϣ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ⲧⲁϥ ⲟⲩⲛ ϣϫⲟⲙ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲁⲓϥ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲩⲟⲡⲥ
ⲛⲁϥ ⲉⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
ⲛⲉⲧⲁⲩⲥ ϧⲏⲧϥ ⲇⲉ ⲁⲛ
ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ϫⲉ
ⲁⲩⲟⲡⲥ ⲛⲁϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ⲕⲉ ⲉⲑⲃⲏⲧ
ⲉⲛ ϩⲱⲛ ϧⲁ ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲟⲩⲛⲁ
ⲟⲡⲥ ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲏⲉⲧⲛⲁϩϯ
ⲉ̀ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ
ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲙⲱ
ⲟⲩⲧ
ⲫⲏⲉⲧⲁⲩⲧⲏⲓϥ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲉⲛ
ⲛⲟⲃⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲉⲑⲃⲉ
ⲡⲉⲛⲧⲙⲁⲓⲟ
ⲉⲧⲁⲩⲧⲙⲁⲓⲟⲛ ⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲙⲁⲣⲉⲛ

وهو في نحو ماية سنه
مع ميتوتة بطن
ساره ولم يصير
ذي قليل الثقة
ايمان في موعد الله
لكنه تقوى بالايمان
واعطا المجد لله
وطاب قلبه
ان الذي وعد
هو قادر ان يفعله
من اجل هذا حسب
له برًا
وليس من اجله وحده
دونت هذه ان
ايمانه حسب له ولكن من
اجلنا نحن ايضًا
الذي يحسب لهم المومنين
بالذي اقام ربنا يسوع
المسيح من بين
الاموات
الذي اسلم من اجل خطايانا
وقام من اجل
تبريرنا
فانا قد تبررنا من
جهة الايمان

ⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ϧⲁⲧⲉⲛ
Ⲫϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅
Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ...
ⲃ Ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉⲛϫⲓⲙⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ϣⲱⲡⲓ
ⲛⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ϧⲉⲛ
ⲫ̀ⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲡⲁⲓϩ̀ⲙⲟⲧ ⲫⲁⲓ
ⲉ̀ⲧⲉⲛⲟϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲉⲛ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ
ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛϣⲟⲩ
ϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲱⲟⲩ ⲙ̀Ⲫϯ ...
ⲅ Ⲟⲩ ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲉ̀ⲛⲉⲣⲡⲓ
ϫⲉ ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ
ϧⲉⲛ ⲛⲓϩⲟϫϩⲉϫ ⲉⲛⲉⲙⲓ
ϫⲉ ⲟⲩϩⲟϫϩⲉϫ ⲉϥⲉⲣϩⲱⲃ
ⲉⲟⲩϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ϯϩⲩⲡⲟ
ⲙⲟⲛⲏ ⲇⲉ ⲉ̀ⲟⲩⲇⲟⲕⲓⲙⲏ ϯⲇⲟ
ⲕⲓⲙⲏ ⲇⲉ ⲉ̀ⲟⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ ... ϯ
ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲥϭⲓϣⲓⲡⲓ ...
ϫⲉ ϯⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ ...
ⲁⲥⲫⲱⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ
ⲡⲉⲛϩⲏⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲩ
ⲧⲏⲓϥ ⲛⲁⲛ ...
ⲋ Ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ϯ ⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲥⲑⲉ
ⲛⲏⲥ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲏⲟⲩ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲁϥⲙⲟ
ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓⲁⲥⲉⲃⲏⲥ

فلنصنع صلحًا عند
الله من قبل ربنا
يسوع المسيح
الذي من جهته
صار لنا الدخول
بالايمان لهذه النعمه
هذه التي نحن فيها
ثابتون ونفتخرون
برجاء
مجد الله ○
وليس ذلك فقط وحده
بل ونفتخر ايضًا
بالهموم عالمين
ان الحزن يعمل
صبرًا والصبر
تدريبًا
والدربه رجاء
فلا يخزي
لان محبة الله
انسكبت في
قلوبنا من قبل
روح القدس الذي
اعطي لنا ○
فانه كنا نحن ايضًا
مرضى زمانًا فان المسيح
قد مات عن المنافقين

ⲙⲟⲗⲓⲥ ⲅⲁⲣ ϣⲁⲣⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲙⲟⲩ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩⲑ̀ⲙⲏⲓ ⲧⲁϫⲁ ⲅⲁⲣ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲣⲧⲟⲗⲙⲁⲛ ⲉ̀ⲙⲟⲩ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ...
ⲏ ϥⲧⲁϩⲟ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ
ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲟⲛ ⲛ̀ϫⲉ Ⲫϯ ⲙⲁ
ϫⲉ ⲉ̀ⲧⲓ ⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟ
ⲃⲓ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲁϥⲙⲟⲩ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ
ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲉ̀ⲁⲩⲑ̀ⲙⲁⲓⲟⲛ
ϯⲛⲟⲩ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲥ
ⲛⲟϥ ⲉⲛⲉⲛⲟϩⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲓϫⲱⲛⲧ ...
ⲓ Ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ϫⲁϫⲓ ⲁⲩ
ϩⲱⲧⲡ ⲉ̀Ⲫϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲫ̀ⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲛ̀
ϩⲟⲩⲟ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲩϩⲱⲧⲡ
ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉⲛⲉⲛⲟϩⲉⲙ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ
ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲱⲛϧ ...
Ⲟⲩ ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲛⲉⲣ
ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϧⲉⲛ
Ⲫϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅
Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲫⲁⲓ ϯⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁⲛϭⲓ
ⲙ̀ⲡⲓϩⲱⲧⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ
ⲓⲃ ⲉ̀ⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁ
ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ

وبجهد الكد يموت واحد
عن صديق واما
عن الصالح فلعل واحد
يجتري ان يموت
والله اقام لنا محبته
لانا ايضًا كنا
خطاه
مات المسيح عنا
فافضل كثيرًا اذ قد برّرنا
الآن بدمه
نخلص به
من الغضب
وان كنا ونحن اعدا
فقد اصطلحنا مع الله
بموت ابنه
فافضل كثيرًا لما اصطلحنا
فنخلص
بحياته ○
وليس هذا فقط بل
ونفتخر ايضًا بالله
من قبل ربنا يسوع
المسيح هذا الذي به
اخذنا الصلح ○
من اجل هذا كما ان
الخطيه

ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ ·
ⲁ̀ⲫ̀ⲙⲟⲩ ϣⲱⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ
ⲉ̀ⲡⲓⲙⲟⲩ ϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲱⲙⲓ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲉⲣⲛⲟⲃⲓ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ·
ϣⲁ ⲫ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲣⲉ ⲫ̀ⲛⲟ-
ⲃⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ · ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ
ⲇⲉ ⲉ̀ⲛⲁⲩⲱⲡ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁⲛ · ⲉ̀-
ⲙⲟⲛ ⲛⲟⲙⲟⲥ ϣⲟⲡ ⲁⲗⲗⲁ ⲫ̀-
ⲙⲟⲩ ⲉϥⲉⲣⲟⲩⲣⲟ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲁ̀-
ⲇⲁⲙ ϣⲁ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ · ⲛⲉⲙ ⲉ̀-
ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲟ-
ⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲓⲛⲓ ⲛ̀ϯ-
ⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁ̀ⲇⲁⲙ
ⲉ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲧⲩⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ-
ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲡⲉ ·
ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲓ-
ⲡⲁⲣⲁⲡ̀ⲧⲱⲙⲁ ⲙ̀ⲫ̀ⲁⲓⲧⲉ ⲁⲛ
ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲁⲛ ⲡⲓϩ̀ⲙⲟⲧ ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲁⲣⲁⲡ̀ⲧⲱⲙⲁ ⲛ̀-
ⲧⲉ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲁ̀ⲟⲩⲙⲏϣ ⲙⲟⲩ ·
ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ̀ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲡⲓϩ̀ⲙⲟⲧ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ϯ ⲛⲉⲙ ϯⲇⲱⲣⲉⲁ̀
ϧⲉⲛ

دخلت الي العالم
بانسان واحد
وبالخطيه
صار الموت وكذلك
دخل الموت علي جميع
الناس التي بها اخطوا
جميعهم
لان الي الناموس
كانت الخطيه في العالم
والخطيه لم تكن تعد
حيث لم يكن ناموس ولكن
ملك الموت من
ادم الي موسي
وعلي الذين لم يخطوا
بشبه مخالفة
ادم
الذي مثال
الاتي
ولكن ليس كمثل
الزله هكذي
هي النعمه لانه
ان كان بزلت
الواحد ماتوا كثيرين
فافضل كثيرا نعمة
الله والعطيه

ϧⲉⲛ ⲡⲓϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ
ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ · ⲁϥⲉⲣϩⲟⲩⲟ
ⲉ̀ⲟⲩⲙⲏϣ ·
ⲟⲩⲟϩ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲁⲛ ⲉ̀ⲧⲉ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲉ ⲉⲩⲕⲁ-
ⲧⲁⲕⲣⲓⲙⲁ ⲡⲓϩ̀ⲙⲟⲧ ⲇⲉ ⲉ̀-
ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲁ-
ⲡ̀ⲧⲱⲙⲁ ⲉⲩⲑ̀ⲙⲁⲓⲟ ·
ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫ̀-
ⲛⲟⲃⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲁ̀ⲫ̀ⲙⲟⲩ
ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ̀ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ
ⲛⲏⲉⲑⲛⲁϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓϩⲟⲩⲟ̀ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲓϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛⲉⲙ ϯⲇⲱⲣⲉⲁ̀
ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲉⲩⲉ̀ⲉⲣⲟⲩ-
ⲣⲱ ⲛ̀ⲧⲉⲃ ⲟⲩⲱⲛϧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓ-
ⲧⲉⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ ·
ⲁ̀ⲣⲁ ⲟⲩⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁ
ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓ-
ⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲩϩⲁⲡ ⲟⲩⲓ ⲙ̀ⲡⲉϩⲁⲡ ·
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲡⲓⲉ̀ⲑⲙⲁⲓⲟ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲉ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲣⲱⲙⲓ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲩⲉ̀ⲑⲙⲁⲓⲟ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲱⲛϧ ·
ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲧⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓ-
ⲧⲉⲛ ⲑ̀ⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ

بنعمة الانسان
الواحد يسوع المسيح
فاضت علي كثير
ولكن تلك الكرامه
ليست هي من قبل
واحد اخطا
فاما الدينونه فهي من
قبل واحد عقوبه وللخطا
النعمه من قبل زلات كثيرة تزكيه
وان كان بخطية
واحد ملك الموت
فافضل كثيرا
الذين نالوا كثرت
النعمه وعطية
البر يملكوت
في الحياه من قبل
الانسان الواحد يسوع المسيح
فالان كما ان الخطيه
صارت من قبل
الواحد وجا علي كل
الناس انطراح الي الحكم
كذلك ايضا التبرر
من جهة واحد علي
جميع الناس تزكية الحياه
وكما ان بمعصية
الانسان الواحد

ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲉⲩ-
ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲛ̀ϫⲉ
ⲛⲓⲙⲏϣ · ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲑⲙⲉⲧⲣⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ · ⲥⲉⲛⲁϣⲱⲡⲓ
ⲛ̀ⲑⲙⲏⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲙⲏϣ ·:·
Ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ ⲁ̀ϣⲁⲓ
ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲛⲟⲃⲓ ⲉⲣϩⲟⲟ
ⲁϥⲉⲣϩⲟⲩⲟ ⲁ̀ϣⲁⲓ ⲛ̀ϫⲉϥ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡⲓϩⲙⲟⲧ ϩⲓⲛⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀-
ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁ ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ ⲉⲣⲟⲩⲣⲟ
ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲙⲟⲩ · ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ
ⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲣⲟⲩⲣⲟ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
ⲉⲩⲱⲛϧ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓ-
ⲧⲉⲛ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ·:·
Ⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲉ ⲉⲧⲉⲛⲛⲁϫⲟϥ ⲧⲉⲛ-
ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲉⲣ-
ϩⲟⲩⲟ ⲛ̀ⲛⲉⲥϣⲱⲡⲓ · ⲛⲏ ⲉ̀-
ⲧⲁⲛⲙⲟⲩ ⲙ̀ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ · ⲡⲱⲥ
ⲟⲛ ⲧⲉⲛⲛⲁⲱⲛϧ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ·
Ⲓ̀ⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ
ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϧⲉⲛⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲁⲛϭⲓⲱⲙⲥ
ⲉ̀Ⲡⲭ̅ⲥ̅

صاروا الكثيرين
خطاه
كذلك ايضًا
بطاعة الواحد
سيصير
كثيرون ابرار
والناموس دخل
لكي تكثر الخطيه
والذي زادة خطيته
تفاضلت وكثرت
له النعمة كي كما
ملكت الخطيه
بالموت كذلك ايضًا
النعمه تملك
بالبر حياه
الي الابد
بيسوع المسيح ربنا
فما الذي نقوله
انثبت في الخطيه
لكي تكثر النعمه
لا تكون لانا
نحن الذين متنا بالخطيه
فكيف نحيا بها ايضا
او لا تعلمون انا
نحن الذين اعتمدنا

ⲉ̀Ⲡⲭ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲧⲁⲛϭⲓⲱⲙⲥ ⲉ̀
ⲡⲉϥⲙⲟⲩ ⲁⲩⲕⲟⲥⲉⲛ ⲛⲉⲙⲁϥ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲱⲙⲥ ⲉ̀ⲡⲉϥ-
ⲙⲟⲩ ·:· ϩⲓⲛⲁ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀-
ⲧⲁ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲧⲱⲛϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲡⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫ̀ⲓⲱⲧ ⲡⲁⲓ-
ⲣⲏϯ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲛ-
ⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲃⲉⲣⲓ
ⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲱⲛϧ ⲡⲉ ·:·
Ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲁⲛⲉⲣϣ̀ⲫⲏⲣ ⲛ̀
ⲧⲱⲙⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲙⲟⲧ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲡⲉϥⲙⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲛ
ⲉϣⲱⲡⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲧⲉϥⲕⲉ ⲉ̀ⲛ
ⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ⲫⲁⲓ
ϫⲉ ⲡⲉⲛⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲁ̀ⲡⲁⲥ ⲁⲩ-
ⲁϣϥ ⲛⲉⲙⲁϥ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ-
ⲙⲟⲣϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̀ⲥⲱⲙⲁ ⲙ̀ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ
ⲉ̀ϣ ⲧⲉⲙⲉⲣⲃⲱⲕ ⲙ̀ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ
Ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲧⲁϥⲙⲟⲩ ⲁϥⲙⲁⲓ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ ·:·
Ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲁⲛⲙⲟⲩ ⲛⲉⲙ Ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ϫⲉ ⲧⲉⲛⲛⲁ-
ⲱⲛϧ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲟⲛ ⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ
ϫⲉ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲧⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ

بالمسيح يسوع انما اعتمدنا
بموته ودفنا معه
بالمعمودية لموته
كي كما قام
المسيح من
الاموات بمجد
الاب كذلك ونحن
ايضا نسلك
بحياه جديده
ه
لانا ان كنا قد اشتركنا
في الغرس بشبه موته
بل سنكون
ايضا في قيامته
ونحن نعلم هذا
ان بشرنا القديم
قد صلب معه لكيما
يبطل جسد الخطيه
ان لا يتعبد للخطيه بعد
لان الذي قد مات
فقد تبرر من الخطيه
ه
فان كنا قد متنا مع المسيح
فنؤمن انا سنحيا
معه ايضا ونحن نعلم
ان المسيح قد قام

ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ ⲛ̀ⲛⲉϥⲙⲁ
ⲙⲟⲩ ⲁⲛ ϫⲉ ⲫ̀ⲙⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲁ
ⲉⲣ ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁⲛ ·
ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲧⲁϥⲙⲟⲩ ⲁϥⲙⲟⲩ ϩⲁ
ⲙⲟⲩ ⲙ̀ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲟⲡ · ⲫⲏ
ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲉϥⲟⲛϧ ϥⲟⲛϧ ⲙ̀ⲫ
ⲙ̀ⲫϯ · ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲙⲉⲩⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲑⲉⲧⲉⲛ
ⲙⲱⲟⲩⲧ ⲙⲉⲛ ⲙ̀ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ ·
ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲛϧ ⲇⲉ ⲙ̀ⲫϯ
ϧⲉⲛ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ·
Ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑ̀ⲣⲉ ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ ⲟⲩⲛ
ⲉⲣⲟⲩⲣⲟ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛ
ⲥⲱⲙⲁ ⲉⲧⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲁ ⲛⲉⲥⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ
ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲧⲁϩⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛ
ⲙⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀ϩⲟⲡⲗⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲁ
ⲇⲓⲕⲓⲁ ⲙ̀ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ · ⲁⲗⲗⲁ
ⲙⲁⲣⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙ̀ⲫϯ ⲙ̀ⲫ
ⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲉⲩⲱⲛϧ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀ϩⲟⲡ
ⲗⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲙ̀ⲫϯ
ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲛⲉϥⲉⲣ ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ
ⲁⲛ · ⲛⲁⲣⲉ ⲧⲉⲛⲭⲏ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ
ϧⲁ

من الاموات وليس
يموت بعد ولا يتسلط
عليه الموت
لان الذي مات به
مات للخطيه دفعه
والذي هو حي به حي
لله كذلك وانتم ايضا
فكروا في انفسكم
انكم تموتون للخطيه
وتحيون لله
بالمسيح يسوع ربنا
فلا تملك الخطيه
في جسدكم
الميت فتطيعون
شهواتها
ولا تقيموا اعضاكم
سلاحا الظلم
الخطيه ولكن
اقيموا انفسكم لله
مثل قوم احيا
من الاموات
واعضاكم سلاح
الصدق فيه لله
فان الخطيه لا تتسلط
عليكم لانكم لستم

ϧⲁ ⲫ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁⲗⲗⲁ ϧⲁ ⲡ̀ϩⲙⲟⲧ
ⲙⲟⲧ ⲟⲩ ϭⲉ ⲡⲉ · ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉⲣⲛⲟⲃⲓ
ϫⲉ ⲧⲉⲛⲭⲏ ϧⲁ ⲫ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ
ⲁⲗⲗⲁ ϧⲁ ⲡ̀ϩⲙⲟⲧ ⲙ̀ⲫϯ ⲛ̀ⲛⲉⲥϣⲱⲡⲓ
Ⲓⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ⲫⲏ
ⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ ⲧⲏⲓⲧ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ
ⲙ̀ⲃⲱⲕ ⲛⲁϥ ⲉ̀ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲧⲉⲧⲉⲛ ⲛ̀
ⲥⲱϥ · ⲛ̀ⲃⲱⲕ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲁϥ ⲃⲱⲕ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲛ̀ⲥⲱϥ · ⲓⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ ⲉⲩ
ⲙⲟⲩ · ⲓⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲩⲙⲉⲑ
ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ·
Ⲡ̀ϩⲙⲟⲧ ⲇⲉ ⲙ̀ⲫϯ ϯϣⲉⲡ ϩⲙⲟⲧ ϫⲉ
ⲛⲁⲣⲉ ⲧⲉⲛⲟⲓ ⲙ̀ⲃⲱⲕ ⲙ̀ⲫ
ⲛⲟⲃⲓ ⲡⲉ · ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ
ⲉ̀ⲡⲓⲧⲩⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥⲃⲱ ⲫⲏ ⲉ̀
ⲧⲁⲩⲧⲏⲓⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ
ⲉⲣⲣⲉⲙϩⲉ ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲫ̀
ⲛⲟⲃⲓ · ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲃⲱⲕ ⲇⲉ
ⲛ̀ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲱⲙⲓ
ⲡⲉ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ · ⲉⲑⲃⲉ ϯⲙⲉⲧϫⲱⲃ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲁⲣⲝ ·
ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛϯ ⲛⲁ

تحت الناموس بل تحت
النعمه وماذا نقول
الان انخطي اذ لسنا تحت
الناموس بل تحت النعمه لا يكون
اوما تعلمون ان الذي
تقيموا انفسكم له
عبيدا لمن تطيعونه
انتم عبيدا
لمن تطيعونه
اما الخطيه فللموت
واما الطاعه
فللبر
ونعمه الله نقول له لانكم
كنتم عبيد الخطيه
فاطعتم
بقلوبكم
لمثال التعليم
الذي اليه دفعتم
وتحررتم من الخطيه
وتعبدتم للبر
وبالبشريه
اقول من اجل
ضعف جسدكم
انكما اقمتم

ϩⲉⲛⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲃⲱⲕ
ⲛ̀ⲧⲥⲱϥⲉⲙ ⲛⲉⲙ ϯⲁⲛⲟⲙⲓⲁ
ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϯⲁⲛⲟⲙⲓⲁ •••
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ϯⲛⲟⲩ ⲙⲁⲧⲁϩⲉ ⲛⲉ
ⲧⲉⲛⲙⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲃⲱⲕ ⲛ̀ϯⲙⲉⲑ
ⲙⲏⲓ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲡ̀ⲧⲟⲩⲃⲟ •••
ϩⲟⲧⲉ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ⲃⲱⲕ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ⲣⲉⲙ
ϩⲉ ⲡⲉ ⲉ̀ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ • ⲟⲩⲛ ⲡⲉ
ⲡ̀ⲟⲩⲧⲁϩ ⲉⲛⲁϥϣⲟⲡ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ⲙ̀ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ
ϭⲓϣⲓⲡⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ϯⲛⲟⲩ • ⲡⲓ
ϩⲁⲉ̀ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲫ̀ⲙⲟⲩ ⲡⲉ ••
ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲣⲉⲙϩⲉ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ
ⲉⲣⲃⲱⲕ ⲇⲉ ⲙ̀ⲫ̀ϯ ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀
ⲧⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩ • ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛ
ⲟⲩⲧⲁϩ ⲉ̀ⲡ̀ⲧⲟⲩⲃⲟ ⲡ̀ϫⲱⲕ
ⲇⲉ ⲉ̀ⲡⲱⲛϧ ϣⲁⲉ̀ⲛⲉϩ ⲡⲉ •
ⲛⲓⲟ̀ⲯⲱⲛⲓⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀
ⲛⲟⲃⲓ ⲫ̀ⲙⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲓϩ̀ⲙⲟⲧ
ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ϯ ⲡⲓⲱⲛϧ ϣⲁⲉ̀
ⲛⲉϩ ϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅
ϣ ⲁⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲁⲛ ⲛⲁⲥ
ⲛⲏⲟⲩ ϯⲥⲁϫⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲉⲙ
ⲛⲏ

اعضاكم عبيداً
للنجس والاثم
الي الاثم
كذلك ايضاً الان فاقيموا
اعضاكم عبيداً للبر
بالطهارة
لانكم عندما كنتم تتعبدون
للخطيه كنتم احرارا
من البر فاي
ثمره كانت لكم
ذاك الزمان في الذين
تخجلون منهم الان
لان اخرتها اوليك الموت
والان فقد تحررتم
من الخطيه
وتعبدتم لله وثمرتكم
تكون لكم
للطهاره والكمال
هو حياة الابد
لان اقطاعاة الخطيه
موت ، ونعمة
الله حياة الابد
بالمسيح يشوع ربنا
او لا تعلمون يا اخوتي
لاني تكلمت مع

ⲛⲏ ⲉⲧⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ
ϫⲉ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀
ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉϥ
ⲟⲛϧ • ϯⲥ̀ϩⲓⲙⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲑⲁ
ϩⲁⲓ ⲉⲑⲟⲛϧ ⲁⲥⲙⲏⲣ ⲉ̀ⲡⲉⲥϩⲁⲓ
ⲉϥⲟⲛϧ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ
ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁϥϣⲁⲛⲙⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡⲉⲥϩⲁⲓ ⲁⲥⲃⲱⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁ
ⲡ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲥϩⲁⲓ ••••
ϩⲁⲣⲁ ⲟⲩⲛ ⲉϥⲟⲛϧ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉ
ⲥϩⲁⲓ ϣⲁⲩⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲟ̀
ⲛⲱⲓⲕ ϫⲉ ⲁⲥϣⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲕⲉϩⲁⲓ • ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁϥϣⲁⲛ
ⲙⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲥϩⲁⲓ ⲟⲩⲣⲉⲙϩⲉ
ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲫ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉ̀ϣ
ⲧⲉⲙ ⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲟ̀ⲛⲁⲓ
ⲛⲱⲓⲕ • ϫⲉ ⲁⲥϣⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲕⲉϩⲁⲓ •
ϩⲱⲥⲧⲉ ⲟⲩⲛ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉ
ⲧⲉⲛⲙⲟⲩ ϧⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲫ̀
ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡ̀ⲥⲱ
ⲙⲁ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡ̀ⲥⲱⲙⲁ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲉⲑⲣⲉⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲛ̀
ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲫⲏ ⲡⲉ ⲉ̀ⲧⲁϥ
ⲧⲱⲛϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ
ⲟⲩⲟϩ

الذين يعرفون الناموس
ان الناموس متسلط
علي الانسان في كل زمان
هو حي لان الامراه ذات
البعل مرتبطه ببعلها
الحي بالناموس
فاذا مات البعل
بطلت من ناموس
البعل
واذا البعل حي
تدعي امراه
فاسقه ان صارت
مع بعل اخر فاذا مات
البعل فهي حره
من الناموس
ولا تدعا امراه
فاسقه اذا ما صارت مع
بعل اخر
والان انتم يا اخوتي
قد متم للناموس
بجسد
المسيح
لكي تصيروا
لاخر ذلك الذي
قام من الاموات

ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲧⲉⲛϯⲟⲩⲧⲁϩ
ⲙ̀ⲫϯ ..
Ⲉⲧⲁⲛⲭⲏ ⲅⲁⲣ ϧⲉⲛ ⲧⲥⲁⲣⲝ
ⲛⲁⲣⲉ ⲛⲓⲡⲁⲑⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲛⲟⲃⲓ
ⲛⲏⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ
ⲛⲁⲩⲉⲣϩⲱⲃ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛⲙⲉⲗⲟⲥ
ⲉⲑⲣⲉⲛϯⲟⲩⲧⲁϩ ⲙ̀ⲫⲙⲟⲩ ..
Ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲛⲕⲱⲣϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁ
ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉ̀ⲁⲛⲙⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲫⲏ
ⲉ̀ⲛⲁⲩⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ
ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉⲣⲃⲱⲕ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲙⲉⲧⲃⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅
ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲥ ⲁⲛ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲡⲓⲥϧⲁⲓ ..
Ⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲛⲁϫⲟϥ ϫⲉ
ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ ⲡⲉ ⲛ̀ⲛⲉⲥ
ϣⲱⲡⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲓ
ⲡⲓⲥⲟⲩⲱⲛϥ ⲡⲉ ⲉ̀ⲃⲏⲗ ϫⲉ ⲉ̀ⲁⲓ
ⲥⲟⲩⲱⲛϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓ
ⲛⲟⲙⲟⲥ
Ϯⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲓⲥⲱⲟⲩⲛ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉ̀ⲃⲏⲗ ϫⲉ ⲁ̀ⲡⲓ
ⲛⲟⲙⲟⲥ ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲉⲕⲉⲣ
ⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲛ ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ ⲇⲉ ⲉ̀
ⲁϥϭⲓ ⲛⲟⲩⲁⲫⲟⲣⲙⲏ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ϯⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲁϥⲉⲣ
ϩⲱⲃ

لكي تثمروا
لله ٥
واذ كنا في الجسد
كانت اوجاع الخطايا
التي من قبل الناموس
كانوا يعملوا في اعضاينا
لينتجوا ثمرة الموت
اما الآن فقد بطلنا
من الناموس ومتنا
عن الذي كنا ممسكين فيه
فالآن نتعبد
بتجديد الروح
ولا بعتيق
الكتاب ٥
فالذي نقول الناموس
خطيه هو لا يكون
بل الخطيه لم اكن
اعرفها لولا اني
عرفتها من
الناموس
والشهوه لم اكن اعرفها
لولا ان الناموس
قال لا تشتهي
والخطيه اخذت
حجه من
قبل الوصيه

ϩⲱⲃ ⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀
ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧ ..
ⲭⲱⲣⲓⲥ ⲫ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲫ̀ⲛⲟ
ⲃⲓ ⲛⲁϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲡⲉ. ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲇⲉ
ⲛⲁⲓⲱⲛϧ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲏⲟⲩ ⲉⲧⲁⲥ
ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ. ⲉ̀ⲧⲁⲥⲓ ⲇⲉ
ⲛ̀ϫⲉ ϯⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲁ̀ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ
ⲱⲛϧ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲓⲙⲟⲩ ..
Ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϫⲉⲙ ϯⲉⲛⲧⲟⲗⲏ
ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲱⲛϧ ⲑⲁⲓ ⲁⲥ
ϣⲱⲡⲓ ⲛⲏⲓ ⲉ̀ⲩⲙⲟⲩ .. ⲫ̀ⲛⲟ
ⲃⲓ ⲅⲁⲣ ⲁϥϭⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲁⲫⲟⲣⲙⲏ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϯⲉⲛⲧⲟⲗⲏ
ⲁϥⲉⲣϩⲁⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲁϥϧⲟⲑⲃⲉⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲥ ..
ϩⲱⲥⲧⲉ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙⲉⲛ
ϥⲟⲩⲁⲃ ⲟⲩⲟϩ ϯⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ..
ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲑ̀ⲙⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲁⲛⲉⲥ ..
ⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲉϥ ⲟⲩⲛ ⲁϥϣⲱⲡⲓ
ⲛⲏⲓ ⲉ̀ⲩⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲉⲥ
ϣⲱⲡⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ ⲡⲉ ..
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲟⲩ
ⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲉϥ ⲁϥϩⲱⲗ
ⲛⲁϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ ..

عملت في كل
شهوه
لان الخطيه بغير الناموس
كانت ميته واما انا
فكنت حيا زمانا
بغير الناموس فلما جاءت
الوصيه عاشت
الخطيه ومت انا
والفيت الوصيه
التي للحياه
هي صارت لي موتا
لان الخطيه اخذت
حجه بالوصيه
فغرتني
وبها قتلتني
فالآن الناموس
مقدس طاهر
وهي عادله
صالحه به
فالخير صار لي موتا
لا يكون
ولكن هي الخطيه
لكي تظهر الخطيه
من جهة
الخير

ⲉϥⲉⲣϩⲱⲃ ⲛⲏⲓ ⲉⲩⲙⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀
ⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ϯⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⳾
ⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲉⲛ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲡⲓ
ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲟⲩⲡ︦ⲛ︦ⲁ︦ⲧⲓⲕⲟⲥ ⲡⲉ
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲟⲩⲥⲁⲣⲕⲓⲕⲟⲥ
ⲉⲁⲩⲧⲏⲓⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲁ ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ
ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ϯⲉⲣϩⲱⲃ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀
ϯⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁⲛ ⲫⲏ ⲅⲁⲣ
ⲁⲛⲉ ϯⲟⲩⲁϣϥ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲉ̀ϯ
ⲣⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲏ ⲉ̀ϯⲙⲟⲥ
ϯ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲡⲉ ⲉ̀ϯⲣⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉⲛ ϯⲟⲩ
ⲁϣϥ ⲁⲛ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲉ̀ϯⲣⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ
ϫⲉ ⲛⲁⲛⲉϥ ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ
ⲁⲛ ⲉ̀ϯⲉⲣϩⲱⲃ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁⲗⲗⲁ
ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ ⲡⲉⲧϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧ
ϯⲥⲱⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ϥϣⲟⲡ ⲛ̀
ϧⲏⲧ ⲁⲛ ⲉ̀ⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ϧⲉⲛ
ⲧⲁⲥⲁⲣⲝ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ
ⲡⲓⲟⲩⲱϣ ⲅⲁⲣ ϥⲭⲏ ⲛⲏⲓ ⲉ̀ϩⲣⲁⲓ
ⲉ̀ⲉⲣϩⲱⲃ ⲉ̀ⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ

بانها تعمل لي موتا
ولكي تكون الخطيه
هي الخاطيه بالاكثر
من جهة الوصيه
لانا نعرف ان
الناموس روحاني هو
وانا انا جسداني
قد ابعت بالخطيه
لان الذي اعمله
لا اعرفه وليس
الذي اريد هذا هو
الذي اعمله بل الذي
ابغضه هو الذي اصنعه
فان كان الذي لا
اريد هذا هو الذي اصنعه
فانا اقول عن الناموس
انه حسن والان ليس انا
الذي اعمله بل
الخطيه الساكنه في
لاني اعرف ان ليس
في خير
اعني في جسدي
لان الاراده موضوعه
لي ان اعمل الخير

ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲡⲉⲧ ϯⲟⲩⲁϣϥ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ
ⲙ̀ⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ
ⲉ̀ϯⲣⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉⲧⲉⲛϯ
ⲟⲩⲁϣϥ ⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲉ̀ϯⲣⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⳾
ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉⲛ ϯⲟⲩⲁϣϥ
ⲁⲛ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲉ̀ϯⲣⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⳾
ⲓⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲁⲛ ϫⲉ ⲉ̀ϯⲉⲣϩⲱⲃ
ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ ⲡⲉⲧ
ϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧ ⳾
ϯϫⲓⲙⲓ ϭⲉ ⲁⲣⲁ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ
ⲡⲉⲑⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲑ
ⲛⲁⲛⲉϥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲡⲉⲧ
ϩⲱⲟⲩ ϥⲭⲏ ⲛⲁϩⲣⲁⲓ ϯϯ
ⲙⲁϯ ⲅⲁⲣ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ϯ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ
ⲉⲧⲥⲁϧⲟⲩⲛ ϯⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉ̀ⲕ
ⲉ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲙⲉⲗⲟⲥ
ⲉϥϯ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲃⲉ ⲫ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲡⲁϩⲏⲧ ⲁϥⲉⲣⲭ̀ⲙⲁⲗⲱ
ⲧⲉⲩⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲛⲟ
ⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ ⲫⲏⲉⲧ
ϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲙⲉⲗⲟⲥ ⳾
ⲡⲓⲧⲁⲗⲉⲡⲱⲣⲟⲥ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲫ̀ⲣⲱ
ⲙⲓ ⲛⲓⲙ ⲉⲑⲛⲁⲛⲁϩⲙⲉⲧ

وليس الخير الذي اريد
اياه اعمل
بل الشر الذي
لا اريد
اياه اعمل
فلست انا الذي
اريد اعمله
ولكن
الخطيه الساكنه
في ○
فانا الان اجد للناموس
الذي يريد ان يعمل
لي الخير لان الشر
موضوع قدامي
لاني ارافق ناموس
الله بالانسان
الداخل وانا ارى
ناموس اخر في اعضاي
يقاتل ناموس
قلبي ويسبيني
بناموس
الخطيه الساكن
في اعضاي
انا انسان شقي
من يقدر ان يخلصني

ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓ
ⲙⲟⲩ ⲫⲁⲓ ...
ⲡⲓϩ̀ⲙⲟⲧ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ϣⲱⲡⲓ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ϩⲁⲣⲁ ⲟⲩⲛ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲛⲟⲩⲥ
ⲙⲉⲛ ϯⲟⲓ ⲛ̀ⲃⲱⲕ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ϧⲉⲛ ϯⲥⲁⲣⲝ ⲇⲉ
ϯⲟⲓ ⲛ̀ⲃⲱⲕ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ ...
ϩⲁⲣⲁ ⲟⲩⲛ ϯⲛⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩⲁⲡ
ⲛ̀ϩⲉⲛ ⲟⲓⲉⲛⲏⲥ ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲱⲛϧ ϧⲉⲛ
ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲁϥⲁⲓ ⲧⲉⲛ ⲣⲉⲙϩⲉ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ ⲛⲉⲙ ⲫ̀ⲙⲟⲩ
ⲡⲓⲁⲧϣϫⲟⲙ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉ̀ⲛⲉ ⲛⲁϥϣⲱⲛⲓ
ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϯ
ⲥⲁⲣⲝ ...
ⲫϯ ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲙ̀ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲥⲁⲣⲝ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲃⲉ ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ
ⲁϥϩⲓ ϩⲁⲡ ϧⲉⲛ ϯⲥⲁⲣⲝ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲑ̀ⲙⲏⲓ ⲛ̀
ⲧⲉ

من هذا الجسد
الموات ٥
ونعمة الله هي قوله
من قبل ربنا يسوع المسيح
فانا الان بقلبي
اتعبد لناموس
الله وبجسدي
اكون متعبد لناموس
الخطيه ٥
فالان ليس ريب
على الذين بالمسيح
يسوع ولا صنعا
من قضا في ذلك ان
شريعة روح الحياه
بالمسيح يسوع قد اعتقتنا
من شريعة الخطيه والموت
لان ضعف الناموس
الذي كان به ضعيفا
من قبل
الجسد ٥
ارسل الله ابنه
في شبه جسد
الخطيه ومن اجل الخطيه
اوجب الحكم على الخطيه بالجسد
لكي يكمل فينا ابر

ⲧⲉ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲉⲛ ϧⲁⲛ
ⲉ̀ⲧⲉⲛ ⲥⲉⲙⲟϣⲓ ⲁⲛ ... ⲕⲁⲧⲁ
ⲥⲁⲣⲝ ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ...
ⲛⲏ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲅⲁⲣ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ
ⲛⲁ ϯⲥⲁⲣⲝ ⲡⲉⲧⲟⲩⲙⲉⲩⲓ
ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲛⲏ ⲉⲧⲙⲟϣⲓ ⲇⲉ ⲕⲁⲧⲁ
ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛⲁ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲡⲉⲧⲟⲩ
ⲙⲉⲩⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ...
ⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲥⲁⲣⲝ
ⲫ̀ⲙⲟⲩ ⲡⲉ ⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ ⲇⲉ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲡⲓⲱⲛϧ ⲡⲉ ⲛⲉⲙ
ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ϫⲉ ⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲥⲁⲣⲝ ⲟⲩⲙⲉⲧ
ϫⲁϫⲓ ⲡⲉ ⲉ̀ⲫϯ ⲙ̀ⲡⲁⲥϭⲛⲉ
ϫⲱⲥ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲫϯ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉⲧ ϧⲉⲛ
ϯⲥⲁⲣⲝ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲁⲛⲁϥ ⲙ̀ⲫϯ ...
ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲭⲏ
ϧⲉⲛ ϯⲥⲁⲣⲝ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ

الناموس نحن الذين
لا يسلكون
بالجسد
بل بالروح
لان الكاينين بالجسد
بما للجسد يفكرون
والذين يسعون
بالروح بما للروح
يفكرون ٥
لان فكر الجسد
هو موت وفكر
الروح هو الحياه
والسلامه فان فكر
الجسد هو
عدو لله
لانه ما يخضع
لناموس الله
ولا يستطيعه
والذين هم بالجسد
لا يستطيعون
ان يرضوا الله
وانتم لستم كاينين
بالجسد بل
بالروح ان كانت روح
الله حاله فيكم

ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲡ͞ⲛ͞ⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ͞ⲭ͞ⲥ
ϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲁⲛ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ
ⲛ̀ⲙⲁⲩ ⲉ̀ⲫⲱϥ ⲁⲛ ⲡⲉ
ⲓ̇ⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲡ͞ⲭ͞ⲥ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲙⲉⲛ ϥ̀ⲙⲱⲟⲩⲧ ⲉⲑⲃⲉ
ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ ⲡⲓⲡ͞ⲛ͞ⲁ ⲇⲉ ⲟⲩⲱⲛϧ
ⲡⲉ ⲉⲑⲃⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲓ̇ⲥϫⲉ ⲇⲉ
ⲡⲓⲡ͞ⲛ͞ⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲁϥⲧⲟⲩ-
ⲛⲟⲥ ⲓ͞ⲏ͞ⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑ-
ⲙⲱⲟⲩⲧ ⲉϥϣⲟⲡ ϧⲉⲛ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲡⲉ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥ
ⲡ͞ⲭ͞ⲥ ⲓ͞ⲏ͞ⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑ-
ⲙⲱⲟⲩⲧ ⲉϥⲉ̀ⲧⲁⲛϧⲟ ⲛ̀ⲛⲉ-
ⲧⲉⲛⲕⲉⲥⲱⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲉ ϣⲁⲩ-
ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉϥⲡ͞ⲛ͞ⲁ
ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲁⲣⲁ ⲟⲩⲛ ⲛⲁⲥ̀ⲛⲏⲟⲩ ⲟ̀ⲩⲟⲛ
ⲉ̀ⲣⲟⲛ ϧⲉⲛ ϯⲥⲁⲣⲝ ⲁⲛ
ⲉⲑⲣⲉⲛⲱⲛϧ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ
ⲓ̇ⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲱⲛϧ
ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲙⲟⲩ
ⲓ̇ⲥϫⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡ͞ⲛ͞ⲁ ⲛⲓϩ̀ⲃⲏ-
ⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲧⲉⲧⲉⲛ-
ϧⲱⲧⲉⲃ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛ-
ⲱⲛϧ

ومن ليس روح المسيح
حال فيه فذلك
ليس هو له
وان كان المسيح فيكم
فالجسد ميت من اجل
الخطيه والروح هو حياه
من اجل البر وان
كان روح الذي اقام
يسوع من الاموات
حال فيكم
فالذي اقام
المسيح يسوع من
الاموات يحيي
اجسادكم الذين
يموتوا من قبل روحه
الحاله فيكم
فالان يا اخوتي لا
يجب لنا ان نعيش بالجسد
لانكم ان كنتم تعيشون
بالجسد
فستموتون
وان كنتم بالروح
تميتون اعمال الجسد
فستحيون

ⲛⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲩⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓ-
ⲡ͞ⲛ͞ⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ͞ϯ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲓ-
ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ͞ϯ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲉⲧⲉⲛ-
ϭⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲡ͞ⲛ͞ⲁ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲟⲩⲙⲉⲧⲃⲱⲕ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲟⲛ
ⲉ̀ⲟⲩϩⲟϯ ⲁⲗⲗⲁ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϭⲓ
ⲛ̀ⲟⲩⲡ͞ⲛ͞ⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲙⲉⲧϣⲏⲣⲓ
ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉⲛⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ
ϫⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲫ̀ⲓⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲓⲡ͞ⲛ͞ⲁ ϥ̀ⲉⲣ ⲙⲉⲑⲣⲉ
ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛⲡ͞ⲛ͞ⲁ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϩⲁⲛ
ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ͞ϯ
ⲓ̇ⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϩⲁⲛϣⲏⲣⲓ
ⲓⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϩⲁⲛⲕ̀ⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲟⲥ
ⲟⲛ ϩⲁⲛⲕ̀ⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙⲉⲛ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ͞ϯ ϩⲁⲛϣⲫⲏⲣ ⲛ̀
ⲕ̀ⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡ͞ⲭ͞ⲥ
ⲓ̇ⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲧⲉⲛϭⲓ ⲉ̀ⲙⲕⲁϩ
ⲛⲉⲙⲁϥ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛϭⲓ-
ⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲟⲛ
ϯⲙⲉⲩⲓ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲛ̀ⲥⲉⲙ̀ⲡ̀ϣⲁ
ⲁⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲉⲙⲕⲁⲩϩ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲁⲓⲥⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛ̀ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲑⲛⲁϭⲱⲣⲡ ⲛⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ

لان الذين يسعون
بروح الله هولاء
هم ابنا الله لانكم
لم تاخذوا روح
عبوديه للخوف
ايضا بل روح
البنوه اخذتم
هذا الذي به نصرخ
ايها الاب ابونا
والروح هو يشهد
مع روحنا انا نحن
بنون الله
وان كنا نحن بنون
فنحن وارثون
ايضا وورثت
الاله وشركا
المسيح في
الميراث
وان كنا نتالم
معه لكي نتمجد
معه ايضا
لاني اظن ان
الالام هذا
الزمان الحاضر
ما تستحق المجد الذي
سيظهر لنا

ⲡⲓϣⲗⲓⲥ ⲟⲩⲥⲉ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉ — لان انتظار
ⲡⲓⲥⲱⲛⲧ ⲁϥⲥⲟⲙⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲁⲧϩⲏ — الخليقه انتظرت
ⲙ̀ⲡϭⲱⲣⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ — ظهور ابن
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲡⲓⲥⲱⲛⲧ ⲅⲁⲣ ⲁϥ — الله لان الخليقه
ⲛ̀ⲧⲉⲛ ϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲉ ⲉⲫ — خضعت للباطل
ⲗⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ — من غير انها تريد
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲑⲉⲃⲓⲟϥ ϩⲓϫⲉⲛ — بل من اجل الذي
ⲟⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ — اخضعها برجاء
ϫⲉ ⲉⲣⲉⲡⲓⲥⲱⲛⲧ — ان الخليقه هي ايضا
ϥⲛⲁⲉⲣⲣⲉⲙϩⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲁ — ستعتق من
ⲧⲙⲉⲧⲃⲱⲕ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲧⲁⲕⲟ — عبودية الفساد
ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉϯⲙⲉⲧⲣⲉⲙϩⲉ — وتصل الي حرية
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ — مجد ابن
ⲧⲉ ⲫϯ — الله

ⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙⲉⲛ ⲅⲁⲣ ϫⲉ — لاننا نعرف ان
ⲡⲓⲥⲱⲛⲧ ⲧⲏⲣϥ ϥⲓⲁϩⲟⲙ — الخليقه كلها تتنهد
ⲛⲉⲙⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ϥϯ ⲛⲁⲕϩⲓ — معنا وتتمخض
ⲛⲉⲙⲁⲛ ϣⲁ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉ ϯⲛⲟⲩ — معنا الي الان
ⲟⲩ ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲛ̀ⲑⲟⲛ — وليس هي فقط بل
ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ⲉϯ ⲁⲡⲁⲣⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉ — ونحن ايضا الذين قد
ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛ̀ϧⲏⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ — اشتملنا باكورة الروح
ⲁⲛⲟⲛ ⲁⲛⲓⲁϩⲟⲙ ϧⲏⲧⲉⲛ — نحن نتحسر
ⲉⲛϫⲟⲩϣⲧ ⲉⲃⲟⲗ — في ذاتنا منتظرين
ϧⲁⲧϩⲏ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲙⲉⲧϣⲏⲣⲓ ⲉ — البنوه بالوضع
ⲃⲟⲗ ϧⲁⲧϩⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲥⲱϯ — وافتدا اجسامنا
ⲙ̀ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ

ⲁⲛⲟⲛ ⲅⲁⲣ ϧⲉⲛ ⲑϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲁⲛⲛⲟϩⲉⲙ — لاننا بالرجا تخلصنا (رومية)
ⲑϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲥ — ورجا يري
ⲟⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲁⲛ ⲧⲉ ⲫⲏ ⲅⲁⲣ — ليس هو رجا. لان
ⲉⲧⲉϥⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩ — الذي يراه واحد
ⲡⲉⲧⲉϥⲉⲣϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲓⲛ ⲉⲣⲟϥ — هو يصبر له
ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲫⲏⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ — فان كان ما لا نراه
ⲉⲣⲟϥ ⲁⲛ ⲧⲉⲛⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ — اياه نرجوا
ⲉⲣⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩϩⲩⲡⲟ — فاننا بالصبر ننتظره
ⲙⲟⲛⲏ ⲧⲉⲛϫⲟⲩϣⲧ ⲉⲃⲟⲗ — وهكذي ايضا
ϧⲁϫⲱϥ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲇⲉ ⲟⲛ — الروح
ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ϣⲁϥϯ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲛ̀ⲧⲉ — يعين
ⲧⲉⲛⲙⲉⲧϫⲱⲃ — ضعفنا
ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲣ — فاي صلاه نصنعها
ⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲉⲥⲑⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲉϣϣⲉ — كما ينبغي
ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ⲑⲟϥ — لا ندري بل هو
ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲁϥⲉⲣϩⲟⲩⲟ ⲉⲧⲱⲃϩ — الروح يكثر
ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲛ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛϥⲓⲁϩⲟⲙ — الطلبه عنا
ⲛ̀ⲁⲧⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ — بتنهيدات لا توصف
ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧϭⲓ ⲙ̀ⲡϣⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲓϩⲏⲧ — والذي يفحص القلوب
ⲉϥⲥⲱⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲫⲙⲉⲩⲓ — هو يعرف ما هو فكر
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ϫⲉ ⲉϥϯϩⲟ — الروح لانه يتوسل
ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ — لله عن الاطهار
ⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ϫⲉ ⲛⲏⲉⲧⲙⲉⲓ — ونحن نعلم ان الذين
ⲙ̀ⲫϯ — يحبون الله
ϣⲁϥⲉⲣϩⲱⲃ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ — هو يوفقهم في كل
ⲉⲡⲓⲁⲅⲁⲑⲟⲛ — شي

للخير الذين هم
ⲉⲡⲁⲅⲁⲑⲟⲛ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲑⲁϩⲙⲟⲩ
بسابق تقريره
ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉϥϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ⲟⲩⲱϣ ϫⲉ
لان الذي سبق
ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ⲥⲟⲩⲱⲛ
فعرفهم هولا ايضاً تقدم
ⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲟⲛ ⲁϥⲉ̀ⲣϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ⲑⲁ
فاقرهم لشركة شبه
ϣⲟⲩ ⲛ̀ϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲥⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ
صورة ابنه
ϯϩⲓⲕⲱⲛ ⲙ̀ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ • ϩⲟ
لكي يكون بكراً
ⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ
في اخوه كثيرين
ⲙ̀ⲙⲓⲥⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥⲛⲏⲟⲩ •
والذين سبق فوسمهم
ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ⲑⲁϣⲟⲩ
هولا ايضاً الذين دعاهم
ⲛⲁⲓ ⲟⲛ ⲉ̀ⲧⲁϥⲑⲁϩⲙⲟⲩ
والذين دعاهم
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲑⲁϩⲙⲟⲩ
هولاي الذين
ⲛⲁⲓ ⲟⲛ ⲁϥⲑⲙⲁⲓⲱⲟⲩ ⲛⲏ ⲇⲉ
بررهم والذين بررهم هولاي
ⲉ̀ⲧⲁϥⲑⲙⲁⲓⲱⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲟⲛ
ايضاً مجدهم
ⲁϥϯⲱⲟⲩ ⲛⲱⲟⲩ
فماذا نقول على هولاي
Ⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϫⲟϥ ⲟⲩⲛ
ان كان الله هو
ⲉⲛⲁⲓ ⲓⲥϫⲉ ⲁ̀ⲫϯ ⲡⲉ ⲉ̀ϯ
الذي يقاتل عنا فمن يقدر
ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲙ ⲉⲑⲛⲁϣϯ
يقاومنا
ⲟⲩⲃⲉ ⲛⲁⲛ
الذي لم يشفق على
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥϯ ⲁ̀ⲥⲟ ⲉ̀ⲡⲉϥ
ابنه الخصيص بل
ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥ
اسلمه عنا كلنا
ⲧⲏⲓϥ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ ⲧⲏⲣⲉⲛ
كيف لا يتفضل علينا
ⲡⲱⲥ ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲉϥϯ ⲛⲁⲛ ⲛⲉⲙⲁϥ
معه بكل شي انعامه
ⲛ̀ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲛⲁⲉⲣ
من الذي يستطيع
ⲛⲓⲙ ⲉⲑⲛⲁϣ ⲥⲉⲙⲓ ⲉ̀ⲛⲓⲥⲱⲧⲡ
ان يشكوا اصفيا الله
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ • ⲫϯ ⲡⲉⲉⲧ
الله هو الذي يبرر
ⲙⲁⲓⲟ̀ • ⲛⲓⲙ ⲉⲑⲛⲁϣϩⲟⲧⲡⲉⲙ
من يقدر ان يحكم
ⲡ

المسيح يسوع هو الذي
ⲛ̀ϩⲁⲡ • ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲉ ⲉ̀ⲧⲁϥ
مات وبالاكثر قام
ⲙⲟⲩ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ϫⲉ ⲁϥⲧⲱⲛϥ
من الاموات
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ ⲫⲁⲓ
الذي هو كاين عن يمين الله
ⲫⲏⲉⲧ ⲭⲏ ⲥⲁⲟⲩⲓⲛⲁⲙ ⲙ̀ⲫϯ
يشفع عنا
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲉⲧⲧⲱⲃϩ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ
من الذي يقدر يفصلنا
ϩⲓⲛⲁ ⲉⲑⲛⲁϣ ⲫⲟⲣϫ ⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
من محبة المسيح احزن
ⲛ̀ϯⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲟⲩϩⲟϫ
اضيقه اضطهاد
ϩⲉϫ ⲓⲉⲟⲩ ⲧⲁⲥⲧⲉϭ • ⲓⲉⲟⲩ
اجوع اعري
ⲇⲓⲱⲅⲙⲟⲥ ⲓⲉⲟⲩϩ̀ⲕⲟ ⲓⲉⲟⲩ
اعطش
ⲃⲁϣ • ⲓⲉⲟⲩ ⲕⲩⲛⲇⲩⲛⲟⲥ •
اسيف كما هو
ⲓⲉⲟⲩⲥⲏϥⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉⲧ
مكتوب انا من اجلك
ⲥ̀ϧⲏⲟⲩⲧ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲏⲧⲕ ⲥⲉ
يقتلونا النهار كله
ϧⲱⲧⲉⲃ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲉ̀ϩⲟⲟⲩ
وحسبنا مثل
ⲧⲏⲣϥ • ⲁⲩⲟⲡⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ
الغنم للذبح
ⲛ̀ϩⲁⲛⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲡϧⲟⲗϧⲉⲗ •
بل في هولا كلهم
ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲧⲉⲛ
نحن نزداد عليهم
ⲉⲣϩⲟⲩⲟ ϭⲣⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
جهة الذي احبنا
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲧⲉⲛ
لاني انا قلبي متقن انه
ϯⲛⲟϩ ⲅⲁⲣ ⲡⲁϩ̀ⲏⲧ ⲟⲛ ϫⲉ
لا موت ولا احياه
ⲟⲩⲇⲉ ⲫ̀ⲙⲟⲩ • ⲟⲩⲇⲉ ⲡⲱⲛϧ
ولا ملايكه ولا
ⲟⲩⲇⲉ ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ • ⲟⲩⲇⲉ
روسا ولا السلاطين
ⲁⲣⲭⲏ ⲟⲩⲇⲉ ⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ • ⲟⲩⲇⲉ
ولا الموجودات
ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ • ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲏⲉⲑⲛⲁ
ولا المزمعات ولا القوات
ϣⲱⲡⲓ • ⲟⲩⲇⲉ ϫⲟⲙ • ⲟⲩⲇⲉ
ولا العلو ولا العمق ولا
ϭⲓⲥⲓ • ⲟⲩⲇⲉ ϣⲱⲕ • ⲟⲩⲇⲉ

ⲕⲉⲥⲱⲛⲧ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲫⲟⲣϫ ⲧⲉⲛ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϯⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ
ⲑⲏⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅
ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲡⲉ ⲉϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ
ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲛ̀ϯϫⲉⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲁⲛ
ϫⲉⲣ ⲙⲉⲑⲣⲉ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲛⲉⲙⲏⲓ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲥⲩⲛⲏⲇⲉⲥⲓⲥ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ
ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲕⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ
ⲛ̀ⲧⲉⲙⲙⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲙⲟⲩϣⲉⲛϩⲏⲧ
ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉϥⲙⲟⲩⲛⲕ ϧⲉⲛ ⲡⲁϩⲏⲧ
ⲛⲁⲓⲧⲱⲃϩ ⲅⲁⲣ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉ̀ⲉⲣ
ⲁ̀ⲛⲁⲑⲉⲙⲁ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲉ̀
ϫⲉⲛ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲁⲥⲩⲅⲅⲉ
ⲛⲏⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲥ
ⲣⲁⲏⲗⲓⲧⲏⲥ ⲛⲉ ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲉ
ⲑⲱⲟⲩ ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧϣⲏⲣⲓ
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲇⲓⲁ
ⲑⲏⲕⲏ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲑⲉⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲛⲟ
ⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϣⲉⲙϣⲓ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲱϣ ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲟ
ⲟⲩ ⲛⲉ ⲛⲓⲓⲟϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲱⲟ
ⲟⲩⲛ

الخليقه الاخري لا يقدر ولا
ان يفرقونا
من حب الله
الذي بالمسيح يسوع ربنا
والحق اقول
بالمسيح ولا اكذب
ونيتي تشهد لي معي
بروح القدس
ان حزن
وجع قلب عظيم
ونحن
لا ينقطع من قلبي
ولقد ابتهلت انا ان
اكون مفروزا من المسيح
عن اخوتي
واقرباي بالجسد
الذين هم الاسرائيليون
الذين لهم البنوه
والمجد والعهود
وتقرير الناموس
والخدمه
والمواعيد الذين
هم الاباء ومنهم ايضا

ⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ
ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ ⲫⲏⲉⲧⲭⲏ ϩⲓ
ϫⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲫϯ ⲉ̀
ⲧⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ
ⲁ̀ⲙⲏⲛ
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲡⲥⲁϫⲓ
ⲙ̀ⲫϯ ϩⲉⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩ ⲅⲁⲣ
ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲛ ⲉ̀ⲧⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅
ⲟⲩⲇⲉ ϫⲉ ⲑⲁⲛϫⲣⲟϫ ⲛ̀ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ
ⲛⲉ ⲑⲁⲛϣⲏⲣⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉ
ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛ ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲉⲩⲉ̀ⲑⲁϩⲙⲉⲕ
ⲟⲩϫⲣⲟϫ ⲛⲁⲕ
ⲉ̀ⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ϫⲉ ⲛⲓϣⲏⲣⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲥⲁⲣⲝ ⲁⲛ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲓ
ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲓ
ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲱϣ ⲉ̀ⲧⲟⲡⲁ
ⲟ̀ⲡⲟⲩ ⲉⲩϫ̀ⲣⲟϫ
ⲡⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲅⲁⲣ ⲫⲟⲩⲱϣ ⲡⲉ
ϫⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲁⲓⲥⲏⲟⲩ ⲫⲁⲓ ⲉⲓⲉ̀
ⲉ̀ⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉ ⲟⲩϣⲏⲣⲓ ϣⲱⲡⲓ
ⲛ̀ⲥⲁⲣⲣⲁ ⲟⲩ ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲁⲗⲗⲁ
ⲛⲉⲙ ⲣⲉⲃⲉⲕⲕⲁ ⲉ̀ⲁⲥϭⲓ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ

خرج المسيح
بالجسد الذي هو
الله على الكل
المبارك الي الدهار
امين
وهكذا لم تسقط
كلمة الله وليس
كل الذين من اسرائيل
هولاي هم اسرائيل
ولا لانهم زرع ابراهيم
هم كلهم بنين
ولكن باسحق يدعي
لك زرع
الذي هو هذا ليس ابنا
الجسد هولاي هم
ابنا الله بل ابنا
الوعد هم الذين
يحسبون زرعا
لان هذه الكلمه هي كلمة
وعد ان هكذا الزمان
قد اتي ويكون
لسارة ابن وليس هذا فقط
بل ولرفقا
ايضا اذ قبلت في

ⲟⲩϣⲗⲓⲗⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲥⲁⲁⲕ
ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⁘
ⲙ̀ⲡⲁⲧⲟⲩⲙⲁⲥⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲟⲩⲇⲉ
ⲙ̀ⲡⲁⲧⲟⲩⲓⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩϩⲱⲃ
ⲉⲛⲁⲛⲉϥ ⲓⲉ ⲉϥϩⲱⲟⲩ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲙⲉⲧⲥⲱⲧⲡ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲫ︦ⲧ︦ ⲑⲁⲓⲉⲥⲟⲓⲥ ϫⲉⲛ
ϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ⲧⲉⲥϣⲱⲡⲉ ⲉⲥ
ⲥⲙⲟⲛⲧ ⲛ̀ⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ϩⲁⲛϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲁⲗⲗⲁ
ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫⲏⲉⲑⲙⲟⲩϯ
ⲉⲩϫⲟⲥ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲓⲛⲓ
ϣϯ ⲉⲣⲃⲱⲕ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲟⲩϫⲓ
ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉⲧⲥ̀ϧⲏⲟⲩⲧ
ϫⲉ ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲙⲉⲛ ⲁⲓⲙⲉⲛ
ⲣⲓⲧϥ ⲏⲥⲁⲩ ⲇⲉ ⲁⲓⲙⲉⲥⲧⲱϥ ⁘
ⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϫⲟϥ
ⲙⲏ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧϭⲓⲛ
ϫⲟⲛⲥ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲫ︦ⲧ︦ ⲛ̀
ⲛⲉⲥϣⲱⲡⲓ ⁘
ϥϫⲱ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲙⲱⲥⲏⲥ ϫⲉ
ϯⲛⲁⲛⲁⲓ ⲙ̀ⲫⲏⲉ ϯⲛⲁ
ⲛⲁⲓ ⲛⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁϣⲉⲛ
ϩⲏⲧ ϧⲁⲣⲟϥ ⁘

مضجع واحد لابينا
اسحق ⁘
لان قبل ان يولدوا
وقبل ان يعملوا عملا
صالحا او رديا
كي [illegible] الصفوه التي
[illegible] الله منذ
البدي تكون
ثابته وليست هي من
اعمال بل
من الذي يدعي
قيل لها ان الكبير
يكون عبدا للصغير
كما هو مكتوب
ان يعقوب احببته
وعيسوا ابغضته
فالذي نقوله
هل عند الله
ظلم لا
يكون
لانه يقول لموسى
اني ارحم من ارحم
وانزاف على من
انزاف عليه

ϩⲁⲣⲁ

ϩⲁⲣⲁ ⲟⲩⲛ ⲫⲁ ⲡⲉⲧⲟⲩⲱϣ
ⲁⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲫⲁ ⲡⲉⲧϭⲟϫⲓ
ⲁⲛ ⲡⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲁ ⲫ︦ⲧ︦ ⲡⲉⲑⲛⲁⲓ
ⲡⲉ ⁘ ⲥϫⲱ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀
ϫⲉ ϯⲅⲣⲁⲫⲏ ⲙ̀ⲫⲁⲣⲁⲱ
ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲓⲧⲟⲩⲛⲟⲥⲕ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁⲟⲩⲱⲛϩ ⲛ̀ⲧⲁ
ϫⲟⲙ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲕ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉⲥⲉⲫⲓⲣⲓ ⲉ̀ⲡⲁⲣⲁⲛ
ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ ⁘
ϩⲁⲣⲁ ⲟⲩⲛ ⲡⲉⲧⲉϥⲟⲩⲁϣϥ
ϣⲁϥⲛⲁⲓ ⲛⲁϥ ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲉϥ
ⲟⲩⲁϣϥ ⲁⲛ ϣⲁϥⲑ̀ⲣⲉϥⲛ
ϣⲱⲧ ⲕ̀ⲛⲁϫⲟⲥ ⲟⲩⲛ ⲛⲏⲓ
ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ϥⲛⲁϫⲉⲙ ⲙⲁⲣⲓ
ⲕⲓ ⲛⲓⲙ ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲧϯ ⲉ̀ϩⲟⲩⲛ
ⲉ̀ϩ̀ⲣⲉⲛ ⲡⲉϥⲥⲟϭⲛⲓ ⁘
ⲱ ⲣⲉⲛⲟⲩⲛ ⲕⲉ ⲱ ⲫ̀ⲣⲱⲙⲓ
ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲛⲓⲙ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲉⲫⲏⲉ
ⲧⲉⲣ ⲟⲩⲱ ⲉ̀ϩⲟⲩⲛ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲉⲛ
ⲫ︦ⲧ︦ ⲙⲏ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲓⲙⲟⲛⲕ ϫⲟⲥ
ⲙ̀ⲫⲏⲉ ⲧⲁϥⲙⲟⲛⲕϥ ϫⲉ
ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲁⲕⲑⲁⲙⲓⲟⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⁘

فالان ليس هو للمريد
ولا للساعي الخاص
بل الله الذي يرحم
لان الكتاب
يقول لفرعون
اني لهذا بعينه
اقمتك لكيما اري
فيك قوتي
وكيما يشيع اسمي
في الارض كلها
فالان هو يرحم
لمن يشا ويقسوا
على من لا يشا
فستقول لي
لماذا يلوم لان من الذي
يقاوم في مشيته
مهلا
ايها الانسان
انت من انت
ايها المضادد لله
العل الجبلة تقول
للذي جبلها
لماذا صنعتني هكذا

ϣⲓϣⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲕⲉⲣⲁ
ⲙⲉⲩⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲟ̀
ⲙⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲧⲟⲙⲥ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲉ̀ⲙⲉ
ⲣⲱ ⲉ̀ⲑⲁⲙⲓⲟ ⲛ̀ⲟⲩⲥ̀ⲕⲉⲩⲟⲥ
ⲟⲩⲁⲓ ⲙⲉⲛ ⲉ̀ⲡ̀ⲧⲁⲓⲟ ⲟⲩⲕⲉⲟⲩⲁⲓ
ⲇⲉ ⲉⲩϣⲱϣ ⸫
Ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲛ̀ϫⲉ
Ⲫ̀ⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ⲟⲩⲱⲛϩ ⲙ̀ⲡⲉϥϫⲱⲛⲧ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲙⲟⲛ ⲉ̀
ⲧⲉϥϫⲟⲙ ⸫
Ⲁϥⲓⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲙⲉⲧ
ⲣⲉϥⲱⲟⲩⲛ̀ϩⲏⲧ ⲛ̀ϩⲁⲛ
ⲥ̀ⲕⲉⲩⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡϫⲱⲛⲧ ⲉⲩ
ⲥⲉⲃⲧⲱⲧ ⲉ̀ⲡ̀ⲧⲁⲕⲟ ⸫ ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲛ̀ϯⲙⲉⲧ
ⲣⲁⲙⲁⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲱⲟⲩ
ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ϩⲁⲛⲥ̀ⲕⲉⲩⲟⲥ
ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉⲧⲉ ⲁϥⲉⲣ
ϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ⲥⲉⲃⲧⲱⲧⲟⲩ ⲛ̀
ϫⲉ Ⲫ̀ⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ⲡ̀ⲱⲟⲩ ⸫
Ⲉ̀ⲧⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲡⲉ ϧⲁⲛⲛⲏⲉ̀ⲧⲁϥ
ⲑⲁϩⲙⲟⲩ ⲟⲩ ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲙ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ
ⲕⲁⲧⲁ

وليس للفخاري
السلطان على طينه
ان يصنع من هذه
العجنه الواحده اناً
واحد للكرامه
واخر للهوان
فان كان الله يشا
ان يظهر رجزه
وان يرينا
قوته
احضر بطول روح
اواني
مستعدين
للهلاك
لكيما يعلن
مجد
على اواني
الرحمه هم الذين
سبق الله
فاعدهم للمجد
ونحن هم معشر
الذين دعاهم ليس
من اليهود فقط بل
ومن الامم ايضا

ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲉ̀ⲧⲁϥϫⲟⲥ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲱⲥⲏⲉ ⲉ̀ϫⲉⲛ ϯⲛⲁ
ⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ
ⲁⲛ ⲡⲉ ϫⲉ ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ
ⲑⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲙⲉⲛⲣⲓⲧⲥ
ϫⲉ ⲧⲁⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⸫
Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓ
ⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲁⲩϫⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ ⲁⲛ ⸫
ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉⲩⲉ̀
ⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ
ⲙ̀Ⲫ̀ⲛⲟⲩϯ ⲉⲧⲟⲛϧ ⸫
Ⲏⲥⲁⲏⲁⲥ ⲇⲉ ⲉϥⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ϫⲉ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲉ̀ⲣⲉ
ⲏⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅
ⲉⲥⲟⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓϣⲱ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲓⲟⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲥⲱϫⲡ
ⲉϥⲉ̀ⲛⲟϩⲉⲙ ⸫
Ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲅⲁⲣ ⲉϥϫⲱⲕ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⸫ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥϣⲱϣⲧ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲁⲁⲓϥ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⸫ ⲟⲩⲟϩ ⲕⲁ
ⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁϥⲉⲣϣⲟⲣⲡ
ⲛ̀ϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ Ⲏⲥⲁⲏⲁⲥ ϫⲉ ⲉⲛⲉ

كما يقول ايضا
لهوزيا ان ادعوا
من هو شعبي
شعبي والتي
ليست محبوبه
محبوبه
ويكون في المكان
الذي قيل لهم فيه
انكم لستم شعبي
ذلك الموضع يدعون
ابنا الله
الحي
واشعيا يصرخ
على اسرائيل انه اذا
كان عدد بني اسرائيل
مثل رمل
البحر فبقيه
تخلص
لان كلمة الله يتمها
ويقضيها التي
يصنعها الرب
على الارض
وكما سبق
اشعيا وقال ان
لولا

ⲕⲏ

ⲙ̀ⲡⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲥⲁⲃⲁⲱⲑ ⲥⲱϫⲡ
ⲛ̀ⲟⲩϫⲣⲟϫ ⲛⲁⲛ ⲛⲁⲛⲛⲁ
ⲉⲣ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲥⲟⲇⲟⲙⲁ ⲡⲉ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲛⲛⲁⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲅⲟⲙⲟⲣⲣⲁ
Ⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲉ ⲉ̀ⲧⲉⲛⲛⲁϫⲟϥ
ϫⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩ
ϭⲟϫⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲁⲩ
ⲧⲁϩⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ϯⲙⲉⲑ
ⲙⲏⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲛⲁϩϯ
Ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲇⲉ ⲉϥϭⲟϫⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ⲫ̀ⲛⲟ
ⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲙ̀
ⲡⲉϥⲫⲟϩ ⲉ̀ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ
ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ϫⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫ̀
ⲛⲁϩϯ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲱⲥ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ
ⲁⲩϭⲓ ϭⲣⲟⲡ ⲉ̀ⲡⲓⲱⲛⲓ ⲛ̀ϭⲣⲟⲡ
ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉⲧⲥ̀ϧⲏⲟⲩⲧ
ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ϯⲛⲁⲭⲱ ϧⲉⲛ
ⲥⲓⲱⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲛⲓ ⲛ̀ϭⲣⲟⲡ
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲡⲉⲧⲣⲁ ⲛ̀ⲥ̀ⲕⲁⲛⲇⲁ
ⲗⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁϩϯ
ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ⲛⲉϥϭⲓϣⲓⲡⲓ
Ⲛⲁⲥ̀ⲛⲏⲟⲩ ϯⲙⲁϯ ⲙⲉⲛ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁϩⲏⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲁ
ⲧⲱⲃϩ

الى الصباباووت ابقا
لنا زرعا لكنا قد
صرنا مثل سدوم
وتشبهنا بغامورا
ما الذي نقوله
ان الامم الذين لم
يسعوا خلف البر
ادركوا البر البر
الذي من الايمان
واسرايل يسعى خلف
ناموس البر فلم
يبلغ الى الناموس
لماذا لانه ليس من
الايمان ولكن كمن
الاعمال
فعثروا بحجر العثرة
كما هو مكتوب
اني هاندا اضع في
صهيون حجر عثرة
وصخرة شك
والذي يومن
به لا يخزا
يا اخوتي اما مسرة
قلبي وطلبتي

ⲧⲱⲃϩ ⲉ̀ ϯ ⲣⲁⲛⲁⲙⲟϥ ϩⲁ ⲫϯ
ⲉⲑⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲉⲩⲛⲟϩⲉⲙ
ϯⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ
ⲟⲩⲭⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲡⲉⲧϣⲟⲡ ⲛ̀
ϧⲏⲧⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲉⲙⲓ
ⲁⲛ ⲉⲩⲱⲃϣ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲕⲱϯ
ⲛ̀ⲥⲉⲥⲉⲙⲛⲉ ⲑⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲓⲛ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲟⲩϭⲛⲉϫⲱⲟⲩ
ⲛ̀ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ
Ⲡϫⲱⲕ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ
ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲉ ⲉⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁϩϯ
ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲙⲱⲩ̀ⲥⲏⲥ ⲅⲁⲣ ⲁϥⲥ̀
ϧⲁⲓ ϫⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲫ̀ⲣⲱⲙⲓ
ⲉⲑⲛⲁⲁⲓⲥ ⲉϥⲉ̀ⲱⲛϧ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ
ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲫ̀ⲛⲁϩϯ ⲉⲥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲙ̀
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣϫⲟⲥ ϧⲉⲛ
ⲡⲉⲕϩⲏⲧ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲑⲛⲁϣⲉ
ϣⲉ ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ ⲉ̀ⲧ̀ⲫⲉ ⲉ̀ⲧⲉ
ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲉ̀ⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲓⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲑⲛⲁϣⲉ

التي اصنعها الى الله
عنهم هي للخلاص
وانا اشهد لهم ان
غيرة الله كاينه
فيهم ولكن ليس بعلم
لانهم غافلون عن بر
الله ويلتمسون
برهم في ذاتهم
فلم يخضعوا
لبر الله
انتها الناموس
هو المسيح برا
لكل من يومن به
لان موسى كتب
ان البر الذي
من الناموس الانسان
الذي يصنعه يحيا به
واما البر الذي من
الايمان فهكذا يقول
لا تقولن في
قلبك الذي يقدر
يصعد الى السما
الذي هو ان نحدر
المسيح او من نقدر

ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉ̀ⲫⲛⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲧⲉ
ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲉ̀ⲉⲛ ⲧⲉϥⲓⲛⲓ ⲙ̀
Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲡ̀ϣⲱⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲏ
ⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ.
ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲉ̀ϯⲅ̀ⲣⲁⲫⲏ ϫⲱ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ϥϧⲉⲛ ⲧⲉⲣⲱⲕ ⲛ̀
ϫⲉ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ϥϣⲟⲡ ϧⲉⲛ
ⲣⲱⲕ ⲟⲩⲟϩ ϥⲭⲏ ϧⲉⲛ
ⲡⲉⲕϩⲏⲧ ⲉ̀ⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ
ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲛⲁϩϯ
ⲉ̀ⲧⲉⲛϩⲓⲱⲓϣ ⲙ̀ⲙⲟϥ.
ϫⲉ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁⲕϣⲁⲛⲟⲩⲱⲛϩ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲣⲱⲕ ϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅
ⲡⲉ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲛⲁϩϯ
ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕϩⲏⲧ ϫⲉ ⲫϯ
ⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ ⲉⲕⲉ̀ⲛⲟ
ϩⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲡⲓϩⲏⲧ ⲅⲁⲣ
ⲥⲉⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
ϧⲉⲛ ⲣⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲥⲉⲟⲩⲱⲛϩ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲩⲛⲟϩⲉⲙ.
ⲡⲉϫⲱ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ϯ
ⲅ̀ⲣⲁⲫⲏ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉⲑⲛⲁϩϯ

ينزل الى العمق الذي
هو هذا ان اصعد
المسيح من
الاموات ○
بل ما الذي يقوله
الكتاب الكلام
قريب منك كاين في
قلبك اعني
كلام الايمان
الذي
ينادي به
انك اذا اعترفت
بفمك ان الرب
هو يسوع وتومن
بقلبك ان الله
اقامه من
الاموات فانت
تخلص
لان القلب الذي
يومن به يتبرر
والفم الذي يعترف
به ينال خلاصًا
لان الكتاب يقول
ان كل من يومن به

ⲉⲑⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ⲛⲉϥϭⲓ
ϣⲓⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲫⲱⲣϫ ⲅⲁⲣ
ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲟⲩ
ⲉⲓⲛⲓⲛ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ⲣⲁⲙⲁⲟ̀
ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲱϣ
ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲟⲩⲃⲏϥ ⲟⲩⲟⲛ ⲅⲁⲣ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁⲧⲱⲃϩ ⲙ̀
ⲫ̀ⲣⲁⲛ ⲙ̀Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲉϥⲉ̀ⲛⲟϩⲉⲙ.
ⲡⲱⲥ ⲟⲩⲛ ⲥⲉⲛⲁⲧⲱⲃϩ ⲙ̀
ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲛⲁϩϯ
ⲉ̀ⲣⲟϥ.
ⲡⲱⲥ ⲇⲉ ⲥⲉⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲫⲏ
ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲥⲟⲑⲙⲉϥ.
ⲡⲱⲥ ⲇⲉ ⲥⲉⲛⲁⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲁⲧϭⲛⲉ ⲫⲏⲉⲧϩⲓⲱⲓϣ
ⲡⲱⲥ ⲇⲉ ⲥⲉⲛⲁϩⲓⲱⲓϣ
ⲉ̀ϣⲧⲉⲙⲟⲩⲟⲣⲡⲟⲩ.
ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉⲧⲥ̀ϧⲏⲟⲩⲧ
ϫⲉ ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲛⲉⲥⲉ ⲛⲉⲛϭⲁ
ⲗⲁⲩϫ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ
ⲛ̀ⲛⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲩ.
ⲁⲗⲗⲁ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲥⲁⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ.

لا يخزا
لانه لا فرق
تحصل لليهودي
واليوناني لان هذا الرب
هو للكل غنيًا
ولكل من يدعوه
وكل من يدعوا
باسم الرب
يخلص
فكيف يدعوا
لمن لم يومنوا
به ○
وكيف يومنون
بمن لم يسمعوا به
وكيف يسمعون
بغير من ينادي
وكيف ينادون
ان لم يرسلوا
كما هو مكتوب
ان اقدام
المبشرين
بالخيرات بهيه
بل لم يطيعوا
كلهم البشارة

ⲏⲥⲁⲏⲁⲥ ⲅⲁⲣ ϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲉ̀ⲧⲁϥⲛⲁϩϯ
ⲉ̀ⲧⲉⲛⲥ̀ⲙⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲡ̀ϣⲱⲃϣ
ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲧⲁϥϭⲱⲣⲡ ⲉ̀ⲛⲓⲙ ⁘
ϩⲁⲣⲁ ⲫⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ
ⲡⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲡⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ
ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲉ ⲁⲗⲗⲁ ϯ
ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲏ ⲙ̀ⲡⲟⲩ
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲙⲉⲛⲟⲩⲛ ⲅⲉ ⁘
ⲁⲡⲟⲩϩ̀ⲣⲱⲟⲩ ϣⲉⲛⲁϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲓϫⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲁⲩⲫⲟϩ ϣⲁ ⲁⲩ
ⲣⲏϫⲥ ⲛ̀ϯⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ ⁘
ⲁⲗⲗⲁ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲏ ⲙ̀ⲡⲉ
ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲙ̀ⲡⲉϥⲉ̀ⲙⲓ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ
ⲙⲱⲩ̀ⲥⲏⲥ ϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⁘
ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉⲓⲉ̀ϯ ⲭⲟϩ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛⲟⲩ ⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛ̀
ⲁⲧϩⲏⲧ ϯⲛⲁⲉⲣⲟ ⲧⲉⲛϫⲱⲛⲧ
ⲏⲥⲁⲏⲁⲥ ⲇⲉ ϥⲉⲣⲧⲟⲗⲙⲁⲛ ⲟⲟϩ
ϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲩϫⲉⲙⲧ
ⲛ̀ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲉⲛⲥⲉⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲱⲓ ⲁⲛ
ϩⲓⲟⲩⲟⲛϩ ⲛ̀ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲉⲛⲥⲉϣⲓⲛⲓ

لان اشعيا يقول
يارب من هو الذي امن
بصوتنا وذراع
الرب استعلن
فالايمان هو من
السماع والسماع
من كلام المسيح لكني
اقول لعلهم لم
يسمعوا مهلا
صوتهم قد خرج
علي الارض كلها
وكلماتهم بلغت الي
اقطار المسكونه
ولكني اقول لعل
اسرايل لم يعلم فاولا
موسي يقول
اني انا اغايركم
بالتي ليست هي امه
بامه عادمة الفهم اغضبكم
واشعيا يجسر
ويقول القيت
للذين لم يطلبوني
وظهرت للذين لم

ⲛⲏ

ⲛ̀ⲥⲁ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲁⲛ ⁘
ϥϫⲱ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅
ϫⲉ ⲁⲓⲫⲉⲣϣ ⲛ̀ⲛⲁϫⲓϫ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ ϩⲁ
ⲟⲩⲗⲁⲟⲥ ⲛ̀ⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ
ϥⲉⲣ ⲁⲛⲧⲓⲗⲉⲅⲓⲛ ⁘
ϯϫⲱ ⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲙⲏ ⲁ̀ⲫϯ
ⲭⲁ ⲡⲉϥⲗⲁⲟⲥ ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲛ̀ⲛⲉⲥ
ϣⲱⲡⲓ ⁘
ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲟⲩ
ⲉ̀ⲡⲁⲏⲗⲓⲧⲏⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡ̀
ϫⲣⲟϫ ⲛ̀ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲧ̀ⲫⲩⲗⲏ
ⲙ̀ⲃⲉⲛⲓⲁ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲉ ⲫϯ
ⲭⲁ ⲡⲉϥⲗⲁⲟⲥ ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲫⲏⲉ̀
ⲧⲁϥⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ⲥⲟⲩⲱⲛϥ ⁘
ϣ ⲁⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲟⲩ
ⲡⲉ ⲧⲉϯⲅⲣⲁⲫⲏ ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ϧⲉⲛ ⲏⲗⲓⲁⲥ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉϥ
ⲥⲉⲙⲓ ⲉ̀ⲫϯ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅
ⲛⲉⲕⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲁⲩϧⲟⲑ
ⲃⲟⲩ ⲛⲉⲕⲙⲁⲛⲉⲣϣⲱⲟⲩϣⲓ
ⲁⲩⲟⲣϣⲟⲩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲓⲙⲁⲩⲁⲧ
ϫⲓⲥⲱϫⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ
ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⁘

يسالوا عني ○
واما من اجل اسرايل
فانه يقول اني بسطت
يدي النهار كله الي
شعب غير طايع
ومضادد
فاقول هل الله
ترك شعبه عنه
لا يكون ○
لاني انا ايضا
اسرايلي من
زرع ابرهيم وسبط
بنيامين ان الله
لم يترك شعبه عنه
الذي سبق فعرفه
او ما تعلمون ما
الذي يقوله الكتاب
في ايلياس فكيف
هو يشكو الله اسرايل
قايلا يا رب انبياك قتلوهم
ومذابحك
هدموهم وانا وحدي
بقيت وهم يطلبون
نفسي ○

Ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲭ̀ⲣⲏⲙⲁⲧⲓⲥ
ⲙⲟⲥ ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ ⲁⲓⲭⲱ ⲛ̀ⲥⲱⲓ
ⲛⲏⲓ ⲛ̀ ⲍ̅ ⲛ̀ϣⲟ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ · ⲛⲁⲓ
ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲡⲟⲩⲕⲉⲗϫ ⲕⲉⲗⲓ ⲛ̀ϯ
Ⲃⲁⲁⲗ ·:·
Ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲥⲏⲟⲩ
ⲛ̀ⲧⲉϯⲛⲟⲩ ⲟⲩⲗⲓⲙⲙⲁ ⲕⲁⲧⲁ
ⲟⲩⲙⲉⲧⲥⲱⲧⲡ ⲛ̀ϩ̀ⲙⲟⲧ
ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ϧⲉⲛⲟⲩϩ̀ⲙⲟⲧ
ⲓⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ̀
ⲉⲛⲁⲛⲉⲩ ⲓⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲡⲓϩ̀ⲙⲟⲧ
ϥⲛⲁⲉⲣϩ̀ⲙⲟⲧ ⲁⲛ ϫⲉ ·:·

Ⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲉ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅
ⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲫⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥϣⲁϣ
ⲛⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϯⲙⲉⲧⲥⲱⲧⲡ
ⲇⲉ ⲁⲥϯⲙⲁϯ ⲛ̀ⲥⲉⲡⲓ ⲇⲉ ⲁⲩ
ⲑⲱⲙ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ
ⲉⲧⲥ̀ϧⲏⲟⲩⲧ ·:·
ϫⲉ ⲁ̀ⲫϯ ϯ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅
ⲛ̀ⲧⲉⲟⲩⲑⲱⲙⲧ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲃⲁⲗ
ⲉ̀ϣⲧⲉⲙⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ
ϩⲁⲛⲙⲁϣϫ ⲉ̀ϣⲧⲉⲙⲥⲱⲧⲉⲙ
ϣⲁ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲫⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ·:·
Ⲟⲩⲟϩ Ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ϫⲉ

بل ما الذي قال له
الوحي قد استبقيت
لي سبعة الف رجل
هولا الذين لم يجثوا ركبهم
لبا عل
وهكذي ايضا في هذا الزمان
الان بقيته
باصطفا النعمه صارت
وان كانت بالنعمه
فليست هي من اعمال
فالنعمه لا تكون
بعد نعمه
فما هو الذي يطلبه اسرايل
ولم يناله
والصفوه وافقت
والبقيه طمسوا
قلوبهم كما هو
مكتوب
ان الله اعطاهم روح
الدهش واعين
لا تبصر
واذان لا تسمع
حتى نهار اليوم
وداوود يقول

ϫⲉ ⲙⲁⲣⲉ ⲧⲟⲩⲧ̀ⲣⲁⲡⲉⲍⲁ
ϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲫⲁϧ ·:·
ⲛⲉⲙ ⲟⲩϫⲟⲣϫⲉⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲉ̀
ⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲧⲱⲃⲓⲱ
ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲟⲩⲃⲁⲗ ⲙⲁⲣⲟⲩⲉⲣϫ̀
ⲣⲉⲙ ⲉ̀ϣⲧⲉⲙⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲟⲩⲟϩ ⲧⲟⲩϭⲓⲥⲓ ⲙⲁⲣⲉⲥⲕⲱϫ
ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ·:·
ϯϫⲱ ⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲙⲏ ⲁⲩⲉ̀ⲗⲁϯ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉϩⲉⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲥϣⲱⲡⲓ
ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩⲡⲁⲣⲁ
ⲡ̀ⲧⲱⲙⲁ ⲁ̀ ⲡⲟⲩϫⲁⲓ ϣⲱⲡⲓ
ⲛ̀ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ · ϫⲉ ⲉⲥⲉϯⲭⲟϩ
ⲛⲱⲟⲩ · ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲡⲟⲩⲡⲁⲣⲁ
ⲡ̀ⲧⲱⲙⲁ ·:· ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲙⲉⲧ
ⲣⲁⲙⲁⲟ̀ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ
ⲡⲟⲩϭⲣⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲟ̀ ⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁ
ⲟ̀ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲓⲉ ⲁⲩⲏⲣ ⲡⲉ ⲡⲟⲩ
ϫⲱⲕ ·:·

ⲓ̅ⲉ̅ Ϯϫⲱ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ϧⲁ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉ̀ⲫⲟⲥⲟⲛ
ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲛ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲓⲁ̀ⲡⲟⲥ
ⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ϯϯⲱⲟⲩ

فلتكن مايدتهم
لهم فخاخ
ومصيده وشكا
ومجازاه لهم
ولتظلم عيونهم
فلا يبصروا
ولينحني ظهورهم
في كل حين
فاقول هل زلقوا
لكي يسقطوا لا يكون
بل بزللهم
صار الخلاص
للامم لانهم يغايرونهم
فان كان زللهم
قد صار
غنا للعالم
ونقصتهم قد صار غنا
للامم فكم هو
كمالهم
ولكم اقول
ايها الامم ما دمت
انا رسولا
للامم انا امجد

ⲛ̀ⲧⲁϯⲁ̀ⲕⲱⲛ ⲛ̀ⲛⲓⲁ̀ⲥⲭⲉ ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲁϯⲭⲟϩ ⲛ̀ⲧⲁⲥⲁⲣⲝ ⲍⲏⲧⲛ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲁⲛⲟϩⲉⲙ ⲛ̀ϩⲁⲛ
ⲟⲩⲟⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ
ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲡⲟⲩϩⲓⲟⲩⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲁϥⲉⲣⲟⲩϩⲱⲧⲡ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ
ⲓⲉ ⲁϣ ⲡⲉ ⲡⲟⲩⲓ̀ⲛⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀
ⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲡⲱⲛϧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲏ
ⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ
ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ϯⲁ̀ⲡⲁⲣⲭⲏ ⲉⲥⲟⲩⲁⲃ
ⲓⲉ ϥⲟⲩⲁⲃ ⲟⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲕⲉⲟⲱ
ϣⲉⲙⲟⲩⲟϩ ⲓⲥϫⲉ ϯⲛⲟⲩⲛⲓ
ⲉⲥⲟⲩⲁⲃ ⲓⲉ ⲥⲉⲟⲩⲁⲃ ⲟⲛ ⲛ̀ϫⲉ
ⲛⲓⲕⲉⲗⲁⲩϫⲁⲗ
ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲁ̀ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲛⲓϫⲁⲗ ⲁⲩⲕⲱⲣϫ
ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲇⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲟⲩⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ϯⲃⲱ ⲛ̀ϫⲱⲓⲧ ⲛ̀
ϣⲁϣⲓ ⲁⲩⲉⲣⲕⲉⲛⲧⲣⲓⲍⲓⲛ
ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕⲉⲣ ϣⲫⲏⲣ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲉⲛⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲛⲟⲩⲛⲓ ⲛ̀ ϯⲃⲱ ⲛ̀ϫⲱⲓⲧ
ⲙ̀ⲡⲉⲣϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲛⲓϫⲁⲗ ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲕϣⲟⲩ
ϣⲟⲩ

خلاصًا لكي
اغاير جسدي
واستخلص
قومًا منهم
لانه ان كان خروجهم
صار رضا عن العالم
فما هو دخولهم
الا حياة من
الاموات ٥
وان كانت البداية مقدسة
فالعجين ايضًا مقدس
وان كان الاصل
مقدسًا فالفروع
ايضًا مقدسة
وان كان بعض من
القضبان انقضبوا
وانت انت من
الزيتونة
المرة غرست
فيهم
وصرت شريكًا في الدسم
اصل الزيتونة
فلا تفتخر على
الاغصان وان افتخرت

ϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲁⲛ ⲉ̀ⲧϥⲁⲓ
ϧⲁ ϯⲛⲟⲩⲛⲓ ⲁⲗⲗⲁ ϯⲛⲟⲩⲛⲓ
ⲉⲧϥⲁⲓ ϥⲱⲟⲩⲛ ϧⲁⲣⲟⲕ · ⲭ̀ⲛⲁ
ϫⲟⲥ ϫⲉ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲁⲩⲕⲱⲣϫ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓϫⲁⲗ ϩⲓⲛⲁ
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲉⲣⲕⲉⲛⲧⲣⲓⲍⲓⲛ
ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲁⲩⲕⲱⲣϫ
ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧⲛⲁϩϯ
ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲇⲉ ⲭ̀ⲟϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲕ ϧⲉⲛ
ⲫ̀ⲛⲁϩϯ ⲙ̀ⲡⲉⲣϭⲓⲥⲓ ⲛ̀ϩⲏⲧ
ⲁⲗⲗⲁ ⲁ̀ⲣⲓϩⲟϯ
ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲡⲉ ⲫϯ ϯⲁ̀ⲥⲟ
ⲉ̀ⲛⲓⲕⲁⲧⲁ ⲫⲩⲥⲓⲥ ⲛ̀ϫⲁⲗ
ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ϩⲱⲕ ⲛ̀ⲛⲉϥ
ϯⲁ̀ⲥⲟ ⲉ̀ⲣⲟⲕ
ⲁⲛⲁⲩ ⲟⲩⲛ ⲉ̀ϯⲙⲉⲧⲭ̅ⲣ̅ⲥ̅
ⲛⲉⲙ ϯⲙⲉⲧⲣⲉϥϣⲱⲧ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲏ
ⲙⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲩϩⲉⲓ ⲟⲩϣⲱⲧ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲕ ⲇⲉ ⲟⲩ
ⲙⲉⲧⲭ̅ⲣ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲉ̀
ϣⲱⲡ ⲁⲕϣⲁⲛ ⲟ̀ϩⲓ ϧⲉⲛ ϯ
ⲙⲉⲧⲭ̅ⲣ̅ⲥ̅ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲑⲟⲕ ϩⲱⲕ
ⲥⲉⲛⲁⲕⲟⲣϫⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲕⲉ

انت تفتخر فلست انت
الحامل الاصل بل الاصل
الحامل لك
فتقول ان بعضًا
قطع من الاغصان
لكيما اغرس انا
نعم قطعوا
بعدمهم الايمان
وانت في الايمان
قايم فلا تعلي قلبك
بل خف ٥
وان كان الله لم يشفق
على الفروع الطبيعية
ولا عليك انت ايضًا
يشفق ٥
وانظر الى طيب الله
واصرامه
اما على اوليك
الذين سقطوا الاصرام
وعليك انت
طيب الله
فان انت ثبت
في الطيب والا فانت
ايضًا ستقطع

ϫⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩϣⲧⲉⲙⲟϩⲓ ϧⲉⲛ ⲇⲉ
ϯⲙⲉⲧⲁⲧⲛⲁϩϯ ⲥⲉⲛⲁϫⲉⲣ
ϫⲉⲛ ⲡⲓⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟⲛ
ϣϫⲟⲙ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲫϯ ⲉ̀ⲉⲣϫⲉⲛ
ⲡⲓⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲕⲉⲥⲟⲡ ...
ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲁⲩⲕⲟⲣϫⲕ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϯⲕⲁⲧⲁ ⲫⲩⲥⲓⲥ ⲙ̀
ⲃⲱ ⲛ̀ϫⲱⲓⲧ ⲛ̀ϣⲁϣ ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲩⲉⲣϫⲉⲛ ⲡⲓⲍⲓⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲃⲱ
ⲡⲁⲣⲁ ⲧⲉⲕ ⲫⲩⲥⲓⲥ ⲉ̀ⲡⲓⲃⲱ
ⲛ̀ϫⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲛⲟⲩϥⲉⲙ ...
ⲡⲱⲥ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲛⲁⲓ ⲉⲩⲛⲁ
ⲉⲣϫⲉⲛ ⲡⲓⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲟⲩ ⲫⲩⲥⲓⲥ ⲉ̀ⲧⲟⲩ
ⲃⲱ ⲛ̀ϫⲱⲓⲧ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ...

ⲗⲇ ⲛ̀ϯⲟⲩⲱϣ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲛⲁ
ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲉ ⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲉⲙⲓ
ⲉ̀ⲡⲁⲓ ⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀
ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲧⲉⲙϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ
ⲟⲓ ⲛ̀ⲥⲁⲃⲉ ⲛ̀ⲧⲱⲧⲉⲛ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧ
ⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲱⲙⲥ
ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲗ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲁ̀ⲡⲟ ⲟⲩⲙⲉⲣⲟⲥ ϣⲁⲛ
ⲧⲉⲡϫⲱⲕ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲓ̀ ⲉ̀
ϧⲟⲩⲛ

والاخرون ادم يثبتوا
في عدم الامانه
وانهم سيغرسون
لان الله قادران
يغرسهم دفعه اخري.
وان كنت انت قطعت
من الزيتونه
المره بطبعها
وغرست خلاف
طبعك في
الزيتونه الطيبه
فكيف بالاكثر هولا
يغرسون كطبعهم
في زيتونهم
ذاتهم
واني يا اخوتي
لا اريدكم ان تكونوا
غير عالمين بهذا السر
لكيلا تكونوا
حكما لانفسكم
وحدكم لان انغلاق
القلب حل بجزو
من اسرايل حتي
يدخل تمام الامم

ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ
ⲡⲓⲥⲗ ⲧⲏⲣϥ ⲉϥⲉ̀ⲛⲟϩⲉⲙ
ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ ...
ϫⲉ ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲥⲓⲱⲛ ⲛ̀ϫⲉ
ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁⲛⲟϩⲉⲙ ⲉϥⲉ̀
ⲧⲁⲥⲑⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲉⲧⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲑⲁⲓ ⲧⲉ
ⲧⲁⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲉⲑⲛⲁϣⲱⲡⲓ
ⲛⲱⲟⲩ ϩⲟⲧⲁⲛ ⲁⲓϣⲁⲛⲱⲗⲓ ⲛ̀
ⲛⲟⲩⲛⲟⲃⲓ ...
ⲕⲁⲧⲁ ⲙⲉⲛ ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ
ϩⲁⲛϫⲁϫⲓ ⲛⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲕⲁⲧⲁ ϯⲙⲉⲧⲥⲱⲧⲡ ⲇⲉ ϩⲁⲛ
ⲙⲉⲛⲣⲁϯ ⲛⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲓⲟϯ
ϩⲁⲛ ⲁⲧⲟⲩⲉⲙ ϩⲏⲧ ⲅⲁⲣ ⲛⲉ
ⲛⲓϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲛⲉⲙ
ⲡⲓⲑⲱϩⲉⲙ ...
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ
ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀
ⲥⲁ ⲫϯ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲏⲟⲩ ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ
ⲁⲩⲛⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ϯⲙⲉⲧ
ⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ
ϩⲱⲟⲩ ϩⲓ ϯⲛⲟⲩ ⲁⲩⲉ̀ⲣⲁⲧ
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲓ

وهكذي
يخلص كل اسرايل
كما هو مكتوب
انه سياتي من صهيون
المخلص
ويرد النفاق
عن يعقوب وهذا
هو عهدي الذي يكون
لهم اذا ما نزعت
خطاياهم
اما بالانجيل
فهم اعدا من اجلكم
واما بالاختيار فهم
احبا من اجل ابايهم
فان مواهب الله والدعوه
ليس لهم
بنادمين
لانكم انتم كما
عصيتم الله
زمانا والان
رحمتم بمعصية
هولا وهكذا
هولا الان هم ايضا
عصوا رحمتكم

ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ϩⲱⲟⲩ ϯⲛⲟⲩ :
Ⲫϯ ⲅⲁⲣ ⲁϥϣⲟⲡⲉⲙ ⲉ̀ϧⲣⲉⲛ
ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛⲟ̀
ⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥ
ⲛⲁⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ :
Ⲱ̀ ⲡ̀ϣⲱⲕ ⲛ̀ϯⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ̀
ⲛⲉⲙ ϯⲥⲟⲫⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲉ̀ⲙⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ ϩⲱⲥ ⲥⲉⲟ̀ ⲛ̀ⲁⲧϧⲟⲧ
ϧⲉⲧ ϧⲱⲧⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉϥϩⲁⲡ :
ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲁⲧϫⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲥⲓⲛⲓ
ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛⲉ ⲛⲉϥⲙⲱⲓⲧ :
Ⲛⲓⲙ ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲧⲁϥⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ⲡ̀ϩⲏⲧ
ⲙ̀Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲉ ⲛⲓⲙ ⲁϥⲉⲣϣ̀ⲫⲏⲣ ⲛ̀
ⲥⲟϭⲛⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲓⲉ ⲛⲓⲙ ⲁϥⲉⲣ
ϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ϯ ⲛⲁϥ : ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥ
ϯ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲧⲟⲩϣⲉⲃⲓⲱ :
Ϫⲉ ϩⲁⲛⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛⲉ :
ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ
ⲛⲉ : ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲉ̀ϧⲟⲩⲛ
ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉ : ⲫⲱϥ
ⲡⲉ ⲡⲓⲱⲟⲩ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲁ̀ⲙⲏⲛ :
Ϯϯϩⲟ ⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁ
ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓ
ⲙⲉⲧϣⲉⲛϩⲏⲧ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ :
ⲉ̀ⲑⲣⲉⲧⲉⲛ ⲧⲁϩⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛ
ⲥⲱⲙⲁ

لكي يرحموا هم ايضاً
لان الله حبس
كل احد تحت
المعصيه لكي
يرحم الكل ٥
يا لعمق الغنا
والحكمه الذي لله
ان احكامه ما
تفحص
ومناهجه لا يوجد
لها اثر
لان من هو عرف قلب
الرب او من اشترك
معه في الراي او من
سبق فاعطاه
ليعطي لهم عوضهم
لانهم منه وبه
واليه كلهم
له المجد
الي الابد
امين ٥
فانا اسالكم
يا اخوتي
براafات الله
ان تقيموا

ⲥⲱⲙⲁ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩϣⲟⲩϣⲱⲟ̀
ϣⲓ ⲉϥⲱⲛϧ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ ⲉϥⲣⲁ
ⲛⲁϥ ⲙ̀Ⲫϯ : ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲧⲉⲛ
ϣⲉⲙϣⲓ ⲛ̀ⲗⲟⲅⲓⲕⲟⲛ ⲉϥⲣⲁⲛⲁϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϣ̀ⲧⲉⲙⲉⲣ
ϣ̀ⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲉ̀ⲥⲭⲏⲙⲁ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓ
ⲉ̀ⲛⲉϩ :
Ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲉⲃϯ ⲡⲉ
ⲧⲉⲛⲥ̀ⲙⲟⲧ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲃⲉⲣⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲙⲉⲩⲓ ⲉ̀ⲑⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣ
ⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲓⲛ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲫ̀ⲟⲩ
ⲱϣ ⲙ̀Ⲫϯ ⲡⲓⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲛ ⲉϥⲣⲁ
ⲛⲁϥ ⲟⲟϩ ⲉⲧϫⲏⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ :
Ϯϫⲱ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲡⲓϩ̀ⲙⲟⲧ ⲉⲧⲁⲩⲧⲏⲓϥ ⲛⲏⲓ :
ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ
ⲑⲏⲛⲟⲩ : ⲉ̀ϣⲧⲉⲙⲉⲣϩⲟⲩⲟ̀
ⲙⲉⲩⲓ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉⲧ ⲉ̀ϣⲉ
ⲉ̀ⲙⲉⲩⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉ̀ⲙⲉⲩⲓ
ⲉ̀ϭⲓ ⲥ̀ⲃⲱ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲁⲓ ⲡⲟⲩⲁⲓ ⲕⲁ
ⲧⲁ Ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁ Ⲫϯ ⲫⲱϣ
ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲟⲩϣⲓ ⲛ̀ⲛⲁϩϯ :
ⲙ̀Ⲫⲣⲏϯ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲧⲉⲛϧ̀ⲣⲏⲓ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ

اجسادكم ذبيحه
حيه نقدسه
مرضيه لله وخدمتكم
الناطقه ترضيه
ولا تشتركوا
ايضاً في الشكل اخ هذا
الدهر ٥
بل تبدلوا
شكلكم بتجديد
الفهم لتجربوا
ما هي المشيه
الله الصالحه
المرضيه الكامله
واني اقول لكل احد
بالنعمه الكاينه
المعطيه لي فيكم
ان لا تتكبروا
الظن خارجا
عما ينبغي ان يظن
بل تفطنوا ان تتادبوا
الواحد الواحد بما قسم الله
بمقدار الايمان
لانه كما ان لنا
في جسد واحد

ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲁⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ ⲙ̀ⲙⲉⲗⲟⲥ
ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩϩⲱⲃ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ
ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲧⲉⲛ ⲧⲱⲟⲩ ...
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲙⲏϣ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲟⲩⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ
ϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲡⲟⲩⲁⲓ
ⲙ̀ⲙⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ ...
ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲛ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀
ϩⲁⲛ ϩ̀ⲙⲟⲧ ⲉⲩϣⲉⲃⲓⲏⲟⲩⲧ
ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓϩ̀ⲙⲟⲧ ⲉⲧⲁⲩⲧⲏⲓϥ
ⲛⲁⲛ ...
ⲓⲧⲉ ⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲡ
ϣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲛⲁϩϯ
ⲓⲧⲉ ⲟⲩⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ ϧⲉⲛ ⲧ
ⲡⲉⲧϯⲥ̀ⲃⲱ ϧⲉⲛ ϯⲙⲉⲧ
ⲣⲉϥϯⲥ̀ⲃⲱ ⲓⲧⲉ ⲡⲉⲧ
ϯⲛⲟⲙϯ ϧⲉⲛ ϯⲙⲉⲧⲣⲉϥ
ϯⲛⲟⲙϯ ⲫⲏⲉⲧϯ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧ
ϩⲁⲡⲗⲟⲩⲥ ⲫⲏⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ϩⲟ
ⲓ̀ⲥⲧⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥ̀ⲡⲟⲩⲇⲏ ⲫⲏ
ⲉⲧⲛⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲣⲁϣⲓ ...
ⲧⲁⲅⲁⲡⲏ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲙⲉⲧϣⲟⲃⲓ
ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛ ⲫⲏⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲁ ...

اعضا كثيره وجميع
الاعضا ليس عمل واحد
هو الذي لهم
كذلك ونحن ايضا
نحن الذين جسد واحد
بالمسيح الواحد والواحد
منا نحن اعضا
بعضنا بعض
ولنا مواهب مختلفه
كالنعمه المعطاه
لنا
اما نبوه
كمقدار الايمان
واما خدمه في الخدمه
والذي يعلم
بالتعليم او الذي
يعزي بالعزاء
ومن يعطي بانبساط
ومن يدبر فليهتم
باجتهاد والذي
يرحم يفرح
الحب ليس فيه مرآيا
اهربوا من

ⲙ̀ⲡⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛ
ⲧⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲁ̀
ⲅⲁⲑⲟⲛ ϧⲉⲛ ϯⲙⲉⲧⲙⲁⲓⲥⲟⲛ ...
ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ϩⲏⲧ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲁⲓ
ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ
ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲟ ⲛ̀ⲛⲉ
ⲧⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲁⲓⲟ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ
ⲛ̀ⲣⲉϥϭⲓⲛⲁⲩ ... ϧⲉⲛ ϯ
ⲥ̀ⲡⲟⲩⲇⲏ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϭⲓ
ⲙ̀ⲃⲱⲕ ⲙ̀ⲡϭ̅ⲥ̅ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲣⲁϣⲓ
ϧⲉⲛ ϯϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛ
ⲉⲣϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲓⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓϩⲟϫ
ϩⲉϫ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲙⲏⲛ ϯ ⲡ̀ⲣⲟⲥ
ⲉⲩⲭⲏ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ϣ̀ⲫⲏⲣ
ⲉⲛⲓⲭ̀ⲣⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ...
ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϭⲟϫⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ϯⲙⲉⲧ
ⲙⲁⲓϣⲉⲙⲙⲟ ... ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲛⲏⲉⲧ
ϭⲟϫⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ⲑⲏⲛⲟⲩ ... ⲥ̀ⲙⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲣ ⲥⲁϩⲟⲩⲓ ⲉⲣⲁϣⲓ
ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧⲣⲁϣⲓ ... ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲓⲙⲓ
ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧⲣⲓⲙⲓ ⲟⲩⲙⲉⲩⲓ ⲛ̀
ⲟⲩⲱⲧ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲣ̀ⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ

الشر وتلصقوا
انفسكم بالجيد
محبة الاخوه
وتكونوا في محبه
بعضكم بعض
وتسبقوا ان تكرموا
بعضكم البعض ليكن
بكرامه ولا تكونوا
متوانيين في
الجهاد
وبالروح تتعبدون
للرب وبالرجا
تفرحون وفي
الشدايد صابرين
وفي الصلاه
مداومين وحوايج
القديسين مشاركين
والمحبة
الغربا تابعين
باركوا الذين يطردونكم
باركوا ولا تلعنوا
ابتهجوا مع المبتهجين
وانتحبوا مع الباكيين
فطنا واحدا تظنون

ⲉⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲙⲉⲩⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲗⲉⲗ
ⲙⲉⲧⲛⲓϣϯ·· ⲉⲛⲛⲓⲙⲉⲧ ϭⲁⲥⲓ
ϩⲏⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲙⲟϣⲓ
ⲛⲉⲙⲛⲏⲉⲧⲑⲉⲃⲓⲏⲟⲩⲧ··
ⲙ̀ⲡⲉⲣϣⲱⲡⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ⲥⲁⲃⲉ
ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧⲉⲛ ⲉⲧⲉⲛⲑⲏⲛⲟ
ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϯ ⲛ̀ⲟⲩⲡⲉⲧ
ϩⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ϩⲁ ⲟⲩϣⲉⲃⲓⲱ ⲛ̀
ⲛ̀ⲟⲩⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ··
ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϥⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲟⲩϣ
ⲛ̀ϩⲁⲛⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ
ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ··
ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲁ̀ⲣⲓ
ⲁⲩ ⲧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ· ⲉⲥⲉⲣϩⲓⲣⲏ
ⲛⲏ· ⲛⲉⲙ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲧⲉⲧⲉⲛϭⲓⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛϣⲓϣ
ⲛⲏⲓ ⲛⲁⲙⲉⲛⲣⲁϯ·· ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁ
ⲙ̀ⲡϫⲱⲛⲧ··
ⲥϧⲏⲟⲩⲧ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲫⲱⲓ
ⲡⲉ ⲡⲓϣⲓϣ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉⲧⲛⲁ
ⲧⲟⲩⲉⲃⲓⲱ ⲡⲉϫⲉ
ⲡ̀ϭⲥ·
ⲁⲗⲗⲁ ⲉϣⲱⲡ ⲁ̀ⲣⲉϣⲁⲛ ⲡⲉⲕ
ϫⲁϫⲓ ϩⲟⲕⲉⲣ ⲙⲁⲧⲉⲙⲙⲟϥ
ⲁϥ

لبعضكم البعض ولا
تفكروا في القلوب بالعظمه
بل تمشوا
تتواضع
لاتكونوا احكما
عند انفسكم وحدكم
ولا تجازوا احدًا
بشر عوض
شر
وتهتموا
بالصالحات قدام
الناس كلهم
وانكان يمكنكم
فاحرصوا ان تصطلحوا
مع جميع الناس
ولا تنتقموا لانفسكم
يا احبايي لكن اعطوا
موضعًا للغضب
لانه مكتوب ان
الانتقام هو لي وانا
انا المجازي قال
الرب
بل اذا ما جاع
عدوك فاطعمه

ⲁϥϣⲁⲛⲓⲃⲓ ⲙⲁⲧⲥⲟϥ
ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲕⲉⲣⲁⲓⲙⲟϥ ⲉⲕⲉ
ⲑⲱⲟⲩϯ ⲛ̀ϩⲁⲛϫⲉⲃⲥ ⲛ̀ⲭ
ⲣⲱⲙ ⲉϫⲉⲛ ⲧⲉϥⲁⲫⲉ··
ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲉ ⲡⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ
ϭⲣⲟ ⲉⲣⲟⲕ·· ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛⲡⲓ
ⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ϭⲣⲟ ⲉⲡⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ··
ⲯⲩⲭⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲙⲁⲣⲟⲩ
ϭⲓⲛϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ
ⲉⲧϭⲟⲥⲓ· ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ
ⲅⲁⲣ ϣⲟⲡ· ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲛⲏⲉⲧ
ϣⲟⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫϯ··
ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲫϯ ⲥⲉⲑⲏϣ··
ϩⲱⲥⲇⲉ ⲫⲏⲉⲧϯ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ
ⲉ̀ϩⲣⲉⲛ ϯⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲁϥϯ ⲉ̀
ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϩⲣⲉⲛ ⲡ̀ⲑⲱϣ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲫϯ· ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉⲧϯ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ
ⲉ̀ϩⲣⲁⲩ ⲉⲩⲉϭⲓ ⲛⲟⲩϩⲁⲡ··
ⲛⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲩⲭⲏ ⲛⲉⲩ
ϩⲟϯ ⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲓϩⲱⲃ ⲉⲑⲛⲁ
ⲛⲉϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲙ̀ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ
ⲟⲩⲱϣ ⲇⲉ ⲉⲕ ⲧⲉⲙⲉⲣϩⲟϯ
ϧⲁⲧϩⲏ ⲛ̀ϯⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ·

واذا عطش فاسقيه
فاذا فعلت هذا
تجمع جمر نار
على راسه
لا يغلبنك الشر
بل بالخير
اغلب الشر
كل النفوس
فلتخضع للسلاطين
الفاضلة لان السلاطين
الكاينين لا يكونوا
الا من الله
والكاينين من
الله محدودين
فاذا المناقض
للسلطان
قد ناقض لمراسم
الله واما المقاومون
فيسالون دينونه
لان الرووسا ليس يضعوا
لخوف الفعل الصالح
بل الشرير
اذ تريد الا تخاف
من السلطان

ⲁⲣⲓⲟⲩⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲣⲟⲩⲧⲁⲓⲟ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀
ⲙⲟⲥ· ⲟⲩⲇⲓⲁ̀ⲕⲱⲛ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲫϯ ⲛⲁⲕ ⲡⲉ ⲉ̀ⲡⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ
ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁⲕϣⲁⲛⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓ
ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲁ̀ⲣⲓϩⲟϯ ···
ⲛⲁϥⲉⲣⲫⲟⲣⲓⲛ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲛ̀ϯ
ⲥⲏϥⲓ ϩⲓⲕⲏ· ⲟⲩⲇⲓⲁ̀ⲕⲱⲛ
ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲡⲉⲥϭⲓⲙ
ⲡⲉⲙⲡ̀ϣⲓϣ ⲙ̀ⲡⲓϫⲱⲛⲧ
ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ··
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ⲉ̀ⲟ
ⲛⲉϫⲱⲛⲧ ⲉⲛ ⲟⲩⲙⲁⲩⲁⲧⲟⲩ
ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓϫⲱⲛⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲙ
ⲉⲑⲃⲉ ϯⲥⲩⲛⲏⲇⲏⲥⲓⲥ ⲉⲑⲃⲉ
ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲧⲉⲧⲉⲛϯ ϩⲱⲧ
ϩⲁⲛⲣⲉϥϯⲫⲱϣⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲫϯ ⲉⲩⲙⲏⲛ ⲉ̀ⲡⲁⲓϩⲱⲃ
ⲙⲁ ⲛⲉⲧⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲙⲁ ⲡ̀ϩⲱⲧ ⲙ̀ⲫⲁ
ⲡⲓϩⲱⲧ ⲙⲁ ⲡⲓⲧⲉⲗⲱⲥ ⲙ̀
ⲫⲁ ⲡⲓⲧⲉⲗⲱⲥ ⲙⲁ ϯϩⲟϯ
ⲙ̀ⲫⲁ ϯϩⲟϯ ⲙⲁ ⲡⲓⲧⲁⲓⲟ
ⲙ̀ⲫⲁ ⲡⲓⲧⲁⲓⲟ··

اصنع الخير
فتكون لك الكرامه منه
لانه خادم الله
في الصلاح
واذا ما صنعت
الشر فخف
لانه لم يتقلد الحكم
عبثا لانه خادم
الله ومنتقما
بالرجز
ممن يعمل الشر
لذلك بالاضطرار
فاخضعوا ليس لاجل
الغيض فقط لكن
ومن اجل النيه
ولذلك تعطوا
الجزيه لانهم خدام
الله ويتولون هذا الامر
فاعطوا ما عليكم
لكل احد اعطوا
الجزيه لصاحب
الجزيه اعطوا
العشر لصاحب
العشر الخوف لصاحب
الخوف اعطوا الكرامه لصاحب الكرامه

ⲙ̀ⲡⲉⲣ

ⲙ̀ⲡⲉⲣϣⲁⲡ ϩ̀ⲗⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϩⲟⲓ ⲉ̀
ⲣⲱⲟⲩ ⲧⲉⲛⲉ ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲙⲉⲛⲣⲉⲧⲉⲛ
ⲧⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ··
ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲑⲙⲉⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥϣⲫⲏⲣ
ⲁϥϫⲏⲕ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲉⲕⲉⲣⲛⲱⲓⲕ··
ⲛ̀ⲛⲉⲕϧⲱⲧⲉⲃ· ⲛ̀ⲛⲉⲕ
ϭⲓⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲕⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛ̀
ⲛⲟϫ· ⲛ̀ⲛⲉⲕⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲛ··
ⲛⲉⲙ ⲕⲉⲟⲩⲓ ⲕⲉⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲉⲛ
ⲧⲟⲗⲏ ⲁⲥϫⲏⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ϫⲉ ⲙⲉⲛⲣⲉ
ⲡⲉⲕϣⲫⲏⲣ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲣⲏϯ··
ϯⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲙ̀ⲡⲁⲥⲉⲣ ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ
ⲙ̀ⲡⲉⲥϣⲫⲏⲣ· ⲡⲓϫⲱⲕ ⲟⲩⲛ
ⲙ̀ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲡⲉ ϯⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ·
ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲁⲣⲉ ⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲉ̀
ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ϫⲉ ⲧ̀ⲟⲩⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲑⲏ
ⲇⲏ ⲉⲑⲣⲉ ⲧⲉⲛⲧⲱⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲛⲕⲟⲧ· ϯⲛⲟⲩ
ⲅⲁⲣ ⲁϥϧⲱⲛⲧ ⲉ̀ⲣⲟⲛ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡⲉⲛⲛⲟϩⲉⲙ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ
ⲉⲧⲁⲛⲛⲁϩϯ ⲙ̀ⲙⲟϥ··
ⲁ ⲡⲓⲉ̀ϫⲱⲣϩ ⲉⲣϩⲣⲟⲕⲟⲡⲧⲓⲛ

لا تحملوا لاحد عليكم شي
الا ان تحبوا
بعضكم بعضا
لان الواد لصاحبه
قد تمم الناموس
لان هذا الذي قيل لا تفسق
لا تقتل لا تسرق
لا تشهد بالزور
لا تشتهي
واخرى اخرى
من الوصايا قد تكملت
بهذه الكلمه تحب
رفيقك مثل نفسك
فالحب لا يصنع سوا
بقريبه فكمال
الناموس هو الحب
وقد تعلمون هذا
انه الزمان وانها هي
ساعه لكي نقوم
من الرقاد
لان خلاصنا الان
قد قرب منا
اكثر من الاوان
الذي امنا فيه
والليل قد ولا

ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲇⲉ ⲁϥϧⲱⲛⲧ
ⲙⲁⲣⲉⲛⲭⲱ ⲟⲩⲛ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲛⲓ
ϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲭⲁⲕⲓ ⲙⲁⲣⲉⲛ
ϯ ⲇⲉ ϩⲓⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲛⲓϩⲟⲡⲗⲟⲛ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⁘ ϩⲱⲥ ⲉⲛ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⁘ ⲙⲁⲣⲉⲛ
ⲙⲟϣⲓ ⲉⲛⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ϧⲉⲛ
ϩⲁⲛϫⲉⲣϫⲉⲣ ⲁⲛ ⁘ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ
ⲑⲓϧⲓ ⁘ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲙⲁⲛⲉⲛⲕⲟⲧ ⲁⲛ
ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲥⲱϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩϭⲱⲛⲧ
ⲁⲛ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲕⲱϩ ⁘
ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲟⲓ ϩⲓⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀Ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅
Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⁘ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣ ϥⲓ
ⲣⲱⲟⲩϣ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲥⲁⲣⲝ ϧⲉⲛ
ϩⲁⲛⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⁘
Ⲫⲏⲉⲧϣⲱⲛⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲫ̀
ⲛⲁϩϯ ϣⲟⲡϥ ⲉ̀
ⲣⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛϩⲓⲟⲩⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ⲁⲛ
ⲡⲉⲧⲛⲁϩϯ ⲙⲉⲛ ⲉ̀ⲟⲩⲉⲙ ϩⲱⲃ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⁘ ⲡⲉⲧϣⲱⲛⲓ
ⲇⲉ ϣⲁϥⲟⲩⲉⲙ ⲟⲩⲟⲧ ⁘
ⲫⲏⲉⲑⲟⲩⲱⲙ ⲙ̀ⲡⲉⲛϥⲱⲣⲉϥ
ϣⲟϣϥ ⲙ̀ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉⲛϥⲟⲩⲱⲙ
ⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲛϥⲱⲣⲉϥ ϯϩⲁⲡ
ⲉ̀ⲡⲉⲑ

والنهار قد دنا
فلنطرح اعمال
الظلمة ونلبس
اسلحة
النور وادكن
في النهار ولنمش
مستقيمين
لا باللهو والسكر
ولا بمضاجعات
ونجاسات ولا
بمراء وغيرة
بل البسوا الرب
يسوع المسيح ولا تهتموا
للجسد
لشهوات ۝
واما الضعيف في
الايمان فاقبلوه
اليكم لا لبحث
الافكار لان
ثم من يؤمن وياكل
كل شي واما الضعيف
فاكل بقولا
والاكل فلا يحتقر
من لا ياكل واما الذي
لا ياكل فلا يدين

ⲉ̀ⲫⲏⲉⲑⲟⲩⲱⲙ ⲙ̀ⲫϯ ⲅⲁⲣ
ⲁϥϣⲟⲡϥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⁘ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲇⲉ
ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲛⲓⲙ ⲫⲏⲉⲧϯϩⲁⲡ
ⲉⲟⲩⲃⲱⲕ ⲛ̀ϣⲉⲙⲙⲟ ⲉϥⲟ̀
ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ⲉ̀ⲡⲉϥⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲉ ϥ
ⲛⲁϩⲉⲓ ⁘ ϥⲛⲁⲟ̀ϩⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ
ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲅⲁⲣ ⲙ̀Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀
ⲧⲁϩⲟϥ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ⁘
Ⲟⲩⲟⲛ ⲡⲉⲧϯϩⲁⲡ ⲙⲉⲛ ⲅⲁⲣ
ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ϧⲁⲧϩⲏ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ
ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉϥϯϩⲁⲡ ⲇⲉ ⲛ̀ⲉ̀
ϩⲟⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲡⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ
ⲡⲟⲩⲁⲓ ⲙⲁⲣⲉϥⲑⲱⲧ ⲛ̀ϩⲏⲧ
ϧⲉⲛ ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⁘
ⲫⲏⲉⲑⲙⲉⲩⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉϥ
ⲙⲉⲩⲓ ⲉ̀Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉⲑ
ⲟⲩⲱⲙ ⲉϥⲟⲩⲱⲙ ⲙ̀Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ϥϣⲉⲡ
ϩ̀ⲙⲟⲧ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲫϯ ⁘
ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉⲛϥⲟⲩⲱⲙ ⲁⲛ
ⲛ̀ϥⲟⲩⲱⲙ ⲁⲛ ⲙ̀Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ
ϥϣⲉⲡ ϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲫϯ ⁘
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩ̀ⲗⲓ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲁⲛⲟⲛ
ⲱⲛϧ ⲛⲁϥ ⁘ ⲛⲁϥⲱⲛϧ ⲙ̀Ⲡⲟ̅ⲥ̅
ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁⲛϣⲁⲛⲙⲟⲩ ⲁⲛ
ⲛⲁⲙⲟⲩ ⲙ̀Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲉ ⲧⲉⲛⲟⲩⲛ ⁘ ⲉⲛ
ⲛⲁⲱⲛϧ

الاكل لان الله
قد قبله اليه
انت من انت يا من تدين
عبدا غريبا
فهو لسيده قايما
او واقعا فانه يقوم
فان الرب قادر
ان يقيمه ۝
لانه ثم من يدين
يوما من يوم
وثم من يدين
كل الايام والواحد
الواحد فليتحقق
بخاصي قلبه
فمن تميز لليوم
فللرب يميز ومن
ياكل فللرب اكل
ولله يشكر
ومن لا ياكل
فليس ياكل للرب
وهو شكر لله
لانه ليس احدنا
يعيش لذاته وليس
احدنا يموت لذاته
لاننا ان عشنا فللرب
نعيش وان متنا
فللرب نموت

ⲓⲧⲉ ⲧⲉⲛⲛⲁⲙⲟⲩ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲛⲁ
ⲡⲟ̅ⲥ̅ ··
Ⲉ̀ⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲁϥⲙⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲱⲛϧ · ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉ̀
ⲉⲣⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ ⲛⲉⲙ
ⲛⲏⲉⲧⲱⲛϧ · ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲇⲉ
ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲕ̀ϯϩⲁⲡ ⲉ̀ⲡⲉⲕⲥⲟⲛ
ⲓⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ϩⲱⲕ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ
ⲕ̀ϣⲱϣ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲥⲟⲛ ⲁ̀ⲛⲟⲛ
ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣⲉⲛ · ⲥⲉⲛⲁⲧⲁϩⲟⲛ
ⲉ̀ⲣⲁⲧⲉⲛ · ⲛⲁϩⲣⲉⲛ ⲡⲓⲃⲏ
ⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ · ⲥⲥϧⲏⲟⲩⲧ
ⲅⲁⲣ ϫⲉ ϯⲱⲛϧ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ
ϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲕⲉⲗⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲩⲉ
ⲉ̀ⲕⲱⲗϫ ⲛⲏⲓ · ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲗⲁⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲙ̀ⲫϯ ··
Ϩⲁⲣⲁ ⲟⲩⲛ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀
ⲙⲟⲛ ⲉϥⲛⲁϯ ⲗⲟⲅⲟⲥ ⲉ̀ϫⲱϥ
ⲙ̀ⲫϯ ·· ⲙ̀ⲡⲉⲛⲉⲣⲉⲛ ϯϩⲁⲡ
ⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲛⲉⲛⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ
ⲫⲁⲓ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲙⲁϩⲁⲡ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ⲉϥⲧⲉⲙ ⲭⲁ ⲟⲩϭⲣⲟⲡ ⲓⲉ ⲟⲩ
ⲉ̀ⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲟⲛ ⲉ̀ⲡⲉⲕⲥⲟⲛ ··
ϯⲉⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁϩϯ
ϧⲉⲛ

وان نموت او نعيش فللرب
نحن ∴
لانه من اجل هذا مات المسيح
وعاش لكيما
يسود على الموتى
والاحيا فلماذا
تدين انت اخاك
ولماذا انت تمتهن
اخاك لاننا نحن
جميعا سنقام
امام منبر
الله لانه مكتوب
حي انا قال
الرب لي تجثوا
كل ركبة
وكل لسان يعترف
بالله ∴
فاذن كل واحد منا
عن نفسه يعطي
جوابا لله فلا يدين
بعضنا بعضا بل
هذا بالاكثر اقضوا
به في الا تضعوا معثرة
او شكا لاخيك
انا اعلم وقلبي طيب

Ϧⲉⲛ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ
ϩⲗⲓ ⲉϥⲥⲟϫⲉⲃ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓ
ⲧⲟⲧϥ ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲫⲏⲉⲑⲙⲉⲩⲓ
ⲉ̀ⲟⲩⲉⲛϣⲁⲓ ϫⲉ ϥⲥⲟϫⲉⲃ ··
ⲁϥⲥⲟϫⲉⲃ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ⲫⲏ
ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ··
Ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩϩⲣⲉ
ⲉ̀ⲡⲉⲕⲥⲟⲛ ⲛⲁⲉⲣⲙⲕⲁϩ
ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲓⲉ ⲕ̀ⲙⲟϣⲓ ⲁⲛ ϫⲉ
ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲁⲅⲁⲡⲏ ·· ⲙ̀ⲡⲉⲣ
ⲧⲁⲕⲟ ⲙ̀ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲙⲟⲩ
ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱϥ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲕ
ϩ̀ⲣⲉ ·· ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲟⲩϫⲉⲟⲩⲁ
ⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ
ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ
ⲛⲁⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲱⲙ ⲁⲛ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ
ⲥⲱ ·· ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲁⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
ⲛⲉⲙ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲣⲁϣⲓ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ ·· ⲫⲏ
ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲃⲱⲕ ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ
ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅ ϥⲣⲁⲛⲁϥ ⲙ̀ⲫϯ ⲟⲩⲟϩ
ⲟⲩⲥⲱⲧⲡ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ
Ϩⲁⲣⲁ ⲟⲩⲛ ⲙⲁⲣⲉⲛ ϭⲟϫⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ⲛⲁ
ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲁ ⲡⲓⲕⲱⲧ

بالرب يسوع انه ليس
شي نجس من جهته
الا الذي يفكر شي
انه نجس
فقد نجس
عنده ذلك ∴
وان كان اخوك من اجل
الطعام يحزن
فلست تسير بعد
بحسب المحبة لا
تهلكن ذاك الذي مات
المسيح عنه بطعامك
لا يفتري على خيركم
لان ملكوت
الله ليست
هي باكل
وشرب ∴
بل هي بالعدل
والسلامة والمسرة
بالروح القدس
لان العابد للمسيح بهذا
فهو مرضي لله
ومختار في الناس
فلنسع الان في
الصلح وما للبنيان

ⲉ̀ⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲃⲉⲗ ⲡ̀
ϩⲱⲃ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲑⲃⲉ
ⲟⲩϩ̀ⲣⲉ ⲥⲉⲟⲩⲁⲃ ⲙⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲡⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ
ⲫⲏⲉⲑⲟⲩⲱⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩ
ϭ̀ⲣⲟⲡ ⲛⲁⲛⲉⲥ ⲡⲉ ⲉ̀ⲧⲉⲙⲟⲩⲉⲙ ⲁϥ
ⲟⲩⲇⲉ ⲉ̀ϣ ⲧⲉⲙⲥⲉ ⲏⲣⲡ
ⲟⲩⲇⲉ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲕⲥⲟⲛ ϭⲓ
ϭ̀ⲣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ
ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲕ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲁϩϯ
ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧⲕ ⲛ̀ϧⲏⲧⲕ ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀
ⲑⲟ ⲙ̀Ⲫϯ
Ⲱⲟⲩⲛⲓⲁⲧϥ ⲙ̀ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀
ϥϯϩⲁⲡ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϧⲉⲛ ⲫⲏ
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ϥⲛⲁⲉⲣⲇⲟⲕⲓⲙⲁ
ⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲃ̅ ⲉ̀ϣⲱⲡ
ⲁϥϣⲁⲛ ⲟⲩⲱⲙ ⲁⲩϩⲁⲡ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ⲛ̀ϩⲁⲡ ϫⲉ ⲛⲟⲩⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲛⲁϩϯ ⲁⲛ ⲡⲉ ϩⲱⲃ ⲇⲉ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲟⲩⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲁⲛ
ⲟⲩⲛⲟⲃⲓ ⲡⲉ
Ⲥⲉⲙ̀ⲡϣⲁ ⲇⲉ ⲛⲁⲛ ⲁ̀ⲛⲟⲛ
ϧⲁ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϫⲟⲙ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲛϥⲁⲓ ϧⲁ ⲛⲓϣⲱⲛⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ

بعضنا بعضا لا تحلوا
عمل الله من اجل
الطعام لانهم جميعهم انقيا
ولكن هو ردي للانسان
الذي ياكل بعثرة
جيد هو الا يوكل لحما
ولا يشرب خمرا
ولا يتعثر به اخوك
انت لك امانه
فاكتفي بها في ذاتك
قدام الله
السعيد من يدين
ذاته فيما
يختبره
فاما المشكك
اذا ما اكل فقد القي
نفسه في الحكم
لانه ليس من امانه
وكل ما ليس هو من امانه
فهو خطيه
ويجب علينا نحن
الاقويا ان
نحمل ضعف

ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁⲧϫⲟⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀
ⲧⲉⲛϣ ⲧⲉⲙ ⲣⲁⲛⲁⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩ
ⲁⲧⲉⲛ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲱ
ⲧⲉⲛ ⲙⲁⲣⲉϥⲣⲁⲛⲁϥ ⲙ̀ⲡⲉϥ
ϣ̀ⲫⲏⲣ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲉϥ
ⲉⲩⲕⲱⲧ
Ⲕⲉ ⲅⲁⲣ Ⲡⲭ̅ⲥ ⲛⲉ ⲉ̀ⲧⲉⲙϥⲣⲁⲛⲁϥ
ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁ
ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲥ̀ϧⲏⲟⲩⲧ
ϫⲉ ⲛⲓϣⲱϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉⲧϯ
ϣ̀ⲫⲏⲓ ⲁⲩⲁⲗⲁⲓ ⲉϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲓ
ϩⲱⲃ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲉⲣϣⲟⲣⲡ
ⲛ̀ⲥ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲁⲩⲥ̀ϧⲏⲧⲟⲩ
ⲉ̀ⲧⲉⲛⲧ̀ⲥⲁⲃⲱ ϩⲓⲛⲁ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓ
ⲧⲉⲛ ϯϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ⲛⲉⲙ ϯ
ⲙⲉⲧⲣⲉϥϯⲛⲟⲙϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ
ⲅ̀ⲣⲁⲫⲏ ⲛ̀ⲧⲉⲛϯ ϩⲉⲗⲡⲓⲥ
ϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲛ
Ⲫϯ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ϯϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ
ⲛⲉⲙ ϯⲡⲁⲣⲁⲕⲗⲏⲥⲓⲥ ⲉϥⲉ̀ϯ
ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲉⲩⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛ
ⲉ̀ⲛⲉⲛ ⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ Ⲓⲏ̅ⲥ
Ⲡⲭ̅ⲥ ϩⲓⲛⲁ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲏⲧ
ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ

الضعفا ولا
نرضي ذاتنا وحدنا
والواحد الواحد منكم
فليرضي صاحبه
بالخير
للبنيان
لان المسيح لم يكن
ارضى ذاته وحده
كما هو مكتوب
ان تعييرات الذين
يعيرونك جاوا علي
لان كل الاشيا الذين
سبقوا فكتبوهم كتبوهم
لتعليمنا لكي
بالصبر والعزا
بكتبكم
الرجا الذي
لنا
والله ولي الصبر
والعزا يعطيكم
فكر واحد بعضكم
مع بعض كيسوع
المسيح كي بقلب
ولصدقم واحد

ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϯⲱⲟⲩ ⲙ̀Ⲫϯ
Ⲫⲓⲱⲧ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⁘
Ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϣⲉⲡ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲏⲟ
ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁ
ⲉ̀ⲧⲁ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ϣⲉⲡ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ⲉⲩⲱⲟⲩ ⲙ̀Ⲫϯ ⁘
Ϯϫⲱ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲁϥ
ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲇⲓⲁ̀ⲕⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲥⲉⲃⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ ϫⲉⲭⲁⲥ ⲛ̀ⲧⲉϥⲧⲁ
ϫⲣⲉ ⲛⲓⲱϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛⲓⲟϯ
ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲛⲁⲓ
ⲥⲉϯⲱⲟⲩ ⲙ̀Ⲫϯ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀
ⲣⲏϯ ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ ⁘
ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϯⲛⲁⲟⲩⲱⲛϩ
ⲛⲁⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑ
ⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁⲉⲣⲯⲁⲗⲓⲛ
ⲉ̀ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⁘
Ⲟⲩⲟϩ ϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲟⲛ ϫⲉ ⲟⲩ
ⲛⲟϥ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ
ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲗⲁⲟⲥ ⁘ ⲟⲩⲟϩ ϥ
ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲟⲛ ϫⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ
ⲙⲁⲣⲟⲩ

تمجدوا الله
اب ربنا يسوع المسيح
من اجل هذا اقبلوا
بعضكم بعضا كما
قبلكم المسيح هو ايضا
بمجد لله ٥
واقول ان المسيح
صار خادم الختان
عن صدق الله
لكي يثبت
مواعيد الآباء
واما الامم فيمجدوا
الله من اجل الرحمة
كما هو مكتوب
لذلك اعترف لك
يارب في الامم
وارتل
لاسمك
ويقول ايضا
ابتهجوا ايها الامم
مع شعبه
ويقول ايضا
سبحوا الرب يا جميع
الامم

ⲙⲁⲣⲟⲩⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲗⲁⲟⲥ ⁘
Ⲟⲩⲟϩ ⲟⲛ ϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ Ⲏⲥⲁ
ⲏⲁⲥ ϫⲉ ⲉⲥⲉϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲑⲛⲟ
ⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲉⲥⲥⲉ ⲛⲉⲙ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁ
ⲧⲱⲛϥ ⲉϥⲉⲉⲣⲁⲣⲭⲱⲛ ⲉ̀ⲛⲓⲉⲑ
ⲛⲟⲥ ⲉⲩⲉⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⁘
Ⲫϯ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ϯϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉϥ
ⲉ̀ⲙⲁϩ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲣⲁϣⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲛⲉⲙ ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲁϩϯ
ⲑⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲉⲑⲣⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲉⲣϩⲟⲩⲟ ϧⲉⲛ ϯϩⲉⲗⲡⲓⲥ
ϧⲉⲛ ϯϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅
ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ⁘
Ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ϩⲱ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ
ⲡⲁϩⲏⲧ ⲑⲏⲧ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ
ϩⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉϩ
ϧⲉⲛ ⲁ̀ⲅⲁⲑⲱ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲥⲁⲃⲉ
ⲉ̀ⲣⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉϩ ϧⲉⲛ ⲉ̀ⲙⲓ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲟⲩⲟⲛ ϣ̀ϫⲟⲙ ⲙ̀
ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ϯⲥ̀ⲃⲱ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛ
ⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲧⲟⲗ
ⲙⲉⲣⲟⲥ

وليباركوه
جميع الشعوب ٥
واشعيا ايضا يقول
انه سيكون
اصل يسي والذي
يقوم ليصير رئيسا
على الامم وعليه
تتوكل الامم
واله الرجاء
يملاكم من كل بهجة
وسلامة عند ما
تؤمنوا تزدادوا
في الرجاء
بقوة روح
القدس ٥
وانا ايضا يا اخوتي
قلبي طيب
عليكم لانكم انتم
ايضا مملوون
من كل عمل صالح
ومملوون من كل علم
ولكم قدرة ان
تعلموا بعضكم
بعضا وبانتظاري

ⲇⲉ ⲁⲓⲥϧⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲁⲡⲟⲙⲉ-
ⲣⲟⲥ ϩⲱⲥ ⲉⲓϯ ⲙ̀ⲫⲙⲉⲩⲓ
ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲉⲧⲁⲩ-
ⲧⲏⲓϥ ⲛⲏⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲫϯ
ⲉⲑⲣⲓϣⲱⲡⲓ ⲉⲓⲟⲓ ⲛ̀ⲣⲉϥϣⲉⲙϣ-
ⲓⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ ⲉ̀ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ
ⲉⲓⲉⲣϩⲱⲃ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧ-
ⲟⲩⲏⲃ ⲉ̀ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲛ-
ⲉⲑⲛⲟⲥ ϣⲱⲡⲓ ⲉⲥϣⲏⲡ ⲉⲥ-
ⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁ
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ

ⲟⲩⲟⲛ ⲧⲏⲓ ⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲟⲩ-
ϣⲟⲩϣⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲭⲥ ⲓⲏⲥ ϩⲁ-
ⲫϯ ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲛⲁⲉⲣⲧⲟⲗ-
ⲙⲁⲛ ⲉ̀ϫⲉⲙ ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ
ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉ ⲡⲭⲥ ⲉⲣϩⲱⲃ
ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧ
ⲉⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲡⲓϩⲱⲃ
ϧⲉⲛ ⲟⲩϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛ-
ⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϣⲫⲏⲣⲓ
ϧⲉⲛ ⲟⲩϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁ

كتبت اليكم باختصار
مثل من اذكركم
من اجل النعمة المعطاة
لي من الله
لكي اكون خادما
ليسوع المسيح في الامم
عاملا في التكهين
بانجيل الله
لكي يكون
قربان الامم مقبولا
مقدسا بالروح
القدس ۝

ولي فخر
بالمسيح يسوع
عند الله لاني ما
اتجاسر ان اقول كلمه
لالم يعمل بهم المسيح
على يدي
لطاعة الامم
بالقول والفعل
بقوة الايات
والعجايب
بقوة روح

ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲓⲥϫⲉⲛ
ⲓ̀ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲥⲕⲱϯ ϣⲁ ⲉ̀ϩ-
ⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲓⲗⲗⲩⲣⲓⲕⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁϫⲉⲕ-
ⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲭⲥ

ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲇⲉ ⲛ̀ϯⲙⲉⲓ ⲛ̀ϩⲓϣⲉⲛ-
ⲛⲟⲩϥⲓ ⲡⲉ ⲉ̀ⲫⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲁⲩ-
ϫⲉ ⲫⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲭⲥ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁϣⲧⲉⲙ ⲕⲱⲧ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩⲥⲉⲛϯ ⲛ̀ϣⲉⲙⲙⲟ
ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ
ϫⲉ ⲉⲧⲉ ⲉ̀ⲛⲁⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲉ
ⲙ̀ⲡⲟⲩ ⲧⲁⲙⲱⲟⲩ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲉⲩⲉ̀ⲕⲁϯ

ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϩⲓ ⲧⲁϩⲟ ⲛ̀ⲟⲩ-
ⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥⲟⲡ ⲉ̀ⲓ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ
ⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϯⲭⲱⲣⲁ ϧⲉⲛ
ⲛⲁⲓⲕⲗⲁ
ⲕⲇⲉ
ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲡⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ̀ ϣⲟⲡ
ⲛ̀ϧⲏⲧ ⲉ̀ⲓ̀ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲓⲥ
ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ϩⲱⲥ ⲉⲓ-
ⲛⲁϣⲉⲛⲏⲓ ⲉ̀ϯⲥⲡⲁⲛⲓⲁ ϯ

القدس حتى من
ايروشليم وحولها
الى الاليريكون
اتمم بشارت
المسيح ۝

ولذلك احببت ان
ابشر لا في الموضع
الذي يقال فيه المسيح
لكي لا ابني
على اساس غريب
بل كما هو مكتوب
سينظر الذين
لم يخبروا من اجله
والذين لم يسمعوا
يفهمون ۝

من اجل هذا امتنعت
مرارا كثيرة عن القدوم
اليكم والان ليس لي
مشتغل في هذه الاقاليم
واني لمشتاق الى
المجي اليكم منذ
سنين كثيرة ولعلي
امضي الى اسبانيا

ⲕⲇ

ⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲅⲁⲣ ⲉⲓⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ — لانني اومل ان الاحضركم
ⲉⲓⲛⲁϣⲉⲛⲏⲓ ⲉ̀ⲙⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉ — وانا ماضي الى هناك
ⲧⲉⲛ ⲧⲟⲩϥⲟⲓ ⲛ̀ϧⲱⲗ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉⲙⲙⲁⲩ — وتودعوني انتم الى هناك
ⲉϣⲱⲡ ⲁⲓϣⲁⲛⲥⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ — اذا تمليت منكم
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲁ̀ⲡⲟ ⲙⲉⲣⲟⲥ — يسيرا

ⲕⲉ

ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ϯⲛⲁϣⲉⲛⲏⲓ ⲉ̀ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ — والان انا امضي الى يروشليم
ⲉⲓϣⲉⲙϣⲓ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ — لخدمة القديسين
ϯⲙⲁϯ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲁⲙⲁⲕⲉ — لان اهل ماقدونيا
ⲇⲟⲛⲓⲁ ⲛⲉⲙ ϯⲁ̀ⲭⲁⲓⲁ̀ ⲉ̀ⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ — واخايا قد سروا ان
ⲟⲩⲙⲉⲧϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓϩⲏⲕⲓ — يعملوا شركة لمساكين
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛⲏⲉⲧϧⲉⲛ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ — القديسين الذين باورشليم
ⲁⲩϯⲙⲁϯ ⲅⲁⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲟⲛ — لانهم انفقوا وذلك واجب
ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲱⲟⲩ — لهم عليهم
ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲁ̀ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲣϣ — لانه ان كانوا الامم
ⲫⲏⲣ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓ — قد شاركوهم في
ⲕⲟⲛ ⲥⲉⲙ̀ⲡϣⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲩϣⲉⲙ — روحانياتهم فيجب
ϣⲓ ⲛ̀ⲧⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲁⲣⲝⲓⲕⲟⲛ — ايضا ان يخدموهم في الجسدانيات
ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲛ ⲁⲓϣⲁⲛϫⲟⲕϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ — فاذا انا تممت هذا
ⲛ̀ⲧⲁⲓⲉⲣⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ — وختمت لهم هذه
ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲓⲉ̀ϣⲉⲛⲏⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ — الثمرة امضي من
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲥⲡⲁⲛⲓⲁ — عندكم الى اسبانيه
ϯⲥⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ϫⲉ ⲉⲓⲛⲏⲟⲩ ϩⲁⲣⲱ — واعرف اني اذا جئت
ⲧⲉⲛ ϯⲛⲏⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲟϩ — اليكم اجي لكمال
ⲛ̀ⲥⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ — بركة المسيح

ϯϯ

ⲗ

ϯϯϩⲟ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ — وانا اسالكم يا اخوتي
ⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ — بربنا يسوع
ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ — المسيح ومحبة
ϯⲁⲅⲁⲡⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉ̀ⲟⲣⲉⲧⲉⲛ — الروح ان تجتهدوا
ⲁⲅⲱⲛⲓⲍⲉⲥⲑⲉ ⲛⲉⲙⲏⲓ ϧⲉⲛ — معي في
ⲛⲉⲧⲉⲛⲡ̀ⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ — صلواتكم
ⲉ̀ϫⲱⲓ ϩⲁ ⲫ̀ϯ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ — عني الى الله لكي
ⲛⲟϩⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲛⲏⲉⲧⲟⲓ — اخلص من الذين
ⲛ̀ⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ϧⲉⲛ ϯⲓⲟⲩⲇⲉⲁ — لا يطيعون في اليهوديه
ⲟⲩⲟϩ ⲧⲁⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ ⲉ̀ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ — وخدمتي الى يروشليم
ⲛ̀ⲧⲉⲥϣⲱⲡⲓ ⲉⲥϣⲏⲡ ⲛ̀ⲛⲏⲉ — لتكون مقبوله
ⲑⲟⲩⲁⲃ ϩⲓⲛⲁ ⲁⲓϣⲁⲛⲓ ϩⲁ — للقديسين لكي اذا جئت
ⲣⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲣⲁϣⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ — اليكم بفرح
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉϩⲛⲉ ⲫ̀ϯ — بمشية الله
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲁⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲓ — فاستريح معكم
ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲫ̀ϯ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ — واله السلامه
ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ — يكون معكم
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁ̀ⲙⲏⲛ — كلكم امين

ϯⲧⲁϩⲟ ⲇⲉ ⲙ̀ⲫⲟⲓⲃⲏ ⲧⲉⲛ — وانا استودعكم فيبي
ⲥⲱⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩ — اختنا التي هي ايضا
ⲣⲉϥϣⲉⲙϣⲓ ⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ — خادمة الكنيسه
ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲕⲉⲅⲭⲣⲉⲟⲥ — التي في كنخراس
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲟⲡⲥ ⲉ̀ⲣⲱ — لكي تقبلوها اليكم
ⲧⲉⲛ

ϧⲉⲛ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲙⲡϣⲁ
ⲛ̀ⲧⲉⲛⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀
ⲧⲉⲧⲉⲛϯ ⲧⲟⲧⲥ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲉⲥⲛⲁⲉⲣⲭ̀ⲣⲓⲁ̀
ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲕⲉ ⲅⲁⲣ
ⲛ̀ⲑⲟⲥ ϩⲱⲥ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲕⲉⲙⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϩⲱ
ϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲡⲣⲓⲥⲕⲁ ⲛⲉⲙ ⲁⲕⲩⲗⲁ
ⲛⲁϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲣⲉϥⲉⲣϩⲱⲃ
ϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁⲩϯ
ⲛ̀ⲧⲟⲩ ⲛⲉϩⲃⲓ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲛⲁⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲕ
ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧ ⲁⲛ ⲉⲧϣⲉⲡϩ̀
ⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉ
ⲛⲓⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ
ϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲡⲉⲛⲉ̀ⲧⲟⲥ ⲡⲁⲙⲉⲛⲣⲓⲧ
ⲫⲏⲉⲧⲉⲛⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲧⲁⲣⲭⲏ
ⲛ̀ϯⲁ̀ⲥⲓⲁ̀ ϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ϣⲓⲛⲓ
ⲉ̀ⲙⲁⲣⲓⲁ̀ ⲑⲏⲉ̀ⲧⲁⲥϭⲓⲟⲩⲙⲏϣ
ⲛ̀ϩⲓⲥⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ϣⲓⲛⲓ
ⲉ̀ⲁⲛⲇⲣⲟⲛⲓⲕⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲓⲟⲩⲛⲓⲁⲥ
ⲛⲉⲥⲩⲅⲅⲉⲛⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉ
ϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲉ̀ⲭⲙⲁⲗⲱⲧⲟⲥ ⲛ̀
ⲧⲉ

بالرب بواجب
القديسين
فلتنازروها
وتعاضدوها في كلما
تحتاجه منكم
لانها هي ايضا قد كانت
خيرا كثيرين وانا ايضا
اسلوا عن برسكا واكيلا
شركاي في العمل
بالمسيح يسوع هذان
اللذان بذلا عنقهما
عن نفسي هذان اللذان
لست انا وحدي
الشاكر لهما بل وكل
بيع الامم
ايضا
سلوا عن ابانطوس
حبيبي الذي هو مقدم
اسيا بالمسيح اقروا
السلم ماريا التي تعبت
عنكم تعبا كثيرا
سلوا عن اندرونيقوس ويونيا
نسيبي وشاهدي
في الاسر

ⲛⲉϩⲁⲛ ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲛⲉ ϧⲉⲛ ⲛⲓ
ⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁ
ϩⲁⲛϣⲟⲣⲡ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲡⲁⲙⲉⲛⲣⲓⲧ
ⲧⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲁⲙⲡⲗⲓⲁ̀ⲧⲟⲥ ϧⲉⲛ
ⲡⲟ̅ⲥ̅ ϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲟⲩⲣⲃⲁⲛⲟⲥ
ⲡⲉⲛϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲣⲉϥⲉⲣϩⲱⲃ
ϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲛⲉⲙ ⲥⲧⲁⲭⲩⲥ
ⲡⲁⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲧⲟⲥ
ϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲁⲡⲉⲗⲗⲏⲥ ⲡⲥⲱⲧⲡ
ϧⲉⲛ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲛⲏⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲛⲁ̀ⲣⲓ ⲧⲟⲃⲟⲩⲗⲟⲥ
ϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ϩⲣⲱⲇⲓⲱⲛ ⲡⲁⲥⲩ
ⲅⲉⲛⲏⲥ
ϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲛⲁⲛⲁⲣⲕⲓⲥⲥⲟⲥ ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ
ϧⲉⲛ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲧⲣⲩⲫⲉ
ⲛⲁ ⲛⲉⲙ ⲧⲣⲩⲫⲱⲥⲁ ⲛⲏⲉ̀
ϩⲟⲥⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲟ̅ⲥ̅
ϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲡⲉⲣⲥⲓⲥ ⲧⲁⲙⲉⲛⲣⲓⲧ
ⲑⲏⲉ̀ⲧⲁⲥϭⲓⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ϩⲓⲥⲓ
ϧⲉⲛ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲣⲟⲩⲫⲟⲥ
ⲡⲥⲱⲧⲡ ϧⲉⲛ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲉⲙ
ⲧⲉϥⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲱⲓ ⲧⲉ
ⲉ̀ⲧⲁⲙⲁⲩ

اللذان هما معروفان في
الرسل هذان اللذان
هما قبلي حبيبي
في المسيح
سلوا عن امبلياطوس
بالرب سلوا عن اوربانوس
مشاهدي في العمل
بالمسيح واسطاخيس
حبيبي
اقروا السلم على ابلا المختار
بالرب سلوا عن اهل
ارسطوبولس
سلوا عن ايروديون
نسيبي
اقروا السلم اهل
نركيسوس الذين هم
في الرب اقروا السلم
اتريفانا واتريفوسا
التعبين بالرب
اقروا السلام برسيس الحبيبة
التي تعبت تعبا
كثيرا بالرب اقروا السلم
روفس المصطفى بالرب
وامه التي هي امي

ϣⲓⲛⲓ ⲉⲁⲥⲩⲛⲕⲣⲓⲧⲟⲥ ⲫⲗⲉ- | اقروا السلم اسينقريطوس
ⲅⲟⲛ ϩⲉⲣⲙⲏⲛ ⲡⲁⲧⲣⲟⲃⲁⲥ ϩⲉⲣ- | وافلاغنطا وارمي وبطرا
ⲙⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲛⲉ- | وارمي والاخوة الذين
ⲙⲱⲟⲩ ϣⲓⲛⲓ ⲉⲫⲓⲗⲟⲗⲟⲅⲟⲥ | معهم اقروا السلم على فيلالغس
ⲛⲉⲙ ⲓⲟⲩⲗⲓⲁ ⲛⲏⲣⲉⲁ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥ | ويوليا وعلى ناروس
ⲥⲱⲛⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲗⲩⲙⲡⲁⲥ ⲛⲉⲙ | اخته اوليا وعلى
ⲛⲓⲁⲅⲓⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲛⲉⲙ- | جميع من معهم من
ⲱⲟⲩ | الاطهار

ⲁⲣⲓⲁⲥⲡⲁⲍⲉⲥⲑⲉ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛ- | فليسلم بعضكم على بعض
ⲉⲣⲏⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲫⲓ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ | بالقبلة الطاهرة
ⲉⲩϣⲓⲛⲓ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓ- | جماعات الكنايس
ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ | كلها التي بالمسيح يقرونكم
ⲡⲭ̅ⲥ̅ | السلم

ϯϯϩⲟ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ | وانا اسالكم يا اخوتي
ⲉⲑⲣⲉⲧⲉⲛ ϯϩⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲛⲏ | ان تحترزوا من الذين
ⲉⲧⲓⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲫⲱⲣϫ ⲛⲉⲙ | يعملون الافتراقات
ⲛⲓⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ | والشكوك خارجا
ⲛ̀ⲥⲁ ϯⲥ̀ⲃⲱ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛ- | عن التعليم الذي
ⲥⲁⲃⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲣⲉⲕ- | تعلمتوه واعرضوا
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ | عنهم
ⲛⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲥⲉⲟⲓ | لان هولاي هكذا
ⲛ̀ⲃⲱⲕ ⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ | لا يعبدوا ربنا يسوع المسيح
ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲟⲩⲛⲉϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉ- | بل بطونهم ومن
ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩⲥⲁϫⲓ | جهة كلامهم

رومية

ⲉⲧϩⲟⲗϫ ⲛⲉⲙ ⲡⲟⲩⲥⲙⲟⲩ | الحلو وتسبيحهم
ϣⲁⲩⲉⲣϩⲁⲗ ⲛ̀ⲛⲓϩⲏⲧ ⲛ̀ | يخطفون قلوب
ⲛⲓⲁⲧⲕⲁⲕⲓⲁ | العادمي الشر
ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲧⲣⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ | لان طاعتكم
ⲅⲁⲣ ⲁⲥϣⲉ ⲛⲁⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϣⲁ | قد بلغت الى كل
ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϯⲣⲁϣⲓ ⲟⲩⲛ | احد فانا بكم افرح
ⲉϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϯⲟⲩⲉϣ | واني لاوثر ان تكونوا
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ | حكما في الخير
ⲛ̀ⲥⲁⲃⲉ ⲉⲡⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ | واما في الشر
ⲛ̀ⲁⲕⲉⲣⲉⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲡⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ | ودعا

ⲫϯ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉϥ | والله السلام
ⲉϩⲟⲙϧⲉⲙ ⲙ̀ⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ | يسحق الشيطان
ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲛ̀ | تحت اقدامكم
ϫⲱⲗⲉⲙ ⲡϩⲙⲟⲧ ⲙ̀ⲡⲉⲛ | سريعا نعمة ربنا
ⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ | يسوع المسيح تكون معكم

ⲥⲉϣⲓⲛⲓ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲓⲙⲟ- | تقريكم السلام طيما
ⲑⲉⲟⲥ ⲡⲁϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲣⲉϥⲉⲣ | ثاوس العامل معي
ϩⲱⲃ ⲛⲉⲙ ⲗⲟⲩⲕⲓⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲓⲁ- | ولوقيوس وياسون
ⲥⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲥⲱⲥⲓⲡⲁⲧⲣⲟⲥ | وسوسيبطرس
ⲛⲉⲙ ⲛⲁⲥⲩⲅⲅⲉⲛⲏⲥ | انسباي

ϯϣⲓⲛⲓ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛⲟⲕ ⲧⲉⲣ- | واقريكم السلام انا
ⲧⲓⲟⲥ ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲥϧⲉ ⲧⲁⲓ- | طرطيوس الذي كتبت
ⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ϧⲉⲛ ⲡⲟ̅ⲥ̅ | الرسالة نعمة ربنا
ϥϣⲓⲛⲓ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲅⲁⲓⲟⲥ | ويقريكم السلام غايوس

ⲡⲁϣⲉⲙⲙⲟ ⲛⲉⲙ ϯⲉⲕⲕⲗⲏ
ⲥⲓⲁ ⲧⲏⲣⲥ ...
ϥϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲉ̀ⲣⲁⲥ
ⲧⲟⲥ ⲡⲓⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀
ⲧⲉ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲕⲟⲩⲁⲣⲧⲟⲥ
ⲡⲓⲥⲟⲛ ...
ⲫϯ ⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲉ̀ⲧⲁϫⲣⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲁ
ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϩⲓ
ϣⲓϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ...
ⲕⲁⲧⲁ ⲡϭⲱⲣⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲟⲩⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲭⲁ
ⲣⲱϥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ϩⲁⲛ ⲥⲏⲟⲩ
ⲛ̀ⲉ̀ⲛⲉϩ ...
ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲅⲣⲁⲫⲏ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓ
ⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ
ⲡⲓϣⲁⲉ̀ⲛⲉϩ ⲉ̀ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ
ⲛⲁϩϯ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉ̀ⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲡⲓⲥⲁⲃⲉ
ⲫϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲫⲱϥ ⲡⲉ ⲡⲓⲱ̀ⲟⲩ
ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉ̀ⲛⲉϩ ⲁⲙⲏⲛ

الذي يضيفني ويضيف اهل
البيعه كلها
يقريكم السلم ارسطوس
صاحب المدينه
وقوارطوس الاخ

الله قادر على
تثبيتكم على
بشارتي وبشرى
يسوع المسيح
باستعلان
السر المكنون
ازمانا
دهريه
والظاهر الان
بكتب
نبويه الموضوع
للايمان بامر الله
الابدي المعروف
في جميع الامم
الله الحكيم
وحده
بيسوع المسيح
هذا الذي له المجد
الى اباد الدهور امين

رسالة قورنثيه الاولى ⁘

ⲡ̀ⲡⲣⲟⲥ ⲕⲟⲣⲓⲛⲑⲟⲥ
ⲉ̀ⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲛ̀ϩⲟⲩⲓⲧ

رسالة قورنثيه
الاولى

ⲠⲀⲨⲖⲞⲤ ⲠⲒⲀ̀ⲠⲞⲤ
ⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉⲧⲑⲁϩⲉⲙ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲡ̀ⲟⲩⲱϣ ⲙ̀ⲫϯ ⲛⲉⲙ ⲥⲱⲥ
ⲑⲉⲛⲏⲥ ⲡⲓⲥⲟⲛ ⲛ̀ϯⲉⲕⲕⲗⲏ
ⲥⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲑⲏⲉⲧϣⲟⲡ
ϧⲉⲛ ⲕⲟⲣⲓⲛⲑⲟⲥ ⲛⲏⲉⲧⲧⲟⲩ
ⲃⲏⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅
ⲛⲏⲉⲧⲑⲁϩⲉⲙ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉⲣⲉⲡⲓⲕⲁⲗⲓⲛ
ⲉ̀ⲫⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ϧⲉⲛ ⲙⲁ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲱⲟⲩ
ⲛⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲁⲛ ⲡⲓϩ̀ⲙⲟⲧ
ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙ ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫϯ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ
ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ϯϣⲉⲡϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲡⲁⲛⲟⲩϯ
ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲫϯ ⲉⲧⲁⲩⲧⲏⲓϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ϫⲉ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ
ⲛⲓⲃⲉⲛ

بولس
المدعو رسول
يسوع المسيح
بمشية الله وسوسثا
نيس الاخ الى
كنيسة الله كاينه
بقرنثيه المقدسين
بالمسيح يسوع
المدعوين الاطهار
مع كل من يدعوا
باسم ربنا يسوع المسيح
في كل مكان لهم
ولنا النعمه
لكم والسلامه
من الله ابينا
وربنا يسوع المسيح
وانا اشكر الاهي
في كل حين
عنكم على نعمة
الله التي اعطيت
لكم بالمسيح يسوع
لانكم استغنيتم

Coptic	Arabic
ⲉ̀ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲣⲁⲙⲁⲟ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀	به في كل شي
ϧⲏⲧϥ ϧⲉⲛ ⲥⲁϫⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ	في كل قول
ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ::	وكل علم
ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁϯⲙⲉⲧ	كما ثبتت شهادة
ⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲧⲁϫⲣⲟ	المسيح فيكم
ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ· ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉ	حتى انكم
ⲧⲉⲛϣⲧⲉⲙϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϭⲣⲁ	لم تكونوا تنقصوا
ⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ϩⲗⲓ ⲛ̀ϩⲙⲟⲧ ::	في شي من المواهب
ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϫⲟⲩϣⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ	وتتوقعون
ϧⲁ ⲧϩⲏ ⲙ̀ⲡϭⲱⲣⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗ	ظهور ربنا
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛϭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ :::	يسوع المسيح
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉϥⲛⲁⲧⲁϫⲣⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ	هذا الذي يثبتكم
ϣⲁⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲁⲧⲉⲣⲓⲕⲓ ϧⲉⲛ	الى المنتهى بغير لوم
ⲡⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲛϭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅	في يوم ربنا يسوع المسيح
ϥⲉⲛϩⲟⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲫϯ ⲫⲏ	والله صادق
ⲉ̀ⲧⲁϥⲑⲁϩⲉⲙ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀	الذي دعاكم
ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϯⲙⲉⲧϣⲫⲏⲣ	الى شركة
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ· ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅	ابنه يسوع المسيح
ⲡⲉⲛϭ̅ⲥ̅ ::	ربنا
ϯϯϩⲟ ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁ	واسالكم يا اخوتي
ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫ̀ⲣⲁⲛ	باسم ربنا
ⲙ̀ⲡⲉⲛϭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅· ϩⲓⲛⲁ	يسوع المسيح كي
ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ	كلمة واحدة
ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀	تقولوها الجميع
ⲧⲉ	

Coptic	Arabic
ⲧⲉⲙϣⲧⲉⲙ ϩⲁⲛ ⲫⲱⲣϫ	ولا يكن فيكم
ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ	شقاق
ⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛ	ولتكونوا
ⲥⲉⲃⲧⲱⲧ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲏⲧ	مستعدين بقلب
ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲅ̀ⲛⲱⲙⲏ	واحد وراي
ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ :::	واحد
ⲁⲩⲧⲁⲙⲟⲓ ⲇⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲑⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ	لانني يا اخوتي
ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ	قد اعلمت من اجلكم
ⲛⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲭⲗⲟⲏⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛϯ	من جهة اهل خلويس
ⲟⲩⲓⲙⲓ ϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ	ان فيكم خلاف
ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲡⲉ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϫⲉ	وهذا انا اقوله ان
ⲡⲟⲩⲁⲓ ⲡⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ	الواحد الواحد منكم
ϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲙⲉⲛ	يقول فاني انا
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲫⲁ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ· ⲁ̀ⲛⲟⲕ	انا لبولس وانا
ⲇⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲫⲁ ⲁ̀ⲡⲟⲗⲗⲱ ::	انا لابلو
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲫⲁ ⲕⲏⲫⲁ	وانا انا لكيفا
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲫⲁ ⲡⲭ̅ⲥ̅ :::	وانا انا للمسيح
ⲁϥⲫⲱϣ ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅ :: ⲙⲏ ⲡⲁⲩ	وقد قسموا المسيح
ⲗⲟⲥ ⲁⲩⲁϣϥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ	هل بولس صلب عنكم
ⲓⲉ ⲁⲩⲉⲣⲉⲧⲉⲛϭⲓⲱⲙⲥ ⲉ̀	او هل باسم بولس
ⲫ̀ⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ::	انصبغتم
ϯϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲓϯ	وانا اشكر انني لم
ⲱⲙⲥ ⲛ̀ϩⲗⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲧⲉⲛ	اصبغ احد منكم
ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲕ̀ⲣⲓⲥⲡⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲅⲁⲓⲟⲥ ::	الا قرسبوس وغايوس

ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲧⲉⲙϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲗⲓ
ϫⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϭⲓⲱⲙⲥ ⲉ̀ⲡⲁⲣⲁⲛ ⲁⲓ̈
ϯⲱⲙⲥ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲉⲏⲓ ⲛ̀ⲥ
ⲧⲉⲫⲁⲛⲁ ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲛ̀ϯ
ⲉⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲁⲓ̈ϯⲱⲙⲥ
ⲛ̀ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ
ⲙ̀ⲡⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲅⲁⲣ ⲟⲩⲟⲣⲡⲧ ⲛ̀
ⲧⲁϯⲱⲙⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲉ̀
ϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲉⲃⲱ ⲛ̀ⲥⲁϫⲓ ⲁⲛ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲧⲉⲙ
ϣⲱⲡⲓ ⲉϥϣⲟⲩⲓⲧ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡⲓⲥ̅ⲧ̅ⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏ ⲉⲑⲛⲁ
ⲧⲁⲕⲟ ⲟⲩⲙⲉⲧⲥⲟϫ ⲡⲉ
ⲛⲁⲛ ⲇⲉ ϩⲓⲛⲏ ⲉⲑⲛⲁⲛⲟϩⲉⲙ
ⲛ̀ⲟⲩϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ
ⲥ̀ⲥϧⲏⲟⲩⲧ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ϯⲛⲁⲧⲁⲕⲟ
ⲛ̀ϯⲥⲟⲫⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲥⲁⲃⲉ
ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲉⲙⲛ̀ⲕⲁⲧ
ϯⲛⲁϥⲓⲧⲥ
ⲁϥⲑⲱⲛ ⲟⲩⲥⲁⲃⲉ ⲁϥⲑⲱⲛ ⲟⲩ
ⲥⲁϧ ⲁϥⲑⲱⲛ ⲟⲩⲣⲉϥϯϩⲱⲧ
ϣⲉⲛϣⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓⲉ̀ⲛⲉϩ
ⲙⲏ ⲙ̀ⲡⲉ ⲫϯ ⲉⲣ ϯⲥⲟⲫⲓⲁ

لكيلا يقول واحد
انكم باسمي اصطبغتم
وعمدت ايضا بيت
استافانا والان لا
اعلم اني صبغت
احد ٥
لان المسيح لم يرسلني
ارسلني اعمد بل
لابشر ٥
لا بحكمة الكلام
لكيلا يكون
صليب المسيح
باطلا
لان القول في
معنى الصليب فهو حمق
عند الهالكين واما نحن
المخلصين فهو قوة الله
لانه مكتوب اني ابيد
حكمة الحكما
وارذل علم الفهما
٥
فاين الحكيم واين
الكاتب واين الفحص
هذا الدهر
الم يجعل الله حكمة

ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲥⲟϫ
ⲉⲡⲓⲇⲏ ⲅⲁⲣ ϧⲉⲛ ϯⲥⲟⲫⲓⲁ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲙ̀ⲡⲉ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ
ⲥⲟⲩⲉⲛ ⲫϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ϯⲥⲟⲫⲓⲁ ⲁϥϯⲙⲁϯ ⲛ̀ϫⲉ
ⲫϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧ
ⲥⲟϫ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϩⲓⲱⲓϣ ⲉ̀ⲛⲟϩⲉⲙ
ⲛ̀ⲛⲏ ⲉⲑⲛⲁϩϯ
ⲉⲡⲓⲇⲏ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲥⲉ
ⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲏⲓⲛⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ ⲥⲉⲕⲱϯ
ⲛ̀ⲥⲁ ⲟⲩⲥⲟⲫⲓⲁ ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ
ⲧⲉⲛϩⲓⲱⲓϣ ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲉⲁⲩ
ⲁϣϥ
ϩⲓ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲥⲕⲁⲛ
ⲇⲁⲗⲟⲛ ⲛⲓⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ ⲡⲉ ⲛⲓⲉⲑ
ⲛⲟⲥ ⲇⲉ ⲟⲩⲙⲉⲧⲥⲟϫ ⲡⲉ
ⲛⲁⲛ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲧⲑⲁϩⲉⲙ
ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲟⲩⲉⲓ
ⲛⲓⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲟⲩϫⲟⲙ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲫϯ ⲡⲉ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲟⲫⲓⲁ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ϫⲉ ϯⲙⲉⲧⲥⲟϫ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲥⲟⲃⲓ ⲛ̀ⲥⲁⲃⲉ
ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ϯ

هذا العالم جهل
لان بحكمة الله
لم يعرف العالم
الله بالحكمة
فسر الله
ان يخلص الذين
يومنون من
جهل البشري
لان اليهود ايضا
يطلبون الايات
واليونانيين يلتمسون
الحكمة فاما نحن
نبشر بالمسيح الذي
صلب
اما اليهود فهو
لهم شك واما
الامم فهو حمق
واما الناس المدعوين
من اليهود واليونا
نيين فالمسيح هو قوة
الله وحكمة
الله لان جهل
الله اكثر حكمة
من الناس

ⲙ̅ⲑ̅

ⲙⲉⲧⲁⲥⲑⲉⲛⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ
ⲥⲉⲟⲓ ⲛ̀ϫⲱⲣⲓ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲛⲓ
ⲣⲱⲙⲓ ⁘
ⲛⲁⲩ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲑⲱϩⲉⲙ
ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ϫⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲟⲩ
ⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥⲁⲃⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲉⲩⲅⲉⲛⲏ
ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲏ ⲉⲧⲥⲟϫ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲕⲟⲥ
ⲙⲟⲥ ⲁϥⲥⲟⲧⲡⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ
ⲫϯ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲓⲡⲓ ⲛ̀
ⲥⲁⲃⲉⲩ ⁘ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏ ⲉⲧ
ϫⲱⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲁϥ
ⲥⲟⲧⲡⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲫϯ ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲓⲡⲓ ⲛ̀ⲛⲓϫⲱⲣⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏ ⲉⲧ ⲁ̀ⲅⲉⲛⲏⲥ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧ
ϣⲟϣϥ ⲁϥⲥⲟⲧⲡⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ
ⲫϯ ⁘ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲥⲉ
ϣⲟⲡ ⲁⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲕⲱⲣϥ
ⲛ̀ⲛⲏ ⲉⲧϣⲟⲡ ϩⲟⲡⲱⲥ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉ ⲥⲁⲣⲝ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲙ
ⲑⲟ ⲙ̀ⲫϯ ⁘
ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲑⲱⲧⲉⲛ

وضعف الله
هو اكثر قوة من
الناس ○
فانظروا يا اخوتي
الي دعوتكم انه
ليس فيكم بالجسد حكما كثير
ولا كثير من الاقويا
ولا كثير من النسب
بل جهال العالم اختارهم
الله ليخزي الحكما
وضعفا
العالم اختارهم
الله ليخزي
الاقويا
والغير منسوبين
في العالم والمرذولين
اختارهم الله
والذين ليسوا موجودين
لكي يبطل
الموجودين
لكيما لا يفتخر كل ذي
جسد قدام
الله ○
وانتم ايضا منه

ⲑⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅
ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲛ ⲛ̀
ⲟⲩⲥⲟⲫⲓⲁ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲫϯ ⁘ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ
ⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲱϯ ⁘
ϩⲓⲛⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉⲧⲥ
ϧⲏⲟⲩⲧ ϫⲉ ⲫⲏⲉⲧϣⲟⲩ
ϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲙⲁⲣⲉϥϣⲟⲩ
ϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⁘
ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲉ̀ⲧⲁⲓ
ⲓ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ
ⲛ̀ⲧⲁⲓ ⲓ̀ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩϭⲓⲥⲓ ⲛ̀
ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲓⲉ ⲟⲩⲥⲟⲫⲓⲁ
ⲉⲓⲧⲁⲙⲟ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲡⲓ
ⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⁘
ⲙ̀ⲡⲓϯ ϩⲁⲡ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲥⲙⲓ ⲉ
ϩⲗⲓ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲉ̀
ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲁϣϥ
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲙⲉⲧϫⲁⲥⲑⲉⲛⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ
ϩⲟϯ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲑⲉⲣⲧⲉⲣ
ⲉ̀ⲛⲁϣⲱϥ ⲁⲓⲓ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⁘
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲁϩⲓ
ⲱⲓϣ ⲛⲁϥ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲡⲓⲑⲱ ⲛ̀
ϩⲏⲧ ⲁⲛ

بالمسيح يسوع
الذي صار لنا
حكمة من قبل
الله برا
وطهارة وخلاصا
كي كما هو مكتوب
ان من يفتخر
فليفتخر
بالرب ○
وانا حين اتيتكم
يا اخوتي
لم اكن اتيت بعلو
كلام او حكمه
اعلمتكم
بشارة الله
ولم اقضي انني اعرف
شيا فيكم الا
يسوع المسيح وهذا الذي صلبوه
وانا ايضا يا اخوتي
بضعف وخوف
ورعدة كثيرة
اتيت اليكم
وقولي واندارى
لم يكن باقناع اقوال

ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲥⲟⲫⲓⲁ̀ — حكمة الناس
ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲱⲛϩ — لكن باعلان
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ — الروح والقوه
ϫⲟⲙ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ — لكي لا يكون ايمانكم
ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ — بحكمة
ⲟⲩⲥⲟⲫⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲁⲗⲗⲁ — الناس لكن
ϧⲉⲛ ⲟⲩϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ — بقوة الله

ⲋ̅ Ⲟⲩⲥⲟⲫⲓⲁ̀ ⲇⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ — واما الحكمة فننطق
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧϫⲏⲕ — بها في الكلا
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲥⲟⲫⲓⲁ ⲇⲉ ⲛ̀ⲑⲁ — وهي حكمة ليست
ⲫⲁⲓⲉ̀ⲛⲉϩ ⲁⲛ ⲧⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ — هذا الدهر ولا
ⲑⲁ ⲛⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉ — فلسفة اراخنة
ⲡⲁⲓⲉ̀ⲛⲉϩ ⲛⲏⲉⲑⲛⲁⲕⲱⲣϥ — هذا الدهر الذين يبطلون
ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲥⲟⲫⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ — ولكنا ننطق
ⲉ̀ⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩ — بحكمة الله
ⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲑⲏⲉ̀ⲧϩⲏⲡ — بالسر تلك الخفيه
ⲑⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ⲑⲁϣⲥ — التي تقدم الله
ⲛ̀ϫⲉ ⲫϯ ϧⲁϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓ — فحددها قبل
ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲉⲩⲱⲟⲩ ⲛⲁⲛ ⲑⲏⲉ̀ — الدهور مجد لنا
ⲙ̀ⲡⲉ ϩⲗⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛ̀ — تلك التي لم يعرفها
ⲧⲉ ⲡⲁⲓⲉ̀ⲛⲉϩ ⲥⲟⲩⲱⲛⲥ — احد من اراخنة
ⲉ̀ⲛⲁⲩⲥⲟⲩⲱⲛⲥ ⲅⲁⲣ — هذا الدهر لانهم
ⲛⲁⲩⲛⲁⲁϣϥ ⲛ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲱⲟⲩ — لو كانوا عرفوها لما كانوا يصلبوا رب المجد
ⲁⲛ ⲡⲉ — ولكن كما هو مكتوب
ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲏⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϫⲉ

وحي ايليا

ϫⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉ ⲃⲁⲗ ⲛⲁⲩ — ان الذين لم تراه عين
ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉ ⲙⲁϣϫ — ولم تسمع بهم اذن
ⲥⲟⲑⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲟⲩϣⲉⲛϩⲏⲧ — ولم يصعد على
ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡ̀ϩⲏⲧ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ — قلب بشري
ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲥⲉⲃⲧⲱⲧⲟⲩ — الذي هيا هم الله
ⲛ̀ⲛⲏⲉⲑⲙⲉⲛⲣⲓⲧϥ — للذين يحبونه

ⲓ̅ⲇ̅ Ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲁϥϭⲱⲣⲡ ⲛⲁⲛ — فاما لنا نحن فقد
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲫϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ — اعلنهم الله بالروح
ⲡⲉϥⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲅⲁⲣ — لان الروح
ϥϧⲟⲧϧⲉⲧ ⲛ̀ϩⲱⲃ — يفحص كل شي
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧϣⲏⲕ — واغوار
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ — الله
Ⲛⲓⲙ ⲅⲁⲣ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ — لان من في الناس
ⲉⲧⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲛⲁ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ — يعرف ما للانسان
ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ — الا روح الانسان
ⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ — الساكن فيه
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲛⲁ ⲫϯ ⲙ̀ⲡⲉ — كذلك ايضا ما لله
ϩⲗⲓ ⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲏⲗ — احد يعلمهم الا
ⲉ̀ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ — روح الله

ⲓ̅ⲃ̅ Ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓ — واما الروح الذي اخذناه
ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲛϭⲓⲧϥ — نحن ليس هو لهذا العالم
ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ — بل الروح الذي من
ⲫϯ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ — الله لكي نعلم الذين
ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁ ⲫϯ ⲉⲣϩⲙⲟⲧ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ — اعطاهم الله لنا
ⲛⲁⲛ — انعاما

Coptic	Arabic
ⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ	الذي هم هولاي اللواتي
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲙⲉⲧⲣⲉϥ	ينطق بهن وليس
ϯⲥ̀ⲃⲱ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ	بتعاليم حكمة
ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲥⲟⲫⲓⲁ ∴ ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛ	الناس بل
ϩⲁⲛⲙⲉⲧⲣⲉϥϯⲥ̀ⲃⲱ ⲛ̀ⲧⲉ	بتعاليم الروح
ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲛⲉⲣⲉⲧⲛ̀ⲕ̀ⲣⲓⲛⲓⲛ	وقد نحكم
ⲛ̀ϧⲉⲛ ⲛⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ⲧⲓⲕⲟⲛ ⲛ̀ⲛⲓ	بالروحانيات
ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ⲧⲓⲕⲟⲥ ∴	للروحانيين ○
ⲡⲓⲯⲩⲭⲓⲕⲟⲛ ⲇⲉ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲛⲉϥ	فاما الانسان النفساني
ϣⲉⲡ ⲛⲁ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ	فلن يقبل اليه تعاليم روح الله
ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲟⲩⲙⲉⲧⲥⲟϫ ⲅⲁⲣ	لانها عنده جهالة
ⲛⲉⲙⲁϥ ⲧⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ	ولا يمكنه
ϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲉⲙⲓ ϫⲉ	ان يعلم
ⲥⲉϭⲟⲧϭⲉⲧ ⲙ̀ⲙⲟϥ	انه يفحص
ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ⲧⲓⲕⲱⲥ ∴	روحانيا ○
ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ⲧⲓⲕⲟⲥ ⲇⲉ ϥϭⲟⲧϭⲉⲧ	فاما الروحاني
ⲛ̀ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ	فهو يفحص
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩ̀ⲗⲓ	كل شي واما هو
ϭⲟⲧϭⲉⲧ ⲙ̀ⲙⲟϥ	فلن يقدر ان يفحصه
ⲛⲓⲙ ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲧⲁϥⲉ̀ⲙⲓ	لان من هو الذي
ⲉ̀ⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ ⲙ̀Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅	علم قلب الرب
ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲛⲁⲧⲥⲁⲃⲟϥ	والاخر الذي يعلمه
ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲟⲩⲟⲛⲧⲁⲛ ⲙ̀ⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ	فاما نحن فان لنا
ⲙ̀Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ∴	قلب المسيح ○
ⲉ̀ⲧⲉⲛⲛⲁⲙⲟⲛ	

ⲁ̀ⲛⲟⲕ

Coptic	Arabic
ⲅ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲇⲉ ϩⲱ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ	وانا ايضا يا اخوتي
ⲙ̀ⲡⲓϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲛ̀	لم استطيع
ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ	ان اتكلم معكم مثل
ⲛ̀ϩⲁⲛⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ⲧⲓⲕⲟⲥ ∴ ⲁⲗⲗⲁ	روحانيين ولكن
ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲥⲁⲣⲕⲓⲕⲟⲥ	مثل جسدانيين
ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲁ̀	مثل اطفال صغار
ⲗⲱⲟⲩⲓ ϧⲉⲛ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ∴	سقيتكم لبنا بالمسيح
ⲁⲓⲧⲥⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲉ̀ⲣⲱϯ	وليس هذا طعام
ⲛ̀ⲟⲩϧⲣⲉ ⲁⲛ ⲧⲉ ∴ ⲛⲉⲙ	لانكم لم تكونوا
ⲡⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛϣϫⲉⲙϫⲟⲙ	تستطيعون
ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ∴ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲇⲉ ϯⲛⲟⲩ	بل ولا الان ايضا
ⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉⲧⲉⲛϣϫⲉⲙ	تستطيعونه
ϫⲟⲙ ⲉ̀ⲧⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ	لانكم انتم الان
ϩⲁⲛⲥⲁⲣⲕⲓⲕⲟⲥ ∴	جسدانيون
ⲡⲙⲁ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲧⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲕⲱϩ ⲛⲉⲙ	لانه حيث يكون
ⲟⲩϯⲧⲱⲛ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ∴ ⲙⲏ	فيكم الغيرة والمراء
ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛⲥⲁⲣⲕⲓⲕⲟⲥ	اليس انتم لحميون
ⲁⲛ ∴ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲟϣⲓ	وكالناس
ⲕⲁⲧⲁ ⲣⲱⲙⲓ ∴	تمشون ○
ϩⲟⲧⲁⲛ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲁⲓ ϫⲟⲥ	لانه اذا كان واحد يقول
ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲙⲉⲛ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲫⲁ	فاني انا انا
Ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ∴ ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ϫⲉ	لبولس واخر اني
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲫⲁ Ⲁⲡⲟⲗⲗⲱ ∴ ⲙⲏ	انا لابلواء
ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲁⲛ	اليس انتم بشر

Coptic	Arabic
ⲡⲉ ⲁⲡⲟⲗⲗⲱ ⲟⲩⲇⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ	فمن هو ابلوا ومن هو
ϩⲁⲛⲇⲓⲁⲕⲱⲛ ⲛⲉ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛ	هم خدام
ⲛⲁϩϯ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲟⲩ	امنتم على ايديهم
ⲡⲟⲩⲁⲓ ⲡⲟⲩⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ	الواحد الواحد كما
ⲉⲧⲁ ⲡϭⲟⲥ ϯ ⲛⲁϥ ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ	اعطاه الرب انا
ⲁⲓⲧⲱϫⲓ ⲁⲡⲟⲗⲗⲱ ⲁϥⲧ	غرست وابلوا سقا
ⲥⲟ ⲁⲗⲗⲁ ⲫϯ ⲁϥⲉⲣⲁⲩⲝⲁⲛⲓⲛ	ولكن الله انما
ϩⲱⲥⲧⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲫⲏⲉⲧ ⲧ	فالان ليس الغارس
ⲧⲱϫⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲫⲏⲉⲧ ⲧ	ولا الساقي
ⲥⲟ ϩⲗⲓ ⲡⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲫϯ ⲡⲉ	شيا لكن الله
ⲉⲧϯⲁⲩⲝⲁⲛⲓⲛ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉⲧⲁⲓ	هو الذي يجعلهم ينموا
ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲧⲱϫⲓ ⲛⲉⲙ	والذي يغرس
ⲫⲏⲉⲧⲧⲥⲟ ϩⲁⲓⲡⲉ ⲡⲟⲩⲁⲓ	والذي يسقي هما واحد
ⲇⲉ ⲡⲟⲩⲁⲓ ϥⲛⲁϭⲓ ⲙⲡⲉϥ	والواحد الواحد ياخذ
ⲃⲉⲭⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉϥϩⲓⲥⲓ ⲙⲙⲓⲛ	الاجرة مثل تعبه
ⲙⲙⲟϥ	في ذاته
ⲁⲛⲟⲛ ⲅⲁⲣ ϩⲁⲛϣⲫⲏⲣ ⲛⲣⲉϥⲉⲣϩⲱⲃ	لاننا نحن شركا
ⲛⲧⲉ ⲫϯ ⲡⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲓⲁ	وفعلة الله
ⲛⲧⲉ ⲫϯ ⲡⲉ ⲡⲕⲱⲧ ⲛⲧⲉ	وفلاحين لله
ⲫϯ ⲛⲉ ⲕⲁⲧⲁ ϯⲭⲁⲣⲓⲥ	وانتم بنيان الله
ⲛⲧⲉ ⲫϯ ⲑⲏⲉⲧⲁⲩⲧⲏⲓⲥ ⲛⲏⲓ	وكنعمة الله
ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲥⲁⲃⲉ ⲛⲁⲣⲭⲏ	المعطاة لي
ⲧⲉⲕ	وضعت اساس مثل

Coptic	Arabic
ⲧⲉⲕⲧⲱⲛ ⲁⲓⲥⲉⲛⲧⲓ ⲛⲟⲩⲥⲉⲛⲧⲓ	حكيم مهندس
ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲡⲉⲧⲕⲱⲧ	واخر هو الذي يبني
ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱϥ ⲡⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ	الينا فلينظر الواحد
ⲡⲟⲩⲁⲓ ⲙⲁⲣⲉϥⲥⲟⲙⲥ ϫⲉ	الواحد انه كيف
ⲁϥⲕⲱⲧ ⲛⲁϣ ⲛⲣⲏϯ ⲕⲉⲥⲉⲛⲧⲓ	يبني لانه لن
ⲅⲁⲣ ⲙⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲛⲧⲉ	يمكن احدا ان
ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲭⲁϥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉⲃⲟⲗ	يضع اساس خارجا عن الموضوع
ⲛⲫⲏⲉⲧⲭⲏ ⲉⲧⲉ ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ ⲡⲉ	الذي هو يسوع المسيح
ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲕⲱⲧ ⲉ	فان كان احد يبني على
ϫⲉⲛ ⲡⲁⲓⲥⲉⲛⲧⲓ ⲛⲛⲟⲩⲃ	هذا الاساس ذهبا
ϩⲁⲧ ⲱⲛⲓ ⲙⲙⲏⲓ ϣⲉ	فضه جواهر حطبا
ⲥⲓⲙ ⲃⲉⲛⲓ ⲡⲓϩⲱⲃ	حشيشا قصبا
ⲙⲡⲟⲩⲁⲓ ⲡⲟⲩⲁⲓ ⲉϥⲉⲟⲩⲟⲛϩ	عمل الواحد الواحد
ⲉⲃⲟⲗ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲅⲁⲣ	لان اليوم سيظهره
ⲉⲑⲛⲉⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉⲃⲟⲗ ϫⲉ ϥ	لانه بالنار
ⲛⲁϭⲱⲣⲡ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲭⲣⲱⲙ	يظهر ...
ⲟⲩⲟϩ ⲡϩⲱⲃ ⲙⲡⲟⲩⲁⲓ ⲡⲟ	وعمل الواحد
ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲭⲣⲱⲙ ⲉⲣ	الواحد النار
ⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲓⲛ ⲙⲙⲟϥ ϫⲉ	تختبره ان
ⲟⲩⲁϣ ⲛⲣⲏϯ	كيف هو
ⲫⲏⲉⲧ ⲉϥⲉϣⲱⲡ ⲛⲁϥ	والذي يبنيه عليه
ⲉⲧⲁϥⲕⲟⲧϥ ϥⲛⲁϭⲓ	الذي بناه سياخذ
ⲙⲡⲉϥⲃⲉⲭⲉ ⲫⲏⲉⲧⲉ ⲡⲉϥ	اجرته والذي
ϩⲱⲃ ⲛⲁⲣⲱⲕϩ ϥⲛⲁϯ ⲟ	يحترق عمله
	سيخسر

ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ϥ̀ⲛⲁⲛⲟϩⲉⲙ ⲟⲩ
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲇⲉ ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓ
ⲧⲉⲛ ⲟⲩⲭ̀ⲣⲱⲙ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲉ̀ⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲉⲣⲫⲉⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲟⲩⲟϩ
ⲡⲓⲡ̀ⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ϥ̀ϣⲟⲡ
ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲫⲏ ⲟⲩⲛ ⲉⲑ
ⲛⲁⲥⲉϥ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲫⲉⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲫϯ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲫϯ ⲛⲁⲧⲁⲕⲟϥ
ⲡⲉⲣⲫⲉⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ
ϥⲟⲩⲁⲃ ⲡⲉ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲡⲉ
ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑ̀ⲣⲉ ϩ̀ⲗⲓ ⲟⲩⲛ ⲉⲣϩⲁⲗ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲫⲏ
ⲉⲑⲙⲉⲩⲓ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϫⲉ
ⲟⲩⲥⲁⲃⲉ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲉⲛⲉϩ
ⲙⲁⲣⲉϥⲉⲣ ⲥⲟϫ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥ
ⲉⲣⲥⲁⲃⲉ ⲧ̀ⲥⲃⲱ ⲅⲁⲣ ⲙ̀
ⲡⲁⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲟⲩⲙⲉⲧⲥⲟϫ
ⲧⲉ ⲛ̀ⲛⲁϩⲣⲉⲛ ⲫϯ ⲥ̀ⲥϧⲏⲟⲩⲧ
ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲁⲙⲁϩⲓ
ⲛ̀ⲛⲓⲥⲁⲃⲉⲩ ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩ
ⲙⲉⲧⲥⲁⲃⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲗⲓⲛ
(مزمور) ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲟⲕⲙⲉⲕ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲥⲁⲃⲉⲩ ϫⲉ ϩⲁⲛ
ⲫⲗⲏⲟⲩ

وهو يتخلص هكذا كمن النار. اما تعلمون انكم انتم هيكل الله وروح الله ساكن فيكم فمن ينجس هيكل الله فذلك يفسده الله لان هيكل الله قدوس هو الذي
فلا يضل من احد نفسه وحده والذي يظن منكم انه حكيم في هذا الدهر فليصر جاهلا لكي يصير حكيما لان حكمة هذا العالم جهل هي عند الله لانه مكتوب الذي يمسك الحكما بمكرهم وايضا ان الرب يعرف افكار الحكما انها

ⲫⲗⲏⲟⲩ ⲛⲉ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲙ̀
ⲡⲉⲛⲑ̀ⲣⲉ ϩ̀ⲗⲓ ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀
ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲛ
ϩⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲟⲩⲧⲉⲛ ⲛⲉ
ⲓ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲓ̀ⲧⲉ ⲁ̀ⲡⲟⲗⲗⲱ
ⲓ̀ⲧⲉ ⲕⲏⲫⲁ ⲓ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ
ⲓ̀ⲧⲉ ⲡⲱⲛϧ ⲓ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲙⲟⲩ
ⲓ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ ⲓ̀ⲧⲉ ⲛⲏ
ⲉⲑⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛⲟⲩⲧⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲛⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ
ⲛⲁ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲇⲉ ⲫⲁ ⲫϯ ⲡⲉ
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲙⲁⲣⲟⲩⲙⲉⲩⲓ ⲉ̀ (ⲓⲉ / ⲇ)
ⲣⲟⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ϩⲱⲥ
ϩⲁⲛ ϩⲩⲡⲏⲣⲉⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ ⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲟⲥ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲫϯ
ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲛ̀ⲥⲉⲕⲱϯ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲙⲁ
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ϩⲓ
ⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉϫⲉⲙ ⲟⲩⲁⲓ ⲉϥⲉⲛϩⲟⲧ
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲟⲩⲙⲉⲧⲕⲟⲩϫⲓ
ⲛⲏⲓ ⲧⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲛϯ
ϩⲁⲡ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲓⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲉ̀
ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲱⲙⲓ

باطله والان لا يفتخر احد من الناس لان كل الاشيا هي لكم اما بولس او ابلوس او كيفا او العالم او الحياه او الموت او الكاينات او الذين يكونوا هم جميعهم لكم وانتم انتم للمسيح والمسيح هو لله
هكذا ايضا فليظنوا الناس فينا كخدام المسيح ومدبري اسرار الله.
والان نطلب ها هنا في المدبرين لكي يوجد واحد امينا واما انا فهو ينقص لي ان ادان منكم او من يوم للبشريه

ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲇⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲛ ϯϯ
ϩⲁⲡ ⲉⲣⲟⲓ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲇⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲛ
ϯⲥⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲛ̀ϩ̀ⲗⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲓ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀
ϧⲏⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲇⲉ ⲁⲛ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ
ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲁⲛ ϯⲟⲓ ⲙ̀ⲙⲏⲓ ⲛⲏⲟⲩ
ⲁⲛ ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲑⲛⲁϯ ϩⲁⲡ ⲉ-
ⲣⲟⲓ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉ
ϩⲱⲥⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣϯ ϩⲁⲡ ⲉϩ-
ⲗⲓ ϧⲁⲧⲉϩⲏ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ
ϣⲁⲧⲉϥⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲫⲏ
ⲉⲑⲛⲁⲉⲣⲉ ⲛⲏⲉⲧϩⲏⲡ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲡⲓⲭⲁⲕⲓ ⲉ̀ⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̀ⲧⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀
ⲛⲓⲥⲟϭⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓϩⲏⲧ
ⲟⲩⲟϩ ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲓⲧⲁⲓⲟ
ⲙ̀ⲡⲟⲩⲁⲓ ⲡⲟⲩⲁⲓ ϣⲱⲡⲓ
ⲛⲁϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫϯ
ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁⲓϣⲟⲡⲟⲩ
ⲛ̀ⲥⲭⲏⲙⲁ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲛⲉⲙ ⲁⲡⲟⲗⲗⲱ
ⲉⲑⲃⲏⲧⲉⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ
ⲛ̀ϧⲏⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϭⲓⲥ-
ⲃⲱ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛ̀
ⲛⲏⲉⲧⲥ̀ϧⲏⲟⲩⲧ
ϩⲓⲛⲁ ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲉⲟⲩⲁⲓ ϭⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛϣⲫⲏⲣ

بل ولا انا ادين
نفسي اذ انا ما اعرف
في ذاتي شيا لكني ولا
بهذا اتزكي
والذي يدينني
هو الرب ○
والان من قبل الوقت
لا تدينوا احد
الى ان ياتي الرب
الذي يبني خفيات
الظلام ويظهر
اراء القلوب
وحينيذا
تكون خاصه
للواحد الواحد
من قبل الله
وهولاء يا اخوتي تمثلتهم
بالشكل في ذاتي وابلوا
من اجلكم لكي
تتعلموا بنا
الا تتصيروا خارجا
عن المكتوبات ○
ولكيلا ينتفخ واحد
على صاحبه من اجل
واحد ○

ⲛⲓⲙ ⲅⲁⲣ ⲫⲏ ⲉⲧϯϩⲁⲡ ⲉ-
ⲣⲟⲕ ⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛ̀ⲧⲁⲕ ⲉ̀
ⲟⲩⲇⲉ ⲡⲉⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲕϭⲓⲧϥ
ⲉⲛϫⲉ ⲁⲕϭⲓⲧϥ ⲇⲉ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ
ⲕϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ϩⲱⲥ ⲟⲩⲁⲓ ⲉ̀ⲙ̀ⲡⲉϥ-
ϭⲓ ϩⲏⲇⲏ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲓ
ϩⲏⲇⲏ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲣⲁⲙⲁⲟ
ⲁⲧϭⲛⲟⲛ
ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲟⲩⲣⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲙⲟⲓ ⲛⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛ
ⲉⲣⲟⲩⲣⲟ ϩⲓⲛⲁ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ
ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉⲣϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲟ
ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ
ϯⲙⲉⲩⲓ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲫϯ
ⲁϥⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁⲛⲟⲛ
ϧⲁ ⲛⲓⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛ̀ϩⲁⲉ
ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲣⲉϥ-
ⲙⲟⲩ ⲡⲉ ϫⲉ ⲁⲛⲉⲣ ⲑⲉ-
ⲁⲧⲣⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ
ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ
ⲁⲛⲟⲛ ϩⲁⲛⲥⲟϫ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛ
ⲥⲁⲃⲉⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲁⲛ

لان من هو
الذي يدينك
وما هو الذي لك
ولم تاخذه وان
كنت قد اخذت
ايضا فلم تفتخر مثل
واحد لم ياخذ
فها قد شبعتم
وها قد استغنيتم
ومن دوننا قد ملكتم
ويا ليتكم كنتم قد
ملكتم لكي ونحن ايضا
نشترك في الملك
معكم ○
وقد اظن انا ان نحن
معشر
الرسل انما اظهرنا
الله اخرين مثل
المعدين للموت
لانا صرنا مشهد للعالم
والملايكه والناس
نحن جهال من اجل المسيح
وانتم انتم حكماء
بالمسيح نحن

ϫⲱⲃ · ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ϩⲁⲛϫⲱⲣⲓ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ — ضعفا وانتم انتم
ϩⲁⲛϫⲱⲣⲓ · ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛ — اقويا انتم مكرمين
ⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ · ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲧⲉⲛ — ونحن مهانون
ϣⲏϣ · ϣⲁ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲟⲩ — والي هذه الساعه
ⲛⲟⲩ ⲧⲉⲛϩⲟⲕⲉⲣ · ⲟⲩⲟϩ — نحن جياع
ⲧⲉⲛⲟ̀ⲃⲓ ⲧⲉⲛⲃⲏϣ · ⲟⲩⲟϩ — وعطاش وعراه
ⲥⲉϯⲕⲉⲗϩ ⲛⲁⲛ · ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛ — ومتوعين وغير
ⲥⲉⲙⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲧⲉⲛϩⲟⲥⲓ — هادين ونتعب
ⲉⲛⲉⲣϩⲱⲃ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛϫⲓϫ — ونعمل بايدينا
ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲛ · — لذاتنا
ⲥⲉϩⲱⲟⲩϣ ⲉ̀ⲣⲟⲛ ⲧⲉⲛⲥⲙⲟⲩ — يشتمونا فنبارك
ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ · ⲥⲉϭⲟϫⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲛ — عليهم يطردونا
ⲧⲉⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ϩⲏⲧ · ⲥⲉϫⲉ — فنطيل ارواحنا
ⲟⲩⲁ ⲉ̀ⲣⲟⲛ ⲧⲉⲛϯϩⲟ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ · — يفترون علينا فنرغب اليهم
ⲁⲛⲉⲣ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲡⲉ — صرنا مثل نفاية
ⲣⲓⲕⲁⲑⲁⲣⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ — هذا العالم
ⲁⲛⲉⲣ ϣⲁⲃⲉ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ — وكنا مرذولين من كل احد
ϣⲁ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϯⲛⲟⲩ · ⲛⲁⲓ — الي الان
ⲉ̀ⲓⲥϧⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⲉⲓ — ولم اكن موبخا لكم
ϯϣⲓⲡⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲁⲗⲗⲁ — اذا كتبت هذا لكم ولكني
ⲉⲓϯⲥ̀ⲃⲱ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲥ ⲛⲁϣⲏⲣⲓ — موديا لكم
ⲙ̀ⲙⲉⲛⲣⲓⲧ · — واعطايا كمثل بنين
— احبائي
ⲕⲁⲛ ⲁⲣⲉϣⲁⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ — لانه اذا كان لكم
ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲣⲉϥϯⲥ̀ⲃⲱ — ربوة من المهذبين
ⲛⲱⲧⲉⲛ

ⲛⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅ · ⲁⲗⲗⲁ — في المسيح لكن
ⲟⲩⲙⲏϣ ⲁⲛ ⲛ̀ⲓⲟϯ · ⲁⲛⲟⲕ — ليس الابا بكثير
ⲅⲁⲣ ϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ — لاني انا ولدتكم بالمسيح
ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ · — يسوع من جهة
ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲓϫ̀ⲫⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ · — البشري
ϯϯϩⲟ ⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ϣⲱⲡⲓ — وانا اسلكم كونوا
ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟ̀ⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲓ · — متشبهين بي
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲓⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲱⲧⲉⲛ — من اجل هذا ارسلت اليكم
ⲛ̀ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ — طيموثاوس الذي هو ابني
ⲙ̀ⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧ — الحبيب والمومن
ⲉⲛϩⲟⲧ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲟ̅ⲥ̅ · ⲫⲁⲓ ⲉⲑ — بالرب هذا الذي
ⲛⲁⲉⲣⲡⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ ⲛ̀ⲛⲁ — يذكركم طرقي
ⲙⲱⲓⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ — التي بالمسيح يسوع
ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ϯϯⲥ̀ⲃⲱ ϧⲉⲛ — كما اعلم في
ⲙⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲕⲕⲗⲏ — كل مكان في جميع
ⲥⲓⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ · — الكنايس
ϩⲱⲥ ⲉⲓⲛ̀ⲛⲏⲟⲩ ⲇⲉ ϣⲁⲣⲱⲧⲉⲛ — وكاني لا اتي اليكم
ⲁⲛ ⲁ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ϭⲓⲥⲓ ⲛ̀ϩⲏⲧ · — فقد استكبر قوم
ϯⲛⲏⲟⲩ ⲇⲉ ϣⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲭⲱⲗⲉⲙ — فساجيكم سريعا
ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁ ⲡ̀ⲟⲩⲱϣ ⲙ̀ⲡ̀ⲟ̅ⲥ̅ ϣⲱⲡⲓ · — اذا كانت مشية الرب
ⲟⲩⲟϩ ϯⲉ̀ⲉⲙⲓ ⲉ̀ⲡⲥⲁϫⲓ ⲁⲛ — لا لاعرف قول اوليك
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩϭⲓⲥⲓ ⲛ̀ϩⲏⲧ · — الذين استكبروا
ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲟⲩϫⲟⲙ · ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ — بل قوتهم لان
ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲛ̀ⲥⲁϫⲓ ⲁⲛ — ملكوت الله ليست
ⲡⲉ ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛ ⲟⲩϫⲟⲙ · — بالقول

ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩϫⲟⲙ · ⲟⲩ ⲡⲉ
ⲡⲉⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲁϣϥ ⲛ̀ⲧⲁⲓ̀
ϣⲁⲣⲱⲧⲉⲛ · ϧⲉⲛ ⲟⲩϣⲃⲱⲧ ⲓⲉ
ϣⲁⲓ · ϧⲉⲛ ⲟⲩⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡ̄ⲛ̄ⲁ
ⲛ̀ⲣⲉⲙⲣⲁⲩϣ · ϩⲟⲗⲱⲥ
ⲥⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲟⲩⲡⲟⲣⲛⲓⲁ̀
ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ···
ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲡⲟⲣⲛⲓⲁ̀ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ
ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲥⲉⲛ̀ϣⲟⲡⲥ ⲁⲛ · ϧⲉⲛ
ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲟⲩⲁⲓ · ϭⲓ ⲛ̀ⲧⲉϩⲓⲙⲓ
ⲙ̀ⲡⲉϥⲓⲱⲧ · ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲱ
ⲧⲉⲛ ϩⲱ ⲧⲉⲛ · ⲧⲉⲧⲉⲛ
ϭⲓⲥⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧ ···
ⲟⲩⲟϩ ϩⲉⲃⲉ ⲟⲩⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ·
ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲉⲣϩⲏⲃⲓ · ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲥⲉⲱⲗⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏ
ⲧⲉⲛ ⲙⲏϯ · ⲙ̀ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥ
ⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓϩⲱⲃ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ···
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲙⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϯ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ
ⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ · ϯⲛⲉ
ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡ̄ⲛ̄ⲁ
ϩⲏⲇⲏ · ⲁⲓϯϩⲁⲡ ϩⲱⲥ ⲉⲓⲛⲉ
ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲓ̀ⲣⲓ
ⲙ

بل بالقوة فما الذي
تريدونه ان اقدم
عليكم ابعصا
ام بمحبة الروح
الدعة وعلى الجملة
قد يسمع ان فيكم
الزنا
وزنا على هذه الصفة
هذا الذي لا يكون
في الامم ايضا
حتى ان الواحد ياخذ
امرات ابيه وانتم
ايضا
منتفخون
ولماذا بالاحرى
لم تنوحوا كي
ينزع من وسطكم
ذلك الذي فعل
هذا الفعل هكذا
اما انا فاني لست
متكلم بالجسم
وانا متكلم بالروح
وقد حكمت انا
كاني معكم على الذي

ⲙ̀ⲡⲁⲓϩⲱⲃ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ···
ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟ̄ⲥ̄ ⲓ̄ⲏ̄ⲥ̄
ⲡⲭ̄ⲥ̄ · ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲑⲱⲟⲩϯ
ⲉⲩⲙⲁ · ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲡ̄ⲛ̄ⲁ ⲛⲉⲙ
ϯϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲟ̄ⲥ̄ ⲓ̄ⲏ̄ⲥ̄
ⲡⲭ̄ⲥ̄ · ⲉ̀ϯ ⲙ̀ⲫⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ
ⲉ̀ⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ···
ⲉ̀ⲡ̀ⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲥⲁⲣⲝ ·
ϩⲓⲛⲁ ⲧⲉ ⲡⲓⲡ̄ⲛ̄ⲁ ⲛⲟϩⲉⲙ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟ̄ⲥ̄
ⲓ̄ⲏ̄ⲥ̄ ⲡⲭ̄ⲥ̄ ···
ⲛⲁⲛⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲛ̀
ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ⲁⲛ · ϫⲉ ⲟⲩ
ⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ϣⲉⲙⲏⲣ ϣⲁϥⲑⲉ
ⲣⲉⲡⲓⲟⲩϣⲉⲙ ⲧⲏⲣϥ ···
ⲥⲁⲧⲟⲩⲃⲉ ⲡⲓϣⲉⲙⲏⲣ ⲡⲓⲁⲥ
ⲙⲏⲣ ⲛ̀ⲁⲥ · ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲑⲏⲛⲟⲩ · ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ
ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲙⲥ ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ ··
ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲓ
ⲛ̀ⲁⲧϣⲉⲙⲏⲣ · ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲛ
ⲡⲁⲥⲭⲁ ⲁⲩϣⲁⲧϥ ⲡⲭ̄ⲥ̄ ···
ϩⲱⲥⲧⲉ ⲙⲁⲣⲉⲛⲉⲣϣⲁⲓ ϧⲉⲛ
ⲟⲩϣⲉⲙⲏⲣ ⲛ̀ⲁⲥ ⲁⲛ · ⲟⲩⲇⲉ

فعل هذا الفعل
هكذا باسم ربنا يسوع
المسيح ان تجتمعوا
جميعا مع روحي مع
قوة ربنا يسوع
المسيح ان تسلموا هذا
هكذا للشيطان
لهلاك الجسم
لكي الروح يخلص
في يوم ربنا
يسوع المسيح
لان افتخاركم
ليس بطايل اما تعلمون
ان خميرا يسيرا
يخمر سائر العجينة
نقوا الخمير العتيق
منكم
لكي تكونوا
عجينة جديدة
مثل ما انكم
فطير لان
فصحنا ايضا المسيح ذبح
فلنعيد الان ليس
بخمير عتيق ولا

ϧⲉⲛ ⲟⲩϣⲉⲙⲏⲣ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲁⲕⲓⲁ ⲛⲉⲙ
ⲛ̀ⲧⲉⲙⲟⲩⲡⲟⲛⲏⲣⲓⲁ · ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛ
ϩⲁⲛⲙⲉⲧⲁⲧϣⲉⲙⲏⲣ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲡⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛⲉⲙ ⲑⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ·
ⲁⲓⲥϧⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ϯⲉⲡⲓⲥ
ⲧⲟⲗⲏ · ⲉϣⲧⲉⲙⲙⲟⲩϫⲧ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲟⲣⲛⲟⲥ · ⲛⲁⲓϫⲉ
ⲡⲉ · ⲛⲓⲡⲟⲣⲛⲟⲥ ⲁⲛ · ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲁⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ · ⲓⲉ ⲛⲓⲣⲉϥϭⲓ
ⲛ̀ϫⲟⲛⲥ · ⲓⲉ ⲛⲓⲣⲉϥϩⲱⲗⲉⲙ ·
ⲓⲉ ⲛⲓⲣⲉϥϣⲉⲙϣⲉ ⲓ̀ⲇⲱⲗⲟⲛ ·
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲛⲓⲕⲉ ⲁⲛ ⲡⲓϣⲁⲛⲱⲧⲉⲛ
ⲡⲉ · ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲡⲁⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ · ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲓ
ⲉ̀ⲥϧⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉϣⲧⲉⲙⲙⲟⲩϫⲧ
ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ·
ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲉ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲩϯⲣⲁⲛ
ⲉ̀ⲣⲟϥ ϫⲉ ⲥⲟⲛ ⲟⲩⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲥ
ⲡⲉ · ⲓⲉ ⲟⲩⲣⲉϥϭⲓ ⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ·
ⲓⲉ ⲟⲩⲣⲉϥϣⲉⲙϣⲉ ⲓ̀ⲇⲱⲗⲟⲛ ·
ⲓⲉ ⲟⲩⲣⲉϥϩⲱⲟⲩϣ · ⲓⲉ ⲟⲩⲣⲉϥ
ⲑⲓϧⲓ · ⲓⲉ ⲟⲩⲣⲉϥϩⲱⲗⲉⲙ ·
ⲫⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ · ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣ
ⲉⲣϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲙ ⲛⲉⲙⲁϥ
ⲉ̀ⲣⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲛⲏⲓ · ⲉ̀ϯϩⲁⲡ ⲉ̀ⲛⲏ
ⲉⲧ

بخبز ردية
وخبث بل
بفطاير
الطهارة والحق
كتبت اليكم في
الرسالة ان لا تخالطوا
الزناه ولست
اعني زناة هذا
العالم او الظالمين
او الخاطفين
او عباد الاوثان
والا فكان ينبغي
لكم ان تخرجوا من
هذا العالم والان
فكتبت اليكم ان
لا تخالطوهم
اذا كان ثم واحد يسمى
اخا وهو زان
وظالم
او عابد وثن
او شتام او
سكير او خاطف
او مثل هذا فلا
تشتركوا معه في الاكل
وما بالي انا ادين

ⲉⲧⲥⲁⲃⲟⲗ · ⲛⲏⲉⲧⲥⲁϧⲟⲩⲛ
ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲙⲁϯϩⲁⲡ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ·
ⲛⲏⲉⲧⲥⲁⲃⲟⲗ ⲇⲉ ⲫϯ ⲡⲉⲧ
ⲉ̀ϯϩⲁⲡ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ·
ⲁⲓⲟⲩⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ·
ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲛⲁⲉⲣⲧⲟⲗⲙⲁⲛ
ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ · ⲉ̀ⲟⲩⲟⲛⲧⲉϥ
ⲟⲩϩⲱⲃ · ⲟⲩⲃⲉ ⲧⲱϥ ⲛⲉⲙ
ⲡⲉϥϣⲫⲏⲣ · ⲉ̀ϭⲓϩⲁⲡ ϩⲓ
ⲛⲓⲣⲉϥϭⲓ ⲛ̀ϫⲟⲛⲥ · ⲟⲩⲟϩ
ϩⲓ ⲛⲓⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲁⲛ · ϣⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ⲁⲛ · ϫⲉ ⲛⲓⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ
ⲉⲑⲛⲁϯϩⲁⲡ ⲉ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ·
ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥϫⲉ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ·
ⲁⲩⲛⲁϯϩⲁⲡ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲟⲩ · ⲛ̀ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲡϣⲁ ⲁⲛ
ϫⲉ ⲛ̀ϩⲁⲛ ⲕⲟⲩϫⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲛ ϯ
ϩⲁⲡ ·
ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲁⲛⲛⲁ
ϯϩⲁⲡ · ⲉ̀ϩⲁⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ
ⲙⲏ ⲧⲓⲥⲉ ϩⲁⲛ ϩⲃⲏⲟⲩⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓⲃⲓⲟⲥ ·
ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀
ⲧⲱⲧⲉⲛ

البرانيين واما انتم
فدينوا الداخلون
واما الخارجون فالله
سيدينهم
اقلعوا الشرير
من بينكم
وقد يجتري الواحد
منكم اذا كان له امر
بينه وبين
صاحبه ان يتحاكم
عند الظلمه
وليس عند القديسين
اوليس تعلمون ان القديسين
يدينون العالم
فان كان العالم
بكم يدان
فلستم بعد
تكونوا اهلا
لمواضع الحكم الحقيره
اما تعلمون انا
ندين ملايكه
فضلا عن امور
هذه الدنيا
فان كان يحدث بينكم

ⲛⲁⲓⲁⲓⲱⲛ ⲛⲁⲓ ⲫⲏⲉⲧⲥⲉϣⲏϣ
ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲁⲓ ⲁ̀ⲗⲓⲧⲟⲩ
ϧⲉⲛ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲁⲓ ⲁ̀ⲗⲓⲧⲟⲩ
ⲉ̀ϩⲉⲙⲥⲓ ⲉⲓϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ⲉⲩϣⲓⲡⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲥⲟⲫⲟⲥ ⲛ̀ϧⲏⲧⲉⲛ
ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲑⲛⲁϣϫⲉⲙϫⲟⲙ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ϯϩⲁⲡ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ ⲙ̀ⲡⲉϥ
ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲥⲟⲛ ⲛⲉⲙ
ⲟⲩⲥⲟⲛ ⲥⲉϯϩⲁⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ϩⲓ
ϫⲉⲛ ⲛⲓⲁⲑⲛⲁϩϯ
ϩⲏⲇⲏ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲛ ϩⲟⲗⲱⲥ ⲟⲩⲟⲛ
ⲟⲩⲉⲣⲟϯ ⲛ̀ϧⲏⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ
ⲧⲉⲧⲉⲛ ϩⲁⲛϩⲁⲡ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧⲉⲛ
ⲉⲣⲏⲟⲩ
ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛϭⲓ ϫⲟⲛⲥ ⲁⲛ
ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϭⲓ ϫⲟⲛⲥ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ
ⲙ̀ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛϭⲓ ϭⲓⲛϫⲱⲛⲥ
ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛϭⲓ
ⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛϭⲓ ⲛ̀ϫⲟⲛⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲛⲉⲛⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲉ
ⲓⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲛⲓ
ⲣⲉϥϭⲓⲛϫⲟⲛⲥ ⲛ̀ⲛⲉⲩⲉⲣⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ
ⲛ̀ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ

حكومات
هذه الدنيا فالحقيرين
في البيعة هولا
اجلسوهم اقول
لكم للخجل
هكذا ما فيكم حكيم
واحد يقدر
ان ينصف بين
اخيه ولكن اخ مع
اخ يتحاكم وهذا عند
غير المومنين
وعلى الجملة فلكم
الذل انتم ان لكم
احكام بينكم
وبين بعضكم بعضا
ولم لا تنظلمون
الافضل لا تتضررون
اكثر
ولكن انتم
الظالمون
والمتضررون
وهذا الاخوتكم
اما تعلمون ان
الظلمه ما يرثون
ملك الله

ⲙ̀ⲡⲉⲣⲥⲱⲣⲉⲙ ⲟⲩⲇⲉ ⲡⲟⲣⲛⲟⲥ
ⲟⲩⲇⲉ ⲣⲉϥϣⲉⲙϣⲉ ⲓⲇⲱⲗⲟⲛ
ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲱⲓⲕ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲁⲗⲁⲕⲟⲥ
ⲟⲩⲇⲉ ⲣⲉϥⲉⲛⲕⲟⲧ ⲛⲉⲙ ϩⲱⲟⲩⲧ
ϩⲱⲟⲩⲧ ⲟⲩⲇⲉ ⲣⲉϥϭⲓⲟⲩⲓ
ⲟⲩⲇⲉ ⲣⲉϥϭⲓⲛϫⲟⲛⲥ ⲟⲩⲇⲉ
ⲣⲉϥⲑⲓϧⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲣⲉϥϣⲱϣ
ⲟⲩⲇⲉ ⲣⲉϥϩⲱⲗⲉⲙ ⲙ̀ⲙⲉ
ⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲥⲉⲛⲁ
ⲉⲣⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲁⲛ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲁⲓⲣⲏϯ ⲛⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛ
ϫⲉⲕⲉⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲧⲟⲩⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲑⲙⲁⲓⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲫⲣⲁⲛ
ⲙ̀ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲥⲉⲉⲣⲛⲟϥⲣⲓ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲥⲉⲉⲣⲛⲟϥⲣⲓ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲥⲉϣⲉ ⲛⲏⲓ
ⲉ̀ⲣⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲁ̀ⲛⲟⲕ
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲙⲁⲧⲉⲣ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲛⲉϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ϩⲣⲉ

لا تضلوا ولا الزناه
ولا عباد الاوثان
ولا الفسقه
ولا المونثين ولا
مضاجعي الذكور
ولا السارقون
ولا المستغمون
ولا السكيرين
ولا الشتامون
ولا الخاطفون
ملك الله
لا يرثون
هكذا انتم قد كنتم
قوم هكذا لكنكم قد
اغتسلتم ولكنكم
قد تقدستم ولكنكم
قد تبررتم باسم
ربنا يسوع المسيح
وبروح الهنا
كل الي ان اعمل
كل شي ولكن ليس كله
ينفعون كل لي ان
اصنع كل الامور ولكن
ليس يقدر احد ان يتسلط
الطعام للبطن

ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲉϫⲓ ⲛ̀ⲛⲓϧⲣⲱⲟⲩ	والبطن للاطعمة
ⲙⲁⲓ ⲧⲉⲛⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ	وهذه والاخر
ⲫϯ ⲛⲁⲕⲟⲣϥⲟⲩ	الله يبطلهما ○
ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲇⲉ ⲛ̀ⲁϥⲭⲏ ⲛ̀ϯ	فاما الجسد لم يوضع
ⲡⲟⲣⲛⲓⲁ̀ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅	للزنا بل للرب
ⲟⲩⲟϩ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ	والرب للجسد
ⲫϯ ⲇⲉ ⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅	وقد اقام الله ربنا
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ⲉϥⲉⲧⲟ	وسيقيمنا نحن ايضا
ⲛⲟⲥ ⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ	بقوته
ⲧⲉϥϫⲟⲙ	○
ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲛⲉ	اما تعلمون ان
ⲧⲉⲛⲥⲱⲙⲁ ϩⲁⲛⲙⲉⲗⲟⲥ	اجسادكم اعضا
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲭ̅ⲥ̅ ⲛⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲱⲗⲓ ⲟⲩⲛ	المسيح فاخذ
ⲛ̀ⲛⲓⲙⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲧⲁ	اعضا المسيح
ⲁⲓⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲉⲗⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲟⲣⲛⲏ	واجعلها اعضا الزانيه
ⲛ̀ⲛⲉⲥϣⲱⲡⲓ	لا يكون ○
ϣⲁⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ	او ما تعلمون ان
ⲫⲏⲉⲧⲧⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ϯ	الذي يلصق بالزانيه
ⲡⲟⲣⲛⲏ ⲟⲩⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ	جسدا واحدا هو
ⲡⲉ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉϫⲁϥ	زعما انهما يكونا
ⲙ̀ⲡⲓⲃ̅ ⲉⲩⲥⲁⲣⲝ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ	كلاهما جسدا واحدا
ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲧⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀	والذي يلصق
ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲡⲉ	بالرب روح واحد هو
ⲫⲱⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁ ϯⲡⲟⲣⲛⲓⲁ	اهربوا من الزنا
ⲛⲟⲃⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ	فان كل خطيه

ⲛⲁⲁ

	خارج عن جسده
ⲛⲁϥⲁⲓϥ ϥⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ	يعملها الانسان فهي
ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲉⲣ ⲡⲟⲣⲛⲉⲩⲓⲛ	فاما الذي يزني
ⲁϥⲉⲣ ⲛⲟⲃⲓ ⲉ̀ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ	فقد اخطا بجسده
ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ	الخاص ○
ϣⲁⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ	او ما تعلمون ان
ⲛⲉ ⲧⲉⲛⲥⲱⲙⲁ ⲟⲩⲉⲣⲫⲉⲓ	اجسادكم هيكلا
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲡⲉ	لروح القدس
ⲫⲏⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ	الحال فيكم
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛϭⲓⲧϥ ⲛ̀	الذي قبلتموه
ⲧⲉⲛ ⲫϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ	من الله ولستم انتم
ⲫⲱ ⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⲁⲩϣⲉⲡ ⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲓⲙⲏ	لانفسكم لانكم قد
ϧⲁ ⲟⲩⲧⲓⲙⲏ ⲙⲁⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲫϯ	اشتريتم بثمن
ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲙⲁ	فمجدوا الله باجسادكم
ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛ	اما من اجل الذين
ⲥϧⲏⲧⲟⲩ ⲛⲏⲓ ⲛⲁⲛⲉⲥ ⲱ	كتبتم لي فجيد
ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉϣⲧⲉⲙϭⲓⲛⲉⲙ	للرجل لا يمس امراه
ⲥϩⲓⲙⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲡⲟⲣⲛⲓⲁ̀ ⲇⲉ	ومن اجل الفسق
ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲟⲩⲁⲓ ⲡⲟⲩⲁⲓ ϣⲁⲧⲉϥ	فليترك الواحد الواحد
ⲥϩⲓⲙⲓ ⲛⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲣⲉ ϯ	امراته له ولتترك
ⲟⲩⲓ ϯ ⲟⲩⲓ ϣⲁ ⲡⲉⲥϩⲁⲓ ⲛⲁⲥ	كل واحده واحده
ⲡⲓϩⲁⲓ ⲙⲁⲣⲉϥϯ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉ	بعلها لها والبعل
ⲣⲟϥ ⲛ̀ϯⲥϩⲓⲙⲓ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ	فليعطي ما عليه
ϯⲥϩⲓⲙⲓ ⲙⲁⲣⲉⲥϯ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲣⲟⲥ	للمراه وكذلك ايضا
ⲙ̀ⲡⲉⲥϩⲁⲓ	الامراه فتعطي ما
	عليها لبعلها ○

ⲧⲉ̀ⲥϩⲓⲙⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲧⲉⲥⲉⲣϣⲓϣⲓ
ⲙ̀ⲡⲉⲥⲥⲱⲙⲁ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉⲥϩⲁⲓ ⲡⲉ :: ⲡⲁⲓⲣⲏϯ
ⲇⲉ ⲟⲛ : ⲡⲓϩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛ
ⲧⲉϥⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ
ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ :: ⲁⲗⲗⲁ ϯⲥϩⲓⲙⲓ
ⲧⲉ : ⲙ̀ⲡⲉⲣϥⲓⲧ ⲉⲛⲉⲧⲉⲛ
ⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ :: ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲏⲗ
ⲟⲩϯⲙⲁϯ ϣⲁ ⲟⲩⲥⲛⲟⲩ ::
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲣⲱⲟⲩϣ :
ⲉ̀ϯⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ :: ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲗⲓⲛ
ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲑⲱⲟⲩϯ ⲉⲩⲙⲁ ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲧⲉⲙ ⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ
ⲉⲣⲡⲓⲣⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ :
ⲉⲑⲃⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲧⲁⲧⲉⲣϣⲓϣⲓ
ⲛ̀ϩⲏⲧ ::

ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲕⲁⲧⲁ
ⲟⲩⲥⲩⲅⲅⲛⲱⲙⲏ : ⲕⲁⲧⲁ
ⲟⲩⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲁⲛ : ϯⲟⲩⲱϣ ⲇⲉ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϣⲱⲡⲓ
ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ : ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲁ̀ⲛⲟⲕ
ⲡⲟⲩⲁⲓ ⲡⲟⲩⲁⲓ ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩ
ⲙ̀ⲡⲉϥϩ̀ⲙⲟⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫ̀ⲛⲟⲩϯ :
ⲟⲩⲁⲓ ⲙⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ : ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ

والامراه ليس لها سلطان
على جسدها الخاصي
بل هو للبعل وكذلك
ايضا البعل ليس له
سلطان على جسده
الخاصي بل للامراه
هي فلا تمتنعوا بعضكم
بعضا الا عشا باتفاق
في وقت ما
لكي تتفرغوا
للصلاه ثم
تجتمعون ايضا
لكيلا يجربكم
الشيطان
من اجل عدم
رضاكم

وهذا انا اقوله على
جهة المشوره
وليس كالوصيه واريد
كافة الناس ان يكونوا
مثلي لكن كل واحد
واحد له موهبه
من الله
فواحد هكذا واخر

ⲙ̀ⲡⲁⲓⲕⲉⲣⲏϯ ::

ϯϫⲱ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲉ
ⲙ̀ⲡⲟⲩϭⲓ ⲥϩⲓⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲭⲏⲣⲁ ϫⲉ
ⲛⲁⲛⲉⲥ ⲛⲱⲟⲩ :: ⲉ̀ϣⲱⲡ
ϣⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ :: ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲇⲉ
ⲥⲉⲛⲁϣⲉⲣⲉⲅⲕⲣⲁⲧⲉⲩⲉⲥ
ⲑⲉ ⲁⲛ :: ⲙⲁⲣⲟⲩϭⲓ ⲛⲁⲛⲉⲥ ⲅⲁⲣ
ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲉϭⲓ :: ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲉ̀ⲧⲣⲉⲛ
ⲥⲉϭⲓ ⲣⲱⲕϩ ::

ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲩϭⲓ ϯϩⲟⲛϩⲉⲛ
ⲛⲱⲟⲩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲁⲛ :: ⲁⲗⲗⲁ ⲡ̀ϭⲟⲓⲥ
ϯⲥϩⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲥϣ ⲧⲉⲙ
ⲫⲱⲣϫ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉⲥϩⲁⲓ ::
ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁⲥϣⲁⲛⲫⲱⲣϫ
ⲙⲁⲣⲉⲥⲟ̀ ⲛ̀ⲁⲧⲉⲣϣⲉⲗⲉⲧ ::
ⲓⲉ ⲙⲁⲣⲉⲥϩⲱⲧⲡ ⲉ̀ⲡⲉⲥ
ϩⲁⲓ : ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓϩⲁⲓ
ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲧⲉⲙⲭⲁ ⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲓ ::

ⲛ̀ⲕⲉⲥⲉⲡⲓ ⲇⲉ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡ̀ϭ̅ⲥ̅ ⲁⲛ :: ϫⲉ ⲉ̀ϣⲱⲡ
ⲉ̀ⲟⲩⲟⲛ :: ⲟⲩⲥⲟⲛ :: ⲉ̀ⲟⲩⲟⲛⲧⲉϥ
ⲥϩⲓⲙⲓ :: ⲛ̀ⲁⲧⲛⲁϩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲉⲣ ϯⲙⲁϯ ⲉ̀ϣⲱⲡⲓ
ⲛⲉⲙⲁϥ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲉϥⲭⲁⲥ ⲛ̀
ⲥⲱϥ ::

كذلك
واقول للذين لم
يتزوجن وللارامل
انه حسن لهم اذا ما
كانوا هكذا فان
كانوا لا يطيقوا
النسك فليتزوجن
لان الاصلح لهم
ان يتزوجن افضل
مما يحترقن

واما الذين قد تزوجن
فانا امرهم وليس انا بل الرب
لان لا تفترق الامراه
من بعلها
وان كانت قد افترقت
فلتقم بغير تزويج
والا فلتراضي
بعلها والبعل فلا
يدعن المراه

واما البقيه اقولهم
انا وليس الرب ان كان
ثم اخ وله امراه
ليست بمومنه
وهي راضيه ان
تقيم معه فلا يخليها
عنه

ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲓ ⲉⲟⲩⲟⲛⲧⲁⲥ
ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲟⲩϩⲁⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲛⲁϩϯ ...
ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲉϥϯ ⲙⲁϯ ⲉϣⲱⲡⲓ
ⲛⲉⲙⲁⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑ̀ⲣⲉⲥⲭⲁ ⲡⲉⲥ
ϩⲁⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲥ ...
ⲁϥⲧⲟⲩⲃⲟ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓϩⲁⲓ ⲛ̀
ⲁⲧⲛⲁϩϯ ϧⲉⲛ ϯⲥϩⲓⲙⲓ ...
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛ̀ϫⲉ ϯ
ⲥϩⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲛⲁϩϯ ϧⲉⲛ ⲡⲓ
ⲥⲟⲛ ... ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲁⲣⲁ ⲛⲉⲧⲉⲛ
ϣⲏⲣⲓ ... ⲥⲉⲥⲟⲗⲉⲙ ... ϯⲛⲟⲩ
ⲇⲉ ... ⲥⲉⲟⲩⲁⲃ ... ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥϫⲉ
ⲡⲓⲁⲧⲛⲁϩϯ ⲛⲁϥⲫⲱⲣϫ
ⲙⲁⲣⲉϥⲫⲱⲣϫ ... ϥⲟⲓ ⲛ̀ⲃⲱⲕ
ⲁⲛ ... ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲥⲟⲛ ⲓⲉ ϯⲥⲱ
ⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ...
ⲫϯ ⲇⲉ ⲁϥⲑⲁϩⲉⲙ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ...
ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲉⲥⲱⲟⲩⲛ ... ϯⲥϩⲓⲙⲓ
ϫⲉ ⲁⲣⲉⲛⲁⲛⲟϩⲉⲙ ... ⲡⲉϩⲁⲓ
ⲓⲉ ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ... ⲓⲉ ⲁⲕⲥⲱⲟⲩⲛ
ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ... ϫⲉ ⲁⲣⲉⲛⲁⲛⲟϩⲉⲙ
ⲛ̀ⲧⲉⲕⲥϩⲓⲙⲓ ...
ⲡⲗⲏⲛ ϯ ⲉⲡⲓⲣⲏϯ ⲉⲧⲁ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ...
ⲙ̀ⲡⲉ

وامراه لها بعل
غير مومن
وهدا راضي بالمقام
معها فلا تخلي البعل
عنها
لان الرجل الكافر
قد تقدس
بالمراه وتقدست
المراه الكافر
بالاخ والا فاولادكم
نجسون واما الان
فهم مقدسين وان كان
الغير مومن يريد
يفارق فليفارق
وليس الاخ مستعبدًا
او الاخت في هدا
هكدا والله دعاكم
بالسلامه
من اين علمتي ايتها المراه
انك تقدرين تخلصي
بعلك ومن اين عرفت
ايها الرجل اعتاك
ان تقدر ان تخلص امراتك
ما خلا الحال الدي
قسمه الرب

ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ... ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ
ⲉⲧⲁϥ ... ⲙⲁⲣⲉϥⲙⲟϣⲓ ...
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ... ⲙⲁⲣⲉϥⲙⲟϣⲓ ...
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ϯ ⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ
... ⲟⲩⲁⲓ ⲉϥⲥⲟⲃϯ
ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑ̀ⲣⲉϥⲥⲉϫⲓ ... ⲙⲉⲧ
ⲁⲧⲥⲉⲃⲓ ... ⲛⲁϥ ... ⲟⲩⲁⲓ
ϧⲉⲛ ϯⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲉⲃⲓ ... ⲙ̀
ⲡⲉⲛⲑ̀ⲣⲉϥⲥⲟⲃϯ ...
ⲡⲥⲉⲃⲓ ⲅⲁⲣ ... ⲟⲩⲟϩ
ϯⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲉⲃⲓ ... ⲁⲛ ...
ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲛⲓⲉⲛⲧⲟⲗⲏ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ... ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲑⲱϩⲉⲙ ... ⲉⲧⲁⲩ
ⲑⲁϩⲙⲉϥ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲙⲁⲣⲉϥ
ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ...
ⲁⲩⲑⲁϩⲙⲉⲕ ⲉⲕⲟⲓ ⲛ̀ⲃⲱⲕ ⲙ̀
ⲡⲉⲛⲑ̀ⲣⲉⲕⲉⲣⲙⲉⲗⲓⲛ ...
ⲁⲗⲗⲁ ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙ̀
ⲙⲟⲕ ⲉ̀ⲉⲣⲣⲉⲙϩⲉ ... ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ
ⲭ̀ⲣⲱⲟⲩ ... ⲡⲓⲃⲱⲕ ⲅⲁⲣ ... ⲉⲧⲁ
ⲩⲑⲁϩⲙⲉϥ ϧⲉⲛ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲁ̀ⲡⲉ
ⲗⲉⲩⲑⲉⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉ ...

للواحد الواحد وكما
دعا الله فواحدًا واحدًا
هكدا فليسلك فيه
وكدلك ايضًا انا امر
في جميع الكنايس
دعي واحد وهو مختون
فلا يجر له الغلفه
فلا يختتن لان الختان
ليس هو
شي
ولا الغرله هي شيًا
بل الاحتفاظ
بوصايا الله
والواحد الواحد
في الدعوه التي
دعي فيها فليثبت
فيها
دعيت وانت عبد
فلا يهمك
بل ان كنت تستطيع
ان تصير حرًا فالافضل
فاصنع لان العبد
الدي دعي بالرب
فهو حر للرب

ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲡⲓⲣⲉⲙϩⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲩ
ⲑⲁϩⲙⲉϥ ⲟⲩⲃⲱⲕ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲡⲉ · ⲁⲩϣⲉⲡ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲁ ⲟⲩⲧⲓⲙⲏ ·
ⲙ̀ⲡⲉⲛ ⲉⲣⲃⲱⲕ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ·
ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ · ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ
ϧⲉⲛ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲑⲁϩⲙⲉϥ ⲛ̀
ϧⲏⲧϥ ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲙⲁⲣⲉϥ
ϣⲱⲡⲓ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲫϯ ⁘
ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ
ϯ ⲟⲩⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ · ⲟⲩⲅⲛⲱⲙⲏ ⲇⲉ ·
ⲉϯϯ ⲙ̀ⲙⲟⲥ · ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲁⲩⲛⲁⲓ
ⲛⲏⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ · ⲉⲑⲣⲓ
ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⁘
ϯⲙⲉⲩⲓ ⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲛⲁⲛⲉ ⲫⲁⲓ ⲛ̀
ⲧⲉϥϣⲱⲡⲓ · ⲉⲑⲃⲉ ϯⲁ̀ⲛⲁⲅⲕⲏ
ⲉⲧϣⲟⲡ · ϫⲉ ⲛⲁⲛⲉⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲱ
ⲙⲓ · ⲉⲑⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ
ⲕⲥⲟⲛϩ ⲉⲥϩⲓⲙⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲕⲱϯ
ⲛ̀ⲥⲁ ⲃⲟⲗ · ⲕ̀ⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲥ
ϩⲓⲙⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ ⲟⲩϩⲓⲙⲓ
ⲕⲁⲛ · ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁⲕϣⲁⲛϭⲓ ⲙ̀
ⲡⲉⲣⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ·
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁⲥϣⲁⲛϭⲓ ⲛ̀ϫⲉ
ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲁⲥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ

وكذلك الحر الذي
دعي ايضا فهو عبد للمسيح
انكم ابتعتم بثمن
فلا تكونوا للناس عبيدا
والواحد الواحد يا اخوتي
في ما قد دعي فيه
فليثبت في هذا
عند الله ه
فاما من اجل العذاري
فليس لي امر من
الرب ومشورة
اعطيها مثل مرحوم
من الرب ان
اكون مومنا
وانا اظن ان هذا جيد
ان يكون من اجل الضرورة
الكاينه انه خير
للانسان ان يكون هكذا
انت مربوط بامراه
فلا تطلب ان تنفك
انت محلول من امراه
فلا تطلب امراه
وان تزوجت فلم
تخطي ه
واذا تزوجت البكر
فلم تخطي

ⲉⲩⲉ̀ϭⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲟⲩϩⲟϫϩⲉϫ
ⲛ̀ⲧⲟⲩ ⲥⲁⲣⲝ · ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲙ̀
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ · ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲇⲉ ϯϯⲥⲟ
ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⁘
ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟ ·
ϫⲉ ⲡⲥⲏⲟⲩ ⲡⲱⲣϫ ⲡⲉ ⲧⲟⲗⲟⲓ
ⲡⲟⲛ · ϩⲓⲛⲁ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ
ⲧⲟⲩⲥϩⲓⲙⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ · ⲛ̀ⲥⲉ
ⲉⲣ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ · ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ
ⲧⲱⲟⲩ · ⲛⲏⲉⲧⲣⲓⲙⲓ · ϩⲱⲥ
ⲉⲣⲓⲙⲓ ⲁⲛ · ⲛⲏⲉⲧⲣⲁϣⲓ · ϩⲱⲥ
ⲛ̀ⲥⲉⲣⲁϣⲓ ⲁⲛ · ⲛⲏⲉⲧϣⲱⲡ ·
ϩⲱⲥ ⲛ̀ⲥⲉⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲁⲛ · ⲛⲏⲉ̀
ⲧⲉⲣⲭ̀ⲣⲁⲥⲑⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ·
ϩⲱⲥ ⲛ̀ⲥⲉⲉⲣⲭ̀ⲣⲁⲥⲑⲉ ⲁⲛ · ϥ
ⲛⲁⲥⲓⲛⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲥⲭⲏⲙⲁ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ · ϯⲟⲩⲱϣ
ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲉ ⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧϥⲓ
ⲣⲱⲟⲩϣ ⁘
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥϭⲓ ⲁϥϥⲓⲣⲱⲟⲩϣ
ϧⲁ ⲛⲁ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ · ϫⲉ ⲡⲱⲥ ϥ̀ⲛⲁ
ⲣⲁⲛⲁϥ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ · ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁϥ
ϭⲓ · ⲁϥϥⲓⲣⲱⲟⲩϣ ϧⲁ ⲛⲁ ⲡⲓ
ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲱⲥ · ϥ̀ⲛⲁⲣⲁ
ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲓ · ⲟⲩⲟϩ

وهذان هكذا يا الان
شدة للجسد هما
وانا اشفق
عليكم
وهذا اقوله ايضا يا اخوتي
اما بعد فان الزمان
ها هو منتشر
لكيما ايضا الذين لهم
نسا يكونون كمن
ليس لهم والباكون
كمن لم يبكوا والمسرورون
كانهم لم يسروا
والذين يبتاعون
كانهم لم يملكوا
والذين يستعملون العالم
كانهم لم يستعملوا الان
شكل هذا العالم يعبر
واريدكم ان تكونوا
فاقدين الاهتمام
لان الذي لم يتزوج
اهتم بما للرب ان كيف
يرضي الرب والذي قد
تزوج فقد اهتم
بما للعالم ان كيف
يرضي امراته

ϥⲫⲏϣ ϯⲥϩⲓⲙⲓ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀
ⲡⲉⲥϭⲓ ⲛⲉⲙ ϯⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲡⲉⲥϭⲓ ⲥϥⲓⲣⲱⲟⲩϣ
ϧⲁⲛⲡⲟ̅ⲥ̅ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲥ
ϣⲱⲡⲓ ⲉⲥⲟⲩⲁⲃ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲥ
ⲥⲱⲙⲁ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲥⲡ︦ⲛ︦ⲁ︦
ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲥϭⲓ ⲥϥⲓⲣⲱⲟⲩϣ
ϧⲁⲛⲁ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ϫⲉ
ⲡⲱⲥ ⲉⲥⲉⲣⲁⲛⲁϥ ⲙ̀ⲡⲉⲥϩⲁⲓ
ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲑⲃⲉ
ⲡⲉⲧⲉⲣⲛⲟϥⲣⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲟ̅
ϫⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁϩⲓ ϩⲓⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲟ̅
ϣⲗⲁϫ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ
ϫⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ ⲉⲣ
ⲉⲩⲥⲭⲏⲙⲱⲛ ϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲥⲟⲃϯ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ ⲙⲉⲛⲧⲟⲛ
ⲙ̀ⲙⲟⲩⲛⲉⲙ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧ
ⲁⲧϭⲓⲫⲣⲁϩ
ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲙⲉⲩⲓ
ⲉ̀ϭⲓϣⲓⲡⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧⲉⲥⲙⲉⲧ
ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁⲥϣⲁⲛ
ⲉⲣⲁⲕⲙⲏ ⲛ̀ⲥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲧⲉⲥⲙⲏⲓ ϣⲁⲛ ⲧⲉϥ
ϣⲱⲡⲓ ⲡⲉ ⲧⲉϥ ⲥⲛⲉϥ ⲙⲁⲣⲉϥ
ⲁϥⲓ ⲛ̀ϥⲉⲣ ⲛⲟⲃⲓ ⲁⲛ ⲙⲁⲣⲟⲩϭⲓ

وهو منقسم والمراة التي
لم تتزوج والعذري
التي لم تتزوج فقد اهتمت
بما للرب لكي تكون
طاهرة بجسدها
وروحها
واما التي تزوجت
فقد اهتمت بما للعالم
كيف ترضي بعلها
وهذا اقوله بنجل
منفعتكم
ليس لكي القي
عليكم خنقة لكي
يكون زيكم
مستقيما
وتستريحوا
الى الرب
بغير اهتمام
وان كان واحد يظن
ان يفتضح بعذراه
اذا ما طالت ايامها
بالاكثر
وهذا ينبغي ان
يكون فليفعل
ارادته وليس يخطي فليتزوجا

ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ϧⲉⲛ
ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲉϥⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ
ⲛ̀ⲙⲟⲛ ⲁ̀ⲛⲁⲅⲕⲏ ⲧⲟⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉϥ ⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ
ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲉⲧⲉϩⲛⲁϥ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀
ⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲁϥϯ ϩⲁⲡ
ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ
ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲉ̀ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲧⲉϥ
ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲛⲁⲛⲉⲥ ⲉϥⲓ̀ⲛⲁⲁⲓⲥ
ϩⲱⲥ ⲧⲉ ⲫⲏⲉⲧϯ ⲛ̀ⲧⲉϥ
ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉⲩⲅⲁⲙⲟⲥ
ⲛⲁⲛⲉⲥ ϥⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉⲛϥ ϯ ⲛ̀ϩⲱϥ ⲁⲛ
ⲟⲩⲟϩ ⲟⲛ ⲟ̀ⲩⲛⲁⲛⲉⲥ ⲡⲉⲉ̀ⲧⲉϥ
ⲛⲁⲁⲓϥ
ϯⲥϩⲓⲙⲓ ⲉⲥⲥⲟⲛϩ ⲉ ⲡⲉⲥϩⲁⲓ
ⲉⲫⲟⲥⲟⲛ ⲭⲣⲟⲛⲟⲥ ⲉϥⲟⲛϧ
ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲉϥϣⲁⲛ ⲉⲛⲕⲟⲧ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲥϩⲁⲓ ⲟⲩⲣⲉⲙϩⲉ
ⲧⲉ ⲉ̀ϭⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉϩⲛⲁⲥ ⲟⲩ
ⲙⲟⲛⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲱⲟⲩⲛⲓ
ⲁⲧⲥ ⲇⲉ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ̀ ⲉⲥϣⲁⲛ ⲟ̀ϩⲓ
ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲁⲅⲛⲱ
ⲙⲏ ϯⲙⲉⲩⲓ ⲇⲉ ϩⲱ ϫⲉ
ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲡ︦ⲛ︦ⲁ︦ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲛ̀
ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧ

واما الذي هو ثابت
بقلبه مشتدا
وليس عليه ضرورة
فله السلطان
من اجل ارادته في
ذاته وهذا قد حكم
على نفسه وحكم
في قلبه ان يحفظ
عذراه فحسنا يصنع
والان من يدفع
عذراه فافضل
احسانا يصنع
والمراه مرتبطه
ببعلها
زمانا
ما دام
هو حي
فاذا رقد
بعلها فهي معتوقه
تتزوج من شاءت
بالرب فقط واجود
لها والاسعد
بالاكثر ان هي بقيت
هكذا حسب رايي
لاني اظن انني امتلك
روح الله في

ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓϣⲱⲧ ⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲓⲇⲱⲗⲟⲛ
ⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩ
ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ· ⲡⲓⲉⲙⲓ
ⲇⲉ ϣⲁϥϭⲓⲥⲓ· ϯⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲇⲉ
ϣⲁⲥⲕⲱⲧ· ⲫⲏⲉⲧ ⲙⲉⲩⲓ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲓⲉⲙⲓ ⲉ̀ϩⲗⲓ ⲙ̀ⲡⲁ
ⲧϥⲉⲙⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉⲧ
ⲥϣⲉ ⲛⲉⲙⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ· ⲫⲏ ⲇⲉ
ⲉⲧⲉⲣⲁ̀ⲅⲁⲡⲁⲛ ⲙ̀ⲫ̀ⲛⲟⲩϯ ⲫⲁⲓ
ⲁⲩⲥⲟⲩⲱⲛϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟ
ⲧϥ··
ⲉⲑⲃⲉ ⲡ̀ⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲓϣⲱⲧ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ⲧⲉⲛ
ⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲉⲓⲇⲱⲗⲟⲛ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ· ⲟⲩⲟϩ
ϫⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲕⲉⲛⲟⲩϯ
ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲟⲩⲁⲓ··
ⲕⲁⲛ ⲅⲁⲣ ⲥⲉ ⲭⲏ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ
ⲉⲩⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲟⲩϯ··
ⲓⲧⲉ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲧ̀ⲫⲉ··
ⲓⲧⲉ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ··
ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ
ⲛ̀ⲛⲟⲩϯ· ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀
ⲟ̅ⲥ̅·· ⲁⲗⲗⲁ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲟⲩⲁⲓ
ⲡⲉ ⲫϯ ⲫ̀ⲓⲱⲧ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁ
ⲉⲛ

ومن اجل ذبايح الأوثان
فانا نعرف ان فينا
جميعاً علماً والعلم
ينفخ والحب
يبني فالذي يقول
اني علمت شياً
فانه لم يعلم كما
ينبغي له ان يعلم
والذي يحب الله
فهذا قد عرف من
جهته
فاما من اجل اطعمة
ذبايح الاوثان
فانا نعلم ان ليس الصنم
في العالم شي وانه
ليس احد اله الا الواحد
وان كان ثم بعض
يدعوا الهة
اما في السما
واما على الارض
كما ان ثم الهة
كثيرة وارباب
كثيرة فان لنا نحن واحد
هو الاله الاب الذي

ⲉ̀ⲛⲓⲕⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϣⲱⲡⲓ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϩⲏⲧϥ· ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀
ⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ⲉⲛⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲟϥ··
ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅··
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁ ⲛⲓⲕⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϣⲱⲡⲓ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ· ⲟⲩⲟϩ
ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ··
ⲁⲗⲗⲁ ⲙ̀ⲡⲉ ⲡⲓⲉⲙⲓ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲅⲁⲣ ϣⲁ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲫⲟⲟⲩ
ϧⲉⲛ ϯⲥⲩⲛⲏⲑⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲓⲉⲓⲇⲱⲗⲟⲛ· ⲥⲉⲟⲩⲱⲙ
ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩϣⲱⲧ ··
ⲛ̀ⲛⲓⲉⲓⲇⲱⲗⲟⲛ· ⲟⲩⲟϩ ⲧⲟⲩ
ⲥⲩⲛⲏⲇⲏⲥⲓⲥ· ⲉⲥϣⲱⲛⲓ ⲉ̀
ⲣⲱⲟⲩ ϣⲁⲥϭⲱⲗϩ ⲉⲙ··
ⲟⲩϩ̀ⲣⲉ ⲇⲉ ⲁⲛ ⲉⲥⲛⲁⲧⲁϩⲟⲛ
ⲉ̀ⲣⲁⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲫϯ·· ⲟⲩⲇⲉ ⲁⲛ
ⲉⲛϣⲁⲛ ⲟⲩⲱⲙ· ⲧⲉⲛⲛⲁⲉ̀ϩⲟⲩⲟ
ⲣⲟϥ ⲁⲛ· ⲟⲩⲇⲉ ⲁⲛ ϣⲁⲛⲧⲉⲛ
ϣⲧⲉⲙⲟⲩⲱⲙ ⲧⲉⲛⲛⲁⲉ̀ⲣϧⲁⲉ̀ ⲁⲛ··
ⲁⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉ
ⲧⲉⲛⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲫⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥ
ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲟⲩϭⲣⲟⲡ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧ
ϣⲱⲛⲓ··

منه كان كل شي
ونحن
ايضاً اليه
وواحد هو ربنا يسوع المسيح
الذي به كان كل
شي ونحن
ايضاً من جهته
ولكن ليس العلم في كل احد
لان قوماً الي الان
في عبادة الاصنام
ياكلون
مثل ذبايح
الاصنام ونيتهم
ضعيفة
فيهم تتنجس
والطعام ليس هو الذي
يقيمنا لله لاننا
ان لم ناكل
والا اذا اكلنا
نفضل
فانظروا لئلا يكون
سلطانكم هذا
عثرة للضعفا

ⲁⲩϣⲁⲛⲛⲁⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲟⲕ ⲛϫⲉ
ⲟⲩⲁⲓ ϧⲁ ⲫⲏⲉⲧⲉⲛⲧⲉϥ ⲛ̀
ⲧⲟⲩⲧⲉϥ ⲉⲕⲣⲱⲧⲉⲃ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲙⲁ ⲛ̀ⲉⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ⲁⲣⲏⲟⲩ ⲡⲉϥ
ⲥⲩⲛⲏⲇⲏⲥⲓⲥ ⲉⲥⲟⲓ ⲛ̀ⲣⲉϥ
ϣⲱⲛⲓ ⲉⲥⲉⲛⲁⲕⲱⲧ ⲉⲡⲉⲛϫⲓⲛ
ⲑⲣⲉϥⲟⲩⲉⲙ ϣⲱⲧ ⲛ̀ⲛⲓⲓⲇⲱⲗⲟⲛ
ϥⲛⲁⲧⲁⲕⲟ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏ
ⲉⲧϣⲱⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲉⲙⲓ
ⲡⲓⲥⲟⲛ ⲉⲧⲁ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲙⲟⲩ ⲉⲑⲣⲏⲓ
ⲉϫⲱϥ

ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲇⲉ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲛⲟⲃⲓ
ⲉⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛ
ϯⲙⲕⲁϩ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲥⲩⲛⲏⲇⲏⲥⲓⲥ
ⲉⲧϣⲱⲛⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲛⲟⲃⲓ
ⲉⲡⲭ̅ⲥ̅

ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩϩⲣⲉ ⲉⲥⲉ
ⲛⲉⲣⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲥⲟⲛ
ⲛⲛⲁⲟⲩⲉⲙ ⲁϥ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁϣⲧⲉⲙⲉⲣⲥⲕⲁⲛ
ⲇⲁⲗⲓⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲥⲟⲛ

ⲃ̅ ⲑ̅ ⲙⲏ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲣⲉⲙϩⲉ ⲁⲛ ⲡⲉ
ⲙⲏ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲁⲛ
ⲙⲏ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ
ⲛⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉⲣⲟϥ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲙⲏ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ
ⲁⲛ ⲡⲉ

لأنه اذا راك
واحد ايها الذي له
العلم وانت متكيا في
موضع الاصنام
اليس نيته الضعيفه
هي تبني لكي
ياكل ذبيحة الاصنام
فيهلك الاخ
المريض بعلمك
الذي مات المسيح
عنه

وهكذا تخطون
الى الاخوه وتضربون
نيتهم الضعيفه
فالى المسيح
تخطون

من اجل هذا ان كان الطعام
يشكك اخي
فلا اكل لحما الى الدهر
لكيلا اشكك
اخي

الست انا حرا
الست انا رسولا
ما يسوع المسيح ربنا
ما رايته
الستم انتم

ⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲁϩⲱⲃ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ
ϧⲉⲛ ⲡϭ̅ⲥ̅ ⲓⲥϫⲉ ϯⲟⲓ ⲛ̀ⲁ
ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲁⲛ ⲛ̀ϩⲁⲛⲕⲉ
ϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲁⲗⲗⲁ ϯⲟⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ⲡⲉ ⲫⲣⲁⲅⲓⲥ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲁ
ⲙⲉⲧⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲑ
ⲱⲧⲉⲛ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲡϭ̅ⲥ̅ ⲧⲁ
ⲁⲡⲟⲗⲟⲅⲓⲁ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲑⲙⲟⲓ
ϩⲉⲧ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲑⲁⲓ ⲧⲉ ⲙⲏ
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲧⲉⲛⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲛ̀ⲉ
ⲟⲩⲱⲙ ⲛⲉⲙ ⲉⲥⲱ ⲙⲏ ⲙ̀ⲙⲟⲛ
ⲙⲟⲛ ⲧⲉⲛⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲉⲑⲣⲉ
ⲛⲉⲛϣⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲓ
ⲛ̀ⲥⲱⲛⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲉ
ⲡⲓ ⲛ̀ⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡϭ̅ⲥ̅
ⲛⲉⲙ ⲕⲏⲫⲁ ϣⲁⲛ ⲁⲛⲟⲕ
ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧ ⲛⲉⲙ ⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ
ⲉⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲧⲉⲛⲉⲣϣⲓϣⲓ
ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉϣⲧⲉⲙⲉⲣϩⲱⲃ

ⲃ̅ ⲛⲓⲙ ⲉϥⲉⲣⲙⲁⲧⲟⲓ ⲉⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ
ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧⲉⲛⲟⲩϥ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ
ⲛⲓⲙ ⲉϥⲉϭⲓ ⲙ̀ⲙⲁ ⲛ̀ⲉⲗⲟⲟⲗⲓ
ⲛ̀ⲧⲉϥⲧⲉⲙⲟⲩⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲟⲩⲧⲁϩ

عملي
بالرب وان كنت لم
اكن رسولا لاخرين
ولكني انا اكون لكم
لأن خاتم
رسالتي هو
انتم بالرب
وهذا هو احتجاجي
عند الذين يحاكموني
لعل ليس لنا سلطان
ان ناكل وان نشرب
وهل ليس لنا سلطان
ان نتبعنا اخت امراة
مثل بقية
الرسل
واخوة الرب
والصفا وانا
وحدي وبرنابا
الذي ليس لنا سلطان
ان لا نعمل

من الذي يصير جنديا
قط وتكون ارزاقه
من خاصته
ومن الذي يغرس كرما
ولا ياكل من ثمرته

[Coptic text illegible]

او من الذي يرعى قطيع
غنما ولا ياكل
من لبن القطيع
لعلي قلت هذا
كالانسان
او الناموس
ايضا لا يقول هذا
لانه مكتوب في ناموس
موسى لا تكمم ثورا دارسا
هل يهم الله امر
الثيران ام يقينا
قال من اجلنا لانه
قد كتب من اجلنا
انه ينبغي للحراث
ان يحرث برجاء
والذي يدرس
برجاء ان ياخذ ٥
فان كنا نحن زرعنا لكم
الروحانيات فعظيم
هو ان نحن حصدنا
جسدانياتكم
وان اخرون ياخذون
من سلطانكم
فافضل اكثر نحن ٥

[Coptic text illegible]

بل لم نستعمل هذا السلطان
ولكن نصبر
في كل شي
لكيلا نعطي
بشرى المسيح بشي
اوما تعلمون ان الذين
يعملون في الهياكل
من الهيكل
ياكلون والملازمين
المذبح يجب لهم
ان يتقاسموا
مع المذبح ٥
هكذا رسم الرب هو
ايضا للذين ينادون
بالبشرى ان يعيشوا
من البشرى
وانا لم استعمل شيا
من هولاي ولم اكتب
هولاي كي
يكونوا في هكذا
لانه خير لي
وافضل ان اموت
وفخري لا
يستفرغه احد ٥

ⲉϣⲱⲡ ⲅⲁⲣ ⲁⲓϣⲁⲛϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ
ⲛ̀ⲟⲩϥⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲩϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲛⲏⲓ ⲁⲛ
ⲡⲉ· ⲟⲩⲁ̀ⲛⲁⲅⲕⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲧ
ϫⲏ ⲉ̀ⲣⲟⲓ· ⲟⲩⲟⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲏⲓ
ⲉϣⲱⲡ ⲁⲓϣⲧⲉⲙϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ
ⲛ̀ⲛⲟⲩϥⲓ· ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲁⲓⲓⲣⲓ
ⲙ̀ⲫⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲟⲩⲱϣ ⲟⲩⲟⲛⲧ
ⲟⲩⲃⲉⲭⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲩ· ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ
ϧⲉⲛ ⲡⲁⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ· ⲟⲩⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲓⲁ
ⲙ̀ⲙⲁⲛⲉⲥⲙⲁ ⲡⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲧⲉⲛϩⲟⲩⲧ
ⲉ̀ⲣⲟⲥ·

ⲟⲩ ⲟⲩⲛ ⲡⲉ ⲡⲁⲃⲉⲭⲉ· ϩⲓⲛⲁ
ⲉⲓϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲭⲁ
ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲁⲑⲛⲉ
ⲇⲁⲡⲁⲛⲏⲙⲉⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲙⲉⲣⲭⲣⲁⲥ
ⲑⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲉⲣϣⲓϣⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓ
ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ·

ⲉⲓⲟⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲣⲉⲙϩⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲁ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ· ⲁⲓⲁⲓⲧ
ⲙ̀ⲃⲱⲕ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ·
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁϭⲉⲙ ϩⲟⲩⲟ
ⲙ̀ⲙⲏϣ ϩⲟⲩⲟ·

ⲁⲓϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ
ⲛ̀ⲟⲩⲓⲟⲩⲇⲁⲓ· ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁ
ϭⲉⲙ ϩⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ·
ⲁⲓϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲛⲏ ⲉⲧⲭⲏ ϧⲁ ⲡⲓ
ⲛⲟⲙⲟⲥ·

لاني اذا انا بشرت
فليس هو لي فخر
لانه واجب علي
اضطرار والويل لي
ان لم ابشر
وان كنت صنعت
هذا بارادتي فلي
اجر وان كان
بغير ارادتي فوكالة
ائتمنت
عليها ٥
فما هو اجري كي
ابشر واجعل
البشرى بغير
نفقة ولا استعمل
هذا السلطان
في الانجيل ٥
واذ انا حر من
الكل فقد
عبدت نفسي للكل
لكيما اربح
الكثير ٥
صرت لليهود مثل
يهودي لكي
اربح اليهود
صرت للذين تحت

ⲛ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ· ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲁⲓ
ⲉⲭⲏ ϧⲁ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ· ⲉ̀ⲛϯⲭⲏ
ⲁⲛ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϧⲁ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ·
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁϭⲉⲙ ϩⲏⲟⲩ ⲛ̀
ⲛⲏ ⲉⲧⲭⲏ ϧⲁ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ·
ⲁⲓϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲧⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲫ
ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲁⲧⲛⲟⲙⲟⲥ· ⲉⲁⲛⲟⲕ
ⲟⲩⲁⲧⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ·
ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲓⲭⲏ ϧⲁ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙ̀
ⲡⲭ︦ⲥ︦· ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁϭⲉⲙ ϩⲏⲟⲩ
ⲛ̀ⲛⲓⲁⲧⲛⲟⲙⲟⲥ·

ⲁⲓϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧϣⲱⲛⲓ·
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲉϥϣⲱⲛⲓ·
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁϭⲉⲙ ϩⲏⲟⲩ
ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧϣⲱⲛⲓ·

ⲁⲓϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀
ⲣⲏϯ ⲛⲓⲃⲉⲛ· ϩⲓⲛⲁ ⲁ̀ⲣⲏⲟⲩ
ⲛ̀ⲧⲁⲛⲟϩⲉⲙ ⲛ̀ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ
ⲛⲓⲃⲉⲛ·

ϩⲱⲃ ⲇⲉ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϯⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ· ϩⲓ
ⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁⲉⲣϣⲫⲏⲣ ⲉ̀ⲣⲟϥ·
ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲛⲏ
ⲉⲧϭⲟϫⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲧⲁⲇⲓⲟⲛ
ⲥⲉϭⲟϫⲓ ⲙⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ·

الناموس كمن انا
تحت الناموس وليس
انا تحت الناموس
لكي اربح الذين
تحت الناموس
صرت لمتجاوزي الشريعة
كمتجاوز الشريعة ولست
انا متجاوز شريعة الله
ولكن دون ناموس
المسيح لكي اربح
متجاوزي الشريعة ٥
صرت للمرضى
مثل مريض
لكي اربح
المرضى ٥
صرت لكل احد
بكل نوع لكي بلا
محالة اخلص
قوما ٥
وهو لاجل ما اصنعه
من اجل الانجيل
لكي اكون له شريكا
اما تعلمون ان الذين
يجرون في الميدان
فجميعهم يجرون

ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲉϣⲁϥϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲃ̀ⲣⲁⲃⲓ·
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲇⲉ ϭⲟϫⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲧⲉⲛⲧⲁϩⲟϥ· ⲟⲩⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉⲧⲉⲣⲁⲅⲱⲛⲓⲍⲉⲥⲑⲉ· ϣⲁϥ
ⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ
ⲛⲓⲃⲉⲛ· ⲛⲏ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲛ· ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲥⲉϭⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲭ̀ⲗⲟⲙ ⲉϥⲛⲁⲧⲁⲕⲟ
ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲟⲩⲁⲧⲧⲁⲕⲟ·
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲇⲉ ϯϭⲟϫⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ
ϩⲱⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲱⲃ ⲁⲛ·
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ϯϯ ϩⲱⲥ ⲉⲓϩⲓⲟⲩⲓ
ⲁⲛ ⲉ̀ⲡⲁⲏⲣ· ⲁⲗⲗⲁ ϯϣⲱϥ ⲙ̀
ⲡⲁⲥⲱⲙⲁ· ⲟⲩⲟϩ ϯⲉⲣⲓ ⲙ̀
ⲙⲟϥ ⲙ̀ⲃⲱⲕ· ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲉ̀ⲧⲓ
ϩⲓⲱⲓϣ ⲛ̀ϩⲁⲛ ⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ·
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲛ̀ⲥⲉϫⲉⲙⲧ ⲉⲓⲟⲓ
ⲛ̀ⲁ̀ⲇⲟⲕⲓⲙⲟⲥ·
ⲛ̀ϯ ⲟⲩⲉϣ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲉⲣⲉ
ⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲉⲙⲓ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ·
ϫⲉ ⲛⲉⲛⲓⲟϯ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲁ
ⲩⲭⲏ ϧⲁ ⲡⲓϭⲏⲡⲓ· ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩ
ⲥⲓⲛⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲫⲓⲟⲙ· ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϭⲓⲱⲙⲥ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ϧⲉⲛ ϯ
ϭⲏⲡⲓ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲫⲓⲟⲙ·
ⲟⲩⲟϩ

واحد منهم هو الذي ياخذ الجايزه
وهكذا فاحضروا لكي
تدركوا وكلمن
يجاهد فهو يضبط
ذاته في كل شي
فاما اوليك فلكي
ياخذون اكليلا يفسد
واما نحن فلا لا يفسد
وانا هكذا اسعى
لاكاني في لاشي
وهكذا اصارع لاكاني
اضرب الهوي ولكن اضم
جسدي واعبده ليلا
اذا ما كرزت
لآخرين
اوجد انا ايضا
غير مختبر
لانني لا اريدكم ان
تكونوا غير عالمين يا اخوتي
ان اباانا كلهم كانوا
تحت السحاب
وجازوا كلهم في
البحر وتعمدوا
جميعهم لموسى بالسحابه
وفي البحر

ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲕⲉⲣⲉϥⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ
ⲙ̀ⲡ̀ⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲛ· ⲁⲩⲟⲩⲟⲙϥ
ⲧⲏⲣⲟⲩ· ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲥⲱ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ
ⲙ̀ⲡ̀ⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲛ· ⲁⲩⲥⲟϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲛⲁⲩⲥⲱ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ· ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲡ̀ⲛⲁ ⲧⲓⲕⲏ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲣⲁ·
ⲉⲥⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ· ϯⲡⲉⲧⲣⲁ
ⲇⲉ ⲛⲉ ⲡⲭⲥ ⲡⲉ·
ⲁⲗⲗⲁ ⲙ̀ⲡⲉ ⲫϯ ϯⲙⲁϯ ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩ
ϩⲟⲩⲟ· ⲁⲩⲫⲱⲣϣ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ϯϣⲁϥⲉ· ⲛⲁⲓ ⲇⲉ
ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲩⲡⲟⲥ ⲛⲁⲛ ⲡⲉ·
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛϣⲧⲉⲙϣⲱⲡⲓ·
ⲛ̀ⲣⲉϥⲉⲣⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲛ
ⲉ̀ϩⲁⲛ ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ· ⲕⲁⲧⲁ
ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉⲧⲁ ⲛⲏ ⲉⲣⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲛ·
ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϣⲁⲙ
ϣⲉ ⲉⲓⲇⲱⲗⲟⲛ· ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀
ϩⲁⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ· ⲙ̀
ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉⲧⲥ̀ϧⲏⲟⲩⲧ·
ϫⲉ ⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ·
ⲉ̀ⲟⲩⲱⲙ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲥⲱ· ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲥⲱⲃⲓ·
ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑ̀ⲣⲉⲛⲉⲣⲡⲟⲣ
ⲛⲉⲩⲓⲛ· ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛ

وهذا الطعام الواحد
الروحاني اكلوه
جميعهم وهذا الشراب الواحد
الروحاني شربوه جميعهم
لانهم كانوا يشربون
من صخره روحانيه
تتبعهم والصخره
هي كانت المسيح
ولكن لم يسر الله
بكثرتهم لانهم انفرشوا
في البريه وهولا
صاروا لنا مثالات
لكي لا نكون
مشتهين
الشرور
كما اشتهوا
اوليك
ولا تكونوا عباد
الاوثان مثل
قوم منهم
كما هو مكتوب
ان الشعب جلس
للاكل والشرب
وقاموا للعب
ولا نزني
مثل قوم منهم

ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲁⲩⲉⲣⲡⲟⲣ
ⲛⲉⲩⲉⲓⲛ· ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϩⲉⲓ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲛ̀ϫⲉ
ⲕ̅ⲅ̅ ⲛ̀ϣⲟ···
ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑ̀ⲣⲉⲛⲉⲣⲡⲓⲣⲁ
ⲍⲓⲛ ⲙ̀Ⲡⲭ̅ⲥ̅· ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ
ⲛ̀ϩⲁⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ
ⲉ̀ⲁⲩⲉⲣⲡⲓⲣⲁⲍⲓⲛ· ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲩⲧⲁⲕⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲟⲩ
ⲛ̀ⲛⲓϩⲟϥ···
ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑ̀ⲣⲉⲛⲉⲣⲣⲉϥ
ϫⲣⲉⲙⲣⲉⲙ· ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ
ⲛ̀ϩⲁⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ
ⲉ̀ⲁⲩϫⲣⲉⲙⲣⲉⲙ· ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩ
ⲧⲁⲕⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲙ̀
ⲡⲓⲣⲉϥⲧⲁⲕⲟ···
ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲛ̀
ⲧⲩⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲏ· ⲁⲩⲥ̀ϧⲏⲧⲟⲩ
ⲇⲉ ⲛⲁⲛ ⲉⲩⲥ̀ⲃⲱ ϧⲁⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲁ
ⲡ̀ϫⲱⲕ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ
ⲉⲣⲕⲁⲧⲁⲛⲧⲁⲛ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ··
ϩⲱⲥⲧⲉ ⲫⲏⲉⲑⲙⲉⲩⲓ ϫⲉ
ϥⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ· ⲙⲁⲣⲉϥ
ⲛⲁⲩ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉϥϩⲉⲓ
ⲙ̀ⲡⲉ ⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ⲧⲁϩⲉⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ··
ϥⲉⲛ

زنوا
فسقطوا في
يوم واحد
ثلثة وعشرين الفا
ولا نجرّب
المسيح كمثل
قوم منهم
جربوا
فهلكوا من
الحيات ه
ولا تتقمقموا كمثل
قوم منهم
تقمقموا
فهلكوا
من قبل
المفسد ه
وهولاء جميعهم كانوا
مثالات لاوليك
وكتبوا لنا تاديبا
نحن الذين كمال الادهار
وصل اليهم
فالان الذي يظن انه
قايم فلينظر ليلا
يسقط لم
تلحقكم تجربه
الا تجربة انسان

ϥⲉⲛϩⲟⲧ ⲛ̀ϫⲉ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲫⲏ
ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲛⲉϥⲭⲁ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲛ···
ⲉⲑⲣⲟⲩⲉⲣⲡⲓⲣⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲟⲛ ϣ
ϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲣⲟϥ···
ⲁⲗⲗⲁ ⲉϥⲉϯ ⲧⲟⲧϥ ⲛⲉⲙ
ⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ···
ϩⲟⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ ϣϫⲉⲙϫⲟⲙ
ⲛ̀ϥⲁⲓ ϣⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲛ̀ϧⲏⲧϥ···
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲁⲙⲉⲛⲣⲁϯ ⲫⲱⲧ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁ ϯⲙⲉⲧϣⲁⲙϣⲉ
ⲓⲇⲱⲗⲟⲛ· ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱ
ⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲥⲁⲃⲉⲩ·
ⲙⲁⲣⲉⲧⲉⲛϯϩⲁⲡ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲡⲉϯ
ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ·· ⲡⲓⲁ̀ⲫⲟⲧ ⲛ̀
ⲧⲉ ϯⲉⲩⲗⲟⲅⲓⲁ· ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉ
ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲙⲉⲧϣ
ⲫⲏⲣ· ⲁⲛ ⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲥⲛⲟϥ
ⲙ̀Ⲡⲭ̅ⲥ̅·· ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲱⲓⲕ ⲉ̀
ⲧⲉⲛⲫⲱϣ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲙ̀ⲙⲟⲛ
ⲙⲉⲧϣⲫⲏⲣ· ⲁⲛ ⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲙ̀Ⲡⲭ̅ⲥ̅··
ϫⲉ ⲟⲩⲱⲓⲕ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ
ⲛ̀ⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲙⲁ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϧⲁⲛⲓⲙⲏϣ

صادق هو الرب الذي
ليس يترككم
ان تجربوا خارجا
عن ما تقدرون
عليه
لكن يساعدكم
في التجربه
لكي تقدروا
ان تحتملوا حتي
تخرجوا منها ه
من اجل هذا يا احباي
اهربوا من عبادة
الاوثان قلت لكم
مثل حكماء
فاقضوا انتم في الذي
اقوله كاس
البركه التي
نبارك عليها اليست
هي شركة دم
المسيح والخبز
الذي نقسمه اليست
هي شركة
جسد المسيح
لانا نحن نكون خبزا
واحدا وجسدا واحدا
نحن الكثيرون

ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲧⲉⲛϭⲓ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲱⲓⲕ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ::
ⲁⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ ⲙⲏ ⲙ̀ⲙⲟⲛ
ⲛⲏⲉ̀ⲑⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ⲛⲓϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ
ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ϣⲫⲏⲣ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲁⲛⲉⲣ
ϣⲱⲟⲩϣⲓ ::
Ⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲉ ⲉ̀ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϫⲉ
ϣⲱⲧ ⲛ̀ⲓ̀ⲇⲱⲗⲟⲛ ⲟⲩ ⲡⲉ ::
ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲓ̀ⲇⲱⲗⲟⲛ :
ⲁⲗⲗⲁ ϫⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲟⲩϣⲱⲧ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ : ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲩ
ϣⲱⲧ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲇⲉⲙⲱⲛ .
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲫϯ ⲁⲛ ::
Ⲛ̀ϯⲟⲩⲉϣ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲛ ⲉ̀ⲣⲉ
ⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ϣⲫⲏⲣ ⲉ̀ⲛⲓⲇⲉⲙⲱⲛ
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀
ⲥⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲫⲟⲧ
ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ : ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲫⲟⲧ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲇⲉⲙⲱⲛ : ⲙ̀ⲙⲟⲛ
ϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ϣⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ϯⲧⲣⲁⲡⲉⲍⲁ ⲛ̀ⲧⲉ
Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ : ⲛⲉⲙ ϯⲧⲣⲁⲡⲉⲍⲁ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲛⲓⲇⲉⲙⲱⲛ . ϣⲁⲛ ⲁⲛ ϯⲛⲁϯ
ϫⲟⲛⲧ ⲙ̀Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ : ⲙⲏ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϩⲁⲛ
ϫⲱⲣⲓ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲉ̀ⲣⲟϥ ::

نحن جميعاً نتناول
من هذا الخبز الواحد
انظروا الي اسرائيل بالجسد
اليس وليك الذين ياكلون
الذبائح هم شركاء
المذبح
فما الذي اقوله ان
ذبيحة الاوثان ما داهي
او الصنم ما داهو
بل ان الذين يذبحوهم
الامم
للشياطين يذبحوهم
وليس لله
فلست اريدكم ان
تكونوا شركا للشياطين
ولا يمكنكم ان
تشربوا من كاس
الرب وكاس
الشياطين ولا
تستطيعوا ان تاخذوا
من مايدت الرب
ومايدت
الشياطين او نحن
نغاير الرب هل نحن
اقويا اكثر منه

Ϣⲉⲛ

Ϣⲉⲛⲉⲣϩⲱⲃ ⲛ̀ⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ
ⲛ̀ⲥⲉⲉⲣⲛⲟϥⲣⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲛ
ⲉ̀ⲝⲉⲥⲧⲓ ⲛⲏⲓ ⲉ̀ⲉⲣϩⲱⲃ ⲛ̀ⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ
ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ⲥⲉⲕⲱⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲛ : ⲙ̀
ⲡⲉⲛⲑⲣⲉ ϩⲗⲓ ⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲉⲧⲉ
ⲫⲱϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ : ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ⲥⲁ
ⲡⲉⲧ ⲛ̀ϣⲫⲏⲣ :::
Ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲟⲩϯ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ::
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁⲕⲉⲗⲗⲟⲥ :
ⲟⲩⲟ̀ⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ ϧⲟⲧ
ϧⲉⲧ ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̀ϩⲗⲓ ⲉⲑⲃⲉ ϯⲥⲩ
ⲛⲏⲇⲏⲥⲓⲥ : ⲫⲁ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ
ⲡⲕⲁϩⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲙⲟϩ ::
Ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲑⲛⲁϩϯ
ⲑⲱϩⲉⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ : ⲟⲩⲟϩ
ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣ ⲙ̀ϣⲉ
ⲛⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀
ⲧⲟⲩⲛⲁⲭⲁⲩ ϧⲁⲧⲉⲧⲉⲛϩⲏ ::
ⲟⲩⲟ̀ⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ ϧⲟⲧ
ϧⲉⲧ ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̀ϩⲗⲓ ⲉⲑⲃⲉ ϯⲥⲩ
ⲛⲏⲇⲏⲥⲓⲥ ::
Ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁ̀ⲣⲉϣⲁⲛ ⲟⲩⲁⲓ ϫⲟⲥ
ⲛⲱⲧⲉⲛ : ϫⲉ ⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲛ̀
ⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ⲡⲉ ⲫⲁⲓ : ⲙ̀ⲡⲉⲣⲟⲩⲱⲙ
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥ ⲧⲁⲙⲱⲧⲉⲛ

يجب ان اعمل كل الاشيا
لكن ليس كلهم ينفعون
يحل لي ان اعمل سائر الاعمال
لكن ليس كلهم
يبنون فلا يطلب
احد ماله وحده بل
ما لرفيقه
كل شي يباع في
المجزره كلوه
ولا تفحصوا اشيا
من اجل النيه
لان للرب
الارض بكمالها
وان كان واحد من غير المومنين
يدعوكم
وتهوون
فامضوا وكلما
يوضع بين ايديكم
فكلوه ولا تفحصوا
عن شي من اجل
النيه
فاذا ما قال لكم واحد
ان هذه هي ذبيحة
الاوثان فلا تاكلوا
من اجل ذلك الذي اعلمكم

ⲛ̀ⲧⲉⲙ̀ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ϯⲥⲩⲛⲏⲇⲏⲥⲓⲥ ⳾ ϯ
ⲛ̀ⲑⲟⲩⲁⲓ ⲡⲉ ⳾ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲉⲧⲉⲕ
ϩⲁ ⲫⲏⲣ ⳾
ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲧⲁⲙⲉⲧⲣⲉⲙϩⲉ ⳾
ⲥⲉⲛⲁϯϩⲁⲡ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓ
ⲧⲉⲛ ⲕⲉⲥⲩⲛⲏⲇⲏⲥⲓⲥ ⳾ ⲓⲥ
ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯϭⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩϣⲉⲡ
ϩⲙⲟⲧ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲉ̀ϫⲉⲟⲩⲁ̀
ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲫⲏⲉⲧⲟⲩⲉ̀ϯ ⳾
ϣⲉⲡ ϩ̀ⲙⲟⲧ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱϥ ⳾
ⲓⲧⲉ ⲟⲩⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲙ ⳾
ⲓⲧⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱ ⲓ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲕⲉϩⲱⲃ ⳾ ⲁ̀ⲣⲓϩⲱⲃ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲡⲧⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲫϯ ⳾
ⲟⲩⲟϩ ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀
ⲁⲧⲟ̀ⲣⲡⲉⲛ ⲛⲓⲛⲓ ⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⳾ ⲛⲉⲙ
ⲛⲓⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ ⳾ ⲛⲉⲙ ϯⲉⲕⲕⲗ
ⲏⲥⲓⲁ̀ ⲧⲏⲣⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⳾
ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏϯ ϩⲱ ⲉ̀ⲧⲉ ϧⲉⲛ
ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⳾ ϯⲣⲁⲛⲁϥ ⲛ̀
ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⳾ ⲛ̀ϯⲕⲱϯ ⲁⲛ
ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲉⲧⲛⲟϥⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧ
ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲏⲉⲧⲛⲟϥⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲏϣ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀
ⲥⲉⲛⲟϩⲉⲙ ⳾ ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ
ⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⳾ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏϯ
ϩⲱ

ومن اجل النيه
واعني نيه ليست هي نيتك
انت بل نية صاحبك
فلماذا اتدان حريتي
من قبل نية اخري
فان كنت انا اتناول
شكر فلماذا
يفترون علي عن الذي
انا اشكر عليه
فاما ان كنتم تاكلون
او تشربون او تعملون
عملًا اخر اعملوا
كل شي لتمجيد الله
وكونوا غير معثرين
لليهود
واليونانيين
ولكل بيعة الله
كما اني ايضا في
كل شي ارضي
كل احد ولا اطلب
منفعتي وحدي
بل منفعة الكثيرين
كي يخلصوا كونوا
متشبهين بي كما انا

ϩⲱ ⲉ̀ϯⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⳾
ϯⲟⲩⲁϣ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⳾
ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲙⲉⲩⲓ ⳾ ⲓ̅ⲁ̅
ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⳾ ⲟⲩⲟϩ
ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁⲓϯ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ⲡⲁⲣⲁⲇⲟⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⳾
ⲧⲉⲧⲉⲛⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⳾
ϯⲟⲩⲉϣ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ
ⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲧⲁⲫⲉ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲡⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⳾ ⲧⲁⲫⲉ
ⲇⲉ ⲛ̀ϯⲥϩⲓⲙⲓ ⳾ ⲡⲉⲥϩⲁⲓ
ⲡⲉ ⲧⲁⲫⲉ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲫϯ ⲡⲉ ⳾
ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉϥⲧⲱⲃϩ
ⲓⲉ ⲉϥⲉⲣⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ
ⲉ̀ⲣⲉ ϫⲱϥ ϩⲱⲃⲥ ⳾ ϥϯϣⲓⲡⲓ
ⲛ̀ⲧⲉϥⲁ̀ⲫⲉ ⳾
ϩⲓⲙⲓ ⲇⲉ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲥⲧⲱⲃϩ
ⲓⲉ ⲉⲥⲉⲣⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⳾
ⲛ̀ϫⲱⲥ ϩⲱⲃⲥ ⲁⲛ ⳾ ⲉ̀ϯϣⲓⲡⲓ
ⲛ̀ⲧⲉⲥⲁ̀ⲫⲉ ⳾ ⲟⲩⲁⲓ ⲅⲁⲣ
ⲡⲉ ⳾ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲣⲱⲡⲉ ⳾ ⲛ̀
ⲑⲏⲉ̀ⲧⲉ ϫⲱⲥ ϧⲟⲗϩ ⳾ ⲓⲥ
ϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲟⲩⲉ̀ ϩⲓⲙⲓ
ⲛⲁϩⲱⲃⲥ ϫⲱⲥ ⳾ ⲓⲉⲙⲁⲣⲉⲥ

ايضا بالمسيح اتشبه
وانا اكرمكم
لانكم تصنعون ذكري
في كل شي
وكما سلمت اليكم
الوصايا وانتم
بها متمسكين
واريدكم ان راس
كل رجل
هو المسيح وراس
المراه هو بعلها
وراس المسيح هو الله
فكل رجل يصلي
او يتنبا
وراسه مغطي
فهو يخزي راسه
وكل امراه تصلي
او تتنبي
وراسها غير مغطي
فانها تخزي راسها
لان واحد هو وهذا
بعينه تلك التي
راسها مقصوص
فان كانت المراه
لا تغطي راسها

ϣⲟⲡⲉϥ · ⲁⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲟⲩϣⲱϣ ⲡⲉ
ⲛ̀ⲟⲩⲥ̀ϩⲓⲙⲓ ⲉ̀ϣⲉⲛ ⲡϫⲱⲕ
ⲓⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲣ ϩⲓ ⲙⲁⲣⲉⲥϩⲉⲃⲥ
ϫⲱⲥ ⁘
ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲙⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲥⲉⲙ
ⲡϣⲁ ⲛ̀ⲛⲁϥ ⲛⲁϥ ⲁⲛ · ⲛ̀ⲧⲉϥ
ϩⲉⲃⲥ ϫⲱϥ · ϫⲉ ⲟⲩϩⲓⲕⲱⲛ
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ
ϯⲥ̀ϩⲓⲙⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲥ ⲟⲩⲱⲟⲩ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲥϩⲁⲓ ⲡⲉ · ⲛⲉⲧⲁⲩ
ⲉⲛ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ϯⲥ̀ϩⲓⲙⲓ · ⲁⲗⲗⲁ ϯ
ⲥ̀ϩⲓⲙⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ·
ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲁⲩⲥⲉⲛⲧ ⲡⲓ
ⲣⲱⲙⲓ ⲁⲛ ⲉⲑⲃⲉ ϯⲥ̀ϩⲓⲙⲓ ·
ⲁⲗⲗⲁ ϯⲥ̀ϩⲓⲙⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ·
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲥⲉⲙⲡ̀ϣⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ
ⲥ̀ϩⲓⲙⲓ · ⲭⲁ ⲟⲩⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲉ̀
ϫⲉⲛ ⲧⲉⲥⲁ̀ⲫⲉ · ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓ
ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ · ⲡⲗⲏⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ
ⲙⲟⲛ ⲥ̀ϩⲓⲙⲓ · ⲭⲱⲣⲓⲥ ⲣⲱⲙⲓ ·
ⲟⲩⲇⲉ ⲣⲱⲙⲓ ⲭⲱⲣⲓⲥ ⲥ̀ϩⲓⲙⲓ
ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲟ̅ⲥ̅ ⁘
ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲧⲉ ϯⲥ̀
ϩⲓⲙⲓ ⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ

فلتحلقه وان كان هو عار
بالمراه ان تحلق راسها
او تجزه فلتغطي
راسها ۞
فاما الرجل فليس يجب
له ان يغطي راسه
لانه صورة
ومجد الله هو ۞
واما المراه فهي مجد
بعلها وليس
ان الرجل اخرج
من المراه لكن المراه
من الرجل ۞
ولم يخلق الرجل
لاجل المراه
لكن المراه لاجل الرجل
من اجل هذا يجب
للمراه ان يكون على
راسها سلطان من اجل
الملايكه الا انه ليس
المراه خلوا من رجل
ولا الرجل خلوا من امراه
بالرب ۞
وكما ان المراه هي
من الرجل كذلك الرجل

ⲙ ⲡⲉⲧⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ
ⲟⲩⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϯⲥ̀ϩⲓⲙⲓ ⲡⲉ ·
ⲛⲉⲛϩⲱⲃ ⲇⲉ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϩⲁⲛⲉ̀
ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲫ̀ⲛⲟⲩϯ ⲛⲉ ⁘
ⲁⲣⲓϩⲁⲡ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲓⲛ
ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ · ϫⲉ ⲛ̀ⲥⲉϣⲉ
ⲛ̀ⲥ̀ϩⲓⲙⲓ · ⲉⲑⲣⲉⲥⲧⲱⲃϩ
ⲙ̀ⲫ̀ⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ϫⲱⲥ ϩⲱⲃⲥ ⲁⲛ ·
ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲥ ϯⲫⲩⲥⲓⲥ ⲉ̀ϯ
ⲥ̀ⲃⲱ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ · ϫⲉ ⲡⲓ
ⲣⲱⲙⲓ ⲙⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲉ̀
ⲣⲉϫⲱϥ ϣⲏⲟⲩ · ⲟⲩϣⲱϣ
ⲛⲁϥ ⲡⲉ · ϯⲥ̀ϩⲓⲙⲓ ⲇⲉ ⲛ̀
ⲑⲟⲥ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲉ̀ⲣⲉϫⲱⲥ ϣⲏⲟ
ⲟⲩⲱⲟⲩ ⲛⲁⲥ ⲡⲉ · ϫⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲩϯ
ⲙ̀ⲡⲓϥⲱⲓ ⲛⲁⲥ ⲛ̀ⲧϣⲉⲃⲓⲱ
ⲛ̀ⲟⲩⲉⲣϣⲱⲛ ⁘
ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲙⲉⲩⲓ
ⲉ̀ⲉⲣ ⲣⲉϥϯ ϭⲓⲛⲏⲛ · ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲇⲉ
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲧⲁⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩ · ⲛ̀ⲟⲩ
ⲙⲁϩⲉⲥ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲣⲏϯ · ⲟⲩⲇⲉ
ⲛⲓⲉⲕⲕ̀ⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲫ̀ϯ ⁘
ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲓⲧⲱⲛ ϩⲉⲛ ⲛⲁⲓⲙⲟⲩ
ⲛⲁⲓ

من المراه
هو ايضا
وكل الاشيا هي
من الله ۞
واقضوا فيما بينكم
وبين نفوسكم اينبغي
للمراه ان تصلي
لله وراسها غير مغطي
ولا الطبيعه نفسها
تعلمكم لان الرجل
اذا وفر شعر
راسه فهو ان
هو له والمراه اذا
ما هي وفرت شعر
راسها فهو مجد لها
لان الشعر اعطي لها
عوض
الرداء ۞
فان احد يظن
ان يماحك فنحن
ليس لنا مثل
هذه العاده ولا
لجميع كنايس
الله ۞
وهذا انا امر به

ϯⲙⲁⲓⲟ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ⲉ̀
ⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲑⲱⲟⲩϯ ⲉ̀ⲡⲉⲧⲥⲱⲧⲡ
ⲁⲛ· ... ⲉ̀ⲫⲏⲉⲧϧⲉⲃⲓⲱⲟⲩⲧ···
Ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲙⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ
ⲛⲁⲑⲱⲟⲩϯ ϩⲓⲟⲩⲙⲁ·
ϧⲉⲛ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ· ϯⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲉ̀ϩⲁⲛⲫⲱⲣϫ ⲉⲩϣⲟⲡ ϧⲉⲛ
ⲑⲏⲛⲟⲩ· ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁϩϯ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲙⲉⲣⲟⲥ· ϩⲱϯ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ
ϩⲁⲛϩⲉⲣⲉⲥⲓⲥ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ
ⲑⲏⲛⲟⲩ· ϩⲓⲛⲁ ⲛⲓⲥⲱⲧⲡ
ϩⲱⲟⲩ ⲉⲧϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲉ
ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ·
Ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲑⲱⲟⲩϯ ⲟⲩⲛ ϩⲓ
ⲟⲩⲙⲁ· ⲛ̀ⲟⲩⲕⲩⲣⲓⲁⲕⲟⲛ· ⲛ̀
ⲇⲓⲡⲛⲟⲛ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉ̀ⲟⲩⲟⲙϥ·
ⲡⲟⲩⲁⲓ ⲡⲟⲩⲁⲓ ⲅⲁⲣ ϥⲉⲣ
ϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ϭⲓⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥ
ⲇⲓⲡⲛⲟⲛ· ⲉ̀ⲟⲩⲱⲙ ⲟⲩⲟⲛ
ⲡⲉⲧϩⲟⲕⲉⲣ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛ
ⲡⲉⲧⲑⲓϧⲓ ⲇⲉ···
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛ ⲏⲓ
ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉ̀ⲟⲩⲱⲙ· ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲥⲱ·
ϣⲁⲛⲁⲣⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲕⲁⲧⲁⲫ
ⲣⲟⲛⲓⲛ· ⲛ̀ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲫϯ··

وليس ازكيكم لانكم
قد اجتمعتم لا لما هو افضل
بل لما هو داني
فاولًا انكم تجتمعون
جميعا
في الكنيسة فاسمع
ان منازعات تحدث
فيما بينكم وانا اومن
بجزء انه لابد
ان يكون فيكم بدع
لكي المختارين
هم ايضا الذين فيكم
يظهروا
وعندما تجتمعون
جميعا ليس لتاكلوا
العشا السيدي
لان الواحد الواحد
يسبق فياخذ من
عشاه وياكل
فيكون ثم من هو جيعان
وثم من هو سكران
اتري ما لكم منازل
تاكلون هناك وتشربون
او انتم بجماعة الله
تزدرون

ⲫϯ· ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛϯϣⲓⲡⲓ···
ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲧⲱⲟⲩ···
Ⲟⲩ ⲡⲉ ⲉ̀ϯϫⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲁ
ⲧⲁⲙⲁϩⲓⲏ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲛ̀
ϯⲛⲁⲧⲁⲙⲁϩⲓⲏ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲁⲛ···
Ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲁⲓϭⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅· ⲙ̀ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲧⲏⲓϥ ⲛ̀
ⲧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϫⲱⲣϩ· ⲉ̀ⲛⲁⲩ
ⲛⲁⲩⲧⲏⲓϥ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲁϥϭⲓ
ⲛ̀ⲟⲩⲱⲓⲕ· ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲉⲡ
ϩ̀ⲙⲟⲧ ⲁϥⲫⲁϣϥ· ⲟⲩⲟϩ
ⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ⲙⲟⲥ· ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ
ⲡⲁⲥⲱⲙⲁ· ⲉ̀ⲧⲟⲩⲛⲁⲧⲏⲓϥ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ· ⲫⲁⲓ ⲁ̀ⲣⲓⲧϥ
ⲉ̀ⲡϫⲓⲛⲉⲣⲡⲁⲙⲉⲩⲓ···
Ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲡⲓⲕⲉⲁ̀ⲫⲟⲧ
ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲡⲓⲇⲓⲡⲛⲟⲛ···
ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲫⲁⲓ
ⲁ̀ⲫⲟⲧ ϯⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ ⲙ̀
ⲃⲉⲣⲓ ⲧⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲥⲛⲟϥ· ⲫⲁⲓ
ⲁ̀ⲣⲓⲧϥ ⲛ̀ⲥⲟⲡ ⲛⲓⲃⲉⲛ· ⲉⲧⲉ
ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲥⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ· ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ
ⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲙⲉⲩⲓ···

وتخزون
الذين ليس لهم
ما الذي اقوله لكم
ازكيكم بهذا
ما ازكيكم
لانني انا تسلمت من
الرب ما سلمته
اليكم ان الرب يسوع
في الليلة التي فيها
اسلموه اخذ
خبزا وشكر
وقسمه
وقال ان هذا هو
جسدي الذي يبذل
عنكم هذا اصنعوه
لذكري
وهذا الكاس ايضا
من بعد العشاء
قايلا ان هذا
الكاس هو العهد
الجديد بدمي هذا
افعلوه كل مرة
تشربون منها
تذكروني

ⲤⲞⲠ ⲄⲀⲢ ⲚⲒⲂⲈⲚ ⲈⲦⲈⲦⲈⲚ
ⲚⲀⲞⲨⲰⲘ ⲘⲠⲀⲒⲰⲒⲔ ⲞⲨⲞϨ
ⲚⲦⲈⲦⲈⲚⲤⲰ ⲘⲠⲀⲒⲀⲪⲞⲦ
ⲈⲢⲈⲦⲈⲚϨⲒⲰⲒϢ ⲘⲪⲘⲞⲨ
ⲘⲠϬⲞⲒⲤ ϢⲀⲦⲈϤⲒ
ϨⲰⲤⲦⲈ ⲪⲎⲈⲐⲚⲀⲞⲨⲰⲘ ⲈⲂⲞⲖ
ϦⲈⲚ ⲠⲀⲒⲰⲒⲔ ⲞⲨⲞϨ ⲚⲦⲈϤ
ⲤⲰ ⲈⲂⲞⲖ ϦⲈⲚ ⲠⲀⲒⲀ
ⲪⲞⲦ ⲚⲦⲈ ⲠϬⲞⲒⲤ ϦⲈⲚ ⲞⲨ
ⲘⲈⲦⲀⲦⲈⲘⲠϢⲀ ⲈϤⲈϢⲰⲠⲒ
ⲈϤⲞⲒ ⲚⲈⲚⲞⲬⲞⲤ ⲈⲠⲤⲰⲘⲀ
ⲚⲈⲘ ⲠⲈⲤⲚⲞϤ ⲚⲦⲈ ⲠϬⲞⲒⲤ
ⲘⲀⲢⲈ ⲠⲒⲢⲰⲘⲒ ⲆⲈ ⲈⲢⲆⲞⲔⲒ
ⲘⲀⲌⲒⲚ ⲘⲘⲞϤ ⲞⲨⲞϨ ⲠⲀⲒ
ⲢⲎϮ ⲘⲀⲢⲈϤⲞⲨⲰⲘ ⲈⲂⲞⲖ
ϦⲈⲚ ⲠⲒⲰⲒⲔ ⲞⲨⲞϨ ⲚⲦⲈϤ
ⲤⲰ ⲈⲂⲞⲖ ϦⲈⲚ ⲠⲒⲀⲪⲞⲦ
ⲪⲎ ⲄⲀⲢ ⲈⲐⲞⲨⲰⲘ ⲞⲨⲞϨ
ⲈⲦⲤⲰ ⲈϤⲞⲨⲰⲘ ⲞⲨⲞϨ
ⲈϤⲤⲰ ⲚⲞⲨϨⲀⲠ ⲚⲀϤ ⲘⲘⲒⲚ
ⲘⲘⲞϤ ⲈⲚϤϮϨⲀⲠ ⲀⲚ ⲈⲠⲤⲰⲘⲀ
ⲈⲐⲂⲈ ⲪⲀⲒ ⲞⲨⲞⲚ ⲞⲨⲘⲎϢ ⲘⲘⲰ
ⲚⲒ ϦⲈⲚ ⲐⲎⲚⲞⲨ ⲞⲨⲞϨ ⲤⲈ
ⲘⲞⲚⲔ ⲞⲨⲞϨ ⲤⲈⲈⲚⲔⲞⲦ
ⲚϪⲈ ⲞⲨⲘⲎϢ ⲈⲚⲈ ⲀⲚⲈⲢⲆⲒⲔ
ⲢⲒⲚⲒⲚ

لأن كل مرة
تاكلون هذا الخبز
وتشربون هذا الكاس
تبشرون بموت
الرب الى ان ياتي
فالان من ياكل
من هذا الخبز
ويشرب من هذا
الكاس التي للرب
بغير استحقاق
يكون مطالب بالجسد
والدم الذي للرب
فليمتحن الانسان
نفسه وهكذا
فلياكل من
الخبز ويشرب
من الكاس
لان من ياكل
ويشرب فقد اكل
وشرب دينونه لنفسه
اذ لم يميز الجسد
من اجل هذا فيكم
كثيرين مرضي
وضعفا وكثير
يرقدون لانا

قرنيته الاولي

ⲢⲒⲚⲒⲚ ⲀⲚ ⲚⲈ ⲘⲘⲞⲚ ⲚⲀⲚⲚⲀϮ
ϨⲀⲠ ⲈⲢⲞⲚ ⲀⲚ ⲠⲈ
ⲈⲨϮϨⲀⲠ ⲆⲈ ⲈⲢⲞⲚ ⲚϪⲈ ⲠϬⲞⲒⲤ
ⲤⲈϮⲤⲂⲰ ⲚⲀⲚ ϨⲒⲚⲀ ⲚⲦⲈⲚⲦⲈⲘ
ϢⲦⲈⲘϬⲒ ϨⲀⲠ ⲚⲈⲘ ⲠⲔⲞⲤⲘⲞⲤ
ⲚⲈⲘ ⲚⲒⲈⲐⲚⲞⲤ ϨⲰⲤⲦⲈ
ⲞⲨⲚ ⲚⲀⲤⲚⲎⲞⲨ ⲈⲢⲈⲦⲈⲚ
ϢⲀⲚⲐⲰⲞⲨϮ ⲈⲞⲨⲰⲘ
ϬⲒⲚⲒ ⲚⲈⲚⲈⲢⲎⲞⲨ ⲈⲒⲤϪⲈ
ⲞⲨⲞⲚ ⲠⲈⲦϨⲞⲔⲈⲢ ⲘⲀⲢⲈϤ
ⲞⲨⲰⲘ ϦⲈⲚ ⲠⲈϤⲎⲒ ϨⲒⲚⲀ
ⲚⲦⲈⲦⲈⲚϢⲦⲈⲘⲐⲰⲞⲨϮ
ⲈⲨϨⲀⲠ ⲚⲒⲔⲈⲤⲈⲠⲒ ⲆⲈ ⲈⲒϢⲀⲚⲒ
ϮⲚⲀⲐⲰϢ ⲞⲨ
ⲈⲐⲂⲈ ⲚⲒⲠⲚⲈⲨⲘⲀⲦⲒⲔⲞⲚ ⲆⲈ ⲚⲀ
ⲤⲚⲎⲞⲨ ⲚϮⲞⲨⲰϢ ⲀⲚ Ⲉ
ⲦⲈⲦⲈⲚⲈⲢ ⲀⲦⲈⲘⲒ
ⲦⲈⲦⲈⲚⲈⲘⲒ ϪⲈ ⲈⲢⲈⲦⲈⲚⲞⲒ
ⲚⲈⲐⲚⲞⲤ ⲈⲢⲈⲦⲈⲚⲈⲚⲦ ⲈⲂⲞⲖ
ⲚⲀϨⲢⲈⲚ ⲚⲒⲒⲆⲰⲖⲞⲚ ⲚⲀⲦⲤⲘⲎ
ⲘⲀⲢⲈⲦⲈⲚ ⲘⲞϢⲒ ⲔⲀⲦⲀ ⲪⲢⲎϮ
ⲈⲦⲀⲨⲈⲚ ⲐⲎⲚⲞⲨ ⲈϦⲞⲨⲚ
ⲈⲐⲂⲈ ⲪⲀⲒ ϮⲦⲀⲘⲞ ⲘⲘⲰⲦⲈⲚ
ϪⲈ ⲘⲘⲞⲚ ϨⲖⲒ ⲈϤⲤⲀϪⲒ ϦⲈⲚ
ⲠⲒⲠⲚⲈⲨⲘⲀ ⲚⲦⲈ ⲪⲚⲞⲨϮ ⲈϪⲰ ⲘⲘⲞⲤ

لودنا نفوسنا لما
كنا ندان
واذا الرب يدبنا
فقد ادبنا لكيلا نلقي
الي الدينونه
مع الامم فالان
يا اخوتي اذا
اجتمعتم للاكل
فانتظروا بعضكم بعضا
وان كان احد جايعا
فلياكل في بيته
لكيلا تجتمعوا
للدينونه والبقيه اذا جيت
اشرتها
ومن اجل الروحانيات
يا اخوتي فلا اريدكم
ان تكونوا غير عالمين
لانكم تعلمون انكم حيث
كنتم من الامم كنتم
الي الاوثان التي بلا صوت
تنساقون وعلي
مثل ذلك تقادون
من اجل هذا انا اخبركم
انه ليس احد ينطق
بروح الله فيقول

ϫⲉ ⲟⲩⲁⲛⲁⲑⲉⲙⲁ ⲡⲉ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ϩ̀ⲗⲓ ϫⲟⲥ
ϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲓ̀ⲙⲏϯ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ

Ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲧⲟⲓ ⲇⲉ ⲙ̀
ⲫⲱϣ ⲉⲩϣⲟⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛ
ϩ̀ⲙⲟⲧ ⲉ̀ⲡⲁⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲣⲱ

Ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲧⲟⲓ ⲙ̀ⲫⲱϣ
ⲉⲩϣⲟⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲇⲓⲁ̀ⲕⲟⲛⲓⲁ̀
ⲉ̀ⲡⲁⲓⲟ̅ⲥ̅ ⲣⲱ

Ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲧⲟⲓ ⲙ̀ⲫⲱϣ
ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ ⲉ̀ⲡⲁⲓ
ⲛⲟⲩϯ ⲣⲱ ⲡⲉ ⲉ̀ⲧⲉⲣϩⲱⲃ
ⲉⲛⲓⲭⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ
ⲥⲉϯ ⲛⲁϥ ⲙ̀ⲫⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲕⲁⲧⲁ
ⲡⲉⲧⲉⲣⲛⲟϥⲣⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲙⲉⲛ
ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅
ϣⲁⲩϯ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲛ̀
ⲥⲟⲫⲓⲁ̀ ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲁϫⲓ
ⲛ̀ⲉ̀ⲙⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲁⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲣⲱ
ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲁϩϯ
ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲣⲱ ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ
ⲇⲉ ϩⲁⲛϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲧⲁⲗϭⲟ
ϧⲉⲛ

ان يسوع هو محرما
ولا يستطيع احد يقول
ان الرب هو يسوع
الا بروح القدس
ثم انصبة اقسام
موجوده للمواهب
لهذا الروح بعينه
ثم انصبة اقسام
موجوده للخدمات
لهذا الرب بعينه
ثم انصبة اقسام
للاعمال لهذا الاله
بعينه الذي يعمل
كل شي بكل احد
والواحد الواحد
يعطى له استعلان
الروح حسب
ما ينفع فان واحد
بالروح يعطي
له كلام حكمه
واخر كلام علم
بهذا الروح هذا
واخر امانه
بهذا الروح بعينه واخر
مواهب الشفا

قرنثيه الاولي

ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲣⲱ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ
ⲇⲉ ⲛ̀ϩⲁⲛϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ ⲛ̀ϫⲟⲙ
ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲟⲩⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ̀
ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ϩⲁⲛⲇⲱⲕ ⲙ̀ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅
ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ϩⲁⲛⲅⲉⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲗⲁⲥ
ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲟⲩⲉⲣⲙⲏⲛⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲗⲁⲥ
ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉⲣ
ϩⲱⲃ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲡⲁⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅
ⲣⲱ ⲡⲉ ⲉϥⲫⲱϣ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ
ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉϩ
ⲛⲁϥ

ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲓ
ⲥⲱⲙⲁ ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲧⲁϥ
ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ ⲙ̀ⲙⲉⲗⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲩ
ⲛⲓⲙⲉⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ
ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲡⲉ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ
ϩⲱϥ ⲡⲭ̅ⲥ̅

ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲧⲏⲣⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲛ
ϭⲓⲱⲙⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ
ⲉⲩⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲓⲧⲉ ⲛⲓ
ⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲓⲧⲉ ⲛⲓⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ
ⲓⲧⲉ ⲃⲱⲕ ⲓⲧⲉ ⲣⲉⲙϩⲉ
ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲧⲏⲣⲉⲛ ⲁⲛⲥⲱ

بهذا الروح بعينه ايضا
واخر اعمال القوي
واخر نبوة
واخر حل الارواح
واخر اجناس الالسن
واخر تفسير الالسن
وهو لاكلهم الواحد
الذي يعمل فيهم هو هذا
الروح بعينه وهو يقسم لواحد
واحد كما يشاء
وكما ان الجسد
واحد هو وله
اعضا كثيره هناك
وجميع اعضا الجسد
وان يكونوا كثير
فالجسد واحد وكذلك
المسيح ايضا
ونحن جميعنا اعتمدنا
بروح واحد
في جسد واحد اما
اليهود واما اليونانيين
او العبيد او الاحرار
ونحن جميعنا سقينا

ⲛ̀ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ::
Ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲉⲗⲟⲥ
ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲙⲏϣ ::
Ⲉϣⲱⲡ ⲁ̀ⲣⲉϣⲁⲛ ϯⲫⲁⲧ ϫⲟⲥ
ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲟⲩⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ
ⲁⲛ : ⲟⲩⲡⲁⲣⲁ ⲧⲟⲩⲧⲟ ⲛ̀ⲧⲟⲥ
ⲟⲩⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲁⲛ ⲧⲉ ::
Ⲟⲩⲟϩ ⲉϣⲱⲡ ⲁ̀ⲣⲉϣⲁⲛ ⲡⲓⲙⲁϣϫ
ϫⲟⲥ : ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲟⲩⲃⲁⲗ ⲁⲛ ::
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲟⲩⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ
ⲁⲛ : ⲟⲩⲡⲁⲣⲁ ⲧⲟⲩⲧⲟ ⲛ̀ⲧⲟϥ ::
ⲟⲩⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲁⲛ ::
Ⲓⲥϫⲉ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲧⲏⲣϥ ⲟⲩⲃⲁⲗ
ⲡⲉ : ⲛⲁϥⲑⲱⲛ ϩⲱϥ ⲡⲓ
ⲥⲱⲧⲉⲙ : ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲧⲏⲣϥ ⲡⲉ : ⲁϥⲑⲱⲛ ϩⲱϥ
ⲡⲓϣⲱⲗⲉⲙ : ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁ̀ⲫϯ
ⲭⲱ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲉⲗⲟⲥ : ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ
ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ
ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁϥⲟⲩⲱϣ :
Ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲙⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲡⲉ : ⲁϥⲑⲱⲛ ϩⲱϥ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ :
ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲙⲉⲛ ⲛⲉ ⲛⲓ
ⲙⲉⲗⲟⲥ : ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ :

روحًا واحدًا ○
وان الجسد ليس هو عضوًا
واحدًا بل كثيرة
فاذا قالت الرجل
وانا لست من الجسد
فليس لهذا الخلاف
ليست هي من الجسد
واذا قالت الاذن
اني انا لست عينًا
وانا لست من الجسد
فليس لاجل هذا
ليست هي من الجسد
ولوان الجسد كله
كان عينًا فاين كان
السمع هو ايضًا
ولو كان كله سمعًا فاين
هو الشم والان قد جعل
الله الاعضا الواحد
الواحد منهم في الجسد
كما شا ولو كانوا كلهم
عضوًا واحدًا
فاين كان الجسد ايضًا
فاما الان فكثير
هي الاعضا والجسد واحد هو ○

ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣ̀ϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲃⲁⲗ
ϫⲟⲥ ⲛ̀ϯϫⲓϫ : ϫⲉ ϯⲉⲣⲭ̀
ⲣⲓⲁ̀ ⲙ̀ⲙⲟ ⲁⲛ ::: ⲓⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ
ⲁ̀ⲫⲉ ⲛ̀ⲛⲓϭⲁⲗⲁⲩϫ :: ϫⲉ ϯ
ⲉⲣⲭ̀ⲣⲓⲁ̀ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ :::
ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ̀ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ :: ⲛⲓ
ⲙⲉⲗⲟⲥ ⲉⲧⲟⲩⲙⲉⲩⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ : ⲉ̀ϫⲉ ⲥⲉϭⲟⲓ
ⲛ̀ϫⲱⲃ :: ⲛⲁⲓ ϩⲁⲛ ⲁ̀ⲛⲁⲅ
ⲕⲏ ⲟⲛ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ̀ ⲛⲉ ::
Ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲛⲙⲉⲩⲓ
ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ : ϫⲉ
ⲥⲉϣⲏϣ ⲛⲁⲓ ⲧⲉⲛϯ ⲛⲱⲟⲩ
ⲛ̀ⲟⲩⲧⲁⲓⲟ̀ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ̀ ::
Ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏ ⲉⲧϫⲁⲓⲱ̀ⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲁⲛ :
ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲱⲟⲩ : ⲛ̀ⲟⲩϩⲟⲩⲟ̀
ⲥⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ : ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲥⲁ
ⲓⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲁⲛ : ⲥⲉⲉⲣⲭ̀ⲣⲓⲁ ⲁⲛ :
ⲁⲗⲗⲁ ⲫ̀ϯ ⲁϥⲑⲱⲧ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ::
ⲉ̀ⲁϥϯ ⲛ̀ⲟⲩϩⲟⲩⲟ̀ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲟ̀ :
ⲙ̀ⲫⲏ ⲉⲧϣⲁⲧ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ
ϣ̀ⲧⲉⲙⲫⲱⲣϫ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ::: ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲙⲉⲗⲟⲥ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲩϥⲓⲣⲱⲟⲩϣ ϧⲁ ⲛⲟⲩ
ⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ::

وليس تستطيع العين
تقول لليد اني لست
احتاج اليك او ايضًا
الراس للرجلين اني
لست احتاج اليكما
بل بالافضل
كثيرًا اعضا
الجسد التي يظن
بهن انهن ضعاف هولا
هن ضرورية بالاكثر
واللواتي يظن بهن
في الجسد انهن
محقورين هولا
نمنحهم الكرامه الفاضله
وما هن لنا وحشين
لهن افضل
الحشمة واما الحسان
اللاتي لنا فليس يحتجن
ولكن الله مزج الجسد
واعطى الكرامه الكثيره
للناقص لكيلا
يكون افتراق في
الجسد بل الاعضا
جميعها تهتم
ببعضها بعضًا ○

Ⲟⲩⲟϩ ⲉϣⲱⲡⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲉ-
ⲗⲟⲥ ϣⲉⲙⲕⲁϩ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϣⲁⲣⲉ ⲛⲓ-
ⲙⲉⲗⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϣⲉⲙⲕⲁϩ
ⲛⲉⲙⲁϥ· ⲉϣⲱⲡⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲉ-
ⲗⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲣⲁϣⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ
ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲡⲉ ⲡⲓ-
ⲥⲱⲙⲁ ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅· ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥ-
ⲙⲉⲗⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲣⲟⲥ··
ⲛⲏ ⲙⲉⲛ ⲉⲧⲁ ⲫϯ ⲭⲁⲩ ϧⲉⲛ
ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲙⲉⲛ
ⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ· ⲫ̀ⲙⲁϩ ⲃ̅
ϩⲁⲛⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲫ̀ⲙⲁϩ ⲅ̅
ϩⲁⲛⲣⲉϥϯⲥ̀ⲃⲱ· ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ
ⲛⲁⲓ ϩⲁⲛϫⲟⲙ· ⲓⲧⲁ ϩⲁⲛ
ϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲧⲁⲗϭⲟ· ϩⲁⲛⲙⲉⲧ-
ⲣⲉϥϯⲧⲟⲧⲟⲩ· ϩⲁⲛⲙⲉⲧ-
ⲣⲉϥⲉⲣϩⲉⲙⲓ ϩⲁⲛⲅⲉⲛⲟⲥ
ⲛ̀ⲗⲁⲥ··
ⲙⲏ ⲁⲛ ⲥⲉⲛⲁⲉⲣ ⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲙⲏ ⲁⲛ ⲥⲉⲛⲁⲉⲣ ⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲙⲏ ⲁⲛ ⲥⲉⲛⲁⲉⲣ ⲣⲉϥϯⲥ̀ⲃⲱ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲙⲏ ⲁⲛ ⲥⲉⲛⲁⲉⲣϫⲟⲙ ⲧⲏⲣⲟⲩ·
ⲙⲏ ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲛ̀ϩⲁⲛϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲧⲁⲗϭⲟ··
ⲙⲏ ⲁⲛ ⲥⲉⲛⲁⲥⲁϫⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ϩⲉⲛ

واذا تالم عضو
واحد فان جميع
الاعضا تتالم
معه واذا انمجد
عضو واحد فان جميع الاعضا تفرح معه
وانتم انتم جسد
المسيح واعضاوه
بجزء
والذين وضعهم الله
في الكنيسه اولا
رسلاً ثانيا
انبياء ثالثا
معلمين ومن بعد
هولاء قواة وايضا
مواهب الشفا
معاضدين
مدبرين اجناس
الالسن
هل جميعهم يصيرون رسلا
هل جميعهم يصيرون انبيا
هل جميعهم يصيرون معلمين
يصنعون القوات
هل جميعهم لهم
مواهب الشفا
هل جميعهم يتكلمون

ϩⲉⲛ ϩⲁⲛⲗⲁⲥ· ⲙⲏ ⲁⲛ ⲥⲉⲛⲁ-
ⲉⲣⲉⲣⲙⲏⲛⲉⲩⲓⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ··
ⲕⲱϩ ⲇⲉ ⲉⲛⲓϩ̀ⲙⲟⲧ ⲉⲧⲛⲁⲛⲉⲩ
Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲓ ⲉⲓⲟⲛ ϯⲛⲁⲧⲁⲙⲱ-
ⲧⲉⲛ ⲉⲩⲙⲱⲓⲧ ⲉⲧⲉⲛⲁⲛⲉϥ
ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ· ⲉϣⲱⲡ ⲁⲓϣⲁⲛ-
ⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲗⲁⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ-
ⲣⲱⲙⲓ· ⲛⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ·
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϯⲁⲅⲁⲡⲏ ⲙ̀ⲙⲁⲩ· ⲁⲓ-
ⲉⲣ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩϩⲟⲙⲧ·
ⲉϥⲉⲥⲛⲉⲛ· ⲓⲉ ⲟⲩⲕⲩⲙⲃⲁ-
ⲗⲟⲛ ⲉϥⲉϣⲗⲏⲗⲟⲩⲓ··
ⲕⲁⲛ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲏⲓ ⲟⲩⲡ̀ⲣⲟ-
ⲫⲏⲧⲓⲁ· ⲓⲥⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲛⲓ-
ⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ··
ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲙⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀
ⲫⲛⲁϩϯ ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ⲧⲟⲧ··
ϩⲱⲥⲇⲉ ⲉⲫⲱⲛϩ ⲛ̀ϩⲁⲛ-
ⲧⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ· ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϯⲁⲅⲁ-
ⲡⲏ ⲇⲉ ⲛ̀ⲙⲙⲁⲓ·· ⲁⲛⲟⲕ ϩⲗⲓ·
ⲕⲁⲛ ⲁⲓϣⲁⲛϯ ⲛ̀ⲛⲏ ⲉⲧⲉⲛ-
ⲧⲏⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ·· ⲉϩⲣⲟⲩⲱⲙⲟ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲁϯ ⲙ̀ⲡⲁⲥⲱⲙⲁ·
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲓ···
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϯⲁⲅⲁⲡⲏ ⲛ̀ⲙⲙⲁⲓ· ⲛ̀ϯ

بالالسن هل جميعهم
يفسرون تغايروا
في المواهب الفاضله
واريكم ايضا طريق
اخر احسنها
سموها انا كنت
انكلم بالالسن الناس
والسن الملايكه
وليست لي محبه
فقد صرت مثل نحاس
يطن او سنج
يجلب
ولو كانت لي النبوه
واعرف الاسرار
كلها
وكافة العلم ولو كان
لي جميع الايمان
حتي انقل الجبال
وليس لي محبه
فلست انا شيا
ولو دفعت كل
ما لي ولو كل
وابذل جسدي ايضا
لكي افتخر
وليس لي محبه

Coptic	Arabic
ⲛⲁϫⲉⲙϩⲏⲟⲩ ⲛ̀ϩⲗⲓ ⲁⲛ ⳾	فلست انتفع شيا
Ϯⲁⲅⲁⲡⲏ ϣⲁⲥⲱⲟⲩⲛ̀ϩⲏⲧ	المحبة تمهل
Ϯⲁⲅⲁⲡⲏ ϣⲁⲥⲉⲣⲭⲣⲏⲥⲧⲉⲥ	المحبة تحلوا
Ϯⲁⲅⲁⲡⲏ ⲙ̀ⲡⲁⲥⲭⲟϩ ⳾	المحبة ما تغار
ⲁⲅⲁⲡⲏ ⲙ̀ⲡⲁⲥⲉⲣⲡⲉⲣⲡⲉⲣⲟⲥ ⳾	المحبة ما تستغر
ⲙ̀ⲡⲁⲥϭⲓⲥⲓ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲙ̀ⲡⲁⲥ	ولا تتشامخ
ϭⲓϣⲓⲡⲓ ⳾ ⲙ̀ⲡⲁⲥⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ	ولا تخجل ولا تبتغي حقوقها
ⲛⲏⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲥ ⲙ̀ⲡⲁⲥϫⲱⲛⲧ ⳾	ولا تقتاض
ⲙ̀ⲡⲁⲥⲙⲉⲩⲓ ⲉ̀ⲡⲡⲉⲧ	ولا تفكر شو
ϩⲱⲟⲩ ⳾ ⲙ̀ⲡⲁⲥⲣⲁϣⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ	ولا تسر
ϯⲙⲉⲧϭⲓⲛϫⲟⲛⲥ ⳾	بالظلم ۝
ϣⲁⲥⲣⲁϣⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ϫⲉⲛ ϯⲙⲏⲓ ⳾	تفرح بالحق
ϣⲁⲥⲱⲟⲩⲛ̀ϩⲏⲧ ϧⲉⲛ	تحتمل في
ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⳾ ϣⲁⲥⲛⲁϩϯ	كل شي تصدق
ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϣⲁⲥ	بكل شي تومل
ⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓ	في كل شي
ⲃⲉⲛ ⳾ ϣⲁⲥⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲥ	تصبر
ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⳾ Ϯⲁⲅⲁ	في كل شي
ⲡⲏ ⲙ̀ⲡⲁⲥϩⲉⲓ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⳾	المحبة ما تسقط ۝
ⲓ̇ⲧⲉ ⲛⲓⲡ︦ⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ ⲥⲉⲛⲁ	اما النبوة فستبطل
ⲕⲱⲣϥ ⳾ ⲓⲧⲉ ⲛⲓⲗⲁⲥ ⲥⲉⲛⲁ	واما الالسن
ⲗⲟϫⲟⲩ ⳾ ⲓⲧⲉ ⲧⲉⲟⲩⲉ̀ⲙⲓ ⲡⲉ ⳾	فستسكت واما المعرفه
ⲥ̀ⲛⲁⲕⲱⲣϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲣⲟⲥ	فستبطل لانا
ⲅⲁⲣ ⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⳾ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ	انما نعلم بجز
ⲟⲩⲙⲉⲣⲟⲥ ⳾ ⲧⲉⲛⲉⲣⲡ︦ⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ	ونتنبا بجز ۝
ϩⲟⲧⲁⲛ ϣⲱⲡ	

قرنيته الاولي

Coptic	Arabic
ϩⲟⲧⲁⲛ ϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲁϥϣⲁⲛⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ	واذا جا الكامل
ⲧⲉⲗⲓⲟⲛ ⳾ ⲡⲓⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲣⲟⲥ	حينيذ يبطل
ⲥ̀ⲛⲁⲕⲱⲣϥ ⳾	الجزوي ۝
ϩⲟⲧⲉ ⲛ̀ⲁⲓⲟⲓ ⲛ̀ⲁ̀ⲗⲟⲩ ⲡⲉ ⲛⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲡⲉ	حين كنت طفلا كنت
ⲙ̀ⲫ︦ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲁ̀ⲗⲟⲩ ⲛⲁⲓ	اتكلم مثل الطفل
ⲥⲟϭⲛⲓ ⲡⲉ ⳾ ⲙ̀ⲫ︦ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩ	وكالطفل
ⲁ̀ⲗⲟⲩ ⲛⲁⲓⲙⲉⲩⲓ ⲡⲉ ⳾ ⲙ̀ⲫ	كنت اوري
ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲁ̀ⲗⲟⲩ ϩⲟⲧⲉ ⲉ̀	وكالطفل كنت افكر
ⲧⲁⲓⲉⲣⲣⲱⲙⲓ ⳾ ⲁⲓⲕⲱⲣϥ ⲛ̀	ولما صرت رجلا بطلت
ⲛⲁϯⲙⲉⲧⲁ̀ⲗⲟⲩ ⳾	افعال الطفوليه
ⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲅⲁⲣ ϯⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ	انما ننظر الان
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲓⲁⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩ	في مراه بالرمز
ⲑⲱⲛⲧⲉⲛ ⳾ ⲧⲟⲧⲉ ⲇⲉ	وحينيذا وجه
ⲛ̀ⲛⲁⲩ ⲛ̀ϩⲟ ⳾ ⲟⲩⲃⲉ ϩⲟ ⳾	مقابل وجه
ϯⲉⲙⲓ ϯⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲣⲟⲥ	وانما علمت الان بجز
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲛⲟⲩ ⲇⲉ ϯⲛⲁⲉ̀ⲙⲓ ⳾	وساعلم في ذلك الوقت
ⲙ̀ⲫ︦ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲥⲟⲩⲱⲛⲧ	علي نحو ما عرفت
ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲁⲓ ⲅ̅ ⲥⲉⲥⲙⲟⲛⲧ	والان هذه الثلث من باقيات
ⲡⲓⲛⲁϩϯ ϯϩⲉⲗⲡⲓⲥ ϯⲁ	الايمان الرجا الحب
ⲅⲁⲡⲏ ⳾ ⲡⲉⲑⲛⲁⲁϥ ⲇⲉ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ	والافضل في هولا
ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ϯⲁⲅⲁⲡⲏ ⳾	هو الحب ۝
ϭⲟϫⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ϯⲁⲅⲁⲡⲏ ⲟⲩⲟϩ	فاسعوا خلف الحب
ⲇⲉ ⲉ̀ⲛⲓⲡ︦ⲛⲁ̀ⲧⲓⲕⲟⲛ ⳾ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ	وتغايروا علي الروحانيات
ⲇⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲡ︦	وبالاكثر
ⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⳾	لكي تتنبوا ۝

ⲡⲉⲧⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ⲫⲗⲁⲥ
ⲛ̀ⲛⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲁⲗⲗⲁ
ⲛⲉⲙ ⲫ︦ϯ︦ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩⲗⲓ ⲅⲁⲣ
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡ︦ⲛ︦ⲁ︦
ⲇⲉ ϥⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲩⲥ-
ⲧⲏⲣⲓⲟⲛ
ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲣⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ
ϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ
ⲛ̀ⲟⲩⲕⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲟⲙϯ
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲑⲉⲗⲏⲗ ⲛ̀ϩⲏⲧ
ⲡⲉⲧⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ⲫⲗⲁⲥ ϥ-
ⲕⲱⲧ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ
ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲣⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ
ϥⲕⲱⲧ ⲛ̀ⲟⲩⲉ̀ⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ
ϯⲟⲩⲱϣ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ-
ⲗⲁⲥ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲇⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀-
ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ
ⲛⲓϣ̀ϯ ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲧⲉⲣⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ
ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲡⲉⲧⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ
ⲫⲗⲁⲥ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲏⲛϯ ⲛ̀ⲧⲉϥ-
ⲉⲣⲙⲏⲛⲉⲩⲓⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ-
ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ϭⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲕⲱⲧ
ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁⲓ
ϣⲁⲛⲓ

فالذي يتكلم باللسان
ليس يكلم مع الناس
بل مع الله لان ليس احدا
يسمعه واما هو
فبالروح ينطق
بالاسرار
واما الذي يتنبا
فهو يكلم مع الناس
بنيانا ووعظا
وطيب قلب
والمتكلم باللسان
يبني ذاته وحده
واما الذي يتنبي
فقد يبني الكنيسه
وانا اريدكم ان
تتكلموا كلكم بالالسن
وخاصه لكي
تتنبوا
فالذي يتنبي
اعظم وافضل من
المتكلم باللسان
الخارج الا ان
يفسر لكي تنال الكنيسه بنيانا
والان يا اخوتي اذا

قرنثيه الاولى

ϣⲁⲛⲓ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉⲓⲥⲁϫⲓ
ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲗⲁⲥ ⲟⲩⲛⲓ ϩⲏⲟⲩ ⲡⲉ
ⲉϯⲛⲁⲧⲏⲓϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲓⲙⲏⲧⲓ
ⲛ̀ⲧⲁⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ
ϧⲉⲛ ⲟⲩϭⲱⲣⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲓⲉ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲉ̀ⲙⲓ ⲓⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲡ̀ⲣⲟⲫⲏ-
ⲧⲓⲁ ⲓⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥ̀ⲃⲱ ϩⲟ-
ⲙⲱⲥ ⲛⲓⲁⲧⲯⲩⲭⲏ ⲉⲩϯ
ⲛ̀ⲟⲩⲥ̀ⲙⲏ ⲓⲧⲉ ⲟⲩⲥⲏⲃⲓ ⲛ̀-
ⲭⲱ ⲓⲧⲉ ⲟⲩⲕⲩⲑⲁⲣⲁ ⲉⲩϣ-
ⲧⲉⲙϯ ⲛ̀ⲟⲩⲥ̀ⲙⲏ
ⲡⲱⲥ ⲥⲉⲛⲁⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ⲫⲏⲉⲧ-
ⲟⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲓⲉ ⲫⲏⲉⲧⲟⲩ-
ⲉⲣⲕⲩⲑⲁⲣⲓⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁ̀ⲣⲉ ϣⲁⲛ ⲧ̀-
ⲥⲁⲗⲡⲓⲅⲝ ϯ ⲛ̀ⲟⲩⲥ̀ⲙⲏ ⲉⲥⲟ
ⲛ̀ⲁⲧⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲓⲙ ⲉⲑ-
ⲛⲁⲥⲉⲃⲧⲱⲧϥ ⲉ̀ⲡⲓⲡⲟⲗⲉ-
ⲙⲟⲥ
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫⲗⲁⲥ ⲉϣⲱⲡ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ
ⲧⲉⲙ ϯ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲉϥⲟⲩ-
ⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲡⲱⲥ ⲥⲉⲛⲁⲉ̀ⲙⲓ
ⲉ̀ⲡⲉⲧⲉⲧⲉⲛϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛ-
ⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲁⲏⲣ

اتيت اليكم واتكلم
بالالسن فاي المنفعه
التي اعطيها لكم
ادا لم اتكلم معكم
باعلان او
بعلم او بنبوه
او بتعليم والتي
بلا انفس قد يعطين
صوتهن اما قصبة
زمر او اما قيثاره
فادا لم يغيرن صوتهن
فكيف يعلم ما
يزمرونه او ما
يقيثرونه
واذا ما ابدى
البوق صوتا
غير ظاهر فمن
يتهيا للقتال او من
يقدر يستعد للحرب
كذلك وانتم ادا لم تتكلموا
كلاما بينا
باللسان فكيف
يعلم ما تقولونه
لانكم تكونون تتكلمون
مع الهوا

ⲡ̅

Ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ϣ̀ⲗⲟϫ ⲛ̀
ⲥ̀ⲙⲏ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ·:·
ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩ̀ⲗⲓ ⲉϥⲟⲓ
ⲛ̀ⲁⲧⲥ̀ⲙⲏ· ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲧⲁ
ϣ̀ⲧⲉⲙⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ⲡ̀ϫⲟⲙ ⲛ̀
ⲧⲉ ϯⲥ̀ⲙⲏ· ϯⲛⲁϣⲱⲡⲓ
ⲟⲓ ⲙ̀ⲃⲁⲣⲃⲁⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ
ⲙ̀ⲫⲏ ⲉⲧⲥⲁϫⲓ· ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉⲧ
ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲏⲓ· ϥⲛⲁϣⲱⲡⲓ
ⲉϥⲟⲓ ⲙ̀ⲃⲁⲣⲃⲁⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲟⲧ ·:·
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ
ⲉ̀ⲡⲓⲇⲏ ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ⲣⲉϥ
ⲭⲟϩ ⲉ̀ⲛⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ⲧⲓⲕⲟⲛ ⲉⲑ
ⲕⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲉⲕⲕ̀ⲗⲏⲥⲓⲁ̀
ⲕⲱϯ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣ
ϩⲟⲩⲟ̀ ·:·
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉⲧⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ
ⲫ̀ⲗⲁⲥ ⲙⲁⲣⲉϥⲧⲱⲃϩ ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲣⲙⲏⲛⲉⲩⲓⲛ ·:·
ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲅⲁⲣ ⲁⲓϣⲁⲛⲧⲱⲃϩ
ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲗⲁⲥ· ⲡⲁⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲡⲉ
ⲉⲧⲧⲱⲃϩ· ⲡⲁϩⲏⲧ ⲇⲉ
ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲟⲩⲧⲁϩ· ⲟⲩ ⲡⲉ
ⲉ̀ϯⲛⲁⲁⲓϥ· ϯⲛⲁⲧⲱⲃϩ
ϧⲉⲛ

وفي العالم اسم
دون اصوات كثيره
وليس شي تغير
صوت فاذا لم
اعلم قوت
الصوت فاكون
بربريا عنده
المتكلم والمتكلم
معي يكون
بربريا عندي
كذلك انتم ايضا
لانكم غيورين
على الروحانيات
لبنيان الجماعه
فاطلبوا لكيما
تزدادوا ○
من اجل هذا المتكلم
باللسان فليصلي
لكيما يترجم
لاني اذا صليت
باللسان فروحي
الذي يصلي وقلبي
يصير بلا ثمر فما
الذي اصنعه اصلي

ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅· ϯⲛⲁⲧⲱⲃϩ
ⲇⲉ ⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲉϩⲏⲧ ·:·
ϯⲛⲁⲉⲣⲯⲁⲗⲓⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓ
ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅· ϯⲛⲁⲉⲣⲯⲁⲗⲓⲛ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲕⲉϩⲏⲧ ·:·
ⲉ̀ⲡⲉⲙⲟⲛ ⲁⲕϣⲁⲛⲥ̀ⲙⲟⲩ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲡⲉⲧⲙⲟϩ
ⲙ̀ⲫ̀ⲙⲁ ⲙ̀ⲡⲓⲓ̀ⲇⲓⲱ̀ⲧⲏⲥ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ· ⲡⲱⲥ ϥⲛⲁϫⲉ ⲡⲓ
ⲁ̀ⲙⲏⲛ ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉⲕ
ϣⲉⲡϩ̀ⲙⲟⲧ· ⲉ̀ⲡⲓⲇⲏ ⲡⲉ
ⲧⲉⲕϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ϥⲉ̀ⲙⲓ
ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁⲛ· ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲙⲉⲛ ⲅⲁⲣ
ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲕ̀ϣⲉⲡϩ̀ⲙⲟⲧ ·:·
ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ϥ̀ⲕⲏⲧ ⲁⲛ ·:·
ϯϣⲉⲡϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ϯ
ϫⲉ ϯⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲗⲁⲥ·
ⲙ̀ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ·:· ⲁⲗⲗⲁ ϯⲟⲩⲱϣ ⲉ̀
ϫⲉ ⲉ̅ ⲛ̀ⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲕⲁϯ
ϧⲉⲛ ϯⲉⲕⲕ̀ⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲁⲉⲣⲕⲁⲑⲏⲕⲓⲛ ⲛ̀ϩⲁⲛ
ⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲑ̅ⲃ̅ⲁ̅
ⲛ̀ⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲗⲁⲥ ·:·

بالروح واصلي
ايضا بالقلب
وارتل بالروح
وارتل ايضا
بالقلب ○
والا فاذا باركت
بالروح فالذي يكمل
موضع الامي
كيف يقول
امين على
شكرك لان الذي
تقوله لا يعلمه
فاما انت فحسنا
تشكر
ولكن الاخر لا يبتني ○
وانا اشكر الله
لاني اتكلم بالالسن
افضل كثيرا منكم
جميعكم بل انا اريد
ان انطق في الكنيسه
خمس كلمات بفهمي
لكي اعظ اخرين
افضل من ربوت
كلام باللسان ○

ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣ ⲁⲗⲟⲩ
ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ · ⲁⲗⲗⲁ
ⲁ̀ⲣⲓ ⲁⲗⲟⲩ ϧⲉⲛ ϯⲕⲁⲕⲓⲁ ·
ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛ
ϩⲏⲧ ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϫⲏⲕ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ··
ⲥⲥϧⲏⲟⲩⲧ ⲅⲁⲣ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ
ϫⲉ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲕⲉⲗⲁⲥ ···
ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲕⲉⲥⲫⲟⲧⲟⲩ ··
ϯⲛⲁⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲓⲗⲁⲟⲥ ·
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲛ̀ⲛⲟⲩ
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲱⲓ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̄ϭ̄ⲥ̄ ··
ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲓⲗⲁⲥ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲏⲓⲛⲓ
ⲁⲛ ⲛⲉ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲑⲛⲁϩϯ ⲁⲛ ·
ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲏⲉⲑⲛⲁϩϯ · ϯⲡⲣⲟ
ⲫⲏⲧⲓⲁ ⲇⲉ · ⲛ̀ⲛⲁⲥ ⲛⲏⲉⲑ
ⲛⲁϩϯ ⲁⲛ · ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲑ
ⲛⲁϩϯ ··
ⲉϣⲱⲡ ⲟⲩⲛ ⲁⲥϣⲁⲛⲑⲱⲟⲩϯ
ⲛ̀ϫⲉ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲧⲏⲣⲥ ·
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉⲥⲁϫⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲗⲁⲥ · ⲛ̀ⲥⲉⲓ ⲇⲉ
ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲓⲇⲓⲱ
ⲧⲏⲥ ⲓⲉ ϩⲁⲛⲁⲑⲛⲁϩϯ
ⲙⲏ ⲛ̀ⲥⲉⲛⲁϫⲟⲥ ⲁⲛ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲟⲓ ⲛ̀ⲗⲟⲃⲓ ··

ⲉϣⲱⲡ

يا اخوتي لاتكونوا اطفالا
في افهامكم لكن
كونوا اطفالا في الشر
وفي افهامكم
كونوا كاملين ٥
لانه مكتوب في الناموس
اني بالسنه اخر
وشفاه اخر
اكلم مع هذا الشعب
وهكذا ايضا لا يسمعون
مني قال الرب
فان الالسن لم توضع
علامه للمومنين
بل للغير مومنين
والنبوه لم توضع
للغير مومنين بل
للمومنين ٥
فاذا اجتمعت
الجماعه كلها
وينطقون جميعهم
بالسن فيدخلون
اميون او غير
مومنين
اليس تقولون ان
هولاء خولطوا

ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲉⲩϣⲁⲛⲉⲣⲡⲣⲟⲫⲏ
ⲧⲉⲩⲓⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ · ⲛ̀ⲧⲉϥⲓ
ⲇⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲁⲧⲛⲁϩϯ ···
ⲓⲉ ⲟⲩⲓⲇⲓⲱⲧⲏⲥ · ⲥⲉⲛⲁⲥⲟϩⲓϥ
ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ · ⲥⲉⲛⲁ
ϩⲉⲧ ϩⲏⲧϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓ
ⲃⲉⲛ · ⲛⲏⲉⲑϩⲏⲡ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲉϥϩⲏⲧ · ⲥⲉⲛⲁⲟⲩⲱⲛϩ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ··
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϥⲛⲁϩⲉⲓ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉϥϩⲟ ⲛ̀ⲧⲉϥⲟⲩ
ⲱϣⲧ ⲙ̀ⲫϯ · ⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲟⲛⲧⲱⲥ ⲫϯ
ϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ···
ⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲁϣⲱⲡⲓ ···
ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϣⲁⲛⲑⲱⲟⲩϯ ···
ⲡⲟⲩⲁⲓ ⲡⲟⲩⲁⲓ · ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁϥ
ⲛ̀ⲟⲩⲯⲁⲗⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁϥ
ⲛ̀ⲧⲁϥ ⲛ̀ⲟⲩⲥ̀ⲃⲱ · ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁϥ
ⲛ̀ⲟⲩϭⲱⲣⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ·· ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁϥ
ⲛ̀ⲟⲩⲗⲁⲥ · ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁϥ
ⲛ̀ⲟⲩⲉⲣⲙⲏⲛⲓⲁ · ⲙⲁⲣⲟⲩϣⲱⲡⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲩⲕⲱⲧ ··
ⲓⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲡⲉⲧⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲗⲁⲥ

فاذا كانوا كلهم
يتنبون ويدخل
غير المومن
او امي والكل
يبكتوه والكل
يفحصوه
فتظهر
خفايا قلبه ٥
وهكذا يخر
علي وجهه
ساجدا لله ومعترفا
بان الله
حال فيكم بحق
فايش يكون يا اخوتي
اذا ما اجتمعتم
الواحد الواحد
له مزمور
له تعليم
له اعلان
له لغه لسان
له تفسير كل الاشيا
فيكونوا للبنيان
اما المتكلم باللسان

ⲡ̅ⲕ̅

ⲕⲁⲧⲁ ⲃ̅ ⲃ̅ ⲓⲉ ⲡⲓⲅ̅ ⲟⲩⲟϩ — فاثنين اثنين او اكثره ثلثه
ⲟⲩⲙⲉⲣⲟⲥ ⲉⲫⲟⲩⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ — وجزو لواحد
ⲙⲁⲣⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲣϩⲉⲣⲙⲏⲛⲉⲩⲓⲛ — وليترجم الواحد
ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲉ ⲟⲩϩⲉⲣⲙⲏⲛⲉⲩ — واذا لم يكن هو مفسر
ⲧⲏⲥ ϣⲱⲡⲓ ⲙⲁⲣⲉϥⲭⲁⲣ — فليسكت
ⲱϥ ϧⲉⲛ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ — في الكنيسه
ⲙⲁⲣⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲇⲉ ⲟⲩⲧⲱϥ — وليتكلم فيما بينه وبين نفسه
ⲛⲉⲙ ⲫϯ — مع الله

ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲇⲉ ⲃ̅ ⲓⲉ ⲅ̅ — ونبيان او ثلثه
ⲙⲁⲣⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓ — فلينطقوا
ⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲙⲁⲣⲟⲩⲉⲣ — والاخرون
ⲇⲓⲁⲕⲣⲓⲛⲓⲛ — فليميزوا

ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲉϣⲁⲛ ⲟⲩϭⲱⲣⲡ — فان صار اعلان
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ — في اخر وهو
ⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲡⲓϩⲟⲩⲓⲧ — جالس فليصمت
ⲙⲁⲣⲉϥⲭⲁⲣⲱϥ — الاول

ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ — فانكم تقدرون
ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲁⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲉ̀ⲉⲣⲡⲣⲟ — علي ان تتنبوا
ⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ — جميعا واحدا فواحدا
ⲛ̀ⲥⲉϭⲓⲥ̀ⲃⲱ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ — كي يتعلموا جميعهم
ⲛ̀ⲥⲉϫⲉⲙⲛⲟⲙϯ ⲧⲏⲣⲟⲩ — ويتعزوا جميعهم
ⲛⲓⲡ̀ⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ — وارواح الانبيا
ϣⲁⲩϭⲓⲥⲉϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏ — تخضع للانبيا
ⲧⲏⲥ ⲫϯ ⲅⲁⲣ ⲫⲁ ⲫⲱⲣϫ — لان الله ليس
ⲁⲛ

ⲡⲉ — السلام هو
ⲁⲛ ⲡⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲁ ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ — اله افتراق بل اله
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲛⲓ — مثل ما يكون في
ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏ — جميع كنايس
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ — الاطهار

ⲛⲓϩⲓⲟⲙⲓ ⲙⲁⲣⲟⲩⲭⲁⲣⲱⲟⲩ — اما النسا فليصمتن
ϧⲉⲛ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛ̀ⲥⲉ — في البيعه
ⲟⲩⲁϩ ⲥⲁϩⲛⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲁⲛ — ولا يوذن لهن بان
ⲉ̀ⲥⲁϫⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁⲣⲟⲩϭⲓⲥⲉ — يتكلمن بل يخضعن
ϫⲱⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ — كما يقول
ⲧⲉ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ — الناموس ايضا
ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲥⲉⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ⲉⲙⲓ — وان يكن يردن ان
ⲉ̀ⲟⲩϩⲱⲃ ⲙⲁⲣⲟⲩϣⲉⲛ — يتعلمن شيا فليسلن
ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲏⲓ — رجالهن في بيوتهن
ⲟⲩϣⲱϣ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲛ̀ⲟⲩⲥ̀ϩⲓⲙⲓ — فانه عار بالمراه
ⲉ̀ⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ — ان تتكلم في الكنيسه
ϣⲁⲛⲉ̀ ⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲫϯ ⲓ — افمنكم خرجت كلمة الله
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϣⲁⲛⲉ — او اليكم وحدكم
ⲛ̀ⲧⲁϥⲫⲟϩ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧ — وصلت وان كان
ⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲟⲩⲟⲛ — واحد يظن في
ⲟⲩⲁⲓ ⲉϥⲙⲉⲩⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϫⲉ ⲟⲩⲡⲣⲟ — ذاته انه نبي
ⲫⲏⲧⲏⲥ ⲡⲉ ⲓⲉ ⲟⲩⲡ̀ⲛⲉⲩⲙⲁ — او روحاني
ⲧⲓⲕⲟⲥ ⲡⲉ ⲙⲁⲣⲉϥⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ ϯ — فليعلم الذين
ⲥ̀ϧⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ — اكتبهم اليكم
ϫⲉ ⲟⲩⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ — انها وصية الرب هي
ⲡⲉ

ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧ
ⲉ̀ⲙⲓ ⲥⲉⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲉⲙⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲕⲱϩ
ⲉ̀ⲉⲣ ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ
ⲙ̀ⲡⲉⲣⲧⲁϩⲛⲟ ⲉ̀ⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ
ϩⲁⲛⲗⲁⲥ ϩⲱⲃ ⲇⲉ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲙⲁⲣⲟⲩϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲥⲙⲟⲧ ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲧⲟⲛϣ

ϯⲧⲁⲙⲟ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ
ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲫⲏⲉⲧⲁⲓ
ϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛⲱ
ⲧⲉⲛ ⲉⲧⲉ ⲫⲏ ⲡⲉ ⲉⲧⲁⲣⲉ
ⲧⲉⲛϭⲓⲧϥ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲉⲧⲉⲛ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲫⲏ
ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲛⲟϩⲉⲙ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ϫⲉ ⲁϣ ⲛ̀
ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲁⲓϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ
ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲓⲥϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲓⲥⲙⲏ
ϯ ⲉⲓⲕⲏ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ
ⲁⲓϯ ⲅⲁⲣ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ϣⲟⲣⲡ
ⲙ̀ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲁⲓϭⲓⲧϥ ϫⲉ ⲡⲭⲥ
ⲁϥⲙⲟⲩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲉⲛ
ⲛⲟⲃⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲓⲅⲣⲁⲫⲏ ⲟⲩⲟϩ

وان يكن واحد غير عالم
فهم يكونوا غير عالمين به
فالان يا اخوتي تغايروا
ان تتنبوا
ولا تمنعوا ان تتكلموا
بالالسن وكل الاشيا
فليكونوا بينا ثابتاً
ورشماً

واعلمكم يا اخوتي
ان الانجيل الذي
بشرتكم به
ذلك الذي اقبلتموه
هذا الذي انتم
فيه ثابتين
هذا الذي به ايضاً
تخلصون لاني
بالكلام بشرتكم
فان كنتم تتمسكون
به على نحوه
والا باطل انتم
لاني قد سلمت اليكم
اولا الذي اخذته ان
المسيح مات عن خطايانا
كالكتب

ⲟⲩⲟϩ ϫⲉ ⲁⲩⲕⲟⲥϥ ⲟⲩⲟϩ ϫⲉ
ⲁϥⲧⲱⲛϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ
ⲙ̀ⲙⲁϩ ⲅ̅ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲓⲅⲣⲁⲫⲏ
ⲟⲩⲟϩ ϫⲉ ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉ̀ⲕⲏⲫⲁ
ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲫⲁⲓ ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉ̀ⲡⲓ
ⲓ̅ⲃ̅ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲟⲩ
ⲟⲛϩϥ ⲉ̀ⲥⲁⲡϣⲱⲓ ⲛ̀ⲫ̅ ⲛ̀
ⲥⲟⲛ ⲉⲩⲥⲟⲡ ⲛⲏ ⲉⲧⲉ ⲡⲉ
ⲡⲟⲩⲙⲏϣ ⲟⲩⲟⲛ ⲉⲩⲉ̀ϧⲟⲩⲛ
ⲉ̀ ϯⲛⲟⲩ ϩⲁⲛⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ
ⲇⲉ ⲁⲩⲉⲛⲕⲟⲧ

ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲫⲁⲓ ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉ̀ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ
ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲫⲁⲓ ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉ̀ⲛⲓⲁⲡⲟⲥ
ⲧⲟⲗⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ϩⲁⲉ
ⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ
ⲫⲏⲉⲧⲟⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓϩⲟⲩⲟⲡ ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ
ⲉ̀ⲣⲟⲓ ϩⲱ
ⲁⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲓⲕⲟⲩϫⲓ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ϯⲙ̀ⲡϣⲁ ⲁⲛ
ⲉ̀ⲑⲣⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲡⲟⲥ
ⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉ ⲁⲓϭⲟϫⲓ
ⲛ̀ⲥⲁ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ
ϧⲉⲛ ⲡ̀ϩⲙⲟⲧ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ

وانه قبر وانه
قام في اليوم
الثالث كالكتب
وانه ظهر لكيفا
ثم ظهر للاثني عشر
وبعدها ظهر لفوق
من خمسماية اخ
معاً هولاء الذين
اكثرهم باقيين
الي الان واخرون
رقدوا

ثم ظهر ليعقوب
ثم ظهر لجميع الرسل
واخرهم كلهم
انا الذي مثل
السقط ظهر لي
انا ايضاً
لاني انا الانقص
بين ساير الرسل
ولست اهلاً ان
ادعي رسولاً
من اجل اني اضطهدت
بيعت الله
وبنعمت الله

ⲙ̀ⲙⲉⲑⲣⲉⲛ ⲛ̀ⲛⲟⲩϫ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫ︦ϯ︦
ϫⲉ ⲁⲛⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫ︦ϯ︦
ϫⲉ ⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥ Ⲡⲭ︦ⲥ︦ ···
ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ ···
ⲓⲥϫⲉ ϩⲁⲣⲁ ⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ
ⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛ ···
ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ
ⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛ · ⲟⲩⲇⲉ
ⲙ̀ⲡⲉ Ⲡⲭ︦ⲥ︦ ⲧⲱⲛϥ · ⲓⲥϫⲉ
ⲙ̀ⲡⲉ Ⲡⲭ︦ⲥ︦ ⲟⲩⲉ Ⲫ︦ϯ︦ ⲁⲛⲟⲩⲓⲧ
ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲉⲧⲓ ⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲧⲉⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉⲧ ϧⲉⲛ
ⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ·· ⲓⲥϫⲉ ϩⲁⲣⲁ
ⲛⲏⲉⲧⲁⲩⲉⲛⲕⲟⲧ ϧⲉⲛ
Ⲡⲭ︦ⲥ︦ ⲁⲩⲧⲁⲕⲟ ··
ⲓⲥϫⲉ ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲣⲏϯ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲱⲛϧ
ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ · ⲁⲛⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ
ⲉ̀Ⲡⲭ︦ⲥ︦ · ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϣⲓ ⲛ̀ⲟⲩ
ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲣⲟⲛ · ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲉ̀ⲣⲱⲙⲓ
ⲛⲓⲃⲉⲛ · ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁ̀ Ⲡⲭ︦ⲥ︦
ⲧⲱⲛϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑ
ⲙⲱⲟⲩⲧ · ⲧⲁⲡⲁⲣⲭⲏ ⲛ̀
ⲛⲏⲉⲧⲁⲩⲉⲛⲕⲟⲧ ··
ⲉ̀ⲡⲓⲇⲏ ⲉⲧⲁⲫ̀ⲙⲟⲩ ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ

شهود كدبه علي الله
لاننا شهدنا علي الله
انه اقام المسيح
هذا الذي لم يقمه
ان كان الموتي اذن
لا ينبعثون ○
فان كان الموتي لا
ينبعثون فولا
المسيح لم يقم
وان كان المسيح لم يقم
فباطل هو ايمانكم
والان انتم ايضا تبقون
في خطاياكم اوبعل
الذين رقدوا بالمسيح
قد هلكوا ○
وان كنا في هذه الحياه
فقط املنا
المسيح فنحن ناخذ
لنا رحمه اكثر من جميع
الناس فالان قد قام
المسيح من الاموات
بدوا
المضجعين ○
لانه بانسان

ϯⲟⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϯⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ
ⲡⲉϥϩ̀ⲙⲟⲧ ⲉ̀ⲧⲉⲛ ϧⲏⲧ
ⲙ̀ⲡⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲉϥϣⲟⲩⲓⲧ ··
ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲓϧⲓⲥⲓ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ
ⲧⲏⲣⲟⲩ · ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲛ · ⲁⲗⲗⲁ
ⲡⲓϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫ︦ϯ︦ ⲉⲑ
ⲛⲉⲙⲏⲓ ··
ⲓⲧⲉ ⲟⲩⲛ ⲁ̀ⲛⲟⲕ · ⲓⲧⲉ ⲛⲏⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ
ϩⲓⲱⲓϣ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲩⲟϩ
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ··
ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ Ⲡⲭ︦ⲥ︦ ⲥⲉϩⲓⲱⲓϣ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ϫⲉ ⲁϥⲧⲱⲛϥ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ ··
ⲡⲱⲥ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ϫⲱ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϫⲉ
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲁ̀ⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ··
ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲁ̀ⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲛⲁ
ϣⲱⲡⲓ · ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉ Ⲡⲭ︦ⲥ︦
ⲧⲱⲛϥ · ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉ
Ⲡⲭ︦ⲥ︦ ⲧⲱⲛϥ ϩⲁⲣⲁ ⲉϥϣⲟⲩⲓⲧ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲛϩⲓⲱⲓϣ ⲉϥϣⲟⲩⲓⲧ
ⲟⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ··
ⲥⲉⲛⲁϫⲉⲙⲛ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛ̀ⲥⲱⲛ ⲉⲓⲟⲓ

انا في ما انا فيه
ونعمته التي في
لم تكن باطله
بل اني تعبت اكثر
منهم جميعهم وليس انا
بل نعمة الله التي
معي ○
فاما انا او اوليك
فهكذا نبشر
وهكذا امنتم
وان كان المسيح اينادي
به انه قام
من الاموات
فكيف ثم قوم منكم
يقولون انه ليس
تكن قيامة
الاموات
وان كان ليس تكون
قيامه للاموات
فولا المسيح لم يقم
وان كان المسيح
لم يقم فنداونا باطل
وباطل
ايمانكم ايضا
ونوجد نحن ايضا

ⲁ̀ⲫⲙⲟⲩ ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲣⲱ
ⲙⲓ ⲧⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉⲑ
ⲙⲱⲟⲩⲧ ⲟⲛ· ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲅⲁⲣ
ⲉ̀ⲧⲉ ϧⲉⲛ ⲁ̀ⲇⲁⲙ ⲥⲉⲛⲁⲙⲟⲩ
ⲧⲏⲣⲟⲩ· ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ϧⲉⲛ
ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲥⲉⲛⲁⲱⲛϧ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲡⲟⲩⲁⲓ ⲡⲟⲩⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥ
ⲧⲁⲅⲙⲁ·
ϯⲁⲡⲁⲣⲭⲏ ⲡⲭ̅ⲥ̅· ⲓⲧⲁ ⲛⲁⲡⲭ̅ⲥ̅
ϧⲉⲛ ⲡⲉϥϫⲓⲛⲓ· ⲓⲧⲁ ⲡⲓ
ϫⲱⲕ ⲡⲉ ⲧⲉ ⲁ̀ⲛⲁϥ ϣⲁⲛϯ
ⲛ̀ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀Ⲫϯ·
ⲟⲩⲟϩ Ⲫⲓⲱⲧ· ⲉ̀ϥϣⲁⲛ
ⲁϥϣⲁⲛⲕⲱⲣϥ ⲛ̀ⲁⲣⲭⲏ ⲛⲓ
ⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲛⲓⲃⲉⲛ·
ⲛⲉⲙ ϫⲟⲙ ⲛⲓⲃⲉⲛ·
ϩⲱϯ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲣ
ⲟⲩⲣⲟ ϣⲁⲧⲉϥⲭⲁ ⲛⲉϥϫⲁϫⲓ
ⲧⲏⲣⲟⲩ· ⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛ̀ⲛⲉϥ
ϭⲁⲗⲁⲩϫ· ⲡⲓϧⲁⲉ ⲛ̀ϫⲁϫⲓ
ⲉ̀ⲧⲁⲩⲕⲱⲣϥ ⲉ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲙⲟⲩ ⲡⲉ
ⲁϥⲑ̀ⲣⲉ ⲉⲛⲭⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ϭⲓⲛⲉϫⲱⲟⲩ· ⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛ̀ⲛⲉϥ
ϭⲁⲗⲁⲩϫ·

كان الموت وبانسان آخر
قيامة الاموات
ايضا وكما ان
بادم يموتون
كلهم كذلك ايضا
بالمسيح يحيون
واحدًا واحدًا في
رتبته ○
فاولا المسيح ثم اصحاب
المسيح في مجيه ثم
الانقضا اذا سلم
الملك لله
الاب واذا
ابطل كل رياسه
وكل سلطان
وكل قوة ○
لانه ينبغي له ان
يملك حتى يضع
اعداه جميعهم تحت
قدميه والعدو الاخير
الذي هو الموت يبطل
لانه جعل كل الاشيا
خضعا تحت قدميه

ϭⲁⲗⲁⲩϫ· ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁϥ
ϣⲁⲛϫⲟⲥ ϫⲉ ⲁ̀ⲩⲭⲁ ⲉⲛⲭⲁⲓ ⲛⲓ
ⲃⲉⲛ ϭⲓⲛⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ· ϥⲟ̄
ⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϫⲉ ϣⲁⲧⲉⲛ
ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲑ̀ⲣⲉ ⲉⲛⲭⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ϭⲓⲛⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ·
ϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲉϥϣⲁⲛⲉⲛⲭⲁⲓ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ϭⲓⲛⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ·
ⲧⲟⲧⲉ ⲉ̀ⲑⲟϥ ϩⲱϥ ⲡⲓϣⲏⲣⲓ
ⲉϥⲉϭⲓⲛⲉϫⲱϥ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧⲁϥ
ⲑ̀ⲣⲉ ⲉⲛⲭⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϭⲓⲛⲉϫⲱ
ⲟⲩ ⲛⲁϥ· ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ
ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ· ϩⲱⲃ ⲛⲓ
ⲃⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ·
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲁⲓϥ
ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉⲧϭⲓⲱⲙⲥ· ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ· ⲓⲥϫⲉ ϩⲟ
ⲗⲱⲥ ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ ⲥⲉⲛⲁ
ⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛ· ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲥⲉ
ⲉⲣⲡⲉⲕⲉϭⲓⲱⲙⲥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ
ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ⲧⲉⲛ
ⲉⲣⲕⲩⲛⲇⲩⲛⲉⲩⲓⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲟⲩ
ⲛⲓⲃⲉⲛ· ϯⲙⲱⲟⲩⲧ ⲙ̀ⲙⲏⲛⲓ
ϣⲉⲡⲉⲧⲉⲛϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲛⲁⲥⲛⲏ
ⲟⲩ·

فاذا قال
ان كل الاشيا
خضعت له
فظاهر انه غير
الذي جعل كل الاشيا
خضعت له
فاذا خضعت له
كل الاشيا
حينيذ الابن
هو ايضا يخضع
للذي اخضع له
كل شي كي يكون
الله هو كلا
في الكل
والا فما هو الذي يفعلوه
اوليك الذين يصطبغون
عن الاموات ان كان
الموتى بالجمله
لا ينهضون فلماذا
يعتمدون عنهم
ولماذا نتعذب نحن
ايضا في كل ساعة
كل يوم اموت
وحق فخركم يا اخوتي

ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉⲛⲧⲏⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ϧⲉⲛ
ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ...
ⲓⲥϫⲉ ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲱⲙⲓ • ⲁⲓϯ
ⲟⲩⲃⲉ ⲛⲓⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲉⲫⲉ
ⲥⲟⲥ • ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲣϩⲏⲟⲩ ⲓⲥϫⲉ
ⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ • ⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛ
ⲛ̀ⲟⲩⲁⲓ •• ⲙⲁⲣⲉⲛⲟⲩⲱⲙ •
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲥⲱ ⲣⲁⲥϯ ⲅⲁⲣ
ⲧⲉⲛⲛⲁⲙⲟⲩ ..
ⲙ̀ⲡⲉⲣⲥⲱⲣⲉⲙ • ϣⲁⲣⲉⲛⲓⲥⲁϫⲓ
ⲛⲁⲣⲉⲧϩⲱⲟⲩ • ϣⲁⲩⲧⲁⲕⲉ
ⲛⲓⲏⲑⲟⲥ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲩ ..
ⲟⲙ̅ ⲃ̅ ϣⲱⲡⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲣⲏⲥ ϧⲉⲛⲟⲩ
ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ • ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣ
ⲛⲟⲃⲓ .. ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲟⲩⲉⲛ
ⲫϯ ⲅⲁⲣ ⲥⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ
ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲁⲓⲥ ⲁϫⲓⲥ ⲛⲉⲙⲱ
ⲧⲉⲛ ϧⲉⲛⲟⲩϣⲫⲓⲟ • ⲁⲗⲗⲁ
ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲛⲁϫⲟⲥ ⲛⲁϫⲟⲥ
ϫⲉ ⲡⲱⲥ ⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲛ
ⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ • ⲁⲩⲛⲏⲟⲩ
ⲇⲉ ϧⲉⲛⲁϣ ⲛ̀ⲥⲱⲙⲁ ..
ⲡⲓⲁⲧϩⲏⲧ ⲡⲉⲧⲉⲕⲥⲓϯ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ϥⲛⲁⲱⲛϧ ⲁⲛ ⲡⲁⲧⲉϥⲙⲟⲩ •
ⲁϥ

هذا الذي لي
بالمسيح يسوع ربنا
ولين كنت بالبشرية
قاتلت الوحش في
افسس فما نفاعي
إن يكن الموتى
لا ينهضون فلنأكل
ونشرب فانا غدا
نموت
لا تضلوا فان الاحاديث
الرديه تفسد
القلوب الصالحه
كونوا مستيقظين
بالعدل ولا تخطون
لان قد يكون في قوم
عدم معرفه بالله
قلت لكم هذا
تخجيلا لكم ولكن
ربما يقول واحد
ان كيف الموتى
يقومون وباي
جسم يوافون
ايها الجاهل ما تزرعه
انت ما يعيش

ⲉⲓⲙⲏ ⲛ̀ⲧⲉϥⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ
ⲉⲧⲉⲕⲥⲓϯ ⲙ̀ⲙⲟϥ • ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ
ⲉⲑⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲁⲛ ⲡⲉ
ⲉⲧⲉⲕⲥⲓϯ ⲙ̀ⲙⲟϥ • ⲁⲗⲗⲁ
ⲟⲩⲛⲁϥⲣⲓ ⲉⲥⲉⲥⲃⲏϣ
ⲓⲧⲉ ⲟⲩⲥⲟⲩⲟ • ⲓⲧⲉⲕⲉⲟⲩ
ⲙ̀ⲡⲥⲉⲡⲓ ⲛ̀ⲛⲓϫⲣⲟϫ • ⲫϯ
ⲇⲉ ϣⲁϥϯ ⲥⲱⲙⲁ ⲛⲁϥ ...
ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥⲟⲩⲱϣ ...
ⲟⲩⲟϩ ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀
ⲛⲓϫⲣⲟϫ ϥϯ ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ
ⲛⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ..
ⲥⲁⲣⲝ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲧⲁⲓⲥⲁⲣⲝ
ⲧⲁⲓⲥⲁⲣⲝ ⲁⲛ ⲧⲉ • ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩ
ⲉⲧ ⲥⲁⲣⲝ ⲙⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓⲣⲱ
ⲙⲓ ⲟⲩⲉⲧ ⲥⲁⲣⲝ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓ
ⲧⲉⲃⲛⲱⲟⲩⲓ • ⲟⲩⲉⲧ ⲛ̀
ⲥⲁⲣⲝ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓϩⲁⲗⲁϯ ..
ⲟⲩⲉⲧ ⲑⲁⲛⲓⲧⲉⲃⲧ ..
ⲟⲩⲟⲛ ⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲁⲧⲫⲉ •
ⲟⲩⲟⲛ ⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲁⲡⲕⲁϩⲓ •
ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲉⲧ ⲡⲱⲟⲩ ⲙⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲁⲧⲫⲉ • ⲟⲩⲉⲧ ⲡⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲁⲡⲕⲁϩⲓ • ⲟⲩⲉⲧ ⲡⲱⲟⲩ
ⲙ̀ⲫⲣⲏ ...

اد لم يمت والذي
تزرعه ليس هو الجسد
المكون الذي
تزرعه ولكن
هي حبه عريه
اما قمح او اخر
من ساير البزور
فيعطي الله له جسما
كما شا وهو يعطي
واحدا واحدا
من البزور جسمهم
الخاص لهم
ليس كل جسد
هو هذا الجسد لكن
جسد للناس اخر
وغيره جسد
البهايم
وجسد الطيور اخر
غير جسد السمك
وثم ايضا اجساد سماييه
وثم ايضا اجساد ارضيه
لكن شرف الاجسام
السماويه اخر غير
شرف الاجسام الارضيه
وشرف الشمس اخر

ⲟⲩⲉⲧ ⲡⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲓⲟϩ
ⲟⲩⲉⲧ ⲡⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲓⲟⲩ ⲟⲩⲥⲓ-
ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲉϥⲟⲩⲟⲧⲉⲃ ⲉⲡⲉϥ-
ⲥⲓⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲱⲟⲩ
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲡⲉ ϯⲁⲛⲁⲥ-
ⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ
ⲥⲉⲥⲓϯ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲁⲕⲟ
ⲉⲥⲛⲁⲧⲱⲛⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧ-
ⲁⲧⲧⲁⲕⲟ ⲥⲉⲥⲓϯ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ϧⲉⲛ ⲟⲩϣⲱϣ ⲉⲥⲛⲁⲧⲱⲛⲥ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲱⲟⲩ
ⲥⲉⲥⲓϯ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧ-
ϫⲱⲃ ⲉⲥⲛⲁⲧⲱⲛⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩ-
ϫⲟⲙ ⲥⲉⲥⲓϯ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲱⲙⲁ
ⲙ̀ⲯⲩⲭⲓⲕⲟⲛ ⲉϥⲛⲁⲧⲱⲛϥ
ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲥⲱⲙⲁ ⲙ̀ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ⲧⲓⲕⲟⲛ
ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲥⲱⲙⲁ ⲙ̀ⲯⲩⲭⲓ-
ⲕⲟⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲥⲱⲙⲁ ⲙ̀ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅-
ⲧⲓⲕⲟⲛ
ⲉⲥⲥϧⲏⲟⲩⲧ ⲅⲁⲣ ⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ
ϫⲉ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲁⲇⲁⲙ
ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ϩⲟⲩⲓⲧ ⲉⲩⲯⲩⲭⲏ
ⲉⲥⲟⲛϧ ⲡⲓϩⲁⲉ ⲇⲉ ⲛ̀ⲁ-
ⲇⲁⲙ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉϥⲧⲁⲛϧⲟ
ⲁⲗⲗⲁ

وشرف القمر غير
وشرف النجوم اخر غيرهما
وذلك ان كوكبا يفضل
على كوكبا في شرفه
فعلى هذا المثال هي
قيامة الموتى
يزرع بفساد
يقوم بغير فساد
يزرع بهوان
فيقوم
بتشريف ٥
يزرع بضعف
فيقوم بقوة
يزرع جسم
نفساني فيقوم
جسم روحاني
فان كان ثم اجسام
نفسانية فثم ايضا
اجسام روحانيه
وهكذا كتب
ان ادم
الانسان الاول
كان ذا نفس
حية وادم الاخر
ذا روح محيي ٥

قرنثيه الاولى

ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ⲧⲓⲕⲟⲛ ⲁⲛ
ⲡⲉⲧϣⲟⲣⲡ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓⲯⲩ-
ⲭⲓⲕⲟⲛ ⲡⲉ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱϥ
ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ⲧⲓⲕⲟⲛ
ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ϩⲟⲩⲓⲧ ⲉⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲡⲉ ⲟⲩⲣⲉⲙⲛ̀-
ⲕⲁϩⲓ ⲡⲓⲙⲁϩ ⲃ̅ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ
ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧⲫⲉ ⲡⲉ
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲉⲙⲛ̀ⲕⲁϩⲓ
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲛⲓⲣⲉⲙⲛ̀ⲕⲁϩⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲉⲙ-
ⲛ̀ⲫⲉ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲛⲓⲣⲉ-
ⲙⲛ̀ⲫⲉ
ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲛⲉⲣ-
ⲫⲟⲣⲓⲛ ⲛ̀ϯϩⲓⲕⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲓⲣⲉⲙⲛ̀ⲕⲁϩⲓ ⲙⲁⲣⲉⲛ
ⲉⲣⲫⲟⲣⲓⲛ ⲟⲛ ⲛ̀ϯϩⲓⲕⲱⲛ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲣⲉⲙⲛ̀ⲫⲉ
ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ
ϫⲉ ⲥⲁⲣⲝ ϩⲓ ⲥⲛⲟϥ ⲛ̀ⲥⲉⲛⲁ-
ⲉⲣⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ ⲁⲛ ⲛ̀ϯⲙⲉⲧ-
ⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̅ϯ̅ ⲟⲩⲇⲉ
ⲡⲓⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ⲛⲁⲉⲣⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟ-
ⲙⲓⲛ ⲁⲛ

لكن ليس الروحاني
هو الاول بل
النفساني ومن بعد
الروحاني ٥
فالانسان الاول
ترابي من الارض
والانسان الثاني
من السماء
وعلى مثال الترابي
على هذا المثال ايضا الترابيون
وعلى نحو السماوي
على هذا النحو ايضا
السماويون ٥
وكما لبسنا
صورة
الترابي فلنلبس
ايضا صورة
السماوي
٥
وهذا اعني به يا اخوتي
ان اللحم والدم
لا يرثان
ملكوت الله ولا
البالي يرث
عدم البلى

ⲛ̀ϯⲙⲉⲧⲁⲧⲧⲁⲕⲟ · ϩⲏⲡⲡ
ⲡⲉ ⲟⲩⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲡⲉ ϯ
ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ · ⲧⲉⲛ
ⲛⲁⲉⲛⲕⲟⲧ ⲙⲉⲛ ⲧⲏⲣⲉⲛ ···
ⲥⲉⲛⲁϣⲟⲃϯ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲉⲛ ·
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲟⲩⲥⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲣⲓⲙⲓ ⲙ̀ⲃⲁⲗ · ϧⲉⲛ ϯⲥⲁⲗ
ⲡⲓⲅⲅⲟⲥ ···
ⲥⲉⲙⲟⲩϯ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲥⲁⲗ
ⲡⲓⲅⲝ · ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ
ⲉⲩⲉⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧ
ⲧⲁⲕⲟ · ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ
ⲥⲉⲛⲁϣⲟⲃϯⲧⲉⲛ ··
ϩⲱϯ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲉⲑⲛⲁ
ⲧⲁⲕⲟ · ⲛ̀ⲧⲉϥϯ ϩⲓⲱⲧϥ
ⲛ̀ⲧⲉϯⲙⲉⲧⲁⲧⲧⲁⲕⲟ ·
ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲉⲑⲛⲁⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉϥ
ϯ ϩⲓⲱⲧϥ ⲛ̀ϯⲙⲉⲧⲁⲧ
ⲙⲟⲩ · ϩⲟⲧⲁⲛ ⲇⲉ ⲁ̀ⲣⲉϣⲁⲛ
ⲫⲁⲓ ⲉⲑⲛⲁⲙⲟⲩ · ϯ ϩⲓⲱⲧϥ
ⲛ̀ϯⲙⲉⲧⲁⲧⲙⲟⲩ · ⲧⲟⲧⲉ
ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲥⲁϫⲓ ⲉⲧ
ⲥ̀ϧⲏⲟⲩⲧ ···
ⲁⲩⲱⲙⲕ ⲙ̀ⲫⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲡϭⲣⲟ ···

عدم البلي
ها انا اقول لكم سرًا
اناما نرقد كلنا
ونتبدل
كلنا
في طرفة عين
بالبوق
الاخير ○
لان البوق يبوق
فتقوم الموتي
عديمين ان يكونوا
بالبين ونتبدل
نحن ايضا ○
لانه ينبغي لهذا
البالي ان يلبس
عدم البلي
وهذا المايت
ان يلبس عدم
الموت فاذا لبس
هذا الميت
عدم الموت حينئذ
يتكون القول
المكتوب ○
ابتلع الموت بغلبه

تهنيه الاولي

ⲁⲥⲑⲱⲛ ⲡⲉⲕϭⲣⲟ ⲫ̀ⲙⲟⲩ ···
ⲁⲥⲑⲱⲛ ⲧⲉⲕⲕⲉⲛⲧⲣⲓ ⲫ̀ⲙⲟⲩ ··
ϯⲕⲉⲛⲧⲣⲓ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲫⲙⲟⲩ
ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ ⲡⲉ · ϯϫⲟⲙ ⲇⲉ ⲙ̀ⲫ
ⲛⲟⲃⲓ ⲫ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲡⲉ ···
ⲡⲓϩ̀ⲙⲟⲧ ⲇⲉ ⲙ̀ⲫϯ ϯϣⲉⲡ ··
ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥϯ ⲙ̀ⲡⲓϭⲣⲟ ⲛⲁⲛ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅
ⲡⲭ̅ⲥ̅ · ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ
ⲙ̀ⲙⲉⲛⲣⲁϯ · ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲣⲉ
ⲧⲉⲛ ⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ · ⲉ̀ⲣⲉ
ⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲕⲓⲙ · ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ
ⲟⲓ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ ϧⲉⲛ ⲡⲓϩⲱⲃ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ·
ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛ
ϧⲓⲥⲓ ⲛ̀ϥϣⲟⲡⲓ ⲁⲛ ϧⲉⲛ
ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ·
ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲥⲱⲣⲁⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲩϣⲱ
ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀
ⲧⲁⲓⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲕⲕ
ⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲅⲁⲗⲁⲧⲓⲁ
ⲁ̀ⲣⲓⲟⲩⲓ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ
ⲕⲁⲧⲁ ⲁ̅ ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ·
ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ

اين هي غلبتك ايها الموت
اين هي شوكتك
لان شوكة الموت
هي الخطيه وقوة
الخطيه هي الناموس
فالمنة لله هذا
الذي منحنا الظفر
بربنا يسوع
المسيح فالان يا اخوتي
الاحبا كونوا
متمكنين غادين
ان تكونوا متزعزعين
وكونوا متفضلين في عمل
الرب كل حين
عالمين ان تعبكم
بالرب ليس هو
باطلا ○
من اجل النفقة التي صارت
من اجل القديسين
فكما اوصيت كنايسه
غلاطيه
اصنعوا انتم ايضا هكذا
في كل احد السبوت
فليترك الواحد الواحد
منكم

ϫⲱⲓⲛ ⲧⲟⲧϥ ⲉϥⲉϩⲓⲟⲩⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ
ⲙ̀ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲛⲉϥⲙⲱⲓⲧ ⲛⲁ
ⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ϩⲓⲛⲁ
ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲁⲓϣⲁⲛⲓ ⲧⲟⲧⲉⲛϫⲉ
ϩⲁⲛ ⲱⲡ ϣⲱⲡⲓ ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁⲓ
ϣⲁⲛⲓ ⲛⲁⲉⲣⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲓⲛ ⲛⲁ
ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲁⲓⲉⲓⲉⲟⲩⲟⲣⲡⲟⲩ
ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϩⲁⲛⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ
ⲉⲫⲓⲛⲉⲧⲉⲛϩⲙⲟⲧ ⲉⲓⲗⲏⲙ
ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲉⲛⲓϩⲱⲃ ⲉⲙⲡϣⲁ
ⲉⲑⲣⲓϣⲉ ϩⲱ ⲉⲩⲉⲙⲟϣⲓ ⲛⲉⲙⲏⲓ
ⲉⲓⲉⲓ ⲇⲉ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉϣⲱⲡ
ⲁⲓϣⲁⲛⲥⲉⲛ ⲑⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ
ⲑⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ ⲅⲁⲣ ϯⲛⲁⲥⲉⲛ
ⲉⲧⲁⲥⲁ ⲇⲉ ⲛ̀ ⲧⲁⲟϩⲓ ϧⲁⲧⲉⲛ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲓⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲧⲫⲣⲱ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ
ϯϩⲟⲓ ⲉⲡⲓⲙⲁ ⲉϯⲛⲁϣⲉ
ⲛⲏⲓ ⲉⲣⲟϥ
ϯⲟⲩⲱϣ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ
ⲁⲛ ϯ ⲛ̀ⲟⲩⲉⲓⲥⲏ ϩⲓ ⲫⲙⲱⲓⲧ
ϯⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲅⲁⲣ ⲉⲉⲣ ⲟⲩ
ⲭⲣⲟⲛⲟⲥ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲉϣⲱⲡ ⲁⲣⲉϣⲁⲛ ⲡⲟⲥ ⲟⲩⲁϩⲥⲁϩ
ⲛⲓ

عنه مخزون
ذلك الذي بيتسهل
به سبيله كي
ليلا اذا جيت حينيذا
تكون مسابات
فاذا ما قدمت
فاوليك الذين تختبروهم
هولا ارسلهم برسايل
ليأخذوا نعمتكم الى يرشليم
وان كان الشي اهلا
ان امضي انا ايضا
فسيرون معي وانا اجي اليكم
اذا جزت مقدونيا
لان مقدونيا انا اعبرها
ولعلي امكث عندكم
او اشتوا
لكي تشيعوني انتم
الى الموضع الذي
امضي اليه ○
لاني لا اريد ان اراكم
لان وانا في الطريق
لاني ارجو ان
اقيم عندكم زمانا
اذا امر الرب

ⲛⲏⲓ ⲇⲉ ϯⲛⲁϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲉ
ⲫⲉⲥⲟⲥ ϣⲁ ϯⲡⲉⲛⲧⲏⲕⲟⲥⲧⲏ
ⲁϥⲟⲩⲱⲛ ⲅⲁⲣ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ϫⲉⲟⲩ
ⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲣⲟ ⲉϥⲉⲣϩⲱⲃ
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲁⲛⲧⲓⲕⲓⲙⲉ
ⲛⲟⲥ ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁⲣⲉϣⲁⲛ
ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲓ̀ ⲁⲛⲁⲩ ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲉϥⲓ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲁⲧ
ϩⲟϯ ⲡⲓϩⲱⲃ ⲅⲁⲣ ⲛ̀
ⲧⲉⲡⲟⲥ ⲡⲉ ⲉⲧⲉϥⲉⲣϩⲱⲃ
ⲉⲣⲟϥ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ϩⲱ ⲙ̀ⲡⲉⲛ
ⲑⲣⲉ ϩⲗⲓ ⲟⲩⲛ ϣⲟϣϥ ⲙⲁⲧⲫⲟ
ⲇⲉ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲉϥⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ ϯⲥⲟⲙⲥ
ⲅⲁⲣ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲁⲧϩⲏϥ ⲛⲉⲙ
ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ
ⲉⲑⲃⲉ ⲁⲡⲟⲗⲗⲱ ⲇⲉ ⲡⲓⲥⲟⲛ
ⲁⲓϯ ϩⲟ ⲉⲣⲟϥ ⲉⲙⲁϣⲱ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲓ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ
ⲡⲁⲓⲧⲱⲥ ⲛⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ
ⲡⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲓ ϯⲛⲟⲩ
ⲉϥⲉⲓ ⲇⲉ ⲉϣⲱⲡ ⲁϥϣⲁⲛϫⲉⲙ
ⲉⲩⲕⲉⲣⲓⲁ

وانا امكث في افسس
الى البنطيقسطي
لانه قد انفتح لي
بابا عظيما صانعا
افعالا والاضداد كثير
فاذا جا
طيماثاوس فانظروا
لكيما ياتي اليكم
بغير خوف فانه يعمل
عمل الرب
مثلي انا ايضا
فلا يحتقره احد
وودعوه بالسلامه
لكي ياتي الي
لاني منتظره مع
الاخوه
واما من اجل ابلو الاخ
فقد طلبت اليه
كي ياتي اليكم
مع الاخوه
ولعل لم تكن له اراده
لكي ياتي الان
فسياتي اذا وجد
وقتا ○

ⲣⲱⲓⲥ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲟϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲉ
ⲧⲉⲛ ϩⲏⲙⲛⲟ ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲛⲁϩϯ ...
ϭ̀ⲣⲟ ⲁ̀ⲙⲁϩⲓ ⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ϫⲉⲙ
ⲛⲟⲙϯ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲉ
ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲙⲁⲣⲟⲩϣⲱⲡⲓ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ...
ϯϯϩⲟ ⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁⲥ
ⲛⲏⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ
ⲙ̀ⲡⲏⲓ ⲛ̀ⲥ̀ⲧⲉⲫⲁⲛⲁ ⲛⲉⲙ
ⲫⲟⲣⲧⲟⲩⲛⲁⲧⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲁⲡⲁⲣⲭⲏ
ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲁ̀ⲭⲁⲓⲁ̀ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲩⲑⲁϣⲟⲩ ⲉ̀ϯⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ̀ ⲛ̀
ⲛⲓⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ
ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ ϭⲛⲉϫⲱⲧⲉⲛ
ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲟⲩⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛⲉⲙ
ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ϣⲫⲏⲣ
ⲛ̀ⲉⲣϩⲱⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧϩⲟⲥⲓ
ϯⲣⲁϣⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ϫⲉⲛ ϯⲡⲁⲣⲟⲩⲥⲓⲁ̀
ⲛ̀ⲥ̀ⲧⲉⲫⲁⲛⲁ ⲛⲉⲙ ⲫⲟⲣ
ⲧⲟⲩⲛⲁⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲁ̀ⲭⲁⲓⲕⲟ
ϫⲉ ⲡⲉ ⲧⲉⲛϭⲣⲟϩ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲩ
ϫⲉⲙⲡⲟⲩ ⲁⲩϯⲙⲧⲟⲛ ⲅⲁⲣ
ⲙ̀ⲡⲁⲡ̀ⲛⲁ ⲛⲉⲙ ⲫⲱⲧⲉⲛ

ⲥⲟⲩⲉⲛ

تيقظوا واثبتوا
في الامانه
تجلدوا وتقووا
وكل شي لكم
فليكن
بالحب
انا اطلب اليكم يا اخوتي
انكم تعرفون
بيت استافانا
وفرطوناطوس انهم
راس اخاييا
وقد رتبوا انفسهم
لخدمة القديسين
لكي تخضعوا انتم
لهولاي
القوم هكذا
ولكل من يشترك
في العمل ويتعب
وانا افرح بقدوم
استافانا وفرطو
ناطوس واخايقوس
لان نقصانكم اتموه
هولاي ونيحوا
روحي وروحكم

ⲥⲟⲩⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲓ
ⲣⲏϯ ...
ⲥⲉϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓ
ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲁ̀ⲥⲓⲁ̀
ⲥⲉϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ
ϧⲉⲛ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛ̀ϫⲉ ⲁ̀ⲕⲩⲗⲗⲁ ...
ⲛⲉⲙ ⲡ̀ⲣⲓⲥⲕⲁ ⲛⲉⲙ ϯⲉⲕ
ⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩⲏⲓ
ⲥⲉϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓ
ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲑⲛⲉⲙⲏⲓ
ⲁ̀ⲣⲓⲁⲥⲡⲁⲍⲉⲥⲑⲉ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛ
ⲉⲣⲏⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲫⲓ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
ⲡⲁⲁⲥⲡⲁⲥⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲧⲁϫⲓϫ
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉ
ⲛ̀ϥⲙⲉⲓ ⲁⲛ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲙⲁ
ⲙⲁⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲁ̀ⲛⲁⲑⲉⲙⲁ
ⲙⲁⲣⲁⲛ ⲁⲑⲁ ...
ⲡ̀ϩ̀ⲙⲟⲧ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ... ⲧⲁⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ
ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϧⲉⲛ
ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲁ̀ⲙⲏⲛ ...

فاعرفوا هولاء القوم
هكذا
يقريكم السلام
كنايس اسيا
يقريكم السلام جدا
بالرب اكيلا
وابرسكا مع الكنيسه
التي لبيتهما
يقريكم السلام
جميع الاخوه الذين معي
سلموا على بعضكم
بعضا بقبله طاهره
وسلامي بيدي
انا بولس من لا
يحب الرب يسوع المسيح
فليكن محروما
مارانا ثا
نعمة ربنا يسوع المسيح
معكم وحبي
معكم جميعكم
بالمسيح يسوع امين

كملت رسالة قرنثيه الاولى وكان كتبها بافسس وبعث بها مع استفانا واخايقوس
استيخونات مايه وستين كبير اثنين وعشرين صغير اربعه وغايب روحي عشر
شهادات العتيقه سبعة عشر ✤ بركة مصنفها علينا امين

ⲡⲣⲟⲥ ⲕⲟⲣⲓⲛⲑⲓⲟⲥ ⲃ̅ ⲉⲥⲧⲁⲧⲭⲱⲟⲩ ϣⲁⲩⲉ ϯⲫⲏⲧⲉ

رسالة القرنثية الثانيه اسشيخن

الاول

Ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ

ⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫⲟⲩⲱϣ ⲙ̀ⲫϯ ⲛⲉⲙ Ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲡⲓⲥⲟⲛ ⲛ̀ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲑⲏⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ Ⲕⲟⲣⲓⲛⲑⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ϯⲁⲭⲁⲓⲁ ⲧⲏⲣⲥ. Ⲡⲓϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙ ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫϯ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅.

Ϥⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲫϯ ⲫⲓⲱⲧ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲫⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲙⲉⲧϣⲉⲛϩⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲫϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲟⲙϯ ⲛⲓⲃⲉⲛ. Ⲫⲏⲉⲧϯⲛⲟⲙϯ ⲛⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲛϩⲟϫϩⲉϫ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲑⲣⲉⲛϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ϩⲱⲛ ⲉ̀ϯⲛⲟⲙϯ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧ

من بولس رسول يسوع المسيح بمشية الله وطيماثاوس الاخ الى كنيسة الله الكاينه بقرنثيا مع جميع القديسين المقيمين باخايا كلها النعمه لكم والسلامه من الله ابينا وربنا يسوع المسيح ○ تبارك الله ابو ربنا يسوع المسيح اب الرافات واله كل عزا هذا الذي عزانا في كل ضيقتنا لكي نستطيع نحن ايضا ان نعزي

ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲭⲏ ϧⲉⲛ ϩⲟϫϩⲉϫ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϯⲛⲟⲙϯ ⲉⲧⲁⲩⲛⲟⲙϯ ⲛⲁⲛ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫϯ. Ϫⲉ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲉⲛ ⲛⲓⲙ̀ⲕⲁⲩϩ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲟⲓ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲟⲛ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲥⲉⲟⲓ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲉⲛⲛⲟⲙϯ.

Ⲓⲧⲉ ⲇⲉ ⲉⲛϩⲟϫϩⲉϫ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲉ̀ⲑⲃⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲙϯ ⲉ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲟϩⲉⲙ ⲓⲧⲉ ⲉⲛϣⲱⲡ ⲙ̀ⲡⲉⲛϩⲏⲧ ⲉ̀ⲑⲃⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲙϯ ⲫⲏⲉⲧⲉⲣϩⲱⲃ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲁⲓⲙ̀ⲕⲁⲩϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲙⲕⲁⲩϩ ⲛⲓ ⲉⲧⲉⲛϣⲉⲡ ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧⲟⲩ ϩⲱⲛ.

Ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ

كل الذين هم في كل الضيق بالعزا الذي عزانا الله به لان كما ان اوجاع المسيح تتفاضل فينا كذلك ايضا بالمسيح يكثر عزاونا ○ وان كنا نضغط فعلي عزايكم وخلاصكم او بعزاء فعلي عزايكم المفعول بصبر لهذه الاوجاع بعينها هذه التي نتالم بها نحن ايضا ورجاونا واثق بكم عالمين ان كما انكم تكونون

ⲉ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ϣⲫⲏⲣ ⲉ̀ⲛⲓ
ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲧⲁⲓ· ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲉ̀ϯ
ⲛⲟⲙϯ ::

ⲃ̅ ⲛ̀ϯⲟⲩⲉϣ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲛ
ⲉ̀ⲣⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲉⲙⲓ ⲛⲁⲥ
ⲛⲏⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓϩⲟϫϩⲉϫ
ⲉ̀ⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϧⲉⲛ
ϯⲁ̀ⲥⲓⲁ̀· ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧ
ϩⲟⲩⲟ̀ ⲁⲩϩⲣⲟϣ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ
ⲉ̀ϫⲱⲛ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ̀ ⲉ̀ⲧⲉⲛϫⲟⲙ
ϩⲱⲥⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲛϥⲓ ⲧⲉⲛϩⲉⲗⲡⲓⲥ
ϩⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲙⲡⲓⲱⲛϧ ⲟⲛ ::
ⲁⲗⲗⲁ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏ
ⲧⲉⲛ ⲁⲛϭⲓ ⲁⲙⲡⲉⲣⲟⲩⲱ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲙⲟⲩ ::
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛϣ ⲧⲉⲛⲙϣⲱ
ⲉ̀ⲣⲉϩⲑⲏⲛ ϧⲉⲣⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲓⲛ
ⲉ̀ⲙⲧⲉⲛ :: ⲁⲗⲗⲁ ⲉ̀ⲫϯ ⲫⲏ
ⲉ̀ⲧⲁϥ ⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲉϥ
ⲙⲱⲟⲩⲧ· ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲛⲁϩⲙⲉⲛ
ⲙⲙⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲙⲟⲩ
ⲛ̀ⲧⲉⲗⲓⲕⲓⲁ :: ⲟⲩⲟϩ ϥⲛⲁ
ⲛⲁϩⲙⲉⲛ· ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲁⲛ

شركا في الاحزان
كدلك ايضا
وفي العزا
ولا اريدكم
يا اخوتي ان تكونوا
غير عالمين من اجل الضيق
الدي حل بنا في
اسيا لانهم
تقلوا علينا
بافراط زايد عن قوتنا
حتى اننا ايسنا
من الحياه ايضا
لكنا نحن في انفسنا
اخدنا قضا
الموت ○
لكي لا نكون
متوكلين على انفسنا
وحدنا بل على الله
الدي يقيم الموتى
هدا الدي خلصنا
من هدا الموت
بهدا المقدار
ويخلصنا دلك الدي

ⲉⲣ

ⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϫⲉ ⲉⲧⲓ
ⲟⲛ ϥⲛⲁⲛⲁϩⲙⲉⲛ :::
ⲉ̀ⲣⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ϩⲱ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϣ
ⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲣⲉϥⲉⲣϩⲱⲃ ::
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲧⲱⲃϩ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ
ⲉ̀ϫⲱⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ϩⲟ :: ⲡⲓϩⲙⲟⲧ
ⲛ̀ⲧⲉⲧϩⲟ ϩⲣⲟⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓ
ⲧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥⲉϣⲉⲡ
ϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ
ⲉ̀ϫⲱⲛ ::
ⲡⲉⲛϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ
ϯⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ :: ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲥ
ⲩⲛⲏⲇⲉⲥⲓⲥ ϫⲉ ⲛ̀ϩⲣⲏⲓ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲟⲩⲃⲟ :: ⲛⲉⲙ
ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ :::
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲃⲱ ⲛ̀ⲥⲁⲣⲕⲓⲕⲟⲛ ⲁⲛ :::
ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲫϯ ⲁⲛⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ
ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ̀ ⲇⲉ ϧⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ::
ϩⲁⲛⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲧⲉⲥ
ⲉ̀ⲧⲉⲛⲥ̀ϧⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ :::
ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲱϣ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ::

عليه توكلنا انه
ايضا يخلصنا
ان تكونون انتم ايضا
شركا وعاملين
في الصلاه عنا
لكيما من وجوه
كثيره النعمه
التي عندنا من
جهة كثيرين
يشكر
بسببنا ○
لان هدا هو فخرنا
شهادت
نيتنا
انا بنقاوه
وبر الله ○
ليس بتعليم جسداني
لكن بنعمة الله
ترددنا في العالم
وبالاكثر عندكم
وليست اشيا اخر
نكتبها لكم
الا الدين تقروها

ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲉⲡⲓⲅ
ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ϯⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲇⲉ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲛⲁⲉⲙⲓ ϣⲁ ϧⲁⲉ ⲕⲁⲧⲁ
ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲩ
ⲱⲛⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲁ̀ⲡⲟⲙⲉⲣⲟⲥ
ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲡⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛϣⲟ
ϣⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ϩⲱⲧⲉⲛ
ⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛⲱⲛ ⲧⲉⲛ ⲫ̀ⲱⲛ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅
ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲑⲱⲗⲓ ⲛ̀ϩⲏⲧ
ⲛⲓⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ⲓ̀ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀
ϣⲟⲣⲡ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ
ϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲁϣⲓ ⲙ̀ⲙⲁϩ ⲃ̅
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ
ϣⲉⲛⲏⲓ ⲉⲑⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ̀
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲑ̀ⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ̀ ⲉⲓⲉ̀ⲓ̀ ϩⲁⲣⲱ
ⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲛ ϯ ⲫⲟⲓ
ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲧⲉⲛⲉ̀ ϯⲓⲟⲩⲇⲉⲁ̀
ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲛ ⲉⲓⲟⲩⲱϣ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲙⲏ ⲧⲓ
ϩⲁⲣⲁ ⲙⲏⲡⲓ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲁ̀ⲉⲓⲁ̀

وتعرفوهم ○
وانا ارجوا انكم
والي الانقضا
ستعرفون كما قد
عرفتمونا من جزء
انا نحن فخركم
كما انكم انتم ايضا
فخرنا
في يوم ربنا
يسوع المسيح
وهذا الحزن اردت
ان اتي اليكم اولا
لكي تنالوا
الفرح الثاني
ومن عندكم اتوجه
الي مقدونيا
وايضا من
مقدونيا الي اليكم
وتودعوني انتم
الي اليهوديه
فهذا الذي اردت فهل
صنعت اذا شيا بخفه

ⲓⲉ ⲛⲏⲉ̀ ϯⲥⲟϭⲛⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩ
ⲉⲓⲥⲟϭⲛⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲧ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲁ̀ϩⲁ ⲁ̀ϩⲁ ⲛⲉⲙ
ⲡⲓⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲛ
ϥⲉⲛϩⲟⲧ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲫ̀ϯ
ϫⲉ ⲡⲉⲛⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥϣⲱ
ⲡⲓ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲁ̀ϩⲁ ⲁⲛ
ⲡⲉ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙ̀ⲙⲟⲛ
ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ϯ ⲓⲏ̅ⲥ̅
ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉⲛ ϩⲓⲱⲓϣ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲟⲧ ⲛⲉⲙ ⲥⲓⲗⲟⲩⲁ̀ⲛⲟⲥ
ⲛⲉⲙ ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲉϥ
ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲁ̀ϩⲁ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲁ̀ϩⲁ ⲡⲉ
ⲉ̀ⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ
ⲛⲓⲱϣ ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲫ̀ϯ ⲉ̀ⲧⲉⲛ ϧⲏⲧϥ ⲡⲉ
ⲡⲓⲁ̀ϩⲁ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲟⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲡⲉⲛⲁ̀ⲙⲏⲛ
ⲙ̀ⲫ̀ϯ ⲉⲩⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓ
ⲧⲟⲧⲉⲛ

والذين اهم بهم
هيت بهم جسدانيا
لكي يكون عندي
النعم نعم
واللا لا
والله صادق
ان كلامنا الذي كان
اليكم ليس هو نعم
ولا ○
لان ابن الله يسوع
المسيح هذا الذي
بشرنا به فيكم
من جهتي
وسلوانس
وطيماتاوس
لم يكن نعم ولا
ولكن نعم
قد كانت فيه
لان جميع مواعيد
الله التي فيه
هم نعم من اجل هذا ايضا
من جهته امين
لله مجدا من
جهتنا ○

ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲧⲁϫⲣⲟ ⲙ̀ⲙⲟⲛ
ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲑⲁϩⲥⲉⲛ ⲫϯ
ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲥⲫⲣⲁⲅⲓ
ⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯ
ⲛⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲏⲃ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛ
ϩⲏⲧ
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲇⲉ ϯⲱϣ ⲟⲩⲃⲉ ⲫϯ
ⲙ̀ⲙⲉⲑⲣⲉ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ
ϫⲉ ⲉⲓϯ ⲁ̀ⲥⲟ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲓ
ⲓ̀ ϫⲉ ⲉ̀ⲕⲟⲣⲓⲛⲑⲟⲥ ⲟⲩⲭ ⲟϯ
ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲛ̀ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ
ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ϣⲫⲏⲣ
ⲛ̀ⲣⲉϥⲉⲣϩⲱⲃ ⲉ̀ⲡⲉ ⲧⲉⲛ
ⲣⲁϣⲓ
ⲁ̀ⲣⲉ ⲧⲉⲛ ⲟ̀ϩⲓ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲉⲛ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲫⲛⲁϩϯ
ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲓϯ ϩⲁⲡ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧ ⲉ̀ϣⲧⲉⲙ
ⲑⲣⲓ ⲓ̀ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ
ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲉⲙⲕⲁϩ
ⲛ̀ϩⲏⲧ

والذي يثبتنا
واياكم هو المسيح
والذي مسحنا هو الله
وختمنا
واعطانا
عربون
الروح في
قلوبنا
وانا ادعو الي الله
الشاهد علي نفسي
انني اشفق عليكم
لم ات بعد الي
قرنثوس ليس انا
نحن ارباب لايمانكم
بل مشاركين
في العمل
لفرحكم
لانكم قمتم بالايمان
لان هذا
قضيت به نفسي
الا اتي
اليكم بوجع
قلب
لانني ان كنت انا

قرنثيه الثانيه

ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁⲙⲉⲧ
ⲑⲣⲟⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲉ̀ⲟⲩⲛⲟϥ ⲉ̀ⲃⲏⲗ
ⲉ̀ⲫⲏ ⲉⲧⲙ̀ⲙⲟϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲁⲓⲥϧⲏⲧϥ ϩⲓⲛⲁ
ⲛⲁ ⲁⲓϣⲓ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲟⲛ
ⲛ̀ⲧⲁϯ ⲙ̀ⲧⲉⲛ ⲉⲓⲉⲙⲕⲁϩ
ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧⲉⲙ
ⲡ̀ϣⲁ ⲛ̀ⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲁⲣⲁϣⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲉⲓⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀
ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϫⲉ
ⲡⲁⲣⲁϣⲓ ⲫⲱ ⲧⲉⲛⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲡⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲅⲁⲣ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ
ⲛ̀ϩⲟϫϩⲉϫ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲉⲙⲕⲁϩ
ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲁⲓⲥϧⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀
ⲉⲣⲙⲏ ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲙ
ⲕⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲉ̀ϯ
ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲉ̀ⲧⲉϩⲟⲩⲟ ⲛ̀ϧⲏⲧ
ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ
ⲁⲩϣⲁⲛ ϩⲟⲩⲁⲓ ⲧⲉⲙⲕⲁϩ ⲛ̀
ϩⲏⲧ

احزنكم فمن هو
الذي يفرحني الا
ذلك المحزون
مني
وهذا كتبته كي
اذا ما جيت اليكم ايضا
لا احزن من
قبل اوليك الذي
ينبغي لي ان
افرح بهم
وقلبي طيب
عليهم جميعكم
لان فرحي
هو لكم جميعكم
لانني من ضيق
عظيم ووجع قلب
كتبت اليكم بدموع
كثيره لا لان
تحزن قلبكم بل
لكي تعلموا بالحب
المتزايد في
لكم
وان كان واحد قد
احزن

فليس لي احزن
ولكن جزو ولكيلا
ازيد ثقلا
عليكم كلكم يكفي
لمثل هدا هدا
الانتهار هدا الذي صار
له من كثير
والآن فخلاف ذلك
بالاكثر ان تنعموا
وتعزوه
لئلا من فرط
الحزن يبتلع
هدا هكدا ٥

ومن اجل هدا اطلب اليكم
ان تثبتوا في الحب
له ٥

لاني من اجل هدا كتبت
اليكم لكي اعلم
تجربتكم ان
كنتم طايعين في
كل شي فالذي
تهبون له انا ايضا
اهب له لاني انا
الهبه التي وهبتها

لذلك وهبتها
من اجلكم
بوجه يسوع المسيح
لكيلا يظلمنا
الشيطان لانا
لا نجهل افكاره
ولما اتيت الى الطراوس
ببشري المسيح
وانفتح لي باب
بالرب لم استريح
روحي لما لم اجد
طيطس اخي
بل فارقتهم
وخرجت الى
ماقدونيا ٥
والشكر لله هدا
الذي يظهرنا
في كل حين بالمسيح
ويظهر بنا
رايحة علمه
في كل مكان
لانا نحن
رايحة طيب
المسيح لله في

٩٤

الذين يخلصون وفي
الذين يهلكون
لقوم رايحة من
موت الي موت
ولقوم رايحة من
حياه الي حياه ومن
الذي يكون اهلا لهذه
لاننا لسنا مثل
كثيرين يتجرون
بكلام الله بل
كمن طهارة
بل كمن الله
قدام الله
بالمسيح نتكلم
افنبتدي ايضا نمدح
انفسنا اوهل
نحتاج الي رسايل
مثل اخرين معدحونا
عندكم
او من جهتكم
لان رسايلنا هي
انتم مكتوبه

في قلوبنا معروفه
وجميع الناس يقروها
وانتم ظاهرون
انكم
رسالة المسيح
التي خدمت
منا وهي مكتوبه
ليس بمداد ولكن
بروح الله
الحي ليس في
الواح حجارة بل في
الواح قلوب لحميه
ولنا اطيب قلب
هكذا
من جهة المسيح عند الله
ليس انا من
جهتنا وحدنا
نكون اهلا ان نظن
شيا كانه منا
بل استحقاقنا
هو من الله
هذا الذي جعلنا
مستحقين ان نخدم
العهد الجديد ليس الذي
للكتاب

ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅. ⲡⲓⲥ̀ϧⲁⲓ | بل الذي للروح لان
ⲅⲁⲣ ϥ̀ϧⲱⲧⲉⲃ. ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ | الكتاب يقتل والروح
ⲇⲉ ϥ̀ⲧⲁⲛϧⲟ. | يحيي ○

Ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ϯⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ ⲛ̀ | وان كانت خدمت
ⲧⲉ ⲫ̀ⲙⲟⲩ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲥ̀ϧⲁⲓ | الموت بكتابات
ⲉⲩⲫⲱⲧϩ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲱⲛⲓ | منقوشه في حجاره
ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲱⲟⲩ. | صارت بمجد
ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲛ̀ⲧⲉϣⲧⲉⲙⲛⲉⲛ | حتي ان بنو
ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ϣ̀ϫⲉⲙϫⲟⲙ | اسرايل لم يستطيعوا
ⲛ̀ϫⲟⲩϣⲧ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ϩⲓ | ينظروا في
ⲡ̀ϩⲟ ⲙ̀ⲙⲱⲩ̈ⲥⲏⲥ ⲉⲑⲃⲉ ⲡ̀ⲱ̀ⲟⲩ | وجه موسي
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥϩⲟ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁ | من اجل مجد وجهه الذي
ⲭⲱⲣϥ. | سيبطل ○

ⲡⲱⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉϣ ⲧⲉ | فكيف بالاكثر لا تكون
ⲛ̀ϣ̀ⲥⲉⲙϣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ϣⲱⲡⲓ | خدمة الروح
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲱⲟⲩ. | بمجد ○

Ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ϯⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ ⲛ̀ | وان كانت خدمة
ⲧⲉ ⲡⲓϩⲓⲟⲩⲓ ⲛ̀ϩⲁⲡ | الشجب
ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲱⲟⲩ ⲛ̀ | صارت بمجد
ϩⲟⲩⲟ ⲙ̀ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲥⲉⲛⲁⲉⲣ | فافضل كثيرا
ϩⲟⲩⲟ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ | تفضل خدمة
ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ | البر بالمجد
ⲱⲟⲩ. ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲡⲉϥϭⲓⲱⲟⲩ | لان الذي مجد

ⲛ̀ⲏ

ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲩϯ ⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ | لم يمجد ايضا
ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲙⲉⲣⲟⲥ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓ | في هذا النصيب من اجل
ⲱⲟⲩ ⲉⲑⲟⲩⲱⲧⲉⲃ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ. | المجد الفاضل جدا

Ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲑⲛⲁⲭⲱⲣϥ | وان كان الذي يبطل
ⲁϥϣⲱⲡⲓ. | قد كان ○

Ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲑⲛⲁⲭⲱⲣϥ | وان كان الذي يبطل
ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ | قد كان بمجد
ⲟⲩⲱⲟⲩ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ ⲙ̀ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ | فافضل كثيرا
ⲡⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲱⲟⲩ. | الذي يدوم في المجد

Ⲉⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲛ ⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩ | واذ لنا رجاء
ⲛ̀ⲟⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲣⲏϯ | مثل هذا
ⲙⲁⲣⲉⲛⲓⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ | فلنصنع اعلانا
ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ. | عظيما ○

Ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲁⲧⲁⲓ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲁⲛ ⲙ̀ | وليس كمثل موسي
ⲙⲱⲩ̈ⲥⲏⲥ ⲉϥⲭⲱ ⲛ̀ⲟⲩ | الذي يجعل البرقع
ⲕⲁⲗⲩⲙⲙⲁ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉϥϩⲟ. | علي وجهه
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲙ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ | لئلا يتامل بنو
ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ϣ̀ϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲛ̀ϫⲟⲩϣⲧ | اسرايل حد النظر
ⲉ̀ⲡ̀ϫⲱⲕ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲑⲛⲁⲭⲱⲣϥ. | الي منتهي الذي يبطل
ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲩⲧⲱⲙ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲟⲩⲙⲉⲩⲓ. | ولكن انطمست افكارهم
ϣⲁ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲫⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲉ | لان الي نهار اليوم
ϩⲟⲟⲩ ⲡⲓⲕⲁⲗⲩⲙⲙⲁ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ | البرقع الواحد
ⲉϥⲭⲏ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡ̀ⲱϣ | موضوع علي قرات

[illegible]

العهد العتيق
لا ينكشف لانه
يبطل بالمسيح بل
الى اليوم اذا ما
قري موسى
البرقع ايضا موضوع
على قلبهم فاذا
عاد الى الرب
فحينئذ ينزع البرقع
من هناك ○
والرب هو الروح وحيث
روح الرب فهي
حرية ○
ولاجل فكلنا
بوجه مكشوف
ننظر الى مجد الرب
في مراه بسيطه
من هذه الصوره
الى هذه الصوره
من مجد الى مجد
كما هو كاين
من روح
الرب ○
من اجل هذا ادلنا

ترنيمه الثانيه

[illegible]

هذه الخدمه
كما قد رحمنا
فلا نمل
بل نترك عنا
خفيات الخزي
ولا نسعى بالمكر
ولا نماكر
بكلمة الله
ولكنا
بظهور الحق
نقيم انفسنا
امام جميع
نيات الناس
قدام الله وان كان
بشرانا مخفيا
ايضا فقد خفي
عن الهالكين
لان الله غلق
افكار غير المومنين
الذين لهذا الدهر
لكيلا يضيا نور
مجد بشري
المسيح ○
الذي هو صورة الله ○

ⲁⲛ ⲉⲧϩⲓⲱⲓϣ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲙⲟⲛ — لأننا ليس نحن لأنفسنا
ⲁⲛ · ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲛ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛ — نبشر ولكن المسيح يسوع
ⲟ̅ⲥ̅ · ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ϩⲱⲛ ⲧⲉⲛ — ربنا واما نحن ايضا
ⲟⲓ ⲙ̀ⲃⲱⲕ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ — نحن عبيد لكم
ϩⲓⲧⲉⲛ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ... — بيسوع ○
ϫⲉ Ⲫϯ ⲫⲏⲉⲧⲁϥϫⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ — لان الله قال ان نورا
ⲉϥⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓ — يضي من الظلمه
ⲭⲁⲕⲓ ⲉⲧⲉ Ⲫϯ ⲡⲉ ⲉⲧⲁϥ — الدي هو هدا الدي
ⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛϩⲏⲧ — اضي في قلوبنا
ⲉⲩⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲥⲟⲩⲉⲛ — نور معرفة
ⲧⲉⲛ ⲡⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ ϧⲉⲛ ⲡ — مجد الله بوجه
ϩⲟ ⲛ̀Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ... — يسوع المسيح ○
Ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲛ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲁⲓ — ولنا هدا الكنز
ⲁϩⲟ · ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲥⲕⲉⲩⲟⲥ — في اواني
ⲙ̀ⲃⲉⲗϫ · ϩⲓⲛⲁ ϯⲙⲉⲧ — خزف لكي تكون
ⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲧⲉ ϯϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉⲥ — عظمة القوة
ϣⲱⲡⲓ ⲉⲑⲃⲉ Ⲫϯ ⲧⲉ · ⲟⲩⲟϩ — هي لله
ⲛ̀ⲑⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲁⲛ ⲧⲉ — وليس هي منا
ϩⲉϫϩⲱϫ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ — نحن في كل شي
ⲛⲓⲃⲉⲛ · ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛϩⲉϫ — مضيقون
ϩⲱϫ ⲁⲛ · ⲉⲛϩⲓⲟⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛ — ولكن ليس نضيق
ⲉ̀ⲃⲟⲗ · ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛϩⲱⲗ — نزحي ولكن
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁⲛ ... — ليس نزحي ○
ⲉⲛϭⲟϫⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲛ · ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ — نضطهد ولكن ليس

ϫⲱ

ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲛ̀ⲥⲱⲛ ⲁⲛ · ⲉⲛ — يترك عنه
ϩⲱⲙ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲙⲙⲟⲛⲉ ϧⲉⲛ ⲫⲏⲓ ... — نصرع ولكن ليس
ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲧⲁⲕⲟ ⲁⲛ ... — نهلك
ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲧⲉⲛϥⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲫⲙⲟⲩ — في كل حين نحمل موت
ⲛ̀Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛⲥⲱⲙⲁ — يسوع في اجسادنا
ϩⲓⲛⲁ ⲡⲓⲱⲛϧ ⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ — لكي تظهر حيات
Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲧⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ — يسوع ايضا
ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛⲥⲱⲙⲁ · ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ — في اجسادنا
ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲃⲉⲛ · ⲁⲛⲟⲛ ϧⲁ ⲛⲏⲉⲧ — لانا نحن الاحيا
ⲟⲛϧ ⲥⲉϯ ⲙ̀ⲙⲟⲛ — في كل حين
ⲉ̀ⲫⲙⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ — نسلم الى الموت من اجل يسوع
ϩⲓⲛⲁ ⲡⲓⲱⲛϧ ⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ — لكي تظهر حياة
Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲧⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ — يسوع ايضا في
ϧⲉⲛ ⲧⲉⲛⲥⲁⲣⲝ ⲉⲧⲙⲟⲩ — جسدنا المائت
ϩⲱⲥⲧⲉ ⲫⲙⲟⲩ · ϥⲉⲣϩⲱⲃ — فالموت الان
ⲛ̀ϧⲏⲧⲉⲛ ⲡⲓⲱⲛϧ ⲇⲉ — عمل فينا والحياه
ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ — فيكم ○
Ⲉⲩⲉⲛ ϧⲏⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲓ — وفينا هدا الروح
ⲡⲁⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ · ⲡⲁⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ — هدا الروح الدي
ⲛⲁϩϯ · ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲏⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ — للايمان كما هو
ϫⲉ ⲁⲓⲛⲁϩϯ — مكتوب اني امنت
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲓⲥⲁϫⲓ · ⲁⲛⲟⲛ — من اجل هدا تكلمت
ϩⲱⲛ ⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ · ⲉⲑⲃⲉ — فنحن ايضا نومن
ⲫⲁⲓ ⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ ... — ومن اجل هدا نتكلم ○

ⲓⲉ ⲇ

Coptic	Arabic
ⲉⲛⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲧⲟⲩ	ونعلم ان الذي اقام
ⲛⲟⲥ Ⲡⲟ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲉϥⲉⲧⲟⲩ	الرب يسوع سيقيمنا
ⲛⲟⲥ ⲧⲉⲛ ϩⲱⲛ ⲛⲉⲙ Ⲓⲏ̅ⲥ̅	نحن ايضا مع يسوع
ⲟⲩⲟϩ ϥⲛⲁⲧⲁϩⲟⲛ ⲉⲣⲁⲧⲉⲛ	ومعكم
ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ	سيقيمنا ۝
ϩⲱⲃ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ	لان كل الاشيا انما
ⲉⲑⲃⲉⲑⲏⲛⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲡⲓϩ	كانت من اجلكم
ⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲣϩⲟⲩⲟ ⲟⲩⲟϩ	كي تزداد النعمة
ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲣⲉ ⲡⲓϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ	ويزداد الشكر
ⲉⲣϩⲟⲩⲟ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓ	من جهة الكثيرين
ⲙⲏϣ ⲉⲩⲱⲟⲩ ⲙ̀Ⲫϯ	لمجد الله ۝
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲧⲉⲛⲉⲣⲛ̀ⲕⲁⲕⲓ	من اجل هذا لا نمل
ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲓⲥϫⲉ ⲡⲉⲛⲣⲱⲙⲓ	بل ان كان انساننا
ⲉⲧⲥⲁⲃⲟⲗ ϥⲛⲁⲧⲁⲕⲟ	البراني يفسد
ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉⲛⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲥⲁϧⲟⲩⲛ	لكن انساننا الجواني
ⲉϥⲟⲓ ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲉϩⲟⲟⲩ	يتجدد يوما
ϧⲁⲧⲉϩⲏ ⲛ̀ⲉϩⲟⲟⲩ	فيوما ۝
ⲡⲁⲥⲓⲙⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲉⲛϩⲟϫ	ان الخفيف من
ϩⲉϫ ⲛ̀ⲧⲉϯⲛⲟⲩ ⲁϥⲉⲣ	ضغطتنا الان
ϩⲱⲃ ⲛⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧ	صنع لنا بافراط
ϩⲟⲩⲟ ⲉⲧⲙⲉⲧ ϩⲟⲩⲟ ⲉⲩ	وزيادة ثقلا
ⲃⲁⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲟⲩⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲉⲛⲉϩ	من المجد هرتا
ⲉⲛ ⲧⲉⲛϫⲟⲩϣⲧ ⲁⲛ ⲉⲛⲏ	فلا ننظر الى الاشيا
ⲉⲧⲉⲛ	

ⲓⲍ ⲇ

Coptic	Arabic
ⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ	المرئية بل
ⲛⲏⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲁⲛ	التي لا ترى
ⲛⲏⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲱⲟⲩ	لان التي ترى
ϩⲁⲛⲡⲣⲟⲥ ⲟⲩⲥⲏⲟⲩ ⲛⲉ	هي وقتيه
ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲛⲥⲉⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲟⲩ	والتي لا ترى
ⲁⲛ ϩⲁⲛϣⲁⲉⲛⲉϩ ⲛⲉ	هي ابديه
ⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲉϣⲱⲡ	لانا نعرف انه اذا
ⲁⲩϣⲁⲛⲃⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ	انحل بيتنا
ⲡⲉⲛⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲉⲛⲙⲁⲛ	الذي التي لمسكننا
ϣⲱⲡⲓ ⲉⲧϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ	الارضي
ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲕⲱⲧ	لنا بنيان
ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ Ⲫϯ ⲟⲩⲏⲓ	من الله بيت
ⲛ̀ⲁⲧⲙⲟⲛⲧⲛ̀ ϫⲓϫ ⲛ̀ⲉⲛⲉϩ	غير مصنوع بيد
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ	ابدي في السموات
ⲅⲁⲣ ⲧⲉⲛϥⲓⲁϩⲟⲙ ⲉⲛⲟⲓ	لانا في هذا نتنهد
ϣⲱⲟⲩ ⲉϯϩⲓⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲛ	ونشتاق ان نلبس
ⲙⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲉⲧⲉⲃⲟⲗ	مسكننا الذي
ϧⲉⲛ ⲧⲫⲉ ⲓⲥϫⲉ ϣⲱⲡ ⲁⲛ	من السما فاذا ما
ϣⲁⲛ ⲧⲉⲛϥ ϩⲓⲱⲧⲉⲛ	لبسناه
ⲛ̀ⲛⲉⲛϫⲉⲙⲧⲉⲛ ⲉⲛⲃⲏϣ	ليس نجد عراه
ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲁⲛⲟⲛ ϧⲁⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ	لانا نحن ايضا نحن
ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲙⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲧⲉⲛ	السكان في هذا المسكن
ϥⲓⲁϩⲟⲙ ⲉⲛϩⲟⲣϣ ⲉϫⲉⲛ	نتنهد مثقلين
ⲫⲏ	

الخامس

ⲉⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲁϣ — بما لا نريد ان
ⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲉ̀ⲟⲩⲉ̀ϩ — نخلع بل نلبسه
ⲧⲏⲓϥ ϩⲓⲱⲧⲉⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ — جديدا لكي
ⲥⲉⲱⲙⲕ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉϥϣⲁϥⲙⲟⲩ — يبتلع الموت
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲱⲛϧ — من قبل الحياه
ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲉⲣϩⲱⲃ ⲉ̀ⲣⲟⲛ — والذي صنعنا لهذا
ⲉ̀ⲫⲁⲓ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲫϯ ⲫⲏⲉ — هو الله الذي
ⲧⲁϥϯ ⲛⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲏⲃ ⲛ̀ — اعطانا عربون
ⲧⲉ ⲡⲓⲡⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲛⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ — الروح ونحن واثقون
ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ — القلب في كل حين
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲛⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲉⲛϣⲟⲡ — وعالمون انا اذ نحن
ⲧⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲧⲉⲛ — هنا في الجسد
ϩⲓⲛϣⲉⲙⲙⲟ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ — مقيمين نحن في الغربه
ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁⲛⲙⲟϣⲓ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ — خارجا عن الرب
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲛ̀ⲉ — لانا مشينا بالايمان
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁⲛ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲉ̀ⲙⲟⲧ — لا بالشبه
ⲧⲉⲛⲣⲉⲧⲉⲛ ϩⲏⲧ ⲇⲉ ⲧⲁϫ — وقلبنا واثق
ⲣⲏⲟⲩⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛϯ — ونحن مسرورون
ⲙⲁϯ ⲙ̀ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲉ̀ⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ — بالاكثر ان نخرج
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲟⲩⲟϩ — من الجسد ونمضي
ⲉϣⲱⲡⲓ ϧⲁ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ — اليه الرب ٥
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϫⲉ ⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ — من اجل هذا انا كنا
ⲙⲁⲓ ⲧⲓⲙⲟⲛⲓ ⲓⲧⲉ ⲉⲛϣⲟⲡ — مقيمين هنا
ⲧⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲓⲧⲉ — في الجسد او
ⲉⲛ

ⲉⲛ ⲛ̀ⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓ — خارجين عن الجسد
ⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ϣⲱⲡⲓ ⲉⲛ — ولكن انّ وادين الاكرام
ⲣⲁⲛⲁϥ — له مرضيين ٥
ϩⲱϯ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲣⲟⲛ ⲧⲏⲣⲉⲛ — لانا كلنا يجب علينا
ⲛ̀ⲧⲉⲛⲟⲩⲟⲛϩ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ — ان نظهر
ⲛ̀ⲁϩⲣⲉⲛ ⲡⲓⲃⲏⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ — لدي منبر
ⲡⲭ̅ⲥ̅ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ — المسيح لكي ينال الواحد
ⲡⲟⲩⲁⲓ ϭⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲁϥ — الواحد حسب الاعمال
ⲉ̀ⲧⲁϥⲁⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓ — التي صنعها في
ⲧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲓⲧⲉ ⲟⲩ — الجسد اما
ⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲓⲧⲉ ⲟⲩⲡⲉⲧ — خيرا او شرا
ϩⲱⲟⲩ — ٥

ⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ϯϩⲟϯ ⲛ̀ⲧⲉ — واذ نحن عارفون بخوف
ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲧⲉⲛⲑⲏⲧ ⲙ̀ⲛⲓ — الرب فلنقلب
ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲧⲉⲛⲟ̀ⲩⲱⲛϩ — الناس نحن
ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲫϯ ϯⲉⲣ — نعزي واما الله
ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲇⲉ ϫⲉ ⲁⲓⲟⲩⲟⲛϩ — فنحن ظاهرون
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲩⲛ — وانا ارجوا اني قد ظهرت
ⲛ̀ⲏⲇⲏⲥⲓⲥ — في نياتكم ٥
ⲛ̀ⲧⲉⲛⲧⲁϩⲟ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲛ̀ⲛⲱⲛ — ولسنا نمدح انفسنا
ⲧⲉⲛ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ⲕⲉⲥⲟⲡ ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ — عندكم دفعة اخري
ϯ ⲁⲫⲟⲣⲙⲏ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϣⲟⲩ — ولكنا نعطيكم حجه
ϣⲟⲩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ ϩⲓⲛⲁ — لتفتخروا بنا لكي

ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲟⲃⲉ
ⲛⲏ ⲉⲧϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ϧⲉⲛ ⲡ̀ϩⲟ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ
ⲡ̀ϩⲏⲧ ⲁⲛ
ⲓ̀ⲧⲉⲩⲁⲣ ⲓⲥϫⲉ ⲁⲛⲓⲥⲓ ϩⲟⲓ ⲛⲁ
ϩⲏⲧ ⲙ̀ⲓⲥϫⲉ ⲁⲛⲥⲓϩⲏⲓ ⲛⲁ Ⲫϯ
ⲓ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲛⲙⲁϯ ⲙⲓⲥⲁⲛⲙⲁϯ
ⲛ̀ⲑⲱ ⲧⲉⲛ ϯⲁⲅⲁⲡⲏ ⲅⲁⲣ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲥⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛ
ⲉⲁⲛϯϩⲁⲡ ⲉ̀ⲫⲁⲓ
ϫⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲁϥⲙⲟⲩ ⲉ̀ϫⲉⲛⲟⲩⲟⲛ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ϩⲁⲣⲁ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲁⲩⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲙⲟⲩ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ϩⲓⲛⲁ ⲛⲏⲉⲧⲱⲛϧ ⲛ̀ⲧⲟⲩ
ϣⲧⲉⲙⲱⲛϧ ⲛⲱⲟⲩ
ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲙ̀Ⲫⲏ
ⲉ̀ⲧⲁϥⲙⲟⲩ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ϩⲱⲥ
ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲓⲥϫⲉⲛ ϯⲛⲟⲩ
ⲛ̀ⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ϩⲗⲓ ⲁⲛ
ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲁⲛ
ⲥⲟⲩⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ
ⲁⲗⲗⲁ ϯⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ
ⲙ̀ⲙⲟϥ

يكون عند اولئك الذين
يفتخرون منهم
بالوجه ولا
بالقلب
لانا ان كنا تحيرنا
فلله تحيرنا
وان كنا نفهم فلكم
قد فهمنا لان حب
المسيح يضبطنا
ففضينا
ان واحد قد مات
عن الكل ترى الكل
ماتوا اومات
هو عن الكل
لكيلا يعيشوا
الاحيا بعد لانفسهم
وحدهم ولكن للذي
مات عنهم
وقام ايضا
انا نحن من الان
لسنا نعرف احدا
بالجسد وان كنا
قد عرفنا المسيح بالجسد
ولكنا لسنا نعرفه
الان

ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁⲛ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲫⲏ
ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲥⲱⲛⲧ ⲙ̀ⲃⲉ
ⲃⲉⲣⲓ ⲡⲉ ⲛⲓⲁⲣⲭⲉⲟⲥ ⲁⲩ
ⲥⲓⲛⲓ ⲓⲥ ϩⲁⲛⲃⲉⲣⲓ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ
ϩⲱⲃ ⲇⲉ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀
Ⲫϯ ⲛⲉ Ⲫⲏⲉⲧⲁϥϩⲟⲧ
ⲡⲉⲛ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯ ⲛⲁⲛ ⲙ̀
ⲡⲓϣⲉⲙϣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϩⲱⲧⲡ
ϫⲉ Ⲫϯ ⲛⲁϥ ϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲉϥϩⲱⲧⲡ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ
ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ϥⲱⲡ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀
ⲛⲟⲩⲡⲁⲣⲁⲡⲧⲱⲙⲁ ⲟⲩⲟϩ
ⲁϥⲭⲱ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ
ϩⲱⲧⲡ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲏⲧⲉⲛ
ⲁⲛⲉⲣ ⲡ̀ⲣⲉⲥⲃⲉⲩⲓⲛ ⲟⲩⲛ ⲉ̀
ϫⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ϩⲱⲥ ⲉⲣⲉ Ⲫϯ
ϯⲛⲟⲩ ⲛⲟⲙϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟ
ⲧⲉⲛ ⲧⲉⲛϯϩⲟ ⲉ̀Ⲫⲙⲁ
ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅ ϩⲱⲧⲡ ⲛⲉⲙ Ⲫϯ
Ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲟⲩⲉⲛ
ⲛⲟⲃⲓ ⲁϥⲁⲓϥ ⲛ̀ⲛⲟⲃⲓ ⲉ̀ϩ
ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲁ̀ⲛⲟⲛ
ⲧⲉⲛ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ

فالان الذي
بالمسيح هو خلق
جديد والقديمات
قد عبرت وهوذا صارت
جددا وكل الاشيا
من الله هذا الذي
اصلحنا له
بالمسيح واعطانا
خدمة الصلح
لان الله كان في المسيح
ليصلح العالم
له ولم يحسب
عليهم زلاتهم
وجعل فينا كلمة
الصلح فنحن قد صرنا
شفعا عن
المسيح ليعطي الله
العزا من قبلنا
ونحن نتوسل عوض
المسيح ارضوا الله
ذلك الذي لم يعرف
خطيه صيره خطيه
عنا لكي نكون نحن
به صدق

ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ϯⲛⲁϩ̀ⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ···
ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ϩⲱⲛ ⲁⲛⲉⲣϣⲫⲏⲣ ⲉⲣⲉϥ
ⲉⲣϩⲱⲃ · ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛϯϩⲟ
ⲉϥⲧⲉⲛⲱⲡ ⲉⲧⲉⲛϣⲉⲡ ⲡϩ̀
ⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲉ̀ⲡⲉⲧϣⲟⲩⲉⲓⲧ
ⲉϥⲛⲟⲩⲓⲧ ··
ϥϫⲱ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲙⲟⲥ · ϫⲉ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲥⲏⲟⲩ ⲉϥϣⲏⲡ ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲉ̀ⲣⲟⲕ · ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲛⲟϩⲉⲙ ⲁⲓⲉⲣⲃⲟⲏ
ⲑⲓⲛ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ··
ⲓⲥ ϩⲏⲡⲡⲉ ϯⲛⲟⲩ · ⲡⲉ ⲡⲥⲏⲟⲩ
ⲉϥϣⲏⲡ · ⲓⲥ ϩⲏⲡⲡⲉ ϯⲛⲟⲩ
ⲡⲉ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲛⲟϩⲉⲙ ·
ⲉⲛϯ ⲛ̀ⲗⲁⲩ ⲛ̀ϭⲣⲟⲡ ⲁⲛ
ϧⲉⲛ ϩ̀ⲗⲓ · ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲓⲧⲉⲗⲙⲉⲛⲧⲉⲛϣⲉⲙϣⲓ ⲱϣ
ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲧⲉⲛⲧⲁϩⲟ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲉⲛ ϩⲱⲥ
ⲇⲓⲁⲕⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ
ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ
ⲛⲏ · ϧⲉⲛ ϩⲁⲛϩⲟϫϩⲉϫ ··
ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲁⲛⲁⲅⲕⲏ · ϧⲉⲛ
ϩⲁⲛⲥⲟⲛϩ · ϧⲉⲛ ϩⲁⲛϣⲧⲉ
ⲉⲣ ϧⲱⲧ · ϧⲉⲛ ϩⲁⲛϣⲧⲉ
ⲙ̀ⲙⲟⲟⲩ ·

لله ونحن شركاء
في العمل
ونحن نسأل
ان لا تقبلوا اليكم
نعمة الله بالباطل
لانه يقول انني في
زمن مقبول استجيب
لك وفي يوم
الخلاص اعنتك
ه

فها هوذا الآن الزمن
المقبول وها هوذا الآن
يوم الخلاص
فلا نجعل لأحد عثره
في شي لكيلا
تدنس خدمتنا
ولكن في كافة الاشيا
فلنثبت ذاتنا
كخدام الله
بصبر عظيم
بضيقات
بشدايد
بهموم
بجراحات

ⲙ̀ⲙⲟⲟⲩ · ϧⲉⲛ ϩⲁⲛϣⲟⲣⲧⲉⲣ
ϧⲉⲛ ϩⲁⲛϩⲓⲥⲓ · ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ
ϣⲣⲱⲓⲥ · ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲛⲏⲥⲧⲓⲁ ·
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲟⲩⲃⲟ · ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲥⲱⲟⲩⲛ · ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲉϥ
ⲱⲟⲩⲛ ϩⲏⲧ · ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧ
ⲭ̄ⲣ̄ⲥ̄ · ϧⲉⲛ ⲟⲩⲡ̄ⲛ̄ⲁ̄ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ ·
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲛ̀ⲁⲧⲙⲉⲧ
ϣⲟⲃⲓ · ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲑⲙⲏⲓ · ϧⲉⲛ ⲟⲩϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲫϯ · ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓϩⲟⲡ
ⲗⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ · ⲛⲁ
ⲟⲩⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲙⲛⲁ ϫⲁϭⲏ ··
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ
ⲟⲩϣⲱϣ · ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲟⲩⲉ̀ⲙⲟⲩ · ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲁϩⲟⲩⲓ ·
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲡ̀ⲗⲁⲛⲟⲥ ·
ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲑ̀ⲙⲏⲓ · ϩⲱⲥ ⲛ̀
ⲥⲉⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲁⲛ · ϩⲱⲥ
ⲉⲩⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ · ϩⲱⲥ
ⲉⲩⲙⲟⲩ · ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲧⲉⲛ
ⲟⲛϧ · ϩⲱⲥ ⲉⲩϯⲥ̀ⲃⲱ ⲛⲁⲛ ·
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉϧⲱⲧⲉⲃ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲁⲛ
ⲁⲛ · ϩⲱⲥ ⲉⲩⲙⲟⲕϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ

بحبوس بانزعاجات
باتعاب
باسهار باصوام
بطهارة
بمعرفه بطول
اناه بخيريه
بروح القدس
بمحبه بلا رياء
بقول الصدق
بقوة الله
باسلحة
العدل اليمينيه
واليساريه
بشرف
وهوان
ببركه ولعنه
كضالين
ومحقين
كمجهولين
معروفين
كمايتين وها نحن
احيا كمؤدبين
وغير مايتين
كمحزونين

ⲉⲛⲣⲁϣⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ·
ϩⲱⲥ ϩⲁⲛϩⲏⲕⲓ · ⲉⲛⲓⲣⲓ
ⲇⲉ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲣⲁⲙⲁⲟ ·
ϩⲱⲥ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲧⲉⲛ ϩ̀ⲗⲓ ·
ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ϩⲱⲃ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ··
Ⲣⲱⲛ ⲟⲩⲱⲛ · ⲱ̀ ⲛⲉⲛⲥⲛⲏⲟⲩ
ⲛⲓⲕⲟⲣⲓⲛⲑⲟⲥ · ⲡⲉⲛϩⲏⲧ
ⲟⲩⲱϣⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ · ⲛ̀ⲑⲉⲧⲉⲛ
ϩⲉⲛϫⲱϫⲉⲭ ⲁⲛ ⲛ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ
ⲛ̀ϧⲏⲧⲉⲛ · ⲛ̀ⲑⲉⲧⲉⲛ
ϩⲉⲛϫⲱϫⲉⲭ ⲇⲉ ⲛ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ
ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲧϣⲁⲛ
ⲁ̀ⲙϩⲏⲧ ··
Ϯϫⲱ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲓϣⲉⲃⲓⲉ̀ ⲇⲉ ϫⲉ
ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲛⲱⲧⲉⲛ · ⲙ̀ⲫ̀
ⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛϣⲏⲣⲓ · ⲟ̀ϣⲥ
ⲛⲏⲓ ⲟⲩⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲱⲧⲉⲛ ··
Ⲙ̀ⲡⲉⲣϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ
ⲛ̀ϣ̀ⲫⲏⲣ ⲉϥⲛⲁϩⲃⲉϥ
ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉⲛⲁϩϯ · ⲁϣ ⲅⲁⲣ
ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧϣ̀ⲫⲏⲣ · ⲛ̀ⲧⲉ
ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ · ⲛⲉⲙ ϯⲁⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ·
ⲓⲉ ⲟⲩ ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧϣ̀ⲫⲏⲣ · ⲛ̀
ⲧⲉ

وسرورين في كل حين
كمساكين ولكثير
مغنيين
كمن ليس لنا شي
وما لكين كافة
الاشيا
وافواهنا لكم مفتوحه
ايها القرنثانيون
وقلوبنا واسعه
ولستم تضيقون
منا وانما
تضيقون
من رافاتكم
واقول لكم هذه المكافاه
الواحده مثل
اولاد فاتسعوا
انتم ايضا
لا تكونوا
شركا لغير
غير المومنين
لانه اي شركه
للعدل مع الاثم
ام اي مشابهه

ⲧⲉ ⲡⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲭⲁⲕⲓ ··
ⲓⲉ ⲟⲩⲡⲉⲛ ϯⲙⲁϯ ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅ ··
ⲛⲉⲙ ⲃⲉⲗⲓⲁⲣ · ⲁϣ ⲧⲉ ⲧ̀
ⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲟⲥ · ⲛⲉⲙ ⲟⲩ
ⲁⲑⲛⲁϩϯ · ⲓⲉ ⲟⲩⲡⲉⲛϯ
ⲙⲁϯ ⲛ̀ⲟⲩⲉⲣⲫⲉⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲫϯ · ⲛⲉⲙ ⲫ̀ⲣⲡⲉ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ··
Ⲁⲛⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲉⲣⲫⲉⲓ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲫϯ ⲉⲧⲟⲛϧ · ⲕⲁⲧⲁ
ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ
ⲫϯ ··
ϫⲉ ⲉⲓⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ·
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ
ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ · ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀
ϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲟⲩϯ ··
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ϩⲱⲟⲩ ⲉⲩ
ⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛⲏⲓ ⲉⲩⲗⲁⲟⲥ ··
Ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁ̀ⲙⲱⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩⲙⲏϯ · ⲟⲩⲟϩ
ⲫⲱⲣϫ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲡⲉ
ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ · ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲣϭⲓ ⲛⲉⲙ
ⲡⲉⲧⲥⲟϥ ⲛ̀ϧⲉⲙ · ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ
ⲉⲓⲉ̀ϣⲉⲡ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ··
Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ⲉ̀ⲓⲱⲧ ··

للنور مع الظلمه
وانما اتفاق المسيح
مع المارق واي
حظ للمومن مع
غير المومن واية
موافقه لهيكل الله
وهيكل الاوثان
نحن هم هيكل
الله الحي كما
قال الله
اني ساكن فيهم
واتمشى فيهم
واكون
لهم الها
وهم ايضا يكونون
لي شعبا
لهذا اخرجوا من
بينهم وتميزوا
منهم قال
الرب ولا تمسوا
دنسا وانا
اقبلكم اليّ
واكون لكم ابا

ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲩⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⁘
ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ ⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛ
ϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϣⲉⲣⲓ ⲡⲉϫⲉ
ⲡ̅ϭ̅ⲥ̅ ⲡⲓⲡⲁⲛⲧⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ ⁘
ϩⲱⲥ ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲛ ⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩ
ⲛ̀ⲛⲁⲓⲱϣ ⲛ̀ⲛⲁⲙⲉⲛⲣⲁϯ ⁘
ⲙⲁⲣⲉⲛⲧⲟⲩⲃⲟⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲁ ⲥⲱⲗⲉⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ
ϯⲥⲁⲣⲝ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲛ
ϫⲱⲕ ⲙ̀ⲡⲓⲧⲟⲩⲃⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ϯϩⲟϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ϯ ⁘
ϣⲟⲡⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲛ
ϭⲓ ϩⲗⲓ ⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲛ
ⲧⲁⲕⲉ ϩⲗⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲛϥⲉϫ
ϩⲗⲓ ⁘ ⲛ̀ⲛⲁⲓϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲁⲛ
ⲕⲁⲧⲁⲓⲟⲩ ϩⲓⲟⲩⲓ ⲙ̀ⲡ̀ϩⲁⲡ
ⲁⲓⲉⲣ ϣⲟⲣⲡ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϫⲟⲥ
ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲛ ϧⲣⲏⲓ
ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛϩⲏⲧ ⲉ̀ⲉⲣϣ
ⲫⲏⲣ ⲙ̀ⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣϣ
ϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲱⲛϧ ⁘
ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲏⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲓϣϯ
ⲙ̀ⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⁘
ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲏⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲓϣϯ

وتكونون لي
انتم ايضًا ابنا
وبنات قال
الرب المسلط الكل
واذ لنا هذه المواعيد
يا احبائي
فلنطهر نفوسنا
من كل دنس
الجسد والروح
مكملين الطهارة
بخشية الله
اقبلونا اليكم فانا
لم نظلم احدًا
ولم نفسد احدًا
ولم نغصب احدًا
اقول للشجب
لاني تقدمت فقلت لكم
انكم موضوعين
في قلوبنا وان
تكونوا شركا في الموت
وان تكونوا شركا في الحياه
وان لي داله عظيمه
عليكم
ولي فخر

قرينته التابيه

ⲛ̀ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⁘ ⲁⲓ
ⲙⲟϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓ
ⲛⲟⲙϯ ⁘ ⲁⲓⲉⲣϩⲟⲩⲟ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲣⲁϣⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧⲉⲛ
ϩⲟϫϩⲉϫ ⲧⲏⲣϥ ⁘
ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲧⲁⲛⲓ ⲉ̀ⲙⲁⲕⲉⲇⲟ
ⲛⲓⲁ̀ ⲙ̀ⲡⲉ ⲧⲉⲛⲥⲁⲣⲝ ⁘ ϭⲓ
ϩⲗⲓ ⲛ̀ⲉⲙⲧⲟⲛ ⁘ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲛ
ϩⲉϫϩⲱϫ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⁘ ⲥⲁⲃⲟⲗ ϩⲁⲛⲙⲓϣⲓ ⁘
ⲥⲁϧⲟⲩⲛ ϩⲁⲛϩⲟϯ ⁘
ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲏⲉⲧϯ ⲛⲟⲙϯ
ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲑⲉⲃⲓⲏⲟⲩⲧ ⲫ̀ϯ
ⲁϥϯ ⲛⲟⲙϯ ⲛⲁⲛ ϧⲉⲛ
ϯⲡⲁⲣⲟⲩⲥⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲓⲧⲟⲥ ⁘
ⲟⲩ ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲡⲁ
ⲣⲟⲩⲥⲓⲁ ⁘ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ ϯ
ⲙⲉⲧⲛⲟⲙϯ ⁘ ⲑⲏⲉ̀ⲧⲁϥϯⲛⲟⲙϯ ⲉ̀
ⲣⲟⲛ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ ⁘
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⁘ ⲉϥⲧⲁⲙⲟ
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⁘ ⲉ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲓ ⲛ̀
ϩⲏⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲧⲉⲛⲣⲓⲙⲓ ⁘
ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲧⲉⲛⲕⲱϩ ⲉϩⲣⲏⲓ
ⲉ̀ϫⲱⲓ ⁘

عظيم بكم
وقد امتلات
من عزاكم وازددة من
الفرح على
كل ضيقتنا
لانا لما اتينا الى
مقدونيا لم ينل لجسدنا
شي من الراحه
ولكنا في كل شي متضيقين
حروب من خارج
ومخاوف من داخل
ولكن الله الذي يعزي
المتواضعين
عزانا
بحضور طيطس
وليس بحضوره فقط
بل وبالعزاء
ايضًا الذي
ادعمنا به
من اجلكم مخبرًا
ايانا بمحبة
قلبكم وبكاوكم
وغيرتكم
علينا ۞

ϩⲱⲥ ⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲣⲁϣⲓ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ — والآن انا افرح بالاكثر
ϫⲉ ⲓⲥϫⲉ ⲁⲓϯ ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ — لاني وان كنت قد
ⲛⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ϯⲉⲡⲓⲥⲧⲟ — احزنتكم في الرسالة
ⲗⲏ ⲛ̀ϯⲟⲩⲱⲙⲓ ⲛ̀ϩⲉⲙⲓⲁⲛ — فلست اندم
ⲓⲉ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲣⲓ̀ ϫⲉ ⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ — وان كنت قد ندمت
ϩⲏⲙⲓⲡⲉ ϯⲛⲁⲩ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ϯ — لاني اري ان
ⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ — تلك الرسالة
ϫⲉ ⲓⲥϫⲉ ⲁⲥϯ ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ — وان كنت احزنتكم
ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲡ̀ⲣⲟⲥ ⲟⲩⲛⲟⲩ ϯ — مقدار ساعة فالان
ⲛⲟⲩ ϯⲣⲁϣⲓ — انا افرح ۝

Ⲟⲩⲭ ⲟⲧⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉ — ليس لانكم حزنتم
ⲣⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ · ⲁⲗⲗⲁ — بل لانكم
ϫⲉ ⲁ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲣⲙ̀ⲕⲁϩ — حزنتم
ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲉⲩⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ̀ — للتوبة
ⲁ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲣⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ — وحزنتم ايضا
ⲅⲁⲣ ⲕⲁⲧⲁ Ⲫϯ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ — في ذات الله
ⲧⲉⲧⲉⲛϣ̀ⲧⲉⲙⲟ̀ⲥⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧ — لكيلا تخسروا
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁ̀ⲙⲙⲟⲛ — منا احدا ۝

Ⲡⲓⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲅⲁⲣ ⲕⲁ — لان الغم في ذات
ⲧⲁ Ⲫϯ ϣⲁϥⲉⲣϩⲱⲃ ⲟⲩⲙⲉⲧ — الله صنع
ⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ̀ ⲉⲩⲛⲟϩⲉⲙ ⲛ̀ — توبة للخلاص
ⲁⲧⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ϩⲏⲧϥ · ⲡⲓⲙ̀ — خالية من الندم
ⲕⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ — ولما حزن العالم
ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ · ϣⲁϥⲉⲣϩⲱⲃ — فانه يخترع
ⲉⲩⲙⲟⲩ — موتا ۝

ϩⲏⲡⲡⲉ

قرينته الثانيه

Ϩⲏⲡⲡⲉ ⲅⲁⲣ ⲓⲥ ⲡⲁⲓⲙ̀ — وها هو ذا الحزن
ⲕⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛ — الذي حزنتموه
ⲁⲓϥ ⲕⲁⲧⲁ Ⲫϯ ⲁϥⲉⲣϩⲱⲃ — في ذات الله
ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥ̀ⲡⲟ — عمل لكم اجتهادا
ⲩⲇⲏ · ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩⲁ̀ⲡⲟⲗⲟⲅⲓⲁ̀ · — كثيرا بل واحتجاجا
ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩⲁ̀ⲅⲁⲛⲁⲕⲧⲏⲥ · — بل وقياما
ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩϩⲟϯ · ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩⲙⲉⲓ — بل وخوفا بل ومحبة
ⲛ̀ϩⲏⲧ · ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩⲭⲟϩ · — قلب بل وغيرة
ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩϭⲓⲙ̀ⲡ̀ϣⲓϣ · — بل وانتقاما

Ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ — وفي كل شي
ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ ⲧⲁϩⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ · — اقمتم انفسكم
ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ ⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲉⲣⲉⲧⲉⲛ — بريين
ⲟⲩⲁⲃ ⲉⲙⲡⲓϩⲱⲃ · — للامر ۝

Ϩⲁⲣⲁ ⲓⲥϫⲉ ⲁⲓⲥϧⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ — واذن فان كنت
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲏⲉⲧⲁϥϭⲓⲛϫⲟⲛⲥ — قد كتبت اليكم
ⲟⲩⲇⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲏⲉⲧⲁⲩ — فليس ذلك من اجل
ϭⲓ ⲛ̀ϫⲟⲛⲥ · ⲁⲗⲗⲁ ϫⲉ — الظالم ولا من اجل
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ — المظلوم ولكن لكيما
ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥ̀ⲡⲟⲩⲇⲏ · — يظهر اجتهادكم
ⲉⲑⲃⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ — هذا الذي صنعتموه
ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ · ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ — عنا عندكم
ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ⲙ̀Ⲫϯ · — قدام الله
Ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲛⲛⲟⲙϯ ⲛ̀ϩⲏⲧ · — من اجل هذا تعزينا

ⲉϩⲣⲏⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉⲛⲛⲟⲙ — وذلك بسبب عزاكم
ϯ · ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ ⲙ̀ⲙⲁϩⲟⲩⲟⲛ — وفرحنا افضل
ⲁⲛⲣⲁϣⲓ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡ̀ — واكثر بفرح
ⲣⲁϣⲓ · ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲓⲧⲟⲥ · ϫⲉ — طيطش
ⲁⲡⲉϥⲡ̀ⲛⲁ̀ ⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲉ̀ϫⲉⲛ — لان روحه استراح
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⁘ — عليكم جميعكم
ϫⲉ ⲡⲁϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲁⲓϥ — لان فخري الذي
ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ — افتخرت به بكم عنكم
ⲙ̀ⲡⲓϣⲓⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ · ⲁⲗⲗⲁ — لم استحي منه بل
ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁⲛⲥⲁϫⲓ — كما تكلمنا
ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ — معكم في كل حين
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ · ⲡⲁⲓⲣⲏϯ — بالحق كذلك
ⲟⲛ ⲡⲉⲛϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁⲛⲁⲓϥ — ايضا فخرنا الذي
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲧⲓ — افتخرنا به عنكم
ⲧⲟⲥ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑ — عند طيطش
ⲙⲏⲓ ⁘ — كان بحق

Ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧϩⲟⲩⲟ — وبزياده
ⲛⲉϥⲙⲉⲧϣⲉⲛϩⲏⲧ ⁘ — رافته دايمه
ⲥⲉϣⲟⲡ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ — عليكم
ⲉϥⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ — متذكرا
ⲧⲉⲛⲙⲉⲧⲣⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ — طاعتكم جميعكم
ⲧⲏⲣⲟⲩ · ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁ — مثل ما قبلتموه
ⲣⲉⲧⲉⲛϣⲟⲡϥ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ — اليكم
ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲟϯ · ⲛⲉⲙ ⲟⲩ — بخوف
ⲥⲑⲉⲣ

قرنثيه الثانيه

ⲥⲑⲉⲣⲧⲉⲣ ⁘ — ورعده
Ϯⲣⲁϣⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ — وانا افرح في كل شي
ϫⲉ ϯⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ ⲛ̀ϩⲏⲧ ϧⲉⲛ — واثق القلب
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⁘ — بكم
Ϯⲧⲁⲙⲟ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ · — وانا اعلمكم يا اخوتي
ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲡϩ̀ⲙⲟⲧ — بنعمة الله
ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫ̀ϯ · ⲉⲧⲁⲩⲧⲏⲓϥ ⲛⲏⲓ — الموهوبه لي
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ — في كنايس
ⲑⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ · ϫⲉ ⲛ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ — مقدونيا انهم
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲇⲟⲕⲓⲙⲏ — بعظم تجربة
ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩϩⲟϫϩⲉϫ ⁘ — الحزن
ⲁⲡⲟⲩⲟ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩⲣⲁϣⲓ ⁘ — قد زاد فرحهم
ⲛⲉⲙ ⲡⲟⲩϣⲱⲕ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲟⲩ — وعمق مسكنتهم
ⲙⲉⲧϩⲏⲕⲓ ⁘ ⲁϥⲉⲣϩⲟⲩⲟ̀ — قد زاد
ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϯⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ̀ — في غنا
ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲟⲩⲙⲉⲧⲁ̀ⲡⲗⲟⲩⲥ ⁘ — انبساطهم
Ϯⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲕⲁⲧⲁ — انا اشهد انهم
ⲧⲟⲩϫⲟⲙ ⁘ ⲛⲉⲙ ⲥⲁⲃⲟⲗ — كقوتهم وخارج
ⲛ̀ⲧⲟⲩϫⲟⲙ · ⲁⲩⲉⲣⲁⲩⲑⲉ — عن قوتهم
ⲧⲟⲩ · ⲁⲩⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ — اجتهدوا براغبتهم
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ϯϩⲟ · — وصدم طالبين منا
ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛⲉⲙ ϯ — بسوال عظيم من اجل النعمه
ⲙⲉⲧϣ̀ⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϣⲉⲙ — ومشاركة الخدمه
ϣⲓ

ⲉⲧⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡϭ̅ⲥ̅ — الكاينه للقديسين
ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲁⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲛⲉⲣ — وليس كما رجونا
ϩⲉⲗⲡⲓⲥ : ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲩⲉⲣϣⲟⲣⲡ — ولكنهم تقدموا
ⲛ̀ⲧⲏⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡϭ̅ⲥ̅ : ⲟⲩⲟϩ — فدفعوا انفسهم للرب
ⲛⲁⲛ ϩⲱⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ — ولنا نحن ايضا
ⲡⲉⲧⲉϩⲛⲉ Ⲫϯ : ⲉⲑⲣⲉⲛ — بمشية الله لكي
ϯϩⲟ ⲉ̀ⲧⲓⲧⲟⲥ : ϩⲓⲛⲁ ⲕⲁ — نرغب الي طيطس
ⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ : — كي كما ابتدي
ⲓⲥϫⲉⲛ ϣⲟⲣⲡ : ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ : — منذ البدء كذلك ايضا
ⲛ̀ⲧⲉϥϫⲟⲕⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲧⲁⲓ — فليتمم بهذه
ⲕⲉϩⲙⲟⲧ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ : — النعمه الاخري فيكم
ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ — ولكن كما تفاضلتم
ⲟϣⲓ ϩⲟⲩⲟ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ — في جميع الاشيا
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲁϩϯ : — بالايمان
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲉ̀ⲙⲓ : — والقول والعلم
ⲛⲉⲙ ⲥ̀ⲡⲟⲩⲇⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ — وكل اجتهاد
ϯⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ : ⲉⲧϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ — والحب الذي فيكم
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲛ : ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ — منا لكي
ⲧⲉⲛⲉⲣϩⲟⲩⲟ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲓ — تتفاضلوا في هذه
ⲕⲉϩⲙⲟⲧ : — النعمه ايضا
ⲛ̀ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲁⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩ — ولست اقوله بامر
ⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲓ : ⲁⲗⲗⲁ ⲉ̀ⲃⲟⲗ — ولكن
ϩⲓⲧⲉⲛ ϯⲥ̀ⲡⲟⲩⲇⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛ — باجتهاد

ϩⲁⲛⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲧ — اخرين اجرب
ⲥⲱⲛⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ — اختبار محبتكم
ⲧⲉⲛⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ : ⲉ̀ⲉⲓⲉⲣⲇⲟⲕⲓ — انتم ايضا لانكم
ⲙⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲥ : ⲧⲉⲧⲉⲛ — تعرفون نعمة
ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲡⲓϩⲙⲟⲧ — ربنا يسوع
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛϭ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ : — المسيح
ϫⲉ ⲁϥⲉⲣϩⲏⲕⲓ ⲉⲑⲃⲏⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲑⲟ — انه تمسكن من اجلكم
ⲉⲟⲩⲣⲁⲙⲁⲟ ⲡⲉ : ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ — وهو غني لكي
ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ : ϧⲉⲛ — بمسكنة ذاك
ⲑⲙⲉⲧϩⲏⲕⲓ ⲙ̀ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉ — تستغنوا
ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲣⲁⲙⲁⲟ : — انتم ايضا
ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ϯϯ ⲛ̀ⲟⲩ — وانا اعطي في هذا
ⲥⲟϭⲛⲓ ⲛⲁⲛ : ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲧⲉ — مشورة وهذا لكم
ⲧⲉⲣⲛⲟϥⲣⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ : — موافق
ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩ ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲓ — ولاوليك ليس
ϩⲱⲃ ⲉ̀ⲁⲓϥ : ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓⲕⲉ — العمل ان تعملوه فقط
ⲟⲩⲱϣ : ⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣϣⲟⲣⲡ — بل والاراده ايضا
ⲛ̀ϩⲏⲧϥ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲣⲟϥ — سبقتم فطرحتم
ⲓⲥϫⲉⲛ ⲉ̀ⲛⲟⲩϥ : — انفسكم عليها منذ عام اول
ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲓⲕⲉϩⲱⲃ ⲉ̀ⲁⲓϥ — والان العمل ايضا
ϫⲟⲕϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ : ϩⲓⲛⲁ ⲕⲁⲧⲁ — الذي تعملوه تمموه كي
ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁⲡⲣⲱⲟⲩ ⲧⲉϥ ⲛ̀ — كمثل اجتهاد
ⲧⲉⲡⲓⲟⲩⲱϣ : ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ — الاراده كذلك ايضا
ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲡⲉϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲱⲥ — يكون التمام

ⲁⲣⲭⲏ

ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲏⲉⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲁⲓ
ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ...
ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲡⲓⲡ̀ⲣⲱⲟⲩϣ ⲡⲉⲧϣⲟⲡ
ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲏⲉⲧⲉ ⲟⲩⲛ̀ⲧⲁϥ · ϥ̀ϣⲏⲡ
ⲟⲩⲟϩ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲏⲉⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲧⲁϥ
Ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ϩⲓⲛⲁ ϩⲁⲛⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ · ⲛ̀ⲧⲉ
ⲟⲩⲉⲙ̀ⲧⲟⲛ ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛ
ⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ · ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ
ⲟⲩϩⲟϫϩⲉϫ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ⲛ̀ⲧⲉⲛ ... [illegible] ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲟⲩⲓⲥⲟⲥ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓ
ⲥ̀ⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲛⲟⲩ · ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛ ϩⲟⲩⲟ ϣⲱⲡⲓ
ⲉ̀ⲡⲟⲩⲣⲟϣ ⲛ̀ⲛⲏ · ⲟⲩⲟϩ ϩⲓⲛⲁ
ϩⲟⲩⲟ ⲛ̀ⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉⲛϥ · ⲛ̀ⲧⲉϥ
ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲡⲉⲧⲉⲛϭⲣⲱϩ ..
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲥ ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲓⲥⲟⲥ
ϣⲱⲡⲓ · ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉⲧ
ⲥ̀ϧⲏⲟⲩⲧ ...
ⲫⲏⲉⲧⲁϥ ϩⲟⲩⲟ ⲙ̀ⲡⲉϥⲉⲣϩⲟⲩⲟ
ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉⲧⲁϥ ⲭⲟⲩϫⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥ
ⲉⲣϭⲣⲱϩ ...
Ⲡ̀ϩ̀ⲙⲟⲧ ⲇⲉ ⲙ̀Ⲫ̀ⲛⲟⲩϯ ⲫⲏⲉⲧⲁϥϯ
ⲙ̀ⲡⲁⲓ ϩⲓⲥⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓⲥⲡⲟⲩⲇⲏ

كما للواحد
الواحد ۞
وان كان الاجتهاد
كاين على مثل ما هو له
فمقبول وليس كالذي ليس له
وليس لكي
يكون لآخرين
راحة ولكم
الضيق
بل لكي تكون
المساواة في هذا
الزمان الآن لكي
تكون فضلتكم
لعوز اوليك
ولتصير فضلة
اوليك لعوزكم
لكي تكون
مساواة كما هو
مكتوب ۞
ان صاحب الكثير لم يفضل
وصاحب القليل
لم يعوز ۞
والمنه لله هذا
الذي اعطى هذا الاجتهاد

ترتيبة الثانية

ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϫⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ...
ϧⲉⲛ ⲡ̀ϩⲏⲧ ⲛ̀Ⲧⲓⲧⲟⲥ ...
ϫⲉ ⲡⲓⲡⲁⲣⲁⲕⲗⲏⲥⲓⲥ ⲙⲉⲛ ⲁϥϣⲟⲡϥ
ⲉⲣⲟϥ ... ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ⲣⲉϥⲥ̀ⲡⲟⲩⲇⲏ
ⲇⲉ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ · ⲁϥⲓ̀ ϩⲁⲣⲱ
ⲧⲉⲛ · ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲡ̀ⲣⲱⲟⲩϣ
ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ .. ⲁⲛⲟⲩⲱⲣⲡ ⲇⲉ ⲛⲉⲙⲁϥ
ⲙ̀ⲡⲓⲥⲟⲛ ⲫⲏⲉⲧⲉ ⲡⲉϥⲧⲁⲓⲟ ϧⲉⲛ
ⲡⲉϥϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲕ
ⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ · ⲟⲩ
ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲇⲉ ... ⲁⲗⲗⲁ
ⲉⲁⲩⲭⲉⲓⲣⲟⲧⲟⲛⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ...
ⲉⲑⲣⲉϥϣⲉⲙⲙⲟ ⲛⲉⲙⲁⲛ
ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓϩⲙⲟⲧ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲛ̀ⲧⲟⲧⲉⲛ ... [illegible] ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲟⲧⲉⲛ · ⲉⲩⲱⲟⲩ ⲙ̀
ⲡⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛⲡ̀ⲣⲱⲟⲩϣ
ⲛ̀ϩⲏⲧ ...
ⲉⲛⲉⲣ ... ⲙ̀ⲙⲟⲛ ...
ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲉ ⲟⲩⲁⲓ ϣⲟϣⲉⲛ
ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓ ϫⲟⲙ ⲉⲧⲉⲛ
ϣⲉⲙϣⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓ
ⲧⲟⲧⲉⲛ ⲉⲛϯ ϩⲑⲏⲛ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ϩⲁⲛ
ⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲩ

الواحد عنكم
في قلب طيطس
فانه قبل طيب قلب
وبالاكثر جاء
اليكم مسرعا
برغبة قلبه
وانا بعثنا
معه الاخ الآخر هذا
الذي مدحته في
البشري في
جميع الكنايس
وليس هذا فقط بل
وقد وضعت عليه اليد
من الكنايس
ليكن معنا في السفر
في هذه النعمه
هذه المخدومه
منا لمجد
الرب ولرغبة
قلبنا
ونحن لهذا حطون
لان لا يهيننا احد
في هذا الجلد الذي
يخدم منا
لاننا نهتم

ⲛ̀ϩⲁⲛⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲩ ⲟⲩ ⲙⲟ | بالحسنات ليس
ⲛⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ⲡϭⲟⲓⲥ | قدام الرب فقط
ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲙ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱ | بل وقدام الناس
ⲙⲓ | ايضاً ○
ⲁⲛⲟⲩⲱⲣⲡ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲕⲉⲥⲟⲛ | وبعثنا معهم
ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ : ⲫⲏⲉⲧⲁⲛ | اخانا الاخر هذا الذي
ⲉⲣⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ | جربناه
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ | في كثير دفوع
ⲛ̀ⲥⲟⲡ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ⲣⲉϥⲥⲡⲟⲩⲇⲉⲟⲥ | كثيرة وهو ذو اجتهاد
ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲉϥϣⲏⲛ ⲉ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ | واما الآن فهو الذي
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϩⲟⲧ ⲛ̀ | حضر اليكم مسرعا
ϩⲏⲧ : ⲫⲏⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲁ | بالاكثر بعظم طيب
ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲓⲧⲉ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧⲓⲧⲟⲥ | قلب اما على طيطس
ⲡⲁϣⲫⲏⲣ : ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁϣⲫⲏⲣ | فهو شريكي
ⲉϥⲉⲣϩⲱⲃ ⲉ̀ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲱ | والشريك في العمل
ⲧⲉⲛ : ⲓⲧⲉ ⲛⲉⲛⲥⲛⲏⲟⲩ | اليكم واما اخوتنا
ϩⲁⲛⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲉ ⲛ̀ⲧⲉ | فهم كنايس
ⲛⲓⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲡⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅ ... | مجد المسيح ...
ⲫⲟⲩⲱⲛϩ ⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ | فاما بيان
ⲧⲉⲛⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ : ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛ | ودكم وفخرنا
ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲉ̀ ⲧⲉⲛⲣⲁϣⲟⲩϣⲟⲩ | الذي نفتخر به
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ : ⲟⲩⲟⲛϩϥ | بكم فاظهروه
ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲕⲕⲗⲏ | لهم امام الكنايس
ⲥⲓⲁ

ⲉⲑⲃⲉ ϯⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ | فاما من اجل الخدمه
ⲉⲑⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ○ | التي تعمل للقديسين
ⲟⲩϩⲟⲩⲟ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ ⲡⲉ ⲛⲏⲓ | فهذا هو فضل لي
ⲡⲉϩⲟⲩⲟ ⲉⲥϧⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ... | ان اكتب اليكم
ϯⲥⲱⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛ | لأني اعرف رغبتكم
ⲣⲱⲟⲩⲧ : ⲫⲏⲉ̀ϯ ⲣⲁϣⲓ | هذه التي بها
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲉ̀ϫⲉⲛ | افتخر بكم
ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲁⲧⲟⲧⲟⲩ : ⲛ̀ | افتخارا عند اهل
ⲛⲓⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ ... | ماقدونيا ○
ϫⲉ ⲁⲭⲁⲓⲁ ⲥⲉⲃⲧⲱⲧ | لان اهل اخايا قد
ⲓⲥϫⲉⲛ ⲛⲟⲩϣⲟⲣⲡ | تهيبوا من عام اوله
ⲡⲉⲧⲉⲛⲭⲟϩ ⲁϥϯ ⲧⲟⲩϩⲟ | وغيرتكم قد اغارت
ⲙ̀ⲡⲟⲩϩⲟⲩⲟ ... | اكثرهم ○
ⲁⲓⲟⲩⲱⲣⲡ ⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ | وقد ارسلنا الاخوه
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛ | اليكم ليلا يكون
ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲛⲣⲁϣⲟⲩϣⲟⲩ | فخرنا الذي نفتخر به
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ : ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲟⲩ | عنكم باطلا
ⲛⲧⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲉϥϣⲟⲩⲓⲧ ... | في هذا
ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲙⲉⲣⲟⲥ : ϩⲓⲛⲁ | الجزء لكي
ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲛⲁⲓϫⲱ | كما قد قلت
ⲙ̀ⲙⲟⲥ : ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ | تكونوا
ⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲉⲃⲧⲱⲧ : | مستعدين ○
ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲓ ⲛⲉⲙⲏⲓ | ليلا اذا اتوا معي

ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲁⲑⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ̀ ⲙⲛⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉϫⲉⲙⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀
ⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲉⲃⲧⲱⲧ ⲁⲛ ⲛ̀
ⲧⲉⲛϣⲓⲡⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲉⲛϫⲟⲥ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ
ⲛ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓϣⲓ
Ⲟⲩⲁ̀ⲛⲁⲅⲕⲏ ⲟⲛ ⲟⲩⲛ ⲛⲁⲓ ⲙⲉⲓ
ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉ̀ⲑⲣⲓϯ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲛ̀ⲛⲓ
ⲥ̀ⲛⲏⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉⲉⲣϣⲟⲣ
ⲛ̀ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̀ⲥⲉⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ⲥⲉⲥⲉⲃⲧⲉ
ⲡⲉⲧⲉⲛⲥ̀ⲙⲟⲩ
Ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲱϣ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲓⲥϫⲉⲛ ϣⲟⲣⲡ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀
ⲧⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲥⲉⲃⲧⲱⲧ
ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲇⲉ ϩⲱⲥ ⲥ̀ⲙⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲉⲧϭⲓⲛϫⲟⲛⲥ ⲁⲛ
Ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲡⲉ ϫⲉ ⲫⲏⲉⲧϯ
ⲁ̀ⲥⲟ ⲉϥⲥⲓϯ ⲉϥⲉ̀ⲱⲥϧ ⲟⲛ
ϧⲉⲛⲟⲩϯⲁ̀ⲥⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ
ⲉⲧⲥⲓϯ ϧⲉⲛⲟⲩⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉϥ
ⲉ̀ⲱⲥϧ ⲟⲛ ϧⲉⲛⲟⲩⲥ̀ⲙⲟⲩ
ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ
ⲉⲧⲁϥ

اهل ما قدمنا
فيلقوكم غير
مستعدين
فنستحي نحن لكيلا
نقول انكم انتم
في هذا المقدار
فاضطررت ضرورة ايضا به
ان اطيب قلب
الاخوة لكي يتقدموا
فياتوا اليكم ويسبقوا
فيهيوا
بركتكم
تلك التي وعدتم بها
من القديم لكي
تكون مستعدة
هكذا مثل بركة
وليس اغتصابًا
وهذا هو ان الزارع
بالشفقه يحصد ايضا
بالشفقه
والزارع بالبركه
بالبركه يحصد
الواحد الواحد كما

ⲉ̀ⲧⲁϥⲥⲱⲧⲡ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ
ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲛ̀ⲥⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ
ⲟⲩⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲁⲛ
ⲓⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲟⲩⲁ̀ⲛⲁⲅⲕⲏ
Ⲟⲩⲣⲉϥϯ ⲅⲁⲣ ⲉϥⲣⲁϣⲓ ⲫⲁⲓ
ⲉ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲙⲉⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ
Ⲟⲩⲟⲛ ϣ̀ϫⲟⲙ ⲇⲉ ⲙ̀ⲫϯ
ⲉⲑⲣⲉϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲣϩⲟⲩⲟ
ⲛ̀ϧⲏⲧⲉⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲉ̀ⲣⲉ ⲫ̀ⲣⲱ
ϣⲓ ϣⲟⲡ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ
ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣϩⲟⲩⲟ ϧⲉⲛ
ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲛ
ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉⲧⲥ̀ϧⲏⲟⲩⲧ ϫⲉ
ⲁϥϫⲱⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁϥϯ ⲛ̀ⲛⲓ
ϩⲏⲕⲓ ⲧⲉϥⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ϣⲟⲡ
ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ
Ⲫⲏⲉⲧⲥⲁϩⲛⲓ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲓϫ̀ⲣⲟϫ
ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧⲥⲓϯ ⲉϥⲉ̀ⲥⲉϩⲛⲉ
ⲡⲓⲱⲓⲕ ⲛⲁϥ ⲟⲛ ⲉ̀ⲟⲩⲱⲙ
ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉⲑⲣⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛϭⲟ
ⲁ̀ϣⲁⲓ ⲉϥⲉⲑⲣⲟⲩⲁⲓⲁⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓ
ⲟⲩⲧⲁϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲑⲙⲏⲓ

اختار له في
قلبه لا من
حزن ولا
من ضرورة
لان الله يحب
المعطي بفرح
والله قادر ان
يكثر لكم كل نعمه
لكي يكون لكم
الكفاف
كل حين في كل شي
لتزدادون في
كل عمل صالح
كما هو مكتوب
انه فرق واعطا
المساكين وبره ثابت
الي الدهر
فالذي يرزق الزرع
للزارع ويسهل
له الخبز ايضا لياكل
هو يكثر زرعكم
وينمي ثمار
بركم

ⲉ̀ⲣⲉ ⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ⲣⲁⲙⲁⲟ ϧⲉⲛ
ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲙⲉⲧ
ϩⲁⲡⲗⲟⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲑⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉⲣ
ϩⲱⲃ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲉⲛ ⲉⲩ
ϣⲉⲡϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ︦ⲧ︦
ϫⲉ ϯⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲁⲓ
ⲗⲉⲓⲧⲟⲩⲣⲅⲓⲁ ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛ ⲉⲥϣⲟⲡ
ⲉⲥϫⲱⲕ ⲛ̀ⲛⲓϭⲣⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲓⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁ̀ⲧⲟⲩ
ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲥⲉⲣⲡⲉⲣⲓⲥⲉⲟⲓ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ̀
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀
ϣⲉⲡϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ︦ⲧ︦
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲇⲟⲕⲓⲙⲏ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲁⲓ ϣⲉⲙϣⲓ
ⲉ̀ⲣⲉ ⲧⲉⲛϯⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲫ︦ⲧ︦
ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓϭⲓⲛⲉϫⲱⲗ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲉ̀ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ︦ⲥ︦
ⲛⲉⲙ ϯⲙⲉⲧϩⲁⲡⲗⲟⲩⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ
ⲙⲉⲧϣⲫⲏⲣ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲡⲟⲩ
ⲧⲱⲃϩ ⲉ̀ⲧⲟⲩⲣⲁⲙⲙⲟϥ ⲉ̀
ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲩ
ϣⲟⲡ ϧⲉⲛⲟⲩ ⲙⲉⲓ ⲛ̀ϩⲏⲧ
ⲉ̀ⲣⲱ

لتستغنوا في
كل شي بكل
انبساط هذا الذي
يعمل من جهتنا
شكر الله
لان هذه الخدمه التي
لهذه الخدمه ليس تكون
مكمله لنقصان
القديسين فقط
بل ويكثرون
الشكر لله
من جهة كثير
بتجربة هذه
الخدمه
وتمجدون الله
على خضوع
اقراركم
بانجيل المسيح
وانبساط
المشاركه لهم
مع كل احد
وصلاتهم التي
يصنعوها عنكم وهم
تايقين في محبة

ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓϩ̀ⲙⲟⲧ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ︦ⲧ︦ ⲉⲧⲉⲣϩⲟⲩⲟ̀
ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲡⲓϩ̀ⲙⲟⲧ ⲇⲉ ⲙ̀ⲫ︦ⲧ︦ ϣⲏⲡ ⲉ̀
ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧⲉϥⲇⲱⲣⲉⲁ̀
ⲛ̀ⲁⲧⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲉ̀ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϯϯ
ϩⲟ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓ
ⲧⲉⲛ ϯⲙⲉⲧⲣⲉⲙⲣⲁⲩϣ
ⲛⲉⲙ ϯⲙⲉⲧⲉ̀ⲡⲓⲕⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲭ︦ⲥ︦ ϩⲱⲥ ⲉⲓⲑⲉⲃⲓⲏⲟⲩⲧ
ⲙⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉ
ⲧⲉⲛⲙ̀ⲑⲟ
ⲉ̀ⲓⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ
ⲡⲁϩⲏⲧ ⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ
ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϯⲧⲱⲃϩ
ⲇⲉ ⲉⲑⲣⲓϣⲱⲡⲓ ⲉⲓⲧⲁϫⲣⲏ
ⲟⲩⲧ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲛ̀ϯϩⲁⲣⲱ
ⲧⲉⲛ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲥⲱⲟⲩⲧ
ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ϯⲙⲉⲩⲓ
ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉ̀ⲉⲣ ⲧⲟⲗⲙⲁⲛ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲏⲉⲧⲙⲉⲩⲓ
ⲉ̀ⲣⲟⲛ ϫⲉ ⲁⲛⲙⲟϣⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ

اطلب اليكم من اجل نعمة
الله الزايده
فيكم
والشكر لله على
موهبته التي
لا توصف
وانا بولس اطلب
اليكم بالدعه
ولطف المسيح
مثل ما انا
متواضعا
امامكم
وفيكم
وفي ما انا خارجا عنكم
قلبي واثق
بكم وانا اطلب
ولست عندكم ان اكون
ثابت القلب
في هذا الطيب
القلب هذا الذي
اظنه انا اصير
على اقوام هولاء
الذين يظنون بنا
انا نمشي بالجسد

Ϧⲉⲛ ⲙⲟϣⲓ ⲅⲁⲣ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ — لانا ان كنا نمشي بالبشره
ⲛⲁⲛⲙⲟⲓ ⲁⲛ ⲁⲛⲧⲟⲓ ⲁⲛ ⲕⲁⲧⲁ — فاجندنا بالبشره
ⲥⲁⲣⲝ · ⲛⲓϩⲟⲡⲗⲟⲛ ⲅⲁⲣ — لان اسلحت
ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲛⲙⲉⲧⲙⲁⲧⲟⲓ — جندينا
ϩⲁⲛⲥⲁⲣⲕⲓⲕⲟⲛ ⲁⲛ ⲛⲉ ··· — ليست هم بشريه
ⲁⲗⲗⲁ ϩⲁⲛϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ ⲛⲉ · — بل هم قواة الله
Ⲉⲩϣⲟⲣϣⲉⲣ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲙⲁⲧ — يهدموا الاقوياء
ϫⲟⲣ ·· ⲉⲩⲉⲣⲱ ϩⲓⲧⲉ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ — ويطرحوا
ⲛ̀ϩⲁⲛⲥⲟϭⲛⲓ · ⲛⲉⲙ ϭⲓⲥⲓ — المشوراة وكل
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ — علوا يقوم
ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉ̀ⲙⲓ ⲛ̀ — علي علم الله
ⲧⲉ Ⲫϯ ·

Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲛⲉⲣ ⲭ̀ⲙⲁⲗⲱⲧⲉⲩⲓⲛ — ونسبي كل
ⲙ̀ⲙⲉⲩⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ — ضمير لطاعت
ϧⲁ ⲡⲥⲱⲧⲉⲙ ⲙ̀Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ — المسيح ونحن
ⲉⲛⲥⲉⲃⲧⲱⲧ ⲉ̀ϭⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲡ — مستعدين ان
ϣⲓϣ ⲙ̀ⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ — ننتقم من كل معصيه
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁⲩϣⲁⲛⲙⲟϩ — اذا تمت طاعتكم
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ — الي الكاينين
ⲧⲉ ⲧⲉⲛϫⲟⲩϣⲧ · ⲛ̀ⲥⲁ ⲛⲏ — بجاهكم
ⲉⲧⲭⲏ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲟ ··· — تنظرون ان

Ⲫⲏ ⲉⲧⲧⲟⲓ ⲉⲛϩⲏϥ ϫⲉ ⲫⲁ — فالذي يثق بنفسه انه
Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲉ ⲫⲁⲓ ⲙⲁⲣⲉϥⲥⲟϭⲛⲓ — للمسيح هذا ايضا
ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ · — فليفكر في نفسه داته
ϫⲉ

قرنتيه الثانيه

ϫⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ — انه كما هو
ⲫⲁ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ · ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ — للمسيح كذلك ونحن ايضا
Ⲕⲉ ϣⲱⲡ ⲅⲁⲣ ⲁⲓϣⲁⲛϣⲟⲩϣⲟⲩ — واذا اما انا افتخرت
ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ · ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ — فذلك اكثر بالسلطان
ⲡⲉⲣϣⲓϣⲓ · ⲉ̀ⲧⲁ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲧⲏⲓϥ — الذي اعطاه لي الرب
ⲛⲏⲓ ⲉⲩⲕⲱⲧ · ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲧⲉⲡⲉ — للبنيان وليس
ⲧⲉⲛⲣⲱϧ ⲧⲁⲓ · ⲛ̀ϯ ⲛⲁ — لهدمكم فلست
ϣⲓⲡⲓ ⲁⲛ ·· ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁϣ — اخزي لكيلا اصير
ⲧⲉⲙⲉⲣ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲁⲓ — مثل واحد
ⲉϥϯ ϩⲟϯ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ · — يهددكم
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲉ̀ⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ϫⲉ — بالرسايل
ⲛⲓⲉ̀ⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲙⲉⲛ ⲡⲉϫⲁϥ — زعم ان الرسايل
ⲥⲉϩⲟⲣϣ ··· ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉϫⲟⲣ : — ثقيله وشديده
ϯⲡⲁⲣⲟⲩⲥⲓⲁ ⲇⲉ · ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥ — واما مجي الجسد
ⲥⲱⲙⲁ · ⲟⲩⲁⲥⲑⲉⲛⲏⲥ ⲧⲉ — فضعيف هو
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϥⲥⲁϫⲓ ϣⲏϣ · — والكلمه مرذوله

Ⲫⲁⲓ ⲟⲛ ⲙⲁⲣⲉϥⲙⲉⲩⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ ··· — فهذا هكذا فليفكر
ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ · ϫⲉ ⲕⲁⲧⲁ — في نفسه بهذا انه
ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉⲛⲟⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ··· — كما نحن عليه
ϧⲉⲛ ⲡⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ — بالكلام في
ⲛⲓⲉ̀ⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ · ⲉⲛⲭⲏ ⲙ̀ⲙⲟϥ — الرسايل وليس
ϧⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲁⲛ · ⲫⲁⲓ ⲟⲛ — حضر عندكم لذلك
ⲡⲉ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉⲛⲟⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ — نحن عليه في الفعل

ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭⲥ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⁘ | ونحن حاضرون عندكم ٥

ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉⲣ ⲧⲟⲗⲙⲁⲛ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲉ̀ⲑⲣⲉⲛⲑⲱⲛⲧⲉⲛ ⲓⲉ ⲉ̀ϣⲓⲧⲉⲛ ⲉ̀ϩⲁⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉⲧⲧⲁϩⲟ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧⲟⲩ ⁘ | لأنا لا نجترئ ان نشبه ذواتنا او نقايس انفسنا بقوم هولاء الذين يمدحون انفسهم وحدهم ٥

ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲉⲩϣⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⁘ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲑⲱⲛⲧ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⁘ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲉⲕⲁϯ ⲁⲛ ⁘ | ولكنهم في انفسهم يقدرون انفسهم ويقيسون ذواتهم منهم وبهم ولا يفهمون ان

ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲛⲁϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲁⲛ ⁘ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ ⲁⲧϣⲓ ⁘ ⲕⲁⲧⲁ ⲡ̀ϣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲁⲛⲱⲛ ⁘ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁ ⲫϯ ⲫⲟϣϥ ⲛⲁⲛ ⁘ ⲉ̀ⲫⲟϩ ϣⲁⲣⲟϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩϣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ϣⲁϩ ϣⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⁘ | واما نحن فليس نفتخر بغير مقدار ولكن بمثل قدر القانون الذي رسمه الله لنا لكي نبلغ اليه واليكم بمقدار ٥

ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ϩⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲫⲟϩ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⁘ ⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ ⲁⲛ ⁘ ⲁⲛⲫⲟϩ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓ | وليس لكانا لم نبلغ اليكم فنمد نفوسنا اليكم بالاكثر لأنا بلغنا اليكم انتم ببشرى

ⲉⲩ

ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭⲥ ⁘ | المسيح ٥

ⲛ̀ⲧⲉⲛϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ ⲁⲧϣⲓ ⁘ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ ϩⲓⲥⲓ ⲛ̀ϣⲉⲙⲙⲟ ⁘ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲛ ⲇⲉ ⲛ̀ⲟⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲁⲓⲁⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉϥⲉⲣϩⲟⲩⲟ ⲛ̀ϧⲏⲧ ⲛ̀ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⁘ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲛⲕⲁⲛⲱⲛ ⲉⲩϩⲟⲩⲟ ⁘ ⲉ̀ϩⲓϣⲉⲛ ⲛⲟⲩϥⲓ ⲛ̀ⲛⲏ ⲉⲧⲉⲛ ⁘ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲓϣϯ ⲉϩⲛⲏ ⁘ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲕⲁⲛⲱⲛ ⲛ̀ϣⲉⲙⲙⲟ ⲁⲛ ⁘ ⲉ̀ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧ ⲥⲉⲃⲧⲱⲧ ⁘ | ولسنا نفتخر بغير مقدار ولا باتعاب غريبه ولنا رجاء اذا نمت امانتكم ولتعظم فيكم مثل قانوننا بزياده ان نبشركم بما هو اعظم من اوليك وليس بقانون غريب نفتخر بما هي ٥

ⲫⲏⲇⲉ ⲉⲧϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⁘ ⲙⲁⲣⲉϥϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲡ̀ϭⲟⲥ ⁘ ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲛ ⲉⲧⲧⲁϩⲟ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⁘ ⲡⲉⲧⲥⲱⲧⲡ ⁘ ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲡ̀ϭⲟⲥ ⲛⲁⲧⲁϩⲟϥ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ⁘ | والمفاخر فليفاخر بالرب لانه ليس من يثبت امر نفسه هو المختار بل من يثبت امره الرب ٥

ⲁⲙⲟⲓ ⲛⲁⲣⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲁⲛⲉⲭⲉⲥⲑⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ϧⲉⲛ | ليتكم كنتم تحتملوني قليلا في

ⲛ̀ⲧⲁⲙⲉⲧⲁⲧϩⲏⲧ ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ — جهلي ولكن
ϣⲱⲟⲩ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲛ̀ⲥⲉϩⲁⲙⲓ ⲛ̀ⲙⲟⲓ — طيلوا أرواحكم حتي
ϫⲉ ϯⲕⲱϩ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲕⲱϩ — لاني اغير عليكم
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ — بغيرة الله
ⲁⲓϣⲉⲡ ⲧⲏⲛⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲟⲩϩⲁⲓ — لاني خطبتكم لبعل
ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲛ̀ⲟⲩⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ — واحد بتولا
ⲉⲥⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅ — طاهرا للمسيح
ϯⲉⲣϩⲟϯ ⲇⲉ ⲙⲏⲡⲱⲥ — واخشي لكيلا
ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲡⲓϩⲟϥ ⲉ̀ⲣϩⲁⲗ — كما طغت الحيه
ⲛ̀ⲉⲩⲁ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲙⲉⲧ — حوا بمكرها
ⲥⲉⲃⲏ ⲛ̀ⲥⲉⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛ — تنفسد ضمايركم
ⲙⲉⲩⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ — من جهت
ϯⲙⲉⲧⲁⲡⲗⲟⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲧⲟⲩⲃⲟ — البساطه والطهارة
ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅ — التي بالمسيح
ⲓⲥϫⲉ ⲙⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲑⲛⲏⲟⲩ — لانه ان كان الاتي
ⲉϥϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ — يبشركم بيسوع اخر
ⲕⲉⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲙ̀ⲡⲉⲛϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ — لم نبشر به
ⲓⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϭⲓ ⲛ̀ⲕⲉⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ — او تنالون روحا
ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛϭⲓⲧϥ ⲓⲉ ⲕⲉ — اخر لم تنالوه او
ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛϣⲟⲡϥ — بشري اخري لم تقبلوه
ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲇⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲣ — فنعما كنتم
ⲁⲛⲉⲭⲉⲥⲑⲉ — تصبرون
ϯⲙⲉⲩⲓ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲣ ϧⲁⲉ ⲛ̀ — لانني اظن انني لم اعجز
ϩⲗⲓ

فرشية الثانيه

ϩⲗⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ⲛⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ — شيا عن الرسل
ⲓⲥϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲓⲇⲓⲱⲧⲏⲥ ϧⲉⲛ — المفضلا فان
ⲡⲥⲁϫⲓ ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲱⲟⲩⲛ — كنت انا اميا في
ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ — الكلام ولكن ليس في العلم
ⲁⲛⲟⲩⲟⲛϩⲉⲛ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ — بل في كل شي
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ — اظهرنا داتنا لكم
ⲓⲉ ⲟⲩⲛⲟⲃⲓ ⲡⲉ ⲉⲧⲁⲓⲁⲓϥ — في الكل
ⲉⲓⲑⲉⲃⲓⲟ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ — هل هي خطيه صنعتها
ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϭⲓⲥⲓ ϫⲉ ⲁⲓϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ — اذ او اضع داتي لكي انتم
ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϫⲓⲛϫⲏ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲩ — ترتفعوا لاني
ⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ — بشرتكم مجان
ⲁⲓϩⲱⲗⲉⲙ ⲛ̀ϩⲁⲛⲕⲉⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ — بانجيل الله
ⲁⲓϭⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲯⲱⲛⲓⲟⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲧⲉ — وسلبت كنايس اخر
ⲧⲉⲛⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ — واخذت رزقا
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲭⲏ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ — لخدمتكم
ⲉⲁⲓⲉⲣ ϧⲁⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲁϩ — واذا انا حاضر عندكم
ⲃⲁⲣⲟⲥ ⲉ̀ ϩⲗⲓ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ — وعجزت فلم اثقل
ⲡⲁϣⲧⲁ ⲅⲁⲣ ⲁⲩϫⲉⲕϥ — علي واحد منكم
ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲉ̀ — لان نقصي كملوه
ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϯⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ — الاخوة الذين جاوا
ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ — من ماقدونيا
ⲁⲓⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲉⲓⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲃⲁ — وفي كل شي
ⲣⲟⲥ — حفظت نفسي غير مثقل

ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ
ϯⲉ̀ⲣⲉϩ ⲟⲛ
ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲉⲧϣⲟⲡ
ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧ ϫⲉ ⲡⲁⲓ
ϣⲟⲩϣⲟⲩ ϥⲛⲁⲙⲟⲩϣⲧ
ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ
ϯⲁⲭⲁⲓⲁ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ϫⲉ ϯⲙⲉⲓ
ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⲫϯ ⲡⲉⲧⲥⲱⲟⲩⲛ
ⲡⲉ ϯⲣⲁϩ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϯⲛⲁⲁⲓϥ
ⲟⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ϫⲉϫ ⲫⲁϣ
ϫⲓ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲑⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ϫⲉⲙϥⲁϣ
ϫⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉϫⲉⲙⲟⲩ ϧⲉⲛ
ⲫⲏⲉⲧⲟⲩϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲛⲣⲏϯ
ϩⲱⲛ ⲛⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ
ϩⲁⲛⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲟⲩϫ ⲛⲉ
ⲛ̀ⲉⲣⲅⲁⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲭⲣⲟϥ ⲉⲩ
ϣⲓⲃϯ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲥⲙⲟⲧ
ⲛ̀ϩⲁⲛⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲟⲩϣⲫⲏⲣⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲅⲁⲣ ϩⲱϥ ⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ
ϥϣⲓⲃϯ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲙ̀ⲡⲥⲙⲟⲧ
ⲛ̀ⲟⲩ

عليكم
واحفظ ايضاً
وحق المسيح الكاين
فيّ لان هذا
الفخر لا يحبسني
في مواضع اخايا
لماذا الاني لست
اودكم الله هو العارف
الذي اصنعه
اصنعه ايضاً لكي اقطع
حجة الذين يريدون
يحتجون كي يوجدون
فيما يفتخرون به
مثلنا نحن ايضاً
لان هولا هكذا
رسل كذبه هم
وفعله دغله
يبدلون نفوسهم بمثال
رسل المسيح
وليس هو بعجب
وهو ان الشيطان
هو ايضاً يبدله داته

ترنيمة الثانيه

ⲛ̀ⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲟⲩ-
ⲱⲓⲛⲓ
ⲛ̀ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲁⲛ ⲟⲩⲛ ⲡⲉ ⲓⲥ
ϫⲉ ⲛⲉϥⲕⲉⲇⲓⲁ̀ⲕⲱⲛ
ⲥⲉϣⲓⲃϯ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲥⲙⲟⲧ
ⲛ̀ϩⲁⲛⲇⲓⲁ̀ⲕⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ
ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲟⲩϩⲁⲉ ⲇⲉ ⲉⲧⲟⲩ
ϣⲁⲛ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲟⲩ
ϩⲃⲏⲟⲩⲓ
Ⲡⲁⲗⲓⲛ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲙⲏ
ⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲙⲉⲩⲓ
ⲉ̀ⲣⲟⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲟⲩⲁⲧϩⲏⲧ
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲕⲁⲛ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀
ⲟⲩⲁⲧϩⲏⲧ ϣⲟⲡⲧ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲓ
ϩⲱ ⲛ̀ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲡⲉⲧϯⲥⲁϫⲓ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ⲛⲁⲓϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲱⲥ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧϩⲏⲧ
ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓϣⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲁⲓϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲓⲇⲏ ⲟⲩⲟⲛ
ⲟⲩⲙⲏϣ ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϩⲱ ϯ
ⲛⲁϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲓ

بشبه ملك
النور
فليس هو ايضاً بعظيم
ان كانوا خدامه
يبدلون دواتهم
بشبه خدام
الصدق هولا الذين
اخرتهم تكون
كما عمالهم
وايضاً اقول لئلا
يظن بي واحد
اني جاهل
والا ان كان
فاقبلوني اليكم
مثل جاهل
لكي افتخر انا
ايضاً قليلاً والذي
اقوله لم اكن اقوله
كالرب ولكن
كانه بجهل
بهذا المقدار الذي
لهذا الافتخار
لان كثيرون يفتخرون
بالجسد وانا ايضاً
افتخر

Ϩⲏⲇⲉⲱⲥ ⲅⲁⲣ ⲧⲉⲧⲉⲛⲁ	وانكم قد تحتملون
ⲛⲉⲭⲉⲥⲑⲉ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲧϩⲏⲧ	الجهال بشهوه
ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛⲥⲁⲃⲉⲩ ·	وانتم حكما
ⲧⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣϩⲁⲛⲉⲭⲉⲥⲑⲉ	وتحتملوا
ⲅⲁⲣ · ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲱ	من يستعبدكم
ⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲃⲱⲕ · ⲫⲏⲉⲑⲟⲩⲱⲙ	ومن ياكلكم
ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ · ⲫⲏⲉⲧϭⲓ	ومن ياخد
ⲛ̀ⲧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ · ⲫⲏⲉⲧ	منكم ومن
ϭⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ · ⲛⲉⲙ ⲫⲏⲉⲧ	يتكبر ومن
ϩⲓⲟⲩⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲟ ·	يضرب وجوهكم
ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩϣⲱϣ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ·	وكالشتم اقول انا
ϫⲉ ⲁⲛ ϣⲱⲛⲓ ⲁⲛⲟⲛ · ⲫⲏ	قد ضعفنا
ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲛⲁⲉⲣ	والذي يجتري
ⲧⲟⲗⲙⲁⲛ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ · ⲁⲓ	عليه احد
ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧ	قلت بجهل
ⲁⲧϩⲏⲧ · ϯⲛⲁⲉⲣⲧⲟⲗ	اجتري انا
ⲙⲁⲛ ϩⲱ ·	ايضا ٥
Ϩⲁⲛϩⲉⲃⲣⲉⲟⲥ ⲛⲉ · ⲁⲛⲟⲕ	اعبرانيون هم انا
ϩⲱ · ϩⲁⲛⲓⲥⲣⲁⲏⲗⲓⲧⲏⲥ ⲛⲉ	ايضا اسرايليون هم
ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ · ϩⲁⲛϫⲣⲟϫ ⲛ̀	وانا ايضا انسل
ⲧⲉ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲛⲉ · ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ	ابراهيم هم وانا ايضا
ϩⲁⲛⲇⲓⲁⲕⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲛⲉ ·	اخدام المسيح هم
ϩⲓⲥ ⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲓ ϩⲓⲛϩⲏⲧ ·	قلت بجهالة
ⲁⲛⲟⲕ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ ·	القلب ٥

ترنيمه الثانيه

ⲉⲛ̀ϩⲟ ⲡⲏⲓ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛϩⲓⲥⲓ ·	والكترانا اما في الاتعاب
ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ · ⲛ̀ϩⲟ ⲡⲏⲓ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ	فمتزايد وفي
ϣⲧⲉⲕⲱ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ · ⲛ̀ϩⲟ ⲡⲏⲓ	الكلوم متفاقم
ϧⲉⲛ [illegible] ϧⲉⲛ	وفي السجون
[illegible] ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ · ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ	اكثر افراطا وفي
ⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥⲟⲡ ·	الموت مرات كثيره
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ	ومن اليهود قبلت
ⲁⲓϭⲓ ⲉ̅ ⲛ̀ⲥⲟⲡ ⲛ̀ⲙ̅ ⲉⲩϣⲁⲧ ⲉ̀ⲟⲩ	خمس اربعينات ضرب
ⲟⲩⲁⲓ ·	الا واحده
ⲁⲩⲥⲉⲙ ϣⲱⲧ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ϧⲉⲛ [illegible]	ضربت بالعصي
ⲛ̀ⲅ̅ ⲛ̀ⲥⲟⲡ · ⲁⲩϩⲓ ⲱⲛⲓ ⲉ̀	ثلث مرات رجمت
ϫⲱⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲟⲡ · ⲁⲡⲓϫⲟⲓ ⲃⲓϣⲓ	دفعه انكسرت
ϧⲁⲣⲟⲓ ⲛ̀ⲅ̅ ⲛ̀ⲥⲟⲡ · ⲁⲓⲉⲣ	بي السفينة ثلث مرات
ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲉ̀ϫⲱⲣϩ	اقمت في عمق البحر
ϧⲉⲛ ⲡⲓϣⲱⲕ ⲛ̀ⲫⲓⲟⲙ · ϧⲉⲛ	يوما وليله وفي
ϩⲁⲛⲙⲟϣⲓ ϩⲓ ⲙⲱⲓⲧ	المشي في الطرق
ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥⲟⲡ ·	مرات كثيره ٥
ϩⲓⲕⲓⲛⲇⲩⲛⲟⲥ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲓⲁⲣⲱⲟⲩ ·	فاسيت شدايد الانهار
ϩⲓⲕⲓⲛⲇⲩⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲥⲟⲛⲓ ·	مخاطب اللصوص
ϩⲓⲕⲓⲛⲇⲩⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲁⲅⲉⲛⲟⲥ	مصاعب من الاهل
[illegible] ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲉⲑⲛⲟⲥ ·	اهوال من الامم
ϩⲓⲕⲓⲛⲇⲩⲛⲟⲥ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲃⲁⲕⲓ ·	مصاعب في المدن
ϩⲓⲕⲓⲛⲇⲩⲛⲟⲥ ϩⲓ ⲡϣⲁϥⲉ · ϩⲓⲕⲓⲛⲇⲩⲛⲟⲥ	شدايد في القفر

ϧⲉⲛ ⲫⲓⲟⲙ · ϩⲓ ϩⲱϣⲛ
ⲧⲉϩⲙⲉⲛ ⲉⲛⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲛⲟⲩϫ·
ϧⲉⲛ ϩⲁⲛϩⲓⲥⲓ ϧⲉⲛ ϩⲓⲥⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ
ⲉⲙⲕⲁϩ · ϧⲉⲛ ϩⲁⲛϩⲣⲱⲓⲥ
ⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲥⲟⲡ · ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ϩⲕⲟ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲓⲃⲓ · ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ
ⲛⲏⲥⲧⲓⲁ ⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲥⲟⲡ
ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲭⲁⲣϥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ
ⲃⲱϣ ···
ⲭⲱⲣⲓⲥ ⲛⲛⲏ ⲉⲧⲥⲁⲃⲟⲗ ⲉϥⲭⲏ
ϩⲓϫⲱⲓ ⲙⲙⲏⲛⲓ ⲛϫⲉ ⲫ
ⲣⲱⲟⲩϣ ⲛⲛⲓⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ··
ⲛⲓⲙ ⲉⲧϣⲱⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ϯ
ϣⲱⲛⲓ ⲁⲛ · ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲉⲣ
ⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲓⲍⲉⲥⲑⲉ · ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲛⲟⲕ ϯⲣⲱⲕϩ ⲁⲛ ··
ⲓⲥϫⲉ ⲥϣⲉ ⲛϣⲁⲓ ϣⲟⲩ
ϣⲟⲩ ⲙⲙⲟⲓ · ϯⲛⲁϣⲟⲩϣⲟⲩ
ⲙⲙⲟⲓ · ϧⲉⲛ ⲛⲁⲙⲉⲧϫⲱⲃ ·
ⲫϯ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲓⲱⲧ ⲙⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅
ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲉⲧⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ · ⲫⲏⲉ
ⲧⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ · ϣⲁⲉⲛⲉϩ
ϫⲉⲛ ϯϫⲉⲙϫⲉⲙ ⲛⲟⲩϫ ⲁⲛ

حاطب في اليم
شدايد من الاخوه الكذبه
باتعاب واوجاع
في الاسهار
مرات كثيره
جوع وعطش في
الاصوام دفعات كثيره
ببرد وعري ○
سوي ما خارج عني
والاهتمام بكل
الكنايس على كل
يوم ○
من يمرض ولا امرض
انا من يرتاب
ولا التهب انا ○
فان كان ينبغي
ان افتخر
فبضعفي افتخر
والله ابو ربنا
يسوع المسيح
المبارك الى الدهر
يعرف انني لست اكذب

ترتيبه الثانيه

ⲉⲛⲓ ϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲇⲁⲙⲁⲥⲕⲟⲥ ···
ⲡⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ···
ⲛⲧⲉ ⲁⲣⲉⲧⲁ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲁϥ
ⲁⲣⲉϩ ⲉⲧⲃⲁⲕⲓ ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲇⲁ
ⲙⲁⲥⲕⲟⲥ · ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲧⲁ
ϩⲟⲓ · ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϩⲓⲧ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ
ϧⲉⲛ ⲟⲩϣⲟⲩϣⲧ · ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲥⲁⲣⲅⲁⲛⲏ · ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓϫⲉⲛ
ⲡⲥⲟⲃⲧ · ⲁⲓⲫⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲛⲉϥϫⲓϫ ··
ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲇⲉ ⲉⲣⲛⲟϥⲣⲓ
ⲙⲙⲟⲓ ⲁⲛ · ϯⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲉϫⲉⲛ
ϩⲁⲛⲛⲉϫⲓⲛ ⲛⲁⲩ · ⲛⲉⲙ
ϩⲁⲛϭⲱⲣⲡ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲧⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ···
ϯⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ϧⲉⲛ
ⲡⲭ̅ⲥ̅ ϧⲁϫⲉⲛ ⲓ̅ⲇ̅ ⲛⲣⲟⲙⲡⲓ ·
ⲓⲧⲉ ϧⲉⲛ ⲥⲱⲙⲁ ⲛⲧⲉϥ ϯ
ⲉⲙⲓ ⲁⲛ · ⲓⲧⲉ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛⲥⲱⲙⲁ
ⲛϯⲉⲙⲓ ⲁⲛ · ⲫϯ ⲡⲉⲧ
ⲥⲱⲟⲩⲛ ··
ⲁⲩϩⲟⲗⲉⲙ ⲫⲁⲓ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ
ϣⲁ ϯⲙⲁϩ ⲅ̅ ⲙⲫⲉ · ⲟⲩⲟϩ
ϯⲥⲱⲟⲩⲛ · ⲙⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲙⲡⲁⲓ
ⲣⲏϯ · ⲓⲧⲉ ϧⲉⲛ ⲥⲱⲙⲁ · ⲓⲧⲉ
ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛⲥⲱⲙⲁ ⲁⲛ ϯⲉⲙⲓ ⲁⲛ ··

ان راس
الامم بدمشق
الذي لارطا الملك
كان يحفظ مدينت
الدمشقيين مريدا
ان ياخذني فدلوني
من كوه في
زنبيل من السور
ونجوت من
يديه ○
واما الافتخار
فليس ينفع واناتي
الى مناظر واعلانات
من الرب
انا اعرف رجلا
بالمسيح قبل اربعة عشر سنه
ان كان بالجسد
لا ادري او خارجا عن الجسد
لا ادري الله هو
العارف ○
ان هذا هكذا اختطف
الى السما الثالثه
وانا اعرف هذا الانسان
هكذا اما بالجسد
او خارجا عن الجسد
لا ادري ○

ⲫ︦ϯ︦ ⲡⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ϫⲉ
ⲁⲩϩⲟⲗⲙⲉϥ ⲉ̀ⲡⲓⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲥⲟⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ
ⲛ̀ⲁⲧⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ · ⲛⲏⲉ̀
ⲧⲉⲛⲥϣⲉ ⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲣⲱⲙⲓ
ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ·
ⲉⲓⲛⲁϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉ̀ϩ-
ⲣⲏⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ϫⲱⲓ · ⲛ̀ϯⲛⲁϣⲟⲩ-
ϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲁⲛ · ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲣⲟⲩ
ϧⲉⲛ ⲛⲁϣⲱⲛⲓ ·
ⲓⲥϫⲉ ⲁⲓϣⲁⲛⲟⲩⲱϣ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ϣⲟⲩϣⲟⲩ
ⲙ̀ⲙⲟⲓ · ⲛ̀ϯⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲁⲛ
ⲉⲓⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧϩⲏⲧ · ⲑⲙⲏⲓ ⲅⲁⲣ
ⲡⲉϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ·
ϯϯ ⲥⲟ ⲇⲉ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲟⲩⲁⲓ ⲙⲉⲩⲓ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲥⲁⲃⲟⲗ · ⲙ̀ⲡⲉ-
ⲧⲉϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ·
ⲓⲉ ⲡⲉⲧⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲓ · ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ
ⲡⲁϣⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓϭⲱⲣⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ·
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁϣ-
ⲧⲉⲙϭⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲓ · ⲁⲩϯ ⲛⲏⲓ
ⲛ̀ⲟⲩϣⲉⲛⲥⲉⲣⲃⲉⲛⲓ ϧⲉⲛ
ⲧⲁⲥⲁⲣⲝ · ⲛ̀ϫⲉⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ
ⲛ̀

الله هو العارف انه
اختطف الي الفردوس
وسمع اقوالا
لا توصف اللاتي
لا ينبغي لانسان
ان ينطق بهن ○
فانا افتخر بمثل
ومثل هذا واما
علي نفسي فلا
افتخر الا لعل
بالامراض ○
وان اردة ان افتخر
فلن اكون
جاهلا لاني انما
اقول الحق ○
وانا اشفق لئلا
يظن بي واحد خارجا
عما يراني فيه
او ما يسمعه
مني وبكثرت
الاعلانات ○
من اجل هذا لكيلا
استكبر
اعطيت خماشا في
جسدي ملاك

قرنتيه الثانيه

ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ · ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲉϥϯ ⲕⲉ ϩⲛⲓⲛⲓ · ϫⲉ
ⲛ̀ⲛⲁϭⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ·
ⲉⲓⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲅ̅ ⲛ̀ⲥⲟⲡ ·
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲫⲁⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥ
ϩⲉⲛϥ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ·
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲏⲓ · ϫⲉⲣⲏⲥ
ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲉ̀ⲡⲁϩⲙⲟⲧ · ⲧⲁϫⲟⲙ
ⲅⲁⲣ ⲁⲥϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϯ
ⲙⲉⲧⲁⲥⲑⲉⲛⲏⲥ ·
ϯⲣⲁϣⲓ ⲟⲩⲛ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲉⲓⲉ̀ϣⲟⲩ-
ϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲓ · ⲛ̀ϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ
ⲛⲓϣⲱⲛⲓ · ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ
ϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ϣⲱⲡⲓ
ⲉ̀ϫⲱⲓ ·
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϯϯ ⲙⲁϯ ϧⲉⲛ
ϩⲁⲛϣⲱⲛⲓ · ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ-
ϣⲱϣ · ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲁⲛⲁⲅⲕⲏ
ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲇⲓⲱⲅⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛϩⲟϫϩⲉϫ ϩⲁ
ⲫⲏ ⲉ̀ⲑⲃⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ·
ϩⲟⲧⲁⲛ ⲅⲁⲣ ⲉⲓϣⲁⲛϣⲱⲛⲓ
ⲧⲟⲧⲉ · ϣⲁⲓϫⲉⲙϫⲟⲙ ·
ⲁⲓⲉⲣ ⲁⲧϩⲏⲧ · ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ
ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣ ⲁⲛⲁⲅⲕⲁⲍⲓⲛ
ⲙ̀ⲙⲟⲓ ·

شيطاني لكي
يقمعني ان
لا استكبر ○
وعلي هذا طلبت للرب ثلثة مرات
لكي يبعده
عني ○
فقال لي يكفيك
هذه النعمة لان
قدرتي بالضعف
قد كملت ○
فبفرحي بالاكثر
ان افتخر بالامراض
لكيما تحل
علي قوت
المسيح ○
من اجل هذا انا اسر
بالامراض والشتايم
والشدايد
والاضطهادات
والضيقات عن المسيح ○
لاني اذا ما ضعفت
حينئذا استقوي
صرت جاهلا وانتم
الزمتموني ○

ⲁⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲥⲉⲙⲡϣⲁ ⲛϣⲁⲛⲑⲣⲉ· | لأني انا كان يحق لي
ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ· ⲛⲑⲉ | من جهتكم
ⲧⲉⲛⲉⲣⲥⲩⲛⲓⲥⲧⲁⲛ ⲙⲙⲟⲓ· | ان تشهدون لي
ⲙⲡⲓϭⲣⲟϩ ⲅⲁⲣ ⲛϩⲗⲓ· ⲉϩⲟ | لاني لم انقص شيا
ⲧⲉⲛ ⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉⲑⲟϣ ⲉⲃⲟⲗ· | عن الرسل الفضلا
ⲓⲥϫⲉ ⲙⲉⲛ ⲁⲛⲟⲕ ϩⲗⲓ· | وان كنت انا لست شيا
ⲛⲛⲓⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛⲧⲉ ⲫⲙⲉⲧ | ولكن ايات
ⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ· ⲁⲩⲉⲣϩⲱⲃ | الرساله قد عملت
ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ | فيكم بكل
ϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛ | صبر بالايات
ϩⲁⲛⲙⲏⲓⲛⲓ· ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ | والعجايب
ϣⲫⲏⲣⲓ· ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϫⲟⲙ· | والقوي ٥

ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲧⲉ ⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛ ϭ | فالدي
ⲣⲟϩ ⲙⲙⲟϥ· ⲡⲁⲣⲁ ⲡⲥⲉ | انتقصتموه خلاف
ⲡⲓ ⲛⲛⲓⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ· ⲉⲃⲏⲗ | باقي الكنايس الا
ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲙⲡⲓϩⲣⲟϣ ⲉϫⲉⲛ | اني لم اتقل عليكم
ⲑⲏⲛⲟⲩ· ⲭⲁ ⲧⲁⲓϫⲓⲛϫⲟⲛⲥ | فاغفروا لي هدا
ⲛⲏⲓ ⲉⲃⲟⲗ· | الظلم ٥

ϩⲏⲡⲡⲉ ⲙⲁϩ ⲅ̄ ⲛⲥⲟⲡ ⲡⲉ· | هوذا تلت مرات
ⲉⲓⲥⲟⲃϯ ⲙⲙⲟⲓ ⲉⲓ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ· | انهيا ان اتي اليكم
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲛⲁϩⲣⲟϣ ⲉϫⲉⲛ | ولا اتقل عليكم
ⲑⲏⲛⲟⲩ· ⲛⲁⲓⲕⲱϯ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ | لأني لست اطلب
ⲛⲥⲁ ⲛⲏⲉⲧⲉ ⲛⲟⲩⲧⲉⲛ· | الذي لكم ولكن
ⲛⲥⲁ ⲑⲏⲛⲟⲩ· | اياكم ٥

ⲥⲉⲙ

ⲥⲉⲙⲡϣⲁ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲛϫⲉ ⲛⲓ | لانه لا ينبغي للابنا
ϣⲏⲣⲓ· ϩⲓⲟⲩⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ | ان يدخروا للابا
ⲛⲛⲓⲓⲟϯ· ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲓⲟϯ | بل الابا
ⲛⲛⲓϣⲏⲣⲓ· | للابنا ٥

ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ϯⲙⲁϯ ⲉϭⲟ ⲉⲃⲟⲗ | وانا اسر ان انفق
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉ ϩⲟⲩⲟ ϭⲟ ⲉⲃⲟⲗ | واكثر من النفقه
ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲯⲩⲭⲏ· | عن انفسكم
ⲓⲥϫⲉ ϯⲙⲉⲓ ⲙⲙⲱⲧⲉⲛ | وان كنت احبكم
ⲛϩⲟⲩⲟ ⲥⲉⲙⲉⲓ ⲙⲙⲟⲓ ϩⲱⲥ | كثيرا فاحب انا
ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ· | قليلا ٥

ⲥ ⲧⲱⲙⲓ ⲇⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲙⲡⲓⲉⲣ | واجعل اني انا لم
ⲃⲁⲣⲟⲥ ⲉϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ· ⲁⲗⲗⲁ | اتقل عليكم ولكني
ϩⲓⲟⲩⲓ ⲙⲡⲁⲛⲟⲩⲣⲅⲟⲥ· ⲁⲓϭⲓ | انا خداعا
ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲕⲣⲟϥ· | اخذتكم بالمكر ٥

ⲙⲏ ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲉ ⲧⲉⲛ ⲛⲁⲩ ⲉⲧⲁⲓ | افهل رايتم واحد
ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲓⲟⲩⲟⲣ | من الدين ارسلتهم
ⲡⲟⲩ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ· ⲁⲓϭⲓ | اليكم
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛϫⲟⲛⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ | اغتصبتكم من
ⲧⲟⲧϥ· ⲁⲓϯ ϩⲟ ⲉ ⲧⲓⲧⲟⲥ | جهته وقد طلبت الي طيطس
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲟⲩⲱⲣⲡ ⲙⲡⲓⲥⲟⲛ | وارسلت معه الاخ
ⲛⲉⲙⲁϥ· ⲙⲏ ⲧⲓⲧⲟⲥ ⲁϥϭⲓ ⲑⲏ | الاخر فهل ظلمكم
ⲛⲟⲩ ⲛϫⲟⲛⲥ· ⲙⲏ ⲛⲉⲛⲙⲟϣⲓ | طيطس في شي
ⲛⲥⲁ ⲟⲩⲙⲁ· |
ⲙⲏ ⲉⲧⲉⲛⲙⲟϣⲓ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁ | اليس قد سعينا بهدا الروح

ⲡⲁⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲙ̀ⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲩⲧⲉⲥ — هذا الروح اليس هذه الاثار

ⲛⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲁⲩⲧ ⲥⲓⲁⲛⲓⲛⲉ — هي هذه الاثار ○

ϫⲉ ϫⲉⲙ ⲡⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲩⲓ ϫⲉ — الكلم تظنون ايضاً

ⲧⲉⲛⲉⲣⲁ̀ⲡⲟⲗⲟⲅⲓⲍⲉⲥⲑⲉ ⲛⲱⲧⲉⲛ — انا انا احتج لكم

ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀Ⲫ︦ϯ︦ ⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ — قدام الله نحن

ϧⲉⲛ ⲡⲭ︦ⲥ︦ — بالمسيح نتكلم ○

ϩⲱⲃ ⲇⲉ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲁⲙⲉⲛⲣⲁϯ — وكل شي يا احبائي

ϩⲁⲣⲁⲧ ⲉⲑⲃⲉ ⲡ̀ⲕⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ — على بنيانكم

ⲙⲉⲛ ϯⲉⲣϩⲟϯ ⲅⲁⲣ ⲙⲏ — وانا اخاف ليلا

ⲡⲱⲥ ⲁⲓϣⲁⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲁϫⲉⲙ ⲑⲏⲛⲟⲩ — اذا جيت اجدكم

ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉⲛϯⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ — كما لا اريد

ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲛ̀ⲧⲉ — وانا ايضاً

ⲧⲉⲛϫⲉⲙⲧ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ — تجدوني كما لا

ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ — تريدون

ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲉ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩϭⲓⲛⲙⲓϣⲓ — ليلا يكون خصام

ⲓⲉ ⲭⲟϩ ⲓⲉ ϫⲱⲛⲧ ⲓⲉ ϯⲉⲣ — او حسد او غضب

ϣⲓ ⲓⲉ ⲕⲁⲧⲁⲗⲁⲗⲓⲁ ⲓⲉ — او هزوا او نميمه

ϫⲁⲥⲓϩⲏⲧ ⲓⲉ ϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ — او مجاوره او قلق

ⲓⲉ ϭⲓⲥⲓ ⲛ̀ϩⲏⲧ — او كبريا قلب ○

ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲟⲛ ⲁⲓϣⲁⲛⲓ ϩⲁⲣⲱ — ليلا اذا جيت اليكم

ⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉϥⲑⲉⲃⲓⲟⲓ ⲛ̀ϫⲉ — فيوضعني

ⲡⲁⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲁⲉⲣ — الاهي فانوح

ϩⲏⲃⲓ ⲉ̀ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏ — على كثيرين من

ⲉ̀ⲧⲁⲩⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲓⲥϫⲉⲛ ϣⲟⲣⲡ — الذين اخطوا من قبل القديم

ⲟⲩⲟϩ

ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲉⲣⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲛ — ولم يتوبوا

ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓϭⲱϧⲉⲙ — عن النجس

ⲛⲉⲙ ϯⲡⲟⲣⲛⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ — والزنا والدنس

ⲥⲱϥ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲁⲓϥ — الذي صنعوا ○

ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲙⲁϩ ⲅ̅ ⲛ̀ⲥⲟⲡ ⲡⲉ ⲉⲓⲛⲏⲟⲩ — هذه ثالث دفعه اني

ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ — اليكم لانه من

ⲣⲱϥ ⲙ̀ⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ⲃ̅ ⲓⲉ ⲅ̅ — فم شاهدين او ثلثه

ⲉ̀ⲣⲉⲥⲁϫⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟ — تقوم كل كلمه

ⲁⲓϫⲟⲥ ⲓⲥϫⲉⲛ ϣⲟⲣⲡ ⲟⲩⲟϩ — قد قلت من القديم

ϯⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ϫⲟⲙⲙⲟⲥ — واتقدم ايضاً واقول

ϩⲱⲥ ⲉⲓⲭⲏ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ — كاني حاضراً عندكم

ⲙ̀ⲫ̀ⲙⲁϩ ⲥⲟⲡ ⲃ̅ ⲛⲉⲙ ϯ — دفعه ثانيه

ⲛⲟⲩ ⲛ̀ ⲉⲓⲭⲏ ϧⲁⲧⲉⲛ — والان ايضاً لست

ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲁⲛ ⲙ̀ⲫ̀ⲙⲁϩ ⲅ̅ — انا حاضراً عندكم ثالث

ⲛ̀ⲥⲟⲡ — دفعه ○

ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲉⲣ — اقول للذين اخطوا

ⲛⲟⲃⲓ ⲓⲥϫⲉⲛ ϣⲟⲣⲡ ⲛⲉⲙ — من القديم

ⲡⲓⲥⲱϫⲡ ⲧⲏⲣϥ — والبقيه كلها ○

ϫⲉ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁⲓϣⲁⲛⲓ ⲉ̀ⲡⲁⲓ — اني اذا جيت هذه

ⲕⲉⲥⲟⲡ ϯⲛⲁϯ ⲁ̀ⲥⲟ ⲁⲛ ϫⲉ — الدفعه الاخري لا اشفق بعد

ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ — لانكم تطلبون

ϯⲇⲟⲕⲓⲙⲏ ⲙ̀ⲡⲓⲭ︦ⲥ︦ ⲉⲧⲥⲁϫⲓ — تجربة المسيح

ⲛ̀ϧⲏⲧ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥ — الناطق في هذا الذي

ⲛ̀ϥϣⲱⲛⲓ ⲁⲛ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ — ليس هو ضعيفاً عندكم

ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ::
ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲁⲩⲁϣϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲥⲑⲉⲛⲏⲥ · ⲁⲗⲗⲁ
ϥⲟⲛϧ ϧⲉⲛ ⲟⲩϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲫϯ ::
ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ⲧⲉⲛϣⲱⲛⲓ
ⲛⲉⲙⲁϥ · ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲉⲛⲛⲁⲱⲛϧ
ⲛⲉⲙⲁϥ ⲟⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ
ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ::
ⲁ̀ⲣⲓⲡⲓⲣⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ
ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧ ⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ · ϫⲉ
ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ ϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲡⲓ
ⲛⲁϩϯ :: ⲁ̀ⲣⲓⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲓⲛ
ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧ ⲧⲉⲛ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ::
ⲓⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ
ⲁⲛ · ϫⲉ ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ϣⲟⲡ ϧⲉⲛ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲁ̀ⲣⲏⲟⲩ ϫⲉ ⲛ̀
ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛⲁ̀ⲇⲟⲕⲓⲙⲟⲥ ::
ϯⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲇⲉ ϫⲉ ⲧⲉ
ⲧⲉⲛⲛⲁⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϩⲁⲛ
ⲁ̀ⲇⲟⲕⲓⲙⲟⲥ ⲁⲛ ::

ⲧⲉⲛ

ولكنه قوي
فيكم ○
وانه ايضا قد صلب
بضعف لكنه
حي بقوة
الله ○
وانا نحن ايضا نضعف
معه ولكنا نحيا
معه ايضا بقوة
الله التي
فيكم ○
جربوا انفسكم
وحدكم ان
كنتم ثابتون في
الايمان وايضا
جربوا انفسكم
وحدكم ○
او لعلكم لستم
تعلمون ان يسوع المسيح
حال فيكم والا فانتم
غير مجربين
وانا ارجوا انكم
تعلموا انا نحن
لسنا غير مجربين ○

ⲧⲉⲛⲧⲱⲃϩ ⲇⲉ ⲙ̀ⲫϯ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲧⲉⲙ
ⲉⲣϩⲗⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ · ⲟⲩ
ϫ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲛϩ
ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ϩⲁⲛⲥⲱⲧⲡ ::
ⲁⲗⲗⲁ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ · ⲁ̀ⲛⲟⲛ
ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ
ⲛ̀ϩⲁⲛⲁ̀ⲇⲟⲕⲓⲙⲟⲥ · ⲛ̀ⲧⲉⲛ
ⲛⲁϣϫⲉⲙϫⲟⲙ · ⲉ̀ϯⲟⲩ
ⲃⲉ ⲑⲙⲏⲓ :: ⲁⲗⲗⲁ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ :: ⲧⲉⲛⲣⲁϣⲓ ⲅⲁⲣ
ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ⲁⲛϣⲱⲛⲓ ⲛ̀ⲑⲱ
ⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ::
ⲉ̀ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ::
ⲫⲁⲓ ⲣⲱ ⲟⲛ ⲡⲉ ⲉ̀ⲧⲉⲛⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲉⲛⲧⲱⲃϩ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲡⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲃϯ :::
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲁⲓ ϯⲥϧⲁⲓ ⲙ̀
ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϯϧⲁⲣⲱ
ⲧⲉⲛ ⲁⲛ :: ⲛ̀ϯϧⲁⲣⲱⲧⲉⲛ
ⲁⲛ :: ϩⲓⲛⲁ ⲉⲓϧⲁⲧⲉⲛ
ⲑⲏⲛⲟⲩ :: ⲛ̀ⲧⲁϣⲧⲉⲙⲓ̀ⲣⲓ
ϧⲉⲛ ⲟⲩϣⲱⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ::

ونحن نطلب الي الله
لكيلا تصنعوا
شيا من الشر
لا لكي نظهر
نحن مختارون
بل لكي تصنعوا
انتم الخير
ونكون نحن مثل
غير مجربين
لانا لا نستطيع
ان نقاوم الحق
ولكن عن الحق
لانا نحن ايضا نفرح
اذا ضعفنا وتكونوا
انتم اقوياء
هذا بعينه ايضا
هو الذي نصنعه نصلي
عن اشتقاقكم ○
من اجل هذا هولا اكتب
بهم لكم ولست انا
عندكم فلكيلا
وانا حاضر
عندكم افعل
بالصا السلطان

ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲉ̀ⲧⲁ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲧⲏⲓϥ ⲛⲏⲓ ⲉⲩⲕⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲟⲩϣⲟⲣϣⲉⲣ ⲁⲛ ⁘ ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲣⲁϣⲓ ⲥⲟⲃϯ ϫⲉⲙⲛⲟⲙϯ ⲁ̀ⲣⲓ ⲟⲩⲙⲉⲩⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲁ̀ⲣⲓ ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲫϯ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲛⲉⲙ ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⁘ ⲁⲣⲓⲁⲥⲡⲁⲍⲉⲥⲑⲉ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲫⲓⲗⲏⲙⲁ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ ⁘ ⲥⲉϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⁘ ⲡ̀ϩ̀ⲙⲟⲧ ⲙ̀ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲛⲉⲙ ϯⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ ⲛⲉⲙ ϯⲙⲉⲧϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϧⲁⲙⲏⲛ ⁘

الذي اعطاه لي الرب للبنيان وليس للهدم ○ والان يا اخوتي افرحوا واستعدوا وتعزوا وكونوا ظانًا واحدًا واصطلحوا واله الود والسلام يكون معكم ○ قبلوا بعضكم بعضًا بقبلة طاهرة جميع القديسين يقروكم السلم ○ نعمة ربنا يسوع المسيح ومحبة الله ومشاركة الروح القدس معكم جميعكم امين ○

كملت رسالة قرنثيه التانيه وكتبها بفيلبوس بمقدونيه وبعث بها مع طيطس ولوكيوس استيخوناة ثمانمايه خمسه وخمسين فصول كبير اثني عشر صغير خمسين روحي ستة شهادات احدي عشر شهاده ● ولربنا المجد ابدًا الي الابد امين

ⲡⲣⲟⲥ ⲅⲁⲗⲁⲧⲏⲥ ⲇ̅

رسالة غلاطيه وهي الرابعه

ⲠⲀⲨⲖⲞⲤ ⲠⲒⲀ

ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲁⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲛⲉⲙ Ⲫϯ Ⲫⲓⲱⲧ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲭⲏ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲉ̀ⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲅⲁⲗⲁⲧⲓⲁ ⁘ ⲡⲓϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙ ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ Ⲫϯ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⁘ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲧⲏⲓϥ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ ⲛ̀ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲛⲁϩⲙⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲉ̀ⲛⲉϩ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲉⲧⲟⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲧⲉϩⲛⲁϥ ⲙ̀Ⲫϯ ⲟⲩⲟϩ Ⲫⲓⲱⲧ ⁘ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲫⲱϥ ⲡⲉ ⲡⲓⲱⲟⲩ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ ϧⲁⲙⲏⲛ ⁘

بولس الرسول لا من انسان ولا من جهة انسان بل من جهة يسوع المسيح والله الاب هذا الذي اقامه من الاموات وجميع الاخوة الذين معي الي كنايس غلاطيه النعمة لكم والسلام من الله ابينا وربنا يسوع المسيح هذا الذي بذل نفسه عن خطايانا حتي خلصنا من هذا الدهر الردي الكاين كمشية الله الاب هذا الذي له المجد الي دهر الادهار امين ○

ϯⲉⲣϣ̀ⲫⲏⲣⲓ ϫⲉ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲕⲉ
ⲥⲉⲟⲡ ⲧⲉⲧⲉⲛⲫⲱⲛϩ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲑⲁϩⲉⲙ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡ̀ϩ̀ⲙⲟⲧ ⲙ̀
ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲉⲩⲕⲉⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ
ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉⲕⲟⲩⲁⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉ̀ⲃⲏⲗ
ⲉ̀ϩⲟⲩⲟ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ
ⲉⲩϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ
ⲉⲩⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ⲫⲱⲛϩ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲩ
ⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲛ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲓⲉ ⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧ̀ⲫⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥ
ϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲛϩⲓϣⲉⲛ
ⲛⲟⲩϥⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ⲙⲁⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲁ̀ⲛⲁⲑⲉⲙⲁ
ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲉⲣϣⲟⲣⲡ
ⲛ̀ϫⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϯⲛⲟⲩ ⲟⲛ ϯ
ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁ
ϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛ
ϭⲓⲧϥ ⲙⲁⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲛⲟⲩ
ⲁ̀ⲛⲁⲑⲉⲙⲁ ϯⲛⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲓ
ⲑⲱⲧ ⲙ̀ⲛⲁϩⲏⲧ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ
ϣⲁⲛ

وانا اتعجب انكم هكذا
سريعًا تنقلبون
عن الذي دعاكم
بنعمة المسيح
الى بشاره اخرى
التي ليست هي اخرى
الا لعل ان ثم قوم
يقلقوكم
يريدوا ان يقلبوا
بشرى المسيح
لكن ان كنا نحن
او انا او ملاك من السما
بشركم
خارجًا عما
بشرناكم
فليكن محرومًا
وكما سبقت
فقلت والان ايضًا
اقول ان من
يبشركم
خارجًا عما قبلتموه
فليكن محرومًا
لاني الان
لقلب الناس اطيب

ϣⲁⲛ ⲫϯ ϣⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲕⲱϯ ⲛ̀
ⲥⲁⲣⲁⲛⲁϥ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲓⲥϫⲉ
ⲁⲓⲣⲁⲛⲁϥ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲟⲛ
ⲓⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲟⲩⲃⲱⲕ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲭ̅ⲥ̅

ϯⲧⲁⲙⲟ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ
ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲓⲉⲩⲁⲅ
ⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲩϩⲓ
ϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲟⲧ ϫⲉ ⲛ̀ⲟⲩⲕⲁⲧⲁ
ⲣⲱⲙⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲅⲁⲣ
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉ̀ⲧⲁⲓϭⲓⲧϥ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲁⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲏⲉ̀
ⲧⲁⲩϯⲥ̀ⲃⲱ ⲛⲏⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁⲛ
ⲁⲗⲗⲁ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩϭⲱⲣⲡ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲧⲁ
ϫⲓⲛⲙⲟϣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ
ϯⲙⲉⲧⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ϫⲉ ⲛ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧϩⲟⲩⲟ ⲛⲁⲓ
ϭⲟϫⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲫϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓϣⲱϥ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲁⲓⲉⲣⲡ̀ⲣⲟⲕⲟⲡⲧⲓⲛ
ϧⲉⲛ ϯⲙⲉⲧⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉ̀ϩⲟⲩⲟ

ام الله او
لرضاة الناس طلبت
وان كنت للناس ايضًا
قد ارضيت فلست انا عبدًا
للمسيح

ⲓⲁ

وانا اعلمكم
يا اخوتي بالانجيل
الذي بشر
به من جهتي
انه ليس
بانسان ولا
انني انا من
انسان اخذته ولا
علموني اياه
بل باعلان
يسوع المسيح
لانكم قد سمعتم
بسيرتي زمانًا
في اليهوديه
واني بزياده كنت
اضطهد كنيسة
الله وكنت
اخربها وكنت متزايدًا
في اليهوديه افضل

ⲉ̀ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲁⲙⲁⲓⲏ
ϧⲉⲛ ⲡⲁⲅⲉⲛⲟⲥ· ⲉⲓⲟⲓ ⲛ̀
ⲣⲉϥⲕⲱϩ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ̀· ⲉ̀ⲛⲏ
ⲉⲧⲁⲓⲛⲁⲓⲟϯ ⲧⲏⲓ ⲧⲟⲧⲉ ⲉ̀
ⲧⲟⲧ ϩⲟⲧⲉ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁϥϯ
ⲙⲁϯ ⲛ̀ϫⲉ Ⲫϯ· Ⲫⲏⲉ̀
ⲧⲁϥⲫⲟⲣϫⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ
ⲑⲛⲉϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲁⲙⲁⲩ···
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲑⲁϩⲙⲉⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉϥϩ̀ⲙⲟⲧ·
ⲉ̀ϭⲱⲣⲡ ⲙ̀ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲛ̀ϧⲏⲧ· ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁ
ϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ·
Ⲥⲁⲧⲟⲧ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲁϩⲧ ⲛ̀
ⲥⲁⲥⲁⲣⲝ ϩⲓⲥ̀ⲛⲟϥ· ⲟⲩⲇⲉ
ⲙ̀ⲡⲓϣⲉⲉ ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲓⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ϣⲁ
ⲛⲓⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉⲧϧⲁϫⲱⲓ
ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲓϣⲉⲛⲏⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲣⲁⲃⲓⲁ
ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲁⲓⲕⲟⲧⲧ ⲉ̀ⲇⲁ
ⲙⲁⲥⲕⲟⲥ·
Ⲓⲧⲁ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲅ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ
ⲁⲓϣⲉⲛⲏⲓ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲓⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲉ̀
ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲕⲏⲫⲁ· ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲟ̀ϩⲓ
ϧⲁ

من كثير من اتنالي
وكنت غيورًا جدًا
في الدين بتسليمهم
الي اباي ○
فلما سُر
الله الذي
افرزني من
بطن امي
ودعاني
بنعمته
ليعلن ابنه
فيَّ لكي
انادي به
في الامم ○
فلوقتي لم اتبع
لحمًا ودمًا ولم
اصعد الي يروشليم
الي الرسل الذين قبلي
بل انطلقت الي عرابيا
وايضًا عدت الي
دمشق ○
ومن بعد ثلث سنين
صعدت الي ايروشليم
لانظر الي كيفا

ϩⲁⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ⲓ̅ⲉ̅ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ·
ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲓⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ
ⲙ̀ⲡⲓⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ· ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲓⲁ
ⲕⲱⲃⲟⲥ ⲡ̀ⲥⲟⲛ ⲙ̀Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅·
Ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉ̀ϯⲥϧⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲛⲱⲧⲉⲛ· ⲓⲥ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲙ̀
ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ⲙ̀Ⲫϯ· ϫⲉ ⲛ̀ϯϫⲉ
ⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲁⲛ···
Ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲇⲉ· ⲁⲓⲓ̀ ⲉ̀ⲛⲓ
ⲥⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲥⲩⲣⲓⲁ· ⲛⲉⲙ ϯ
ⲕⲩⲗⲓⲕⲓⲁ· ⲛⲁⲩⲥⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ
ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲁⲛ· ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲁϩⲟ
ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲉⲕⲕ̀ⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ
ⲓⲟⲩⲇⲉⲁ· ⲛⲏ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅
ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲉⲩⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲡⲉ· ϫⲉ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥϭⲟϫⲓ
ⲛ̀ⲥⲱⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ· ϯⲛⲟⲩ
ϥϩⲓ ϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲁϩϯ
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥϣⲱϣϥ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ⲟⲩ
ⲥⲏⲟⲩ· ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϯ ⲱ̀ⲟⲩ ⲙ̀Ⲫϯ
ⲡⲉ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧ·
Ⲓⲧⲁ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲓ̅ⲇ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ·
ⲁⲓϣⲉ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲓⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲛⲉⲙ
Ⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ· ⲁⲓⲟⲗⲓ ⲇⲉ ⲙ̀ⲕⲉ ⲧⲓ
ⲧⲟⲥ

واقمت عنده خمسة عشر يومًا
واخر من الرسل
لم اراه الا
يعقوب اخا الرب
والذين اكتبهم
اليكم هوذا انا
قدام الله اني
لست اكذب ○
ومن بعد هذا اتيت
الي نواحي الشام
والقليقيا ولم يكونوا
كنايس اليهوديه
اللاتي بالمسيح
يعرفوني بوجهي
وانما كانوا فقط
يسمعون ان ذلك
الذي كان يطردنا
زمانًا هو الان
يبشر بالايمان
الذي كان يخربه
زمانًا وكانوا في
يمجدون الله ○
وايضًا من بعد اربعة عشر سنه
صعدت الي يروشليم مع
برنابا واخذت معي
طيطس

ⲛ̀ⲥⲉⲙⲛⲓ: ⲁⲓϣⲉ ⲇⲉ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ
ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩϭⲱⲣⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲓⲭⲱ ϧⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲩ
ⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲉ̀ϯϩⲓⲱⲓϣ ⲙ̀
ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ:
ⲥⲁⲛⲥⲁ ⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲙⲉⲩⲓ
ϫⲉⲙⲏⲡⲱⲥ ⲁⲓϭⲟϫⲓ ϧⲉⲗ
ⲟⲩϣⲟⲩⲓⲧ: ⲓⲉ ⲛ̀ⲁⲓϭⲟϫⲓ:
ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲇⲉ ⲧⲓⲧⲟⲥ
ⲫⲏⲉⲧⲭⲏ ⲛⲉⲙⲏⲓ: ⲉⲟⲩⲟⲩⲉⲓ
ⲛⲓⲛ ⲡⲉ: ⲛ̀ⲛⲉⲙⲡⲟⲩϣⲉⲣ ⲁ̀
ⲛⲁⲅⲕⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲥⲟⲩ
ⲃⲏⲧϥ:

وصعدت
باعلان ووضعت
عندهم الانجيل
الذي انادي
به في الامم
على حدة للذين يظنون
عشا اني اسعا في
باطل او سعيت
بل ولا طيطس ايضا
الذي كان معي وهو
يوناني لم يكونوا
يقدروا ان يكلفوه
ان يختتن

ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲟϫ
ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϫⲉⲣ
ⲧⲉⲛ ⲙⲉⲧⲣⲉⲙϩⲉ: ⲑⲏ
ⲉ̀ⲧⲉⲛ ⲧⲁⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ϧⲉⲛ
ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅: ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉⲉⲣⲉⲛ
ⲙ̀ⲃⲱⲕ: ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲛ
ⲟ̀ϩⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩϭⲓⲛⲭⲉϫⲱϥ
ⲛ̀ⲡⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟⲩⲛⲟⲩ: ϩⲓⲛⲁ ⲧⲉ
ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ: ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉⲩⲁⲅ
ⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲥϣⲱⲡⲓ ⲉⲥ
ⲥⲙⲟⲛⲧ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ:

ومن اجل الاخوة الكذبة
الذين دخلوا
ليتجسسوا حريتنا
هذه التي لنا بالمسيح
يسوع لكي يستعبدونا
هولاي الذين لم
نملت في خضوعهم
مقدار ساعة لكي
يكون مقدار حق
الانجيل ثابت
عندكم

ⲉ̀ⲃⲟⲗ

ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲇⲉ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧⲙⲉⲩⲓ
ϫⲉ ϩⲁⲛⲟⲛ ⲡⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ
ⲉ̀ⲛⲁⲩⲟⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲏⲟⲩ:
ⲛ̀ϥϣⲉⲃⲓⲏⲟⲩⲧ ⲛ̀ⲧⲟⲧ
ⲁⲛ: ⲛ̀ϩⲟ ⲫϯ ⲙ̀ⲡⲉϥϭⲓ
ϩⲟ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ:
ⲛⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲙⲉⲩⲓ ϫⲉ ϩⲁⲛⲟⲛ
ⲡⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲟⲩⲁϩ ϩⲗⲓ ⲉ̀ⲣⲟⲓ:
ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉⲧⲟⲩⲃⲏϥ: ⲉ̀ⲧⲁⲩ
ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲁⲩⲧⲉⲛϩⲟⲩⲧ ⲙ̀ⲡⲓⲉ
ⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ: ⲛ̀ⲧⲉ ϯ
ⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲉⲃⲓ: ⲕⲁⲧⲁ ⲫ
ⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲉ̀ⲧⲁⲩ
ⲧⲉⲛϩⲟⲩⲧϥ ⲉ̀ⲫⲁⲡⲥⲉⲃⲓ:
ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲧⲁϥⲉⲣϩⲱⲃ
ϧⲉⲛ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ: ⲉⲩⲙⲉⲧ
ⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥⲉⲃⲓ:
ⲁϥⲉⲣϩⲱⲃ ⲛ̀ϧⲏⲧ ϩⲱ
ⲉ̀ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ:

واما في اوليك الذين يظنون
انا نحن على مثل ما كانوا عليه
زمانا فلم
يختلف عندي
شيا الله لم ياخذ
بوجه انسان
لان اوليك الذين يظنون
انهم شي لم يزيدوني شيا
بل خلاف ذلك
ولما راوني قد ائتمنت
على بشارة
القلفة كما
اوتمن بطرس
على بشارة الختان
لان الذي عمل
في بطرس
رسالة الختان
عمل فيّ ايضا
للامم

ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ⲡⲓϩ̀ⲙⲟⲧ
ⲉ̀ⲧⲁⲩⲧⲏⲓϥ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ
ⲛⲉⲙ ⲕⲏⲫⲁⲥ: ⲛⲉⲙ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ
ⲛⲏⲉ̀ⲧⲟⲩⲙⲉⲩⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ϫⲉ
ϩⲁⲛⲥⲧⲩⲗⲗⲟⲥ ⲛⲉ:

ولما علموا
يعقوب وكيفاس
ويوحنا بالنعمة
التي اعطيت لي
اوليك الذين يظن بهم
انهم اعمدة

ⲁⲩϯ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲩⲓ̈ⲛⲁⲙ ⲛⲏⲓ ⲛⲉⲙ ⲃⲁⲣ
ⲛⲁⲃⲁⲥ • ⲉⲑⲃⲉ ⲧϣⲫⲏⲣ
ϩⲓⲛⲁ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲙⲉⲛ ⲉ̀ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ
ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲉ̀ⲡⲓⲥⲉⲃⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲟⲛ ••
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉⲣⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ̀
ⲛ̀ⲛⲓϩⲏⲕⲓ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲁⲓ̈ⲉⲣⲥ̀ⲡⲟⲩⲇⲁ
ⲍⲓⲛ ⲉ̀ⲁⲓⲁⲓϥ ••
ϩⲟⲧⲉ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁϥⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲕⲏⲫⲁⲥ
ⲉ̀ⲧⲁⲛⲧⲓⲟⲭⲓⲁ • ⲁⲓ̈ϯ ⲉ̀
ϩⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲕⲁⲧⲁ ϩⲟ ⲟⲩ
ⲃⲉ ϩⲟ ϫⲉ ⲛⲁⲩⲉⲣⲕⲁⲧⲁ
ⲅⲓⲛⲱⲥⲕⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲡⲉ ••
ϧⲁⲧⲉϧⲏ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲙⲡⲁⲧⲉ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲛⲁϥⲟⲩⲱⲙ
ⲡⲉ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ • ⲉ̀ⲧⲁⲩ
ⲓ̀ ⲇⲉ ⲁϥⲥⲁϩⲉⲙ ϩⲟⲩⲟϥ
ϥ ⲫⲱⲣϫ ⲉ̀ⲃⲟⲗ • ⲉϥⲉⲣ
ϩⲟϯ ϧⲁⲧϩⲏ ⲛ̀ⲛⲏ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲉⲃⲓ ••• ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩ
ⲉⲣⲙⲉⲧϣⲟⲃⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ••
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲥⲉⲡⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ •••
ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ
ϩⲱϥ ϣⲉⲛⲁϥ ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩⲙⲉⲧ
ϣⲟⲃⲓ ••

اعطوني انا وبرنابا ش
يمين الشركه
كي نحن للامم
وهم للختان
لكي نهتم
بالمساكين فقط
وهذا اشتهيت ان افعله
ولما قدم كيفاس
الي انطاكيه
قاومته وجها
لوجه لانهم
كانوا الاخوه
لانه قبل ان ياتي
احد من قبل يعقوب
كان ياكل
مع الامم ولما
اتوا تنحا
وانفرز لخوفاً
من اولئك الذين
من الختان
وراءوا معه
بقية اليهود
حتى ان برنابا ش
ايضاً شك في
مرايا تهم ○

ⲁⲗⲗⲁ

ⲁⲗⲗⲁ ⲉ̀ⲧⲁⲓ̈ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲥⲉⲥⲟⲩⲧⲱⲛ
ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲁⲛ • ⲛ̀ⲥⲁ ϯⲙⲉⲑ
ⲙⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ••
ⲡⲉϫⲏⲓ ⲛ̀ⲕⲏⲫⲁⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ
ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϫⲉ ⲓⲥϫⲉ ⲛ̀
ⲑⲟⲕ ⲟⲩⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲕⲟⲛϧ
ⲙ̀ⲙⲉⲧⲉⲑⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛ ⲙ̀ⲙⲉⲧ
ⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲁⲛ •• ⲡⲱⲥ ⲕⲉⲣⲁⲛⲁⲅ
ⲕⲁⲍⲓⲛ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ • ⲉ̀ⲉⲣ
ⲙⲉⲧⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ••
ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲫⲩⲥⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϩⲁⲛⲓⲟ
ⲩⲇⲁⲓ • ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓ
ⲉⲑⲛⲟⲥ ⲁⲛ •• ⲛ̀ⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ
ⲉⲛⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲛ̀ⲥⲉⲛⲁⲑⲙⲁⲓⲉ ⲣⲱ
ⲙⲓ ⲁⲛ •• ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓ
ϩⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ••
ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫ̀
ⲛⲁϩϯ ⲛ̀ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ •• ⲟⲩⲟϩ
ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ⲁⲛⲛⲁϩϯ ⲉ̀
ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ •• ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛ
ⲙⲁⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲛⲁϩϯ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ •• ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ••

بل لما رأيت انهم
لا يتقومون بحق
البشري
قلت لكيفاس
قدام الكل ان كنت
انت يهودي تعيش
بالاممية وليس
باليهوديه فكيف
تكلف الامم
ان يتهودون ○
واما نحن فنحن
يهود بالطبيعه
وليس من الامم الخطاه
لانا نعلم ان
الانسان لا يتزكي
من اعمال الناموس
الا بالايمان
بيسوع المسيح
ونحن ايضاً امنا
بالمسيح يسوع لكي
نتبرر من ايمان
المسيح وليس
من اعمال
الناموس ○

ϫⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ · ⲥⲉⲛⲁ-
ⲙⲁⲓ ⲥⲁⲣⲝ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲛ ··
ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲉⲛⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ ⲙⲏⲓ
ϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ·· ⲁⲛϫⲉⲙⲉⲛ
ϩⲱⲛ ⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ·
ϩⲁⲣⲁ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲇⲓⲁⲕⲱⲛ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲫⲛⲟⲃⲓ ⲡⲉ ⲛ̀ⲛⲉⲥϣⲱⲡⲓ
ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲃⲟⲗⲟⲩ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ·· ⲛⲁⲗⲓⲟⲩⲓ ⲉ̀ϯⲕⲱⲧ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ·· ϯⲉⲣⲥⲩⲛⲓⲥⲧⲁⲛ
ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲧⲏⲥ ···
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲛⲟⲙⲟⲥ ·· ⲁⲓⲙⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲟ
ⲙⲟⲥ ·· ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁⲱⲛϧ
ⲙ̀ⲫϯ ⲁⲩⲁϣⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ϯⲱⲛϧ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲁⲛ ϫⲉ ··· ⲡ
ⲟⲛ ϧⲉⲛ ϧⲏⲧ ⲡⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ·
ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉ̀ϯⲱⲛϧ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ
ϯⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ϯⲥⲁⲣⲝ ·· ⲁⲓ
ⲱⲛϧ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫϯ · ⲫⲏ
ⲉ̀ⲧⲁϥⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥ ⲧⲏⲓϥ

لأن من اعمال
الناموس لا يتبرر
كل ذي جسد
وان كنا نطلب البر
بالمسيح فسنوجد
نحن ايضا خطاه
فهل المسيح اذن
خادم الخطية لا يكون
وان كنت لاوليك الذين
نقضتهم هو لا ايضا
ابنيهم فانا اشهد
عن نفسي اني خالف
لاني انا من قبل
ناموس مت للناموس
لكي احيا لله
وقد صلبت مع المسيح
ولست انا الحي بعد
فاما المسيح فهو حي
في والذي اعيش به
الان بالجسد
بامانة
ابن الله انا حي
هذا الذي احبني

ⲧⲏⲓϥ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲓ · ⲛ̀
ϯⲛⲁϣⲉϣϥ ⲙ̀ⲡⲉϩⲙⲟⲧ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲁⲛ ··
ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫ
ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲧⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ··
ϩⲁⲣⲁ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲁϥⲙⲟⲩ ⲛ̀ϫⲓⲛϫⲏ ··
ⲱ̀ ⲛⲓⲁ̀ⲛⲟⲏⲧⲟⲥ ⲛ̀ⲅⲁⲗⲁⲧⲏⲥ ·
ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲧⲁϥⲉⲣⲃⲁⲥⲕⲁ
ⲛⲟⲥ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ · ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲁⲩ
ⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ⲥϧⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ·
ⲛ̀ⲥⲁϩⲣⲉⲛ ⲛⲟⲩⲃⲁⲗ ⲉ̀ⲁⲩⲁϣϥ ·
ⲫⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲉ̀ϯⲟⲩⲱϣ
ⲉ̀ⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ··
ⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ··
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ϣⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲡⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ
ⲛⲁϩϯ ··
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛⲁⲧ
ϩⲏⲧ · ⲉ̀ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣϩⲏⲧⲥ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ · ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ
ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ϯⲥⲁⲣⲝ · ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϣⲉⲡ ⲟⲩ ⲙⲏϣ

واسلم نفسه عني
ولست ارذل
نعمة الله ○
وان كان البر من
الناموس هو
فباطلا اذن مات المسيح
يا معاشر الغلاطيين
الذين لا يعقلون
من هو الذي حسدكم
ايها الذين سبقوا فدونوا يسوع المسيح
امام عيونهم اذ قد صلب
هذا فقط الذي اريد
ان اعلمه منكم
امن اعمال
الناموس اخذتم
الروح او من
سماع الايمان
هكذا انتم جهال
اذ قد بدأتم
بالروح والان
اتممتم بالجسد
لقد قبلتم تعبا

Coptic	Arabic
ⲛ̀ϩⲓⲥⲓ ⲛ̀ϣⲏⲓ ⲓⲥϫⲉ ϫⲉ	كثيرا باطلا ان كان
ⲛ̀ϣⲏⲓ ∴	باطلا ٥
ⲫⲏ ⲟⲩⲛ ⲉⲧϯ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲓ	فالذي يعطيكم
ⲡ͞ⲛ͞ⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛ· ⲟⲩⲟϩ	الروح ويعمل
ⲉⲧⲉⲣϩⲱⲃ ⲛ̀ϩⲁⲛϫⲟⲙ	القوات فيكم
ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲟⲩⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ	امن اعمال
ⲛⲓϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ	الناموس
ⲡⲉ ⲓⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲥⲱ	هو او من
ⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲛⲁϩϯ ∴	سماع الايمان
ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ	كمثل ابراهيم الذي
ⲁϥⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲫ̀ϯ ⲁⲩⲟⲡϥ	امن بالله وحسب
ⲛⲁϥ ⲉⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ· ⲁⲣⲉⲧⲉⲛ	له برا فقد
ⲉ̀ⲙⲓ ϩⲁⲣⲁ ϫⲉ ⲛⲏ ⲉ̀ⲃⲟⲗ	تعلمون الان
ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲛⲁϩϯ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ	ان الذين من الايمان
ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲉ̀ⲧⲁⲥ	هولاي ابنا ابراهيم
ⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲁⲩ ⲛ̀ϫⲉ	والكتاب لما سبق
ϯⲅⲣⲁⲫⲏ ∴	فراي ٥
ϫⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲛⲁϩϯ	ان من الايمان
ⲉ̀ⲣⲉ ⲫ̀ϯ ⲛⲁⲑⲙⲁⲓⲉ ⲛⲓ	يبرر الله الامم
ⲉⲑⲛⲟⲥ ⲁϥⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ϩⲓ	تقدم فبشر
ϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲛ̀ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ∴	ابراهيم قايلا
ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲥ̀ⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ	بك يكونون جميع
ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲕ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓ	الامم
ⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ∴	مباركين ٥

ϩⲱⲥⲧⲉ

Coptic	Arabic
ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲏ ⲉⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫ̀	فالان الذين من
ⲛⲁϩϯ ⲥⲉⲛⲁⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ	الايمان هم يتباركون
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ∴	مع ابراهيم المومن
ⲟⲩⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϣⲟⲡ	لان كل الذين هم
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ ⲛ̀	من اعمال
ⲧⲉ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲥⲉⲭⲏ ϧⲁ	الناموس هم كاينون
ⲡⲥⲁϩⲟⲩⲓ ∴	تحت اللعنه ٥
ⲥ̀ϧⲏⲟⲩⲧ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ϥⲥ̀ϩⲟⲩⲟⲣⲧ	لانه مكتوب ملعون
ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲉⲙ	كل لا يثبت
ϥ̀ⲟϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ϩⲓ ⲛⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧ	علي جميع المكتوبات
ⲥ̀ϧⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ ⲡ̀ϫⲱⲙ ⲛ̀ⲧⲉ	في سفر هذا
ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉ̀ⲁⲓⲧⲟⲩ ∴	الناموس وليصنعهن
ϫⲉ ⲛ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ϧⲉⲛ ⲛⲓϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ	لان باعمال
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲟⲛ	الناموس لا يتبرر
ϩ̀ⲗⲓ ⲛⲁⲙⲁⲓ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲫ̀ϯ ∴	احد عند الله
ϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲡⲓⲑⲙⲏⲓ	يظهر ان البار
ⲉϥⲉⲱⲛϧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ	يحيي من
ⲫ̀ⲛⲁϩϯ ∴	الايمان ٥
ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲇⲉ ⲛ̀ⲟⲩⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ	وان الناموس ليس
ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲁⲛ ⲡⲉ ∴ ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲏ	هو من الايمان بل الذي
ⲉⲑⲛⲁⲁⲓⲧⲟⲩ ⲉϥⲉⲱⲛϧ	يعلمهن يحيي
ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ∴	بهن ٥
ⲡⲭ͞ⲥ ⲇⲉ ⲁϥϣⲟⲡⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ	والمسيح قد اشترانا
ϩⲁ ⲡⲥⲁϩⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ	من لعنة الناموس

ⲉⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲥⲁϩⲟⲩⲓ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ
ⲉ̀ϫⲱⲛ ::
Ⲥⲥϧⲏⲟⲩⲧ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ϥⲥⲁϩⲟⲩⲓⲧ
ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁ
ϣⲓⲉⲡϣⲉ · ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥ
ϣⲱⲡⲓ · ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ::
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲓⲏ̅ⲥ̅ · ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛϭⲓ ⲙ̀
ⲡⲓⲱϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲁϩϯ ::

Ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁⲓϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ⲕⲁⲧⲁ ⲣⲱⲙⲓ · ⲟ̀ⲙⲱⲥ
ⲟⲩⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ
ⲉⲁⲩⲧⲁϫⲣⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲡⲉⲧⲁⲑⲉⲧ
ⲉ̀ⲣⲟⲥ · ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲧⲁⲥ
ⲟⲩⲉ̀ϩⲗⲓ ⲉϩⲟⲩⲛ ::

Ⲛⲓⲱϣ ⲇⲉ ⲁⲩϫⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ
ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥϫ̀ⲣⲟϫ · ⲛ̀ⲡⲉϥϫⲟⲥ
ϫⲉ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥϫ̀ⲣⲟϫ ϩⲱⲥ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ · ⲁⲗⲗⲁ ϩⲱⲥ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩⲁⲓ · ϫⲉ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕ
ϫ̀ⲣⲟϫ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲉ :::
Ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ · ϫⲉ ⲟⲩ
ⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ ⲉⲁⲩⲉⲣ ϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ⲧⲁϫ
ⲣⲟⲥ · ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫ̀ϯ ::
ⲫ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉ̀ⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲙⲉⲛ
ⲛ̀ⲥⲁ ⲩ̅ⲗ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ :: ⲛ̀
ϥⲃⲱⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁⲛ · ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ
ⲣⲉϥⲕⲱⲣϥ ⲙ̀ⲡⲓⲱϣ ::
Ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫ̀
ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲧⲉ ϯⲕ̀ⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ::
ⲓⲉ ⲛ̀ⲟⲩⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲱϣ ⲁⲛ ::
ϫⲉ ⲧⲉⲧⲁ ⲫ̀ϯ ⲉⲣⲉϩ ⲙ̀
ⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓ
ⲧⲉⲛ ⲟⲩⲱϣ ::

Ⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲉ ⲫ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ · ⲉ̀ⲧⲁⲩ
ⲭⲁϥ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲥⲓⲥ ::
ϣⲁⲧⲉϥⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓϫ̀ⲣⲟϫ
ⲉ̀ⲧⲁϥ ϣⲡ ⲛⲁϥ · ⲉ̀ⲁⲩⲧⲁϩⲟϥ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϩⲁⲛⲁⲅⲅⲉ
ⲗⲟⲥ · ϧⲉⲛ ϯϫⲓϫ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲉ
ⲥⲓⲧⲏⲥ · ⲡⲓⲙⲉⲥⲓⲧⲏⲥ ⲇⲉ
ⲙ̀ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ · ⲫ̀ϯ ⲇⲉ
ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲉ ::
Ⲫ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲟⲩⲛ ⲉϥϯ ⲟⲩⲃⲉ
ⲛⲓⲱϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ϯ :: ⲛ̀ⲛⲉⲥ
ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲛⲉⲁⲩϯ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲟⲙⲟⲥ ⲅⲁⲣ
ⲡⲉ ::

وصار عنا
لعنه ٥
لانه مكتوب ملعون
كل من يعلق على
خشبه لكي تكون
بركة ابراهيم في
الامم بالمسيح
يسوع لكي ننال
موعد الروح
بالايمان ٥
يا اخوتي فلنت
كبشري ان
عهد انسان
اذا ثبت ليس
احد يرذله ولا
يثني رسمه ٥
ولما وعد ابراهيم
مواعيد وزرعه
لم يقل انه
وزروعه على
مثل كثير ولكن
على مثل واحد اعني
وزرعك الذي هو المسيح
وهذا اقوله ان

عهدا قديما قد ثبت
من الله
والناموس الذي من
بعد اربع مايه وثلثين سنه
ليس ينقضه لكي
يبطل الوعد
وان كانت الوراثه هي
من الناموس
فليست هي اذن من الوعد
وانما وهب الله
لابراهيم بالوعد
٥
فما هو الناموس بعد
انما هو وضع من اجل المعاصي
حتى ياتي الزرع
الذي له وعد بما رتب
على ملايكه
بيد وسيط
والوسيط ليس هو
لواحد والله
واحد هو
والناموس ضاد
مواعيد الله لا يكون
لان الناموس لو كان
اعطي

ⲉⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲧⲁⲛ — علي ان له استطاعه
ϧⲟ : ⲟⲛⲧⲱⲥ ⲛⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ — ان تحيي فحقا كان البر
ⲟⲩⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲡⲉ : — من الناموس
ⲁⲗⲗⲁ ⲁϯⲅ̀ⲣⲁⲫⲏ ⲉⲥϣⲟⲙⲙⲉ ⲉ̀ — ولكن الكتاب حبس
ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲁ ⲡⲓⲛⲟⲃⲓ : — كل شي تحت الخطيه
ϩⲓⲛⲁ ⲡⲓⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ — كي يعطي الوعد للذين
ⲫ̀ⲛⲁϩϯ ⲛ̀ⲓⲏⲥ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲛⲉ — يومنون من قبل الايمان
ⲧⲏⲓϥ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲑⲛⲁϩϯ : — بيسوع المسيح

ⲕ̅ ⲡⲁⲧⲉ ⲧⲉϥⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲛⲁϩϯ — وقبل ان ياتي الايمان
ⲛⲁⲩⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲣⲟⲛ ⲡⲉ ϧⲁ — كنا محفوظين تحت
ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ : ⲉ̀ⲁⲩϣⲟⲙϣ ⲙ̀ⲙⲟⲛ — الناموس محبوسين
ⲉ̀ⲣⲟⲛ ϣⲁ ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ — الي الايمان العتيد
ⲛ̀ϭⲱⲣⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗ : ϩⲱⲥⲧⲉ — ان يظهر فالان
ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ : ⲁϥⲉⲣ ϭⲁⲩⲙⲱⲓⲧ — الناموس صار لنا مهديا
ⲛⲁⲛ ⲉ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅ : ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛ — الي المسيح لكي
ⲙⲁⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲛⲁϩϯ : — نتبرر بالايمان
ⲉ̀ⲧⲁϥⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲛⲁϩϯ — فلما جا الايمان
ⲧⲉⲛⲭⲏ ϫⲉ ϧⲁ ⲟⲩϭⲁⲩ — لم نصر بعد تحت
ⲙⲱⲓⲧ : — مرشد

ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣⲟⲩ : — لانكم انتم جميعكم
ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ — انتم ابنا الله
ⲫ̀ϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫ̀ⲛⲁϩϯ — بالايمان
ϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ : — بيسوع المسيح
ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲏ — وانتم كلكم يا معشر
ⲉ̀ⲧⲁⲩ

ⲉ̀ⲧⲁⲩⲱⲙⲥ ⲉ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅ : ⲁⲣⲉⲧⲉⲛ — الذين صبغتم بالمسيح
ϯ ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅ ϩⲓⲱⲧⲧⲏⲛⲟⲩ : ⲙ̀ⲙⲟⲛ — للمسيح لبستم
ⲓⲟⲩⲇⲁⲓ : ⲟⲩⲇⲉ ⲟⲩⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ : — ليس يهودي ولا يوناني
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲃⲱⲕ : ⲟⲩⲇⲉ ⲣⲉⲙϩⲉ : — ولا عبد ولا حر
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩⲱⲟⲩⲧ ⲟⲩⲇⲉ ⲥ̀ϩⲓⲙⲓ : — ليس ذكر ولا انثي
ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣⲟⲩ : — لانكم انتم كلكم
ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ : — انتم واحد بالمسيح يسوع

ⲕ̅ⲍ̅ ⲓⲥϫⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ϩⲁ — فان كنتم انتم للمسيح
ⲣⲁ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁ ⲡϫ̀ⲣⲟϫ — فاذن انتم من ذرية
ⲛ̀ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ : ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲱϣ : — ابراهيم وكالوعد
ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛⲕ̀ⲗⲏⲣⲟⲛⲟ — انتم ورثه
ⲙⲟⲥ : ϫⲉ ⲉ̀ⲫⲟⲥⲟⲛ ⲭ̀ⲣⲟⲛⲟⲥ — وانا اقول ان الوارث
ⲉ̀ⲡⲓⲕ̀ⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲟⲥ : ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ — حينيذ ما دام صبيا
ⲛ̀ⲁ̀ⲗⲟⲩ ⲡⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩ̀ⲗⲓ ⲛ — صغير فهو نفسه
ϣⲓⲃϯ ⲙ̀ⲙⲟϥ : ⲛ̀ⲉⲙ ⲃⲱⲕ — لن يتغير في شي ع العبيد
ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲉⲛⲭⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ : — وهو سيد الكل
ⲁⲗⲗⲁ ⲉϥⲭⲏ ϧⲁ ϩⲁⲛⲉ̀ⲡⲓ — ولكنه كاين تحت
ⲧ̀ⲣⲟⲡⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲟⲓⲕⲟ — وكلا وقهارمه
ⲛⲟⲙⲟⲥ : ϣⲁϯ ⲛⲉⲓ ⲛ̀ⲧⲉ — حتي اجل
ⲡⲉϥⲓⲱⲧ : — ابوه

ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϩⲱⲛ ϩⲟⲧⲉ — كذلك ونحن ايضا
ⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ⲁ̀ⲗⲟⲩ : ⲛⲁⲛⲭⲏ ϧⲁ — حين كنا صبيانا كنا
ⲛⲓⲥ̀ⲧⲟⲓⲭⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲕⲟⲥ — تحت عناصر هذا
ⲙⲟⲥ ⲉⲛⲟⲓ ⲙ̀ⲃⲱⲕ ⲛⲱⲟⲩ : — العالم متعبدين لهم

ϩⲟⲧⲉ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁϥⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲫ̀ⲙⲁϩ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ· ⲁ ⲫ︦ϯ︦ ⲟⲩⲱⲣⲡ
ⲙ̀ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ·· ⲉⲁϥϣⲱⲡⲓ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥ̀ϩⲓⲙⲓ ⲉⲁϥ
ϣⲱⲡⲓ ϧⲁ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ· ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲉⲡ ⲛⲏⲉⲧ ϧⲁ ⲡⲓ
ⲛⲟⲙⲟⲥ·· ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛϭⲓ
ⲛ̀ϯⲙⲉⲧϣⲏⲣⲓ··
Ⲟⲩⲧⲓ ⲇⲉ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ
ϩⲁⲛϣⲏⲣⲓ·· ⲁ ⲫ︦ϯ︦ ⲟⲩⲱⲣⲡ
ⲙ̀ⲡⲓⲡ︦ⲛ︦ⲁ︦ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ···
ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲛⲉⲛϩⲏⲧ· ⲉϥ
ⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲁⲃⲃⲁ ⲫⲓⲱⲧ··
ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲟⲩⲃⲱⲕ ⲁⲛ ϫⲉ
ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩϣⲏⲣⲓ·· ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲟⲩ
ϣⲏⲣⲓ ⲓⲉ ⲟⲩⲕ̀ⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲟⲛ·
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫ︦ϯ︦···
Ⲁⲗⲗⲁ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ⲙⲉⲛ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ
ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲙ̀ⲫ︦ϯ︦ ⲁⲛ··
ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲃⲱⲕ ⲛ̀ⲛⲏ ⲫⲏⲉⲧⲉ
ⲉ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲛⲟⲩϯ ⲁⲛ ⲛⲉ···
ⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲩⲉⲛ
ⲫ︦ϯ︦ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲇⲉ ⲁ ⲫ︦ϯ︦ ⲥⲟⲩⲉⲛ
ⲑⲏⲛⲟⲩ· ⲡⲱⲥ ⲧⲉⲧⲉⲛⲕⲟⲧ
ⲙ̀ⲙⲁⲩ

فلما جاء تمام
الزمان بعث الله
ابنه وكان
من امراه
وصار تحت
الناموس
لكي يشتري الذين
هم تحت الناموس لكي ننال البنوه
فاما اذ انكم انتم
ابنا بعث الله
روح ابنه
الى قلوبنا يصرخ
قايلاً ايها الآب
اذا فلست انت الان عبداً
بل ابناً فان كنت
ابناً فوارث ايضاً
من قبل الله
بل في ذلك الزمان
اذ لم تعرفوا الله
عبدتم اوليك
الذين ليس هم الالهة بالطبع
والان فقد عرفتم
الله وبالاكثر عرفكم
الله فكيف ترجعون

ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲟⲛ· ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲛⲓ
ⲥⲑⲉⲛⲏⲃ·· ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϩⲏⲕⲓ ⲛ̀ⲥ
ⲧⲟⲓⲭⲓⲟⲛ··· ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣ
ϣⲱⲡⲉ ⲉⲣⲃⲱⲕ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲕⲉⲥⲟⲡ·
ϩⲁⲧⲉⲧⲉⲛ ϯϩⲑⲏⲧⲉⲛ···
ⲉ̀ϩⲁⲛⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ
ⲁ̀ⲃⲟⲧ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲥⲏⲟⲩ··
ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲣⲟⲙⲡⲓ· ϯⲉⲣϩⲟϯ
ϧⲁⲧⲉⲧⲉⲛ ϩⲏⲧ ⲙⲏⲡⲱⲥ
ⲉ̀ⲧⲁⲓϭⲓ ϧⲓⲥⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ϩⲓⲕⲏ
ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϩⲱ
ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲣⲏϯ··
Ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ϯϯϩⲟ ⲉ̀ⲣⲱ
ⲧⲉⲛ· ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛϭⲓⲧ
ⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ⲛ̀ϩⲗⲓ· ⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲉⲙⲓ ⲇⲉ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩϣⲱⲛⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲥⲁⲣⲝ·· ⲁⲓϩⲓϣⲉⲛ
ⲛⲟⲩϥⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ···
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲧⲉⲛ ⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ·
ⲉⲧⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲥⲁⲣⲝ
ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛϣⲟϣϥ· ⲟⲩⲇⲉ
ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲓⲁϥⲓ ⲛ̀ⲥⲱϥ··
ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϣⲟⲡⲧ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ

ايضاً الى العناصر
الضعيفه المسكينه
الذين تريدون ان
تتعبدون لها دفعة اخرى
اذ تاملتم
ايام وشهور
وازمان
وسنين فانا اخاف
عليكم ليلا اكون
قد تعبت فيكم باطلاً
كونوا مثلي لاني انا
ايضاً مثلكم
يا اخوتي انا اطلب اليكم
لانكم لم تظلموني
في شي وقد تعلمون
انه من اجل ضعف
الجسد بشرتكم
اولاً
وتجربتكم التي
في جسدي
لم ترذلوها ولم
تبصقوا عليها
ولكنكم قبلتوها اليكم

ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀ — مثل ملاك
ⲧⲉ ⲫϯ: ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅ — الله ومثل المسيح
ⲓⲏ̅ⲥ̅: ⲁϥⲑⲱⲛ ⲟⲩⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛ — يسوع فاين هي
ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲥⲙⲟⲥ: ϯⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ — غبطتكم انا اشهد
ⲅⲁⲣ ⲛⲱⲧⲉⲛ: ϫⲉⲛⲉⲟⲟⲛ — لكم انكم لو
ϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉⲛⲉ̀ⲫⲉⲣ — استطعتم
ⲛ̀ⲛⲉ ⲧⲉⲛⲃⲁⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗ: ⲛⲁⲣⲉ — لقلعتم عيونكم
ⲧⲉⲛⲛⲁⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛⲏⲓ ⲡⲉ: — واعطيتموني اياها
ϩⲱⲥⲧⲉ ⲧⲉⲛϫⲓⲛⲁⲉⲣϫⲁϫⲓ — فلان صرت لكم عدوا
ⲛⲱⲧⲉⲛ: ϫⲉ ϯⲧⲁⲙⲟ ⲙ̀ — لاني اعلمتكم
ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϯⲙⲏⲓ: — بالحق ٥

ⲥⲉϯⲕⲟϩ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲕⲁⲗⲱⲥ — يغارون عليكم وليس
ⲁⲛ: ⲁⲗⲗⲁ ⲥⲉⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ⲙⲁϣ — بحسن ولكن يريدون
ⲑⲁⲙⲉⲣⲱⲧⲉⲛ: ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ — يغلقون عليكم لكي
ⲧⲉⲛⲕⲟϩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ: — وانتم تغاروا عليهم ٥
ⲛⲁⲛⲉⲥ ⲇⲉ ⲉ̀ⲕⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡⲓ — فحسنا ان تغاروا في
ⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ: — الخير كل حين
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ — وليس اذ كنت عندكم
ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲁⲛ: — فقط ٥

ⲓⲉ̅ ⲇ̅ ⲚⲀϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲓ ϯϯ ⲛⲁⲕⲁϩ — يا اولادي هولاء الذين
ⲙ̀ⲙⲓⲥⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲥⲟⲡ: ϣⲁⲧⲉ — اطلق بهم مرة اخري
ⲡⲭ̅ⲥ̅ ϭⲓⲙⲟⲣⲫⲏ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ — حتى تجلي المسيح فيكم
ⲛⲁⲓⲟⲩⲱϣ ⲇⲉ ⲉ̀ⲓ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ — فقد كنت الان اريد
ϯⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϣⲓⲃϯ ⲛ̀ⲧⲁ — ان احضر عندكم ثم اغير

ⲥⲙⲏ

ⲥⲙⲏ: ϫⲉ ϯϣⲟⲣⲧⲉⲣ ⲛ̀ϩⲏⲧ — صوتي لاني اتحير
ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ: — فيكم ٥
ϫⲟⲥ ⲟⲩⲛ ⲛⲏⲓ: ⲉ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛ — فقولوا لي اتريدون
ⲟⲩⲱϣ: ⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ϧⲁ ⲡⲓⲛⲟ — ان تكونوا تحت
ⲙⲟⲥ ⲛ̀ ⲡⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ — الناموس ولا تعرفون
ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁⲛ: ⲥⲥϧⲏⲟⲩⲧ — الناموس لانه مكتوب
ⲅⲁⲣ: ٥

ϫⲉ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲟⲩⲟⲛⲧⲁϥ ϣⲏⲣⲓ — ان ابراهيم ولد ابنين
ⲃ̅: ⲟⲩⲁⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϯⲃⲱⲕⲓ: — واحد من الامه
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲁⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϯⲣⲉⲙϩⲉ — وواحد من الحرة
ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲏⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙⲉⲛ ϧⲉⲛ ϯ — بل الذي من الامه
ⲃⲱⲕⲓ ⲉ̀ ⲁⲩⲙⲁⲥϥ ⲕⲁⲧⲁ — ولد بجسدانيا
ⲥⲁⲣⲝ: ⲫⲏ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲇⲉ ϧⲉⲛ — والذي من الحرة
ϯⲣⲉⲙϩⲉ: ⲟⲩⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ — بوعد اللذان
ⲟⲩⲉ̀ⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲁ ⲡⲉ: ⲉ̀ⲧⲉ — هما هاذان
ⲛⲁⲓ ⲛⲉ: ⲉ̀ϣⲁⲩⲉⲣ ⲁⲗⲗⲏⲅⲟ — اللذان لهما معنا
ⲣⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ: ⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲅⲁⲣ — لان هذان هما
ⲥ̀ⲛⲟϯ ⲛⲉ ⲛⲁⲓ: ⲟⲩⲁⲓ ⲙⲉⲛ ⲉ̀ — العهدان
ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲓⲛⲁ: — فالواحد
ⲉⲥⲙⲓⲥⲓ ⲉⲩⲙⲉⲧⲃⲱⲕ ⲉ̀ ⲧⲉ — من طور سينا
ⲁ̀ⲅⲁⲣ ⲧⲉ: — والدة العبوديه التي
ⲁ̀ⲅⲁⲣ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲓⲛⲁ — هي هاجر
ⲉⲧϧⲉⲛ ϯⲁⲣⲁⲃⲓⲁ: — وهاجر هو طور سينا
الكاين بارابيا

ⲣⲝⲏ

Coptic	Arabic
ⲁϥⲟⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ϣ̀ⲫⲏⲣ ⲛ̀ϯⲙⲉⲧ	وهو مشارك في المثال
ⲛⲉⲙ ⲓ̀ⲗⲏⲙ ⲉⲑⲛⲁⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲛⲟⲩ ⲥⲟⲓ	مع ايروشليم الحاضر
ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲃⲱⲕ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲥϣⲏⲣⲓ	لانها هي عبده وبنيها
Ⲓ̀ⲗⲏⲙ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ϣⲱⲓ ⲟⲩⲣⲉⲙ	فاما ايروشليم العليا فهي
ϩⲉ ⲧⲉ ⲑⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲑⲉⲛⲙⲁⲩ ⲧⲉ	حره التي هي امنا
Ⲥⲥϧⲏⲟⲩⲧ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲟϥ	لانه مكتوب افرحي
ⲙ̀ⲙⲟ ϯⲁⲣⲏⲛ ⲑⲏⲉ̀ⲧⲉ	ايتها العاقر
ⲙ̀ⲡⲉⲥⲙⲓⲥⲓ ⲫⲱϣ ⲟⲩⲟϩ	التي لا تلد
ⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲑⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲥϯ	شقي وصيحي ايتها
ⲛⲁⲕϩⲓ ϫⲉ ⲛⲁⲛⲁϣⲉ ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛ̀	التي لا تطلق لان
ⲧⲉ ϯϣⲁϣⲉ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲉ̀	اولاد المقفره كثيرون
ϩⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲑⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛⲧⲁⲥ	افضل من التي لها
ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ϩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ	زوج
ⲓ̅ⲅ̅ Ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲉⲛⲥ̀ⲛⲏⲟⲩ	ونحن يا اخوتنا
ⲕⲁⲧⲁ ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϩⲁⲛ	مثل اسحق
ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲉ̀ⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲁ	بنوا الموعد
ⲁⲗⲗⲁ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲛⲟⲩ	ولكن كما كان ذلك الزمان
ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛⲁϥⲡⲉ ⲡⲓⲙⲓⲥⲓ ⲕⲁⲧⲁ	المولود بالجسد
ⲥⲁⲣⲝ ϭⲟϫⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲓ	يطرد الذي
ⲕⲁⲧⲁ ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ϯ	بالروح كذلك ايضا
ⲛⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉ ϯⲅ̀	الآن ولكن ما الذي
ⲣⲁⲫⲏ ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ	يقوله الكتاب
ϩⲓⲟⲩⲓ ⲛ̀ϯⲃⲱⲕⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ	اخرج هذه الامه
ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲥϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ	وابنها لان ابن

ⲅⲁⲣ

غلاطيه

Coptic	Arabic
ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϯⲃⲱⲕⲓ ⲉ̀ⲣⲉ ⲕⲗⲏⲣⲟ	الامه لا يرث
ⲛⲟⲙⲓⲛ ⲛⲉⲙ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ϯ	مع ابن الحره
ⲣⲉⲙϩⲉ	ونحن يا اخوتنا لسنا
Ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲉⲛⲥ̀ⲛⲏⲟⲩ ⲁ̀ⲛⲟⲛ	اولاد الامه
ϩⲁⲛϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ϯⲃⲱⲕⲓ ⲁⲛ	ولكن اولاد الحره
ⲁⲗⲗⲁ ϯⲙⲉⲧⲣⲉⲙϩⲉ ⲛ̀	لان بالحريه
ⲑⲣⲏⲓ ⲅⲁⲣ ϧⲉⲛ ϯⲙⲉⲧ	اعتقنا
ⲣⲉⲙϩⲉ ⲁ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲁⲓⲧⲉⲛ ⲛ̀	المسيح
ⲣⲉⲙϩⲉ	فقفوا الآن
ⲓ̅ⲇ̅ Ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ	ولا تسلموا نفوسكم
ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲣϯ ⲛ̀ⲑⲏⲛⲟⲩ	تحت نير العبوديه
ϧⲁⲟⲩⲛⲁϩⲃⲉϥ ⲙ̀ⲙⲉⲧ	
ⲃⲱⲕ	
Ⲓⲥ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ	هوذا انا بولس
ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ	اقول لكم
ϫⲉ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϣⲁⲛ	انكم اذا اختتنتم
ⲥⲟⲩⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲛⲁϯϩⲏⲟⲩ	فلن ينفعكم المسيح
ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϩ̀ⲗⲓ ϯⲉⲣⲙⲉⲑ	شيا وانا اشهد
ⲣⲉ ⲟⲛ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲥⲉⲃⲓ	ايضا على كل انسان
ⲙ̀ⲙⲟϥ ϫⲉ ϥⲉⲣⲟϥ ⲉⲑⲣⲉϥ	يختتن انه واجب
ⲉⲣ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ	عليه ان يعمل الناموس كله
Ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ ⲕⲱⲣϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅	وقد بطلتم من المسيح
ⲛⲏⲉⲧⲉ ⲉ̀ⲙⲁϩⲓⲟ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ	ايها الذين يتبررون
ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ ϩⲉⲓ	بالناموس وسقطتم
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓϩ̀ⲙⲟⲧ	من النعمه

ⲁⲛⲟⲛ ⲅⲁⲣ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡ︦ⲛ︦ⲁ︦ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲁϩϯ · ⲟⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ · ⲉ̀ⲧⲉⲛ
ϫⲟⲩϣⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲁϫⲱⲥ ·
ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲅⲁⲣ ϧⲉⲛ ⲡⲭ︦ⲥ︦ ⲓⲏ︦ⲥ︦ ·
ⲟⲩⲇⲉ ⲡⲓⲥⲉⲃⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲟⲩⲇⲉ ϯⲙⲉⲧⲁⲧ
ⲥⲉⲃⲓ · ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲉⲩ
ⲉⲣϩⲱⲃ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ϯⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ·
ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛϭⲟϫⲓ ⲡⲉ ⲛ̀ⲕⲁⲗⲱⲥ
ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲉ̀ⲧⲁϥⲧⲁϩⲛⲟ ⲙ̀
ⲙⲱⲧⲉⲛ · ⲉϣⲧⲉⲙⲑⲣⲉ
ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ⲑⲱⲧ ⲉ̀ⲧⲙⲉⲑ
ⲙⲏⲓ ·
ⲡⲁⲓⲑⲱⲧ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲛ̀ⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲫⲏⲉⲧⲑⲱϩⲉⲙ ⲙ̀ⲙⲱ
ⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⲡⲉ · ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀
ϣⲉⲙⲏⲣ ϣⲁϥⲑⲣⲉ ⲡⲓⲟⲩⲱϣⲉⲙ
ⲧⲏⲣϥ ϭⲓϣⲉⲙⲏⲣ ·
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲧⲭⲁϩⲑⲏⲧ · ⲉ̀
ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡ︦ⲟ︦ⲥ︦ ·
ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲙⲉⲩⲓ ⲁⲛ ⲉ̀ⲕ
ⲉϩⲱⲃ · ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧϣⲑⲟⲣ
ⲧⲉⲣ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉϥⲉϥⲁⲓ
ϩⲁⲡ

لأنا نحن نترجا
رجا البر بالروح
من الايمان لا قوه
للختان ولا الغرله
لان بالمسيح يسوع
لا الختانه لها استطاعه
ولا غير الختان
ولكن امانه
بالحب
مفعوله
فلقد كنتم تسعون نعما
فمن هو الذي منعكم
الا تقتنعوا
بالحق
هذا الاقناع ليس هو
من الذي يدعوكم
لان خمير قليل
يخمر العجنه
كلها
وانا قلبي طيب
عليكم بالرب
انكم لا تفكرون
في شي اخر والذي
يزعجكم يحمل

ϧⲁ ⲡⲓϩⲁⲡ · ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲛ
ⲟⲩⲏⲣ ⲡⲉ ·
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲓⲥϫⲉ
ⲟⲩⲥⲉⲃⲓ ⲡⲉ ⲉ̀ϯϩⲓ
ⲱⲓϣ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ
ⲥⲉϭⲟϫⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲓ · ⲁⲣⲁ ⲁϥ
ⲟⲩⲱⲣϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲟⲛ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥ︦ⲧ︦ⲟ︦ⲥ︦ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ︦ⲥ︦ ·
ⲁ̀ⲙⲟⲓ ⲛ̀ⲥⲉϫⲱϫⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ · ⲛ̀
ϫⲉ ⲛⲏ ⲉⲧϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲙ̀
ⲙⲱⲧⲉⲛ ·
ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ·
ⲁⲩⲑⲁϩⲉⲙ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲩⲙⲉⲧ
ⲣⲉⲙϩⲉ · ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲛ
ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲙⲉⲧⲣⲉⲙϩⲉ ·
ⲉ̀ϩⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲁ̀ⲫⲟⲣⲙⲏ ⲛ̀
ⲧⲉ ϯⲥⲁⲣⲝ ·
ⲁⲗⲗⲁ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϯⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ
ⲁⲣⲓⲃⲱⲕ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ·
ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣϥ ⲁϥ
ϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲁϫⲓ
ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ · ϧⲉⲛ ⲫ︦ⲧ︦ ⲙⲉⲛⲣⲉ
ⲡⲉⲕϣⲫⲏⲣ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲣⲏϯ ·
ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛϭⲓⲗⲁⲕϩ

الدينونه كاين
من كان
وانا يا اخوتي ان كنت
ايضا اكرز بالختان
فلماذا اطرد على
بطل
شك
الصليب بالمسيح
ياليت الذين
يزعجونكم
يقطعون
لانكم انتم يا اخوتي
الي الحريه دعيتم
فقط فلا تتقدم
الي الحريه
بعلت
الجسد
ولكن بالحب
تعبدوا بعضكم بعضا
لان الناموس كله
كمل بكلمه
واحده محبه
صاحبك مثل نفسك
فان كنتم تنهشون

Coptic	Arabic
ⲣⲝ̅ ⲉⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ · ⲟⲩⲟϩ	وتاكلون بعضكم
ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲙ · ⲁⲛⲁⲩ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ	بعضًا انظروا
ⲙ̀ⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲟⲩⲛⲕ ·	ليلا تفنون
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛ	من بعضكم
ⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ·	بعضًا ه
ϯϫⲱ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲟϣⲓ	وانما اقول ان تسلكوا
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ · ⲟⲩⲟϩ ϯⲉⲡⲓ	بالروح وشهوة
ⲑⲩⲙⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲥⲁⲣⲝ ⲛ̀ⲛⲉ	الجسد لا
ⲧⲉⲛⲉ̀ⲃⲟⲗ ϫⲟⲕⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ·	تكملوها
ϯⲥⲁⲣⲝ ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲛ	لان الجسد يشتهي
ⲟⲩⲃⲉ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ · ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲇⲉ	خلاف الروح والروح
ⲟⲩⲃⲉ ϯⲥⲁⲣⲝ · ⲛⲁⲓ ⲅⲁⲣ	خلاف الجسد
ⲥⲉϯ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϩⲣⲉⲛ ⲛⲟⲩ	لان هولاي يضاددوا
ⲛⲟⲩⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ · ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲛⲉ	بعضهم بعضًا لكي
ⲧⲉⲧⲉⲛ ⲟⲩⲁϣⲟⲩ · ⲛⲁⲓ	الذين تريدوهم
ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲁⲓⲧⲟⲩ · (ϣⲧⲉⲙⲁⲓⲧⲟⲩ)	لا تصنعوهم
ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲙⲟϣⲓ	وان كنتم سلكتم
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲭⲏ	بالروح فلستم
ϧⲁ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁⲛ ⲡⲉ ·	تكونون تحت الناموس بعد
ⲥⲉⲟⲩⲱⲛϩ ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ	واعمال الجسد
ⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲥⲁⲣⲝ	فظاهرة التي
ⲉⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ · ϯⲡⲟⲣⲛⲓⲁ ·	هي هذه الزنا
ⲡⲓⲑⲱϧⲉⲙ · ⲡⲓⲥⲱϥ · ϯ	النجاسه الدنس
ⲙⲉⲧϣⲁⲙϣⲉ ⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ·	عبادة الاوثان

Coptic	Arabic
ϯⲙⲉⲧⲣⲉϥⲉⲣⲫⲁϧⲣⲓ · ⲛⲓ	عطية الادويه
ϩⲓⲕ · ⲛⲓⲙⲉⲧϫⲁϫⲓ · ⲛⲓ	للسحر العداوات
ϭⲱⲛⲧ · ⲛⲓⲕⲱϩ · ⲛⲓⲉⲙ	المماحكاة الغيرات
ⲃⲟⲛ · ⲛⲓϫⲉⲣϫⲉⲣ · ⲛⲓ	المغاضباة الطرمدات
ⲫⲱⲣϫ · ⲛⲓⲙⲉⲧϩⲉⲣⲉⲥⲓⲥ	الافتراقاة المخالفات
ⲛⲓⲫⲑⲟⲛⲟⲥ · ⲛⲓϧⲱⲧⲉⲃ ·	المحاسدة القتلات
ⲛⲓϯϧⲓ · ⲛⲓⲱϣⲉⲣϣⲓ ⲛⲉⲙ	السكراة الاستهزاواة
ⲛⲏⲉⲧⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ·	والذين يشبهون هولاء
ⲛⲁⲓ ⲉ̀ϯⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ϫⲱ	هولاء الذي اتقدم
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ · ⲕⲁⲧⲁ	فاقولهم لكم
ⲫⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲉⲧⲁⲓⲉⲣϣⲟⲣⲡ	كما تقدمت ايضًا
ⲛ̀ϫⲟⲥ · ϫⲉ ⲛⲏⲉⲧⲓⲣⲓ ⲛ̀	فقلت ان الذين
ⲛⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ · ϯⲙⲉⲧ	يصنعون هولاء هكذا
ⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ · ⲥⲉⲛⲁ	ملكوت الله
ⲉⲣⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲥ	لا يرثوها
ⲁⲛ ·	ه
ⲡⲟⲩⲧⲁϩ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ·	وثمر الروح هو هذا
ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲟⲩⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ · ⲟⲩⲣⲁϣⲓ	محبه فرح
ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ · ⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲉϥ	سلامه
ϣⲟⲩⲛϩⲏⲧ · ⲟⲩⲙⲉⲧ	طول روح
ⲭ̅ⲥ̅ · ⲟⲩⲙⲉⲧⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲥ ·	صلاح خيريه
ⲟⲩⲛⲁϩϯ · ⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲉⲙ	امانه وداعه
ⲣⲁⲩϣ · ⲟⲩⲉⲅⲕⲣⲁⲧⲓⲁ ·	نسك
ⲛⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲛⲟⲙⲟⲥ	هولاء هكذا ليس
ϯ ⲟ̀ⲃⲏⲟⲩ ·	ناموس يضاددهم

ⲛⲏ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲁⲩⲓ
ϣⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲥⲁⲣⲝ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲙ
ⲡⲁⲑⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ
Ⲓⲥϫⲉ ⲧⲉⲛⲱⲛϧ ϧⲉⲛ ⲡⲓ
ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲙⲁⲣⲉⲛϯ ⲙⲁϯⲟⲓ
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅
ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑ̀ⲣⲉⲛϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲙⲉⲧⲙⲁⲓⲱⲟⲩ ⲉϥϣⲟⲩⲓⲧ
ⲉⲛϯⲥⲱⲛⲧ ⲛ̀ⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ ⲉⲛ
ⲉⲣ ⲫⲑⲟⲛⲓⲛ ⲛ̀ⲛⲉⲛⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ
ⲛⲁⲥ̀ⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁ̀ⲣⲉϣⲁⲛ
ⲧⲟⲧϥ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ϣⲉ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲡⲁⲣⲁⲡⲧⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ
ϧⲁⲛⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ⲧⲓⲕⲟⲥ ⲥⲉⲃ̀ⲧⲉ
ⲫⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅
ⲙ̀ⲙⲉⲧⲣⲉⲙⲣⲁⲩϣ ⲉⲕϫⲟⲙⲟⲩ
ⲙ̀ⲙⲟⲕ ϩⲱⲕ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲥⲉ
ⲉⲣⲡⲓⲣⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲕ
ϥⲁⲓ ϧⲁ ⲛⲓⲃⲁⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛ
ⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲧⲉ
ⲧⲉⲛⲛⲁϫⲉⲕ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
Ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲙⲉⲩⲓ ⲉ̀
ⲣⲟϥ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ... ⲛ̀ⲑⲟϥ
ⲁϥⲉⲣϩⲁⲗ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ

فاما الذين للمسيح يشوع
فقد صلبوا اجسادهم مع
الآمه وشهواته
وان كنا بالروح نعيش
فلنتفق ايضا مع الروح
ولا نكون بمحبة
مجد فارغ
نختبر بعضنا بعضا
الى الحرب ونحسد بعضنا بعض
يا اخوتي اذا امتدت
يد انسان الى
زله فانتم
معشر الروحانيين
تقفوا هدا هكدا
بروح دعه وانت
ايضا فتش نفسك
ليلا تجرب
احملوا اثقال بعضكم
بعضا وهكذا
تكملون ناموس
المسيح
وان كان واحد يظن
بذاته ويقول انا هو شي
فقد اطغي نفسه وحده

ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ

ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙⲁⲣⲉϥ
ⲉⲣⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲉϥϩⲱⲃ
ⲟⲩⲟϩ ⲧⲟⲧⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲉϥϣⲟⲩ
ϣⲟⲩ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲁϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉϥϣⲫⲏⲣ ⲁⲛ
ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲉϥⲉ
ⲉ̀ⲧⲱⲟⲩⲛ ϧⲁ ⲡⲉϥⲉⲧⲫⲱ
ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲙⲁⲣⲉϥⲉⲣ ⲕⲁⲧⲏⲭⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ
ⲇⲉ ⲉ̀ⲣϣⲫⲏⲣ ⲉ̀ⲫⲏⲉⲧⲉⲣ
ⲕⲁⲑⲏⲭⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲁϫⲓ
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲙ̀ⲡⲉⲣⲥⲱⲣⲉⲙ ⲫϯ ⲥⲉⲛⲁ
ⲉⲗϫⲱⲃⲓ ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲁⲛ
Ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲧⲉⲣⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁ
ⲥⲉⲧϥ ⲫⲁⲓ ⲟⲛ ⲡⲉⲧⲉϥⲛⲁ
ⲱⲥϧϥ ϫⲉ ⲫⲏⲉⲧⲥⲓϯ
ⲉ̀ⲧⲉϥⲥⲁⲣⲝ ϥⲛⲁⲱⲥϧ
ⲟⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲥⲁⲣⲝ
ⲛ̀ⲟⲩⲧⲁⲕⲟ ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲥⲓϯ
ⲉ̀ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ϥⲛⲁⲱⲥϧ ⲟⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲛϧ ⲛ̀
ⲉ̀ⲛⲉϩ
ⲡⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲇⲉ ⲉⲛⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ

والواحد الواحد
فليمتحن عمله
وحينيذ يكون
افتخاره له وحده
وليس لرفيقه
لأن الواحد الواحد
يحمل حملته
في ذاته
وليشارك الموعظ
بالقول للواعظ
في سائر
الخيرات
لا تضلوا الله
لا يخدع
لان الذي يزرعه
الانسان هذا ايضا
هو الذي يحصد
لان من يزرع في جسده
يحصد ايضا من جسده
فسادا ومن يزرع
في الروح من
الروح ايضا يحصد
حياه ابديه
والخير الذي نعمله

ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑ̀ⲣⲉⲛⲉⲣ ⲛ̀ⲕⲁⲕⲓ · ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲏⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲫⲱϥ · ⲡⲉⲧⲉⲛ
ⲛⲁⲱⲥϧ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲛⲥⲟⲡ ⲉⲙⲡⲉⲛ
ⲱⲥⲕ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ·

ⲁⲣⲁ ⲟⲩⲛ ϩⲱⲥ ⲟⲛ · ⲉⲟⲩⲟⲛ
ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲉⲛ · ⲙⲁⲣⲉⲛ
ⲉⲣϩⲱⲃ ⲉ̀ⲡⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ·
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ · ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ
ⲇⲉ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲛⲁϩϯ ·

ⲁⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲥϧⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲥϧⲁⲓ ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲓϣϯ
ϧⲉⲛ ⲧⲁϫⲓϫ · ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉⲑⲟⲩⲱϣ ⲉⲣ ϧⲏⲧ ϧⲉⲛ ⲥⲁⲣⲝ ·
ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉⲣⲁⲛⲁⲅⲕⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀
ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲥⲟⲃϯ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ
ⲙ̀ⲙⲟⲛⲟⲛ · ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉϭⲓϣⲉⲙ
ϭⲟϫⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥ̀ⲧⲁⲩⲣⲟⲥ
ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ·

Ⲟⲩⲇⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲏⲉⲧⲥⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ
ⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲉ ⲉ̀ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ · ⲁⲗⲗⲁ
ⲉⲑⲟⲩⲱϣ · ⲁⲛ · ⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲃϯ · ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ϧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲁⲣⲝ ·

ⲁⲛⲟⲕ

فلا نمل لانا
سنحصد في
وقت هولنا فلا نفتر
نفوسنا فلونا
فالان مادام لنا
زمان فلنعمل
الخير
مع كل احد
ولاسيما بالاكثر مع
اهل بيت الايمان ○
انظروا انني باي مقدار
كتبت اليكم خطوطا
بيدي والذين يريدون
ان يفتخروا بالجسد
هولاء الذين يلزمونكم
ان تختتنوا
لكيلا يطردوا
بصليب المسيح
فقط ○
لان ولا اوليك
الذين هم ايضا اختتنوا
يحفظون الناموس
ولكن ارادوا ان تختتنوا
لكي يفتخروا
بجسدكم ○

ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲉⲥϣⲱⲡⲓ ⲛⲏⲓ
ⲛ̀ⲧⲁϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲓ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥ̀ⲧⲁⲩⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ · ⲫⲏⲉⲧⲉ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ · ⲁⲩⲁϣϥ
ⲙ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛⲏⲓ · ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲁⲩⲁϣⲧ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲟ
ⲥⲙⲟⲥ ·

Ϧⲉⲛ ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ϧⲉⲛ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅
ⲟⲩⲇⲉ ⲡⲓⲥⲉⲃⲓ ⲛ̀ϩⲗⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ·
ⲟⲩⲇⲉ ϯⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲉⲃⲓ ·
ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲥⲱⲛⲧ ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ ⲡⲉ ·
Ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲛⲁϯⲙⲁϯ
ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲕⲁⲛⲱⲛ · ϯϩⲓ
ⲣⲏⲛⲏ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ · ⲛⲉⲙ
ⲡⲓⲛⲁⲓ · ⲛⲉⲙ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅
ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ ·

Ⲡ̀ⲥⲉⲡⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲉ ϩ̀ⲗⲓ ⲉⲣ
ϩⲓⲥⲓ ⲛⲏⲓ · ⲁⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲛⲓϣⲱϣ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲓⲏ̅ⲥ̅
ϯϥⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲥⲱⲙⲁ ·
Ⲡ̀ϩ̀ⲙⲟⲧ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ·
ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲧⲉⲛⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ
ⲁ̀ⲙⲏⲛ ·

واما انا فلا يكون لي
ان افتخر
الا بصليب
ربنا يسوع المسيح هذا
الذي من جهته
صلب العالم لي
وانا ايضا صلبت
للعالم ○
لان بالمسيح يسوع
لا الختان شي
ولا الغرله
بل الخليقه الجديده
وكل من يوافق
في هذا القانون
السلام عليهم
والرحمه وعلى اسرايل
الله ○
وباقي هولاء فلا يزعجني
احد تعبا
لاني انا جراحات المسيح
احملتها في جسدي
نعمة ربنا يسوع المسيح
مع روحكم يا اخوتي
امين ○

بسم الله

ⲥⲩⲛ ⲑⲉⲱ

رسالت افسس

ⲡ̀ⲣⲟⲥ ⲉ̀ⲫⲉⲥⲟⲥ

بولس رسول

Ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲡⲁ

ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲓⲏ̅ⲥ̅
Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉϩ-
ⲛⲁϥ ⲙ̀Ⲫϯ ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ Ⲉ̀-
ⲫⲉⲥⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ
ⲉⲧ ϧⲉⲛ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ :
ⲡⲓϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙ ϯ-
ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
Ⲫϯ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛ-
Ⲟ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ :
Ϥⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲛ̀ϫⲉ Ⲫϯ ⲫ̀ⲓⲱⲧ
ⲫ̀ⲓⲱⲧ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ :
Ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲛ ϧⲉⲛ
ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲙ̀ⲡ̀ⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲥ
ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ̀ ϧⲉⲛ
Ⲡⲭ̅ⲥ̅ :
Ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁϥⲥⲟⲧⲡ
ⲉⲛ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ϧⲁϫⲉⲛ ϯ-
ⲕⲁⲧⲁ

يسوع المسيح
بمشية الله
الى جميع القديسين
السكان بافسس
المومنين
بالمسيح يسوع
النعمه والسلامه
من الله
ابينا وربنا
يسوع المسيح
مبارك هو الله
ابو ربنا يسوع المسيح
الذي باركنا
بكل بركه روحانيه
في السمايين
بالمسيح
كما انتخبنا
به من قبل

ⲕⲁⲧⲁⲃⲟⲗⲏ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ :
ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲉⲛⲟⲓ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ :
ⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲑⲱⲗⲉⲃ ⲙ̀ⲡⲉϥ-
ⲙ̀ⲑⲟ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ :
Ⲁϥⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ⲑⲁϣⲧⲉⲛ
ⲉ̀ⲟⲩⲙⲉⲧϣⲏⲣⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓ-
ⲧⲉⲛ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲟϥ :
ⲕⲁⲧⲁ ⲡ̀ϯⲙⲁϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉ-
ⲧⲉϩⲛⲁϥ ⲉⲩϣⲟⲩϣⲟⲩ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥ-
ϩ̀ⲙⲟⲧ : ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥⲧⲏⲓϥ
ⲛⲁⲛ ⲛ̀ϩ̀ⲙⲟⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥ-
ⲙⲉⲛⲣⲓⲧ :
Ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲛϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲱϯ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲉⲡⲉϥⲥ̀ⲛⲟϥ :
ⲡⲓⲭⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ-
ⲡⲁⲣⲁⲡ̀ⲧⲱⲙⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲡ̀-
ⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥ-
ⲙⲉⲧⲭ̅ⲣ̅ⲥ̅ : ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲉⲣ
ϩⲟⲩⲟ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲟⲛ ϧⲉⲛ
ⲥⲟⲫⲓⲁ̀ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲙⲉⲧⲕⲁϯ
ⲛⲓⲃⲉⲛ :
Ⲁϥⲧⲁⲙⲟⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ

انشا العالم
لنكون اطهار
بلادنس امامه
بمحبه
اذ قد سبق فرسمنا
له للبنوه
بيسوع المسيح
كمسرة ارادته
فخر
لمجد نعمته
هذا التي اعطاها
لنا هبه
بحبيبه
هذا الذي نلنا
الخلاص بدمه
وغفران
زلاتنا
كغنا
صلاحه الذي
زادفينا بكل
حكمه وفهم
واعلمنا بسر

ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲧⲉϩ̀ⲛⲁϥ ⲕⲁⲧⲁ
ⲡⲉϥϯⲙⲁϯ ⳾ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲉⲣ
ϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ⲥⲉⲙⲛⲏⲧϥ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⳾
ⲉⲩⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ϫⲱⲕ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲥⲏⲟⲩ ⳾
ⲉϫⲉⲕ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⳾ ⲛⲏⲉⲧϧⲉⲛ
ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ̀ ⳾ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧϩⲓ
ϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⳾ ⲛ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲛ̀
ϧⲏⲧϥ ⳾
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲛϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲕ̀ⲗⲏⲣⲟⲥ ⲛ̀
ϧⲏⲧϥ ⳾ ⲉ̀ⲁⲩⲑⲟϣⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲛ
ⲓⲥϫⲉⲛ ϣⲟⲣⲡ ⳾
ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲧⲁⲡ ϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ⲥⲉⲙⲛⲓ ⳾
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉⲣϩⲱⲃ
ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⳾ ⲕⲁⲧⲁ
ⲡⲓⲥⲟϭⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲧⲉϩ̀ⲛⲁϥ ⳾
ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲱⲟⲩ
ϣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲱⲟⲩ ⳾ ⲁ̀ⲛⲟⲛ
ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲛⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ⲉⲣ
ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⳾
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉⲛ ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ
ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉ
ⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲡⲥⲁϫⲓ ⲛ̀
ⲧⲉⲧ

مشيته كمسرته
هذا الذي
به سبق فقرره
لتدبير تمام
الأزمان ۝
ليكمل كل شي
بالمسيح الذين في
السموات والذين
علي الارض به
۝
هذا الذي به اخذنا
الميراث ادركتمنا
منذ البدء
كسابق تقرير الفاعل
في كل شي
كواهرة
مشيته
لنكون لمدح
مجده نحن
الذين سبقوا
فترجوا المسيح
هذا الذي به
سمعتم انتم ايضا
كلمة الحق

ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⳾ ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉ
ⲗⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲧⲉⲛⲟⲩϫⲁⲓ ⳾
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛ ⲛⲁϩϯ ⲛ̀
ϧⲏⲧϥ ⳾
ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲥ̀ⲫⲣⲁⲅⲓⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲉ
ϯⲉ̀ⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲁ̀ ⲉ̀ⲧⲁⲡⲁⲣⲭⲏ
ⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲛⲕ̀ⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⳾
ⲉⲩⲥⲱϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲧⲁⲓⲟ ⳾
ⲉⲩϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲱⲟⲩ ⳾
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲉ̀ⲧⲁⲓ
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲉⲧ
ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⳾ ⲉ̀ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⳾
ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⳾
ⲛ̀ϯⲭⲱ ⲛ̀ⲥⲱⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⳾
ⲉⲓϣⲉⲡϩ̀ⲙⲟⲧ ⲉϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⳾ ⲉⲓⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛ
ⲙⲉⲩⲓ̀ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲡ̀ⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⳾
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅
ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲫⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲱ̀ⲟⲩ
ⲛ̀ⲧⲉϥϯ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⳾ ⲛ̀ⲟⲩ
ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲥⲟⲫⲓⲁ̀ ⳾ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϭⲱⲣⲡ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲉ̀ⲙⲓ ⲉⲑⲣⲟ
ⲉ̀ⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲃⲁⲗ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ⳾

بشرى
خلاصكم
هذا الذي امنتم
به ۝
وختمتم
بروح القدس
الذي للوعد الذي
هو عربون ميراثكم
لنجا الحياه
ولفخر مجده
من اجل هذا انا ايضا
لما سمعت بالايمان الذي
فيكم بربنا يسوع
وجميع الاطهار
لست افتر شاكرا
عنكم
وصانعا اذكركم
في صلواتي
لكي الاه ربنا
يسوع المسيح اب المجد
ليعطيكم
روح حكمه واعلان
بمعرفته لكي
تضي عيون
قلوبكم

ϫⲉⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲟⲩ
ⲧⲉ ϯϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲑⲱ
ϩⲉⲙ
ⲟⲩⲟϩ ϫⲉ ⲟⲩ ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥ
ⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
ⲟⲩⲟϩ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲓϩⲟⲩⲟ
ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲧⲉϥϫⲟⲙ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ
ⲉ̀ⲣⲟⲛ ϧⲁ ⲛⲏⲉⲧⲛⲁϩϯ
ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲉⲣϩⲱⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲧⲁ
ϫⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥϫⲟⲙ
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲉⲣϩⲱⲃ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϧⲉⲛ
ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ ⲟⲩⲟϩ
ⲁϥⲧⲏⲓϥ ⲉⲥⲟⲩⲓⲛⲁⲙ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧⲉ ⲛ̀ⲫⲏⲟⲩⲓ
ⲥⲁⲡϣⲱⲓ ⲛ̀ⲁⲣⲭⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ
ⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ϫⲟⲙ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲙⲉⲧϭⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲛⲉⲙ ⲣⲁⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲟⲩϯ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩ ⲙⲟⲛⲟⲛ ϧⲉⲛ
ⲡⲁⲓⲉ̀ⲛⲉϩ ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲑ
ⲛⲏⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲑⲉⲃⲓⲟ ⲛ̀ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ϧⲁⲣⲁⲧϥ

لتعلموا ما هو
رجا دعوته
وما هو غنى
مجد ميراثه
في القديسين
وما هو فضل
عظمة قوته
فينا نحن
معشر المومنين
كمفعل عز
قوته
التي فعلها
بالمسيح اذ اقامه
من الاموات
واجلسه عن يمينه
في السماوات
فوق كل رياسة
وكل سلطان وكل
قوة وكل ربوبية
وكل اسم يسمى
ليس في
هذا الدهر فقط بل وفي
الاتي
وخضع كل الاشيا

ϧⲁ ⲛⲉϥϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲏⲓϥ ⲛ̀ⲁⲫⲉ
ϩⲓϫⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉⲑⲟⲩⲟ
ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲧⲉⲥ
ⲥⲱⲙⲁ ⲡⲉ ⲡⲓⲙⲁϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲏ
ⲉⲧϫⲏⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ
ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ ⲙⲱⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛ
ⲡⲁⲣⲁⲡⲧⲱⲙⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲃⲓ
ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ
ⲙ̀ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲉ̀ⲛⲉϩ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁ
ⲡⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲓⲁⲏⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲫⲁⲓ
ⲉⲧⲉⲣϩⲱⲃ ϯⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ
ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲛⲏ ⲉⲧⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲧⲏⲣⲟⲛ ⲛⲁⲛ
ⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ
ⲛⲟⲩⲥⲏⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲡⲓⲑⲩ
ⲙⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲥⲁⲣⲝ ⲉⲛⲓⲣⲓ
ⲛ̀ⲛⲓⲟⲩⲱϣ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲥⲁⲣⲝ

تحت قدميه
ودفعه
راسا للبيعة
افضل منهم جميعهم
التي هي جسده
الكمال لصاحب كل شي
كاملا في كل شي
وانتم ايضا امواتا
بزلاتكم
وخطاياكم
الذين كنتم
مشيتم فيهن
زمانا كدهر
هذا العالم
وكاركون سلطان
هوى الروح هذا
الفاعل الان في
بني العصيان
الذين نحن جميعنا
كنا نسلك فيهم
زمانا في شهوات
الجسد صانعون
ارادات الجسد

ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲉⲩⲓ ⲛ̀ϩⲏⲧ ...
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲛⲟⲓ ⲙ̀ⲫⲩⲥⲓⲥ ⲛ̀ϣⲏ
ⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ϫⲱⲛⲧ ⲡⲉ ⲙ̀ⲫ
ⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲉⲥⲉⲡⲓ ...
ⲫϯ ⲇⲉ ⲟ̀ⲣⲁⲙⲁⲟ̀ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲫ
ⲛⲁⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲧⲉϥⲛⲓϣϯ ⲛ̀
ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲉⲧⲁϥⲙⲉⲛⲣⲓⲧ
ⲉⲛ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ . ⲟⲩⲟϩ ⲉⲛ
ⲙⲱⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛⲡⲁ
ⲣⲁⲡⲧⲱⲙⲁ ⲁϥⲧⲁⲛϧⲟⲛ
ϧⲉⲛ ⲡⲭⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩ̀ⲙⲟⲧ
ⲟⲩⲛ ⲁ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲟϩⲉⲙ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥⲉⲛ ⲛⲉⲙⲁϥ .
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϩⲉⲙⲥⲟⲛ ⲛⲉⲙ
ⲁϥ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ϧⲉⲛ
ⲡⲭⲥ ⲓⲏⲥ ...
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ
ⲉ̀ϯⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ̀ ⲉ̀ⲧⲉⲣϩⲟ̀
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥϩ̀ⲙⲟⲧ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲙⲉⲧⲭ̀ⲣⲥ ⲉϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ
ϧⲉⲛ ⲡⲭⲥ ⲓⲏⲥ ...
ϧⲉⲛ ⲟⲩϩ̀ⲙⲟⲧ ⲅⲁⲣ ⲁ̀ⲧⲉ
ⲧⲉⲛⲛⲟϩⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲟⲩⲛⲁϩϯ . ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲛⲟ̀
ⲉ̀ⲃⲟⲗ

وافكار القلب
وكنا بالطبع
ابنا الغضب مثل
البقيه ايضاً
والله فهو غني
بالرحمه من اجل عظم
محبته هذه التي
احبنا بها ونحن
اموات بالاثام
احيانا
بالمسيح فبالنعمه
قد نجوتم
واقامنا معه
واجلسنا معه
في السموات
بالمسيح يسوع ○
لكي يظهر
في الادهار الاتيه
غني فضل
نعمته علينا
بالخير
بالمسيح يسوع ○
لانكم بالنعمه
تخلصتم
بالايمان وهذا

ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⲡⲉ ...
ⲡⲓⲧⲁⲓⲟ̀ ⲇⲉ ⲫⲁ ⲫϯ ⲡⲉ ...
ⲟⲩⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ
ⲁⲛ ... ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϣⲧⲉⲙ ⲗⲁⲁⲩ
ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟϥ ... ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲅⲁⲣ
ⲟⲩⲑⲁⲙⲓⲟ ⲛ̀ⲧⲁϥ ⲡⲉ ⲉ̀ⲁⲩⲥⲟⲛⲧ
ⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲭⲥ ⲓⲏⲥ . ⲉϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀
ϫⲉⲛ ϩⲁⲛϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ ⲉⲛⲁⲛⲉⲩ
ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁϥ ⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ⲥⲉⲃ
ⲧⲱⲧⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲫϯ . ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲉⲛⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏ
ⲧⲟⲩ ...
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁ̀ⲣⲓⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ ϫⲉ
ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲑⲛⲟⲥ
ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ϧⲉⲛ ϯⲥⲁⲣⲝ . ⲛⲏⲉⲧⲟⲩ
ⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ϫⲉ ϯ
ⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲉⲃⲓ . ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓ
ⲧⲉⲛ ⲫⲏ ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ ...
ϫⲉ ⲡⲓⲥⲉⲃⲓ ϧⲉⲛ ϯⲥⲁⲣⲝ
ⲛ̀ⲑⲁⲙⲓⲟ ⲛ̀ϫⲓϫ ...
ϫⲉ ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲭⲏ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ
ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁⲧⲥⲉ ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲭⲥ
ⲉⲣⲉ ⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ϣⲉⲙⲙⲟ ⲉ̀ϯ
ⲡⲟⲗⲓⲧⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥ̄ⲗ̄ ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̀ϣⲉⲙⲙⲟ ⲉ̀ⲛⲓⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ ⲛ̀

ليس هو منكم
والكرامه هي لله ○
ولم تكن من اعمال
لكيلا يفتخر واحد
لانا نحن خليقته
التي خلقنا
بالمسيح يسوع
من اعمال صالحه
الذي سبق الله
فهيا هم لكي
نسلك فيهم ○
من اجل هذا اذكروا
انتم معشر الامم
زمانا بالجسد
الذين تدعون
الغلفه من جهة
التي تدعى
الختانه بالجسد
صنعة الايدي ○
وانكم كنتم ذلك الزمان
خارجا عن المسيح
وكنتم غرباء
من فضيلة اسرايل
وغربا من عهود

ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲉ̀ⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲁ ⲉ̀ⲙ̀ⲙⲟⲛ
ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲑⲛⲟⲩϯ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ
ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ
ⲛⲉⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲕⲉⲟⲩⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓ
ⲥⲏⲟⲩ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ ⲉⲧⲉⲛ ϧⲱⲛⲧ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲛⲟϥ ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ
ⲡⲉ ⲧⲉⲛϩⲓⲣⲏⲛⲏ
ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲁϥⲉⲣ ⲡⲓⲃ̅ ⲛ̀ⲟⲩⲁⲓ
ⲟⲩⲟϩ ϯϫⲓⲛϭⲓⲙⲏϯ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲓⲧⲱⲙ ⲁϥⲃⲟⲗⲥ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϯⲙⲉⲧϫⲁϫⲓ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲥⲁⲣⲝ
ⲫ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉⲛⲧⲟⲗⲏ
ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲇⲟⲅⲙⲁ ⲁϥⲕⲟⲣϥϥ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲥⲱⲛⲧ ⲙ̀ⲡⲓ
ⲃ̅ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲉⲩⲣⲱ
ⲙⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲛ̀ⲃⲉⲣⲓ ⲉϥ
ⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥϩⲱⲧⲡ ⲙ̀ⲡⲓ
ⲃ̅ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ
ⲛ̀ⲫ̀ϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲧⲁⲩⲣⲟⲥ
ⲉ̀ⲁϥϧⲱⲧⲉⲃ ⲛ̀ϯⲙⲉⲧ
ϫⲁϫⲓ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ
ⲟⲩⲟϩ

الميعاد وليس
لكم رجاء
ولستم بغير اله
في العالم
والآن بالمسيح يسوع
انتم ايها البعدا زمانا
قد اقتربتم
بدم المسيح لانه
هو سلامنا
الذي صنع الاثنين واحدا
ونقض الحاجز الذي في الوسط
وحل العداوه
بجسده
وناموس الوصايا
بالاوامر
ابطله
لكي يخلق
الاثنين بنفسه
انسانا واحدا جديدا
صانعا الصلح
ويصالح كلاهما
بجسدا واحدا
لله بالصليب
اذ قتل به العداوه

ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥⲓ̀ ⲁϥϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ
ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲏ ⲉ
ⲑⲟⲩⲏⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ
ⲛⲏⲉⲧϧⲉⲛⲧ
ϫⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲧⲉⲛⲟⲩⲟⲛ
ⲛ̀ⲧⲁⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲓϫⲓⲛⲓ
ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ϧⲁⲛⲉⲛⲃ̅ ⲉ̀ⲥⲟⲡ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ
ϩⲁ ⲫ̀ⲓⲱⲧ ϯⲛⲟⲩ ϭⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ
ϩⲁⲛϣⲉⲙⲙⲱⲟⲩ
ⲁⲛ ⲡⲉ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲣⲉⲙⲛϫⲱⲓⲗⲓ
ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ ϩⲁⲛϣⲫⲏⲣ ⲛ̀
ⲣⲉⲙⲛ̀ⲃⲁⲕⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲣⲉⲙⲛ̀ⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫ̀ϯ
ⲉ̀ⲁⲩⲕⲉⲧ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ϯ
ⲥⲉⲛϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉϥⲟⲓ
ⲛ̀ϫⲱϫ ⲛ̀ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡⲭ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲕⲱⲧ
ⲧⲏⲣϥ ϫⲉ ⲫⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ
ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ϥⲛⲁⲁⲓⲁⲓ ⲉϥ
ⲉⲣ ⲫⲉⲓ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ ϧⲉⲛ ⲡⲟ̅ⲥ̅
ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲫⲏⲉⲣ ⲛ̀
ⲕⲱⲧ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ

وجاء فبشركم
بالسلام ايها
البعدا وسلام
للقرباء
لان من جهته
صار لنا نحن
الفريقين الدخول
جميعا بروح واحد
الى الاب والان
ليس انتم بعد غرباء
وضيوف
بل شركا اهل
مدينة القديسين
واهل بيت الله
اذ قد بنيتم على
اساس الرسل
والانبياء
والمسيح يسوع
هو راس ركنه
هذا الذي به يتركب
البنا كله فينمي
هيكلا مقدسا للرب
هذا الذي به انتم
ايضا تكونون شركا
في البنيان

ⲉⲩⲙⲁⲛ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲛⲁ ...

ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲕ Ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲡⲓⲉ̀ⲥⲱⲛϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭⲥ ⲓⲏⲥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲁ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲫⲏ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ϯⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ ⲫⲏ ⲉⲧⲁⲩⲧⲏⲓϥ ⲛⲏⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ. ϫⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩϭⲱⲣⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁⲩⲧⲁⲙⲟⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ. ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲓⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ⲥϧⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ. ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲧⲉⲛϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ ⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ⲡⲁⲕⲁϯ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭⲥ ... ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ ⲛⲓⲅⲉⲛⲉⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ. ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥⲟⲩⲟⲛϩ ⲉ̀ⲧⲁⲩϭⲟⲣⲡϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲉϥⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲛ̀ⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲛⲁ ...

ⲉⲑⲣⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ϣⲱⲡⲓ ...

لسكن الله
بالروح
من اجل هذا انا بولس
اسير المسيح يسوع
عنكم ايها الامم
كنتم قد سمعتم
بتدبير نعمة
الله التي وهبت لي
فيكم انه باعلان
عرفت
بالسر كما
قد سبقت
فكتبت بيسير
وانتم على ما
يمكنكم تريدون
ان تعلموا فهمي
بسر المسيح
هذا الذي لم يظهر
لاجيال بني
البشر كما قد
ظهر الان
لرسله القديسين
وانبيايه
بالروح
لكي يكونوا الامم

ⲛ̀ⲧⲟⲩⲉⲣϣ̀ⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲕ̀ⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲉⲣϣ̀ⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲉⲣϣ̀ⲫⲏⲣ ⲉ̀ⲡⲓⲱϣ ϧⲉⲛ ⲡⲭⲥ ⲓⲏⲥ. ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ. ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲓϣⲱⲡⲓ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲇⲓⲁ̀ⲕⲱⲛ ⲕⲁⲧⲁ ϯⲇⲱⲣⲉⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ ⲉⲧⲁⲩⲧⲏⲓⲥ ⲛⲏⲓ. ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉⲛⲉⲣⲅⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥϫⲟⲙ. ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲫⲏⲉⲧⲉ̀ⲃⲓⲏⲟⲩⲧ ⲉ̀ⲛⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲧⲏⲣⲟⲩ. ⲁⲩϯ ⲙ̀ⲡⲁⲓϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛⲏⲓ. ⲉ̀ϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛ̀ϯⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭⲥ ⲫⲏⲉⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲁⲣⲏϫϥ. ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲉ̀ⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ. ϫⲉ ⲟⲩ ⲧⲉ ϯⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ. ⲫⲁⲓ ⲉⲧϩⲏⲡ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ ϧⲉⲛ Ⲫϯ. ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥⲥⲱⲛⲧ ⲛ̀ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ. ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϯⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲣⲭⲏ. ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲉ̀ⲝⲟⲩⲥⲓⲁ̀ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ. ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀.

شركا في الميراث
وشركا في الجسد
وشركا في الوعد
بالمسيح يسوع
بالانجيل هذا
الذي صرت له خادما
كعطية نعمة الله
التي اعطيت لي
كفعل قوته
الذي انا انقص
من جميع القديسين اعطيت
هذه النعمة لابشر
في الامم بغنا
المسيح الذي ليس له حد
وانير لكل احد
انا هو تدبير
السر
هذا الذي منذ
الادهار في الله
هذا الذي خلق كل شي
لكي يظهر الان
للرووسا والسلاطين
في السمايين
من جهة الكنيسة

ϯⲥⲟⲫⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ ⲉⲧⲟⲓ
ⲛ̀ⲟⲩⲟ̀ⲥ̀ⲓⲣⲏϯ ::
ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲥ ϫⲉⲛ
ϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ ⲫⲁⲓ
ⲉ̀ⲧⲁϥⲁⲓϥ ϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛ
ⲟ̅ⲥ̅ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉⲛ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ
ⲁⲛϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲛⲉⲙ ϯϫⲓⲛⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲑⲱⲧ ⲛ̀ϩⲏⲧ :: ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓ
ⲧⲉⲛ ⲡⲉϥⲛⲁϩϯ ::

ⲓ̅ⲅ̅ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϯⲉⲣⲉ̀ⲧⲓⲛ ⲉϣ
ⲧⲉⲙⲉⲣ ⲛ̀ⲕⲁⲕⲓⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲓ
ϩⲟϫϩⲉϫ ⲉⲧϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲉ ⲧⲉⲛⲱⲟⲩ ⲡⲉ

ⲓ̅ⲇ̅ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϯⲕⲱⲗϫ ⲛ̀ⲛⲁ
ⲕⲉⲗⲓ ϩⲁ ⲫⲓⲱⲧ :: ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲥⲉⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲫⲣⲁⲛ
ⲛ̀ⲛⲓⲡⲁⲧⲣⲓⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀
ϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ :: ⲛⲉⲙ
ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ :: ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀
ⲧⲉϥϯ ⲛⲱⲧⲉⲛ :: ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓ
ⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲱ
ⲟⲩ :: ⲉⲑⲣⲉ ⲧⲉⲛⲁⲙⲁϩⲓ
ϧⲉⲛ ⲟⲩϫⲟⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓ
ⲧⲉⲛ ⲡⲉϥⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ::

حكمة الله ذات
الانواع الكثيرة
كالحد الذي من اول
الادهار هذا
الذي صنعه المسيح يسوع
ربنا هذا الذي لنا
به الاعتراف
والدخول
بطيب قلب من
جهة امانته
من اجل هذا اسل
الا امل في
الضيقات عنكم
لان ذلك هو مجد لكم
من اجل هذا احني
ركبتي الى الاب الذي
منه يقال اسم
جميع الابوات
في السموات
وعلى الارض لكي
يعطيكم
كغنى مجده
لكيما تعتزوا
بقوة من جهة
روحه ::

ⲉⲑⲣⲉ

ⲉⲑⲣⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓ
ⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲥⲁϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ
ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ :: ⲉⲣⲉ
ⲧⲉⲛϭⲉⲛⲟⲩⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ :: ⲉⲣⲉ ⲧⲉⲛ ⲧⲁϫ
ⲣⲏⲟⲩⲧ ⲛ̀ⲥⲉⲛϯ :: ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀
ⲧⲉⲧⲉⲛϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲁ
ϩⲟ :: ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲟⲩⲱⲥϣ :: ⲛⲉⲙ
ⲡϣⲓⲏ :: ⲛⲉⲙ ⲡϭⲓⲥⲓ :: ⲛⲉⲙ
ⲡⲓϣⲱⲕ :: ⲉ̀ⲥⲙⲉ ϯⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ
ⲉ̀ⲧⲉⲣϩⲟⲩⲟ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲙⲓ
ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅ :: ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ
ϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡϫⲱⲕ
ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ ::
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲉ̀ⲓⲣⲓ :: ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧϩⲟⲩⲟ̀ ⲉⲛⲏⲉ̀
ⲧⲉⲛⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ::
ⲓⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉⲛⲕⲁϯ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ::
ⲕⲁⲧⲁ ϯϫⲟⲙ ⲉ̀ⲧⲉⲣϩⲱⲃ ⲛ̀
ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲉⲛ ::
ⲫⲱϥ ⲡⲉ ⲡⲓⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲕ
ⲕⲗⲏⲥⲓⲁ :: ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅

ليسكن المسيح في
الانسان الجواني
من جهة الامانة
في قلوبكم
ولكم في المحبة
اصل واساسكم
وثيق لكي
تستطيعوا ان
تدركوا مع جميع القديسين
ما هو العرض
والطول والعلو
والعمق لتعلموا المحبة
الزايدة التي لعلم
المسيح لكي تمتلوا
بكل كمال
الله ::
الذي هو قادر ان
يصنع افضل من كل شي
بزيادة على
ما نسال
او ما نفهم
كالقوة
الفاعلة فينا
له المجد في الكنيسة
وبالمسيح يسوع

ϣⲁ ⲛⲓⲅⲉⲛⲉⲁ̀ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ — الى جميع اجيال
ⲡⲓⲉ̀ⲛⲉϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ ⲁ̀ⲙⲏⲛ — دهر الادهار امين
ϯϯϩⲟ ⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ — فاسالكم
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉⲧⲥⲱⲛϩ ϧⲉⲛ — انا المغلول
ⲡ̀ϭⲟⲓⲥ ⲉ̀ⲙⲟϣⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲡ̀ϣⲁ — بالرب ان تسيروا بسيرة
ⲛ̀ⲡⲓⲑⲱϩⲉⲙ ⲫⲏⲉⲧⲁⲩ- — اهلا للدعوه
ⲑⲁϩⲉⲙ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϧⲉⲛ — التي دعيتموها
ⲑⲉⲃⲓⲟ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ϩⲏⲧ ⲛⲉⲙ — بكل تواضع قلب
ⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲉⲙⲣⲁⲩϣ ⲛⲉⲙ — ودعه
ⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲉϥⲱⲟⲩⲛ̀ϩⲏⲧ — وطول روح
ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲁ̀ⲛⲉⲭⲉⲥⲑⲉ ⲛ̀ — تحتملون
ⲛⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩ — بعضكم بعضا
ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲓ̀ⲛⲥⲉⲁ̀ — بحبه وتسرعوا
ⲣⲉϩ ⲉ̀ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ — ان تحفظوا وحدانية
ⲡⲓⲡ̀ⲛⲁ̀ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲟⲩⲣ ⲛ̀ⲧⲉ — الروح برباط
ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ — الصلح ٥
ⲟⲩⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲛⲉⲙ — جسدا واحدا
ⲡⲓⲡ̀ⲛⲁ̀ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ- — وروحا واحدا
ⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲑⲁϩⲉⲙ — كما دعيتم
ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲛ̀ — برجا واحد
ⲟⲩⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲑⲱ- — لدعوتكم
ϩⲉⲙ ⲟⲩϭⲟⲓⲥ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ — رب واحد
ⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲟⲩⲱⲙⲥ — امانه واحده
ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ — معموديه واحده
ⲟⲩⲛⲟⲩϯ ⲫⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ — واحد هو الله اب

ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲫⲏⲉⲧⲭⲏ ϩⲓϫⲉⲛ — كل الكاين
ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ — على الكل
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ — وبكل
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ — وفي كل
ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛ — والواحد الواحد منا
ⲁⲩϯ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲟⲩϩ̀ⲙⲟⲧ — اعطي نعمه
ⲕⲁⲧⲁ ⲡ̀ϣⲓ ⲛ̀ϯⲇⲱⲣⲉⲁ̀ ⲛ̀ — كمقدار موهبت
ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ — المسيح ٥
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ — من اجل هذا يقول
ϫⲉ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉ̀ⲡ̀ϭⲓⲥⲓ — انه صعد الى العلا
ⲁϥⲉⲣⲉⲭⲙⲁⲗⲱⲧⲉⲩⲓⲛ — وسبا
ⲛ̀ⲟⲩⲉⲭⲙⲁⲗⲱⲥⲓⲁ̀ ⲁϥϯ — سبيا واعطى
ⲛ̀ϩⲁⲛⲧⲁⲓⲟ̀ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ — الناس عطايات
ⲡⲓϣⲉ ⲇⲉ ⲉ̀ⲡ̀ϣⲱⲓ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ — فالصعود ما هو
ϫⲉ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉ̀ⲛⲓⲥⲁ — الا انه نزل الى
ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ — النواحي التي اسفل الارض

مزمور ٦٧

ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥϣⲉ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛ̀ — فالذي نزل هو
ⲑⲟϥ ⲟⲛ ⲡⲉ ⲉ̀ⲧⲁϥϣⲉ ⲉ̀ⲡ̀ϣⲱⲓ — ايضا الذي صعد
ⲥⲁⲡ̀ϣⲱⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ̀ ⲧⲏⲣⲟⲩ — الى فوق السموات كلها
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥϫⲱⲕ ⲛ̀ϩⲱⲃ — لكي يكمل
ⲛⲓⲃⲉⲛ — كل شي ٥
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲁϥϯ ⲙⲉⲛ ⲛ̀ϩⲁⲛ — وهو اعطى رسلا
ⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ϩⲁⲛⲕⲉⲟⲩⲟⲛ ⲇⲉ — وبعضا
ⲛ̀ⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ϩⲁⲛⲕⲉⲟⲩⲟⲛ ⲇⲉ — انبيا وبعضا

ⲛ̀ⲣⲉϥϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ · ϩⲁⲛ
ⲟⲩⲟⲛ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲛⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ · ⲛⲉⲙ
ϩⲁⲛⲣⲉϥϯⲥ̀ⲃⲱ · ⲡ̀ⲣⲟⲥ ⲡ̀
ⲥⲟⲃϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ · ⲉⲩ
ϩⲱⲃ ⲛ̀ⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ̀ · ⲉⲩⲕⲱⲧ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲙ̀ⲡⲬ︦ⲥ︦ · ϣⲁ
ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉⲣⲕⲁⲧⲁⲛⲧⲁⲛ ⲧⲏⲣ
ⲉⲛ · ⲉ̀ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲛ
ⲛⲁϩϯ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲟⲩⲉⲛ · ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀Ⲫϯ · ⲉ̀ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ
ⲛ̀ⲧⲉⲗⲓⲟⲥ ·· ⲉⲡ̀ϣⲓ ⲛ̀ϯⲙⲁ
ⲓⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲑⲙⲟϩ ⲙ̀ⲡⲬ︦ⲥ︦ ··
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛϣ ⲧⲉⲙϣⲱⲡⲓ
ⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲁ̀ⲗⲟⲩ ··
ⲉ̀ⲣⲉ ⲡ̀ϩⲱⲙ ⲙ̀ϩⲓⲟⲩⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛ
ⲉⲩⲟⲩⲱⲙ̀ ⲛ̀ⲧⲉⲃ ⲙ̀ⲙⲟⲛ · ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ
ϯⲙⲉⲧⲣⲉϥϯⲥ̀ⲃⲱ · ϧⲉⲛ
ϯⲕⲩⲃⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ··
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲥⲉⲃ · ⲡ̀ⲣⲟⲥ
ⲛⲓⲕⲱⲧⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲡ̀ⲗⲁⲛⲏ ·
ⲁⲛⲓⲡⲓ ⲇⲉ ⲉⲛⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ · ⲙⲁⲣⲉⲛϯⲁⲓⲁⲓ ⲛ̀
ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲟϥ ·
ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ ϯⲁ̀ⲫⲉ ⲡⲬ︦ⲥ︦ ·
ⲫⲇⲉ

مبشرين
وبعضا رعاه
ومعلمين لتهيية
القديسين
لعمل الخدمه لبنيان
جسد المسيح حتي
نصل كلنا
الي وحدانية
الامانه وعلم
ابن الله الي انسان
كامل لقدر لقامه
تمام المسيح
لكيلا نكون
اطفالا صغار
تضربنا الامواج
ونستقل بكل
ريح التعليم
بخديعة
الناس
بمكر
وحيل الضلاله
واذ نحن نصنع الحق
بمحبه فلننمي اليه
في كل شي
الذي هو المسيح الراس

ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲧⲏⲣϥ ·
ϩⲱⲧⲡ ⲉ̀ⲣⲟϥ · ⲟⲩⲟϩ ⲉϥ
ϯⲙⲁϯ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲟⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲙⲟⲩⲧ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀
ⲧⲉⲛⲓ ⲥⲁϩⲛⲓ ·· ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲁⲡⲉⲣ
ϩⲱⲃ ·· ϧⲉⲛ ⲟⲩϣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲉⲗⲟⲥ ·
ϥⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲓⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ
ⲉⲩⲕⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲁϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ··
ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ
ϯⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲟ︦ⲥ︦ ⲉϣ
ⲧⲉⲙⲑⲣⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲟϣⲓ ϫⲉ
ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ
ⲙⲟϣⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ · ϧⲉⲛ ⲧ̀ⲙⲉⲧ
ⲉ̀ⲫⲗⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩϩⲏⲧ
ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲭⲁⲕⲓ ϧⲉⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲉⲩⲓ ··
ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ϣⲉⲙⲙⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲱⲛϧ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ · ⲉⲑⲃⲉ ϯⲙⲉⲧ
ⲁⲧⲉ̀ⲙⲓ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ·
ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲧⲱⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩϩⲏⲧ ··
ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲉ̀ⲣⲁⲧⲉⲙⲕⲁϩ
ⲁⲩⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧⲟⲩ
ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲧⲥⲱϥ · ⲉⲩϩⲱⲃ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲥⲱϥ ϧⲉⲙ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲙⲉⲧϭⲓⲛϫⲟⲛⲥ ··

هذا الذي كل الجسد
متصل به
وموافق بحيث
من جهة كل عرق
المواهب
كالفعل بمقدار
لواحد واحد من الاعضا
صانعا نمو الجسد
وبنيانا له بمحبه
وهذا اقوله
واشهد بالرب
ان لا تسيروا ابعد
كما يسيروا الامم
بباطل قلوبهم فهم
مظلمون
في ضمايرهم
متغربون من
حياة الله من اجل
قلت المعرفه الكاينه فيهم
لاجل عمي قلوبهم
هولاء الذين صاروا
بغير حزن فاسلموا
نفوسهم وحدهم
الي النجاسه الي عمل
كل ظلم بطلم

Coptic	Arabic
ⲛ̇ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲛ̇ⲛⲉ ⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛ ⲥⲁⲃⲉ	واما انتم فليس هكدا
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲁⲛ ⲙ̇ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉ̇ⲡⲭ̅ⲥ̅	ادبتم للمسيح
ⲓⲥϫⲉ ⲁ̇ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲑⲙⲉϥ	انكنتم قد اطعمتوه
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϯⲥⲁⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̇	وبه لقنتم
ϧⲏⲧϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̇ⲣⲏϯ ⲉ̇	كاان الحق
ⲧⲉ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲧⲉ ϧⲉⲛ	كاين بيسوع
ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲛ̇ⲧⲉⲧⲉⲛⲭⲱ ⲉ̇ϧⲣⲏⲓ	ان ترفضوا انتم
ϩⲱⲧⲉⲛ ⲙ̇ⲡⲉⲧⲉⲛϫⲓⲛ	ايضا سيرتكم الاولي
ⲙ̇ⲟϣⲓ ⲛ̇ⲧⲉ ⲡⲉϣⲟⲣⲡ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ	الانسان العتيق الدي يفسد
ⲛ̇ⲁ̇ⲡⲁⲥ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁⲧⲁⲕⲟ	كشهوات
ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲓⲉ̇ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ̇ ⲛ̇ⲧⲉ ϯ	الخديعه ٥
ⲁ̇ⲡⲁⲧⲏ	
ⲛ̇ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲃⲉⲣⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ	ولتتجددوا
ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̇ⲧⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ	بروح قلبكم
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̇ⲧⲉⲧⲉⲛϯ ϩⲓⲱⲧⲉⲛ	وتلبسوا
ⲙ̇ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲙ̇ⲃⲉⲣⲓ ⲫⲏⲉ̇	الانسان الجديد
ⲧⲁⲩⲥⲟⲛⲧϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲫϯ	الدي خلق مثل الله
ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲉⲙⲟⲩ	ببر وطهارت
ⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛ̇ⲧⲉ ⲑ̇ⲙⲏⲓ	الحق ٥
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲭⲱ ⲉ̇ϧⲣⲏⲓ ⲛ̇ϯ	من اجل هدا اتركوا
ⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲥⲁϫⲓ ⲛ̇ⲑⲙⲏⲓ	الكدب وتكلموا بالحق
ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥ	الواحد الواحد مع
ϣⲫⲏⲣ ϫⲉ ⲁ̇ⲛⲟⲛ ϩⲁⲛ	قريبه لاننا نحن
ⲙⲉⲗⲟⲥ ⲛ̇ⲧⲉ ⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ	اعضا بعضنا بعض
ϫⲱⲛⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̇ⲡⲉⲣⲉⲣ	اغضبوا ولا تخطوا
ⲛⲟⲃⲓ ⲙ̇ⲡⲉⲛⲑⲣⲉ ⲫ̇ⲣⲏ ϩⲱⲧⲡ	ولا تغرب الشمس
ⲉϫⲉⲛ	

Coptic	Arabic
ⲉ̇ϫⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲃⲟⲛ	علي اغتياضكم
ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̇ⲡⲉⲣϯ ⲙⲁ ⲙ̇ⲡⲓⲇⲓ	ولا تعطوا موضع
ⲁ̇ⲃⲟⲗⲟⲥ	لابليس ٥
ⲡⲉⲧϭⲓⲟⲩⲓ ⲙ̇ⲡⲉⲛⲑⲣⲉϥϭⲓ	والدي يسرق فلا يسرق
ⲟⲩⲓ ϫⲉⲙ ⲁ̇ⲗⲗⲟⲛ ⲇⲉ ⲙⲁⲣⲉϥ	وبالاكثر فليتعب
ϧⲓⲥⲓ ⲉϥⲉⲣϩⲱⲃ ⲛ̇ⲛⲉϥ	ويعمل بيديه
ϫⲓϫ ⲉ̇ⲡⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ϩⲓⲛⲁ	للخير لكي
ⲛ̇ⲧⲉϥϫⲓⲙⲓ ⲉ̇ϯ ⲙ̇ⲫⲏⲉ̇	يجد ما يعطي
ⲧⲉⲣ ϧⲣⲉ̇	المحتاج ٥
ⲥⲁϫⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̇ⲧϩⲱⲟⲩ ⲙ̇	كل كلام ردي
ⲡⲉⲛⲑⲣⲟⲩⲓ ⲉ̇ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲣⲱ	لا يبرز من افواهكم
ⲧⲉⲛ ⲁ̇ⲗⲗⲁ ⲡⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ	بل الجيد
ⲉⲩⲕⲱⲧ ⲛ̇ⲧⲉ ϯⲭⲣⲓⲁ̇	للبنيان الحاجه
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̇ⲧⲉϥϯ ⲛ̇ⲟⲩϩ̇ⲙⲟⲧ	لكي يعيد للسامعين
ⲛ̇ⲛⲏ ⲉⲧⲥⲱⲧⲉⲙ	نعمه ٥
ⲟⲩⲟϩ ⲙ̇ⲡⲉⲣϯ ⲙ̇ⲕⲁϩ ⲛ̇ϩⲏⲧ	ولا تحزنوا الروح
ⲙ̇ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉ̇ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̇ⲧⲉ ⲫϯ	القدس الدي لله
ⲫⲏⲉ̇ⲧⲁⲩⲉⲣⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲍⲓⲛ	الدي به ارتسمتم
ⲙ̇ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛ̇ϧⲏⲧϥ ⲉ̇ⲡ	واختتمتم
ⲉ̇ϩⲟⲟⲩ ⲛ̇ⲧⲉ ⲡⲓⲥⲱϯ	ليوم الخلاص
ϣⲁϣⲛⲓ ⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲙⲃⲟⲛ	كل هوا وكل
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ϫⲱⲛⲧ ⲛⲓⲃⲉⲛ	غضب وكل حرد
ⲛⲉⲙ ⲱϣ ⲉ̇ⲃⲟⲗ ⲛⲓⲃⲉⲛ	وكل جلبه
ⲛⲉⲙ ϫⲉⲟⲩⲁ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲙⲁⲣⲟⲩ	وكل تجديف انزعوه

ⲣⲙⲉ

ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲕⲁⲕⲓⲁ
ⲛⲓⲃⲉⲛ
ϣⲱⲡⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ⲭ︦ⲣ︦ⲥ︦ ⲉ̀
ⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲣⲉϥϣⲉⲛ
ϩⲏⲧ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲭⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ
ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉⲧⲁ ⲫϯ ⲭⲱ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲭ︦ⲥ︦
ϣⲱⲡⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲫϯ
ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛϣⲏⲣⲓ ⲙ̀
ⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲟϣⲓ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ
ⲟⲛ ⲉⲧⲁ ⲡ̀ⲭ︦ⲥ︦ ⲉⲣⲁ̀ⲅⲁⲡⲁⲛ
ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲉ̀ϩ︦ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩ
ⲡ̀ⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϣⲟⲩ
ϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲙ̀ⲫϯ ⲉⲩⲥ̀ⲑⲟⲓⲛⲟ
ϥⲓ
Ϯⲡⲟⲣⲛⲓⲁ ⲇⲉ ⲛⲉⲙ ϭⲱϧⲉⲙ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲓⲉ ⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲉϥ
ϭⲓⲛϫⲟⲛⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲟⲩϫⲉ
ⲡⲉⲥⲣⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ
ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉⲧⲥⲉⲙⲡ̀ϣⲁ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
ⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲧϣⲟⲩⲓⲧ ⲛⲉⲙ
ⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲉⲧⲥⲟϫ ⲓⲉ ϯ
ⲙⲉⲧ

منكم وكل
شر
وكونوا حلومين
لبعضكم البعض
رووفين تغفرون
لبعضكم البعض
كما غفر الله لكم
بالمسيح ٥
كونوا تتشبهون بالله
مثل بنين احبا
واسلكوا بالحب
كما احبكم
المسيح ايضا
واسلم ذاته
عنكم
قربانا وذبيحه
لله رايحه
طيبه ٥
واما الزنا وكل
النجاسه او
الظلم فلا يقال
فيكم كما
ينبغي للقديسين
والكلام البطال
وكلام الحماقه

ⲙⲉⲧⲉⲩⲧ̀ⲣⲁⲡⲉⲗⲟⲥ ⲛⲁⲓ
ⲉⲧⲥⲉⲙⲡ̀ϣⲁ ⲛⲁⲓ ⲧⲟ ⲁⲛ
ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲡ̀ϣⲉⲡϩ̀ⲙⲟⲧ
ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀
ⲙⲟϥ ϫⲉ ⲡⲟⲣⲛⲟⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲓⲉ ⲁ̀ⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲓⲉ ⲣⲉϥϭⲓⲛϫⲟⲛⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉ̀ⲧⲉ ϥ̀ⲙⲉⲧⲣⲉϥϣⲉⲙϣⲉ
ⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲧⲉϥ
ⲕ̀ⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ϧⲉⲛ
ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲭ︦ⲥ︦
ⲛⲉⲙ ⲫϯ
Ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲉ ϩⲗⲓ ⲉⲣϩⲁⲗ
ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ
ⲉⲩϣⲟⲩⲓⲧ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲁⲓ ⲅⲁⲣ
ϥ̀ⲛⲏⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̀ϫⲱⲛⲧ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲉ̀ϩ︦ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲁⲧ
ⲑⲱⲧ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲙ̀ⲡⲉⲣϣⲱ
ⲡⲓ ⲟⲛ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ϣ︦ⲫⲏⲣ
ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲅⲁⲣ
ⲛ̀ⲭⲁⲕⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲏⲟⲩ ϯⲛⲟⲩ
ⲇⲉ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲟ︦ⲥ︦
ⲙⲟϣⲓ ϩⲱⲥ ϩⲁⲛϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ

او الهزء هولاء
لا يجب ان تفعلوهم
بل الشكر بالاكثر
وهذا انتم تعلمونه
وتعرفونه
ان كل زان
او كل نجس
او كل ظالم
الذي هي بمنزلة
عبادة الاوثان
ما له ميراث في
ملك المسيح
والله ٥
فلا يضلكم احد
بكلام بطال
من اجل هولاء
ياتي سخط
الله على
بني العصيان
فلا تكونوا
لهم شركا
لانكم قد كنتم
ظلمه زمانا والان
نورا بالرب
فسيروا كابنا

ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ: ⲡⲟⲩⲧⲁϩ ⲅⲁⲣ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ: ⲁϥϣⲱⲡ ⲉ̀ϧ
ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲛⲓⲃⲉⲛ:
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲇⲓⲕⲉⲟⲥⲩⲛⲏ: ⲛⲉⲙ
ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ:
ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲓⲛ
ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲣⲁⲛⲁϥ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅:
ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣϣ̀ⲫⲏⲣ ⲉⲛⲓ
ϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲟⲩⲧⲁϩ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲡⲓⲭⲁⲕⲓ: ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲇⲉ
ⲟⲩⲟϩ ⲥⲟϩⲓ ⲛ̀ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲣⲉ ⲡⲉⲧⲟ
ⲣⲁⲓ̈ⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲭⲱⲡ: ⲟⲩϣⲓⲡⲓ
ⲡⲉ ⲉ̀ⲉ̀ⲣⲡ̀ⲙⲉⲩⲓ ⲉ̀ϫⲟ ⲧⲟⲩ:
ϩⲱⲃ ⲇⲉ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲩϣⲁⲣⲉ ⲡⲓ
ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲥⲁϩⲱⲟⲩ ϣⲁⲩⲟⲩ
ⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ: ϩⲱⲃ ⲅⲁⲣ ⲛⲓ
ⲃⲉⲛ ⲉⲧⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩ
ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲡⲉ:
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ
ⲧⲱⲛⲕ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉⲛⲕⲟⲧ:
ⲟⲩⲟϩ ⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ ⲟⲩⲟϩ
ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲣⲟⲕ:
ⲉ ⲓⲉ ⲉ ⲁ̀ⲛⲁⲩ ⲟⲩⲛ ⲁⲕⲣⲓⲃⲱⲥ ⲛⲁⲥ
ⲛⲏⲟⲩ: ϫⲉ ⲉⲧⲉⲣⲉⲧⲉⲛ
ⲙⲟϣⲓ

النور لأن ثمرة
النور هي
بكل صلاح
وبر وعدل ○
وتمتحنوا ما هو
الذي يرضي الرب
ولا تشاركوا
اعمال الظلمة التي
بلا ثمرة وبالاكثر
فوبخوا ما
يفعل خفيه هو
فضيحة ان يقال ايضا
وكل ما يبكت
من النور يظهر
لان كل شي
ظاهر فهو
نور ○
من اجل هذا يقول
ايها الراقد قم
وانهض من
الموتى
والمسيح يضي لك ○
فانظروا باستقصا
يا اخوتي انكم باي

ⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ⲑⲱⲛ ⲛ̀ⲣⲏϯ: ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ
ⲁⲛ ⲛ̀ϩⲁⲛⲁⲧⲥⲃⲱ: ⲁⲗⲗⲁ
ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲥⲁⲃⲉⲩ: ⲉ̀ⲣⲉ
ⲧⲉⲛϣⲱⲡ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ϫⲉ
ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲥⲉϩⲱⲟⲩ:
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲣϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲣⲉ
ⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧϩⲏⲧ: ⲁⲗⲗⲁ
ⲕⲁϯ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲫ̀ⲟⲩⲱϣ ⲙ̀
Ⲫϯ:
ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲑⲓϧⲓ ϧⲉⲛ ϧⲉⲛ
ⲏⲣⲡ: ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧ
ⲁⲧⲟⲩϫⲁⲓ ϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ:
ⲁⲗⲗⲁ ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲣⲉ ⲧⲉⲛⲙⲉϩ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅: ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ
ⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ: ⲛ̀ϩⲁⲛ
ⲯⲁⲗⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲥ̀ⲙⲟⲩ:
ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϩⲱⲇⲏ ⲙ̀ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ⲧⲓ
ⲕⲟⲛ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϩⲱⲥ: ⲟⲩⲟϩ
ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲯⲁⲗⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅
ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ:
ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϣⲉⲡϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛ̀
ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ: ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ: ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲣⲁⲛ
ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅: ⲛⲉⲙ Ⲫϯ
ⲟⲩⲟϩ ⲫⲓⲱⲧ:

نوع سلكتم
ليس مثل غير حكما
بل مثل حكما
تشترون الزمان
لان الايام شريرة
من اجل هذا لا تكونوا
جهله ولكن
افهموا ما هي ارادة
الله ○
ولا تسكروا بالخمر
الذي فيه عدم
الصحه
بل كونوا كاملين
بالروح فتكلموا
في انفسكم
بمزامير وتسابيح
وتراتيل روحانيه
تسبحون
وترتلون الرب
في قلوبكم ○
وتشكرون
في كل حين عن
كل احد باسم
ربنا يسوع المسيح
والله الاب

ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϭⲓⲛⲟⲙⲛⲓ ⲛ̀ϫⲱⲙ ⲛⲉⲧⲉⲛ
ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ϧⲉⲛ ϯ
ϩⲟϯ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲛⲓϩⲓⲟ̀ⲙⲓ ⲙⲁⲣⲟⲩϭⲓⲛⲉϫⲱⲟⲩ
ⲛ̀ⲛⲟⲩϩⲁⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲙ̀Ⲡⲟ̅ⲥ̅
ϫⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲧⲁⲫⲉ ⲛ̀ϯ
ⲥ̀ϩⲓⲙⲓ ⲡⲉ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲙ̀
Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲧⲉ ⲧⲁⲫⲉ ⲛ̀ϯ
ⲉⲕ̀ⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ⲡⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ
ⲥⲱⲧⲏⲣ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ
ⲕⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉ ϯⲉⲕ
ⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ϭⲓⲛⲟⲙⲛⲓ ⲛ̀ϫⲱⲥ ⲙ̀
Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϩⲱⲟⲩ ⲛⲓ
ϩⲓⲟ̀ⲙⲓ ⲙⲁⲣⲟⲩϭⲓⲛⲉϫⲱⲟⲩ
ⲛ̀ⲛⲟⲩϩⲁⲓ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓ
ⲃⲉⲛ
ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲙⲁⲣⲉ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲁⲛ ⲛ̀ⲛⲉ
ⲧⲉⲛϩⲓⲟ̀ⲙⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ
ⲉ̀ⲧⲁ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲉⲣⲁ̀ⲅⲁⲡⲁⲛ ⲛ̀ϯ
ⲉⲕ̀ⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲏⲓϥ
ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥ
ⲧⲟⲩⲃⲟⲥ ⲉ̀ⲁϥⲧⲟⲩⲃⲟⲥ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲱⲙⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥ
ⲧⲁϩⲟ ϯⲉⲕ̀ⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ⲉⲣⲁⲧⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ

وتخضعون
لبعضكم بعضا
بخوف المسيح
والنسا فليخضعن
لازواجهن مثل الرب
لان الرجل هو راس
المراه مثل ما ان
المسيح هو راس
الكنيسه وهو مخلص
الجسد ○
ولكن كما ان الكنيسه
تخضع للمسيح
كذلك النسا
هم ايضا فليخضعن
لازواجهن في كل
شي ○
ايها الرجال احبوا
نساكم كما
احب المسيح
الكنيسه واسلم
نفسه عنها لكي
يقدسها ويطهرها
بتعميد الما
بالكلمه لكي يقيم
الكنيسه لنفسه

ⲉⲥ

ⲉⲥϧⲉⲛ ⲟⲩⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲙⲙⲟⲛ ⲑⲱⲗⲉⲃ
ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ ⲓⲉ ϣⲱⲗⲉⲃ ⲓⲉ ϫⲉ
ⲉⲛ ⲭⲁⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲁⲗⲗⲁ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲥϣⲱⲡⲓ ⲉⲥⲟ̀ⲉ̀ⲃ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲑⲱⲗⲉⲃ
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϩⲱⲟⲩ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲥⲉⲙ
ⲡ̀ϣⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲉⲣⲁ̀ⲅⲁⲡⲁⲛ ⲛ̀ⲛⲟⲩ
ϩⲓⲟ̀ⲙⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲟⲩ
ⲥⲱⲙⲁ ⲫⲏⲉⲧⲉⲣⲁ̀
ⲅⲁⲡⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉϥⲥ̀ϩⲓⲙⲓ
ⲁϥⲉⲣⲁ̀ⲅⲁⲡⲁⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩ
ⲁⲧⲁϥ
ⲙ̀ⲡⲉ ϩ̀ⲗⲓ ⲅⲁⲣ ⲙⲉⲥⲧⲉ ⲧⲉϥ
ⲥⲁⲣⲝ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲁⲗⲗⲁ ϣⲁϥ
ϣⲁⲛⲟⲩϣⲥ ⲟⲩⲟϩ ϣⲁϥ
ⲉⲣⲫⲁⲗⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀
ⲣⲏϯ ϩⲱϥ ⲙ̀Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲧⲁϥⲓⲣⲓ
ⲛ̀ϯⲉⲕ̀ⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲛ
ϩⲁⲛⲙⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲭⲁ
ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲙⲁⲩ
ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲧⲱⲙϥ
ⲉ̀ⲧⲉϥⲥ̀ϩⲓⲙⲓ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ
ⲙ̀ⲡⲃ̅ ⲉⲩⲥⲁⲣⲝ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ

وهي مجد لا
عيب فيها او
دنس او شي اخر مثل هولا
بل لكي تكون طاهره
وبغير دنس
كذلك والرجال هم ايضا
يجب ان يحبوا
نساهم مثل اجسادهم
لان الذي يحب
امراته
فقد احب
نفسه ○
لانه ليس احد يبغض
جسده فقط بل
يعوله ويربيه
كما صنع
المسيح هو ايضا
بالكنيسه لاننا نحن
ايضا اعضا جسده
من اجل هذا يترك
الرجل اباه وامه
عنه ويلصق
بامراته ويكونا
كلاهما جسدا واحدا

ⲣⲛ̅ⲃ̅

Coptic	Arabic
ⲡⲁⲓⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲡⲉ	وهذا هو سر عظيم
ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲉ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅	وانا اقوله في المسيح
ⲛⲉⲙ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ	والكنيسه
ⲡⲗⲏⲛ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ	بل انتم ايضًا
ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲁⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ	كل واحد واحد منكم
ⲙⲁⲣⲉϥⲙⲉⲣⲉ ⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥⲥ	فليحب امراته
ϩⲓⲙⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲣⲏϯ ϯⲥϩⲓⲙⲓ	مثل نفسه والمراه
ⲇⲉ ϩⲱⲥ ⲧⲉⲥϩⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲉⲣϩⲟϯ	هي ايضًا لكي تخاف
ϧⲁⲧϩⲏ ⲙ̀ⲡⲉⲥϩⲁⲓ	من زوجها
ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲁ ⲛⲉⲧⲉⲛ	ايها الاولاد طيعوا والديكم
ⲓⲟϯ ϧⲉⲛ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ	بالرب لان هذا هو
ϩⲱⲃ ⲙ̀ⲙⲏⲓ ⲙⲁⲧⲁⲓⲉ	العمل الحق اكرم
ⲡⲉⲕⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲕⲙⲁⲩ ⲉ	اباك وامك
ⲧⲉ ⲑⲁⲓ ⲧⲉ ϯⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛ̀ϩⲟⲩ	التي هي هذه الوصيه الاولى
ⲓⲧ ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲱϣ ϩⲓⲛⲁ	الاولى التي في الوعد
ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ϣⲱⲡⲓ	لكي يكون لك الخير
ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲉⲣⲟⲩ	وتقيم زمانًا
ⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲭⲣⲟⲛⲟⲥ ϩⲓϫⲉⲛ	كثيرًا على
ⲡⲓⲕⲁϩⲓ	الارض
ⲛⲓⲓⲟϯ ⲙ̀ⲡⲉⲣϯϫⲱⲛⲧ ⲛ̀	ايها الابا لاتغضبوا
ⲛⲉⲧⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲥⲁⲛϣⲟⲩ	ابناكم بل ربوهم
ϣⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲉ̀ⲃⲱ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ	بادب وفهم
ⲕⲁϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅	الرب
ⲛⲓⲉ̀ⲃⲓⲁⲓⲕ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲁ ⲛⲉⲧⲉⲛϭ	ايها العبيد طيعوا
ⲟⲓⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ ϧⲉⲛ ⲟⲩ	مواليكم بالجسد
ϩⲟϯ	

Coptic	Arabic
ϩⲟϯ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲑⲉⲣⲧⲉⲣ	بخوف ورعده
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲡⲗⲟⲩⲥ ⲛ̀ⲧⲉ	بانبساط قلبكم
ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ϩⲱⲥ ⲉⲣⲉ	كانكم
ⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ	للرب تطيعوا
ⲟⲩⲙⲉⲧⲃⲁⲗ ⲙ̀ⲃⲱⲕ ⲁⲛ ⲙ̀	لا بعين عبوديه
ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲣⲉϥⲣⲁⲛⲁϣⲟⲩ	مثل المرضيين
ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ	للناس بل مثل
ⲛ̀ϩⲁⲛⲉ̀ⲃⲓⲁⲓⲕ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅	عبيد المسيح
ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉϩⲛⲉ	تصنعون مشية
ⲫϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛ	الله من نفسكم
ⲯⲩⲭⲏ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲉⲙⲛ̀ϩⲏⲧ	مع ضمير صالح
ϩⲱⲥ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲙ̀ⲃⲱⲕ ⲙ̀	كانكم تتعبدون
ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲁⲛ	للرب وليس للناس تعلمون
ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓ	ان الذي يعمله كل واحد
ⲟⲩⲁⲓ ⲫⲏⲉⲧⲉϥⲛⲁⲁⲓϥ	واحد من الخير
ⲙ̀ⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲫⲁⲓ ⲉϥⲛⲁ	هذا يناله
ϭⲓⲧϥ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲧⲉ	من الرب ان كان
ⲃⲱⲕ ⲓⲧⲉ ⲣⲉⲙϩⲉ	عبدًا او حرًا
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲛⲓϭⲟ	وانتم ايضًا ايها
ⲓⲥ ⲁⲣⲓ ⲡⲓⲟⲩⲓ ⲛⲱⲟⲩ	الموالي اصنعوا لهم
ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲭⲱ ⲉ̀	هكذا تدعوا
ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲓϫⲓⲛⲉⲣϩⲟϯ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛ	الغضب تعلموا
ⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲛⲉⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲑⲱⲧⲉⲛ	انهم واياكم
ⲡⲉⲧⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ	سيدكم كائن في السموات

ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϫⲓⲙⲓϩⲟ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ
ⲛⲁϩⲣⲁϥ:

ⲕⲉ ⲡⲓⲇⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ϫⲉⲙⲛⲟⲙϯ ϧⲉⲛ ⲡ̅ϭ̅ⲥ̅:
ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲁⲙⲁϩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲧⲉϥϫⲟⲙ: ⲟⲩⲟϩ ⲙⲟⲓ
ϩⲓⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲓϩⲟⲡⲗⲟⲛ ⲧⲏⲣϥ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ϯ:
ϩⲟⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϣϫⲉⲙϫⲟⲙ
ⲛ̀ⲟϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲉⲛ ⲟⲩⲃⲉ ⲛⲓⲙⲉⲑⲟⲩⲓ
ⲟⲩⲃⲉ ⲛⲓⲙⲉⲑⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲇⲓⲁ-
ⲃⲟⲗⲟⲥ: ϫⲉ ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲉⲛϯ
ϣⲟⲡ ⲛⲁⲛ ⲁⲛ: ⲟⲩⲃⲉ ⲥⲁⲣⲝ
ⲛⲉⲙ ⲥⲛⲟϥ: ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲃⲉ ⲛⲓⲁⲣⲭⲏ
ⲟⲩⲃⲉ ⲛⲓⲉ̀ⲝⲟⲩⲥⲓⲁ: ⲟⲩⲃⲉ ⲛⲓ
ⲕⲟⲥⲙⲟⲕⲣⲁⲧⲱⲣ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲁⲓⲭⲁⲕⲓ: ⲟⲩⲃⲉ ⲛⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲧⲕⲁⲕⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉⲧϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲡⲟⲩⲣⲁⲛⲓⲟⲛ:
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϭⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲓϩⲟⲡⲗⲟⲛ
ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ϯ: ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϣϫⲉⲙϫⲟⲙ
ⲛ̀ⲟϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ
ⲉ̀ⲣϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲉⲛ:

وليس عندك نظر الي
الوجوه ٥
وباقي هولاي يا اخوتي
تقووا بالرب
وبعزة قوته
والبسوا
جميع سلاح
الله ٥
لكي تقدروا
تقفوا قبالة
حيل ابليس
لان حربنا ليس
هو كاين لنا قبالة لحم
ودم بل قبالة الروسا
قبالة السلاطين
قبالة ضابطي عالم هذه
الظلمه قبالة ارواح
نيات الشر
في جو السموات
من اجل هذا خذوا لكم
جميع سلاح الله
لكي تستطيعوا
ان تقفوا في
يوم الشر واذا قد
تعلم كل شي ان تقفوا

ⲟϩⲓ ⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲉⲛ:
ⲉ̀ⲣⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲧⲫⲉ ⲙⲟⲣϫ
ⲛ̀ⲧⲉⲛ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ:
ⲟⲩⲟϩ ⲙⲟⲓ ϩⲓⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲓϩⲱⲣⲁⲝ
ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲇⲓⲕⲉⲟⲥⲩⲛⲏ:
ⲙⲁϣⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲉⲛ ⲛⲉⲛϭⲁⲗⲁⲩϫ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲟⲃϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓ-
ⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ:
ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϭⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ⲛ̀ϯⲑⲩⲣⲉⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲛⲁϩϯ:
ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϣϫⲉⲙϫⲟⲙ
ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲉ̀ϣⲉⲛ ⲛⲓⲥⲟⲧ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲉⲧϫⲉⲣⲱⲟⲩ:
ⲟⲩⲟϩ ϭⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϯⲡⲉⲣⲓ-
ⲕⲉⲫⲁⲗⲉⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲛⲟϩⲉⲙ
ⲛⲉⲙ ϯⲥⲏϥⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅:
ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲥⲁϫⲓ ⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ϯ ⲡⲉ:
ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲧⲱⲃϩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ
ⲧⲱⲃϩ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅:
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ ⲣⲱⲓⲥ
ⲉ̀ⲫⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲍⲉⲙⲟⲩⲛⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ:

وقفوا علي ارجلكم
مشتدين علي
حقويكم بالحق
والبسوا درع
البر
وانعلوا ارجلكم
بتهيية انجيل
السلام ٥
وفي كل شي خذوا لكم
ترس الايمان
هذا الذي به تقدرون
ان تطفوا جميع
سهام الشرير
الملتهبه نار
وخذوا لكم بيضة
الخلاص
وسيف الروح
الذي هو قول الله
وبكل صلاه
وطلبه تصلون
كل حين
بالروح ٥
وبهذا تكونوا تسهروا
بكل صبر

ⲛⲉⲙ ⲧⲱⲃϩ ⲛ̀ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲏⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲛⲉⲙ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲓ ϩⲱ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉϯ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲁϫⲓ
ϧⲉⲛ ⲫⲟⲩⲱⲛ ⲛ̀ⲣⲱⲓ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ ⲉ̀ⲟⲩⲱⲛϩ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲫⲁⲓ
ⲉ̀ϯⲉⲣⲡ̀ⲣⲉⲥⲃⲉⲩⲓⲛ ⲉϩⲣⲏⲓ
ⲉ̀ϫⲱϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲁⲗⲩⲥⲓⲥ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ
ⲉⲧⲥⲉⲙⲡ̀ϣⲁ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲥⲁ-
ϫⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ
ϩⲱ ⲧⲉⲛⲉⲑⲃⲏⲧ ϫⲉ ⲟⲩ
ⲡⲉ ⲉ̀ϯⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉϥⲉ̀ⲧⲁ-
ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲩⲭⲓⲕⲟⲥ ⲡⲓⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ-
ⲧⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛ̀
ⲇⲓⲁ̀ⲕⲱⲛ ϧⲉⲛ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲫⲁⲓ ⲉ̀
ⲧⲁⲓⲟⲩⲟⲣⲡϥ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ
ⲉ̀ⲡⲁⲓϩⲱⲃ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ⲛⲏ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲛ̀ⲙⲟⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥϯ ⲛⲟⲙϯ ⲛ̀
ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ

وكل طلبة عن
جميع القديسين
وعني انا ايضا
لكي اعطا انطلاقا
في مفتح فمي باعلان
لاظهر سر
الانجيل بجهارة
هذا الذي انا اشفع
عنه بسلاسل
لكي اظهر واني
به كما
يجب لي ان اتكلم
ولكي تعلموا انتم
ايضا من اجلي ان
ما هو الذي اصنعه
وطيشيقوس
الاخ الحبيب
والخادم الامين
بالرب سيعرفكم بكل شي
هذا الذي ارسلته اليكم
بهذا العمل لكي تعلموا
ما يكون مني
وليعزي
قلوبكم

ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲉⲙ
ⲟⲩⲁⲅⲁⲡⲏ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲁϩϯ
ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲫϯ ⲫⲓⲱⲧ
ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲡⲓϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉⲑⲙⲉⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧⲧⲁⲕⲟ
ⲁ̀ⲙⲏⲛ

السلام للاخوة
مع الحب والايمان
من الله الاب
وربنا يسوع المسيح
النعمة مع كل من
يحب ربنا يسوع المسيح
بغير فساد
امين

كملت رسالة افسس وهي الخامسة في العدد
وكان كتب بها من رومية وبعث بها مع طيشيقوس
الاخ بركت مصنفها تحفظنا الى ابد الابدين
ودهر الدهرين امين

ⲥⲩⲛ ⲑⲉⲱ — بسم الله

ⲡⲣⲟⲥ ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲏⲥⲓⲟⲥ — رسالة فيلبوسيوس

وهي السادسة في العدد

ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ — بولس

ⲁ︦ ⲉ

Coptic	Arabic
ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲛⲓⲉⲃⲓⲁⲓⲕ	وطيموثاوس عبدي
ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲅⲓⲟⲥ	المسيح يسوع الى جميع
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲏⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲭⲥ	القديسين الذين بالمسيح
ⲓⲏⲥ ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲫⲓ-	يسوع الشكان
ⲗⲓⲡⲡⲟⲥⲓⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲉⲡⲓⲥ-	بفيلبسيوس مع
ⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲇⲓⲁⲕⲱⲛ	الاساقفه والشمامسه
ⲡⲓϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙ ϯ-	النعمه لكم والسلامه
ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲫϯ	من الله ابينا
ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅	وربنا يسوع
ⲡⲭ̅ⲥ̅	المسيح ○
ϯϣⲉⲡϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲡⲁⲛⲟⲩϯ	انا اشكر الاهي
ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛⲣ̀ⲫⲙⲉⲩⲓ	علي جميع تذكاركم
ⲧⲏⲣϥ ⲉ̀ϯⲡⲣⲉⲥⲃⲉⲓⲁ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ	الذي اصنعه في
ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲧⲱⲃϩ	كل حين في جميع
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛ-	صلواتي عنكم
ⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲣⲁϣⲓ	جميعكم بفرح
ⲉⲓⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲧⲱⲃϩ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ	صانعا الطلبه
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛⲕⲟⲓⲛⲱⲛⲓⲁ ⲉ̀ⲫⲛⲟⲩϥⲓ	عن شركتكم
ⲉ̀ⲧⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ	التي كانت في الانجيل

Coptic	Arabic
ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ϩⲟⲩⲓⲧ	من اليوم الاول
ϣⲁ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϯⲛⲟⲩ	الى الان ○
ⲉⲓⲣⲉⲛϩⲏⲧ ⲉ̀ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ϫⲉ ⲫⲏⲉⲧ	وقلبي واثق بهذا
ⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛ̀ⲟⲩϩⲱⲃ ⲉϥⲛⲁⲛⲉϥ	ان الذي قد بدا
ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϥⲛⲁϫⲟⲕϥ	فيكم بعمل صالح
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϣⲁ ⲡⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲏⲥ	هو يتمه الى
ⲡⲭ̅ⲥ̅	يوم يسوع المسيح
ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉⲧⲉⲙⲡϣⲁ	كما ان هذا هو امر
ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲡⲉ ⲉ̀ⲫⲣⲉⲓⲙⲉⲩⲓ	حق علي ان افكر
ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ	فيه عنكم جميعكم
ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲭⲏ ϧⲉⲛ	من اجل انكم
ⲫⲏⲧ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲙⲣⲣⲉ ⲛⲉⲙ	موضوعين في قلبي
ϧⲉⲛ ⲛⲁⲙⲣⲣⲉ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ	وفي وثاقي وفي
ⲫⲏ ϧⲉⲛ ϯⲁⲡⲟⲗⲟⲅⲓⲁ	احتجاجي
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲧⲁϫⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉⲩ-	وتحقيق الانجيل
ⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲉ̀ⲣⲉ ⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀	وتكونون شركائي
ϣⲫⲏⲣ ⲉ̀ⲡⲓϩ̀ⲙⲟⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ	في النعمه معي
ⲛⲉⲙⲏⲓ	جميعكم ○
ⲫϯ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲧⲁⲙⲉⲑⲣⲉ	لان الله هو شاهدي
ⲉ̀ϯⲙⲉⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ	كما اني احبكم جميعكم
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲙⲉⲧϣⲁⲛⲑⲙⲉⲛϩⲏⲧ	براحم
ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲏⲥ ⲡⲭ̅ⲥ̅	يسوع المسيح ○
ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ϯⲧⲱⲃϩ	وهذا هو الذي اسال
ⲉ̀ⲑⲃⲏⲧϥ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛ-	من اجله لكي تزداد
ⲁⲅⲁⲡⲏ ⲉ̀ⲧⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ	محبتكم ايضا اكثر
	واكثر

ⲃ︦ ⲉ

ⲛ̀ⲧⲉⲥⲉⲣϩⲟⲩⲟ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲟⲩⲉⲛ
ⲛⲉⲙ ⲉⲥⲑⲏⲥⲓⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲣⲉ
ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲓⲛ ⲛ̀ⲛⲏ
ⲉⲧⲉⲣⲛⲟϥⲣⲓ ...
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲉⲣⲉ
ⲧⲉⲛⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧϭⲟⲣⲡ
ⲉⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅ ...
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲙⲉϩ ⲛ̀ⲟⲩ
ⲧⲁϩ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ...
ⲡⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ...
ⲉⲩⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲧⲁⲓⲟ ⲙ̀ⲫϯ ...
ⲓ̅ⲃ̅ ϯⲟⲩⲱϣ ⲇⲉ ⲉⲑⲣⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ
ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ
ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲁⲩⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲉⲩ
ⲡ̀ⲣⲟⲕⲟⲡⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉⲩⲁⲅ
ⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ϩⲱⲥⲇⲉ ⲛⲁⲙⲣⲣⲉ
ⲛ̀ⲧⲟⲩϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲟⲩⲱⲛϩ
ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲡⲣⲁⲓⲧⲱⲣⲓⲟⲛ ⲧⲏⲣϥ ...
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲥⲱϫⲡ ...
ⲟⲩⲟϩ ⲡ̀ϩⲟⲩⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ
ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲁⲩⲭⲁϩ
ⲑⲏⲟⲩ ⲉⲛⲁⲙⲣⲣⲓ ⲛ̀ⲥⲉⲣⲧⲟⲗⲙⲁⲛ
ⲙ̀ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲛ̀ⲥⲉⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡⲥⲁϫⲓ
ⲉⲥⲥⲁϫⲓ

بمعرفه
وكل حاسيه
لتمتحنوا ما
هو الاصلح ○
لكي تكونوا
اطهارا وتكونوا
بغير عثره
في يوم المسيح ○
وتمتلوا من
ثمرة البر
الذي بيسوع المسيح
مجدا وكرامه لله
واريد ان تعلموا
يا اخوتي ان الكاينات
مني قد اقبلوا بالاكثر
لنمو الانجيل
حتى ان رباطاتي
يصيروا ظاهرين
بالمسيح يسوع في
كل مجلس
وكل البقيه
واكثر الاخوه الذين
بالرب يتكلون
على رباطاتي
ويجسرون بالاكثر

فيلبوسيوس

ⲉⲥⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ...
ⲛ̀ⲁⲧⲉⲣϩⲟϯ ...
ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲙⲉⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ
ⲫⲑⲟⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϣⲟⲛϣⲉⲛ ...
ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲇⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ
ⲙⲉⲧⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲥⲉϩⲓⲱⲓϣ ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅ ...
ⲛⲁⲓ ⲙⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲁⲅⲁⲡⲏ ⲉⲩ
ⲥⲱⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲉⲓⲭⲏ ⲉⲩⲁⲡⲟⲗⲟⲅⲓⲁ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛⲁⲓ
ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩϣⲟⲛϣⲉⲛ ⲥⲉⲧⲁϣⲉ
ⲟⲓϣ ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲟⲩⲃⲟ
ⲁⲛ ⲉⲩⲙⲉⲩⲓ ⲉⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ...
ϩⲟϫϩⲉϫ ⲛ̀ⲛⲁⲙⲣⲣⲉ
ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲡⲗⲏⲛ ϧⲉⲛ ⲥⲙⲟⲧ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲓⲧⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ
ⲓⲧⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲥⲉϩⲓⲱⲓϣ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ
ⲫⲁⲓ ϯⲣⲁϣⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲓⲉⲣⲁϣⲓ ⲟⲛ ...
ϯⲉⲙⲓ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲉϥⲉϣⲱⲡⲓ
ⲛⲏⲓ ⲉⲩⲟⲩϫⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲡⲉⲧⲉⲛⲧⲱⲃϩ ⲛⲉⲙ
ⲡⲧⲁⲗϭⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲡ̀ⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲁⲁⲣⲏⲟⲩⲧ

ان يتكلموا بكلمة الله
بغير خوف ○
فقوم من اجل حسد
ومرى وقوم
من اجل المسره
يكرزون بالمسيح ○
فهولاء من محبه
عالمين اني لاحتجاج
الانجيل انا
موضوع فهولاء
من محاككه ينذرون
بالمسيح ليس بنقاوه
ظانين انهم يجلبون حزنا
لقيودي ورباطاتي
لان ماهذا لكن بكل فن
اما بسبب او بحق
ينذر بالمسيح فانا
ابشر بهذا بل
وسابتهج ايضا
لاني اعلم ان هذا
يكون لي خلاصا
بدعايكم
وموهبة روح
يسوع المسيح
مثل رجايي

ⲛⲉⲙ ⲑⲁϩⲉⲗⲡⲓⲥ ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲁϯ
ϣⲓⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϧⲉⲛ ϩ̀ⲗⲓ ⲁⲗⲗⲁ
ϧⲉⲛ ⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲛⲉⲙ ϯⲛⲟⲩ ⲉϥⲉϭⲓⲥⲓ ⲛ̀
ϫⲉ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲥⲱⲙⲁ
ⲓⲧⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲁⲱⲛϧ
ⲓⲧⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲫ̀ⲙⲟⲩ
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲡⲁⲱⲛϧ ⲡⲉ Ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲙⲟⲩ ⲟⲩϩⲟⲩⲟ ⲛⲏⲓ
ⲡⲉ· ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲡⲓⲱⲛϧ
ϧⲉⲛ ϯⲥⲁⲣⲝ ⲫⲁⲓ ⲡⲁ
ⲛ̀ϩⲱⲃ ⲛ̀ⲛⲏⲓⲡⲉ
ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲡⲉ ⲉ̀ϯⲛⲁⲥⲟⲧⲡϥ
ⲛ̀ϯⲉⲙⲓ ⲁⲛ· ⲥⲉⲁ̀ⲙⲁϩⲓ
ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲃ̅ ϯⲉⲡⲓⲑⲩ
ⲙⲓⲁ ⲉ̀ⲥⲉⲛ ⲧⲟⲧ ⲉ̀ⲃⲱⲗ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲁϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙ Ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ ⲅⲁⲣ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ϥ
ⲥⲟⲧⲡ· ⲡⲓϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ
ϯⲥⲁⲣⲝ ⲟⲩⲁ̀ⲛⲁⲅⲕⲏ ⲟⲛ ⲛ̀
ϩⲟⲩⲟ ⲉⲑⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲁⲓⲛⲁϩⲉ̀ⲣⲉⲡⲓϩⲏⲧ
ⲑⲏⲧ ϯⲉⲙⲓ ϫⲉ ϯⲛⲁⲟ̀ϩⲓ
ⲟⲩⲟϩ

ونظرا لاني لست
اخزي في شي بل
بكل داله
كما في كل حين
والان ينبغي
المسيح في جسدي
اما بحياه
واما بموت
لأن حياتي انا هو المسيح
والموت فهو لي ربح
وان كانت الحياه
بالجسد فهذا هو ثمره
عمل لي ۞
فما هو الذي اختاره
لا اعلم انا ممسوك
من الاثنين
الشهوة هي لي ان
انحل واكون مع المسيح
فانه مختار وافضل
كثيرا واما المقام في
الجسد فهو ضروري
بالاكثر من اجلكم ۞
وهذا قلبي واثق
واعلم اني ثابتا

ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲡⲣⲟⲕⲟⲡⲏ
ⲛⲉⲙ ⲫ̀ⲣⲁϣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲛⲁϩϯ
ϩⲓⲛⲁ ⲡⲉⲧⲉⲛϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲛ̀
ⲧⲉϥⲉⲣϩⲟⲩⲟ ϧⲉⲛ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅
ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓ
ⲧⲉⲛ ⲡⲁϫⲓⲛⲓ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ
ⲟⲛ ⲛ̀ⲕⲉⲥⲟⲡ
ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲁ̀ⲣⲓⲡⲟⲗⲓⲧⲉⲩⲉⲥⲑⲉ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲙ̀ⲡϣⲁ ⲙ̀ⲡⲉⲩⲁⲅ
ⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ϩⲓⲛⲁ
ⲁⲓϣⲁⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲁⲛⲁⲩ
ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲓⲧⲉ ⲛ̀ϯ ϧⲁⲧⲉⲛ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲉⲑⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲟϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲯⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ
ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲃⲓⲥⲓ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉⲩ
ⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ· ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲟϣⲧⲁⲓⲛ· ϧⲉⲛ ϩ̀ⲗⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧϯ ⲟⲩⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲛⲏⲉ ⲧⲉϥⲛⲟⲩϣ ϧⲁ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟ̀ ⲧⲁⲕⲟ
ⲛ̀ⲱⲟⲩ ⲡⲉ

وامكث لكم جميعا
لنموكم
وفرح الايمان
لكي يزداد فخركم
بي بالمسيح يسوع
بمجيي اليكم
ايضا دفعه
اخرى ۞
ⲉ سيروا فقط فيما
ⲉ يجب لانجيل
المسيح لكي
اذا جيت واراكم
او لست انا
عندكم اسمع
من اجلكم انكم
مقيمون
بروح واحد
ونفس واحده
تشتركوا في التعب
في ايمان
الانجيل ولا
تهابوا في شي من
الذين يعاندوكم
اوليك الذين ظاهر لهم
هو هلاك لهم

ⲡⲉⲩ

ⲛ̀ⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲟⲩⲟⲩϫⲁⲓ ⲡⲉ
ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫϯ
ⲡⲉ · ϫⲉ ⲁⲩⲧⲏⲓϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀
ϩ̀ⲙⲟⲧ ϩⲁⲡⲉϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲟⲩ ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲉ̀ⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲑⲣⲉⲧⲉⲛϣⲉⲡⲉⲙⲕⲁϩ ⲉ̀ϩ̀
ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱϥ
ⲡⲁⲓⲁ̀ⲅⲱⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ · ⲛ̀ⲧⲉⲑ
ⲏⲛⲟⲩ · ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁⲣⲉ
ⲧⲉⲛ ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲛ̀
ϧⲏⲧ · ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲟⲩ ⲟⲛ ⲧⲉ
ⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ϧⲏⲧ
ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲉ̀ⲧⲉⲟ̀ ϭⲣⲟⲙ ⲛ̀ϩⲏⲧ
ⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ · ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉⲟ̀
ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲡⲉ · ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩ
ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ · ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉⲟ̀ ⲙⲉⲧ
ϣ̀ⲫⲏⲣ ⲡⲉ · ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉⲟⲩⲙⲉⲧ ϣⲁⲛⲑ̀ⲙⲁϩⲧ
ⲡⲉ · ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲉⲧ ϣⲉⲛϩⲏⲧ
ⲙⲁϫⲉⲕ ⲡⲁⲣⲁϣⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀
ⲧⲉⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲣⲟⲩⲙⲉⲩⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ
ⲧⲏⲣⲟⲩ · ⲉ̀ⲧⲉⲑⲁⲓ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲣⲱⲟⲩ
ⲉ̀ⲧⲉⲓⲛ ⲧⲟⲩ ⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩ · ⲉ̀
ⲣⲉⲧⲉⲛ ⲟⲓ ⲛ̀ϣⲫⲏⲣ ⲙ̀ⲯⲩⲭⲏ
ⲉ̀ⲣⲉ

الثاني

واما لكم فهو خلاص
وهذا هو من الله
لانه أُعطي لكم وهبه
من اجل المسيح
ليس ان تؤمنوا به فقط
بل وان تتالموا
عنه ايضاً
ولكم هذا الجهاد
بعينه كما
قد رايتموه فيّ
والان ايضاً تسمعوا
به عني
فالذي هو استظهار
قلب المسيح والذي
هو عزا الحب
والذي هو
مشاركة الروح
والذي هو رافه
وحنه
فتموا فرحي
لكي تكونوا الجميع
ضميراً واحداً
في هذه المحبة التي
لكم ايضاً وتكونوا
شركاء في النفس

ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲙⲟⲓ ⲛ̀ⲟⲩϩⲏⲧ ⲛ̀ⲟ̀
ⲩⲱⲧ · ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ ⲉⲣϩ̀ⲗⲓ ⲛ̀
ϧⲉⲛ ⲟⲩϣϭⲛⲏⲛ ⲟⲩⲇⲉ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲙⲉⲧ ⲙⲁⲓⲱⲟⲩ ⲉϥϣⲟⲩⲓⲧ
ⲁⲗⲗⲁ ϩ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲑⲉⲃⲓⲟ̀
ⲛ̀ϩⲏⲧ · ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϫⲱⲛ ⲛ̀ⲛⲉ
ⲧⲉⲛⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ · ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲑⲏⲛⲟ̀
ⲩⲟⲧⲟ̀ ⲧⲉⲃ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ
ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ
ϯϩⲏϥ ϩⲁⲛⲉ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉⲛⲟⲩ
ⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲉ̀ ⲧⲉⲛⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲁⲛⲉ̀ⲧⲉⲛⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ
ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ
ⲙⲁⲣⲉϥ ⲙⲉⲩⲓ ⲉ̀ⲫⲁⲓ · ⲛ̀
ϧ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ · ⲉ̀ⲧⲉ
ⲫⲏⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅
ⲫⲏⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲟⲣ
ⲫⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲛ̀ⲟⲩϩⲱⲗⲉⲙ
ⲁⲛ ⲡⲉ · ⲉ̀ⲧⲣⲉϥ ⲙⲉⲩⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ⲉϥⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲓ̀ⲥⲟⲥ
ⲛⲉⲙ ⲫϯ · ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥϣⲟⲩ
ϣⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ · ⲁϥⲟⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲟⲣ
ⲫⲏ ⲙ̀ⲃⲱⲕ · ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ

وتكونوا قلباً واحداً
ولا تصنعوا شيئاً
بخصام ولا
بمحبة مجد باطل
بل بتواضع
القلب تجعلوا
بعضكم بعضاً
عندكم افضل منكم
ولا ينظر الواحد الواحد منكم
لما يخصكم
وحده
بل ولما لبعضكم بعضاً
والواحد الواحد منكم
فليفكر بهذا
في ذاتكم
اعني الذي بالمسيح يسوع
الكاين بصورة
الله ليس ظن
اختطافاً في نفسه
ان يكون مساوياً
مع الله بل
استفرغ ذاته
واخذ شكل
العبد وصار في شبه
انسان

ⲣⲓⲍ

ⲉⲁⲩϫⲉⲙϥ ϧⲉⲛⲟⲩⲥ̀ⲭⲏⲙⲁ ⲙ̀	ووجد في الشكل
ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ	مثل انسان ○
ⲁϥⲑⲉⲃⲓⲟϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲉⲁϥⲉⲣ	ووضع نفسه وحده
ⲣⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ϣⲁ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲫ̀ⲙⲟⲩ	وصار طايعا الي الموت
ⲟⲩⲙⲟⲩ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲧ̅ⲥ̅	موت الصليب ○
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁ̀ ⲫ̀ϯ ⲉⲣϩⲟⲩⲟ ϭⲁⲥϥ	من اجل هذا رفعه الله
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛⲁϥ ⲙ̀	جدا ووهب له
ⲡⲓⲣⲁⲛ ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲟⲥⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲛ	الاسم الذي يفوق
ⲛⲓⲃⲉⲛ ϩⲓⲛⲁ ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲣⲁⲛ	علي جميع الاسما
ⲛ̀Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲕⲉⲗⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲕⲱⲗϫ	لكي باسم يسوع يجثوا
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉⲧϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ̀ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ	كل ركبة من السماييين والارضيين
ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲁϩⲓ	والذين تحت الارض
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲗⲁⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩ	وكل لسان يعترف
ⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲡ̀ϭⲟⲓⲥ ⲡⲉ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅	ان الرب يسوع المسيح
ⲉⲩⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲫ̀ϯ ⲫ̀ⲓⲱⲧ	مجد الله الاب
Ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲁⲙⲉⲛⲣⲁϯ ⲙ̀	والان يا احبايي
ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲣⲉϥ	كما اطعتم في
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛ	كل حين ليس
ⲡⲁϫⲓⲛⲓ̀ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ	في مجيي اليكم فقط
ⲁⲗⲗⲁ ϯⲛⲟⲩ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ	ولكن الان افضل
ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲛ̀ϧⲏⲧ ϧⲉⲛ	كثيرا وانا لست
ⲧⲉⲧⲉⲛⲁⲡⲟⲩⲥⲓⲁ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲟϯ	عندكم وبخوف
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲑⲉⲣⲧⲉⲣ ⲁⲣⲓ ⲡ̀ϩⲱⲃ	ورعدة اعملوا
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲟⲩϫⲁⲓ	لخلاصكم ○

ⲫ̀ϯ

فيلبوسيوس

ⲫ̀ϯ ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲧⲉⲣϩⲱⲃ	لان الله هو الذي يعمل
ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲓⲟⲩⲱϣ ⲛⲉⲙ	فيكم للاراده
ⲡⲓⲉⲣϩⲱⲃ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ϫⲉⲛ	والعمل عن المسره
ⲡⲓϯⲙⲁϯ ⲁⲣⲓ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ	فاعملوا كل شي
ⲁⲧϭⲛⲉ ⲭⲣⲉⲙⲣⲉⲙ ⲛⲉⲙ	بغير تقمقم وفكر
ⲙ̀ⲟⲕⲙⲉⲕ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ	لكي تكونوا
ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲧⲁⲕⲟ	بغير لوم
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲁⲕⲉⲣⲉⲟⲥ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀	ودعا بنينا
ⲧⲉ ⲫ̀ϯ	لله ○
ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲑⲱⲗⲉⲃ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ	اطهارا في وسط
ⲛ̀ⲟⲩⲅⲉⲛⲉⲁ ⲉⲥⲕⲉⲗⲕⲱⲗ	جيل اعوج
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲫⲱⲛϩ ⲛⲏⲉⲧⲉ	وملتوي الذين
ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ	تظهرون فيهم
ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲣⲉϥⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ	مثل منيرين
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ	في العالم تمسكون
ⲁⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲱⲛϧ	بكلمة الحياه
ⲉⲩϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲛⲏⲓ ⲉ̀ⲡⲉϩⲟⲟⲩ	فخرا لي في يوم
ⲙ̀Ⲡⲭ̅ⲥ̅	المسيح ○
ϫⲉ ⲛ̀ⲁⲓϭⲟϫⲓ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧϣⲟⲩⲓⲧ	لاني لم اسع باطلا
ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲓϩⲓⲥⲓ ⲛ̀ⲉⲓⲕⲏ	ولم انصب
ⲉ̀ⲡⲉⲓϣⲟⲩⲓⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲓⲥϫⲉ	باطلا لكن ان
ⲥⲉⲛⲁⲉⲣⲡⲉⲕⲉⲥⲑⲉⲓ ⲉ̀	كنت انقل ايضا
ⲃⲟⲗ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ϯⲑⲩⲥⲓⲁ	فعلي الذبيحه
ⲛⲉⲙ ⲑⲗⲓⲧⲟⲩⲣⲅⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ	وخدمت امانتكم
ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ	

ϯⲣⲁϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ϯⲉⲣϣⲫⲏⲣ	فانا افرح واشترك
ⲛ̀ⲣⲁϣⲓ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ	في الفرح معكم جميعا
ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲣⲁϣⲓ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ	وبهذا افرحوا انتم ايضا
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲣⲓϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲣⲁϣⲓ	واشتركوا معي في
ⲛⲉⲙⲏⲓ	الفرح
ϯⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲟ̅ⲥ̅	وانا ارجوا بالرب
ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲉⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀	يسوع ان اوجه اليكم
ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲛ̀ⲭⲱⲗⲉⲙ	طيماثاوس عاجلا
ϩⲓⲛⲁ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϩⲱⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁ	لكي يستريح قلبي
ϩⲏⲧ ⲉⲙⲧⲟⲛ ⲁⲓϣⲁⲛ	اذا علمت
ⲉ̀ⲙⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛϣⲓⲛⲓ	من اجل خبركم
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩⲗⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲏⲓ ⲉϥ	لانه ليس لي احد
ϣⲏϣ ⲛⲉⲙ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ	معادل مع نفسي غيره
ⲉϥⲛⲁϥⲓ ⲣⲟⲟⲩϣ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲣⲱⲟⲩϣ	ومن يحمل همكم
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲅⲁⲣ	بطهارة لانهم
ⲥⲉⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲟⲩⲟⲩ	كلهم طلبوا ما يخصهم
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲁⲛ	وليس ما للمسيح يسوع
ϯⲇⲟⲕⲓⲙⲏ ⲇⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛ	وانتم تعرفون
ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ	تجربته انه مثل
ⲛ̀ⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲓⲱⲧ ⲁϥ	ابن الاب
ⲉⲣⲃⲱⲕ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲉⲩⲁⲅ	تعبد معي في
ⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲫⲁⲓ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲛ ϯ	الانجيل فهذا ارجوا
ⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉⲟⲩⲟⲣⲡϥ ⲁⲓ	ان ارسله اذا
ϣⲁⲛⲉ̀ⲙⲓ ⲉⲡⲁⲧⲟⲧ ⲉⲑⲃⲉ	علمت لوقتي من اجل
ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲡⲉⲛϯ	ما يكون حتى قلبي
ⲇⲉ	

فيلبوسيوس

ⲁⲓⲉⲛϩⲟⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲕ	طيب بالرب اني انا
ϩⲱ ϯⲛⲁⲓ ϣⲁⲣⲱⲧⲉⲛ	ايضا اتي اليكم
ⲛ̀ⲭⲱⲗⲉⲙ	عاجلا
ⲟⲩⲁⲛⲁⲅⲕⲁⲓⲟⲛ ⲇⲉ ⲁⲓⲙⲉⲩⲓ	وضرورة افكرت بها
ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲱⲧⲉⲛ	ان ارسل اليكم
ⲛ̀ⲉⲡⲁⲫⲣⲟⲇⲓⲧⲟⲥ ⲡⲥⲟⲛ	ابفروديطس الاخ
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲣⲉϥⲉⲣ	الشريك العامل
ϩⲱⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁϣⲫⲏⲣ ⲙ̀	وشريكي في
ⲙⲁⲧⲟⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟ	الجندية وهو
ⲗⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲣⲉϥ	رسول لكم
ϣⲉⲙϣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲁⲭⲣⲓⲁ	وخادم حاجتي
ⲉⲡⲓⲇⲏ ⲛⲁϥⲙⲉⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲱ	لانه يحب ان
ⲧⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥ	يراكم جميعكم وكان حزينا
ⲙⲟⲕϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉ	من اجل انكم
ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ϫⲉ ⲁϥ	سمعتم انه قد
ϣⲱⲛⲓ ϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲁϥϣⲱⲛⲓ	مرض لانه مرض
ϣⲁ ⲧⲉϥϧⲱⲛⲧ ⲉ̀ⲫⲙⲟⲩ	ايضا حتى اقترب الى الموت
ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥⲛⲁⲓ ⲛⲁϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲫϯ	ولكن الله رحمه
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ	وليس له فقط
ⲛⲏⲓ ϩⲱ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁⲧⲉⲛ	بل ولي ايضا لكيلا
ⲟⲩⲙⲕⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲉϫⲉⲛ	انال حزنا على
ⲟⲩⲙⲕⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲟⲩ	حزن ايضا
ⲥⲡⲟⲩⲇⲏ ⲁⲓⲟⲩⲟⲣⲡϥ	وبعجلة كثيرة ارسلته
ϩⲓⲛⲁ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛ ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ	لكي اذا رايتموه

[illegible] ⲛ̀ⲕⲉⲥⲟⲡ
ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲣⲁϣⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲛ̀ⲧⲁϣⲱⲡⲓ· ⲛ̀ⲟⲩ
ⲉ̀ϣⲉⲛ ⲉⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ···
ϣⲟⲡϥ ⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ
ⲣⲁϣⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ· ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏ ⲙ̀ⲡⲁ
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ· ⲙⲁⲣⲟⲩ ϣⲱⲡⲓ· ⲉⲩ
ⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ··
ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓϩⲱⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲁϥϧⲱⲛⲧ ϣⲁ ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲫ
ⲙⲟⲩ···
ⲉ̀ⲁϥⲉⲣⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲩⲗⲉⲩⲉⲥⲑⲉ ⲛ̀
ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ· ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥ
ⲙⲁϩ ⲡⲉⲧⲉⲛϭⲣⲟϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀
ⲧⲉⲡⲓⲫⲱϣ ⲉⲛⲉⲧⲉⲓ ⲉ̀ⲣⲟⲓ···
Ⲡⲟⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲛⲁⲥ̀ⲛⲏⲟⲩ ⲣⲁϣⲓ
ϧⲉⲛ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅· ⲛⲁⲓ ⲟⲛ ⲉ̀ⲥϧⲏ
ⲧⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ· ⲛ̀ⲟⲩⲟ̀ⲛ ⲛⲁⲓ
ⲙⲉⲛ ⲛⲏⲓ ϩⲓⲛⲟⲩⲡⲉ· ⲟ̀ ⲛ̀ⲧⲁϫⲣⲟ
ⲇⲉ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲡⲉ·· ⲁ̀ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲛⲓ
ⲟⲩϩⲱⲣ· ⲁ̀ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲛⲓⲉⲣⲅⲁ
ⲧⲏⲥ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ· ⲁ̀ⲛⲁⲩ ⲉ̀
ⲡⲓϣⲱϣ ⲛ̀ⲥⲉⲃⲓ···
Ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲓⲥⲉⲃⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲏ
ⲉⲧϣⲉⲙϣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲫ̀ϯ···

ثفرحون ايضًا
وانا ايضًا اكون
بغير حزن ○
واقبلوه اليكم
بكل فرح وهولاي
هكذا فليكونوا
عندكم مكرمين
لانه من اجل عمل الرب
اقترب الي
الموت ○
واستهان
بنفسه لكي يتم
نقصانكم للخدمه
التي تجب علي
والان يا اخوتي افرحوا
بالرب وهولاي ايضًا
اكتبهم لكم وليس
لي بعجز واما لكم
فهو ثبات ○ احذروا
الكلاب احذروا
فاعلي الردي احذروا
قطع الختان
لانا نحن هم الختان
نحن الذين نخدمون
روح الله

الثالث ⲓ̅ⲁ̅

ⲫ̀ϯ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲛϣⲟⲩϣⲟⲩ
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅· ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲁⲣⲉϩⲑⲏⲛ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ϯⲥⲁⲣⲝ
ⲁⲛ· ⲕⲉⲡⲉⲣ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲏⲓ
ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲑⲱⲧ ⲛ̀ϩⲏⲧ
ϧⲉⲛ ϯⲥⲁⲣⲝ ⲟⲛ· ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩ
ⲟⲛ ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲙⲉⲩⲓ ⲉ̀ⲭⲁϩⲑⲏϥ
ϧⲉⲛ ϯⲥⲁⲣⲝ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ̀·
ⲛ̀ⲟⲩⲟⲩⲥⲉⲃⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁϩϣ
ⲙⲏⲛ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ· ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓ
ⲅⲉⲛⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅· ⲫⲩⲗⲏ
ⲙ̀ⲃⲉⲛⲓⲁ̀ⲙⲓⲛ ⲟⲩϩⲉⲃⲣⲉⲟⲥ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛϩⲉⲃⲣⲉⲟⲥ·
ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ·· ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲟⲩ
ⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ·· ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲭⲟϩ
ⲉⲓϭⲟϫⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ·
ⲕⲁⲧⲁ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲉⲧϧⲉⲛ
ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ·· ⲁⲓϣⲱⲡⲓ ⲉⲓⲟⲓ
ⲛ̀ⲁⲧⲁ̀ⲣⲓⲕⲓ·
Ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲏ ⲉⲛⲁⲩ ϣⲟⲡ ⲛⲏⲓ ⲉ̀ϩⲏⲩ
ⲟⲩ ⲛⲁⲓ· ⲁⲓⲟⲡⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲛ̀
ⲟⲩⲟ̀ⲥⲓ· ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅· ⲁⲗⲗⲁ
ⲟⲩⲛ ϫⲉ ϯⲱⲡ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲉ̀ϩⲁⲛⲟ̀ⲥⲓ· ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓϩⲟⲩⲟ̀

ونفتخر
بالمسيح يسوع
ولسنا نتكل على الجسد
مع انه قد كان لي
انا ايضًا عزا
بالجسد وان كان
ثم واحد اخر يتكل
على الجسد فانا افضل
انا المختون في اليوم
الثامن من
جنس اسرايل سبط
بنيامين عبراني
من عبرانيين
كنحو الناموس انا
فريسي وكالغيره
طارد الكنيسه
وكالبر الذي في
الناموس صرت
غير ملام ○
بل الذين كانوا لي
ربحًا هولاي عددتهم
لي من اجل المسيح
خسرانًا
من اجل فضل

ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛ̀ⲉⲙⲓ ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲁϭ̅ⲥ̅
ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲓϯ ⲟ̀ⲥⲓ ⲛ̀ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ϧⲉⲛ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ
Ⲟⲩⲟϩ ϯⲱⲡ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲉ̀ϩⲁⲛⲁ̀ⲥⲃⲱϣ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁϯ
ϩⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉ
ϫⲉⲙⲧ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ
ⲉⲛ ⲧⲏⲓ ⲁⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲁⲙⲉⲑ
ⲙⲏⲓ ⲉⲧⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ
ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲛⲁϩϯ
ⲙ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅
ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲇⲉ ⲧⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫϯ
ⲉⲑⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲫ̀ⲛⲁϩϯ
ⲉⲑⲣⲓⲥⲟⲩⲱⲛϥ ⲛⲉⲙ ϯϫⲟⲙ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥⲁ̀ⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ
ⲛⲉⲙ ϯⲙⲉⲧϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲉϥⲙ̀ⲕⲁⲩϩ ⲉⲓϣⲓⲃϯ ⲙ̀
ⲙⲟⲓ ⲛ̀ⲥⲙⲟⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲙⲟⲩ
ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲁϯ ⲙⲁϯ
ⲉⲡ̀ⲧⲱⲛϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲉϥ
ⲙⲱⲟⲩⲧ
Ⲟⲩⲭ ⲟ̀ϯ ϫⲉ ⲁⲓⲟⲩⲱ ⲉⲓϭⲓ
ⲓⲉ ϩⲏⲇⲏ ⲁⲓϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϯϭⲟϫⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ϥⲣⲏϯ ⲛ̀ⲧⲁ
ⲧⲁϩⲟ

علم المسيح يسوع الرب
هذا الذي خسرت كل شي
من اجله
وانا اعدهم كلهم
حشيش لكي
استفيد المسيح
واوجد فيه
وليس لي بري
الذي من الناموس
بل الذي من الايمان
بالمسيح يسوع
والبر الذي من الله
على الايمان
لكي اعرفه وقوة
قيامته ومشاركة
الامه
بادلا داتي
للشبه مع موته
لعلي اقف في
القيامه التي من
الاموات
وليس اني قد فرغت
اني اخذ او قد اكملت
وانا اجري لعلي

فيلوبسيوس

ⲧⲁϩⲟ ϧⲉⲛ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲧⲁ
ϩⲟⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅
Ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲙⲉⲩⲓ
ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲁⲓⲟⲩⲱ ⲉⲓ
ⲧⲁϩⲟ ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲡⲉⲧⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲙ̀ⲡⲱⲃϣ ⲛ̀ⲛⲁ ⲫⲁϩⲟⲩ ⲉⲓ
ⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲉ̀ⲛⲁ ϯϩⲏ
Ⲕⲁⲧⲁ ⲡ̀ⲥⲟⲩ ⲥⲟⲙⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϯϭⲟϫⲓ
ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲓⲃⲉⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲑⲱϩⲉⲙ
ⲉⲧⲥⲁⲡ̀ϣⲱⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ
ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅
Ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϫⲏⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲫⲁⲓ ⲙⲁⲣⲉϥⲙⲉⲩⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲩⲓ
ⲉ̀ⲕⲉϩⲱⲃ ⲛ̀ⲕⲉⲣⲏϯ ⲡⲁⲓ
ⲕⲉⲫⲏ ⲉ̀ⲣⲉ ⲫϯ ϭⲟⲣⲡϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ
Ⲡⲗⲏⲛ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲁⲛⲫⲟϩ ϣⲁ
ⲣⲟϥ ⲫⲁⲓ ⲙⲁⲣⲉⲛϯ ⲙⲁϯ
ⲛ̀ϧⲏⲧϥ
Ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲣⲉ ⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ϣⲫⲏⲣ
ⲛ̀ⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ
ϫⲟⲩϣⲧ ⲉ̀ⲛⲏ ⲉⲧⲙⲟϣⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓ
ⲣⲏϯ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉⲛ

ادرك بمثل الذي
دوركت بالمسيح
يسوع
يا اخوتي انا لا اظن
بنفسي اني قد فرغت
ان ادرك وواحد اصنع
اما ما خلف فانسي
واما ما قدام فامتد
وبالنظر اجري خلف
اشارة الدعوه
العليا التي لله
بالمسيح يسوع
وكل من هو تام
فليتفكر في هذا
وان كنتم تتفكرون
بشي اخر نوع اخر
هذا الاخر الله يكشفه
لكم
بل الذي وصلنا اليه
هذا فلنوافقه
كونوا مشتركين
في التشبه بي يا اخوتي
وانظروا الي الذين
هكذا يمشون كما انا

ϣⲟⲡ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲩⲡⲟⲥ ∴
Ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲅⲁⲣ ⲥⲉⲙⲟ-
ϣⲓ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲓϫⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ∴
ⲉⲑⲃⲏⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥⲟⲡ
ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲟⲩ ⲟⲛ ⲉⲓⲣⲓⲙⲓ
ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ∴ ⲛⲓϫⲁϫⲓ ⲛ̀-
ⲧⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲣ̅ⲟ̅ⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ∴ ⲛⲁⲓ
ⲉ̀ⲧⲉ ⲧⲟⲩϩⲁⲉ̀ ∴ ⲡⲉ ⲡⲧⲁⲕⲟ
ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ ⲧⲟⲩ-
ⲛⲉϫⲓ ∴ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲟⲩⲱⲟⲩ ∴
ⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩϣⲓⲡⲓ ∴ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲙⲉⲩⲓ
ⲉ̀ⲛⲁ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ∴
ⲧⲉⲛⲙⲉⲧⲣⲉⲙⲛ̀ⲃⲁⲕⲓ ⲅⲁⲣ
ⲁⲛⲟⲛ ⲉⲥϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ∴
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ∴ ⲧⲉⲛ-
ϫⲟⲩϣⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲁⲧϩⲏ
ⲙ̀ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ∴
ⲫⲁⲓ ⲉⲑⲛⲁϣⲓⲃϯ ⲙ̀ⲡⲥⲱⲙⲁ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲑⲉⲃⲓⲟ ∴ ⲉ̀ⲛϣⲁϣⲫⲏⲣ
ⲙ̀ⲙⲟⲣⲫⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲱⲟⲩ ∴ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉⲛ-
ⲉⲣϩⲱⲃ ∴ ⲉⲑⲣⲉϥϫⲉⲙϫⲟⲙ
ⲉⲑⲣⲉ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϭⲓⲛⲉϫⲱⲟ
ⲛⲁϥ ∴

تكون لكم مثالا
لان كثيرون يسعون
هولاء الذي قلت لكم
مرارا كثيرة
والان ايضا ابكي
واقول اعدا
صليب المسيح هولاء
الذين اخرتهم هلاك
هو لهولاء الذين الههم
بطنهم ومجدهم
في خزايهم هولاء
الذين يفكرون بالارضيات
فاما نحن فاننا اهل مدينه
كاينه في السموات
ومن هناك
ننتظر مخلصنا
ربنا يسوع المسيح
هذا الذي يغير جسد
اتضاعنا الي مشاركة
شبه جسد
مجده بحسب
الفعل ليستطيع
ان يجعل كل شي
يخضع له

ϩⲱⲥ

الرابع

ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲁⲥ̀ⲛⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲁⲅⲁⲡⲏⲧⲟⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲙⲉⲛⲣⲁϯ ⲡⲁⲣⲁϣⲓ
ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲭ̀ⲗⲟⲙ ∴ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟ̀-
ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲟ̅ⲥ̅
ⲛⲁⲙⲉⲛⲣⲁϯ ∴
Ⲉⲩⲟⲇⲓⲁ ϯϯϩⲟ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ
ⲥⲩⲛⲧⲩⲭⲏ ∴ ⲉⲑⲣⲟⲩⲙⲉⲩⲓ
ⲉ̀ⲫⲁⲓ ⲣⲱ ϧⲉⲛ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ∴
Ⲥⲉ ϯϯϩⲟ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ϩⲱⲕ ⲡⲓ-
ⲥⲱⲧⲡ ⲛ̀ⲥⲩⲛⲍⲩⲅⲉ ∴ ⲙⲁ-
ⲧⲟⲧⲕ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ∴ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁ-
ⲩⲁⲑⲗⲓⲛ ⲛⲉⲙⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲩ-
ⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ∴ ⲛⲉⲙ ⲕⲗⲏ-
ⲙⲏⲥ ∴ ⲛⲉⲙ ⲡⲥⲉⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲁϣⲫⲏⲣ ∴ ⲛⲓⲣⲉϥⲉⲣϩⲱⲃ ⲛⲁⲓ
ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩⲣⲁⲛ ⲥ̀ϧⲏⲟⲩⲧ ∴
ϩⲓ ⲡⲓϫⲱⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲱⲛϧ ∴
Ⲣⲁϣⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ∴
ⲡⲁⲗⲓⲛ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ
ⲣⲁϣⲓ ∴ ⲙⲁⲣⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲧ ⲉ̀ⲡⲓⲕⲏⲥ
ⲙⲁⲣⲉⲥ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ∴ ⲡ-
ⲟ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛⲧ ⲙ̀ⲡⲉⲣϥⲓⲣⲱⲟⲩϣ
ϧⲁ ϩ̀ⲗⲓ ∴ ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ∴ ϧⲉⲛ ϯⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲛⲉⲙ

والان يا اخوتي الاحبا
المحبوبين يا فرحي
واكليلي هكذا
اثبتوا في الرب
يا احبايي
اوادية انا اسلها
وسنتيخي لكي يفكروا
هذا بعينه في الرب
نعم انا اسالك ايضا
ايها المختار شريكا
ساعدهما هاتان
اللتان تعبتا معي في
الانجيل مع اقليمنطس
وبقية شركاي
العاملين هولاء
الذين اسماوهم مكتوبة
في سفر الحياه
افرحوا بالرب في كل حين
واقول ايضا افرحوا
وليظهر حلمكم
لكل الناس
والرب قريب فلا
تهتموا بشي بل في
كل شي الصلاه

ⲡⲓⲧⲱⲃϩ ϧⲉⲛ ⲟⲩϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ::
ⲛⲉ ⲧⲉⲛⲉⲧⲏⲙⲁ ⲙⲁⲣⲟⲩⲟⲩⲱⲛϩ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲫϯ · ⲟⲩⲟϩ
ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ · ⲫⲏⲉⲧ
ⲟⲥⲓ ϩⲓⲛⲟⲩⲥ ⲉⲥⲉⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ
ⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲩⲓ
ϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ::
ⲏ̅ ⲡⲓⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲛⲁⲥ̀ⲛⲏⲟⲩ ⲁⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ
ϩⲁⲛⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲉ · ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ
ϩⲁⲛⲙⲉⲧⲥⲉⲙⲛⲟⲥ ⲛⲉ · ⲛⲏ
ⲉ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲇⲓⲕⲉⲟⲛ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ
ϩⲁⲛⲙⲉⲧⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛⲉ ϩⲱⲃ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲓ ϩⲱⲃ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛⲟⲩϣⲉⲛⲛⲟϥⲓ ::
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲁ̀ⲣⲉⲧⲏ ⲧⲉ ::
ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲧⲁⲓⲟ ⲡⲉ ·
~~ⲟⲩⲟϩ~~ ⲫⲏ ⲛⲁⲓ ⲙⲉⲩⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ
ⲉ̀ⲧⲉⲛϩⲓⲛⲉⲉ̀ ⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛϭⲓ
ⲥⲁⲃⲉⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ · ⲟⲩⲟϩ
ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ
ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ
ⲛ̀ϧⲏⲧ · ⲛⲁⲓ ⲁ̀ⲣⲓ ⲧⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲫϯ ⲛ̀ⲧⲉ ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ
ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ::
ⲓ̅ ⲁⲓⲣⲁϣⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ ϧⲉⲛ ⲡⲟ̅ⲥ̅
ϫⲉ

والطلبه بشكر
وطلباتكم فليظهر
عند الله
وسلامة الله التي
تعلوا على كل عقل تحفظ
قلوبكم وضمايركم
بالمسيح يسوع
والآن يا اخوتي كل
اللاتي هن حقيات
اللاتي هن عفيفات
اللاتي هن صديقيات
اللاتي هن طاهرات
كل شي محب
كل شي ببشاره
والذي هو فضيله
والذي هو كرامه
هولا تفكروا فيهم
الذين هم هولا
الذين تعلمتوهم
وقبلتموهم
وسمعتموهم ورايتموهم
في هولاء اصنعوهم
واله السلامه
يكون معكم
وقد فرحت جدا بالرب

فيلبوسيوس

ϫⲉ ϩⲏⲇⲏ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲫⲓⲣⲓ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲏⲟⲩ ⲉⲩⲙⲉⲩⲓ
ⲉⲑⲃⲏⲧ ϧⲉⲛ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲣⲉ
ⲧⲉⲛⲙⲉⲩⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ · ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛ
ⲥⲛⲟⲩ ⲇⲉ ϯ ⲛ̀ⲛⲁⲙⲱⲓⲧ ⲉⲛ ϩⲁⲡⲉ
ⲟⲩⲭ ⲟ̄ⲧⲓ ϫⲉϩⲓ ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ::
ⲕⲁⲧⲁⲧϩⲟ̀ⲙⲉ ⲧⲣⲉϥⲉⲣ ϧⲣⲉ̀ ::
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲁⲓⲉ̀ⲙⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉ̀
ϯⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲱϣⲓ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ::
ϯⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲑⲃⲓⲟ̀ · ϯⲥⲱⲟⲩⲛ
ⲛ̀ⲉⲣϩⲟⲩⲟ̀ · ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓ
ⲃⲉⲛ ⲁⲓϯⲥ̀ⲃⲱ ⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲙⲛ̀
ϧⲏⲧⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ · ⲛⲉⲙⲉ̀ⲥⲓ ·
ⲛⲉⲙⲉϩⲕⲟ · ⲛⲉⲙⲉ̀ⲉⲣϩⲟⲩⲟ̀ ·
ⲛⲉⲙⲉ̀ⲉⲣϧⲁⲉ̀ · ϯϫⲉⲙϫⲟⲙ
ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ · ϧⲉⲛ
ⲫⲏⲉ̀ⲧϯϫⲟⲙ ⲛⲏⲓ ::
ⲡⲗⲏⲛ ⲕⲁⲗⲱⲥ · ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲁⲓⲥ
ⲉ̀ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣϣ̀ⲫⲏⲣ ⲉ̀ⲡⲁϩⲟϫϩⲉϫ
ϯⲉ · ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ
ϩⲱⲧⲉⲛ · ⲱ̀ⲛⲓⲡⲉⲙⲫⲓⲗⲓⲡ
ⲡⲟⲥ · ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲣⲭⲏ ⲙ̀ⲡⲓ
ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ · ⲉ̀ⲧⲁⲓⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ̀ · ⲙ̀ⲡⲉ ϩ
ⲗⲓ

انكم قد اظهرتم
زمانا فكركم
من اجلي في الذي
ظننتموه ولم يكن
الزمان يساعدكم
ليس اني قلت كالعوز
لاني علمت
ما انا فيه
ان اكتفي
انا اعرف ان اتضع
واعرف ان افضل في
كل شي وانا
بهم جميعهم تعلمت وان اشبع
وان اجوع وان ازيد
وان انقص
اقدر على كل شي
بالذي قواني
بل نعما فعلتم
باشتراككم اياي
في حزني وانتم ايضا
تعرفون يا اهل
فيلبا انني في بدو
البشاره لما خرجت
من ماقدونيا لم
يشاركني احد

ⲛ̀ⲛⲓⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉⲣⲟⲩϣⲫⲏⲣ | من الكنايس
ⲉ̀ⲣⲟⲓ ϧⲉⲛⲡⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ϯ | في الكلام وفي الدفع
ⲛⲉⲙ ϭⲓ ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ | والأخذ الا انتم
ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲏⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲩ | وحدكم
ϫⲉ ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ϧⲉⲛ ⲑⲉⲥⲥⲁ | واني في تسالونيقي
ⲗⲟⲛⲓⲕⲏ ⲛ̀ⲥⲟⲡ ⲛⲉⲙ ⲃ̅ | ايضا مرة واثنتين
ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲏⲓ ⲉⲧⲁ | بعثتم الي حاجتي
ⲭⲣⲓⲁ | ٥

ⲟⲩⲭ ⲟⲧⲓ ϯⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ | ليس باني طلبت
ⲡⲓⲧⲁⲓⲟ ⲁⲗⲗⲁ ϯⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ | الكرامه بل طلبت
ⲡⲓⲟⲩⲧⲁϩ ⲉⲧⲉⲣϩⲟⲩⲟ | ثمرة عليكم الفاضله
ⲉϫⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛⲱⲡ ⲁⲓϭⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ | واخذت كل الشي
ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲉⲣ | وفضلت وامتليت
ϩⲟⲩⲟ ⲁⲓⲙⲟϩ ⲉ̀ⲁⲓϭⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ | ولما اخذت من
ⲛ̀ⲉⲡⲁⲫⲣⲟⲇⲓⲧⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ | ابافروديطس
ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲑⲟⲓⲛⲟⲩϥⲓ | الذي لكم نسيما
ⲛ̀ⲟⲩϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ | طيبا وذبيحه
ⲉϥϣⲏⲡ ⲉϥⲣⲁⲛⲁϥ ⲙ̀ⲫϯ | متقبله مرضيه لله
ⲡⲁⲛⲟⲩϯ ⲇⲉ ⲉϥⲉϫⲱⲕ ⲛ̀ⲭⲣⲓⲁ | فالاهي يكمل لكم
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲕⲁⲧⲁ | كل حاجه
ⲡⲉϥⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ ϧⲉⲛ ⲟⲩ | كغناه بمجد
ⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ | بالمسيح يسوع
ⲫϯ ⲇⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲫⲱϥ | والله ابينا المجد
ⲡⲉ ⲡⲓⲱⲟⲩ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ | الي دهر الدهور
ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲁ̀ⲙⲏⲛ | امين ٥

ϣⲓⲛⲓ

ϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ | اقروا السلام علي جميع القديسين
ϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ | بالمسيح يسوع ٥
ⲥⲉϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓ | يقروكم السلم جميع
ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲛⲉⲙⲏⲓ | الاخوة الذين معي
ⲥⲉϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓ | يقروكم السلام جميع
ⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ | القديسين ولاسيما
ⲛⲏ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ | الذين من بيت الملك
ⲡ̀ϩⲙⲟⲧ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ | نعمة ربنا يسوع المسيح
ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲧⲉⲛⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁ̀ⲙⲏⲛ | مع روحكم يا اخوتي امين

ⲡ̀ⲣⲟⲥ ⲕⲟⲗⲁⲥⲁⲉⲥ | رسالة قولاسايس
ⲡ̅ⲍ̅ | السابعه في العدد

ⲠⲀⲨⲖⲞⲤ ⲀⲠⲞⲤⲦⲞⲖⲞⲤ | بولس رسول

ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ | المسيح يسوع
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲟⲩⲱϣ | بمشية الله
ⲙ̀ⲫϯ ⲛⲉⲙ ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ | وطيموثاوس
ⲡⲓⲥⲟⲛ ⲛ̀ⲛⲓⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲉⲧϧⲉⲛ | الاخ الي القديسين
ⲕⲟⲗⲁⲥⲁⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲡⲓⲥⲧⲟⲥ | الذين بقولاسايس
ⲛ̀ⲥⲛⲏⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ | المومنين الاخوه الذين بالمسيح يسوع
ⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙ ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ | النعمه لكم والسلامه من الله
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫϯ | ابينا وربنا يسوع
ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ | المسيح ٥
ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲧⲉⲛϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲫϯ | نشكر الله
ⲫⲓⲱⲧ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ | اب ربنا يسوع المسيح

ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲉⲛⲧⲱⲃϩ ⲉ̀ⲁⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲉⲧ ϧⲉⲛ
Ⲡⲟ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲛⲉⲙ ϯⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲉⲧ
ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲛⲏ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲉⲑⲃⲉ ϯϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉⲧⲭⲏ ⲛⲱ
ⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ
ⲑⲏⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛ̀
ⲥⲱⲧⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲡⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉⲩⲁⲅ
ⲅⲉⲗⲓⲟⲛ

ⲫⲏⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲉ̀ⲧⲉϥ
ϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ
ⲉϥϯ ⲟⲩⲧⲁϩ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲁⲓⲁⲓ
ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ
ⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲩⲉⲛ ⲡ̀ϩ̀ⲙⲟⲧ
ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛ
ⲉⲙⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲉⲡⲁⲫⲣⲁⲥ
ⲡⲓⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲛ̀ϣⲫⲏⲣ ⲉⲃ
ⲃⲓⲁⲓⲕ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲉⲛϩⲟⲧ ⲡⲉ
ⲡⲉ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲇⲓⲁⲕⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ
Ⲡⲭ̅ⲥ̅

في كل حين عنكم
ونصلي اذ سمعنا
من اجل ايمانكم الذي
بالرب يسوع والمحبه التي
فيكم لجميع القديسين
من اجل الرجا الموضوع
امامكم في السموات
ذلك الذي سمعتموه
قديمًا بكلمة
حق البشري ۝

هذه الكاينه فيكم
كما هي ايضًا كاينه
في العالم كله
تثمروا وتنموا
كما هي ايضًا فيكم
من اليوم الاول
الذي سمعتم
وعرفتم نعمت
الله بحق
كما قد علمتم
من جهة ابفرا
الحبيب المشارك
لنا في العبوديه الذي هو
امين وخادم وعبد

Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲫⲁⲓ
ⲉ̀ⲧⲁϥⲧⲁⲙⲟⲛ ⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ⲓⲥϫⲉⲛ
ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁⲛⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲛ̀ⲧⲉⲛⲭⲱ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲁⲛ ⲉⲛⲧⲱⲃϩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲛⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲥⲟⲩⲉⲛ
ⲡⲉⲧⲉϩⲛⲁϥ ϧⲉⲛ ⲥⲟⲫⲓⲁ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲕⲁϯ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲙ̀ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ⲧⲓⲕⲟⲛ
ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲙⲟϣⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲙ
ⲡ̀ϣⲁ ⲙ̀Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ ⲣⲁⲛⲁϥ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲁ̀ⲅⲁ
ⲑⲟⲛ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲧⲁⲓⲟ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲁⲓⲁⲓ
ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲥⲟⲩⲉⲛ Ⲫϯ
ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϫⲉⲙϫⲟⲙ ϧⲉⲛ
ϫⲟⲙ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲡ̀ⲁⲙⲁϩⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ϩⲩⲡⲟ
ⲙⲟⲛⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲉⲙ
ⲣⲉϥⲱⲟⲩ ⲛ̀ϩⲏⲧ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲣⲁϣⲓ

للمسيح عنكم هذا
الذي اعلمنا بمحبتكم
في الروح ۝
من اجل هذا نحن ايضًا
منذ اليوم الذي سمعنا
فانا لم نترك
نصلي عنكم
ونطلب لكي
تمتلوا من معرفة
مشيته بكل حكمه
وكل فهم
روحاني ۝
تسلكون وانتم
اهل للرب بكل رضا
وبكل عمل صالح
تثمرون
وتنمون
في معرفة الله
وتتقوون بكل
قوة كعز
مجده بكل
صبر وطول
روح بفرح ۝

Ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϣⲉⲡϩ̀ⲙⲟⲧ
ⲛ̀ⲧⲉⲛ Ⲫ̀ⲓⲱⲧ. Ⲫⲏ
ⲉ̀ⲧⲁϥⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲡⲉⲙⲡ̀ϣⲁ.
ⲛ̀ⲓⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϯⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ
ⲕ̀ⲗⲏⲣⲟⲥ. ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ.
ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ. Ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲁϥ
ⲛⲁϩⲙⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲡⲉⲣ
ϣⲓϣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲭⲁⲕⲓ. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥ
ⲟⲩⲟⲑⲃⲉⲛ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϯⲙⲉⲧⲟⲩ
ⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ. ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥ
ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ. Ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲁⲛϭⲓ
ⲡⲓⲥⲱϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ.
ⲡⲓⲭⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ.
ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲧⲉ ϩⲓⲕⲱⲛ ⲙ̀Ⲫϯ ⲡⲓⲁⲧ
ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ. ⲡⲓϣⲟⲣⲡ
ⲙ̀ⲙⲓⲥⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲥⲱⲛⲧ ⲛⲓⲃⲉⲛ.
ϫⲉ ⲛ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲁⲩ
ⲥⲱⲛⲧ ⲛ̀ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ. ⲛⲏ
ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ. ⲛⲉⲙ
ⲛⲏⲉⲧ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ.
ⲛⲏⲉ̀ⲧⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ. ⲛⲉⲙ
ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲥⲉⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲁⲛ.
ⲓⲧⲉ ⲛⲓⲑ̀ⲣⲟⲛⲟⲥ. ⲓⲧⲉ ⲛⲓⲙⲉⲧ
ϭⲟⲓⲥ. ⲓⲧⲉ ⲛⲓⲁⲣⲭⲏ. ⲓⲧⲉ ⲛⲓ
ⲉ̀ⲝⲟⲩⲥⲓⲁ.
ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲓ

تشكرون
الأب هذا
الذي جعلنا مستحقين
الدخول الي نصيب
ميراث القديسين
في النور هذا
الذي خلصنا من
سلطان الظلمه
ونقلنا الي
ملكوت ابن
محبته هذا الذي
نلنا به النجاه
وغفران خطايانا
الذي هو صورة الله
الذي لا نري وبكر
جميع الخلايق
لان به كل الاشيا
خلقت في
السموات
وما علي الارض
المنظورات
وغير المنظورات
ان تكن الكراسي
ان تكن الرياسات
ان تكن السلاطين
الكل به صاروا

ϩⲓⲧⲟⲧϥ. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲥⲟⲛⲧ
ⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ. ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉⲧ
ϣⲟⲡ ϧⲁϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ.
ⲟⲩⲟϩ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲩⲟ̀ϩⲓ
ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ.
Ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲧⲁⲫⲉ ⲙ̀ⲡⲓ
ⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ. ⲉ̀ⲧⲉ
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ ϯⲁⲣⲭⲏ. ⲡⲓϣⲟⲣⲡ
ⲙ̀ⲙⲓⲥⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲟⲓ
ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ.
ϫⲉ ⲛ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ.
ⲁϥϯ ⲙⲁϯ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲙⲟϩ ⲧⲏⲣϥ
ⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ.
Ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲉ̀
ϩⲱⲧⲡ ⲙ̀ⲡⲓϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉ̀ⲣⲟϥ. ⲉ̀ⲁϥⲉⲣϩⲓⲣⲏⲛⲏ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲥ̀ⲛⲟϥ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲡⲉϥⲥ̅ⲧ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ.
ⲓⲧⲉ ⲛⲏⲉⲧ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ.
ⲓⲧⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ
ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ.
Ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ
ⲛ̀ⲟⲩⲥⲏⲟⲩ. ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ
ⲛ̀ϣⲉⲙⲙⲟ.

وبه خلقوا
وهو الكاين
قبل الكل
وبه قامت
كل الاشياء
وهو راس
جسد الكنيسه
الذي هو الراس
والبكر من الاموات
لكي يكون اولا
في كل شي
لانه به
سر الكمال كله
ان يحل فيه
وان يقرب
الكل اليه من جهته
اذ قد جعلهم مصطلحين
بدم صليبه
من قبله
اما الذين علي الارض
واما الذين في
السموات
وانتم ايضا قد كنتم
زمانا غربا

ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϫⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛ
ⲙⲉⲩⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲉⲧ
ϩⲱⲟⲩ
ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁϥϩⲉⲧⲡ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥⲥⲁⲣⲝ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉϥⲙⲟⲩ
ⲉ̀ⲧⲁϩⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲉⲛ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲁⲧⲟⲃⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲁⲧⲉⲣⲓⲕⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲙ̀ⲑⲟ
ⲓⲥϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲡ̀
ⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ
ⲛ̀ⲥⲉⲛⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ
ϫⲟⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀
ⲁⲧⲕⲓⲙ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲁ ϯϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉⲩ
ⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛ
ⲥⲟⲑⲙⲉϥ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲁⲩϩⲓⲱⲓϣ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲱⲛⲧ
ⲧⲏⲣϥ ⲉⲧⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛ̀ⲧⲫⲉ
ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲁⲓϣⲱⲡⲓ ⲛⲁϥ
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲇⲓⲁⲕⲱⲛ
ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ϯⲣⲁϣⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲙ̀ⲕⲁⲩ
ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ϯϫⲱⲕ ⲛ̀ⲛⲓϭⲣⲟϧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲛ̀

واعدا بفما بركم
بالاعمال
الشريرة
والان الفي بينكم
بجسد لحمه
من قبل موته
ليقيمكم
مقدسين
بلا عيب
ولا لوم قدامه
ان كنتم مقيمين في
الامانة وثيقين
الاساس وانتم
اقويا وغير
متزعزعين
من رجا الانجيل
هذا الذي سمعتموه
هذا الذي نودي
به في جميع الخليقة
التي تحت السما
هذا الذي انا بولص
صرت له خادما
وانا الان افرح
بالاوجاع عنكم
واتم نقايص

ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲑⲗⲓⲯⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ
Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲥⲁⲣⲝ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲉ ϯ
ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲧⲉ ⲑⲏ ⲁ̀ⲛⲟⲕ
ⲉ̀ⲧⲁⲓϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲥ ⲛ̀ⲇⲓⲁⲕⲱⲛ
ⲕⲁⲧⲁ ϯⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ
Ⲫϯ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲧⲏⲓⲥ ⲛⲏⲓ ⲉ̀ϩⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ
ⲉ̀ϫⲱⲕ ⲙ̀ⲡⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲡⲓⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲧ
ϩⲏⲡ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲅⲉⲛⲉⲁ̀
ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲁϥ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁ
Ⲫϯ ⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ⲧⲁⲙⲱⲟⲩ ϫⲉ
ⲁϣ ⲡⲉ ⲡⲓⲣⲁⲙⲁⲟ̀ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡ̀ⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓⲙⲩⲥⲧⲏ
ⲣⲓⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉ̀ⲑⲛⲟⲥ ⲉ̀ⲧⲉ
Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϯ
ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲱⲟⲩ
ⲫⲏ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲉ̀ⲧⲉⲛϩⲓⲱⲓϣ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲛϯⲥⲃⲱ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲛϯ ⲥ̀ⲃⲱ
ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲥⲟⲫⲓⲁ̀
ⲛⲓⲃⲉⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲧⲁϩⲟ
ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ

شدايد المسيح
بجسدي
عن جسده التي
هي الكنيسة هذه
التي صرت انا لها خادما
كتدبير الله
المقسوم لي فيكم
لاكمل كلمة الله
السر الخفي
من الادهار
والاجيال
والان فقد ظهر
لقديسيه الذين
شا الله ان يعرفهم
انما هو غنى
مجد هذا السر
في الامم الذي
هو المسيح فيكم
رجا المجد
هذا الذي نحن نادي
به نعظ كل انسان
ونعلم جميع
الناس بكل
حكمه لكي نقيم
كل الناس

ⲉⲩϫⲏⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ · ⲫⲁⲓ — كاملين بالمسيح هذا
ⲉ̀ϯϭⲓ ϧⲓⲥⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲉⲓⲉⲣ — الذي انا به اقبل التعب
ⲁ̀ⲅⲱⲛⲓⲍⲉⲥⲑⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉϥ — واجاهد كمفعله
ⲉⲣϩⲱⲃ · ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉⲣϩⲱⲃ — الذي يفعل
ⲛ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧ ϧⲉⲛ ⲟⲩϫⲟⲙ ⁘ — في بقوة
ⲃ̅ Ϯⲟⲩⲱϣ ⲅⲁⲣ ⲉⲑⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ⁘ — وانا اريد ان تعلموا
ϫⲉ ⲟⲩⲁ̀ⲅⲱⲛ ⲛ̀ⲁϣ ⲙ̀ⲙⲁⲓⲏ — ما مقدار الجهاد
ⲉ̀ⲧⲉⲛ ⲧⲏⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ — الذي لي عنكم
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ · ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧ — وعن الذين في
ϧⲉⲛ Ⲗⲁⲟ̀ⲇⲓⲕⲓⲁ̀ · ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲛ — اللاذقيا وكل الذين
ⲛⲓⲃⲉⲛ · ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲁ — لم يروا وجهي
ϩⲟ ϧⲉⲛ ϯⲥⲁⲣⲝ · ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ — في الجسد لكي
ⲥⲉϫⲉⲙⲛⲟⲙϯ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩϩⲏⲧ · — تتعزى قلوبهم
ⲉⲩϯⲥⲁⲃⲱⲟⲩ · ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓ — متعلمين من
ⲧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲟⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ · — جهة المحبة
ⲛⲉⲙ ⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ̀ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⁘ — وكل غنى كمال
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲙⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲕⲁϯ · — فهمه الى
ⲉⲡⲥⲟⲩⲉⲛ ⲡⲓⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ — معرفة سر
ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ ⲫⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ · — الله اب المسيح
ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁ̀ϩⲱⲣ ⲧⲏⲣⲟⲩ — هذا الذي جميع كنوز
ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲥⲟⲫⲓⲁ̀ · ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲉ̀ⲙⲓ — الحكمة والعلم
ⲉⲧϩⲏⲡ ⲛ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ · — مخفية فيه
ⲇ̅ ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϩⲓⲛⲁ — وهذا اقوله لكيلا
ⲛ̀ⲧⲉ ϣⲧⲉⲙ ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲣⲡⲁⲣⲁ — يطغيكم احد
ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ

ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ — بتحسين الكلام
ⲉⲛⲉⲥⲱⲟⲩ · ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ϯ — لاني ان كنت انا
ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ϯⲥⲁⲣⲝ · — لست معكم بالجسد
ⲁⲗⲗⲁ ϯ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ — ولكن انا معكم بالروح
ⲡⲓⲡ︦ⲛ︦ⲁ ⲉⲓⲣⲁϣⲓ · ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓ — فرحا وناظرا
ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲧⲁⲝⲓⲥ — الى طقسكم
ⲛⲉⲙ ⲡⲧⲁϫⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉ — وثبات امانتكم
ⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲧ ϧⲉⲛ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ · — التي بالمسيح
ⲏ̅ ⲉ̅ Ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛ — مثلما اخذتم
ϭⲓ ⲙ̀Ⲡⲭ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲙⲟϣⲓ — وكما قبلتم المسيح يسوع ربنا
ⲛ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ · ⲉ̀ⲣⲉ — فسيروا فيه
ⲧⲉⲛϭⲓⲛⲟⲩⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ · ⲟⲩⲟϩ — واصولكم ثابتة
ⲉ̀ⲣⲉ ⲧⲉⲛⲕⲱⲧ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ — وبه مبنيون
ⲛ̀ϧⲏⲧϥ · ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ — وثابتون
ⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲁϩϯ · — في الايمان
ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲧⲥⲁⲃⲉ — كما علمتم
ⲑⲏⲛⲟⲩ · ⲉ̀ⲣⲉ ⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ̀ — اذ تفضلون
ⲛ̀ϧⲏⲧϥ · ϧⲉⲛ ⲟⲩϣⲉⲡϩ̀ — به بالشكر
ⲙⲟⲧ · — ن

ⲏ̅ Ⲁ̀ⲛⲁⲩ ⲙⲏⲡⲱⲥ · ⲟⲩⲟⲛ — فانظروا لئلا يسلبكم
ⲡⲉⲧ ϣⲱⲗ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ · — احد بفلسفة
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϯⲙⲉⲧⲫⲓ — وغواية باطلة
ⲗⲟⲥⲟⲫⲟⲥ · ⲛⲉⲙ ⲟ̀ⲩⲁ̀ⲡⲁⲧⲏ — كوصايا
ⲉⲥϣⲟⲩⲓⲧ ⲕⲁⲧⲁ ϯⲡⲁⲣⲁ — الناس
ⲇⲟⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ·

Coptic	Arabic
ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲓⲥⲧⲟⲓⲭⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ	وكعناصر العالم
ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲕⲁⲧⲁ Ⲡⲭ̅ⲥ̅	وليس كالمسيح
ⲁⲛ	
ϫⲉ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ϥϣⲟⲡ	لان فيه جميع
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲙⲟϩ ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ	كمال اللاهوتيه
ⲙⲉⲑⲛⲟⲩϯ ⲥⲱⲙⲁⲧⲓⲕⲱⲥ	حالاً جسدانيا
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ	الذي به تكملون
ⲛ̀ϧⲏⲧϥ	
ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲧ̀ⲁⲫⲉ ⲛ̀	الذي هو راس كل
ⲁⲣⲭⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲝⲟⲩⲥⲓⲁ	الروسا وكل السلاطين
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲉⲃⲓ	الذي ختنتم
ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲉⲃⲓ ⲛ̀	ليس بختانه
ⲥⲉⲃⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲁⲓⲧⲥ ϧⲉⲛ ϫⲓϫ	مصنوعه باليد
ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲃⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ	بخلع جسد
ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲥⲁⲣⲝ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ	اللحم بختانة
ⲡⲓⲥⲉⲃⲓ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡⲭ̅ⲥ̅	المسيح ○
ⲁⲩⲕⲟⲥⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙⲁϥ	ودفنتم معه
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲱⲙⲥ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉ	في المعمودية
ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉ	الذي بها قمتم
ⲧⲉⲛ ⲧⲱⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙⲁϥ	معه ايضا
ⲟⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲁϩϯ	بامانة
ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲉⲛⲉⲣⲅⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ	عمل الله
ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲁϥⲧⲟⲛⲥϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ	هذا الذي اقامه
ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ	من الاموات ○
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲉ	وانتم ايضا اموات

Coptic	Arabic
ⲣⲉⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ ⲛⲓ	بزلاتكم
ⲡⲁⲣⲁⲡⲧⲱⲙⲁ ⲛⲉⲙ ϯⲙⲉⲧⲁⲧ	وغلفة جسدكم
ⲥⲉⲃⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛ	احياكم
ⲥⲁⲣⲝ ⲁϥⲧⲉⲛⲑⲱⲛⲟⲩ	معه
ⲛⲉⲙⲁϥ ⲉⲁϥⲭⲱ ⲛⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ	وغفر لنا
ⲛ̀ⲛⲉⲛⲡⲁⲣⲁⲡⲧⲱⲙⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ	جميع هفواتنا
ⲉⲁϥⲥⲱⲗϫ ⲙ̀ⲡⲓⲥϧⲁⲓ ⲛ̀ϫⲓϫ	ومحا كتابنا باليد
ⲉⲛⲁϥⲧⲟⲓ ϧⲁⲣⲟⲛ ϧⲉⲛ	التي كانت علينا
ⲛⲓⲇⲟⲅⲙⲁ ⲫⲏ ⲉⲛⲁϥϯ	بالاوامر التي كانت
ⲟⲩⲃⲏⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲗϥ	تضاددنا وهو
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ ⲉ̀	حلها من الوسط
ⲁϥⲧⲏⲓϥ ⲉϥⲟⲣϣ	وسمرها في
ϩⲓ ⲡⲓⲥ̀ⲧⲁⲩⲣⲟⲥ	الصليب ○
ⲉⲁϥⲃⲱϣ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲣⲭⲏ ⲛⲉⲙ	اذ خلع الروسا
ⲛⲓⲉ̀ⲝⲟⲩⲥⲓⲁ ⲉⲁϥϯ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ	والسلاطين
ⲥⲱⲛⲧ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ	وهتك ستورهم باعلان
ⲉ̀ⲁϥϭⲓ ⲉ̀ⲡⲟⲩϭⲣⲟ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ	وجعلهم به
ⲛ̀ϧⲏⲧϥ	مكنوشين ○
ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲉ ϩ̀ⲗⲓ ⲟⲩⲛ ϯϩⲁⲡ	فلا يدينكم احد
ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲩⲱⲙ ⲛⲉⲙ	في طعام وشراب
ⲟⲩⲥⲱ ⲓⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲟⲓ ⲛ̀	او في نصيب
ϣⲁⲓ ⲓⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲟⲩ ⲛ̀ⲉ̀	عيد او في رووس
ⲃⲟⲧ ⲓⲉ ⲛ̀ⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ	الاهله والسبوت
ⲉⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲑ̀ϧⲏⲓⲃⲓ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲑⲛⲏ	التي هي ظل
ⲟⲩ	المزمعات ○

ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲙ̀ⲡⲉⲛ
ⲑ̀ⲣⲉ ϩⲗⲓ ϭⲣⲟ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ
ⲉϥⲟⲩⲱϣ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲑⲉⲃⲓⲟ ⲛ̀
ϩⲏⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϣⲉⲙϣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲛⲁⲩ
ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲉϥϩⲱⲗ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ
ⲉϥϭⲟⲥⲓ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲉ̀ⲡⲓⲕⲏ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡ̀ϩⲏⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥ
ⲥⲁⲣⲝ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲉϥⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲁⲛ
ⲛ̀ϯⲁ̀ⲫⲉ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ
ⲧⲏⲣϥ ⲟⲩⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲡⲉ
ⲉⲩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲛⲓⲙⲟϯ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲛⲁⲩϩ
ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉⲣⲁⲩⲝⲁⲛⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲉϥⲛⲁⲁⲓⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲁⲓⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
Ⲫϯ
Ⲓⲥϫⲉ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲙⲟⲩ ⲛⲉⲙ Ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲛⲓⲥ̀ⲧⲟⲓⲭⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲁϣ ϧⲱ ⲧⲉⲛ ⲧⲉ
ⲧⲉⲛ ⲱⲛϧ ⲁ̀ⲛⲁⲙⲱ ⲧⲉⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲫ
ⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲉⲩⲟⲛϧ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲣϭⲓ
ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣϯⲧⲟⲡ ⲟⲩⲇⲉ
ⲙ̀ⲡⲉⲣϧⲱⲛⲧ ⲉ̀ϩⲟⲩⲛ ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ
ⲉⲧϫⲛⲉⲡⲧⲁⲕⲟ ⲉⲩϯⲉⲙ

فاما جسد المسيح فلا
يقهرنكم احد فيشا
يريد باتضاع قلب
وخدمة الملايكه
الذين راهم
وهو يدوسهم
فينتفخ قلبه باطلا
من جهة قلب
جسده ولا يتمسك
بالراس الذي الجسد
كله منه
يعتضد بالعروق
والاوصال
فيتركب
وينمو بنمو
الله ○
وان كنتم متم مع المسيح
من عناصر العالم
فما بالكم
تعدون نفوسكم
مثل قوم احيا
في العالم
لا تمس ولا تذوق
ولا تقترب لكل شي
موضوع للفساد

ⲉⲣϩⲩⲡⲁⲣⲭⲉ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ
ⲛⲓϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲛⲉⲙ ϯⲙⲉⲧ
ⲣⲉϥϯⲥ̀ⲃⲱ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ
ⲫ̀ⲧⲉⲛⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲥⲁϫⲓ
ⲙⲉⲛ ⲛ̀ⲥⲁⲃⲏ ⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲟⲥⲉ̀ⲃⲱ
ϧⲉⲛ ⲫⲟⲩⲱϣ ⲛ̀ⲧⲉⲟϣⲉⲙ
ϣⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲑⲉⲃⲓⲟ ⲛ̀ϩⲏⲧ
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧϯⲥⲟ ⲉ̀ⲡⲓ
ⲥⲱⲙⲁ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲁⲓⲟ ⲁⲛ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲥⲁⲣⲝ
Ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲛ ⲁ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲧⲱⲛ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲕⲱϯ ⲛ̀
ⲥⲁ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲡ̀ϣⲱⲓ ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲉ
Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲥⲁ
ⲟⲩⲓ̀ⲛⲁⲙ ⲙ̀ⲫϯ ⲙⲉⲩⲓ ⲉ̀ⲛⲏ
ⲉⲧϣⲱⲓ ⲛⲏⲉ̀ⲧϩⲓϫⲉⲛ ⲡ̀
ⲕⲁϩⲓ ⲁⲛ
ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲙⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉ
ⲧⲉⲛⲱⲛϧ ϩⲏⲡ ⲛⲉⲙ Ⲡⲭ̅ⲥ̅
ϧⲉⲛ Ⲫϯ
ϩⲟⲧⲁⲛ ⲉϥϣⲁⲛⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲛ̀ϫⲉ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲉ ⲧⲉⲛⲱⲛϧ
ⲧⲟⲧⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ
ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲛⲉⲙⲁϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲱ̀ⲟⲩ ○

والاستعمال هم
مثل وصايا
وتعليم الناس
اعني اللاتي فيهن
كلمة حكمه
بمقدار العباده
وتواضع قلب
وقلة الشفقه
على الجسد فليس بكرامه
في ما هو شبع الجسد
فان كنتم قد قمتم
مع المسيح فاطلبوا
ما فوق حيث
المسيح جالس عن يمين الله وتفكروا
بما فوق لا ما على
الارض ○
لانكم قد متم
وحياتكم مخفية مع المسيح
في الله ○
فاذا ظهر المسيح
حياتكم
حينيذ انتم ايضا
تظهرون معه
بمجد ○

ⲓⲃ
ⲅ

ϩⲱⲧⲉⲃ ⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲗⲟⲥ ⲉⲧ
ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ϯⲡⲟⲣⲛⲓⲁ ϩⲓ
ⲡⲥⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲁⲑⲟⲥ ϯⲉ
ⲡⲓⲟⲩⲙⲓⲁ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϯ
ⲙⲉⲧⲣⲉϥϭⲓⲛ ϫⲟⲛⲥ ⲉⲧⲉ
ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲣⲉϥϣⲉⲙϣⲉ ⲓⲇⲱⲗⲟⲛ
ⲧⲉ ⲛⲏⲉ ⲧⲉϥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉⲗⲟⲩ
ⲛ̀ϫⲉ ϯⲟⲣⲅⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ
ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ
ⲙⲉⲧⲁⲧⲑⲱⲧ ⲛ̀ϩⲏⲧ
ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉⲛⲁⲱ ⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ
ⲛⲁⲣⲉ ⲧⲉⲛ ⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀
ϧⲏⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲏⲟⲩ ϩⲟⲧⲉ
ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲱⲛϧ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲓ
ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲭⲱ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ϩⲱⲧⲉⲛ

ⲓⲉ
ⲅ

ⲛ̀ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϯⲟⲣⲅⲏ
ⲡⲓⲙⲃⲟⲛ ϯⲕⲁⲕⲓⲁ ⲡⲓϫⲉ
ⲟⲩⲁ ⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲧⲥⲟⲟϥ
ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲟⲩⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲣⲱ
ⲧⲉⲛ · ⲙ̀ⲡⲉⲣϫⲉⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ
ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ
ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲃⲉϣ ⲡⲓⲥⲁⲓ
ⲡⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲁⲡⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥ
ⲡⲣⲁⲝⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛ
ϯ ϩⲓⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ
ⲫⲏ

اميتوا اعضاكم
التي على الارض الزنا
النجاسه الالم
الشهوه الرديه
الطمع الذي
هو عبادة الاوثان
الذين من اجلهم ياتي
غضب الله
على بني
المعصيه ○
هولاء الذين انتم ايضا
كنتم تسلكون
فيهم زمانا عندما
كنتم تحيون في هولاء
فاما الان فاطرحوا عنكم
كل شي الغضب
الحنق الشر
التجديف والكلمة البطاله
لا تبرز من افواهكم
ولا تكذبون على
بعضكم بعضا ○
اذ قد نزعتم
الانسان العتيق مع
اعماله ولبستم
الانسان الجديد

قول الكنايس

ⲫⲏⲉⲧⲛⲁⲉⲣⲃⲉⲣⲓ ϧⲉⲛⲟⲩ
ⲥⲟⲟⲩⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲉⲓⲛⲓ ⲙ̀
ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲥⲟⲛⲧϥ
ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲥⲉⲃⲓ
ⲛⲉⲙ ⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲉⲃⲓ ⲃⲁⲣ
ⲃⲁⲣⲟⲥ ⲥⲕⲩⲑⲟⲥ ⲃⲱⲕ ⲟⲩⲟϩ
ⲣⲉⲙϩⲉ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲙⲟⲓ ⲟⲩⲛ ϩⲓⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ
ⲛ̀ϩⲁⲛⲥⲱⲧⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ
ⲉⲩⲟⲩⲁⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲙⲉⲛⲣⲓⲧ
ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲉⲧϣⲉⲛϩⲏⲧ
ⲟⲩⲙⲉⲧⲭ̀ⲣⲏⲥⲧⲟⲥ ⲟⲩⲑⲉⲃⲓⲟ
ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲉⲙⲣⲁⲩϣ ⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲉϥⲱⲟⲩ
ⲛ̀ϩⲏⲧ
ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲁⲛⲉⲭⲉⲥⲑⲉ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛ
ⲉⲣⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛ
ⲭⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ
ⲉϣⲱⲡ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲟⲩⲃⲉ
ⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲟⲩⲙⲫⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ
ⲉⲧⲁ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲭⲱ ⲛⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ
ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ

ⲓⲉ
ⲅ

الذي يتجدد
بمعرفة كصورة
الذي خلقه ○
حيث لا يوناني
ولا يهودي ولا اختتان
وغير ختان ولا
بربري ولا عجمي ولا عبد
ولا حر بل الكل
في الكل المسيح ○
البسوا مثل
اصفيا الله
المطهرين الاحبا
مراحم
رافه
حلاوه
تواضع قلب
دعه وطول
روح ○
تحتملون بعضكم
بعضا وتغفرون
بعضكم لبعض
واذا كان لوم بين
واحد وواحد فكما
غفر المسيح لكم
وعلى هولا كلهم

ϯⲁⲅⲁⲡⲏ ⲇⲉ ⲑⲉⲧⲉⲡⲙⲟⲣⲡⲉ ::
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ::
ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ : ⲙⲁⲣⲉⲥ
ⲧⲁϫⲣⲟ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛ
ϩⲏⲧ : ⲑⲏ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲑⲁϩⲉⲙ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲥ : ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲱⲙⲁ
ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ::
Ⲟⲩⲟϩ ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲣⲉ ⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀
ⲣⲉϥϣⲉⲡϩ̀ⲙⲟⲧ ::
Ⲡⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡϭ̅ⲥ̅ ⲙⲁⲣⲉϥ
ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ : ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ : ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲃⲱ
ⲛⲓⲃⲉⲛ : ⲉ̀ⲣⲉ ⲧⲉⲛ ϯⲥ̀ⲃⲱ ::
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉ ⲧⲉⲛ ϯⲥⲁⲃⲟ ⲙ̀
ⲙⲱⲧⲉⲛ : ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲯⲁⲗ
ⲙⲟⲥ : ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲥ̀ⲙⲟⲩ ::
ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϩⲱⲇⲏ ⲙ̀ⲡⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓ
ⲕⲟⲛ : ⲉ̀ⲣⲉ ⲧⲉⲛ ϩⲱⲥ ⲉ̀Ⲫϯ
ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛ ϩⲏⲧ : ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ϣⲉⲡϩ̀ⲙⲟⲧ ::
Ⲟⲩⲟϩ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲣⲉ ⲧⲉⲛ
ⲛⲁⲁⲓⲧⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲥⲁϫⲓ ⲓⲉ
ϧⲉⲛ ⲡⲓϩⲱⲃ : ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ::
ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲛϭ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲉ̀ⲣⲉ ⲧⲉⲛ ϣⲉⲡϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲛ
Ⲫϯ Ⲫⲓⲱⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ :

الحب الذي هو رباط
الكمال
وسلامة المسيح
فليثبت في قلوبكم
هذه التي لها
دعيتم بجسد
واحد
وتكونوا
شاكرين
وكلمة الله فلتسكن
فيكم بغنى
وبكل حكمه
تعلمون
وتؤدبون نفوسكم
بالمزامير
والتسابيح
وترتيلات روحانيه
تسبحون الله
في قلوبكم
بشكر
وكلما تعملوه
بالقول او
بالفعل كل شي
باسم ربنا يسوع المسيح
اذ تشكرون
الله الاب به

ⲛⲓ

Ⲛⲓϩⲓⲟⲙⲓ ⲙⲁⲣⲉⲛⲉϫⲱⲧⲉⲛ
ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲁⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧ
ⲥⲉⲙⲡϣⲁ ϧⲉⲛ ⲡϭ̅ⲥ̅ : ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ
ⲁ̀ⲣⲓⲁ̀ⲅⲁⲡⲁⲛ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲓⲟⲙⲓ ::
ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲣϫⲱⲛⲧ ⲟⲩⲃⲏⲟⲩ ::
Ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲁ ⲛⲉⲧⲉⲛ
ⲓⲟϯ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ : Ⲫⲁⲓ
ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲧⲣⲁⲛⲁϥ ⲙ̀ⲡϭ̅ⲥ̅ ::
Ⲛⲓⲓⲟϯ ⲙ̀ⲡⲉⲣϯϫⲱⲛⲧ ⲛ̀ⲛⲉ
ⲧⲉⲛϣⲏⲣⲓ : ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉϣⲧⲉⲙ
ⲉⲣⲉⲙⲕⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ ::
Ⲛⲓⲉ̀ⲃⲓⲁⲓⲕ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲁ ⲛⲉⲧⲉⲛ
ϭⲓⲥⲉⲩ : ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁⲣⲝ : ϧⲉⲛ
ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ : ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧ
ⲃⲁⲗ ⲙ̀ⲃⲱⲕ ⲁⲛ : ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀
ϩⲁⲛⲣⲉϥⲣⲁⲛⲁϣⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ
ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧϩⲁⲡⲗⲟⲩⲥ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ : ϩⲱⲥ
ⲉ̀ⲣⲉ ⲧⲉⲛⲉⲣϩⲟϯ : ϧⲁⲧϩⲏ
ⲙ̀ⲡϭ̅ⲥ̅ : ⲡⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲁⲓϥ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲯⲩⲭⲏ ::
ⲁ̀ⲣⲓϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ
ⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲡϭ̅ⲥ̅ :: ⲟⲩⲟϩ ⲣⲱⲙⲓ ⲁⲛ
ⲉ̀ⲣⲉ ⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ : ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲛⲁϭⲓ ⲛ̀ⲧϣⲉⲃⲓⲱ ⲛ̀ϯⲕⲗⲏⲣⲟ
ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ::

ايها النسا اخضعن
لازواجكن كما
يحق في الرب ايها الرجال
حبوا نساكم
ولا تغضبوا عليهن
ايها البنين اطيعوا
والديكم في كل شي
لان هذا الذي يرضي الرب
ايها الاباء لا تغضبوا
ابناكم لكيلا
يحزنوا
ايها العبيد اطيعوا
مواليكم بالجسد
في كل شي ليس بعين
العبوديه مثل
مرضيين للناس
بل بانبساط
قلبكم
كما تخافون من
الرب والذي تعملوه
من انفسكم
فاعملوه كانكم
للرب تعملوا وليس للناس
تعلمون انكم تاخذون
من الرب جزاء
الميراث

ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡ̀ⲟ︦ⲥ︦ ⲁ̀ⲣⲓⲃⲱⲕ — فتتعبدوا للرب
ⲙ̀ⲡⲟ︦ⲥ︦ ⲓⲏ︦ⲥ︦ ⲡⲭ︦ⲥ︦ — يسوع المسيح
ⲫⲏⲅⲁⲣ ⲉⲧϭⲓ ⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ⲉϥⲛⲁϭⲓ — لان الذي يظلم
ⲙ̀ⲡⲉϥϭⲓ ⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ⲉ̀ⲧⲁϥⲁⲓϥ — فسياخذ ظلمه الذي صنعه
ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϫⲟⲩϣⲧ ⲉ̀ϩⲟ — وليس لديه نظر
ⲛⲁϩⲣⲉϥ — بالوجوه
ⲛⲓϭⲟⲓⲥ ⲁ̀ⲣⲓⲟⲩⲓ ⲛⲱⲟⲩ ϧⲁⲛⲡⲁ — ايها الموالي اصنعوا الحق
ⲙⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϣⲃⲏⲣ ⲟⲩⲉⲣⲉⲧⲉⲛ — العدل واجعلوا انفسكم متساوين مع عبيدكم
ϣⲏϣ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲃⲓⲁⲓⲕ — تعلموا انكم لكم
ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲧⲉⲛⲟⲥ — ايضا كاين في السموات
ϩⲱⲧⲉⲛ ⲉϥϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ

ϣⲱⲡⲉ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲙⲏⲛ ⲉ̀ϯⲡ̀ⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲣⲱⲓⲥ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩϣⲉⲡϩ̀ⲙⲟⲧ — كونوا مداومين الصلاه وانتم فيها ساهرين بشكر
ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϣⲗⲏⲗ ϩⲁⲙⲁ ⲉⲑⲃⲏⲧⲉⲛ ϩⲱⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲟⲩⲱⲛ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ — تصلون ايضا وعنا نحن لكي يفتح الله لنا باب الكلام
ⲉ̀ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ︦ⲥ︦ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ϯⲥⲱⲛϩ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ — لنتكلم بسر المسيح هذا الذي انا مربوط من اجله
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉⲧⲥⲉⲙⲡϣⲁ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲥⲁϫⲓ — لكي اظهره كما ينبغي لي ان اتكلم
ⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲟⲃⲱ ϧⲁ ⲛⲏ ⲉⲧⲥⲁⲃⲟⲗ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϣⲱⲡ — واسلكوا بادب ازاء الخارجين تشتروا

ⲙ̀ⲡⲓⲥ̀ⲛⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲥⲛⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩ̀ⲙⲟⲧ — الزمان وكلامكم كل حين بالنعمه
ⲉϥⲥⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩ̀ⲙⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲉ̀ⲙⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉⲧ — متبلا بالملح لتعلموا كيف ينبغي
ⲥⲉⲙⲡ̀ϣⲁ ⲛ̀ⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ — ان تجاوبوا
ⲙ̀ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲫⲟⲩⲁⲓ — واحدا فواحدا
ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ ⲛⲁⲙⲟⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉϥⲉⲧⲁⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ — وجميع الكاينات بي فسيخبركم بهم
ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲩⲭⲓⲕⲟⲥ ⲡⲓⲥⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲉⲛⲣⲓⲧ — الاخ الحبيب طيشيقوس
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲇⲓⲁⲕⲱⲛ ⲉⲧⲉⲛϩⲟⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓϣⲫⲏⲣ — والخادم الامين والمشارك
ⲙ̀ⲃⲱⲕ ϧⲉⲛ ⲡⲟ︦ⲥ︦ — في التعبد للرب
ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲟⲩⲟⲣⲡϥ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲡⲁⲓϩⲱⲃ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥ — هذا الذي ارسلته اليكم في هذا الامر لكي
ⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ⲡⲉⲧⲉⲛϣⲓⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥϯⲛⲟⲙϯ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ — يعلم خبركم ويعزي قلوبكم
ⲛⲉⲙ ⲟⲛⲏⲥⲓⲙⲟⲥ ⲡⲓⲥⲟⲛ ⲡⲓⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲛ̀ⲥⲟⲛ — مع انيسيموس الاخ الحبيب الامين
ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲡⲉ ⲥⲉⲉ̀ⲧⲁⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲉⲓⲙⲁⲓ — هذا الذي هو منكم وسيعلمانكم بجميع ما هاهنا
ⲥⲉϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲓⲥⲧⲁⲣⲭⲟⲥ ⲡⲁϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲉⲭⲙⲁⲗⲱⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲙⲁⲣⲕⲟⲥ — يقرايكم السلام ارسطرخوس شريكي في السبي ومرقس ابن

ⲉⲛⲁϥⲟⲓ ⲛ̀ⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁ — عم برنابا الذي
ⲣⲉⲧⲉⲛϭⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲗⲏ ⲉ̀ⲑⲃⲏⲧϥ — اخذتم الوصايا من اجله
ⲉϥϣⲁⲛⲓ ϣⲁⲣⲱⲧⲉⲛ — فاذا جا اليكم
ϣⲟⲡϥ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ — اقبلوه ٥
ϩⲓⲏⲥⲟⲩⲥ ⲫⲏⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ — وياسوس الذي يدعي
ⲉ̀ⲣⲟϥ ϫⲉ ⲓⲟⲩⲥⲧⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲉⲧ — يوسطوس هولاء
ϣⲟⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲥⲉⲃⲓ ⲛⲁⲓ — الكاينين من الختان
ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧⲟⲩ ⲉⲧⲉⲣϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ — هولا وحدهم اشتركوا
ⲉⲣϩⲱⲃ ⲉ̀ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ — في العمل للملكوت
ⲧⲉ ⲫϯ ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲛⲏⲓ — الله هولا الذين صاروا
ⲛ̀ⲛⲟⲙϯ — لي عزا ٥

ϥϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲉⲡⲁ — يقريكم السلام ابفراس
ⲫⲣⲁⲥ ⲡⲓⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ — الذي منكم
ⲫⲃⲱⲕ ⲙ̀ⲡⲭⲥ ⲓⲏⲥ ⲫⲁⲉⲧⲉⲣ — عبد المسيح يسوع هذا
ⲁ̀ⲅⲱⲛⲓⲍⲉⲥⲑⲉ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ — الذي يجاهد عنكم
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲉϥⲡ̀ — كل حين في صلواته
ⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ — لكي تقفوا
ⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲉⲛ ⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ — كاملين
ϫⲏⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ — وممتلين
ⲙⲉϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉϩⲛⲉ — من مشية
ⲙ̀ⲫϯ — الله ٥
ϯⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲅⲁⲣ ϧⲁⲣⲟϥ ϫⲉ — لاني اشهد عنه ان
ⲟⲩⲟⲛ ⲧⲁϥ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲙⲕⲁϩ — له حزن عظيم
ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ — عليكم
ⲑⲏⲛⲟⲩ

ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲓⲉ — والذين في اللادقيه والذين
ⲣⲁⲡⲟⲗⲓⲥ — في منبج ٥
ϥϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲗⲟⲩⲕⲁⲥ — يقريكم السلام لوقاس
ⲡⲥⲏⲓⲛⲓ ⲡⲓⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲛⲉⲙ — الطبيب الحبيب
ⲇⲏⲙⲁⲥ ϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ — وديماس اقروا السلام
ϧⲉⲛ ⲗⲁⲟⲇⲓⲕⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲩⲙ — على الاخوه الذين باللادقيا
ⲫⲁⲛ ⲛⲉⲙ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛ̀ — ونمفان وكنيسة
ⲧⲉⲡⲟⲩⲏⲓ — بيتهم ٥
ⲟⲩⲟϩ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲩϣⲁⲛⲱϣ ⲛ̀ — واذا قريت هذه
ⲧⲁⲓⲉ̀ⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏ — الرساله عندكم
ⲛⲟⲩ ⲙⲁⲣⲟⲩⲱϣⲥ ϧⲉⲛ ϯ — فلتقرا في
ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲗⲁⲟⲇⲓⲕⲓⲁ — كنيسة اللادقيا
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲗⲁⲟⲇⲓⲕⲓⲁ — ومن اللادقيا
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲱϣ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ — لكي تقروها انتم
ϩⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲥ — ايضا ٥
ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ϫⲟⲥ ⲛ̀ⲁⲣⲭⲓⲡⲡⲟⲥ — وقولوا لارشبيوس
ϫⲉ ϫⲟⲩϣⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ϯⲇⲓⲁⲕⲟ — انظر الي الخدمه التي
ⲛⲓⲁ ⲉ̀ⲧⲁⲕϭⲓⲧⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲟⲥ — قبلتها بالرب
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲙⲁϩⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ — لكي تتمها ٥
ⲡⲁⲁⲥⲡⲁⲥⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲧⲁϫⲓϫ — سلامي بيدي
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲁ̀ⲣⲓⲫⲙⲉⲩⲓ — انا بولس اذكروا
ⲛ̀ⲛⲁⲙⲣⲉϩ ⲡ̀ϩⲙⲟⲧ ⲛⲉⲙ — اغلالي النعمه
ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ — معكم ٥

اذكر يا رب القاري والتالي والسامع والناسخ الحقير المسكين بصرسعد مطانوات تحت اقدام السادة الاباء الاخوه المستحيين الناظرين في هذه الرسايل المقدسه ان يذكرون بالمتانيه وغفران الخطايا

ⲡ̀ⲣⲟⲥ ⲑⲉⲥⲥⲁⲗⲟⲛⲓⲕⲉⲩⲥ ⲁ̅
ⲛⲉⲙ ⲕ̅

رسالة تسالونيقي الأولى
وهي في العدد التاسعة

ⲠⲀⲨⲖⲞⲤ ⲚⲈⲘ ⲤⲒ

ⲗⲟⲩⲁⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ
ⲛ̀ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲑⲉⲥⲥⲁⲗⲟ
ⲛⲓⲕⲉⲩⲥ ϧⲉⲛ Ⲫϯ Ⲫⲓⲱⲧ
ⲛⲉⲙ Ⲡⲉⲛⲟ̄ⲥ̄ Ⲓⲏ̄ⲥ̄ Ⲡⲭ̄ⲥ̄
ⲡⲓϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙ ϯϩⲓ
ⲣⲏⲛⲏ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ Ⲫϯ
ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ Ⲡⲉⲛⲟ̄ⲥ̄ Ⲓⲏ̄ⲥ̄
Ⲡⲭ̄ⲥ̄
ⲧⲉⲛϣⲉⲡϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲛ Ⲫϯ
ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲃⲏⲧ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲛ
ⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲩⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛ
ⲡ̀ⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧ
ⲁⲧⲙⲟⲩⲛⲕ
ⲉⲛⲓⲣⲓ ⲙ̀Ⲫⲙⲉⲩⲓ ⲙ̀ⲡϩⲱⲃ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲛⲉⲙ
ⲡ̀ϩⲓⲥⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲁⲅⲁⲡⲏ ⲛⲉⲙ
ϯϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ϯϩⲉⲗⲡⲓⲥ
ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡⲉⲛⲟ̄ⲥ̄ Ⲓⲏ̄ⲥ̄ Ⲡⲭ̄ⲥ̄
ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀Ⲫϯ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲛ
ⲓⲱⲧ ⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛⲉⲛⲥⲛⲏⲟⲩ
ⲉ̀ⲧⲁ

بولس
وسلوانس وطيموثاوس
الى كنيسة تسالونيقي
بالله ابينا
يسوع المسيح
النعمة لكم والسلامه
من الله ابينا
وربنا يسوع
المسيح
نشكر الله
في كل حين
عنكم جميعكم
ونصنع ذكركم
في صلواتنا
بغير فتور
ونذكر عمل
ايمانكم
وتعب الحب
والصبر الذي
لرجاء ربنا يسوع المسيح
قدام الله ابينا
نحن عالمون يا اخوتنا

ⲉ̀ⲧⲁ Ⲫϯ ⲙⲉⲛⲣⲓⲧⲟⲩ · ⲉ̀ⲧⲉ ⲧⲉ
ⲧⲉⲛⲙⲉⲧⲥⲱⲧⲡ ϫⲉ ⲡⲉⲛⲉⲩ
ⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ · ⲙ̀ⲡⲉϥϣⲱⲡⲓ ϩⲁ
ⲣⲱⲧⲉⲛ · ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ
ⲁⲧϥ · ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ϫⲟⲙ · ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲡ̄ⲛ̄ⲁ̄ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ ·
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲟⲙϯ ⲉⲛⲁϣⲱⲥ ·
ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ·
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲙ̀
ⲙⲟϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲑⲃⲏⲧⲉⲛ ·
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ·
ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ
ⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲛⲉⲙ Ⲡⲟ̄ⲥ̄ · ⲉ̀ⲁⲣⲉ
ⲧⲉⲛϣⲉⲡ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ · ⲛ̀ϩⲟϫ
ϩⲉϫ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲣⲁϣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲓⲡ̄ⲛ̄ⲁ̄ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ · ϩⲱⲥⲧⲉ
ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲩⲡⲟⲥ ·
ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁϩϯ
ϧⲉⲛ ϯⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ ⲛⲉⲙ
ϯⲁⲭⲁⲓⲁ · ⲉ̀ⲧⲁⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲅⲁⲣ
ⲙ̀Ⲡⲟ̄ⲥ̄ · ⲥⲱⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲑⲏⲛⲟⲩ · ⲟⲩ ⲙⲟⲛⲟⲛ ϧⲉⲛ
ϯⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ · ⲛⲉⲙ ϯⲁⲭⲁⲓⲁ ·

الذين اختارهم الله
باصطفايكم لان
تبشيرنا لكم لم
يكن اليكم بالكلام
فقط بل بالقوة
وروح القدس
والعزا الكثير
كما تعرفون
كيف كنا لكم
من اجلكم
وانتم ايضا
صرتم تتشبهون
بنا وبالرب اذ
قبلتم الكلمه اليكم
بضيق عظيم
وفرح روح
القدس
لانكم تكونوا مثالا
لجميع الذين يومنون
في مقدونيا
واخايا لان من
جهتكم شاعة كلمة الرب
ليس في مقدونيا
واخايا فقط

Coptic	Arabic
ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛ ⲙⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲣⲉ ⲡⲉⲧⲉ	بل في موضع ايمانكم
ⲛⲛⲁϩϯ ⲉⲧϧⲁ ⲫϯ	الذي بالله
ⲁϥⲥⲱⲣ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲧⲉⲛⲟ	قد شاع حتى انا نحن
ⲛⲧⲉⲛϣⲧⲉⲙⲉⲣⲭⲣⲓⲁ	لا نحتاج
ⲉⲥⲁϫⲓ ⲉⲑⲃⲉ ϩⲗⲓ	ان نتكلم من اجل شي ০
ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲥⲁϫⲓ ⲉⲑⲃⲏⲧⲉⲛ	لانهم الذين يتكلمون
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲛ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ	من اجلنا ومن اجل
ⲉϧⲟⲩⲛ ⲛⲉ ⲧⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲙⲙⲟ	نوع الدخول الذي
ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲫⲣⲏϯ ⲉ	صرنا فيه اليكم وكيف
ⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲕⲉⲧⲧⲏⲛⲟⲩ	رجعتم الى الله
ϩⲁ ⲫϯ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲛⲓⲉⲓⲇⲱⲗⲟⲛ	من الاوثان
ⲉⲉⲣⲃⲱⲕ ⲙ̀ⲫϯ ⲉⲧⲟⲛϧ	لتعبدوا الله الحي
ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲏⲓ	الحقاني ০
ⲟⲩⲟϩ ⲉϫⲟⲩϣⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲁ	ولتنتظروا
ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ	ابنه من
ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲧⲟⲩ	السموات هذا
ⲛⲟⲥϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲙⲱ	الذي اقامه من
ⲟⲩⲧ ⲓⲏⲥ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁⲛⲁϩ	الاموات يسوع الذي
ⲙⲉⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲡⲓϫⲱⲛⲧ	نجينا من الرجز
ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ	الاتي ০
ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ	لانكم انتم يا اخوتنا
ⲛⲉⲛⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲡⲉⲛⲓ	تعلمون ان منهج
ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲙⲙⲟϥ	دخولنا الذي صرنا
ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥϣⲱ	فيه اليكم انه لم يكن
ⲡⲓ ⲉϥϣⲟⲩⲓⲧ	باطلا ০

ⲓⲉ ⲏ

ⲁⲗⲗⲁ

Coptic	Arabic
ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲛⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛϭⲓ ϧⲓⲥⲓ	بل تعبنا اولاً
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲟϣⲉⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ	وشتمنا كما
ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ	تعلمون انا في
ϧⲉⲛ ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲁⲛⲟⲩⲟⲛ	فيلبيس اعترفنا
ϩⲁⲛ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ	بالهنا
ⲉⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲩ	لنتكلم معكم
ⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛⲧⲉ ⲫϯ	بانجيل الله
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲁⲅⲱⲛ	بجهاد عظيم ০
ⲡⲉⲛⲧⲱⲃϩ ⲅⲁⲣ ⲛϩⲏⲧ	لان عزانا ليس
ⲛⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲡⲗⲁⲛⲏ ⲁⲛ	هو من ضلالة
ⲡⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲟⲩⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩ	ولا من نجس
ϣⲱϧⲉⲙ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲟⲩ	ولا من
ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲭⲣⲟϥ ⲁⲛ ⲡⲉ	دغل
ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲩⲉⲣ	ولكن كما
ⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲉⲃⲟⲗ	جربنا من
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫϯ ⲉⲧⲉⲛϩⲟϯⲉⲛ	الله لنؤمن
ⲉⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ	على الانجيل
ⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ	كذلك نتكلم ০
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲁⲛ ⲛ̀ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲉⲩ	ليس مثل قوم
ⲣⲁⲛⲁϥ ⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲫϯ	يرضون الناس بل الله
ⲫⲏⲉⲧⲉⲣⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲓⲛ ⲛⲛⲉⲛ	الذي يمتحن
ϩⲏⲧ	قلوبنا ০
ⲟⲩⲇⲉ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲡⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲉⲛⲉϩ	ولا انا لم نكن قط
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲛⲥⲟⲗⲥⲉⲗ	في كلام خديعة
ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ	كما تعلمون

ⲟⲩⲇⲉ ϧⲉⲛⲟⲩϩⲱⲃϫⲓⲛ :- ⲙ̀
ⲙⲉⲧϭⲓⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ⲙ̀ⲫϯ ⲡⲉ
ⲉ̀ⲧⲉⲣⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ :-
Ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁⲱ̀ⲟⲩ ⲁⲛ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲇⲉ
ⲛ̀ⲧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ :- ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲛ
ϩⲁⲛⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲉⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ
ⲙ̀ⲙⲟⲛ :- ⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲃⲁⲣⲟⲥ
ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ
ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ :-
Ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲛⲉⲣⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ
ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲏϯ :- ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ
ⲛ̀ⲟⲩⲙⲟⲛⲓ :- ⲉⲥⲉⲣϩⲁⲙⲓⲛ ⲛ̀
ⲛⲉⲥϣⲏⲣⲓ :- ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉⲛⲧⲁ
ϣⲉⲙⲓⲕⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ :- ⲁⲛϯ
ⲙⲁϯ ⲉ̀ϯ ⲛⲱⲧⲉⲛ :- ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛ
ⲙ̀ⲡⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ :-
ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛⲕⲉⲯⲩⲭⲏ :-
ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉ ⲁ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ
ⲛⲁⲛ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲉⲛⲣⲁϯ :-
Ⲁ̀ⲣⲓⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲉⲛⲥⲛⲏⲟⲩ
ⲙ̀ⲡⲉⲛϧⲓⲥⲓ :- ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛⲙ-
ⲕⲁϩ :- ⲉⲛⲉⲣϩⲱⲃ ⲛ̀ϫⲱⲣϩ
ⲛⲉⲙ ⲙⲉⲣⲓ :- ϫⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛ
ϣⲧⲉⲙ

ولابسبب
رغبة الله هو
الشاهد
ولا طلبنا المجد
من الناس ولا
منكم ولا من
اخرين اذ كنا
نستطيع ان
نستقيل مثل رسل
المسيح ۞
بل صرنا اطفالا اصغار
في وسطكم مثل
مربية تربي
بنيها كذلك
نحن المحب لكم وقد
سررنا ان نعطيكم
ليس انجيل الله
فقط بل وانفسنا ايضا
من اجل انكم صرتم
لنا احبا ۞
فاذكروا يا اخوتنا
تعبنا والمنا
اذ نحن عاملون ليلا
ونهارا لان لا

ϣⲧⲉⲙⲧⲟ̀ ⲉ̀ⲃⲁⲣⲟⲥ :- ⲉ̀
ϫⲉⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ :- ⲁⲛ
ϩⲓⲱⲓϣ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ :- ⲙ̀ⲡⲓ
ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ :-
ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ
ⲛⲉⲙ ⲫϯ :- ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲟⲩ-
ⲃⲟ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ :- ⲛⲉⲙ
ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧⲉⲣⲓⲕⲓ :- ⲁⲛϣⲱⲡⲓ
ⲛⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲛⲁϩϯ :-
ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ
ϫⲉ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲓⲱⲧ :-
ⲉϥϯ ϩⲟ ⲉ̀ⲛⲉϥϣⲏⲣⲓ :- ⲡⲁⲓ-
ⲣⲏϯ ⲉⲛϯ ϩⲟ ⲉ̀ⲡⲟⲩⲁⲓ ⲡⲟⲩⲁⲓ
ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ :- ⲟⲩⲟϩ ⲉⲛⲑⲱⲧ
ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ :- ⲟⲩⲟϩ ⲉⲛⲉⲣ
ⲙⲉⲑⲣⲉ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲟϣⲓ :-
ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲡ̀ϣⲁ ⲙ̀ⲫϯ :-
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲑⲁϩⲉⲙ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀
ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲉⲙ
ⲡⲉϥⲱⲟⲩ :-
Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ
ⲧⲉⲛϣⲉⲡϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲛ
ⲫϯ :- ⲛ̀ⲧⲉⲛϣⲱⲛⲓ ⲧⲟⲧⲉⲛ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁⲛ :- ϫⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϭⲓ

نريد نثقل على
واحد منكم
وناديناه فيكم
ببشرى الله
وانتم تشهدون
مع الله انا
بطهارة وبر
وبغير لوم كنا
لكم ايها المومنين
كما قد تعلموا
انا مثل اب
يسل بنيه هكذا
يسل كل واحد واحد
منكم ونعزي
قلوبكم ونشهد
ان تسيروا
مستحقين الله
هذا الذي دعاكم
الى ملكوته
ومجده ۞
ومن اجل هذا نحن
ايضا نشكر
الله ولا نفتر
لانكم اخذتم

ⲙ̀ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧⲉⲛ
ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϣⲟⲡϥ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀
ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲁⲛ
ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁⲗⲏⲑⲱⲥ ⲟⲩⲥⲁϫⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ ⲡⲉ ⲉ̀ⲧⲉ Ⲫⲁⲓ ⲡⲉ
ⲉ̀ⲧⲉⲣϩⲱⲃ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ
ⲛⲏⲉⲑⲛⲁϩϯ
ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁⲣⲉ
ⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲛⲓ
ⲛ̀ⲛⲓⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ
ⲛⲏⲉⲧ ϧⲉⲛ ϯⲓⲟⲩⲇⲉⲁ ϧⲉⲛ
Ⲡⲭ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϣⲉⲡ
ϩⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛ
ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧⲟⲩ
ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ϩⲱⲟⲩ
ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁⲩϣⲉⲡ ⲛⲁⲓ
ⲛ̀ϩⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ
ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩϧⲱⲧⲉⲃ ⲙ̀Ⲡⲟ̅ⲥ̅
Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ⲁⲩϭⲟϫⲓ
ⲛ̀ⲥⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲣⲁⲛⲁϥ
ⲙ̀Ⲫϯ ⲁⲛ ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲣⲉϥϯ
ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲉⲛⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ

كلمة سماع
الله منا
وقبلتموها اليكم
ليست هي كلمة الناس
ولكن كما هي بحق كلمة
الله تلك التي هي
تعمل فيكم
ايها المومنين ٥
لانكم انتم يا اخوتنا
قد صرتم متشبهين
بكنايس الله
اللاتي في اليهوديه
بالمسيح يسوع لانكم
قبلتم هذه الاوجاع
بعينها من اهل
شركايكم في الشعب
كما قد قبلنا نحن
من اليهود
الذين قتلوا الرب
يسوع والانبيا
ونحن ايضا طردونا
ولا يرضوا الله
ولكل
الناس هم اضداد

ⲉⲩϯ ⲙ̀ⲡⲉⲛ ⲉ̀ⲛⲟ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲉ̀ⲥⲁϫⲓ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉ
ⲛⲟϩⲉⲙ ⲉⲡϫⲓⲛⲑⲣⲟⲩϫⲱⲕ
ⲛ̀ⲛⲟⲩⲛⲟⲃⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲁϥⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡϫⲱⲛⲧ ϣⲁ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲁⲩϣⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲡⲣⲟⲥ ⲟⲩ
ⲥⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡϩⲟ
ϩⲟ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡϩⲏⲧ ⲁⲛ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲟⲩⲟ ⲁⲛⲓⲣⲓ
ⲉ̀ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲟ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲩⲱϣ
ⲉ̀ⲓ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲁⲩ
ⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲟⲡ ⲛⲉⲙ ⲥ̅ⲃ̅
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲁⲡⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ
ⲛⲓⲙ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲧⲉⲛϩⲉⲗⲡⲓⲥ
ⲓⲉ ⲧⲉⲛⲣⲁϣⲓ ⲓⲉ ⲡⲉⲛⲭⲗⲟⲙ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲡⲉⲛϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲛ̀
ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ
ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ ⲫⲣⲏⲓ
ⲅⲁⲣ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲡⲁⲣⲟⲩⲥⲓⲁ
ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲉⲛⲱⲟⲩ
ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛⲣⲁϣⲓ

وهم يمنعونا ان نتكلم
مع الامم لكي
يخلصوا ليتموا
خطاياهم في كل حين
وقد اتى عليهم
الغضب الى الانقضا
واما نحن يا اخوتنا
فقد احرمونا اياكم
قدر حين ساعه
بالوجه وليس بالقلب
وبكثره اسرعنا ان
ننظر الى وجوهكم
بشهوه عظيمه
لانا اردنا ان ناتي اليكم
انا بولس مره واثنين
فعاقني
الشيطان ٥
لان من هو رجاونا
او فرحنا او اكليل
فخرنا اما هو
انتم امام
ربنا يسوع المسيح
في مجيه
لانكم انتم مجدنا
وفرحنا ٥

ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲛϣϥⲟϩⲓⲙ
ⲁⲛϯ ⲙⲁϯ ⲉ̀ⲥⲱϫⲡ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁ
ⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲁⲑⲏⲛⲁⲥ :- ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲛⲟⲩⲱⲣⲡ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲥⲟⲛ ⲧⲓ
ⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ :- ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̀ⲇⲓⲁ̀ⲕⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ :
ⲉ̀ⲧⲁϫⲣⲉⲑⲏⲛⲟⲩ :- ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀
ⲧⲉϥϯ ⲧⲱⲃϩ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ :- ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥ
ⲧⲉⲙϩⲓⲕⲓⲙ ⲛ̀ϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ
ⲛⲁⲓϩⲟϫϩⲉϫ :-
ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱ
ⲟⲩⲛ :- ϫⲉ ⲁⲛⲭⲏ ⲉ̀ⲧⲁⲓϩⲱⲃ :-
ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲓⲥϫⲉⲛ ϩⲏⲛ ⲉⲛⲭⲏ ϧⲁ
ⲧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ :- ⲁⲛⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛ̀
ϫⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ :- ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁϩⲟϫϩⲉϫ
ϩⲱⲥ ϫⲉⲛ :- ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁⲥ
ϣⲱⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ :-
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲛ̀ϯϣϥⲱⲟⲩ
ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲁⲛ :- ⲁⲓⲟⲩⲱⲣⲡ ⲉ̀ⲉ̀ⲙⲓ
ⲉ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ :- ⲙⲏⲡⲱⲥ
ⲁⲛ ⲁϥⲉⲣ ⲡⲓⲣⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ
ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉⲧϭⲱⲛⲧ :- ⲟⲩⲟϩ

ⲛ̀

من اجل هذا لم نقدر
نقيم صبرنا ان نتخلف
وحدنا في اثناس
وارسلنا اليكم طيموثاوس
اخانا وخادم
الله في
الانجيل الذي للمسيح
ليثبتكم
ويصلي على
امانتكم لئلا
يتزعزع احد في
هذه الضيقات ٥
لانكم انتم تعرفون
انا لهذا الامر
موضوعين
لان منذ كنا عندكم
ايضا تقدمنا
قلنا لكم انهم سيضايقونا
كما قد كان وتعلموا
من اجل هذا انا ايضا
لم اقدر اصبر ارسلت
لاعلم ايمانكم لئلا
لا يكون المجرب قد
جربكم فيكون

ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲓⲥⲓ ϣⲱⲡⲓ
ⲉϥϣⲟⲩⲓⲧ :-
Ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁϥⲓ ϩⲁⲣⲟⲛ :-
ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓ
ⲧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ :- ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥ
ϫⲉⲙⲡϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ :- ⲛⲉⲙ ⲧⲉ
ⲧⲉⲛⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ :- ⲟⲩⲟϩ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛⲧⲉⲛ
ⲙⲉⲩⲓ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲛ
ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ :- ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀
ⲣⲏϯ ⲉⲧⲉⲛϣⲟⲡ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩⲱⲛ
ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ :-
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁ̀ⲡⲉⲛϩⲏⲧ ⲧⲱⲛ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲉⲛⲥ̀ⲛⲏⲟⲩ :-
ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧⲉⲛⲁ̀ⲛⲁⲅⲕⲏ
ⲧⲏⲣⲥ :- ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛϩⲟϫϩⲉϫ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ :
ϫⲉ ϯⲛⲟⲩ :- ⲧⲉⲛⲱⲛϧ ⲁ̀ⲣⲉ
ⲧⲉⲛϣⲁⲛⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲉⲛⲑⲏ
ⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ :-
Ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡ̀ϣⲉⲡϩ̀ⲙⲟⲧ ⲉⲧ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟⲛ :- ⲉ̀ⲧⲏⲓϥ

تعبكم
باطلا ٥
والان لما اتى الينا
طيموثاوس من
عندكم وقال
لنا بشارة
امانتكم
ومحبتكم وان
ذكرنا الصالح فيكم
وانتم تحبوا ان تشاهدونا
في كل حين كما
يكون منا نحن
ايضا اليكم ٥
من اجل هذا تعزينا
بكم يا اخوتنا
على كل شدتنا
وضيقتنا
بامانتكم
لاننا الان نحيا
اذا ثبتم
بالرب ٥
فاي نشكر
نستطيع ان نعطيه

الثالث

ⲛ̀ϣⲉⲃⲓⲱ ⲙ̀ⲫϯ ⲉⲑⲃⲏⲧⲉⲛ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲣⲁϣⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲉ̀ⲧⲉⲛ
ⲣⲁϣⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲑⲃⲉⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲙ̀ⲡⲓⲉ
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ
ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ ⲉⲛⲧⲱⲃϩ
ⲉⲡϫⲓⲛⲑⲣⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲟ
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲥⲉⲃⲧⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲓⲟⲣⲟϩ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲛ̀
ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲫϯ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ
ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲉϥⲉ
ⲥⲉⲃⲧⲉ ⲡⲉⲛⲙⲱⲓⲧ ϣⲁⲣⲱ
ⲧⲉⲛ
ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲣⲉ
ⲧⲉⲛⲁ̀ϣⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲉⲣϩⲟⲩⲟ
ϧⲉⲛ ϯⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲉ̀ⲛⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉ
ⲣⲏⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉⲧⲉⲛϣⲟⲡ ⲙ̀
ⲙⲟⲛ ϩⲱⲛ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ
ⲉ̀ⲡϫⲓⲛ ⲧ̀ⲧⲁϫⲣⲟ ⲛⲉ ⲧⲉⲛ
ϩⲏⲧ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲁⲧⲁⲧ
ⲭ̀ⲣⲟⲃⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲟⲩⲃⲟ ⲙ̀ⲡⲉⲙ
ⲑⲟ ⲙ̀ⲫϯ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ
ϧⲉⲛ ϯⲡⲁⲣⲟⲩⲥⲓⲁ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅
ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲛ̀ⲧⲁϥ ⲁ̀ⲙⲏⲛ

مكافات الله على
كل الفرح الذي
فرحنا به من اجلكم
قدام الهنا
النهار والليل والكثر
والكثر نصلي ليكما نري وجوهكم
ونهذب نقصان
ايمانكم
والله ابو
ربنا يسوع المسيح
يهيي طريقنا
اليكم
واما انتم فالرب يجعلكم
تكثروا وتتفاضلوا
في الحب لبعضكم
بعضا ولكل احد
كما يكون منا
نحن ايضا لكم
لكي تشتد قلوبكم
بلا لوم
بطهارة امام
الله ابينا
في مجي ربنا
يسوع المسيح مع
قديسيه امين

ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ

الرابع

تسالونيقي الاولى

ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲛⲉⲛⲥ̀ⲛⲏⲟⲩ ⲧⲉⲛ
ϯϩⲟ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ
ⲧⲉⲛ ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ
ϧⲉⲛ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ϩⲓⲛⲁ ⲕⲁⲧⲁ
ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛϭⲓⲧⲥ
ⲛ̀ⲧⲟⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲙⲟϣⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ
ⲣⲏϯ ⲉⲧⲉⲥⲉⲙⲡ̀ϣⲁ ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲧⲉⲥⲉⲙⲡ̀ϣⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲁⲛⲁϥ
ⲙ̀ⲫϯ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲉ̀
ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲟϣⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀
ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣϩⲟⲩⲟ ⲙ̀ⲙⲁϩⲟⲩⲟⲛ
ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲛⲓ
ϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲛⲧⲏⲓⲧⲟⲩ
ⲛ̀ⲧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓ
ⲧⲉⲛ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ
ⲡⲉ ⲡ̀ⲟⲩⲱϣ ⲙ̀ⲫϯ ⲡⲉⲧⲉⲛ
ⲧⲟⲩⲃⲟ ⲉⲑⲣⲉⲧⲉⲛϩⲣⲉϩ
ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁ ϯⲡⲟⲣⲛⲓⲁ
ⲉⲑⲣⲉ ⲡⲟⲩⲁⲓ ⲡⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ
ⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ⲡⲉϥⲥ̀ⲕⲉⲩⲟⲥ ⲉ̀ϫⲫⲟϥ
ⲛⲁϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ
ⲧⲁⲓⲟ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲡⲁⲑⲟⲥ ⲁⲛ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ̀ ⲕⲁⲧⲁ
ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓⲕⲉⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉ̀ⲧⲉⲙ

والان يا اخوتي
نحن نسالكم
ونرغب اليكم
بالرب يسوع كي كما
قبلتم منا ان
تسيروا كما
ينبغي
وان ترضوا
الله كما قد
تسلكون ايضا
لكي تزيدوا اكثر
لانكم تعرفون
الاوامر التي
سلمناها لكم من
قبل ربنا يسوع المسيح
لان هذه هي مشيئة الله
طهارتكم لكي تحفظوا
انفسكم من الزنا
وليعلم واحد واحد
منكم ان يقتني له
اناه بطهارة وكرامة
ليس بوجع
الشهوة مثل
الامم ايضا

ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲛϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀Ⲡ̀ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲛ
ϧⲁ ⲛⲏⲉⲧⲟⲛϧ ⲛⲏⲉⲑⲛⲁ
ⲥⲉⲡⲓ ⲉ̀ⲧⲡⲁⲣⲟⲩⲥⲓⲁ ⲙ̀Ⲡ̀ⲟ̅ⲥ̅
ⲛ̀ⲛⲉⲛⲉⲣϩⲟⲩⲟ ⲉ̀ⲛⲏⲉⲧⲁⲩ
ⲉⲛⲕⲟⲧ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ Ⲡ̀ⲟ̅ⲥ̅
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲩⲁϩ ⲥⲁϩⲛⲓ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥ̀ⲙⲏ ⲛ̀ⲁⲣⲭⲏⲁⲅⲅⲉ
ⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲁⲗⲡⲓⲅⲅⲟⲥ
ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫ̀ⲛⲟⲩϯ ⲉϥⲉ̀ⲓ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧ̀ⲫⲉ ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲉⲧϧⲉⲛ
Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲉⲩⲉ̀ⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛ̀
ϣⲟⲣⲡ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲁ̀ⲛⲟⲛ
ϧⲁ ⲛⲏⲉⲧⲟⲛϧ ⲛⲏⲉⲑⲛⲁ
ⲥⲱϫⲡ ⲉⲩⲉ̀ϩⲟⲗⲙⲉⲛ
ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲉⲩⲥⲟⲡ ϧⲉⲛ
ϩⲁⲛϭⲏⲡⲓ ϫⲉⲛ ⲉⲧⲉⲛⲉⲣ
ⲡ̀ⲉⲛⲑⲣⲉⲛ ⲉ̀Ⲡ̀ⲟ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲁⲏⲣ
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲉⲛⲉ̀ϣⲱ
ⲡⲓ ⲛⲉⲙ Ⲡ̀ⲟ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ϩⲱⲥⲧⲉ ⲧⲉⲛⲙⲁⲛⲟⲙϯ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉ
ⲛⲉⲣⲏⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲓⲥⲁϫⲓ
ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲭ̀ⲣⲟⲛⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲉⲙ

لان هذا قلناه لكم
بكلمة الرب انا نحن
معشر الاحياء
الباقيين الي مجي الرب
لا نبلغ الي الذين
رقدوا لان الرب
هو ياتي
بصوت رييس الملايكه
وبوق
الله ينزل
من السما
والموتي الذين
بالمسيح يقومون
اولا وبعد ذلك
نحن الاحيا الباقيين
جميعا نختطف
معهم بالغمام
فنلتقي الرب
في الهوا
وهكذا ايضا نكون
مع الرب في كل حين
فالان عزوا بعضكم
بعض بهذا الكلام
فاما من اجل الازمان

الخامس

ⲛⲓⲕⲉⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥ̀ⲛⲏⲟⲩ ⲛ̀
ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲭ̀ⲣⲓⲁ ⲁⲛ ⲉ̀ⲥϧⲁⲓ
ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲅⲁⲣ
ⲁⲕⲣⲓⲃⲱⲥ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ
ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲙ̀Ⲡ̀ⲟ̅ⲥ̅ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ
ⲛ̀ⲟⲩⲣⲉϥϭⲓⲟⲩⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀
ϫⲱⲣϩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲡⲉⲧⲉϥ
ⲛⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ϩⲟⲧⲁⲛ ⲉⲩϣⲁⲛϫⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩ
ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲧⲁϫⲣⲟ
ⲧⲟⲧⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲉ̀ⲝⲁⲡⲓⲛⲁ
ⲉϥⲉ̀ⲓ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲛ̀
ϫⲉ ⲟⲩⲧⲁⲕⲟ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ
ⲛ̀ϯⲛⲁⲕϩⲓ ⲉ̀ϣⲁⲥⲓ ⲛⲉⲙⲉ̀
ⲧⲉ ⲙ̀ⲃⲟⲕⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲟⲩ
ⲫⲱⲧ
ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲛⲉⲛⲥ̀ⲛⲏⲟⲩ
ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲭⲁⲕⲓ
ⲁⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ
ⲧⲁϩⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀
ϩⲁⲛⲣⲉϥϭⲓⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ
ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ
ϩⲁⲛϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ
ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉ̀
ϩⲟⲟⲩ

والاوقات فليس تحتاجون
يا اخوة ان نكتب
اليكم لانكم انتم
تعلموا يقينا ان
يوم الرب مثل
السارق في الليل
كذلك هو
يجي
واذا قال المقهون
السلام والثقه
حينيذ ياتي
عليهم الهلاك
بغتة مثل
الطلق الذي
ياتي الحامل فلا يقدرون
يهربون
واما انتم يا اخوتنا
فلا تكونوا في ظلمه
كي يدرككم ذلك
اليوم مثل
سارق لانكم
انتم كلكم انتم
ابنا النور
وابنا النهار

ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲛϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲛ
ϧⲁ ⲛⲏⲉⲧⲟⲛϧ ⲛⲏⲉⲑⲛⲁ
ⲥⲉⲡⲓ ⲉ̀ⲧⲡⲁⲣⲟⲩⲥⲓⲁ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅
ⲛ̀ⲛⲉⲛⲉⲣϩⲟⲩⲟ ⲉ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩ
ⲉⲛⲕⲟⲧ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥ̀ⲙⲏ ⲛ̀ⲁⲣⲭⲏⲁⲅⲅⲉ
ⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲁⲗⲡⲓⲅⲅⲟⲥ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ︦ϯ︦ ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧ̀ⲫⲉ ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲉⲧϧⲉⲛ
ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲉⲩⲉ̀ⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛ̀
ϣⲟⲣⲡ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲁ̀ⲛⲟⲛ
ϧⲁ ⲛⲏⲉⲧⲟⲛϧ ⲛⲏⲉⲑⲛⲁ
ⲥⲱϫⲡ ⲉⲩⲉ̀ϩⲟⲗⲙⲉⲛ
ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲉⲩⲥⲟⲡ ϧⲉⲛ
ϩⲁⲛϭⲏⲡⲓ ϫⲉⲛⲧⲉⲛⲉⲣⲁ̀
ⲡⲁⲛⲧⲁⲛ ⲉ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲁⲏⲣ
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲉ̀ⲛⲉ̀ϣⲱ
ⲡⲓ ⲛⲉⲙ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ϩⲱⲥⲧⲉ ⲙⲁⲛⲟⲙϯ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉ
ⲧⲉⲛⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲓⲥⲁϫⲓ
ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲭⲣⲟⲛⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲉⲙ

لان هذا قلناه لكم
بكلمة الرب انا نحن
معشر الاحياء
الباقين الي مجي الرب
لا نبلغ الي الذين
رقدوا لان الرب
هو بامر
بصوت رييس الملايكه
وبوق
الله ينزل
من السما
والموتي الذين
بالمسيح يقومون
اولا وبعد ذلك
نحن الاحيا الباقين
جميعا نختطف
معهم بالغمام
فنلتقي الرب
في الهوا
وهكذا ايضا نكون
مع الرب في كل حين
فالان عزوا بعضكم
بعض بهذا الكلام
فاما من اجل الازمان

ⲛⲓⲥⲉⲡⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲏⲟⲩ ⲛ̀
ⲧⲉⲛⲉⲣⲭⲣⲓⲁ ⲁⲛ ⲉ̀ⲥϧⲁⲓ
ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲅⲁⲣ
ⲁⲕⲣⲓⲃⲱⲥ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ
ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ
ⲛ̀ⲟⲩⲣⲉϥϭⲓⲟⲩⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀
ϫⲱⲣϩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲡⲉⲧⲉϥ
ⲛⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ϩⲟⲧⲁⲛ ⲉⲩϣⲁⲛϫⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩ
ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲧⲁϫⲣⲟ
ⲧⲟⲧⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲉⲝⲁⲡⲓⲛⲁ
ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲛ̀
ϫⲉ ⲟⲩⲧⲁⲕⲟ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ
ⲛ̀ϯⲛⲁⲕϩⲓ ⲉ̀ϣⲁⲥⲓ ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀
ⲧⲉⲙ̀ⲃⲟⲕⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲟⲩϣ
ⲫⲱⲧ
ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ
ⲛ̀ⲁⲣⲉⲧⲉⲛ ϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲭⲁⲕⲓ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ
ⲧⲁϩⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀
ϩⲁⲛⲣⲉϥϭⲓⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ
ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ
ϩⲁⲛϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ
ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉ̀
ϩⲟⲟⲩ

والاوقات فليس تحتاجون
يا اخوه ان نكتب
اليكم لانكم انتم
تعلموا يقينا ان
يوم الرب مثل
السارق في الليل
كذلك هو
يجي
واذا قال المتهون
السلام والثقه
حينيذ ياتي
عليهم الهلاك
بغته مثل
الطلق الذي
ياتي الحامل فلا يقدرون
يهربون
واما انتم يا اخوتنا
فلا تكونوا في ظلمه
كي يدرككم ذلك
اليوم مثل
سارق لانكم
انتم كلكم انتم
ابنا النور
وابنا النهار

ⲁⲛⲟⲛ ϩⲁⲛϣⲏⲣⲓ ⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ ⲟⲩⲇⲉ
ⲁⲛⲟⲛ ϩⲁⲛϣⲏⲣⲓ ⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲭⲁⲕⲓ ⲁⲛ· ϩⲁⲣⲁ ⲟⲩⲛ
ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲉⲛⲉⲛⲕⲟⲧ· ⲙ̀ⲫ-
ⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲉⲉⲡⲓ· ⲁⲗⲗⲁ
ⲙⲁⲣⲉⲛⲣⲱⲓⲥ· ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲛ-
ⲉⲣⲛⲏⲫⲓⲛ·
ⲛⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲉⲛⲕⲟⲧ ⲉⲩⲉⲛⲕⲟⲧ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ· ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲏⲉⲧⲑⲓϧⲓ ⲉⲩⲑⲓϧⲓ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲉϫⲱⲣϩ·
ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ϩⲁⲛϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ
ⲙⲁⲣⲉⲛⲉⲣⲛⲏⲫⲓⲛ· ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲛϯ
ϩⲓⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲑⲱⲣⲁⲝ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲛⲉⲙ ⲧⲁ-
ⲅⲁⲡⲏ· ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲡⲉⲣⲓⲕⲉⲫⲁ-
ⲗⲉⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲟⲩϫⲁⲓ·
ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲭⲁⲛ ⲉⲩ-
ϫⲱⲛⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩⲧⲁⲛϩⲟ
ⲛ̀ⲟⲩϫⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉⲛ-
ϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ· ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲙⲟⲩ
ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲛ· ϩⲓⲛⲁ ⲓⲧⲉ
ⲧⲉⲛⲣⲏⲥ· ⲓⲧⲉ ⲧⲉⲛⲉⲛⲕⲟⲧ
ⲉⲛⲉⲱⲛϧ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲉⲩⲥⲟⲡ·

ولسنا نحن ابنا الليل
ولا نحن ابنا الظلام
فلا نرقد الآن
مثل البقية ايضاً بل
فلنسهر
ونستيقظ
لان الذين يرقدون
في الليل رقدوا
والذين يسكرون في
الليل سكروا
واما نحن اذ نحن ابنا النهار
فلنستيقظ
ونلبس درع
الايمان والحب
وبيضة
رجاء
الخلاص
لان الله لم يكن خطنا
للسخط بل لحيات
الخلاص بربنا
يسوع المسيح
هذا الذي
مات عنا كي سهاري
كنا او راقدين نحيا
معه جميعاً

ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲙⲁⲛⲟⲙϯ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛ-
ⲉⲣⲏⲟⲩ· ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲣⲉ
ⲟⲩⲁⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲕⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲛ
ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲉϥϣⲫⲏⲣ· ⲕⲁⲧⲁ
ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ·
ⲧⲉⲛϯϩⲟ ⲇⲉ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲛ-
ⲥⲛⲏⲟⲩ· ⲉⲥⲱⲛ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧϩⲟⲥⲓ
ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧϩⲓ ⲧⲉⲛ
ϧⲁϫⲱ ⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲡ̅ϭ̅ⲥ̅·
ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧϯ ⲥ̀ⲃⲱ ⲛⲱⲧⲉⲛ·
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲁⲅⲁⲡⲏ·

من اجل هذا عزوا بعضكم
بعضاً وليبن
كل واحد منكم
رفيقه كما
تصنعون ايضاً
ونحن نسالكم يا اخوتنا
ان تعرفوا الذين
يتعبون فيكم والكاينين
قدامكم بالرب
والذين يعلموكم
فاتركوهم عندكم
بمحبة زايده
من اجل عملهم واصنعوا
سلامة فيكم
ونحن نرغب اليكم
يا اخوتنا ادبوا الغير
متادبين عزوا الصغيري
القلوب اقبلوا
اليكم امر الضعفا
استعملوا الاناة مع الكل
انظروا لا يجازي احد
لاحد شيئه بدلاً
من شيئه
بل في كل حين اسعوا
وراء الخير

ⲛ̀ⲥⲱⲛⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ- — مع بعضكم بعضا

ⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⁘ — وكل احد

ⲣⲁϣⲓ ⲛ̀ⲥⲛⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⁘ ⲧⲱⲃϩ — افرحوا في كل حين

ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧⲙⲟⲩⲛⲕ ⁘ ϣⲉⲡ — صلوا بغير فتور

ϩⲙⲟⲧ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⁘ — اشكروا في كل حال

ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲫⲟⲩⲱϣ ⲙ̀ⲫϯ — لان هذه هي ارادة الله

ϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⁘ — بالمسيح يسوع فيكم

ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲱϣⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⁘ ⲛⲓⲡ- — لا تطفوا الروح

ⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ ⲙ̀ⲡⲉⲣϣⲟϣⲟⲩ ⁘ — ولا ترذلوا النبوات

ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁ̀ⲣⲓⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲓⲛ — امتحنوا كل الاشيا

ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⁘ ⲡⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⁘ ⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ — وتمسكوا بالجيد

ⲙ̀ⲙⲟϥ ⁘ ϩⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ — وابتعدوا عن كل

ϩⲁ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⁘ — شي ردي

ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲫϯ ⲛ̀ⲧⲉ ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ — واله السلامه

ⲉϥⲉⲧⲟⲩⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲩⲥⲟⲡ ⁘ — هو يطهركم جميعا

ⲉ̀ⲣⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛ ⲭⲏⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⁘ ⲟⲩⲟϩ — كاملين

ⲉϥⲉⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ — ويحفظ روحكم

ⲉϥⲟⲩⲟϫ ⲛⲉⲙ ϯⲯⲩⲭⲏ — سالمه مع النفس

ⲛⲉⲙ ⲡⲥⲱⲙⲁ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧ- — والجسد بغير لوم

ⲁⲧⲉⲣⲓⲕⲓ ⁘ ϧⲉⲛ ϯⲡⲁⲣⲟⲩⲥⲓⲁ — في مجي

ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⁘ — ربنا يسوع المسيح

ϥⲉⲛϩⲟⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉⲑⲙⲟⲩϯ — صادق هو الذي

ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⁘ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉⲓ̀ⲣⲓ ⲡⲟ — يدعوكم وهو

ⲛⲉⲛⲥ̀ⲛⲏⲟⲩ ⲧⲱⲃϩ ⲉ̀ϫⲣⲏⲓ — سيفعل ايضا يا اخوتنا

ⲉ̀ϫⲱⲛ ⁘ — صلوا علينا

ⲁⲣⲓⲥ

ⲁⲣⲓⲥⲡⲁⲍⲉⲥⲑⲉ ⲛ̀ⲛⲉⲛⲧⲉⲛⲉ- — قبلوا بعضكم بعضا

ⲣⲏⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲫⲓ ⲉⲥⲟⲩⲁⲃ ⁘ — بقبله طاهره

ϯⲧⲁⲣⲕⲟ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ — استحلفكم بالرب

ⲉ̀ⲱⲣⲉ ⲧⲉⲛⲱϣ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲉ̀ⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ — ان تقروا هذه الرساله

ⲛ̀ⲛⲓⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲥ̀ⲛⲏⲟⲩ ⁘ — علي جميع الاخوه القديسين

ⲡϩⲙⲟⲧ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲛⲉⲙ- — نعمة ربنا يسوع المسيح

ⲱⲧⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁ̀ⲙⲏⲛ ⁘ — معكم جميعكم امين

كملت رسالة تسالونيقي الاوله وكان كتب بها من اثانس وبعث بها مع طيموتاوس وسلوانس

ⲡⲣⲟⲥ ⲑⲉⲥⲥⲁⲗⲟⲛⲓⲕⲏ ⲃ̅ — رسالة تسالونيقي الثانيه

ⲑ̅ — وهي التاسعه في العدد

الاول

ⲠⲀⲨⲖⲞⲤ ⲚⲈⲘ ⲤⲒ — بولس

ⲗⲟⲩⲁ̀ⲛⲟⲥ ⁘ ⲛⲉⲙ ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ — وسيلوانس وطيماتاوس

ⲛ̀ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲑⲉⲥⲥⲁ- — الي كنيسة التسالونيقي

ⲗⲟⲛⲓⲕⲏ ⁘ ϧⲉⲛ ⲫϯ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⁘ — بالله ابينا

ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⁘ ⲡϩ- — وربنا يسوع المسيح

ⲙⲟⲧ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙ ϯϩⲓ- — النعمه لكم والسلامه

ⲣⲏⲛⲏ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫϯ — من الله ابينا

ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⁘ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⁘ — وربنا يسوع المسيح

Ⲥⲉⲙⲡ̀ϣⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛϣⲉⲡϩ- — ينبغي ان نشكر

ⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲫϯ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ — الله في كل حين

ⲛⲓⲃⲉⲛ ⁘ ⲉⲑⲃⲏⲧⲉⲛ ⲛⲉⲛⲥ- — عنكم يا اخوتنا

ⲛⲏⲟⲩ ⁘ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ — كما يجب

ⲉⲧⲉⲥⲉⲙⲡ̀ϣⲁ ⁘ ϫⲉ ⲁⲥⲉⲣϩⲟⲩ- — لان ايمانكم

ⲟ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ — قد زاد ونمي

ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲉⲣϩⲟⲩⲟ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲁ- — وزادت

ⲁⲅⲁⲡⲏ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲟ
ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ
ϩⲱⲥⲧⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲛϣⲟⲩϣⲟⲩ
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲓ
ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ
ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ϧⲉⲛ
ⲛⲉⲧⲉⲛⲇⲓⲱⲅⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲟϫϩⲉϫ
ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲟⲡ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲉⲩⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧϩⲁⲡ
ⲙ̀ⲙⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ
ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲡⲉⲙⲡ̀ϣⲁ ⲛ̀ϯ
ⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲑⲏ
ⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϭⲓⲙ̀ⲕⲁϩ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀
ϫⲱⲥ
ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩϩⲁⲡ ⲙ̀ⲙⲏⲓ ⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲫϯ ⲉ̀ϯ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ϩⲟϫϩⲉϫ
ⲛ̀ϯ ϣⲉⲃⲓⲱ ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧϩⲟϫ
ϩⲉϫ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓ
ⲑⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲟⲩϩⲟϫ
ϩⲉϫ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉϥϯ
ⲛ̀ⲟⲩⲉⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙⲁⲛ
ϧⲉⲛ ⲡϭⲱⲣⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧ̀ⲫⲉ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥ
ϫⲟⲙ

محبة الواحد الواحد
منكم لبعضكم بعضا
حتى انا نحن نفتخر
بكم في
كنايس الله
على صبركم
وامانتكم في
جميع اضطهاداتكم
وشدايدكم
هولاء الذي قبلتموهم
لظهور حكم
الله الحق ○
لكي تستحقون
ملكوت الله
هذه التي عنها
تتعبون ○
ان كان هو حكم عدل
عند الله ان يجازي
الذين يضايقونكم
ضيقا وانتم
ايها المضيقون
ينيحكم
معنا
في ظهور ربنا
يسوع من السما
مع ملايكته

ϫⲟⲙ ϧⲉⲛ ⲟⲩϣⲁϩ ⲛ̀ⲭ̀ⲣⲱⲙ
ⲉϥⲛⲁϯ ⲛ̀ⲟⲩϭⲓⲙ̀ⲡ̀ϣⲓϣ ⲛ̀ⲛⲏ
ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲥⲟⲩⲉⲛ ⲫϯ
ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲛⲁϭⲓ
ⲛ̀ⲟⲩϩⲁⲡ ⲛ̀ⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ⲉ̀ⲛⲉϩ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲁ ⲧ̀ϩⲏ ⲙ̀ⲡ̀ϩⲟ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅
ⲥ̅ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲁ ⲧ̀ϩⲏ
ⲙ̀ⲡ̀ⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥϫⲟⲙ
ϩⲟⲧⲁⲛ ⲉϥϣⲁⲛⲓ ⲉ̀ⲑⲣⲉϥⲱ̀ⲟⲩ
ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲁϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲣⲟⲩⲉⲣϣ̀ⲫⲏⲣⲓ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉ̀ⲧⲁⲩⲛⲁϩϯ ϫⲉ ⲁⲩⲧⲉⲛ
ϩⲟⲩⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ
ⲉ̀ϫⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ
ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲛⲧⲱⲃϩ
ⲉⲑⲃⲏⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛ
ⲛ̀ⲧⲉϥⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲡⲉⲙⲡ̀ϣⲁ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲑⲱϩⲉⲙ ⲛⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉϥϫⲉⲕ ⲡⲉⲛⲧⲁϥ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲙⲉⲧ
ⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲥ

قوته وبلهيب النار
ينتقم من اوليك
الذين لم يعرفوا الله
والذين لم يطيعوا
انجيل ربنا
يسوع هولاء الذين
ينالون دينونة هلاك
ابدي من قدام وجه
الرب ومن قدام
مجد قوته
عندما اذا جاء
ليتمجد في قديسيه
لكي يتعجب منه
بكل الذين
امنوا لان
شهادتنا
قد صدقت عليكم
في ذلك اليوم ○
وهو الذي من اجله
نصلي في كل حين
عنكم لكي
يجعلكم الهنا
اهلا للدعوة
ويكمل كل توفيق
الصلاح

ⲛⲉⲙ ⲟⲩϩⲱⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲛⲁϩϯ
ϧⲉⲛ ⲟⲩϫⲟⲙ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥϭⲓⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲫ̀
ⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ
ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲕⲁⲧⲁ
ⲡ̀ϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ
ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲕ̅ ⲃ̅ ⲧⲉⲛϯϩⲟ ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁⲥ
ⲛⲏⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲉ̀ϫⲉⲛ ϯ
ⲡⲁⲣⲟⲩⲥⲓⲁ̀ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛⲑⲱⲟⲩϯ ⲉ̀ϩⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲛϣ̀ⲧⲉⲙ
ⲣⲟⲩⲕⲓⲙ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϫⲱⲗⲉⲙ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲉⲩⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀
ⲧⲉⲧⲉⲛϣ̀ⲧⲉⲙϣ̀ⲑⲟⲣⲧⲉⲣ
ⲟⲩⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅
ⲟⲩⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲉ̀ⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ
ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲉⲛ
ϩⲱⲥ ϫⲉ ⲁϥϧⲱⲛⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ
ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲉ ϩⲗⲓ
ⲉⲣϩⲁⲗ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲧ̀ϩ̀ⲗⲓ
ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲧ̀ϩ̀ⲗⲓ ⲛ̀ⲣⲏϯ
ϫⲉ ⲁⲥϣⲧⲉⲙⲓ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲛ̀
ϫⲉ ϯ

وعمل الايمان
بقوة
لكي يتمجد اسم
ربنا يسوع المسيح فيكم
وانتم ايضا
فيه
كنعمة الهنا
وربنا يسوع المسيح
ونحن نطلب اليكم
يا اخوتنا بمجي
ربنا يسوع المسيح
واجتماعنا نحن ايضا اليه
لكيلا تدعوهم
يزعزونكم بسرعه
من الفهم ولا
تقلقوا
لا من روح
ولا من كلمه
ولا من رسالة
كانها منا
كان يوم الرب
قد قرب فلا يطغيكم
احد بشي
من الانواع
الان الافتراق سيأتي

ϫⲉ ϯⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲁⲥⲓⲁ̀ ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̀ⲧⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ
ⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀
ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲧⲁⲕⲟ ⲡⲓⲁⲛ
ⲧⲓⲕⲓⲙⲉⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧ
ϭⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁⲩ
ⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ϫⲉ ⲛⲟⲩϯ ⲓⲉ ⲡⲉⲧⲟⲩϣⲉⲙ
ϣⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϩⲱⲥⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥ
ϣⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓ
ⲉⲣⲫⲉⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ϯ ⲉϥⲧⲱⲟⲩⲛ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ
ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲉ̀ⲧⲓ
ⲉⲓⲭⲏ ϧⲁⲧⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧⲟⲩ ⲛⲁⲓ
ⲉⲓϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲟⲩ ⲟⲛ ⲡⲉⲧⲁⲙⲟⲛⲓ
ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲑ
ⲣⲉϥϭⲱⲣⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥ
ⲥⲏⲟⲩ
ⲡⲓⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ
ϯⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ϩⲏⲇⲏ ⲥⲉⲣϩⲱⲃ
ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲡⲉⲧⲁⲙⲟⲛⲓ
ϯⲛⲟⲩ ϣⲁⲧⲉϥϫⲟⲗϥ ϧⲉⲛ
ⲑⲙⲏϯ

اولا ويظهر
انسان
الاثم
ابن الهلاك
المضاد ويستكبر
على كل من
دعي الها
او ما عبد
حتى انه يمضي
ويجلس في
هيكل الله ويظهر
نفسه انه اله
اما تذكروا انني في
ما انا كاين عندكم
هولا الذي كنت
اقولهم لكم
والان ايضا
انتم تعرفون الممسوك
لكي يظهر في
زمانه
لان سر الاثم
هو ذا هو يعمل
فقط وهو ممسوك
الان حتى ينكشف من
الوسط

ⲟⲩⲟϩ ⲧⲟⲧⲉ ⲉϥⲉϭⲱⲣⲡ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲁ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲫⲏ
ⲉⲧⲉ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲛⲁⲧⲁⲕⲟϥ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲣⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥ
ⲛⲁⲕⲟⲣϥϥ ϧⲉⲛ ⲫⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥϫⲓⲛⲓ
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥϫⲓⲛⲓ ⲉϥⲭⲏ ⲕⲁⲧⲁ
ⲟⲩⲉⲛⲉⲣⲅⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ
ϧⲉⲛ ϫⲟⲙ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲙⲏⲓⲛⲓ
ⲙ̀ⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϣⲫⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲛⲉⲙ ⲁ̀ⲡⲁⲧⲏ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲙⲉⲧϭⲓⲛϫⲟⲛⲥ
ⲛ̀ⲛⲏⲉⲑⲛⲁⲧⲁⲕⲟ
ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩϣⲉⲡ ϯⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲉⲑⲣⲟⲩ
ⲛⲟϩⲉⲙ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲫ︦ϯ︦
ⲛⲁⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲉ̀
ⲛⲉⲣⲅⲓⲁ ⲙ̀ⲡⲗⲁⲛⲏ ⲉⲑⲣⲟⲩ
ⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲧⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉϯϩⲁⲡ ⲉ̀ⲟⲩⲟⲛ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲛⲁϩϯ
ⲉ̀ⲑⲙⲏⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲩϯⲙⲁϯ
ϧⲉⲛ ϯⲙⲉⲧϭⲓⲛϫⲟⲛⲥ
ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲉⲛⲥⲛⲏⲟⲩ ⲥⲉⲙ
ⲡϣⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ
ⲛ̀

وحينيذ يظهر
الدي بلا ناموس الدي
الرب يسوع يهلكه
بروح فمه
ويبطله بظهور
مجيه ه
ذلك الدي يكون مجيه
بفعل الشيطان
بكل القوي
والايات والاعاجيب
الكاذبه وبكل خديعة
ظلم الدين
يهلكون ه
من اجل انهم لم يقبلوا
حب الحق لكي
يخلصوا من اجل هذا
يرسل الله اليهم
فعل الضلاله لكي
يومنوا بالكذب
لكيما يدانون كل
الدين لم يومنون
بالحق ولكن سروا
بالظلم ه
واما نحن يا اخوتنا
يجب ان نشكر

ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲫ︦ϯ︦ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲏⲉⲧⲉⲛ ϧⲁ
ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲙⲉⲛⲣⲓⲧⲟⲩ
ϫⲉ ⲁ ⲫ︦ϯ︦ ⲥⲉⲧⲡ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲛ̀ⲟⲩⲁ̀ⲡⲁⲣⲭⲏ ⲉⲩⲟⲩϫⲁⲓ
ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩⲃⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ
ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲧⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲫⲏ ⲡⲉ
ⲉ̀ⲧⲁϥⲑⲁϩⲉⲙ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉⲛⲉⲩⲁⲅⲅⲉ
ⲗⲓⲟⲛ ⲉⲩⲧⲁⲥⲑⲟ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ϩⲁⲣⲁ ⲟⲩⲛ ⲛⲉⲛⲥⲛⲏⲟⲩ ⲟϩⲓ
ⲉ̀ⲣⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲙⲟⲛⲓ
ⲛ̀ⲛⲓⲡⲁⲣⲁⲇⲟⲥⲓⲥ ⲉ̀ⲧⲁⲩ
ⲧⲥⲁⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲓⲥϫⲉ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲓⲥϫⲉ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲉ̀ⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ
ⲛ̀ⲧⲁⲛ
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲛⲉⲙ
ⲫ︦ϯ︦ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥ
ⲙⲉⲛⲣⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯ
ⲛⲁⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲟⲙϯ ⲛ̀ⲉ̀ⲛⲉϩ
ⲛⲉⲙ ⲟⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉⲛⲁⲛⲉⲥ
ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲙⲟⲧ ⲉϥⲉ̀ϯⲛⲟⲙϯ

الله عنكم
في كل حين ايها
الدين احبهم الرب
لان الله قد اختاركم
راس الخلاص
بطهارة الروح
وايمان الحق
ذلك الدي
دعاكم اليه
من جهة انجيلنا
للحياه
التمجد بيسوع المسيح
والان يا اخوتنا
انهضوا واستمسكوا
بالوصايا التي
علمتم اياها اما
من جهة كلمه او
من جهة رساله
لنا ه
وربنا يسوع المسيح
والله ابونا هدا
الدي احبنا واعطانا
عزا ابديا
ورجا صالحا
بالنعمه فهو يعزي

ⲣⲛⲑ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ· ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ
ⲉ̀ⲧⲁϫⲣⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ· ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ ⲛⲉⲙ ⲥⲁϫⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲛ
ⲡⲟⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲛⲉⲛⲥ̀ⲛⲏⲟⲩ· ⲧⲱⲃϩ
ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ· ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡ̀ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ϭⲟϫⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̀ⲧⲉϥϭⲓⲱⲟⲩ· ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ
ⲟⲛ ⲉ̀ⲧⲉϥϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲛⲟϩⲉⲙ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧ
ϩⲱⲟⲩ· ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲥ
ⲫ̀ⲛⲁϩϯ ⲅⲁⲣ· ⲫⲁ ⲟⲩⲟⲛ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲛ ⲡⲉ
ϥⲉⲛϩⲟⲧ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅
ⲫⲏⲉⲑⲛⲁⲧⲁϫⲣⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲡⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ
ⲧⲉⲛϩⲏⲧ ⲇⲉ ⲉⲑⲏⲧ ϧⲉⲛ
ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ· ϫⲉ ⲛⲏ
ⲉ̀ⲧⲉⲛϩⲟⲛϩⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ
ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ· ⲧⲉⲧⲉⲛⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲁ̀ⲓⲧⲟⲩ
ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲇⲉ ⲉϥⲉ̀ⲥⲟⲩⲧⲉⲛ ⲛⲉ
ⲧⲉⲛϩⲏⲧ ϧⲉⲛ ϯⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ
ⲛ̀ⲧⲉ

قلوبكم
ويثبتكم في كل
عمل وكل كلام
صالح
والان يا اخوتنا
صلوا علينا لكي
تجري كلمة الرب
وتتمجد مثل
ما هي ايضا فيكم
ولكي نخلص
من جميع الناس
الاشرار والخبثا
لانه ليس الايمان
لكل احد
والرب صادق
هذا الذي يثبتكم
ويحفظكم
من الشر
وقلبنا واثق
بالرب عليكم ان
الذين نوصيكم بهم
تعملوهم
فتستعملوهم
والرب يقوم قلوبكم
ومحبة الله

ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ϯ ⲛⲉⲙ ϯϩⲩⲡⲟ
ⲙⲟⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲧⲉⲛϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲛ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲉⲛⲥ̀ⲛⲏⲟⲩ ϧⲉⲛ
ⲫ̀ⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲉⲑⲣⲉⲧⲉⲛϩⲉⲣϥ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲥⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑ
ⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧ ⲁⲧ
ⲥ̀ⲃⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ
ⲛⲏⲉⲧⲁⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲛ ⲧⲏⲓ ⲧⲟⲩ
ⲉ̀ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲅⲁⲣ
ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ
ⲉⲧⲉⲥⲉⲙⲡ̀ϣⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲓ̀
ⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛ· ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀
ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧⲥ̀ⲃⲱ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ⲟ
ⲱⲓⲕ ⲛ̀ϫⲓⲛϫⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲁⲓ
ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛ ⲟⲩϧⲓⲥⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ
ⲉⲙⲕⲁϩ ⲉⲛⲉⲣϩⲱⲃ ⲙ̀ⲡⲓ
ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲉ̀ϫⲱⲣϩ
ϫⲉⲛ ⲧⲉⲛϣ ⲧⲉⲙⲉⲣⲃⲁⲣⲟⲥ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ
ⲟⲩⲭ ⲟⲧⲓ ϫⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲧⲉⲛ
ⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ· ⲁⲗⲗⲁ ϫⲉ ϩⲓ
ⲛⲁ

وصبر
المسيح
ونحن نامركم
يا اخوتنا باسم
ربنا يسوع المسيح
ان تتباعدوا
من كل اخ يمشي
بغير ادب
وليس مثل
التقليدات
التي سلمناهم لهم
لانكم انتم تعرفوا
كيف يجب ان تتشبهوا
بنا فانا لم نصنع
فيكم بضد التعليم
ولم ناكل لاحد
خبز مجانا
بل بتعب ونصب
وعاملين
النهار والليل
لئلا نثقل
على احد منكم
ليس لانه ما لنا
سلطان بل لكي

ⲛ̀ⲧⲉⲛ ϯⲙⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ⲛ̀ⲟⲩⲧⲩⲡⲟⲥ· ϫⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲉⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲉⲛ
ϣⲟⲡ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲫⲁⲓ ⲉ̀
ⲛⲁⲛϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀
ⲧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉⲛ
ϥⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ ⲉ̀ⲉⲣϩⲱⲃ· ⲟⲩ
ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲛ ⲉ̀ⲣⲉϥ ⲉⲣⲡ̀ⲕⲉⲟⲩⲱⲙ·
ⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲅⲁⲣ· ⲉⲑⲃⲉ ϩⲁⲛ
ⲟⲩⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ· ⲉⲩ
ⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧ
ⲉ̀ⲃⲱ ⲛ̀ⲥⲉⲉⲣϩⲱⲃ ⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲏⲗ
ⲁⲛ· ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩⲟⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲓⲉⲣⲅⲟⲥ·
ⲛⲏ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ· ⲧⲉⲛ
ϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲛⲱⲟⲩ· ⲟⲩⲟϩ
ⲧⲉⲛϯ ϩⲟ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ
ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ϩⲓⲛⲁ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧ
ⲣⲉⲙⲣⲁⲩϣ· ⲉⲩⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩϩⲱⲃ·
ⲛ̀ⲥⲉⲟⲩⲱⲙ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲱⲓⲕ·
ⲏ̅ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲛⲉⲛⲥⲛⲏⲟⲩ
ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣ ⲉⲛⲕⲁⲕⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ
ⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ·
ⲓ̅ⲇ̅ ϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲥⲱ
ⲧⲉⲙ ⲁⲛ· ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲉⲛⲥⲁϫⲓ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϯⲉ̀ⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ
ⲫⲁⲓ

نعطيكم بانفسنا
مثالاً لكي تتشبهوا
بنا وحين كنا
عندكم بهذا
كنا نوصيكم
ان من لا يريد
ان يعمل فلا
ياكل ايضاً
لاننا نسمع ان
قوم فيكم
يمشون بغير ادب
ولا يعملون شيا
بل هم بطالون
فلهولا هكذا
نحن نوصي
ونرغب اليهم
بالرب يسوع المسيح كي
يعملوا اعمالهم بدعة
وياكلوا خبزهم
واما انتم يا اخوتنا
فلا تملوا اذ تعملون
الخير
وان يكن واحد لم
يطيع قولنا
في الرسالة

ⲫⲁⲓ ⲙⲁⲣⲁⲙⲏⲓ ⲛ̀ⲓⲉ̀ⲣⲟϥ· ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲓⲡⲓ· ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲛ
ⲉ̀ⲣⲉϥ ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ·
ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩϫⲁϫⲓ· ⲁⲗⲗⲁ
ⲙⲁⲥ̀ⲃⲱϥ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩ
ⲥⲟⲛ·
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲧⲉϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ·
ⲉϥⲉ̀ϯ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ·
ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ· ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥ
ⲙⲟⲧ ⲛⲓⲃⲉⲛ· ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲉⲙ
ⲱⲧⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ·
ⲡ̀ⲁⲥⲡⲁⲥⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲧⲁϫⲓϫ·
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ· ⲉ̀ⲧⲉ ⲟ̅ ⲙ̀ⲙⲏⲓⲛⲓ
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉ̀ⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ·
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϯⲥϧⲁⲓ·
ⲡ̀ϩ̀ⲙⲟⲧ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅·
ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁ̀ⲙⲏⲛ·

هذا اوسموه ولا
تخالطوه لكي يستحي
ولا يكون عندكم
مثل عدو بل
ادبوه مثل اخ
ن
وربّ السلامه
يعطيكم السلامه
في كل حين بكل
نوع الرب مع
جميعكم
سلامي بيدي
انا بولس الذي هو علامه
في جميع الرسايل
هكذا اكتب
نعمة ربنا يسوع المسيح
مع جميعكم امين

ⲁϥϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲡ̀ⲣⲟⲥ ⲑⲉⲥⲥⲁⲗⲟⲛⲓⲕⲏ ⲃ̅· ⲁⲩⲥ
ϧⲏⲧⲥ ϧⲉⲛ ⲁⲑⲏⲛⲁⲥ· ⲁⲩⲟⲩⲟⲣⲡⲥ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲓⲥⲓⲗⲟⲩⲁⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ· ⲥ̅ⲧ̅ⲭ̅·
ⲣ̅ⲡ̅ⲉ̅· ϫⲉ ⲛⲓⲛⲓϣϯ ⲥ̅· ⲡⲓⲕⲟ̅ϫⲓ· ⲛ̀ⲣⲱⲙⲉⲟ̅ⲁ̅·

يا واهب الفضل والادب اغفر خطايا من كتب وعوض يا ربي والاهي من له تعب
في ملكوت السموات الابديه بطلبات سيدتنا العذري مريم في كل حين
وكافة الملايكه والرسل والشهدا والقديسين امين

الاول

ϦⲈⲚⲞⲨⲘⲎϢ ⲚⲤⲞⲠ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲁ̀ⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥ̀ⲙⲟⲧ ⲓⲥϫⲉⲛ ϣⲟⲣⲡ ⲁ̀ⲫϯ ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛⲓⲟϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ...

Ϩⲓ ⲡ̀ϧⲁⲉ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲁⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛⲁⲓ· ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ· ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲭⲁϥ ⲛ̀ⲕ̀ⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ· ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ· ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲡ̀ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲱ̀ⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲡ̀ϩⲟⲙⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥϩⲩⲡⲟⲥⲧⲁⲥⲓⲥ· ⲉϥϥⲁⲓ ϧⲁ ⲛⲓⲧⲏⲣϥ· ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥϫⲟⲙ...

Ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲁϥⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ... ⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲥⲁⲟⲩⲓ̀ⲛⲁⲙ ⲛ̀ϯⲙⲉⲧⲛⲓϣϯ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧϭⲟⲥⲓ· ⲉⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲥⲟⲧⲡ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲙⲏ ⲛ̀ⲑⲣⲏ ⲉ̀ⲧⲁϥⲉⲣⲕⲗⲏ-

بانواع كثيرة واشباه شتى كلم الله ابايانا منذ البدء بالانبياء ○ وفي اخر هذه الايام هذه خاطبنا في ابنه الذي جعله وارثا للكل وبه خلق الادهار الذي هو شعاع مجده وصورة اقنومه الحامل الكل بكلمة قوته وبذاته صنع تطهير خطايانا وجلس عن يمين العظمة في العالي وصار مختارا افضل من الملايكة بمقدار ما

ⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲁⲛ ⲉϥⲟⲧⲟⲛ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ̀ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ...

Ⲁϥϫⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲛⲓⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉ̀ⲛⲉϩ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲁⲓϫⲫⲟⲕ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ...

Ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲗⲓⲛ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉⲓⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛⲁϥ ⲉⲩⲓⲱⲧ· ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛⲏⲓ ⲉⲩϣⲏⲣⲓ...

Ϩⲟⲧⲁⲛ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲉϥϣⲁⲛⲓ̀ⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲓϣⲟⲣⲡ ⲙ̀ⲙⲓⲥⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϯⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ· ϣⲁϥϫⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲁⲣⲟⲩⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ...

Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲙⲉⲛ ϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ... ϫⲉ ⲫⲏⲉⲧⲑⲁⲙⲓⲟ ⲛ̀ⲛⲉϥⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲡ̀ⲛⲉⲩⲙⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉϥⲗⲓⲧⲟⲩⲣⲅⲟⲥ ⲛ̀ϣⲁϩ ⲛ̀ⲭ̀ⲣⲱⲙ...

Ⲉⲑⲃⲉ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲇⲉ ϫⲉ ⲡⲉⲕⲑ̀ⲣⲟⲛⲟⲥ ⲫϯ

ورث اسما يتميز عنها كثيرا لانه لمن من الملايكه قال انت هو ابني وانا اليوم ولدتك وايضا انا اصير له ابا ويكون هو لي ابنا ○ وايضا اذا ما ادخل البكر الى المسكونه يقول فلتسجد له جميع ملايكة الله ○ واما من اجل الملايكه فيقول ايضا الجاعل ملايكته ارواحا وخدمه لهيب نار ○ واما من اجل الابن فيقول كرسيك يا الله

ⲃ̅

المزمور

السفر الثاني من اخبار الملوك

تثنية الاشتراع الثاني ايضا

مزمور ق

مزمور مد

ⲣ̅ⲕ̅ⲃ̅

ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉ̀ⲛⲉϩ — الى دهر الدهر
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓϣⲃⲱⲧ ⲛ̀ⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ⲡⲉ — القضيب المستقيم
ⲡⲉϣⲃⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ — هو قضيب ملكك
ⲁⲕⲙⲉⲛⲣⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ — احببت العدل
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕⲙⲟⲥϯ ⲛ̀ϯⲁⲛⲟⲙⲓⲁ — وابغضت الاثم
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁϥⲑⲁϩⲥⲕ — من اجل هذا مسحك
ⲛ̀ϫⲉ ⲫϯ ⲡⲉⲕⲛⲟⲩϯ — الله الهك
ⲛ̀ⲟⲩⲛⲉϩ ⲛ̀ⲑⲉⲗⲏⲗ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲛⲉⲕ — بزيت الابتهاج افضل
ϣ̀ⲫⲏⲣ — من نظرايك ٥
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡ̅ϭ̅ⲥ̅ ⲓⲥϫⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲓϣⲟⲣⲡ — وانت يا رب منذ البدء
[illegible] — انت اسست الارض
[illegible] — والسموات هي عمل
[illegible] — يديك هي يبيدون
[illegible] — وانت باق
ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ — وجميعهن مثل
ⲛ̀ⲑⲉ ⲛ̀ⲟⲩϩⲃⲱⲥ ⲟⲩⲟϩ — الثوب يبلون
ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲉⲣϣⲱⲛ — ومثل الرداء تطويهن
ⲉⲕⲉⲕⲟⲗⲟⲩ ⲥⲉⲛⲁϣⲓⲃϯ — وهن يتبدلن
ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲇⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ — واما انت فانت
ⲛⲉⲕⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲙⲟⲩⲛⲕ — وسنوك لا تفني
ⲛ̀ⲧⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲓⲙ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ — ومتى قال لمن
ϫⲉ ϩⲉⲙⲥⲓ ⲥⲁⲟⲩⲓⲛⲁⲙ — من الملايكه
ϣⲁϯⲭⲱ ⲛ̀ⲛⲉⲕϫⲁϫⲓ — اجلس عن يميني
ⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛ̀ⲛⲉⲕϭⲁⲗⲁⲩϫ — الى ان اضع اعداك
تحت موطي قدميك ٥

ⲣ̅ⲕ̅ⲃ̅

ⲙⲏ ⲛⲁⲓ ⲁⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲉ ⲛⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ — اليس هو لاكلهم ارواحا
ⲛ̀ⲣⲉϥϣⲉⲙϣⲓ — خادمه مرسلون
ⲉⲩⲟⲩⲱⲣⲡ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ — في الخدمه
ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲏⲉⲑⲛⲁ — من اجل الدين
ⲉⲣⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩϫⲁⲓ — يرثون خلاصا
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϩⲱⲥ ϩⲟⲩⲟ ⲥϣⲉ — من اجل هذا ينبغي
ⲛⲁⲛ ⲉ̀ϯ ϩⲑⲏⲛ ⲉ̀ⲛⲏ — بالاكثر ان نصغي
ⲉⲧⲁⲛⲥⲟⲑⲙⲟⲩ — الى اللاتي سمعناهن
ϫⲉ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲛϩⲉⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ — ليلا نزل ٥

الثاني

ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲡⲥⲁϫⲓ ⲉⲧⲁⲩϫⲟϥ — لانه ان كانت الكلمه
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ — التي قيلت من قبل
ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲁϥϣⲱⲡⲓ — الملايكه قد صارت
ⲉϥⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ — ثابته ٥
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲥⲓⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ — وكل خلاف
ⲛⲉⲙ ⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ — وكل عصيان
ⲁⲩϭⲓ ⲛ̀ⲟⲩϣⲉⲃⲓⲱ — قد اخذوا مكافات
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲁⲡ — الجزا بحكم
ⲉϥⲉⲛϣⲁ — واجب ٥
ⲡⲱⲥ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲧⲉⲛⲛⲁⲛⲟⲩϩⲉⲙ — فكيف نخلص اذا
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁⲛϣⲁⲛⲉⲣⲁⲙⲉⲗⲉⲥ — ما توانينا عن
ⲉ̀ⲡⲁⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲛⲟⲩϫⲁⲓ — هذا الخلاص العظيم
ⲉ̀ⲧⲁϥϭⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲁⲣⲭⲏ ⲉ̀ⲥⲁϫⲓ — هذا الذي اخذ بدو
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡ̅ϭ̅ⲥ̅ — الكلام عنه من
— قبل الرب من
ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ — جهة الذين سمعوا ٥

ⲁϥⲉⲣ ⲧⲁϫⲣⲟ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲣⲟⲛ ∴
ⲉⲣⲉ ⲫϯ ⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ∴
ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϣ
ⲫⲏⲣⲓ ∴ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϫⲟⲙ
ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲫⲱⲣϣ
ⲧⲟⲓ ⲙⲁ ⲫⲱϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡⲛ̅ⲁ̅
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ∴ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ ∴

ⲉ Ⲛⲉ ⲧⲁϥϩⲓⲧⲥ ⲉ ϯⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ
ϧⲁⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲛⲉϫⲱⲟ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ
ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲑⲏⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ∴ ⲑⲁⲓ
ⲉⲧⲁⲛⲥⲁϫⲓ ⲉⲑⲃⲏⲧⲥ ∴
Ⲁϥⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ϫⲉ
ⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲁ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ∴
ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲫⲣⲱⲙⲓ ϫⲉ ⲁⲕ
ⲉⲣⲡⲉϥⲙⲉⲩⲓ ⲓⲉ ⲓⲉ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ
ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ∴ ϫⲉ ⲁⲕϫⲉⲙ
ⲡⲉϥϣⲓⲛⲓ ∴ ⲁⲕⲑⲉⲃⲓⲟϥ ⲛ̀
ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ∴ ⲉϧⲟⲧⲉ ⲛⲓ
ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ∴ ⲟⲩⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ
ⲧⲁⲓⲟ ⲁⲕⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲭⲗⲟⲙ
ⲉϫⲱϥ ∴
Ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕⲭⲁϥ ⲉⲣⲁⲧϥ
ⲉϫⲉⲛ ⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲉⲕϫⲓϫ ∴ ⲁⲕⲑⲣⲉ ⲉⲩϧⲁ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ϭⲓⲛⲉϫⲱⲟⲩ ∴ ⲥⲉ
ⲡⲉⲥⲏⲧ

وتحقق عندنا
اذ يشهد الله معهم
بايات وجرايح
واصناف قوات
وبتوزيعات
الروح القدس
حسب ايثاره
ولا اخضع المسكونه
المزمعه للملايكه
هذه التي نحن
نتكلم من اجلها
لان واحد شهد لنا
في موضع قايلا
من هو الانسان
لانك ذكرته وابن
الانسان لانك
تعاهدته قططته
يسيرا عن
الملايكه
بالمجد والكرامه
كللته
وعلى اعال
يديك اقمته
واخضعت
الكل تحت

ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛ̀ⲛⲉϥϭⲁⲗⲁⲩϫ ∴
Ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲧⲣⲉϥⲑⲣⲉ ⲉⲛϩⲱⲃ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ϭⲓⲛⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ∴ ⲙ̀ⲡⲉϥⲭⲁ
ϩⲗⲓ ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲉϥⲉⲛ ϭⲓⲛⲉϫⲱⲟⲩ
ⲛⲁϥ ∴ ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉⲛ
ⲛⲁⲩ ∴ ⲉⲣⲟϥ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲩ
ϭⲓⲛⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ∴
Ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩⲑⲉⲃⲓⲟϥ ⲛ̀ⲟⲩ
ⲕⲟⲩϫⲓ ⲉϧⲟⲧⲉ ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ
ⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ∴ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓ
ⲉⲙⲕⲁϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲙⲟⲩ ∴ ⲉⲁϥ
ⲉⲣ ⲡⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡ̀ⲧⲁⲓⲟ ⲛ̀ⲟⲩ
ⲭⲗⲟⲙ ⲉϫⲱϥ ∴
Ϩⲟⲡⲱⲥ ϧⲉⲛ ⲡ̀ϩⲙⲟⲧ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲛ̀ⲧⲉϥϫⲉⲙ
ϯⲡⲓ ⲙ̀ⲫⲙⲟⲩ ∴ ⲉϫⲉⲛⲟ
ⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ∴ ⲛⲁⲥⲉⲙⲡ̀ϣⲁ
ⲅⲁⲣ ⲛⲁϥ ⲡⲉ ∴ ⲫⲏⲉ ⲧⲁⲉⲛ
ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϣⲱⲡⲓ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ∴
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ϣⲱⲡⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ∴
Ⲉⲁϥⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ
ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ
ⲁⲣⲭⲏⲅⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩⲛⲟϩⲉⲙ

قدميه
ولما اخضع له
كل الاشيا فلم
يترك شيا غير خاضع
له واما الان فلسنا
نرى كل الاشيا
خاضعه له ٥
فاما المنقوص
عن الملايكه يسيرا
فنعاينه يسوع من اجل
عارض الموت
وهو متكلل بالمجد
والكرامه على راسه
لكي يذوق الموت
بنعمة الله عن
الكل لان
ذاك الذي
من اجله
كان الكل
وبه كان
كل شي ٥
اذ قد ادخل بنين
كثيرا الى المجد
وهو راس خلاصهم

ⲉⲑⲣⲉϥϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ | كان يجب له ان يكمل
ϩⲁⲛⲙ̀ⲕⲁⲩϩ· ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲧ | بالالام ○
ⲧⲟⲩⲃⲟ· ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧⲟⲩ | لان المقدس والمتقدسين
ⲧⲟⲩⲃⲟ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ· ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ | هم جميعهم من واحد
ⲟⲩⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉ· ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ | من اجل هذا لم
ⲛ̀ϥϣⲓⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲁⲛ· ⲉϥⲙⲟⲩϯ | يحتشم ان
ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲉⲛⲥ̀ⲛⲏⲟⲩ· ⲉϥϫⲱ | يدعوهم اخوتي
ⲙ̀ⲙⲟⲥ· | قايلاً ○

ϫⲉ ϯⲛⲁϫⲉ ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⲛ̀ⲛⲁⲥ | ساقول اسمك لاخوتي
ⲛⲏⲟⲩ· ϧⲉⲛ ⲑ̀ⲙⲏϯ ⲛ̀ϯⲉⲕ | وفي وسط الجماعه
ⲕ̀ⲗⲏⲥⲓⲁ· ϯⲛⲁⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲕ· | اسبحك

اشعيا

Ⲟⲩⲟϩ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲟⲛ ϫⲉ | ويقول ايضاً اني
ⲉⲓⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲁϩⲏⲧ ⲭⲏ | ساكون انا متوكلاً
ⲉ̀ⲣⲟϥ· | عليه ○

اشعيا

Ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲗⲓⲛ ϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ | وايضاً يقول
ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ | ها انا والغلمان
ⲁ̀ⲗⲱⲟⲩⲓ· ⲉ̀ⲧⲁ ⲫϯ ⲧⲏⲓⲧⲟⲩ | الذين اعطانيهم الله
ⲛⲏⲓ· ⲉⲡⲉⲓⲇⲏ ⲟⲩⲛ ⲁ ⲛⲓⲁ̀ⲗⲱⲟⲩⲓ· | فلان الغلمان
ⲉⲣϣ̀ⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲥⲁⲣⲝ ⲛⲉⲙ | اشتركوا في الدم
ⲥ̀ⲛⲟϥ· ⲛ̀ⲑⲟϥ ϩⲱϥ ⲁϥⲉⲣ | واللحم هو ايضاً اشترك
ϣ̀ⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ· | في هولاء كلها
ϩⲓⲛⲁ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉⲙⲟⲩ | لكي بموته
ⲛ̀ⲧⲉϥⲕⲱⲣϥ ⲙ̀ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁ | يبطل الذي
ⲡⲓⲁⲙⲁϩⲓ ⲙ̀ⲫⲙⲟⲩ ⲭⲏ ⲛ̀ | عز الموت بيك
ⲧⲟⲧϥ·

ⲧⲟⲧϥ· ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲇⲓⲁ̀ⲃⲟⲗⲟⲥ ⲡⲉ· | الذي هو ابليس
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥ ⲧⲁⲗϭⲉ ⲛⲁⲓ· | ويشفي هولاي
ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ϧⲉⲛ ϯϩⲟϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ | الذي بمخافة الموت
ⲙⲟⲩ· ⲛⲁⲩⲭⲏ ⲡⲉ ⲉ̀ⲃⲱⲕ ⲡⲉ ϧⲉⲛ | كانوا مدلولين
ⲟⲩⲙⲉⲧⲃⲱⲕ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲥ̀ⲛⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ | بعبوديه كل زمان
ⲛ̀ⲱⲛϧ· | حياتهم ○
ⲛ̀ϥⲉ̀ ⲧⲁϥϩⲓ ⲧⲟⲧϥ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ | لانه ما اضطهاد
ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ϩⲓⲟⲩⲙⲁ· | ملايكه علي الاحوط
ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓϫⲣⲟϫ ⲛ̀ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲡⲉ· | بل زرع ابراهيم
ⲉ̀ⲧⲁϥϩⲓ ⲧⲟⲧϥ ⲉ̀ⲣⲟϥ· | اضطهاده

Ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲥⲉⲙⲡ̀ϣⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥ | من اجل هذا وجب
ⲉ̀ⲧⲉⲛⲑⲱⲛϥ ⲉ̀ⲛⲉϥⲥ̀ⲛⲏⲟⲩ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ | ان يضارع اخوته في
ⲛⲓⲃⲉⲛ· | كل شي ○
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ | لكي يكون رحيما
ⲛⲁⲏⲧ· ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲁⲣⲭⲏⲉ̀ | ورييس كهنه
ⲣⲉⲩⲥ· ⲉϥⲉⲛϩⲟⲧ· ϩⲁ | امينا عند
ⲫϯ ⲉⲑⲣⲉϥⲭⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲓ | الله لكي يغفر
ⲛⲟⲃⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ· ⲛ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ | خطايا الشعب
ⲅⲁⲣ ϧⲉⲛ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥϣⲉⲡⲙ̀ⲕⲁϩ | لانه الذي تالم
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲉⲣⲡⲓ | به وامتحن
ⲣⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ· ⲟⲩⲟⲛ ϣ̀ϫⲟⲙ | هو قادر
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲉⲣⲃⲟⲏⲑⲓⲛ ⲉ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧⲟⲩ | ان يعين
ⲉⲣⲡⲓⲣⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ· | الممتحنين ○

Ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲁⲥ̀ⲛⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ· | من اجل هذا يا اخوتي القديسين

Coptic	Arabic
ⲛ̀ϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲑⲱϩⲉⲙ ⲛ̀	وشركا الدعوه
ⲧⲉ ⲧ̀ⲫⲉ. ⲙⲁⲓ̈ⲁ̀ⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉ̀	السماييه انظروا
ⲡⲓⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ. ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲁⲣ	الي الرسول ورييس
ⲭⲏⲉ̀ⲣⲉⲩⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲟ̀ⲙⲟⲗⲟⲅ	كهنة اعترافنا
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲓⲏⲥ. ⲫⲁⲓ̈ⲉ̀ⲧⲉⲛϩⲟⲧ	يسوع هذا الامين
ⲙ̀ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟϥ. ⲕⲁⲧⲁ	للذي صنعه
ⲫ̀ⲣⲏϯ ϩⲱϥ ⲙ̀ⲙⲱⲩ̀ⲥⲏⲥ ⲉ̀ϩ	كمثل موسي هو ايضا
ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉϥⲏⲓ...	علي بيته ○
ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲁϥⲉⲙⲡϣⲁ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ	لان هذا قد استاهل
ⲧⲁⲓⲟ̀ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲙⲱⲩ̀ⲥⲏⲥ	كرامه فاضله اكثر من موسي
ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀	كما ان صانع
ⲧⲁϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲟⲩϩⲟⲩⲟ	البيت له الكرامه
ⲧⲁⲓⲟ̀ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲡⲓⲏⲓ ⲛ̀ϫⲉ	الفاضله اكثر
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟϥ. ⲏⲓ ⲅⲁⲣ	من البيت لان
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ϣⲁⲩⲥⲉⲃⲧⲱⲧⲟⲩ	كل بيت من
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲁⲓ. ⲫⲏ ⲇⲉ	جهة واحد يهيا
ⲉ̀ⲧⲁϥⲑⲁⲙⲓⲉ̀ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ	واما صانع الكل
ⲫϯ ⲡⲉ.	فهو الله ○
ⲟⲩⲟϩ ⲙⲱⲩ̀ⲥⲏⲥ ⲙⲉⲛ ϥⲉⲛ	واما موسي فامين
ϩⲟⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲏⲓ ⲧⲏⲣϥ..	في كل بيته
ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲃⲱⲕ. ⲉ̀ⲟⲩ	مثل عبد
ⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧⲟⲩⲛⲁⲥⲁϫⲓ	للشهاده علي ما
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ..	يقال ○
ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲇⲉ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ	واما المسيح فكابن

Coptic	Arabic
ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉϥⲏⲓ. ⲉ̀ⲧⲉ	علي بيته الذي
ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲡⲉ ⲡⲉϥⲏⲓ. ⲉ̀ϣⲱⲡ	نحن بيته ان
ⲁⲛϣⲁⲛⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲱⲛϩ	تمسكنا بالاعتراف
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϣⲟⲩϣⲟⲩ	وفخر الرجاء
ⲛ̀ⲧⲉ ϯϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉϥⲧⲁϫ	ثابتا
ⲣⲏⲟⲩ ϣⲁ ⲉ̀ⲃⲟⲗ..	الي النهايه ○
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀	كما تقول
ⲙⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ.	الروح القدس
ϫⲉ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ	انكم اليوم اذا
ϣⲁⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲧⲉϥⲥ̀ⲙⲏ...	سمعتم صوته
ⲙ̀ⲡⲉⲣϯ ⲉⲛⲉϣⲧ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛ	فلا تقسوا
ϩⲏⲧ.	قلوبكم ○
ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ϧⲉⲛ ⲡⲓϫⲱⲛⲧ.	مثل ما في التمرمر
ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡⲓ	كيوم التجربه
ⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ⲛ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ϩⲓ ⲡ̀ϣⲁϥⲉ..	حيث جربوني
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲉⲣⲡⲓⲣⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲓ	اباؤكم
ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛ	بامتحان
ⲓⲟϯ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲥⲓⲁ. ⲟⲩⲟϩ	ونظروا اعمالي اربعين
ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲛⲁϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ ⲛ̀ϩ̅ⲙ̅	سنه
ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ.	
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲓⲙⲟⲥϯ ⲛ̀ϯϫⲱⲟⲩ	من اجل هذا ابغضت
ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓϫⲟⲥ	ذلك الجيل وقلت
ϫⲉ ⲥⲉⲥⲱⲣⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩϩⲏⲧ	انهم ضالون بقلوبهم
ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ. ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩ	في كل حين وهم لم
ⲥⲟⲩⲉⲛ ⲛⲁⲙⲱⲓⲧ...	يعرفوا طريقي

سفر الخروج

ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲱⲣⲕ ϧⲉⲛ
ⲡⲁϫⲱⲛⲧ ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲟⲩϣⲉⲛⲁⲩ
ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲁⲙ̀ⲧⲟⲛ :
ⲁ̀ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲛⲁⲥ̀ⲛⲏⲟⲩ ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩϩⲏⲧ ⲉϥϩⲱⲟⲩ
ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ :
ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧⲛⲁϩϯ :
ⲉⲫⲣⲉ ⲧⲉⲛ ϩⲉⲛⲟⲩⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲁ ⲫϯ ⲉⲧⲟⲛϧ : ⲁⲗⲗⲁ
ⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ⲙ̀
ⲙⲏⲛⲓ : ϣⲁⲧⲉ ⲡⲟⲩⲙⲟⲩϯ
ⲉ̀ⲣⲟϥ ϫⲉ ⲫⲟⲟⲩ : ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀
ⲧⲉϥϣ ⲧⲉⲙ ⲟⲩⲁⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲛϣⲟⲧ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲁ̀ⲡⲁⲧⲏ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ :
ⲁⲛⲉⲣϣⲫⲏⲣ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲉ̀ϣⲱⲡ
ⲁⲛϣⲁⲛⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲣⲭⲏ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲧϩⲩⲡⲟⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ϣⲁ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲉⲥⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ :
ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲟⲩϫⲟⲥ ϫⲉ ⲫⲟ
ⲟⲩ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϣⲁⲛ
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉϥⲥ̀ⲙⲏ : ⲙ̀ⲡⲉⲣ
ϯⲉⲛϣⲟⲧ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ :
ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓϭⲱⲛⲧ :
ⲟⲩⲟⲛ

كما حلفت بغضبي
انهم لا يدخلوا الي
موضع راحتي ٥
فانظروا يا اخوتي ليلا
يكون في واحد منكم
قلب سوء
بغير امانه
فتبتعدوا من
الله الحي ولكن
عزوا بعضكم بعضًا
كل يوم حتي ذلك
اليوم الذي يدعي
لكيلا يقسي واحد منكم
بطغيان
الخطيه ٥
لاننا قد صرنا شركا
المسيح اذا نحن تمسكنا
بمبدا القوام الي
الغاية ثابتا
اذ يقول ان
انتم سمعتم
اليوم صوته
فلا تقسوا قلوبكم
كما في السخط

سفر اللاويين

العبرانيين

ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲁⲩϯ ϫⲱⲛⲧ : ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲟⲛ
ⲛⲓⲃⲉⲛ : ⲉ̀ⲧⲁⲩⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲭⲏⲙⲓ : ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ
ϩⲁⲛⲓⲙ ⲇⲉ ⲛⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϭⲱⲛⲧ
ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲙ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ : ⲙⲏ
ⲛ̀ⲛⲉⲛⲏⲉ̀ : ⲉ̀ⲧⲁⲩⲉⲣⲛⲟⲃⲓ
ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁ ⲛⲟⲩⲕⲉⲗⲓ ϩⲉⲓ ϩⲓ
ⲡϣⲁϥⲉ :
ϩⲁⲛⲓⲙ ⲇⲉ ⲛⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲱⲣⲕ
ⲛⲱⲟⲩ : ⲉϣ ⲧⲉⲙⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ
ⲉ̀ⲡⲉϥⲙ̀ⲧⲟⲛ : ⲉ̀ⲃⲏⲗ
ⲉ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲉ̀ⲣⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ :
ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩ
ϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲛ̀ⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ
ⲉⲑⲃⲉ ⲧⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧⲛⲁϩϯ :
ⲙⲁⲣⲉⲛⲉⲣϩⲟϯ ⲟⲩⲛ : ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲉ̀ⲣⲉⲧ ⲉⲱⲭⲡ ⲛ̀ⲟⲩⲉ̀ⲡⲁⲅ
ⲅⲉⲗⲓⲁ : ⲉ̀ⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲉϥⲙ̀
ⲧⲟⲛ : ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲏⲓ ⲉⲣ ϧⲁⲉ̀ :
ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ϩⲁⲛ ϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲛⲁⲛ
ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ϩⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁⲩ : ⲁⲗⲗⲁ
ⲙ̀ⲡⲉϥⲉⲣϩⲏⲟⲩ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ

لان قوما لما سمعوا
اغتاظوا لكن ليس
كل الذين خرجوا من
مصر علي يد موسي
ومن هم الذين اشتد غضبه
عليهم اربعين سنه
اليس هم اولئك الذين اخطوا
الذين سقطت جثثهم
في البريه ٥
ومن هم الذين حلفت
لهم الا يدخلوا الي
موضع راحته الا
الذين عصوا
ونحن نري انهم لم
يستطيعوا ان يدخلوا
من اجل قلة ايمانهم
فلنخش ليلا
يظن واحد منكم
انه يعدم الدخول الي
موضع راحته
فالميعاد اذا باقي
لاننا نحن ايضا قد بشرنا
مثل اولئك ولكن
لم تنفع اولئك

الرابع

ⲣⲙⲅ

ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ··
ϫⲉ ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲑⲏⲧ ⲁⲛ ⲡⲉ ··
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲁϩϯ · ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲁⲩ
ⲥⲱⲧⲉⲙ ···
ⲓ ⲧⲉⲛⲛⲁϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲁ
ⲛ̀ⲉⲙⲧⲟⲛ · ϧⲁⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲁⲩ
ⲛⲁϩϯ ·· ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀
ⲧⲁϥϫⲟⲥ ϫⲉ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀
ⲧⲁⲓⲱⲣⲕ ϧⲉⲛ ⲡⲁϫⲱⲛⲧ
ϫⲉ ⲁⲛ ⲉⲩⲉ̀ϣⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲁ
ⲙⲁⲛⲉⲙⲧⲟⲛ ···
ⲕⲉ ⲧⲟⲓ ⲛⲓϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲩ
ϣⲱⲡⲓ · ⲓⲥϫⲉⲛ ⲧ̀ⲕⲁⲧⲁⲃⲟⲗⲏ
ⲙ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ·· ⲁϥϫⲟⲥ ⲅⲁⲣ
ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϩⲓ ⲟⲩⲙⲁ · ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓ
ⲙⲁϩ ⲍ̅ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ···
ϫⲉ ⲁϥⲉⲙⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ
ⲫ̀ϯ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁϩ ⲍ̅ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲉϥϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ·· ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲟⲛ ···
ϫⲉ ⲁⲛ ⲉⲩⲉ̀ϣⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀
ⲡⲁⲙⲁⲛⲉⲙⲧⲟⲛ ··
ⲉⲡⲓ ⲇⲏ ⲟⲩⲛ · ⲁϥⲥⲱϫⲡ ⲛ̀
ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲉ̀ⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲟⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏ ⲉⲧ ϣⲟⲣⲡ ⲉ̀ⲧⲁⲩϩⲓ
ϣⲉⲛ

كلمة السماع
لان قلبهم لم يتفق
بالامانة مع الذين
سمعوا ٥
فسندخل الي موضع
الراحة نحن الذين
امنوا كما قال
كما حلفت في غضبي
انهم لا يدخلون الي
موضع راحتي ٥
علي ان الاعمال قد
كانت منذ انشا
العالم لانه قال
هكذا في موضع من اجل
اليوم السابع ٥
ان الله استراح
في اليوم السابع
من جميع اعماله
وفي هذا ايضا
انهم لم يدخلوا الي
موضع راحتي ٥
فلانه قد ابقي
قوما ليدخلون اليها
والاولون الذين

ϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲛⲱⲟⲩ · ⲙ̀ⲡⲟⲩ
ϣⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲧⲟⲩⲙⲉⲧ
ⲁⲧⲛⲁϩϯ ···
ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲁϥⲑⲱϣ ⲛ̀ⲟⲩⲉ̀ϩⲟⲟⲩ
ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ · ϧⲉⲛ ⲇⲁⲩⲓⲇ ···
ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲟⲩⲥⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲁⲓ
ⲙⲁⲓⲏ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ·· ⲕⲁⲧⲁ
ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲓⲥϫⲉⲛ ϣⲟⲣⲡ · ϫⲉ ⲙ̀
ⲫⲟⲟⲩ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲱ
ⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉϥⲥ̀ⲙⲏ · ⲙ̀ⲡⲉⲣ
ϯⲉⲛϣⲟⲧ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ···
ⲓⲥϫⲉ ⲛⲉ ⲁ̀ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲧⲁⲣⲉⲙⲧⲟⲛ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ · ⲛⲁϥⲛⲁⲥⲁϫⲓ ⲁⲛ
ⲡⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲕⲉ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲙⲉⲛⲉⲛ
ⲥⲁ ⲛⲁⲓ · ϩⲁⲣⲁ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩ
ⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲓⲥⲙⲟⲥ · ⲥⲱϫⲡ
ⲙ̀ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ϯ ··
ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲧⲁϥⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀
ⲡⲉϥⲙⲁⲛⲉⲙⲧⲟⲛ · ⲛ̀ⲑⲟϥ
ϩⲱϥ ⲁϥⲉⲙⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲉϥϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ ··
ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁϥⲉⲙⲧⲟⲛ
ⲙ̀ⲙⲟϥ · ⲛ̀ϫⲉ ⲫ̀ϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲟⲩϥ ···

بشروا لم يدخلوا
من اجل قلة
ايمانهم ٥
فانه ايضا يحد يوما
ما يقوله في داوود
اليوم بعد زمان
بهذا المقدار كما
قال منذ القديم
ان انتم سمعتم
اليوم صوته
فلا تقسوا قلوبكم
ولو كان يسوع
اراحهم لما كان تكلم
بعد ذلك من اجل يوم
اخر فاذا قد بقي
لشعب الله
اسبات ٥
لان الذي دخل
الي موضع راحته
هو ايضا قد استراح
من اعماله
كما استراح
الله من
اعماله ٥

4

ⲙⲁⲣⲉⲛⲓⲛⲕⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲓ̀ⲉ̀
ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲁ ⲛ̀ⲉⲙⲧⲟⲛ ⲉ̀
ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥϣ
ⲧⲉⲙ ⲟⲩⲁⲓ ϩⲉⲓ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲥ̀ⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ
ⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ
ϥⲟⲛϧ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲥⲁϫⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲟⲩⲟϩ ϥⲉⲣϩⲱⲃ
ⲟⲩⲟϩ ϥϣⲱⲧ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲥⲏϥⲓ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲣⲟ ⲃ̅ ⲟⲩⲟϩ ϥⲓⲛⲁ
ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ϣⲁ ⲡⲫⲱϣ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ
ⲯⲩⲭⲏ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛⲉⲙ
ⲛⲓϩⲱⲧⲡ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲧⲧⲁⲗⲁⲥ
ⲟⲩⲟϩ ϥⲟⲓ ⲛ̀ⲣⲉϥϧⲟⲧϧⲉⲧ
ⲛ̀ⲥⲉⲙⲓ ⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ
ⲙⲉⲩⲓ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀
ⲙⲟⲛ ϩ̀ⲗⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲛⲧ ϩⲏⲡ
ⲙ̀ⲡⲉϥⲙ̀ⲑⲟ ⲥⲉⲃⲏϣ ⲇⲉ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲟⲓ
ⲛ̀ϫⲁⲣⲉⲃ ⲛⲁϩⲃⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲙ
ⲑⲟ ⲛ̀ⲛⲉϥⲃⲁⲗ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉ
ⲡⲥⲁϫⲓ ⲫⲉⲑⲛⲁⲛ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ⲡ̅ ⲓ̅ⲉ̅ ϩⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲛ ⲟⲩⲛ ⲙ̀
ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲁⲣⲭⲏ
ⲉ̀ⲣⲉⲩⲥ

فلنسرع ان نلج
الي تلك موضع الراحه
لكيلا يقع
احد في هذا
الشبه الواحد
الذي للعصيان
لان كلمة الله حيه
وفاعله
وماضيه اكثر من كل
سيف ذي حدين
وتدخل الي مفرق
النفس والروح
والاوصال
وحيث الامخاخ
وهي تفحص
الافكار وضماير
القلوب وليس
شيا من الخليقه خفيا
امامها وجميعهم
مكشوفين
ومدلولين الرقاب
امام عينيها هذه
التي يوصلنا الكلام اليها
وان يسوع ابن الله
لنا رييس كهنه

ⲉ̀ⲣⲉⲩⲥ ⲉ̀ⲁϥⲥⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ̀
ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫϯ ⲙⲁⲣⲉⲛ
ⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲟⲩⲁⲣⲭⲏⲉ̀ⲣⲉⲩⲥ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲡⲉ
ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ
ϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ϭⲓⲉⲙⲕⲁϩ
ⲛⲉⲙⲁⲛ ⲉⲛ ϣⲱⲛⲓ ⲉ̀ⲁⲩⲉⲣⲡⲓ
ⲣⲁⲍⲓⲛ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ
ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲛⲥ̀
ⲙⲟⲧ ⲁ̀ϭⲛⲉ ⲛⲓⲛⲟⲃⲓ
ⲙⲁⲣⲉⲛⲓ̀ ⲟⲩⲛ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀
ⲡⲓⲑ̀ⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϩ̀ⲙⲟⲧ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛϭⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲁⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲛϫⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲟⲩ
ϩ̀ⲙⲟⲧ ⲉ̀ⲟⲩ ⲉⲩⲕⲉⲣⲓⲁ̀ ⲙ̀
ⲃⲟⲏⲑⲓⲁ̀
ⲁⲣⲭⲏⲉ̀ⲣⲉⲩⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲟ
ϭⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓ
ⲣⲱⲙⲓ ϣⲁⲩⲧⲁϩⲟϥ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲫϯ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲛ ⲇⲱⲣⲟⲛ
ⲛⲉⲙ ϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓⲛⲟⲃⲓ

عظيم قد خرق السموات
فلنتمسك
بالاعتراف
لانه ليس لنا رييس
كهنه هناك لا
يستطيع ان يتالم
مع ضعفنا
اذ قد جرب في
كل شي مثلنا
ما خلا الخطيه
فلندخل باعتراف
امام كرسي
النعمه
لكي ناخذ رحمه
ونجد نعمه
للمعونه في
الحين

الخامس

لان كل رييس كهنه
متخذ من الناس
يقام علي الناس
عند الله
لكي يقدم قرابين
وذبايح عن
الخطايا

ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ϣⲉⲛϩⲏⲧ
ⲉⲙⲁϣⲱ ⲉ̀ϩⲉⲛⲟⲩⲁⲧⲉⲙⲓ ⲛⲉⲙ
ⲛⲏⲉⲧⲥⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲥⲱⲣⲉⲙ ··
ϫⲉ ⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲑⲟϥ ϩⲱϥ ϥⲭⲏ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲟⲩϣⲱⲛⲓ ··
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲑⲃⲏⲧϥ ⲥⲉⲙ̀ⲡϣⲁ ⲛⲁϥ
ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ϣⲁϥⲓⲛⲓ ⲛ̀ϩⲁ
ⲫⲏⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲁⲛⲟⲃⲓ ⲙ̀ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ
ϩⲱϥ ⲟⲛ ⲉ̀ⲧⲉϥⲓⲛⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ
ⲛ̀ⲧⲁϥ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ··
ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲉ ⲟⲩⲁⲓ ϭⲓ ⲛⲁϥ ⲙ̀
ⲡⲓⲧⲁⲓⲟ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲁⲗⲗⲁ
ϥⲑⲱϩⲉⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫϯ
ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲁ̀ⲁⲣⲱⲛ ···
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϩⲱϥ ⲡⲓⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥ
ϯⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ···
ⲉⲑⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲁⲣⲭⲏ
ⲉ̀ⲣⲉⲩⲥ ·· ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥ
ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ
ⲡⲁϣⲏⲣⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲁⲓϫⲫⲟⲕ ⲙ̀
ⲫⲟⲟⲩ · ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲉ̀
ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲕⲉⲙⲁ
ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲫⲟⲩⲏⲃ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ
ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲁⲝⲓⲥ ⲙ̀ⲙⲉⲗⲭⲓⲥⲉⲇⲉⲕ ·
ⲫⲏ

ويستطيع ان يتالم
بقدر مع
الجهال والضلال
لأنه هو ايضا كاين
في الضعف ٥
ومن اجل داته
ينبغي له كما يقدم
عن خطايا الشعب
كدلك ايضا يقدم
عن خطاياه في داته ٥
وليس احد ياخد
لنفسه الكرامه وحده
الا ان يدعي من الله
كهرون
هكدا والمسيح هو ايضا
ما مجد داته وحده
بان يكون رييس
كهنه بل دلك الدي
تكلم معه قايلا انت
هو ابني وانا اليوم
ولدتك كما يقول
ايضا في موضع اخر
انت هو الكاهن الي الدهر
علي طقس ملشيصاداق

ⲍⲟⲩⲣ ⲍⲏ

ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲓⲛⲓ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ
ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥⲥⲁⲣⲝ ··
ⲛⲓⲧⲱⲃϩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϯϩⲟ
ϩⲁ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ϣϫⲟⲙ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲛⲁϩⲙⲉϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲙⲟⲩ ·· ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲱϣ
ⲟⲩⲟϩ ϫⲟⲣ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲉⲣ
ⲙⲱⲟⲩⲓ ⲉ̀ⲁϥⲉⲛⲟⲩ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ··
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧϩⲟϯ ··
ⲕⲉⲡⲉⲣ ⲉ̀ⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲡⲉ ⲁϥⲉⲙⲓ
ⲉ̀ϯⲙⲉⲧⲁⲧⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧⲁϥϣⲉⲡ ⲉ̀ⲙⲕⲁϩ
ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ·· ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥϫⲱⲕ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ · ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲱϥ ··
ⲛⲟⲩⲁⲓⲧⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲥⲱⲧⲏⲣⲓⲁ̀
ⲛ̀ⲉ̀ⲛⲉϩ ···
ⲉ̀ⲁ ⲫϯ ⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϫⲉ
ⲁⲣⲭⲏⲉ̀ⲣⲉⲩⲥ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲕⲁ
ⲧⲁ ⲧⲁⲝⲓⲥ ⲙ̀ⲙⲉⲗⲭⲓⲥⲉⲇⲉⲕ ·
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲉ̀ⲑⲃⲏⲧϥ ⲡⲉ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ
ⲛⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ·· ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲓ
ⲙⲟⲕϩ ⲛ̀ⲟⲩⲁϩⲙⲉϥ · ϫⲉ ⲁⲣⲉ

الدي في
ايام تانسه
قدم وسايل وطلبات
الي القادر
ان يخلصه من
الموت بضجيج
قوي وعبرات
قدمهم
فاستمع له
من الاحشا
وعلي انه ولد فقد
عرف الطاعه
من الالام التي
نالهن وكمل
وصار لكل
طايعيه عله
خلاص
دهري ٥
ودعاه الله رييس
كهنه الي الابد
علي طقس ملشيصداك
هدا الدي من اجله
الكلام لنا عظيم
وعسر التفسير

ⲉ

ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲣⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲱⲛⲓ
ϧⲉⲛⲛⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲁϣϫ ..
ϥⲉⲩⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲛⲁⲥⲉⲙⲡϣⲁ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ
ⲡⲉ ⲉ̀ⲣⲉⲣⲉϥϯⲥ̀ⲃⲱ ⲉⲑⲃⲉ
ⲡⲓⲭ̀ⲣⲟⲛⲟⲥ ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲧⲉ
ⲧⲉⲛⲉⲣⲭ̀ⲣⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲥ̀ⲃⲉ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩ ⲛⲉ ⲛⲓⲥ̀ⲧⲟⲓ
ⲭⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲁⲣⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ
ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫ̀ⲛⲟⲩϯ .. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲣⲉ
ⲣⲉⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲣⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣ
ⲭ̀ⲣⲓⲁ .. ⲛ̀ⲟⲩⲉⲣⲱϯ ⲛ̀ⲟⲩ
ϧ̀ⲣⲉ ⲉⲥϫⲟⲣ ⲁⲛ ..
Ⲟⲩⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲟⲩⲙⲉ
ⲉⲣⲱϯ .. ⲛ̀ⲛⲉϥϣⲉⲧⲉⲙⲓ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
ⲟⲩⲁⲗⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ .. ϯⲧ̀ⲣⲟⲫⲏ ⲇⲉ
ⲉⲧϫⲟⲣ ⲑⲁⲛⲓ ⲧⲉⲗⲓⲟⲥ ⲧⲉ
ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲧⲟⲩϩⲉⲝⲓⲥ
ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲁⲓⲥⲑⲏ
ⲧⲏⲣⲓⲟⲛ .. ⲉⲩϧⲉⲧϧⲱⲧ
ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲉⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲛⲉⲙ
ⲁⲡⲓ ⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ .. ⲛⲉⲙ ⲡⲓ
ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ..

ⲥ̄ السادس ϧⲟⲑⲉⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲛⲭⲱ ⲛ̀ⲥⲁϧⲟⲩ
ⲙ̀ⲡⲓⲥⲁϫⲓ

لانكم قد صرتم حرضي
في السماع ۞
لانه قد كان ينبغي
لكم ان تكونوا معلمين
لاجل الزمان فانتم ايضا
محتاجون ان تعلموا
ما هي حروف ابتداء
اقوال الله
وقد صرتم
محتاجون
الي اللبن لا الي
الطعام القوي ۞
لان كل من يغتدي
باللبن لا خبرة له
بكلام العدل
لانه طفل واما
الغذا القوي فهو
للكاملين اولئك الذين
من اجل دربتهم لهم
حواس يحصون
بها معرفة
اختلاف الخير
والشر ۞
من اجل هذا اذ قد

ⲙ̀ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲁⲣⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲙⲁⲣⲉⲛⲓ ⲉ̀ⲡⲓϫⲱⲕ .. ⲛ̀ⲧⲉⲛ
ⲡⲱϣ ⲛ̀ⲕⲉ ⲥⲉⲛⲧⲓ ⲛ̀ⲕⲉⲥⲟⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ
ⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ..
ϧⲉⲛ ⲛⲓϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ ⲉⲧ
ⲙⲱⲟⲩⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲁϩϯ
ⲉ̀Ⲫ̀ⲛⲟⲩϯ .. ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥ̀ⲃⲱ ⲛ̀
ⲧⲉ ϩⲁⲛ ⲱⲙⲥ .. ⲛⲉⲙ ⲟⲩ
ⲭⲁⲓϫⲓϫ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ .. ⲛⲉⲙ
ⲟⲩⲧⲱⲛⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ
ⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ .. ⲛⲉⲙ ⲟⲩ
ϩ̀ⲁⲡ ⲛ̀ⲉⲛⲉϩ .. ⲟⲩⲟϩ
ⲫⲁⲓ ⲉⲛⲉⲁⲓϥ .. ⲉϣⲱⲡ ⲁⲣⲉ
ⲡⲟⲥ ⲟⲩⲁϩ ⲥⲁϩⲛⲓ ..
Ⲟⲩⲁⲧϫⲟⲙ ⲅⲁⲣ ⲧⲉ
ⲛ̀ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲁⲩϭⲓ ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ
ⲛ̀ⲟⲩⲥⲟⲡ .. ⲉⲩϫⲉⲙ
ϯⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲇⲱⲣⲉⲁ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲧ̀ⲫⲉ .. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲣⲙⲉⲧⲟⲭⲟⲥ
ⲉ̀ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ .. ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲩϫⲉⲙϯⲡⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲁϫⲓ
ⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫ̀ⲛⲟⲩϯ ..
ⲛⲉⲙ ⲛⲓϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉⲛⲉϩ
ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ..

تركنا عنا ميدا الكلام المسيح
فلناتي الي الكمال
ولا نطرح ايضا
اساس التوبة ۞
من اعمال ميتة
وايمان بالله
وتعليم
معموديات
ووضع ايدي عليهم
وقيامة
الاموات
وقضا موبد
وهذا سنصنعه
اذا امر الرب
لانه غير ممكن
لمن قد استناروا
مرة واذاقوا
الموهبة السمائية
وتساهموا
الروح القدس
وذاقوا كلمة
الله الخيرة
وقوات الدهر
العتيد

ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϩⲓⲥⲉ ϩⲓ ⲛ̀ⲥⲉⲉⲣⲃⲉ
ⲣⲓ ⲟⲛ ⲉⲩⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ⲉⲩⲓϣⲓ
ⲙ̀ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀Ⲫϯ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲙⲁ
ⲙⲁⲩⲁⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲕⲉⲥⲟⲡ ⲥⲉⲉⲓⲣⲓ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ⲥ̀ⲡⲁϩ

Ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲥⲱ ⲙ̀ⲡⲓ
ⲙⲟⲩⲛ̀ϩⲱⲟⲩ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ
ⲉϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱϥ ⲛ̀ⲟ̀ⲙⲏϣ
ⲛ̀ⲥⲟⲡ ⲉⲥⲙⲓⲥⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲓⲙ
ⲉ̀ⲛⲁⲛⲉϥ ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲓⲣⲓ
ⲛ̀ⲧⲉϥⲓⲉ Ⲫⲟⲩⲱⲓ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ
ϣⲁⲥϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲛ
Ⲫϯ

Ⲁⲥϣⲁⲛⲓⲛⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϩⲁⲛ
ϣⲟⲛϯ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲥⲟⲣⲓ
ⲟⲩⲁⲧϣⲁⲡⲥ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲥ̀
ϧⲉⲛⲧ ⲉⲡⲥⲁϩⲟⲩⲓ Ⲫⲏ
ⲉ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥϧⲁⲉ̀ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ
ⲉⲡⲣⲟⲕⲁϩϥ

Ⲡⲉⲛϩⲏⲧ ⲇⲉ ⲑⲏⲧ ⲉⲑⲃⲉ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙⲉⲛⲣⲁϯ ϧⲉⲛ
ⲛⲏⲉⲧⲥⲱⲧⲡ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧ
ϧⲉⲛⲧ ⲉⲡⲟⲩϫⲁⲓ
Ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲧⲉⲛⲉⲣⲡⲓⲕⲉⲥⲁϫⲓ
ⲙ̀ⲡⲁⲓ

ويتركوا انه يتجددوا
بالتوبه ايضا ويصلبوا
ابن الله لنفوسهم
ويجحدوه
مره اخرى
ويصورونه صورة
اشهار لان الارض
الشاربه المطر
الهاطل عليها مرارا كثيره
وتلد عشبا صالحا
لاوليك الذين فلحت
من اجلهم تحظى بالبركه
من الله ○

فاذا اخرجت شوكا
وقرطبا فهي غير مفلحه
وقريبه من
اللعنه التي
اخرتها تكون
الحريق ○

وقلبنا واثق من اجلكم
يا احبائنا في
امور فاضله وامور
قريبه من الخلاص ○
وان كنا نتكلم ايضا

ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲉϥϭⲓⲛ
ϫⲟⲛⲥ ⲛ̀ⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲉⲫϯ
ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲣⲡⲱⲃϣ ⲙ̀
ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲱⲃ ⲛⲉⲙ ⲡ̀ϭⲓⲥⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲛⲁⲅⲁⲡⲏ ⲫⲁⲓ
ⲉ̀ⲧⲁⲣⲉ ⲧⲉⲛⲟⲩⲟⲛϩϥ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲉ̀ⲁⲣⲉ
ⲧⲉⲛϣⲉⲙϣⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲉⲙϣⲓ ⲟⲛ
Ⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ
ⲡⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲱⲛϩ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲥ̀ⲡⲟⲩⲇⲏ
ⲧⲁⲓⲥ̀ⲡⲟⲩⲇⲏ

Ϩⲉⲛ ⲡⲓϫⲱⲕ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲁⲓ
ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ϣⲁ ϧⲁⲉ̀ ϩⲓⲛⲁ
ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲉ ⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲣⲉ
ⲧⲉⲛϣⲱⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ
ϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲉ ⲧⲉⲛⲟⲛⲓ
ⲛ̀ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲉⲣⲕ̀ⲗⲏⲣⲟⲛⲟ
ⲙⲓⲛ ⲛ̀ⲛⲓⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲫ̀ⲛⲁϩϯ ⲛⲉⲙ ϯⲙⲉⲧ
ⲣⲉϥⲱⲟⲩⲛ̀ϩⲏⲧ

Ⲛ̀ⲧⲁ Ⲫϯ ⲅⲁⲣ ⲱϣ ⲛ̀Ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ
ⲉ̀ⲡⲓⲇⲏ ⲛ̀ⲛⲉⲙⲙⲟⲛ ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ

هكذا لان الله
ليس بظالم
فينسي عملكم
ونصيب
محبتكم هذه
التي اظهرتموها
باسمه اذ قد
خدمتم القديسين
وتخدمون ايضا
ونحن نود ان يوضح
كل واحد منكم
هذا الاجتهاد ○

في تمام الرجاء
الي النهايه كي
ان لا تكونوا
مرضين
وان تكونوا متماثلين
لاوليك الذين ورثوا
المواعيد
بالامانه
والاناه ○
لان الله لما وعد ابرهيم
ولم يكن اخر

ⲡⲉ : ⲉϥϭⲟⲥⲓ ⲉⲑⲣⲉϥⲱⲣⲕ
ⲙ̀ⲙⲟϥ : ⲁϥⲱⲣⲕ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲙ̀
ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ :
ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ϯⲛⲁⲥ̀
ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲕ : ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲁ̀ϣⲁⲓ ϯⲛⲁⲑⲣⲟⲕⲁ̀ϣⲁⲓ :
ⲟⲩⲟϩ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁϥⲱⲟⲩ
ⲛ̀ϩⲏⲧ : ⲁϥⲧⲟⲙⲧ ⲉ̀
ⲡⲓⲱϣ :

ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲙⲉⲛ ⲅⲁⲣ : ϣⲁⲩⲱⲣⲕ
ⲛⲁϩⲣⲉⲛ ⲛⲓϣϯ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ :
ⲟⲩⲟϩ ϩⲓⲧⲉⲛ ϫⲱⲕ ⲛ̀ⲁⲛⲧⲓⲗⲟ
ⲅⲓⲁ̀ ⲛⲓⲃⲉⲛ : ⲟⲩⲧⲁϫⲣⲟ
ⲛⲱⲟⲩ ⲡⲉ : ⲡⲓⲁ̀ⲛⲁϣ ⲛ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ
ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲉ
ⲫϯ ⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ⲧⲁⲙⲉ ⲛⲓⲕⲗⲏ
ⲣⲟⲛⲟⲙⲟⲥ : ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲱϣ : ⲉ̀
ϯⲙⲉⲧⲁ̀ⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲃ̅ : ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲉϥⲥⲟϭⲛⲓ : ⲁϥⲉⲣⲙⲉⲥⲓⲧⲏⲥ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲁ̀ⲛⲁϣ :
ϩⲓⲛⲁ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϩⲱⲃ
ⲃ̅ ⲛ̀ⲁⲑⲫⲱⲛϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲃ̅ : ⲛⲁⲓ ⲉ̀
ⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣ̀ϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ

ϫⲉ

ارفع منه يحلف
به اقسم
بذاته قايلا
اني بالبركه
اباركك وبالكثره
اكثرك
ولما تانا هكذا
ظفر بالموعد ٥
واما الناس فيحلفون
بمن هو اعظم منهم
لان كل تشاجر
غايتها ما يوكد حقيقتها
عندهم القسم
وبهذا اشا الله كثيرا
ان يري ورات
الموعد عدم
انتقال رايه
صار واسطه
بقسم ٥
لكي بامرين
غير منتقلين هذين
اللذين لا يمكن الله

ϫⲉ ⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ
ⲛ̀ⲧⲉⲛϫⲉⲙ ⲛⲟⲙϯ : ⲛⲓⲟⲩⲛⲟⲙϯ :
ⲉⲥϫⲟⲣ ϧⲁⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲫⲱⲧ
ϩⲁⲣⲟϥ : ⲉ̀ⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ϯϩⲉⲗ
ⲡⲓⲥ ⲉ̀ⲧⲭⲏ ⲛⲁϩⲣⲉⲛ :
ⲑⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉⲛ ⲧⲉⲛⲁⲙⲁϩⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ : ⲙ̀ⲙⲁ
ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲁϩⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲧⲉⲛⲯⲩⲭⲏ : ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧ
ϣⲱⲗ ⲛ̀ : ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲧⲁϫ
ⲣⲏⲟⲩⲧ : ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲛⲁⲉ̀ϧⲟⲩⲛ
ϣⲁⲛⲛⲉ ⲛ̀ⲥⲁϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ
ⲕⲁⲧⲁⲡⲉⲧⲁⲥⲙⲁ : ⲡⲓⲙⲁ
ⲉ̀ⲧⲁ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ⲉϥⲟⲓ ⲙ̀ⲡⲣⲟⲇⲣⲟⲙⲟⲥ : ⲉ̀ϩ
ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ : ⲉ̀ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲉϥ
ⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲣⲭⲏⲉ̀ⲣⲉⲩⲥ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ :
ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲁⲝⲓⲥ ⲙ̀ⲙⲉⲗⲭⲓⲥⲉⲇⲉⲕ :

ⲓ̅ⲏ̅ — السابع

ⲡⲁⲓ ⲙⲉⲗⲭⲓⲥⲉⲇⲉⲕ ⲅⲁⲣ ⲡⲟⲩ
ⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲥⲁⲗⲏⲙ : ⲡⲟⲩⲏⲃ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲫϯ : ⲉⲧϭⲟⲥⲓ ⲫⲏ ⲉ̀
ⲧⲁϥⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ϩⲣⲉⲛ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ
ⲉϥⲛⲁⲧⲁⲥⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓϫⲱ
ϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ

ان يكذب فيهما
نصنع لنا عزا
قويا نحن اللاجيين
اليه ولنتمسك
بالرجا الموضوع
لدينا ٥
هذا الذي هو لنا
مثل مرسي
لنفوسنا
وبيقا وكيدا
ويلج الي داخل
الحجاب الموضع
الذي دخل اليه
يسوع وهو حاجب
لنا وصار
رييس كهنه
الي الابد
على ترتيب ملشيشداق
لان هذا ملشيشداق
ملك شاليم كاهن
الله العلي الذي
خرج للقا ابرهيم
وهو راجع من
قطع الملوك

ⲁϥⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲁ
ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲫⲏ ⲉⲧϣⲣⲉⲙⲏⲧ
ⲛⲁϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϩⲉⲛ ϫⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉ̀ⲧⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲁϥ
ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲙⲉⲛ ⲉ̀ϣⲁⲩⲟⲩⲁϩⲙⲉϥ
ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲇⲉ ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀
ⲥⲁⲗⲏⲙ ⲉ̀ⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ
ⲛ̀ⲧⲉ ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ
ⲟⲩⲁⲧⲓⲱⲧ ⲡⲉ ⲟⲩⲁⲧⲙⲁⲩ
ⲡⲉ ⲟⲩⲁⲧⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ
ⲛ̀ⲧⲁϥ ⲡⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲧⲉϥ
ⲁⲣⲭⲏ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀
ⲙⲟⲛ ⲧⲉϥϧⲁⲉ̀ ⲛ̀ⲱⲛϧ
ϥⲧⲉⲛⲑⲱⲛⲧ ⲇⲉ ⲉ̀ⲡϣⲏⲣⲓ
ⲙ̀ⲫϯ ϥϣⲟⲡ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲩⲏⲃ ϣⲁ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲁⲛⲁⲩ ⲇⲉ ϫⲉ ⲟⲩⲁϣ ⲙ̀ⲙⲁϩⲏ
ⲡⲉ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥϯ ⲙ̀ⲫⲙⲁϩⲣⲉⲙⲏⲧ
ⲛⲁϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲱⲧⲡ ⲛ̀ⲧⲁϥ ⲡⲓ
ⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲗⲉⲩⲓ ⲉⲧⲛⲁϭⲓ ⲛ̀ϯ
ⲙⲉⲧ

فباركه الذي قسم
له ابراهيم العشور
من كل شي
له ٥
فاولا يترجم
ملك العدل
وبعد ملك
شاليم الذي هو
ملك السلامه
بغير اب ولا ام
ولا يوصف له جيل
ولا له مبدا
ايام ولا له
نهاية حياه
مشبه بابن
الله يقيم كاهنًا
دايماً
فانظروا اي مقدار
لهذا الذي اعطا
له ابراهيم رييس
الابا العشور
المختاره ٥
فاما الذين في بني
لاوي الذين ياخذون

ⲟⲩⲏⲃ ⲟⲩⲟⲛⲧⲱⲟⲩ ⲉⲛ
ⲧⲟⲗⲏ ⲧⲟⲓⲉ̀ ⲧⲟ ⲧⲟⲩⲉ̀ϭⲓ
ⲣⲉⲙⲏⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ
ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ
ⲟⲩⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲉ ⲕⲉⲡⲉⲣ ⲉ̀
ⲧⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϯⲧ
ⲡⲓ ⲛ̀ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ
ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲉ̀
ϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲁϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀
ϧⲏⲧⲟⲩ ⲁϥϭⲓⲣⲉⲙⲏⲧ
ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲟⲩⲟϩ
ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉⲛⲓ ⲱϣ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ
ⲁϥⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ⲁϫⲛⲉ ⲁⲛⲧⲓⲗⲟⲅⲓⲁ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲡⲓⲕⲟⲩϫⲓ ϣⲁϥϭⲓⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲛ̀
ⲧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ
ⲙ̀ⲡⲁⲓ ⲙⲉⲛ ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ
ⲉⲩⲙⲟⲩ ⲥⲉϭⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲣⲉ
ⲙⲏⲧ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ
ⲥⲉⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ϧⲁⲣⲟϥ ϫⲉ ϥ
ⲟⲛϧ ⲟⲩⲟϩ ϩⲱⲥ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩ
ⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ϫⲱϥ ⲉⲑⲃⲉ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ
ⲟⲩⲟϩ ⲗⲉⲩⲓ ϩⲱϥ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉ
ϭⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲣⲉⲙⲏⲧ ⲁϥϯ

الكهنوت فان لهم
وصيه مفروضه انهم
ياخذوا العشور من الشعب
كالناموس الذين هم
اخوتهم مع كونهم
خرجوا من صلب
ابراهيم ٥
فاما ذاك الذي لم
يوصف له جيل عندهم
فقد اخذ العشور
من ابراهيم
وبارك الذي له
المواعيد ٥
وبغير كل منازعه
ان الاصغر يتبارك
من الذي هو اعظم منه
وها هنا اناس
يموتون ياخذون
الاعشار فاما هناك
فمشهود له انه
حي ومثل قول
يقال من اجل ابراهيم
ولاوي هو ايضًا
الذي كان ياخذ
الاعشار

ⲣⲉⲙⲏ ⲧⲉ ⲉ̀ⲧⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲁϥⲭⲏ
ϧⲉⲛ ⲧϯⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥ
ⲓⲱⲧ ⲡⲉ ⲉ̀ⲧⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀
ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲙⲉⲗⲭⲓⲥⲉⲇⲉⲕ
ⲥϫⲉ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲛ ⲛⲁⲣⲉ ⲡ̀ϫⲱⲕ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϣⲟⲡ ⲡⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓ
ⲧⲉⲛ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲏⲃ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲓⲗⲉⲩⲓ ⲧⲏⲣⲥ ⲉ̀ⲧⲁⲩϯ ⲛⲟ
ⲙⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ϩⲓⲱⲧⲥ
ⲓⲉ ⲛⲉ ⲧⲭ̀ⲣⲓⲁ̀ ⲟⲩ ⲧⲉ ⲕⲁⲧⲁ
ⲧⲁⲝⲓⲥ ⲙ̀ⲙⲉⲗⲭⲓⲥⲉⲇⲉⲕ
ⲉⲑⲣⲉϥⲧⲱⲛϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲕⲉⲟⲩⲏⲃ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉ ϫⲟⲥ ⲁⲛ ϫⲉ ⲕⲁⲧⲁ
ⲧⲁⲝⲓⲥ ⲛ̀ⲁ̀ⲁ̀ⲣⲱⲛ
ⲉ̀ⲩⲛⲁⲟⲩⲱⲧⲉⲃ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲛ̀ϫⲉ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲏⲃ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲁ̀ⲛⲁⲅⲕⲏ ϣⲁⲣⲉ ⲕⲉⲟⲩⲱⲧⲉⲃ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲉⲛⲟⲙⲟⲥ
ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲟⲩϫⲱ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ
ⲁϥϣⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲕⲉⲫⲩⲗⲏ
ⲑⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉ ϩ̀ⲗⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀
ϧⲏⲧⲥ ϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲁⲛ
ⲉⲣϣⲱⲟⲩϣⲓ
ⲡⲉⲧⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ϩⲟⲟ

قد ادا الاعشار
لانه قد كان بعد
في حقوا ابيه لما خرج
ملشيشداق للقايه
فان كان الكمال
يكون
بكهنوت
اللاويين لان
شريعة الشعب
بها اعطيت فما
كانت الحاجه
الى كاهن اخر يقوم
على طقس ملشيشداق
ولم يكن يقل على
طقس هرون
لان الكهنوت
متى انتقلت فمن
لازم الضرورة يكون
انتقال الشريعه ايضا
لان الذي قيلت هذه
من اجله اخذ من قبيله
اخرى هذه التي لم
يشاهد احد منها
المذبح
فدليل ان ربنا

ⲓⲥ ϫⲉⲛ ϣⲟⲣⲡ ϫⲉ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅
ⲉ̀ⲧⲁϥⲫⲓⲣⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓ
ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲧⲁⲓⲫⲩⲗⲏ ⲉ̀ⲧⲉ
ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲉ ⲙⲱⲩ̀ⲥⲏⲥ ϫⲉ
ϩ̀ⲗⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩⲏⲃ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲓ ⲟⲛ ϥⲟⲩⲟⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ̀ ⲓⲥ ϫⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲡ̀ⲥⲙⲟⲧ
ⲙ̀ⲙⲉⲗⲭⲓⲥⲉⲇⲉⲕ ϥⲛⲁⲧⲱⲛϥ
ⲛ̀ϫⲉ ⲕⲉⲟⲩⲏⲃ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ
ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲟⲩⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛ̀ⲥⲁⲣⲝ ⲁϥϣⲱ
ⲡⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩϫⲟⲙ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲟⲩⲱⲛϧ ⲛ̀ⲁⲧⲃⲱⲗ
ⲥⲉⲉⲣ ⲙⲉⲑⲣⲉ ⲅⲁⲣ ϧⲁⲣⲟϥ
ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲟⲩⲏⲃ ϣⲁ ⲉ̀
ⲛⲉϩ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲁⲝⲓⲥ ⲙ̀ⲙⲉⲗ
ⲭⲓⲥⲉⲇⲉⲕ
ⲟⲩⲃⲱϣ ⲙⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲉⲑⲛⲁ
ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϯⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛ̀ϩⲟⲩⲓ
ⲧ ⲉⲑⲃⲉ ⲧⲉⲥⲙⲉⲧϫⲱⲃ
ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲥⲙⲉⲧⲁⲧ ⲛ̀
ϩⲏⲟⲩ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲡⲉϥ
ϫⲉⲙ ϩ̀ⲗⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ

عند القديم بالاكثر
اشرق من
يهوذا تلك القبيله
التي لم يقل فيها موسى شي
من اجل الكهنوة
وايضا ظاهر
بالاكثر انه كان على
مثال ملشيشداق
يقوم كاهن اخر
هذا الذي صار ليس بناموس
الوصيه الجسديه
بل بقوة حياه
لا تنحل
لانه يشهد عنه
بانك انت هو الكاهن
الى الابد على ترتيب
ملشيشاداك
لان العار حل
بالوصيه الاولى
من اجل ضعفها
وقلت منفعتها
لان الناموس
لم يكمل شيا

ⲟⲩⲙⲉⲓⲥⲱⲧ ⲇⲉ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲩⲟ | وانما هذا هو مدخل
ⲡⲉ ⲫⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ | الي الرجاء
ⲉⲥⲥⲱⲧⲡ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉⲛⲛⲁ | الافضل هذا الذي
ϧⲱⲛⲧ ⲉ̀ⲫϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓ | به ندنو الي الله
ⲧⲟⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ | والذي بمقدار انه لا
ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥϭⲓ ⲱⲣⲕ ⲁⲛ | بغير قسمًا
ϧⲉⲛ ⲛⲏ ⲙⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲟⲩ | اما اوليك صاروا
ⲏⲃ ⲁⲧⲱⲣⲕ ⲁⲛ ⲫⲁⲓ | كهنه من غير يمين
ⲇⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲁⲛⲁϣ | واما هذا فصار بيمين
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫⲏⲉⲧϫⲱ | بتوسط
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ | القايل له
ϫⲉ ⲁϥⲱⲣⲕ ⲛ̀ϫⲉ Ⲡⲟ̅ⲥ̅ | حلف الرب
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉϥⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ϩⲏⲧ | ولم يندم
ⲑⲏⲕ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲫⲟⲩⲏⲃ | انك انت هو الكاهن
ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲁⲝⲓⲥ | الي الابد علي طقس
ⲙ̀ⲙⲉⲗⲭⲓⲥⲉⲇⲉⲕ | ملشيشاداك

ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲁⲓ ⲙⲉⲧⲓ ⲁϥϣⲱⲡⲓ | وبهذا المقدار صار
ⲛ̀ϫⲉ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲁϥϣⲱⲡⲓ | يسوع ضامنًا
ⲛ̀ⲟⲩⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲉⲥⲥⲱⲧⲡ | للعهد الافضل
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏ ⲙⲉⲛ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ | واوليك صاروا
ⲛ̀ⲟⲩⲏⲃ ⲉⲩⲟϣ ⲉⲑⲃⲉ | كهنه وهم كثير
ϫⲉ ⲁⲫⲙⲟⲩ ⲧⲁϩⲱⲟⲩ | لان الموت لم يتركهم
ⲉ̀ⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ϫⲉ | ان يبقوا وهذا
ϥⲛⲁⲟ̀ϩⲓ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲉⲑⲃⲉ | يبقي الي الابد

ⲛ̀ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲏⲃ ⲛ̀ⲟⲩⲁⲧⲥⲓⲛⲓ | لانه اخذ الكهنوت
ⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲥⲓⲥ | بغير مخالفه
ϩⲱⲥⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ | من اجل هذا هو قادر
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲛⲟϩⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ | ان يخلص في كل حين
ⲛ̀ⲛⲏⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲫϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ | الذين ياتون الي الله
ϩⲓⲧⲟⲧϥ | من جهته

ⲉϥⲱⲛϧ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲣⲉ | وهو حي دايمًا
ϥⲥⲉⲙⲓ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ | يتوسل عنهم
ⲟⲩⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲡⲁⲓ | لان مثل هذا لايق
ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲛⲁϥⲉⲙⲡϣⲁ ⲛⲁⲛ | ان يكون لنا رييس كهنه
ⲉϥⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲁⲧⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲁⲧ | بار لا شر فيه
ⲑⲱⲗⲉⲃ ⲉϥⲫⲱⲣϫ | طاهر بمعزل
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ | عن الخطاه
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϭⲓⲥⲓ ⲉ̀ | وارتفع الي
ⲡϣⲱⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ | فوق السموات

ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲁⲛⲁⲅⲕⲏ | هذا الذي ليس هو
ⲧⲟⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲙ̀ⲙⲏⲛⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ | مضطر كل يوم
ⲛ̀ⲛⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ ⲉ̀ⲓⲛⲓ | كروسا الكهنه
ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ | الذين يقدمون الذبايح
ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲟⲩⲛⲟⲃⲓ | اولًا عن خطاياهم
ⲛ̀ⲧⲁⲩ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧⲟⲩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ | المختصه بهم
ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲓⲛⲟⲃⲓ ⲙ̀ⲡⲓ | وفي ما بعد يقدمون
ⲗⲁⲟⲥ ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲁϥⲁⲓϥ ⲛ̀ | عن خطايا الشعب
ⲟⲩⲥⲟⲡ ⲉⲁϥⲉⲛϥ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ | وهذا فعله مره واحده
| اصعد نفسه

ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲅⲁⲣ ϣⲁϥⲭⲱ ⲛ̀ϩⲁⲛ
ⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲁⲣⲭⲏⲉ̀ⲣⲉⲩⲥ ⲉ̀ⲟⲩⲟⲛ
ⲧⲟⲩϣⲱⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ· ⲡⲥⲁϫⲓ
ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲁ̀ⲛⲁϣ· ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥ
ϣⲱⲡⲓ ⲙⲉⲛⲉⲛ ⲥⲁ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ·
ⲁϥⲧⲁϩⲟ ⲛ̀ⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲉϥϫⲏⲕ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ·

ⲡⲓⲕⲉⲫⲁⲗⲉⲟⲛ ⲇⲉ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉⲛϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ·
ⲟⲩⲁⲣⲭⲏⲉ̀ⲣⲉⲩⲥ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲡⲁⲓ
ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲛ ⲙ̀ⲙⲁϥ·
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲥⲁⲟⲩⲓ̀ⲛⲁⲙ
ⲙ̀ⲡⲓⲑ̀ⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧ
ⲛⲓϣϯ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ̀· ⲛ̀
ⲣⲉϥϣⲉⲙϣⲓ· ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉ̀
ⲑⲟⲩⲁⲃ· ⲛⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲥ̀ⲕⲩ
ⲛⲏ ⲙ̀ⲙⲏⲓ· ⲑⲏⲉ̀ⲧⲁ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲧⲁϫ
ⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲁⲛ·
ⲁⲣⲭⲏⲉ̀ⲣⲉⲩⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ϣⲁ
ⲩⲭⲁϥ ⲉ̀ⲫ̀ⲣⲉϥⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲇⲱⲣⲟⲛ·
ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ· ⲉⲑⲃⲉ
[illegible] ⲉ̀ⲛⲁⲅⲕⲏ ⲟⲛ ⲡⲉ· ⲉⲑ
ⲣⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲁϥ ⲛ̀ϩⲗⲓ
ⲉⲑ̀ⲣⲉϥⲉⲛϥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ·

لان الشريعة تجعل
اناسًا روسا كهنة
يخامرهم ضعف
فاما قول القسم هذا
الذي كان من بعد الشريعة
فاقام ابنًا مكملًا
الى الابد ○
ورأس المقولات
لان مثل هذا لنا
رئيس كهنة
الجالس
عن يمين
العظمة في
السموات
وخادم القديسين
والخباء الذي
نصبه الرب
ولا انسان
لان كل رئيس كهنة
يرتب ليقدم
ضحايا وذبائح
من اجل هذا وجب
ضرورة ايضًا ان يكون
لهذا شي ما يقدمه الي داخل ○

ⲓⲥϫⲉ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲛ ⲛⲁϥϧⲓϫⲉⲛ
ⲡⲓⲕⲁϩⲓ· ⲛⲉ ⲛⲉ ⲟⲩⲏⲃ ⲁⲛ ⲡⲉ·
ⲉⲩϣⲟⲡ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉⲛⲇⲱ
ⲣⲟⲛ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ· ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲛⲟ
ⲙⲟⲥ· ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧ ϣⲉⲙϣⲓ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲥ̀ⲙⲟⲧ· ⲛⲉⲙ ⲟⲩϧⲏⲓⲃⲓ·
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲁ ⲧ̀ⲫⲉ· ⲕⲁⲧⲁ ⲫ
ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁⲩ ⲧⲁⲙⲉ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ·
ⲉϥⲛⲁϫⲱⲕ ⲛ̀ϯⲥ̀ⲕⲩⲛⲏ·
ⲛⲁⲩ ⲅⲁⲣ ⲡⲉϫⲁϥ ⲉ̀ⲕⲉⲑⲁⲙⲓⲟ
ⲛ̀ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ· ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲧⲩ
ⲡⲟⲥ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲧⲁⲙⲟⲕ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ·
ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁϥⲧⲟ ⲛ̀ⲧⲉϥϯⲙⲉⲧ
ⲉ̀ⲟⲩⲉϥϣⲉⲙϣⲓ ⲉⲥⲥⲱⲧⲡ ⲛ̀
ϩⲟⲩⲟ· ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲉ̀ⲧⲉ
ⲉϥⲟⲓ ⲙ̀ⲙⲉⲥⲓⲧⲏⲥ· ⲛ̀ⲧⲉ
ⲟⲩⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ ⲉⲥⲥⲱⲧⲡ·
ⲑⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲥⲉⲙⲛⲏⲧⲥ· ⲛ̀
ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ϩⲁⲛⲱϣ ⲉⲩ
ⲥⲱⲧⲡ·
ⲛⲁⲣⲉ ϯϩⲟⲩⲓϯ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲧⲉ
ⲙ̀ⲙⲁⲩ· ⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲡⲓⲕⲓ· ⲛⲁⲩ
ⲛⲁⲩⲕⲱϯ ⲁⲛ ⲡⲉ· ⲛ̀ⲥⲁ ⲫⲙⲁ ⲛ̀ϯ
ⲙⲁϩⲥ̀ⲛⲟⲩϯ·

ولو كان على الارض
لما كان كاهنًا
اذ الذين يقدمون
قرابين كنحو
الشريعة موجودين
هولاء الذين يخدمون
بانموذج وظل السماويات
كما عرف موسي
وهو يكمل القبة
قال انظر ان تصنع
كل شي كنحو
المثال الذي اوري لك
على الجبل ○
واما الان فقد صادف
بيت خدمة مختارة
بالاكثر كما انه ايضًا
وسيط العهد
افضل
الذي توطدت
شرايعه على مواعيد
فاضله ○
لانه لو كانت تلك
الاولى بغير لوم
لما كانت تطلب مكان
للثانية ○

سفر الخروج

ϥϫⲉⲙϩ̀ⲣⲓⲕⲓ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ
ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲓⲥ ϩⲁⲛ
ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲥⲉⲛⲏⲟⲩ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅
ϯⲛⲁϫⲱⲕ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅
ⲛⲉⲙ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲏⲓ ⲛ̀ⲓⲟⲩⲇⲁ
ⲛ̀ⲟⲩⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ
ⲕⲁⲧⲁ ϯⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ ⲁⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲓ
ⲥⲉⲙⲛⲏⲧⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲟ̀ⲓⲟϯ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲁ̀ⲙⲁϩⲓ
ⲙ̀ⲡⲟⲩϫⲓϫ ⲉⲓⲛⲁⲉ̀ⲛⲟⲩ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ
ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲟ̀ϩⲓ
ϧⲉⲛ ⲧⲁⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϩⲱ
ⲁⲓⲉⲣ ⲙⲉⲗⲉⲥ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲡⲉϫⲉ
ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅
ϫⲉ ⲑⲁⲓ ⲧⲉ ⲧⲁⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ
ⲉ̀ϯⲥⲉⲙⲛⲏⲧⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲏⲓ ⲙ̀
ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ
ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅
ⲉⲓⲉ̀ϯ ⲛ̀ⲛⲁⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ
ⲉ̀ⲛⲟⲩⲙⲉⲩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀
ⲉ̀ⲥϧⲏⲧⲟⲩ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲛⲟⲩϩⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ
ⲉⲓⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲟⲩϯ
ⲟⲩⲟϩ

لأنه يلومهم
قايلاً هوذا تأتي
أيام قال الرب
ولأكملن على بيت اسرائيل
وعلى بيت يهودا
عهداً جديداً
لا كالعهد الذي
قررته مع آبايهم
في اليوم الذي
مسكت بيدهم لأخرجهم
من ارض مصر
لأنهم لم يثبتوا
في عهدي وانا
ايضاً توانيت بهم قال
الرب ٥
ان هذا هو عهدي
الذي اقرره مع بيت
اسرائيل بعد تلك
الأيام قال الرب
أعطي نواميسي في
افكارهم واكتبها
على قلوبهم
وانا اكون
لهم الاهاً

ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ϩⲱⲟⲩ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱ
ⲡⲓ ⲛⲏⲓ ⲉⲩⲗⲁⲟⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉ ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲫⲟⲩⲁⲓ
ϯⲥ̀ⲃⲱ ⲙ̀ⲡⲉϥⲣⲉⲙ ⲙ̀ⲃⲁⲕⲓ
ⲛⲉⲙ ⲡⲟⲩⲁⲓ ⲡⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥ
ⲥⲟⲛ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ
ⲥⲟⲩⲉⲛ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁⲥⲟⲩⲱⲛ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ
ϣⲁ ⲡⲟⲩⲛⲓϣϯ ϫⲉ ϯⲛⲁ
ⲭⲱ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲙⲉⲧϭⲓⲛϫⲟⲛⲥ
ⲛⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲁ
ⲉⲣⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲛⲟⲃⲓ
ϧⲉⲛ ⲡ̀ϫⲓⲛϫⲟⲥ ϫⲉ ⲃⲉ
ⲣⲓ ⲁϥⲉⲣ ϯϩⲟⲩⲓϯ
ⲛ̀ⲁ̀ⲡⲁⲥ ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉ̀ϣⲁϥⲉⲣ
ⲁ̀ⲡⲁⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲣ
ϧⲉⲗⲗⲟ ϥϧⲉⲛⲧ ⲉ̀ⲡ̀ⲧⲁⲕⲟ
Ⲧϩⲟⲩⲓϯ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲛ ⲛⲉⲟⲩⲟⲛ
ⲛ̀ⲧⲁⲥ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
ⲛ̀ϣⲉⲙϣⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ
ⲁ̀ⲅⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲥⲟⲗⲥⲉⲗ ϯⲥ̀ⲕⲏⲛⲏ
ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϩⲟⲩⲓϯ ⲉⲧⲁⲩⲑⲁⲙⲓⲟⲥ
ⲑⲏⲉ̀ⲧⲉ ϯⲗⲩⲭⲛⲓⲁ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ
ⲛⲉⲙ ϯⲧⲣⲁⲡⲉⲍⲁ ⲛⲉⲙ ϯ

وهم ايضاً يكونون
لي شعباً
ولا يعلم كل احد واحد
بلديه
والواحد الواحد
اخاه قايلاً
اعرف الرب لأنهم
كلهم يعرفوني من
صغيرهم الى كبيرهم
لأني سأغفر لهم
مظالمهم ولا اذكر
ايضاً خطاياهم
فبقوله جديد فقد
عتق الأول
والذي يعتق
ويشيخ فهو
قريب الفساد
اما الأول فكان
له معادل
العباده
وقدس مزين
لأن القبة الأولى
صنعت التي فيها المنارة
والمايده

ⲕ̅ⲉ̅ ⲉ̅ التاسع

ⲡⲣⲟⲑⲉⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲱⲓⲕ ⲫⲏ — وتنضيد الخبزات

ⲉ̀ⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲫⲏ — التي تدعى

ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲡⲓⲕⲁⲧⲁⲡⲉⲧⲁ — القدس ومن بعد

ⲡⲉⲧⲁⲥⲙⲁ ⲙ̀ⲙⲁϩⲃ̅ — الحجاب الثاني

ϯⲥⲕⲩⲛⲏ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ — القبه التي تدعى

ⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲫⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲉ — قدس

ⲛⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ — القديسين ٥

Ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩϣⲟⲩⲣⲏ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲃ — وفيها مجمره من ذهب

ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ ⲛⲉⲙ ϯⲕⲩⲃⲱⲧⲟⲥ — وتابوت

ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲉⲥϭⲟⲣϫ — العهد الموشح

ⲛ̀ⲛⲟⲩⲃ ⲥⲁⲥⲁ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲫⲏⲉ̀ — من سائر الجهات

ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥⲧⲁⲙⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲃ — بالذهب الذي فيه

ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ ⲉⲣⲉ ⲡⲓⲙⲁⲛⲛⲁ — القسط الذهب الذي

ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲛⲉⲙ ⲡ̀ϣⲃⲱⲧ — فيه المن وعصا

ⲛ̀ⲧⲉ ⲁ̀ⲁ̀ⲣⲱⲛ ⲉ̀ⲧⲁϥⲫⲓⲣⲓ — هرون التي زهرت

ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲗⲁⲝ ⲛ̀ⲧⲉ — ولوحا

ϯⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ — العهد ٥

Ⲥⲁⲡ̀ϣⲱⲓ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲓⲭⲉ — وفوقه شاروبيم

ⲣⲟⲩⲃⲓⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲱⲟⲩ ⲉⲩ — المجد

ⲉⲣϧⲏⲓⲃⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓⲓⲗⲁⲥ — يظللان على موضع

ⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲛⲥⲉⲛⲁϣ — الاستغفار هولا

ⲥⲁϫⲓ ⲁⲛ ⲉ̀ⲧⲃⲏⲧⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ — الذين ما يمكن الان شرحهم

ⲟⲩⲁⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲩ — جزا جزا وهولا

ⲥⲉⲃⲧⲱⲧ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ — مصنوعين هكذا

ϯⲥⲕⲩⲛⲏ

ϯⲥⲕⲩⲛⲏ ⲙⲉⲛ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ — فاما القبه الاولى

ⲥⲉⲛⲁ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ — فكان الكهنه يدخلون

ⲛⲓⲟⲩⲏⲃ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ — اليها في كل حين

ⲉⲩϫⲱⲕ ⲛ̀ⲛⲓϣⲉⲙϣⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ — لاتمام الخدم

ϯⲙⲁϩⲃ̅ ⲇⲉ ⲁⲣⲭⲓⲉ̀ⲣⲉⲩⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ — واما الثانيه

ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉⲙⲡⲓⲁⲣ — فرييس الكهنه في كل

ⲭⲓⲉ̀ⲣⲉⲩⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ — سنه وحده

ⲁⲧϭⲛⲉ ⲥ̀ⲛⲟϥ ⲁⲛ ⲫⲏⲉ̀ — ليس بغير دم الذي

ϣⲁϥⲉⲛϥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱϥ — كان يقربه عن ذاته

ⲛⲉⲙ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓⲙⲉⲧⲁⲧⲉⲙⲓ — وعن جاهل

ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ — الشعب ٥

Ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲙ̀ⲙⲟϥ — وهذا يدل به

ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅ — الروح القدس

ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ — ان طريق القديسين

ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉ — لم تظهر

ⲛⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉ̀ⲧⲓ ⲉⲥ — اذ القبه

ⲙⲏⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲥⲕⲩⲛⲏ ⲛ̀ — الاولى بعد

ϣⲟⲣⲡ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲥⲛⲟⲩ — ثابته التي هي

ⲉ̀ⲧⲁⲓⲥⲛⲟⲩ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲫⲏⲉ̀ — مثال لهذا الوقت

ϣⲁⲩⲉⲛ ⲇⲱⲣⲟⲛ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ — الحاضر الذي فيه يقرب

ϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲉ̀ϩⲟⲩⲛ — القرابين والذبايح

ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲉⲙⲡⲟⲩϣϫⲉⲙϫⲟⲙ — التي ما تقدر ان

ⲛ̀ϫⲟⲕϥ ⲕⲁⲧⲁ ϯⲥⲩⲛⲏⲇⲏⲥⲓⲥ — تكمل الضمير

ⲉ̀ⲫⲏⲉⲧϣⲉⲙϣⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ — نيه الخادم ٥

ⲙ̀ⲙⲟⲛⲟⲛ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲟⲩⲱⲙ
ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲥⲱ · ⲉⲩϣⲉⲃⲓⲏⲟⲩⲧ ·
ⲉⲧⲉ ϩⲁⲛⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ
ⲥⲁⲣⲝ ⲛⲉ · ϣⲁⲡ̀ⲥⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲓⲧⲁⲥⲑⲟ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ·
ⲠⲬ̅Ⲥ̅ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁϥⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲭⲏⲉ
ⲣⲉⲩⲥ · ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲛ ·
ⲉⲑⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ϯⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲥ̀ⲕⲩⲛⲏ · ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲧϫⲏⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ · ⲛ̀ⲟⲩⲙⲟⲛ
ⲛ̀ϫⲓϫ ⲁⲛ ⲧⲉ · ⲉ̀ⲧⲉ
ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ϫⲉ ⲑⲁⲓ ⲁⲛ ⲧⲉ ⲥⲱⲛⲧ ⲁ̀ⲛⲧⲉ ·
Ⲟⲩⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉⲛⲥⲛⲟϥ
ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲃⲁⲁⲙⲡⲓ ⲛⲉⲙ
ϩⲁⲛⲙⲁⲥⲓ · ⲁⲗⲗⲁ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲡⲉϥⲥⲛⲟϥ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲉ̀ⲁϥⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲛⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
ⲛ̀ⲟⲩⲥⲟⲡ · ⲉ̀ⲁϥϫⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲟⲩ
ⲥⲱϯ ⲛ̀ⲉ̀ⲛⲉϩ ·
Ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲥⲛⲟϥ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛ
ⲃⲁⲁⲙⲡⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲙⲁⲥⲓ ·
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲕⲉⲣⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲃⲁ
ϩⲥⲓ ⲉϥⲛⲟϫⲉϫ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲏ
ⲉⲧⲥⲁⲣⲉⲙ ϣⲁϥⲧⲟⲩⲃⲱⲟⲩ
ⲉⲡⲧⲟⲩ

الابدان الكل
ومشارب فقط
ومعموديات مختلفه
التي هي معدلات الجسد
الى اوان التثقيف ○
فلما جا المسيح رئيس
كهنة الخيرات
الكاينه
بالخبا الاعظم
والاكمل الذي لم
تصنعه يداي البشر
هو من هذه البريه
ولا بدم تيوس
وعجول
بل بدمه
الخصيص
ولج دفعه الى المقادس
فوجد فداء
ابديًا ○
ولين كان دم
التيوس والعجول
ورماد الجوذره
اذا ما نضح على
النجسين يقدسهم

ⲉⲡⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲥⲁⲣⲝ ·
Ⲡⲟⲥⲱ ⲏⲣ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲡⲉ ⲡⲉⲥⲛⲟϥ
ⲙ̀ⲡⲬ̅Ⲥ̅ · ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲁϥⲉⲛϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓ
ⲧⲉⲛ ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉ̀ϥⲟⲩⲁⲃ ·
ⲁϥⲉⲛϥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉϥⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ
ⲟⲩⲃⲉ ⲫ̀ⲛⲟⲩϯ ϥⲛⲁⲧⲟⲩⲃⲟ ·
ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲛⲥⲩⲛⲏⲇⲏⲥⲓⲥ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲛⲓϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ ⲉⲑ
ⲙⲱⲟⲩⲧ · ⲉⲑⲣⲉⲧⲉⲛϣⲉⲙ
ϣⲓ ⲙ̀ⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲧⲟⲛϧ ·
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲙⲏⲓ ·
Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲙⲉⲥⲓⲧⲏⲥ
ⲡⲉ · ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ
ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ · ϩⲟⲡⲱⲥ ⲉ̀ⲁϥϣⲱⲡⲓ
ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲙⲟⲩ ⲉⲩⲥⲱϯ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲓⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲥⲓⲥ · ⲉⲧϧⲉⲛ
ϯⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ ⲛ̀ϩⲟⲩⲓ
ⲧ · ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉϭⲓ ⲛ̀ⲡⲓⲱϣ
ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉⲧⲑⲁϩⲉⲙ ⲛ̀
ⲧⲉ ϯⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲉ̀
ⲛⲉϩ ·
Ⲡⲓⲙⲁ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲇⲓⲁ
ⲑⲏⲕⲏ ⲙ̀ⲙⲟϥ · ⲟⲩⲁⲛⲁⲅⲕⲏ
ⲛ̀ⲥⲉⲉⲛ ⲫ̀ⲙⲟⲩ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧⲁϥ
ⲥⲉⲙⲛⲏⲧⲥ ·

لتطهير الجسد
فبكم دم المسيح
هذا الذي قدم
ذاته لله نقيا
بتوسط الروح القدس
احرى كثيرا
ان يطهر نياتكم
من الاعمال الميته
لكي تتعبدوا
الله الحي
الحقيقي ○
ولذلك هو واسطة
العهد الجديد
لكي يحظا
المدعوون بوعد
الميراث المؤبد
اذا صار الموت فديه
من المعاصي
الجاريه من
العهد
الاول ○
لانه حيث وصيه
فالضروره داعيه
الى حلول الموت
بالموصي ○

ϯⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲥⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ϩⲁⲛⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ
ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲥϣϫⲉⲙϫⲟⲙ
ϩⲟⲥⲟⲛ ⲉϥⲟⲛϧ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏ
ⲉ̀ⲧⲁϥⲥⲉⲙⲛⲏⲧⲥ ⲉⲑⲃⲉ
ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲇⲉ ϯϩⲟⲩⲓϯ ⲛⲁ
ⲡⲉⲥⲧⲟⲩⲃⲟ ⲁϫⲛⲉ ⲥ̀ⲛⲟϥ
ⲉ̀ⲛⲧⲟⲗⲏ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁ
ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉ̀ⲧⲁ ⲙⲱⲩ
ⲥⲏⲥ ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲙ
ⲡ̀ⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ
ⲁϥϭⲓ ⲛⲟⲩⲥⲛⲟϥ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲙⲁ
ⲙⲁⲥⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲃⲁⲣⲏⲓⲧ
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ
ⲥⲟⲣⲧ ⲛ̀ⲧⲱⲣϣ ⲛⲉⲙ
ⲟⲩϩⲩⲥⲱⲡⲟⲛ ⲁϥⲛⲟϫϥ
ⲇⲉ ϩⲓⲱⲧϥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ
ⲧⲏⲣϥ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ϫⲱⲙ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡ̀ⲥⲛⲟϥ ⲛ̀ⲧⲉ
ϯⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲁ ⲫϯ
ϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲉⲑⲃⲏⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲥ
ⲑⲟⲕⲓ ϯⲥⲕⲩⲛⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ
ⲥ̀ⲕⲉⲩⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉ
ⲧϣⲉⲙ

لأن الوصيه علي
الاموات تثبت
وما دام الذي قررها
ايضاً حياً فليس
لها قوة من اجل
هذا ولا الاوله
لم يطهر خلوا من دم
ولما خاطب موسي
كل الشعب
بجميع الوصايا التي
بحسب الناموس
اخذ دم العجول
والتيوس مع
ما وصوف
قرمزي وزوفي ونضحه
علي المصحف
نفسه وعلي كافة
الشعب
قايلاً
هذا هو العهد
الذي وصاكم
الله به
والقبه وجميع
اواني الخدمه

ϣⲉⲙϣⲓ ⲁϥⲛⲟϫϥ ϩⲓⲱⲧⲟⲩ
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲛⲟϥ
ⲥⲁⲧⲟⲩϧⲟⲩⲛ ⲧ ϣⲁⲩ
ⲧⲟⲩⲃⲟ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ
ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲛⲟϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲧϭⲛⲉ ⲫⲱⲛϩ ⲉ̀ⲥⲛⲟϥ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲁ ⲭⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϣⲱⲡⲓ
ⲛⲉ ⲟⲩⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲛ ⲛⲉ ⲥⲙⲟⲧ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏ ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲛⲓ
ⲫⲏⲟⲩⲓ ⲛⲥⲉ ⲧⲟⲩⲃⲟ ϧⲉⲛ
ⲛⲁⲓ ⲛⲏ ⲉⲧⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲏ ⲫⲏ
ⲟⲩⲓ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲑⲩⲥⲓⲁ ⲉⲩⲟⲩⲟⲧ
ⲉⲩⲥⲱⲧⲡ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲛⲁⲓ
Ⲁⲛ ⲅⲁⲣ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲉⲧⲁϥϣⲉ ⲉ̀
ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϩⲁⲛⲙⲁⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
ⲛ̀ϫⲓϫ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ ⲧⲉⲫⲙⲏⲓ
ⲁⲗⲗⲁ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϯⲫⲉ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛ̀ⲑⲟⲥ ϫⲉ ⲉϥⲉⲟⲩⲟⲛϩϥ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϯⲛⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ
ⲫϯ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ ⲟⲩⲇⲉ
ⲛ̀ⲧⲉϥ ⲉⲛϥ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲁⲛ ⲛ̀
ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥⲟⲡ

نضحهم هكذا
بالدم
وبالاقتراب
يتطهرون جميعهم
بالدم كالناموس
وبغير سفك دم
لم تكن
مغفره
فالضروره داعيه
الي ان يتطهر
مثالات الاشيا
التي في السموات
بهذه الامور فاما
السماوياة فضحايا اجل
من هذا قدراً
لان المسيح ما دخل
الي المقادس المعموله
بالايدي التي هي
اشباه المقادس الحقيقيه
بل الي السما نفسها
ليظهر الان
امام الله عنا
لا ليقرب
ذاته دفعاة
كثيره

ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉ̀ⲣⲉⲩⲥ ⲉ-
ϣⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲛⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
ⲛ̀ⲧⲉⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉ̀ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥ-
ⲛⲟϥ ⲙ̀ⲫⲱϥ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ
ⲛⲉ ⲟ̀ϩⲱϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥ
ϭⲓⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥⲟⲡ
ⲓⲥϫⲉⲛ ⲧ̀ⲕⲁⲧⲁⲃⲟⲗⲏ ⲙ̀ⲡⲓ-
ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲛ̀ⲟⲩ-
ⲥⲟⲡ ϣⲁⲡϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲑⲣⲉϥϣⲉϥ
ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲡⲉϥϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲟ̀ⲩⲟϩ
ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉⲥⲭⲏ ⲛ̀
ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲫⲣⲟⲩⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩ
ⲥⲟⲡ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲫⲁⲓ ⲇⲉ
ⲟⲩϩⲁⲡ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϩⲱϥ ⲡⲓⲭ̅ⲥ̅
ⲁϥⲉⲛϥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲟⲡ
ϫⲉⲛ ⲧⲉϥⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ
ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ ⲉϩ̀ⲣⲏⲓ ⲡⲓⲙⲁϩ
ⲥⲟⲡ ⲇⲉ ⲃ̅ ⲉϥⲉ̀ⲟⲩⲟⲛϩϥ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁⲧϭⲛⲉ ⲛⲟⲃⲓ ⲉⲩ
ⲛⲟϩⲉⲙ ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧϭⲟϣⲧ ⲛ̀ⲥⲱϥ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ

كما يدخل رئيس الكهنه
الي المقادس
في كل سنه بدم
اجنبي والا فقد
كان ينبغي له ان
يتالم منذ انشا
العالم مرار عدة
واما الان فظهر
دفعه واحده
عند انقضا الدهور
ليزيل
الخطيه
بضحيته
وكما انه موضوع
للناس ان يموتوا مره
وبعد هذا الدينونه
هكذا المسيح
هو ايضا قرب ذاته دفعه
لكي يرفع خطايا
كثيرين واما
الدفعه الثانيه فيظهر
بغير خطيه
خلاصا للذين

ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲁϫⲱϥ
Ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀-
ⲧⲁϥ ⲛ̀ⲟⲩϧⲏⲓⲃⲓ ⲛ̀-
ⲧⲉ ⲛⲓⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲛ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ
ⲉ̀ⲧⲁϥ ⲛ̀ϩⲓⲕⲱⲛ ⲁⲛ ⲧⲉ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲛⲓϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲣⲟⲙⲡⲓ
ϧⲉⲛ ⲛⲁⲓϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲣⲱ
ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲟⲩⲓ̀ⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀
ϧⲟⲩⲛ ϣⲁ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀
ⲛⲉϩ ⲉ̀ϫⲉⲕ ⲛⲏⲉⲑⲛⲏⲟⲩ
ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛⲁⲩⲛⲁⲭⲱ
ⲛⲁϥ ⲛⲁⲡⲉ ⲉ̀ⲩⲓ̀ⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ
Ⲉ̀ⲑⲃⲉ ϫⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩ̀ⲗⲓ ⲛ̀ⲥⲩ
ⲛⲏⲇⲏⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ
ϩⲁⲛⲛⲟⲃⲓ ϧⲁⲛⲏⲉⲧϣⲉⲙ
ϣⲓ ⲉ̀ⲁⲩⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛ̀ⲥⲟⲡ
ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ
ⲛⲁⲩⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ ⲛ̀ⲛⲓ
ⲛⲟⲃⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲣⲟⲙⲡⲓ
Ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧϫⲟⲙ ⲅⲁⲣ ⲧⲉ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲥⲛⲟϥ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛ
ⲙⲁⲥⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲃⲁⲣⲏⲓⲧ

ينتظرونه
لان الشريعه لها
ظل الخيرات
العتيده
لا نفس صورة هذه
الامور وهذه
الضحايا بعينها
هي التي يقدمونها
في كل سنه الي المنتهي
لم تقدر قط ان
تكمل الذين
يقدمون والا
فما كانوا يكفوا من
ان يقدموها
من اجل ان ليس احد
من الذين يخدمون
لهم نية الخطايا
اذ قد تطهروا مرة
ولكنهم بتوسطها
كانوا يصنعوا تذكار
الخطايا في كل سنه
لانه غير ممكن
لدم العجول
والتيوس

ⲉ̀ⲥⲗⲱⲗⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲛⲟⲃⲓ ··· ان يزيل الخطايا
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲉϥⲛ̀ⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ من اجل هذا في ما هو
ⲉ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ داخل الى العالم يقول
ϫⲉ ⲟⲩϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲛⲉⲙ ضحيه وقربانا
ⲟⲩⲡ̀ⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲟⲩ- لم ترد هما
ⲁ̀ϣⲟⲩ ·· ⲟⲩⲥⲱⲙⲁ ⲇⲉ ⲡⲉⲉ̀- وجسداً هياته
ⲧⲁⲕⲥⲉⲃⲧⲱⲧϥ ⲛⲏⲓ ·· لي
ϩⲁⲛϭⲗⲓⲗ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲑⲃⲉ ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ ومحرقا من اجل الخطيه
ⲙ̀ⲡⲉⲕϯⲙⲁϯ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ · لم تسر بهم
ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲓϫⲟⲥ ϫⲉ ⲓⲥ ϩⲏⲡ- حينيذاً قلت هوذا
ⲡⲉ ·· ϯⲛⲏⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲕⲉⲫⲁⲗⲓⲥ انا اجي في راس
ⲛ̀ϫⲱⲙ · ⲉⲥⲥ̀ϧⲏⲟⲩⲧ الكتاب مكتوب
ⲉⲑⲃⲏⲧ ·· ⲉ̀ⲑⲣⲓⲓ̀ⲣⲓ ⲫ̀ϯ ⲙ̀- من اجلي لكي اصنع
ⲡⲉⲧⲉϩⲛⲁⲕ ·· مشيتك يا الله

ⲉ̀ⲡ̀ϣⲱⲓ ⲇⲉ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ·· وفوق يقول
ϫⲉ ϩⲁⲛϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ·· ضحيه
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲡ̀ⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ ⲛⲉⲙ وقربانا ومحرقاة
ϩⲁⲛϭⲗⲓⲗ · ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲑⲃⲉ ⲫ̀ⲛⲟ- ومن اجل الخطيه
ⲃⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲟⲩⲁ̀ϣⲟⲩ · ⲟⲩⲇⲉ لم تردهم ولم
ⲙ̀ⲡⲉⲕϯⲙⲁϯ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ · ⲉ̀- تسر بهم
ⲧⲉⲛⲏ ⲛⲉⲉ̀ⲧⲟⲩⲓ̀ⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ يعني اللواتي
ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ يقدمن كالناموس
ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥϫⲟⲥ · ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ حينيذاً قال هانذا
ϯⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉϩⲛⲁⲕ اجي لكي اصنع ارادتك

ϥ

ϥ̀ϧⲱⲧⲉⲃ ⲙ̀ⲡⲓϩⲟⲩⲓⲧ ··· اللهم يقتل الاول
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲧⲁϩⲉ ⲡⲓⲙⲁϩ لكي يثبت الثاني
ⲃ̅ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ · ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲛⲧⲟⲩⲃⲟ هذا الذي نحن قد
ⲛ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉϩⲛⲁϥ ·· تقدسنا بارادته
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡ̀ⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ من قبل قربان
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲟ- جسد يسوع المسيح
ⲥⲟⲡ ·· مرة

ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲏⲃ ⲙⲉⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ·· وكل كاهن
ⲉϥⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ⲙ̀ⲙⲏⲛⲓ ··· قايم في كل يوم
ⲉϥϣⲉⲙϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲁϣⲟⲩ- يخدم فتلك
ϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲡⲱ ·· ⲉϥⲓⲛⲓ ⲙ̀- الذبايح بعينها وهو
ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ يقدمهم مراة كثيره
ⲛ̀ⲥⲟⲡ ·· ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣ- هولاي اللواتي
ϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉⲩⲉϩⲓ ⲉ̀- لا يقدرون ابداً ان
ⲗⲛⲟⲃⲓ ·· ينزعن الخطايا

ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲉⲛϥ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ فاما هذا فقد قدم
ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ·· ⲛ̀ⲟⲩϣⲟⲩϣⲱⲟⲩ- ذاته عن خطايانا
ϣⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ·· ⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ضحيه واحده وجلس
ⲥⲁⲟⲩⲓⲛⲁⲙ ⲙ̀ⲫϯ ϣⲁ ⲉ̀ⲃⲟⲗ عن يمين الله الى المنتهى
ⲡⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲉϥϫⲟⲩϣⲧ منتوقعاً الان
ϣⲁⲧⲟⲩⲭⲁ ⲛⲉϥϫⲁϫⲓ ·· ⲥⲁ- حتى يوضع اعداه
ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛ̀ⲛⲉϥϭⲁⲗⲁⲩϫ ·· تحت موطي قدميه
ⲟⲩⲡ̀ⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ · لان قربان واحد

ⲁϥϫⲉⲕ ⲛⲏⲉⲧⲟⲩⲛⲁⲧⲟⲩⲃⲱⲟⲩ
ϣⲁ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ∴
ϥⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲇⲉ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅ ∴ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ
ⲑ̀ⲣⲉϥϫⲟⲥ ⲅⲁⲣ ∴ ϫⲉ ⲧⲁⲓⲇⲓⲁ
ⲑⲏⲕⲏ ⲉⲑⲏ ⲉ̀ϯⲛⲁⲥⲉⲙⲛⲏⲧⲥ
ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ∴ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲓ
ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ∴
ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ∴ ϯⲛⲁϯ ⲛ̀ⲛⲁⲛⲟ
ⲙⲟⲥ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲡⲟⲩϩⲏⲧ
ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁⲥ ϧⲏⲧⲟⲩ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲛⲟⲩⲙⲉⲩⲓ ∴ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲁⲉⲣⲫ
ⲙⲉⲩⲓ ⲛ̀ϫⲉ ∴ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲛⲟⲃⲓ
ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ ∴
ⲡⲓⲙⲁ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲧⲉⲟⲩⲟⲛ ⲭⲱ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟϥ ∴ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲓⲉ ⲙ̀ⲙⲁ
ⲙⲟⲛ ∴ ⲡ̀ⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉ
ⲫⲛⲟⲃⲓ ∴
ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲛ ⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ∴
ⲛ̀ⲟⲩⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲉ̀ⲫ̀ⲙⲱⲓⲧ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏ
ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲥⲛⲟϥ ⲛ̀ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ∴
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲥⲉⲙⲛⲉ ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ ⲛⲁⲛ
ⲛ̀ⲟⲩⲙⲱⲓⲧ ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ ∴ ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲥⲟⲛϧ

يحمل المتطهرين الي
الانقضاء ۝
والروح القدس هو
يشهد لنا الان
بعد ان قال ان هذا
العهد الذي سافرضه
معهم من بعد
تلك الايام
قال الرب اعطي
نواميسي في قلوبهم
واكتبها علي
ضمايرهم ولا اذكر
بعد خطاياهم
واثامهم ۝
لان الموضع الذي
يكون فيه مغفرة
هولاء فليس قربان بعد
من اجل خطيه ۝
فاذ لنا يا اخوتي
داله في
مدخل القديسين
بدم يسوع
الذي جدده لنا
طريقا محدثا

ⲉⲧⲧⲱⲛϧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲧⲉϥ
ⲡⲓⲕⲁⲧⲁⲡⲉⲧⲁⲥⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲉ
ⲧⲉϥⲥⲁⲣⲝ ⲧⲉ ∴ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ
ⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲟⲩⲏⲃ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲏⲓ
ⲙ̀ⲫ̅ϯ̅ ∴
ⲙⲁⲣⲉⲛⲓ ϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ϩⲏⲧ ⲙ̀ⲙⲏⲓ ∴ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϫⲱⲕ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲛⲁϩϯ ∴ ⲉⲩⲛⲟϫϧ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲛϩⲏⲧ ∴ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲁ ⲟⲩⲥⲩⲛⲏⲇⲏⲥⲓⲥ ⲉⲥϩⲱⲟⲩ ∴
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲉⲛⲥⲱⲙⲁ ϫⲟⲕ
ⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲱⲟⲩ ⲉϥⲧⲟⲩ
ⲃⲏⲟⲩⲧ ∴ ⲙⲁⲣⲉⲛⲁⲙⲟⲛⲓ
ⲙ̀ⲡⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ∴ ⲛ̀ⲧⲉ
ϯϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲛ̀ⲁⲧⲣⲓⲕⲓ ∴
ϥⲉⲛϩⲟⲧ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉ̀
ⲧⲁϥⲱϣ ∴ ⲙⲁⲣⲉⲛϯϩⲑⲏⲛ
ⲉ̀ⲛⲉⲛⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩϫⲟϧ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ∴ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ
ϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲉ̀ⲛⲁⲛⲉⲩ ∴ ⲛ̀ⲧⲉⲛ
ⲭⲱ ⲛ̀ⲥⲱⲛ ⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲥⲩⲛⲁ
ⲅⲱⲅⲏ ∴ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉ
ⲟⲩⲥⲩⲛⲏⲑⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲧⲉ ∴
ⲁⲗⲗⲁ ⲉ̀ⲣⲉ ⲧⲉⲛϯϩⲟ ϯ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ
ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ∴

وحيا بتوسط
حجاب جسده
وكاهن
عظيم علي بيت
الله ۝
فلندخل بقلب
محق وكمال
ايمان وقلوبنا
منضوحه من
النيه الرديه
وجسدنا مغسوله
بماء نقي
ولنتمسك
باعتراف الرجا
الذي لا يميل ۝
لان الذي وعد
صادق ولنتامل
الي بعضنا بعضا
بغيرة محبه
واعمال حسنه
ولا نترك عنا
جمعنا كمثل ما
هي عادة الاقوام
بل نتوسلون
اكثر واكثر

ⲡⲟⲥⲟⲛ ⲉϩⲣⲉ ⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲁϥϧⲉⲛ
ϧⲱⲛⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ..
Ⲓⲛⲉⲩⲁⲛⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲛⲟⲩⲱϣ
ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲉⲑⲣⲉⲛϭⲓ ⲙ̀ⲡⲥⲟⲩⲉⲛ
ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ .. ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ
ϣⲓ ϫⲉ ⲉⲥⲉϣϫⲡ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲛⲟ
ⲃⲓ .. ⲟⲩϫⲓⲛϫⲟⲩⲱϣⲧ
ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩϩⲁⲡ .. ⲉϥ
ⲟⲓ ⲛ̀ϩⲟϯ .. ⲛⲉⲙ ⲟⲩϫⲣⲟ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲭⲣⲱⲙ .. ⲉϥⲛⲁⲟⲩⲱⲙ
ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧϯ ⲟⲩⲃⲏϥ ...
Ⲫⲣⲉϥⲁⲑⲛⲟⲩϫⲓ ⲉⲩⲉⲙ ⲫⲛⲟⲙⲟⲥ
ⲙ̀ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ .. ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧ
ϣⲉⲛϩⲏⲧ .. ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲙⲉⲧⲣⲉ ⲃ .. ⲓⲉ ⲅ ⲉϣⲁϥⲙⲟⲩ ...
ⲓⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲩⲓ .. ϫⲉ ⲟⲩⲏⲣ
ⲉⲑⲛⲁϣⲁϥⲛⲟⲩⲏⲡ ⲛ̀ ϯϩⲉⲙⲕⲟ
ⲉⲩϩⲱⲟⲩ .. ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ ⲛ̀ϫⲉ
Ⲫⲏⲉⲑⲛⲁϩⲱⲙⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀Ⲫϯ ..
Ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲭⲁ ⲡⲉⲥⲛⲟϥ ⲛ̀ⲧⲉ
ϯⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥ ..
ⲉϥϫⲟⲥ ⲉϥⲥⲟⲗⲉⲙ .. ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲁϥ
ⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ .. ⲛ̀ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ..
Ⲟⲩⲟϩ

مادام انكم ايضًا تنظرون
الي يوم الرب قد اقترب
لانا اذا ما اخطانا
طوعًا واختيارًا بعد
تحصيلنا المعرفة الحق
فلن تبقا ايضا ضحيه من اجل
الخطايا بل انتظار
دينونه مرهوبه
وغيره نار
تاكل معانديها ○

فاذا ما اهان واحد
سُنة موسي
بشاهدين
او ثلثه فانه يموت
بغير رافه فكم
تظنون انه يستحق
عقوبه رديه بالاكثر
الذي يدوس علي
ابن الله ○
وجعل دم
العهد الذي به
تقدس انه
نجس ○

Ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲉⲛϣ ⲙ̀ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϩⲙⲟⲧ
ⲁⲛ .. ⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ .. ⲅⲁⲣ
ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ Ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥ
ϫⲟⲥ .. ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉⲧϣⲓϣ
Ⲫⲱⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ .. ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ
ⲉⲑⲛⲁϯ ϣⲉⲃⲓⲱ ...
Ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲗⲓⲛ ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲁϯ
ϩⲁⲡ ⲉ̀ⲡⲉϥⲗⲁⲟⲥ .. ⲟⲩⲉⲣ
ϩⲟϯ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ ⲡⲉ .. ⲉ̀ⲣϩⲟⲩ
ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲛⲉⲛ ϫⲓϫ
Ⲫϯ ⲉⲧⲟⲛϧ ...
Ⲁⲣⲓ ⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ ⲛ̀ⲛⲉ ⲛⲉⲛⲉϩⲟⲟⲩ
ⲛ̀ⲧⲉ ϣⲟⲣⲡ .. ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲣⲉ
ⲧⲉⲛϭⲓ ⲙ̀ Ⲫⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ
ⲁⲣⲉⲧⲉⲛ ϧⲏⲧⲟⲩ .. ⲉⲁⲣⲉⲧⲉⲛ
ϩⲩⲡⲟⲙⲓⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲛϩⲏⲕⲟⲩ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲁⲑⲗⲏⲥⲓⲥ
ⲛ̀ⲧⲉ ..
Ⲫⲁⲓ ⲙⲉⲛ ϫⲉ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛϣⲱⲡ
ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϩⲟϫϩⲉϫ .. ⲉ̀
ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϣⲁϣⲓ .. ⲧⲉⲛ ..
Ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ϫⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣϣ
Ⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲑⲙⲟϣⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓ
ⲣⲏϯ ...

وشتم روح النعمه
لانا نعرف
الذي قال
ان الانتقام
هو لي وانا
المجازي ○
وايضًا الرب
يدين شعبه
ان الوقوع في
يدي الله الحي
مرهوب بالاكثر
اذكروا ايامكم
الاولي التي فيها
استضيتم
وصبرتم علي
العوارض
بجهاد
عظيم ○
وتاره اشتهرتم
بتعييرات واحزان
وتاره ساهمتم
المتصرفين
علي هذه الصفه
○

Ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϣⲉⲡⲉⲙⲕⲁϩ
ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧⲥⲱⲛϩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀
ϩⲱⲗⲉⲙ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲩⲡⲁⲣ
ⲭⲟⲛⲧⲁ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϣⲟⲡⲟⲩ
ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲣⲁϣⲓ
Ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ
ⲛ̀ⲧⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲉⲧ
ⲣⲁⲙⲁⲟ̀ ⲉⲥⲥⲱⲧⲡ ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲥⲛⲁⲟ̀ϩⲓ ϣⲁⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲡⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲛϩ ⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲙ̀ⲡⲉⲣϩⲓⲧϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲫⲁⲓ
ⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲓϣϯ
ⲛ̀ϣⲉⲃⲓⲱ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗϫⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲩ
ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲭ̀ⲣⲓⲁ ⲅⲁⲣ
ⲛ̀ⲟⲩϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ϩⲓⲛⲁ
ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϣⲁⲛⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲟⲩ
ⲱϣ ⲙ̀ⲫϯ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϭⲓ
ⲙ̀ⲡⲓⲱϣ
Ⲉ̀ⲧⲓ ⲅⲁⲣ ⲕⲉⲕⲟⲩϫⲓ ϩⲟⲥⲟⲛ
ϩⲟⲥⲟⲛ ⲉϥⲛⲁⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲑ
ⲛⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉϥⲱⲥⲕ ⲁⲛ
ⲡⲓⲑ̀ⲙⲏⲓ ⲇⲉ ⲉϥⲛⲁⲱⲛϧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲛⲁϩϯ
Ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁϥϣⲁⲛϭⲱⲡ
ⲛ̀ⲛⲉ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ϯⲙⲁϯ
ⲛ̀

لانكم تالمتم
مع المعتقلين
واحتملتم سلب
اموالكم
بجذل ۝
عارفين ان لكم
هناك غنى
افضل ثابتا الى
المنتهى ۝
فلا تطرحوا اذا
دالتكم هذه التي
لها جزا عظيم
لانكم
مفتقرون الى
صبر لكي
تحظوا بالمواعيد
اذا ما صنعتم
مشية الله ۝
فبعد قليل واقرب
القرب سيقدم
الاتي ولا يبطي
واما الصديق
فيحيا من الامانه ۝
فان هو اختفى
فلم تسر به نفسي

ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲁ̀
ⲛⲟⲛ ⲟⲩϩⲱⲧⲁⲙⲓⲛⲓ ⲧⲉ ⲟⲩ
ⲫⲱⲧ ⲉ̀ⲫⲁϩⲟⲩ ⲉⲩⲧⲁⲕⲟ
ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲉⲩⲧⲁⲛ
ϧⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲯⲩⲭⲏ
Ⲫ̀ⲛⲁϩϯ ⲇⲉ ⲟⲩⲧⲁϫⲣⲟ
ⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉⲣϩⲉⲗ
ⲡⲓⲥ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲣⲉϥⲥⲟϩⲓ
ⲇⲉ ⲡⲉ ⲛ̀ϩⲁⲛϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲥⲉ
ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ
ⲅⲁⲣ ⲁⲩⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲡⲣⲉⲥ
ⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ
Ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲧⲉⲛⲕⲁϯ
ϫⲉ ⲁⲩⲥⲟⲃϯ ⲛ̀ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ
ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲫϯ ϫⲉ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉⲛⲥⲉⲟⲩⲟⲛϩ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲁϥϣⲱⲡⲓ
ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ
Ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲁⲃⲉⲗ ⲁϥⲉⲛ
ϩⲟⲩⲟ ϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲙ̀ⲫϯ
ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲕⲁⲓⲛ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲩ
ⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ϧⲁⲣⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓ
ⲧⲟⲧϥ ϫⲉ ⲟⲩⲑⲙⲏⲓ ⲡⲉ ⲁϥ
ⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲫϯ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀

واما نحن فلسنا
دوا اختفا للفرار
الى خلف للهلاك
بل الامانه الى
حياة النفس ۝
والامانه هي ثبات
لما يرجا
وتبكيت لامور
غير منظورات
لان بهذا
شهد
للشيوخ ۝
بالامانه نفهم ان
الدهور بكلمة
الله اتقنت
وان ما يرى صار
من التي ليست هي ظاهره
بالامانه قدم
هابل ذبيحه فاضله
افضل من قاين هذه
التي بسببها شهد له
بانه صديق
اذ يشهد الله

الحادي عشر

ⲗⲉ

ϫⲉⲛ ⲛⲉϥⲧⲁⲓⲟ̀· ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀-
ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧϥ· ⲉ̀ⲧⲁϥⲙⲟⲩ
ϥⲥⲁϫⲓ ⲟⲛ··
Ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲁ̀ⲛⲱⲭ ⲁⲩⲟⲗϥ ⲇⲉ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϣ̀ⲧⲉⲙⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲫⲙⲟⲩ···
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϫⲓⲙⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁⲛ
ⲡⲉ· ϫⲉ ⲁ̀ⲫϯ ⲟⲗϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ··
ϧⲁϫⲱϥ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲟⲩⲱⲗⲧⲉϥ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ·· ⲁⲩⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ϧⲁⲣⲟϥ
ϫⲉ ⲁϥⲣⲁⲛⲁϥ ⲙ̀ⲫϯ·· ⲁⲧ-
ϭⲛⲉ ⲛⲁϩϯ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣ̀ϫⲟⲙ
ⲉ̀ⲣⲁⲛⲁϥ· ϩⲱⲥ ⲧⲁⲡ ⲛ̀ⲧⲉϥ
ⲛⲁϩϯ ⲙ̀ⲡⲓ ϫⲉ ⲫⲏⲉⲑⲛⲏⲟⲩ·
ϩⲁ ⲫϯ ϫⲉ ϥϣⲟⲡ ⲟⲩⲟϩ
ϣⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲣⲉϥϯ ⲃⲉⲭⲉ
ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲱϥ··
Ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲛⲱⲉ̀· ⲉ̀ⲧⲁⲩ-
ⲧⲁⲙⲟϥ· ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉⲙ-
ⲡⲁⲧⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ· ⲁϥⲉⲣ-
ϩⲟϯ ⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟ ⲛ̀ⲟⲩⲕⲓⲃⲱⲧⲟⲥ
ⲉⲡⲛⲟϩⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲏⲓ·
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲉⲣⲕⲁⲧⲁⲕⲣⲓⲛⲓⲛ
ⲙ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟ-
ⲙⲟⲥ

عَلى قرابينه وبها
مات وهو يتكلم
ايضاً ○
بالامانه نقل اخنوخ
ليلا يعاين موتا
ولم يوجد لان
الله نقله
وقبل النقله
شهد له
انه ارضي الله
وممتنع ان يسترضي
خلواً من امانه
لانه ينبغي للوافدين
الي الله ان يومن
بانه موجود هو
وانه يكون
مجازي للذين يطلبونه
بالامانه اوحي الي نوح
من اجل الامور التي
لم تكن شوهدت بعد
فخاف وصنع سفينه
لخلاص اهل بيته
التي بها دان العالم
وصار وارثاً

ⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛ̀-
ⲧⲉ ⲫⲛⲁϩϯ···
Ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲟⲩ-
ⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϫⲉ Ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ
ⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲉ̀ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲛⲁϥ ⲛⲁϭⲓⲧϥ ⲛ̀
ⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ̀· ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ̀
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϥⲉⲙⲓ ⲁⲛ· ϫⲉ ⲉϥ-
ⲙⲟϣⲓ ⲉ̀ⲑⲱⲛ·
Ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲁϥⲉⲣⲣⲉⲙ-
ⲛ̀ϫⲱⲓⲗⲓ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲛ̀-
ⲧⲉ ⲡⲓⲱϣ ϩⲱⲥ ⲁ̀ⲗⲗⲟⲧⲣⲓⲟⲛ
ⲁϥⲟⲩⲱϩ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲥⲕⲏⲛⲏ· ⲛⲉⲙ
Ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲛⲉⲙ Ⲓⲁⲕⲱⲃ· ⲛⲓϣ-
ⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀-
ⲧⲉ ⲡⲁⲓ ⲱϣ ⲡⲉ···
ⲛⲁϥϭⲟϣⲧ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲁ ⲧⲃⲁⲕⲓ· ⲑⲏⲉ̀-
ⲧⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲥ ⲛⲓⲥⲉⲛϯ
ⲙ̀ⲙⲁⲩ· ⲑⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲥⲧⲉⲭ-
ⲛⲓⲧⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲥⲣⲉϥⲑⲁⲙⲓⲟ̀
ⲡⲉ ⲫϯ··
Ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲛ̀ⲑⲟⲥ ϩⲱⲥ
Ⲥⲁⲣⲣⲁ ϯⲁ̀ϭⲣⲏⲛ· ⲁⲥϭⲓ ⲛ̀ⲟⲩ-
ϫⲟⲙ···

لعدل
الامانه ○
بالامانه الذي
يدعي ابراهيم
سمع ان يخرج
الي المكان الذي
كان عتيد ان ياخذه
ميراثاً فخرج وهو
غير عالم الي اين
يتوجه ○
بالامانه سكن في
ارض الوعد
كانها ليست
له وسكن
في المضارب مع
اسحق ويعقوب
شريكي ميراث هذا
الوعد بعينه ○
لانه كان ينتظر
المدينه التي
لها اساسات
التي صانعها
وبانيها
هو الله ○
بالامانه سارة
العاقر هي ايضا اخذت
قوة

١١

ⲉⲡⲧⲁⲣⲟⲩⲟⲩⲟ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉⲥϭⲣⲟϫ ⲟⲛ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲙ̀ⲡⲉⲥⲛⲟⲩ ϣⲱⲡⲉ ⲁⲛ ⲡⲉ
ⲧⲉⲥⲙⲁϩⲏⲛ ...
ⲉ̀ⲡⲓⲇⲏ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲉⲥⲉⲛϩⲟⲧ
ⲛ̀ⲧⲟⲧⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥ
ⲱϣⲉⲛϩⲏⲧ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲩⲙⲁⲥⲟⲩ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲧⲉ
ⲉⲁϥⲙⲟⲩⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ
ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲓⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲧⲫⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩⲁϣⲁⲓ ⲛⲉⲙ
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓϣⲱ ⲉⲧ
ϧⲁⲧⲉⲛ ⲛⲉⲛⲥ̀ⲫⲟⲧⲟⲩ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲓⲟⲙ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ
ϭⲏⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ...
ⲁⲩⲙⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲉ̀ⲙ̀ⲡⲟⲩϭⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲉ̀
ⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲁ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲩⲛⲁⲩ
ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ϩⲓⲫⲟⲩⲉⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲩⲉⲣⲁⲥⲡⲁⲍⲉⲥⲑⲉ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϫⲉ
ϩⲁⲛϣⲉⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛⲉ ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̀ⲣⲉⲙⲛ̀ϫⲱⲓⲗⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓ
ⲕⲁϩⲓ ...
ⲛⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲧϫⲱ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓ
ⲣⲏϯ ⲥⲉⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϫⲉ

ϫⲉ

لاخراج زرعا
ولم يكن اوان
شبابها ه
لان الذي وعد كان
صادقا عندها
معا ان ذلك
الجسد قد نشف
من اجل هذا من واحد ولدوا
مثل نجوم السماء
في كثرتهم
ومثل الرمل الذي
على شاطي
البحر الذي
لم يحصى وهولا قاطبة
ماتوا عن ايمان
ولم يظفروا بالمواعيد
بل رمقوها
من بعد واشاروا
اليها بالتحيه
والسلام واعترفوا
انهم على
الارض غرباء
وهوال ه
لان الذين يقولون هولا
هكذا يوضحون

١١

ϩⲁⲛⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ ⲟⲩⲃⲁⲕⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲟⲩⲙⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥϫⲉ
ⲙⲉⲛ ⲛⲁⲩⲉⲣⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ
ⲛ̀ⲑⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ
ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲟⲩ ⲥ̀ⲛⲟⲩⲛⲉ ⲉ̀
ⲧⲁⲥⲑⲟ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ
ⲥⲉⲉⲣⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲛ ⲉ̀ⲑⲏⲉⲧ
ⲥⲱⲧⲡ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ̀ ⲉ̀ⲧⲉ ⲑⲏ
ⲧⲫⲉ ⲧⲉ
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲛ̀ϥϣⲓⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲁⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲫϯ ⲉⲑⲣⲟⲩⲙⲟⲩϯ
ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲛⲟⲩϯ ⲁϥ
ⲥⲉⲃϯ ⲅⲁⲣ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲃⲁⲕⲓ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲁ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲁϥⲓ
ⲛⲓⲛ ⲛ̀ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉⲩⲉⲣⲡⲓ
ⲣⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁϥⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥ
ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ
ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥϣⲉⲡ ⲛⲓⲉ̀
ⲱϣ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲥⲁϫⲓ
ⲛⲉⲙⲁϥ ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲓⲥⲁⲁⲕ
ⲉⲩⲉ̀ⲑⲁϩⲙⲟⲩ ⲛ̀ϭⲣⲟϫ ⲛⲁⲕ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ
ϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲫϯ ⲉ̀ⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ

انهم طلبوا مدينه
مسكن ولو كانوا
يتذكرون تلك
التي خرجوا منها
لقد كان لهم وقتا
ان يعودون اليها
واما الان فهم يرتاحون
الى التي هي افضل كثيرا
اي المدينه السمايه
من اجل هذا لم يانف
الله ان يدعي
الاههم لانه قد
اعد لهم مدينه
بالامانه قرب ابراهيم
اسحق حين جرب
وقدم ابنه
الوحيد
ذاك الذي قبل المواعيد
بشبه الذي عنه
قيل ان باسحق
يدعى لك زرع
وافكر ان الله قادر
ان يقيمه
من الاموات

11

ⲥⲓⲏ

ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁϥϭⲓⲧϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ::

ϨⲈⲛ ⲟ̅ⲩⲛⲁϩϯ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲏⲉⲑⲛⲁ
ϣⲱⲡⲓ : ⲁϥⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲥⲁⲁⲕ
ⲉ̀ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲛⲉⲙ ⲏ̀ⲥⲁⲩ ::

ϨⲈⲛ ⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲉϥⲛⲁ
ⲙⲟⲩ ⲁϥⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲫⲟⲩⲁⲓ
ⲛ̀ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲓⲱⲥⲏⲫ : ⲟⲩⲟϩ ⲁϥ
ⲟⲩⲱϣⲧ ⲉϥϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲁ̀ⲫⲏϥ ⲙ̀ⲡⲉϥϣ̀ⲃⲱⲧ ::

ϨⲈⲛ ⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲉϥ
ⲛⲁⲙⲟⲩ ⲁϥⲉⲣⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ ⲙ̀
ⲡ̀ϫⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ
ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ : ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϩⲟⲛϩⲉⲛ
ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲉϥⲕⲁⲥ ::

ϨⲈⲛ ⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲙⲱⲩ̀ⲥⲏⲥ
ⲉ̀ⲧⲁⲩⲙⲁⲥϥ : ⲁⲩⲭⲟⲡϥ ⲛ̀
ⲅ̅ ⲛ̀ⲁ̀ⲃⲟⲧ : ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉϥⲓⲟϯ
ϫⲉ ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲓⲁ̀ⲗⲟⲩ : ϫⲉ ⲟⲩ
ⲁⲥⲧⲓⲟⲥ ⲡⲉ : ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲟⲩ
ⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁⲧϩⲏ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ::

ϨⲈⲛ ⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲙⲱⲩ̀ⲥⲏⲥ ⲉ̀
ⲧⲁϥⲉⲣⲛⲓϣϯ : ⲁϥϫⲱⲗ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉϣ̀ⲧⲉⲙⲑ̀ⲣⲟⲩⲙⲟⲩϯ
ⲉ̀ⲣⲟϥ ::

من اجل هذا اخذه
بمثل ○
بالامانه من اجل الذي
مستقبله بارك اسحق
يعقوب والعيص
بالامانه حين حضرة
الوفاه يعقوب بارك
كل واحد واحد من ولدي يوسف
وسجد على طرف
عصاه ○
بالامانه لما دنا يوسف من الموت
ذكر خروج
بني اسرايل
واوصى من اجل
عظامه ○
بالامانه لما ولد موسى
ستره والداه
ثلثة اشهر لانهم
لحظوا الصبي
جميلا ولم يرهبوا
من امر
الملك ○
ولما كبر موسى
بالامانه انكر ان
يدعى لابنة

ⲉ̀ⲣⲟϥ : ϫⲉ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ
ϣⲉⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲁⲣⲁⲱ : ⲙ̀ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ
ⲉ̀ⲁϥϣⲱⲡ ⲉ̀ϥϣⲉⲡ ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛⲉⲙ
ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ϯ : ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ
ⲛ̀ⲧⲉϥϭⲓⲗⲁⲗ ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ
ⲡ̀ⲣⲟⲥ ⲟⲩⲥⲏⲟⲩ : ⲉ̀ⲁϥϫⲱ
ϣⲱϣ ⲙ̀ⲡⲓⲭ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ::
ϫⲉ ⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ ⲉ̀ⲛⲁϣⲉⲥ
ⲧⲉ : ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲛⲓⲁϩⲱⲣ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲭⲏⲙⲓ : ⲛⲁϥϫⲟⲩϣⲧ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲁⲧϩⲏ ⲙ̀ⲡⲓϣⲉⲃⲓ
ⲉ̀ⲃⲉⲭⲉ ::

ϨⲈⲛ ⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲁϥⲭⲱ ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ
ⲛ̀ⲥⲱϥ : ⲙ̀ⲡⲉϥⲉⲣϩⲟϯ
ϧⲁⲧϩⲏ ⲙ̀ⲡⲓⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ : ⲡⲓⲁⲑⲛⲁⲩ ⲅⲁⲣ
ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛⲁϥⲙⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲟϥ ::
ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲁⲓ ⲉϥⲛⲁⲩ
ⲉ̀ⲣⲟϥ ::

ϨⲈⲛ ⲟ̅ⲩⲛⲁϩϯ ⲁϥⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓ
ⲡⲁⲥⲭⲁ : ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲫⲱⲛ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥ̀ⲛⲟϥ ::
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥϣ̀ⲧⲉⲙⲙⲟⲣⲉϥ
ⲧⲁⲕⲟ : ϭⲓⲛϭⲉⲙⲛⲟⲩ ϣⲟⲣⲡ
ⲙ̀ⲙⲓⲥⲓ ::

فرعون ولدا
وشا بالاكثر
ان يتالم مع
شعب الله افضل
من ان يتمتع بالخطيه
زمانا يسيرا : لانه جعل
عار المسيح عنده
انه غنا عظيما
او فرمن كنوز
مصر لانه كان ينتظر
المكافاه ○
بالامانه ترك مصر
عنه ولم يخف
من غضب الملك
لانه كان متشكا
بما لا يرى
كمثل واحد يراه ○
بالامانه صنع الفصح
واهراق
الدم
لكيلا يدنوا
المفسد من
ابكارهم

ⲕⲑ̅ Ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲁⲩⲥⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲫⲓⲟⲙ ⲛ̀ϣⲁⲣⲓ ⲙ̀ⲫ̀
ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲥⲉⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲕⲁϩⲓ
ⲉϥϣⲟⲩⲱⲟⲩ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲩ
ϭⲓⲡⲓⲣⲁ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓ
ⲣⲉⲙⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ⲁⲩⲱⲙⲕ ⲉ̀ϧ
ⲣⲏⲓ
Ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲛⲓⲥⲟⲃⲧ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲉⲣⲓⲭⲱ ⲁⲩϩⲉⲓ
ⲉ̀ⲧⲁⲩⲕⲱϯ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ ⲍ̅
ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ
Ϧⲉⲛⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲣⲁⲁⲃ ϯ
ⲡⲟⲣⲛⲏ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲧⲁⲕⲟ ⲛⲉⲙ
ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲉⲣⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲉ̀ⲧⲁⲥϣⲉⲡ ⲛⲓϫⲏⲣⲉⲣⲟⲥ
ϧⲉⲛⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ
ⲗ̅ⲃ̅ Ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲁϫⲟⲥ ⲟⲛ ϫⲉ ⲟⲩ
ⲉϥⲉⲙⲟⲩⲛⲕ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲛ̀
ϫⲉ ⲡⲥⲏⲟⲩ ⲉⲓⲉ̀ⲫⲓⲡⲓ ⲉⲑⲃⲉ
ⲅⲉⲇⲉⲱⲛ ⲃⲁⲣⲁⲕ ⲥⲁⲙⲯⲱⲛ
ⲓⲉⲫⲑⲁⲉ ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲇⲉ ⲛⲉⲙ
ⲥⲁⲙⲟⲩⲏⲗ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲕⲉⲡⲣⲟ
ⲫⲏⲧⲏⲥ
ϩⲏⲛⲉ̀ⲧⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲛⲁϩϯ ⲁⲩⲧⲟⲣⲡ ⲉ̀ϩⲁⲛⲙⲉⲧⲟⲩ
ⲣⲱⲟⲩ

بالامانه عبروا
في البحر
كمثل ارض
يابسه الذي
اخذوا المصريين
التجربه فيه
وابتلعوا
بالامانه سقطت
اسوار اريحا
احاطوا بها سبعة
ايام
بالامانه لم تهلك راحاب
الزانيه مع العصاه مع
لما قبلت الجواسيس
اليها
بسلام
وماذا اقول الان
لان الزمان ينقضي
مني اذا اخبرت عن
جدعون وباراق مع
شمشون ويفتاح وداوود
وصاموئيل
والانبيا الاخر
الذين بالامانه
قهروا الممالك

ⲣⲱⲟⲩ ⲁⲩⲉⲣϩⲱⲃ ⲉ̀ϯ
ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲁⲩϭⲓⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀
ⲛⲓⲱϣ
Ⲁⲩⲱⲙⲥ ⲛ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲟⲩⲓ
ⲁⲩⲱϣⲉⲙ ⲛ̀ⲧϫⲟⲙ ⲛ̀ⲟⲩⲭⲣⲱⲙ
ⲁⲩⲫⲱⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲣⲱⲟ̀
ⲛ̀ϩⲁⲛⲥⲏϥⲓ ⲁⲩϫⲉⲙϫⲟⲙ
ϧⲉⲛ ⲛⲓϣⲱⲛⲓ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲉⲩ
ϫⲟⲣ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ
ⲁⲩⲣⲓⲕⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲡⲁⲣⲉⲙⲃⲟⲗⲏ
ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛϣⲉⲙⲙⲱⲟⲩ
ⲁⲩϭⲓ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛϩⲓⲟⲙⲓ ⲛ̀
ⲟⲩⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ
ϩⲁⲛⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ⲁⲩⲟⲩ
ⲉ̀ϣⲟⲩⲱϣⲟⲩ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ
ⲛ̀ϩⲁⲛⲕⲉⲙⲕⲉⲙ ⲙ̀ⲡⲟⲩ
ϣⲉⲡ ⲡⲥⲱϯ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲩϭⲓ ⲛ̀ⲟⲩ
ⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲉ̀ⲧⲥⲱⲧⲡ
ϩⲁⲛⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ
ϩⲁⲛⲥⲱⲃⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲙⲁⲥ
ⲧⲓⲅⲝ ⲁⲩϭⲓⲡⲓⲣⲁ ⲉ̀ⲧⲓ
ⲇⲉ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲙⲣⲣⲉ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ...

صنعوا العدل
نالوا المواعيد
سدوا افواه الاسد
اخمدوا افواه النار
نجوا من افواه
السيوف تقووا
في الضعف صاروا
اشدا في القتال
واهزموا عساكر
الغربا
اخذوا نسا
امواتهن من
قيامه
واخرون ضربوا
مثل
الطبول ولم
يقبلوا اليهم النجاه
لكي يحظوا
بالقيامه الفاضله
واخرون باشروا
المهازي والسياط
وايضا
والقيود

ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϣⲧⲉⲕⲱⲟⲩ ⲉⲩⲉⲣϩⲓ
ⲱⲛⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ· ⲁⲩⲃⲁⲥⲟⲩ ⲛ̀ϩⲃⲁ
ϣⲟⲩⲣ· ⲁⲩⲉⲣⲡⲓⲣⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ·
ⲁⲩⲙⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲓϧⲱⲧⲉⲃ ⲛ̀
ⲧⲥⲏϥⲓ···
Ⲁⲩⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲙⲉⲗⲱⲧⲏ·
ϧⲉⲛ ϩⲁⲛϣⲁⲣ ⲛ̀ⲃⲁⲁⲙⲡⲓ··
ⲉⲩⲉⲣϧⲁⲉ̀ ⲉⲩϩⲟϫϩⲉϫ ⲉⲩϭⲓϫ
ⲉⲩϭⲓⲉⲙⲕⲁϩ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲡⲉ
ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉⲙⲡϣⲁ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲡⲉ·
Ⲛⲁⲩⲥⲟⲣⲉⲙ ϩⲓ ⲛⲓϣⲁϥⲉⲩ ⲛⲉⲙ
ⲛⲓⲧⲱⲟⲩ· ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲃⲏⲃ··
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲭⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ··
Ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁⲩ
ⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ϧⲁⲣⲱⲟⲩ· ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲙ̀ⲡⲟⲩ
ϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲱϣ···
Ⲫ︦ϯ︦ ⲅⲁⲣ ⲁϥϫⲟⲩϣⲧ ⲓⲥϫⲉⲛ ϣⲟⲣⲡ
ⲛ̀ϫⲉ Ⲫ︦ϯ︦ [illegible] ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ
ϩⲁⲣⲟⲛ ⲉϥⲥⲱⲧⲡ· ⲉⲑⲃⲏⲧ
ⲉⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉϣⲱⲡⲓ ⲧⲉⲛϫⲱⲕ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁⲧⲟⲛ ⲟⲩⲛ··
Ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϩⲱⲛ ϩⲱⲛ
ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩϭⲏⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ
ⲙⲉⲑⲣⲉ ⲉ̀ⲧϩⲓϫⲉⲛ ⲫⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ···

والسّجون
رجموا نشروا
بالمنشار جربوا
ماتوا بالقتل
بالسّيف ٥
ولقد طافوا بفرآ
وجلود معزيه
معوزين محزونين
مضروبين هولا الذين
لم يكن العالم يستاهلهم
تايهين في القفار
والجبال والمغاير
ومناقب الارض
وهولا فاطبه
يشهد لهم
بتوسّط الايمان
ولم يحظوا بالموعد
لان الله منذ البدا
تقدم فنظر من اجلنا
امرًا افضل
لكيلا يكملوا
دوننا ٥
من اجل هذا اذ لنا
نحن ايضًا سحابه
شهدا هذا مقدارها

الثاني عشر
ⲓ︦ⲃ︦

ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲙⲉⲑⲣⲉ ⲧⲏⲣⲟⲥ ⲟⲛ
ⲉ̀ⲁⲛⲭⲱ ⲛ̀ⲥⲱⲛ ⲙ̀ⲙⲉⲧⲃⲁⲣⲓ
ϩⲓⲧ ⲛⲓⲃⲉⲛ· ⲛⲉⲙ ⲫⲛⲟⲃⲓ
ⲉⲧⲕⲱϯ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲣⲟⲛ ⲉ̀ⲙⲁ
ϣⲱ···
Ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ
ⲙⲁⲣⲉⲛϭⲟϫⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲁ̀ⲅⲱⲛ
ⲉⲧⲭⲏ ⲛⲁϩⲣⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲫⲣⲏⲓ ⲉⲛ
ϫⲟⲩϣⲧ ⲉ̀ⲡⲁⲣⲭⲏⲅⲟⲥ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ
ⲣⲉϥϫⲱⲕ Ⲓⲏ︦ⲥ︦···
Ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥⲉⲣϩⲩⲡⲟⲙⲉⲛⲓⲛ
ⲙ̀ⲡⲓⲣⲁϣⲓ· ⲉⲧⲭⲏ ϩⲓϫⲱϥ
ⲁϥⲕⲁϯⲡⲓ ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲁϥⲉⲣⲕⲁⲧⲁ
ⲫⲣⲟⲛⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲓϣⲓⲡⲓ· ⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ϧⲁ
ⲟⲩⲓⲛⲁⲙ ⲙ̀ⲡⲓⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛ̀
ⲧⲉ Ⲫ︦ϯ︦···
Ⲙⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲩⲓ ϭⲉ ⲉ̀
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲉⲣϩⲩⲡⲟⲙⲉⲛⲓⲛ
ⲛ̀ⲧⲉⲓⲙⲁⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲛⲓⲣⲉϥ
ⲉⲣⲛⲟⲃⲓ· ⲉⲩϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲱⲧⲟⲩ
ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲟⲗⲥⲉⲗ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ··

محيطه بنا
فلنطرح عنا كل
ثقل والخطيه
المستوليه علينا جدا ٥
ولنسارع الى الجهاد
الموضوع لنا
بتوسّط صبر
ناظرين الى يسوع
رييس الامانه
ومكملها ٥
هذا الذي احتمل
الصلب بدلا من الفرح
الموضوع له
وتهاون بالتقريع
والتعريه وجلس
عن يمين عرش
الله ٥
فتفكروا في هذا
الصبر الذي
لهذا هكذا
على الخطاه
المضادين لانفسهم
وحدهم

ⲓ︦ⲃ︦

ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϣ̀ⲧⲉⲙϭⲓ
ϧ̀ⲓⲥⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲯⲩⲭⲏ.
ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲟ̀ϩⲓ ⲛ̀ⲥⲁⲣⲉ̀ⲣⲁⲧⲉⲛ
ⲉⲛⲛⲟⲩⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϯ ⲟⲩⲃⲉ ⲫ̀ⲛⲟ
ⲃⲓ ϣⲁ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲛⲟϥ.
ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲡⲱⲃϣ
ⲙ̀ⲡⲓⲙⲟⲩϯ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲉⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲉ̀
ⲧⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ
ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛϣⲏⲣⲓ.
ⲡⲁϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀
ϩⲏⲧ ϧⲉⲛ ϯⲥ̀ⲃⲱ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲟ̅ⲥ̅.
ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲃⲱⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁϥ
ⲥⲟϧⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲕ.
ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲟ̅ⲥ̅ ⲙⲉⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ϣⲁϥϯ ⲥ̀ⲃⲱ ⲛⲁϥ. ϣⲁϥⲉⲣ
ⲙⲁⲥⲧⲓⲅⲟⲓⲛ ⲇⲉ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉϥⲛⲁϣⲟⲡⲟⲩ
ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲙⲁⲣⲓϩⲩⲡⲟⲙⲉⲛⲓⲛ
ⲉⲧⲥ̀ⲃⲱ.
ϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ
ⲛ̀ϩⲁⲛϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲫ̀ϯ.
ⲛⲓⲙ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲁ
ⲣⲉ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ϯ ⲥ̀ⲃⲱ ⲛⲁϥ.

لكيلا تكلوا
وتسترخوا
في نفوسكم
فانكم لم تقفوا
قبالة الخطيه
مجاهدين الى الدم
وانسيتم
التعزيه
القايله لكم
كاولاد
يا ولدي لا تتوانا
بادب الرب
ولا تسترخ اذا ما
وبخك ٥
لان الذي يوده الرب
اياه يودب ويضرب
كل الاولاد
الذين يقبلهم اليه
فاصبروا
للادب ٥
لان الله تكلم
معكم كاولاد
فاي ولد لا يودبه
ابوه ٥

ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲭⲏ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲛ̀ϯⲥ̀ⲃⲱ ⲑⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲉⲣϣ
ⲫⲏⲣ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲁⲣⲁ ⲛ̀
ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲟ̀ϫ.
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛϣⲏⲣⲓ
ⲁⲛ.
ⲓⲥϫⲉ ⲛⲉⲛⲓⲟϯ ⲙⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ
ϯⲥⲁⲣⲝ ⲛⲁⲩⲛ̀ⲧⲁⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩ
ⲛ̀ⲣⲉϥϯ ⲥ̀ⲃⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲛ
ϣⲫⲓ ⲛ̀ϧⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ϩⲏⲕⲓⲉ
ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ̀ ⲁⲛ ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲛϭⲓⲛⲉ
ϫⲱⲗ ⲙ̀ⲫⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓ
ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲱⲛϧ.
ⲛⲏ ⲙⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲡ̀ⲣⲟⲥ ϩⲁⲛⲕⲟⲩϫⲓ
ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛⲁⲩϯ ⲥ̀ⲃⲱ ⲛⲁⲛ
ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲧⲉϩⲛⲱⲟⲩ.
ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ⲑⲃⲉ ⲡⲉⲧⲉⲣⲛⲟϥ
ⲣⲓ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ̀ ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲛ
ϭⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲧⲟⲩ
ⲃⲟ.
ⲥ̀ⲃⲱ ⲇⲉ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲡ̀ⲣⲟⲥ ϯ
ⲟⲩⲛⲟⲩ ⲙⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲥϫⲉⲙ
ⲟⲩ ⲉ̀ⲛⲁⲟⲩⲣⲁϣⲓ ⲛⲉ ⲁⲗⲗⲁ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ

فان كنتم خلوا من
الادب الذي قد
شارك به الكل
فانتم اذا يقول نغول
ولستم انتم
بنين ٥
وان كان اباونا الذين
الجسد كانوا
لنا مودبين وكنا
نستحي منهم
افليس افضل انا
نخضع لابي
الارواح ونحيا
اما اوليك فكانوا
يودبونا اياما يسيره
كارادتهم
واما هذا فهو لما
يوافقنا بالاكثر
لننال من
قدسه ٥
وكل ادب اما في
الحاضر فلن
نجد لفرح
بل الحزن

ⲉⲛ̀ϩⲁⲉ ⲇⲉ ⲁⲥϯ ⲟⲩⲟⲩⲧⲁϩ ⲛ̀ — واما اخيرًا فيعطي
ϩⲓⲣⲏⲛⲏⲕⲟⲛ ⲛ̀ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩϯ ⲙⲉ — ثمرة السلامه والعدل
ⲙⲏⲓ ϣⲁⲥ ϯⲥⲏϥ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ — للذين دربوا
ⲉⲧⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ — دواتهم
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲥ ... — به ○
ⲉ̀ⲣⲉ ⲫⲁⲓ ⲛ̀ϫⲓϫ ⲉⲧⲃⲏ — من اجل هذا قوموا
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲫⲁⲧ ⲉⲧⲃⲏⲗ — الايدي المخلعه
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙⲁⲧⲁϩⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ — والارجل المتخليه
ⲁ̀ⲣⲓ ⲟⲩⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛϫⲓⲛⲙⲟϣⲓ — واصنعوا لارجلكم
ⲉⲩⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛ — مساعي مستقيمه
ϭⲁⲗⲁⲩϫ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥ — لكيلا تميل
ⲧⲉⲙ ϯⲙⲉⲧϭⲁⲗⲉ ⲉ̀ⲣⲓϫⲓ — العرجه
ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲟϫⲓ — وبالافضل كثيرًا
ϭⲟϫⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ — اطلبوا السلامه
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ — مع الكل
ⲡⲓⲧⲟⲩⲃⲟ ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ϧⲁ — والقدس الذي يخلو
ⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩⲗⲓ ⲛⲁⲛⲁⲩ — منه ما يعاين احد
ⲉ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ — الرب ○
ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲙⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙⲏ — متاملين لئلا
ⲡⲱⲥ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲉϥϣⲁⲧ — يكون واحد ناقص
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡ̀ϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ — من نعمة الله
ⲧⲉ ⲫϯ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲟⲩⲟⲛ — ولئلا يكون اصل
ⲟⲩⲛⲟⲩⲛⲓ ⲛ̀ϣⲁϣⲓ ⲉⲥⲣⲏⲧ — مرارة ينبت
ⲛ̀ϣⲱⲓ ⲉⲥϯ ⲉⲙⲕⲁϩ ⲛⲟⲩϩⲟⲧ — الى فوق فيضغط
ⲉ̀ⲃⲟⲗ

ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲙⲏϣ — ويتدنس به
ϭⲱϧⲉⲙ — الاكثرون ○
ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲡⲟⲣⲛⲟⲥ — او لئلا يوجد زان
ⲓⲉ ⲟⲩⲥⲁⲧϩⲏⲧ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ — او نجس القلب مثل
ⲛ̀ⲏⲥⲁⲩ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲁϥϯ ⲛ̀ — عيسو الذي باع
ⲛⲉϥⲙⲉⲧϣⲣⲏⲙⲓⲥⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ — بكوريته
ϧⲁⲧⲟⲧ ϧⲣⲉ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ — بطعام واحد
ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ — وقد تعرفون انه من بعد
ⲥⲱⲥ ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ⲉⲣⲕⲗⲏ — اثر ان يرث
ⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲙⲟⲩ ⲁⲩ — البركه فنبذ
ϩⲓⲧϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉϥϫⲉⲙ — لانه لم يجد
ⲙⲁ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲉⲣⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲛ — مكانا للتوبه
ⲕⲉⲧⲟⲓ ⲛⲉ ⲁϥⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲱⲥ — مع انه قد كان
ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲉⲣⲙⲱⲟⲩⲓ — طلبها بدموع ○
ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲓ ⲅⲁⲣ ϩⲁⲟⲩ — لانكم لم تاتوا الى
ⲭⲣⲱⲙ ⲛ̀ϫⲟⲙ ϫⲉⲙⲟⲩⲟϩ — نار تلمس
ⲉϥⲙⲟϩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲟⲫⲟⲥ — ومضطرمة ضبابا
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲭⲁⲕⲓ ⲉϥϣⲱⲛϩ — وظلاما منقلبا
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ — وزوبعه
ⲥⲙⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲥⲁⲗⲡⲓⲅⲝ — وعجيج صور
ⲅⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲧⲥⲙⲏ ⲛ̀ⲧⲉ — وصوت اقوال التي
ϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲛⲏⲉⲧ — اعتقا سامعوه
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲉⲣⲡⲁⲣⲁⲓⲧⲓⲥ — الاجداد
ⲑⲉ ⲉϣⲧⲉⲙ ⲟⲩⲁϩ ⲥⲁϫⲓ — منهم الخطاب

ⲛ̀ⲥⲉⲙⲙⲟⲩ· ⲛⲁⲩϥⲁⲓ ϧⲁ ⲅⲁⲣ
ⲁⲛ ⲡⲉ· ϧⲉⲛ ⲫⲏⲉⲧⲉⲛⲁⲩ
ϫⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲟϥ··
ⲕⲁⲛ ⲟⲩⲑⲏⲣⲓⲟⲛ· ⲉϥϣⲁⲛϭⲓ
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ· ⲉⲩⲉϩⲓⲱⲛⲓ
ⲉ̀ϫⲱϥ·· ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲙⲏⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲓ
ⲟⲓ ⲛ̀ϩⲟϯ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ··
ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲅⲁⲣ ⲁϥϫⲟⲥ ϫⲉ ϯ
ⲟⲓ ⲛ̀ϩⲟϯ ·· ⲟⲩⲟϩ ϯⲥⲑⲉⲣ
ⲧⲉⲣ ·· ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲓ ⲉ̀ⲡⲓ
ⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲥⲓⲱⲛ· ⲛⲉⲙ ϯ
ⲃⲁⲕⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲉⲧⲟⲛϧ··
ⲓⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲫⲉ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ
ⲑⲃⲁ ⲛ̀ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ· ⲉⲩⲉⲣϣⲁⲓ
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ
ϩⲁⲛ ϣⲁⲣⲡ ⲙⲓⲥⲓ· ⲉⲩⲥϧⲏⲟⲩⲧ
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ··
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲣⲉϥϯϩⲁⲡ ⲫϯ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ· ⲛⲉⲙ
ⲛⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲑⲙⲏⲓ ⲉⲧϫⲏⲕ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ· ⲛⲉⲙ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲓⲙⲉ
ⲥⲓⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ
ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ· ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲛⲟϥ ⲛ̀
ⲛⲟⲩϫⲟⲩ ⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲉ̀
ϩⲟⲧⲉ ⲫⲁ ⲁⲃⲉⲗ··
ⲁⲛⲁⲩ

لانهم ما كانوا يطيقوا
احتمال ما كان
يقال ○
وان دنا من الجبل
وحش ليرجم
وهكذا كان
الطاهر مخوفا
حتى ان موسى
قال انني فزع ومرتعد
بل قد اتيتم الى
جبل صهيون والى
مدينة الله الحي
ايروشليم السماييه
وربوات الملايكة
وكنيسة ابكار
مكتوبه
في السموات ○
والى الحاكم اله
الكل وروح
الصديقين الكاملين
والى يسوع
وسيط العهد
الجديد والى دم
نضح يتكلم اكثر
من دم هابيل ○

ⲁⲛⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣⲡⲁⲣⲉⲧⲓⲥⲑⲉ
ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧⲥⲁϫⲓ· ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ
ⲛⲏⲉⲧⲉⲙⲡⲟⲩϣϫⲉⲙϫⲟⲙ
ⲉⲩⲉⲣⲡⲁⲣⲉⲧⲓⲥ
ⲑⲉ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧⲥⲁϫⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ
ⲉ̀ⲡⲗⲉⲟⲛ ⲁⲛⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧ
ⲧⲁⲥⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲟⲩϩⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁ
ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓ
ⲫⲏⲟⲩⲓ ⲫⲏⲉⲧⲁ ⲧⲉϥⲥⲙⲏ
ⲕⲓⲙ ⲉ̀ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ
ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲣϩⲏⲧ ⲉⲣⲏⲧ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲧⲓ ⲕⲉⲥⲟⲡ··
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲛⲁⲕⲓⲙ ⲁⲛ ⲟⲩ
ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲕⲁϩⲓ· ⲁⲗⲗⲁ
ⲛⲉⲙ ⲧⲫⲉ··
ⲡⲓⲉ̀ⲧⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲕⲉⲥⲟⲡ· ϥⲧⲁ
ⲙⲟ ⲙ̀ⲙⲟⲛ· ⲉ̀ⲫⲟⲩⲱⲧⲉⲃ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲕⲏⲙ ⲉⲑⲃⲉ ⲑⲁⲓ
ϩⲱⲥ ⲉⲩⲑⲁⲙⲓⲟ· ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲩ
ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉⲧⲉⲙⲡⲟⲩⲕⲓⲙ
ⲙⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲉⲛϭⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ
ⲉⲧⲟⲩⲣⲟⲛⲓⲁ ⲛⲉⲙⲁⲛ ⲙⲁⲣⲉⲛ
ⲉⲣⲟⲩϣⲱⲡ· ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲉⲙⲁⲧ

فانظروا ولا تستعفوا
من المتكلم لان اوليك
ان كانوا لم يستطيعوا
الهرب على الارض
لما استعفوا من المتكلم
فاكثر واكثر نحن الذين
يولون وجوههم
عن الذي جاء من
السموات الذي صوته
قد زعزع الارض ذلك الزمان
واما الان فقد وعد
قايلا لازلزلن انا
دفعة اخرى ايضا
لا الارض فقط بل
والسما ايضا ○
فقوله دفعة اخرى
ايضا يعرفنا بانتقال
الذين يتزلزلوا
اي انهم مخلوقون
لكي يكونوا الذين
لا يتزلزلون
ثابتين ○
من اجل هذا اذ نحن
نتسلم ملكا لا يحول
فلنثبت فان لنا
نعمه

ⲛ̀ⲧⲟⲧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉⲛ
ⲛⲁϣⲉⲙϣⲓ ⲙ̀ⲫϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲉⲛⲣⲁⲛⲁϥ
ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲟϯ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲑⲉⲣⲧⲉⲣ
ϫⲉ ⲕⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲭ̀ⲣⲱⲙ
ⲉϥⲟⲩⲱⲙ ⲡⲉ
ϯⲙⲉⲧⲙⲁⲓⲥⲟⲛ ⲙⲁⲣⲉⲥϣⲱ
ⲡⲉⲥⲥ̀ⲙⲟⲛⲧ ϯⲙⲉⲧⲙⲁⲓ
ϣⲉⲙⲙⲟ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣⲡⲉⲥⲱⲃϣ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲅⲁⲣ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲑⲁⲓ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲉⲃϣⲓ ⲉ̀ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ϣⲉⲡ
ϩⲁⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ
ⲁ̀ⲣⲓⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲥⲱⲛϩ
ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲛϩ ⲛⲉ
ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲏⲉⲑⲙⲟⲕϩ
ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϣⲟⲡ ϩⲱⲧⲉⲛ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ
ⲡⲓⲅⲁⲙⲟⲥ ⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ϯϣⲁⲓⲣⲓⲧⲟⲩ
ⲃⲏⲟⲩⲧ ⲛⲓⲡⲟⲣⲛⲟⲥ ⲅⲁⲣ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲛⲱⲓⲕ ⲫϯ ⲛⲁϯ
ϩⲁⲡ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ
ⲡⲉⲧⲉⲛⲧ̀ⲣⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲁⲓ
ϩⲁⲧ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ
ⲉⲩ

هذه التي بها
نخدم الله
ونرضيه
بخوف ورعدة
لان الهنا نار
تاكل ○
ولتكن محبة
الاخوة ثابتة ولا
تنسوا محبة الغربا
فان بهذه
اضافوا قوم
الملايكة على غفله
اذكروا المقيدين
كانكم معهم موثقين
والمضرورين
كانكم انتم
في جسدهم ○
الزواج مكرم على
كل حال والمضجع
نقي فاما الزناه
والفسقه الله
يدينهم ○
وتقلبكم يكون بغير محبة
فضه والحاضرات

ⲉⲩⲉ̀ⲣϣⲱⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀
ⲑⲟϥ ⲅⲁⲣ ⲁϥϫⲟⲥ ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲁ
ⲥⲟϫⲡⲕ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲁⲭⲁⲕ
ⲛ̀ⲥⲱⲓ ϩⲱⲥⲇⲉ ⲉⲛⲧⲉⲛ
ⲣⲏⲟⲩⲧ ⲁⲛⲟⲛ ⲉⲛϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲡⲁⲃⲟⲏⲑⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲁ
ⲉⲣϩⲟϯ ⲁⲛ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉ ⲡⲓ
ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁⲁⲓϥ ⲛⲏⲓ
ⲁ̀ⲣⲓⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏ
ⲅⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲥⲁϫⲓ
ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲁϫⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡϫⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲟⲩϫⲓⲛⲙⲟϣⲓ ϣⲱⲡⲓ
ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟ̀ⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲛⲁϩϯ
ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲥⲁϥ ⲛⲉⲙ ⲫⲟⲟⲩ
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲛⲉⲙ ϣⲁ
ⲉ̀ⲛⲉϩ ϩⲁⲛⲥ̀ⲃⲱ ⲛ̀ⲟⲩⲑⲟⲛⲓ
ⲣⲏϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϣⲉⲙⲙⲟ
ⲙ̀ⲡⲉⲛⲉ̀ⲣⲟ ⲟⲩⲉ̀ⲧⲉⲃⲏⲛⲓ
ⲟⲩⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲁⲛⲁⲛⲉⲥ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲧⲁϫⲣⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛ
ϩⲏⲧ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩ̀ⲙⲟⲧ
ϧⲉⲛ ϩⲁⲛϧ̀ⲣⲏⲟⲩⲓ ⲁⲛ ⲛⲁⲓ

تكفيكم
لانه قال انا
لست اخليك
ولا اهملك حتى انا
نحن نثق ونقول
الرب معيني
لا اخشي ماذا
يصنعه بي الانسان
تذكروا متقدميكم
الذين خاطبوكم
بقول الله
هولاء الذين
ينظرون الى
عاقبة سيرتهم فكونوا
متشبهين بايمانهم
يسوع المسيح هو هو
امس واليوم وهو الى
الدهر فلا تنقلكم
التعاليم
المتلونه
الغريبه ○
لانه حسنا ان
تشددوا قلوبكم بالنعمه
لا بالاطعمه

١٢

ⲛ̀ⲧⲟⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲫ̀ⲛⲁϩϯ· ⲉ̀ⲧⲉⲛ
ⲛⲁϣⲉⲙϣⲓ ⲙ̀ⲫϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲉⲛⲣⲁⲛⲁϥ·
ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲟϯ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲑⲉⲣⲧⲉⲣ·
ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲭ̀ⲣⲱⲙ
ⲉϥⲟⲩⲱⲙ ⲡⲉ·
ϯⲙⲉⲧⲙⲁⲓⲥⲟⲛ ⲙⲁⲣⲉⲥϣⲱ
ⲡⲓ ⲉⲥⲥⲙⲟⲛⲧ· ϯⲙⲉⲧⲙⲁⲓ
ϣⲉⲙⲙⲟ· ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣⲡⲉⲥⲱⲃϣ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲅⲁⲣ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲑⲁⲓ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲉⲃϣⲓ· ⲉ̀ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ϣⲉⲡ
ϩⲁⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ·
ⲁ̀ⲣⲓⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲥⲱⲛϩ
ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲛϩ ⲛⲉⲙ
ⲙⲱⲟⲩ· ⲛⲏⲉⲑⲙⲟⲕϩ·
ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϣⲟⲡ ϩⲱⲧⲉⲛ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ·
ⲡⲓⲅⲁⲙⲟⲥ ⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ϯϣⲁⲓⲣⲓⲧⲟⲩ
ⲃⲏⲟⲩⲧ· ⲛⲓⲡⲟⲣⲛⲟⲥ ⲅⲁⲣ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲛⲱⲓⲕ· ⲫϯ ⲛⲁϯ
ϩⲁⲡ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ·
ⲛ̅ⲍ̅ ⲡⲉⲧⲉⲛϯⲧⲣⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲁⲧⲙⲁⲓ
ϩⲁⲧ ⲁⲛ ⲡⲉ· ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϣⲟⲡ
ⲉⲩ

هذه التي بها
نخدم الله
ونرضيه
بخوف ورعده
لان الهنا نار
تاكل ○
ولتكن محبة
الاخوه ثابته ولا
تنسوا محبة الغربا
فان بهذه
اضافوا قوم
الملايكه على غفله
اذكروا المقيدين
كانكم معهم مقيدون
والمضرورين
كانكم انتم
في جسدهم ○
الزواج مكرم على
كل حال والمضجع
نقي فاما الزناه
والفسقه الله
يدينهم ○
وتقلبكم يكون بغير محبة
فضه او الحاضرات

ⲉⲩⲉ̀ⲣⲱϣⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ· ⲛ̀
ⲑⲟϥ ⲅⲁⲣ ⲁϥϫⲟⲥ ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲁ
ⲥⲟϫⲡⲕ· ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲁⲭⲁⲕ
ⲛ̀ⲥⲱⲓ· ϩⲱⲥⲇⲉ ⲉⲛϫⲉ
ⲣⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ⲛⲟⲛ ⲉⲛϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉ ⲡⲁⲃⲟⲏⲑⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲁ
ⲉⲣϩⲟϯ· ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉ ⲡⲓ
ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁⲁⲓϥ ⲛⲏⲓ·
ⲁ̀ⲣⲓⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲉⲛϩ
ⲅⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ· ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲥⲁϫⲓ
ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲁϫⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ· ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡϫⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲟⲩϫⲓⲛⲙⲟϣⲓ· ϣⲱⲡⲓ
ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟ̀ⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲛⲁϩϯ
ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲥⲁϥ ⲛⲉⲙ ⲫⲟⲟⲩ
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲛⲉⲙ ϣⲁ
ⲉ̀ⲛⲉϩ· ϩⲁⲛⲥ̀ⲃⲱ ⲛ̀ⲟⲩⲑⲟⲛⲓ
ⲡⲓⲛ ϯ· ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϣⲉⲙⲙⲟ·
ⲙ̀ⲡⲉⲛⲉ̀ⲣⲟ ⲟⲩⲉ̀ⲧⲉⲃⲏⲛ
ⲟⲩⲉ̀ⲃⲟⲗ·
ⲛⲁⲛⲉⲥ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲧⲁϫⲣⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛ
ϩⲏⲧ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩ̀ⲙⲟⲧ·
ϧⲉⲛ ϩⲁⲛϧ̀ⲣⲉ ⲟⲩ ⲁⲛ· ⲛⲁⲓ

تكفيكم
لانه قال اني
لست اخليك
ولا اهملك حتى انا
نحن نثق ونقول
الرب معيني
لا اخشى ماذا
يصنعه بي الانسان
تذكروا مقدميكم
الذين خاطبوكم
بقول الله
هولاء الذين
ينظرون الي
عاقبة سيرتهم فكونوا
متشبهين بايمانهم
يسوع المسيح هو هو
امس واليوم والي
الادهار فلا تنقلكم
التعاليم
المتلونه
الغريبه ○
لانه حسن ان
يشدوا قلوبكم بالنعمه
لا بالاطعمه

ⲉⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩϫⲉⲙϩⲏⲟⲩ ⲛ̀
ϧⲏⲧⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉⲑⲙⲟ
ϣⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ
Ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲟⲩ
ⲙⲁⲛⲉⲣϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲫⲁⲓ ⲉ̀
ⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲧⲟⲩⲉⲣϣⲓϣⲓ
ⲉ̀ⲟⲩⲱⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲛ̀
ϫⲉ ⲛⲏⲉⲧϣⲉⲙϣⲓ ⲛ̀ϯ
ⲥ̀ⲕⲩⲛⲏ
Ⲛⲓⲧⲉⲃⲛⲱⲟⲩⲓ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲧⲉⲩⲉⲛ
ⲓ̀ⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲥ̀ⲛⲟϥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ
ⲉ̀ⲛⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲫ̀ⲛⲟ
ⲃⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ⲡⲓ
ⲁⲣⲭⲏⲉ̀ⲣⲉⲩⲥ ϣⲁⲩⲣⲱⲕϩ
ⲙ̀ⲡⲉⲩⲥⲱⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ϩⲓⲥⲁⲃⲟⲗ
ⲛ̀ϯⲡⲁⲣⲉⲙⲃⲟⲗⲏ
Ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϩⲱϥ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲉϥⲧⲟⲩⲃⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉϥⲥ̀ⲛⲟϥ ⲙ̀ⲙⲓⲛ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁϥϭⲓⲥⲙⲕⲁϩ ⲥⲁⲃⲟⲗ
ⲛ̀ϯⲡⲩⲗⲏ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲙⲁⲣⲉⲛ
ϣⲉⲛⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲟϥ ⲥⲁⲃⲟⲗ
ⲛ̀ϯⲡⲁⲣⲉⲙⲃⲟⲗⲏ ⲉⲛⲉⲛϥⲁⲓ
ⲙ̀ⲡⲉϥϣⲱϣ ⲉ̀ⲣⲟⲛ

هولاء الذين لم ينتفعوا
بهم السالكين
فيهم
ولنا مذبح
هذا الذي
ليس للذين يخدمون
الخبا سلطان
ان ياكلوا
منه
لان الحيوانات التي
يقدمون دمها
الي المقادس عن
الخطيه بتوسط
رييس الكهنه كانت
اجسامهن تحرق
خارج المعسكر
من اجل هذا ايضا يسوع
هو ايضا خارج الباب
لكي يقدس الشعب
بدمه الخصيص
فلنخرج الان اليه
خارج المعسكر
حاملين عاره
علينا

ⲙ̀ⲙⲟⲛ

ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲛ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲡⲁⲓ
ⲙⲁ ⲛ̀ⲟⲩⲃⲁⲕⲓ ⲉⲥⲥ̀ⲙⲟⲛⲧ
ⲁⲗⲗⲁ ⲑⲏⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲛⲕⲱϯ
ⲛ̀ⲥⲱⲥ ⲙⲁⲣⲉⲛⲓ̀ⲛⲓ ⲟⲩⲛ
ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ
ⲛ̀ϩⲁⲛϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲛ̀ⲉ̀
ⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲙ̀ⲫ̀ϯ
ⲉⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲟⲩⲧⲁϩ ⲛ̀
ⲧⲉⲛⲉⲛⲥ̀ⲫⲟⲧⲟⲩ ⲉⲩⲟⲩ
ⲱⲛϩ ⲙ̀ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϯⲙⲉⲧⲣⲉϥⲉⲣϩⲉⲃⲛⲟϥⲓ
ⲁⲥⲛⲉⲙ ϯⲙⲉⲧϣ̀ⲫⲏⲣ
ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣⲡⲟⲩⲱⲃϣ ⲛ̀ϩⲁⲛ
ϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲡⲁⲓ
ⲣⲏϯ ϣⲁⲩⲣⲁⲛⲁϥ ⲙ̀ⲫ̀ϯ
ⲙⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲁ ⲛⲉ
ⲛⲉⲧⲉⲛ ϩⲏⲅⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲛ̀
ⲑⲱⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲣⲱⲓⲥ ⲛ̀ϣⲣⲱⲓⲥ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲯⲩⲭⲏ
ϩⲱⲥ ⲉⲩⲛⲁϯ ⲗⲟⲅⲟⲥ ⲉ̀ϫⲱ
ⲧⲉⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉⲉⲣ ⲫⲁⲓ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲣⲁϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉⲉⲣ
ⲁ̀ϩⲟⲙ ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲧⲉⲣ

لانه ليس لنا ها هنا
مدينه ثابته
بل انا نلتمس
العتيده فلنرفع
علي يديه
ضحايا التسبيح
لله في كل حين
اي ثمرة شفاه
معترفه
لاسمه
واما الاحسان
والمشاركه
فلا تنسوها
لان ذبايح مثل هذه
هكذا هي ترضي الله
وليدعن قلبكم
لروسايكم
واطيعوهم لانهم
يسهرون
عن نفوسكم
مثل عتيدين ان
يردوا جوابا عنكم
لكي يصنعوا هذا
بجذل ولا يتنهدوا

ⲕ̅ⲉ̅

ⲛ̀ⲟⲩϥⲣⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ · ⲧⲱⲃϩ
ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ ··
ⲡⲉⲛϩⲏⲧ ⲅⲁⲣ ⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ
ⲛ̀ⲧⲁⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩ · ⲛ̀ⲟⲩⲥⲩⲛⲏ
ⲇⲏⲥⲓⲥ ⲉ̀ⲛⲁⲛⲉⲥ · ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲛⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ⲙⲟϣⲓ
ⲛ̀ⲕⲁⲗⲱⲥ · ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ ⲇⲉ ϯ
ⲧⲱⲃϩ ⲉⲉⲣⲫⲁⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀
ⲥⲉⲧ ⲫⲱⲓ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀
ⲭⲱⲗⲉⲙ ···
ⲫϯ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ···
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲓⲛⲓ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ · ⲙ̀ⲡⲓ
ⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲙⲁⲛⲉⲥⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲓⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲥⲛⲟϥ ··
ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲛ̀ⲉ̀ⲛⲉϩ
ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ··
ⲉϥⲉ̀ⲥⲉⲃⲧⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ
ⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ · ⲉⲡϫⲓⲛ
ⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ · ⲉϥⲓⲣⲓ
ⲛⲁϥ ⲙ̀ⲡⲉⲑⲣⲁⲛⲁϥ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ
ⲛ̀ϧⲏⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲉϥⲙ̀ⲑⲟ ··
ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ··
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲫⲱϥ ⲡⲉ ⲡⲓⲱ̀ⲟⲩ
ϣⲁⲉ̀

لأن هذا خير لكم
صلوا علينا
وقلبنا واثق بان
لنا نية حسنه
في الكل
ادنو ترا ان نتصرف
حسنًا وبالاكثر
اصلي ان تصنعوا
هذا لكي يعوني اليكم
سريعًا
واله السلامه
المرتفي من
الاموات
راعي الغنم
العظيم بدم
العهد الابدي
ربنا يسوع المسيح
يهيكم في كل
عمل صالح لتصنعوا
مشيته ويصنع
له فينا الشي
المرضي قدامه
بيسوع المسيح
الذي له المجد

ϣⲁⲉ̀ⲛⲉϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ ⲁ̀ⲙⲏⲛ
ϯϯϩⲟ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲁⲥ̀ⲛⲏⲟⲩ
ⲁ̀ⲣⲓⲁ̀ⲛⲉⲭⲉⲥⲑⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲡⲓϯϩⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲅⲁⲣ ··
ϩⲓⲧⲉⲛ ϩⲁⲛⲕⲟⲩϫⲓ ⲁⲓⲥ
ϧⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ··
ⲧⲉ ⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲥⲟⲛ
ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ · ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲩ
ⲭⲁϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ·· ⲫⲁⲓ ⲁϥϣⲁⲛⲓ
ⲛ̀ⲭⲱⲗⲉⲙ ⲉⲓⲉ̀ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ
ⲛⲉⲙⲁϥ ··
ϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲛⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲩⲅⲟⲩⲙⲉ
ⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ · ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁ̀ⲅⲓⲟ̅ⲥ̅
ⲧⲏⲣⲟⲩ ··
ⲥⲉϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲁ
ϯⲓⲧⲁⲗⲓⲁ̀ · ⲡⲓϩ̀ⲙⲟⲧ
ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁ̀ⲙⲏⲛ ·

الى اباد الدهور امين
وانا اسلكم يا اخوتي
ان تحتملوا كلام
التعزيه
لانني باختصار قد
كتبت اليكم
اعرفوا اخانا
طيموثاوس المطلق
هذا اذا جا
سريعًا فسا عاينكم
معه
قبلوا جماعة
روسايكم وكل
القديسين
اهل انطاكيه
يخصوكم بالسلام
لتشمل النعمه كافتكم
امين

ⲁ̀ⲥϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲡⲣⲟⲥ ϩⲉⲃⲣⲉⲟⲥ ··
ⲁⲩⲉ̀ϧⲏⲧⲥ ϧⲉⲛ ⲣⲱⲙⲏ · ⲁⲩⲟⲣⲡⲥ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ · [illegible] ··
ⲡⲓⲛⲓϣϯ [illegible] ⲛⲟⲩϫⲓ [illegible] ···
ⲣⲱⲙⲉⲟⲥ [illegible] ⲛ̀ⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ · [illegible]

تمت رسالة العبرانيين كُتبت في رومية أُرسلت بواسطة تيموثاوس

ⲥⲝⲋ

ⲛ̀ⲡⲣⲟⲥ ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲁ̅ — رسالة طيماثاوس الأولى
ⲓⲁ̅ — وهي الحادية عشر في العدد

ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲡⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ — بولس

ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲕⲁⲧⲁ — رسوله المسيح يسوع
ⲡⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ — بامر الله
ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲛⲉⲙ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ — خلصنا ويسوع المسيح
ⲧⲉⲛϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ — رجانا الي طيموثاوس
ⲡⲁⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ ϧⲉⲛ — ابني الحبيب في
ⲫ̀ⲛⲁϩϯ — الايمان ○

ⲡⲓϩ̀ⲙⲟⲧ ⲫ̀ⲛⲁⲓ ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ — النعمة والرحمة والسلامه
ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲫϯ ⲫ̀ⲓⲱⲧ — من الله الاب
ⲛⲉⲙ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ — والمسيح يسوع ربنا
ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁⲓϯϩⲟ — كما اني طلبت اليك
ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲉⲑⲣⲉⲕϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ — وانا منطلق الي
ⲉ̀ⲫⲉⲥⲟⲥ ⲉⲓⲛⲁϣⲉⲛⲏⲓ — ماقدونيا ان تقيم
ⲉⲙⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ — بافسس ○
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲕϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲛ̀ — لكيما توصي
ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲉϣⲧⲉⲙϯ — قوما ان لا يعلموا
ⲥ̀ⲃⲱ ϧⲉⲛⲕⲉⲥ̀ⲃⲱ ⲟⲩⲇⲉ — بتعليم اخر ولا
ⲉϣⲧⲉⲙϯϩⲑⲏⲟⲩ ⲉ̀ϩⲁⲛ — يصغوا الي الخرافات
ϣⲗⲏⲙ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϫⲱⲟⲩ — واحاديث
ⲛ̀ⲅⲉⲛⲉⲁ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲁⲣⲏϫⲟⲩ — القبايل التي
ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲥⲉϯ ⲛ̀ϩⲁⲛϫⲓⲛ — ليس لها حد
ϫⲱϯ

طيموثاوس الاولى

ⲙⲱϯ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ ⲉ̀ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛ̀ — هذه التي اكثر ما تعطي
ϯⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ — مناظرة خارجة عن
ⲉⲧⲉ ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲛⲁϩϯ — تدبير الله الذي بالايمان
ⲡ̀ϫⲱⲕ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲓϩⲟⲛϩⲉⲛ — واما منتهي الوصيه
ⲡⲉ ⲟⲩⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲉ̀ⲃⲟⲗ — فهو هذا الحب
ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲏⲧ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ ⲛⲉⲙ — من قلب نقي
ⲟⲩⲥⲩⲛⲏⲇⲏⲥⲓⲥ ⲉⲥⲛⲁⲛⲉⲥ — ونية حسنه
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲛ̀ⲁⲧϣⲟⲃⲓ — وامانه بغير
ⲣⲓⲁ — رياء ○

ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲁ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ — هولا الذين لم يسيروا
ϯⲙⲁϯ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲁⲩⲣⲓⲕⲓ — بهم قوم فالوا
ⲉ̀ϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲉⲧⲉ̀ⲫⲗⲏⲟⲩ — الي كلام الباطل ○
ⲉⲩⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ⲉⲣⲣⲉϥϯⲥ̀ⲃⲱ — يريدوا ان يكونوا
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲥⲉⲕⲁϯ — معلمي الناموس وهم
ⲁⲛ ⲉ̀ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲟⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ — لا يفهمون ما يقولونا
ⲟⲩⲇⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲟⲩⲧⲁϫⲣⲟ — ولا من اجل اللواتي
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ — هم بهن واثقون
ⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ϫⲉ ⲛⲁⲛⲉ — ونحن نعرف ان
ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉϣⲱⲡ ⲁ̀ⲣⲉ — الناموس حسن
ϣⲁⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϩⲱⲥ — اذا ما عمل به احد
ⲛⲟⲙⲟⲥ — كالناموس ○
ⲉϥⲉⲙⲓ ⲉ̀ⲫⲁⲓ ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲩⲭⲱ — ونعلم هذا ان الصديق
ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲑⲙⲏⲓ — لم يوضع عليه ناموس

ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥⲭⲏ ⲛ̀ⲛⲓⲁ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲧϭⲓⲛⲉϫⲱⲟ̀ · ⲛ̀
ⲛⲓⲁ̀ⲥⲉⲃⲏⲥ · ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲣⲉϥ
ⲉⲣⲛⲟⲃⲓ · ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧⲉ ⲛ̀
ⲥⲉⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ ⲁⲛ · ⲛⲉⲙ
ⲛⲓⲥⲁϥϩⲏⲧ · ⲛ̀ⲛⲓϧⲁ
ⲧⲉⲃⲓⲱⲧ · ⲛ̀ⲛⲓϧⲁⲧⲉⲃ
ⲙⲁⲩ · ⲛ̀ⲛⲓϧⲁⲧⲉⲃⲣⲱⲙⲓ
ⲛ̀ⲛⲓⲡⲟⲣⲛⲟⲥ · ⲛ̀ⲛⲓⲣⲉϥⲉⲛ
ⲕⲟⲧ ⲛⲉⲙ ϩⲱⲟⲩⲧ · ⲛ̀ⲛⲓ
ⲣⲉϥⲉⲣϩⲁⲗ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ · ⲛ̀ⲛⲓ
ⲣⲉϥϯⲣⲉⲙϩⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ · ⲛ̀ⲛⲓ
ⲣⲉϥϫⲉⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ · ⲛ̀ⲛⲓⲣⲉϥ
ⲱⲣⲕ ⲛ̀ⲛⲟⲩϫ · ⲛⲉⲙ ⲕⲉϩⲱⲃ
ⲕⲉϩⲱⲃ · ⲉϥϯ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ
ⲉⲑⲣⲉⲛ ϯⲥ̀ⲃⲱ ⲉⲧⲟⲩϫ
ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲡⲱⲟⲩ · ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ
ⲫϯ · ⲫⲁⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲧⲉⲛ
ϩⲟⲩⲧ ⲉ̀ⲣⲟϥ ···
ϯϣⲉⲡϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ
ⲙ̀ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥϯⲛⲟⲙϯ ⲛⲏⲓ
ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ · ϫⲉ ⲁϥⲟⲡⲧ
ⲙ̀ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉ̀ⲁϥⲭⲁⲧ ⲉⲩⲇⲓ
ⲁⲕⲟ

ولكن وضع على الذين لا ناموس
وغير الخاضعين
والمنافقين
والخطاه والذين
ليسوا بانقيا
ونجسي القلوب
وقاتلي الاباء
وقاتلي الامهات وقاتلي الناس
والزناه ومضاجعي
الذكور
وخطفاه الناس
والذين يبيعون
الاحرار والكذبه
الحلافين كذبا
وشيا اخر
مضادا للتعليم الصحيح
كبشارة مجد
الله الطوباني
هذه التي اؤتمنت
انا عليها ○
انا اشكر الذي قواني
المسيح يسوع
ربنا لانه عدني
مومنا وجعلني

طيماثاوس الاولى

ⲛⲓⲁ̀ · ⲉⲛⲁⲓⲟⲓ ⲛ̀ⲣⲉϥϫⲉⲟ̀
ⲁ̀ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲡⲉ ⲛⲉⲙ ⲇⲓⲱⲕⲧⲏⲥ ·
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲣⲉϥϯϣⲱϣ · ⲁⲗⲗⲁ
ⲁⲩⲛⲁⲓ ⲛⲏⲓ · ϫⲉ ⲛⲁⲓⲁⲓⲧⲟⲩ
ⲛ̀ⲉⲙⲓⲁⲧ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧ
ⲁⲧⲛⲁϩϯ ···
ⲁϥⲉⲣϩⲟⲩⲟ̀ ⲁϣⲁⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ
ϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ·
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ
ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲉⲑⲛⲏⲥ ⲉⲧϧⲉⲛ
ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ···
ϥⲉⲛϩⲟⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ
ⲟⲩⲟϩ ϥⲉⲙⲡϣⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛ
ϣⲟⲡϥ ⲉ̀ⲣⲟⲛ ϧⲉⲛ ϣⲟⲡ
ⲛⲓⲃⲉⲛ · ϫⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲁϥⲓ̀
ⲉ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉ̀ⲛⲟϩⲉⲙ ⲛ̀
ⲛⲓⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ
ⲡⲉ ⲡⲓϩⲟⲩⲓⲧ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ···
ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲩⲛⲁⲓ ⲛⲏⲓ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧ ⲛ̀
ϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲱⲛϩ
ⲛ̀ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲣⲉϥⲱⲟⲩ
ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲧⲏⲣϥ ⲉ̀ⲇⲟⲅⲉⲩ
ⲉ̀ⲙⲟⲛ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲑⲛⲁⲛⲁϩϯ ⲉ̀
ⲣⲟϥ ···

المجدفه وقد كنت اولا
مجدفا وطاردا
وشتاما ولكني
رحمت لاني فعلتهم
وانا لا اعلم بغير
امانه ○
وقد زادة وكثرت
نعمت ربنا
والايمان والحب
الذي بالمسيح
يسوع ○
والكلمه صادقه
وهي اهل ان نقبلها
الينا بكل قبول
ان المسيح يسوع جا
الى العالم ليخلص
الخطاه الذي انا
هو الاول فيهم
ولكن من اجل هذا رحمت
كي يظهر بي
اولا يسوع المسيح
جميع اناته
مثالا للمومنين
به

ⲉⲩⲱⲛϧ ⲛ̀ⲉ̀ⲛⲉϩ ⁘
ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ ⁘ ⲡⲓ
ⲁⲧⲧⲁⲕⲟ ⁘ ⲡⲓⲁⲧⲛⲁⲩ ⲉ̀
ⲣⲟϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲫ̀ⲛⲟⲩϯ ⁘
ⲡⲓⲧⲁⲓⲟ ⲫⲱϥ ⲡⲉ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ
ⲱⲟⲩ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ
ⲁ̀ⲙⲏⲛ ⁘

ⲡⲁⲓϩⲟⲛϩⲉⲛ ϯⲭⲱ ⲙ̀
ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ ⲧⲓⲙⲟ
ⲑⲉⲟⲥ ⁘ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ̀
ⲉ̀ⲧⲁⲩⲓ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ
ⲉ̀ϫⲱⲕ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲃⲟⲧ
ⲛ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲛ̀ϯ
ⲙⲉⲧⲙⲁⲧⲟⲓ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲥ
ⲉ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲕ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲟⲩ
ⲛⲁϩϯ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲩⲛⲏⲇⲏ
ⲥⲓⲥ ⲉ̀ⲛⲁⲛⲉⲥ ⁘

ⲑⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲁⲩⲭⲁⲥ ⲛ̀
ⲥⲱⲟⲩ ⲁⲩⲗⲓⲃⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓ
ⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲧⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏ
ⲧⲟⲩ ⲡⲉ ϩⲩⲙⲉⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ
ⲁ̀ⲗⲉⲝⲁⲛⲇⲣⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲓ
ⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲡ̀ⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉϭⲓⲥ̀ⲃⲱ ⲉ̀ϣⲧⲉⲙ
ϫⲉⲟⲩⲁ̀ ⁘

للحياه الابديه
ملك الادهار
الأله الذي لايبلي
الذي لايرى وحده
له الكرامه والمجد
الي دهر الادهار
امين ⁘

هذه الوصيه استودعك
اياها يا ابني طيموتاوس
كالنبوات
اللواتي سبقت
فاتوا عليك
لكي تنطق ذاتك
بهن الجنديه الحسنه
ويكون لك امانه
ونيه
صالحه ⁘

هذه التي تركوها
عنهم اقوام وتعوجوا
في الايمان الذي
منهم هيماناوس
والكسندروس هذين
اللذين اسلمتهما للشيطان
كي يتادبا
ولا يجدفا ⁘

الثاني

ϯϯϩⲟ ⲟⲩⲛ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ϩⲱⲃ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲓⲣⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲧⲱⲃϩ
ϩⲁⲛⲡ̀ⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ϩⲁⲛⲉⲛⲧⲉⲩ
ϩⲁⲛϣⲉⲡϩ̀ⲙⲟⲧ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀
ϫⲉⲛ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟ̀
ⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϭⲟⲥⲓ ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲱⲛϧ ⲉϥϩⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̀ⲣⲉⲙⲣⲁⲩϣ ϧ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ
ⲙⲉⲧⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲛⲉⲙ ⲙⲉⲧⲥⲉⲙⲛⲟⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲫⲁⲓ ⲛⲁⲛⲉϥ ⲟⲩⲟϩ ϣⲏⲡ
ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ⲫ̀ⲛⲟⲩϯ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ
ⲫⲏⲉⲑⲟⲩⲱϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲣⲱⲙⲓ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲟϩⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̀ⲥⲉⲓ ⲉ̀ⲡⲥⲟⲩⲉⲛ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
ⲟⲩⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲫ̀ⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ
ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲙⲉⲥⲓⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲫ̀ⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲟ̀ⲣⲱⲙⲓ
ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲁϥϯ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲛ̀ⲥⲱϯ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲡⲓⲙⲉⲑⲣⲉ ϧⲉⲛ ⲛⲉϥⲥⲏⲟⲩ
ⲫⲁⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲭⲁⲧ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ

انا اتوسل ان تعمل
قبل كل شي طلبات
وصلوات وتضرعات
وشكرا عن
الناس قاطبه عن
الملوك وعن جميع
ذوي الرفعه لكي
نكون في حياه
هاديه وديعه
بكل حسن
عباده وبكل
نقاوه لان
هذا جيد هو
ومقبول امام الله مخلصنا
الذي يشا خلاص
كافة الناس وان
ياتوا الي معرفة الحق
لانه واحد هو الله
وواحد هو وسيط
الله والناس الانسان
يسوع المسيح الذي اسلم
نفسه فدا عن كل الناس
الشاهد في اوقاته
هذا الذي جعلت

ⲛ̀ⲣⲉϥϩⲓⲱⲓϣ ⲛⲉⲙ ⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟ-
ⲗⲟⲥ ⁘
ⲙⲙⲏⲓ ⲡⲉ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ϯ-
ϫⲉⲙϫⲉⲙ ⲛⲟⲩϫ ⲁⲛ ⲫ̀ⲣⲉϥ-
ϯⲥ̀ⲃⲱ ⲛ̀ⲛⲉⲛⲉⲑⲛⲟⲥ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ-
ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⁘
ϯⲟⲩⲱϣ ⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ
ⲧⲱⲃϩ ϧⲉⲛ ⲙⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉⲩϥⲁⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛϫⲓϫ ϫⲉⲡ
ϣⲱⲓ ⲉⲩⲧⲟⲩⲃ ⲭⲱⲣⲓⲥ ϫⲱⲛⲧ
ⲛⲉⲙ ⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ⁘
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲛⲓϩⲓⲟⲙⲓ ⲉⲩ-
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲥⲁⲉ̀ ⲛ̀ϩⲏⲧ
ⲉⲥⲣⲟⲩϥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϣ̀ⲫⲓⲣⲓϯ
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲉⲧⲥⲁⲃⲉ ⁘
ⲉⲩⲥⲟⲗⲥⲉⲗ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ
ϩⲱϫ ⲁⲛ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲛⲟⲩⲃ
ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲁ̀ⲛⲁⲙⲏ ⲓⲉ ϩⲃⲟⲥ
ⲟⲩ ⲛ̀ϩⲃⲱⲥ ⲉⲛⲁϣⲉⲛ ⲥⲟⲩ
ⲉⲛϥ ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉⲧⲉⲣⲡ̀ⲣⲉⲡⲓ ⲛ̀ⲛⲓ
ϩⲓⲟⲙⲓ ⲉⲩⲓⲛⲓ ⲙⲟⲥ ⲉⲩⲱϣ
ⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲑⲉⲟⲥⲉⲃⲏⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ϩⲁⲛϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲉⲛⲁⲛⲉ ⁘
ⲟⲩⲥ̀ϩⲓⲙⲓ ⲙⲁⲣⲉⲥϭⲓⲥ̀ⲃⲱ
ϧⲉⲛ ⲟⲩ

انا مناديًا ورسولاً ٥
حقًا اقول ولست
اكذب اني
معلمًا للامم
بالايمان والحق ٥
واني اريد ان تصلوا
الرجال في كل مكان
رافعين ايدي
بر بين خلو من غضب
وافكار ٥
كذلك والنسا ايضًا
بجمال قلب
ورع وحيا
وحكمه ٥
يزين انفسهن
لا بالضفاير والذهب
والجواهر او
بلباس كثير الثمن
بل بما يجب للنساء
الصارخات
بعبادة الله
بالاعمال الحسنه ٥
ولتتعلم المراه

ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲉⲙⲣⲁⲩϣ
ⲛ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲛⲉϫⲱⲟⲩ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ϯⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ
ⲇⲉ ⲛ̀ϯϯ ⲥ̀ⲃⲱ ⲟⲩⲇⲉ ⲉⲑⲣⲉⲥ
ⲉⲣϫⲱⲓⲥ ⲉ̀ⲡⲉⲥϩⲁⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲑⲣⲉ
ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲉⲙ-
ⲣⲁⲩϣ ⁘
ⲁⲇⲁⲙ ⲅⲁⲣ ⲁⲩⲉⲣⲡ̀ⲗⲁⲥⲥⲓⲛ ⲙ̀-
ⲙⲟϥ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲓⲧⲁ ⲉⲩⲁ̀ ⁘
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲇⲁⲙ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲉⲣϩⲁⲗ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ϯⲥ̀ϩⲓⲙⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲥ
ⲉ̀ⲧⲁⲩⲉⲣϩⲁⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲥⲓⲥ ⁘
ⲥⲉⲛⲁⲛⲟϩⲉⲙ ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ϯⲙⲉⲧⲣⲉϥϫ̀ⲫⲉ ϣⲏⲣⲓ
ⲉϣⲱⲡ ⲁⲩϣⲁⲛⲟϩⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓ
ⲛⲁϩϯ ⲛⲉⲙ ϯⲁⲅⲁⲡⲏ ⲛⲉⲙ
ⲡⲓⲧⲟⲩⲃⲟ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧ-
ⲥⲁⲃⲉ ⁘
ϥⲉⲛϩⲟⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲥⲁϫⲓ ⲫⲏ
ⲉⲑⲟⲩⲱϣ ⲟⲩⲙⲉⲧⲉ̀ⲡⲓⲥⲕⲟ-
ⲡⲟⲥ ⲟⲩϩⲱⲃ ⲉⲛⲁⲛⲉϥ ⁘
ⲉⲧⲉϥⲉⲣⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲛ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ⲥⲉⲙⲡ̀ϣⲁ ⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉⲡⲓⲥ-
ⲕⲟⲡⲟⲥ ϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲑⲗⲁⲓ

بوداعه
بكل خضوع
ولست اذن للمراه
ان تعلم ولا ان
تصير راسًا لبعلها
بل تكون
بوداعه ٥
لان ادم خلق
اولاً ثم حوي
وادم لم يطغ
فاما المراه فهي
خدعت وصارت
في المعصيه
وهي تخلص
بولادتها الاولاد
اذا اقاموا علي
الامانه والمحبه
والطهاره
والحكمه ٥
والكلمه صادقه
من يريد الاسقفيه
فهو يشتهي
عملاً صالحًا
فينبغي للاسقف
ان يكون بغير علة

ⲉ̀ⲁϥⲉⲣϩⲁⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲥ̀ϩⲓⲙⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲟⲩ | وقد تزوج امراة واحدة
ⲱⲧ ⲉϥⲣⲏⲥ ⲛ̀ⲥⲁⲃⲉ ⲛ̀ⲥⲉⲙⲛⲟⲥ | متيقظا عاقلا متجملا
ⲙ̀ⲙⲁⲓϣⲉⲙⲙⲟ ⲛ̀ⲣⲉϥϯⲥ̀ⲃⲱ | محبا للغرباء معلما
ⲉ̀ⲛⲁⲧⲉϥ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲉϥⲥⲉ ϩⲟⲧⲟ | صالحا غير مكثر
ⲏⲣⲡ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲉϥϯ ⲧⲉⲛ | من شرب الخمر غير
ϣⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲉ̀ⲡⲓⲕⲏⲥ | منتقم بل وديعا
ⲡⲉ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲉϥⲙⲁϩⲓ ⲁⲛ | غير مخاصم
ⲡⲉ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲁⲓϩⲁⲧ ⲁⲛ ⲡⲉ | لا يحب الفضة
ⲉϥϯ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲱⲟⲩϣ ⲙ̀ⲡⲉϥⲏⲓ | يهتم ببيته
ⲛ̀ⲕⲁⲗⲱⲥ | حسنا ٥
ⲉ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛ | وان كان له اولاد
ϣⲏⲣⲓ ⲉⲩϧⲉⲛ ⲟⲩϭⲛⲉϫⲱϥ | فهم في الخضوع
ⲛⲉⲙ ⲙⲉⲧⲥⲉⲙⲛⲟⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ | مع كل عفة
ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ϥⲥⲱⲟⲩⲛ | فان كان واحد لا
ⲁⲛ ⲉ̀ϥⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲱⲟⲩϣ ⲙ̀ⲡⲉϥⲏⲓ | يعرف انه يهتم ببيته
ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲡⲱⲥ ϥⲛⲁ | الخصيص فكيف
ϥⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲱⲟⲩϣ ⲛ̀ϯⲉⲕⲕ̀ⲗⲏⲥⲓⲁ | يهتم بكنيسة
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ϯ ⲛ̀ⲟⲩⲧⲱϫⲓ | الله ولا يكون غرس
ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥ | حديد لكيلا
ϣⲧⲉⲙϭⲓⲥⲓ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲛ̀ⲧⲉϥ | يتكبر فيسقط
ϩⲉⲓ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲡϩⲁⲡ ⲛ̀ⲧⲉ | في دينونة
ⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ | المحال ٥
Ⲥⲉⲙⲡ̀ϣⲁ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲣⲙⲉⲑ | وينبغي ايضا ان
ⲙⲉⲑⲣⲉ ⲉ̀ⲛⲁⲛⲉⲥ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲁ | يكون عليه شهادة
ⲣⲟϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏ ⲉⲧⲥⲁⲃⲟⲗ | حسنة من البرانيين
ϩⲓⲛⲁ

ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥ ϣⲧⲉⲙϩⲉⲓ | لكيلا يقع
ⲉ̀ⲟⲩϣⲱϣ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲫⲁϣ ⲛ̀ | في العار وفخ
ⲧⲉ ⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ | الشيطان ٥
ϩⲁⲛⲇⲓⲁⲕⲱⲛ ⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ | والشمامسة هكذا
ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲥⲉⲙⲛⲟⲥ ⲉ̀ϩⲁⲛⲣⲉϥ | ايضا يكونوا اعفا
ϫⲉⲥⲁϫⲓ ⲃ̀ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲛ̀ⲥⲉϯ | ولا قوالين قولين
ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲁⲛ ⲉ̀ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲏⲣⲡ | ولا يميلون الى كثرة
ⲉ̀ϩⲁⲛ ⲣⲉϥϫⲓⲣⲁⲛⲛⲉ ⲉ̀ϩⲟ | الخمر غير محلاد
ⲙⲁⲓϩⲟⲩⲟ ⲉϥϣⲏϣ ⲁⲛ ⲛⲉ | غير محب للربح المهان
ⲉⲩⲉⲛ ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲙⲩⲥ | ولهم سر
ⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲛⲁϩϯ | الامانة
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲩⲛⲏⲇⲏⲥⲓⲥ ⲉⲥⲧⲟⲩ | بنية
ⲃⲏⲟⲩⲧ | طاهرة ٥
ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ϩⲱⲟⲩ ⲙⲁⲣⲟⲩⲉⲣ | وهولاء الاخر
ⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ | فليمتحنوا اولا
ϣⲟⲣⲡ ⲓ̀ⲧⲁ ⲙⲁⲣⲟⲩϣⲉⲙϣⲓ | ثم يخدموا ويكونوا
ⲛ̀ⲁⲧⲧⲁⲕⲓϩⲓ | بلا ملامة ٥
ϩⲁⲛϩⲓⲟⲙⲓ ⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ | وكذلك النساء ايضا
ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲥⲉⲙⲛⲏ ⲉ̀ϩⲁⲛⲇⲓⲁ | يكن عفيفات
ⲃⲟⲗⲟⲥ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲉⲩⲣⲏⲥ ⲉⲩⲉⲛ | غير محالات متيقظات
ϩⲟⲧ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ | امينات في كل شي
ϩⲁⲛⲇⲓⲁⲕⲱⲛ ⲙⲁⲣⲟⲩϣⲱⲡⲓ | والشمامسة فليكونوا
ⲉⲁⲩⲉⲣϩⲁⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲟⲩ | ممن قد تزوجوا امراة
ⲱⲧ ⲉⲩϯ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲱⲟⲩϣ ⲛ̀ⲛⲟⲩ | واحدة يهتمون
ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲏⲓ | باولادهم جيدا وبيوتهم ٥

ϩⲏⲛ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲧⲁⲩϣⲉⲙϣⲓ ⲛ̀ⲕⲁⲗⲱⲥ
ⲟⲩⲧⲁⲓⲟ ⲉⲣⲉⲛⲁⲛⲉϥ ⲡⲉⲧⲉ
ⲧⲟⲩⲑⲁⲙⲓⲟ̀ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛⲱⲟⲩ
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ̀
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲫⲏⲉⲧϧⲉⲛ
ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ...
ⲛⲁⲓ ϯⲥ̀ϧⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲁⲕ ⲉⲓ
ⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉ̀ⲓ ϩⲁⲣⲟⲕ ⲛ̀ⲭⲱⲗⲉⲙ
ⲁ̀ⲗⲗⲁ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁ̀ⲓϣⲁⲛⲱⲥⲕ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲉ̀ⲙⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ
ⲉⲧⲉⲥⲉⲙⲡ̀ϣⲁ ⲛ̀ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ
ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲫϯ ⲉⲧⲉ ⲧⲉϯⲉⲕⲕⲗⲏ
ⲥⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲉⲧⲟⲛϧ
ⲡⲉⲥⲧⲉ̀ ⲡⲥⲧⲩⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲥⲉⲛⲧⲉ
ⲧⲁϫⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ..
ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲡⲉ ⲡⲓⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓ
ⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲥⲁⲣⲝ ⲁϥⲑⲙⲁⲓⲟϥ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ...
ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ
ⲁⲩϩⲓⲱⲓϣ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲛⲓ
ⲉⲑⲛⲟⲥ ⲁⲩⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲁⲩⲟⲗϥ
ⲉ̀ⲡ̀ϣⲱⲓ

لأن أولئك الذين يخدمون حسنًا
درجة حسنة
يصنعوها لأنفسهم ○
ودالة عظيمة
في الإيمان الذي
بالمسيح يسوع ○
هولاء كتبتهم لك
وأنا أرجو أن أقدم
إليك عاجلًا لكيما إذا
أبطات تعلم كيف
ينبغي المقام في
بيت الله التي هي
بيعة الله الحي
عمود وثبات
الحق ○
وباعلان
عظيمًا هو
سر العبادة
ذاك ظهر بالجسد
وتبرر
بالروح ○
وتراآى للملايكة
وأكرز به في
الأمم وآمنوا به
في العالم وأصعد

طيموثاوس ٤

ϧⲉⲛ ⲟⲩⲱⲟⲩ ..
ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲇⲉ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲫ̀ⲣⲏϯ
ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲏⲟⲩ ⲛ̀ϧⲁⲉ̀ .
ⲉ̀ⲣⲉ ϩⲁⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲉ̀ⲥⲁⲃⲟⲗ
ⲙ̀ⲫⲛⲁϩϯ ⲉⲩϯ ⲛ̀ϩⲑⲏⲟⲩ
ⲉ̀ϩⲁⲛ ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲙ̀ⲡⲗⲁⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ
ϩⲁⲛ ⲉ̀ⲥⲃⲱ ⲛ̀ⲇⲉⲙⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ
ϩⲁⲛ ϣⲟⲃⲓ ⲛ̀ⲣⲉϥϫⲉ ⲥⲁϫⲓ
ⲙ̀ⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ...
ⲉⲣⲉ ⲧⲟⲩⲥⲩⲛⲏⲇⲏⲥⲓⲥ ⲣⲱⲕϩ
ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲉⲩⲧⲁϩⲟ
ⲛⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲅⲁⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ϩⲉⲗ
ⲟⲩⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲉⲛ ⲉⲧⲁ
ⲫϯ ⲥⲟⲛⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲡⲓⲥⲧⲟⲥ
ⲉⲡⲣⲟⲥ ϭⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ
ϧⲉⲛ ⲟⲩϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ ...
ϩⲏⲗⲏⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲥⲟⲩⲉⲛ ϯⲙⲉⲑ
ⲙⲏⲓ ϫⲉ ⲥⲱⲛⲧ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲫϯ ⲛⲁⲛⲉϥ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀
ⲙⲟⲛ ϩⲗⲓ ⲉϥϩⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲉⲩϭⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩϣⲉⲡ
ϩⲙⲟⲧ ϣⲁϥⲧⲟⲩⲃⲟ ⲅⲁⲣ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲥⲁϫⲓ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲫϯ ⲛⲉⲙ ⲥⲉⲙⲓ ...

بالمجد ○
والروح يقول مصرحًا
أن في الأزمان الأخيرة
يبتعد قومًا
من الأمانة ويتبعون
لأرواح الضلالة
وتعاليم الشياطين
التي للمرايين
الكذبة الأقوال
وينتهم محترقة
فيهم يمنعون
من الزيجة
ويبتعدون من الأطعمة
هولا الذي خلقهم الله المومنين
ليتناولونهم
بشكر ○
والذين عرفوا الحق
لأن كل خليقة
الله حسنة
وليس شيئًا مرذول
إذا يوخذ بشكر
لأنه يتقدس
بقول الله
والصلاة ○

الرابع

ⲛⲁⲓ ⲉⲕⲉϩⲱⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓ	هولاء اذا انت تفهم عنها
ⲥ̀ⲛⲏⲟⲩ ⲉⲕⲉϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲇⲓⲁⲕⲱⲛ	الاخوه تكن خادما
ⲉⲛⲁⲛⲉϥ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲉⲕⲉⲥⲁⲛϣ	صالحا للمسيح يسوع
ⲙ̀ⲙⲟⲕ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲛⲁϩϯ	اذ تتربا بكلام
ⲛⲉⲙ ϯⲥ̀ⲃⲱ ⲉⲧⲛⲁⲛⲉⲥ	الايمان والتعليم الصالح
ⲑⲏ ⲉⲧⲁⲕⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲥ ⲛⲓⲙⲩⲑⲟⲥ	الذي ابتعته واما
ⲇⲉ ⲛ̀ⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲩⲑⲟⲥ	الخبيثين وامثال
ⲛ̀ⲣⲉⲙⲫⲁⲓ ⲟⲛ ⲁⲣⲓⲡⲁⲣⲁⲓⲧⲉⲓⲥⲑⲉ	العجايز ابتعد منهم
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲙⲁⲣⲉⲕⲉⲣⲅⲩⲙⲛⲁⲍⲓⲛ ⲇⲉ	ودرب نفسك في العباده
ⲙ̀ⲙⲟⲕ ϧⲉⲛ ϯⲙⲉⲧⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ	لان تدريب الجسد
ⲡⲓⲅⲩⲙⲛⲁⲥⲓⲁ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲥⲱⲙⲁ	ينفع قليلا
ⲉϥⲉⲣⲛⲟϥⲣⲓ ⲡ̀ⲣⲟⲥ ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ	واما حسن العباده
ϯⲙⲉⲧⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ ⲇⲉ ⲉⲥⲉⲣⲛⲟϥ	فينفع في كل شي
ⲣⲓ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲟⲩⲟⲛ	ولها وعد الحياه
ⲛ̀ⲧⲁⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲱϣ ⲛ̀ⲧⲉ	الحاضره والاتيه
ⲡⲱⲛϧ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲑ	٥
ⲛⲏⲟⲩ ...	

Ϥⲉⲛϩⲟⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ	والكلمه صادقه
ϥⲉⲙⲡ̀ϣⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛϣⲟⲡϥ	وهي اهل ان تقبلها
ⲉ̀ⲣⲟⲛ ϧⲉⲛ ϣⲱⲡ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲃⲉ	الينا بكل قبول
ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲧⲉⲛϩⲓⲥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛ	من اجل هذا نتعب
ϭⲓϣⲓϣ ϫⲉ ⲁⲛⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ	ونعير لانا توكلنا
ⲉ̀Ⲫϯ ⲉⲧⲟⲛϧ ⲉⲧⲉ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ	علي الله الحي هو المخلص
ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲛ̀ⲧⲉ	لجميع الناس سيما
ⲛⲓⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ...	المومنين ٥
ϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲥ̀ⲃⲱ	اوص بهذا وعلم
ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲉ ϩ̀ⲗⲓ ⲉⲣⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲓⲛ	ولا يتهاون احد
	بحداثتك

[illegible] ⲁⲟⲩⲥ ⲉ

ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲁⲗⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲕ	لكنك صرت انموذجا
ⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲩⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲓⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ϧⲉⲛ	للمومنين بالقول
ⲡⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲟϣⲓ	بالتصرف
ϧⲉⲛ ϯⲁⲅⲁⲡⲏ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲁϩϯ	بالمحبه بالامانه
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲧⲟⲩⲃⲟ ϣⲁϯⲓ̀	بالطهاره حتي احضر
ⲙⲁϩⲑⲏⲕ ⲉⲡⲱϣ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲧⲱⲃϩ	اصغ الي القراه والطلبه
ⲛⲉⲙ ϯⲥ̀ⲃⲱ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣⲁⲙⲉ	والتعليم لاتتوانا
ⲗⲉⲥⲑⲉ ⲙ̀ⲡⲓϩ̀ⲙⲟⲧ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ	بالموهبه التي فيك
ⲫⲏ ⲉⲧⲁⲩⲧⲏⲓϥ ⲛⲁⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ	هذه التي اعطيت لك
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲡ̀ⲧⲁⲗⲉ	بالنبوه ووضع
ϫⲓϫ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲡ̀ⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ	يد القسيسيه
ⲙⲉⲗⲉⲧⲁⲛ ⲛⲁⲓ ϣⲱⲡⲓ	ادرس هذه وفي هذه
ϧⲉⲛ ⲛⲁⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲕⲡⲣⲟⲕⲟⲡⲏ	واصب لكي تكون اقبالك
ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛ	لكل احدا
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲙⲁϩⲑⲏⲕ ⲉⲣⲟⲕ ⲛⲉⲙ ϯ	انظر لنفسك
ⲥ̀ⲃⲱ ϣⲱⲡⲓ ⲉⲕⲙⲏⲛ	وللتعليم وكن فيهما
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ	مواضبا الان هذا
ⲁⲕⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲕⲉⲛⲁϩⲙⲉⲕ	تصنعه تخلص نفسك
ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲉⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ...	والذين يسمعونك ٥
Ⲟⲩϩⲉⲗⲗⲟ ⲙ̀ⲡⲉⲣϯ ⲉⲡⲉⲛϣⲓⲛⲓ	شيخا لا تنتهره
ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁϯϩⲟ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ	بل عزيه مثل
ⲛ̀ⲟⲩⲓⲱⲧ ⲛⲓⲁ̀ⲗⲱⲟⲩⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ	اب والصبيان مثل
ⲛ̀ϩⲁⲛⲥ̀ⲛⲏⲟⲩ ⲛⲓϩⲉⲗⲗⲱ	الاخوه والعجايز
ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲁⲩ ⲛⲓⲁⲗⲱⲟⲩⲓ	مثل الامهات والفتيات
ⲇⲉ ⲛ̀ϩⲓⲟⲙⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲥⲱⲛⲓ	النسا مثل اخوات
ⲥⲱⲛⲓ	

الخامس

ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛⲓⲃⲉⲛ ·· بكل طهارة

ⲛⲓⲭⲏⲣⲁ ⲙⲁⲧⲁⲓⲱⲟⲩ ⲛⲏⲉⲧⲉⲟⲛ
ⲧⲱⲥ ϩⲁⲛⲭⲏⲣⲁ ⲛⲉ · ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ
ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲭⲏⲣⲁ ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲥ
ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛϣⲏⲣⲓ · ⲓⲉ ϩⲁⲛ
ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ · ⲙⲁⲣⲟⲩⲉ̀ⲃⲱ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ
ⲉⲩⲙⲉⲧⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩⲏⲓ
ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ · ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉϯ
ⲧⲁⲓⲟ ⲛ̀ⲛⲟⲩϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ⲓⲟϯ · ⲫⲁⲓ
ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲉϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧϣⲏⲡ
ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ⲫϯ ··

والأرامل أكرمهن اللواتي هن بالحقيقة ارامل وان كانت ارملة ولها بنون او بنو بنين فليتعلموا اولاً حسن العبادة في بيتهم ويكافوا اجدادهم لان هذا حسن ومقبول قدام الله

ⲑⲏ ⲇⲉ ⲟⲛⲧⲱⲥ ⲟⲩⲭⲏⲣⲁ ⲧⲉ ⲉⲥ
ⲥⲱϫⲡ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧⲥ · ⲁⲥⲉⲣϩⲉⲗ
ⲡⲓⲥ ⲉ̀ⲫϯ ⲉⲥⲙⲏⲛ ⲉ̀ⲛⲓⲡⲣⲟⲥ
ⲉⲩⲭⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲧⲱⲃϩ ⲛ̀ⲉϫⲱⲣϩ
ⲛⲉⲙ ⲙⲉⲣⲓ · ⲑⲏ ⲇⲉ ⲉⲧϫⲉⲣϫⲉⲣ
ϫⲉⲙⲟⲩⲧ ⲉⲥⲱⲛϧ · ϩⲟⲛ ϩⲉⲛ
ⲛⲁⲓ ϫⲉ ϫⲱⲟⲩⲛⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉ
ϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲁⲗⲱⲓϫⲓ · ⲓⲥϫⲉ
ⲇⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲥⲉϯϥⲓ ⲛⲁⲫⲣⲱⲟⲩϣ
ⲁⲛ · ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲛⲁ ⲡⲉϥⲏⲓ ·
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲛϥ ϫⲉ ⲁϥⲭⲱ ⲛ̀ⲥⲱϥ
ⲙ̀ⲡⲓⲛⲁϩϯ · ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲛⲁϩϯ
ⲟⲩⲭⲏⲣⲁ ⲙⲁⲣⲟⲩⲥⲟⲡⲥ ⲉⲣⲟⲥ ⲛ̀
ⲥⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛ̀ϩⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉⲁⲥⲉⲣ
ϩⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲟⲩϩⲁⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ

فاما التي هي بحق ارملة باقية وحيدة وقد توكلت على الله وهي مداومة الصلوات والطلبات ليلاً ونهاراً واما التي تلهو فقيانيات وهي حية فهي ميتة اوص هؤلاء الاخر لكي يكونوا بغير علة وان كانت واحدة لا يهتم ولا سيما اهل بيتها الخصيص به فقد جحد الامانة وهو اشر من غير المومن والارملة فلا تنتخب وهي دون ستون سنة وقد كانت امراة لبعل واحد

طيموثاوس ٣

ⲉⲩⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ϧⲁⲣⲟⲥ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛϩ
ⲃⲏⲟⲩⲓ ⲉⲛⲁⲛⲉⲩ · ϫⲉ ⲁⲥϣⲁⲛ
ⲥⲁⲛϣ ϣⲏⲣⲓ · ⲓⲉ ⲁⲥⲓⲁ ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲏ
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉ̀ⲃⲟⲗ · ⲓⲉ ⲁⲥϣⲱⲡ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲥ
ϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧϩⲟϫϩⲉϫ ·
ⲓⲉ ⲁⲥⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲩ ··

مشهود عليها باعمال صالحة وان كانت قد ربت الاولاد او غسلت ارجل القديسين او صارت قدام المضيقين او كانت سعت في كل عمل صالح

ⲛⲓⲭⲏⲣⲁ ⲇⲉ ⲛ̀ⲁⲗⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲓⲭⲏⲣⲁ ϩⲉⲛⲥ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϩⲟⲧⲁⲛ ⲅⲁⲣ
ⲉⲩϣⲁⲛⲉⲣϫⲉⲣϫⲉⲣⲓ ⲉ̀ⲡⲭ︦ⲥ︦ ⲱⲁⲩ
ⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ϭⲓ ϩⲁⲓ · ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲱⲟⲩ
ⲛ̀ⲟⲩϩⲁⲡ ϫⲉ ⲁⲩⲛⲁϩϯ ⲛ̀ⲧⲉ
ϣⲟⲣⲡ ⲁⲩⲭⲟⲗϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ···

فاما الارامل الحدثات فابعدهن منهن لانهن هن متى ما يجرن على المسيح فهن يوثرن ان يتزوجن فلهن دينونة لانهن جحدن الايمان الاول

ⲁⲙⲁ ⲇⲉ ϣⲁⲩⲉⲣ ⲛ̀ⲁⲧⲥⲁⲃⲟ ⲉⲉⲣ
ⲁⲣⲅⲟⲥ ⲉⲩⲕⲱϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲏⲓ
ⲉ̀ⲏⲓ · ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲁⲣⲅⲟⲥ ··
ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲙ ⲫⲗⲩⲁⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲣⲓ
ⲉⲣⲅⲟⲥ ⲉⲩⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲉⲙ
ⲡⲉϣϣⲉ ···

وايضاً يتعلمن الكسل ويطفن من بيت الى بيت وليس الكسل فقط بل وكثرة الكلام وفضل الباطل ويتكلمن بما لا ينبغي

ϯⲟⲩⲱϣ ⲇⲉ ⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁⲗⲱⲟⲩⲓ
ⲛ̀ϩⲓⲟⲙⲓ ϭⲓ ϩⲁⲓ ⲛ̀ⲥⲉϫⲫⲉ
ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲥⲉⲉⲣ ⲛⲏⲃ ⲉ̀ⲡⲟⲩⲏⲓ ⲉⲛⲥⲉϯ
ⲁⲫⲟⲣⲙⲏ ⲛ̀ⲗⲁⲩⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲛⲧⲓ ⲕⲓⲙⲉ
ⲛⲟⲥ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩϩⲟⲩϣ ϩⲏⲇⲏ
ⲅⲁⲣ ⲁϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲣⲓⲕⲓ ⲥⲁⲫⲁϩⲟⲩ
ⲙ̀ⲡⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ···

فانا اريد الحدثات النساء يتزوجن ويلدن الاولاد ويصرن اربابه على بيوتهن ولا يعطين علة [illegible] للمضاد من اجل شتيمة لان قوم قد مالوا خلف الشيطان

ⲉϣⲱⲡ ⲉ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲏ ⲉⲧⲉⲛⲧⲉⲥⲟⲟⲛ
ⲛ̀ⲧⲁⲥ ⲛ̀ⲭⲏⲣⲁ ⲙⲁⲣⲟⲩ
ⲣⲱϣⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑ̀ⲣⲟ
ⲧⲉⲧ ⲃⲉⲣⲟⲥ ⲉ̀ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲣⲱϣⲓ ⲉ̀ⲛⲏ ⲉⲧⲉ ⲟⲛ
ⲧⲱⲥ ⲛ̀ⲭⲏⲣⲁ ⲙ̀ⲙⲏⲓ
ⲛⲓⲡ̀ⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲉⲧⲟⲓ ⲙ̀ⲡ̀ⲣⲱ
ⲉⲥⲧⲱⲥ ⲛ̀ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲙⲁⲣⲟⲩⲉⲣⲡⲉⲙ
ϣⲁ ⲛ̀ⲟⲩ ⲧⲁⲓⲟ ⲉⲩⲕⲉⲃ ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ
ⲛⲏ ⲉⲧϩⲓⲥⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ
ⲛⲉⲙ ϯⲥ̀ⲃⲱ
ⲡⲓⲅ̀ⲣⲁⲫⲏ ⲅⲁⲣ ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ϯⲣⲱϥ
ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲉⲕ ϯⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲛⲉ
ⲉⲥⲉⲓ ϣ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲣⲅⲁⲧⲏⲥ
ϥⲉⲙ ⲡ̀ϣⲁ ⲙ̀ⲡⲉϥⲃⲉⲭⲉ
ϧⲁⲧⲉⲛ ⲟⲩⲡ̀ⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲉⲣⲉ ⲥⲁ ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ
ⲃ ⲓⲉ ⲅ ⲛⲏ ⲉⲧⲉⲣ ⲛⲟⲃⲓ ⲉⲥϩⲟⲩⲟ
ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲕⲉⲥⲱϫⲡ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲟϯ
ϯⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀Ⲫϯ
ⲛⲉⲙ ⲠⲬ̅Ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ
ⲉⲧⲥⲱⲧⲡ ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲉⲕⲁⲣⲉϩ ⲉ̀ⲛⲁⲓ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧϯϩⲁⲡ
ⲉϧⲟⲩⲛ

وان يكن مومنه
لها ارامل فلتكفيهن
ولا يزدن تملا
علي الكنيسه
لكي تكفي اللاتي
هن ارامل بحق
والقسوس المتقدمين
فليوهلوا الاكرام
مضاعف سيما
المتعوبين في القول
والتعليم
لان الكتاب يقول
لا تكم ثورا دارسا
والفاعل
مستحق لاجرته
لا تقبل سعايه
في قسيس خارج عن
شاهدين او ثلثه
والذين يخطون وبخهم امام الكل
لكي البقيه يكون
لهم خوفا
انا اشهد قدام الله
والمسيح يسوع وملايكته
المصطفين لكي
تحفظ هولا ولا تري
قدام الحكم

ⲉϧⲟⲩⲛ

كليمونا وس

ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲉⲣ ⲡⲉⲧⲉⲛⲓ ⲛⲓⲕⲓ ⲉ̀ϫⲉ
ⲡⲉⲣϫⲉ ϫⲓϫ ϫⲉ ϫⲉⲛ ϩⲗⲓ
ϫⲟϫⲉⲙ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣϣⲫⲏⲣ
ⲉ ϩⲁⲛ ⲛⲟⲃⲓ ⲛ̀ϣⲉⲙⲙⲟ ⲁⲣⲉϩ
ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲉⲕ ⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲥⲱ ⲙⲱⲟⲩ ϫⲉ
ⲙ̀ⲡⲉⲣⲥⲉⲙⲟⲩ ϫⲉ ⲉ̀ⲣⲁⲕⲥⲱ ⲙ̀ⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲏⲣⲡ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲉⲕⲙⲟⲩⲛⲕⲉⲙⲁ
ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲕϣⲱⲛⲓ ⲉⲧⲟϣ
ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛ ⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲣⲉ ⲛⲟⲩ
ⲛⲟⲃⲓ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲩⲉ̀ⲣ
ϣⲟⲣⲡ ϧⲁϫⲱⲟⲩ ⲉ̀ϯⲕ̀ⲣⲓⲥⲓⲥ
ϩⲁⲛ ⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ⲟⲛ
ⲉ̀ⲣⲉ ⲛⲟⲩⲛⲟⲃⲓ ⲙⲟⲩϣⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛ̀ⲕⲉ ϩⲁⲛ ϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲉⲛⲁⲛⲉⲩ
ⲥⲉⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲉ
ϩⲱⲥ ⲁⲛ ⲛ̀ⲥⲉϣⲉⲙϫⲟⲙ ⲁⲛ ⲉ̀ⲧⲁϩⲉⲙ
ⲛⲏ ⲉⲧϧⲁ ⲡⲓⲛⲁϩⲃ ⲙ̀ⲃⲱⲕ
ⲙⲁⲣⲟⲩ ⲉⲛ ⲛⲟⲩϭⲓⲥⲉⲩ ⲛ̀
ⲧⲁⲓⲟ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥ ⲉ̀ⲣⲉⲛ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲛⲉ ⲡ̀ⲣⲁⲛ ⲙ̀Ⲫϯ
ⲉⲣⲫⲁⲓ ⲛⲉⲙ ϯⲥ̀ⲃⲱ
ⲛⲏ ⲉⲧⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛ
ⲛ̀ϭⲓⲥⲉⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ
ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑ̀ⲣⲟ ⲉⲣ ϫⲁ ⲣⲱⲟⲩ

ولا تصنع شي بميل
ولا تضع اليد سريعا
علي احد ولا تشترك
في اثام اجنبيه
واحفظ نفسك نقيا
ولا تشرب ماء بل
اشرب لك قليل خمر من اجل
معدتك وامراضك الكثيره
وثم اناس خطاياهم
ظاهره تسبقهم
الي الدينونه
وقوم اخرين ايضا
خطاياهم تتبعهم
كذلك ايضا الاعمال
الصالحه هي ظاهره
والاخر التي هي علي صفه اخري
لا يمكن ان تخفا
العبيد الذين هم تحت
النير فليحسبوا اسيادهم
عندهم بكل كرامه
لكيلا يجدف علي
اسم الله والتعليم
والذين لهم اسياد
مومنين فلا
يتهاونوا بهم

السادس

ϫⲉ ϩⲁⲛⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲉ · ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ
ⲙⲁⲣⲟⲩⲉⲣⲃⲱⲕ ⲇⲉ ⲛ̀ϧⲟⲩⲟ ⲙ̀ⲃⲱⲕ
ϫⲉ ϩⲁⲛⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲉ ·
ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲙⲉⲛⲣⲁϯ ⲛⲉ ·
ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲟⲩ
ϧⲉⲛ ϯⲙⲉⲧⲣⲉϥⲉⲣ
ⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ·
ⲛⲁⲓ ⲙⲁⲧⲥⲁⲃⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁϯⲛⲟⲙ
ϯ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ···
ⲫⲏⲉⲧϯ ⲛ̀ⲕⲉⲥⲃⲱ
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲉⲛϥⲛⲏⲟⲩ
ⲉⲛ ⲉ̀ϩⲟⲩⲛ ⲉ̀ϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ ⲉⲩⲟⲩϫⲁⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅
ⲛⲉⲙ ϯⲥⲃⲱ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ-
ⲙⲉⲧⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ ⲁϥϭⲟ-
ⲥⲓ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲛ̀ϥⲥⲱⲟⲩⲛ
ⲛ̀ϩⲗⲓ ⲁⲛ ···
ⲁⲗⲗⲁ ⲉϥϣⲱⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲕⲱ
ⲛ̀ϩⲁⲛ ϩⲁⲛⲍⲏⲧⲏⲥⲓⲥ ⲛⲉⲙ
ϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲙⲁϩⲓ ··
ⲫⲏⲉ̀ⲧϣⲁⲣⲉ ⲫⲑⲟⲛⲟⲥ ϣⲱⲡⲓ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ · ⲛⲉⲙ
ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϫⲉⲟⲩⲁ

فانهم اخوتهم بل
فليتعبدوا
بالاكثر لانهم مومنين
واحبا
والدين يتشكون
بفعل الاحسان
في انفسهم
لهولاء علم
وعز بها
والدي يعلم
تعليم اخر
ولا يقبل الي الكلام الصحيح
الذي لربنا يسوع المسيح
وتعليم حسن
العباده فقد
تعظم وليس
يعرف شيا
ولكنه مريض بالقياس
المشاجرات
واقوال الخصام
اللواتي تكون
منهم الحاسدات
والمماحكاة والتجديف

ⲛⲉⲙ

ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲙⲉⲩⲓ ⲉⲩϩⲱⲟⲩ
ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲙⲉⲧⲣⲉϥ-
ϯⲙⲁϩ ⲛ̀ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲡⲟⲩ
ϩⲏⲧ ⲧⲁⲕⲏⲟⲩⲧ ·
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲟⲩⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲁ ⲑⲙⲏⲓ
ⲉⲩⲙⲉⲩⲓ ⲉ̀ ϯⲙⲉⲧⲉⲩ-
ⲥⲉⲃⲏⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲉϥ-
ϫⲫⲉϩⲏⲟⲩ ⲧⲉ ⲟⲩⲛⲓϣϯ
ϯ ⲇⲉ ⲛ̀ⲙⲉⲧⲣⲉϥϫⲫⲉ
ϩⲏⲟⲩ ⲧⲉ ⲛ̀ϯⲙⲉⲧ-
ⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲣⲱ-
ϣⲓ ⲁⲛ ⲡⲉⲛⲉⲛ ⲛ̀ϩⲗⲓ
ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ·
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉⲛϣϫⲉⲙϫⲟⲙ
ⲛⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϩⲗⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲉ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲛ ⲇⲉ ⲛ̀ⲟⲩ
ϩⲣⲉ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϩⲉⲃⲥⲱ ·
ⲙⲁⲣⲟⲩⲣⲁϣⲉⲛ ···
ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ⲉⲣⲣⲁ-
ⲙⲁⲟ ϣⲁⲩϩⲉⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲣⲁ-
ⲥⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲫⲁϣ
ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ

والافكار الشبيه
والاختلافات
اناس قلوبهم
فاسده
وبعيدين من الحق
ويظنون ان حسن
العباده انها ربح
كسب واما الكسب
العظيم فهو
حسن العباده
بالقناعه
فانا لم ندخل
الي العالم بشي
ولا يمكننا
ان نخرج منه بشي
واما ادلنا
طعام ولباس
هذين فليكفونا
واما الذين يريدون
ان يستغنوا يقعون
في تجربه
وفخ وشهوات

ⲡ̅ⲁ̅

ⲛⲓⲙⲏϣ ⲙ̀ⲙⲁⲓⲉⲧⲁⲧ | كثيرة عديمة
ϩⲏⲧ ⲛ̀ⲥⲉⲉⲣⲛⲟϥⲣⲓ | الفهم غير نافعه
ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉ̀ϣⲁⲩⲱⲙⲥ ⲙ̀ⲙⲓ | الدين يغرقون
ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ϧ︦ⲣⲏⲓ ⲉⲡ | الانسان في
ϥⲱⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ ⲡ̀ | الرجآء والهلاك
ⲧⲁⲕⲟ ⁘ | ۞
ⲑⲛⲟⲩⲛⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ | لأن اصل الشرور
ϩⲱⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲡⲉ ϯ | هو محبة الفضه
ⲙⲉⲧⲙⲁⲓϩⲁⲧ | التي قد احبها
ⲑⲏⲉ̀ⲧⲁϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ | قوم
ⲙⲉⲛⲣⲓⲧⲥ ⲁⲩⲥⲱⲣⲉⲙ | فضلوا
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲫ︦ ⲛⲁϩϯ ⁘ | عن الايمان
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩ ⲥⲱⲕ ⲛ̀ⲙⲱⲟⲩ | واجتذبوا
ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧⲟⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙ̀ⲕⲁϩ | لنفوسهم وحدهم
ⲙ̀ⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥⲉⲙⲕⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⁘ | احزانا كثيره
ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲇⲉ ⲱ̀ ⲫ︦ⲣⲱⲙⲓ | واما انت يا رجل
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ︦ ⲫⲱⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ | الله فغرمن
ϩⲁ ⲛⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡ̀ϫⲓⲛⲓ ⲇⲉⲛⲥⲁ ϯ | هذا واطرد
ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⁘ ϯ ⲙⲉⲧ | خلف العدل
ⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ ⁘ ⲡⲓⲛⲁϩϯ | وحسن العباده
ϯⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⁘ ϯϩⲩⲡⲟ | والامانه والمحبه
ⲙⲟⲛⲏ ⁘ ϯⲙⲉⲧⲣⲉⲙ | والصبر
ϣⲉⲡ

ⲥ

كيموتاوس ح

ϣⲉⲡ ⲉⲙⲕⲁϩ ϧ︦ ⲉⲛⲟⲩ | وقبول الالام
ⲙⲉⲧⲣⲉⲙⲣⲁⲩϣ ⁘ | بدعه ۞
ⲁ̀ⲣⲓⲁ̀ⲅⲱⲛⲓⲍⲉⲥⲑⲉ ⲙ̀ⲡⲓ | واجتهد الجهاد
ⲁ̀ⲅⲱⲛ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲛ̀ⲧⲉ | الجيد الدي
ⲫ︦ ⲛⲁϩϯ ⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲓ | للايمانه وتمسك
ⲱⲛϧ ⲛ̀ⲉⲛⲉϩ ⲫ︦ⲏ | بالحياه الموبد
ⲉ̀ⲧⲁⲩⲑⲁϩⲙⲉⲕ ⲉ̀ⲣⲟϥ | التي اليها دعيت
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕⲉ̀ⲣϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲛ | واعترفت
ⲙ̀ⲡⲓϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲁ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ | الاعتراف الحسن
ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ | قدام شهود
ⲙ̀ⲙⲉⲑⲣⲉ ⁘ | كثيره
ϯϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲛⲁⲕ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ | وانا اوصيك
ⲙ̀ⲫ︦ ϯ ⲫⲏⲉⲧⲧ | قدام الله هذا
ⲁⲛϧⲟ ⲉ̀ⲫ︦ ϯ ⲫ︦ⲏⲉⲧ | الذي يحيي كل شي
ⲧⲁⲛϧⲟ ⲛ̀ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ | والمسيح يسوع
ⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲡⲭ︦ⲥ ⲓ︦ⲏ︦ⲥ ⁘ | هذا الذي شهد
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ | قدام بيلاطس
ⲡⲟⲛⲧⲓⲟⲥ ϧⲓⲧⲟⲧⲥ ⲡⲓ | البنطي بالاعتراف
ϩⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲁ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲉ̀ | الحسن ان
ⲃⲟⲗ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⁘ ⲉⲁ̀ⲣⲉ̀ | تحفظ الوصيه
ϩ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲧⲉⲛⲧⲟⲗⲏ

ⲉⲭⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲑⲱⲗⲉⲃ · ⲉⲭⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧ
ⲉ̀ⲣⲓⲕⲓ ϣⲁⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲫⲟⲩ
ⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅
Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ·· ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉϥⲛⲁⲟⲩ
ⲟⲛϩϥ ϧⲉⲛ ⲛⲉϥⲥⲏⲟⲩ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲉ̀
ⲧⲉⲟⲩⲟⲛ ϣ̀ϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ · ⲡ̀ⲟⲩⲣⲟ
ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ··

وانت بلاعيب ولا
لوم الى ظهور
ربنا يسوع
المسيح هذا
الطوبا في الذي
سيظهر في اوقاته
القوي
وحده ملك
الملوك

طيماتاوس الاولي

ⲡ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ···
ⲟⲩⲟϩ ⲡ̀ⲟ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓⲟ̅ⲥ̅ · ⲫⲏ
ⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ · ⲉ̀ⲧⲉⲧ
ⲙⲉⲧⲁⲑⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲁϥ ··
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲱⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲁⲧϣ̀ϧⲱⲛⲧ
ⲉ̀ⲣⲟϥ · ⲫⲏⲉⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉϩⲗⲓ
ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ · ⲟⲩⲇⲉ
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣ̀ϫⲟⲙ ⲛ̀ⲥⲉⲛⲁⲩ ⲉ̀
ⲣⲟϥ ·· ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲫⲱϥ ⲡⲉ
ⲡⲓⲧⲁⲓⲟ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲁⲙⲁϩⲓ
ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲁ̀ⲙⲏⲛ ··
ⲛⲓⲣⲁⲙⲁⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓⲉ̀ⲛⲉϩ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲛⲟⲩ ··· ϩⲟⲛϩⲉⲛ
ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲉϣ̀ⲧⲉⲙϭⲓⲥⲓ
ⲛ̀ϩⲏⲧ · ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲥⲉϣ
ⲧⲉⲙⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉ̀ϯ
ⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲥⲉ
ⲙⲟⲛⲧ ⲁⲛ ·· ⲁⲗⲗⲁ ⲉ̀ⲉⲣ
ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉ̀ⲫϯ · ⲫⲁⲓ ⲉⲧ
ϯ ⲛ̀ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲁⲛ ···
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ · ϫⲉ
ⲛ̀ⲧⲉⲛϭⲓⲙⲓ · ⲉ̀ⲉⲣϩⲱⲃ
ⲉ̀ⲛⲉⲛⲁⲛⲉϥ · ⲉ̀ⲉⲣⲣⲁⲙⲁⲟ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ
ϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲉⲛⲁⲛⲉⲩ ···

ملك الملوك
ورب الارباب
الواحد وحده
الذي له عدم الموت
والساكن في النور
الذي لا يدنى منه
الذي لم يراه احد
من الناس ولا
يمكن ان يرى
هذا الذي له
الكرامه والعز
الى الابد امين

اغنيا هذا الدهر
الحاضر اوصيهم
ان لا يستكبروا
ولا يتوكلوا
على هذا الغنى
الذي لا بقا له
ولكن يتوكلوا
على الله هذا الذي
يعطينا كل شي
بغنى نتمتع
وان يعملوا الاعمال
الصالحه

ⲉ̀ⲣⲣⲉϥϯ ⲛ̀ⲧⲉⲛϩⲏⲧ
ⲉⲣϣⲫⲏⲣ ⲉⲩϩⲓⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲛⲱⲟⲩ
ⲉ̀ⲟⲩⲥⲉⲛϯ ⲉⲛⲁⲛⲉⲥ
ⲉ̀ⲡⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉⲁⲙⲟⲛⲓ
ⲙ̀ⲡⲓⲱⲛϧ ⲛ̀ⲧⲁⲫⲙⲏⲓ
ⲁⲙⲏⲛ
ⲱ̀ Ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ϯ
ⲡⲁⲣⲁⲑⲏⲕⲏ ⲉⲣⲫⲟⲣⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲕ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲙⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϣⲟⲩⲓⲧ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲓϯⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧ
ⲉⲙⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲩϫ
ⲉ̀ⲣⲉ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲉⲣⲉⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲥⲑⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ⲁⲩⲥⲱⲣⲉⲙ ϩⲓⲧⲉⲛ ϯⲛⲁϩϯ
ⲡⲓϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ
ⲁⲙⲏⲛ

وان يكونوا سهلين
مشتركين ويكنزوا لانفسهم
اساسا صالحا
عتيدا كي يتمسكوا
بالحياة الحقيقيه ٥
يا طيموثاوس احتفظ
بالوديعه ومل عن
الاصوات النجسه
الباطله ومضادده
معرفة الاسم
الكاذب
هذه التي قد هتف
بها قوم ولم يتحققوا
في الايمان
النعمه معكم
امين ٥

كملت رسالة طيماثاوس الاوله وكان كتب بها في اثانس وبعث
بها مع طيطس استخرطابيقي ونماني كنيرسته . صغير تسنه وعشرين
رومي ثلاثه ٥ والمجد لله دايما الي الابد امين

رسالة طيماثاوس الثانيه ⲃ̅
وهي الثانية عشر في العدد

ⲡⲣⲟⲥ ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲃ̅
ⲟⲩⲟϩ ⲓⲃ̅

ⲠⲀⲨⲖⲞⲤ ⲠⲀⲠⲞⲤⲦⲞⲖⲞⲤ

ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫ̀ⲟⲩⲱϣ ⲙ̀Ⲫϯ
ⲕⲁⲧⲁ ⲡ̀ⲱϣ ⲙ̀ⲡⲓⲱⲛϧ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲱⲛϧ ⲫⲏⲉⲧ ϧⲉⲛ Ⲡⲭ̅ⲥ̅
Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲛ̀Ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲡⲁⲙⲉⲛ
ⲣⲓⲧ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ
ⲡⲓϩ̀ⲙⲟⲧ ⲡⲓⲛⲁⲓ ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ Ⲫϯ ⲫⲓⲱⲧ
ⲛⲉⲙ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅
ϯϣⲉⲡϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲛ Ⲫϯ
ⲫⲏⲉ̀ϯϣⲉⲙϣⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲓⲥϫⲉⲛ ⲛⲁⲓⲟϯ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲩⲛⲏⲇⲏⲥⲓⲥ ⲉⲥⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ
ϩⲱⲥ ⲉⲓⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲙⲉⲩⲓ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧⲙⲟⲩⲛⲕ
ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲧⲱⲃϩ
ⲛ̀ⲉϫⲱⲣϩ ⲛⲉⲙ ⲙ̀ⲉϩⲟⲟⲩ ⲉⲓ
ⲙⲉⲓ ⲉ̀ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲉⲓⲉⲣⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ
ⲛ̀ⲛⲉⲕⲉⲣⲙⲱⲟⲩⲓ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁⲙⲟϩ ⲛ̀ⲣⲁϣⲓ

بولس رسول
المسيح يسوع
بمشية الله
كي يعاد الحياه
التي بالمسيح
يسوع الي طيموثاوس
ابني الحبيب ٥
النعمه والرحمه والسلامه
من قبل الله الاب
والمسيح يسوع ربنا
اشكر الله
هذا الذي اخدمه
منذ ابتدا ابايي
بنية طاهره
اني اصنع تذكارك
بغير فتور
في صلواتي
ليلا ونهارا
واحب ان اراك
واتذكر دموعك
لكيما امتلي فرحا

ⲉⲓⲉⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲁϩϯ
ⲉ̀ⲧⲉⲛ̀ϧⲏⲧⲕ ⲛ̀ⲁⲧⲙⲉⲧ
ϣⲟⲃⲓ · ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀
ϣⲟⲣⲡ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲕ
ⲙⲁⲩ ⲗⲱⲓⲥ · ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲕ
ⲙⲁⲩ ⲉⲩⲛⲓⲕⲏ · ⲡⲁϩⲏⲧ
ⲇⲉ ⲟⲛ ϯ ϫⲉ ϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀
ϧⲏⲧⲕ ϩⲱⲕ ··
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϯϯ ⲙ̀ⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ
ⲛⲁⲕ · ϫⲉⲛ ⲧⲉⲕⲉ̀ⲣⲉⲡⲓⲑ
ⲙⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ · ⲟⲩⲁ
ϩⲉⲙⲱⲛⲓⲁ ⲉ̀ⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ
ⲉⲧϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧⲕ · ⲫⲁⲓ
ⲉ̀ⲧⲁⲓⲧⲏⲓϥ ⲛⲁⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓ
ⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ⲡⲧⲁⲗⲉϫⲓϫ ··
ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲡⲉϥϯ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ϫⲉ
ⲫϯ ⲛ̀ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ϩⲟϯ ···
ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩϫⲟⲙ · ⲛⲉⲙ
ⲟⲩⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲉⲧ
ⲥⲁⲃⲉ ·· ⲙ̀ⲡⲉⲣϣⲓⲡⲓ ⲟⲩⲛ
ϧⲁ ⲧⲙⲉⲑⲙⲏ ⲛ̀ϯⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ · ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲓ
ⲑⲱⲡⲉ ⲧⲉⲥⲱⲛⲑ ⲛ̀ⲧⲁϥ
ⲁⲗⲗⲁ ϣⲉⲡ ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛⲉⲙⲁⲓ

واذكر الأيمان
الذي فيك بغير
مرايا هذا الذي كان
اولاً في ام امك
ليدي وامك اونيقي
وقلبي واثق
انه قد صار فيك
انت ايضاً
من اجل هذا انا اذكرك
لان تجدد حياه
هبة الله هذه
الكاينه فيك
هذه التي
اعطيت لك
بوضع يدي
لان الله لم يعطنا
روح الخوف
بل روح قوة
ومحبه وحكمه
فلا تستحي
من شهادة
ربنا ولا مني
انا ايضاً اسيره
بل اقبل الالام

ⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ · ⲕⲁⲧⲁ ϯ
ϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ·· ⲫⲏⲉ̀
ⲧⲁϥ ⲛⲟϩⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥ
ⲑⲁϩⲙⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲑⲱϩⲉⲙ
ⲉ̀ϥⲟⲩⲁⲃ ···
ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉⲛϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ ⲁⲛ ··
ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉϥϣⲱⲣⲡ ⲛ̀
ⲑⲱϣ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ · ⲛⲉⲙ
ⲡⲉϥϩ̀ⲙⲟⲧ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲧⲏⲓϥ
ⲛⲁⲛ · ϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ϧⲁ
ⲑⲏ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲉ̀ⲛⲉϩ ··
ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϯ
ⲛⲟⲩ · ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫⲟⲩⲱⲛϩ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ
ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ···
ⲫⲏ ⲁϥⲕⲱⲣϥ ⲙⲉⲛ ⲙ̀ⲫ̀ⲙⲟⲩ ··
ⲁϥⲉ̀ⲣⲉⲡⲱⲛϧ ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲟⲩ
ⲱⲓⲛⲓ ·· ⲛⲉⲙ ϯⲙⲉⲧⲁⲧⲧⲁⲕⲟ
ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉ
ⲗⲓⲟⲛ · ⲫⲁⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲭⲁⲧ
ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲣⲉϥϩⲓⲱⲓϣ ⲛⲉⲙ ⲁ̀
ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ·· ⲛⲉⲙ ⲣⲉϥϯ
ⲥ̀ⲃⲱ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ···
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϯⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲓⲉⲙⲕⲁϩ

مع البشري
بقوة الله هذا
الذي خلصنا
ودعانا بدعوه
مقدسه
ليس كاعمالنا
بل كسابق رسمه
وحكه ونعمته
التي اعطاها لنا
بالمسيح يسوع قبل
الازمان الدهريه
وظهرت الان
بظهور
مخلصنا
يسوع المسيح
الذي ابطل الموت
واضا الحياه
وعدم الفساد
بالانجيل
هذا الذي جعلت
انا له مناديا
ورسولا ومعلما
للامم
من اجل هذا انا اقبل
هذه الالام

ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ϯϣⲓⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲁⲛ · ϯ
ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲁⲓ
ⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ · ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁϩⲏⲧ
ⲑⲏⲧ · ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϣ̀ϫⲟⲙ ⲙ̀
ⲙⲟϥ · ⲉ̀ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲡⲁϫⲱⲗⲓ ·
ϣⲁ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ·
ⲭⲁⲟⲩⲉ̀ⲙⲟⲧ ⲧⲓⲛ ⲧⲟⲧⲕ ⲟⲓ ⲛ̀
ⲧⲉ ϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ ⲉⲩⲟⲩⲟϫ ·
ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲕⲥⲟⲑⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲟⲧ ·
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲁϩϯ · ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲁ̀ⲅⲁ
ⲡⲏ · ⲑⲏ ⲉⲧ ϧⲉⲛ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅
Ⲡⲓϫⲱⲗⲓ ⲉⲧⲛⲁⲛⲉϥ ·
ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲣⲟϥ · ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅ · ⲫⲏ ⲉⲧ
ϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧⲉⲛ · ⲭ̀ⲥⲱⲟⲩⲛ
ⲙ̀ⲫⲁⲓ ϫⲉ ⲁⲩⲫⲟⲛϩⲟⲩ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ
ⲛⲏ ⲉⲧ ϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ϯ
ⲁ̀ⲥⲓⲁ̀ · ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀
ⲙⲱⲟⲩ ⲡⲉ ⲫⲩⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ
ⲉⲣⲙⲟⲅⲉⲛⲏⲥ ··
Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲉϥⲉ̀ϯ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲁⲓ ⲙ̀
ⲡⲏⲓ ⲛ̀Ⲟⲛⲏⲥⲓⲫⲟⲣⲟⲥ ··
ϫⲉ ⲁϥϯⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ⲟⲩ
ⲙⲏϣ

ولكن لست اخزي
لاني عارف الذي
امنت به وقلبي
واثق انه قادر
ان يحفظ وديعتي
الي ذلك اليوم
فاجعل عندك مثال
الاقوال الصحيحه
هولا الذي سمعتهم مني
في الايمان والحب
الذي بالمسيح يسوع
الوديعه الصالحه
احفظها
بروح القدس الساكن
فينا ونعرف
هذا ان كل المقيمين
باسيا قد ولوا عني
الذين منهم
فيجالس
وارماجانيس
الرب يعطي رحمه
لبيت انيسيفورس
لانه ينحي مرار

ⲛ̀ⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥⲟⲡ · ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁϩⲁ
ⲗⲩⲥⲓⲥ ⲙ̀ⲡⲉϥϣⲓⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ···
ⲁⲗⲗⲁ ⲉ̀ⲧⲁϥⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲙⲏ · ⲁϥ
ⲓⲛⲉⲥ ⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲱⲓ · ⲟⲩⲟϩ ⲁϥ
ϫⲉⲙⲧ · Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲉϥⲉ̀ϯ ⲙⲏⲥ
ⲛⲁϥ · ⲉ̀ⲑⲣⲉϥϫⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲁⲓ
ϧⲁⲧⲉⲛ Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ
ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ · ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓϣⲉⲙ
ϣⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ · ⲉ̀ⲧⲁϥⲁⲓⲧⲟⲩ
ⲛⲏⲓ ϧⲉⲛ Ⲉ̀ⲫⲉⲥⲟⲥ · ⲭ̀ⲥⲱⲟⲩⲛ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ ···
ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲟⲩⲛ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ ϫⲉⲙ
ⲛ̀ⲟⲙ ϯ ϧⲉⲛ ⲡⲓϩ̀ⲙⲟⲧ
ⲉⲧ ϧⲉⲛ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ · ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲁⲕⲥⲟⲑⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲟⲧ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲙ̀
ⲙⲉⲑⲣⲉ · ⲛⲁⲓ ϭⲁⲩ ϧⲁⲧⲟⲧⲟⲩ
ⲛ̀ϩⲁⲛ ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ·
ⲛⲁⲓ ⲉⲑⲛⲁⲉⲙⲡ̀ϣⲁ ⲛ̀ⲥⲉϯ
ⲥ̀ⲃⲱ · ⲛ̀ϩⲁⲛⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ·
Ⲁ̀ⲣⲓϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ϣⲉⲡⲉⲙⲕⲁϩ
ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲁⲧⲟⲓ ·
ⲉϥⲛⲁⲛⲉϥ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ··
ⲙ̀ⲡⲁⲣⲉ ϩⲗⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲧⲟⲓ

كثيره ولم يستحي
من سلسلتي
ولكن لما جا الي روميه
اسرع وطلبني
فوجدني فالرب يعطيه
ان يجد رحمه
عند الرب في
ذلك اليوم وجميع
الخدم الذي صنعهن
لي بافسس
انت تعرفهن
وانت يا ابني فاقوي
بالنعمه التي
بالمسيح يسوع
والذين سمعتهن مني
بشهود كثيره
هولاي اودعهن
عند اناس مومنين
هولاي الذين يستحقون
ان يعلموا اخرين
شارك في قبول الالام
مثل جندي صالح
للمسيح يسوع
وليس احد يتجند

الثاني

ⲟⲩⲉⲙϩⲱⲙⲁⲓϥ ϧⲉⲛ ⲛⲓϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ — فيتشبك بامور
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓⲱⲛ ⳾ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ — هذه الحياه لكي
ⲧⲉϥⲣⲁⲛⲁϥ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧⲁϥ — يرضي الذي
ϧⲟⲧϥ ⳾ — منطقه ○
ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁ̀ⲣⲉϣⲁⲛⲟⲩⲁⲓ — وان كان واحد يصغي
ϣⲉ ⲉ̀ⲫ̀ⲙⲁⲛϯ ⳾ ⲙ̀ⲡⲁϥϭⲓ — الي موضع الحرب
ⲡⲓⲭⲗⲟⲙ ⳾ ⲁϥϣⲧⲉⲙϯ ⲛⲟ — ما يتوج ان لم يجاهد
ⲙⲟⲥ ⳾ — ناموسياً ○
ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲉ ⲉⲧϧⲟⲥⲓ ϩⲱϥ ϯ — والفلاح الذي يتعب
ⲉⲣⲟϥ ⲛ̀ⲧⲉϥϭⲓ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ — ينبغي له اولاً
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲟⲩⲧⲁϩ — ان يتناول من الثمار
ⲙⲁⲕϯ ⲉⲛⲓⲛⲏⲉ̀ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ — افهم الذي اقوله
Ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲅⲁⲣ ⲉϥⲉ̀ϯ ⲛⲁⲕ ⲛ̀ⲟⲩ — والرب هو يعطي لك
ⲉ̀ⲙⲓ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⳾ — علماً في كل شي ○
ⲁⲣⲓⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ ⲛ̀Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲧⲁϥ — اذكر يسوع المسيح
ⲧⲱⲛϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑ — الذي قام من
ⲙⲱⲟⲩⲧ ⳾ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ — الاموات من
ⲡ̀ϫⲣⲟϫ ⲛ̀Ⲇⲁⲩⲓⲇ ⳾ ⲕⲁⲧⲁ — زرع داوود
ⲡⲁⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⳾ ⲫⲁⲓ — كبشراي هذه
ⲉ̀ϯϭⲓ ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ — التي انا اتالم بسببها
ϣⲁ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ϩⲁⲛⲙⲏⲣⲣⲉ — حتي الوثاقات
ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲉϥⲉⲣⲡⲉⲧ — مثل عامل الشر
ϩⲱⲟⲩ ⳾ ⲁⲗⲗⲁ ⲡ̀ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀Ⲫϯ — ولكن كلمة الله
ⲥⲱⲛϩ ⲁⲛ ⳾ — ليست بموثقه ○

ⲉⲑⲃⲉ

ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϯⲉⲣϩⲩⲡⲟⲙⲉ — من اجل هذا اصبر
ⲛⲓⲛ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⳾ — في كل شي
ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲥⲱⲧⲡ ⳾ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ — من اجل المنتخبين لكي
ⲧⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ϩⲱⲟⲩ ⳾ ϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩ — ينالوا الخلاص
ϫⲁⲓ ⲉⲧ ϧⲉⲛ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⳾ — الذي بالمسيح يسوع
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲉ̀ⲛⲉϩ ⳾ — والمجد الدهري
ϥⲉⲛϩⲟⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⳾ — والكلمه صادقه
ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲁⲛⲙⲟⲩ ⲛⲉⲙⲁϥ — انا ان كنا قد متنا معه
ⲧⲉⲛ ⲛⲁⲱⲛϧ ⲛⲉⲙⲁϥ — فسنحيا معه ايضاً
ⲟⲛ ⳾ ⲓⲥϫⲉ ⲧⲉⲛ ⲛⲁⲉⲣ — وان كنا نصبر
ϩⲩⲡⲟⲙⲉⲛⲓⲛ ⳾ ⲧⲉⲛ — فسنملك
ⲛⲁⲉ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲟⲛ ⳾ — معه ايضاً
ⲓⲥϫⲉ ⲧⲉⲛ ⲛⲁϫⲟⲗϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ — وان كنا نجحده
ⲛ̀ⲑⲟϥ ϩⲱϥ ϥⲛⲁϫⲟⲗⲧⲉⲛ — فسيجحدنا هو ايضاً
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⳾ ⲓⲥϫⲉ ⲧⲉⲛ ⲛⲁⲉⲣ — وان كنا لا نومن
ⲁⲑⲛⲁϩϯ ⳾ ⲫⲏ ⲛ̀ⲑⲟϥ ϥ — فذاك هو
ⲛⲁⲟ̀ϩⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⳾ — يبقي امينا
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉϥϫⲟⲗϥ — لانه لا يملك ان يجحد
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⳾ — ذاته وحده ○
ⲁⲣⲓⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⳾ — اذكرهم بهولاي
ⲉⲕⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ — وانت تشهد قدام
Ⲫϯ ⲉϣⲧⲉⲙⲉⲣϩⲱⲃ — الله ان لا يتخاصموا
ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ϩⲗⲓ ⲛ̀ϩⲱⲃ — بالكلام على شي
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩⲏⲟⲩ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ — من الاحوال لا ربح فيه

ⲉⲟⲩⲱϫⲡ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲥⲱⲧⲉⲙ · لهدم السامعين
ⲏⲥ ⲁ̀ⲙⲙⲟⲕ ⲉ̀ⲧⲁϩⲟⲕ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ اسرع ان تقيم نفسك
ⲛ̀ⲟⲩⲥⲱⲧⲡ ⲙ̀Ⲫϯ · ⲛ̀ⲟⲩⲉⲣ صفيا لله
ⲅⲁⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲁⲧϭⲓϣⲓⲡⲓ · ⲉϥ فاعلا لا خزي
ϣⲱϯ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉ تقطع بكلمة الحق
ⲙⲏⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲟⲩⲧⲉⲛ ·: باستقامه
ϩⲩⲓⲥ ⲙ̀ⲙⲉⲧⲥⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧ واما الاصوات النجسه
ϣⲟⲩⲓⲧ ϩⲉⲛⲕⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ والباطله فابتعد منهم
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧϩⲟⲩⲟ ⲅⲁⲣ لانهم بزياده
ϣⲁⲩⲉⲣⲡ̀ⲣⲟⲕⲟⲡⲧⲓⲛ ⲉ̀ϩⲟⲩⲉ ينمون في
ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲥⲉⲃⲏⲥ · ⲟⲩⲟϩ النفاق وكلمتهم
ⲡⲟⲩⲥⲁϫⲓ · ϣⲁϥϫⲉⲙ ⲙⲁ تجد موضع
ⲙ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀Ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲁⲙⲉϯ مرعا مثل الاكله
ⲉⲥⲟⲩⲱⲙ ·: التي تاكل ه

ⲉ̀ⲧⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲡⲉ ϩⲩ الذي منهم هو
ⲙⲉⲛⲟⲥ · ⲛⲉⲙ Ⲫⲓⲗⲏⲧⲟⲥ · هيمانوس وفيليطوس
ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲁⲩⲥⲱⲣⲉⲙ ϯⲙⲉⲑ هذان اللذان ابتعدا
ϧⲉⲛ ⲑ̀ⲙⲏⲓ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ·: في الحق قايلين
ϫⲉ ⲁ̀ϯⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ · انهو ذا القيامه
ⲁⲥⲟⲩⲱ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ · ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉ قد كانت وفرغت
ⲫⲱⲛϩ ⲙ̀ⲫⲛⲁϩϯ ⲛ̀ⲧⲉ ويقلبون ايمان
ϩⲁⲛⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ·: اخرين ه
ϯⲥⲉⲛϯ ⲙⲉⲛ ⲧⲉⲧⲟⲓ ⲉⲧⲧⲁϫ الا ان اساس
ⲣⲏⲟⲩⲧ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ · ⲉⲥⲟ الله الوثيق
ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲥ · ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲥ قايم وله هذا
ⲙ̀ⲙⲁⲩ

ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲥ · الخاتم ه
ϫⲉ ⲁ̀Ⲡ⳪ ⲥⲟⲩⲉⲛ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲟⲩϥ · والرب قد عرف الذين له
ⲙⲁⲣⲟⲩ ϩⲉⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡ وكل الذين يقولون
ϭⲓ ⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ اسم الرب
ⲉⲧϯ ⲙ̀ⲫⲣⲁⲛ ⲙ̀Ⲡ⳪ · فليبتعدون من الظلم
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲇⲉ ⲛ̀ⲏⲓ · ϩⲁⲛⲥ اما في البيت الكبير
ⲕⲉⲩⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲃ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧⲟⲩ فليس فيه اواني الذهب
ⲁⲛ · ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ ϩⲁⲧ ⲉ̀ⲧⲉⲛ والفضه فقط
ϩⲏⲧⲟⲩ · ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲕⲉ بل وبعض خشب
ϣⲉ ⲟⲛ · ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ ⲃⲉⲗϫ · ايضا وخزف
ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲙⲉⲛ ⲉⲩⲭⲏ ⲉⲡ فبعض موضوعين
ⲧⲁⲓⲟ · ϩⲁⲛⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ لكرامه واخرين
ⲉⲩⲭⲏ ⲉⲡϣⲱϣ ·: موضوعين للهوان

ⲉ̀ϣⲱⲡⲟⲩⲛ ⲟⲩⲁ̀ⲣⲉϥϣⲁⲛⲧⲟⲩⲃⲟ وان كان واحد يطهر
ⲧⲟⲩⲃⲟϥ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ · نفسه من هولاء جميعهم
ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲥ̀ⲕⲉⲩⲟⲥ · يكون اناء للكرامه
ⲉⲡⲧⲁⲓⲟ ⲉϥⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ · طاهرا
ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ϣⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲉϥⲛⲏⲃ · يصلح لمالكه
ⲉϥⲥⲉⲃⲧⲱⲧ · ⲉ̀ϩⲱⲃ ⲛⲓ اذ هو مهيا لكل
ⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲩ ·: عمل صالح ه
ϩⲓⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲁⲗⲟⲩ واما شهوات الصبي
ϩⲉⲛⲕⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ · ϭⲟϫⲓ فابتعد منهن
ⲇⲉ ⲛ̀ⲥⲁ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ · ⲡⲓⲛⲁϩϯ واطرد خلف العدل
ϯ · ϯⲁⲅⲁⲡⲏ · ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ · والامانه المحبه السلامه

ϯϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲛ
ⲛⲓⲃⲉⲛ· ⲉⲧⲱϣ ⲉ̀ϧⲣⲉⲛ ⲫ̀ⲣⲁⲛ
ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲏⲧ
ⲉϥⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ·
ⲛⲓⲕⲱϯ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲉⲧⲥⲟϫ
ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲉⲧⲁⲧⲥ̀ⲃⲱ ϩⲉⲛ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉⲕⲉ̀ⲙⲓ ⲇⲉ
ϣⲁⲩϫ̀ⲫⲉ ϩⲁⲛϣⲟⲛⲧ·
ⲟⲩⲃⲱⲕ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲥ̀ϣⲉ
ⲛ̀ⲛⲉϥⲙⲓϣⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲙ ⲁⲗⲗⲁ·
ⲁⲗⲗⲁ ⲉ̀ϣⲱⲡⲉ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ⲣⲉⲙ
ⲣⲁⲩϣ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ·
ⲛ̀ⲣⲉϥϯⲥ̀ⲃⲱ ⲛ̀ⲣⲉϥⲉⲣⲁ̀ⲛⲉ
ⲭⲉⲥⲑⲉ ⲛ̀ⲛⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ·
ⲉϥϯⲥ̀ⲃⲱ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧ
ⲣⲉⲙⲣⲁⲩϣ· ⲛ̀ⲛⲏ ⲉⲧϯ
ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ· ⲙⲏⲡⲟⲧⲉ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲫϯ ϯ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲉⲧ
ⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ̀ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲏⲟⲩ ⲉⲑⲣⲟⲩ
ⲥⲟⲩⲉⲛ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ· ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̀ⲧⲟⲩⲉⲣⲛⲏⲫⲓⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲁ ⲡⲓⲫⲁϣ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲇⲓⲁ̀
ⲃⲟⲗⲟⲥ ⲫⲟⲣϫϥ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ·
ⲉⲩⲣⲁⲃⲏⲟⲩⲧ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ·

الصبر مع كل الذين
يدعون باسم
الرب بقلب
نقي ○
واما المسايل الجاهلة
الفاقدة الادب فاتعفى
منهن اذ تعلم انهن
يلدن الخصايم
واما عبد الرب فما
ينبغي له ان يخاصم
بل يكون وديعا
مع الكافة
معلما محتملا
للشرور
يودب بوداعه
للذين يعاندونه
الله يعطيهم
توبة في حين
لكي يعرفوا
الحق ويستيقظوا
من الفخ
الذي للشيطان
نصبه لهم
المدلولين منه

ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉϩⲛⲁϥ ⲙ̀ⲫⲏ·
ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲁ̀ⲣⲓⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϫⲉ ϧⲉⲛ
ϧ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ϧⲁⲉ̀
ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲥⲏⲟⲩ
ⲉⲩϩⲱⲟⲩ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲅⲁⲣ
ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ· ⲉⲩⲙⲉⲓ ⲙ̀
ⲙⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧⲟⲩ·
ⲉⲩⲟⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲓϩⲁⲧ· ⲛ̀ⲉⲥⲓⲉ·
ⲛ̀ϭⲁⲥⲓϩⲏⲧ ⲛ̀ⲣⲉϥϫⲉⲟ̀ⲁ·
ⲛ̀ⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲁ ⲛⲟⲩⲓⲟϯ·
ⲛ̀ⲁⲧϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲁⲧⲧⲟⲩⲃⲟ·
ⲛ̀ⲁⲧϣⲉⲛϩⲏⲧ· ⲛ̀ⲁⲧ
ⲥⲉⲙⲛⲓ· ⲛ̀ⲇⲓⲁ̀ⲃⲟⲗⲟⲥ· ⲛ̀ⲁⲧ
ⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲟⲩ· ⲛ̀ⲁⲧⲥⲉ
ϣⲉⲛ ⲥ̀ⲃⲱ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ· ⲛ̀ⲁⲧⲥⲉ
ⲙⲉⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ·
ⲉⲩⲟⲓ ⲙ̀ⲡ̀ⲣⲟⲇⲟⲧⲏⲥ· ⲉⲩ
ϩ̀ⲥⲓⲱⲟⲩ· ⲛ̀ϭⲁⲥ ⲛ̀ϩⲏⲧ·
ⲉⲩⲟⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲓϩⲏⲇⲟⲛⲏ·
ⲙ̀ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲓⲛⲟⲩϯ·
ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲥⲙⲟⲧ ⲛ̀ϯⲙⲉⲧⲉⲩⲥⲉ
ⲃⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲟⲩ· ⲧⲉⲥϫⲟⲙ
ⲇⲉ ⲉⲩϫⲱⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ·
ⲛⲁⲓ ⲕⲉ ϩⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ϩⲉⲛⲕ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ·

الثالث

الى مشية ذاك ○
وهذا اعلمه ان
في الايام الاخيرة
يكون ازمنه
رديه لان الناس
يكونون محبين
لنفوسهم ومحبين ○
محبين للفضة طايشين
مستكبرين مجدفين
غير طايعين لابايهم
فاقدين النعمة غير طاهرين
غير روفين غير
تايبين ابالسه
لا امساك لهم
لا يقبلون اليهم التعليم
لا يحبون الخير
دافعين خفيفين
مرتفعين الاعناق
محبين اللذات
اكثر وافضل من حب الله
لهم حلية حسن
التعبد وهم جاحدين
قوتها
وهولا الاخر ابتعد
منهم ○

ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲛⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀
ϣⲁⲩⲟⲙⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲛⲓⲏⲓ
ⲉⲩⲉⲣ ⲉ̀ⲭⲙⲁⲗⲱⲧⲉⲩⲓⲛ ⲛ̀ϩⲁⲛ
ϩⲓⲟⲙⲓ ⲉⲩⲧⲁⲗⲏⲟⲩⲧ ⲛ̀ⲛⲟⲃⲓ
ⲉⲩⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ
ϩⲁⲛⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲉⲩⲙⲉⲓⲟⲩⲧ ⲙ̀ⲙⲏϣ ⲛ̀
ⲣⲏϯ ⲉⲩⲥⲓⲥⲃⲱ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉϣϫⲉⲙϫⲟⲙ
ⲁⲛ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲉ̀ⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲥⲟⲩⲱⲛ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲓⲁⲛ-
ⲛⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲓⲁⲙⲃⲣⲏⲥ ⲉ̀ⲧⲁⲩϯ
ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ϩⲟⲣⲉⲛ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϩⲱⲟⲩ ⲛⲁⲓⲕⲉ ϫⲱⲟⲩⲛⲓ
ⲥⲉϯ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ϩⲟⲣⲉⲛ ϯⲙⲉⲑ-
ⲙⲏⲓ

ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲉⲣⲉ ⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲧⲁⲕⲏⲟⲩⲧ
ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲇⲟⲕⲓⲙⲟⲛ
ϧⲉⲛ ⲡⲛⲁϩϯ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲇⲉ
ⲥⲉⲛⲁⲉⲣⲡⲣⲟⲕⲟⲡⲧⲓⲛ
ⲉⲡⲉⲙⲉⲧ ϩⲟⲩⲟ ⲧⲟⲧⲉ
ⲁⲧⲉⲙⲓ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲛⲁϣⲱⲡⲓ
ⲉⲥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲏⲉⲧⲉ ϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲥϣⲱⲡⲓ

ومن هولا هم الذين
يدخلون في البيوت
ويسبون نسوه
مثقلة من الخطايا
ويسوقهن الى
شهوات ذات انواع
كثيرة وهم يتعلمون
في كل حين ولا يقدرون
قط ان يلجوا الى معرفة
الحق ومثل يانيس
ويمبريس الذين
قاوموا موسى
هولا ايضا
يقاومون الحق

اناس مفسدين
في قلوبهم غير مجربين
في الايمان
ولكن ليس ياتون
بزيادة لان
جهالتهم تكون
ظاهرة للكل
احد كما كانت
جهالة اوليك

Ⲛ̀ⲑⲟⲕ

طيموثاوس الثانيه

Ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲕⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ⲥⲁ
ⲧⲁⲙⲉⲧⲣⲉϥϯⲥⲃⲱ ⲛ̀ⲥⲁ
ⲡⲁⲥ̀ⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲁϣⲟⲣⲡ
ⲛ̀ϣⲱⲡ ⲡⲁⲛⲁϩϯ ⲧⲁⲙⲉⲧ-
ⲣⲉϥⲱⲟⲩⲛϩⲏⲧ ⲧⲁⲁⲅⲁⲡⲏ
ⲧⲁϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ
ⲛ̀ⲛⲓⲇⲓⲱⲅⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙ̀ⲕⲁϩ
ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ϧⲉⲛ
ⲧⲁⲛⲧⲓⲟⲭⲓⲁ ϧⲉⲛ ⲓⲕⲟⲛⲓ-
ⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲗⲩⲥⲧⲣⲟⲓⲥ
ⲛⲓⲇⲓⲱⲅⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲉ̀ⲧⲁⲓϥⲟⲡⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲁϥⲛⲁϩⲙⲉⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲟⲩⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲟⲩⲱϣ ⲉ̀
ⲱⲛϧ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲉⲩ-
ⲥⲉⲃⲏⲥ ϧⲉⲛ Ⲡⲓⲭ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲥⲉ-
ⲛⲁϭⲟϫⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ
ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲇⲉ ⲉⲩϩⲱⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲣⲉϥⲥⲟⲡⲥⲉⲡ
ⲉⲩⲉ̀ⲓ ⲉ̀ⲧϩⲏ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ
ϩⲱⲟⲩ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ ⲉⲩⲥⲱⲣⲉⲙ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲥⲱⲣⲉⲙ
ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧⲁⲕ-

فاما انت فقد
اتبعت تعليمي
وتبالي وسيرتي
الاول وايماني
وطول روحي ومحبتي
وصبري
والاضطهادات والالام
الذين جاوني في
انطاكيه وفي
ايقونيون وفي لسطرا
وجميع الاضطهادات
الذين قبلتهم
وخلصني الرب
منهم كلهم
وكل الذين يريدون
ان يعيشوا بخشوع
العباده بالمسيح يسوع
سيضطهدون
فاما الناس الاشرار
والخداعين فهم
يتقدمون في الشر
بالاكثر ضالين
ومضلين
ولما انت فاثبت في

ⲥⲙⲉ

ⲛ̀ⲧⲁⲕⲥⲁⲃⲟ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ· ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣ
ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲉⲕⲉ̀ⲙⲓ·
ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲧⲁⲕⲥⲁⲃⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲙ· ⲟⲩⲟϩ ϫⲉ ⲓⲥϫⲉⲛ
ⲛⲉⲕⲟⲓ ⲛ̀ⲁ̀ⲗⲟⲩ· ϩⲁⲛⲥϧⲁⲓ
ⲉⲩⲟⲩⲁⲃ ⲉ̀ⲧⲁⲕⲥⲱⲟⲩⲛ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ·
ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ϯⲥ̀ⲃⲱ ⲛⲁⲕ ⲉ̀ⲡⲓ
ⲟⲩϫⲁⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓ
ⲛⲁϩϯ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅·
ⲅⲣⲁⲫⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲛⲓϥⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲫϯ· ⲥⲉⲟⲓ ⲛ̀ϩⲏⲟⲩ ⲉⲩⲥ̀ⲃⲱ
ⲉⲩⲥⲟϩⲓ· ⲉⲩⲧⲁϫⲣⲟ
ⲡⲁⲧϥ ⲉⲩⲥ̀ⲃⲱ· ⲫⲏⲉⲧ
ϧⲉⲛ ϯⲇⲓⲕⲉⲟⲥⲩⲛⲏ· ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲫ
ⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ· ⲉϥⲥⲉⲃ
ⲧⲱⲧ· ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ·
ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲛⲁⲛⲉ
ⲛⲉⲩ·

ⲡ̅ⲃ̅ ⲇ̅ ϯⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ⲫϯ
ⲛⲉⲙ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅· ⲫⲏⲉⲧⲛⲁ
ϯϩⲁⲡ ⲉ̀ⲛⲏⲉⲧⲟⲛϧ ⲛⲉⲙ
ⲛⲏⲉⲧⲙⲱⲟⲩⲧ· ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥ

اللاتي تعلمتهن
وصرت بهن موتمنا لما
ممن تعلمت
ومنذ كنت
صبيا كتب
مقدسة عرفتهم
هولا الذين يستطيعوا
ان يعلموك
الخلاص بالايمان
الذي بالمسيح يسوع
لان جميع الكتب انفاس
الله هي نافعه
للتعلم للتبكيت
للقيام للادب الذي
بالعدل لكي
يكون رجل
الله مستعدا
ثابتا
في كل عمل
صالح
انا اشهد قدام الله
بالمسيح يسوع الذي
يدين الاحيا
والاموات

ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ· ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥ
ⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ·
ϩⲓⲱⲓϣ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲁϫⲓ· ϣⲱⲡⲓ
ϩⲓϫⲱⲟⲩ· ⲉⲩⲉⲩⲕⲉⲣⲟⲥ ⲁ̀ⲕⲉ
ⲣⲟⲥ· ⲥⲟϩⲓ· ⲙⲁⲕⲉⲙ ⲧϩⲏⲧ·
ⲁ̀ⲣⲓⲉ̀ⲡⲓⲧⲓⲙⲁⲛ ϧⲣⲏⲓ
ϧⲉⲛ ⲙⲉⲧⲣⲉϥⲱⲟⲩⲛ̀ϩⲏⲧ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ϯⲥ̀ⲃⲱ·
ϥⲉϣⲱⲡⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲥⲏⲟⲩ
ϩⲟⲧⲉ ⲛ̀ⲥⲉⲛⲁϣⲉⲡ ϯⲥ̀ⲃⲱ
ⲉⲑⲟⲩⲟϫ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ· ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁ
ⲛⲟⲩⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ̀ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧⲟⲩ
ⲉⲩⲉ̀ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛⲱⲟⲩ· ⲛ̀ϩⲁⲛⲣⲉϥ
ϯⲥ̀ⲃⲱ· ⲉⲩϧⲱⲗϫ ⲛ̀ⲛⲟⲩ
ⲙⲁϣϫ· ⲡⲟⲥⲱ ⲛ̀ⲧⲉⲙⲙⲉⲛ
ⲉⲩⲉ̀ⲫⲟⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲑⲙⲏⲓ·
ⲉⲩⲉ̀ⲣⲁⲕⲟⲩ ⲇⲉ ⲉ̀ⲛⲓⲥⲁⲛϣⲃⲱ·
ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲇⲉ ⲁ̀ⲣⲓⲛⲏⲫⲓⲛ ϧⲉⲛ
ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϣⲉⲡⲉⲙⲕⲁϩ
ⲁ̀ⲣⲓ ⲡ̀ϩⲱⲃ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲉϥϩⲓ
ϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ· ⲡⲉⲕϣⲉⲙϣⲓ
ϫⲟⲕϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ·

ⲉ̅ ⲁⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ϩⲏⲇⲏ ⲥⲉⲛⲁⲟⲩⲟⲑ
ⲃⲉⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ· ⲟⲩⲟϩ ⲡ̀ⲥⲏⲟⲩ

وظهوره
وملكوته
نادي بالكلمه وكن
عليهم في وقت
وفي غير وقت
بكت عزي انتهر
بكل طول روح
والتعليم
لانه سيكون وقت
عندما لا يقبلون
اليهم التعليم الصحيح
ولكنهم حسب شهواتهم
وحودهم يجمعون لهم
معلمين ويسدون
اذانهم ويقلبون
سمعهم عن الحق
ويميلون الي الخرافات
واما انت فاستيقظ
في كل شي واقبل
الالام واعمل عمل
المبشر واتم
خدمتك
لاني هاندا سانتقل
وقد قرب زماني

Coptic	Arabic
[illegible]	الخلالي
[illegible]	الجهاد الجيد
[illegible]	قد جاهدته
[illegible]	والسعي قد اكملته
[illegible]	والايمان قد حفظته
[illegible]	والان فاكليل البر
[illegible]	موضوع لي
[illegible]	يعطيه لي الرب
[illegible]	في ذلك اليوم
[illegible]	القاضي العادل
[illegible]	وليس لي وحدي فقط
[illegible]	بل ولكل الذين
[illegible]	احبوا ظهوره
[illegible]	اسرع ان تاتي الي
[illegible]	عاجلا لان ديماس
[illegible]	تركني عنه واحب
[illegible]	الدهر الحاضر
[illegible]	وانطلق الي تسالونيقي
[illegible]	وكريسكيس الي غلاطيا
[illegible]	وطيطس الي دلماطيا
[illegible]	ولوقا وحده الذي معي
[illegible]	مرقس خذه واتي
[illegible]	به معك فانه نافع لي

Coptic	Arabic
[illegible]	لي للخدمه واما
[illegible]	طيخيكوس فقد ارسلته الي
[illegible]	افسس
[illegible]	والعباءة التي خلفتها
[illegible]	في طرواس عند قربس
[illegible]	فات بها معك
[illegible]	اذا انت قادم مع الكتب
[illegible]	ولاسيما الرقوق
[illegible]	ان اسكندروس النحاس
[illegible]	قد فعل بي شر كثير
[illegible]	هذا يكافيه الرب
[illegible]	حسب اعماله
[illegible]	فتحفظ انت ايضا
[illegible]	منه لانه جدا
[illegible]	قد عاند اقوالي
[illegible]	وفي اول
[illegible]	احتجاجي
[illegible]	لم ياتي الي احد
[illegible]	بل تركوني عنهم جميعهم
[illegible]	فلا يحسب عليهم
[illegible]	واما الرب فوقف
[illegible]	معي وقواني
[illegible]	كي يتم بي
[illegible]	الانتشار
[illegible]	وتسمع جميع

ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⳾
ⲁⲓⲛⲟϩⲉⲙ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲣⲱϥ
ⲛⲟⲩⲙⲟⲩⲓ ⳾ ⲉϥⲉⲛⲁϩⲙⲉⲧ ⲛϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅
ⲉⲃⲟⲗ ϧⲁ ϩⲱⲃ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ
ⲉϥⲉⲛⲁϩⲙⲉⲧ ⲉϧⲟⲩⲛ
ⲉⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲧⲉ
ⲧⲫⲉ ⳾ ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲫⲱϥ
ⲡⲉ ⲡⲓⲱⲟⲩ ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ ⲛⲧⲉ
ⲛⲓⲉⲛⲉϩ ⲁⲙⲏⲛ ⳾
ϣⲓⲛⲓ ⲉⲡⲣⲓⲥⲕⲁ ⲛⲉⲙ ⲁⲕⲩⲗⲗⲁ
ⲛⲉⲙ ⲡⲏⲓ ⲛⲟⲛⲏⲥⲓⲫⲟⲣⲟⲥ
ⲉⲣⲁⲥⲧⲟⲥ ⲁϥⲟϩⲓ ϧⲉⲛ ⲕⲟ
ⲣⲓⲛⲑⲟⲥ ⳾ ⲧⲣⲟⲫⲓⲙⲟⲥ
ⲇⲉ ⲁⲓⲭⲁϥ ϧⲉⲛ ⲙⲓⲗⲏⲧⲟⲥ
ⲉϥϣⲱⲛⲓ ⳾ ⲁⲣⲓⲥⲡⲟⲩⲇⲁⲍⲓⲛ ⲉⲓ ϧⲁ
ϫⲉⲛ ⲧⲫⲣⲱ ⳾
ϣⲓⲛⲓ ⲉⲣⲟⲕ ⲛϫⲉ ⲉⲩⲃⲟⲩⲗⲟⲥ
ⲛⲉⲙ ⲡⲟⲩⲇⲏⲥ ⳾ ⲛⲉⲙ ⲗⲓⲛⲟⲥ ⳾
ⲛⲉⲙ ⲕⲗⲁⲩⲇⲓⲁ ⳾ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥ
ⲛⲏⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⳾ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⳾ ⲡϩⲙⲟⲧ
ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲁⲙⲏⲛ ⳾

الامم
باني قد نجوت من فم
الاسد وينجيني
الرب من كل امر
ردي
ويخلصني
للملك السماوي
هذا الذي له المجد
الى دهر
الدهور امين
اسلم على برسكا واقيلا
وبيت انيسيفوروس
وقد اقام ارسطوس
بقرنثوس واما طروفيمس
فقد خلفته في ميليطس
مريضا اسرع ان
تاتي الي من قبل الشتا
يقريك السلام اوبولوس
وبوديس ولينوس
واقلوديا وجميع
الاخوة الرب يسوع المسيح
مع روحك النعمة
معكم امين

ⲁⲥϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉ ⲡⲣⲟⲥ ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲃ̅ ⲁⲩⲥϧⲏⲧⲥ ϧⲉⲛ
ⲣⲱⲙⲏ ⳾ ϯⲙⲏⲧⲣⲟⲡⲟⲗⲓⲥ ⳾ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲗⲥ
ⲛⲧⲉⲛ ... ⲥⲧⲓⲭⲟⲥ ...
... ⲣⲱⲙⲉⲟⲥ ⲃ̅ ⳾

ⲡⲣⲟⲥ ⲧⲓⲧⲟⲥ
ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲓ̅ⲅ̅

رسالة طيطس
وهي في العدد الثالث عشر

ⲠⲀⲨⲖⲞⲤ ⲪⲂⲰⲔ
ⲙⲫⲛⲟⲩϯ ⳾ ⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲧⲉ
ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⳾ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲛⲁϩϯ ⲛ
ⲛⲓⲥⲱⲧⲡ ⲛⲧⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ ⳾ ⲛⲉⲙ
ⲡⲓⲥⲟⲩⲉⲛ ⲧⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⳾ ⲉⲧⲕⲁⲧⲁ
ⲧⲙⲉⲧⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ ⳾ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ
ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲱⲛϧ ⲛⲉⲛⲉϩ ⳾
ⲫⲏ ⲉⲧⲁϥⲉⲣⲏⲧ ⲙⲙⲟϥ ⳾
ⲛϫⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲛⲁⲧⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⳾
ϧⲁϫⲱⲟⲩ ⲛⲛⲓⲥⲏⲟⲩ
ⲛⲉⲛⲉϩ ⳾ ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲇⲉ
ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲉϥⲥⲏⲟⲩ ⳾
ⲙⲡⲉϥⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲱⲓϣ ⳾
ⲫⲏ ⲉⲧⲁⲩⲧⲏⲓϥ ⲛⲏⲓ ⲛⲁⲛⲟⲕ
ⲉⲧⲉⲛϩⲟⲧ ⲉⲣⲟϥ ⳾ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ
ⲛⲧⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⳾
ⲛϯⲧⲟⲥ ⳾ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ ⲧ
ⲙⲙⲏⲓ ⳾ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲛⲁϩϯ
ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲫⲱⲛ ⲧⲏⲣⲉⲛ ⳾
ⲡϩⲙⲟⲧ ⲛⲉⲙ ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ
ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫⲛⲟⲩϯ ⲫⲓⲱⲧ
ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ

بولس عبد
الله ورسول
المسيح يسوع كايمان
اصفيا الله
ومعرفة الحق التي
تحسن العباده برجا
الحياه الابديه
هذه التي وعد بها
الله غير الكاذب
من قبل الازمان
الابديه واظهر
كلمته في اوقاتها
بالبشري
هذه التي اتمنت
انا عليها بامر
الله مخلصنا
الى طيطس ابني
الحبيب باشتراك
الايمان
النعمه والسلامه
من الله الاب
ويسوع المسيح مخلصنا

ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲓⲥⲟϫⲡⲕ ϧⲉⲛ — من اجل هذا خلفتك في
ⲕ̀ⲣⲏⲧⲏ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲓⲥⲱϫⲡ — اقريطي لكي الباقيات
ⲛ̀ⲧⲉⲕⲧⲁϩⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ — تقيمهن
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲥⲉⲙⲛⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛ — وترتب في كل مدينه
ⲡ̀ⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲕⲁⲧⲁⲃⲁⲕⲓ — قسيسين
ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲟⲩⲁϩ — كمثل ما اوصيتك
ⲥⲁϩⲛⲓ ⲛⲁⲕ

ⲟⲩⲁⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧ[illegible]ϣⲱⲓϫⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ — واحد يكون بغير عله
ⲉⲣϩⲁⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲥ̀ϩⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ — اذ قد صار بعل لامراه واحده
ⲉ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛ — وله بنون
ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛ̀ⲥⲉϧⲉⲛ — مومنون وليس
ⲟⲩⲕⲁⲧⲏⲅⲟⲣⲓⲁ ⲛ̀ⲁⲥⲱⲧⲓⲁ — هم في اقران
ⲁ̀ⲧⲟⲩϫⲁⲓ ⲓⲉ ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧ — عدم الصحه او
ϭⲛⲉϫⲱⲟⲩ — يكونوا غير خاضعين

ϣⲉ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉ̀ⲡⲓⲥⲕⲟ — لانه ينبغي للاسقف
ⲡⲟⲥ ϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲁ — ان يكون بغير عله
ⲗⲱⲓϫⲓ ϩⲱⲥ ⲟⲓⲕⲟⲛⲟ — مثل وكيل
ⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲛ̀ⲟⲩⲁⲩ — الله غير
ⲑⲁⲇⲏⲥ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲉϥ — قاسي غير
ϫⲱⲛⲧ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲉϥ — غضوب غير
ⲥⲉϩⲟⲩⲟ ⲏⲣⲡ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲛ̀ⲟⲩ — مستكثر من شرب الخمر
ⲣⲉϥϯ ⲛ̀ⲧⲉⲛϭⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ — غير مشتهر غير
ⲛ̀ⲟⲩⲙⲁⲓⲉ̀ϩⲏⲟⲩ ⲉϥϣⲏϣ — محب للربح المهان
ⲁⲛ ⲡⲉ

ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲙⲁⲓϣⲉⲙⲙⲟ ⲡⲉ — بل محبا للغربا
ⲙ̀ⲙⲁⲓ

طيطس

ⲙ̀ⲙⲁⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲛ̀ⲥⲁⲃⲉ — محبا للخير حكيما
ⲛ̀ⲑ̀ⲙⲏⲓ ⲉϥⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ — بارا طاهرا
ⲉ̀ⲟⲩ ⲉⲅⲕ̀ⲣⲁⲧⲏⲥ ⲉϥⲁ̀ⲙⲟ — ناسكا متمسكا
ⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲑ — بكلام الحق
ⲙⲏⲓ ⲉ̀ⲧⲉⲛϩⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ — الصادق الذي
ϯⲥ̀ⲃⲱ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥϫⲉ — للتعليم لكي يقدر
ϫⲟⲙ ⲛ̀ϯ ⲛⲟⲙϯ ϧⲉⲛ ϯ — ان يعزي بالتعليم
ⲥ̀ⲃⲱ ⲉⲑⲟⲩⲟϫ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ — الصحيح
ⲧⲉϥⲥⲟϩⲓ ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉⲣⲁⲛ — ويوبخ
ⲧⲓⲗⲉⲅⲓⲛ — المضادين

ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲅⲁⲣ ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ — لان كثيرين يكونون
ⲁⲧⲟⲛⲉϫⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ — غير خاضعين
ⲛ̀ⲣⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲉⲧⲉⲫⲗⲏⲟⲩ — ومتكلمين بالباطل
ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲣⲉϥⲉⲣϩⲁⲗ ⲛ̀ϩⲏⲧ — وضاليب القلوب
ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲛⲏⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ — ولا سيما الذين من
ⲡⲥⲉⲃⲓ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲥϣⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲧⲁⲙ — الختان
ⲛ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲛⲏⲉⲧⲫⲱⲣϫ ⲉ̀ⲃⲟⲗ — هولا الذي يجب
ⲙ̀ⲛⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲏⲓ — ان تسد افواههم
ⲉⲩϯⲥ̀ⲃⲱ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲥϣⲉ — الذين يقلبون سائر
ⲁⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩϩⲏⲟⲩ ⲉϥ — البيوت ويعلمون بما
ϣⲟϣϥ — لا ينبغي من اجل ربح
مهان

ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ — وقد قال واحد منهم
ⲡⲓⲇⲓⲟⲥ ⲟⲩⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ — وهو لهم نبي
ⲛ̀ⲧⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲓⲕ̀ⲣⲏⲧⲏⲥ — ان الاقريطيين

ϩⲁⲛⲣⲉϥϫⲉⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲛ̀ — كذابون
ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϩⲁⲛ — في كل حين
ⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲩϩⲱⲟⲩ ⲛⲉ — وهم وحوش رديه
ϩⲁⲛⲛⲉϫⲓ ⲛ̀ⲁⲣⲅⲟⲥ ⲛⲉ ⲧ — وبطون بطاله
ⲧⲁⲓⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ⲟⲩⲙⲏⲓ ⲧⲉ — وهذه الشهادة حق هي
ⲉⲑⲃⲉ ⲧⲁⲓⲁⲓⲧⲓⲁ ϫⲓⲥⲟϩⲓ — من اجل هذه العله
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩϣⲱⲧ — بكتهم بجرم
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉⲟⲩϫⲁⲓ — كي يصحوا
ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲛⲁϩϯ ⲛ̀ⲥⲉⲧϩ — في الايمان ولا
ⲑⲏⲟⲩ ⲁⲛ ⲉ̀ϩⲁⲛϣϥϣⲱⲙ — يصغوا الي الخرافات
ⲙⲉⲧⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ — اليهوديه
ⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉ — ووصايا الناس
ⲫⲱⲛϩ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲥⲁⲃⲟⲗ — المنصرفين عن
ⲛ̀ⲑⲙⲏⲓ — الحق

ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲥⲉⲟⲩⲁⲃ — فان كل شي نقي
ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ — للانقيا
ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲥⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲁⲧ — فاما الانجاس وغير
ⲛⲁϩϯ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩⲗⲓ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ — المومنين فليس لهم
ⲛⲱⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥⲥⲱϥ ⲛ̀ϫⲉ — شيا نقيا بل قلبهم
ⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲛⲉⲙ ⲧⲟⲩ — نجسا
ⲥⲩⲛⲏⲇⲏⲥⲓⲥ — ونيتهم

ⲥⲉⲟⲩⲱⲛϩ ⲙ̀ⲫϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ — ويقرون انهم
ϫⲉ ⲥⲉⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ — يعرفون الله
ⲛ̀ϩⲣⲏⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩϩ — وباعمالهم
ⲃⲏⲟⲩⲓ

طيطس

ⲃⲏⲟⲩⲓ ⲥⲉϫⲱⲗⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ — يكفرون به
ϩⲁⲛⲃⲟⲧ ⲛⲉ ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ — مرذولين غير موقنين
ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧϣⲁⲩ ⲙ̀ⲡϣⲱⲓ — غير مفلحين في النماس
ⲛ̀ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲛⲁⲛⲉϥ — كل عمل صالح
ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲇⲉ ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧ — واما انت فتكلم بما
ⲥⲉⲙⲡϣⲁ ⲛ̀ϯⲥ̀ⲃⲱ ⲉ̀ⲑⲛⲟⲩϫ — حسن من التعليم الصحيح
ⲛⲓϧⲉⲗⲗⲟⲓ ⲉⲡⲣⲟⲩϣⲱⲡⲓ — والشيوخ ليكونوا
ⲉⲩⲛⲏⲫ ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲥⲉⲙⲛⲟⲥ ⲛ̀ — متيقظين اعفا
ⲥⲁⲃⲉ ⲉⲩⲟⲩⲟϫ ϧⲉⲛ ⲫ̀ — حكما اصحا في
ⲛⲁϩϯ ϧⲉⲛ ϯⲁⲅⲁⲡⲏ — الايمان في الحب
ϧⲉⲛ ϯϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ — في الصبر
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲛⲓϧⲉⲗⲗⲱ — وكذلك العجايز ايضا
ⲉⲡⲣⲟⲩϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲭⲏⲙⲁ — ليكونوا بترتيب
ⲛⲓⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲡϣⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲃⲟ — اهلا للطهاره
ⲉ̀ϩⲁⲛⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲁⲛ ⲛⲉ — ولا يكن محالات
ⲛ̀ⲥⲉⲟⲓ ⲙ̀ⲃⲱⲕ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩ — ولا متعبدات
ⲙⲏϣ ⲛ̀ⲏⲣⲡ ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲣⲉϥ — لكثرة الخمر معلمات
ϯⲥ̀ⲃⲱ ⲉⲛⲁⲛⲉϥ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ — للحسنات
ⲥⲉϯⲥ̀ⲃⲱ ⲛ̀ⲛⲓⲁ̀ⲗⲱⲟⲩⲓ — كي يعلمن النساء
ⲛ̀ϩⲓⲟⲙⲓ ⲉ̀ⲉⲣⲙⲉⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲩϩⲁⲓ — الفتيات ان يحببن ازواجهن
ⲙⲉⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲥⲉⲥⲁⲃⲉ — محبات لاولادهن عفيفات
ⲉⲩⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ — طاهرات
ⲣⲉϥⲥⲉϩⲛⲉ ⲡⲟⲩⲏⲓ ⲛ̀ⲁ̀ — مهتمين ببيوتهن
ⲅⲁⲑⲏ ⲉⲩϭⲛⲟⲛ ⲛ̀ϫⲱⲟⲩ — صالحات يخضعن

ⲛ̀ⲛⲟⲩϩⲁⲓ· ϩⲓⲛⲁ ⲡ̀ⲥⲁϫⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ ⲛ̀ⲥⲉϣⲧⲉⲙϫⲉ
ⲟⲩⲁ ⲉ̀ⲣⲟϥ·
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲛⲓϩⲉⲗϣⲏⲣⲓ
ⲙⲁⲧⲥⲟⲃϯ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲑⲣⲟⲩ
ⲉⲣⲥⲁⲃⲉ ⲉⲕϯ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲛ̀
ⲧⲩⲡⲟⲥ· ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛϩ
ⲃⲏⲟⲩⲓ· ⲉⲛⲁⲛⲉⲩ ϧⲉⲛ
ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ· ϧⲉⲛ ϯⲙⲉⲧ
ⲣⲉϥϯⲥ̀ⲃⲱ· ϧⲉⲛ ϯⲙⲉⲧ
ⲁⲧⲧⲁⲕⲟ· ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲥⲉⲙ
ⲛⲟⲥ· ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲉϥⲟⲩⲟϫ·
ⲛ̀ⲁⲧⲉⲣⲕⲁⲧⲁⲅⲓⲛⲱⲥⲕⲓⲛ
ⲙ̀ⲙⲟϥ· ϩⲓⲛⲁ ⲡⲉⲧϭⲓ
ϣⲓⲡⲓ· ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉⲧϯ ⲟⲩⲃⲏ
ⲉⲙⲛ̀ϩⲗⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲁϫⲓ ⲛ̀
ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲉ̀ϫⲱⲛ ϧⲁⲣⲟⲛ·
ⲚⲒⲉ̀ⲃⲓⲁⲓⲕ ⲉⲑⲣⲟⲩⲟ̀ⲃⲥ ϫⲱⲟⲩ
ⲛ̀ⲛⲟⲩϭⲓⲥⲉⲩ· ⲉⲩⲣⲁⲛⲁϥ
ⲛⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ·
ⲛ̀ⲥⲉⲉ̀ⲣⲁⲛ ϯⲁⲛⲧⲓⲗⲉⲅⲓⲛ ⲁⲛ
ⲛ̀ⲥⲉϭⲓⲟⲓ ⲛ̀ⲡⲉⲩϭⲓⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲩ·
ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲁϩϯ
ⲛ̀ⲁϩϯ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲩ·
ϩⲓⲛⲁ

لازواجهن لكيلا
يجدف علي كلمة الله ٥
وكذلك الشبان ايضا
عزيهم لكي
يكونوا حكما جاعلا
ذاتك انموذجا
للاعمال الصالحه
في كل شي وفي
التعليم بغير فساد
بنطق عفيف
وقول صحيح
غير ملام
لكي يخجل
المنتصب بازاينا
ولا يكون له امر
طالح يقوله عنا
والعبيد ليخضعوا
لاربابهم ويرضوهم
في كل شي
ولا يكونوا مضادين
ولا يكونوا سارقين
بل يظهروا كل
امانة صالحه

ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲩⲧⲉⲃⲱ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ ⲡⲉⲛ
ⲥⲱⲧⲏⲣ· ⲛ̀ⲥⲉⲉⲣⲥⲉⲗⲥⲱⲗ
ϧⲉⲛ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ·
Ⲡⲓϩ̀ⲙⲟⲧ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ
ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ
ⲉ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ· ⲉϥϯⲥ̀ⲃⲱ
ⲛⲁⲛ· ϩⲓⲛⲁ ⲉ̀ⲁⲛϫⲉⲙϯ
ⲙⲉⲧⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ·
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲛ̀ⲕⲟⲥ
ⲙⲓⲕⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲱⲛϧ·
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲥⲁⲃⲉ ⲛⲉⲙ
ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ· ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲉⲧ
ⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲉ̀ⲛⲉϩ
ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲛⲟⲩ·
ⲉⲛϫⲟⲩϣⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲧⲉⲗⲡⲓⲥ
ⲛ̀ϯⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲁ ⲛ̀ϩⲉⲗⲡⲓⲥ·
ⲛⲉⲙ ⲫ̀ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀
ⲧⲉⲡⲱⲟⲩ ⲙ̀Ⲫϯ ⲡⲓⲛⲓϣϯ
Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ·
Ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥ ⲧⲏⲓϥ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ
ⲉ̀ϫⲱⲛ· ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲥⲱϯ
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ
ⲛⲓⲃⲉⲛ· ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲧⲟⲩ
ⲃⲟⲛ ⲛⲁϥ·

لكي يزين تعليم
مخلصنا
في كل شي ٥
لان نعمة الله
مخلصنا قد ظهرت
لكافة الناس مودبة
لنا كي اذ قد كفرنا
بالنفاق
والشهوات العالميه
نعيش
بعفاف وبر
وحسن عباده
في هذا الدهر
الحاضر ٥
متوقعين الرجاء
المغبوط
وظهور مجد
الله العظيم
المسيح يسوع مخلصنا
هذا الذي اسلم نفسه
عنا حتي ينقذنا
من كل اثم
ويطهرنا له

ⲛ̀ⲟⲩⲗⲁⲟⲥ ⲉϥⲥ̀ⲙⲟⲛⲧ ⲛⲁϥ ∴
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲣⲉϥⲭⲟϩ ⲛ̀ϩⲁⲛ
ϩⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲉⲛⲁⲛⲉⲩ ∴
ⲛⲁⲓ ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ
ⲙⲁⲛⲟⲙϯ · ⲥⲟϩⲓ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ·
ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑ̀ⲣⲉ ϩ̀ⲗⲓ ⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟ
ⲙⲟⲕ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲙⲏ ∴
ⲁⲣⲓⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ̀ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲑⲣⲟⲩ
ϭⲓⲛⲉⲙϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲣⲭⲏ ∴
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲉ̀ⲝⲟⲩⲥⲓⲁ̀ · ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀
ⲣⲉϥⲙⲁϯ ⲛ̀ⲥⲉϣⲱⲡⲓ ⲉⲩ
ⲥⲉⲃⲧⲱⲧ · ⲉ̀ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ
ⲛⲁⲛⲉⲩ · ⲛ̀ⲥⲉϫⲉⲟⲩⲁ
ⲉ̀ϩⲗⲓ ⲁⲛ · ⲛ̀ⲥⲉⲟⲓ ⲛ̀ⲣⲉϥ
ⲉⲙⲓϣⲓ ⲁⲛ · ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲉ̀ⲡⲓⲕⲏⲥ ·
ⲉⲩⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲉⲧ
ⲣⲉⲙⲣⲁⲩϣ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ
ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ∴
ⲛⲁⲛⲟⲓ ⲅⲁⲣ ϩⲱⲛ ⲡⲉⲛ ⲁⲧ
ⲉⲙⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲏⲟⲩ · ⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧ
ϯⲙⲁϯ ⲉⲛⲥⲟⲣⲉⲙ · ⲉⲛⲟⲓ
ⲙ̀ⲃⲱⲕ ⲛ̀ϩⲁⲛⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ̀
ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϩⲩⲇⲟⲛⲏ · ⲛ̀ⲟⲩ
ⲙⲏϣ

شعبا ثابتا
غيورا في
الأعمال الصالحه
تكلم بهولاء
وعزي وبكت
بكل امر
ولايضطك
احد بعلمك ۝
وذكرهم ان يخضعوا
للروسا
والسلاطين
ويكونوا متفقين
ويكونوا مستعدين
لكل عمل صالح لايفتروا
على احد ولايكونوا
مخاصمين ويكونوا
لطيفين ويظهروا
كل دعه مع جميع
الناس ۝
لانا قد كنا نحن
ايضا بغير معرفه زمانا
وكنا غير موفقين ضالين
وعبيد لشهواة
ولذات مختلفه

ⲙ̀ⲙⲏϣ ⲛ̀ⲣⲏϯ · ⲉⲛⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲕⲁⲕⲓⲁ̀ · ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲫⲑⲟⲛⲟⲥ ·
ⲉⲛⲉⲙⲥⲧⲱⲓⲁ̀ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϯⲱⲛ
ⲉⲛⲙⲟⲥϯ ⲛ̀ⲛⲉⲛⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ
ϩⲟⲧⲉ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲥⲟⲩⲱⲛϩ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲙⲉⲧⲭ̅ⲣ̅ⲥ̅ ∴
ⲛⲉⲙ ϯⲙⲉⲧⲙⲁⲓⲣⲱⲙⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ϯ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ ∴
ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛϩⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲁⲛ ·
ⲉ̀ⲧⲁⲛⲁⲓⲧⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑ
ⲙⲏⲓ · ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉϥⲛⲁⲓ ∴
ⲁϥⲛⲁϩⲙⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲡⲓϫⲱⲕⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲟⲩⲁϩⲉⲙ
ⲙⲓⲥⲓ · ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲟⲩⲁϩⲉⲙ ⲃⲉⲣⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ∴
ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥⲫⲟϣϥ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ
ⲉ̀ϫⲱⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲁ
ⲙⲁⲟ̀ · ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅
ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ · ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲉⲛⲙⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓϩⲙⲟⲧ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ϯ ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ∴
ⲛ̀ⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲕ̀ⲗⲏⲣⲟⲛⲟ
ⲙⲟⲥ · ⲕⲁⲧⲁ ⲟⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲡⲱⲛϧ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ∴

نمشي في
الشر والحسد
مستوجبين ان نبغضه
انفسنا نبغض بعضا بعضا
فلما ظهرت الحريه
ومحبة البشر
التي لله
مخلصنا
وليس ذلك من اعمالنا
التي صنعناها ببر
بل برحمت
مخلصنا
بحميم الميلاد
الثاني وتجديد
روح القدس
هذا الذي افاضه
علينا بغنا
بيسوع المسيح
مخلصنا لكي
نتبرر بنعمة
ذاك
ونكون وارثين
برجاء
حياة الأبد

ϥⲉⲛϩⲟⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ :
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲁⲓ ⲙⲉⲛ ϫⲱⲟⲛ
ϯⲟⲩⲱϣ ⲉⲑⲣⲉⲕⲧⲁϫⲣⲟⲕ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉϥⲓ ⲫ̀ⲣⲱⲟⲩϣ :
ⲉ̀ϯϩⲟ ⲧⲟⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛϩⲃⲏⲟⲩⲓ
ⲉⲩⲛⲁⲛⲉⲩ : ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩ
ⲛⲁϩϯ ⲉ̀Ⲫϯ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲏⲉⲧⲛⲁⲛⲉⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲟⲓ ⲛ̀ϩⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ :
ϩⲓⲍⲏⲧ ϯ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲉⲧⲥⲟϫ ⲛⲉⲙ
ⲛⲓϫⲱⲙ ⲛ̀ⲥⲁϫⲓ : ⲛⲉⲙ ⲛⲓ
ϯⲱⲛⲕ ⲛⲏⲛ ⲛ̀ⲛⲉⲙⲛⲓⲕⲟⲥ ⲁ̀ⲕ
ⲛ̀ⲛⲟⲙⲓⲕⲟⲛ : ϩⲉⲛⲕⲉⲃⲟⲗ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ : ⲛⲁⲓ ⲅⲁⲣ ϩⲁⲛⲁⲧ
ϩⲏⲟⲩ ⲛⲉ : ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲫ
ⲛⲟⲩⲟⲩⲛⲉ :
Ⲟⲩϩⲉⲣⲉⲧⲓⲕⲟⲥ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ
ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲟⲩⲥⲟⲡ ⲛⲉⲙ ⲃ̅ :
ⲛ̀ϯⲥⲃⲱ ⲛⲁϥ : ⲁ̀ⲣⲓⲡⲁⲣⲉ
ϯⲥⲑⲉ ⲙ̀ⲙⲟϥ : ⲉⲕⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ
ⲁϥⲫⲱⲛ ϩⲓϫⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲙ̀
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲩⲟϩ ϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ :
ⲉ̀ϥⲟⲓ ⲛ̀ϩⲁⲡ ⲙ̀
ⲙⲁⲩⲁⲧϥ :
Ϩⲟⲧⲁⲛ ⲁⲓϣⲁⲛ ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̀

ⲁⲣ

والكلمة صادقة
ومن اجل هولاء الامور
اريد ان تشد نفسك
لكي الذين
امنوا بالله يهتموا
وليتساعدوا على الاعمال
الصالحه فهو امثال
ويكونوا نافعاة للناس
فاما المسايل السفيهه
وقصص القبايل
والمماحكاة والمخاصماة
الكتابيه ابتعد
منهم لان هولاء
غير نافعاة وهم
اباطيل ٥
والانسان الاراتيقوس
من بعد ان تنصحه دفعه
واثنتين استعفى
منه لعلمك
انه هذا هكذا
قد زاغ وهو يخطى
وقد اسحب نفسه
وحده ٥
واذا ارسلت اليك

ⲁⲣⲧⲉⲙⲁⲥ ϩⲁⲣⲟⲕ : ⲓⲉ ⲧⲩ
ⲭⲓⲕⲟⲥ : ⲙⲁⲣⲉⲕⲥⲉⲙⲛⲓ ⲉ̀ⲓ
ϩⲁⲣⲟⲓ : ⲉ̀ⲛⲓⲕⲟⲡⲟⲗⲓⲥ ⲁⲓ
ⲙⲉⲩⲓ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲉⲣ ϯⲫ̀ⲣⲱ ⲙ̀
ⲙⲁⲩ :
Ⲍⲏⲛⲁⲥ : ⲡⲓⲛⲟⲙⲓⲕⲟⲥ ⲛⲉⲙ
Ⲁ̀ⲡⲟⲗⲗⲱ : ⲟⲩⲟⲣⲡⲟⲩ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲥⲡⲟⲩⲇⲏ : ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉϣⲧⲉⲙ
ⲉ̀ⲣⲟ ϩⲛ̀ ϩⲗⲓ : ⲙⲁⲣⲟⲩⲥⲁⲃⲟ
ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉⲛⲟⲩⲛ ⲉ̀ϥⲓ
ⲫ̀ⲣⲱⲟⲩϣ ⲛ̀ϩⲁⲛϩⲃⲏⲟⲩⲓ
ⲉⲩⲛⲁⲛⲉⲩ : ⲉ̀ⲛⲓⲁ̀ⲛⲁⲅⲕⲏ
ⲟⲛ ⲛ̀ⲭⲣⲓⲁ̀ : ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉ
ϣⲧⲉⲙϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲁ̀
ⲧⲟⲩⲧⲁϩ :
Ⲥⲉϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉⲑ
ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ : ϣⲓⲛⲓ ⲉ̀
ⲛⲏⲉⲑⲙⲉⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲫ
ⲛⲁϩϯ : ⲡⲓϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛⲉⲙ
ⲱⲧⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁ̀ⲙⲏⲛ :

ارطاما او طيشيقوس
فاسرع ان تاتي
الي الي نيقوبوليس
لاني رسمت ان اشتوا
هناك ٥
فاما زيناس الكاتب
وابلوا فارسلهما
بسرعه لكيلا
ينقصهما شيا
وليتعلموا الذين لنا
ان يهتموا بالاعمال
الصالحه للحوايج
الضروريه لكيلا
يكونوا بغير
ثمر ٥
جميع الذين معي
يقروونك السلام
اقروا السلام على الذين
يحبونا في الايمان النعمه
معكم جميعكم امين

ⲁⲥϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲣⲟⲥ ⲧⲓⲧⲟⲥ :
ⲁⲩⲥϧⲏⲧⲥ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲕⲟⲡⲟⲗⲓⲥ :
ⲁϥⲉⲣ ⲉ̀ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉ̀ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲑⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲧⲟⲩϥ :
ⲛ̀ⲧⲟⲛⲓⲙ ϯⲁ̅ ⲛ̀ϫⲟϫⲓ ⲑ̅ ⲣⲱⲙⲉⲟⲥ

ⲡⲣⲟⲥ ⲫⲓⲗⲏⲙⲱⲛ ⲓ̅ⲇ̅

ⲠⲀⲨⲖⲞⲤ ⲠⲈⲦ

ⲥⲱⲛϩ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲡⲓⲥⲟⲛ
ⲙ̀ⲫⲓⲗⲏⲙⲱⲛ ⲡⲉⲛⲙⲉⲛ
ⲣⲓⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲛϣ̀ⲫⲏⲣ
ⲛ̀ⲣⲉϥⲉⲣϩⲱⲃ ⲛⲉⲙ ⲁⲫ
ⲫⲓⲁ ϯⲥⲱⲛⲓ ⲛⲉⲙ ⲁⲣⲭⲓ
ⲡⲡⲟⲥ ⲡⲉⲛϣ̀ⲫⲏⲣ ⲙ̀ⲙⲁⲧⲟⲓ
ⲛⲉⲙ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲟⲩⲏⲓ
ⲡⲓϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙ ϯ
ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ
ⲫϯ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛ
ⲟ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ϯϣⲉⲡϩ̀ⲙⲟⲧ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ϧⲉⲛ ⲉⲓⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲙⲉⲩⲓ
ϧⲉⲛ ⲛⲁⲡ̀ⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲉ̀
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲧⲉⲕⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ
ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕⲛⲁϩϯ
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉⲛⲧⲁⲕ ⲙ̀ⲙⲁⲩ
ϧⲉⲛ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ϩⲟⲡⲱⲥ

رسالة الى فيليمون وهي الرابعة عشر ١٤
بولس اسير
يسوع المسيح
وطيموثاوس الأخ
الى فيليمون حبيبنا
وشريكنا
في العمل وابغيا
الاخت وارشيباس
شريكنا في الجندية
والبيعة التي في
منزلها
النعمة لكم والسلامة
من الله ابينا
وربنا يسوع
المسيح انا اشكر
الاهي في كل حين
واذكرك
في صلواتي اذ
اسمع من اجل مودتك
وايمانك
هذا الذي لك
بالرب يسوع المسيح
وجميع القديسين

ϩⲟⲡⲱⲥ ϯⲙⲉⲧϣ̀ⲫⲏⲣ ⲛ̀ (فيلمون)
ⲧⲉ ⲡⲉⲕⲛⲁϩϯ ⲛ̀ⲧⲉⲥ
ϣⲱⲡⲓ ⲉⲥⲉⲣϩⲱⲃ ϧⲉⲛ
ⲡⲥⲟⲩⲉⲛ ⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲫⲏⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲁⲓϭⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲣⲁϣⲓ
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲟⲙϯ ⲉϫⲣⲏⲓ ⲉ̀
ϫⲉⲛ ⲧⲉⲕⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ϫⲉ ⲁ ⲛⲓ
ⲙⲉⲧϣⲁⲛⲑ̀ⲙⲁϩϯ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲛⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲁⲩⲙ̀ⲧⲟⲛ
ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧⲕ ⲡⲓⲥⲟⲛ
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲏⲓ
ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲡⲁⲣ
ⲣⲏⲥⲓⲁ ϧⲉⲛ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲟⲩⲉϩ
ⲥⲁϩⲛⲓ ⲛⲁⲕ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉ̀ϣⲉ
ⲉⲑⲃⲉ ⲧⲁⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ
ϯϯϩⲟ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓ
ⲣⲏϯ ϩⲱⲥ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲡⲓ
ϧⲉⲗⲗⲟ ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲟⲩⲟϩ
ⲡⲉⲧⲥⲱⲛϩ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅
ϯϯϩⲟ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ
ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲓϫ̀ⲫⲟϥ ϧⲉⲛ
ⲛⲁⲙ̀ⲣⲣⲉ ⲟ̀ⲛⲏⲥⲓⲙⲟⲥ
ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉⲛⲁϥⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧϣⲁⲩ

لكي تكون شركة
ايمانك تعمل
كل حين
بمعرفة هذا
الذي فيكم بالمسيح
لأني نلت فرحاً عظيماً
وعزآ
بمحبتك لأن
رافات القديسين
استراحت
بك ايها الأخ
من اجل هذا لي
دالة عظيمة
بالمسيح ان امرك
بما ينبغي
من اجل محبتي وبالاكثر
اسأل انا شيخ
هكذا مثل بولس
الشيخ والان
فاسير المسيح يسوع
انا ارغب اليك من اجل ابني
هذا الذي ولدته في
وثاقي انيسيموس
هذا الذي قد كان لا يصلح

Coptic	Arabic
ⲛⲁⲕ ⲛⲟⲩⲥⲏⲟⲩ · ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ	لك زمانا فاما الآن
ϥⲟⲓ ⲛϣⲁⲩ ⲛⲏⲓ ⲛⲉⲙⲁⲕ ·	فهو يصلح لي واياك
ⲫⲏⲉⲧⲁⲓⲟⲩⲟⲣⲡϥ ϩⲁⲣⲟⲕ	هذا الذي ارسلته اليك
ⲛⲑⲟⲕ ⲇⲉ ϣⲟⲡϥ ⲉⲣⲟⲕ ⲉ	فاما انت فاقبله اليك
ⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲛⲁⲙⲉⲛⲧ	اعني بذلك لذا فاني
ϣⲁⲛⲑⲙⲁϩϯ ·	ن
ⲫⲏⲉⲧⲉⲛⲁⲓⲟⲩⲱϣ ⲉⲁⲙⲟⲛⲓ	هذا الذي كنت انا اريد
ⲙⲙⲟϥ ϧⲁⲧⲟⲧ ·	انا امسكه لنفسي
ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉϥϣⲉⲙϣⲓ	لكي يخدمني
ⲙⲙⲟⲓ ⲛⲧⲉⲕϣⲉⲃⲓⲱ ϧⲉⲛ	عوضك في
ⲛⲓⲙⲣⲣⲉ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲉⲩ	وثاقات الانجيل
ⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ · ⲁϫⲛⲉ ⲧⲉⲕ	وبغير رايك
ⲅⲛⲱⲙⲏ ⲇⲉ ⲙⲡⲓⲟⲩⲱϣ	لم ارد ان
ⲉⲉⲣϩⲗⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲡⲉⲕ	اصنع شيا لكيما
ⲡⲉⲧⲛⲁⲛⲉϥ ϣⲱⲡⲓ ⲕⲁⲧⲁ	لايكون صلاحك
ⲟⲩⲁⲛⲁⲅⲕⲏ · ⲁⲗⲗⲁ ⲕⲁⲧⲁ	بالالزام بل
ⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲛⲧⲉⲡϩⲏⲧ ·	برغبة القلب
ⲧⲁⲭⲁ ⲅⲁⲣ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁϥⲟⲩⲱ	ولعل من اجل هذا
ⲣⲉⲕ ⲙⲙⲟⲕ · ⲡⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟⲩⲛⲟⲩ ·	افترق منك حينا
ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲉⲕϭⲓⲧϥ ⲛⲉⲛⲉϩ	لكي تقبله ابديا
ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲃⲱⲕ ⲁⲛ ϫⲉ	ليس مثل عبد
ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲟⲩⲥⲟⲛ	بل مثل اخ
ⲙⲙⲉⲛⲣⲓⲧ · ⲉϥⲟⲧⲟⲩ ⲉ	حبيب افضل
ⲟⲩⲃⲱⲕ · ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲧⲁⲓⲏ ·	من عبد ولاسيما لي

ⲛⲏⲓ

فيلمون

Coptic	Arabic
ⲛⲁϩⲟⲩⲟ ⲇⲉ ⲙⲙⲟⲕ ⲛⲑⲟⲕ ϧⲉⲛ	فكم بالاكثر لك
ⲧⲥⲁⲣⲝ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ·	بالجسد وبالرب
ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲛ ⲁⲕⲧⲉⲛⲑⲱⲛⲧ	فان كنت انا لك مثل
ⲣⲏϯ ⲛⲟⲩϣⲫⲏⲣ ϣⲟⲡϥ	شريك فاقبله
ⲉⲣⲟⲕ ⲙⲫⲣⲏϯ ⲛⲑⲟⲓ ⲓⲥϫⲉ	اليك مثلي وان
ⲇⲉ ⲁϥϭⲓ ⲛϫⲟⲛⲥ ⲛ	كان ظلمك بشي
ϩⲗⲓ ⲓⲉ ⲁⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲉⲣⲟϥ ·	او كان عليه دين
ⲫⲁⲓ ⲟⲡϥ ⲉⲣⲟⲓ · ⲁⲛⲟⲕ ⲡⲁⲩ	هذا احسبه علي انا
ⲗⲟⲥ ⲁⲓⲥϧⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲁ	بولس كتبت بيدي
ϫⲓϫ · ⲁⲛⲟⲕ ⲉⲧⲛⲁⲧⲱⲃ	وانا اوفي
ϩⲓⲛⲁ ⲛⲧⲁϣⲧⲉⲙϫⲟⲥ	لكيلا اقول لك
ⲛⲁⲕ · ϫⲉ ⲕⲉⲣⲟⲕ ⲙⲙⲓⲛ ⲙⲙⲟ	انه الواجب عليك
ⲙⲟⲕ ⲉ ⲧⲏⲓ ⲛⲛⲏⲓ ·	ان تبذل نفسك لي
	ن
ⲁϩⲁ ⲡⲁⲥⲟⲛ ⲁⲛⲟⲕ ⲉϯⲉⲙ	نعم يا اخي انا استريح
ⲧⲟⲛ ⲙⲙⲟⲓ ⲛϧⲏⲧⲕ	بك في
ϧⲉⲛ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲙⲁⲙⲧⲟⲛ ⲛ	الرب فنيح
ⲛⲁⲙⲉⲛⲧ ⲉⲧⲁⲛⲑⲙⲁϩϯ	احشاي
ϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅ · ⲉⲣⲉ ⲡⲁϩⲏⲧ	بالمسيح وقلبي
ⲑⲏⲧ ϩⲓⲱⲧⲕ ⲉϩⲣⲏⲓ ϫⲉⲛ ⲧⲉⲕ	واثق بطاعتك
ⲙⲉⲧⲣⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ · ⲁⲓ	فكتبت اليك
ⲥϧⲁⲓ ⲛⲁⲕ ⲉⲓⲉⲙⲓ ϫⲉ	وانا اعلم انك
ⲭⲛⲁⲉⲣϩⲟⲩⲟ ⲉⲛⲏⲉϯ	تفعل اكثر
ϫⲱ ⲙⲙⲱⲟⲩ ·	مما اقول
	ن

ⲁⲓⲥϧⲁⲓ · ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲥⲟⲃϯ ⲛ̀ⲙⲏⲓ
ⲛ̀ⲟⲩⲉ̀ⲝⲉⲛⲓⲁ̀ · ϯⲉⲣϩⲉⲗ
ⲡⲓⲥ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲛⲉⲧⲉⲛⲡ̀ⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ · ⲥⲉ
ⲛⲁⲧⲏⲓϯ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀
ϩ̀ⲙⲟⲧ ···

وايضا فهي لي
منزلا لاني ارجوا
ان بصلواتكم
اعطا لكم
هبه ۝

ⲉ̀ϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲛ̀ϫⲉ ⲉⲡⲁⲫ
ⲣⲁⲥ · ⲡⲁϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲉⲭⲙⲁ
ⲗⲱⲧⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ··
ⲙⲁⲣⲕⲟⲥ ⲁ̀ⲣⲓⲥⲧⲁⲣⲭⲟⲥ ·
ⲇⲏⲙⲁⲥ ⲗⲟⲩⲕⲁⲥ · ⲛⲁϣ
ⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲣⲉϥⲉⲣϩⲱⲃ ···
ⲡ̀ϩ̀ⲙⲟⲧ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅
ⲡⲭ̅ⲥ̅ ·· ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲧⲉⲛⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ·
ⲁ̀ⲙⲏⲛ ···

يقريك السلام ابفراس
شريكي المسبي
بالمسيح يسوع
ومرقس وارسطرخوس
وديماس ولوقاس
شركاي العاملين

نعمة ربنا يسوع
المسيح مع روحكم
امين ۝

ⲁⲥϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲡ̀ⲣⲟⲥ ⲫⲓⲗⲏⲙⲱⲛ ⲁⲩⲥϧⲏⲧⲥ
ϧⲉⲛ ⲣⲱⲙⲏ · ⲁⲩⲟⲩⲟⲣⲡⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲛⲏⲥⲓⲙⲟⲥ
ⲡ̀ⲃⲱⲕ ··

من اجل محبة ربنا يسوع المسيح اذكروا المهتم والناسخ المسكين لكي الله الرحوم
يصنع ذكرك بالرحمه فله المجد ايمانا ۝ وكان الفراغ من نسخ رسايل الشليح
بولس الاربعة عشر رساله في يوم السبت المبارك السادس عشر من ابيب
سنة الف وخمسماية وثلثه قبطيه الموافق السادس يوم من شهر شوال من شهور
سنة الف ومايتي وواحد هلاليه ولربنا المجد ايما الى ابد الابدين ودهر الداهرين
امين

ⲥⲩⲛⲑⲉⲱ · بسم الله
ⲕⲁⲑⲟⲗⲓⲕⲟⲛ ⲓⲁⲕⲱ · القتاليقون ليعقوب
ⲃⲟⲥ ⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ · الجامع ربنا التيمقرى

ⲒⲀⲔⲰⲂⲞⲤ ⲠⲂⲰⲔ يعقوب عبد

ⲙ̀ⲫϯ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲛ̀ϯ ⲓ̅ⲃ̅ ⲙ̀ⲫⲩⲗⲏ ⲉⲧϧⲉⲛ ϯⲇⲓⲁⲥ
ⲡⲟⲣⲁ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲭⲉⲣⲉ ···

الله وربنا يسوع المسيح
الى الاثني عشر سبط
الكاينين في التفريق افرحوا

ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲣⲁϣⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ · ⲉϣⲱⲡ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ
ϣⲁⲛϩⲉⲓ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϩⲁⲛⲡⲓⲣⲁⲥ
ⲙⲟⲥ · ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲣⲏϯ · ⲉ̀ⲣⲉ
ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ · ϫⲉ ϯⲇⲟⲕⲓⲙⲏ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ··
ϣⲁⲥⲉⲣϩⲱⲃ ⲉ̀ⲟⲩϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ·
ϯϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ ⲇⲉ ⲙⲁⲣⲉⲥ
ⲉⲣϩⲱⲃ ⲉⲥϫⲏⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ··
ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ ·· ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ
ⲟⲩⲟϫ · ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϫⲟⲣϫ
ⲛ̀ϩⲗⲓ ⲁⲛ ···

ليكونوا في كل فرح
يا اخوتي اذا ما وقعتم
في تجارب
ذات انواع كثيرة
تعلمون ان تجربة
ايمانكم قد
عملت صبرا
فاما الصبر فليكن
فيه عمل تام
لكي تكونوا
كاملين واصحا
لا تعجزون
شيا ۝

Coptic	Arabic
ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ	فان كان احد منكم
ⲟⲩⲉϥϫⲟⲣϫ ⲛ̀ⲥⲃⲱ · ⲙⲁⲣⲉϥ	ناقص ادب
ⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ϯ · ⲫⲏⲉⲧϯ	فليسال الله الذي
ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲁⲡⲗⲱⲥ ·	يعطي كل احد بانبساطه
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϥϣⲱϣⲉϥ ⲁⲛ · ⲉⲩ	ولا يزدري
ⲉ̀ϯ ⲛⲁϥ · ⲙⲁⲣⲉϥⲉⲣⲉⲧⲓⲛ	فيوهب له وليسأل
ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲛ̀ⲥϥⲟⲓ	بايمان ولا يكن
ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲃ̅ ⲁⲛ ···	ذي قلبين ○
ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲃ̅	لان من يكن ذي قلبين
ⲁϥⲟⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓϫⲟⲗ	فهو يكن مثل امواج
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲓⲟⲙ · ⲉⲣⲉ ⲡⲑⲏⲟⲩ	البحر اللاتي
ϭⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ · ⲉϥϭⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ·	تاخذهن الريح تجيبهن
ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑ̀ⲣⲉϥⲙⲉⲩⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϫⲉ	فلا يظن ذلك
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ··	الانسان انه
ϫⲉ ϥⲛⲁϭⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲗⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ	ياخذ شيا من
ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ · ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀	الرب لان الرجل
ϩⲏⲧ ⲃ̅ · ⲟⲩⲁⲧⲥⲉⲙⲛⲓ	ذو قلبين هو غير
ⲡⲉ ϩⲛ ⲛⲉϥⲙⲱⲓⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ	هادي في ساير طرقه
ⲙⲁⲣⲉϥϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟϥ	فاما الاخ المتواضع
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲥⲟⲛ ⲉⲧⲑⲉⲃⲓⲏⲟⲩⲧ	فليفتخر
ϧⲉⲛ ⲡⲉϥϭⲓⲥⲓ · ⲡⲓⲣⲁⲙⲁⲟ	برفعته والغني
ⲇⲉ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲑⲉⲃⲓⲟ ·	باتضاعه
ϫⲉ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩϩⲣⲏⲣⲓ ⲛ̀	لانه مثل زهرة
ⲧⲉ ⲡⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ ϥⲛⲁⲥⲓⲛⲓ ·	العشب يزول ○

ⲁϥ

Coptic	Arabic
ⲁϥϣⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϫⲉ ⲫ̀ⲣⲏ ·	لان الشمس اذا اشرقت
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲕⲁⲩⲥⲱⲛ · ⲟⲩⲟϩ	والحر فقد
ⲁϥϣⲟⲩⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ ··	جف العشب
ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉϥϩⲣⲏⲣⲓ ⲁⲥ	وانتثرت زهرته
ϩⲟⲣϩⲉⲣ · ⲟⲩⲟϩ ⲡⲥⲁⲓ ⲛ̀	وفسد جمال
ⲧⲉ ⲡⲉϥϩⲟ ⲧⲁⲕⲟ ···	وجهه ○
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϩⲱϥ ⲡⲓⲣⲁⲙⲁⲟ ⲛ̀	هكذا ايضا الغني
ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲙⲱⲓⲧ	في طرقه كلها
ⲧⲏⲣⲟⲩ ϥⲛⲁϧⲱⲙ ···	سيذبل ○
ⲟⲩⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲡⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ·	طوباني هو الرجل
ⲫⲏⲉⲑⲛⲁϩⲉⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ··	الذي يصبر
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ · ϫⲉ	في البلوى لانه
ⲁϥϣⲁⲛⲉⲣ ⲟⲩⲥⲱⲧⲡ ϥⲛⲁ	اذا صار مختار
ϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲭ̀ⲗⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲱⲛϧ ·	سينال اكليل الحياة
ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲉⲣⲏⲧ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ⲛⲏ	الذي وعد به
ⲉⲑⲙⲉⲛⲣⲓⲧϥ ···	للذين يحبونه
ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑ̀ⲣⲉ ⲟⲩⲁⲓ ϫⲟⲥ · ϫⲉ ⲁⲩ	لا يقولن احدا
ⲉⲣⲡⲓⲣⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ	اذا جرب
ϫⲉ ⲫ̀ϯ ⲡⲉ ⲉⲧⲉⲣⲡⲓⲣⲁⲍⲓⲛ	ان الله هو الذي
ⲙ̀ⲙⲟⲓ · ⲫ̀ϯ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϥⲉⲣⲡⲓⲣⲁ	يجربني لان الله
ⲍⲓⲛ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲡⲉⲧ	ليس مجربا بالشرور
ϩⲱⲟⲩ · ⲛ̀ϥⲉⲣⲡⲓⲣⲁⲍⲓⲛ ⲇⲉ ·	ولا يجرب
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲛ̀ⲟⲩⲗⲁⲓ ··	احدا ○
ⲡⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲡⲟⲩⲁⲓ · ⲉⲩⲉⲣ	والواحد الواحد

Coptic	Arabic
ⲡⲓⲣⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓ	يجرب من
ⲧⲉⲛ ⲧⲉϥⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲙ̀ⲙⲓⲛ	قبل شهوته ذاته
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲥⲥⲱⲕ ⲙ̀ⲙⲟϥ	وهي تجذبه
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲥⲟⲗⲥⲉⲗ ⲙ̀ⲙⲟϥ	وتخدعه
ⲓ︦ⲉ︦ ⲧⲁⲣⲉ ⲧⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲇⲉ ⲉϣⲁⲛ	ثم ان الشهوه اذا
ⲉⲣⲃⲟⲕⲓ ϣⲁⲥⲙⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲫⲛⲟ	حبلت فانها تلد الخطيه
ⲃⲓ ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ ⲇⲉ ⲉⲥϣⲁⲛ	واما الخطيه اذا
ϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϣⲁⲥϫ̀ⲫⲟ ⲙ̀	كملت فانها تلد
ⲫ̀ⲙⲟⲩ	الموت
ⲓ︦ⲋ︦ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲥⲱⲣⲉⲙ ⲛⲁⲥ̀ⲛⲏⲟⲩ	لا تضلوا يا اخوتي
ⲛⲁⲙⲉⲛⲣⲁϯ ⲓ︦ⲍ︦ ⲧⲁⲓⲟ ⲛⲓⲃⲉⲛ	واحباي كل كرامه
ⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲩ ⲛⲉⲙ ⲇⲱⲣⲟⲛ	صالحه وكل موهبه
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϫⲏⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ	كامله
ϩⲁⲛⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡϣⲱⲓ ⲛⲉ ⲉⲩ	هي من فوق
ⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓ	نازله من
ⲧⲉⲛ ⲫ̀ⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲟⲩ	عند ابي
ⲱⲓⲛⲓ	الانوار
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣⲓⲃϯ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ	الذي ليس عنده
ⲣⲁϯ ⲓⲉ ⲟⲩϩⲓⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲉⲛ	تغيير او مثال
ⲕⲏⲓⲃⲓ ⲓ︦ⲏ︦ ⲉⲁϥⲟⲩⲱϣ	ظل قد زال. شاء
ⲁϥϫ̀ⲫⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲥⲁϫⲓ	فولدنا بكلمة
ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲉ̀ⲑⲣⲉⲛ	الحق
ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲁ̀ⲡⲁⲣⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉϥ	لنكون بدي

ⲛⲉϥ

Coptic	Arabic
ⲛⲉϥⲥⲱⲛⲧ ⲓ︦ⲑ︦ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛ	خلايقه
ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲛⲁⲥ̀ⲛⲏⲟⲩ ⲛⲉ	وقد تعرفون هذا يا اخوتي
ⲙⲉⲛⲣⲁϯ ⲙⲁⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ	واحباي وهو فليكن
ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ	كل انسان مبادرًا
ⲉϥϩⲏⲗ ⲉϥⲛⲁⲥⲱⲧⲉⲙ	عندما يريد ان يسمع
ⲉϥⲱⲣϣ ⲉϥⲛⲁⲥⲁϫⲓ	وبطيًا عندما يريد
ⲉϥⲱⲣϣ ⲉϥⲛⲁϫⲱⲛⲧ	ان يتكلم وبطيًا عندما يريد
ⲕ︦ ⲡⲓϫⲱⲛⲧ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲣⲱⲙⲓ	ان يغضب لان غضب الرجل
ⲙ̀ⲡⲁϥⲉⲣϩⲱⲃ ⲉ̀ϯⲙⲉⲑ	لن يعمل بر
ⲙⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ	الله
ⲕ︦ⲁ︦ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲭⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲃⲉⲛ	من اجل هذا القوا كل
ⲥⲱϥ ⲛⲉⲙ ⲡ̀ϩⲟⲩⲟ ⲛ̀	دنس وكثرة
ⲧⲉ ϯⲕⲁⲕⲓⲁ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧ	الشر وبدعه
ⲣⲉⲙⲣⲁⲩϣ ϣⲉⲡ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ	اقبلوا اليكم الكلمه
ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉⲧϩⲏⲧ	الثابته جديدًا
ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ	تلك التي لها
ϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲛⲟϩⲉⲙ	قدره ان تخلص
ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲯⲩⲭⲏ	نفوسكم
ⲕ︦ⲃ︦ ϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲉ ⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ⲣⲉϥ	وتكونوا عاملاً
ⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉⲛ	للكلمه ولا
ⲣⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧ ⲉⲧⲉⲣ	سامعين فقط
ⲉ̀ⲣⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲡⲁⲣⲁⲗⲟⲅⲓⲍⲉⲥⲑⲉ	فتضلوا انفسكم
ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ	وحدكم

ⲫⲏⲉⲧⲉ ⲟⲩⲣⲉϥϭⲓⲥⲙⲏ ⲛ̀
ⲥⲁ ⲡⲥⲁϫⲓ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛ̀ⲟⲩ
ⲣⲉϥⲉⲣϩⲱⲃ ⲁⲛ ⲡⲉ. ⲫⲁⲓ
ⲁϥⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉϥϯ
ⲛ̀ⲑⲏϥ ⲙ̀ⲡϩⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥ
ϫⲓⲛⲙⲓⲥⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲓⲁⲗ..
ⲁϥϯⲛⲁⲩ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲙⲟϥ.
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲟⲩⲟϩ
ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲁϥⲉⲣⲡⲱⲃϣ..
ⲙ̀ⲡⲣⲏϯ ⲉⲛⲁϥⲟⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ.
ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥϭⲱⲙⲥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ
ⲉ̀ⲡⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲧϫⲏⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ...
ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲣⲉⲙϩⲉ..
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲟ̀ϩⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ.
ⲙ̀ⲡⲉϥⲉⲣⲣⲉϥϭⲓⲥⲙⲏ ⲛ̀ⲣⲉϥ
ⲉⲣⲡⲱⲃϣ. ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ⲣⲉϥⲓⲣⲓ
ⲙ̀ⲡϩⲱⲃ. ⲫⲁⲓ ⲉϥⲉ̀ⲣⲟⲩ
ⲙ̀ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲫⲏⲉⲧⲉϥ
ⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ..
ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲑⲙⲉⲩⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϫⲉ ⲟⲩ
ⲣⲉϥϣⲉⲙϣⲓ ⲡⲉ.. ⲛ̀ϥϭⲓ
ϫⲁⲗⲓⲛⲟⲩⲥ ⲙ̀ⲡⲉϥⲗⲁⲥ ⲁⲛ...
ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥⲉⲣϩⲁⲗ ⲙ̀ⲡⲉϥϩⲏⲧ
ⲟⲩⲉⲫⲗⲁⲛⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲉϥϣⲉⲙϣⲓ.

فالذي هو مستمع
الكلمه وليس
هو بعامل فهذا
قد اشبه رجلاً
تامل وجه
ميلاده في مرآه
لانه راي نفسه
ومضى
ولوقته نسي
المثال الذي كان فيه
فاما الذي نظر الي
الناموس التام
الذي للحريه
وليلبث فيه
لم يكن سامعاً
ناسياً لكن صانع
العمل هذا يكون
مغبوطاً في الذي
يعمله ○
واما الذي يظن في
نفسه انه عابد
ولم يلجم لسانه
ولكن قد ضلل قلبه
فباطلة هي عبادته

ⲙ̀ⲫϯ...
ⲡⲓϣⲉⲙϣⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ
ⲛ̀ⲁⲧⲑⲱⲗⲉⲃ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲫϯ
ⲟⲩⲟϩ ⲫⲓⲱⲧ ⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ...
ⲉ̀ϫⲉⲙⲡϣⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲟⲣⲫⲁⲛⲟⲥ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲭⲏⲣⲁ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ
ⲡⲟⲩϩⲟϫϩⲉϫ ⲉ̀ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀
ⲣⲟϥ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲑⲱⲗⲉⲃ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲁ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ..
ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲭⲁ ⲧⲡⲓⲥ
ϯⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅
ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ.
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲉϥϭⲓϣ
ϩⲟ...
ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉϥⲓ ⲉ̀
ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲩⲛⲁ
ⲅⲱⲅⲏ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀
ⲣⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩϣⲟⲩⲣ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲃ
ⲧⲟⲓ ⲉ̀ⲛⲉϥ ⲧⲏⲃ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ϩⲉⲃⲥⲱ ⲉⲥⲫⲟⲣⲓ...
ⲛ̀ⲧⲉϥⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ϩⲱϥ
ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩϩⲏⲕⲓ ⲉϥϧⲉⲛ
ⲟⲩϩⲉⲃⲥⲱ ⲉⲥⲁ̀ⲑⲓⲙⲟⲩ..

هذا ○
واما العباده النقية
الغير دنسه عند الله
الآب هي هذه
ان يتعهد اليتامى
والارامل في
ضيقتهم وان
يصون نفسه من العالم
ويكون بغير عيب
يا اخوتي لا تتركوا
الايمان الذي لمجد ربنا
يسوع المسيح عندكم
بالنظر الي
الوجوه ○
لانه ان يكن انسان
يدخل الي
مجمعكم
وفي اصبعه خاتم
ذهب بلباس
بهي ○
ويدخل ايضاً
مسكين
بلباس دني

ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϫⲟⲩϣⲧ
ⲉ̀ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉϥϯ ϩⲉⲃⲥⲱ ⲉⲧϥ
ⲫⲟⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲓ ϩⲓⲱⲧϥ ⁘
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϫⲟⲥ ⲛⲁϥ ⁘
ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ϩⲉⲙⲥⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲙⲁ
ⲛ̀ⲕⲁⲗⲱⲥ · ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ
ϫⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲓϩⲏⲕⲓ ϩⲱⲱϥ ⁘
ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲟϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲕ ⲙ̀ⲙⲁⲩ
ⲛⲏ · ⲓⲉ ϩⲉⲙⲥⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲙⲁ
ϧⲁ ⲧⲉⲛ ⲫⲙⲁ ⲛ̀ϫⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲛⲥⲁ
ⲗⲁⲩϫ ⁘ ⲙⲏ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛϯ
ⲟⲩϭⲓⲃⲉϯ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲑⲏ
ⲛⲟⲩ · ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣ
ⲣⲉϥϯϩⲁⲡ · ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ
ϩⲁⲛⲙⲉⲩⲓ ⲉⲩϩⲱⲟⲩ ⁘

ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲙⲉⲛ
ⲣⲁϯ · ⲙⲏ ⲫϯ ⲁⲛ ⁘ ⲁϥ
ⲥⲱⲧⲡ ⲛ̀ⲛⲓϩⲏⲕⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲕⲟ
ⲥⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲣⲁⲙⲁⲟ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲛⲁϩϯ · ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲕⲗⲏⲣⲟ
ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⁘
ⲑⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲱϣ ⲙ̀ⲙⲟⲥ · ⲛ̀ⲛⲏ
ⲉⲑⲙⲉⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⁘

فتنظرون الي
ذلك الذي عليه
اللباس البهي
وتقول له انت
اجلس ها هنا
جيدًا وتقولون
للمسكين هو ايضًا
قف انت هناك
واجلس ها هنا
حيث موضع
الاقدام افلم تجعلوا
تمييز في انفسكم
وحكمتم
بافكار
رديه ۝
اسمعوا يا اخوتي
واحبابي اليس الله
اختار مساكين
العالم الاغنيا في
الايمان وورثة
الملكوت
التي وعد بها
للذين يحبونه ۝

ⲛ̀ⲑⲱ

ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ
ϣⲉϣϥ ⲙ̀ⲡⲓϩⲏⲕⲓ ⲙⲏ ⲛⲓ
ⲣⲁⲙⲁⲟ ⲁⲛ · ⲉ̀ⲧⲟⲓ ⲛ̀ϫⲱⲣⲓ
ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ
ⲉ̀ⲧⲥⲱⲕ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀
ϩⲁⲛ ⲙⲁⲛ ϯϩⲁⲡ · ⲙⲏ ⲛ̀
ⲑⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲉ̀ⲧϫⲉ ⲟⲩⲁ̀ ⲉ̀ⲡⲓ
ⲣⲁⲛ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ · ⲉ̀ⲧⲁⲩⲙⲟ
ⲛ̀ⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⁘
Ⲓⲥϫⲉ ⲙⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛϫⲱⲕ
ⲙ̀ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲕⲁⲧⲁ ϯⲅⲣⲁⲫⲏ ϫⲉ ⲉ̀ⲕⲉ
ⲙⲉⲛⲣⲉ ⲡⲉⲧϧⲉⲛϣⲉⲫⲏⲣ ⲙ̀ⲡⲉⲕ
ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲧⲉⲧⲉⲛⲓ
ⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⁘
Ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛϫⲟⲩϣⲧ
ⲉ̀ϩⲟ ⁘ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣϩⲱⲃ
ⲉ̀ⲫⲛⲟⲃⲓ · ⲉ̀ⲣⲉ ⲫⲛⲟⲙⲟⲥ
ⲥⲟϩⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲥ ϩⲁⲛ
ⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲧⲏⲥ ⁘
ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲑⲛⲁⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲫ
ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ · ⲛ̀ⲧⲉϥ
ϩⲉⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲁⲓ · ⲁϥϣⲱ
ⲡⲓ ⁘

فاما انتم فاحتقرتم
المسكين اليس
الاغنيا الذين
يتجبرون عليكم
وهم الذين يسوقونكم
الي مواضع الحكم
اليس هم الذين يجدفون
علي الاسم الصالح
الذي دعي عليكم
فان كنتم تتمون
ناموس الملك
كالكتاب ان
تحب قريبك
مثل نفسك فحسنًا
تصنعون
وان كنتم تنظرون
الي الوجوه فانتم
تعملون خطيه والناموس
يبكتكم
كمتعدين ۝
لان الذي يحفظ
الناموس كله
ويسقط في واحده
فقد صار

ⲥⲝⲁ

ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ⲉ̀ⲛⲟⲭⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲧⲏⲣⲟⲩ. ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲧⲁϥ
ϫⲟⲥ. ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣⲛⲱⲓⲕ
ⲁϥϫⲟⲥ ⲟⲛ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣϧⲱ
ⲧⲉⲃ.
ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲭⲟⲓ ⲛ̀ⲣⲉϥⲉⲣⲛⲱⲓⲕ ⲁⲛ
ⲭ̀ϧⲱⲧⲉⲃ ⲇⲉ ⲁⲕϣⲱⲡⲓ.
ⲉⲕⲟⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲁⲃⲁⲧⲏⲥ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ.
ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲩⲟϩ
ⲁ̀ⲣⲓⲟⲩⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϩⲱⲥ
ⲉⲩⲛⲁϯϩⲁⲡ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ
ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ
ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲣⲉⲙϩⲉ.
ⲡⲓϩⲁⲡ ⲅⲁⲣ ⲟⲩⲁⲑⲛⲁⲓ
ⲡⲉ ⲙ̀ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥⲓⲣⲓ
ⲙ̀ⲡⲓⲛⲁⲓ. ϣⲁⲣⲉ ⲡⲓⲛⲁⲓ ⲇⲉ
ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲡⲓϩⲁⲡ.
ⲓⲇ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲓϩⲏⲟⲩ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ
ⲉϣⲱⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲁⲓ ϫⲟⲥ
ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲛⲁϩϯ ⲙ̀
ⲙⲁⲩ. ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁϥ ϩⲁⲛϩⲃⲏ
ⲛ̀ϩⲃⲏⲟⲩⲓ

مدان بهم جميعهم
لان الذي قال
لا تفسق
هو قال ايضاً
لا تقتل ٥
فان كنت لا تفسق
وتقتل فقد صرت
مخالفاً
للناموس ٥
هكذا تكلموا
وهكذا اعملوا
كمن يحكم عليكم
من ناموس
الحرية
لان الحكم هو
غير رحيم على
ذلك الذي لم يعمل
الرحمة لان الرحمة تفتخر
على الحكم ٥
ما هي الفايدة يا اخوتي
اذا كان واحد يقول
ان لي ايمان
وليست له اعمال

ⲛ̀ϩⲁⲛϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲙⲏ ⲟⲩⲟⲛ
ϣϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲛⲁϩϯ
ⲛⲁϩⲙⲉϥ ⲭⲱⲣⲓⲥ ⲛ̀ϩⲁⲛϩ
ⲃⲏⲟⲩⲓ.
ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲉ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲟⲛ
ⲓⲉ ⲟⲩⲥⲱⲛⲓ ⲉⲩⲃⲏϣ ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲩϣⲁⲧ ⲛ̀ϯϧ̀ⲣⲉ ⲙ̀ⲡⲉ
ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϫⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ
ϫⲉ ⲙⲁϣⲉⲛⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ϩⲓⲣⲏⲛⲏ. ϧⲉⲙⲥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲛϣ̀ⲧⲉⲙϯ ⲇⲉ
ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ϯⲭ̀ⲣⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ
ⲥⲱⲙⲁ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲓϩⲏⲟⲩ.
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϩⲱϥ ⲡⲓⲛⲁϩϯ
ⲉϣⲱⲡ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩⲁⲛϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ
ϥ̀ⲙⲱⲟⲩⲧ ⲛ̀ϧⲁⲡⲓ ϧⲁⲣⲟϥ.
ⲓⲏ ⲁⲗⲗⲁ ⲉϥⲛⲁϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲁⲓ
ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲕ ⲟⲩ
ⲛⲁϩϯ ⲙ̀ⲙⲁⲩ. ⲁⲛⲟⲕ ϩⲱ
ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲏⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛϩⲃⲏⲟⲩⲓ
ⲙⲁⲧⲁⲙⲟⲓ ⲉ̀ⲡⲉⲕⲛⲁϩϯ
ⲭⲱⲣⲓⲥ ⲛ̀ϩⲁⲛϩⲃⲏⲟⲩⲓ. ⲁⲛⲟⲕ
ϩⲱ ⲛ̀ⲧⲁⲧⲁⲙⲟⲕ ⲉ̀ⲡⲁⲛⲁϩ
ϯ.

هل يقدر
الايمان
تخلصه بغير
اعمال ٥
اذا كان اخ او
اخت عاريين
وعاجزين طعام
يوم فيقول لهما
واحد منكم
اذهبا بسلام
اصطليا واشبعا
ولا تعطوهما
حاجة للجسد
فما هو الربح
هكذا ايضاً الايمان
اذ لم يكن فيه اعمال
فهو ميت منه وبه
لكن يقول واحد
انت لك ايمان
وانا ايضاً
لي اعمال
ارني ايمانك
بغير اعمال وانا
ايضا اريك ايماني

ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲁϩⲃⲏⲟⲩⲓ — من اعمالي
ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲭ̀ⲛⲁϩϯ ϫⲉ ⲟⲩⲁⲓ — انت تومن ان
ⲡⲉ ⲫϯ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲉⲕⲉⲣ ⲡⲁⲓ — الله واحد هو نعما
ⲙⲟⲥ ⲛⲓⲕⲉⲇⲉⲙⲱⲛ ϩⲱⲟⲩ — تصنع الشياطين ايضا
ⲟⲩ ⲥⲉⲛⲁϩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉ — يومنون ويرتعدون
ⲥ̀ⲑⲉⲣⲧⲉⲣ

ⲭ̀ⲟⲩⲱϣ ⲇⲉ ⲉ̀ⲉⲙⲓ ⲱ ⲫ̀ⲣⲱ — اتريد تعلم ايها الانسان
ⲙⲓ ⲉ̀ϣⲟⲩⲓⲧ ϫⲉ ⲡⲓⲛⲁϩϯ — البطال ان الايمان
ⲭⲱⲣⲓⲥ ⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ ϥⲙⲱⲟⲩⲧ — بغير اعمال ميت
ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ ⲙ̀ⲙⲏⲛⲉ — ابراهيم ابونا اليس
ⲉ̀ⲧⲁⲩⲑⲙⲁⲓⲟϥ ⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ — من الاعمال تبرر
ϧⲉⲛ ⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥ — لما رفع اسحق
ⲉⲛ ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ — ابنه علي
ⲡⲓⲙⲁⲛⲉⲣϣⲱⲟⲩϣⲓ — المذبح

ⲭ̀ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲡⲓⲛⲁϩϯ — فانظر ان الايمان
ⲉⲣϩⲱⲃ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ — كان يعمل مع الاعمال
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ — ومن الاعمال
ⲁ ⲡⲓⲛⲁϩϯ ϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ — كمل الايمان
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ — وتم الكتاب
ϯⲅ̀ⲣⲁⲫⲏ ⲉⲧϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ — القايل
ϫⲉ ⲁϥⲛⲁϩϯ ⲛ̀ϫⲉ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ — ان ابراهيم امن
ⲉ̀ⲫϯ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲡϥ ⲛⲁϥ — بالله وحسب له
ⲉⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲙⲟⲩϯ — ذلك برا ودعي
ⲙⲟⲩϯ

يعقوب

ⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡϣ̀ⲫⲏⲣ — خليل
ⲙ̀ⲫϯ — الله

ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲉⲩⲑ̀ⲙⲁⲓⲟ — اما ترون ان
ⲙ̀ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓ — الانسان يتبرر
ϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲉ̀ⲃⲟⲗ — من الاعمال وليس
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ — من الايمان
ⲁⲛ — فقط

ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲣⲁⲁⲃ ϯⲡⲟⲣⲛⲏ — هكذا ايضا راحاب الزانيه
ⲙ̀ⲙⲏⲛⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲩⲑⲙⲁⲓⲟⲥ ⲁⲛ — اليس من
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ — الاعمال تبررت
ⲉ̀ⲧⲁⲥϣⲉⲡ ⲛⲓϫⲏⲣⲉ̀ⲡⲟⲥ — لما قبلت اليها الجواسيس
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϯⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ — ونحتهما خرجا
ϩⲓ ⲕⲉⲙⲱⲓⲧ — الي طريق اخر

ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ — كما ان الجسد
ⲭⲱⲣⲓⲥ ⲡⲓⲡ̀ⲛⲁ ϥⲙⲱⲟⲩⲧ — بغير الروح ميت
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲡⲓⲛⲁϩϯ — كذلك ايضا الايمان
ⲭⲱⲣⲓⲥ ⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ ϥⲙⲱⲟⲩⲧ — بغير الاعمال ميت

ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉ̀ⲣ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲣⲉϥ — لا تكونوا معلمين
ϯⲥ̀ⲃⲱ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲉ — كثيرا يا اخوتي اذ
ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲧⲉⲛⲛⲁϭⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲓϣϯ — تعرفون انكم ستنالون
ⲛ̀ϩⲁⲡ ⲁⲛⲟⲛ ⲧⲏⲣⲉⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ — اعظم دينونة لانا كلنا
ⲥⲟⲡ — نزل امرار كثيرة

ⲫⲏⲉⲧⲉⲛϥ̀ϩⲓⲥⲗⲁⲡⲥ ⲁⲛ — والذي لا يزل

Coptic	Arabic
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲧⲉ-	في كلام فهذا هو
ⲗⲓⲟⲥ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲡⲉ ⲉⲑⲟⲩⲟϣ	الرجل الكامل الذي
ϣ̀ϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ϭⲓ ⲭⲁⲗⲓⲛⲟⲥ	يمكنه أيضا أن يلجم
ⲙ̀ⲡⲓⲕⲉⲥⲱⲙⲁ ⲧⲏⲣϥ	جميع جسده
ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲧⲉⲛϯ ⲛ̀ⲛⲓⲭⲁⲗⲓ-	وان كنا نحن نجعل
ⲛⲟⲥ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓϩⲑⲱⲣ	اللجم في افواه الخيل
ⲉⲡϫⲓⲛ ⲧⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲱⲛ	لتطيعنا
ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛⲕⲱϯ ⲙ̀ⲡⲟⲩ	فنجذب جميع
ⲥⲱⲙⲁ ⲧⲏⲣϥ	اجسامها
ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲛⲓⲕⲉⲉ̀ϫⲏⲟⲩ	وهاهوذا السفن
ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲙⲁⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ	الاخر التي بهذا المقدار
ⲉⲩⲥⲱⲕ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ	فتساق
ϩⲓⲧⲉⲛ ϩⲁⲛⲑⲏⲟⲩ ⲉⲩ-	بالرياح الشديدة
ⲛⲁϣⲧ ϣⲁⲩⲉ̀ⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ	وينقادون
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ϩⲓⲏⲙ	بدفة صغيرة
ⲉ̀ⲫⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲉϥⲛⲁⲟⲩⲱϣϥ	الى الموضع الذي يشا
ⲉ̀ϯ ⲙ̀ⲡⲉϥⲟⲩⲟⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀-	المدبر ان يجعل
ϫⲉ ⲡⲓⲣⲉϥⲉⲣϩⲉⲙⲓ	قصده اليه
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϩⲱϥ ⲡⲓⲗⲁⲥ ⲟⲩ-	وكذلك اللسان ايضا
ⲕⲟⲩϫⲓ ⲙ̀ⲙⲉⲗⲟⲥ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ	انما هو عضو صغير
ϥⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲉⲧⲛⲓϣϯ	ويتكلم بالعظايم
ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲭⲣⲱⲙ	وهاهوذا نار يسيرة قليلة
ϥⲣⲱⲕϩ ⲛ̀ⲟⲩϩⲩⲗⲏ ⲧⲏⲣⲥ	تحرق جميع الهيولي

ⲡⲓⲗⲁⲥ

Coptic	Arabic
ⲡⲓⲗⲁⲥ ϩⲱϥ ⲟⲩⲭⲣⲱⲙ	واللسان هو ايضا نار
ⲡⲉ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲁϭⲓⲕⲓⲁ	وزينة الظلم
ⲡⲓⲗⲁⲥ ϥⲭⲏ ϧⲁⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓ-	اللسان هو موضوع
ⲙⲉⲗⲟⲥ ϥⲑⲱⲗⲉⲃ ⲙ̀ⲡⲓ-	في الاعضا وهو يعيب
ⲥⲱⲙⲁ ⲧⲏⲣϥ	الجسد كله
ⲟⲩⲟϩ ϥⲣⲱⲕϩ ⲙ̀ⲡⲓⲧⲣⲟ-	ويحرق
ⲭⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϫⲓⲛⲙⲓⲥⲓ	بدة الميلاد
ⲟⲩⲟϩ ϥⲣⲱⲕϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓ-	وهو يحترق
ⲧⲉⲛ ϯⲅⲉⲉⲛⲛⲁ	بجهنم
ⲫⲩⲥⲓⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ	لان جميع طبايع
ⲛⲓⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϩⲁⲗⲁⲧ	الوحوش والطيور
ⲛⲓϭⲁⲧϥⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧ	والهوام والدبيب
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲁ̀ⲙⲓⲟⲩ ⲥⲉⲉⲣⲇⲁ-	في البحار يذللن
ⲙⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ	وتخضعن
ⲥⲉϭⲛⲟⲛ ϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ϯⲫⲩ-	للطبيعه
ⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲑⲣⲱⲙⲓ	البشريه
ⲡⲓⲗⲁⲥ ⲇⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲙ̀ⲙⲟⲛ	واما اللسان فهو لا
ϩⲗⲓ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟ	يستطيع احد من الناس
ⲉϭⲛⲉϫⲱϥ ⲟⲩⲁⲧⲧⲥⲉⲙⲛⲓ	ان يذله وهو
ⲡⲉϥ ϩⲱⲟⲩ ⲉϥⲙⲉϩ	غير هادي شرير
ⲙ̀ⲙⲁϩⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲙⲟⲩ	مملو سم الموت
ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲡϭⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲫ̀ⲓⲱⲧ	به نبارك الاله الاب
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲟⲛ ϩⲓⲣⲏ	وبه نسب

Coptic	Arabic
ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲧⲉⲛϩⲱⲟⲩϣ ϣⲉ	الناس
ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ · ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲑⲁⲙⲓ	الذين خلقهم
ⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉⲫϯ ⲉⲩⲟ̀ⲛⲓ ⲙ̀	الله على شبهه
ⲙⲟϥ · ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲓⲣⲟ ⲣⲱ ·	من الفم بعينه
ⲥⲉⲛⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉⲡⲓⲥ̀ⲙⲟⲩ	تخرج البركه
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲁϩⲟⲩⲓ ·	واللعنه ٥
ⲡⲉⲧⲉⲥϣⲉ ⲁⲛ ϫⲉⲡⲉⲛⲁⲥ	ليس يجب يا اخوتي
ⲛⲏⲟⲩ · ⲛ̀ⲧⲉⲛⲁⲓ ϣⲱⲡⲓ	ان يكون هذا
ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ·	هكذا
ⲙⲏⲧⲓ ϣⲁⲣⲉ ϯⲙⲟⲙⲓ ⲃⲉⲃⲓ	العل العين ينبع
ⲙ̀ⲡⲉⲧϩⲟⲗϫ · ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲧ	الحلو والمالح
ⲙⲟⲗϩ · ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙ̀	من هذا
ⲧⲉⲛⲣⲱ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ···	النبع الواحد بعينه
ⲙⲏ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲛⲏⲟⲩ	اولعل شجرة التين
ⲛ̀ⲟⲩⲃⲱ ⲛ̀ⲕⲉⲛⲧⲉ · ⲛ̀ⲧⲉⲥ	يا اخوتي تستطيع
ⲓⲣⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛϫⲱⲓⲧ ⲓⲉ ⲟⲩⲃⲱ ⲛ̀	ان تصنع زيتونا
ⲁ̀ⲗⲟⲗⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲓⲣⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛ	او تصنع الكرمه
ⲕⲉⲛⲧⲉ · ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲉϥ	تينا هكذا لا يمكن
ⲡⲉⲧⲙⲟⲗϩ · ⲉⲣⲟⲩⲙⲱⲟⲩ	المالح يصير ما
ⲉϥϩⲟⲗϫ ·	حلوا ٥
Ⲛⲓⲙ ⲛ̀ⲥⲁⲃⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲣⲉⲙⲛ̀	من منكم حكيم وفهم
ϩⲏⲧ · ⲉⲧϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ·	القلب فليرنا
ⲙⲁⲣⲉϥⲧⲁⲙⲟⲛ ⲉ̀ⲛⲉϥϩ̀	اعماله
ⲃⲏⲟⲩⲓ · ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛⲡⲉϥ	من سيرته
ϫⲓⲛ	

يعقوب

Coptic	Arabic
ϫⲓⲛⲙⲟϣⲓ ⲉⲧⲛⲁⲛⲉϥ ···	الحسن
ϧⲉⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲉⲙⲣⲁⲩϣ ⲛ̀	بدعة
ⲧⲉ ⲟⲩⲥ̀ⲃⲱ ·	الحكمه ٥
Ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲭⲟϩ	فان كان فيكم
ⲉϥⲉⲛϣⲁϣⲓ ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ	حسد امر
ⲛⲉⲙ ⲟⲩϣ̀ϭⲛⲏⲛ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ	ومرا
ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ·	في قلوبكم
ⲙ̀ⲡⲉⲣϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ··	فلا تفتخروا
ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲣϯⲉⲧⲉⲛϫⲉⲙⲉⲑ	وتكذبوا
ⲛⲟⲩϫ ϧⲁϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ···	على الحق
Ⲧⲁⲓⲥ̀ⲃⲱ ⲛ̀ⲛⲁⲥⲓ ⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ	فهذه الحكمه لم تنزل
ⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡ̀ϣⲱⲓ · ⲁⲗⲗⲁ	من فوق بل
ⲟⲩⲁ̀ⲡⲕⲁϩⲓ ⲧⲉ ⲙ̀ⲯⲩⲭⲓⲕⲏ	هي ارضيه نفسانيه
ⲛ̀ⲥⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲇⲉⲙⲱⲛ · ⲡⲓ	نوع الشيطان
ⲙⲁ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲭⲟϩ	لانه حيث يوجد
ⲛⲉⲙ ϣ̀ϭⲛⲏⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ··· ⲁⲣⲉ	الحسد والمرا
ⲛⲓϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲙ̀ⲙⲁⲩ · ⲛⲉⲙ	فهناك الشغب
ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ···	وكل شي ردي
ϯⲥ̀ⲃⲱ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲉ̀ⲃⲟⲗ	فاما الحكمه التي
ⲙ̀ⲡ̀ϣⲱⲓ ⲧⲉ · ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ	من فوق فاول
ⲙⲉⲛ ⲥⲟⲩⲁⲃ ⲓ̀ ⲧⲉ ⲟⲩⲣⲉϥ	ذلك انها مقدسه
ⲉⲣϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲧⲉ · ⲟⲩⲉⲡⲓ	ثم صانعة السلام
ⲕⲏⲥ ⲧⲉ ⲉⲥⲥⲱⲧⲉⲙ · ⲉⲥ	متواضعه مستقيمة

ⲙⲉϩ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲩⲧⲁϩ
ⲉ̀ⲛⲁⲛⲉϥ ⲟⲩⲁⲧϯϩⲁⲡ ⲉ̀ⲙⲉⲧⲡ
ⲣⲟⲥ ⲟⲩⲁⲧ ⲙⲉⲧϣⲟⲃⲓ ⲧⲉ
ⲡⲟⲩⲧⲁϩ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲑ
ⲙⲏⲓ ϣⲁⲩⲥⲁⲧϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲛⲉⲙⲙⲏ ⲉⲧⲓⲣⲓ
ⲛ̀ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ

ⲁ̀ⲣⲉ ⲛⲓⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲑⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲉ ⲛⲓⲙⲁϫⲓ
ⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲑⲱⲛ ϧⲉⲛ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙⲏ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲓ
ⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛ
ϩⲏⲇⲟⲛⲏ ⲛⲏⲉⲧϭⲏⲝ
ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛ
ⲙⲉⲗⲟⲥ

ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲛ
ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲱⲧⲉⲛ
ⲧⲉⲧⲉⲛϧⲱⲧⲉⲃ ⲟⲩⲟϩ
ⲧⲉⲧⲉⲛⲭⲟϩ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀
ⲙⲟⲛϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ
ⲉ̀ϭⲓϣⲓ
ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲱⲛⲧ ⲟⲩⲟϩ
ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲡⲟⲗⲉⲙⲓⲛ
ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲱⲧⲉⲛ
ⲉⲑⲃⲉ

جماوة رحمه
وثمرة صالحة وهي
غير مدانه ولاهي ذو
مرايايه
واما ثمرة البر
فبالصلح تزرع
للذين يعملون
السلامه

من اين تاتي الحروب
ومن اين تاتي
الخصومات
فيكم
اليس من هولاء
من شهواتكم
المشتدة في
اعضايكم

قد تشتهون
وليس لكم
وقد تقتلون
وقد تغارون
وليس تستطيعوا
ان تنالوا
تختصمون
وتتحاربون
وليس لكم

ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲉ̀ⲧⲓⲛ
ⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲣⲉⲧⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϭⲓ ⲁⲛ ϫⲉⲟⲩⲛⲓⲧⲉ
ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲉ̀ⲧⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲁⲕⲱⲥ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛ
ϩⲏⲇⲟⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ
ϭⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ

ϩⲁⲛⲛⲱⲓⲕ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ
ⲁⲛ ϫⲉ ϯⲙⲉⲧϣⲫⲏⲣ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲟⲩⲙⲉⲧ
ϫⲁϫⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ
ⲫⲏⲉⲑⲛⲁⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ⲉⲣ
ϣⲫⲏⲣ ⲉ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ
ϥⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ϫⲁϫⲓ
ⲉ̀ⲫϯ

ⲓⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲩⲓ ϫⲉ
ⲉ̀ⲣⲉ ϯⲅ̀ⲣⲁⲫⲏ ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ⲉ̀ⲫⲗⲏⲟⲩ ⲓⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲉ̀ⲫ
ⲑⲟⲛⲟⲥ

ϥϭⲓϣⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅
ⲫⲏⲉⲧϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧⲉⲛ
ϥϯ ⲇⲉ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϩⲙⲟⲧ
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ϫⲉ ⲫϯ ϥϯ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϩ
ⲣⲉⲛ

لاجل انكم لا تسالون
تسالون ولا
تاخدون لانكم
بيشما تسالون
لكي لشهواتكم
تنفقون

ايها الفسقة اما
تعلمون ان مصادقة
العالم هي
عداوة لله
والدي يريد ان
يكون خليلا لهدا العالم
فهو يكون عدوا
لله

او ظننتم ان
الكتاب يقول
باطل او
بخشله

الروح الساكن
فينا هو يشتاق
وهو واهب الهبات الجزيلة
من اجل هدا يقول
ان الله يقاوم

ⲛⲓϭⲁⲥⲓϩⲏⲧ ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉⲧ
ⲑⲉⲃⲓⲏⲟⲩⲧ ϥⲛⲁϯ ⲛⲱⲟⲩ
ⲛⲟⲩϩⲙⲟⲧ
ⲙⲁⲣⲟⲩⲛⲉϫⲙⲧⲉⲛ ⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲫϯ
ϯⲙⲁⲥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲉⲛ ⲡⲓ
ⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ
ⲫⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ
ϧⲱⲛⲧ ⲉ̀ⲫϯ ⲟⲩⲟϩ
ⲉϥⲉ̀ϧⲱⲛⲧ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ
ⲙⲁⲧⲟⲩⲃⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛϫⲓϫ
ⲛ̀ⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁ
ⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ
ϧⲁ ⲛⲓϩⲏⲧ ⲃ̅ ⲁ̀ⲣⲓ ⲧⲁⲗⲉ
ⲡⲱⲣⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲓϩⲏⲃⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲣⲓⲙⲓ ⲡⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲃⲓ
ⲙⲁⲣⲉϥⲕⲟⲧϥ ⲉⲩϩⲏⲃⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲧⲉⲛⲣⲁϣⲓ ⲉⲩⲱⲥⲉ
ⲙⲁⲑⲉⲃⲓⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ
ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϭⲉⲥ
ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲙ̀ⲡⲉⲣⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ⲛⲉⲧⲉⲛ
ⲉⲣⲛⲟⲩ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ⲫⲏ ⲅⲁⲣ
ⲉⲧⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ
ⲓⲉ ⲉϥϯϩⲁⲡ ⲉ̀ⲡⲉϥⲥⲟⲛ
ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ
ⲟⲩⲟϩ

المستكبرين واما
المتواضعين فيعطي
لهم نعمه ○
فاخضعوا لله
وقاوموا ابليس
فيهرب
منكم
اقتربوا الي الله
فيقترب اليكم
طهروا ايديكم
ايها الخطاه
ونقوا قلوبكم
ياذوي القلبين
اشقوا ونوحوا
وابكوا لان ضحككم
يعود الي نواح
وفرحكم الي انقباض
تواضعوا قدام
الرب فيرفعكم
○
لا تتكلموا خلف بعضكم
بعض يا اخوتي
لان ذلك الذي يتكلم
خلف اخوه او يدين اخاه
فقد تكلم علي الناموس

ⲟⲩⲟϩ ⲉϥϯϩⲁⲡ ⲉ̀ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ
ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲁⲕϯϩⲁⲡ ⲉ̀ⲡⲓⲛⲟ
ⲙⲟⲥ ⲓⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲟⲩⲣⲉϥⲓⲣⲓ
ⲙ̀ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲣⲉϥ
ϯϩⲁⲡ
ⲟⲩⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲑⲉ
ⲧⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲣⲉϥϯϩⲁⲡ
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙ̀
ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲧⲟⲩϫⲟ ⲟⲩⲟϩ
ⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲇⲉ ⲛⲓⲙ ⲛ̀
ⲑⲟⲕ ϧⲁ ⲫⲏⲉⲧϯϩⲁⲡ
ⲉ̀ⲡⲉϥϣⲫⲏⲣ ⲅⲉ ϯⲛⲟⲩ
ⲛⲏⲉⲧϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ϫⲉ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ ⲓⲉ ⲣⲁⲥϯ
ⲧⲉⲛⲛⲁϣⲉⲛⲁⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲓ
ⲡⲟⲗⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓⲣⲓ
ⲛ̀ⲟⲩⲣⲟⲙⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉⲣⲉⲃⲓⲱⲧ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲛϫⲉⲙϩⲏⲟⲩ
ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲥⲉⲥⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛ
ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲑⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲡⲉ
ⲣⲁⲥϯ
ⲁϣ ⲧⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲱⲛϧ ⲉϥⲉⲣ
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲟⲩⲁⲧⲙⲟⲥ

وان السنه
وان كنت قد دنت
السنه فلست انت
عاملا للسنه بل
ديان ○
لان هو واحد هو واضع
الناموس والديان
الذي هو يقدر
ان ينجي ويهلك
فانت من انت
ايها الذي يدين
صاحبه هاه الان
الذين يقولون ○
انا اليوم او غدا
نمضي الي هذه
المدينه فنعمل
هناك سنه
ونتجر
ونربح
اوليك الذين لا يعرفون
ماذا يكون في
غد ○
ما هي حياتكم انما
هي مثل غبار

Coptic	Arabic
ⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲡ̀ⲡⲣⲟⲥ	يظهر مقدار
ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲓⲧⲁ ⲛⲁϥⲧⲁⲕⲟ	قليل ثم يضمحل
ⲉ̀ⲫⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϫⲟⲥ	عوضا ان تقولوا
ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲉϣⲁⲛⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲱϣ	فلولا ان شا الرب
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲱⲛϧ ⲛ̀ⲧⲉⲛ	ونعيش نشتغل
ⲛⲁⲉⲣ ⲫⲁⲓ ⲓⲉ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲛⲁⲩ	هذا او ذاك
ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲱ	واما الان فبنفوسكم
ⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲧ	تفتخرون
ⲣⲉϥϭⲓⲥⲓ ϣⲟⲩϣⲟⲩ	بكبريائكم وكل فخر
ⲇⲉ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲥⲉ	مثل هذا فهو
ϩⲱⲟⲩ	ردي
ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲡⲉⲑ	والذي يعرف خيرا
ⲛⲁⲛⲉϥ ⲉϥⲉⲁⲓϥ ⲟⲩⲟϩ	ليعمله ومن
ⲛ̀ⲧⲉϥϣ̀ⲧⲉⲙⲁⲓϥ ⲟⲩ	لا يعمله هو
ⲛⲟⲃⲓ ⲛⲁϥ ⲡⲉ	خطيه عليه
ⲁ̀ⲙⲉ ϯⲛⲟⲩ ⲛⲓⲣⲁⲙⲁⲱⲟⲩ	الان ايها الاغنيا
ⲣⲓⲙⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ	ابكوا واصرخوا
ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲧⲁ	على شقاوتكم
ⲗⲉⲡⲱⲣⲓⲁ ⲛⲏ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ	المقبلة عليكم
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲡⲉⲧⲉⲛ	غناكم
ⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ ⲁϥⲧⲁⲕⲟ	قد فسد
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲃⲱⲥ ⲁ̀ⲛⲓⲟ̀	وثيابكم اكلتها
ⲗⲓ ⲟⲩⲟ̀ⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲧⲉⲛ	السوس
ⲛⲟⲩⲃ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲁⲧ	وذهبكم وفضتكم
ⲁⲩⲉⲣ	

Coptic	Arabic
ⲁⲩⲉⲣ ϣⲏⲓⲃⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲟⲩ	قد صديوا وصداها
ϣⲏⲓⲃⲓ ⲉϥⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ	يكون
ⲉⲩⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ⲟⲩⲟϩ	للشهادة عليكم
ⲉϥⲛⲁⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛ	وسيأكل لحومكم
ⲥⲁⲣⲝ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲭ̀ⲣⲱⲙ	مثل النار
ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲑⲱⲟⲩϯ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ	ادخرتم في
ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ϧⲁⲉ	الايام الاخيرة
ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲏⲥ ⲫⲃⲉⲭⲉ ⲛ̀ⲧⲉ	ها هوذا اجرة
ⲛⲓⲉⲣⲅⲁⲧⲏⲥ ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩ	الفعلة الذين
ⲱⲥϧ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲭⲱⲣⲁ	حصدوا كوركم
ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲁϥⲁϫ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ	المظلوم منكم
ⲟⲩϥⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ	صارخا واصوات
ⲛⲓⲉ̀ⲥⲙⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲟ̀ⲥϩ ⲓⲱⲥϧ	الحصادين
ⲁⲩϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲛⲉⲛⲙⲁϣϫ	قد دخلت الى اذني
ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲥⲁⲃⲁⲱⲑ	الرب الصباوت
ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲛⲟϥ ϩⲓϫⲉⲛ	تنعمتم على الارض
ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲓⲟⲛⲓ	وبطرتم
ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϣⲁⲛⲉϣ ⲛⲉⲧⲉⲛ	وغذيتم
ϩⲏⲧ ⲉ̀ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓ	قلوبكم اليوم
ϣⲱⲗϣⲉⲗ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ	الذبح وشجبتم
ϭⲱⲧⲉⲃ ⲙ̀ⲡⲓⲑ̀ⲙⲏⲓ ϥⲛ̀	وقتلتم البار
ϥϯ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ	ولم يقاومكم
ⲱ̀ⲟⲩⲛⲓϩⲏⲧ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ	اطيلوا املكم يا اخوتي
ϣⲁ ⲧⲡⲁⲣⲟⲩⲥⲓⲁ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅	الى مجي الرب

ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲡⲓⲟⲩⲟⲓⲉ ϥϭⲱⲟⲩⲧ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲁ ⲡⲓⲟⲩⲧⲁϩ ⲉⲧⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ
ⲉⲧⲉ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲡⲉ ⲉϥⲉⲣ
ⲙⲁⲕⲣⲟ ⲉϥϣⲱⲟⲩⲛ̀ϩⲏⲧ
ⲉ̀ϫⲱϥ ϣⲁⲧⲉϥϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓ
ϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ⲟⲩⲧⲁϩ ⲛⲉⲙ
ⲡⲓϩⲁⲉ̀ ···
ϣⲟⲩⲛ̀ϩⲏⲧ ⲟⲩⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ
ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲧⲁϫⲣⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛ
ϩⲏⲧ · ϫⲉ ⲁⲥϧⲱⲛⲧ
ⲛ̀ϫⲉ ϯⲡⲁⲣⲟⲩⲥⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ
Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ···
ⲙ̀ⲡⲉⲣϥⲓⲁ̀ϩⲟⲙ ϧⲁ ⲛⲉⲧⲉⲛ
ⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ · ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲟⲩϣⲧⲉⲙϯϩⲁⲡ ⲉ̀
ⲣⲱⲧⲉⲛ ·· ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲡⲓ
ⲣⲉϥϯϩⲁⲡ ⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ
ϩⲓ ⲣⲉⲛ ⲛⲓⲣⲱⲟⲩ ··
ϭⲓ ⲛⲟⲩⲥⲙⲟⲧ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ · ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧ
ⲣⲉϥϣⲉⲡϩⲓⲥⲓ ⲛⲉⲙ ϯ
ⲙⲉⲧⲣⲉϥϣⲱⲟⲩⲛ̀ϩⲏⲧ ··
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ··
ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ⲫ̀
ⲣⲁⲛ ⲙ̀Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ··
ϩⲏⲡ

ها هوذا الفلاح
ينتظر الثمر
الكريم الذي
للارض ويطيل
اناته عليها حتي
ينال الثمر الاولي
والاخير ٥
فطيلوا ارواحكم ايضا
وثبتوا قلوبكم
لان مجي الرب
قد اقترب ٥
لا يئن بعضكم
علي بعض يا اخوتي
لكيلا تدانوا
ها هوذا الديان
قايم علي
الابواب ٥
اتخذوا لكم يا اخوتي
مثالا لقبول
التعب
وطول روح
الانبيا
اوليك الذي تكلموا
باسم الرب ٥

ϩⲏⲡⲡⲉ ⲧⲉⲛⲉⲣⲙⲁⲕⲁⲣⲓ
ⲍⲓⲛ ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩϩⲩⲡⲟⲙⲉⲛⲓⲛ
ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ···
ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲧϩⲩⲡⲟ
ⲙⲟⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲓⲱⲃ ···
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓϫⲱⲕ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅
ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ···
ϫⲉ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϣⲉⲛϩⲏⲧ
ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲛⲁⲏⲧ ⲡⲉ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ·· ⲟⲩⲟϩ
ⲟⲩⲣⲉϥϣⲱⲟⲩⲛ̀ϩⲏⲧ ⲡⲉ ··
ϣⲟⲣⲡ ⲇⲉ ⲛ̀ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ·· ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣⲁ
ⲛⲁϣ · ⲟⲩⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲧⲫⲉ ··
ⲟⲩⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ ··
ⲟⲩⲇⲉ ⲕⲉⲁ̀ⲛⲁϣ · ⲕⲉⲁ̀ⲛⲁϣ
ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ ϫⲉ
ⲉ̀ⲣⲟⲩ ·· ⲁ̀ϩⲁ ⲁ̀ϩⲁ · ⲙ̀ⲙⲟⲛ
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ·· ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ
ϣⲧⲉⲙϩⲉⲓ ϧⲁ ⲟⲩϩⲁⲡ ··
ⲁⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ϭⲓ
ⲥⲓ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ·· ⲙⲁⲣⲉϥ
ⲉⲣⲡ̀ⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲉⲥⲑⲉ · ⲫⲏ
ⲇⲉ ⲉⲧⲟⲩⲛⲟϥ ⲙ̀ϩⲏⲧ

ها نحن نغبط
الذين صبروا ٥
قد سمعتم بصبر
ايوب
وعاقبة الرب
قد رايتموها
لان الرب هو عظيم
الرافة جدا
وهو طويل الاناة
وقبل كل شي
يا اخوتي لا تحلفوا
لا بالسما
ولا بالارض
ولا بيمين اخري
وليكن كلامكم
نعم نعم ولا
لا لكيلا تكونوا
تحت الحكم
وان كان واحد
منكم قد ناله التعب
فليصل
والفرح القلب

ⲥϥⲑ

ⲙⲁⲣⲉϥⲉⲣⲯⲁⲗⲓⲛ ⲱⲓⲥ
ϫⲉ ⲁⲥ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ϣⲱⲛⲓ
ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ· ⲙⲁⲣⲉϥ
ⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲛⲓⲡ̀ⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ·
ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀· ⲟⲩⲟϩ
ⲙⲁⲣⲟⲩⲧⲱⲃϩ ⲉ̀ϫⲱϥ·
ⲉ̀ⲁⲩⲑⲁϩⲥϥ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲉϩ
ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅·
Ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡ̀ⲧⲱⲃϩ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲫ̀ⲛⲁϩϯ ⲉϥ
ⲉ̀ⲛⲟϩⲉⲙ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧ
ⲙⲟⲕϩ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲧⲟⲩ
ⲛⲟⲥϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅·
Ⲟⲩⲟϩ ⲕⲁⲛ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁϥⲓ̀ⲣⲓ
ⲛ̀ϩⲁⲛⲛⲟⲃⲓ· ⲉⲩⲉ̀ⲭⲁⲥ
ⲛⲁϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ·
Ⲟⲩⲱⲛϩ ⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛ
ⲛⲟⲃⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛ
ⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ· ⲟⲩⲟϩ ⲧⲱⲃϩ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ·
ϩⲟⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲟ̀ⲩϫⲁⲓ·
Ⲟⲩⲛⲟⲙ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϫⲟⲙ
ϧⲉⲛ ϯⲡ̀ⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲙ̀ⲡⲓ
ⲑ̀ⲙⲏⲓ ⲉⲥⲉⲣϩⲱⲃ·

Ⲏⲗⲓⲁⲥ

فليرتل
وان كان واحدًا
منكم مريضًا
فليدع قسوس
الكنيسه
وليصلوا عليه
ويدهنوه بزيت
باسم الرب
فصلات
المومن
تخلص العليل
والرب
يقيمه ○
وان كان قد عمل
خطايا تغفر
له ○
فاعترفوا بخطاياكم
بعضكم لبعض
وصلوا
على بعضكم بعضًا
لكيما تشفوا
لان قوه عظيمه
تكون في صلات
البار وهي فاعله ○

Ⲏⲗⲓⲁⲥ ⲛⲉⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲡⲉ ⲉϥ
ⲡⲉⲛⲣⲉϥϣⲉⲡⲡⲉⲙⲕⲁϩ
ⲙ̀ⲡⲉⲛⲣⲏϯ· ⲟⲩⲟϩ ⲁϥ
ⲧⲱⲃϩ ⲉϣⲧⲉⲙⲑ̀ⲣⲉϯ
ⲫⲉ ϩⲱⲟⲩ· ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓ
ⲕⲁϩ· ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲥϩⲱⲟⲩ
ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩ ⲛ̀ⲅ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙ
ⲡⲓ ⲛⲉⲙ ⲉ̅ ⲛ̀ⲁ̀ⲃⲟⲧ·
Ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲱⲃϩ ⲟⲛ ⲁⲧ̀
ⲫⲉ ϯ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲟⲩⲛϩⲱⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲡⲓⲕⲁϩ ⲣⲱⲧ·
ⲁϥϯ ⲙ̀ⲡⲉϥⲟⲩⲧⲁϩ·
ⲛⲁⲥ̀ⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁ̀ⲣⲉϣⲁⲛ
ⲟⲩⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ· ⲥⲱⲣⲉⲙ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ·
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥ ⲧⲁⲥⲑⲟϥ
ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲁⲓ·
ⲙⲁⲣⲉϥⲉ̀ⲙⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉⲑ
ⲛⲁⲧⲁⲥⲑⲟ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟ
ⲃⲓ· ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲡ̀ⲙⲱⲓⲧ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥⲡ̀ⲗⲁⲛⲏ· ϥⲛⲁ
ⲛⲁϩⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲙⲟⲩ· ⲟⲩⲟϩ
ⲉϥⲉ̀ϩⲱⲃⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩ
ⲙⲏϣ ⲛ̀ⲛⲟⲃⲓ·

ايليا هو ايضًا كان
بشرًا مثلنا قابل الالام
وصلا الا
تمطر السما
على الارض
فلم تمطر على
الارض ثلثه سنين
وسته اشهر
وصلى ايضًا
فاعطت السما المطر
وانبتت الارض
واعطت ثمرتها
يا اخوتي اذا ما
ضل واحد منكم
عن الحق
ويرده
واحد ○
فليعلم ان ذلك الذي
يرد خاطيًا
عن طريق ضلالته
انه يخلص
نفسه من
الموت
ويستر على
خطايا كثيره ○

الاول

ⲡⲣⲟⲥ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲁ̅ — رسالة بطرس الأولى ○

ⲠⲈⲦⲢⲞⲤ ⲠⲒⲀⲠⲞⲤⲦⲞⲖⲞⲤ — من بطرس

ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲏ︦ⲥ︦ ⲡⲭ︦ⲥ︦ — رسول يسوع المسيح
ⲛ̀ⲛⲓⲥⲱⲧⲡ ⲉⲧⲟⲓ — الي المصطفين السكان
ⲛ̀ϣⲉⲙⲙⲟ •• — في الغربه
ⲛ̀ϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓϫⲱⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ — في تفريق
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲛⲧⲟⲥ • ⲛⲉⲙ ⲅⲁⲗⲁⲧⲓⲁ — بنطس وغلاطيا
ⲛⲉⲙ ⲕⲁⲡⲡⲁⲇⲟⲕⲓⲁ ••• — وقبادوقيا
ⲛⲉⲙ ⲧⲁ̀ⲥⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲧⲃⲓⲑⲩⲛⲓⲁ • — واسيا والبيثنيا
ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁⲩⲥⲟⲧⲡⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩⲛ — الذين اصطفوا في سابق
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲫⲓⲱⲧ • ϧⲉⲛ — علم الله الاب
ⲡⲓⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡ︦ⲛ︦ⲁ︦ • — بطهارة الروح
ⲉⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲉⲙ ⲉⲩⲛⲟϫϩ — للطاعة ولنضح
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲥⲛⲟϥ ⲛ̀ⲓⲏ︦ⲥ︦ ⲡⲭ︦ⲥ︦ • — دم يسوع المسيح
ⲃ̅ ⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲛⲉⲙ ⲧϩⲓⲣⲏⲛⲏ — النعمة والسلام
ⲉⲩⲉ̀ⲁ̀ϣⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ••• — يكثران لكم
ⲅ̅ ϥⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲫϯ — مبارك هو الله
ⲟⲩⲟϩ ⲫⲓⲱⲧ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟ︦ⲥ︦ — ابو ربنا
ⲓⲏ︦ⲥ︦ ⲡⲭ︦ⲥ︦ • ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲁⲓⲧⲉⲛ — يسوع المسيح الذي
ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲁϣⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲛⲁⲓ — بكثرة رحمته
ⲁϥϫⲫⲟⲛ ⲛ̀ⲕⲉⲥⲟⲡ — ولدنا انفا
ⲉⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉⲥⲱⲛϧ — لرجا الحياه
ⲉ̀ⲃⲟⲗ

ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ — بقيامة
ⲓⲏ︦ⲥ︦ ⲡⲭ︦ⲥ︦ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲏ — يسوع المسيح من
ⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ ••• — الاموات ○
ⲇ̅ ⲉ̀ⲟⲩⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ — للميراث الذي
ⲛ̀ⲁⲧⲧⲁⲕⲟ • ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ — لا يبلي ولا
ⲁⲧⲑⲱⲗⲉⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲁⲧ — يتدنس ولا يذبل
ⲗⲱⲙ • ⲉⲩⲉ̀ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲣⲟⲥ — المحفوظ لكم
ⲛⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ••• — في السموات
ϧⲁ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲟⲩⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ • — ايها المحفوظون
ϧⲉⲛ ⲟⲩϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ••• — بقوة الله
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫ̀ⲛⲁϩϯ ••• — وبالايمان
ⲉ̅ ⲉ̀ⲟⲩⲟⲩϫⲁⲓ ⲉⲥⲥⲉⲃⲧⲱⲧ • — للخلاص المستعد
ⲉⲥⲛⲁϭⲱⲣⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ — ان يظهر في
ⲛⲓⲥⲏⲟⲩ ⲛ̀ϩⲁⲉ̀ • ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉ — الازمنة الاخيره
ⲧⲉⲛⲛⲁⲑⲉⲗⲏⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ — الذي به تفرحون
ⲛ̀ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ϯⲛⲟⲩ ••• — الان يسيرا
ⲋ̅ ⲓⲥϫⲉ ⲉϣⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϭⲓ — وان كان يجب ان
ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲛ̀ϩⲣⲏⲓ — تتالموا ببلايا
ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ⲛ̀ — مختلفه
ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲣⲏϯ ϩⲓⲛⲁ ⲧⲉ — لكي تكون
ⲙⲉⲧⲥⲱⲧⲡ ⲛ̀ⲧⲉ — صفوة
ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ • ⲛ̀ⲧⲉⲥϣⲱ — ايمانكم
ⲡⲉ ⲉⲥⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ — كريمه افضل
ⲡⲓⲛⲟⲩⲃ • ⲫⲏⲉⲑⲛⲁⲧⲁⲕⲟ — من الذهب الهالك

ⲉⲩⲉⲣⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ :	المجرب
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓ̀ⲧⲉⲛ ⲟⲩⲭ̀ⲣⲱⲙ :	بالنار
ϩⲓ̀ⲧⲟⲩ ϫⲉⲙⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ	لتوجدوا
ⲟⲩϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲱ̀ⲟⲩ	بفخر ومجد
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲧⲁⲓⲟ ϧⲉⲛ ⲡ̀	وكرامة في
ϭⲱⲣⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅	ظهور يسوع المسيح
ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀	ذلك الذي لا تعرفونه
ⲙⲟϥ ⲁⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲁ̀	وانتم له محبون
ⲅⲁⲡⲁⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲫⲁⲓ ϯ	هذا الذي
ⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ	لم تروه الان
ⲁⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲇⲉ	وانتم به تؤمنون
ⲉ̀ⲣⲟϥ :	
ⲑⲉⲗⲏⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲣⲁϣⲓ ⲛ̀ⲁⲧ	فافرحوا بالفرح
ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲱ̀ⲟⲩ	المجيد الذي لا يوصف
ϭⲓⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓ	فتقبلون
ϫⲱⲕ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ	تمام ايمانكم
ϯ ⲡⲓⲛⲟϩⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉ	خلاصا
ⲧⲉⲛⲯⲩⲭⲏ :	لانفسكم
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲟϩⲉⲙ ⲅⲁⲣ	لان من اجل هذا
ⲁⲩⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏ	الخلاص طلبوا
ⲧⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϧⲟⲧϧⲉⲧ	الانبيا وفحصوا
ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲉⲣⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ	الذين تنبوا
ϧⲉⲛ ⲡⲓϩ̀ⲙⲟⲧ ⲉ̀ⲧⲁϥ	علي النعمه التي
ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ :	صارت فيكم

ⲉ̀ⲧ

بطرس الأولي

ⲉⲩϧⲟⲧϧⲉⲧ ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲥⲏⲟⲩ	باحثين عن الوقت
ⲉ̀ⲧⲁϥⲧⲁⲙⲓ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ :	الذي نطق فيهم
ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲁϥⲉⲣ	روح المسيح اذ قد
ϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ϧⲁ ⲛⲓ	تقدم فشهد
ⲉⲙⲕⲁϩ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ :	عن اوجاع المسيح
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲱ̀ⲟⲩ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ	والمجدات التي تاتي
ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ :	من بعد تلك
ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩϭⲱⲣⲡ ⲛⲱⲟⲩ	اللواتي ظهرت لهم
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲛⲁⲩⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ	لانهم ليسوا لانفسهم
ⲛ̀ⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲛⲁⲩⲉⲣⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲛ	كانوا يعملون واما لكم
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ :	فشبهها قد جعلوا نفوسهم لكم خداما
ϩⲁⲓ ϯⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲧⲁⲙⲱ	هولا الان اللاتي
ⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟ	اخبروكم بهن
ⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩϩⲓ	من قبل الذين
ϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ	بشروكم
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ :	بروح القدس
ⲉ̀ⲧⲁⲩⲟⲩⲟⲣⲡϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ	الذي بعث من
ⲧ̀ⲫⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉⲟⲩⲟⲛ	السما تلك التي
ⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉ̀ⲣⲉⲙ	تشتهي الملايكه
ⲑⲉⲙⲓⲛⲉ ⲉ̀ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ :	ان تطلع عليها
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲙⲟⲣ ⲉ̀ⲣⲉ ⲧⲉⲛϯⲫⲉ	من اجل هذا اذ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ϯⲡⲓⲛⲓ	قد منطقتم علي
ⲧⲉⲧⲉⲛ ⲧⲉⲛ ϩⲏⲧ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ	حقوي عقولكم
ⲣⲏⲥ	وتستيقظوا

Coptic	Arabic
ϧⲉⲛ ⲟⲩϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ	بالكمال
ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉ̀ⲡⲓϩ̀ⲙⲟⲧ...	وتوكلوا على النعمه
ⲉ̀ⲧⲟⲩⲛⲁⲉⲛϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ...	التي يوتي بها اليكم
ϧⲉⲛ ⲡⲓϭⲱⲣⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ	في ظهور
ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ· ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛ	يسوع المسيح مثل
ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲥⲱⲧⲉⲙ	ابنا الطاعه
ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ϣ̀ⲫⲏⲣ· ⲛ̀	ولا تشتركون
ⲥⲙⲟⲧ ⲁⲛ ⲛ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓ	وتمثلون
ⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲟⲣⲡ·	بالشهوات القديمه
ⲛⲏ ⲉ̀ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ	اللاتي كنتم تصنعوها
ⲟⲩ· ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧⲉⲙⲓ...	بغير علم
ⲁⲗⲗⲁ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲙ̀ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲁϥ	ولكن كما ان الذي
ⲑⲁϩⲉⲙ ⲑⲏⲛⲟⲩ· ⲉ̀ⲟⲩⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ	دعاكم طاهر
ⲡⲉ...	
ϣⲱⲡⲓ ϫⲉ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ	فكونوا انتم ايضا
ⲟⲩⲁⲃ ϧⲉⲛ ϫⲓⲛⲙⲟϣⲓ ⲛⲓ	اطهار في كل مسلك
ⲃⲉⲛ· ϫⲉ ⲟⲩⲛⲓ ⲅⲁⲣ ⲥ̀ϧⲏ	لانه مكتوب
ⲟⲩⲧ· ϫⲉ ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ	كونوا اطهار
ⲟⲩⲁⲃ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϩⲱ ϯⲟⲩⲁⲃ	فاني انا ايضا طاهر
ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥϫⲉ ⲫⲏ ⲉ̀ⲑⲛⲁϯϩⲁⲡ	وان كان ذلك الذي
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧϫⲟⲩϣⲧ	يقضي بغير محاباه
ϩⲟ· ⲉ̀ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ· ⲕⲁ	للواحد الواحد
ⲧⲁ ⲛⲉϥϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ̀· ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ	على حسب اعماله

ⲛⲁ

Coptic	Arabic
ⲛⲁⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ·	قد دعوتموه ابينا
ⲡⲓⲥⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲧⲣⲉⲙ	فالزمان الذي
ⲛ̀ϫⲱⲓⲗⲓ· ⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ	لغربتكم اسعوا فيه
ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲟϯ· ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ	بمخافه ان تعلمون
ⲉⲙⲓ· ϫⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲥⲉⲧ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲁⲛ·	انكم ليس بالذهب
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲟⲩⲃ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϩⲁⲧ...	والفضه
ⲫⲏⲉⲑⲛⲁⲧⲁⲕⲟ· ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ	التي تبلي
ⲡⲉⲧⲉⲛϫⲓⲛⲙⲟϣⲓ ⲉⲧ	خلصتم من
ϣⲟⲩϣⲱⲟⲩ· ⲉ̀ⲧⲁⲩⲧⲏⲓϥ	تصرفكم الجاف
ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉⲛⲉ	الذي اسلموا لكم
ⲧⲉⲛⲓⲟϯ...	اباؤكم
ⲁⲗⲗⲁ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲥⲉⲧ ⲑⲏⲛⲟⲩ...	بل خلصتم
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲥ̀ⲛⲟϥ	بدم كريم
ⲉϥⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ· ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ	مثل خروف
ⲛ̀ⲟⲩϩⲓⲏⲃ ⲛ̀ⲁⲧⲁϭⲛⲓ...	بلا عيب
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲁⲧⲑⲱⲗⲉⲃ ⲡⲭⲥ·	ولا دنس اعني المسيح
ⲉ̀ⲧⲁⲩⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲙ̀ⲙⲉⲛⲛⲓⲥⲟⲩⲱⲛϥ	الذي تقدم فعرفوا به
ⲓⲥϫⲉⲛ ϯⲕⲁⲧⲁⲃⲟⲗⲏ ⲙ̀ⲡⲓ	منذ انشاء
ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ...	العالم
ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲡ	وظهر في اخر
ϧⲁⲉ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲥⲏⲟⲩ· ⲉⲑⲃⲉ	الازمنه من اجلكم
ⲑⲏⲛⲟⲩ· ⲛⲏⲉⲧⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲫϯ	ايها المومنين بالله
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ⲫⲏ	على يدي ذلك

ⲥⲟⲩ

ⲉ̀ⲧⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥ
ϯⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ...
ϩⲱⲥⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ
ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲧⲉⲛϩⲉⲗⲡⲓⲥ
ⲛ̀ⲧⲟⲩϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲫϯ ..

ⲕⲃ ⲉ̀ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛ
ⲯⲩⲭⲏ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡ̀
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲟⲩⲙⲉⲧⲙⲁⲓⲥⲟⲛ
ⲛ̀ⲁⲧⲙⲉⲧϣⲟⲃⲓ ϧⲉⲛ
ⲟⲩϩⲏⲧ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ ⲙⲉⲛ
ⲣⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟ̀
ⲙⲟⲛⲏ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲁⲩⲙⲉⲥ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩϫⲓⲛⲥⲓ
ⲁⲛ ⲉϥⲛⲁⲧⲁⲕⲟ ⲁⲗⲗⲁ
ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲁϫⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧ
ⲱⲛϧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧϣⲟⲡ ..

ⲕⲇ ϫⲉ ⲥⲟⲩⲏⲓ ⲥⲁⲣⲝ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉⲩⲟⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲓⲙ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲥⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ
ⲉϥⲟⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩϩⲣⲏⲣⲓ ...
ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲥⲓⲙ ⲛⲓⲃⲉⲛ ... ⲁϥ
ϣⲱⲟⲩⲓ

الذي اقامه من
الاموات واعطي
له المجد
حتي ان ايمانكم
ورجاوكم
يكونان بالله
اذ طهرتم انفسكم
بطاعت
الحق
لمحبة اخوه
بغير مرايايه
وبقلب طاهر
حبوا بعضكم بعضا
بالدوام اذ قد ولدتم
ليس من زرع
يبلي بل
بكلمة
الله الحيه
الدايمه
لان كل ذي جسد
هو مثل العشب
وجميع مجده
هو مثل زهرة
العشب

ⲕⲉ ϣⲱⲟⲩⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲥⲓⲙ ϧⲉⲛ ...
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϩⲉⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ
ⲧⲉϥϩⲣⲏⲣⲓ .. ⲡⲓⲥⲁϫⲓ
ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ϣⲟⲡ ϣⲁ ⲉ̀
ⲛⲉϩ ...
ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲩ
ϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ

ⲁ ⲑⲏⲛⲟⲩ . ⲉ̀ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲭⲱ
ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ⲕⲁⲕⲓⲁ ⲛⲓⲃⲉⲛ .
ⲛⲉⲙ ⲕ̀ⲣⲟϥ ⲛⲓⲃⲉⲛ . ⲛⲉⲙ
ⲙⲉⲧϣⲟⲃⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ . ⲛⲉⲙ
ⲫ̀ⲑⲟⲛⲟⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ . ⲛⲉⲙ ⲕⲁ
ⲧⲁⲗⲁⲗⲓⲁ ⲛⲓⲃⲉⲛ . ⲙ̀ⲫ
ⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲁⲗⲱⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲁⲧϫⲱⲓⲗⲓ
ⲉ̀ⲁⲩⲙⲁⲥⲟⲩ ϯⲛⲟⲩ ..

ⲃ ⲡⲓⲉ̀ⲣⲱϯ ⲛ̀ⲗⲟⲅⲓⲕⲟⲛ ⲛ̀ⲁⲧ
ϫⲣⲟϥ . ⲁⲣⲓⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲛ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲁⲓⲁⲓ ⲛ̀
ϧⲏⲧϥ ⲉ̀ⲡⲟⲩϫⲁⲓ

ⲅ ⲓⲥϫⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϫⲉⲙϯⲡⲓ
ϫⲉ ⲟⲩⲭ̅ⲣ̅ⲥ̅ ⲡⲉ ⲡϭⲟⲓⲥ ⲫⲏ ⲉ̀
ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲏⲟⲩ ϩⲁⲣⲟϥ .
ⲡⲉ ⲡⲓⲱⲛⲓ ⲉⲧⲟⲛϧ . ⲉ̀ⲁⲩ
ϣⲟϣϥ ..

فاذا يبس العشب
وقعت
زهرته واما كلمة
الرب فكاينه الي
الابد

وهذه هي الكلمه التي
نادوا بها فيكم
لانكم قد وضعتم
الي اسفل كل شر
وكل غدر
وكل مرايايه
وكل حسد
وكل نميمه مثل
اطفال صغار
قد ولدوا الان
فاللبن الناطق
الخادم الغش اشتاقوا اليه
لكي تنشوا
فيه الخلاص
ان كنتم قد ذقتم
ان صالح هو الرب
الذي اليه تاتون
الحجر الحي الذي
قد ارذل

الثاني

ⲥⲟⲁ̅

ⲙⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲙⲁ ∴ — من الناس
ϥⲥⲱⲧⲡ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲫ̀ϯ ∴ — وهو مختار وكريم
ⲟⲩⲟϩ ϥⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ∴ — عند الله
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ — وانتم ايضا فكونوا
ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛ — مثل حجارة
ⲱⲛⲓ ⲉⲩⲟⲛϧ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ — احيا تبنون
ⲕⲱⲧ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲏⲓ — نفوسكم بيتا
ⲙ̀ⲡ̀ⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ∴ ⲉⲩⲙⲉⲧ — روحانيا للكهنوت
ⲟⲩⲏⲃ ⲉ̀ⲥⲟⲩⲁⲃ ∴ ⲉ̀ⲡϫⲓⲛ — الطاهر لكي
ⲉ̀ⲛⲓⲛ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛϣⲟⲩ — تصعدوا ذبايح
ϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲙ̀ⲡ̀ⲛⲉⲩⲙⲁⲧⲓⲕⲟⲛ ∴ — روحانيه
ⲉⲩϣⲏⲡ ⲙ̀ⲫ̀ϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ — مقبوله لله
ϩⲓⲧⲉⲛ Ⲓⲏ︦ⲥ︦ Ⲡⲭ︦ⲥ︦ ∴ — بيسوع المسيح
ⲓⲉ̅ ϫⲉ ⲥⲟⲩⲏⲓ ⲉⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ — لانه مكتوب في
ϯⲅ̀ⲣⲁⲫⲏ ∴ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ — الكتاب اني هاندا
ϯⲛⲁⲭⲱ ϧⲉⲛ Ⲥⲓⲱⲛ ∴ ⲛ̀ — اضع في صهيون
ⲟⲩⲱⲛⲓ ⲉϥⲥⲱⲧⲡ ⲛ̀ϫⲱϫ — حجرا مختارا
ⲛ̀ⲗⲁⲕϩ ⲉϥⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ — في راس الزاويه كريما
ⲫⲏⲉⲑⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ⲛⲉϥ — ومن يومن به
ϭⲓϣⲓⲡⲓ ∴ — لا يخزي
ⲓⲉ̅ ⲡⲓⲧⲁⲓⲟ ⲟⲩⲛ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ — فالكرامه صارت لكم
ϧⲁ ⲛⲏⲉⲑⲛⲁϩϯ ∴ — ايها المومنون
ⲓⲍ̅ ϩⲓ ⲛⲁⲛⲉⲑⲛⲁϩϯ ⲇⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲡⲓ — واما الغير مومنين
ⲱⲛⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲩϣⲟⲥϥ ⲛ̀ϫⲉ — فهو الحجر الذي رذله

ⲛⲏⲕ

ⲛⲏⲉⲧⲕⲱⲧ ∴ ⲫⲁⲓ ⲁϥϣⲱⲡⲓ — البناوون هذا صار
ⲛ̀ⲟⲩϫⲱϫ ⲛ̀ⲗⲁⲕϩ ⲛⲉⲙ — راسا للزاويه
ⲟⲩⲱⲛⲓ ⲛ̀ϭⲣⲟⲡ ∴ ⲛⲉⲙⲟⲩ — وهو حجر العثره
ⲡⲉⲧⲣⲁ ⲛ̀ⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲟⲛ ∴ — وصخرة شك
ⲛⲏⲉⲑⲛⲁϭⲓ ϭ̀ⲣⲟⲡ ⲉ̀ⲡⲓⲥⲁϫⲓ — اوليك الذين يعثرون
ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧϯ ⲙⲁϯ ⲉ̀ⲫⲏ — الكلمه وهم غير مسرورين
ⲉ̀ⲧⲁⲩⲉⲣⲡⲓⲥⲉϫⲁⲩ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ∴ — بها وتلك وضعوا ايضا
ⲓⲑ̅ ϩⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ — واما انتم فانتم
ⲛ̀ⲟⲩⲅⲉⲛⲟⲥ ⲉϥⲥⲱⲧⲡ ∴ — جنس مختار
ⲟⲩⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲙⲉⲧⲟⲩ — ومملكه للكهنوت
ⲏⲃ ⲟⲩϣⲗⲟⲗ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ ∴ — وامه مطهره
ⲟⲩⲗⲁⲟⲥ ⲉⲩⲧⲁⲛϩⲟ ∴ — وشعب للحياه
ϩⲟⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲱϣ — لكي تظهروا
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲓⲁ̀ⲣⲉⲧⲏ ⲛ̀ⲧⲉ — فضايل ذاك
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲑⲁϩⲉⲙ ⲑⲏⲛⲟⲩ — الذي دعاكم
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲭⲁⲕⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ — من الظلمه الي
ⲉ̀ⲡⲉϥⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ϣ — نوره العجيب
ⲫⲏⲣⲓ ∴ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲗⲁⲟⲥ — ايها الذين لم يكونوا
ⲡⲉ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲏⲟⲩ ϯⲛⲟⲩ — شعبا زمانا وليا الان
ⲇⲉ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲣ ⲟⲩⲗⲁⲟⲥ — فقد صرتم شعب
ⲙ̀ⲫ̀ϯ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉⲛⲁⲩⲛⲁⲓ — الله ايها الذين لم
ⲛ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲁⲛ ∴ ⲁⲩⲛⲁⲓ ⲛ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ — يكونوا مرحومين واما الان فقد رحمتم
ⲓⲁ̅ ϩⲁ ⲛⲁⲙⲉⲛⲣⲁϯ ϯ ϯϩⲟ ⲉ̀ⲣⲱ — يا احبائي انا ارغب اليكم

ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ

Coptic	Arabic
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲣⲉⲙⲛ̀ϫⲱⲓⲗⲓ	مثل ضيوف
ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛϣⲉⲙⲙⲱⲟⲩ	وغرباء
ϩⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉ̀ⲡⲓ	ابتعدوا من
ⲑⲩⲙⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲥⲁⲣⲕⲓⲕⲟⲛ	الشهوات الجسدانيه
ⲉⲧϯ ϧⲟⲙ ⲟⲩⲃⲉ ϯⲯⲩⲭⲏ	اللواتي تقاتل مقابل النفس
ⲡⲉⲧⲉⲛϫⲓⲛⲙⲟϣⲓ ⲙⲁⲣⲉϥ	وليكن تصرفكم
ϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲉⲣϣⲁⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲓ	حسنا في الامم
ⲉ̀ⲑⲛⲟⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲉⲩ	لكي يكون الذين
ⲥⲁϫⲓ ϧⲁⲣⲱ ⲑⲉⲛ ⲙ̀ⲫ	يتكلمون عليكم
ⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲥⲁⲙⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ	مثل الأشرار
ⲉⲩⲉ̀ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛ	ينظرون الى
ϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲩ ⲛ̀ⲧⲟ	اعمالكم الحسنه
ϯⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲫϯ ϧⲉⲛ ⲡⲓ	فيمجدون الله في
ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϫⲉⲙⲡ̀ϣⲓⲛⲓ	يوم الافتقاد
ⲙⲁⲣⲉϣⲉ ϫⲱ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲱⲛⲧ	اخضعوا للجميع
ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲣⲱⲙⲓ	خليقة البشرية
ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ	من اجل الرب اما الملك
ϩⲱⲥ ⲉϥϭⲟⲥⲓ ⲓ̀ⲧⲉ ⲛⲓϩⲏ	فعلى حسب انه متعالي
ⲅⲉⲙⲱⲛ ϩⲱⲥ ⲉⲩⲧⲁⲟⲩ	واما الولاة فلكونهم
ⲟ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ	مرسلون من جهته
ⲉⲩϭⲓⲙ̀ⲡ̀ϣⲓϣ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲁⲙ	للانتقام من فاعل
ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲉⲩⲥ̀ⲙⲟⲩ	الشر والمدح
ⲟⲩ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲁⲙ̀ⲡⲉⲑⲛⲁ	عامل الخير
ⲛⲉϥ ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲫ̀ⲟⲩⲱϣ	لانه هكذا هي مشيئة

ⲙ̀ⲫ

Coptic	Arabic
ⲙ̀ⲫϯ ⲉ̀ⲉⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲑⲛⲁ	الله ان تصنعوا الخير
ⲛⲉϥ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϣ ⲧⲉⲙ	مثل احرار
ⲉ̀ϧⲟⲙⲛⲉⲥ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲁ̀ⲙⲉⲧ	ليلا تعاندوا
ⲁⲧⲉ̀ⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁⲧϩⲏⲧ	بجهل الناس
ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀	الغير فهمين وبذلك
ϩⲁⲛⲣⲉⲙϩⲉ ⲟⲩⲟϩ	تكون لكم الحرية
ⲉ̀ⲣⲉ ϯⲙⲉⲧⲣⲉⲙϩⲉ ⲛ̀	لا مثل
ⲧⲉⲧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ	برقع
ⲛ̀ⲟⲩϩⲱⲃⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲕⲁⲕⲓⲁ	الشر
ⲁⲗⲗⲁ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲉ̀ⲃⲓ	بل مثل عبيد
ⲁⲓⲕ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ	الله
ⲙⲁⲧⲁⲓⲟ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϯ	اكرموا كل احد
ⲙⲉⲛⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲓⲥⲟⲛ ⲙⲉⲛⲣⲓⲧ	ومودة الاخوة احبوها
ⲉ̀ⲣⲓϩⲟϯ ϧⲁⲧϩⲏ ⲙ̀ⲫϯ	وخافوا من الله
ⲙⲁⲧⲁⲓⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ	واكرموا الملك
ⲛⲓⲉ̀ⲃⲓⲁⲓⲕ ⲉ̀ⲣⲉ ⲧⲉⲛⲟ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛ	ايها العبيد كونوا
ⲛ̀ϫⲱⲛⲧ ⲉⲛⲛⲏⲛⲉ ⲧⲉⲛϭⲓⲥ	خاضعين لمواليكم
ⲉⲧ ϧⲉⲛ ϩⲟϯ ⲛⲓⲃⲉⲛ	بكل خوف
ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛ ⲛ̀ⲁⲅⲁⲑⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲉⲧⲉ ⲛⲁⲩ	ليس فقط الصالحين
ⲉⲡⲓⲕⲏⲥ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲙ	المتواضعين بل
ⲛⲏⲉⲧϫⲟⲩⲱⲛ ⲛⲉ ⲧⲕⲟⲗⲓ	وللاخر المعوجين
ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲟⲩϩ̀ⲙⲟⲧ ⲡⲉ	وان كان واحد
ⲓⲥϫⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩⲥⲩⲛⲏⲇⲏⲥⲓⲥ	في احزان القلب
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ	وهو مظلوم
	ويقبل ذلك اليه

ⲛ̀ⲧⲁϥϣⲱⲡ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ
ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲉⲙⲕⲁϩ ⲛ̀
ϩⲏⲧ ⲉϥϭⲛⲟⲩ ⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ··
ⲁϣ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲉⲧϣⲟⲩϣⲟⲩ ··
ϫⲉ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ··
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩϯ ⲕⲟⲗⲁϩ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲟⲩⲛ̀ϩⲏⲧ ··
ⲁⲗⲗⲁ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲡⲉⲑ-
ⲛⲁⲛⲉϥ · ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ
ϭⲓⲉⲙⲕⲁϩ · ⲧⲉⲧⲉⲛⲁ̀ⲙⲟ-
ⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϩⲩⲙⲏⲛⲟⲩ · ⲫⲁⲓ
ⲟⲩϩ̀ⲙⲟⲧ ⲡⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓ-
ⲧⲉⲛ ⲫ︦ϯ︦ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲑⲁϩⲉⲙ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲫⲁⲓ ··
ϫⲉ ⲡⲓⲭ︦ⲥ︦ ϩⲱϥ ⲁϥϭⲓⲉⲙⲕⲁϩ
ⲉϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ · ⲉϥⲭⲱ ⲛⲁⲛ
ⲛ̀ⲟⲩϩⲩⲡⲟⲅⲣⲁⲙⲙⲟⲛ ··
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲟϣⲓ ⲛ̀
ⲥⲁ ⲛⲉϥϣⲉⲛ ⲧⲁⲧⲥⲓ ··
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ
ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩϫⲉⲙ ⲕ̀ⲣⲟϥ
ϧⲉⲛ ⲣⲱϥ ···
ⲫⲏⲉⲧⲟⲩϣⲱϣ ⲉ̀ⲣⲟϥ · [illegible]
ⲙ̀ⲡⲉϥϭⲓⲉⲙⲕⲁϩ · ⲛⲁϥϫⲱⲛⲧ
ϩⲓⲧⲧⲉ ··

لاجل نية الله
فان النعمة
هي لهذا
والان ما هو الافتخار
اذا انتم تخطون
ويلكمونكم
فتصبرون
لكن تصنعون الخير
وتنالون
الاحزان فتصبرون
هذه هي
نعمة من قبل
الله لانكم
لهذا دعيتم
لان المسيح هو ايضا
تالم عنا وهو باق
لنا مثالا
لكي نتبع
اثاره
ذلك الذي لم يصنع خطية
ولم يوجد في
فيه غش
هو شاتمون
له وهو لم يكن يشتم

ϩⲓⲧⲧⲉ ·· ⲛⲁϥϯ ⲙ̀ⲡϩⲁⲡ
ⲙ̀ⲡⲣⲉϥϯϩⲁⲡ ⲙ̀ⲙⲏⲓ
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲉⲛ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ
ⲉϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓϣⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲓ ⲧⲉⲛ ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲉⲛⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓ-
ⲛⲟⲃⲓ ·· ⲛ̀ⲧⲉⲛⲱⲛϧ ⲇⲉ
ⲛ̀ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ··
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲧⲁⲗϭⲟ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉϥⲉⲣϧⲟⲧ ··
ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲫ-
ⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲉⲩ-
ⲥⲱⲣⲉⲙ · ⲁⲗⲗⲁ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ
ⲧⲁⲥⲑⲟ ϯⲛⲟⲩ ϩⲁ ⲡⲉ ⲉ̀ⲧⲉⲥ
ⲙⲁⲛⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ · ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉ-
ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛ
ⲯⲩⲭⲏ ··
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲛⲓⲥϩⲓⲙⲓ ϩⲓⲟⲙⲓ
ⲉⲩⲟⲃⲟⲛ ϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲟⲩ
ϩⲁⲓ ·· ϩⲓⲛⲁ ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ
ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲥⲉϯ ⲙⲁϯ
ⲁⲛ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ · ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲓ ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓϫⲓⲛⲙⲟ-
ϣⲓ ··

واذ هو تالم لم يهدد واما هو
فكان اعطى الحكم للحاكم العدل
الذي اصعد خطايانا
على الخشبه
بجسده كي
اذ قد متنا بالخطايا
فنحيا بالبر
ذلك الذي بجراحاته
شفيتم
لانكم كنتم مثل
خراف ضاله
لكنكم قد رجعتم
الان الي
راعيكم
منتقد نفوسكم
هكذا النساء الاخر
ايضا يخضعن
لازواجهن كي ان كان
ثم قوما لا يثقون
مع الكلام
فهن قبل سيرت

الثالث

ⲛⲓ ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲓⲟⲙⲓ ⲉⲩⲉ ⲧⲉⲛϫⲉⲙ — النسا ينتفعون
ϩⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲉⲥⲥⲁϫⲓ — بغير كلام
ⲉⲩⲉⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲛⲉ ⲧⲉⲛ — اذ يشاهدون
ⲙⲟⲩⲓ ⲉⲧⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩ — سيرتكن النقيه
ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲟϯ — بخوف

ⲏ ⲉⲛⲛⲁ ⲙⲁⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ — وهذا ولا تكون
ⲡⲓϫⲉⲛⲥⲟⲗⲥⲉⲗ ⲉⲧⲥⲁⲃⲟⲗ — الزينه البرانيه
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉⲃⲓⲁ ⲛ̀ϣⲱⲓ ⲛⲉⲙ — بضفاير الشعر
ⲛⲓⲕⲗⲟⲙ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲉⲃ — واصناف
ⲛ̀ⲛⲟⲩⲃ ⲓⲉ ϧⲉⲛ ⲟϩⲉⲃ — الذهب او لباس
ⲥⲱ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲓⲱⲧⲟⲩ ⲉⲥⲥⲉⲗ — مزين تلبسن
ⲥⲱⲗ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧ — لكن في انسان
ϩⲏⲡ ϧⲉⲛ ⲡϩⲏⲧ — القلب الخفي
ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲧⲧⲁⲕⲟ — بعدم الفساد
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛ̀ⲣⲉⲙⲣⲁⲩϣ — الذي للروح الهادي
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϩⲣⲉⲙⲣⲁⲩϣ ⲫⲏ — تلك التي هي
ⲉⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ⲫϯ — امام الله
ⲛ̀ⲟⲩⲧⲁⲓⲟ ⲛ̀ⲣⲏϯ — بانواع كثيره

ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲅⲁⲣ ⲡⲉⲛⲟⲩⲥⲛⲟⲩ — لان هكذا في حين
ⲛⲓϩⲓⲟⲙⲓ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ — كن النسوه الطاهرات
ⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉ̀ⲫϯ — رجاء الله وكن
ⲥⲟⲗⲥⲉⲗ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉⲩⲟⲓ — يزين انفسهن
ⲛ̀ϫⲁⲓⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲟⲩϩⲁⲓ ⲫⲏ — ويخضعن لازواجهن — مثل

ⲛⲓ

بطرس د

ⲛ̀ⲥⲁⲣⲣⲁ ⲉⲥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲁ — سارة اذ تطيع
ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲉⲥⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲁⲟ̅ⲥ̅ — ابراهيم وتدعوه
ⲫⲏⲉ ⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ — سيدي الملك التي صرتن
ⲛ̀ϣⲉⲣⲓ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ — لها بنات اذ تفعلن
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ — الخير ولا
ⲉⲣϩⲟϯ ϧⲉⲛ ϩⲗⲓ — تفزعن من شي
ϩⲟϯ — مخيف

ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲣⲉ — هكذا انتم ايضا ايها
ⲧⲉⲛϣⲟⲡ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲉⲣⲉ — الرجال الذين
ⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲟⲩⲥⲕⲉⲩⲟⲥ — يسكنون معهن تعلموا
ⲛ̀ⲁⲥⲑⲉⲛⲏⲥ ⲡⲉ ⲛⲓϩⲓⲟⲙⲓ — ان النسا انيه ضعيفه
ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϯ ⲛⲱⲟⲩ — فتكرموهن
ϩⲱⲥ ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ϣⲫⲏⲣ — لكونهن مشاركين
ⲛⲟⲙⲟⲥ — وورثة لموهبة
— الحياة بانواع
ⲣⲏϯ — كثيرة لكيلا
ⲉⲛⲛⲉ ⲧⲉⲛ — تمنعون من
ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛ — صلواتكم
ⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ

ⲡϫⲱⲕ ⲇⲉ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ — والكمال ان تكونوا
ⲛ̀ⲟⲩⲙⲉⲩⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ — الجميع فكرا واحدا
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ϣ — وتكونوا مشتركين
ⲫⲏⲣ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛ — في قبول التعب وتكونوا
ⲟⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲓⲥⲟⲛ — محبين للاخوه
رحومين

ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲉⲗⲓⲙⲟⲩⲧ :
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϯⲛⲟⲩⲙⲉⲧ
ϩⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲛ̀ⲑⲉⲃⲟⲩⲛⲉⲧϩⲱⲟⲩ :
ⲟⲩⲇⲉ ⲟⲩϩⲱⲟⲩϣ ⲛ̀ϣⲉⲃⲟⲩ
ϩⲱⲟⲩϣ : ⲡⲉⲧⲟ̀ⲃⲏϥ ⲇⲉ
ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲥ̀ⲙⲟⲩ ϫⲉ ⲉ̀
ⲧⲁⲩⲑⲁϩⲉⲙ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲁⲓ
ϩⲱⲃ : ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲉⲣⲕ̀ⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̀ⲙⲟⲩ :
ⲓ̅ ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲑⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ⲙⲉⲛⲣⲉ
ⲟⲩⲱⲛϧ : ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲛⲁⲩ ⲉ̀ϩⲁⲛ
ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉⲛⲁⲛⲉⲩ ⲙⲁⲣⲉϥ
ⲧⲁϩⲟ ⲙ̀ⲡⲉϥⲗⲁⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲁ ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ : ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲉϥⲥ̀ⲫⲟⲧⲟⲩ ⲉϣⲧⲉⲙ
ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲕ̀ⲣⲟϥ :
ⲙⲁⲣⲉϥⲣⲓⲕⲓ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲓ
ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ : ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥ
ⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲛ : ⲙⲁⲣⲉϥ
ⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ :
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥϭⲟϫⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲥ
ϫⲉ ⲛⲉⲛⲃⲁⲗ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲥⲉ
ϫⲟϣ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓⲑ̀ⲙⲏⲓ :
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉϥⲙⲁϣϫ : ⲥⲉ
ⲣⲁⲕⲓ

متواضعين
ولا تجازوا شرا
بشر
ولا شتما بشتما
وخلاف ذلك
ان تباركوا لانكم
لهذا دعيتم
لكي ترثوا
البركه
فمن يريد ان يحب
الحياه وان يرى
ايام صالحه
فليكفف لسانه
من الشر
وشفتيه الا
ينطقا بالدغل
وليمل عن الشر
وليفعل
الخير وليطلب
السلام
وليتبعها
لان عيني الرب
على الابرار
واذنيه ينصتان

ⲣⲁⲕⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲟⲩⲧⲱⲃϩ : ⲡ̀ϩⲟ
ⲇⲉ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧ
ⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ :
Ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲙ ⲡⲉⲑⲛⲁϣϯ ⲉⲙ
ⲕⲁϩ ⲛⲱⲧⲉⲛ : ⲉ̀ϣⲱⲡ
ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϣⲁⲛⲉⲣⲣⲉϥⲕⲱϩ
ⲉ̀ⲡⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ : ⲁⲗⲗⲁ ⲓⲥ
ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲡⲁⲥⲭⲉⲓⲛ
ⲙⲁⲓⲁⲧⲉⲛ ⲉⲑⲃⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ :
ⲱⲟⲩⲛⲓⲁ̀ⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ :
ⲧⲉⲧⲉⲛϩⲟϯ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ
ϧⲁ ⲧⲉⲥϩⲏ : ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀
ⲡⲉⲣϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲇⲉ
ⲡⲭ̅ⲥ̅ : ⲙⲁⲧⲟⲩⲃⲟϥ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧ
ϩⲏⲧ ⲧⲉⲛ ϧⲏⲧ :
ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲃϯ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ
ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ : ⲉⲧⲁ̀ⲡⲟⲗⲟⲅⲓⲁ
ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ : ⲉⲑⲛⲁⲉ̀
ⲣⲉⲧⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲟⲩ
ⲥⲁϫⲓ : ⲉⲑⲃⲉ ϯϩⲉⲗⲡⲓⲥ
ⲉⲧϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ :
ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲉⲙ
ⲣⲁⲩϣ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϩⲟϯ : ⲉ̀
ⲟⲩⲟⲛ

لدعايهم
ووجه الرب على
صانعي الشر ٥
ومن الذي يقدر
يالمكم اذا ما كنتم
غيورين
للخير ولكن
ان كنتم تتالمون
ايضا من اجل البر
فطوباكم
ولا تخافوا من خوفهم
ولا تقلقوا
منه ولا تضطربوا
والرب المسيح قدسوه
في قلوبكم
وكونوا مستعدين
في كل حين لاحتجاج
كل من يسايلكم
عن كلمه
من اجل الرجاء
الذي فيكم
لكن ببشاشه
وخوف ادلكم

ر

ⲛ̀ⲧⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉⲟⲩⲛ̀ⲟⲩ
ⲥⲩⲛⲏⲇⲏⲥⲓⲥ ⲉⲛⲁⲛⲉⲥ· ϩⲓ
ⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲩϭⲓϣⲓⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏ
ⲉⲧⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ϧⲁⲣⲱⲧⲉⲛ
ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲥⲁⲙ̀ⲡⲉⲧ
ϩⲱⲟⲩ· ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲧⲟⲓϩ
ⲟⲩϣⲙⲁⲙⲡⲉⲧⲉⲛ ϫⲓⲛ
ⲙⲟϣⲓ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ϧⲉⲛ Ⲡⲭ̅ⲥ̅··
ϩⲩⲗⲁⲛⲉⲥ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ··
Ⲓⲥϫⲉ ϥⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓⲟⲩⲉϩⲥⲁϩ
ⲙⲁⲛ̀ ⲧⲉ Ⲫϯ·· ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲉⲡ
ϭⲓⲙ̀ⲕⲁϩ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣ
ⲧⲉⲛ ⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ·
ϫⲉ ⲟⲩⲛⲓ ϩⲱϥ Ⲡⲭ̅ⲥ̅· ⲁϥ
ⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲟⲡ· ⲉⲑⲃⲉ ⲫ
ⲛⲟⲃⲓ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ··
ⲡⲑ̀ⲙⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓⲟϫⲓ···
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀Ⲫϯ··
ⲉⲁϥⲙⲟⲩ ⲙⲉⲛ ϧⲉⲛ ϯⲥⲁⲣⲝ
ⲉϥⲟⲛϧ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅·
ⲉⲑⲃⲉⲫⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲕⲉⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲧ
ϧⲉⲛ ⲡⲓϣⲧⲉⲕⲟ· ⲁϥϩⲓϣⲉ
ⲛⲁϥϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲛⲱⲟⲩ···

نيه
صالحة لكيما
يخزوا الذين
يتكلموا عليكم
مثل الاشرار
ويعيبون سعيكم
الصالح
في المسيح
لانه حسنا ان
تعملوا الخير
ان كانت ارادة
الله تشاء
ان تتالموا اكثر
من ان تعملوا الشر
لان المسيح هو ايضا
مات مرة من اجل
الخطيه عنا
البار عن الظلمه
لكي يقدمنا
الي الله ۝
اذ قد مات بالجسد
وهو حي بالروح
من اجل هذا للارواح
الاخر الذي في الحبس
مضي وبشرهم
۝

بطرس د

ⲛ̀ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲉ̀ⲣⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀
ϩⲏⲧ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲏⲟⲩ· ϩⲟⲧⲉ
ⲁⲥⲉ̀ⲧⲉⲥϭⲓ ϩⲟ ⲛ̀ϫⲉ ϯ
ⲙⲉⲧⲣⲉϥⲱⲟⲩⲛ̀ϩⲏⲧ
ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ···
Ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲛⲱⲉ··
ⲉ̀ⲧⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟ ⲛ̀ⲟⲩⲕⲩⲃⲱⲧⲟⲥ
ⲉ̀ⲧⲉⲑⲏ ⲉⲧⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲛⲟϩⲉⲙ
ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲟϩⲉⲙ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ··
ⲉ̀ⲧⲉ ϧ̀ⲙⲏⲛ ⲙ̀ⲯⲩⲭⲏ ⲛⲉ···
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ
ϯⲛⲟⲩ· ϥⲛⲁⲛⲁϩⲉⲙ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲩⲡⲟⲥ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲱⲙⲥ· ⲛ̀ⲟⲩⲭⲱ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁⲛ·· ⲛ̀ⲟⲩⲑⲱⲗⲉⲃ
ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲥⲁⲣⲝ· ⲁⲗⲗⲁ ⲉ̀ⲟⲩⲉ
ⲟⲩⲥⲩⲛⲏⲇⲏⲥⲓⲥ ⲉⲥⲛⲁⲛⲉⲥ··
ϩⲓ ⲡⲓϫⲓⲛⲧⲱⲃϩ ⲉ̀Ⲫϯ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡ̀ⲧⲱⲛϥ
ⲛ̀Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅· ⲫⲏⲉⲧⲭⲏ
ⲥⲁⲟⲩⲓ̀ⲛⲁⲙ ⲙ̀Ⲫϯ ⲉ̀ⲁϥ
ϣⲉⲛⲁϥ ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ ⲉ̀ⲧⲫⲉ··
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲛϩ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ

اولئك الذين قد كانوا
عصاه زمانا
لما اخذ
امهال الله
۝
وجد في ايام نوح
الذي صنع سفينه
تلك التي بها
خلصوا قلايل
من الماء
وهن ثمانية انفس
وهكذا انتم ايضا
الان يخلصكم
بمثال
المعموديه ليس
بوضع دنس
الجسد بل
بنيه صالحه
۝
لكيما ندعوا الله
بقيامت
المسيح يسوع الذي
هو كاين عن يمين الله
اذ صعد الي السما
فخضعت له

ⲥⲡ

ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ
ϩⲁⲛⲉ̀ⲝⲟⲩⲥⲓⲁ̀ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϫⲟⲙ
Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲁϥϣⲟⲡ ⲉⲙ
ⲕⲁϩ ϧⲉⲛ ϯⲥⲁⲣⲝ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ
ⲉ̀ϫⲱⲛ· ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ
ϩⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲙⲉⲩⲏⲛⲟⲩ
ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲙⲟⲛϯ··
ϫⲉ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲁϥϭⲓⲉⲙⲕⲁϩ
ϧⲉⲛ ϯⲥⲁⲣⲝ· ⲁϥⲧⲁ
ϭⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲫⲛⲟⲃⲓ·
ⲉⲡϫⲓⲛ ⲧⲉϥϣ̀ⲧⲉⲙ
ϣⲱⲡⲓ ϫⲉ· ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ
ⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ··
ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓⲥⲉⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥ
ⲱⲛϧ ϧⲉⲛ ϯⲥⲁⲣⲝ ⲛ̀
ⲧⲉϥⲁⲓϥ ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲟⲩⲱϣ
ⲙ̀ⲫϯ··
Ϥⲙⲏⲛ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ
ⲉ̀ⲧⲁϥⲥⲓⲛⲓ· ⲉ̀ⲣⲉ ⲧⲉⲛ
ⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲟⲩⲱϣ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ·
ⲉ̀ⲣⲉ ⲧⲉⲛⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ
ϭⲱϥⲉⲙ· ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲉ̀ⲡⲓ
ⲑⲩⲙⲓⲁ̀· ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲑⲓϧⲓ
ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲣⲏϯ· ⲛⲉⲙ
ϩⲁⲛ

الملايكه
والسلاطين والقوات
فالمسيح اذ قد تالم
بالجسد عنا
وانتم ايضا
فبهذا المثال
تسلحوا ٥
لان الذي قد تالم
بالجسد فقد شفا
نفسه من الخطيه
لكيلا يكون بعد
في شهوات
البشر ٥
بل باقي حياته
في الجسد
يصنعها بهوي
الله ٥
لانه يكفاكم ذلك
الزمان الذي عبر اذ
كنتم تصنعون بهوي الامم
وتسلكون في
نجاساة وشهواة
وسكرات
بانواع كثيره

ϩⲁⲛϫⲉⲣϫⲉⲣ· ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲥⲱ
ⲥⲱϥ·· ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲑⲟ ⲙ̀ⲃⲟϯ
ⲙ̀ⲙⲉⲧϣⲉⲙϣⲉ ⲓ̀ⲇⲱⲗⲟⲛ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲏⲉⲧⲉ̀ ⲧⲟⲩⲟⲓ ⲛ̀
ϣⲉⲙⲙⲟ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ··
ϩⲓ ⲧⲉ ⲧⲉⲛϭⲟϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ
ⲁⲛ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲫⲱⲛ ⲉ̀
ⲃⲟⲗⲡⲱ· ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧ
ⲁⲥⲱⲧⲟⲩ ϫⲁⲓ·· ⲉⲩϫⲉⲟⲩⲁ̀·
ⲛⲏ ⲉⲑⲛⲁϯ ⲗⲟⲅⲟⲥ ⲙ̀ⲫⲏ
ⲉⲧⲥⲉⲃⲧⲱⲧ·· ⲉ̀ϯϩⲁⲡ
ⲉ̀ⲛⲏⲉⲧⲟⲛϧ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ
ⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ··
Ⲉ̀ⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲩϩⲓϣⲉⲛ
ⲛⲟⲩϥⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱ
ⲟⲩⲧ·· ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉϯϩⲁⲡ
ⲙⲉⲛ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ·· ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲓ
ⲣⲱⲙⲓ ϧⲉⲛ ϯⲥⲁⲣⲝ ⲛ̀ⲥⲉ
ⲱⲛϧ ⲇⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ϯ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅··
Ⲡ̀ϫⲱⲕ ⲇⲉ ⲛ̀ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲁϥϧⲱⲛⲧ· ϫⲉⲙⲕⲁⲧ
ⲟⲩⲛ·· ⲟⲩⲟϩ ⲣⲱⲓⲥ ϧⲉⲛ
ⲛⲓⲡ̀ⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ···

والنهاواة وادناس
وطاتات كثيره
من عبادة الاوثان
ذلك الذي قد صاروا
بشبه غرباء ٥
ولا تخاضوا معهم
الي انهراق عدم
الصحه لانهم
يجذفون
اوليك الذين سيعطون
الجواب للمستعد
ان يدين الاحيا
والاموات ٥
لانه من اجل هذا قد
بشروا الاموات
ايضا كي يدانوا
مثل الناس
بالجسد
ويحيوا مثل الله
بالروح ٥
وانقضي كل شي
قد قرب فافهموا
وتيقظوا في
الصلوات ٥

ϣⲟⲣⲡ ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲉ ⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ⲙⲁⲓ
ϣⲉⲙⲙⲟ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲛⲉⲧⲉⲛ
ⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲉ ⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧ
ⲭ̀ⲣⲉⲙⲣⲉⲙ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ
ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓϩ̀ⲙⲟⲧ ⲉ̀ⲧⲁϥϭⲓⲧϥ
ⲉ̀ⲣⲉ ⲧⲉⲛϣⲉⲙϣⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ
ϩⲁⲣⲓϩⲁⲣⲱ ⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ
ⲛ̀ϩⲁⲛⲟⲓⲕⲟⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉ̀ⲛⲁⲛⲉⲩ
ⲉⲩⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ
Ⲫϯ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲣⲏϯ
Ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁⲥⲁϫⲓ ϩⲱⲥ ϩⲁⲛ
ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ Ⲫⲏⲉⲑ
ⲛⲁϣⲉⲙϣⲓ ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲟⲩϫⲟⲙ ⲑⲏⲉ̀ⲧⲁ Ⲫϯ ⲛⲁ
ⲥⲉⲃⲧⲱⲧⲥ ϩⲓⲛⲁ ϧⲉⲛ
ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉϥϭⲓⲱⲟⲩ
ⲛ̀ϫⲉ Ⲫϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
Ⲓⲏⲥ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ Ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲫⲱϥ
ⲡⲉ ⲡⲓⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲁⲙⲁϩⲓ
ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ
ⲁ̀ⲙⲏⲛ
Ⲛⲁⲙⲉⲛⲣⲁϯ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣϣⲏⲛ
ⲟⲩ ⲛ̀ϣⲉⲙⲙⲟ ⲉ̀ⲡⲓⲣⲱⲕϩ
ⲉⲑⲛⲁϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ

وقبل كل شي ليكن
الضيافة لبعضكم بعضا
وتكونوا بغير تدمر
والواحد الواحد
فحسب النعمة التي اخذها
تخدمون بها
مثل ليقا نفوسكم
كخزان صالحين
لنعمة الله
ذات الانواع الكثيره
فمن يتكلم فعلي
حسب اقوال الله
ومن يخدم فعلي
حسب القوه المهياه
من الله لكيما في كل
شي يتمجد
الله بيسوع
المسيح ذلك الذي
له المجد والعز
الي ابد الاباد
امين ن
يا احبائي لا تجعلوا
انفسكم غربا بالاحتراق
الذي يكون فيكم

ⲉⲩⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩϩⲱⲃ ⲛ̀
ϣⲉⲙⲙⲟ ⲉ̀ⲁϥϫⲉⲙⲑⲏⲛⲟⲩ
Ⲕⲁⲧⲁ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲟⲓ ⲛ̀ϣ̀ⲫⲏⲣ ⲉ̀ⲛⲓⲙ̀ⲕⲁⲩϩ
ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲣⲁϣⲓ ϩⲓⲛⲁ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲉϭⲱⲣⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲣⲁϣⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲑⲉⲗⲏⲗ
Ⲓⲥϫⲉ ⲥⲉϣⲱϣ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ
ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲣⲁⲛ ⲙ̀Ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲱ̀ⲟⲩⲛⲓⲁ̀ⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϫⲉ
Ⲫⲁ ⲡⲓⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϯϫⲟⲙ
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ
ⲁϥⲉⲙⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲑⲏⲛⲟⲩ
Ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑ̀ⲣⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲱ
ⲧⲉⲛ ϣⲉⲡ ⲉⲙⲕⲁϩ ⲙ̀ⲫ
ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲉϥϧⲱⲧⲉⲃ
ⲓⲉ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲉϥϭⲓⲟⲩⲓ
ⲓⲉ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲁⲙ̀ⲡⲉⲧ
ϩⲱⲟⲩ ⲓⲉ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩ
ⲣⲉϥϫⲟⲩϣⲧ ⲛ̀ⲥⲁ ⲫⲏⲉ̀
ⲧⲉ ⲫⲱϥ ⲁⲛ ⲡⲉ

تجربه لكم
كانه امر غريب
قد صابكم
لكن افرحوا
فكما انكم تشتركون
في الام المسيح لكيما
في اعلان مجده
ايضا تفرحون
بتهليل ن
وان كانوا يعيروكم
باسم المسيح
فطوباكم لان
ذا المجد والقوه
وروح الله
قد استراح
عليكم ن
فلا ياتا لم الواحد منكم
مثل قاتول
اومثل سارق
اومثل فاعل شر
اومثل من هو
ناظر نحو ما ليس
له ن

Coptic	Arabic
Ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ϩⲱⲥ ⲭ̀ⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ	فاما ان كان مثل مسيحي
ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑ̀ⲣⲉϥϣⲓⲡⲓ· ⲙⲁⲣⲉϥ	فلا يخجل
ϯⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲙ̀Ⲫϯ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓ	وليمجد الله
ⲣⲁⲛ···	بهذا الاسم
ϫⲉ ⲡⲥⲏⲟⲩ ⲡⲉ ⲉⲑ̀ⲣⲉϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ	لانه زمان يبتدي
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓϩⲁⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ	الحكم من
ⲡⲏⲓ ⲙ̀Ⲫϯ···	بيت الله
Ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ	وان كان قد ابتدأ
ⲛ̀ϧⲏⲧⲉⲛ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ· ⲓⲉ	منا اولا فايما
ⲁϣ ⲡⲉ ⲡⲓϫⲱⲕ ⲛ̀ⲛⲏ ⲉⲧⲟ	هي عاقبة الذين
ⲛ̀ⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲓⲉ̀	لا يطيعون
ⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ	انجيل
Ⲫϯ···	الله
Ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥϫⲉ ⲡⲓⲑ̀ⲙⲏⲓ ⲛ̀ϫⲟⲛⲥ	وان البار بالجهد
ⲁϥⲛⲁⲛⲟϩⲉⲙ· ⲓⲉ ⲡⲓⲣⲉϥ	يخلص فالخاطي
ⲉⲣⲛⲟⲃⲓ· ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲁⲥⲉⲃⲏⲥ	والمنافق
ⲁϥⲛⲁⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲛ̀ⲑⲱⲛ··	اين يظهر
ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲏ ⲉⲧϭⲓⲉ̀ⲙⲕⲁϩ	فاما الان الذين يتالمون
ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲟⲩⲱϣ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ··	كارادة الله
ⲙⲁⲣⲟⲩϫⲱ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲯⲩⲭⲏ	فليودعوا انفسهم
ⲉ̀Ⲫϯ· ⲡⲓⲣⲉϥⲥⲱⲛⲧ	لله الخالق
ⲉ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲛϩⲟⲧ ϧⲉⲛ ⲛⲓ	الامين
ϫⲓⲛⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ·	بالعمل الصالح
Ⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲉⲧ ϧⲉⲛ	القسوس الذين

اخامس

Coptic	Arabic
ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ· ϯϯϩⲟ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ	فيكم اطلب اليهم
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛϣⲫⲏⲣ ⲙ̀	انا القس
ⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ· ⲟⲩⲟϩ	صاحبكم
ⲙ̀ⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲙ̀ⲕⲁⲩϩ	وشاهد الام
ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡⲭ̅ⲥ̅· ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓϣⲫⲏⲣ	المسيح وشريك
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲱⲟⲩ ⲉⲑⲛⲁϭⲱⲣⲡ	المجد الذي سوف
ⲉ̀ⲃⲟⲗ·	يظهر
Ⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲟ̀ϩⲓ ⲉⲧϧⲉⲛ	ارعوا رعية
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ· ⲉ̀ⲣⲉ	الله التي فيكم
ⲧⲉⲛϭⲓⲙ̀ⲡⲟⲩϣⲓⲛⲓ ϧⲉⲛ	وتعاهدوها
ⲟⲩϭⲓⲛϫⲟⲛⲥ ⲁⲛ· ⲁⲗⲗⲁ	لا بالقهر بل
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲩⲱϣ ⲛ̀ϩⲏⲧ·	بارادة قلب
ⲕⲁⲧⲁ Ⲫϯ· ⲟⲩⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩ	بحكم الله ولا
ⲙⲉⲧⲁⲧϫⲓⲡⲓ· ⲁⲗⲗⲁ	ببخل بل
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲣⲁϣⲓ ⲛ̀ϩⲏⲧ···	بنشاط
ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲁⲛ ϫⲉ ⲉ̀	ولا كانكم
ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ⲟ̀ⲥ ⲉ̀ⲛⲓⲕⲗⲏⲣⲟⲥ	تكونون اربابا للكهنة
ⲁⲗⲗⲁ ⲁ̀ⲣⲓ ⲧⲩⲡⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲟ̀ϩⲓ·	بل صيروا رسوما وقدوة للرعية
Ⲟⲩⲟϩ ⲉϣⲱⲡ ⲁϥϣⲁⲛⲟⲩⲱⲛϩ	فاذا ظهر
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲙⲁⲛⲉⲥⲱⲟⲩ	رييس الرعاه
ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲭ̀ⲗⲟⲙ	تاخذون الاكليل
ⲛ̀ⲁⲧⲗⲱⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲱⲟⲩ··	المجد الذي لا يذبل
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛⲓⲕⲉⲁⲗⲱⲟⲩⲓ ⲙⲁⲣⲉ	وكذلك انتم ايضا ايها
ⲧⲉⲛϩⲩⲡⲟⲧⲁⲥⲥⲉⲥⲑⲉ	الشبان

اخضعوا للشيوخ واشتملوا
انتم الجميع بتواضع
القلب بعضكم
لبعض لان الله
يضادد المستكبرين
ويعطي نعمه
للمتواضعين ○
فتواضعوا تحت اليد
العزيزة التي لله
لكي يرفعكم
في زمان الافتقاد
وفوضوا همكم
كله اليه فانه
هو المعتني بكم ○

كونوا اسهارا
ويتيقظوا فان
عدوكم ابليس
يمشي مثل اشد
زاير يطلب
يبتلع واحد
ذلك الذي تقومون
مقابله وانتم
ثابتون
في الايمان

وتعرفون ان هذه الالام
هذه وتمام هذا فهو
لاخوتكم الذين في العالم
واله كل نعمه
ذلك الذي دعاكم
الى مجده
الابدي بالمسيح يسوع
اذ توجعتم قليلا
هو يهيئكم
ويثبتكم
ويقويكم ويأسسكم
له العز
والمجد الى
الابد امين ○

كتبت اليكم بهذه
اليسيرات كما اظن
على يدي سلوانس
اخانا المومن
وانا معزي
وشاهد ان هذه
هي نعمة الله
بحق هذه الذي
انتم قيام
فيها ○

ϣⲉⲛϩⲓⲛⲓ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛϫⲉ ϯ	يسلم عليكم
ⲫⲏⲉⲧⲥⲟⲧⲡ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ	الصاحبه المختاره
ϧⲉⲛ ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲙⲁⲣ	التي ببابل ومرقس
ⲕⲟⲥ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ ∴	ابني .
ⲁⲣⲓⲁⲥⲡⲁⲍⲉⲥⲑⲉ ⲛⲛⲉⲧⲉⲛⲉ	سلموا على بعضكم
ⲣⲏⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲫⲓ ⲛⲧⲉ ϯ	بعض بقبلة
ⲁⲅⲁⲡⲏ ∴ ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲉⲙ	المحبه السلام لكم
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ∴ ⲛⲏⲉⲧ	الجميع ايها الذين
ϧⲉⲛ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓⲏⲥ ∴	بالمسيح يسوع .

ⲁⲥϫⲱⲕ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϫⲉ ϯ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲉⲧⲥ ... ⲧⲏⲥ ∴

كملة رسالة بطرس الاولي كبير التلاميذ ...

ⲡⲓ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ Ⲃ — رسالة بطرس الثانيه

ⲤⲒⲘⲰⲚ ⲠⲈⲦⲢⲞⲤ	سمعان بطرس
ⲫⲃⲱⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲡⲟⲥⲧⲟ	عبد ورسول
ⲗⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲓⲏⲥ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ∴ ⲛⲛⲏ	يسوع المسيح
ⲉⲧⲁⲩϭⲓ ⲛⲟⲩⲧⲁⲓⲟ	للمساوين في الكرامه
ⲛⲉⲙⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲫⲛⲁϩϯ	معنا بالايمان
ⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲉ ⲣⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲫⲙⲏⲓ	الذي حسب لنا
ϧⲉⲛ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲧⲉ	بر الاهنا
ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛ	ومخلصنا
ⲥⲱⲧⲏⲣ ⲓⲏⲥ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ∴	يسوع المسيح .
ⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲛⲉⲙ ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ	النعمه والسلامه
ⲉⲧⲟⲩⲉⲣϩⲟⲩⲟ ⲛⲱⲧⲉⲛ	يكثران لكم
ϧⲉⲛ ⲡⲥⲟⲩⲉⲛ ⲫϯ	بمعرفت الله
ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲛⲟⲥ ⲓⲏⲥ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ∴	ويسوع المسيح ربنا .
ϩⲱⲥ ⲉⲁϥⲱⲃϣ ⲛⲓⲃⲉⲛ	لكون كل شي قد
ϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲛ ⲛⲧⲁⲓⲟ ϧⲉⲛ	صار لنا كرامه
ϯϫⲟⲙ ⲛⲧⲉ ⲧⲉϥⲙⲉⲧ	بقوته لاهوته
ⲛⲟⲩϯ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲡⲱⲛϧ	لدخول الحياه
ⲛⲉⲙ ϯⲙⲉⲧⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ ∴	وحسن العباده
ⲫⲏⲉⲧⲁⲩⲧⲏⲓⲥ ⲛⲁⲛ ⲛϫⲓⲛ	تلك التي اعطيت لنا
ϫⲏ ∴ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲥⲟⲩⲉⲛ	مجانا بمعرفه
ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲑⲁϩⲙⲉⲛ ϧⲉⲛ	الذي دعانا
ⲡⲉϥⲱⲟⲩ ∴ ⲛⲉⲙ ϯⲁⲣⲉⲧⲏ ∴	بمجده والفضيله .

ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲛⲓⲱⲟⲩ | ومن قبل هذه الامجاد
ⲉⲧⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ | العظيمه الجليله
ⲉ̀ⲁϥⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛⲁⲛ | التي اعطيت لنا
ⲧⲁⲓⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ | للكرامه كيما
ⲛⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ | تكونون من قبل
ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ϣⲫⲏⲣ | هذه شركاء
ⲫⲩⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲛⲟⲩϯ | لطبيعه
| اللاهوت ٥

ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲫⲏⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ | اذ تهربون من
ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲧⲁⲕⲟ | شهوت الفساد
ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ | التي في
| العالم ٥

ⲛ̀ⲑⲟⲥ ⲇⲉ ⲛ̀ϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ | وبهذا اذ تقدمتم
ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲓⲛⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ | الى كل اجتهادا
ⲛ̀ⲥⲡⲟⲩⲇⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲥⲁϩⲛⲓ | فانموا على
ⲛ̀ⲥⲁϯ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲏ ϧⲉⲛ | الفضيله
ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ | بايمانكم ٥

ⲛ̀ϩⲣⲏⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ϯⲁ̀ⲣⲉⲧⲏ | وبالفضيله المعرفه
ϯⲅⲛⲱⲥⲓⲥ ⲛ̀ϩⲣⲏⲓ ⲇⲉ | وبالمعرفه النسك
ϧⲉⲛ ϯⲅⲛⲱⲥⲓⲥ ϯⲉⲅ- | وبالنسك
ⲕⲣⲁⲧⲓⲁ ⲛ̀ϩⲣⲏⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ | الصبر
ϯⲉⲅⲕⲣⲁⲧⲓⲁ ϯϩⲩⲡⲟⲙⲟⲛⲏ | وبالصبر
ⲛ̀ϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ϯϩⲩⲡⲟⲙⲟ- | حسن
ⲛⲏ ϯⲙⲉⲧⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ | العباده

ⲛ̀ϩⲣⲏⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ϯⲙⲉⲧ- | وبحسن العباده
ⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ ϯⲙⲉⲧⲙⲁⲓⲥⲟⲛ | محبة الاخوه
ⲛ̀ϩⲣⲏⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ϯⲙⲉⲧ- | ومحبة الاخوه
ⲙⲁⲓⲥⲟⲛ ϯⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ | المحبه ٥

ⲛⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲩϣⲟⲡ ⲛⲱⲧⲉⲛ | لان هولاء اذ يكونون
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲣϩⲟⲩⲟ ϧⲉⲛ | لكم ويكثرون فيكم
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲥⲉⲛⲁⲉⲣⲑⲏⲛⲟⲩ | فلن يجعلوكم
ⲛ̀ⲁⲣⲅⲟⲥ ⲟⲩⲇⲉ ⲁⲧⲟⲩⲧⲁϩ | كسالا ولا غير
ϧⲉⲛ ⲡⲥⲟⲩⲱⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ | مثمرين في معرفة
ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ | ربنا يسوع المسيح ٥

ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲥⲉϣⲟⲡ ⲛⲁϥ | واما ذلك الذي ليس يكون له هولاء فهو اعمى
ⲁⲛ ⲟⲩⲃⲉⲗⲗⲉ ⲡⲉ ⲉϥϫⲟⲙ- | يحتسس اذ قد غفل
ϫⲉⲙ ⲉⲁϥⲉⲣⲡⲱⲃϣ | عن تطهير
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉϥⲛⲟⲃⲓ | خطاياه الاولي ٥
ϣⲟⲣⲡ |

ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ | من اجل هذا بالاكثر يا اخوتنا اسرعوا
ⲥⲡⲟⲩⲇⲁⲍⲓⲛ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ | كي بالاعمال
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓ- | الصالحه
ϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲩ ⲛ̀ⲧⲉ | تثبتوا دعوتكم
ⲧⲉⲛⲑⲁϣⲣⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲑⲱ- | وصفوتكم
ⲧⲉⲙ ⲛⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲁⲓⲧⲟⲩ | لانكم اذ تفعلون
ⲥⲱⲧⲡ ⲛⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛ | هذا فلن تزلوا
ⲉ̀ⲡⲓⲥⲓⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲉ ⲧⲉⲛⲥ̀ⲗⲁϯ | ابداً ٥
ⲉⲛⲉϩ |

ⲉ̅ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲅⲁⲣ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧ
ⲣⲁⲙⲁⲟ· ⲉⲩⲉⲥⲉϩⲛⲉ ⲙ̀ⲡⲓ
ⲙⲱⲓⲧ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ⲉ̀ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲛⲥⲱ
ⲧⲏⲣ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ :
ⲍ̅ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϯⲛⲁϯ ⲙ̀ⲫ
ⲙⲉⲩⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲁⲓ :· ϫⲉ
ⲡⲉⲣⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ∴
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲧⲁϫ
ⲣⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ :
ⲉⲧϣⲟⲡ : ϯⲙⲉⲩⲓ ⲇⲉ
ϫⲉ ⲟⲩϩⲱⲃ ⲙ̀ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
ⲡⲉ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ϯⲙⲉⲩⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ :
ϫⲉ ⲉ̀ⲫⲟⲥⲟⲛ· ϯϣⲟⲡ ϧⲉⲛ
ⲡⲁⲓⲙⲁ ⲛ̀ϣⲱⲡⲓ· ⲉ̀ⲧⲟⲩⲛⲟⲥ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲙⲉⲩⲓ : ⲉⲓⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ϥⲛⲁ
ⲃⲱⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲓⲙⲁ
ⲛ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲱⲗⲉⲙ· ⲕⲁⲧⲁ
ⲫⲣⲏϯ ϩⲱϥ ⲉ̀ⲧⲁ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅
ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲧⲁⲙⲟⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ :
ⲏ̅ ϯⲛⲁⲓⲛⲓ ⲇⲉⲛ ⲧⲟⲧ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ
ⲛⲓⲃⲉⲛ

لأن هكذا بالغنى
تعطون الدخول
الى ملكوت
الأبد
التي لربنا ومخلصنا
يسوع المسيح ٥
من اجل هذا انا اذكركم
في كل حين
لاجل هولاء معا
انكم عارفون
وثابتون
في الحق
الكاين وانا اظن
ان عمل حق
هو هذا الذي انا افكر فيه
انني ما دمت
انا مقيم في هذا المسكن
ان انهضكم بالتذكار
عالما ان مسكني
سينحل
سريعا كما
اعلمنا ايضا ربنا
يسوع المسيح ٥
وانا اسرع في كل حين

ⲛⲓⲃⲉⲛ : ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲉⲣ ⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲓ· ⲙⲉⲛⲉⲛ
ⲥⲁ ⲡⲁⲙⲱⲓⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ :
ϩⲁⲛ ϣⲓϥⲱ ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲥⲁⲃⲉⲡⲉ· ⲉ̀ⲧⲁⲛⲙⲟϣⲓ ⲛ̀
ⲥⲱⲟⲩ : ⲉ̀ⲁⲛⲧⲁⲙⲱⲧⲉⲛ
ⲉ̀ⲧⲟⲩϫⲟⲙ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥ
ⲡⲁⲣⲟⲩⲥⲓⲁ̀ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅
ⲡⲭ̅ⲥ̅ :
ⲁⲗⲗⲁ ⲁ̀ⲛⲉⲣⲣⲉϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ϯ
ⲙⲉⲧⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲏ ⲉ
ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ : ⲁϥϭⲓ ⲅⲁⲣ
ⲛ̀ⲟⲩⲧⲁⲓⲟ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲱⲟⲩ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫϯ ⲫⲓ
ⲱⲧ :
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ ⲟⲩⲥⲙⲏ ⲛⲁϥ ϩⲓ
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲱⲟⲩ ⲉⲧⲁⲓⲁⲓⲟⲩ :
ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲁϣⲏⲣⲓ ⲡⲁⲙⲉ
ⲛ̀ⲣⲓⲧ ⲫⲁⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉ̀ⲧⲁⲓϯ
ⲙⲁϯ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱϥ :
ⲟⲩⲟϩ ⲧⲁⲓⲥⲙⲏ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲁⲛ
ⲥⲟⲑⲙⲉⲥ ⲉⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲧ̀ⲫⲉ :

لكي تذكروا
هولاء من بعد
خروجي ٥
لان ليس امثال
الحكمه هم الذين
اتبعناهم اذ اعلمناكم
بقوة وظهور
ربنا يسوع
المسيح ٥
بل كنا معاينين
لعظمة ذاك
لانه اخذ
كرامه ومجد
من الله الاب
٥
وصوت اتاه هكذا
من المجد العظيم
الجليل
قايلا هذا هو ابني
حبيبي هذا الذي انا
به سررت
وهذا الصوت نحن
سمعناه اتيا
من السما

ⲑ̅

ⲓ̅

ⲉⲛⲭⲏ ⲛⲉⲙⲁϥ ϩⲓϫⲉⲛ
ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ..
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ..
ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲉⲧⲉ
ⲧⲉⲛⲣⲁⲙⲉⲗⲓⲛ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛ
ϯ ϩⲏⲧ ⲛ̀ⲙⲙⲁϥ . ⲙ̀ⲫ
ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩϧⲏⲃⲥ ⲉϥⲉ
ⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲁ ⲛ̀
ⲭⲁⲕⲓ . ϣⲁⲧⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ
ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ..
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛ̀ϥϣⲁⲓ
ⲛ̀ϥϣⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉϥⲫⲓⲣⲓ ϧⲉⲛ
ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ..
ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛ
ⲉⲙⲓ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲅ̀ⲣⲁⲫⲏ ..
ⲛ̀ⲥⲉⲟⲡ ⲡⲉ ⲃⲱⲗ ϣⲟⲡⲉ ⲉⲃⲟⲗ
ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧⲥ
ⲟⲩⲅⲁⲣ ϧⲉⲛ ⲫⲟⲩⲱϣ
ⲛ̀ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲁⲛ .. ⲁⲥⲓ ⲛ̀ϫⲉ
ⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲓⲁ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ

ونحن كاينون معه
على الجبل المقدس
وقول الانبياء
هو ثابت
عندنا
هذا الذي نعم
ما تصنعون هذا
الذي تتاملون له
مثل سراج
مضي في موضع
مظلم حتى يظهر
النهار
والنور يشرق
ويزهر في
قلوبكم ○
وهذا اولاً تعلمون
ان كل نبوات
الكتاب
ليس تفسيرها
كاين فيها وحدها
لانه ليس بمشية
انسان اتوا
في زمان نبوه

ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲩⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛ
ⲣⲱⲙⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫϯ ϩⲱⲥ
ⲙ̀ⲫϯ ⲛ̀ϩⲣⲏⲓ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓ
ⲡ̀ⲛⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ..
ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛ
ⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲛⲟⲩϫ ..
ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ
ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲟⲛ ⲉⲧⲟⲩⲛⲁ
ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ
ϩⲁⲛⲣⲉϥϯⲥ̀ⲃⲱ
ⲛ̀ⲛⲟⲩϫ ⲛⲁⲓ ⲉⲑⲛⲁⲓⲛⲓ
ⲉϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲟⲩϩⲉⲣⲉⲥⲓⲥ
ⲛ̀ⲧⲁⲕⲟ ..
ⲟⲩⲟϩ ⲫⲛⲏⲃ ⲉⲧⲁϥϣⲟⲡⲟⲩ
ⲟⲩ ⲉⲩϫⲱⲗⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ
ⲉⲩⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲧⲁⲕⲟ
ⲛ̀ⲭⲱⲗⲉⲙ .. ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲙⲏϣ
ⲉⲧⲉ ⲉⲩⲉⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ⲛⲟⲩ
ⲥⲱϥ . ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲃⲏⲧⲟⲩ
ⲧⲉⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
ⲛ̀ⲥⲉϫⲉⲟⲩⲁ ..
ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧϭⲓϫⲟⲛⲥ
ⲙⲉⲧϭⲓⲛϫⲟⲛⲥ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲥⲁϫⲓ ..

بل اناس تكلموا
بارادة الله
بالروح القدس ○
وقد كان انبياء
كذابون
في الشعب
كما سيكون
فيكم ايضا
معلمون كذابون
هولاء الذين ياتون
بشقاق
مهلك ○
والسيد الذي
اشتراهم يجحدونه
اذ يجلبون على
انفسهم هلاكا
عاجلا وكثيرون
يتبعون الى نجاساتهم
ومن جهتهم يفترون
على طريق الحق
وبالغشم
وكلام الهديان
يتجرون بكم

ⲉⲧⲉ ⲡⲓϩⲁⲡ ⲇⲉ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲙⲁϣⲱⲡⲓ ⲧⲉⲛ هولاء الذين دينونتهم
ⲛ̀ⲧⲁⲓⲥⲉ ϯⲉⲛⲟⲩ ϧⲁⲡⲓ ⲓⲥϫⲉⲛ منذ البدي
ϧⲏ ⲉϥⲕⲱⲣϥ ⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲟⲩ لا تبطل وهلاكهم
ⲁⲣⲱⲓⲥ ⲛⲁϩⲣⲏⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲙⲕⲁⲛ لا ينام

ⲓⲇ Ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲫϯ ⲙ̀ⲡⲉϥϯⲥⲟ لانه ان كان الله لم
ⲉⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ · ⲛⲏⲉⲧⲁⲩ يشفق علي الملايكه الذين
ⲉⲣⲛⲟⲃⲓ · ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥϩⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ اخطوا الكن في
ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲥⲓⲛⲁⲩϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲍⲛⲟ وثاقاة الضباب
ⲫⲟⲥ · ϧⲉⲛ ⲡⲓⲧⲁⲣⲧⲁⲣⲟⲥ في اسفل السافلين
ⲁϥϯⲧⲟⲩ ⲉⲩⲉⲁⲣⲉϩ اسلمهم لكي يحفظوا
ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲉⲡⲓϩⲁⲡ ⲉⲉⲣⲕⲟⲗ للدينونه
ⲁϩⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ليعاقبهم

ⲓⲉ Ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲁⲣⲭⲉⲟⲥ ⲛ̀ⲕⲟⲥ والعالم الاول
ⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲉϥϯⲥⲟ ⲉ̀ⲣⲟϥ لم يشفق عليه
ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲱⲉ ⲡⲓⲙⲁϩ ⲏ̅ لكن نوح الثامن
ⲛ̀ⲕⲩⲣⲓⲝ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲑ منادي للبر
ⲙⲏⲓ · ⲁϥⲁⲣⲉϩ ⲉ̀ⲣⲟϥ حفظه
ⲉ̀ⲁϥⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁⲕⲗⲩⲥ اذ جلب الطوفان
ⲙⲟⲥ · ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ علي عالم
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁ̀ⲥⲉⲃⲏⲥ الكفره

Ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲡⲟⲗⲓⲥ ⲥⲟⲇⲟⲙⲁ والمدن الاخر سدوم
ⲛⲉⲙ ⲅⲟⲙⲟⲣⲣⲁ · ⲁϥⲣⲟⲕϩⲟⲩ وغامورا احرقهم
ⲟⲩ ⲁϥⲉⲣ ⲕⲁⲧⲁⲕⲣⲓⲛⲓⲛ ودانهم
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ·

ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ · ⲉ̀ⲁϥⲭⲁⲩ ⲉⲩⲉ وجعلهم
ⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲛⲓⲁ̀ⲥⲉⲃⲏⲥ ⲉⲑⲛⲁ عبره للكفره الذين
ϣⲱⲡⲓ سيكونون

Ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲑⲙⲏⲓ ⲗⲱⲧ ⲁϥⲛⲁϩ والصديق لوط خلصه
ⲙⲉϥ · ⲉⲩϭⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ϫⲟⲛⲥ مما ظلم
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲟⲩⲉ̀ⲙⲟⲧ من قبل شكلهم
ⲉⲧϩⲱⲟⲩ · ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟϫⲓ الذي لسلوكهم
ⲙⲟϣⲓ ⲉⲧⲥⲱϥ النجس

Ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲟⲙⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲉⲙ لان الصديق
ⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ · ⲛⲁϥϣⲟⲡ بالنظر والسماع
ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ كان ساكنا بينهم
ⲡⲓⲑⲙⲏⲓ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ يوم بعد
ϧⲁⲧⲉⲛ ⲛⲉ̀ϩⲟⲟⲩ يوم
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϯⲙ̀ⲕⲁϩ وكانوا يحزنون
ⲛ̀ⲟⲩⲯⲩⲭⲏ ⲙ̀ⲑⲙⲏⲓ نفس الصديق
ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛϩⲃⲏⲟⲩⲓ بالاعمال التي
ⲛ̀ⲁ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ بلا شريعه

ⲓⲏ Ϥⲥⲱⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ لان الرب قد يعرف
ⲉⲛⲟϩⲉⲙ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ ان يخلص الحسنه
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ دياناتهم من التجارب
ⲛⲓⲁ̀ⲇⲓⲕⲟⲥ ⲇⲉ ⲉ̀ⲁⲣⲉϩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ والظلمه يحفظوا
ⲉ̀ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓϩⲁⲡ ⲉⲉⲣ الي يوم الدينونه
ⲕⲟⲗⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ليعذبوا

ϩⲓⲑⲟⲩⲟ̀ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲛⲏ
ⲉⲧⲙⲟϣⲓ ⲥⲁ ⲫⲁϩⲟⲩ ⲛ̀ϯ
ⲥⲁⲣⲝ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲉⲡⲓ
ⲑⲩⲙⲓⲁ̀ ⲉⲧⲥⲱϥ ⲟⲩⲟϩ
ϯⲙⲉⲧϭⲟ̅ⲥ̅ · ⲉⲩⲉⲣⲕⲁⲧⲁⲫⲣ
ⲟⲛⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲥ · ⲉⲩⲉⲣ ⲧⲟⲗ
ⲙⲁⲛ ⲉ̀ϯ ⲙⲉⲧⲁⲩⲑⲁⲇⲏⲥ
ⲛ̀ⲛⲓⲱⲟⲩ · ⲥⲉⲥⲑⲉⲣⲧⲉⲣ ⲁⲛ
ϧⲁⲧⲟⲩϩⲏ · ⲉⲩϫⲉⲟⲩⲁ̀
ⲉⲫⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ
ⲙ̀ⲙⲟϥ · ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲓϣϯ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲟⲙϯ ⲛⲉⲙ
ϫⲟⲙ · ⲛ̀ⲥⲉⲓⲛⲓ ⲁⲛ ⲛ̀ⲟⲩϩⲁⲡ
ⲛ̀ϫⲉⲟⲩⲁ̀ ϧⲁⲣⲱⲟⲩ ·
ⲓ̅ⲃ̅ ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲁⲩⲉⲣ ⲙ̀ⲫⲣⲏ
ϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲧⲉⲃⲛⲱⲟⲩⲓ ·
ⲛ̀ⲁⲧⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ϩⲁⲛ ⲫⲩⲥⲓ
ⲕⲟⲛ · ⲛⲉ ⲙ̀ⲡⲧⲁⲕⲟ ⲛⲉⲙ
ⲡϣⲱⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗ · ⲉⲩϫⲉⲟⲩⲁ̀
ϧⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉⲛ̀ⲥⲉⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀
ⲣⲱⲟⲩ ⲁⲛ · ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ
ⲡⲟⲩⲧⲁⲕⲟ ⲉⲩⲉ̀ⲧⲁⲕⲟ · ⲉⲩ
ϭⲓ ⲙ̀ⲫⲃⲉⲭⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩϭⲓ
ⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ·

وافضل كثيرا الذين
يذهبوا بشهوات
النجاسه ورا الجسد
والربوبيه
يزدرون بها
يجترون على
القحه وعلي
الامجاد
يفترون ولا يرتعدون
منها الموضع الذي فيه
الملايكه معظمون
بالقوه والاقتدار
ليس يجلبون عليهم
دين الافترا
وهولاهم صاروا
مثل البهايم
الفاقده النطق
اذ هم طبيعيين للفساد
والاستيصال يفترون
بهولا على ما لا
يعلمون بفسادهم
يفسدون
مختصين جزا
ظلمهم ٥

ⲛ̀ϫⲟⲛⲥ · ⲉⲩⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩ
ⲛⲟϥ ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ
ⲛ̀ⲟⲩϩⲏⲇⲟⲛⲏ · ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀
ϫⲱⲛⲓ · ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩϣⲱϣⲉⲃ ·
ⲉⲩⲟⲩⲛⲟϥ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲁ̀ⲡⲁⲧⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲟⲩ
ⲛⲟϥ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ·
ⲉⲩⲟⲛ ⲧⲟⲩⲟⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛⲃⲁⲗ
ⲉⲩⲙⲉϩ ⲙ̀ⲙⲉⲧⲛⲱⲓⲕ ·
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧⲕⲏⲛ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲛⲟⲃⲓ · ⲉⲩⲥⲓⲛⲓ
ⲛ̀ⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲁ̀ϣⲱ ⲛ̀ⲯⲩ
ⲭⲏ · ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩϩⲏⲧ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲧⲁ
ⲟⲩⲉ̀ϩⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲁⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲁ̀ⲓ ·
ⲓ̅ⲇ̅ ⲉϥⲉⲣ ⲅⲩⲙⲛⲁⲍⲉⲥⲑⲉ
ϧⲉⲛ ϯⲙⲉⲧⲙⲁⲓⲛϫⲟⲛⲥ · ⲉ̀ϩⲁⲛ
ϣⲏⲣⲓ ⲛⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲥⲁϩⲟⲩⲓ ·
ⲓⲉ ⲁⲩⲭⲱ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓ
ⲙⲱⲓⲧ ⲉⲧⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ·
ⲁⲩⲥⲱⲣⲉⲙ ·

يصنعون التنعم
الذي في النهار
لذه معيوبين
ودنسين
فرحين بالطغيان
ويفرحون
معكم
حاوين اعين
مملوه فسقا
وخطايا
لا تستقر يجلبون
عليهم الهلاك
عاجلا وكثيرون
يتبعون خطاياهم
يخادعون انفس
غير متمكنه بهم
قلب مرتاض
بالغشم
وهم بنون
اللعنه
اذ تركوا عنهم
الطريق المستقيم
فضلوا ٥

ϩ̀ⲁⲩⲙⲟϣⲓ ϩⲓ ⲫ̀ⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲃⲁⲗⲁⲁⲙ ⲫⲁ ⲃⲟⲥⲟⲣ ⲫⲁⲓ
ⲉ̀ⲧⲁϥⲙⲉⲛⲣⲉ ⲫ̀ⲃⲉⲭⲉ ⲛ̀
ⲧⲉ ϯⲁⲇⲓⲕⲓⲁ̀· ⲁϥϭⲓ ⲇⲉ
ⲛ̀ⲟⲩⲥⲟϩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥ
ⲙⲉⲧⲡⲁⲣⲁⲛⲟⲙⲟⲥ· ϩⲟⲟ
ⲟⲩⲉ̀ⲱ ⲛ̀ⲁⲧⲥⲁϫⲓ ⲁⲥⲉ̀ⲣⲟ
ⲙ̀ⲙⲟⲩⲥ̀ⲙⲏ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ· ⲁⲥ
ⲧⲁϩⲛⲟ ⲛ̀ⲑ̀ⲙⲉⲧⲁⲧϩⲏⲧ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ·
ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲓⲙⲟⲩⲙⲓ ⲛ̀ⲁⲧ
ⲙⲱⲟⲩ· ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲛⲓϥ
ⲉⲩϭⲱⲣⲉⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ·
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟ̀ⲩⲥⲁⲣⲁⲑⲏⲟ̀ⲩ
ϩⲁⲛⲥⲓⲟⲩ ⲉⲩⲥⲟⲣⲉⲙ ⲛⲉ ⲛⲁⲓ
ⲉ̀ⲧⲁⲩⲁ̀ⲣⲉϩ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲧ
ⲭⲁⲕⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲭ̀ⲣⲉⲙⲧⲥ·
ϩ̀ⲉⲩⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲙⲉⲧ
ⲉ̀ⲫ̀ⲗⲏⲟⲩ ⲉⲩϭⲟⲥⲓ· ⲉⲩⲟⲓ ⲙ̀
ⲃⲱⲕ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ̀·
ⲉⲩⲥⲱϥ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲥⲁⲣⲝ·
ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲫⲱⲧ ⲛ̀ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ·
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛ̀ⲟⲩ ⲛ̀ⲡ̀ⲗⲁⲛⲏ·

ϩ̀ⲉ

وسلكوا في طريق
بلعام بن بوصور
هذا الذي اخذ اجرة
الظلم ونال
توبيخ مخالفته
من اتانه غير
ناطقه اجابت
بصوت انسان
ومنعت
جهالة النبي
هولاء هم العيون
العادمة الماء
وسحابات تساق
من قبل العاصف
وهم كواكب ضلاله هولاء
الذين قد حفظوا
للظلام المظلم
يجيبون وهم
بالباطل من تمكين
وهم عبيد ابشهوات
الجسد
الذين هربوا قليلا
ثم سلكوا في
الضلاله

ϩ̀ⲉⲩⲱϣ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲉⲧ
ⲣⲉⲙϩⲉ ⲉ̀ϩⲁⲛⲃⲱⲕ ⲛ̀
ⲧⲁⲕⲟ ⲛⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲧⲁⲕⲟ·
ⲫⲏ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ
ⲉ̀ⲣⲛⲟⲩ ⲧⲉ ⲉ̀ⲣⲟϥ· ϥⲟⲓ ⲙ̀ⲃⲱⲕ
ⲛⲁϥ·
ⲓⲥϫⲉ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲫⲱⲧ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲱϥ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲓ
ⲥⲟⲩⲉⲛ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅·
ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲛ̀ⲧⲟⲩϩⲉⲙ
ⲗⲱⲙ ⲟⲩⲛ ⲛ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲓ
ⲥⲉⲛⲁϭⲣⲟ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ
ⲥⲉⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏ ϧⲁ
ⲛⲟⲩⲉ̀ⲁⲩ ⲧϩⲟⲛ ⲙⲟⲩ
ⲉ̀ⲛⲓϣⲟⲣⲡ·
ⲛⲁⲛⲉⲥ ⲅⲁⲣ ⲛⲱⲟⲩ ⲡⲉ·
ⲙ̀ⲡⲟⲩⲥⲟⲩⲉⲛ ⲫ̀ⲙⲱⲓⲧ
ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ
ⲉ̀ⲧⲁⲩⲥⲟⲩⲱⲛϥ ⲛ̀ⲥⲉⲧⲁⲥ
ⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϯⲉⲛⲧⲟⲗⲏ
ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ· ⲉ̀ⲧⲁⲩⲧⲏⲓⲥ ⲉ̀ⲧⲟ
ⲧⲟⲩ·
ⲁⲥⲓ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲫ̀ⲙⲏⲓⲛⲓ

توعدون نفوسهم
بالحريه وهم
عبيد للفساد
لانه ما انغلب
له واحد فهو يكون
له عبدا
لانه ان كان الدين
قد هربوا من ادناس
العالم بمعرفة
ربنا يسوع المسيح
ثم يلتفون بهولاء
ايضا وينغلبون
فتصير
الاواخر شرا
لهم من
الاوايل
ولقد كان الاصلح لهم
لا يعرفوا طريق العدل
افضل من
انهم عرفوها
ويتولوا عن الوصيه
المقدسه التي
دفعت لهم
لان المثل قد جاء

Coptic	Arabic
ⲛ̀ϫⲉ ϯⲡⲁⲣⲟⲓⲙⲓⲁ̀ ϫⲉ ⲟⲩ	عليهم بحق ان
ⲟⲩϩⲟⲣ ⲁϥⲕⲟⲧϥ ⲉ̀ⲛⲓϥ	كلبا عاد الى قيه
ϣⲓ ϯ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ • ⲟⲩⲟϩ	وخنزير
ⲟⲩⲉ̀ϣⲱ • ⲁⲥϫⲟⲕⲙⲉⲥ •	اغتسلت
ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲁⲥⲉ̀ⲕⲉⲣⲕⲉⲣ ⲛ̀ϧ	ثم تمرغت في
ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲥⲗⲱⲓϩⲓ •••	حماها ايضا

الثالث ⲕ̅ⲇ̅

Coptic	Arabic
Ⲛⲁⲙⲉⲛⲣⲁϯ • ⲟⲩϩⲏⲇⲏ ⲁⲛ	يا احبائي هذه
ⲛ̀ⲙⲁϩⲥ̀ⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ⲉ̀ⲡⲓⲥ	رسالة ثانيه
ⲧⲟⲗⲏ ⲧⲉ • ⲉ̀ϯⲥ̀ϧⲁⲓ ⲙ̀	اكتب بها اليكم
ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ • ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀	انا هولاء الذين
ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ • ⲉⲓⲉ̀ⲧⲱ	بهم انبه
ⲛⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ ⲉⲧ	قلبكم الطاهر
ⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲉ̀ⲙⲉⲓ	بالتذكرة
ⲉ̀ⲉⲣⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲁϫⲓ	لتذكروا اقاويل
ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩϫⲟⲧⲟⲩ ⲓⲥϫⲉⲛ	الانبياء
ϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ	الاطهار
ⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅ • ⲛⲉⲙ ϯⲉⲛⲧⲟ	الذين قالوهم
ⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ	منذ البدي ووصية
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲛ	رسايل مخلصنا
ⲥ̅ⲱ̅ⲣ̅ • ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ	وهذا اولا لتكونوا
ⲁ̀ⲣⲓⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ • ϫⲉ ϧⲉⲛ	تعلمون ان في
ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ϩⲁⲉ̀ • ⲉⲩⲉ̀ⲓ	الايام الاخيرة ياتي
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲱⲃⲓ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲣⲉϥ	مستهزئون
ⲣⲉϥⲥⲱⲃⲓ • ⲉⲩⲙⲟϣⲓ ⲕⲁ	باستهزاؤ سالكون

ⲧⲁ

Coptic	Arabic
ⲧⲁ ⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ̀ • ⲟⲩⲟϩ	كشهواتهم
ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁϥⲑⲱⲛ	وقايلون اين هو
ϯⲉ̀ⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥ	ميعاد مجيئه
ϫⲓⲛⲓ̀ • ⲓⲥϫⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲁ ⲛⲉⲛ	فانه منذ
ⲓⲟϯ ⲛⲁⲣⲉⲛⲕⲟⲧ • ⲛⲁⲓ	انضجعوا اباونا
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲥⲉϣⲟⲡ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ	وهولاء جميعهم باقيين
ⲓⲥϫⲉⲛ ⲧ̀ⲁⲣⲭⲏ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲱⲛⲧ •	هكذا منذ اول الخليقة
ⲡⲓϩⲱⲃ ⲅⲁⲣ ⲥⲉⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲉ	لان الفعل هم غير
ⲙⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉ̀ⲫⲁⲓ ϩⲱⲟⲩⲧⲡⲉ •	عالمين به وهذا الذي
ⲉ̀ⲧⲟⲩⲟⲩⲁϣϥ •	يهوونه فهو ردي
ϫⲉ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ̀ ⲥⲉϣⲟⲡ ⲓⲥ	لان السموات هي كاينات
ϫⲉⲛ ϩⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ	منذ البدي والارض
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲱⲟⲩ •	من الماء
ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩ	وبالما قامت
ⲙⲱⲟⲩ • ⲉϥⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ •	بكلمت
ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲫϯ •	الله •
ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲉⲑⲃⲏⲧⲟⲩ • ⲁ̀	هولاء الذين من اجلهم
ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ	عالم ذاك الزمان
ⲉⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ • ϫⲱⲗⲉⲙ ⲛ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ	غرق في
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲱⲟⲩ ⲁϥⲧⲁⲕⲟ •	الماء فهلكت
ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ̀ ⲇⲉ ⲉⲛ ⲧⲉ ϯⲛⲟⲩ	والسموات الان
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ • ⲛ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ϩⲓⲧⲉⲛ	والارض فبهذه
ⲡⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲣⲱ • ⲥⲉϩⲉⲙⲟⲩⲓ̀	الكلمه بعينها
ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲭ̀ⲣⲱⲙ	مخزونتان في النار •

ⲉⲩⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲉϩⲟⲟⲩ
ⲛ̀ϯⲕ̀ⲣⲓⲥⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲡ̀ⲧⲁⲕⲟ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁ̀ⲥⲉⲃⲏⲥ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ
Ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲣⲉ
ⲧⲉⲛⲉⲣⲡⲱⲃϣ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛⲁⲙⲉⲛ
ⲣⲁϯ ϫⲉ ⲟⲩⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩ
ⲱⲧ ⲛ̀ⲛⲁϩⲣⲉⲛ Ⲡ̀ϭⲟⲓⲥ
ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩϣⲟ ⲛ̀ⲣⲟⲙ
ⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩϣⲟ ⲛ̀ⲣⲟⲙ
ⲡⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲉ̀ϩⲟⲟⲩ
ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ
Ⲟⲩⲟϩ ϥ̀ⲛⲁⲱⲥⲕ ⲁⲛ ⲛ̀ϫⲉ
Ⲡ̀ϭⲟⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥⲉ̀ⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲁ
ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛ
ⲟⲩⲟⲛ ⲙⲉⲩⲓ ϫⲉ ϥ̀ⲛⲁⲱⲥⲕ
ⲁⲗⲗⲁ ⲉϥⲱⲟⲩⲛ̀ϩⲏⲧ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ
ⲛ̀ϥⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲗⲓ
ⲧⲁⲕⲟ ⲁⲗⲗⲁ ⲉϥⲟⲩⲱϣ
ⲉⲑⲣⲟⲩⲓ̀ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲩⲙⲉⲧⲁ
ⲛⲟⲓⲁ
Ϥⲉⲓ̀ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ
ⲙ̀Ⲡ̀ϭⲟⲓⲥ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩ
ⲣⲉϥϭⲓⲟⲩⲓ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀
ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ

تحفوظتان ليوم
الدين وهلاك
الناس الكافرين
وهذا لا تكونوا
تنسوه يا احبائي
ان يوما واحد
امام الرب
مثل الف سنه
والف سنه
مثل يوم
واحد ○
ورب الميعاد
لن يبطي
كما ان ثم قوما
يظنون انه يبطي
لكنه يتاني عليكم
لانه لا يريد احد
يهلك بل يشا
ان ياتي جميعهم الى
التوبه ○
وسياتي يوم
الرب كالسارق
هذا الذي فيه
تزول السموات

ⲥⲉⲛⲁⲥⲓⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲩⲟⲓ
ⲛⲓⲥ̀ⲧⲟⲓⲭⲓⲟⲛ ⲇⲉ ⲉⲩⲉ̀ⲣ
ⲣⲱⲕϩ ⲥⲉⲛⲁⲃⲱⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ
ϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲧⲉⲛ ϧⲏⲧϥ ⲉⲩⲉ̀
ⲣⲱⲕϩ
ϩⲱⲥ ⲟⲩⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲩⲛⲁⲃⲱⲗ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲁⲥⲉⲙⲡ̀ϣⲁ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲧⲉⲛⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ⲁϣ ⲛ̀ⲣⲏϯ
ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲁ̀ⲅⲓⲁ ⲛ̀ϫⲓⲛ
ⲙⲟϣⲓ ⲉⲩⲟⲩⲁⲃ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ
ⲙⲉⲧⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ
ⲥⲟⲙⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲓⲏⲥ
ϧⲁ ⲧϩⲏ ⲙ̀ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ
ϯⲡⲁⲣⲟⲩⲥⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡ̀ϭⲟⲓⲥ
Ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ
ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ̀ ⲥⲉⲛⲁⲣⲱⲕϩ
ⲛ̀ⲥⲉⲧⲟⲩⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲓⲥ̀ⲧⲟⲓⲭⲓⲟⲛ ⲥⲉⲛⲁⲣⲱⲕϩ
ⲛ̀ⲥⲉⲃⲱⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲁⲛⲫⲏⲟⲩⲓ̀ ⲇⲉ ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲕⲁϩⲓ ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ
ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉϥⲉ̀ⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲁ

بغته ○
والعناصر اذ تحترق
وتنحل
والارض والاعمال
التي فيها
تحترق ○
فاذ هو كلهم
ينحلون فباي
نوع ينبغي لكم
ان تسلكوا في
مسالك مقدسه
وحسن عباده
اذ تتوقعون بسرعه
موافاة يوم
مجي الرب ○
هذا الذي فيه
السموات تحترق
وتنحل
والعناصر
تلتهب
وتنحل ○
وسموات جدد
وارض جديده
كما وعدنا

ⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϫⲟⲩϣⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲁ
ϫⲱⲟⲩ· ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧ
ⲁⲙⲓ ϣⲟⲡⲛ ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩ··
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲁⲙⲉⲛⲣⲁϯ
ⲉⲛⲥⲟⲙⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲁⲧⲟⲧⲟⲩ
ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲓⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϭⲓⲛⲟⲩ
ⲉⲣⲟⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲧⲁⲑⲛⲟⲩ· ⲉⲣⲉ
ⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲁⲱⲛⲓ ⲛⲁϥ··
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲁⲧⲑⲱⲗⲉⲃ ⲛⲁϥ
ⲫⲏ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ···
ⲟⲩⲟϩ ϯⲙⲉⲧⲣⲉϥⲱⲟⲩ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅··
ⲟⲡⲥ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉⲩⲟⲩϫⲁⲓ··
ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁⲡⲉⲛⲥⲟⲛ
ⲙ̀ⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ
ⲕⲁⲧⲁ ϯⲥⲟⲫⲓⲁ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲧⲏⲓⲥ
ⲛⲁϥ· ⲁϥⲥϧⲏⲧⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲉϥ
ⲉ̀ⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ· ⲉϥ
ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ
ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ
ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ
ⲙⲟⲕϩ ⲉ̀ⲛⲉⲙⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ
ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁⲧⲥⲁⲃⲉ ⲛⲉⲙ
ⲛⲓⲁⲧⲧⲁϫⲣⲟ

التي تتوقعها
هذه التي فيها
يشكل الفهم
من اجل هذا يا احبائي
اذ نحن منتظرون
موافاة هولاء فاسرعوا
ان توجدوا له وتكونوا
بغير عيب
ولا دنس
بسلام
واناة ربنا
احسبوها
لكم خلاصا
كما ان اخانا
الحبيب بولس
هو ايضا كالحكمة
التي وهبت له كتب لكم
كما انه ايضا في
جميع رسايله
ينطق فيها
لاجل هذه تلك
التي توصفها
اشيا يعسر العلم بها
هذه التي الجهال

ⲥⲉϭⲁⲗⲙⲉ ⲉ̀ⲧⲉⲛⲥⲉⲧⲁϫⲣⲟ···
ⲙ̀ⲙⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲉⲣⲉ ⲛⲓⲅⲣⲁⲫⲏ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ···ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲙ̀
ⲡⲕⲉⲥⲉⲡⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲅⲣⲁⲫⲏ
ⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲟⲩ
ⲧⲁⲕⲟ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧⲟⲩ··
ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ
ⲉ̀ⲣⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩⲛ
ⲁⲣⲓϩⲁⲣⲉϩ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ
ϩⲓⲛⲁ ⲙ̀ⲡⲉⲛ ⲛⲧⲉ
ⲧⲉⲛⲥⲱⲣⲉⲙ ϧⲉⲛ ϯ
ⲡ̀ⲗⲁⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁⲑⲛⲟⲙⲟⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϩⲉⲓ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛⲧⲁϫⲣⲟ
ⲁⲩⲝⲁⲛⲉⲥⲑⲉ ⲇⲉ··
ϧⲉⲛ ⲡⲓϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲱⲟⲩⲛ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ
ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅··
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲫⲱϥ ⲡⲉ ⲡⲓⲱⲟⲩ
ⲓⲥϫⲉⲛ ϯⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϣⲁ
ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉ̀
ⲛⲉϩ ⲁ̀ⲙⲏⲛ···

والغير ثابتين
يعوجونها
مثل
بقية الكتب
ايضا التي يسوقونها
على حسب هلاكهم وحدهم
فاما انتم يا اخوتي
فاذ قد تتقدمون
تعرفون فاحفظوا انفسكم
لكيلا تضلوا
بطغيان
الجهال
وتسقطون
من ثباتكم
وعودكم
فانموا في النعمه
ومعرفة ربنا
يسوع المسيح ومخلصنا
الذي له المجد
من الان والى
يوم الادهار
امين

كملة رسالة بطرس الثانيه بسلام من الرب وعلينا نعمته وبركته الى الابد امين

ⲓⲱⲁⲛⲛⲟⲩ ⲁ̅ — رساله يوحنا الاولى

ⲪⲎⲈⲚⲀϤϢⲰⲠ — ذلك الذي كان

ⲉ̀ϫⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲣⲭⲏ ⲫⲏⲉⲧⲁⲛ — موجود منذ البدي
ⲥⲟⲑⲙⲉϥ ⲫⲏⲉⲧⲁⲛⲛⲁⲩ — ذلك الذي سمعناه
ⲉ̀ⲣⲟϥ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛⲃⲁⲗ ⲫⲏⲉ — ذلك الذي رايناه باعيننا
ⲧⲁⲛⲥⲟⲙⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ — ذلك الذي عاينّاه
ⲁ ⲛⲉⲛϫⲓϫ ϫⲉⲙϫⲱⲙϥ — وجسّته ايدينا
ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ — من اجل كلمة الحياه
ⲡⲱⲛϧ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲱⲛϧ — والحياه
ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ — ظهرت
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲛⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛ — وقد راينا
ⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛ — ونحن نشهد
ϩⲓⲱⲓϣ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲓ — ونعلمكم بالحياه
ⲱⲛϧ ⲛ̀ⲉⲛⲉϩ ⲫⲏⲉⲧ — الأبدية الكاينه
ϣⲟⲡ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲫⲓⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ — عند الأب
ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲣⲟⲛ — واستعلنت لنا
ⲫⲏⲉⲧⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ — التي رايناها
ⲉ̀ⲧⲁⲛⲥⲟⲑⲙⲉϥ ⲧⲉⲛ — وسمعناها نحن
ϩⲓⲱⲓϣ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ — نبشركم بها
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ — لكي انتم ايضا
ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲧϣⲫⲏⲣ — يكون لكم معنا
ϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙⲁⲛ — شركه
ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛⲙⲉⲧϣⲫⲏⲣ — فاما شركتنا نحن
ⲇⲉ ⲟⲛ

ⲇⲉ ⲉ̀ⲥⲭⲏ ⲛⲉⲙ ⲫⲓⲱⲧ — فهي كاينه مع الأب
ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅ — مع ابنه يسوع المسيح
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓ ⲧⲉⲛⲥϧⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ — وهولا اكتب بهم
ⲛⲱⲧⲉⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ — اليكم لكي يكون
ⲡⲉⲧⲉⲛⲣⲁϣⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲉϥ — فرحكم كاملا
ϫⲏⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ — وهذا هو
ⲡⲉ ⲡⲓⲱϣ ⲉ̀ⲧⲁⲛⲥⲟⲑⲙⲉϥ — الوعد الذي
ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛ — سمعناه منه فنحن
ϩⲓⲱⲓϣ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ — نبشركم به
ϫⲉ ⲫ̅ϯ̅ ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲡⲉ — ان الله هو نور
ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲭⲁⲕⲓ — وليس فيه شي
ⲛ̀ϧⲏⲧϥ — من الظلام
ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁⲛϣⲁⲛϫⲟⲥ — فاذا نحن قلنا
ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲛ ⲛ̀ⲟⲩ — ان لنا شركه
ⲙⲉⲧϣⲫⲏⲣ ⲛⲉⲙⲁϥ — معه
ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ — ونحن نمشي في
ⲡⲓⲭⲁⲕⲓ ⲧⲉⲛϫⲉⲙⲉⲑ — الظلمه فنحن
ⲛⲟⲩϫ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛⲓⲣⲓ — نكذب وليس
ⲙ̀ⲑⲙⲏⲓ ⲁⲛ — نعمل الحق
ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲁⲛϣⲁⲛⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ — واذا ما سلكنا في
ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ — النور كما انه
ⲉ̀ⲧⲉϥϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ — هو ايضا حال في النور
ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲉⲧ — فلنا شركه
ϣⲫⲏⲣ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ — مع بعضنا بعض

ⲥⲏⲉ

ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲥⲛⲟϥ ⲛ̀Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲉϥⲉ̀ⲧⲟⲩⲃⲟⲛ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲟⲃⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ
Ⲉϣⲱⲡ ⲁⲛϣⲁⲛϫⲟⲥ ϫⲉ
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲛⲟⲃⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ
ⲧⲉⲛⲉⲣϩⲁⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧ
ⲁ̀ⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲑ̀ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
ϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧⲉⲛ ⲁⲛ
Ⲉϣⲱⲡ ⲁⲛϣⲁⲛⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀
ⲛ̀ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϥⲉⲛ
ϩⲟⲧ ϥ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲑ̀ⲙⲏⲓ ⲡⲉ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲭⲁ ⲛⲉⲛⲛⲟ
ⲃⲓ ⲛⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥ
ⲧⲟⲩⲃⲟⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁ
ϭⲓⲛϫⲟⲛⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ
Ⲉϣⲱⲡ ⲁⲛϫⲟⲥ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲛ
ⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲧⲉⲛⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲛ̀ⲥⲁⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲟⲩⲟϩ
ⲡⲉϥⲥⲁϫⲓ ϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧⲉⲛ
ⲁⲛ
Ⲛⲁϣⲏⲣⲓ ⲛⲁⲓ ϯⲥ̀ϧⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲟⲩⲃⲏⲛⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲧⲉⲛϣ ⲧⲉⲙⲉⲣⲛⲟⲃⲓ
ⲟⲩⲟϩ

ودم ابنه يسوع
المسيح يطهرنا
من جميع خطايانا
واذا ما قلنا ان
ليس لنا خطية
فنحن نضل انفسنا
وحدنا وليس يوجد
فينا حق ○
واذا ما اعترفنا
بخطايانا فهو
صادق وحق
لكي يغفر لنا
خطايانا
ويطهرنا من
كل ظلم
واذا ما قلنا انا لم
نخطئ فنحن
نجعله كاذبا
وليست كلمته
فينا ○
يا ابني هولا اكتبهم
اليكم لكيلا
تخطؤا ○

ⲉ

ⲟⲩⲟϩ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲣⲉϣⲁⲛ
ⲟⲩⲁⲓ ⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲛ
ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲁⲕⲗⲏⲧⲟⲥ
ϧⲁⲧⲉⲛ Ⲫ̀ⲓⲱⲧ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲡⲓⲑ̀ⲙⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟϥ
ⲡⲉϥ ⲡⲉⲧⲥⲱϯ ⲛ̀ⲧⲉⲛ
ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ
Ⲉⲃⲟⲩⲛⲁⲓ ⲁⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧ ⲉ̀ⲧⲉ
ϧⲉⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲑⲃⲉ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ
ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲧⲉⲛ
ⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲁⲛⲥⲟⲩⲱⲛϥ ⲉ̀
ϣⲱⲡ ⲁⲛϣⲁⲛⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲛⲉϥⲉⲛ
ⲧⲟⲗⲏ ⲫⲏⲉⲧϫⲱ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲓⲥⲟⲩⲱⲛϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲧⲉⲙⲁ̀
ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲛⲉϥⲉⲛⲧⲟⲗⲏ
ⲟⲩⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ
ⲟⲩⲑ̀ⲙⲏⲓ ϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ
ⲁⲛ Ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲑⲛⲁⲁ̀ⲣⲉϩ
ⲉ̀ⲡⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲁ̀ⲗⲏⲑⲱⲥ ϯ
ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ ⲁⲥϫⲱⲕ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ϧⲉⲛ
ⲫⲁⲓ

فاذا ما اخطأ
واحد فلنا
عند الاب المعزي
يسوع المسيح
البار وهو فدية
خطايانا ○
وليس من اجل خطايانا
فقط بل ومن اجل
خطايا العالم كله
وبهذا نعلم انا قد
عرفناه اذا
ما حفظنا
وصاياه فالذي
يقول اني قد عرفته
وليس يحفظ
وصاياه فهو
كذاب وليس
يوجد في هذا
صدق واما ذلك
الذي يحفظ
كلمته فبالحقيقة
قد كملت محبة الله
في هذا

ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲧⲉⲛⲛⲁⲉ̀ⲙⲓ
ϫⲉ ⲧⲉⲛϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ
ⲫⲏⲉⲧϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ
ϯϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲥⲉⲙ̀ⲡ
ϣⲁ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁⲫⲏ
ⲙⲟϣⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ⲑⲉϥⲙⲟ
ϣⲓ ϩⲱϥ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ
Ⲛⲁⲙⲉⲛⲣⲁϯ ⲛ̀ⲟⲩⲉⲛⲧⲟⲗⲏ
ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ ⲁⲛ ⲉ̀ϯⲥ̀ϧⲁⲓ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩ
ⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛ̀ⲁ̀ⲡⲁⲥ ⲧⲉ ⲑⲏ
ⲉ̀ⲛⲁⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲭⲏ ⲛⲟⲩ ⲓⲥ
ϫⲉⲛ ϩⲏ ϯⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛ̀
ⲁ̀ⲡⲁⲥ ⲡⲥⲁϫⲓ ⲡⲉ ⲉ̀ⲧⲁ
ⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲑⲙⲉϥ
Ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲩⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ
ⲉ̀ϯⲥ̀ϧⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ⲑⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟ̀ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
ϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ
ⲑⲏⲛⲟⲩ
ϫⲉ ⲡⲓⲭⲁⲕⲓ ⲛⲁⲥⲓⲛⲓ ⲟ̀ⲩⲟϩ
ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
ϩⲏⲇⲏ ⲁϥⲉ̀ⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ
ⲫⲏⲉⲧϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ϯ
ϣⲟⲡ

بهذا نعلم
انا حالين فيه
والذي يقول اني
حال فيه ينبغي
له مثل ما سلك
ذاك يسلك
هو ايضا هكذا ٥
يا احباي ليست وصيه
جديده اكتب
لكم بها بل هي
وصيه قديمه
تلك التي كانت لكم
من البدي والوصيه
القديمه هي التي
سمعتوها ٥
وايضا وصيه جديده
اكتبها لكم
التي فيها الحق
كاين وفيكم ٥
ان الظلمه تزول
ونور الحق
قد بدي يضي
فمن يقول اني

ϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲙⲟⲥϯ ⲙ̀ⲡⲉϥ
ⲥⲟⲛ ⲁϥⲓ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓ
ⲭⲁⲕⲓ ϣⲁ ϯⲛⲟⲩ
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉⲣⲁⲅⲁⲡⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲉϥ
ⲥⲟⲛ ⲁϥϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲟⲩ
ⲱⲓⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ
ⲉ̀ⲥⲕⲁⲛⲇⲁⲗⲟⲛ ϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏ
ⲧϥ
ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲑⲙⲟⲥϯ ⲙ̀ⲡⲉϥ
ⲥⲟⲛ ⲁϥϧⲉⲛ ⲡⲓⲭⲁⲕⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲭⲁⲕⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛϥⲥⲱⲟⲩⲛ
ⲁⲛ ϫⲉ ⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲉ̀ⲑⲱⲛ
ϫⲉ ⲁ̀ ⲡⲓⲭⲁⲕⲓ ⲑⲱⲙ ⲛ̀ⲛⲉϥ
ⲃⲁⲗ
ϯⲥ̀ϧⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲓϣⲏⲣⲓ
ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁⲭⲁ ⲛⲉ ⲧⲉⲛ
ⲛⲟⲃⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ϯⲥ̀ϧⲁⲓ
ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲓⲓⲟϯ ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲉ
ⲧⲉⲛⲥⲟⲩⲉⲛ ⲫⲏⲉⲧϣⲟⲡ
ⲓⲥϫⲉⲛ ϩⲏ ϯⲥ̀ϧⲁⲓ ⲛⲱ
ⲧⲉⲛ

كاين في النور
وقد ابغض اخاه
فهو في الظلمه
الي الان ٥
واما ذلك الذي يحب
اخاه فقد مكث في
النور وليس
يوجد فيه
شك ٥
واما ذلك الذي يبغض
اخاه فهو في الظلمه
وفي الظلمه قد
سلك وليس يعرف
اين سلك
لان الظلمه قد اطمست
عينيه ٥
اكتب اليكم ايها البنون
لانه خطاياكم
تغفر لكم
من اجل اسمه اكتب
اليكم ايها الآبا لانكم
قد عرفتم الكاين
منذ البدي اكتب
اليكم

ⲛⲏⲓ ϧⲉⲗⲗⲱⲓⲣⲓ ϫⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛ
ϭⲣⲟ ⲉⲡⲓⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲥ
ⲁⲓⲥϧⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲓⲁⲗⲱⲟⲩⲓ
ϫⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲩⲉⲛ ⲫⲓⲱⲧ
ⲁⲓⲥϧⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲓⲓⲟϯ
ϫⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲩⲉⲛ ⲫⲏ
ⲉⲧϣⲟⲡ ⲓⲥϫⲉⲛ ϩⲏ
ⲁⲓⲥϧⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲓⲗⲉⲗⲱⲓⲣⲓ
ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛϫⲟⲣ ⲟⲩⲟϩ
ⲡⲥⲁϫⲓ ⲛⲧⲉ ⲫϯ
ϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϭⲣⲟ ⲉⲡⲓⲡⲟⲛⲏ
ⲣⲟⲥ
ⲙⲡⲉⲣⲙⲉⲛⲣⲉ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ
ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲏ ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ
ϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲁⲣⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲙⲉⲛⲣⲉ
ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲙⲙⲟⲛ
ⲁⲅⲁⲡⲏ ⲛⲧⲉ ⲫϯ ϣⲟⲡ
ⲛϧⲏⲧϥ
ϫⲉ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲭⲏ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ϯⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ
ⲛⲧⲉ ϯⲥⲁⲣⲝ ⲛⲉⲙ ϯ
ⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲃⲁⲗ
ⲛⲉⲙ ϯ

ايها الشبان لانكم قد
غلبتم الخبيث ۞
كتبت اليكم ايها الفتيان
لانكم قد عرفتم الاب
كتبت اليكم ايها الاباء
لانكم قد عرفتم الكاين
من البدي ۞
كتبت اليكم ايها الاحداث
لانكم اقويا
وكلمة الله
حاله فيكم
وقد غلبتم
الخبيث ۞
لا تحبوا العالم
ولا الموجودات في
العالم ۞
فاذا اما احب واحد
العالم فليس
يوجد فيه محبة
الله ۞
لان ساير الاشيا
التي في العالم هي
شهوة الجسد
وشهوة العين

ⲛⲉⲙ ϯⲙⲉⲧϫⲁⲥⲓϩⲏⲧ ⲛⲧⲉ
ⲡⲁⲓⲃⲓⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲫⲓⲱⲧ ⲁⲛ ⲛⲉ
ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩⲟⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓ
ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛⲉ
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛⲁⲥⲓⲛⲓ
ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ
ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲓⲣⲓ ⲙⲡⲟⲩⲱϣ
ⲛⲧⲉ ⲫϯ ϥⲛⲁⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ
ϣⲁ ⲉⲛⲉϩ
ⲛⲓⲁⲗⲱⲟⲩⲓ ϯⲟⲩⲛⲟⲩ
ϩⲁⲉ ⲟⲩⲛⲟⲩ ⲧⲉ
ⲟⲩⲟϩ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁ
ⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ϫⲉ ⲡⲁⲛ
ⲧⲓⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ ⲛⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ϯ
ⲛⲟⲩ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲛϫⲉ ϩⲁⲛⲁⲛⲧⲓⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ
ⲉⲩⲟϣ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲧⲉⲛ
ⲉⲙⲓ ϫⲉ ϯ ϩⲁⲉ ⲟⲩ
ⲛⲟⲩ ⲧⲉ
ⲁⲩⲓ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲛ
ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲁⲩⲟⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲛ
ⲁⲛ ⲛⲉ ⲉⲛⲉ ⲛⲁⲩⲟⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲙⲙⲟⲛ ⲡⲉ ⲛⲁⲩⲛⲁⲟⲩⲱ ⲡⲉ ⲛⲉⲙⲁⲛ
ⲛⲉⲙⲁⲛ ⲡⲉ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲓⲛⲁ ⲛ

وفخفخة هذه
الدنيا هولاء ليس
هم من الاب
بل من العالم ۞
والعالم يزول
وشهوته
فاما ذلك الذي يعمل
ارادة الله فهو يبقي
الي الابد ۞
ايها الفتيان ايضا
هي الساعه الاخيره ۞
كما قد سمعتم
ان ضد
المسيح ياتي
والان فها كثيرون
قد صاروا اضداد
للمسيح وبهذا نعلم انها
الساعه الاخيره هي
منا خرجوا
ولكنهم ليسوا
منا لانهم لو كانوا
منا لكانوا يكونون
معنا. بل لكي

ⲛ̀ⲧⲟⲩⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϫⲉ — يظهروا ان
ϩⲁⲛⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲉⲛ — ليس كلهم
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲛ ⲛⲉ — منا

ⲕ Ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ — وانتم ايضا فلكم
ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩ — مسحة من القدوس
ⲛ̀ⲟⲩⲑⲱϩⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ — وتعرفون
ⲡⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛ — كل شي
ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ

ⲕⲁ Ⲛ̀ⲧⲁⲓⲥϧⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ — لكن اكتب اليكم
ⲁⲛ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ — انكم لستم تعرفون
ⲛ̀ⲑⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲁⲗⲗⲁ ϫⲉ ⲧⲉ — الحق بل انكم
ⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲥ — به عارفون
Ⲟⲩⲟϩ ϫⲉ ⲥⲁϫⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ — وان كل الكذابون
ⲛⲓⲃⲉⲛ ϩⲁⲛⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ — ليس هم من
ⲑⲙⲏⲓ ⲁⲛ ⲛⲉ — الحق

Ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲡⲓⲥⲁⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ — من هو الكذاب
ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲫⲏⲉⲧϫⲱⲗ — الا الذي ينكر
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲭⲥ — بان يسوع ليس هو المسيح
Ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲉⲧⲉ ⲡⲓⲁⲛⲧⲓⲭⲣⲓⲥ — هذا هو ضد
ⲧⲟⲥ — المسيح

Ⲫⲏⲉⲧϫⲱⲗ ⲙ̀Ⲫⲓⲱⲧ — ومن يكفر بالاب
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϥϫⲱⲗ ⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲓ — فقد يكفر ايضا
ϣⲏⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ — بالابن وكل من
ⲉⲧϫⲱⲗ ⲙ̀ⲡⲓϣⲏⲣⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ — يكفر بالابن

ⲙ̀ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲁⲛ — فليس الاب له ايضا
Ⲫⲏⲉⲧⲟⲩⲱⲛϩ ⲙ̀ⲡⲓϣⲏⲣⲓ — ومن يقر بالابن
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲡⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ — فالاب له ايضا

ⲕⲇ Ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ — واما انتم ايضا
Ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲑⲙⲉϥ — فالذي سمعتموه
ⲓⲥϫⲉⲛ ϧⲏ ⲙⲁⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ — من الابتدا فليثبت
ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ — فيكم
ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁϥϣⲁⲛϣⲱⲡⲓ — فاذا ثبت
ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏ — فيكم الذي
ⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲑⲙⲉϥ — سمعتموه
ⲓⲥϫⲉⲛ ϧⲏ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ — من الابتدا فانتم
ϩⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ϣⲱⲡⲓ — ايضا تثبتون
ϧⲉⲛ ⲡⲓϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ — في الابن
Ⲫⲓⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ — والاب وهذا هو
ⲡⲓⲱϣ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲉ̀ⲣⲉⲧ — الوعد الذي
ϣⲓϣ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛⲁⲛ ⲡⲓⲱⲛϧ — وعدنا به الحياه
ⲛ̀ⲉ̀ⲛⲉϩ — الابديه

ⲕⲉ Ⲛⲁⲓ ⲁⲓⲥϧⲏⲧⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ — وهو لا كتبتهم لكم
ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲏⲉⲧⲥⲱⲣⲉⲙ — من اجل الذين
ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ — يطغونكم

ⲕⲍ Ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ — واما انتم
ⲡⲓⲑⲱϩⲥ ⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛ — فالمسحة التي
ϭⲓⲧϥ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ϥϣⲟⲡ — قبلتموها منه فهي

ⲉⲥⲉⲛϧⲏⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀
ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲭⲣⲓⲁ ⲁⲛ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲟⲩⲁⲓ ϯⲥ̀ⲃⲱ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ⲁ̀ⲛ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡⲛⲁ
ⲣⲱ ϯⲥ̀ⲃⲱ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲑⲃⲉ
ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ · ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩ
ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲧⲉ · ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲥⲁⲙⲉⲑ
ⲛⲟⲩϫ ⲁⲛ ⲧⲉ ·
Ⲟⲩⲟϩ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁϥ
ⲧ̀ⲥⲁⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ·
Ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲟⲩ ⲛⲁϣⲏⲣⲓ ϣⲱ
ⲡⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ · ϩⲓⲛⲁ ⲁϥϣⲁⲛ
ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ
ϭⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ · ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϣ ⲧⲉⲙϭⲓ
ϣⲓⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ · ⲛ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ
ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲡⲁⲣⲟⲩⲥⲓⲁ ·
Ⲉϣⲱⲡ ⲁ̀ⲣⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲁⲛⲉⲙⲓ
ϫⲉ ⲟⲩⲑⲙⲏⲓ ⲡⲉ · ⲁ̀ⲣⲓⲉ̀ⲙⲓ
ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ · ⲉⲧⲓⲣⲓ
ⲛ̀ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ · ⲉ̀ⲧⲁⲩⲙⲁⲥϥ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ·
Ⲁⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲟⲩ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ · ⲛ̀ⲧⲁϥ ⲛ̀
ⲣⲏϯ

ثابته فيكم
وليس تحتاجون
لواحد يعلمكم
بل كما ان هذا الروح
يعلمكم كل شي
وهو حق
وليس كذاب
وكما كلمكم
فاثبتوا فيه
والان يا بني كونوا
فيه لكي اذا لما
ظهر تنالون
داله ولن
تخزوا
منه في
اتيانه
فاذا كنتم قد رايتم
انه بار فاعلموا
ان كل من يصنع
البر هو
ولد منه
انظروا اي محبه

ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁϥⲧⲏⲓⲥ ⲛⲁⲛ ·
ⲛ̀ϫⲉ ⲫ̀ⲓⲱⲧ · ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉ
ⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟⲛ · ϫⲉ ⲛⲓϣⲏⲣⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ·
Ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϩⲁⲛⲟ̀ⲟⲛ
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛ̀
ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲁⲛ · ϫⲉ
ⲟⲩⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲟⲩⲱⲛϥ ·
Ⲛⲁⲙⲉⲛⲣⲁϯ ϯⲛⲟⲩ ⲁ̀ⲛⲟⲛ
ϩⲁⲛϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ·
ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉϥ ⲟⲩⲱⲛϩ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ · ϫⲉ ⲁⲛⲛⲁⲉⲣ ⲁϣ ⲛ̀ⲣⲏϯ ·
ⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ϫⲉ ⲉ̀ϣⲱⲡ
ⲁϥϣⲁⲛ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ·
ⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲣ ⲙ̀ⲡⲉϥⲣⲏϯ ·
ϫⲉ ⲧⲉⲛⲛⲁⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ·
ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉϥⲟⲓ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ·
Ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲉ
ⲧⲁⲓϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ·
ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱϥ · ϣⲁϥⲧⲟⲩ
ⲃⲟϥ · ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉ ⲫⲏ
ⲟⲩⲁⲃ ⲙ̀ⲙⲟϥ ·

اعطاناها
الاب كي
يدعا ابنا
الله
ونحن كذلك
من اجل هذا العالم
لا يعرفنا لانه
لا يعرفه
يا احباي الان نحن
ابنا الله
ولم يظهر
اي نوع نحن
مزمعون بان نصير
وقد نعرف انه اذا ظهر
نكون مثله
لانا نراه
بحسب الهيه
الذي هو فيها
وكل الذي له
عليه هذا الاتكال
يطهر نفسه
كما ان ذاك
هو طاهر

Ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧ — وكلمن يعمل
ⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲛⲟⲃⲓ ⲟⲩϩⲓⲣⲓⲟⲛ — الخطيه فهو
ⲛ̀ϯⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ ⲅⲁⲣ — يعمل الاثم ايضا لان
ⲧⲉ ϯⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ ⲧⲉ — الخطيه هي الاثم
Ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ — وقد تعرفون
ϫⲉ ⲉⲧⲁ ⲫⲏ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ — ان ذلك الذي ظهر
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲱⲗⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ — لكي يحمل خطايانا
ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲛⲟⲃⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲁⲛ — ولم تكن فيه خطيه
Ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲙ̀ⲡⲁϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ — وكلمن يثبت فيه فلن يخطي
ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲟⲩⲱⲛϥ — وكل من يعمل الخطيه لم يراه ولم يعرفه
Ⲛⲁϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑ̀ⲣⲉ ϩⲗⲓ ⲥⲉⲣⲉⲙⲙⲏⲛⲟⲩ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲫⲏ ⲉⲧ — ايها الفتيان لا يضلكم احد فلذلك
ⲓⲣⲓ ⲛ̀ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲟⲩⲑⲙⲏⲓ ⲡⲉ — الذي يعمل البر فهو بار
ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉ ⲫⲏ — كما ان ذاك هو
ⲟⲩⲑⲙⲏⲓ ⲡⲉ — بار
Ⲫⲏ ⲉⲧⲓⲣⲓ ⲇⲉ ⲙ̀ⲫⲛⲟⲃⲓ — واما الذي يعمل الخطيه
ⲟⲩⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲇⲓⲁ̀ⲃⲟⲗⲟⲥ — فهو من ابليس
ⲡⲉ ϫⲉ ⲡⲓⲇⲓⲁ̀ⲃⲟⲗⲟⲥ — لان ابليس
ϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲓⲥϫⲉⲛ ϧⲏ — من البدي خاطي
Ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ — ومن اجل هذا ظهر
ⲛ̀

ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫϯ — ابن الله
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲃⲱⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ — لكي يحل اعمال
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲇⲓⲁ̀ⲃⲟⲗⲟⲥ — ابليس
Ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲙⲁⲥϥ — كلمن ولد
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫϯ ⲙ̀ⲡⲁϥⲉⲣⲛⲟ — من الله ليس يعمل
ⲃⲓ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩϫⲣⲟϫ — الخطيه لان له فيه
ⲛ̀ⲧⲉϥ ϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ — زرع ثابت
ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ — ولن يقدر ان
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ϫⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲩ — يخطي لانه من
ⲙⲁⲥϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫϯ ϧⲉⲛ — الله ولد
ⲫⲁⲓ ⲥⲉⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ — بهذا تظهر
ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲛⲉⲙ — ابنا الله من
ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲇⲓⲁ̀ⲃⲟⲗⲟⲥ — ابنا الشيطان
Ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲉⲛϥⲓⲣⲓ — كلمن لا يعمل
ⲛ̀ⲑⲙⲏⲓ ⲁⲛ ⲟⲩⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁⲛ — البر فليس هو
ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲫϯ ⲛⲉⲙ ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲛ — من الله والذي لا
ϥⲙⲉⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲁⲛ — يحب اخاه
ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲟⲩⲱϣ ⲫⲏ — لان هذا هو الوعد
ⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲑⲙⲉϥ — الذي سمعتموه
ⲓⲥϫⲉⲛ ϧⲏ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ — منذ البدي لكي
ⲧⲉⲛⲙⲉⲛⲣⲉ ⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ — تحبوا بعضكم بعضا
Ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲁⲛ ⲛ̀ⲕⲁⲓⲛ — ليس مثل قايين
ⲉ̀ⲛⲉⲟⲩⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲉⲧ — الذي هو من
ϩⲱⲟⲩ ⲡⲉ — الشرير

Coptic	Arabic
ⲁϥϧⲱⲧⲉⲃ ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲟⲛ	قتل اخاه
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲁϥϧⲟⲑⲃⲉϥ	ولماذا قتله
ϫⲉ ⲛⲉⲛⲉϥϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ ⲛⲁⲩϩⲱⲟⲩ	لان اعماله كانت
ⲡⲉ ⲛⲁ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲇⲉ ϩⲁⲛ	شريرة واعمال اخيه
ⲇⲓⲕⲉⲟⲛ ⲡⲉ	كانت بارة ٥
ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣϣ̀ⲫⲏⲣⲓ ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ	لا تتعجبوا يا اخوتي
ⲓⲥϫⲉ ⲁϥⲙⲟⲥϯ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ	ان كان العالم
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ. ⲁ̀ⲛⲟⲛ	يبغضكم نحن
ⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲩ	نعرف انا قد
ⲱⲧⲉⲃ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫ̀	انتقلنا من الموت
ⲙⲟⲩ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲱⲛϧ	الى الحياة
ϫⲉ ⲧⲉⲛⲉⲣⲁ̀ⲅⲁⲡⲁⲛ ⲛ̀	لانا نحب اخوتنا
ⲛⲉⲛⲥ̀ⲛⲏⲟⲩ	٥
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉⲛϥⲉⲣⲁ̀ⲅⲁⲡⲁⲛ ⲁⲛ	والذي لا يحب
ⲉϥϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲙⲟⲩ	فقد بقي في الموت
ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲙⲟⲥϯ	وكل من يبغض اخاه
ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲟⲩϧⲁⲧⲉⲃ	فهو قاتل
ⲣⲱⲙⲓ ⲡⲉ	انسان ٥
Ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ϫⲉ ϩⲁ	ونحن نعرف ان
ⲧⲉⲃⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲛ	كل قاتل انسانا
ⲙⲟⲛ ⲱⲛϧ ⲛ̀ⲉ̀ⲛⲉϩ ϣⲟⲡ	ما فيه حياة دهرية
ⲛ̀ϧⲏⲧϥ	ثابتة ٥
Ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲁⲛⲥⲟⲩⲉⲛ ϯⲁ̀	بهذا عرفنا المحبة
ⲅⲁⲡⲏ ϫⲉ ⲁ̀ⲫⲏ ⲭⲱ	ان ذاك وضع
ⲧⲉϥ	

Coptic	Arabic
ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ	نفسه عنا
ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ⲥⲉⲙ̀ⲡϣⲁ	ونحن ايضا يجب
ⲛ̀ⲧⲉⲛⲭⲱ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲯⲩⲭⲏ	ان نضع انفسنا
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲉⲛⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ. ⲫⲏ	عن بعضنا بعض
ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁϥ ⲙ̀	واما ذلك الذي له
ⲡⲱⲛϧ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲁⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ	حياة هذا العالم
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲉϥ	ويرى اخاه
ⲥⲟⲛ ⲉϥⲉⲣⲭ̀ⲣⲓⲁ̀ ⲟⲩⲟϩ	محتاجا
ⲛ̀ⲧⲉϥⲙⲉϣⲑⲁⲙ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲉⲛ	ويغلق رحمته
ⲛⲉϥⲙⲉⲧϣⲉⲛϩⲏⲧ	عنه فكيف
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲟϥ. ⲡⲱⲥ ϯⲁ̀	يوجد فيه
ⲅⲁⲡⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲛⲁϣⲱⲡ	حب الله
ⲛ̀ϧⲏⲧϥ	٥
Ⲛⲁϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑ̀ⲣⲉⲛⲙⲉⲛⲣⲉ	يا بني لا تجعل نفوسنا
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ. ⲟⲩⲇⲉ ϩⲉⲛ	ان نحب بالكلام ولا
ⲫ̀ⲗⲁⲥ. ϩⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛ ⲡⲓϩⲱⲃ	باللسان بل بالعمل
ⲛⲉⲙ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ	والحق ٥
Ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲧⲉⲛⲛⲁⲉ̀ⲙⲓ	بهذا نعلم
ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϩⲁⲛⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ	انا نحن من
ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ. ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛ	الحق ونقنع
ⲛⲁϩⲑⲉϥ ⲡⲉⲛϩⲏⲧ ⲙ̀ⲡⲉϥ	قلبنا قدامه
ⲙ̀ⲑⲟ	٥
ϫⲉ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁ̀ⲣⲉϣⲁⲛ ⲡⲉⲛϩⲏⲧ	لانه اذا كان قلبنا

ⲉⲣϣⲁⲛ ⲡⲉⲛϩⲏⲧ ⲉⲣⲕⲁⲧⲁⲅⲓⲛⲱⲥⲕⲓⲛ ⲙ̀
ⲙⲟⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲡⲉ ⲫϯ
ⲉϩⲟⲧⲉ ⲡⲉⲛϩⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ
ϥⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲛⲁⲙⲉⲛⲣⲁϯ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲣⲉϣ
ⲡⲉⲛϩⲏⲧ ϣⲧⲉⲙ ⲉⲣⲕⲁⲧⲁ
ⲅⲓⲛⲱⲥⲕⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲟⲩⲟⲛ
ⲛ̀ⲧⲁⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ
ϧⲁⲧⲉⲛ ⲫϯ
ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲣⲉ
ⲧⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲧⲉⲛⲛⲁ
ϭⲓⲧϥ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ϫⲉ
ⲧⲉⲛⲁⲣⲉϩ ⲉ̀ⲛⲉϥⲉⲛ
ⲧⲟⲗⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛⲓⲣⲓ ⲙ̀
ⲡⲉⲧⲣⲁⲛⲁϥ ⲙ̀ⲡⲉϥⲙ̀ⲑⲟ
ⲟⲩⲟϩ ⲑⲁⲓ ⲧⲉ ⲧⲉϥⲉⲛⲧⲟⲗⲏ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲉ̀
ⲫⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲙⲉⲛⲣⲉⲛⲉⲛ
ⲉⲣⲛⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉⲧⲁϥ
ϯ ⲉⲛ ⲧⲟⲗⲏ ⲛⲁⲛ
ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁⲁⲣⲉϩ ⲉ̀
ⲛⲉϥⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟϥ ϩⲱϥ ϣⲟⲡ

لأيلومنا قلبنا فالله
أعظم من قلبنا
...
وهو يعرف كل شي
يا احبابي ان كان
قلبنا لا يلومنا
فلنا داله
عند الله
والذي نساله
ناخذ منه
لاننا نحفظ
وصاياه
ونعمل قدامه
ما يرضيه
وهذه هي وصيته
لكي نومن
باسم ابنه يسوع المسيح
ونحب بعضنا
بعضا كما
سلم لنا الوصيه
والذي يحفظ
وصاياه فهو ثابت فيه
وهو ايضا ثابت فيه

ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ
ⲧⲉⲛⲉⲙⲓ ϫⲉ ϥϣⲟⲡ
ⲛ̀ϧⲏⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓ
ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉ̀ⲧⲁϥⲧⲏⲓϥ ⲛⲁⲛ
ⲛⲁⲙⲉⲛⲣⲁϯ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲛⲁϩϯ
ⲉ̀ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲣⲓ
ⲇⲟⲕⲓⲙⲁⲍⲓⲛ ⲛ̀ⲛⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ϫⲉ
ⲓⲥϫⲉ ϩⲁⲛⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲫϯ ⲛⲉ
ϫⲉ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲙ̀ⲯⲉⲩⲇⲟ
ⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀
ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ
ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲣⲉ ⲧⲉⲛⲉ̀ⲥⲟⲩⲉⲛ ⲡⲓ
ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ
ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲡⲗⲁⲛⲏ
ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁⲉⲣⲟⲙⲟ
ⲗⲟⲅⲓⲛ ϫⲉ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲁϥⲓ̀
ϧⲉⲛ ϯⲥⲁⲣⲝ ⲟⲩⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲫϯ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲉⲛϥⲟⲩⲱⲛϩ
ⲛ̀ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲛⲟⲩ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲫϯ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲫⲏⲉ
ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲁⲛⲧⲓⲭ̅ⲥ̅
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲣⲉ ⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ

وبهذا نعلم
انه حال
فينا من الروح
الذي اعطاه لنا
يا احبابي لا تومنوا
بكل روح بل
امتحنوا الارواح
ان كانت من الله
لان انبيا كثير
كذبه
اتوا الي العالم
وبهذا تعرفون
روح الله من
روح الضلاله
كل روح يعترف
ان يسوع المسيح قد
جا في الجسد فهو
من الله وكل روح
لا يعترف
بيسوع المسيح
فليس هو من الله
وهو ضد المسيح
ذلك الذي سمعتم
به

ϫⲉϥⲛⲏⲟⲩ· ⲟⲩⲟϩ ϯ
ⲛⲟⲩ ϥ̀ⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ
ϩⲏⲇⲏ·
ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ
ϩⲁⲛϣⲏⲣⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫ︦ϯ︦·
ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲣⲟ ⲉ̀
ⲣⲱⲟⲩ· ϫⲉ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲡⲉ
ⲫⲏⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀
ϩⲟⲧⲉ ⲫⲏⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲓ
ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ·
ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ϩⲁⲛⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛⲉ· ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ
ⲥⲉⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓ
ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ· ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲕⲟⲥ
ⲙⲟⲥ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ·
ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϩⲁⲛⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲙ̀ⲫ︦ϯ︦· ⲫⲏⲉⲧⲥⲱⲟⲩⲛ
ⲙ̀ⲫ︦ϯ︦ ϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲟⲛ·
ⲫⲏⲉⲧⲉ ⲛ̀ⲟⲩⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲙ̀ⲫ︦ϯ︦
ⲁⲛⲛⲉ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲟⲛ·
ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲧⲉⲛⲛⲁⲥⲟⲩⲉⲛ
ⲡⲓⲡ︦ⲛ︦ⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ·
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡ︦ⲛ︦ⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲡⲗⲁⲛⲏ·
ⲛⲁⲙⲉⲛⲣⲁϯ ⲙⲁⲣⲉⲛⲙⲉⲛ
ⲣⲉ

انه آت والآن
فهو في العالم
منذ الآن
فاما انتم فمن
الله انتم بنون
وقد غلبتموهم
لان ذلك الذي
فيكم هو اعظم وافضل
من ذاك الذي في
العالم
هم من العالم
من اجل هذا
هم يتكلمون من
العالم والعالم
يسمع منهم
واما نحن فنحن من
الله فالذي يعرف
الله هو يسمع منا
والذي ليس هو من الله
ليس يسمع لنا
فبهذا نعرف
روح الحق
وروح الضلالة
يا احبائي فلنحب

ⲣⲉⲛⲉⲛⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ· ϫⲉ ϯⲁ̀ⲅⲁ
ⲡⲏ· ⲟⲩⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫ︦ϯ︦
ⲧⲉ· ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉ̀ⲧⲉⲣⲁ̀ⲅⲁⲡⲁⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲙⲁⲥϥ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫ︦ϯ︦· ⲟⲩⲟϩ
ϥⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲫ︦ϯ︦· ⲫⲏⲉ
ⲧⲉⲛϥⲉⲣⲁ̀ⲅⲁⲡⲁⲛ ⲁⲛ ⲙ̀
ⲡⲉϥⲥⲟⲩⲉⲛ ⲫ︦ϯ︦ ϫⲉ ⲫ︦ϯ︦
ⲟⲩⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲡⲉ· ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ
ϯⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ︦ϯ︦· ⲟⲩ
ⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲉⲛ
ϫⲉ ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲙ̀ⲡⲉϥ
ⲙⲟⲛⲟⲅⲉⲛⲏⲥ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ ⲉ̀
ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲫ︦ϯ︦·
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲱⲛϧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲟⲧϥ· ⲁ̀ⲣⲉ ϯⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ
ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲫ︦ϯ︦·
Ⲟⲩⲭ ⲟ̀ⲧⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲁⲛ
ⲙⲉⲛⲣⲉ ⲫ︦ϯ︦ ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀
ⲑⲟϥ ⲁϥⲙⲉⲛⲣⲉⲛ·
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲙ̀ⲡⲉϥ
ϣⲏⲣⲓ ⲉϥⲥⲱⲟⲩⲛ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲉⲛ
ⲛⲟⲃⲓ·

بعضنا بعضا لان
الحب هو من الله
وكل من يحب
فهو من
الله ولد
وهو يعرف الله
والذي لا يحب فلن
يعرف الله لان الله
هو حب بهذا
ظهرت محبة
الله فينا
لان الله ارسل
ابنه الوحيد
الي العالم
لكي نحيي
عليه
بهذا هو الحب
ليس انا نحن احببنا
الله بل هو
احبنا
وارسل ابنه
خلاصا
لخطايانا

ⲛⲁⲙⲉⲛⲣⲁϯ ⲓⲥϫⲉ ⲫϯ
ⲁϥⲙⲉⲛⲣⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ
ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ⲥⲉⲙ̀ⲡϣⲁ ⲛⲁⲛ
ⲛ̀ⲧⲉⲛⲙⲉⲛⲣⲉ ⲛⲉⲛⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ
ⲫϯ ⲙ̀ⲡⲉ ϩⲗⲓ ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲛ̀ⲧⲉⲛ
ⲙⲉⲛⲣⲉ ⲛⲉⲛⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ⲫϯ
ϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ
ⲧⲉϥⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ϫⲏⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲛ̀ϧⲏⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ
ⲧⲉⲛⲛⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲧⲉⲛ
ϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̀ⲑⲟϥ ϩⲱϥ ϥϣⲟⲡ ⲛ̀
ϧⲏⲧⲉⲛ
ϫⲉ ⲁϥϯ ⲛⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲛ ⲁⲛⲛⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲛⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ϫⲉ ⲫⲓⲱⲧ
ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲙ̀ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲉ̀ⲟⲩ
ⲥⲱⲧⲏⲣ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ
ⲫⲏⲉⲑⲛⲁⲉⲣⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲛ ϫⲉ
ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫϯ ⲡⲉ
ⲫϯ ϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟϥ ϩⲱϥ ϥ
ϣⲟⲡ

يا احبايي ان كان الله
قد احبنا هكذا
نحن ايضاً يجب لنا
ان نحب بعضنا بعضاً
الله لم يراه احد
قط فاذا احببنا
بعضنا بعضاً فالله
حال فينا
ومحبته كامله
فينا بهذا
نعلم اننا فيه
نثبت
وهو ايضاً ساكن
فينا ٥
لانه اعطانا
من روحه
ونحن راينا
وشهدنا ان الاب
ارسل ابنه
مخلص العالم
من يعترف ان
يسوع هو ابن الله
الله حال فيه
وهو ايضاً حال

ϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲛ ⲁⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲛⲛⲁϩϯ ⲉ̀ϯⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲉⲧ
ⲧⲉ ⲫϯ ⲧⲉ ⲛ̀ϧⲏⲧⲉⲛ
ⲫϯ ⲟⲩⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲟⲩⲟϩ
ⲫⲏⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ϯⲁ̀
ⲅⲁⲡⲏ ϥϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲫϯ
ⲟⲩⲟϩ ⲫϯ ϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ
ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲁⲥϯ ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ϫⲱⲕ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙⲁⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛ
ϫⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ̀
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ
ⲕ̀ⲣⲓⲥⲓⲥ ϫⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ
ⲉ̀ⲧⲉϥϣⲟⲡ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏ
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ⲧⲉⲛ
ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩⲟϯ ϣⲟⲡ ϧⲉⲛ
ϯⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲁⲗⲗⲁ ϯⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ
ⲉⲧϫⲏⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϣⲁⲥϩⲓ
ϩⲟϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ϯϩⲟϯ
ⲛ̀ⲟⲩⲕⲟⲗⲁⲥⲓⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲩ
ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲣϩⲟϯ ⲛ̀
ϫⲏⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ϯⲁ̀
ⲅⲁⲡⲏ

في الله
ونحن قد علمنا
وامنا بمحبة
الله التي فينا
الله هو حب
والثابت في الحب
هو ثابت في الله
والله ثابت فيه
بهذا كملت المحبه
معنا لكي نجد
دالـه
في يوم القضا
لان ذاك كمثل
ما هو كاين
هكذا نحن ايضاً
في العالم
ليس خوف يوجد في
الحب لكن الحب
الكامل يطرح الخوف
الي خارج ٥
لانه سيكون للخوف
عقاب هناك
والذي يخاف
غير كامل في
المحبه ٥

ⲁⲛⲟⲛ ⲧⲉⲛⲙⲉⲓ ⲙ̀ⲫ︦ⲧ︦ :· — انا نحن فنحب الله
ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲁϥⲙⲉⲛⲣⲓⲧⲉⲛ — لانه احبنا
ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ :· — اولاً ٥
ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲁⲓ ϫⲟⲥ ϫⲉ — فان كان واحد يقول
ϯⲙⲉⲓ ⲙ̀ⲫ︦ⲧ︦ ⲟⲩⲟϩ ϥ — اني احب الله
ⲙⲟⲥϯ ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲟⲩⲥⲁ — وهو يبغض لاخيه
ⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲡⲉ ⲫⲏ ⲅⲁⲣ — فهو كاذب لان
ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ϥⲙⲉⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲟⲛ — ذلك الذي لا يحب اخاه
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ :· — الذي يراه
ⲫ︦ⲧ︦ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ — فالله الذي لا يراه
ⲡⲱⲥ ϥⲛⲁϣϫⲉⲙϫⲟⲙ — كيف يقدر
ⲙⲉⲛⲣⲓⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲁⲓ — يحبه وهذه
ⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲁⲛ ⲧⲁⲗⲟⲥ ⲉ̀ — الوصيه لنا
ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ϩⲓⲛⲁ — منه لكي
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉⲣⲁ̀ⲅⲁⲡⲁⲛ ⲙ̀ⲫ︦ⲧ︦ — من يحب الله
ⲛ̀ⲧⲉϥⲙⲉⲛⲣⲉ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ — فليحب ايضاً اخاه
ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲛⲁϩϯ — كل من يومن ان
ϫⲉ ⲓ︦ⲏ︦ⲥ︦ ⲡⲉ ⲡⲭ︦ⲥ︦ ⲟⲩⲙⲓⲥⲓ — يسوع المسيح فهو
ⲡⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫ︦ⲧ︦ ⲟⲩⲟϩ — مولود من الله
ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲙⲉⲓ ⲙ̀ⲫⲏ — وكل من يحب
ⲉ̀ⲧⲁϥⲙⲓⲥⲓ ϥⲙⲉⲓ ⲟⲛ — الوالد فهو يحب ايضاً
ⲙ̀ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲙⲁⲥϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ — ذلك الذي ولد
ϧⲏⲧϥ :· — منه ٥
ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲧⲉⲛ — بهذا نعلم انا

ⲉⲣⲁ̀ⲅⲁⲡⲁⲛ ⲛ̀ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ — نحب ابنا الله
ⲧⲉ ⲫ︦ⲧ︦ :· — ٥
ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁⲛϣⲁⲛⲙⲉⲛⲣⲉ ⲫ︦ⲧ︦ — اذا ما احببنا الله
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲉϥ — ونعمل بوصاياه
ⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲧ — لان هذه هي
ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ︦ⲧ︦ ϩⲓⲛⲁ — محبة الله
ⲛ̀ⲧⲉⲛⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲛⲉϥⲉⲛ — لكي نحفظ
ⲧⲟⲗⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉϥⲉⲛ — وصاياه ووصاياه
ⲧⲟⲗⲏ ⲥⲉϩⲟⲣϣ ⲁⲛ ϫⲉ — ليست بثقيله
ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲙⲁⲥϥ — لان كل من ولد
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫ︦ⲧ︦ ϣⲁϥϭⲣⲟ — من الله هو يغلب
ⲉ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ — العالم وهذه
ⲡⲉ ⲡⲓϭⲣⲟ ⲉ̀ⲧⲁϥϭⲣⲟ ⲉ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ — الغلبه التي غلبت العالم
ⲡⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲡⲉ :· — هي ايماننا ٥
ⲛⲓⲙ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲫⲏⲉ̀ⲧϭⲣⲟ — ومن هو الذي يغلب
ⲉ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲫⲏ — العالم الا ذلك
ⲉ̀ⲧⲛⲁϩϯ ϫⲉ ⲓ︦ⲏ︦ⲥ︦ ⲡⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ — الذي يومن ان يسوع
ⲙ̀ⲫ︦ⲧ︦ ⲡⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲫⲏ — ابن الله هذا هو
ⲉ̀ⲧⲁϥⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ — الذي جاء بالماء
ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥ̀ⲛⲟϥ ⲛⲉⲙ — والدم والروح
ⲟⲩⲡ︦ⲛ︦ⲁ︦ :· — ٥
ⲓ︦ⲏ︦ⲥ︦ ⲡⲭ︦ⲥ︦ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ — يسوع المسيح الذي ليس
ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ — بالماء فقط لكن
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥ̀ⲛⲟϥ :· — وبالماء والدم

ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲡⲉⲧⲉⲣⲙⲉⲑ | والروح هو الذي
ⲣⲉ ϫⲉ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲡⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ | يشهد ان الروح هو الحق
ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ⲅ̅ ⲛⲉ ⲛⲏⲉⲧⲉⲣ | لان الشهود هم ثلاثه
ⲙⲉⲑⲣⲉ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ | الروح والماء
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲛⲟϥ | والدم
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲅ̅ ⲥⲉϧⲉⲛ ⲟⲩⲁⲓ | والثلثه هم في واحد
ⲓⲥϫⲉ ⲧⲉⲛϭⲓ ⲛ̀ϯⲙⲉⲑ | ان كنا نقبل
ⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ | شهادة الناس
ϯⲙⲉⲑⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ | فشهادة الله
ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲧⲉ ⲉⲛϩⲟⲩⲟ | هي اعظم كثيرا
ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲉⲑⲣⲉ | لان هذه هي شهادة
ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ ϫⲉ ⲁϥⲉⲣⲙⲉ | الله انه شهد
ⲑⲣⲉ ϧⲁ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲫⲏ | على ابنه فمن
ⲉⲑⲛⲁϩϯ ⲉⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀Ⲫϯ | يومن بابن الله
ⲉⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ϫⲉ | فشهادة الله
ϯⲙⲉⲑⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛ̀ⲧⲉ | ثابته فيه
Ⲫϯ ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲛϥⲛⲁϩϯ | ومن لا يومن
ⲉ Ⲫϯ ⲁϥⲁⲓϥ ⲛ̀ⲣⲉϥϭⲓ | بالله فقد
ⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥ | جعله كاذبا
ⲛⲁϩϯ ⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲉⲑⲣⲉ | لانه لم يومن
ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲥ | بالشهاده
ⲛ̀ϫⲉ Ⲫϯ ϧⲁ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ | التي شهد بها
 | الله على ابنه
ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲉⲑ | وهذه هي الشهاده
ⲣⲉ ϫⲉ ⲁϥϯ ⲛⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲱⲛϧ | ان الله اعطانا
ⲛ̀ⲉⲛⲉϩ | الحياه

ⲛ̀ⲉⲛⲉϩ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲱⲛϧ | الابديه وهذه
ⲡⲉ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ | الحياه هي بابنه
ⲫⲏ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛⲧⲁϥ ⲡϣⲏⲣⲓ | من له الابن
ⲟⲩⲟⲛⲧⲁϥ ⲡⲓⲱⲛϧ ⲫⲏ ⲉⲧⲉ | له الحياه
ⲙ̀ⲙⲟⲛⲧⲁϥ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀Ⲫϯ ⲙ̀ | ومن ليس له ابن الله
ⲙⲟⲛⲧⲁϥ ⲡⲓⲱⲛϧ ⲛ̀ | ليس له حياه
ⲧⲟⲧϥ |
ⲛⲁⲓ ⲁⲓⲥϧⲏⲧⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ | هولا كتبتهم لكم
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ | لكي تعلموا
ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ | ان لكم حيات
ⲟⲩⲱⲛϧ ⲛ̀ⲉⲛⲉϩ | الابد
ⲛⲏⲉⲑⲛⲁϩϯ ⲉⲫⲣⲁⲛ ⲙ̀ | ايها المومنين باسم
ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ | ابن الله
ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ϯⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ | وهذه هي الداله
ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛⲧⲁⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ | التي لنا عنده
ϫⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲣ | ان الذي
ⲉⲧⲉⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ | نساله كارادته
ϣⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ | يستجيب
ⲉⲣⲟⲛ | لنا
ⲟⲩⲟϩ ⲉϣⲱⲡ ⲁⲛⲉⲙⲓ | واذا ايقنا انه
ϫⲉ ϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟⲛ ⲫⲏ | يستجيب لنا
ⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲣⲉⲧⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ | فيما نساله
ⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ | فنحن نعرف ان
ⲛ̀ⲧⲁⲛ ⲛⲓⲉⲧⲏⲙⲁ | مسالاتنا

ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉⲛⲛⲁⲉ̀ⲣⲉⲧⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲁ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ···
ⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲛⲁⲩ ⲉ̀
ⲡⲉϥⲥⲟⲛ · ⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲛ̀
ⲟⲩⲛⲟⲃⲓ ⲙ̀ⲫⲙⲟⲩ ⲁⲛ ⲡⲉ ··
ⲙⲁⲣⲉϥⲉ̀ⲣⲉⲧⲓⲛ · ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲩⲉ̀ϯ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲛϧ ··
ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲙ̀ⲫⲁ
ⲫⲙⲟⲩ ⲁⲛ ⲡⲉ · ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲟⲃⲓ
ⲉϥϭⲓⲙⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲫⲙⲟⲩ ·· ⲛ̀ⲧⲁϫⲉ
ⲣⲉ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧⲛ ··
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥ ⲧⲱⲃϩ
ⲉⲑⲃⲏⲧϥ · ϭⲓⲛϫⲟⲛⲥ ⲛⲓ
ⲃⲉⲛ ⲙ̀ⲫⲛⲟⲃⲓ ⲡⲉ · ⲟⲩⲟϩ
ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲟⲃⲓ ⲉϥϭⲓⲙⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲫⲙⲟ
ⲩ ⲁⲛ · ⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲙⲁⲥϥ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫϯ · ⲙ̀ⲡⲁϥⲉⲣ
ⲛⲟⲃⲓ · ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓⲙⲓⲥⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲫϯ · ϣⲁϥⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲉ ⲡⲓⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲥ
ϭⲓⲧⲉⲙⲁϩϥ ···
ⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲁⲛ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫϯ · ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓ
ⲕⲟⲥ

اللاتي نسالهم
منه سيكون لنا
وان يكن واحد يرى
اخاه يخطي خطيه
ليست هي للموت
فليسال فيعطي
له حياه
الذين يخطون
خطيه ليست هي للموت
وثم خطيه موجبه الموت
وتلك فلم اكن اعني
لكي يصلي
من اجلها كل ظلم
فهو خطيه وثم
خطيه لا توجب
الموت نحن نعلم ان
كل من ولد
من الله لن يخطي
بل المولود من
الله يحفظ نفسه
والخبيث ليس
يدنوا منه
نحن نعرف انا من
الله والعالم

ⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ · ⲁϥⲭⲏ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ··
ⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ϫⲉ ⲁϥⲓ̀ ⲛ̀
ϫⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫϯ · ⲟⲩⲟϩ
ⲁϥϯ ⲛⲁⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲉ̀ⲙⲓ · ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲉⲛⲥⲟⲩⲉⲛ ⲡⲓⲁ̀ⲗⲏⲑⲓⲛⲟ
ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛϣⲟⲡ ϧⲉⲛ
ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ · ⲫⲁⲓ
ⲡⲉ ⲡⲓⲁ̀ⲗⲏⲑⲓⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲟⲩϯ
ⲛⲉⲙ ⲡⲱⲛϧ ⲛ̀ⲉ̀ⲛⲉϩ ···
ⲛⲁϣⲏⲣⲓ ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲛⲓⲉⲓⲇⲱⲗⲟⲛ ··

كله موضوع
في الشرير
ونحن نعرف ان
ابن الله قد جا
ووهب لنا علما
لكي نعرف الحقيقي
ونكون في ابنه
يسوع المسيح هذا
هو الاله الحقيقي
والحياه الابديه
يا اولادي احفظوا انفسكم
من الاوثان

كملت رسالة يوحنا الاولى بسلام
من الرب وعلينا رحمته وبركته
الى ابد الابدين
امين

Coptic	Arabic
ⲡⲣⲟⲥ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲛ ⲃ̅	رسالة يوحنا الثانيه
ⲡⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ	من القسيس
ⲛ̀ϯⲥⲱⲧⲡ ⲛ̀ⲕⲩⲣⲓⲁ ⲛⲉⲙ	الي المختاره كيريا
ⲛⲉⲥϣⲏⲣⲓ ⲛⲏ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉϯ	والي بنيها الذين انا
ⲙⲉⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑ	احبهم بالحق
ⲙⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧ	وليس انا فقط
ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ	بل وجميع الذين
ⲉⲧⲁⲩⲥⲟⲩⲉⲛ ϯⲙⲉⲑ	عرفوا الحق
ⲙⲏⲓ ⲉⲑⲃⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲉⲧ	من اجل الحق
ϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ	المقيم فينا وهو
ⲉⲥⲉϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙⲁⲛ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ	يكون معنا الي الابد
ⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲫⲛⲁⲓ ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ	النعمه والرحمه والسلامه
ⲉⲩⲉϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ	يكونوا معنا
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫϯ ⲫⲓⲱⲧ	من الله الاب
ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲟ̅ⲥ̅	ومن الرب يسوع
ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲓⲱⲧ	المسيح ابن الاب
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲉⲙ	بالحق والمحبه
ⲟⲩⲁⲅⲁⲡⲏ	٥
ⲁⲓⲣⲁϣⲓ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ ϫⲉ ⲁⲓϫⲓⲙⲓ	فرحت جدا لاني وجدت
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲉϣⲏⲣⲓ ⲉⲩ	من بنيك من
ⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ	هم سالكون في الحق
ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁⲛϭⲓ ⲉⲛ	كما اخذنا الوصيه
ⲧⲟⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲫⲓⲱⲧ	من الاب
ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲟⲩ ϯϯϩⲟ ⲉ̀ⲣⲟ	فالان انا اسلك
ⲕⲩⲣⲓⲁ	

Coptic	Arabic
ⲕⲩⲣⲓⲁ ⲛ̀ⲫⲣⲏϯ ⲁⲛ ⲉⲓⲥϧⲁⲓ	ايها السيده ليس كانها
ⲛⲉ ⲛ̀ⲟⲩⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ	وصيه جديده
ⲁⲗⲗⲁ ⲑⲏ ⲉⲧⲉ ⲛⲁⲥⲭⲏ	اكتبها لك بل
ⲉ̀ⲣⲟⲛ ⲓⲥϫⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲣⲭⲏ	تلك التي كانت منذ
ϫⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲣⲭⲏ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛ	الابتدا لكي
ⲙⲉⲛⲣⲉ ⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ	نحب بعضنا بعضا
ⲟⲩⲟϩ ⲑⲁⲓ ⲧⲉ ϯⲁⲅⲁⲡⲏ	وهذه هي المحبه
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲙⲟϣⲓ ⲕⲁⲧⲁ	لكي نسلك
ⲛⲉϥⲉⲛⲧⲟⲗⲏ	كوصاياه
ⲑⲁⲓ ⲧⲉ ϯⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ϩⲓⲛⲁ	هذه هي الوصيه
ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁⲣⲉ	كي كما انكم
ⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲓⲥϫⲉⲛ	سمعتم من البدي
ϩⲏ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲟϣⲓ	لتسلكوا
ϧⲏⲧⲥ	فيها ٥
ϫⲉ ⲁⲩⲓ ⲙ̀ⲙⲏϣ ⲙ̀ⲡⲗⲁⲛⲟⲥ	لان طغاه كثيرين
ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲛⲏ ⲉ̀	قد جاوا الي العالم
ⲧⲉ ⲛ̀ⲥⲉⲉⲣⲟⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲛ	الذين لا يعترفون
ⲁⲛ ϫⲉ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲁϥⲓ ϧⲉⲛ	ان يسوع قد جاء
ⲧⲥⲁⲣⲝ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓ	بالجسد هذا هو
ⲡⲗⲁⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲁⲛⲧⲓ	الضال وضد
ⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ	المسيح ٥
ⲥⲟⲙⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ	فانظروا لنفوسكم
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲧⲉⲙⲧⲁⲕⲉ	لكيلا تضيعوا

Coptic	Arabic
ⲫⲏⲉⲧⲧⲁⲣⲉ ⲧⲉϥⲉⲣϩⲟⲩⲱⲃ	ما قد عملتموه
ⲉⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϭⲓ	بل لتاخدوا
ⲛ̀ⲟⲩⲃⲉϫⲉⲉϥϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ	اجرًا تامًا
ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁⲙⲟϣⲓ	كل من يمشي الي
ⲉⲧϩⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥϣ	قدام ولا يثبت
ⲧⲉⲙⲟϩⲓ ϧⲉⲛ ϯⲥⲃⲱ ⲛ̀	في تعليم
ⲧⲉⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲁⲑⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ	المسيح فهو بغير آله
ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲑⲛⲁⲟϩⲓ ϧⲉⲛ ϯ	فاما الدي يثبت في
ⲥⲃⲱ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲫⲁⲓ ⲫⲓⲱⲧ	تعليم المسيح فهدا
ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϣⲏⲣⲓ	له الآب والابن
ⲫⲏⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ	ومن يات اليكم
ⲛ̀ϥⲓⲛⲓ ⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲥⲃⲱ	ولم يات بهدا التعليم
ⲙ̀ⲡⲉⲣϣⲟⲡϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉⲧⲉⲛⲏⲓ	لا تدخلوه الي بيت
ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣϫⲟⲥ ⲛⲁϥ	ولا تقولوا له افرح
ϫⲉ ⲭⲉⲣⲉ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁϫⲟⲥ	لان دلك الدي يقول
ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲭⲉⲣⲉ ϥⲟⲓ ⲛ̀	له افرح فهو يكون
ϣⲫⲏⲣ ⲉⲛⲉϥϩⲃⲏⲟⲩⲓ	شريكًا لاعماله
ⲉⲧϩⲱⲟⲩ	الرديه ٥
ⲟⲩⲟⲛ ϯⲟⲩⲙⲏϣ ⲉⲥ	ولي كثيرًا اكتبه
ϧⲏⲧⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲩ	لكم فلم ارد
ϣϣⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲭⲁⲣⲧⲏⲥ	دلك بكتاب
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲉⲗⲁⲛ ϯⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ	وحبر لاني ارجوا
ⲅⲁⲣ ⲉⲓⲉ ⲛⲁⲩ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ	ان اراكم
ⲟⲩⲟϩ	

Coptic	Arabic
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ	واتكلم معكم
ⲛ̀ⲣⲟ ⲟⲩⲃⲉ ⲣⲟ ϩⲓⲛⲁ	فم لفم لكيما
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲣⲁϣⲓ ϣⲱⲡⲓ	يكون فرحكم
ⲉϥϫⲏⲕ ⲉⲃⲟⲗ	كاملًا ٥
Ⲥⲉϣⲓⲛⲓ ⲉⲣⲟⲕ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓϣⲏⲣⲓ	يقرا عليك اولاد
ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲕⲥⲱⲛⲓ ⲫⲏⲉⲧⲥⲱⲧⲡ	اختك المختاره

كملت رسالة يوحنا الثانيه بسلام من الرب وعلينا نعمته الي الابد امين

ⲡⲣⲟⲥ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲛ ⲅ̅ — رسالة يوحنا الثالثه

ⲠⲒⲠⲢⲈⲤⲂⲨⲦⲈⲢⲞⲤ — من القسيس

Coptic	Arabic
ⲛ̀ⲅⲁⲓⲟⲥ ⲡⲓⲁ̀ⲅⲁⲡⲏⲧⲟⲥ	الي غايوس الحبيب
ⲫⲏ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉϯⲙⲉⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ	الدي انا احبه
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲡⲁⲙⲉⲛ	بالحق يا حبيبي
ⲣⲓⲧ ϯⲧⲱⲃϩ ⲉⲑⲃⲉ	انا اصلي لاجل
ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲣⲉⲕⲥⲟⲩⲧⲱⲛ	كل شي لتستقيم
ⲙ̀ⲙⲱⲓⲧ ⲉⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ	طرقك
ⲛ̀ⲧⲉⲕⲟⲩϫⲁⲓ ⲕⲁⲧⲁ	وتصح
ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲉⲣⲉ ⲡⲉⲙⲱⲓⲧ	كما ان طرق
ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲕⲯⲩⲭⲏ ⲥⲟⲩ	نفسك
ⲧⲱⲛ	مستقيمه ٥
Ⲁⲓⲣⲁϣⲓ ⲉⲙⲁϣⲱ ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲛ̀	لاني فرحت جدًا
ϫⲉ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉ	لما قدموا الاخوه
ⲁⲩⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ϧⲁ ⲧⲉⲕ	وشهدوا
ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ	بتركك كل

Coptic	Arabic
ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲉ̀ⲧⲉⲕⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ	بان انت بالحق
ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ::	تسلك ○
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲧⲏⲓ ⲛ̀ⲟⲩϩ̀ⲙⲟⲧ ⲅⲁⲣ ⲉϥⲟⲓ	لانه ليس لي نعمه
ⲛ̀ⲛⲓϣϯ ⲉ̀ⲛⲁⲓ : ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁ	اعظم من هذه لكي
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲁϣⲏⲣⲓ ::	اسمع من اجل اولادي
ϫⲉ ⲥⲉⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ⲧ̀ⲙⲉⲑ	انهم يسلكون
ⲙⲏⲓ ::	بالحق ○
ⲡⲓⲁ̀ⲅⲁⲡⲏⲧⲟⲥ ⲟⲩϩⲱⲃ ⲡⲉ	ايها الحبيب انا الذي
ⲡⲓⲥⲧⲟⲥ • ⲉ̀ⲧⲉⲕⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ::	تصنعه بالاخوه
ⲉⲕⲉ̀ⲉⲣϩⲱⲃ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲥ̀ⲛⲏⲟⲩ	هو عمل مومن تصنع
ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓϣⲉⲙ	وذلك بالغربا
ⲙⲱⲟⲩ : ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲉⲣⲙⲉⲑ	هولا الذين شهدوا
ⲣⲉ ϧⲁ ⲧⲉⲕⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲙ̀ⲡⲉⲙ	علي محبتك
ⲑⲟ ⲛ̀ⲟⲩⲉⲕⲕ̀ⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ::	امام البيعه ○
ⲛⲁⲛⲉ̀ ⲉ̀ⲧⲉⲕⲟⲗⲟⲩⲥⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲕϩⲓⲥ	فما احسن هذا الذي
ⲉⲕⲛⲁ ⲉ̀ⲧⲫⲱⲟⲩ • ⲉⲩⲉⲙ	تصنع اذ تودعهم
ⲡ̀ϣⲁ ⲙ̀ⲫϯ : ⲉ̀ⲧⲁⲩⲓ̀ ⲅⲁⲣ	وهم اهلا لله لانهم
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓⲣⲁⲛ ⲛ̀ⲥⲉ	علي الاسم خرجوا
ⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧϭⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ::	ولم ياخذوا شي من الاممين
ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲟⲩⲛ ⲉⲛⲉ̀ ϣⲉ ⲛⲁⲛ ⲉ̀ϣⲉⲡ	فنحن يجب لنا ان
ⲛⲓⲟⲩⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉ̀ⲣⲟⲛ ::	نقبل الينا القوم
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉⲣϣ̀ⲫⲏⲣ	الذين هم هكذا لكي نكون
ⲛ̀ⲉⲣϩⲱⲃ ⲉ̀ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ :	شركا في فعل البر
ⲁ̀ⲓⲥϧⲁⲓ ⲛⲟⲩϩⲱⲃ ⲛ̀ϯ ⲉⲕⲕ̀	وانت فقد كتبت ثانيه

يوحنا الثالثه

Coptic	Arabic
ⲉⲕⲕ̀ⲗⲏⲥⲓⲁ̀ • ⲁⲗⲗⲁ ⲇⲓⲟ̀ⲧⲣⲉ	البيعه ولكن ديوترافيس
ⲫⲏⲥ • ⲡⲓⲙⲁⲓⲉⲣϩⲟⲩⲓⲧ ⲛ̀	المحب ان يكون اولا
ϧⲏⲧⲟⲩ ⲛ̀ϥϣⲱⲡ ⲙ̀ⲙⲟⲛ	فيهم لا يقبلنا اليه
ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁⲛ : ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲓⲥϫⲉ ⲁ	من اجل هذا اذا
ⲓ̀ ϯⲉ̀ⲣⲉϥⲉⲣⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ ⲛ̀	جيت انا اذكره
ⲛⲉϥϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲉ̀ⲧⲉϥϩⲱⲃ ::	باعماله الرديه
ⲉ̀ⲧⲉϥⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ • ⲉϥ	التي يعملها
ⲉⲫⲟⲗϩ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϧⲉⲛ	لانه بالاقاويل
ϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ ::	الخبيثه يقع فينا
ⲟⲩⲟϩ ϥⲣⲁⲛⲁϥ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲓ	ولم يكف من هذا
ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ ϥϣⲱⲡ ⲛ̀ⲛⲓ	وهو لا يقبل اليه
ⲥ̀ⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁⲛ • ⲟⲩⲟϩ	الاخوه والذين
ⲛⲏⲉ̀ⲑⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ϣⲟⲡⲟⲩ ::	يريدون ان يقبلوهم
ⲛ̀ϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲁⲛ : ⲟⲩⲟϩ	لا يتركهم
ϥϭⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ	ويخرجهم من
ϯⲉⲕⲕ̀ⲗⲏⲥⲓⲁ̀ • ⲡⲁⲙⲉⲛⲣⲓⲧ	الكنيسه
ⲙ̀ⲡⲉⲣⲧⲉⲛⲑⲱⲛⲧ ⲉ̀ⲡⲓ	يا حبيبي لا تتشبه
ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ : ⲁⲗⲗⲁ ⲉ̀ⲡⲓ	بالشر بل بالخير
ⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ • ⲫⲏⲉⲧⲓ̀ⲣⲓ	لان الذي يعمل
ⲙ̀ⲡⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲟⲩⲉ̀ⲃⲟⲗ	الخير هو من
ⲙ̀ⲫϯ ⲡⲉ : ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧ	الله والذي
ⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ • ⲙ̀ⲡⲉ	يعمل الشر
ϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲫϯ :::	لم يرا الله ○

Ⲇⲩⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛ̀Ⲇⲏⲙⲏⲧⲣⲓⲟⲥ | وقد شهدوا لديمتريوس
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ... | من قبل كل احد
ⲛⲉⲙ ϩⲓⲧⲉⲛ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲟⲛ | ومن قبل الحق
ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲧⲉⲛⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ... | ونحن نشهد
ⲟⲩⲟϩ ⲭ̀ⲥⲱⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲧⲉⲛ- | وانت تعرف ان
ⲙⲉⲑⲣⲉ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲧⲉ ... | شهادتنا هي حق
ϩⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲉⲥϧⲏⲧⲟⲩ | وقد كان لي كثير
ⲛⲁⲕ ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ϯⲟⲩⲱϣ | اكتبهم لك ولكني
ⲁⲛ ⲉⲥϧⲁⲓ ⲛⲁⲕ ϧⲉⲛ | لم ارد ان اكتبه لك
ⲟⲩⲙⲉⲗⲁⲛ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲕⲁϣ ... | بمداد وقلم
ϯⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲇⲉ ⲉ̀ⲛⲁⲩ | وانا ارجوا ان اراك
ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲛ- | عاجلا ونتكلم
ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ ... | مع بعضنا بعضا
ⲧϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲁⲕ ... | فم لفم السلامه لك
Ⲥⲉϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓϣⲫⲏⲣ | الاخلا يسلون عنك
ϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲛⲓϣⲫⲏⲣ | اسل عن الاصدقا كل
ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲟⲩⲣⲁⲛ ... | باسمايهم

كملت رسالة يوحنا الثالثه بعون الله تعالي امين

الله تعالي يغفر ويرحم الكاتب والقاري والناسخ الحقير ويغفر
لنا جميعا احنا والسامعين وبني المعموديه اجمعين امين

Ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲡ̀ⲃⲱⲕ ⲛ̀ | من يهودا عبد
Ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ ... ⲡ̀ⲥⲟⲛ ⲇⲉ ⲛ̀ | يسوع المسيح واخي
Ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲛⲏⲉⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲙⲉⲛ- | يعقوب الي المحبوبين
ⲣⲓⲧⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲫϯ ⲫⲓⲱⲧ ... | بالله الاب
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲁⲣⲉϩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ | والمحفوظين بيسوع
Ⲓⲏⲥ Ⲡⲭⲥ ⲛⲏⲉⲧⲑⲁϩⲉⲙ ⲡⲓⲛⲁⲓ | المسيح المدعوين الرحمه
ⲛⲉⲙ ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲉⲙ ϯ- | والسلامه والمحبه
ⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲉⲩⲉⲁ̀ϣⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ | يكثرون لكم
ⲛⲁⲙⲉⲛⲣⲁϯ ϯⲥⲡⲟⲩⲇⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ | يا احبايي جميع
ⲉ̀ϯⲣⲁⲓ̈ⲙⲱⲟⲩ ⲉⲓⲥ ϧⲉⲛ | الاجتهاداة التي انا
ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛ- | اصنعها كاتبا لكم لاجل
ⲟⲩϫⲁⲓ ⲉⲩⲥⲟⲡ ... | خلاصكم جميعا
Ⲁⲥⲉⲣⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ⲛⲏⲓ ⲉⲥϧⲁⲓ | وقد الجتني الضروره
ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲓϯϩⲟ | ان اكتب لكم طالبا
ϫⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲁⲅⲱⲛⲓⲍⲉⲥⲑⲉ | ان تجاهدوا
ϧⲉⲛ ⲫⲛⲁϩϯ ... | في الامانه
ⲉ̀ⲧⲁⲩⲧⲏⲓϥ ⲉⲩⲥⲟⲡ | التي اعطيت لكم دفعه
ⲛⲓⲉⲑⲟⲩⲁⲃ | ايها القديسين
Ⲁⲩϭⲓⲟⲩⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛ | لان اناس منا قد
ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲏⲉⲧ ⲁⲩⲥϧⲏⲧⲟⲩ | تجسسوا اوليك
ⲉ̀ⲫⲁⲓ ϩⲁⲡ ϫⲓⲛ ϣⲟⲣⲡ | الذين قد سبقوا فكتبوا
ⲉⲑⲃⲉ ... | لاجلهم في هذه الدينونه

ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲥⲉⲃⲏⲥ ⲉⲩⲫⲱⲛϩ ⲛ̀ϯ
ⲙⲉⲧϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ·
ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲟⲩⲥⲱⲗⲉⲙ· ⲟⲩⲟϩ
ⲫⲏⲛⲁⲃ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲡⲉⲛ
ⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅ ⲉⲩϫⲱⲗ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ···
ϯⲟⲩⲱϣ ⲇⲉ ⲉⲑⲣⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣ
ⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ· ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϫⲉ ⲟⲩ
ⲥⲟⲡ ⲁ̀ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲛⲟϩⲉⲙ ⲙ̀ⲡⲉϥ
ⲗⲁⲟⲥ· ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ
ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ· ⲫ̀ⲙⲁϩ ⲥⲟⲡ ⲇⲉ
ⲃ̅· ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲛⲁϩϯ
ⲁϥⲧⲁⲕⲱⲟⲩ···
ⲃ̅ ϩⲁⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲟⲩ
ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲧⲟⲩⲁⲣⲭⲏ···
ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲩⲭⲱ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲙⲁ ⲛ̀
ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ· ⲁϥⲁ̀ⲣⲉϩ
ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ϧⲁⲛⲙ̀ⲣⲣⲉ
ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲉⲛⲁⲙⲟϩ ⲛ̀ⲉ̀ⲛⲉϩ·
ⲉ̀ⲡϩⲁⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲛⲓϣϯ
ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ· ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲥⲟ
ⲇⲟⲙⲁ ⲛⲉⲙ ⲅⲟⲙⲟⲣⲣⲁ··

وهم منافقون يبدلون
نعمة ربنا
الي الطمانه
والسيد وحده
ربنا يسوع المسيح
يجحدونه ○
وانا اريد ان تذكروا
لكونكم تعلمون
بكل شي ان مرة
قد خلص يسوع
شعبه من ارض
مصر والمرة الثانيه
الدين لم يومنون
اهلكهم ○
وملايكه ايضا لم
يحفظوا رياستهم
بل تركوا عنهم
مسكنهم حفظهم
لدينونه يوم عظيمه
باغلال ازليه
تحت الظلمه
مثل سدوم
وغامورا

ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲕⲉⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲧⲕⲱϯ
ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ· ⲉ̀ⲧⲁⲩⲉⲣ ⲡⲟⲣⲛⲉⲩ
ⲓⲛ· ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲁⲓ· ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲩϣⲉ ⲛⲱⲟⲩ· ⲥⲁⲫⲁϩⲟⲩ
ⲛ̀ϩⲁⲛⲕⲉⲥⲁⲣⲝ· ⲥⲉⲭⲏ ⲉⲩ
ⲉ̀ⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̀ⲣⲱⲙ ⲛ̀
ⲉⲛⲉϩ· ⲉⲩϭⲓ ⲛ̀ⲟⲩϩⲁⲡ
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛⲓⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ
ⲥⲉⲥⲱϥ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲥⲁⲣⲝ ϧⲉⲛ
ⲫⲱⲣϣ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲣⲉⲥⲟⲩⲓ···
ϯⲙⲉⲧⲟ̅ⲥ̅ ⲥⲉϣⲱϣ ⲙ̀ⲙⲟⲥ·
ⲛⲓⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲥⲉϫⲉⲟⲩⲁ ⲉ̀
ⲣⲱⲟⲩ··
ⲙⲓⲭⲁⲏⲗ ⲇⲉ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲁⲅ
ⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉϥϫⲱ· ⲟⲩⲃⲉ ⲡⲓ
ⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲉϥⲥⲁϫⲓ·
ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲥⲱⲙⲁ ⲙ̀ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ·
ⲙ̀ⲡⲉϥⲉⲣ ⲧⲟⲗⲙⲁⲛ ⲉ̀ⲉ̀ⲛⲟ
ϩⲁⲡ ⲛ̀ϫⲉⲟⲩⲁ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀
ϫⲱϥ· ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ
ⲉ̀ⲣⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲣⲉⲡⲓⲧⲓⲙⲁⲛ ⲛⲁⲕ·
ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲏ ⲙⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀
ⲥⲉⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲁⲛ· ⲥⲉϫⲉ
ⲟⲩⲁ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ··

والمدن الاخر التي
حولها لما زنوا
مثل هولاء
ومضوا ورا
جسم اخر فجعلوا
مثله ارداعه
مستوجبين دينونه نار دهريه
ولذلك هولاء الاخر ايضا
هم ينجسون اجسادهم
برويا الاحلام
ويكفرون الربوبيه
ويفترون علي
الامجاد ○
فاما ميخاييل رييس
الملايكه فيما هو
مخاطبا ومقاوما للمحال
اذ تكلم من اجل جسد موسى
فلم يجتري ان
يجلب عليه حكم
الافتري لكنه قال
يزجرك الرب ○
فاما هولاء اللاتي
لا يعلمونها يجدفون بها

ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲟⲩⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⁘
ⲫⲩⲥⲓⲕⲱⲥ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓ
ⲧⲉⲃⲛⲱⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲥⲁϫⲓ
ⲛ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲥⲉⲧⲁⲕ
ⲏⲟⲩⲧ ⁘
Ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲩⲙⲟϣⲓ
ϩⲓ ⲫ̀ⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲕⲁⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲩⲫⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲧ̀ⲥⲟⲣⲙⲉⲥ ⲙ̀ⲫ̀ⲃⲉⲭⲉ ⲙ̀
ⲫⲃⲁⲗⲁⲁⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧⲁⲕⲟ
ϩⲓⲧⲉⲛ ϯⲁⲛⲧⲓⲗⲟⲅⲓⲁ̀
ⲛ̀ⲧⲉ ⲕⲟⲣⲉ ⁘
Ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲏⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲁϭⲛⲓ ϧⲉⲛ
ⲛⲉⲧⲉⲛⲁ̀ⲅⲁⲡⲏ ⲉⲩⲟⲩⲱⲙ
ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉⲩⲟⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲛ
ⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧⲟⲩ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧϩⲟϯ ⁘
ϩⲁⲛϭⲏⲡⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲙⲱⲟⲩ ⲛⲉ
ⲛⲏ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡ̀ⲑⲏⲟⲩ ϭⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⁘
ⲉϥϧⲓⲛⲓⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϩⲁⲛϣ
ϣⲏⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲛⲟⲡⲟⲣⲟⲛ
ⲛⲉ ⲛ̀ⲁⲧⲟⲩⲧⲁϩ ⲉ̀ⲁⲩ
ⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲟⲡ ⲃ̅ ⲉ̀ⲁⲩⲫⲟϫⲟⲩ
ⲛ̀ⲥⲉⲙ ⲧⲟⲩⲛⲟⲩⲛⲓ ϩⲁⲛ
ϩⲱⲓ

والذين يعرفونها
طبعا عاقل
البهايم التي لا تنطق
بهولاي ينفسدون
الويل لهم لأنهم سلكوا
في طريق قايين
وانسكبوا
باجرة ضلالة
بلعام وهلكوا
بمجاوبة
قورح
هولاي الذين هم في
محباتكم عيوب
يتنعمون معكم ويرعون
نفوسهم وحدهم
بلا خوف
هم سحاب بغير ما
تاخذهن الريح
وتجيبهن هم
اشجار خريفيه
عادمة الثمر قد
ماتوا مرتين وقلعوا
من اصلهم هم

ϩⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲁⲅⲣⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲫ̀ⲓⲟⲙ ⲛⲉ ⲉⲩϩⲓⲥⲉ ⲫ̀ⲣⲏϯ
ⲉ̀ⲛⲟⲩϣⲫⲏⲓ ϩⲁⲛⲥⲓⲟⲩ
ⲉⲩⲥⲱⲣⲉⲙ ⲛⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲁ̀ⲣⲉϩ
ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲉⲡⲭⲁⲕⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ
ⲭⲉⲙ ⲧⲉⲛⲉ̀ⲛⲉϩ ⁘
Ⲁϥⲉⲣⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲇⲉ ⲟⲛ
ϧⲁ ⲛⲁⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲙⲁϩ ⲍ̅
ⲓⲥϫⲉⲛ ⲁ̀ⲇⲁⲙ ⲉ̀ⲛⲱⲭ ⲉϥ
ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲓⲥ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̀
ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲑ̀ⲃⲁ ⲉ̀ⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀
ⲧⲁϥ ⁘
Ⲉ̀ⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩϩⲁⲡ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⁘
Ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲓⲁ̀ⲥⲉⲃⲏⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲉⲑⲃⲉ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲟⲩϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ ⲙ̀ⲙⲉⲧ
ⲁ̀ⲥⲉⲃⲏⲥ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲉⲣⲁ̀ⲥⲉⲃⲏⲥ
ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲉⲑⲃⲉ
ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲛⲁϣⲧ
ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ϧⲁⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟ
ⲃⲓ ⲛ̀ⲁⲛⲁ̀ⲥⲉⲃⲏⲥ ⁘

امواج بحر
وحشيه تزبد
بعار بهم هم نجوم
مطغيه قد حفظوا
لانفسهم ظلمة
القتام المويده
وقد تنبي على
هولاي ايضا السابع
من ادم اخنوخ
قايلا ها قد جا الرب
في ربوات قديسيه
ليصنع انصافا
للكل
ويوبخ سائر المنافقين
من اجل جميع الاعمال
على حسب اعمالهم النفاقيه
التي نافقوا
بها ومن اجل
كل الاشيا الصعبه
التي قالوها عنه
ادهم خطاه
ومنافقون

ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲓⲣⲉϥⲭⲣⲉⲙⲣⲉⲙ
ⲛⲓⲣⲉϥϭⲓⲁⲫⲣⲓϫⲓ· ⲉⲩ
ⲙⲟϣⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲟⲩⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ·:·
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲣⲉ ⲣⲱⲟⲩ ⲥⲁϫⲓ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧϩⲟⲩⲟ· ⲉⲩ
ⲉⲣϣⲫⲏⲣⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛϩⲟ
ⲉⲑⲃⲉ ϩⲏⲟⲩ·:·

ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲛⲁⲙⲉⲛⲣⲁϯ
ⲁⲣⲓⲫⲙⲉⲩⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲁϫⲓ·:·
ⲉⲧⲁⲩϫⲟⲧⲟⲩ ⲓⲥϫⲉⲛ
ϣⲟⲣⲡ ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲁ-
ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲟ̄ⲥ̄
ⲓⲏ̄ⲥ̄ ⲡⲭ̄ⲥ̄·:·
ϫⲉ ⲛⲁⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱ-
ⲧⲉⲛ ⲡⲉ· ϫⲉ ϧⲉⲛ ϧⲁⲉ ⲛ̀-
ⲧⲉ ⲛⲓⲥⲏⲟⲩ· ⲉⲩⲉⲓ ⲛ̀ϫⲉ
ϩⲁⲛⲣⲉϥⲉⲣⲥⲱⲃⲓ ⲉⲩⲙⲟϣⲓ
ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲟⲩⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ ⲛ̀-
ⲧⲉ ⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲥⲉⲃⲏⲥ·:·
ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲏⲉⲧⲫⲱⲣϫ
ⲉⲃⲟⲗ ⲯⲩⲭⲓⲕⲟⲥ·:· ⲛⲏ
ⲉⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲡ̀ⲛⲁ̄ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ·:·
ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲛⲁⲙⲉⲛⲣⲁϯ
ⲕⲉⲧⲉⲛⲕⲏⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛ
ⲛⲁϩϯ

هولاء هم المتذمرون
اللوامين السالكون
كشهواتهم
وفمهم ينطق
بما يفوق الضخامة
وتعجبون للوجوه
من اجل النفع ○
فاما انتم يا احبائي
فتذكروا الكلمات
المقوله منذ البدي
من رسل
ربنا
يسوع المسيح ○
لانهم كانوا يقولون
لكم انه في اخر
الازمنه ياتون
طغاه سالكين
في شهوات
نفاقهم
هولاء هم المعتزلون
النفسانيون الذين
لا روح فيهم
فاما انتم يا احبائي
ابتنوا نفوسكم على

ⲛⲁϩϯ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ· ⲉⲣⲉⲧⲉⲛ
ⲧⲱⲃϩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡ̀ⲛⲁ̄ ⲉⲑⲟⲩ-
ⲁⲃ· ⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲁⲅⲁⲡⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ·
ⲉⲛϫⲟⲩϣⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲁⲧ-
ϩⲏ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛ-
ⲟ̄ⲥ̄ ⲓⲏ̄ⲥ̄ ⲡⲭ̄ⲥ̄ ⲉⲩⲱⲛϧ ⲛ̀ⲉ-
ⲛⲉϩ·:·
ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲙⲉⲛ·:·
ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲥⲟϩⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ·:·
ⲉⲩⲉⲣⲇⲓⲁⲕⲣⲓⲛⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ·:·
ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲇⲉ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛ
ⲛⲟϩⲉⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ· ⲉⲃⲟⲗ
ⲉⲣⲉⲧⲉⲛϩⲱⲗⲉⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲭ̀ⲣⲱⲙ·:·
ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲇⲉ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛ
ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲙⲱⲟⲩ· ϧⲉⲛ ⲟⲩ-
ϩⲟϯ ⲉⲣⲉⲧⲉⲙⲟⲥϯ ⲙ̀
ⲡⲓϩⲉⲃⲥⲱ ⲉⲧⲑⲱⲗⲉⲃ
ⲉⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ϯⲥⲁⲣⲝ·:·
ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϣ̀ϫⲟⲙ
ⲙ̀ⲙⲟϥ· ⲉⲁⲣⲉϩ ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ
ⲛ̀ⲁⲧⲥ̀ⲗⲁϯ· ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁ

ايمانكم المقدسة
مصليين بالروح
القدس ولنصن
ذواتنا بمحبة الله
منتظرين
رحمة ربنا
يسوع المسيح في الحياه
الابديه ○
وارحموا قوم
ذوي تمييز
وخلصوا طايفه
واختطفوها
من النار
○
وارحموا قوم
بتقوي
ماقتين الثوب
المدنس
من البشره
والمقتدر
ان يحفظكم
غير واقعين

ϩⲱⲥ ⲧⲉⲛⲉ̀ⲣⲁⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ··
ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲉϥⲱⲟⲩ· ⲉ̀ⲣⲉ
ⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲑⲱⲗⲉⲃ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲑⲉⲗⲏⲗ··
ⲫϯ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲏⲣ
ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ Ⲓⲏ̄ⲥ Ⲡⲭ̄ⲥ ⲡⲉⲛ
ⲟ̅ⲥ̅· ⲫⲁ ⲡⲓⲱⲟⲩ ⲫⲱϥ ⲡⲉ··
ⲛⲉⲙ ϯⲙⲉⲧⲛⲓϣϯ· ⲡⲓ
ⲁⲙⲁϩⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲉⲣϣⲓϣⲓ··
ϧⲁϫⲉⲛ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ ⲧⲏⲣϥ··
ⲛⲉⲙ ϯⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϣⲁⲉ̀ⲛⲉϩ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ ⲧⲏⲣⲟⲩ··
ⲁ̀ⲙⲏⲛ··

ويقيمكم
امام مجده
غير معيبين
ببهجه
الله وحده مخلصنا
يسوع المسيح
ربنا له المجد
والعظمه والعز
والسلطان
قبل كافة الدهر
والان والي سابر
الدهور امين

كمل القتاليقون السبع رسايل بسلام من الرب امين

ⲥⲩⲛ ⲑⲉⲱ — بسم الله

ⲡ̀ⲣⲁⲝⲉⲱⲛ ⲧⲱⲛ — قصص

ⲁ̀ⲅⲓⲱⲛ ⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲱⲛ — الرسل القديسين

ⲠⲒϢⲞⲢⲠ ⲘⲈⲚ Ⲛ̀

ⲥⲁϫⲓ ⲁⲓⲁⲓϥ ⲉⲑⲃⲉ ϩⲱⲃ ⲛⲓ
ⲃⲉⲛ ⲱ̀ ⲑⲉⲟⲫⲓⲗⲉ·· ϫⲉ ⲉ̀ⲑⲛⲉⲛ
ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁ Ⲓⲏ̄ⲥ ⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛ̀
ⲁⲓⲧⲟⲩ ·· ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϯⲥ̀ⲃⲱ
ϣⲁ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁϥϩⲟⲛ
ϩⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲁ̀ⲡⲟⲥ
ⲧⲟⲗⲟⲥ·· ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ
ⲡⲓⲡ̀ⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ· ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁϥ
ⲥⲟⲧⲡⲟⲩ·· ⲁⲩⲟⲗϥ ⲉ̀ⲧ̀ⲫⲉ··
ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉ̀
ⲣⲱⲟⲩ ⲉϥⲟⲛϧ· ⲙⲉⲛⲉⲛ
ⲥⲁ ⲧ̀ⲣⲉϥϣⲉⲡⲙ̀ⲕⲁϩ···
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲙ̀ⲙⲏⲓⲛⲓ
ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲙ̅ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ·
ⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ·
ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲉⲑⲃⲉ ϯⲙⲉⲧ
ⲟⲩⲣⲟ

اما الكلام
الاول فقد جعلته
من اجل كل شي يا تاوفيلا
في اللاتي بدا يسوع
ان يعملها وان يعلم
الي اليوم الدي
اوصي الرسل
بالروح القدس
الدي اصطفاهم
ورفع الي السما
هولاي الدين اظهر
لهم نفسه ادهو حيا
من بعد ما تالم
بايات كثيره
في اربعين يوما
متلبنا داته لهم
ويتكلم من اجل
ملكوت

الاول

ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲥⲟⲩ
ⲙⲛⲁⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲉϥϩⲟⲛ
ϩⲉⲛ ⲉⲧⲟⲧⲟⲩ ⲉϣⲧⲉⲙ
ⲫⲱⲣϫ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅
ⲁⲗⲗⲁ ⲉϭⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲱϣ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲫⲓⲱⲧ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛ
ⲥⲟⲧⲙⲉϥ ⲛ̀ⲧⲟⲧ ϫⲉ
ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲙⲉⲛ ⲁϥϯ
ⲱⲙⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲱⲟⲩ
ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲛⲉϭⲓⲱⲙⲥ
ⲙ̀ⲙⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ
ⲁⲛ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲟⲩⲙⲏϣ
ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲁⲛ ⲁⲓⲁⲓϣⲱⲡⲓ
ϩⲱⲟⲩ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲩ
ⲑⲱⲟⲩϯ ⲛⲁⲩϣⲓⲛⲓ ⲙ̀
ⲙⲟϥ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ
ⲡ̅ϭ̅ⲥ̅ ⲓⲥϫⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓ
ⲥⲏⲟⲩ ⲭ̀ⲛⲁϯ ⲙ̀ⲫⲉ ϯⲙⲉⲧ
ⲟⲩⲣⲟ ⲉ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅
ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲫⲱⲧⲉⲛ
ⲉⲛ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉ̀ⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ϩⲁⲛ
ⲭ̀ⲣⲟⲛⲟⲥ ⲓⲉ ϩⲁⲛⲥⲏⲟⲩ
ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁ ⲫ̀ⲓⲱⲧ ⲭⲁⲩ ϧⲁ
ⲡⲉϥⲉⲣϣⲓϣⲓ
ⲁⲗⲗⲁ

الله واكلا
معهم واوصاهم
الا يفارقوا
ايروشليم ۞
بل لينتظروا ميعاد
الاب ذلك الذي
سمعتموه مني
ان يوحنا
صبغ بالما
وانتم تصبغون
بروح القدس
وقد كان هذا ليس
بعد ايام كثيره
اما هم لما اجتمعوا
جعلوا يسالونه
قايلين يارب
افي هذا الزمان
ترد الملك
الي اسرايل ۞
فقال لهم ان ليس
لكم ان تعلموا
الاوقات والازمنه
هذه التي جعلها الاب
تحت سلطانه ۞

ⲁⲗⲗⲁ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉϭⲓ ⲛ̀ⲟⲩϫⲟⲙ
ⲉϥϣⲱⲡ ⲁ̀ⲣⲉϣⲁⲛ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅
ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲓ̀ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ
ⲛⲏⲓ ⲙ̀ⲙⲉⲑⲣⲉ ϧⲉⲛ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅
ⲛⲉⲙ ϯⲓⲟⲩⲇⲉⲁ̀ ⲧⲏⲣⲥ
ⲛⲉⲙ ϯⲥⲁⲙⲁⲣⲓⲁ̀ ⲛⲉⲙ
ϣⲁ ⲉ̀ⲣⲏϫϥ ⲙ̀ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥϫⲟⲧⲟⲩ
ⲉⲩⲥⲟⲙⲥ ⲁⲩϥⲓⲧϥ ⲉ̀
ⲡ̀ϣⲱⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩϭⲏⲡⲓ
ⲁⲥϣⲟⲡϥ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲁ ⲛⲟⲩⲃⲁⲗ ⲛⲁⲩⲟⲓ ⲇⲉ
ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲓⲟⲣⲉⲙ
ⲉϥⲙⲟϣⲓ ⲉ̀ⲡ̀ϣⲱⲓ ⲉ̀ⲧ̀ⲫⲉ
ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲟ̀ⲣⲱⲙⲓ
ⲃ ⲛⲁⲩⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ
ⲛⲁϩ̀ⲣⲁⲩ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ
ϩⲉⲃⲥⲱ ⲉⲩⲟⲩⲟⲃϣ
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲱⲟⲩ
ϫⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲓ̀ⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲟⲥ
ⲁϩⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲟ̀ϩⲓ

ولكن اذا قبلت
روح القدس عليكم
تقبلون قوه ۞
وتكونون لي
شهودًا في ايروشليم
وكل اليهوديه
والشامره والي
اقاصي الارض
وهولاء لما قالهم
رفع الي الاعالي
وهم ناظرون وسحابه
قبلته اليها
من عيونهم وكانوا
متفرسين داهشين
وهو منطلق وصاعد الي السما
وها هو ذا رجلان
قد وقفا امامهم
بلباس ابيض
وقالا لهم ۞
يا ايها الرجال الجليليون
ما بالكم قيام

R

ⲉ̀ⲣⲁⲧⲉⲛⲛⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲉ̀ⲣⲉ̀ⲧⲉⲛ
ⲥⲟⲙⲥ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲉ̀ⲧⲫⲉ
ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲟⲗϥ
ⲉⲡϣⲱⲓ ⲉ̀ⲧⲫⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ
ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲟⲛ ⲡⲉ
ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉϥⲛⲏⲟⲩ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁ
ⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉϥ
ⲙⲟϣⲓ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲉ̀ⲧⲫⲉ
ⲃ̅ Ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲩⲕⲟⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅
ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓ ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲫⲏ
ⲉ̀ⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϫⲉ
ⲫⲁⲛⲓϫⲱⲓⲧ ⲉϥϧⲉⲛⲧ
ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲁⲃ
ⲃⲁⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟϣⲓ
Ⲟⲩⲟϩ ϩⲟⲧⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲩϣⲉ
ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲁⲩϣⲉ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ
ⲉ̀ⲟⲩⲙⲁ ⲉϥⲥⲁⲡϣⲱⲓ ⲡⲓ
ⲙⲁ ⲉ̀ⲛⲁⲩϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ
ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ
ⲛⲉⲙ ⲁⲛⲇⲣⲉⲁⲥ ⲫⲓⲗⲓⲡ
ⲡⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲑⲱⲙⲁⲥ ⲃⲁⲣ
ⲑⲟⲗⲟⲙⲉⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲙⲁⲧⲑⲉⲟⲥ
ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ

تنظرون الى
فوق السماء
هذا هو يسوع الذي
اصعد الى السماء
عنكم وعلى هذه
المثال هو ياتي
هو ايضا مثل ما
رايتموه صاعدا
الى السماء
حينئذ رجعوا الى يروشليم
من الجبل الذي
يدعى طور
الزيتون وهو قريب
من يروشليم وهو
ممشى السبت
ولما دخلوا صعدوا
الى موضع عالي
الموضع الذي كانوا
يسكنون فيه
بطرس ويوحنا
ويعقوب
واندراوس وفيلبس
وتوماس
برتلماوس ومتي

ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲫⲁ ⲁⲗⲫⲉⲟⲥ
ⲛⲉⲙ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲓⲣⲉϥⲭⲟϩ
ⲛⲉⲙ ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲫⲁ ⲡⲥⲟⲛ
ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ
ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲁⲩⲙⲏⲛ ⲉ
ⲥⲟⲡ ⲉ̀ϯⲡ̀ⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲛⲉⲙ
ϩⲁⲛϩⲓⲟⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲙⲁⲣⲓⲁ
ⲑⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲥ̀
ⲛⲏⲟⲩ
Ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲓ
ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ
ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ
ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓⲥ̀ⲛⲏⲟⲩ
ⲛⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲇⲉ ⲉⲩ
ⲑⲟⲩⲏⲧ ϩⲓⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲫⲁⲓ
ⲉⲩⲛⲁⲉⲣ ⲣ̅ⲕ̅ ⲛ̀ⲣⲁⲛ ⲡⲉϫⲁϥ
ϫⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲛⲥ̀ⲛⲏⲟⲩ
ϩⲱϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲥϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲛ̀ϫⲉ ϯⲅ̀ⲣⲁⲫⲏ ⲑⲏⲉ̀ⲧⲁ
ⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲣⲱϥ
ⲛ̀ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲉⲑⲃⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲉⲣⲡⲉⲩⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀
ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲁⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲓⲏ̅ⲥ̅

ويعقوب ابن حلفي
وسمعان الغيور
ويهودا اخي
يعقوب
هولاء كلهم كانوا
جميعا مواظبين على الصلاة
مع نسوه اخر ومريم
ام يسوع واخوته
وفي تلك الايام
قام بطرس
في وسط
الاخوه
وكانوا قوم كثير
مجتمعين هاهنا وهاهنا
ويكونوا مايه وعشرين اسما وقال
يا ايها الرجال اخوتنا
ينبغي ان يتم
الكتاب الذي
سبق روح
القدس فقاله من فم
داوود لاجل يهودا
الذي كان قايد
لاوليك الذين
امسكوا يسوع

ϫⲉ ⲛⲁϥⲏⲡ ⲛ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲛ
ⲧⲉⲛ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲱⲡ
ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲙ̀ⲡⲓⲕ̀ⲗⲏⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲧⲁⲓⲇⲓⲁ̀ⲕⲟⲛⲓⲁ̀ ⸫
ⲫⲁⲓ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲛ ⲁϥϣⲱⲡ ⲛ̀
ⲟⲩⲓⲟϩⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫ̀
ⲃⲉⲭⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲁⲇⲓⲕⲓⲁ̀ ⸫
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϩⲉⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉϥ
ϩⲟ ⲁϥⲫⲱϣ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥ
ⲙⲏϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉⲧⲥⲁϧⲟⲩⲛ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩⲫⲱⲛ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⸫
ⲉ ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛ̀ⲥⲉⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲫ
ⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲧⲉⲙ
ⲙⲁⲩ ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩⲁⲥⲡⲓ ⸫
ϫⲉ ⲁ̀ⲭⲉⲗⲇⲁⲙⲁⲭ ⲉ̀ⲧⲉ
ⲡⲓⲟϩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥ̀ⲛⲟϥ
ⲡⲉ ⸫
ⲥ̀ϧⲏⲟⲩⲧ ⲅⲁⲣ ϧⲉⲛ ⲡ̀ϫⲱⲙ
ⲛ̀ⲛⲓⲯⲁⲗⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲉϥ
ⲉⲣⲃⲓ ⲙⲁⲣⲉⲥϣⲱϥ ⸫
ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑ̀ⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀

قد كان محسوبا
فينا وقرعت
نصيب هذه الخدمه
قد جاءت عليه ٥
وهذا اشترى
حقلا من اجرة
الظلم
ووقع على وجهه
وانشق من وسطه
واللاتي داخله
جميعهن انهرقت
وظهر ذلك
لكل
سكان ايروشليم
حتى انهم يدعوا
اسم ذلك الحقل
بلغتهم
اخلداماخ الذي
هو حقل الدم
٥
لانه مكتوب في سفر
المزامير
داره فلتخرب
ولن يسكن

ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉⲧϣⲟⲡ ⲛ̀
ϧⲏⲧⲥ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲉⲡⲓⲥ
ⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉ̀ⲣⲉ ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ϭⲓⲧⲥ ⸫
ϩⲱϥ ⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ
ⲉ̀ⲧⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ϧⲏⲧⲉⲛ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ ⸫
ⲉ̀ⲧⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲟⲩⲟϩ
ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ϫⲱⲛ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⸫
ⲉⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲓⲥϫⲉⲛ
ⲡⲓⲱⲙⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ
ϣⲁ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ
ⲉ̀ⲧⲁⲩⲟⲗϥ ⲉ̀ⲡ̀ϣⲱⲓ ⲉ̀ⲧ
ⲫⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲉⲙ
ⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲁ̀ⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧⲁϩⲟ ⲃ̅ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ
ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ
ⲉ̀ⲣⲟϥ ϫⲉ ⲃⲁⲣⲥⲁⲃⲃⲁⲥ
ⲡⲉⲧⲁⲩϯ ⲣⲉⲛϥ ϫⲉ ⲓⲟⲩⲥ
ⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲙⲁⲧⲑⲓⲁⲥ ⲟⲩⲟϩ
ⲉ̀ⲧⲁⲩⲧⲱⲃϩ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ
ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲉⲧⲥⲱⲟⲩⲛ
ⲛ̀ⲛⲓϩⲏⲧ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⸫

فيها ساكن
ويأخذ اسقفيته
اخر واحدا اخر
فينبغي من الرجال
الذين دخلوا فينا
في كل الزمان
الذي دخل وخرج
علينا
الرب يسوع ٥
اذ ابتدي من
صبغة يوحنا
الى اليوم الذي
اصعد الى السماء
من عندنا ان
يكون واحد من هولاء
شاهدا معنا على قيامته
فاقاموا اثنين
يوسف الذي يدعي
برسابا
الذي يسمي يسطس
ومتياس
فلما صلوا قالوا
يا رب انت تعرف
قلب كل احد

ⲧⲃ

ⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲁⲛ ⲙ̀ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲁⲕ
ⲥⲟⲧⲡϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓ
ⲃ̅ ⲟⲩⲁⲓ ⲉ̀ϭⲓ ⲙ̀ⲡⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲧⲁⲓⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲓ
ⲙⲉⲧⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲫⲁⲓ
ⲉ̀ⲧⲁϥⲉⲣⲡⲁⲣⲁⲃⲉⲛⲓⲛ ⲉ̀
ⲥⲉⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ
ⲉϣⲉⲛⲁϥ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲫⲱϥ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϯ
ⲛ̀ⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁ ⲡⲓ
ⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ⲓ̀ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲙⲁⲧⲑⲓⲁⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲡϥ
ⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲓ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲁⲡⲟⲥ
ⲧⲟⲗⲟⲥ

اظهر الواحد الذي
اخترته من هذين
الاثنين لياخذ مكان
هذه الخدمه وهذه
الرساله
التي رفض بها
يهوذا
ولينطلق الي الموضع
الذي هو له فالقوا
القرع عليهما
فصعدت القرعه
علي متياس فاحصي
مع الرسل الاثني
عشر

الثاني ⲃ

ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ
ϯⲡⲉⲛⲧⲏⲕⲟⲥⲧⲏ
ⲛⲁⲩⲑⲟⲩⲏⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲉ
ϩⲓ ⲟⲩⲙⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲟⲩ
ϩⲟϯ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲟϯ ⲁⲥ
ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲥ̀ⲙⲏ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲧ̀ⲫⲉ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ
ⲛ̀ⲟⲩⲑⲏⲟⲩ ⲉϥⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲁϥ
ⲙⲟϥ ⲛ̀ϫⲟⲙ ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲥ

ولما كمل
يوم الخمسين
فكانوا كلهم
مجتمعين في
مكان فحدث
صوت من السما
بغته
مثل ريح
يوتي بها
عصبا

ⲁⲥ ⲙⲟϩ ⲙ̀ⲡⲓⲏⲓ ⲧⲏⲣϥ
ⲉ̀ⲛⲁⲩ ϩⲉⲙⲥⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲩⲟⲛϩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ
ⲛ̀ϫⲉ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲗⲁⲥ ⲛ̀
ⲭ̀ⲣⲱⲙ ⲉⲩⲫⲏϣ ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲥϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲫⲟⲩⲁⲓ
ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲙⲟϩ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛ̀
ⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲗⲁⲥ
ⲛ̀ϣⲉⲙⲙⲟ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲛⲁⲣⲉ
ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅
ⲉⲑⲣⲟⲩⲉ̀ⲫⲑⲟⲩⲱ
ⲛⲁⲩⲟⲩⲟⲛ ⲇⲉ
ⲉⲩϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲛ̀ϫⲉ
ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉⲩⲉⲣ
ϩⲟϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲉ̀ⲑⲛⲟⲥ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛ̀
ⲧ̀ⲫⲉ
ⲉ̀ⲧⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲁⲓ
ⲥ̀ⲙⲏ ⲁⲩⲑⲱⲟⲩϯ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡⲓⲙⲏϣ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲑⲟⲣ
ⲧⲉⲣ

فامتلا جميع البيت
الذي كانوا فيه جلوسا
وظهرت مثل
السنه نار
منقسومه
وجلست علي واحد
فواحد منهم
فامتلاوا كلهم
من الروح القدس
وابتدوا ان
ينطقوا بالسنه اخر
كما كان الروح
يمنحهم
ان ينطقوا
وكان قوم سكان
بايروشليم
رجالا يهودا
اتقيا من جميع
الامم الذين
تحت السما
فلما كان هذا
الصوت اجتمع
الجموع واضطربوا

ϫⲉ ⲛⲁⲣⲉ ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲫⲟⲩⲁⲓ — لان كل واحد فواحد
ⲛⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲉⲩⲥⲁϫⲓ — كانوا يسمعونهم ناطقون
ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩⲁⲥⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ — بلغتهم الخصيصة بهم

ⲛⲁⲩⲧⲱⲙⲧ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ — وكانوا كلهم باهتين
ⲡⲉ ⲉⲩⲉⲣϣ̀ⲫⲏⲣⲓ ⲉⲩϫⲱ — متعجبين قايلين
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲕ ⲓⲥ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ — اهولا الدين يتكلمون
ⲉⲧⲥⲁϫⲓ ϩⲁⲛ ⲣⲉⲙⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲟⲥ — كلهم اليس انما هم
ⲛⲉ — جليليون

ⲟⲩⲟϩ ⲡⲱⲥ ⲁⲛⲟⲛ ⲧⲏⲣⲉⲛ — فكيف نحن جميعنا
ⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ ⲫⲟⲩⲁⲓ — نسمع كل واحد
ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲛ — واحد منا بلغتنا
ⲁⲥⲡⲓ ⲉⲧⲁⲩϫⲫⲟⲛ ⲛ̀ — التي ولدنا فيها
ϧⲏⲧⲥ

ⲛⲓⲡⲁⲣⲑⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲁⲧⲟⲓ — البرتسيين والميدسيين
ⲇⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲉⲗⲁⲙⲓⲧⲏⲥ — والامنطسيين
ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ — والدين يسكنون
ϯⲙⲉⲥⲟⲡⲟⲧⲁⲙⲓⲁ — بين النهرين
ϯⲓⲟⲩⲇⲉⲁ ⲛⲉⲙ ϯⲕⲁⲡ — اليهوديه والقبا
ⲡⲁⲇⲟⲕⲓⲁ ⲡⲟⲛⲧⲟⲥ — دوقيه بنطوس
ⲛⲉⲙ ϯⲁⲥⲓⲁ ϯⲫⲣⲩⲅⲓⲁ — واسيا وافريقيا
ⲛⲉⲙ ϯⲡⲁⲙⲫⲩⲗⲓⲁ — والبمفليه
ⲭⲏⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲁϩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ — بمصر ونواحي
ϯⲗⲓⲃⲩⲏ ⲧⲏ ⲉⲧ ϧⲉⲛ — ليبيا التي في
ⲕⲁ

ⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲕⲩⲣⲏⲛⲏ — نواحي قريني
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲣⲱⲙⲉⲟⲥ ⲉⲧ — والروم السكان
ϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲛ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ — فيها اليهود
ⲛⲉⲙ ⲛⲓϣⲉⲙⲙⲱⲟⲩ — والغرباء
ⲛⲓⲕⲣⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲣⲁ — والاقريطيين
ⲃⲟⲥ ⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲱⲟⲩ — والعرب نسمعهم
ⲉⲩⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛⲗⲁⲥ — ناطقين بالسن
ⲛⲓⲙⲉⲧⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲧⲉ — بعظايم الله
ⲫϯ

ⲛⲁⲩⲧⲱⲙⲧ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ — وكانوا كلهم باهتين
ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲙⲟⲣⲉⲙ — وداهشين
ⲟⲩⲁⲓ ϧⲟⲩⲛ ⲉⲟⲩⲁⲓ — قايلين واحدا
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲫⲁⲓ — ازا واحد ما هو هذا
ⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ϩⲁⲛⲕⲉ — الدي قد كان
ϩⲱⲟⲩ ⲛⲁⲩⲥⲱⲃⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲁⲩϣⲉⲣ — واخرون كانوا
ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ — يستهزيون قايلين
ⲛⲁⲓ ⲙⲉϩ ϧⲏⲧⲟⲩ ⲛⲉⲙ — انهولا امتلت
ⲣⲓⲥ — بطونهم خمر جديد

ⲁϥⲟϩⲓ ⲇⲉ ⲉⲣⲁⲧϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲧ — فوقف بطرس
ⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲙⲏⲧ ⲟⲩⲁⲓ — والاحدي عشر اخر
ⲛ̀ⲧⲉϥⲥⲙⲏ ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ — ورفع صوته
ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ — واجابهم
ϫⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ — يا ايها الرجال اليهود
ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲓⲗⲏⲙ — ويا جميع السكان بايرشليم

ⲧⲏⲣⲟⲩ · ⲫⲁⲓ ⲙⲁⲣⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ
ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ · ⲟⲩⲟϩ ϭⲓⲥⲙⲏ
ⲛ̀ⲛⲁⲥⲁϫⲓ ···
Ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲁⲛ ⲉ̀ⲧⲉⲧⲉ
ⲧⲉⲛⲙⲉⲩⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ · ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲉ
ⲛⲁⲓ ⲑⲁϧⲓ · ⲁϫⲡ ⲅ̅ ϯ ⲅⲁⲣ
ⲙ̀ⲡⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲧⲉ ··· ⲁⲗⲗⲁ
ⲫⲁⲓ ⲡⲉ · ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲩϫⲟϥ
ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ⲡⲓⲡ̀
ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲓⲱⲏⲗ ···
ϫⲉ ⲉ̀ⲥⲉϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉ̀
ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ϧⲁⲉ̀ · ⲡⲉϫⲉ
ⲫϯ ⲉⲓⲉ̀ⲫⲱⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲡⲁⲡⲛ̅ⲁ̅ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲥⲁⲣⲝ
ⲛⲓⲃⲉⲛ · ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲉⲣ
ⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ · ⲛ̀ϫⲉ
ⲛⲉⲧⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉ
ⲧⲉⲛϣⲉⲣⲓ · ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉ
ⲧⲉⲛϧⲉⲗϣⲓⲣⲓ · ⲉⲩⲉ̀ⲛⲁⲩ
ⲉ̀ϩⲁⲛϩⲟⲣⲁⲥⲓⲥ · ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲉⲧⲉⲛϧⲉⲗⲗⲟⲓ ⲉⲩⲉ̀ⲫⲱⲣ
ⲛ̀ϩⲁⲛⲣⲁⲥⲟⲩⲓ ···
ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲉⲓⲉ̀ⲫⲱⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ

هذا فليظهر
لكم وانصتوا
لكلامي
فانه ليس كما انتم
تظنون ان هولاء
سكاري لانها ثالث
ساعة من النهار
لكن هذا هو الذي
قيل من قبل
النبي يوييل
انه سيكون في
الايام الاخيرة قال
الله اسكب
من روحي على كل جسد
ويتنبون
بنوكم
وبناتكم
وشبانكم
يرون
المناظر وشايخكم
يحلمون
الاحلام
وايضا اسكب من

ابركسيس

ϧⲉⲛ ⲡⲁⲡⲛ̅ⲁ̅ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀
ϫⲉⲛ ⲛⲁⲃⲱⲕ · ⲛⲉⲙ ⲛⲁ
ⲃⲱⲕⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ
ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ·· ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩ
ⲉ̀ⲉⲣ ⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ··
Ϯⲉ̀ϯ ⲛ̀ϩⲁⲛϣ̀ⲫⲏⲣⲓ
ϧⲉⲛ ϯⲫⲉ ⲙ̀ⲡ̀ϣⲱⲓ ⲛⲉⲙ
ϩⲁⲛⲙⲏⲓⲛⲓ · ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓ
ⲕⲁϩⲓ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ · ⲟⲩⲥ̀
ⲛⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲭ̀ⲣⲱⲙ ···
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲭ̀ⲣⲉⲙⲧⲥ ⲛ̀ⲕⲁⲡⲛⲟⲥ ·
ⲫ̀ⲣⲏ ⲉϥⲉ̀ⲕⲟⲧϥ ⲉⲑⲣⲉϥⲉ̀
ⲉⲣⲭⲁⲕⲓ ··· ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲓⲟϩ
ⲉϥⲉ̀ⲉⲣⲥ̀ⲛⲟϥ · ϣⲁⲧⲉϥ
ⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟ
ⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲑⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ··
Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲫ̀
ⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉϥⲉ̀ⲛⲟϩⲉⲙ ··
Ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲓⲥⲣⲁⲏⲗⲓⲧⲏⲥ ·
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲛⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲓⲏⲥ
ⲡⲓⲛⲁⲍⲱⲣⲉⲟⲥ · ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ

روحي على
عبيدي واماي
في تلك الايام
ويتنبون
وابدي العجايب
من السما من فوق
والايات على
الارض من اسفل
دما ونارا
وبخار الدخان
الشمس تستحيل
وتصير ظلاما والقمر
يصير دما حتى
ياتي يوم الرب العظيم
الواضح
ويكون كل من يدعوا
باسم
الرب يخلص
يا ايها الرجال الاسرائيليين
اسمعوا الى هذه الاقوال
ان يسوع الناصري رجلا

ⲉⲁⲫϯ ⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉⲃⲟⲗ ::
ϣⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛϫⲟⲙ
ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ
ϣⲫⲏⲣⲓ · ⲛⲏⲉⲧⲁⲫϯ ⲁⲓ
ⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ · ⲛ̀
ϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲏϯ ::
ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ::
ⲫⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲟϭⲛⲓ ⲉⲧ
ⲑⲏϣ · ⲛⲉⲙ ⲡⲓϣⲟⲣⲡ ⲛ̀
ⲉⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ · ⲁⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲧⲏⲓϥ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉⲛⲉⲛϫⲓϫ
ⲛ̀ⲛⲓⲁ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ · ⲉⲁⲣⲉⲧⲉⲛ
ⲁϣϥ · ⲁ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ ϧⲟⲑⲃⲉϥ
ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁⲫϯ ⲧⲟⲛⲥϥ ::
ⲉⲁϥⲃⲱⲗ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲓⲛⲁⲕ
ϩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲙⲉⲛϯ · ϫⲉ ⲛⲉ
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲛ̀ⲥⲉⲁⲙⲟⲛⲓ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲥ ::
ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲅⲁⲣ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ⲉ̀ⲣⲟϥ · ϫⲉ ⲁⲓⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛ̀
ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ · ⲙ̀ⲡⲁⲙⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ · ϫⲉ ϥⲭⲏ
ⲥⲁⲟⲩⲓ

قد اظهر الله اليكم
بقوات
وايات واعاجيب
التي فعلها الله
على يديه
في وسطكم
كما تعرفون
انتم ○
هذا بالراي المحدود
وسابق علم
الله اسلمتموه
في ايدي
مخالفي الناموس
وصلبتموه وقتلتموه
هذا الذي اقامه
الله ونقض مخاض
الجحيم لانه
لم يكن يمكن ان
يمسك من جهته
لان داوود يقول
عليه اني تقدمت
فنظرت الى الرب
امامي في كل حين
كاينا عن

ⲥⲁⲟⲩⲓⲛⲁⲙ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ϫⲉ ⲛ̀
ⲛⲁⲕⲓⲙ ::
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁ̀ⲡⲁϩⲏⲧ ⲟⲩⲛⲟϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲡⲁⲗⲁⲥ ⲑⲉⲗⲏⲗ · ⲉⲧⲓ
ⲇⲉ ⲛⲉⲙ ⲧⲁⲕⲉⲥⲁⲣⲝ ⲉⲥ
ⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ ::
ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲉⲕⲭⲱ ⲛ̀ⲧⲁ
ⲯⲩⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲁⲙⲉⲛϯ ::
ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲉⲕϯ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲟⲩⲁⲃ
ⲛ̀ⲧⲁⲕ · ⲉ̀ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲧⲁⲕⲟ ::
ϩⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲱⲛϧ
ⲁⲕⲧⲁⲙⲟⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ · ⲉⲕⲉ
ⲙⲁϩⲧ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲩⲛⲟϥ ⲛⲉⲙ
ⲡⲉⲕϩⲟ ::

ⲉ̅ ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲛⲥⲛⲏⲟⲩ ⲥϣⲉ
ⲉⲥϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ · ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓ
ⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ ⲇⲁⲩⲓⲇ
ϫⲉ ⲁϥⲙⲟⲩ · ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲕⲟⲥϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϥⲙϩⲁⲩ ⲛ̀ϧⲏⲧⲉⲛ
ϣⲁ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲫⲟⲟⲩ ::
ⲉⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲟⲩⲛ ⲡⲉ ::
ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲥⲱⲟⲩⲛ ϫⲉ ϧⲉⲛ

يميني لن لا
ازول ○
من اجل هذا فرح
قلبي وتهلل لساني
وجسدي ايضا
يحل على الرجاء
لانك لم تخلف
نفسي في الجحيم
ولا تعط صفيك
لان يرى الفساد
اظهرت لي طرق
الحياة تملاني
فرحا مع
وجهك ○
ايها الرجال اخوتنا
يجب ان نتكلم معكم
باعلان من اجل
داوود رييس ابايينا
انه قد مات وقبر
عندنا الى
اليوم ○
واذ هو نبي
وعارف ان

ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲉⲙⲓ ⲁ Ⲫϯ ⲱⲣⲕ ⲛⲁϥ
ϫⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩⲧⲁϩ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲧⲉϥⲛⲉϫⲓ ⲉϥⲉϩⲉⲙ
ⲥⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲉϥⲑⲣⲟⲛⲟⲥ
ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲟⲩⲛ ⲓⲥϫⲉⲛ ϣⲟⲣⲡ
ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲧⲁⲛⲁⲥⲧⲁ
ⲥⲓⲥ ⲙ̀ⲡⲬ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥ
ⲥⲟϫⲡϥ ϧⲉⲛ ⲁ̀ⲙⲉⲛϯ
ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉ ⲧⲉϥⲥⲁⲣⲝ
ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲧⲁⲕⲟ
Ⲫⲁⲓ ⲡⲉ Ⲓⲏⲥ ⲉ̀ⲧⲁ Ⲫϯ ⲧⲟⲩ
ⲛⲟⲥϥ Ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲛ
ⲧⲏⲣⲉⲛ ⲧⲉⲛⲟⲓ ⲙ̀ⲙⲉⲑⲣⲉ
ⲛⲁϥ ⲉⲁϥϭⲓⲥⲓ ⲟⲩⲛ ⲥⲁⲟⲩⲓ
ⲛⲁⲙ ⲙ̀Ⲫϯ
ⲓ̅ⲁ̅ ⲁϥϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲱϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ
ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ
ⲙ̀Ⲫⲓⲱⲧ ⲁϥⲫⲱⲛϩ ⲙ̀
ⲙⲟϥ Ⲫⲁⲓ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀
ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ
ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲟϥ
Ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲡⲉϥϣⲉⲛⲓ
ϣⲱⲓ ⲉ̀ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲑⲟϥ
ⲇⲉ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲉ
ϫⲉ

الله قد اقسم له بيمين
انه سوف يجلس
على كرسيه
من ثمرة صلبه
فلما نظر من الابتدا
تكلم لاجل قيامة
المسيح انه لم
يخلف في الجحيم
ولا جسده
يعاين فساد
هذا هو يسوع الذي
اقامه الله هذا الذي
نحن كلنا شهودا
له وهو الذي ارتفع
عن يمين الله
واخذ ميعاد الروح
القدس من قبل
الاب وافرغه
هذا الذي انتم
ترونه
وتسمعونه
لان داود لم
يصعد الى السموات
اذ هو قايلا قال

ابركسيس

ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲙ̀ⲡⲁⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ
ϩⲉⲙⲥⲓ ⲥⲁⲟⲩⲓⲛⲁⲙ ⲙ̀ⲙⲟⲓ
ϣⲁϯⲭⲁ ⲛⲉⲕϫⲁϫⲓ ⲥⲁ
ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛ̀ⲛⲉⲕϭⲁⲗⲁⲩϫ
ⲓ̅ⲃ̅ ⲁⲥⲫⲁⲗⲱⲥ ⲟⲩⲛ ⲙⲁⲣⲉϥⲉⲙⲓ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲏⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅
ϫⲉ ⲁϥⲁⲓϥ ⲛ̀ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥ
ⲁⲓϥ ⲛ̀Ⲭ̅ⲣ̅ⲥ̅ ⲛ̀ϫⲉ Ⲫϯ
Ⲫⲁⲓ ⲡⲉ Ⲓⲏⲥ Ⲫⲁⲓ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ
ⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲁϣϥ
ⲓ̅ⲅ̅ ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲉ̀ⲛⲁⲓ
ϩⲏⲧ ⲉⲩⲙⲕⲁϩ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ
ⲙ̀Ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲥⲉⲡⲓ
ⲛ̀ⲛⲓⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩ
ⲡⲉ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲁⲓϥ ⲛⲓ
ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲛⲥ̀ⲛⲏⲟⲩ
ⲓ̅ⲇ̅ Ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ
ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲓⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲛ
ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲣⲉ ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀
ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲙⲁⲣⲉϥⲱⲙⲥ
ⲉ̀ⲫⲣⲁⲛ ⲙ̀Ⲓⲏⲥ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲉⲡⲭⲱ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲃⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϭⲓ ⲛ̀
ϯⲇⲱⲣⲉⲁ̀

الرب لربي
اجلس عن يميني
حتى اضع اعداك
تحت قدميك
فليعلم بالحقيقة
جميع بيت اسرايل
ان الله قد جعله
ربا وجعله مسيحا
اعني يسوع هذا الذي
صلبتموه انتم
فلما سمعوا
توجع قلبهم وقالوا
لبطرس ولباقي
الرسل فما هو
الذي نصنعه
ايها الرجال اخوتنا
فاما بطرس فقال لهم
توبوا وليصطبغ
واحد فواحد
منكم باسم
يسوع المسيح
لمغفرة خطاياكم
وتقبلون موهبة

ⲗ̅ⲏ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉ̅ⲑ̅ⲟ̅ⲩ̅ⲁ̅ⲃ̅
ⲗ̅ⲑ̅ ⲫⲱⲧⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡⲓⲱϣ ⲛⲉⲙ
ⲛⲉⲧⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ
ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲟⲩⲏⲟⲩ
ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲫ̅ϯ̅ ⲛⲁⲑⲁϩⲉ
ⲙⲟⲩ
ϩⲓϩ̀ⲣⲏⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲕⲉⲙⲏϣ
ⲛ̀ⲥⲁϫⲓ ⲛⲁϥⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ
ⲛⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϯϩⲟ
ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ϫⲉ ⲛⲁϩⲙⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲓⲅⲉⲛⲉⲁ̀
ⲉⲧⲕⲱⲗϫ
ϩⲱⲥ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲩϣⲉⲡ
ⲡⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲁⲩ
ⲱⲙⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲫ̀ⲣⲁⲛ ⲛ̀ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ
ⲛ̀ϫⲉ ⲅ̅ ⲛ̀ϣⲟ ⲙ̀ⲯⲩⲭⲏ
ⲙ̅ⲃ̅ ⲛⲁⲩⲙⲏⲛ ⲇⲉ ⲉ̀ϯⲉ̀ⲃⲱ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲛⲓⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ
ϯⲙⲉⲧϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ
ⲫⲱϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲱⲓⲕ ⲛⲉⲙ

روح القدس
لان الوعد لكم
ولابنايكم
ولكل البعدا الذين
الرب الاله يدعوهم
وبكلام اخر كثير
كان يشهد لهم
وكان يتضرع
لهم قايلا
خلصوا نفوسكم
من هذا الجيل
الاعوج
فاما اوليك الذين
قبلوا الكلام اليهم
عمدوهم باسم يسوع المسيح
وزيدوا في
ذلك اليوم
ثلثة الف نفس
وكانوا مواظبين على
تعليم الرسل
والشركة التي
لقسمة الخبز

ⲛⲓⲡ̀ⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ
ⲙ̅ⲅ̅ ⲟⲩϩⲟϯ ⲇⲉ ⲛⲁⲥϣⲟⲡ ⲛ̀
ⲯⲩⲭⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛⲉⲙ
ϩⲁⲛϣ̀ⲫⲏⲣⲓ ⲛⲁⲩϣⲟⲡ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲁ̀
ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅
ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲇⲉ ⲛ̀ϩⲟϯ
ⲇⲉ ⲛⲁⲥϣⲟⲡ ⲡⲉ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ
ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲙ̅ⲇ̅ ⲛⲏ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲛⲁϩ
ϯ ⲛⲁⲩⲭⲏ ϩⲓ ⲟⲩⲙⲁ ⲡⲉ
ⲟⲩⲟϩ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲁⲩ
ϣⲟⲡ ⲛⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧ
ϣⲫⲏⲣ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲩⲓⲟϩⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲟ
ⲩϩⲩⲡⲁⲣⲭⲟⲛⲧⲁ ⲛⲁⲩϯ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲁⲩⲫⲱϣ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ϩ
ⲣⲁⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ
ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩⲁⲓ ⲡⲟⲩⲁⲓ ⲛⲁϥ
ⲉⲣⲭ̀ⲣⲓⲁ̀ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲛⲁⲩⲙⲏⲛ ⲇⲉ ⲉⲩⲥⲟⲡ ⲙ̀ⲙⲏⲛⲓ

والصلوات
وكانت الهيبة تكون
في كل نفس
واياة كثيرة
وعجايب تكون
على ايدي
الرسل بيروشليم
وكانت مخافة عظيمه
كاينه عليهم
جميعهم
وكل الذين امنوا
كانوا في مكان
وكانت كل الاشيا
لهم باشتراك
وحقولهم
وقناياتهم
كانوا يبيعونها
وكانوا يقسمونها
بينهم كلهم على
حسب ما يحتاجه الواحد
الواحد منهم
وكانوا كل يوم دايمين

ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ::
ⲉⲩⲫⲱϣ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲓⲕ ⲕⲁⲧⲁ ⲏⲓ
ⲛⲁⲩⲁⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲩ ⲧⲣⲟⲫⲏ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲑⲉⲗⲏⲗ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧ
ⲉ̀ϩⲟⲩⲛ ⲉⲩⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲫϯ ::
ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲧⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲟⲩ
ϩⲙⲟⲧ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ
ⲧⲏⲣϥ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲇⲉ ⲛⲁϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧⲟⲩⲛⲁⲛⲟ
ϩⲉⲙ ⲙ̀ⲙⲏⲛⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲫⲁⲓ
Ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲉⲙ ⲓⲱⲁⲛ
ⲛⲏⲥ :: ⲛⲁⲩⲛⲁϣⲉ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ
ⲉ̀ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ :: ⲙ̀ⲫⲛⲁⲩ ⲛ̀
ϯⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ϫⲡ
ⲯⲓⲧ :: ⲛⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ
ⲇⲉ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ϭⲁⲗⲉ :: ⲓⲥϫⲉ
ⲛ̀ⲧⲉϥ ϧⲉⲛ ⲛ̀ⲉⲭⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲧⲉϥⲙⲁⲩ :: ⲫⲁⲓ ⲛⲁⲩⲱⲗⲓ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲡⲉ ⲙ̀ⲙⲏⲛⲓ ::
ⲛⲉ ⲉⲩⲭⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲫⲣⲟ
ⲛ̀ϯⲡⲩⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ::
ⲑⲏ ⲉ̀ⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟⲥ
ϫⲉ ϯⲥⲁⲙⲓ :: ⲉⲑⲣⲉϥϭⲓ ⲛ̀
ⲟⲩⲙⲉⲧⲛⲁⲏⲧ :: ⲛ̀ⲧⲉⲛ

في الهيكل جميعا ○
ويقسمون خبزه
في البيت وكانوا يتناولوا
الطعام بفرح وقلب
طاهر مسبحين لله
وكانت لهم نعمه
عند الشعب كله
وكان الرب يزيد
في كل يوم في هولاء
وفيلها في الذين يخلصون
فاما بطرس ويوحنا
فكانا يصعدان
الي الهيكل وقت
صلاة الساعه
التاسعه وكان ثم رجل
مقعد منذ هو
في بطن امه
هدا كان يحمل
كل يوم
ويوضع عند باب
الهيكل
الذي يدعي الحسن
لكي ينال رحمه
من اوليك

ⲛⲏ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲓ
ⲉⲣⲫⲉⲓ ::
ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ
ⲛⲉⲙ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ :: ⲉⲩⲛⲁ
ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲛⲁϥ
ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ :: ⲉϥ
ⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ϭⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲉⲧ
ⲛⲁⲏⲧ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲟⲩ ::
ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲥⲟⲙⲥ ⲉ̀
ⲣⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲉ
ϫⲁϥ :: ϫⲉ ⲥⲟⲙⲥ ⲉ̀ⲣⲟⲛ ::
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲥⲟⲙⲥ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ
ⲉϥⲙⲉⲩⲓ ⲇⲉ ⲉϥⲛⲁϭⲓ ⲛ̀ⲟⲩ
ⲉⲛⲕⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲟⲩ ::
ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ
ⲟⲩϩⲁⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲟⲩⲃ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ::
ⲛ̀ⲧⲏⲓ ϣⲟⲡ ⲛ̀ⲙⲙⲏⲓ :: ⲡⲉⲧⲉ
ⲛ̀ⲧⲏⲓ ⲇⲉ ϯϯ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲛⲁⲕ ::
ϧⲉⲛ ⲫⲣⲁⲛ ⲛ̀ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲓ
ⲛⲁⲍⲱⲣⲉⲟⲥ :: ⲧⲱⲛⲕ
ⲙⲟϣⲓ :: ⲁϥⲁⲙⲁϩⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥ
ϫⲓϫ ⲛ̀ⲟⲩⲓⲛⲁⲙ :: ⲁϥⲧⲟⲩ
ⲛⲟⲥϥ :: ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲛⲟⲩ ⲇⲉ

الدين يدخلون الي
الهيكل ○
هدا لما راي بطرس
ويوحنا داخلان
الي الهيكل
جعل يتضرع اليهما
يريدان ياخد منهما
رحمه ○
فنظر اليه بطرس
ويوحنا وقال
تفرس فينا
فاما هو فتفرس فيهما
ظانا انه ياخد
منهما شياء ○
فقال بطرس
فضه ودهب
ليس يوجد لي
والدي لي فانا اعطيك
اياه ○
باسم يسوع المسيح
الناصري قم
وامش ومسك
بيده اليمني واقامه
وفي الساعه

ⲁⲩⲧⲁϫⲣⲟ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉϥⲇⲁ
ⲥⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲙⲟⲧⲡⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲣⲁⲧϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲉϥϥⲟϫⲓ ⲁϥⲟϩⲓ ⲉ̀
ⲣⲁⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲙⲟϣⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲓ
ⲉⲣⲫⲉⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲉϥⲙⲟ
ϣⲓ ⲉϥϥⲟϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥ
ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲫϯ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲉϥⲙⲟ
ϣⲓ ⲉϥⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲫϯ ⲛⲁⲩ
ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϫⲉ
ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲫⲏ ⲉⲛⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ
ⲉϥϣⲁⲧ ⲙⲉⲧⲛⲁⲓ ϩⲁⲧⲉⲛ
ϯⲥⲁⲓⲏ ⲙ̀ⲡⲓⲫⲁⲏⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ
ⲉⲣⲫⲉⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲙⲟϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲟⲩϩⲟϯ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲣⲓⲕⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲉ̀ⲫⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲁϥ
ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲉϥⲁⲙⲟⲛⲓ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ
ⲛⲉⲙ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲁϥϭⲟϫⲓ
ϩⲁⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ
ⲧⲏⲣϥ ϩⲓϫⲉⲛ ϯⲥⲧⲟⲁ
ⲉⲧⲟⲩ

اشتدت قوايمه
واشتدا رجليه
فقام واثبا
وكان يمشي
ودخل معهما
الي الهيكل
وهو يمشي ويطفر
ويسبح الله
فراه جميع الشعب
ماشيا
ويسبح الله
اذ كانوا يعرفونه
قالوا ان هذا هو الذي
كان يجلس يتصدق
عند الباب الحسن
الذي للهيكل
وامتلاوا من الخوف
والحيره
على الذي
كان منه
وفيما هو متمسكا ببطرس
ويوحنا حاضر
اليهم والشعب
كله عند الاسطوان

ابركسيس

ⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ϫⲉ
ⲑⲁ ⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ ⲉⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲑⲣⲏⲓ
ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲟϯ
ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲧ
ⲣⲟⲥ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲙ̀ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ϫⲉ
ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲓⲥⲣⲁⲏⲗⲓⲧⲏⲥ
ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣϣⲫⲏ
ⲣⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲓⲉ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ
ⲧⲉⲧⲉⲛϭⲟⲙⲥ ⲉ̀ⲣⲟⲛ
ϩⲱⲥ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲛ
ϫⲟⲙ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲛⲙⲉⲧ
ⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ ⲁⲛⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲁⲓ
ⲉⲑⲣⲉϥⲙⲟϣⲓ
ⲫϯ ⲛ̀ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲛⲉⲙ ⲫϯ
ⲛ̀ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲛⲉⲙ ⲫϯ ⲛ̀
ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲫϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛ
ⲓⲟϯ ⲁϥϯⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉϥ
ⲁⲗⲟⲩ ⲓⲏⲥ
ⲫⲁⲓ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛ
ⲧⲏⲓϥ ⲉ̀ϯϫⲓϫ ⲧⲉⲧⲉⲛϫⲟⲗϥ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ
ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲛⲁϥϯ ϩⲁⲡ ⲉⲑⲣⲉϥⲭⲁϥ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲡⲉⲑ
ⲟⲩⲁⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲑⲙⲏⲓ

الذي يدعي اسطوان
سليمان وهم
في خوف
فلما راي بطرس
اجاب الشعب
يا ايها الرجال الاسرايليون
لماذا تتعجبوا
من هذا وما بالكم
تنظرون الينا
كاننا بقوتنا
وحسن عبادتنا
عملنا هذا
ان يمشي
هذا الله ابراهيم واله
اسحق واله
يعقوب اله ابايانا
مجد فتاه
يسوع
هذا الذي انتم
اسلمتموه وكفرتم
به امام بيلاطس
وذاك فقد حكم ان
يطلقه فاما انتم
فبالقدوس والبار

ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϫⲟⲗϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⁘
ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲣⲉⲧⲓⲛ ⲉⲑⲣⲟ
ⲩⲭⲁ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀
ⲣⲉϥϧⲱⲧⲉⲃ ⁘ ⲡⲁⲣⲭⲏⲅⲟⲥ
ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲱⲛϧ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ
ϧⲟⲑⲃⲉϥ ⁘ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁ ⲫϯ
ⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲏ
ⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ ⁘ ⲫⲁⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲛ
ⲉ̀ⲧⲉⲛⲟⲓ ⲙ̀ⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲁϥ ⁘
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲫⲛⲁϩ
ϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉ
ⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⁘ ⲟⲩⲟϩ
ⲧⲉ ⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⁘
ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲉ̀ⲧⲁϥⲧⲁϫ
ⲣⲟϥ ⁘
Ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲧⲉ ⲉⲑⲟⲩ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲡⲉ ⁘ ⲁϥ
ϯ ⲛⲁϥ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲟⲩϫⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲉ
ⲧⲉⲛⲙ̀ⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⁘
Ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲉⲛⲥ̀ⲛⲏⲟⲩ ϯⲥⲱ
ⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲁ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲁⲓⲥ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧⲉⲙⲓ ⁘ ⲙ̀
ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲁⲣⲭ
ⲱⲛ ⁘ ⲫϯ ⲇⲉ ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲁϥ
ϫⲟ

كفرتم
وسالتم ان نطلق
لكم رجلا قاتلا
ورييس
الحياه قتلتموه
هذا الذي اقامه
الله من الاموات
هذا الذي نحن
له شهودا
وبايمان
اسمه هذا الذي
تروينه
وتعرفونه
اسمه هو الذي
قواه ٥
والايمان الذي هو
من جهته
اعطاه هذه الصحه
امامكم اجمعين
والان يا اخوتنا
انا اعرف انكم فعلتم
ذلك بغير معرفه
مثل روساكم ايضا
والله فاللاتي

ϫⲟⲧⲟⲩ ⲓⲥϫⲉⲛ ϣⲟⲣⲡ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲉϥ
ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⁘
ⲉⲑⲣⲉ ⲡⲉϥⲭ̅ⲣ̅ⲥ̅ ϣⲉⲡⲉⲙⲕⲁϩ
ⲁϥϫⲟⲕⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⁘
Ⲁⲣⲓⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲛ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲕⲉⲧ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲑⲣⲟⲩϥⲱϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ⁘ ϩⲟⲡⲱⲥ
ⲛ̀ⲥⲉⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϫⲉ
ϩⲁⲛⲥⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲭⲃⲟⲃ ⁘ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϧⲁⲧⲉϩⲏ ⲙ̀ⲡ̀ϩⲟ ⲙ̀
ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⁘
Ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉ̀ⲧⲁⲟⲩⲟ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ⲙ̀ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲁϥⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲉ̀
ⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲱϩ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⁘
ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ϩⲱϯ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ ϣⲟⲡϥ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ
ϣⲁ ⲛⲓⲥⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲁⲫⲉ
ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⁘ ⲉ̀ⲧⲁϥⲥⲁϫⲓ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲫϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲉϥⲡⲣⲟ
ⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲓⲥϫⲉⲛ
ⲡⲉⲛⲉϩ ⁘

اللاتي نطق بها
من قبل علي افواه
انبيايه كلهم
ان مسيحه يتالم
فقد اكملهن هكذا
فتوبوا وارجعوا
لكي تمحا
خطاياكم ولكي
تاتيكم ازمنة
الراحه
من قدام وجه
الرب ٥
ويبعث لكم ذلك
الذي سبق فرسمه
وهو يسوع المسيح
هذا الذي ينبغي
للسموات ان تقبله اليهن
الي زمان وراس
كل الاشيا اللاتي
تكلم الله بهن
من افواه انبيايه
الاطهار منذ
البدء ٥

ⲕ̅ⲃ̅ Ⲙⲱⲩ̀ⲥⲏⲥ ⲙⲉⲛ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ — اما موسى فقال
ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉ̀ⲣⲉ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ Ⲫ︦ϯ ⲧⲉϥ — ان الرب الله
ⲉ̀ⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⲟⲩⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ — يقيم لكم نبيا
ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲉ — من اخوتكم
ⲧⲉⲛⲥ̀ⲛⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲑⲁⲡ̀ⲣⲏϯ — مثلي
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲕⲁⲧⲁ — فاسمعوا منه
ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲉϥⲛⲁ — في كل الاشيا التي
ϫⲟⲧⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ — يقولها لكم
ⲕ̅ⲅ̅ Ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲯⲩⲭⲏ — وتكون كل نفس
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲉⲛⲥ̀ⲛⲁⲥⲱⲧⲉⲙ — لا تسمع لذلك
ⲁⲛ ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲁⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ — النبي
ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉⲩⲉ̀ϥⲱⲧϥ — تستاصل تلك
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϯⲯⲩⲭⲏ ⲉⲧⲉⲙ — النفس
ⲙⲁⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲥⲗⲁⲟⲥ — من شعبها
ⲕ̅ⲇ̅ Ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ — والانبيا كلهم
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲓⲥϫⲉⲛ Ⲥⲁⲙⲟⲩⲏⲗ — من صامويل
ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲙⲉⲛⲉⲛ — والاتين من
ⲥⲱϥ ⲛⲁⲩⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩ — بعده قد نطقوا
ϩⲓⲱⲓϣ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲁⲓⲉ̀ϩⲟⲟ — ونادوا من اجل هذه
ⲛⲁⲓ — الايام هذه
ⲕ̅ⲉ̅ Ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ — وانتم ابنا
ⲛⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲉⲙ ϯ — الانبياء
ⲇⲓⲁⲑⲏⲕⲏ ⲉ̀ⲧⲁ Ⲫ︦ϯ ⲥⲉⲙ — والعهد الذي قرره
ⲛⲏⲧⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧⲉⲛⲓⲟϯ — الله مع ابايكم

ⲉϥ

ابركسيس

ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀Ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ — قايلا لابراهيم
ϫⲉ ⲥⲉⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲥ̀ⲙⲁⲣ — ان جميع ابوات
ⲱⲟⲩⲧ ⲛ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ — الارض يكونوا
ⲡⲉⲕϫ̀ⲣⲟϫ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲡⲁⲧ — مباركين
ⲣⲓⲁ̀ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ — بزرعك
ⲕ̅ⲋ̅ Ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ Ⲫ︦ϯ ⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥ — لكم اقام الله
ⲡⲉϥⲁ̀ⲗⲟⲩ ⲛⲱⲧⲉⲛ — فينا اولا
ⲁϥⲟⲩⲟⲣⲡϥ ⲉϥⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲱ — وارسله ليبارككم
ⲧⲉⲛ ϩⲁⲡⲁⲝ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲟⲩⲁⲓ — ان يبتعد الواحد
ⲡⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ϩⲓⲛ̀ — الواحد منكم
ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲉϥⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ — من شروره
Ⲉⲩⲥⲁϫⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲙ — وفيما هما يتكلمان — ⲇ̅ الرابع
ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ — مع الشعب نهض
ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲟⲩⲏⲃ — عليهما الكهنه
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲁⲧⲏⲅⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ — وجند الهيكل
ⲡⲉⲣⲫⲉⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲁ — والزنادقه
ⲇⲟⲩⲕⲉⲟⲥ ⲉⲩϯ ⲉ̀ϧⲟⲛ — مقاومين لهما
ⲉ̀ϩ̀ⲣⲁⲩ ϫⲉ ⲛⲁⲩϯⲥ̀ⲃⲱ — لانهما كانا يعلمان
ⲙ̀ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩ — الشعب وكانا
ϩⲓⲱⲓϣ ⲛ̀Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲛ̀ϯⲁ̀ⲛⲁⲥⲧⲁ — ينادیان بيسوع
ⲥⲓⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑ — والقيامه التي من
ⲙⲱⲟⲩⲧ — الاموات
Ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲩϫⲓϫ — فرفعوا ايديهم

ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ· ⲁⲩⲭⲁⲩ
ϩⲓⲧⲟⲩⲉ ϧⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁⲣⲉϩ
ⲉⲣⲱⲟⲩ ϣⲁ ⲡⲉϥⲣⲁⲥϯ··
ⲛⲉ ⲁⲣⲟⲩϩⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ
ϣⲱⲡⲓ···
ⲟⲩⲙⲏϣ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲛⲏⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲡ
ⲥⲁϫⲓ ⲁⲩⲛⲁϩϯ···
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲛϫⲉ ⲧⲏⲡⲓ
ⲛⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧⲁⲩ
ⲛⲁϩϯ ⲉⲩⲉⲣⲉ̅ ⲛϣⲟ··
ⲁⲣ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲡⲉϥ
ⲣⲁⲥϯ ϣⲱⲡⲓ· ⲁⲩⲑⲱⲟⲩϯ
ⲛϫⲉ ⲛⲟⲩⲁⲣⲭⲱⲛ··
ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ··
ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲥⲁϧ ϧⲉⲛ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅
ⲛⲉⲙ ⲁⲛⲛⲁ ⲡⲓⲁⲣ
ⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ· ⲛⲉⲙ ⲕⲁⲓⲁⲫⲁ
ⲛⲉⲙ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ· ⲛⲉⲙ ⲁ
ⲗⲉⲝⲁⲛⲇⲣⲟⲥ· ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲛ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁⲩⲟⲓ ⲉⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲡⲅⲉⲛⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲧ
ⲙⲉⲧⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ···
ⲟⲩⲟϩ

عليهما وحبسوهما
للاحتفاظ بهما
الى الغد
لان المسا قد كان
حضر انفا ٥
وكثير من الذين
سمعوا الكلام
امنوا ٥
وكانت عدة الرجال
الذين امنوا
يكونوا خمسة الف
وكان لما ان كان
الغد اجتمعوا
روسا بهم
وشيوخهم
وكتابهم بايروشليم
وحنا رييس
الكهنه وقيافا
ويوحنا
والاسكندروس
وكل الكاينين من
جنس رياسة
الكهنوت ٥

ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲧⲁϩⲱⲟⲩ
ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲧⲟⲙⲏϯ
ⲛⲁⲩϣⲓⲛⲓ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲡⲉ ϫⲉ
ⲛⲓ ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲁϣ ⲛϫⲟⲙ···
ⲓⲉ ⲛⲓ ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲁϣ ⲛⲣⲁⲛ
ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲓⲣⲓ ⲙⲫⲁⲓ ⲛ
ⲑⲱⲧⲉⲛ··
ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲁϥⲙⲟϩ
ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ··
ⲛⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ·
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ·
ⲓⲥϫⲉ ⲁⲛⲟⲛ ⲙⲫⲟⲟⲩ··
ⲥⲉⲉⲣⲁⲛⲁⲕⲣⲓⲛⲓⲛ ⲙⲙⲟⲛ··
ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ··
ⲉⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛⲟⲩⲣⲱⲙⲓ
ⲛϫⲱⲃ·· ϫⲉ ⲉⲧⲁϥⲛⲁϩⲙⲉϥ
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲙ···
ⲁⲣ ⲙⲁⲣⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲛ
ⲱⲧⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ· ⲛⲉⲙ
ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲧⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅
ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲫⲣⲁⲛ ⲛⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲡⲓⲛⲁⲍⲱⲣⲉⲟⲥ··

فلما اقاموهما
في وسطهم
جعلوا يسالونهما
ان باية قوة
او باي اسم
صنعتما انتما
هذا ٥
حينيذ امتلا بطرس
من روح القدس
وقال لهم
يا روسا الشعب
ويا ايها المشايخ
ان كنا نحن اليوم
ندان لاجل
فعل حسن
قد صار الى انسان
ضعيف ان بمن
برا هذا
فليظهر لكم
الان اجمعين
ولجميع شعب اسراييل
انه باسم يسوع المسيح
الناصري

ⲫⲁⲓ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛ
ⲁϣϥ · ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲁ ⲫϯ ⲧⲟ̀
ⲛⲟⲥϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑ
ⲙⲱⲟⲩⲧ · ⲛ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ
ⲫⲁⲓ ϥⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ⲛ̀ϫⲉ
ⲫⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲙ̀ⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲉϥⲟⲩⲟϫ ·

هذا الذي انتم صلبتموه
هذا الذي اقامه
الله من الاموات
بهذا هذا
قايمًا امامكم
معافا

ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲱ̀ⲛⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲩϣⲟϥϥ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲏ
ⲉⲧⲕⲱⲧ · ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ
ⲛ̀ⲟⲩϫⲱϫ ⲛ̀ⲧⲁⲫⲉⲛⲕⲟϩ ·
ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲛ̀ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲉ̀ⲣⲉ
ⲫ̀ⲛⲟϩⲉⲙ ϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ·
ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲕⲉⲣⲁⲛ ⲅⲁⲣ
ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛ̀ⲧ̀ⲫⲉ · ⲉⲩⲧ
ⲧⲏⲓϥ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ · ⲫⲏ
ⲉ̀ⲧⲉ ϩⲱϯ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲛⲟϩⲉⲙ
ⲛ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ·

هذا هو الحجر الذي
رذلتموه ايها
البناوون هذا صار
راسًا للزاويه
وليس واحدًا اخر
يكن به خلاص
ولا اسم اخر
تحت السماء
اعطيوا الناس
ذاك الذي ينبغي ان نخلص
به

ⲉⲩⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲡⲁⲣⲣⲏⲥⲓⲁ̀
ⲙ̀ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ϩⲁⲛ
ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉ · ⲛ̀ⲥⲉⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀
ⲛ̀ⲥ̀ϧⲁⲓ · ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲓⲇⲓⲱ

واذهم ناظرون الي
مجاهرة بطرس ويوحنا
وعلموا انهما رجلان
لا يعرفان
الكتابه وانهما

ⲱⲧⲏⲥ

ⲱⲧⲏⲥ ⲛⲉ ⲛⲁⲩⲉⲣϣ̀ⲫⲏ
ⲣⲓ ⲡⲉ ·

امّيان جهلا
يتعجبوا

ⲛⲁⲩⲥⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ϫⲉ ⲛⲁⲩϣⲟⲡ ⲛⲉⲙ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲉ
ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲇⲉ ⲛⲁⲩⲛⲁⲩ
ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉϥⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ⲛⲉⲙ
ⲙⲱⲟⲩ · ⲛ̀ⲛⲁⲩⲟⲩⲟⲛ ϫⲁⲓ ⲛⲁⲩ
ϯ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲁⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛⲧⲓ
ⲗⲉⲅⲓⲛ ⲡⲉ ·

وقد كانوا يعرفونهما
انهما مع يسوع كانا
والانسان الاخر
الذي برا كانوا
يرونه واقفا معهما
فلم يكونوا يطيقوا
ان يقاوموهما في شي

ⲉ̀ⲧⲁⲩⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ⲑ
ⲣⲟⲩϩⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲓ
ⲙⲁⲛϯϩⲁⲡ · ⲛⲁⲩⲥⲁϫⲓ
ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ⲉ̀ϫⲱ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ · ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲉ̀ⲧⲉⲛ
ⲛⲁⲁⲓϥ ⲛ̀ⲛⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ·

فامروا ان يخرجوهما
من موضع الحكم
وجعلوا يتفاوضون
مع بعضهم بعضا
قايلين ان ما هو الذي
نصنعه بهذين الرجلين

ⲟⲩⲙⲏⲓⲛⲓ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲁϥϣⲱⲡⲓ
ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲙⲏⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓ
ⲧⲟⲧⲟⲩ · ⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ · ⲛⲉⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ϫⲉ
ⲛⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ
ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ·

واما الان فقد
حدثت ايه
ظاهرة على
ايديهما وجميع
السكان بايروشليم

ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣ̀ϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟⲛ
ⲉ̀ϫⲟⲗϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ·

ولسنا نقدر
ان نجحده

ⲓ̅ⲍ̅ ⲁⲗⲗⲁ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲧⲉⲙ
ⲫⲟⲣϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ: ⲥⲱⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ: ⲙⲁⲣⲉⲛⲉⲛⲟⲩϩ
ⲡⲟⲩ: ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉϣⲧⲉⲙ
ⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲣⲁⲛ ϧⲁⲧⲉⲛ
ϩ̀ⲗⲓ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ:
ⲓ̅ⲏ̅ Ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲙⲟ̀ϯ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ:
ⲁⲩϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲛⲱⲟⲩ ⲉ̀ϣ
ⲧⲉⲙⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ̀ ⲉ̀ⲧⲏⲣϥ:
ⲟⲩⲇⲉ ⲉ̀ϣⲧⲉⲙϯⲥ̀ⲃⲱ ϧⲉⲛ
ⲫ̀ⲣⲁⲛ ⲛ̀ⲓⲏⲥ:
ⲓ̅ⲑ̅ Ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲉⲙ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ
ⲁⲩⲉⲣⲟⲩⲱ̀ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲱⲟⲩ:
ϫⲉ ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲧⲉ
ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀Ⲫϯ: ⲉ̀ⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲛ̀ⲥⲁ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ Ⲫϯ
ⲙⲁϯϩⲁⲡ:
ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϫⲟⲙ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲙⲟⲛ
ⲁ̀ⲛⲟⲛ: ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉ̀
ⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲛⲥⲟⲑ
ⲙⲟⲩ ⲉϣⲧⲉⲙⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ:
ⲕ̅ Ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲧⲟⲩϣⲟⲩ ⲁⲩ
ⲭⲁⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ:
ⲕ̅ⲁ̅ ⲉ̀ⲛ̀ⲡⲟⲩϫⲉⲙ ϩ̀ⲗⲓ ⲛ̀ⲁⲓⲧⲓⲁ ⲉ̀ϫⲓ ⲉ̀
ⲣⲱⲟⲩ:

ولكن لكيلا يديع
هذا الامر بزياده
في الشعب فلنتهددهما
كيلا يتكلما
عند احد من
الناس بهذا الاسم
فدعوهما
وامروهما ان
لا ينطقا بالجمله
ولا يعلما باسم
يسوع
فاجاب بطرس ويوحنا
وقالا لهم
ان كان هو عدلاً
قدام الله ان نسمع
منكم اكثر من
الله فاحكموا
لانا نحن اللاتي
عايناهن
وسمعناهن
لا يمكننا ان نسكت عنهن
فاما هم فتهددوهما
واطلقوهما
ولم يجدوا عليهما شيا

ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ: ⲉⲑⲃⲉ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲉⲣ
ⲕⲟⲗⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ
ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ: ϫⲉ ⲛⲁⲣⲉ ⲟⲩⲟⲛ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ϯⲱⲟⲩ ⲙ̀Ⲫϯ:
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ:
ⲕ̅ⲃ̅ ⲛⲉⲁϥⲉⲣϩⲟⲩⲟ̀ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲙ̅ ⲛ̀
ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀
ⲧⲁⲡⲓⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲟⲩϫⲁⲓ
ϣⲱⲡⲓ ϩⲓⲱⲧϥ:
ⲕ̅ⲅ̅ Ⲉ̀ⲧⲁⲩⲭⲁⲩ ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁⲩⲓ
ϣⲁ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲟⲩⲟⲩ: ⲁⲩ
ⲧⲁⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉ̀ⲧⲁ ⲛⲓⲁⲣⲭⲏⲉ̀ⲣⲉⲩⲥ ⲛⲉⲙ
ⲛⲓⲡ̀ⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ϫⲟ
ⲧⲟⲩ ⲛⲱⲟⲩ:
ⲕ̅ⲇ̅ Ⲉ̀ⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ: ⲁⲩ
ϭⲓⲥⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲥ̀ⲙⲏ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ
ⲉ̀Ⲫϯ ⲉⲩⲥⲟⲡ: ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉ
ϫⲱⲟⲩ: ϫⲉ ⲡⲉⲛⲛⲏⲃ ⲛ̀
ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲕⲑⲁⲙⲓⲟ̀ ⲛ̀ϯ
ⲫⲉ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲛⲉⲙ
ⲫⲓⲟⲙ: ⲛⲉⲙ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ:

في شي لاجل نوع
يعاقبوهما من اجل
الشعب لان كل احد
يحمد الله
لاجل الذي قد كان
لان الرجل كان قد اقام
اكثر من اربعين سنه
الذي كانت فيه ايه
هذا الشفا
فلما اطلقوهما اجاوا
الي خواصهما
وعرفاهم بكل الاشيا
التي قالها لهما روسا الكهنه
والاشياخ
فلما سمعوا رفعوا
اصواتهم
جميعًا الي الله
وقالوا يا سيدنا
انت الذي خلقت
السما والارض
والبحر وجميع الاشيا
التي فيهم

ⲡⲉⲧⲁϥϫⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅	القايل بالروح
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲣⲱϥ	القدس من فم
ⲙ̀ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ Ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲡⲉⲕ	ابينا داوود
ⲁⲗⲟⲩ	فتاك ०
ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲁⲩϣⲱϣ ⲉⲃⲟⲗ ⲛ̀	لماذا ارتجت
ϫⲉ ϩⲁⲛⲉⲑⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ	الامم والشعوب
ϩⲁⲛⲗⲁⲟⲥ ⲁⲩⲉⲣⲙⲉⲗⲉ	تلك الاباطيل
ⲧⲁⲛ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ ⲡⲉⲧ	قامت
ϣⲟⲩⲓⲧ ⲁⲩⲟϩⲓ ⲉⲣⲁ	ملوك
ⲧⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ	الارض
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓ	والرووسا
ⲁⲣⲭⲱⲛ ⲁⲩⲑⲱⲟⲩϯ	ايضا اجتمعوا
ⲉⲩⲙⲁ ⲉϯⲟⲩⲃⲉ ⲡϭ̅ⲥ̅ ⲛⲉⲙ	في موضع ليقاوموا الرب مع
ⲡⲉϥⲭ̅ⲣ̅ⲥ̅	مسيحه ०
Ϩⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲩ	فبالحقيقه قد
ⲑⲱⲟⲩϯ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲓⲡⲟⲗⲓⲥ	اجتمعوا في هذه المدينه
ⲉϫⲉⲛ ⲡⲉⲕⲁⲗⲟⲩ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ	علي فتاك القدوس
Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲫⲏⲉⲧⲁⲕⲑⲁϩⲥϥ	يسوع الذي مسحته
ⲛ̀ϫⲉ Ϩⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲟⲛⲧⲓ	هيرودس وبيلاطس
ⲟⲥ ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ	البنطي مع امم
ⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲗⲁⲟⲥ	اخر وشعوب
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲉⲓⲣⲓ ⲛ̀ϩⲱⲃ	اسرايل ليفعلوا كل
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁ ⲧⲉⲕϫⲓϫ	الاشيا التي تقدمت
ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕⲥⲟϭⲛⲓ ⲉⲣϣⲟⲣⲡ	يدك ومشورتك

ⲛ̀ⲧ

ⲛ̀ⲥⲁϣⲟⲩ ⲉⲣⲟⲩ ϣⲱⲡⲓ	فرسمتهم ان يكونوا ०
Ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲟⲩ ⲡϭ̅ⲥ̅ ⲥⲟⲙⲥ	والان اطلع يارب
ⲉϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲛⲟⲩϫⲱⲛⲧ	علي غضبهم
ⲟⲩⲟϩ ⲙⲏⲓⲥ ⲛ̀ⲛⲉⲕⲉⲃⲓⲁⲓⲕ	وهب لعبيدك
ⲉⲑⲣⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲥⲁϫⲓ	ان ينطقوا بكلمتك
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲛⲓⲃⲉⲛ	بكل اعلان
ϧⲉⲛ ⲡⲧⲣⲉⲕⲥⲟⲩⲧⲉⲛ	عندما نبسط
ⲧⲉⲕϫⲓϫ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϩⲁⲛⲧⲁⲗϭⲟ	ايدينا للاشفيه
ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛⲉⲙ	والايات
ϩⲁⲛϣ̀ⲫⲏⲣⲓ ⲉⲑⲣⲟⲩϣⲱⲡⲓ	والعجايب
ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲫ̀ⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲕ	ليكونوا باسم فتاك
ⲁⲗⲟⲩ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ Ⲓⲏ̅ⲥ̅	القدوس يسوع
Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲧⲱⲃϩ ⲁϥⲕⲓⲙ	ولما صلوا تحرك
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲛⲁⲩⲑⲟⲩⲏⲧ	المكان الذي كانوا
ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲁⲩⲙⲟϩ ⲧⲏⲣⲟⲩ	مجتمعين فيه وامتلوا
ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ	كلهم من الروح القدس
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡⲥⲁϫⲓ	وباعلان تكلموا
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ϯ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲡⲁⲣⲣⲏ	بكلمة الله
ⲥⲓⲁ	०
Ⲡⲓⲙⲏϣ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩⲛⲁϩϯ	والجمع الذين امنوا
ⲛⲁⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲟⲩϩⲏⲧ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ	كانوا قلبا واحدا
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲯⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ	ونفسا واحده
Ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲙⲙⲟⲛ ϩ̀ⲗⲓ ⲁϥϫⲟⲥ	ولم يكن احد يقول عن
ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲙⲟⲥ ⲉⲧⲉ ⲛⲟⲩϥ ⲛ̀ⲧⲉ	شي من امواله

ⲛⲉϥϩⲩⲡⲁⲣⲭⲟⲛⲧⲁ ⲛ̀ⲧⲁϥ
ϫⲉ ⲫⲱⲓ ⲡⲉ · ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲁⲣⲉ
ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϣⲟⲡ ⲛ̀ⲛⲱⲟⲩ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧϣⲫⲏⲣ ···
Ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϫⲟⲙ ⲛⲁⲣⲉ ⲛⲓ
ⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ · ⲛⲁⲩϯ ⲛ̀
ϯⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ · ϧⲁ ϯⲁ̀ⲛⲁ
ⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ ···
ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϩ̀ⲙⲟⲧ ⲇⲉ
ⲛⲁϥϣⲟⲡ ϩⲓϫⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ···
ϩⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲡⲉ ⲧⲉⲣϫ̀ⲣⲓⲁ̀
ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲡⲉ ··
ϩⲟⲥⲟⲛ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲧⲟⲩ
ⲓⲟϩⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲓⲉ ⲏⲓ · ⲛⲁⲩ
ϯ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ · ⲉⲩⲓⲛⲓ
ⲛ̀ⲛⲓ ⲧⲓⲙⲏ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲁⲩ
ⲧⲏⲓⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ · ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲁⲩⲭⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϧⲁ ⲣⲁⲧⲟⲩ
ⲛ̀ⲛⲓⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ · ⲛⲁⲩ
ϯ ⲇⲉ ⲙ̀ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲫⲟⲩⲁⲓ
ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲏⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲧⲉϥⲭ̀ⲣⲓⲁ̀ ⲙ̀
ⲙⲟϥ ··
Ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲇⲉ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲙⲟⲩϯ
ⲣⲉⲛ

انه لي
بل كان
كل شي لهم
باشتراك
وبقوة عظيمه
كانوا الرسل
يعطون
الشهاده على
قيامة يسوع المسيح الرب
ونعمة عظيمه
كانت عليهم جميعهم
ولم يكن فيهم محتاج
لان اوليك الدين كان
لهم حقول
او منازل
كانوا يبيعونها ويأتون
باثمان التي بيعت
وكانوا يضعونها
عند ارجل
الرسل وكانوا
يعطوا واحدا فواحدا
ما يحتاج اليه
فاما يوسف الدي

ⲣⲉⲛϥ ϫⲉ Ⲃⲉⲣⲥⲁⲃⲃⲁⲥ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ···
ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲉ ⲡⲉⲧⲉϥⲟⲩⲁϩ
ⲙⲉϥ ϫⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡϯ
ⲛⲟⲙϯ · ⲟⲩⲗⲉⲩⲓ̀ⲧⲏⲥ ·· ⲛ̀
ⲕⲩⲡⲣⲓⲟⲥ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥ
ⲅⲉⲛⲟⲥ · ⲉ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲧⲉϥ
ⲓⲟϩⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ · ⲁϥϯ ⲧⲏⲓϥ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ · ⲁϥⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲉϥⲭ̀ⲣⲏⲙⲁ ···
ⲁϥⲭⲁⲩ ϧⲁ ⲧⲉⲛ ⲛⲉⲛ
ϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲛ̀ⲛⲓⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ···
Ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲇⲉ ⲉϥϣⲟⲡ ⲉ̀ⲡⲉϥ
ⲣⲁⲛ ⲡⲉ Ⲁ̀ⲛⲁⲛⲓⲁⲥ ⲛⲉⲙ Ⲥⲁⲡ
ⲫⲓⲣⲁ ⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲓ ⲁϥϯ
ⲛ̀ⲟⲩⲓⲟϩⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ · ⲁϥⲑⲱϣ
ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϯⲧⲓⲙⲏ ···
ⲉⲥⲥⲱⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲉϥ
ⲥϩⲓⲙⲓ ··· ⲁϥⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲉ
ⲣⲟⲥ · ⲁϥⲭⲁϥ ϧⲁ ⲣⲁⲧⲟⲩ
ⲛ̀ⲛⲓⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ···
ⲡⲉϫⲉ Ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ϫⲉ Ⲁ̀
ⲛⲁⲛⲓⲁ̀ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲁ̀ ⲡ
ⲥⲁⲧⲁⲛⲁⲥ ⲙⲁϩ ⲡⲉⲕϩⲏⲧ ·
ⲉⲣⲉⲕϫⲉⲙϭⲟⲗ ⲛⲟⲩϫ ·

يسمى برشاباش
من الرسل
الدي يترجم
ابن العزا
لاويا
قبرسيا في
جنسه كان له
حقل فباعه
وجا بالاموال
ووضعها عند
ارجل الرسل
ورجلاً ايضاً اسمه
انانيا وصفيرا
امراته اباع
حقلاً واخد
من الثمن سرقه
وامراته عارفه
وجاب بجزو
ووضعه تحت
ارجل الرسل
فقال له بطرس
يا انانيا لماذا ملا
الشيطان قلبك
لتكدب

الخامس

ⲉ̀ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ • ⲉⲑⲣⲉⲕ
ϥⲓ ϩⲓ ⲛ̀ϭⲓⲟⲩⲓ • ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ϯⲧⲓⲙⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲓⲟϩⲓ •••
ⲙⲏ ⲛⲉϥϣⲟⲡ ⲛⲁⲕ ϥϣⲟⲡ ⲛⲁⲕ
ⲁⲛ ⲡⲉ •• ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲧⲏⲓϥ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ •• ⲛⲁϥϫⲏⲛ ϧⲁ
ⲧⲉⲕⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ •••
Ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲁⲕⲭⲁ ⲡⲁⲓ
ϩⲱⲃ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕϩⲏⲧ ••
ⲉ̀ⲧⲁⲕⲉⲙⲓⲉⲛⲟⲩϫ
ⲉ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲉ̀ⲫϯ •••
Ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲁ
ⲛⲓⲁⲥ ⲉ̀ⲛⲁⲓⲥⲁϫⲓ •• ⲁϥ
ϩⲉⲓ ⲁϥϩⲓ ⲡⲉϥⲡⲛⲟⲩ •••
Ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩ
ⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϩⲟϯ •• ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ••
Ⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ
ⲛⲓⲁ̀ⲗⲱⲟⲩⲓ ⲁⲩⲕⲟⲗϥ ••
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲉⲛϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲁⲩⲑⲟⲙⲥϥ ••
Ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁ ⲅ̅ ⲛ̀ⲟ
ⲛⲟⲩ ⲥⲛⲉⲥϫⲓⲥϣⲱⲡⲓ •• ϫⲉ
ⲓⲉ ϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲉϥ
ⲥϩⲓ

بروح القدس وتاخذ
سرقه من
ثمن الحقل
اليس قد كان لك
وهو موجود ولما
ابعته افلم يكن
تحت سلطانك
فلماذا جعلت هذا
الامر في قلبك
ليس بالناس كذبت
بل بالله ۝
وفيما انانياس
يسمع هذا الكلام
وقع ومات
وكانت فزعه
عظيمه على
كل من يسمع
فنهضوا الشباب
خصوصا
وادرجوه واخرجوه
فدفنوه ۝
وكان لما ان كان قد
انقضت ثلث ساعات
دخلت امراته

ⲉⲥⲉ̀ϩⲓⲙⲓ ⲉⲥⲉⲙⲟⲩⲛ
ⲁⲛ ••• ⲉ̀ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ••
ⲡⲉϫⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲁⲥ ••
ϫⲉ ⲁ̀ϫⲟⲥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲣⲉ ⲧⲉⲛ ϯ ⲙ̀ⲡⲓⲓⲟϩⲓ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲓ ϩⲁⲧ
ⲛⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁⲥ ϫⲉ ⲁ̀ϩⲓ
ϧⲉⲛ ⲛⲁⲓ ••
Ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁⲥ
ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲁ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ
ϯ ⲙⲁϯ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛⲉⲣⲏⲟⲩ •••
ⲉⲉⲣⲡⲓⲣⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ •••
Ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲛⲉⲛϭⲁⲗⲁⲩϫ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲑⲱⲙⲥ
ⲙ̀ⲡⲉϩⲁⲓ •• ⲥⲉϧⲉⲛ ⲡⲓⲣⲟ
ⲛ̀ⲣⲱⲟⲩ •• ⲥⲉⲛⲁⲱⲗⲓ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲱⲓ ⲟⲛ ⲁⲥϩⲉⲓ ⲇⲉ ⲛ̀
ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ϧⲁ ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛ̀
ⲛⲉϥϭⲁⲗⲁⲩϫ •• ⲁⲥϩⲓ ⲡⲉⲥ
ⲡⲛⲟⲩ •••
Ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ϫⲉ
ⲛⲓⲁ̀ⲗⲱⲟⲩⲓ •• ⲁⲩϫⲉⲙⲥ
ⲉⲥⲙⲱⲟⲩⲧ •••

وهي غير عالمه
بما قد كان
قال لها بطرس
قولي لي ابهذ
الفضه بعتما الحقل
فاما هي
فقالت نعم
بهذا
فقال لها بطرس
لماذا اتفقتما على هذا
الامر فيما بينكما
ان تجربا روح
الرب ۝
ها هي ذه اقدام
الذين دفنوا
زوجك كاينه على
الابواب وهم
سيحملونك انتي ايضا
وللوقت سقطت
عند قدميه
وماتت ۝
فلما دخلوا
الاحداث وجدوها
ميته ۝

ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲛⲥ ⲉⲃⲟⲗ
ⲁⲩⲑⲟⲙⲥ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲡⲉⲥ
ϩⲁⲓ

ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲛϫⲉ ⲟⲩ
ⲛⲓϣϯ ⲛϩⲟϯ ⲉϩⲣⲏⲓ
ⲉϫⲉⲛ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲧⲏⲣⲥ
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧ
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲛⲁⲓ

ⲉⲃⲟⲗ ⲇⲉ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲉⲛ
ϫⲓϫ ⲛⲛⲓⲁⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ
ⲛⲁⲩϣⲟⲡ ⲛϫⲉ ϩⲁⲛⲙⲏⲛⲓ
ⲙⲙⲏⲛⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϣⲫⲏⲣⲓ
ϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲑⲟⲩⲏⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲉⲩⲥⲟⲡ ϧⲁ ϯⲉⲥⲧⲟⲁ ⲛⲧⲉ
ⲥⲟⲗⲟⲙⲱⲛ

ⲛⲥⲉⲡⲓ ⲇⲉ ⲙⲡⲉ ϩⲗⲓ
ⲉⲣ ⲧⲟⲗⲙⲁⲛ ⲉⲧⲟϫϥ
ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ϭⲓⲥⲓ
ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲁⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉⲡϭⲟⲓⲥ
ⲉⲩⲟϣ ⲛϫⲉ ϩⲁⲛⲙⲏϣ
ⲛⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϩⲓⲟⲙⲓ
ϩⲱⲟⲩ

حملوها الى خارج
ودفنوها عند
بعلها ٥
وكان رعب
عظيم على
البيعه كلها
وعلى جميع السامعين
بهذا ٥
ومن قبل
يدي الرسل
كانت تكون
ايات كثيره
وعجايب في الشعب
وكانوا كلهم مجتمعين
في رواق
سليمان ٥
ومن البقايا فلم
يكن احد يجترى
ان يلصق بهم
بل كان الشعب
يرفعهم وبالاكثر
كانت تجتمع اقبل من الرجال
والنساء
٥

ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛⲥⲉⲓⲛⲓ ⲛⲛⲓⲉⲧ
ϣⲱⲛⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲛⲓⲡⲗⲁ
ⲧⲓⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲥⲉⲭⲁⲩ
ϩⲓϫⲉⲛ ϩⲁⲛ ϭⲗⲟϫ
ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲙⲁⲛⲉⲛⲕⲟⲧ
ϩⲓⲛⲁ ⲁϥϣⲁⲛⲓ ⲛϫⲉ
ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲧⲉ ⲕⲁⲛ ⲧⲉϥ
ϧⲏⲓⲃⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲟⲩⲁⲓ
ⲙⲙⲱⲟⲩ

ⲛⲁⲩⲛⲏⲟⲩ ⲇⲉ ⲛϫⲉ ⲡⲓⲙⲏϣ
ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲃⲁⲕⲓ ⲉⲧⲕⲱϯ
ⲉⲓⲗⲏⲙ
ⲉⲩⲓⲛⲓ ⲛⲛⲏⲉⲧϣⲱⲛⲓ
ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧⲟⲩϯ ⲉⲣⲱⲟⲩ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲡ͞ⲛⲁ ⲛⲁⲕⲁⲑⲁⲣ
ⲧⲟⲛ ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲛⲁⲩⲟⲩϫⲁⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟ
ⲧⲟⲩ

ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲇⲉ ⲛϫⲉ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏ
ⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧⲛⲉⲙⲁϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲉⲧⲉ ϯϩⲉⲣⲉ
ⲥⲓⲥ ⲧⲉ ⲛⲧⲉ ⲛⲓⲥⲁⲇⲟⲩ
ⲕⲉⲟⲥ ⲁⲩⲙⲟϩ ⲛⲕⲱϩ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓⲛⲓ ⲛⲛⲟⲩϫⲓϫ

حتى انهم ياتون
بالمرضى الى خارج
الاسواق ويجعلونهم
على الاسره
والمراقد
كي عند مجي
بطرس ولو صار
ان يجي ظله على واحد
منهم ٥
وكانوا الجموع الذين
في المدن
المحيطه بايروشليم
يصعدون وياتون
بالمرضى والمعذبين
من الارواح النجسه
وهولاء كلهم
يبرون من
قبلهم ٥
فقام رييس الكهنه
وجميع الذين
معه من فرقة
الزنادقه
فامتلوا حسدا
والقوا ايديهم

ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲭⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲁⲣⲉϩ
ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲇⲏⲙⲟⲥⲓⲟⲛ
Ⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅
ⲁϥⲟⲩⲱⲛ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲡⲓϣⲧⲉⲕⲟ ϧⲉⲛ
ⲡⲉ̀ϫⲱⲣϩ ⲁϥⲉ̀ⲛⲟⲩ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ
ϫⲉ ⲙⲁϣⲉⲛⲱⲧⲉⲛ
ⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲛⲉⲙ
ⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲡⲁⲓⲱⲛϧ
Ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲁⲩ
ϣⲟⲣⲡ ⲟⲩ ⲁⲩϣⲉⲛⲱⲟⲩ
ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϯⲥ̀ⲃⲱ ⲡⲉ
Ⲉⲧⲁϥⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲁⲣ
ⲭⲏⲉ̀ⲣⲉⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲉⲑⲛⲉⲙⲁϥ ⲁⲩⲑⲱⲟⲩϯ
ⲉ̀ⲡⲓⲙⲁ ⲛ̀ϯϩⲁⲡ ⲛⲉⲙ
ⲛⲓϧⲉⲗⲗⲟⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲩⲱⲣⲡ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲁ

على الرسل
وتركوهم في السجن
لسبب الحراس عليهم
فاما ملاك الرب
ففتح ابواب
السجن في
الليل واخرجهم
وقال لهم
امضوا وتكلموا
في الهيكل
مع الشعب بجميع
هذه الكلمات التي
لهذه الحياة
فلما سمعوا ابكروا
ومضوا
ودخلوا الى الهيكل
وكانوا يعلمون
فلما جا رييس
الكهنه وجميع الذين
معه واجتمعوا
في موضع الحكم
وكل شيوخ بني
اسراييل
وارسلوا الى

ⲛ̀ⲥⲱⲛⲧ ⲉⲑⲣⲟⲩⲓ̀ⲛⲓ ⲙ̀
ⲙⲱⲟⲩ
Ⲉⲧⲁⲩⲓ̀ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓϩⲩ
ⲡⲉⲣⲉⲧⲏⲥ ⲙ̀ⲡⲟⲩϫⲉⲙⲟⲩ
ϧⲉⲛ ⲡⲓϣⲧⲉⲕⲟ
Ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲕⲟⲧⲟⲩ ⲇⲉ
ⲁⲩⲧⲁⲙⲱⲟⲩ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀
ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛϫⲓⲙⲓ ⲙ̀ⲡⲓ
ⲙⲁⲛ̀ⲥⲱⲛⲧ ⲉϥϣⲟⲧⲉⲙ
ϧⲉⲛ ⲧⲁϫⲣⲟ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲣⲉϥⲁ̀ⲣⲉϩ
ⲉⲩⲟϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ ϩⲓⲣⲉⲛ
ⲛⲓⲣⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁⲛⲟⲩⲱⲛ
ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲛϫⲉⲙ ϩⲗⲓ ⲛ̀
ϧⲟⲩⲛ
Ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲉ̀ⲛⲁⲓ
ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲥⲧⲣⲁⲧⲏⲅⲟⲥ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲛⲉⲙ
ⲛⲓⲁⲣⲭⲏⲉ̀ⲣⲉⲩⲥ ⲛⲁⲩⲧⲱⲙⲧ
ⲉⲑⲃⲏⲧⲟⲩ ⲡⲉ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ
ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ
Ⲁϥⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲁϥⲧⲁ
ⲙⲱⲟⲩ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ
ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛ

الاعتقال لكي ياتوا
بهم
فلما اتوا الخدام
فلم يجدوهم
في الحبس
فرجعوا واعلموهم
قايلين
انا وجدنا
السجن مغلقا
بكل تحرز
والحراس
قياما على الابواب
فلما فتحنا
فلم نجد احدا
داخل
فلما سمعوا هذا
الكلام قايد
الهيكل
ورؤسا الكهنه بهتوا
من اجلهم قايلين ما هو
هذا الذي كان
فجا واحدا
واعلمهم ان
الرجال الذين

ⲩⲁⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲓϣⲧⲉⲕⲟ ∴
ⲉⲩⲟϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲓ-
ⲉⲣⲫⲉⲓ ⲉⲩϯⲥ̀ⲃⲱ ⲙ̀ⲡⲓ-
ⲗⲁⲟⲥ ∴
Ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲥⲧⲣⲁ-
ⲧⲏⲅⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϩⲩ-
ⲡⲉⲣⲉⲧⲏⲥ ∴ ⲁⲩⲉⲛⲟⲩ ⲛ̀-
ϫⲟⲛⲥ ⲁⲛ ∴ ⲛⲁⲩⲉⲣ-
ϩⲟϯ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ϧⲁⲧϩⲏ
ⲙ̀ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲥⲉ-
ϩⲓⲱⲛⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ∴
Ⲉⲧⲁⲩⲉⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲧⲁ-
ϩⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲓ-
ⲙⲁⲛ ϯϩⲁⲡ ∴ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥ-
ϣⲉⲛⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉ-
ⲣⲉⲩⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ∴
ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲟⲛϩⲉⲛ
ⲁⲛϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ
ⲛⲟⲩ ⲉϣⲧⲉⲙϯⲥ̀ⲃⲱ
ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲣⲁⲛ ∴ ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥ
ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲟϩ
ⲛ̀ⲓⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧⲉ-
ⲧⲉⲛⲥ̀ⲃⲱ ∴ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉ-
ⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲛⲟϥ

تركتموهم في السجن
ها هم دايم قيام في
الهيكل يعلمون
الشعب ○
حينئذ انطلق
القايد والخدام
واتوا بهم
بغير عنف لانهم
كانوا يخافون من
الشعب لئلا
يرجموهم ○
فلما جاوا بهم
اقاموهم في
موضع الحكم
وسالهم رييس الكهنه
قايلا
اما قد اوصيناكم
وصيه الا
تعلموا بهذا
الاسم وها هوذا
قد ملاتم
ايروشليم من
تعليمكم وتريدون
ان تجلبون علينا

ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ ∴
Ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ Ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ∴
ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲥⲉⲙ̀ⲡϣⲁ ⲛ̀-
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲁ Ⲫϯ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ
ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ∴
Ⲫϯ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛⲓⲟϯ
ⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ∴ ⲫⲏ ⲉ̀-
ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛ
ⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛϫⲓϫ ⲉ̀ϫⲱϥ
ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛ
ⲟϩϥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩϣⲉ ∴ ⲫⲁⲓ
ⲁϥⲟⲗϥ ⲛ̀ϫⲉ Ⲫϯ ⲛ̀-
ⲁⲣⲭⲏⲅⲟⲥ ∴ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲱⲧⲏⲣ
ⲛ̀ϩⲣⲏⲓ ⲫⲏ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲟⲩⲓ-
ⲛⲁⲙ ⲉⲑⲣⲉϥϯ ⲛ̀ⲟⲩ-
ⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ∴ ⲙ̀Ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲭⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ∴
Ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀-
ⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ
ⲛⲁⲓ ∴ ⲟⲩⲟϩ Ⲫϯ ⲁϥϯ
ⲙ̀ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅ ∴ ⲛⲏⲉⲧ-
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲱϥ ∴

دم هذا الانسان
فاجاب بطرس
مع الرسل
وقالوا الواجب ان
يطاع الله اكثر
من الناس ○
واله ابايناقام
يسوع هذا الذي
انتم رفعتم
ايديكم
عليه اذ علقتموه
على خشبه هذا
رفعه الله
رييسا ومخلصا
بيمينه
لكي يعطي التوبه
لاسراييل
ومغفرت
الخطايا ○
ونحن شهود
هذا الكلام هذا
والله اعطي
الروح القدس
للذين يسمعون
منه ○

ⲗ̅ⲇ̅ ⲗ̅ⲅ̅

Ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲁⲩϭⲡⲣⲉ
ⲣⲉϫ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲛⲁϫϩⲓ ⲉϩ
ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ· ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩ
ⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ϧⲟⲑⲃⲟⲩ·
Ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲁⲓ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁⲛ̀ϯϩⲁⲡ
ⲟⲩⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ
ⲡⲉ ⲅⲁⲙⲁⲗⲓⲏⲗ· ⲟⲩⲣⲉϥ
ϯⲥ̀ⲃⲱ ⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ
ⲉϥⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲛ
ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ· ⲟⲩⲟϩ
ⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲉⲑⲣⲟⲩ
ϩⲓ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲟⲩ
ⲕⲟⲩϫⲓ·
Ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲱⲟⲩ· ⲛⲓⲣⲱ
ⲙⲓ ⲛ̀ⲓ̀ⲥⲣⲁⲏⲗⲓⲧⲏⲥ· ⲙⲁϩ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉⲑⲃⲉ
ⲛⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲉⲧⲉ
ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲁⲓϥ·
Ϧⲁϫⲱⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲛⲁⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ
ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲑⲉⲩ
ⲇⲁⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ· ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲩⲁ
ϩⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲩ̅ ⲛ̀

فلما سمعوا صرّوا
اسنانهم
عليهم وكانوا
يريدوا ان يقتلوهم
فقام واحد
من موضع الحكم
فريسي اسمه
غماليل
معلماً للناموس
ومكرماً
من جميع الشعب
فامر ان يخرجوا
الرجال الى خارج
قليلاً
وقال لهم يا ايها الرجال
الاسرائيليون
احذروا على نفوسكم
من اجل هولاء الرجال لان ما
هو الذي تفعلوه
فانه من قبل هذه
الايام قد قام يوداس
قايلاً اني
انا هو فاتبعه
اربع ماية رجل

ⲙ̀ⲡⲓ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ· ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩ
ϧⲟⲑⲃⲉϥ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉⲛⲁⲩⲉⲣⲡⲉⲑⲟϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ
ⲛⲉⲙⲁϥ ⲁⲩⲃⲱⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗ·
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ϩⲗⲓ
ⲁⲛ·
ⲗ̅ⲍ̅
Ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲫⲁⲓ· ⲁϥⲧⲱⲛϥ
ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲡⲓⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲟⲥ·
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ· ⲛ̀ⲧⲉ ϯ
ⲁ̀ⲡⲟⲅⲣⲁⲫⲏ· ⲟⲩⲟϩ ⲁϥ
ⲥⲉⲕ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲥⲁⲫⲁϩⲟⲩ
ⲙ̀ⲙⲟϥ· ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉⲧ
ⲁϥⲧⲁⲕⲟ· ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲃⲉⲛ
ⲉⲛⲁⲩⲉⲣⲡⲉⲑⲟϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ
ⲛⲉⲙⲁϥ ⲁⲩϫⲱⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ·
ⲗ̅ⲏ̅
Ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲟⲩ ϯϫⲱ ⲙ̀
ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ· ϫⲉ ⲥⲉϩ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲛⲁⲓⲣⲱ
ⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲭⲁⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ·
ϫⲉ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲡⲁⲓⲥⲟϭⲛⲓ ⲉ̀
ⲡⲁⲓϩⲱⲃ ⲟⲩⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓ
ⲧⲉⲛ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ· ϥⲛⲁ
ⲃⲱⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲟⲩ

بالعدد
فقتل والذين
كانوا اتبعه بطيبة
قلبهم انحلوا
وصاروا كلا شي
وقام من بعد هذا
يهوذا الجليلي
في ايام
الكتابة
فاجتذب كثير الى
ورايه والآخر
هلك وكل الذين
كان قلبهم ممتزجاً
به تفرقوا
والآن انا اقول
لكم تنحوا
عن هولاء الرجال
ودعوهم
فانه ان كان هذا
الايتمار وهذا
العمل هو من الناس
فسوف ينحل وان كان

ⲗⲑ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲫϯ ⲡⲉ
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲙ̀ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲥⲉⲉⲣⲓ̀ⲙⲉ ϫⲉⲙ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀
ⲣⲉϥϯ ⲉ̀ϩⲟⲩⲛ ⲉ̀ϩⲣⲉⲛ
ⲫϯ
ⲙ ⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲩⲙⲟⲩϯ ⲛ̀ⲛⲓⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ
ⲁⲩϩⲓⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲁⲩϩⲟⲛϩⲉⲛ
ϩⲉⲛ ⲛⲱⲟⲩ ⲉϣⲧⲉⲙ
ⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲣⲁⲛ ⲛ̀ⲓⲏ̅ⲥ̅
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲭⲁⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲙⲁ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲛ ⲛⲁⲩ
ⲙⲟϣⲓ ⲡⲉ ⲉⲩⲣⲁϣⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲁⲧϩⲏ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁⲛ ϯ
ϩⲁⲡ ϫⲉ ⲁⲩⲉⲣⲡⲉⲙⲡϣⲁ
ⲣⲱ ⲉ̀ϣⲟⲩϣⲱϣⲟⲩ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ̈ ⲉ̀
ϫⲉⲛ ⲡⲁⲓⲣⲁⲛ
ⲙⲃ ⲛⲁⲩⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲇⲉ
ⲙ̀ⲙⲏⲛⲓ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀
ⲥⲉϫⲱ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲁⲛ ⲉⲩϯⲥ̀ⲃⲱ ⲉⲩϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲛ̀ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲟⲃ ⲍ ⲛ̀ ϩⲣⲏⲓ̈ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲓ
ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ

هو من الله
فليس يمكنكم ان
تنقضوها ٥
لئلا توجدون
مقاومين
لله ٥
فاطاعوه
واستدعوا الرسل
وضربوهم
وامروهم ان لا يتكلموا
باسم يسوع
واطلقوهم
واما فانطلقوا
وهم فرحون
من وجه موضع الحكم
اد صاروا بالحقيقه
اهلا لان يهانوا علي
هدا الاسم ٥
وكانوا في الهيكل
كل يوم وفي
كل بيت
يعلموا ولن يفتروا
ويبشرون بيسوع المسيح
وفي هده الايام

السادس

ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉ̀
ⲧⲁⲩⲁ̀ϣⲁⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲙⲁⲑⲏ
ⲧⲏⲥ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ
ⲟⲩⲭ̀ⲣⲉⲙⲣⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ
ⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ ⲉⲛⲉⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓ
ϩⲉⲃⲣⲉⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲁⲩϯ ⲛ̀
ϩⲟⲛⲟⲩ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉⲡⲓϣⲉⲙ
ϣⲓ ⲙ̀ⲙⲏⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲟⲩ
ⲭⲏⲣⲁ
ⲃ ⲡⲓⲓ̅ⲃ̅ ⲇⲉ ⲛ̀ⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ
ⲁⲩⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲏϣ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲡⲉ
ϫⲱⲟⲩ
ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲁⲛⲟⲛ ⲉ̀ⲑⲣⲉⲛ
ⲭⲱ ⲛ̀ⲥⲱⲛ ⲙ̀ⲡⲥⲁϫⲓ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲫϯ ⲛ̀ⲧⲉⲛϣⲉⲙ
ϣⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛ ⲧ̀ⲣⲁⲡⲉⲍⲁ
ϫⲉⲙⲡϣⲓⲛⲓ ⲟⲩⲛ ⲛⲉⲛⲥ
ⲛⲏⲟⲩ ⲛ̀ ⲍ̅ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲩⲉⲣⲙⲉⲑ
ⲣⲉ ϧⲁⲣⲱⲟⲩ ⲉⲩⲙⲉϩ
ⲙ̀ⲡⲛ̅ⲁ̅ ⲛⲉⲙ ⲥⲟⲫⲓⲁ̀ ⲛ̀
ⲧⲉⲛⲭⲁⲩ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ̈ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲧⲁⲓⲭ̀ⲣⲓⲁ̀

لما تكاثروا
التلاميد
صارة قمقمه
من اليونانيين
علي العبرانيين
لانهم لم يكونوا
كل يوم انهم يجعلوا
بالهم من خدمة
ارامِلهم ٥
فدعوا الرسل الاثني عشر
جميع التلاميد
وقالوا ٥
ليس يرضينا الامر
ان نترك عنا كلمة
الله ونخدم
الموايد ٥
واسالوا يا اخوتنا
علي سبعة رجال
منكم يشهد
عنهم انهم ممتليون
روحا وحكمه
فنجعلهم علي
هدا الامر ٥

ⲟⲩ ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉⲣⲱϥⲧ
ⲉ̀ϯⲡ̀ⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲛⲉⲙ ⲡ̀
ϣⲉⲙϣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ...
ⲁ̀ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲇⲉ ⲣⲁⲛⲟⲩ ⲙ̀ⲡ̀
ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲏϣ
ⲧⲏⲣϥ ...
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲥⲱⲧⲡ ⲛ̀ⲥ̀ⲧⲉⲫⲁ
ⲛⲟⲥ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉϥⲙⲉϩ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲛⲁϩϯ ...
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ...
ⲛⲉⲙ ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲛⲉⲙ
ⲡ̀ⲣⲟⲭⲱⲣⲟⲥ ... ⲛⲉⲙ ⲛⲓ
ⲕⲁⲛⲱⲣ ⲛⲉⲙ ⲧⲓⲙⲱⲛ ...
ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲣⲙⲉⲛⲁ ... ⲛⲉⲙ
ⲛⲓⲕⲟⲗⲁⲟⲥ ⲡⲓϣⲉⲙⲙⲟ ...
ⲛ̀ⲣⲉⲙ ⲁⲛⲧⲓⲟⲭⲓⲁ ...
ϩⲁⲓ ⲁⲩⲧⲁϩⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ
ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ...
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲩ ⲧⲱⲃϩ
ⲁⲩⲭⲓ ϫⲓϫ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ...
ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ
ⲁϥⲁⲓⲁⲓ ... ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲁ̀ϣⲁⲓ ⲛ̀
ϫⲉ ⲧⲏⲡⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ
ϧⲉⲛ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ ... ⲟⲩ
ⲙⲏϣ

ونتفرغ نحن
للصلاه
وخدمة الكلمه
فارضا هم الامر
تجاه المحفل
كله ٥
فاختاروا استافانوس
رجلاً مملوا
من الامانه
والروح القدس
وفيلبس
وابروخوروس
ونيقانور وطيمون
وبرمينا
ونيقولاوس الغريب
الانطاكي
هولا اقاموهم
قدام الرسل ...
ولما صلوا وضعوا
اليد عليهم
ونمت كلمة الله
وكثرة عدة
التلاميذ
جدا بيروشليم

ⲙⲏϣ ⲇⲉ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲓⲟⲩⲏⲃ ⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲁ
ⲫ̀ⲛⲁϩϯ ...
ⲥ̀ⲧⲉⲫⲁⲛⲟⲥ ⲇⲉ ⲉϥⲙⲉϩ
ⲛ̀ϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛⲉⲙ ϫⲟⲙ ... ⲛⲁϥ
ⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϣ̀ⲫⲏ
ⲣⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϫⲟⲙ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ...
ⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛ
ⲟⲩⲟⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϯⲥⲩ
ⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲉ̀ⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ
ⲉ̀ⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲓⲗⲓ
ⲃⲉⲣⲧⲓⲛⲟⲥ ... ⲛⲉⲙ ⲛⲓ
ⲕⲩⲣⲏⲛⲉⲟⲥ ... ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲣⲉⲙ
ϯⲕⲓⲗⲓⲕⲓⲁ ... ⲛⲉⲙ ϯⲁⲥⲓⲁ
ⲉⲩⲕⲱϯ ⲛⲉⲙ ⲥ̀ⲧⲉⲫⲁⲛⲟⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲟⲩϣ̀ϫⲉⲙϫⲟⲙ
ⲛ̀ϯ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉϭⲣⲉⲛ ϯ
ⲥⲟⲫⲓⲁ ... ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉ̀
ⲧⲉⲛⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ...
ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲩϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ
ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲥⲱ
ⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉϥϫⲱ ⲛ̀ϩⲁⲛ
ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ϫⲉⲟⲩⲁ̀ ⲉ̀ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ

وجمع عظيم
من الكهنه اطاعوا
الايمان ٥
فاما استافانوس اذ هو
مملو نعمه وقوه
وكان يصنع
عجايب عظيمه وقوات
في الشعب ٥
فقاموا قوم
من المجمع
الذين يدعون
الليبرطينوس
والقيروانيون
ومن اهل الاسكندريه
ومن اهل قيليقيا ومن اسيا
للجدال مع استافانوس
ولم يستطيعوا
مقاومة الحكمه
والروح التي كانت
تنطق منه
حينيذ اتوا رجاله
قايلين انا
سمعناه يقول كلام
افترا على موسي

ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲫϯ ⁘
ⲁⲩⲕⲓⲙ ⲇⲉ ⲉ̀ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲛⲉⲙ
ⲛⲓⲥⲁϧ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩ
ⲧⲉⲣⲟⲥ ⁘ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧⲱⲟⲩ
ⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧⲟⲣⲡϥ ⁘
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲛϥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ
ⲉ̀ⲡⲓⲙⲁ ⲛ̀ϯϩⲁⲡ ⁘ ⲁⲩⲧⲁϩⲟ
ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲉⲑ
ⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛ̀ⲛⲟⲩϫ ⲉⲩϫⲱ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⁘
ⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲛⲉϥⲭⲱ ⲛ̀ⲥⲱϥ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲉϥϫⲱ ⲛ̀ϩⲁⲛ
ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲁⲓⲙⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⁘
ⲁⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉϥ
ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲓⲏⲥ ⲡⲓⲛⲁ
ⲍⲱⲣⲉⲟⲥ ⁘ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲉϥⲉⲃⲱⲗ
ⲉ̀ⲡⲁⲓⲙⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉϣⲓⲃϯ ⲛ̀ⲛⲓ
ⲥⲩⲛⲏⲑⲓⲁ ⲉ̀ⲧⲁϥⲧⲏⲓⲧⲟⲩ
ⲉ̀ⲧⲟⲧⲉⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⁘
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲥⲟⲙⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏ
ⲉⲧϩⲉⲙⲥⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ
ⲛ̀ϯ

وعلى الله ○
فحركوا الشعب
والمشايخ والكتبة
فقاموا
واختطفوه
واتوا به الى
موضع الحكم
واقاموا
شهادات كاذبه
قايلين ○
هذا الرجل ليس
يهدا قايلا
اقوالا على هذا الموضع
المقدس والناموس ○
لاننا سمعناه قايلا
ان يسوع الناصري
هو ينقض
هذا الموضع المقدس
ويبدل العادات
التي اعطانا اياها
موسى
فتفرس جميع
الجالسون
في موضع الحكم

ⲛ̀ϯϩⲁⲡ ⁘ ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲉϥϩⲟ
ϩⲟ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡϩⲟ ⲛ̀
ⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ
ⲇⲉ ⲛⲁϥ ⁘ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏ
ⲉ̀ⲣⲉⲩⲥ ⁘ ϫⲉ ⲁⲛ ⲛⲁⲓ ϣⲟⲡ
ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⁘
ϩⲏⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⁘ ⲛⲓ
ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲛⲥⲛⲏⲟⲩ ⁘ ⲛⲉⲙ
ⲛⲓⲟϯ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⁘
ⲫϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲱⲟⲩ ⲁϥⲟⲩ
ⲱⲛϩ ⲉ̀ⲡⲉⲛⲓⲱⲧ
ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲉϥⲭⲏ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ
ϧⲉⲛ ϯⲙⲉⲥⲟⲡⲟⲧⲁⲙⲓⲁ ⁘
ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉϥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ
ⲭⲁⲣⲣⲁⲛ ⁘
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⁘
ϫⲉ ⲁⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲡⲉⲕⲕⲁϩⲓ ⁘ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲧⲉⲕⲥⲩⲅⲅⲉⲛⲓⲁ ⁘
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲓⲕⲁϩⲓ
ⲉ̀ϯⲛⲁⲧⲁⲙⲟⲕ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⁘
ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡ
ⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲭⲁⲗⲇⲉⲟⲥ ⲁϥ
ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲭⲁⲣⲣⲁⲛ ⁘

ونظروا الى وجهه
مثل وجه
ملاك
فقال له رييس
الكهنه اهذه كانت
هكذا ○
فاما هو فقال
يا ايها الرجال اخوتنا
وابايينا اسمعوا
اله المجد ظهر
لابينا ابراهيم
وهو مقيم بين
النهرين
قبل ان يسكن في
حران ○
وقال له اخرج
من ارضك
ومن جنسك
وهلم الى الارض
التي اريك اياها
حينيذ اخرج من
ارض الكلدانيين
وسكن في حران
○

ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ
ⲥⲁ ⲉ̀ⲑⲣⲉϥⲙⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉϥ
ⲓⲱⲧ ⲁϥⲟⲩⲟⲑⲃⲉϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲁϥⲉ̀ⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ
ⲡⲁⲓⲕⲁϩⲓ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉⲛ
ⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲟⲡ ϩⲓⲱⲧϥ
ϯⲛⲟⲩ
Ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉϥϯ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲟⲩ
ⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ
ⲟⲩⲇⲉ ⲟⲩϣⲁⲛ ⲧ̀ⲫⲁⲧⲥⲓ ⲛ̀
ⲧⲉϥϭⲁⲗⲟϫ
Ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲱϣ ⲉ̀ⲧ̀ⲧⲏⲓϥ ⲛⲁϥ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲁⲙⲁϩⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥ
ϫ̀ⲣⲟϫ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱϥ
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲧⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲇⲉ
ⲙ̀ⲙⲁⲩ
Ⲫϯ ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϫⲉ
ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲉⲕϫ̀ⲣⲟϫ ⲉⲣⲣⲉⲙ
ⲛ̀ϫⲱⲓⲗⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲕⲁϩⲓ
ⲛ̀ϣⲉⲙⲙⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲁ
ⲓⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲃⲱⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩ
ϩⲉⲙⲕⲱⲟⲩ ⲛ̀ ⲩ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉ̀ⲧⲟⲩⲛⲁ
ⲉⲣⲃⲱⲕ ⲛⲁϥ ⲁⲛⲟⲕ ϯⲛⲁϯϩⲁⲡ
ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲡⲉϫⲉ Ⲫϯ
ⲟⲩⲟϩ

ومن هناك خرج بعد
ما مات ابوه
نقله واسكنه
في هذه الارض
هذه التي انتم
تسكنون فيها
الان
ولم يعطيه ميراثا
فيها
ولا وطية
قدم
واوعد انه يعطيها له
بعد ولزرعه
من بعده
ولم يكن له هناك
ابن
تكلم الله هكذا
ان نسلك سيكون
غريبا في ارض
غريبه ويصيروهم
عبيدا ويعبدوهم
اربع مائة سنه
والشعب الذي يصيرا
له عبيدا سوف
ادينه انا قال الله

ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ
ⲉⲩⲉ̀ⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲩⲉ̀ϣⲉⲙϣⲓ
ⲙ̀ⲙⲟⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲙⲁ ⲫⲁⲓ
Ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲟⲩⲇⲓ
ⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲥⲉⲃⲓ
Ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁϥϫⲫⲉ
ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲟⲩ
ⲃⲏⲧϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁϩ ⲏ̅
ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ
Ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥⲁⲁⲕ ⲁϥϫⲫⲉ
ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲓⲁⲕⲱⲃ
ⲁϥϫⲫⲉ ⲡⲓⲓ̅ⲃ̅ ⲙ̀ⲡⲁⲧ
ⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ
Ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲡⲁⲧⲣⲓⲁⲣⲭⲏⲥ ⲉⲧ
ⲕⲟϩ ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩ
ⲧⲏⲓϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀
ⲭⲏⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲣⲉ Ⲫϯ ⲭⲏ
ⲛⲉⲙⲁϥ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥ
ⲛⲁϩⲙⲉϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲉϥ
ϩⲟϫϩⲉϫ ⲧⲏⲣⲟⲩ
Ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲟⲩϩ̀ⲙⲟⲧ
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲟⲫⲓⲁ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀
Ⲫⲁⲣⲁⲱ ⲡ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲭⲁϥ ⲛ̀ϩⲏⲅⲟⲩ
ⲙⲉⲛⲟⲥ

وبعد هذا يخرجون
ويعبدوني
في هذا الموضع هذا
واعطي له ميثاق
الختان
وهكذا ولد
اسحق فختنه
في اليوم
الثامن
واسحق ولد
يعقوب ويعقوب
ولد روسا الاباء
الاثني عشر
وروسا الاباء
حسدوا يوسف
وباعوه الى مصر
وكان الله معه
وخلصه
من جميع
شدايده
ومنحه نعمه
وحكمه امام
فرعون ملك مصر
وجعله مدبرا

ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲭⲏⲙⲓ ⁘ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ϩ
ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉϥⲏⲓ ⲧⲏⲣϥ ⁘
Ⲁϥⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩϩⲉⲃⲱⲛ
ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲭⲏⲙⲓ ⲧⲏⲣⲥ ⁘
ⲛⲉⲙ ⲭⲁⲛⲁⲁⲛ ⁘ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ
ⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϩⲟϫϩⲉϫ ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲁⲩϫⲉⲙ ⲥⲟⲩⲟ ⲁⲛ ⲡⲉ
ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲛⲓⲟϯ ⁘ Ⲁ
ϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲁⲕⲱⲃ
ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲥⲟⲩⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲭⲏⲙⲓ ⁘ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥ
ⲧⲁⲟⲩⲟ ⲛ̀ⲛⲉⲛⲓⲟϯ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⁘
Ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲙⲁϩⲥⲟⲡ
ⲃ̅ ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉ̀ⲛⲉϥ
ⲥ̀ⲛⲏⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲱⲥⲏⲫ ⁘
ⲟⲩⲟϩ ⲁ ⲡⲉⲅⲉⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲓⲱⲥ
ⲏⲫ ⁘ ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲫⲁ
ⲣⲁⲱ ⁘
Ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲱⲥⲏⲫ
ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲡⲉϥ
ⲓⲱⲧ ⁘ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲥⲩⲅ
ⲅⲉⲛⲓⲁ ⲧⲏⲣⲥ ⁘ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ
ϧⲉⲛ ⲟ̅ⲉ̅ ⲙ̀ⲯⲩⲭⲏ ⁘
Ⲁϥⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ
ⲉ̀ⲭⲏⲙⲓ ⁘ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲙⲟⲩ
ⲛ̀ⲑⲟϥ

علي مصر وعلي
جميع بيته
فاتا غلا
علي مصر كلها
وكنعان
وشده عظيمه
ولم يكونوا اباونا
يجدوا قمحا ۝
فسمع يعقوب
انهم يبيعون القمح
في مصر فوجه
اباونا اولا
وفي الثانيه
اظهر يوسف نفسه
لاخوته
وتبين لفرعون
حسب يوسف
۝
ثم ارسل يوسف
فدعا اباه يعقوب
وجميع جنسه
في خمسه وسبعين
نفسا ۝
فهبط يعقوب
الي مصر وتوفي

ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛⲓⲟϯ ⁘
Ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲗⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲥⲩ
ⲭⲉⲙ ⁘ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲭⲁⲩ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲙϩⲁⲩ ⲉ̀ⲧⲁϥϣⲟⲡϥ
ⲛ̀ϫⲉ ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ϧⲁ ⲟⲩⲧⲓⲙⲏ
ⲛ̀ϩⲁⲧ ⁘ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀
ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲉⲙⲙⲱⲣ
ϧⲉⲛ ⲥⲩⲭⲉⲙ ⁘
Ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁϥ
ϧⲱⲛⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲥⲏⲟⲩ
ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲉ̀ⲡⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲁ ⁘
ⲑⲏⲉ̀ⲧⲁ ⲫϯ ⲱⲣⲕ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲁⲥ
ⲛ̀ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⁘
Ⲁϥⲁⲓⲁⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⁘
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲁ̀ϣⲁⲓ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ
ϧⲉⲛ ⲭⲏⲙⲓ ⁘
ϣⲁⲛⲧⲉϥⲧⲱⲛϥ ⲛ̀ϫⲉ
ⲟⲩⲟⲩⲣⲟ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲭⲏⲙⲓ ⁘ ⲛ̀
ϥⲥⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲛ̀ⲓⲱⲥⲏⲫ ⁘
Ⲫⲁⲓ ⲁϥϫⲉⲙⲥⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲱⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲉ̀ⲡⲉⲛⲅⲉⲛⲟⲥ ⁘ ⲁϥϯϩⲉⲙ
ⲕⲟ ⲛ̀ⲛⲉⲛⲓⲟϯ ⁘ ⲉ̀ⲑⲣⲟⲩ
ⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲁⲗⲱ
ⲟⲩⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉⲧⲉⲙ
ⲱⲛϧ ⁘

هو واباونا ۝
ونقلوا الي سيشام
ووضعوا في
المقبره التي اشتراها
ابراهيم بثمن
من الفضه من
بني حمور
في سيشام ۝
ولما قرب
زمان الوعد
الذي حلف
الله من اجله
لابراهيم علي حسب الهبه
نمي الشعب
وكثر
بمصر ۝
حتي قام ملك
اخر علي مصر
لا يعرف يوسف
هذا وجد تعليما
علي جنسنا
واضر باباينا لكي
يطرحون اطفالهم
الصغار ولا
يحيوهم ۝

ⲙ̀ⲡⲉϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡⲓⲥⲓⲟⲩⲣ ·· ⲛⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲅⲁⲣ
ⲡⲉϥⲙⲱⲓⲧ ⲉϥ
ⲣⲁϣⲓ ···

ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲇⲉ ⲁⲩϫⲉⲙϥ
ϧⲉⲛ ⲁ̀ⲍⲱⲧⲟⲥ ···

ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲭⲱ ⲧⲉⲙ ⲉϥ
ϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ϧⲉⲛ
ⲛⲓⲡⲟⲗⲓⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϣⲁⲧⲉϥⲓ
ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲕⲉⲥⲁⲣⲓⲁ ···

ⲥⲁⲩⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲓ ⲉϥⲙⲉϩ
ⲛ̀ϫⲱⲛⲧ ·· ⲛⲉⲙ ϧⲱ
ⲧⲉⲃ ⲉ̀ⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ·· ⲁϥⲓ ϣⲁ ⲡⲓ
ⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ ·· ⲁϥⲉⲣⲉ
ⲧⲓⲛ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲛ̀ϩⲁⲛ
ⲉ̀ⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲉ̀ⲇⲁⲙⲁⲥⲕⲟⲥ
ϣⲁ ⲛⲓⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ··
ϩⲟⲡⲱⲥ ⲁⲛ ⲛⲉ ⲁϥϣⲁⲛϫⲉⲙ
ⲟⲩⲟⲛ ⲉⲩⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛⲉⲙ
ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϩⲓⲟⲙⲓ
ⲛ̀ⲧⲉϥⲥⲟⲛϩⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲛ
ⲥⲉ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲓⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ··

ولم يراه الخصي
بعد وكان سايرًا
في طريقه
مسرورًا ○
واما فيلبس فوجد
في ازوطوس
وكان يطوف
مبشرًا في
المدن كلها حتي
صعد الي قيسارية
فاما شاول فهو بعد
ممتلي من الغضب
والقتل لتلاميذ
الرب فجاء الي
رييس الكهنه
وسال منه رسايل
الي دمشق
الي الجامع ○
لكي الذي يجدهم
يكونون من ذوي الطريق
الرجال والنسا
يشدهم ويصعدهم
الي ايروشليم ○

ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲉϥⲙⲟϣⲓ ⲇⲉ ⲉϥϣⲱⲡⲓ
ⲉⲧⲁϥϧⲱⲛⲧ ⲉ̀ⲇⲁⲙⲁⲥ
ⲕⲟⲥ ·· ⲛⲉⲩⲟϩ ⲟⲩⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ϩⲟϥ ·· ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉ̀ϩ
ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱϥ ·· ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲟⲩ
ⲱⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧ̀ⲫⲉ ···
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥϩⲉⲓ ⲉ̀ϩ
ϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ·· ⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲉ̀ⲟⲩⲥⲙⲏ ⲉⲥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲥⲁⲟⲩⲗ ⲥⲁⲟⲩⲗ ···
ⲉ̀ⲑⲃⲉⲟⲩ ⲕⲟϫⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲓ ···
ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ
ⲛⲓⲙ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ·· ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ
ⲡⲉϫⲁϥ · ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ
ⲓⲏ̅ⲥ̅ ·· ⲫⲏ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉⲧⲉⲕ
ϭⲟϫⲓ ⲛ̀ⲥⲱϥ ·· ⲁⲗⲗⲁ
ⲧⲱⲛⲕ ⲙⲁϣⲉⲛⲁⲕ ⲉ̀ϩ
ⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ·· ⲟⲩⲟϩ
ⲥⲉⲛⲁⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁⲕ ··
ⲡⲉⲧⲉ ϣϣⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲁⲓϥ ··
ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩⲙⲟϣⲓ
ⲛⲉⲙⲁϥ ··· ⲛⲁⲩⲟϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁ
ⲧⲟⲩ ⲉⲩⲟⲙⲧ ·· ⲉⲩ

واذ كان منطلقًا
وقرب من دمشق
واضا عليه نور
من السما
بغته
فسقط علي
الارض
وسمع صوتا
قايلا له
شاوول شاوول
ما بالك تطاردني
فقال له ومن انت
يا رب فاما هو
فقال اني انا هو
يسوع الذي انت
تطارده ولكن
قم واصعد
الي المدينه
وسيتكلم معك بما
ينبغي ان تصنعه
فاما الرجال الذين كانوا
منطلقين معه فكانوا
وقوف مبهوتين

ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ϯⲥⲙⲏ ⲛ̀ⲥⲉⲛⲁⲩ	ادهم يسمعوا الصوت ولم
ⲇⲉ ⲉ̀ϩ̀ⲗⲓ ⲁⲛ	يروا احداً ٥
ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ Ⲥⲁⲩⲗⲟⲥ	فنهض شاوول
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲛⲁⲣⲉ	من علي الارض
ⲟⲩⲏⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉϥⲃⲁⲗ	وعينيه كن مفتوحات
ⲛ̀ⲛⲁϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉ̀ϩ̀ⲗⲓ ⲡⲉ	ولم يبصر شيأ
ⲁⲩⲁⲙⲁϩⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥϫⲓϫ	فاصعدوه الي دمشق
ⲁⲩⲟⲗϥ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀Ⲇⲁⲙⲁⲥ	ومكث بها
ⲕⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣ ⲅ̅ ⲛ̀ⲉ	ثلث لا يبصر شيأ ثلثة
ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ϥⲛⲁⲩ ⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁⲛ	ولم ياكل ولم
ⲙ̀ⲡⲉϥⲟⲩⲱⲙ ⲟⲩⲇⲉ	يشرب ٥
ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲱ	
Ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ	وكان تلميذ
ⲇⲉ ϧⲉⲛ Ⲇⲁⲙⲁⲥⲕⲟⲥ	بدمشق
ⲉ̀ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ Ⲁ̀ⲛⲁⲛⲓⲁⲥ	اسمه انانياس
ⲡⲉϫⲉ Ⲡ̅ϭ̅ⲥ̅ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ϧⲉⲛ	فقال الرب له في
ⲟⲩϩⲟⲣⲁⲙⲁ ϫⲉ Ⲁ̀ⲛⲁⲛⲓ	الرويا يا انانيا
ⲁⲥ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ	اما هو فقال
ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ Ⲡ̅ϭ̅ⲥ̅	هاندا يارب
ⲡⲉϫⲉ Ⲡ̅ϭ̅ⲥ̅ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ϫⲉ	فقال له الرب
ⲧⲱⲛⲕ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲁⲕ ⲉ̀ⲡⲓ	قم فانطلق الي
ϩⲓⲣ ⲉ̀ⲧⲉϣⲁⲩⲙⲟⲩϯ	الزقاق الذي يدعا
ⲉ̀ⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲥⲟⲩⲧⲱⲛ	المستقيم
ⲟⲩⲟϩ	
ⲕⲱϯ ϧⲉⲛ ⲡⲏⲓ ⲛ̀	فاطلب في بيت
Ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲛ̀ⲥⲁ ⲫⲏⲉⲧⲉ	يهودا ذلك الذي
ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ Ⲥⲁⲩⲗⲟⲥ	اسمه شاوول
ⲡⲣⲉⲙⲧⲁⲣⲥⲟⲥ ϩⲏⲡⲡⲉ	الطرسوسي لانه
ⲡⲉⲧⲉⲣⲉϥ ⲧⲱⲃϩ	هوذا هو يصلي
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ	وقد راي رجلاً
ⲉ̀ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ Ⲁ̀ⲛⲁⲛⲓⲁⲥ	اسمه حنانيا
ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲟⲩⲟϩ	قد دخل ووضع
ⲁϥⲭⲁ ⲛⲉϥϫⲓϫ ⲉ̀ϫⲱϥ	يديه عليه
ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ	فابصر
ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ Ⲁ̀ⲛⲁ	فاجاب انانياس
ⲛⲓⲁⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ Ⲡ̅ϭ̅ⲥ̅ ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ	وقال يارب قد سمعت
ⲉ̀ⲑⲃⲉ ⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ	من كثيرين من اجل هذا
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲉ̀ⲛⲓ	الرجل بجميع
ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ	الشرور
ⲉ̀ⲧⲁϥⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲉⲕⲉ	التي صنعها
ⲑⲟⲩⲁⲃ ϧⲉⲛ Ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅	بقديسيك الذين
	في يروشليم ٥
ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲙⲁ ⲟⲛ	وفي هذا الموضع
ⲟⲩⲟⲛ ⲧⲉϥⲉⲣϣⲓϣⲓ	الاخر ايضاً له سلطان
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲁⲣⲭⲏ	من روسا الكهنة
ⲉ̀ⲣⲉⲩⲥ ⲉ̀ⲥⲱⲛϩ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛ	ان يوثق كل من
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲡⲉ	يدعوا باسمك ٥
ⲣⲁⲛ	

Coptic	Arabic
ⲣ̅ⲓ̅ⲍ̅ ⲡⲉϫⲉ ⲡϭ̅ⲥ̅ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲙⲁ	فقال له الرب امض
ϣⲉ ⲛⲁⲕ ϫⲉ ⲟⲩⲥ̀ⲕⲉⲩⲟⲥ ⲛ̀	فان هذا هو لي
ⲥⲱⲧⲡ ⲡⲉ ⲛⲏⲓ ⲡⲉ ⲫⲁⲓ	اناء مختار
ⲉϥⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛ ϧⲁ ⲡⲁⲣⲁⲛ	وسيحمل اسمي
ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ	امام الامم
ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛ	والملوك
ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ... ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ	وبني اسرايل لاني
ϯⲛⲁⲧⲁⲙⲟϥ ⲉ̀ⲛⲓⲉⲙ	انا اريه جميع الالام
ⲕⲁϩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉϥ	التي ينالها
ⲛⲁϭⲓⲧⲟⲩ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ	علي اسمي
ⲡⲁⲣⲁⲛ ...	
ⲣ̅ⲓ̅ⲏ̅ ⲁϥϣⲉ ⲛⲁϥ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲁ	فانطلق انانياس
ⲛⲓⲁⲥ ... ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ	ودخل الي البيت
ⲉ̀ⲡⲏⲓ ... ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲭⲁ ⲛⲉϥ	ووضع يده
ϫⲓϫ ⲉ̀ϫⲱϥ ⲡⲉϫⲁϥ ...	عليه وقال
ⲥⲁⲟⲩⲗ ⲡⲁⲥⲟⲛ ⲡϭ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲉ	يا شاول اخي الرب يسوع
ⲉⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲓ ϣⲁⲣⲟⲕ	هو الذي ارسلني اليك
ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉ̀ⲣⲟⲕ	ذلك الذي ظهر لك
ϩⲓ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲫⲏⲉⲧⲉⲕⲛⲏⲟⲩ	في الطريق التي انت
ϩⲓⲱⲧϥ ... ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲉ̀	فيها جاي لكي ان
ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ... ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲕ	تبصر وتمتلي
ⲙⲟϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅	من روح
ⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅ ...	القدس ○
ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲁⲩϩⲉⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ	وعاجلاً وقع من

Coptic	Arabic
ϧⲉⲛ ⲛⲉϥⲃⲁⲗ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛ	عينيه قشور
ⲕⲉⲙⲥ ... ⲁϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ...	وابصر
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲁϥϭⲓⲱⲙⲥ	ثم قام فاعتمد
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥϭⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲧ ϩⲣⲉ	وقبل طعاماً
ⲁϥϫⲉⲙϫⲟⲙ ...	وتقوي ○
ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ϩⲁⲛ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ	واقام اياماً ⲣ̅ⲕ̅
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉ̀ⲑⲛⲉⲛ	مع التلاميذ
ⲇⲁⲙⲁⲥⲕⲟⲥ ... ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁ	الذين بدمشق
ⲧⲟⲧϥ ⲁϥϩⲓⲱⲓϣ ⲛ̀ⲓⲏ̅ⲥ̅	ولوقته كان ينادي بيسوع
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ϫⲉ	في المجامع ان
ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫϯ ...	هذا هو ابن الله
ⲛⲁⲩⲧⲱⲙⲧ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀	فكان جميع الذين
ϫⲉ ⲛⲏⲉⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ...	يسمعون يبهتون ⲣ̅ⲕ̅ⲁ̅
ⲛⲁⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲏ	وكانوا يقولون اليس
ⲫⲁⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲫⲏⲉ̀ⲛⲁϥϣⲟ	هذا هو ذاك الذي
ⲑⲟⲣ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲉⲣⲉⲡⲓⲕⲁⲗⲓⲛ	كان يقلق الذين يدعون
ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ...	بهذا الاسم في ايروشليم
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ⲛⲁⲓ ⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲁⲓ	وجاء الي هاهنا
ϩⲱⲃ ... ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲥⲟⲛϩⲟⲩ	لهذا الامر لكي
ⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲛⲧⲟⲩ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ	يوثقهم وياخذهم
ⲣⲏⲓ ϣⲁ ⲛⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ ...	الي روسا الكهنة
ⲥⲁⲟⲩⲗ ⲇⲉ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲛⲁϥ	فاما شاول فكان ⲣ̅ⲕ̅ⲃ̅
ⲛⲁϥⲓ ϧⲉⲛ ϫⲟⲙ ...	بالاكثر يتقدم في القوة
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ	وكان يزعج

ⲡⲕ̅ⲃ̅

ⲛ̀ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ — اليهود السكان
ⲇⲁⲙⲁⲥⲕⲟⲥ ⲉϥⲧⲁⲙⲟ — بدمشق ويعلمهم
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ — ان هذا هو المسيح
ⲡⲕ̅ⲅ̅ Ⲉⲧⲁⲩϫⲱⲕ ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ — ولما تمت له اياما
ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲁⲩ — كثيرة تشاوروا
ⲉ̀ⲣⲟⲩ ⲥⲟⲃⲛⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ — اليهود
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉϧⲟⲑⲃⲉϥ ⲁⲩⲧ — لكي يقتلوه
ⲧⲁⲙⲉ ⲥⲁⲩⲗⲟⲥ ⲉ̀ⲡⲟⲩⲥⲟⲃⲛⲓ — فاخبر شاول بمشورتهم
ⲛⲁⲩⲁ̀ⲣⲉϩ ⲇⲉ ⲉ̀ⲛⲓⲡⲩⲗⲏ — وكانوا يحرسون الابواب
ⲙ̀ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲉ̀ϫⲱⲣϩ — النهار والليل
ⲟ̀ⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲥⲉϧⲟⲑⲃⲉϥ — لكي يقتلوه
ⲁⲩⲟⲗϥ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ — فاخذه التلاميذ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉ̀ϫⲱⲣϩ ⲁⲩⲭⲁϥ — ليلاً وانزلوه
ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲃⲓⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ — من زنبيل من
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲟⲃⲧ — على الحصن
ⲡⲕ̅ⲇ̅ Ⲉⲧⲁϥⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ — فلما صعد الى يروشليم
ⲛⲁϥϭⲟϫⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ⲧⲁⲙⲟϥ ⲉ̀ — جعل يجتهد في
ⲧⲟⲧϥ ⲉ̀ⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ — نفسه ان يلصق بالتلاميذ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁ — وكانوا يخافونه
ⲧⲉϥϩⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲁⲩ — كلهم ولا
ⲥⲉⲛⲁϩϯ ⲁⲛ ⲡⲉ — يصدقونه
ⲁⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲡⲉ — انه تلميذ
Ⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲁⲙⲟⲛⲓ — فامسكه برناباس
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁϥⲉⲛϥ ϩⲁ ⲛⲓ — وجابه الى
ⲁ̀ⲡⲟⲥ

ⲧⲟⲗⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲁϫⲓ — الرسل وحدثهم
ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛ̀ⲁϣ ⲛ̀ — كيف ابصر
ⲣⲏϯ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ — الرب
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲟⲩⲟϩ ϫⲉ — في الطريق
ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ — وانه تكلم معه
ⲟⲩⲟϩ ϫⲉ ⲛ̀ⲁϣ ⲛ̀ⲣⲏϯ — وكيف جاهر بنفسه
ⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ — في دمشق
ⲇⲁⲙⲁⲥⲕⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲣⲁⲛ — باسم يسوع
ⲛ̀Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥ ϧⲉⲛ — وكان في
ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲡⲉ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ϧⲉⲛ — يروشليم داخلاً
ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ — معهم وخارجاً
ⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ — متعلنا نفسه
ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲣⲁⲛ ⲙ̀Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ — باسم الرب
ⲛⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ — وكان يتكلم وكان
ⲛⲁϥϣⲓⲛⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ — يتجادل مع اليونانيين
ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲁⲩⲕⲱϯ — فاما هم فكانوا يطلبونه
ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲉ̀ⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲩϫⲓϫ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ — ان يرفعوا ايديهم
ⲉ̀ϫⲱϥ ⲉ̀ϧⲟⲑⲃⲉϥ — عليه ويقتلوه
ⲉ̀ⲧⲁⲩⲉ̀ⲙⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ — فلما علموا الاخوة
ⲁⲩⲉⲛϥ ⲉ̀ⲕⲉⲥⲁⲣⲓⲁ — جاوا به الى قيسارية
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲩⲟⲣⲡϥ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ — وارسلوه الى
ⲉ̀ⲑⲁⲣⲥⲟⲥ — طرسوس

ⲣⲗⲁ

ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲛ ⲛ̀
ⲧⲉ ϯⲓⲟⲩⲇⲉⲁ ⲧⲏⲣⲥ ...
ⲛⲉⲙ ϯⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ⲛⲉⲙ ϯ
ⲥⲁⲙⲁⲣⲓⲁ ⲛⲉⲟⲩⲟⲛⲧⲱⲟⲩ ...
ⲛ̀ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ...
ⲉⲩⲕⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲙⲟϣⲓ
ϧⲉⲛ ϯϩⲟϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ...
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲛⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲉⲁϣⲁⲓ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲟⲙϯ ⲛ̀ ϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ...

ⲣⲗⲃ

Ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ
ⲛⲁϥⲥⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓϫⲱⲟⲩ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁϥⲓ ϣⲁ ⲛⲓⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ...
ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲗⲩⲇⲇⲁ ⲁϥϫⲓⲙⲓ
ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ
ⲉ̀ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲉ̀ⲛⲉⲁ ⲉ̀ⲁϥ
ⲉⲣ ⲏ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉϥϣⲧⲏⲟⲩ
ϩⲓϫⲉⲛ ⲟⲩϭⲗⲟϫ ⲫⲁⲓ
ⲇⲉ ⲛⲁϥϣⲏϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲡⲉ ...
ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ
ϫⲉ ⲉ̀ⲛⲉⲁ ... ϥⲧⲁⲗϭⲟ ⲙ̀
ⲙⲟⲕ ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ... ⲧⲱⲛⲕ
ⲟⲩⲟϩ ⲫⲱⲣϣ ϧⲁⲣⲟⲕ ...
ⲟⲩⲟϩ

فاما بيعة
اليهوديه كلها
والجليل والسامره
فكان لهم
سلام وبنيان
وهم سايرون
في خشية الرب
وكانوا مقبلين تشكارين
بعزا
روح القدس ٥
واذكان بطرس
يمر عليهم كلهم
جا الي الاطهار
الذين في لد
فوجد هناك رجلا
اسمه اناآز
اقام ثمان سنين
مفلوجا علي سرير
وهذا كان مقعد
فقال له بطرس
يا اناآز يبريك
يسوع المسيح قم
فافرش لنفسك

ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ...
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ
ⲗⲩⲇⲇⲁ ... ⲛⲉⲙ ⲥⲁⲣⲱⲛ ...
ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲕⲟⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ...

ⲣⲗⲅ

Ⲛ̀ϩⲣⲏⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲓⲟⲡⲡⲏ
ⲛⲉⲟⲩⲟⲛ ... ⲟⲩⲙⲁⲑⲏ
ⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲥϩⲓⲙⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ
ⲡⲉ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲧⲁⲃⲓⲑⲁ ...
ⲑⲏⲉ̀ϣⲁⲩⲟⲩⲁϩⲙⲉⲥ ...
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ...
ϫⲉ ϯⲇⲟⲣⲕⲁⲥ ... ⲫⲁⲓ ⲛⲁⲥ
ⲙⲉϩ ⲛ̀ϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲛ ...
ⲛⲉⲙⲙⲉⲧⲛⲁⲏⲧ ...
ⲉ̀ⲛⲁⲥⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ...
Ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ
ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ... ⲁⲥϣⲱⲡⲓ
ⲁⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁⲩϫⲟⲕⲙⲉⲥ
ⲇⲉ ⲁⲩⲭⲁⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ
ⲉⲧⲥⲁ ⲡ̀ϣⲱⲓ ... ⲉⲣⲉ ⲗⲩⲇⲇⲁ
ⲛⲁⲥ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲓⲟⲡⲡⲏ ⲡⲉ ...
ϩⲓⲙⲁϩⲏⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲛⲉ ⲧⲏ
ⲥⲱⲧⲉⲙ ... ϫⲉ ϥⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛ̀

ولوقته قام
وعاينوه جميع
السكان في
لد وسارون اوليك
الذين رجعوا الي الرب
وكان في يافا
امراة تلميذ
اسمها
طابيثا
التي تترجم
الغزاله
هذه كانت ممتليه
من الاعمال الصالحه
والصدقاة التي
كانت تصنعها
وكان في تلك
الايام مرضت
وماتت فاغسلوها
ووضعوها في موضع
عليه وكانت لد
قريبه من يافا
والتلاميد لما
سمعوا ان

ϫⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩ — بطرس هناك ارسلوا
ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲃ̅ ϩⲁⲣⲟϥ — اليه رجلين
ⲉⲩϯⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϫⲉ — يطلبان اليه
ⲙ̀ⲡⲉⲣⲟ̀ⲛⲁⲩⲉ̀ⲓ ϣⲁⲣⲟⲛ — قايلين لا تتوانا عن الجي الينا
ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ — قام بطرس
ⲁϥⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁϥⲓ — وجا معهما
ⲇⲉ ⲁⲩⲟⲗϥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲡⲙⲁ — فلما جا اصعدوه
ⲉⲧⲥⲁⲡϣⲱⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩ — الي العليا
ⲟϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲁϧⲣⲁϥ — فوقفن امامه
ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲭⲏⲣⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ — جميع الارامل
ⲉⲩⲣⲓⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧⲁⲙⲟ — وهن باكيات
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲛⲓϣⲑⲏⲛ ⲛⲉⲙ — وتريته القمصه
ⲛⲓϩⲃⲱⲥ ⲉⲛⲁⲥⲑⲁⲙⲓⲟ̀ — والثياب التي كانت
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲇⲟⲣⲕⲁ — تعملها الغزال
ⲥⲓ

ⲣⲙ̅ⲅ ⲁϥϩⲓⲧⲟⲩ ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ — اذ هي معهم ثم
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ — فاخرجهم بطرس
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥϩⲓⲧϥ — جميعهم وجثي
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲉϥⲕⲉⲗⲓ ⲁϥ — علي ركبتيه
ⲧⲱⲃϩ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥ — وصلي والتفت
ⲕⲟⲧϥ ⲉ̀ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲡⲉϫⲁϥ — الي الجسد وقال
ϫⲉ ⲧⲁⲃⲓⲑⲁ ⲧⲱⲟⲩⲛⲓ — يا طابيثا قومي
ⲛ̀ⲑⲟⲥ ⲇⲉ ⲁⲥⲟⲩⲱⲛ ⲛ̀ⲛⲉⲥ — فاما هي ففتحت عينيها
ⲃⲁⲗ

ⲃⲁⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲥⲛⲁⲩ — ولما نظرت الي
ⲉ̀ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲁⲥϩⲉⲙⲥⲓ — بطرس جلست
ⲁϥϯ ⲧⲟⲧⲥ ⲇⲉ ⲁϥ — فعضدها
ⲧⲁϩⲟⲥ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲥ — واقامها

ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲇⲉ ⲉ̀ⲛⲓⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ — ودعا الاطهار
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲭⲏⲣⲁ ⲁϥⲧⲁ — والارامل
ϩⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲥⲟⲛϧ — واقامها لهم حية
ⲁ̀ⲡⲁⲓϩⲱⲃ ⲇⲉ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ — وظهر هذا الامر
ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲓⲟⲡⲡⲏ ⲧⲏⲣⲥ — في يافا كلها
ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲉⲩⲛⲁϩϯ — وكثير امنوا
ⲉ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ — بالرب

ⲣⲙ̅ⲇ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲓⲟⲡⲡⲏ ⲛ̀ — ومكث في يافا
ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ϧⲁⲧⲉⲛ — اياما كثيرة عند
ⲟⲩⲁⲓ ϫⲉ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲉ̀ⲟⲩⲃⲁⲕ — واحد يكنا شمعان
ϣⲁⲣ — الدباغ

ⲣⲙ̅ⲉ ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ — وكان رجل في
ⲕⲉⲥⲁⲣⲓⲁ ⲉ̀ⲡⲉϥⲣⲁⲛ — قيسارية اسمه
ⲡⲉ ⲕⲟⲣⲛⲏⲗⲓⲟⲥ ⲉ̀ⲟⲩⲉⲕⲁ — قرنيليوس قايد
ⲧⲟⲛⲧⲁⲣⲭⲟⲥ ⲡⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ — مايه من
ϧⲉⲛ ϯⲥⲡⲓⲣⲁ ⲉ̀ϣⲁⲩⲙⲟⲩϯ — العسكر الذي
ⲉ̀ⲣⲟⲥ ϫⲉ ϯⲓ̀ⲧⲁⲗⲓⲕⲏ — يدعا ايطاليقي
ⲟⲩⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ ⲡⲉ ⲉϥⲉⲣ — حسن العبادة
ϩⲟϯ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲫ̅ϯ̅ ⲛⲉⲙ — خايفا من الله هو

ⲣⲇ ϩⲁⲩϯ ϩ̀ⲑⲏⲟⲩ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡⲓⲙⲏϣ ⲉⲩⲥⲟⲡ ⲉ̀ⲛⲏⲉ̀
ⲛⲁⲣⲉ ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱ-
ⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡ̀ϫⲓⲛⲑ̀ⲣⲟⲩ
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉ
ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲛⲓⲙⲏⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲛⲁϥ
ⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
Ⲟⲩⲙⲏϣ ⲅⲁⲣ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉ̀
ⲛⲁⲣⲉⲛⲓ ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲁ̀ⲕⲁⲑⲁⲣ
ⲧⲟⲛ ⲛ̀ⲥⲉⲙⲱⲟⲩ ⲛⲁⲩⲛⲏⲟⲩ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲱⲧⲟⲩ ⲉⲩⲱϣ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲥ
ⲙⲏ
Ϩⲉⲛⲙⲏϣ ⲇⲉ ⲉⲩϣⲏⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲛ̀ⲥⲉⲙ ϩⲁⲛϭⲁⲗⲉⲩⲟⲩ ⲛⲁϥ
ⲧⲁⲗϭⲟ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲁϥ
ϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲛⲓϣϯ
ⲛ̀ⲣⲁϣⲓ ϧⲉⲛ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ
ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ
ⲣⲉ Ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ⲡⲉϥⲣⲁⲛ
ⲡⲉ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲛⲁϥϣⲟⲡ ⲛ̀
ϣⲟⲣⲡ ϧⲉⲛ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ
ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ⲁ̀ⲅⲱ
ⲉϥⲟⲩⲱⲧⲉⲃ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲓ
ϣⲗⲟⲗ

وكانوا الجميع جميعًا
يصغون للذي
كان فيلبس يقولهن
عندما يسمعوا
ويروا الآيات
التي كان
يصنعهن ○
لأن كثير من اوليك
الذين كانت معهم الأرواح
كانوا يخرجون
منهم وهم يصرخون
بصوت عظيم ○
ويخلصون
ومقعدون كثير
كان يشفيهم
وكان فرح عظيم
في تلك
المدينه ○
ورجل اسمه
سيمون كان ساكنًا
قديمًا في تلك
المدينه وهو ساحر
مشبي لكل

ϣⲗⲟⲗ ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲥⲁⲙⲁ
ⲣⲓⲁ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁ̀
ⲛⲟⲕ ⲟⲩⲛⲓϣϯ
Ⲫⲁⲓ ⲛⲁⲩϯ ϩ̀ⲑⲏⲟⲩ ⲛⲁϥ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ
ϣⲁ ⲡⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀
ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ϯϫⲟⲙ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲟⲩⲙⲟⲩ
ϯ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ϫⲉ ϯⲛⲓϣϯ
Ⲛⲁⲩϯ ⲇⲉ ⲛ̀ϩ̀ⲑⲏⲟⲩ ⲛⲁϥ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲉ ϫⲉ ⲁϥⲉ̀ⲣⲟⲩ
ⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲭⲣⲟⲛⲟⲥ ⲉϥⲉⲣ
ϩⲁⲗ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲉϥⲙⲉⲧ
ϩⲁⲩ ϩⲟⲧⲉ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲩ
ⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲉϥ
ϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲉ̀ⲑⲃⲉ ϯ
ⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ
ⲛⲉⲙ ⲫ̀ⲣⲁⲛ ⲛ̀ⲓⲏⲥ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ⲛⲁⲩϭⲓⲱⲙⲥ ⲡⲉ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛ
ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϩⲓⲟⲙⲓ
Ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲇⲉ ϩⲱϥ ⲁϥⲛⲁϩ
ϯ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϭⲓⲱⲙⲥ ⲛⲁϥ
ⲙⲏⲛ ⲉ̀ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲡⲉ ⲉϥ
ⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉ̀ϩⲁⲛⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛⲉⲙ

شعب السامره
قايلًا اني
انا عظيم ○
وهذا كانوا كلهم
يصغون له من
صغيرهم الي كبيرهم
قايلين ان هذه هي
قوة الله التي
تدعا العظيمه
وكانوا كلهم يحدقون
اليه لأنه اقام
زمانًا كبيرًا
يطغيهم بالاسحار
فلما امنوا
بفيلبس وهو
يبشر من اجل
ملكوت الله
وباسم يسوع المسيح
كانوا رجال ونسوه
يصطبغون
وسيمون هذا ايضا
امن ولما اصطبغ ⲣⲉ
كان ملازمًا لفيلبس
واذ هو يرا بين الآيات

ⲡⲓⲁ

ϧⲁⲛⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϫⲟⲙ ⲉⲩϣⲟⲡ
ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲛⲁϥⲧⲱⲙⲧ
ⲡⲉ ⁘

ⲣ̅ⲍ̅ ⲉ̅ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉⲛⲓ
ⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲉⲧϧⲉⲛ
ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ϫⲉ ⲁ̀ ϯⲥⲁⲙⲁⲣⲓⲁ̀ ⁘
ϣⲉⲡ ⲡⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̅ϯ̅
ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⁘ ⲁⲩⲟⲩⲱⲣⲡ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ
ⲛⲉⲙ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ϣⲁⲣⲱⲟⲩ ⁘
ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲓ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲙⲁⲩ
ⲁⲩⲧⲱⲃϩ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⁘
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅
ⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅ ⁘ ⲛⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉϥ
ⲓ̀ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲙ̀
ⲙⲱⲟⲩ ⁘ ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲁⲩ
ϣⲁⲩϭⲓⲱⲙⲥ ⲡⲉ ⲉⲫ̀ⲣⲁⲛ
ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⁘ ⲧⲟⲧⲉ ⲛⲁⲩ
ⲭⲁϫⲓϫ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⁘ ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲁⲩϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅

ⲣ̅ⲏ̅ ⲉ̀ⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲥⲓⲙⲱⲛ ϫⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ
ⲡⲓⲭⲁϫⲓϫ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁ̀ⲡⲟⲥ
ⲧⲟⲗⲟⲥ ⁘ ϣⲁⲩϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅
ⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅ ⁘ ⲁϥⲓ̀ⲛⲓ ⲛⲱⲟⲩ

والقوات العظيمة الكاينه
على يديه كان
يبهت ۞
فلما سمعوا الرسل
الذين بيروشليم
ان السامره ايضا
قد قبلت كلمة الله
ارسلوا اليهم بطرس
ويوحنا وهولا
لما صعدا الى هناك
صليا عليهم
كي يقبلوا روح
القدس لانه لم
يكن حل على احد
منهم وانما كانوا
يصطبغون فقط باسم
الرب يسوع حينيذا
كانا يضعان عليهم اليد
وكانوا يقبلون الروح القدس
فلما راي سيمون
ان بوضع
يد الرسل
ينالون روح
القدس قدم لهم

ⲛ̀ϩⲁⲛϩⲟⲙⲧ ⲉϥϫⲱ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⁘ ϫⲉ ⲙⲁ ⲡⲁⲓⲉⲣϣⲓϣⲓ
ⲛⲏⲓ ϩⲱ ⁘ ϩⲓⲛⲁ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲛⲁ
ⲭⲁϫⲓϫ ⲉ̀ϫⲱϥ ⲛ̀ⲧⲉϥ
ϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅ ⁘

ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ
ϫⲉ ⲡⲉⲕϩⲁⲧ ⲛⲉⲙⲁⲕ ⁘
ⲉϥⲉ̀ϣⲉ ⲉⲡ̀ⲧⲁⲕⲟ ϫⲉ ϯ
ⲇⲱⲣⲉⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̅ϯ̅ ⲁⲕ
ⲙⲉⲩⲓ ⲉⲭ̀ⲫⲟⲥ ⲛⲁⲕ ⁘ ⲉ̀
ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ϧⲁⲛⲭ̀ⲣⲏⲙⲁ ⁘
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲧⲟⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲕ ⲟⲩⲇⲉ
ⲕ̀ⲗⲏⲣⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲥⲁϫⲓ
ⲡⲉⲕϩⲏⲧ ⁘ ⲅⲁⲣ ⲥⲟⲩⲧⲱⲛ
ⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ⲫ̅ϯ̅ ⁘
ⲁ̀ⲣⲓⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲛ ⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲁ ⲧⲉⲕⲕⲁⲕⲓⲁ̀ ⲑⲁⲓ ⁘ ⲟⲩⲟϩ
ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁ̀ⲣⲏⲟⲩ ⲛ̀
ⲥⲉⲭⲁ ⲡⲁⲓⲙⲉⲩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲕ
ϩⲏⲧ ⲛⲁⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⁘
ϯⲛⲁⲩ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲭⲟ
ⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩϣⲁϣⲓ ⁘ ⲛⲉⲙ
ⲟⲩⲥⲛⲁⲩϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧϫⲓ

اموالا قايلا
اعطياني انا ايضا
هذا السلطان حتى الذي
اضع عليه اليد
يقبل روح القدس
فقال له بطرس
ان فضتك معك
تذهب الى الهلاك
لان موهبة الله
ظننت ان تقتنيها
لك باموال
فلا يكون لك حظ
ولا نصيب في هذه الكلمة
لان قلبك ليس
مستقيم قدام الله ۞
فتوب من
شرك هذا
وصلي الى الرب
لعل يغفر لك هذا الفكر
الذي لقلبك
لاني اراك في
مرارة المر
ورباط الظلم ۞

ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲥⲓⲙⲱⲛ ...
ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲧⲱⲃϩ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ϫⲱⲓ
ⲛ̀ⲛⲱⲟⲩ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲡϭⲟⲓⲥ ...
ϩⲓⲛⲁ ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲉ ϩⲗⲓ ⲛ̀ⲛⲏ
ⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛϫⲟⲧⲟⲩ ⲓ̀
ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲓ ...
ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲩ
ⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲩ
ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲁⲩⲕⲟ
ⲧⲟⲩ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲓⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ...
ⲟⲩⲙⲏϣ ⲇⲉ ⲛ̀ϯⲙⲓ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲛⲓⲥⲁⲙⲁⲣⲓⲧⲏⲥ ⲁⲩϩⲓ
ϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲛ̀ⲛⲱⲟⲩ ...
ⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲫⲓ
ⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ...
ϫⲉ ⲧⲱⲛⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁϣⲉ
ⲛⲁⲕ ϧⲁ ⲫⲛⲁⲩ ⲙ̀ⲙⲉⲣⲓ ...
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲉⲧⲉϥ
ⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲓⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅
ⲉ̀ⲅⲁⲍⲁ ... ⲫⲁⲓ ⲟⲩϣⲁϥⲉ ⲡⲉ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲁϥϣⲉ
ⲛⲁϥ ...
ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ
ⲛ̀ⲉ̀

فاجاب شيمون
وقال صليا انتم عني
الى الرب
كي لا ياتي علي
شي مما
قلتماه
فاما هما لما
شهدا وتكلما
بكلمة الله
رجعا الى ايروشليم
وكثير من قرى
السامرة
بشراهم
وملاك الرب
تكلم مع فيلبس
قايلا
قم وامض
وقت الظهيرة
الى الطريق التي تنحدر
بك من ايروشليم
الى غزه وهذه فهي برية
فقام وانطلق
وها هو ذا رجل

ⲛ̀ⲉⲑⲱϣ ⲛ̀ⲥⲓⲟⲩⲣ ⲡⲓⲡⲉⲣⲙⲓⲥ
ⲛ̀ϫⲟⲙ ⲛ̀ⲕⲁⲛⲇⲁⲕⲏⲥ ...
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉ
ⲑⲁⲩϣ ⲫⲁⲓ ⲛⲁϥϫⲏ ...
ϫⲉⲛ ⲧⲉⲥⲅⲁⲍⲁ ⲧⲏⲣⲥ
ⲫⲁⲓ ⲛⲁϥⲓ ⲡⲉ ⲉⲟⲩⲱϣⲧ
ϧⲉⲛ ⲓⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ...
ⲛⲁϥⲕⲱⲧ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ
ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲉϥϩⲁⲣⲙⲁ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲱϣ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓ
ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲏ̀ⲥⲁⲏ̀ⲁⲥ ...
ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲇⲉ ⲙ̀ⲫⲓⲗⲓⲡ
ⲡⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲁϣⲉⲛⲁⲕ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲧⲟⲗⲕ
ⲉ̀ⲡⲁⲓϩⲁⲣⲙⲁ ⲁϥϭⲟϫⲓ
ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲁϥ
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉϥⲱϣ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲏ̀ⲥⲁ
ⲏ̀ⲁⲥ ...
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ
ϩⲁⲣⲁ ⲕⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉⲕ
ⲱϣ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ...
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲡⲱⲥ
ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲉ̀ⲉⲙⲓ
ⲁ̀ⲣⲉϣⲧⲉⲙ ⲟⲩⲁⲓ ϭⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛⲏⲓ

حبشي خصي من اهل
قوات قنداقس
ملكة الحبش
هذا الذي كان على
خزانها جميعها
وكان قد كان جا ليسجد
في ايروشليم
وكان قد رجع وهو
جالس على مركبته
وكان يقرا في
اشعيا النبي
فقال الروح لفيلبس
امض والاصق
هذه المركبه
فاسرع فيلبس
فسمعه يقرا
في اشعيا
النبي
فقال له لعلك
تعرف الذي
تقراه
فاما هو فقال كيف
يمكني ان اعلم
ادا لم يهديني واحد

ⲁϥⲧⲱⲃϩ ⲇⲉ ⲙ̀ⲫⲓⲗⲓⲡ
ⲡⲟⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲁ̀ⲗⲏⲓ ⲛ̀
ⲧⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ· ⲉ̀
ⲫⲙⲁ ⲇⲉ ⲉⲧⲥ̀ϧⲏⲟⲩⲧ
ⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲁϥⲱϣ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲫⲁⲓ
ⲡⲉ···
ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲉ̀
ⲁⲩⲉⲛϥ ⲉⲡ ϧⲟⲗϧⲉⲗ·
ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩϩⲓ
ⲏⲃ ⲛⲁⲧϧ̀ⲣⲱⲟⲩ· ⲉϥ
ϧⲁⲧⲉⲙ ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧ
ϧⲱⲗ ⲙ̀ⲙⲟϥ· ⲡⲁⲓⲣⲏϯ
ⲛ̀ⲛⲉϥⲟⲩⲱⲛ ⲛ̀ⲣⲱϥ··ⲁⲩ
ⲱⲗⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥϩⲁⲡ ⲛ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ
ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲑⲉⲃⲓⲟ· ⲧⲉϥ
ⲅⲉⲛⲉⲁ̀ ⲇⲉ· ⲛⲓⲙ ⲉⲑⲛⲁϣ
ⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ⲣⲟⲥ· ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁⲱⲗⲓ
ⲙ̀ⲡⲉϥⲱⲛϧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓ
ϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ···
ⲁϥⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲥⲓⲟⲣ
ⲡⲉϫⲁϥ ⲙ̀ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ···
ϫⲉ ϯϯϩⲟ ⲉ̀ⲣⲟⲕ· ⲙⲁⲧⲁ
ⲙⲟⲓ ϫⲉ ⲉⲣⲉ ⲡⲁⲓ ⲡ̀ⲣⲟⲫⲏ
ⲧⲏⲥ ϫⲱ ⲙ̀ⲫⲁⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲙ
ⲉⲑⲃⲏⲧϥ

فسال فيلبس
لكي يركب
ويجلس معه
فاما الموضع المكتوب
الدي كان يقراه فهو
هدا ۞
مثل خروف
سيق الي الدبح
ومثل حمل
ساكت
كاين امام من
يشك هدا
لم يفتح فاه
نزعوا حكومته
في تواضعه
وجيله من الدي
يحدث به سينزعون
حياته من
علي الارض ۞
فاجاب الخصي
وقال لفيلبس
انا اطلب اليك
عرفني لهدا النبي
يقول هدا من اجل

ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ϣⲁⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ·
ⲁϥⲟⲩⲱⲛ ⲇⲉ ⲛ̀ⲣⲱϥ ⲛ̀ϫⲉ
ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ· ⲟⲩⲟϩ ⲁϥ
ⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛ̀ϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ
ⲛⲁϥ· ⲛ̀ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲓ
ⲅ̀ⲣⲁⲫⲏ· ϩⲱⲥ ⲇⲉ ⲉⲩⲙⲟ
ϣⲓ ϩⲓ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ·
ⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩⲙⲱⲟⲩ· ⲟⲩⲟϩ
ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓⲥⲓⲟⲩⲣ· ϫⲉ ϩⲏⲡ
ⲡⲉ ⲓⲥ ⲟⲩⲙⲱⲟⲩ· ⲟⲩ ⲡⲉ
ⲉⲧ ⲧⲁϩⲛⲟ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲉ̀
ϭⲓⲱⲙⲥ·

ⲣ̅ⲓ̅

ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲁϩ ⲥⲁϩⲛⲓ
ⲉ̀ⲧⲁϩⲟ ⲙ̀ⲡⲓϩⲁⲣⲙⲁ·
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲡⲓ
ⲙⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲃ̅ ⲛ̀ϫⲉ
ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲓⲟⲣ·
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯⲱⲙⲥ ⲛⲁϥ·
ⲉ̀ⲧⲁⲩⲓ̀ ⲇⲉ ⲉⲡϣⲱⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ· ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅· ⲁϥϩⲱⲗⲉⲙ
ⲙ̀ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ· ⲟⲩⲟϩ

ⲣ̅ⲓ̅ⲁ̅

نفسه ام من اجل اخر
ففتح فيلبس
فاه وابتدي
يبشره
بيسوع من هدا
الكتاب فبينما هما
منطلقان في الطريق
اقبلا علي ماء
فقال الخصي هاهو
دلك ماء فما هو
الدي يمنعني ان
اصطبغ ۞
فامر ان تقف
المركبه
وانحدرا الي الماء
اثنيهما
فيلبس والخصي
وعمده
ولما صعدا من
الماء خطف
روح الرب
فيلبس

ⲙ̀ⲡⲉϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡⲓⲥⲓⲟⲩⲣ: ⲛⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲅⲁⲣ
ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲙⲱⲓⲧ ⲉϥ
ⲣⲁϣⲓ:
Ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ⲇⲉ ⲁⲩϫⲉⲙϥ
ϧⲉⲛ ⲁ̀ⲍⲱⲧⲟⲥ:
Ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲕⲱϯ ⲡⲉ ⲉϥ
ϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ϧⲉⲛ
ⲛⲓⲃⲁⲕⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϣⲁⲧⲉϥⲓ
ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲕⲉⲥⲁⲣⲓⲁ:
Ⲥⲁⲩⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲓ ⲉϥⲙⲉϩ
ⲛ̀ϫⲱⲛⲧ ⲛⲉⲙ ϧⲱ
ⲧⲉⲃ ⲉ̀ⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅: ⲁϥⲓ ϣⲁ ⲡⲓ
ⲁⲣⲭⲏⲉ̀ⲣⲉⲩⲥ: ⲁϥⲉⲣⲉ̀
ⲧⲓⲛ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲛ̀ϩⲁⲛ
ⲉ̀ⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲉ̀ⲇⲁⲙⲁⲥⲕⲟⲥ:
ϣⲁ ⲛⲓⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ:
Ϩⲟⲡⲱⲥ ⲁⲛⲛⲉ̀ ⲧⲉϥⲛⲁϫⲉⲙ
ⲟⲩⲉ̀ⲛϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲛⲉ:
ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϩⲓⲟⲙⲓ:
ⲛ̀ⲧⲉϥⲥⲟⲛϩⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉϥ
ⲉ̀ⲛⲟⲩ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲓⲗⲏⲙ:

ولم يراه الخصي
بعد وكان سايرًا
في طريقه
مسرورًا ٥
واما فيلبس فوجد
في ازوطوس
وكان يطوف
مبشرًا في
المدن كلها حتي
صعد الي قيسارية
فاما شاول فهو بعد
ممتلي من الغضب
والقتل لتلاميذ
الرب فجاء الي
رييس الكهنه
وسال منه رسايل
الي دمشق
الي الجامع ٥
لكي الذي يجدهم
يكونون من ذوي الطريق
الرجال والنساء
يستاسرهم ويسوقهم
الي ايروشليم ٥

Ⲉϥⲙⲟϣⲓ ⲇⲉ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲉ̀
ⲧⲁϥϧⲱⲛⲧ ⲉ̀ⲇⲁⲙⲁⲥ
ⲕⲟⲥ: ⲛ̀ⲟⲩϩⲟϯ ϧⲉⲛⲟⲩ
ϩⲟϯ: ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉ̀ϩ
ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱϥ ⲛ̀ϫⲉⲟⲩⲟⲩ
ⲱⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧ̀ⲫⲉ:
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥϩⲉⲓ ϩⲓ
ϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ: ⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲉ̀ⲟⲩⲥ̀ⲙⲏ ⲉⲥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ⲛⲁϥ: ϫⲉ ⲥⲁⲟⲩⲗ ⲥⲁⲟⲩⲗ:
ⲁ̀ϧⲟⲙ ⲕ̀ϭⲟϫⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲓ:
ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ
ⲛⲓⲙ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅: ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ
ⲡⲉϫⲁϥ· ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ
ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅: ⲫⲏ ⲉ̀ⲛⲑⲟⲕ ⲉ̀ⲧⲉⲕ
ϭⲟϫⲓ ⲛ̀ⲥⲱϥ: ⲁⲗⲗⲁ
ⲧⲱⲛⲕ ⲙⲁϣⲉⲛⲁⲕ ⲉ̀ϧ
ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϯⲃⲁⲕⲓ: ⲟⲩⲟϩ
ⲥⲉⲛⲁⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁⲕ: ⲙ̀
ⲡⲉⲧⲉ̀ϣϣⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲁⲓϥ:
Ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ⲛⲁⲩⲙⲟϣⲓ
ⲛⲉⲙⲁϥ: ⲛⲁⲩⲟϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁ
ⲧⲟⲩ ⲉⲩⲧⲟⲙⲧ: ⲉⲩ

واذ كان منطلقًا
وقرب من دمشق
واضا عليه نور
من السماء
بغته
فسقط علي
الارض
وسمع صوتًا
قايلًا له
شاول شاول
ما بالك تطاردني
فقال له من انت
يا رب فاما هو
فقال اني انا هو
يسوع الذي انت
تطارده ولكن
قم واصعد
الي المدينه
وسيتكلم معك بما
ينبغي ان تصنعه
فاما الرجال الذين كانوا
منطلقين معه فكانوا
وقوف مبهوتين

ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ϯⲥⲙⲏ ⲛ̀ⲥⲉⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲁⲛ ⲉ̀ϩⲗⲓ ⲁⲛ ··· | ادهم يسمعوا الصوت ولم يروا احدا ۞

ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲥⲁⲩⲗⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲉϥⲟⲩⲏⲛ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉϥⲃⲁⲗ ⲛ̀ⲛⲁϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉ̀ϩⲗⲓ ⲡⲉ ··· | فنهض شاوول من علي الارض وعينيه كانت مفتوحات ولم يبصر شيا

ⲁⲩⲁⲙⲟⲛⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥϫⲓϫ ⲁⲩⲟⲗϥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲇⲁⲙⲁⲥⲕⲟⲥ | فاصعدوه الي دمشق وهم ممسكون بيده

ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲉⲣ ⲅ̅ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲁϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲡⲉ ··· ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥⲟⲩⲱⲙ ··· ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲱ ··· | فلبث لا يبصر شيا ثلاثة ايام ولم ياكل ولم يشرب ۞

ⲚⲈ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲇⲁⲙⲁⲥⲕⲟⲥ ··· ⲉ̀ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲁⲛⲓⲁⲥ ··· | وكان تلميذ بدمشق اسمه انانياس

ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲟⲣⲁⲙⲁ ··· ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲁⲛⲓⲁ | فقال الرب له في الرويا يا انانيا

ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ··· | اما هو فقال هاندا يارب

ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲧⲱⲛⲕ ⲙⲁϣⲉⲛⲁⲕ ⲉ̀ⲡⲓ ϧⲓⲣ ⲉ̀ⲧⲉ ϣⲁⲩⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ··· ⲟⲩⲟϩ | فقال له الرب قم فانطلق الي الزقاق الذي يدعا المستقيم

ⲕⲱϯ ϧⲉⲛ ⲡⲏⲓ ⲛ̀ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲛ̀ⲥⲁ ⲫⲏⲉⲧⲉ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲥⲁⲩⲗⲟⲥ ··· ⲡⲓⲣⲉⲙⲧⲁⲣⲥⲟⲥ ··· ϩⲏⲡⲡⲉ ⲅⲁⲣ ϥⲧⲱⲃϩ ··· | فاطلب في بيت يهودا ذلك الذي اسمه شاوول الطرسوسي لانه هوذا هو يصلي

ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ··· ⲉ̀ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲁⲛⲓⲁⲥ ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ··· ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲭⲁ ⲛⲉϥϫⲓϫ ⲉ̀ϫⲱϥ ϩⲟⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ··· | وقد راي رجلا اسمه حنينيا قد دخل ووضع يديه عليه فابصر

ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲁⲛⲓⲁⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ··· ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ··· ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ··· ϫⲉ ⲟⲩⲏⲣ ⲡⲉ ⲛⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ··· ⲉ̀ⲧⲁϥⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲉⲕⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ··· ⲉⲧϧⲉⲛ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ··· | فاجاب انانياس وقال يارب قد سمعت من كثيرين احوال هذا الرجل بجميع الشرور التي صنعها بقديسيك الذين في يرشليم ۞

ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲙⲁ ⲟⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁϥ ⲛ̀ⲟⲩⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ ··· ⲉ̀ⲥⲱⲛϩ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲉⲡⲓⲕⲁⲗⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ··· | وفي هذا الموضع الاخر ايضا له سلطان من رؤوسا الكهنه ان يوثق كل من يدعوا باسمك ۞

ⲣ̅ⲓ̅ⲍ̅ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲙⲁ
ϣⲉⲛⲁⲕ ϫⲉ ⲟⲩⲥ̀ⲕⲉⲟⲥ
ⲉϥⲥⲱⲧⲡ ⲡⲉ ⲛⲏⲓ ⲡⲉ ⲫⲁⲓ
ⲉϥⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛ ϧⲁ ⲡⲁⲣⲁⲛ
ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ
ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛ
ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ
ϯⲛⲁⲧⲁⲙⲟϥ ⲉ̀ⲛⲓⲉⲙ
ⲕⲁϩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉϥ
ⲛⲁϭⲓⲧⲟⲩ ϧⲁ ⲫⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲡⲁⲣⲁⲛ

فقال له الرب امض
فان هذا هو لي
اناء مختار
وسيحمل اسمي
امام الامم
والملوك
وبني اسرايل لاني
انا اريه جميع الالام
التي ينالها
علي اسمي

ⲣ̅ⲓ̅ⲏ̅ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲁ
ⲛⲓⲁⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ
ⲉ̀ⲡⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲭⲁ ⲧⲉϥ
ϫⲓϫ ⲉ̀ϫⲱϥ ⲡⲉϫⲁϥ
ⲥⲁⲟⲩⲗ ⲡⲁⲥⲟⲛ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲉ
ⲉⲧⲁϥⲧⲁⲟⲩⲟⲓ ϣⲁⲣⲟⲕ
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉ̀ⲣⲟⲕ
ϩⲓ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲉ̀ⲧⲉⲕⲓⲛⲏⲟⲩ
ϩⲓⲱⲧϥ ϩⲓⲛⲁ ϫⲉⲕⲉ̀
ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲕ
ⲙⲟϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
ⲟ[illegible]ⲥⲙⲁⲩ ϩⲓⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ

فانطلق انانياس
ودخل الي البيت
ووضع يده
عليه وقال
يا شاول اخي الرب يسوع
هو الذي ارسلني اليك
ذلك الذي تراأى لك
في الطريق التي انت
فيها جاي لكي ان
تبصر وتمتلي
من روح
القدس
وعاجلاً وقع من

ϧⲉⲛ ⲛⲉϥⲃⲁⲗ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛ
ⲕⲏⲕ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲁϥϭⲓⲱⲙⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥϭⲓⲛⲟⲩϧⲣⲉ
ⲁϥϫⲉⲙϫⲟⲙ

عينيه قشور
وابصر
ثم قام فاعتمد
وقبل طعاما
وتقوي

ⲣ̅ⲕ̅ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ϩⲁⲛⲉ̀ϩⲟⲟⲩ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉⲧϧⲉⲛ
ⲇⲁⲙⲁⲥⲕⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁ
ⲧⲟⲧϥ ⲁϥϩⲓⲱⲓϣ ⲛ̀ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ϫⲉ
ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲧ̅

واقام اياما
مع التلاميذ
الذين بدمشق
وللوقته كان ينادي بيسوع
في المجامع ان
هذا هو ابن الله

ⲛⲁⲩⲉⲣⲫⲟⲃⲓ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀
ϫⲉ ⲛⲏⲉⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲁⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲏ
ⲫⲁⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲫⲏⲉ̀ⲛⲁϥϣ
ⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲱⲃϩ
ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ ⲉ̀ⲡⲁⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲡⲁⲓ
ϩⲱⲃ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲥⲟⲛϩ
ⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲟⲗⲧⲟⲩ ⲉ̀ϩ
ⲣⲏⲓ ϣⲁ ⲛⲓⲁⲣⲭⲏⲉ̀ⲣⲉⲩⲥ

فكان جميع الذين
يسمعون يبهتون
وكانوا يقولون أليس
هذا هو ذاك الذي
كان يقلق الذين يدعون
بهذا الاسم في ايروشليم
وجاء الي هاهنا
لهذا الامر لكي
يوثقهم وياخذهم
الي رووسا الكهنة

ⲥⲁⲩⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲙⲁⲗⲗⲟⲛ ⲛⲁϥ
ⲛⲁϣⲧ ϧⲉⲛ ϫⲟⲙ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ

فاما شاول فكان
بالاكثر يتقدم في القوه
وكان يزعج

ⲧⲡⲓⲍ

ⲛ̀ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ
ⲇⲁⲙⲁⲥⲕⲟⲥ · ⲉϥⲧⲁⲙⲟ ⲙ̀
ⲙⲱⲟⲩ · ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ···
ⲡⲓⲅ ϩⲱⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲩϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀
ϫⲉ ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ · ⲁⲩ
ⲉ̀ⲣⲟⲩⲥⲟϭⲛⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ···
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉϧⲟⲑⲃⲉϥ · ⲁⲩ
ⲧⲁⲙⲉ ⲥⲁⲩⲗⲟⲥ ⲉ̀ⲡⲟⲩⲥⲟϭⲛⲓ ·
ⲛⲁⲩⲁ̀ⲣⲉϩ ⲇⲉ ⲉ̀ⲛⲓⲡⲩⲗⲏ
ⲙ̀ⲡⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲉ̀ϫⲱⲣ
ϩ · ⲟ̀ⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲥⲉϧⲟⲑⲃⲉϥ
ⲁⲩⲟⲗϥ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲙⲁⲑⲏ
ⲧⲏⲥ ⲛ̀ϫⲱⲣϩ · ⲁⲩⲭⲁϥ
ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ · ϧⲉⲛ ⲟⲩⲃⲓⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲥⲟⲃⲧ ···
ⲡⲓⲇ ⲉ̀ⲧⲁϥⲓ̀ ⲇⲉ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅
ⲛⲁϥⲕⲱϯ ⲡⲉ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀
ⲧⲟⲧϥ ⲉ̀ⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ·
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁ
ⲧⲉϥϩⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲉ ··· ⲛ̀
ⲥⲉⲧⲉⲛϩⲟⲩⲧ ⲡⲉ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ϫⲉ ⲟⲩⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲡⲉ ·
ⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ
ⲙ̀ⲙⲟϥ · ⲁϥⲉⲛϥ ϣⲁ ⲛⲓ
ⲁ̀ⲡⲟⲥ

اليهود السكان
بدمشق ويعلمهم
ان هذا هو المسيح
ولما تمت له اياما
كثيرة تشاوروا
اليهود
لكي يقتلوه
فاخبر شاوول بمشورتهم
وكانوا يحرسون الابواب
النهار والليل
لكي يقتلوه
فاخذه التلاميذ
ليلا وانزلوه
من زنبيل من
علي الحصن
فلما صعد الي يروشليم
جعل يختبر في
نفسه ان يلصق بالتلاميذ
وكانوا يخافونه
كلهم ولا
يصدقونه
انه تلميذ
فامسكه برنابا
وجابه الي

ⲛⲓⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ··· ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛ̀
ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ · ϫⲉ ⲛ̀
ⲁϣ ⲛ̀ⲣⲏϯ · ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅
ϩⲓ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ··· ⲟⲩⲟϩ ϫⲉ
ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ···
ⲟⲩⲟϩ ϫⲉ ⲛ̀ⲁϣ ⲛ̀ⲣⲏϯ ···
ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲇⲁⲙⲁⲥⲕⲟⲥ · ϧⲉⲛ ⲫⲣⲁⲛ
ⲛ̀ⲓⲏ̅ⲥ̅ · ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥ ϧⲉⲛ
ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲡⲉ ··· ⲉϥⲛⲁⲉ̀ϧⲟⲩⲛ
ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ·
ⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲫⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ···
ⲛⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲇⲉ ⲡⲉ · ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲁϥϣⲓⲛⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲟ̀ⲩⲉⲓⲛⲓⲛ
ϩⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲁⲩⲟⲩⲱϣ ⲉ̀
ⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲩϫⲓϫ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ
ⲉ̀ϫⲱϥ ⲉϧⲟⲑⲃⲉϥ ···
ⲉ̀ⲧⲁⲩⲉ̀ⲙⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ
ⲁⲩⲉⲛϥ ⲉ̀ⲕⲉⲥⲁⲣⲓⲁ̀ ··
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲩⲟⲣⲡϥ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ
ⲉ̀ⲑⲁⲣⲥⲟⲥ ···

الرسل وحدثهم
كيف ابصر
الرب
في الطريق
وانه تكلم معه
وكيف جاهر بنفسه
في دمشق
باسم يسوع
وكان في
يروشليم داخلا
معهم وخارجا
معلنا نفسه
باسم الرب
وكان يتكلم وكان
يجادل مع اليونانيين
فاما هم وكانوا يهودا
ان يرفعوا ايديهم
عليه ويقتلوه
فلما علموا الاخوة
جاوا به الي قيسارية
وارسلوه الي
طرسوس

Coptic	Arabic
ⲡ̅ⲗ̅ⲁ̅ Ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲛ ⲛ̀	فاما بيعة
ⲧⲉϯⲓⲟⲩⲇⲉⲁ ⲧⲏⲣⲥ ...	اليهوديه كلها
ⲛⲉⲙ ϯⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ⲛⲉⲙ ϯ	والجليل والسامره
ⲥⲁⲙⲁⲣⲓⲁ ... ⲛⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲱⲟⲩ ...	فكان لهم
ⲛ̀ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ...	سلام وبنيان
ⲉⲩⲕⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲙⲟϣⲓ	وهم سايرون
ϧⲉⲛ ϯϩⲟϯ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ...	في خشية الرب
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲁϣⲁⲓ ...	وكانوا مقبلين متكاثرين
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲟⲙϯ ⲛ̀ⲧⲉ	بعزاء
ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅ ...	روح القدس ○
ⲓ̅ⲍ̅ ⲡⲁⲥ ⲀⲤϢⲰⲠⲒ ⲇⲉ ⲉ̀ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ...	واذ كان بطرس
ⲛⲁϥⲥⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛ	يمر عليهم كلهم
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁϥⲓ ϣⲁ ⲛⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ...	جا الى الاطهار
ⲉⲧϧⲉⲛ ⲗⲩⲇⲇⲁ ⲁϥϫⲓⲙⲓ	الذين في لد
ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ	فوجد هناك رجلا
ⲉ̀ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲉ̀ⲛⲉⲁ ... ⲉⲁϥ	اسمه انا ار
ⲉⲣ ⲏ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ... ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ	اقام ثمان سنين
ϩⲓϫⲉⲛ ⲟⲩϭⲗⲟϫ ... ⲡⲁⲣ	مطروحا على سرير
ⲇⲉ ⲛⲁϥϣⲏⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲡⲉ ...	وهذا كان مقعد
ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ	فقال له بطرس
ϫⲉ ⲉ̀ⲛⲉⲁ ... ϥⲧⲁⲗϭⲟ	يا انا اره يبريك
ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲛ̀ϫⲉ Ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ... ⲧⲱⲛⲕ	يسوع المسيح قم
ⲟⲩⲟϩ ⲫⲱⲣϣ ϩⲁⲣⲟⲕ ...	فافرش لنفسك
ⲟⲩⲟϩ	

Coptic	Arabic
ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ...	ولوقته قام
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ	وعاينوه جميع
ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ	السكان في
ⲗⲩⲇⲇⲁ ... ⲛⲉⲙ ⲥⲁⲣⲱⲛ ...	لد وصاروا اوليك
ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲕⲟⲧⲟⲩ ⲉ̀Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ...	الذين رجعوا الى الرب
ⲓ̅ⲏ̅ ⲡ̅ⲁ̅ⲍ̅ ⲚⲈⲞⲨⲞⲚ ⲟⲩϩⲓⲙⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲓⲟⲡⲡⲏ	وكان في يافا
ⲛⲉⲟⲩⲟⲛ ... ⲟⲩⲙⲁⲑⲏ	امراه تلميذه
ⲧⲏⲥ ⲛⲉ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ	اسمها
ⲡⲉ ... ⲉ̀ⲡⲉⲥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲧⲁⲃⲓⲑⲁ ...	طابيثا
ⲑⲏⲉ̀ϣⲁⲩⲟⲩⲁϩ ... ⲙ̀ⲙⲟⲥ ...	التي تترجم
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲥⲙⲟϩ ⲧⲉ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ...	الغزاله
ϫⲉ ϯⲇⲟⲣⲕⲁⲥ ... ⲑⲁⲓ ⲛⲁⲥ	هذه كانت ممتليه
ⲙⲉϩ ⲛ̀ϩⲃⲏⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲛ ...	من الاعمال الصالحه
ⲛⲉⲙ ⲙⲉⲧⲛⲁⲏⲧ ⲛⲁⲥⲁⲓⲧⲟⲩ ...	والصدقاة التي
ⲉ̀ⲛⲁⲥⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ...	كانت تصنعهم
ⲀⲤϢⲰⲠⲒ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ	وكان في تلك
ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ... ⲁⲥϣⲱⲛⲓ	الايام مرضت
ⲁⲥⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲭⲟⲕⲙⲉⲥ	وماتت فاحموها
ⲇⲉ ⲁⲩⲭⲁⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ	ووضعوها في موضع
ⲉⲧⲥⲁⲡϣⲱⲓ ... ⲛⲁ ⲣⲉ ⲗⲩⲇⲇⲁ	عليه وكانت لد
ⲛⲁⲥ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲓⲟⲡⲡⲏ ⲡⲉ ...	قريبه من يافا
ⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲩ	والتلاميذ لما
ⲥⲱⲧⲉⲙ ... ϫⲉ ϥⲭⲏ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀	سمعوا ان

٩

ϫⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ · ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩ	بطرس هناك ارسلوا
ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲃ̅ ϩⲁⲣⲟϥ ...	اليه رجلين
ⲉⲩϯⲱⲃϩ ⲙ̀ⲙⲟϥ · ϫⲉ	يطلبان اليه
ⲙ̀ⲡⲉⲣⲟ̀ⲕⲛⲉⲩⲉ̀ⲓ ϣⲁⲣⲟⲛ ·	قايلين لا تتوانا عن المجي الينا
ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ...	فقام بطرس
ⲁϥⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ · ⲉ̀ⲧⲁϥⲓ	وجا معهما
ⲇⲉ ⲁⲩⲟⲗϥ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲡⲙⲁ	فلما جا اصعدوه
ⲉⲧϭⲟⲥⲓ ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ · ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩ	الي العلياء
ⲟϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲁϧⲣⲁϥ ·	فوقفن امامه
ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲭⲏⲣⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ	جميع الارامل
ⲉⲩⲣⲓⲙⲓ · ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧⲁⲙⲟ	وهن باكيات
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲛⲓϣⲑⲏⲛ ⲛⲉⲙ	وتريته القمصه
ⲛⲓϩⲃⲱⲥ ⲉ̀ⲛⲁⲥⲑⲁⲙⲓⲟ̀	والثياب التي كانت
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ · ⲛ̀ϫⲉ ϯⲇⲟⲣⲕⲁ	تعملها لهن غزاله
ⲥⲓ ...	٥
ⲉⲧⲁϥϩⲓⲧⲟⲩ ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ	اذهي بعثيهم تؤم
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ·	فاخرجهم بطرس
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥϩⲓⲧϥ	جميعهم وجثي
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲉϥⲕⲉⲗⲓ ... ⲁϥ	علي ركبتيه
ⲧⲱⲃϩ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥ	وصلي والتفت
ⲕⲟⲧϥ ⲉ̀ⲡⲓⲥⲱⲙⲁ ⲡⲉϫⲁϥ ·	الي الجسد وقال
ϫⲉ ⲧⲁⲃⲓⲑⲁ ⲧⲱⲟⲩⲛⲓ ...	يا طابيثا قومي
ⲛ̀ⲑⲟⲥ ⲇⲉ ⲁⲥⲟⲩⲱⲛ ⲛ̀ⲛⲉⲥ	فاما هي ففتحت عينيها
ⲃⲁⲗ ·	

ⲣⲙⲋ

ⲃⲁⲗ · ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲥⲛⲁⲩ	ولما نظرت الي
ⲉ̀ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ · ⲁⲥϩⲉⲙⲥⲓ	بطرس جلست
ⲁϥϯ ⲧⲟⲧⲥ ⲇⲉ · ⲁϥ	فمد يده
ⲧⲁϩⲟⲥ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲥ ...	واقامها ٥
ⲉⲧⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲇⲉ ⲉ̀ⲛⲓⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ	ودعا الاطهار
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲭⲏⲣⲁ ... ⲁϥⲧⲁ	والارامل
ϩⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲥⲟⲛϧ ...	واقامها لهم حية
ⲁ̀ⲡⲁⲓϩⲱⲃ ⲇⲉ · ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀	وظهر هذا الامر
ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲓⲟⲡⲡⲏ ⲧⲏⲣⲥ ...	في يافا كلها
ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲁⲩⲛⲁϩϯ	وكثيرا امنوا
ⲉ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ...	بالرب ٥
ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲓⲟⲡⲡⲏ · ⲛ̀	ومكث في يافا
ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ϧⲁⲧⲉⲛ	اياما كثيرة عند
ⲟⲩⲁⲓ ϫⲉ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲉ̀ⲟⲩⲃⲁⲕ	واحد يكنا سمعان
ϣⲁⲣ ...	الدباغ ٥
ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ	وكان رجل في
ⲕⲉⲥⲁⲣⲓⲁ · ⲉ̀ⲡⲉϥⲣⲁⲛ	قيسارية اسمه
ⲡⲉ ⲕⲟⲣⲛⲏⲗⲓⲟⲥ · ⲉ̀ⲟⲩⲉⲕⲁ	قرنيليوس قايد
ⲧⲟⲛⲧⲁⲣⲭⲟⲥ ⲡⲉ · ⲉ̀ⲃⲟⲗ	مايه من
ϧⲉⲛ ϯⲥⲡⲓⲣⲁ ⲉ̀ϣⲁⲩⲙⲟⲩϯ	العسكر الذي
ⲉ̀ⲣⲟⲥ ϫⲉ ϯⲓⲧⲁⲗⲓⲕⲏ ...	يدعا ايطاليقي
ⲉⲩⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ ⲡⲉ · ⲉϥⲉⲣ	حسن العبادة
ϩⲟϯ ϧⲁⲧϩⲏ ⲙ̀ Ⲫ︦ϯ︦ ⲛⲉⲙ	خايفا من الله هو

ⲣⲙⲍ

ⲣⲙⲏ

ⲡⲉϥⲏⲓ ⲧⲏⲣϥ· ⲉϥⲓⲣⲓ ⲛ̀
ⲟⲩⲙⲏϣ ⲙ̀ⲙⲉⲧⲛⲁⲏⲧ
ⲙ̀ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ·· ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲧⲱⲃϩ
ⲙ̀Ⲫϯ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ···
Ⲁϥⲛⲁⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲟⲣⲁⲙⲁ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ·· ⲙ̀ⲫ̀ⲛⲁⲩ
ⲛ̀ⲁⲝⲡ ⲑ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ
ⲉⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ···
ⲉ̀ⲁϥϣⲉ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲟϥ···
Ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ
ⲕⲟⲣⲛⲏⲗⲓⲟⲥ·· ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ
ⲉ̀ⲧⲁϥⲥⲟⲙⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ· ⲁϥ
ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲟϯ· ⲡⲉ
ϫⲁϥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲉ̀ⲧϣⲟⲡ
ⲡ̅ϭ̅ⲥ̅···

Ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲁϥ· ϫⲉ ⲛⲉⲕ
ⲡ̀ⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲕⲙⲉⲧ
ⲛⲁⲏⲧ ⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ· ⲉⲩ
ⲉⲣⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ̀ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀
Ⲫϯ··
ϯⲛⲟⲩ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̀ϩⲁⲛ
ⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲓⲟⲡⲡⲏ·· ⲟⲩⲟϩ
ⲙⲁⲣⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲟⲩⲁⲓ ϫⲉ
ⲥⲓⲙⲱⲛ··

هو وجميع بيته
فاعلاً صدقاة كثيرة
للشعب ومتضرعاً
الي الله في كل حين
فابصر في الرويا
باعلان وقت
الساعة التاسعة من النهار
ملاك الله ...
قد دخل اليه
وقال له يا قرنيليوس
اما هو لما
نظر اليه
صار في خوف
وقال ما هو الذي يكون
يا رب ○

فقال له ان
صلواتك
وصدقاتك قد
صعدت ذكرا
قدام الله ○

والان ارسل
رجالا الي يافا
فليدعوا واحدا
يقال له

Ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ
ⲉ̀ⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ···
Ⲫⲁⲓ ⲉϥϭⲉⲙⲙⲟⲩⲧ· ⲉ̀ⲟⲩⲁⲓ
ϫⲉ ⲥⲓⲙⲱⲛ ⲡⲓⲃⲁⲕϣⲁⲣ
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲏⲓ ϧⲁⲧⲉⲛ
ⲫ̀ⲓⲟⲙ···

Ⲉ̀ⲧⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲧⲥⲁϫⲓ
ⲛⲉⲙⲁϥ·· ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉ̀
ⲃⲱⲕ ⲃ̅ ⲛ̀ⲧⲁϥ· ⲛⲉⲙ
ⲙⲁⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲉⲩⲥⲉⲃⲏⲥ···
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲙⲏⲛ
ⲉ̀ⲣⲟϥ· ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥⲧⲁⲙⲉ
ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲁⲧⲟⲧⲟⲩ
ⲁϥⲟⲩⲟⲣⲡⲟⲩ ⲉ̀ⲓⲟⲡⲡⲏ···
Ⲡⲉϥⲣⲁⲥϯ ⲇⲉ ⲉⲩⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ
ϫⲉ ⲛⲏ ϩⲓ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ···
ⲉ̀ⲧⲁⲩϧⲱⲛⲧ ⲉ̀ϯⲡⲟⲗⲓⲥ··
ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ···
ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓϫⲉⲛⲉ
ⲫⲱⲣ· ⲉⲉⲣⲡ̀ⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲉⲥⲑⲉ
ⲙ̀ⲫ̀ⲛⲁⲩ ⲛ̀ⲁⲝⲡ ⲋ̅ ⲛ̀ⲉϩⲟⲟⲩ

سمعون الذي
يدعي بطرس
هذا نازلا عند واحد
يقال له سمعون الدباغ
هذا الذي بيته عند
البحر ○

فلما انطلق
الملاك المتكلم
معه دعا
عبدين له
وفارسا تقيا
من الملازمين له
واخبرهم كل شي
وارسلهم
الي يافا ○
ومن الغد واولئك
سايرين في الطريق
وقد قربوا من المدينة
صعد بطرس
الي السطح
ليصلي
وقت الساعة السادسة

ⲧⲩⲁ

ⲁϥϩⲟⲕⲉⲣ ⲡⲉ· ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲟⲩⲉ
ⲁϥⲟⲩⲱϣ ⲉⲟⲩⲱⲙ···
ⲉⲩⲥⲟⲃϯ ⲇⲉ ⲛⲁϥ· ⲁϥϣⲱⲡⲓ
ⲛ̀ϫⲉⲟⲩⲧⲱⲙⲧ ⲉϩ̀ⲣⲏⲓ
ⲉϫⲱϥ· ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲧⲫⲉ
ⲉⲥⲟⲩⲏⲛ· ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲥ̀ⲕⲉⲩⲟⲥ
ⲉⲩⲭⲱⲙⲉⲛⲟϥ ⲉϩ̀ⲣⲏⲓ···
ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀
ϩ̀ⲃⲱⲥ· ⲛ̀ⲓⲁⲩ ⲛ̀ⲇ̅ ⲛ̀
ⲁⲣⲭⲏ···
ϩ̀ⲟⲩⲭⲏ ⲛ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ
ⲛ̀ϫⲉⲛⲓⲧⲉⲃⲛⲱⲟⲩⲓ
ⲧⲏⲣⲟⲩ· ⲛⲉⲙ ⲛⲓϣⲁϥϥⲓ
ⲛ̀ⲧⲉⲡⲓⲕⲁϩⲓ· ⲛⲉⲙ ⲛⲓ
ϩⲁⲗⲁϯ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲫⲉ···
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ϩⲁⲣⲟϥ
ⲛ̀ϫⲉⲟⲩⲥ̀ⲙⲏ· ϫⲉ ⲧⲱⲛⲕ
ⲡⲉⲧⲣⲉ ϣⲱⲧ· ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲱⲙ···
ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ···
ϫⲉ ⲙ̀ⲫⲱⲣ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲓ
ⲟⲩⲉⲙ ϩ̀ⲗⲓ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲛ̀ⲉⲛ
ⲭⲁⲓⲉϥⲥⲱϥ· ⲓⲉ ⲉϥⲁⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲥ···

وكان قد جاع وكان
اراد ان ياكل ٥
فيما هم يهيون له
وقع عليه شهوه
فراي السما
مفتوحه واناء
يوضع الي اسفل
مثل توب عظيم
كتان باربعة
اطراف ٥
وجميع البهايم
ودبابات الارض
وطيور السما
كاينين
فيه ٥
وكان اليه
الصوت قايلا يا بطرا
قم اذبح وكل
فاما بطرس فقال
لا يا رب لاني لم
اكل قط شيا نجسا
او شيا طمثا

ⲡⲁⲗⲓⲛ

ⲡⲁⲗⲓⲛ ⲟⲛ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ϩⲁⲣⲟϥ
ⲛ̀ϫⲉⲟⲩⲥ̀ⲙⲏ ⲙ̀ⲫ̀ⲙⲁϩ
ⲥⲟⲡ ⲃ̅· ϫⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁ ⲫϯ
ⲧⲟⲩⲃⲱⲟⲩ· ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲙ̀ⲡⲉⲣ
ⲑⲁϩⲙⲟⲩ· ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲁϥϣⲱ
ⲡⲓ ϣⲁ ⲅ̅ ⲛ̀ⲥⲟⲡ· ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉ
ϩⲓⲥ ⲉⲧⲱⲗⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̀ⲕⲉⲩⲟⲥ
ⲉⲡϣⲱⲓ ⲉⲧⲫⲉ··
ϩⲱⲥ ⲇⲉ ⲉϥⲙⲉⲩⲓ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ
ⲡⲁⲓ ϩⲟⲣⲁⲙⲁ· ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ
ⲉⲣⲟϥ· ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ
ⲉⲧⲁϥⲟⲩⲟⲣⲡⲟⲩ· ⲛ̀ϫⲉ
ⲕⲟⲣⲛⲏⲗⲓⲟⲥ· ⲉⲁⲩϣⲓⲛⲓ
ⲛ̀ⲥⲁⲡⲏⲓ ⲛ̀ⲥⲩⲙⲉⲱⲛ· ⲁⲩ
ⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲟⲩ ϩⲓⲣⲉⲛ
ⲡⲓⲡⲩⲗⲱⲛ··
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲙⲟⲩϯ ⲁⲩϣⲉⲛ
ϣⲓⲛⲓ· ϫⲉ ⲁⲛ ⲥⲩⲙⲉⲱⲛ
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟϥ ϫⲉ
ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ· ϥ̀ϫⲉⲗⲙⲟⲩⲧ
ⲉⲡⲁⲓⲙⲁ·
ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲉϥⲥⲟⲕⲓ ⲛ̀ϧ
ⲣⲏⲓ

وانضا صار اليه
الصوت مره
ثانيه قايلا للذي
طهره الله لا تنجسه
انت وهذا كان
الي تلت
مرات
والوقت رفع الاناء
الي السما ٥
فبينما بطرس
مفكر في نفسه
ان ما هي الرويا التي
راها وها هوذا الرجال
الذين ارسلهم
قرنيليوس قد
سالوا عن بيت سمعون
ووقفوا علي
الباب ٥
فنادوا وجعلوا
يستخبروا قايلين اسمعون
الذي يدعي
بطرس نازلا في
هذا الموضع ٥
وبطرس فيما هو يتفكر

ⲣ̅ⲕ̅ⲃ̅

ⲛ̀ϧⲏⲧϥ· ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓϩⲟ
ⲣⲁⲙⲁ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉ̀
ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲓⲥ ⲅ̅
ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲥⲉⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲱⲕ
ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲱⲛⲕ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲁⲕ
ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲟϣⲓ ⲛⲉⲙ
ⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲕⲟⲓ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲃ̅
ⲛ̀ϩⲗⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ̀
ⲧⲁⲓⲟⲩⲟⲣⲡⲟⲩ

ⲣ̅ⲕ̅ⲅ̅ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ϣⲁ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ
ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ
ⲡⲉ ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲱϥ
ⲡⲓϩⲱⲃ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛ
ⲓ̀ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ

ⲣ̅ⲕ̅ⲉ̅ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ϫⲉ
ⲕⲟⲣⲛⲏⲗⲓⲟⲥ ⲡⲓⲉ̀ⲕⲁⲧⲟⲛ
ⲧⲁⲣⲭⲟⲥ ⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲑ
ⲙⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉⲣϩⲟϯ
ϧⲁⲧϩⲏ ⲙ̀ⲫϯ ⲉⲩⲉⲣ
ⲙⲉⲑⲣⲉ ϧⲁⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ
ⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲓⲟⲩ
ⲇⲁⲓ
ⲁⲩⲧⲁⲙⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲟⲩ

في نفسه لاجل الروياء
قال له الروح
القدس هاان رجالا
ثلثه يطلبوك
ولكن قم فانزل
وانطلق معهم
ولا تكن بقلبين
في شي لاني انا هو
الذي ارسلتهم
ولما نزل بطرس
الي الرجال
قال هوذا انا الذي
تطلبونه
فاهو الامر الذي
جيتم لاجله
اما هم فقالوا ان
قرنيليوس
قايد الماية رجل
بار وخايف
من الله
يشهدون له
جميع شعب
اليهود
وقد اعلن من قبل

ⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉ̀ϥⲟⲩⲁⲃ
ⲉ̀ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̀ⲥⲱⲕ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ
ⲉ̀ⲡⲉϥⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲉ̀ϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲕ
ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ
ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲁϥϣⲱⲡ ⲉ̀ⲣⲟϥ

ⲣ̅ⲕ̅ⲉ̅ ⲙ̀ⲡⲉϥⲣⲁⲥϯ ⲇⲉ ⲁϥⲧⲱⲛϥ
ⲁϥⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲓ ⲛ̀ⲉⲙⲁϥ ⲛ̀ϫⲉ
ϩⲁⲛⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲓⲟⲡⲡⲏ ⲉ̀ⲡⲉϥⲣⲁⲥ
ϯ ⲇⲉ ⲁⲩⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲕⲉ
ⲥⲁⲣⲓⲁ

ⲣ̅ⲕ̅ⲍ̅ ⲕⲟⲣⲛⲏⲗⲓⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲁϥⲥⲱⲙⲥ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲁϫⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲁϥ
ⲙⲟϯ ⲉ̀ⲛⲉϥⲥⲩⲅⲅⲉⲛⲏⲥ
ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲁⲛⲁ
ⲅⲕⲉⲟⲛ

ⲣ̅ⲕ̅ⲍ̅ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁϥⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲁϥϯ
ⲙ̀ⲙⲁϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲕⲟⲣⲛⲏ
ⲗⲓⲟⲥ ⲁϥϩⲓⲧϥ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ
ϩⲁⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲉϥϭⲁⲗⲁⲩϫ
ⲁϥⲟⲩⲱϣⲧ

ملاك مقدس
ان يرسل اليك لتدخل
الي منزله وليسمع
منك كلاما
فدعاهم الي داخل
وقبلهم اليه
وفي الغد قام
وخرج معهم
واتبعه اخوه
اخرين
من يافا ومن
الغد دخلوا الي
قيساريه
فاما قرنيليوس فكان
منتظرا لهم وقد
دعا اقاربه
واصدقايه
الاخصاء
وكان لما دخل
بطرس تلقاه
به قرنيليوس
وخر الي اسفل
علي قدميه
وسجد

ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ
ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲱⲛⲕ
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ϩⲱ ·· ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲟⲩ
ⲣⲱⲙⲓ ·· ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ
ⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ·· ⲟⲩⲟϩ
ⲁϥϫⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ ⲉⲩ
ⲑⲱⲟⲩϯ ··
ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛ̀
ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ··
ϫⲉ ⲟⲩⲁⲑⲙⲟϯ ⲡⲉ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲱ
ⲙⲓ ⲛ̀ⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ·· ⲉ̀ⲧⲟⲙϥ
ⲓⲉ ⲉ̀ⲙⲟϣⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲁⲗⲗⲟ
ⲫⲩⲗⲟⲥ ··
Ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲁ̀ ⲫϯ ⲧⲁⲙⲟⲓ
ⲉϣⲧⲉⲙϫⲟⲥ ⲉ̀ϩⲗⲓ ⲛ̀ⲣⲱ
ⲙⲓ ·· ϫⲉ ϥϣⲁϭⲉⲙ ⲓⲉ
ⲟⲩⲥⲱϥ ·· ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲓⲓ
ⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̀
ⲥⲱⲓ ·· ⲁⲓⲓ ⲁⲡⲉⲣⲁⲛⲧⲓⲗⲉⲅⲓ
ϯϣⲓⲛⲓ ⲟⲩⲛ ϫⲉ ·· ⲉⲑⲃⲉ
ⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲁϫⲓ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲩ
ⲱⲣⲡ ⲛ̀ⲥⲱⲓ ··
ⲡⲁ̅ⲑ̅ Ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲕⲟⲣ
ⲛⲏⲗⲓⲟⲥ ·· ϫⲉ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲇ̅
ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ

فاقامه بطرس
قايلا قم فاني
انا ايضا انسان
انا وفيما هو
يتكلم معه
دخل فوجد كثيرا
قد اجتمعوا ○
فقال لهم انتم
تعلمون انه ليس
يحسن لانسان
يهودي ان يلصق
او ان يسير مع
غريب السبط
وانا فقد اراني الله
ان لا اقول عن احد
من الناس انه دنس
او نجس من اجل هذا جيت
لما ارسلتم وراي
ولم امانع
وانا اسال لاجل
اي كلام ارسلتم
وراي ○
فقال قرنيليوس
انه منذ اربعة

ⲇ̅ ⲟⲩ ⲫⲟⲟⲩ ϣⲁ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀
ⲧⲁⲓ ⲟⲩⲛⲟⲩ ·· ⲛⲁⲓϣⲗⲏⲗ ⲡⲉ
ⲙ̀ⲫⲛⲁⲩ ⲛ̀ⲁϫⲡ ⲑ̅ ϯ
ϧⲉⲛ ⲡⲁⲏⲓ ·· ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲡⲡⲉ
ⲡⲉⲓⲥ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ·· ⲁϥⲟ
ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ⲙ̀ⲡⲁⲙ̀ⲑⲟ ··
ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲉⲃⲥⲱ ⲉϥ
ⲟⲩⲱⲃϣ ·· ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ
ϫⲉ ⲕⲟⲣⲛⲏⲗⲓⲟⲥ ·· ⲁⲩ
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲛⲉⲕⲡ̀ⲣⲟⲥ
ⲉⲩⲭⲏ ·· ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲕ
ⲙⲉⲧⲛⲁⲏⲧ ⲁⲩⲉⲣⲫ̀ⲙⲉ
ⲩⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ⲫϯ ··
Ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲓⲟⲡⲡⲏ ··
ⲛ̀ⲧⲉⲕⲙⲟϯ ⲉ̀ⲥⲓⲙⲱⲛ ··
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ϫⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ·· ⲫⲁⲓ ϥϭⲉⲗⲁ
ⲗⲏⲟⲩⲧ ⲉ̀ⲡⲏⲓ ⲛ̀ⲥⲓⲙⲱⲛ
ⲡⲓⲃⲁⲕϣⲁⲣ ϧⲁⲧⲉⲛ
ⲫⲓⲟⲙ ··
ⲛ̀ⲧⲟⲩⲛⲟⲩ ⲟⲩⲛ ⲁⲓⲟⲩⲱⲣⲡ
ⲛ̀ⲥⲱⲕ ·· ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲕⲉⲣ
ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲉ̀ⲧⲁⲕⲓ ··
ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲧⲏⲣⲉⲛ

ايام الى هذه
الساعة كنت اصلي
في بيتي وقت تسع
ساعات وهاهوذا
انسان قد
وقف امامي
بلباس ابيض
وقال
يا قرنيليوس
قد سمعت صلواتك
وصدقاتك
قد ذكرت
امام الله
فارسل الى يافا
واستدعي سمعون
الذي يدعا
بطرس وهذا فهو
نازل في بيت سمعون
الدباغ عند
البحر ○
وفي الساعة ارسلت
وراك وانت حسنا
صنعت اذ اتيت
والان نحن كلنا

ⲣⲗⲁ

ⲙ̀ⲡⲁⲓⲙⲁ ⲧⲉⲛϫⲏ ⲙ̀ⲡⲉⲙ
ⲑⲟ ⲙ̀Ⲫϯ ⲉ̀ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲛⲏ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁⲠ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϩⲉⲛϩⲱⲛ
ⲛⲁⲕ...
Ⲉ̀ⲧⲁϥⲟⲩⲱⲛ ⲇⲉ ⲛ̀ⲣⲱϥ...
ⲛ̀ϫⲉ Ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ...
ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
ϯⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲉϥϭⲓ
ϩⲟ ⲁⲛ ⲡⲉ Ⲫϯ ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀
ϩ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ϣ̀ⲗⲟⲗ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉ̀ⲧⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁⲧⲉϥ
ϩⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲉⲣϩⲱⲃ
ⲉ̀ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ϣⲏⲡ ⲉ̀
ⲣⲁϥ...

ⲓⲉ ⲣⲗⲃ
Ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲁϫⲓ...
ⲛ̀ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲙ̀Ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅...
ⲉϥϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲛ̀
ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓ
ⲧⲉⲛ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ
Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ...

ⲣⲗⲃ
Ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ
ⲙ̀ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥϣⲱ
ⲡⲓ ϧⲉⲛ ϯⲓⲟⲩⲇⲉⲁ ⲧⲏⲣⲥ
ⲉⲁϥⲉⲣϩⲏⲧϥ ⲓⲥϫⲉⲛ ϯ
Ⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ... ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲡⲓ
ⲱⲙⲥ

ها هنا حاضرون
قدام الله لنسمع
جميع اللاتي رسمهم
لك الرب ○
ففتح بطرس فاه
وقال انني
بحق
اري ان
الله ليس وخاد بالوجوه
لكن في كل امه
تتقيه
وتعمل البر
هي مقبوله
لديه ○
وهو ارسل كلمته
لبني اسرايل
مبشرا
بالسلام من قبل
يسوع المسيح هذا هو
رب الكل ○
وانتم تعرفون
الكلمه التي كانت
في اليهوديه كلها
التي ابتداه من
الجليل من بعد

ⲱⲙⲥ ⲉ̀ⲧⲁϥϩⲓⲱⲓϣ ⲙ̀ⲙⲟ
ⲙⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ Ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ...
Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲓⲣⲉⲙⲛⲁⲍⲁⲣⲉⲑ
ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁϥ
ⲑⲁϩⲥϥ ⲛ̀ϫⲉ Ⲫϯ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ ⲛⲉⲙ
ⲟⲩϫⲟⲙ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥⲓ
ⲉϥⲉⲣⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲟⲩⲟϩ
ⲉ̀ⲧⲁϥⲧⲁⲗϭⲟ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ...
ⲉ̀ⲧⲁⲡⲓⲇⲓⲁⲃⲟⲗⲟⲥ ϫⲉⲙ
ϫⲟⲙ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ...
ϫⲉ ⲛⲁⲣⲉ Ⲫϯ ⲛⲉ
ⲙⲁϥ ⲡⲉ...

ⲣⲗⲅ
Ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲛ ⲧⲉⲛⲟⲓ ⲙ̀
ⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛ̀ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉ̀ⲧⲁϥⲁⲓⲧⲟⲩ ϧⲉⲛ ϯ
ⲭⲱⲣⲁ ⲛ̀ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ...
ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ Ⲓⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲫⲁⲓ
ⲉ̀ⲧⲁⲩϧⲟⲑⲃⲉϥ ⲉ̀ⲁⲩⲁ
ϣϥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩϣⲉ...
Ⲫⲁⲓ ⲁ̀Ⲫϯ ⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁϩ ⲅ̅
Ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲏⲓϥ ⲉ̀ⲑⲣⲉϥ

المعموديه التي بشر
بها يوحنا
اعني يسوع الناصري
كمثل ما
مسحه الله
بروح القدس
والقوه هذا الذي
جاء يعمل الخيرات
ويشفي كل الذي
تقوي عليهم
الشيطان
لان الله كان
معه ○
ونحن نشهد
بجميع الاشيا
التي صنعها في
كوره اليهوديه
وفي ايروشليم هذا
الذي قتلوه اذ
علقوه على خشبه
وهذا اقامه الله
في اليوم الثالث
واعطاه ان

ⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ
ⲧⲏⲣϥ ⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲉⲑ
ⲣⲉⲩ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲉⲣϣⲟⲣⲡ
ⲛ̀ⲥⲟⲧⲡⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ Ⲫϯ
ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲡⲉ ϧⲁⲓⲛⲏⲉ̀
ⲧⲁⲛⲟⲩⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛ
ⲥⲱ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ
ⲉ̀ⲧⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲛⲁⲛ
ⲉ̀ϩⲓⲱⲓϣ ⲙ̀ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ϫⲉ
ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲉ̀ⲧⲁ Ⲫϯ ⲑⲁϣϥ
ⲛ̀ⲣⲉϥϯϩⲁⲡ ⲉ̀ⲛⲏⲉⲧ
ⲟⲛϧ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ
ⲣⲙⲇ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲣⲉ ⲛⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ϧⲁⲣⲟϥ
ⲉⲑⲣⲟⲩϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲭⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲟⲩⲛⲟⲃⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ
ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑ
ⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ⲣⲙⲉ ⲉ̀ⲧⲓ ⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲧ
ⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲁϥⲓ

يظهر وليس للشعب
كله لكن
للشهود الذي سبق
الله فاصطفاهم
الذين نحن هم نحن
الذين اكلنا واشربنا
معه من بعد
ما قام من
الأموات ۝
وامرنا ان
ننادي للشعب
وان نشهد ان هذا
هو الذي رسمه الله
ديانا للاحياء
والاموات
هذا الذي الانبياء
كلهم يشهدون له
لكي كل المومنين به
ينالون مغفرة خطاياهم
من
قبل اسمه ۝
وفيما بطرس
يتكلم بهذا

ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲡ̀ⲛ̅ⲁ̅ ⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧ
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲡⲓⲥⲁϫⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧⲱⲙⲧ ⲛ̀ϫⲉ
ⲛⲏⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲥⲉⲃⲓ
ⲛⲓⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲓ
ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲁ̀ϯ
ϩⲱⲣⲉⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡ̀ⲛ̅ⲁ̅
ⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅ ⲁⲥⲫⲱⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑ
ⲛⲟⲥ ⲛⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲅⲁⲣ
ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲉⲩⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ
ϩⲁⲛⲗⲁⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩϭⲓⲥⲓ
ⲙ̀Ⲫϯ
ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲏⲧⲓ
ⲟⲩⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲗⲓ
ⲧⲁϩⲛⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ
ⲉϣⲧⲉⲙⲑⲣⲉ ⲛⲁⲓ ϭⲓⲱⲙⲥ ⲣⲙⲉ
ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲡ̀ⲛ̅ⲁ̅
ⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲣⲏϯ
ϩⲱⲛ
ⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲇⲉ ⲛⲱⲟⲩ

حل الروح القدس
علي جميع الذين
يسمعون الكلمه
فبهتوا الذين
من الختان
المومنين الذين جاوا
مع بطرس لان
عطيه روح
القدس فاضت
علي الامم ايضا
لانهم كانوا يسمعوهم
يتكلمون
بالالسن ويعظمون
الله ۝
حينئذا اجاب
بطرس وقال العل
احد يقدر
ان يمنع الماء
ان لا يتعمدوا
هولاء الذين قبلوا
الروح القدس مثلنا
نحن ايضا ۝
فامرهم ان

ⲡⲣⲁⲝ

ⲉ̀ⲣⲟⲩⲱⲙⲥ ⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲫ̀
ⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟ̅ⲥ̅ Ⲓⲏ̅ⲥ̅ Ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲧⲟⲧⲉ
ⲁⲩϯ ϩⲟ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉ̀ⲣⲉϥ
ϣⲱⲡⲓ ϧⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀
ϩⲁⲛ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ
Ⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲁ̀
ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥ
ⲛⲏⲟⲩ ⲉⲧ ϧⲉⲛ ϯⲓⲟⲩ
ⲇⲉⲁ̀ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ
ϣⲉⲡ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ
ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ
Ϩⲟⲧⲉ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁϥϣⲉ ⲛ̀
ϫⲉ Ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀
Ⲓⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲁⲩϯ ⲟⲩⲃⲏϥ ⲛⲉⲙⲁϥ
ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓ
ⲥⲉⲃⲓ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ
ⲁⲕϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ϩⲁ ϩⲁⲛ
ⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲥⲉⲃⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲕⲟⲩⲱⲙ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ
Ⲁϥⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲁϥ
ⲥⲁϫⲓ ϧⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ⲉϥϫⲱ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ
Ⲁⲛⲟⲕ ⲛⲁⲓⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ Ⲓⲟⲡⲏ

ϯ

يصطبغوا باسم
يسوع المسيح حينئذٍ
سالوه ان يقيم
عندهم
اياماً ٥
فسمع الرسل
والاخوة
الذين في اليهودية
ان الامم ايضاً
قبلوا كلمة الله
اليهم ٥
فلما صعد
بطرس الى يروشليم
تحاكم معه
الذين من الختان
قايلين انك
دخلت الي رجال
غير مختونين
واكلت معهم
فبدا بطرس
وجعل يتكلم
عندهم قايلاً ٥
انا كنت في يافا

ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲓⲟⲡⲏ ⲉⲓⲉⲣⲡⲣⲟⲥ ⲉ̀
ⲩⲭⲉⲥⲑⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲛⲁⲩ
ϧⲉⲛ ⲟⲩϣⲱⲗⲉⲙ ⲉ̀ⲟⲩ
ϩⲟⲣⲁⲙⲁ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀
ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲥ̀ⲕⲉⲩⲟⲥ
ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀
ϣ̀ⲃⲱⲥ ⲛⲓⲁⲩⲉⲩⲭⲱ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲛ̀ ⲇ̅ ⲛ̀
ⲁⲣⲭⲏ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧ̀ⲫⲉ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ ϣⲁⲣⲟⲓ
Ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲥⲟⲙⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ⲛⲁⲓ ϯ ⲛ̀ϩⲑⲏⲓ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲛⲓⲧⲉⲃⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲕⲁϩⲓ
ⲛ̀ ϥ̀ⲧⲟⲩ ⲛ̀ϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ
ⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϭⲁⲧϥⲓ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓϩⲁⲗⲁϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀
ⲫⲉ
Ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲉⲥⲙⲏ
ⲉⲥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ
ⲧⲱⲛⲕ ⲡⲉⲧⲣⲉ ϣⲱⲧ
ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲱⲙ ⲡⲉϫⲏⲓ ⲇⲉ
ⲙ̀ⲫ̀ⲱⲣ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥⲓ
ⲁ̀ⲛⲉⲛ ϩ̀ⲗⲓ ⲉϥⲥⲱϥ ϣⲉ ⲉ̀ⲣⲱⲓ

المدينة اصلي
فرايت رويا
بشهوة اناء
منهبطاً
مثل ثوب
عظيم كتان
مدلاً من السماء
باربعة اطراف
وجاء الي ٥
وهذا لما تفرست
فيه حملت
انظر فرايت دواب
الاربع ارجل التي الارض
والوحوش والدبابات
وطيور السماء ٥
وسمعت صوتاً ايضاً
يقول لي قم
يا بطرس اذبح
وكل فقلت
لا يارب لانه لم
يدخل في فمي قط

ⲓⲉ ⲉϥⲥⲱϥ ⲉϥϣⲉ̀ ϩⲟⲩⲛ
ⲉ̀ⲣⲱⲓ ⲉ̀ⲛⲉϩ ...
ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲥ̀ⲙⲏ ...
ⲙ̀ⲫⲙⲁϩⲥⲟⲡ ⲃ̄ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲧ̀ⲫⲉ ϫⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁ
ⲫ̀ϯ ⲧⲟⲩⲃⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲑⲟⲕ
ⲙ̀ⲡⲉⲣ ϭⲁⲑⲙⲟⲩ ... ⲫⲁⲓ
ⲇⲉ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϣⲁ ⲅ̄ ⲛ̀
ⲥⲟⲡ ... ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲱⲗⲓ ⲛ̀
ⲕⲉⲥⲟⲡ ⲛ̀ⲉⲛϩ ϫⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉ̀ⲧ̀ⲫⲉ ...
ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ϯⲟⲩⲛⲟⲩ
ⲓⲥ ⲅ̄ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ... ⲁⲩⲟ̀ϩⲓ
ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ ϩⲓⲣⲉⲛ ⲫ̀ⲣⲟ ⲙ̀
ⲡⲓⲏⲓ ⲉ̀ⲛⲁⲓⲭⲏ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ...
ⲉⲩⲧⲁⲟⲩⲱⲟⲩ ϣⲁⲣⲟⲓ ...
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲕⲉⲥⲁⲣⲓⲁ̀ ...
ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓⲡ̄ⲛ̄ⲁ̄ ⲇⲉ ⲛⲏⲓ ...
ϫⲉ ⲙⲁϣⲉⲛⲁⲕ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ...
ⲛ̀ϫⲟⲓ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲃ̄ ... ⲁⲩⲓ
ⲇⲉ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲓ
ⲕⲉ ⲋ̄ ⲛ̀ⲥⲟⲛ ... ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲓ
ϣⲉ ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲏⲓ
ⲙ̀ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ... ⲁϥⲧⲁⲙⲟⲛ
ⲇⲉ

شيا نجسًا او شي
دنسًا ٥
فاجاب الصوت
دفعة ثانيه
من السما ان الذي
طهرهن الله لا
تنجسهن انت وهذا
كان لي تلت مرات
ثم رفع ايضا كل شي
مرة اخري
الي السما ٥
وها هو ذا الان
تلت رجال وقفوا
علي باب البيت
الذي كنت فيه
قد ارسلوا الي
من قيسارية
فقال لي الروح
انطلق معهم
ولا تنكر في قلبك شي
وجا معي ايضًا هولا
الستة الاخوة
فدخلنا الي بيت
الرجل فاخبرنا

ⲛⲁⲛ ⲇⲉ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁϥⲛⲁⲩ
ⲉ̀ⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲏⲓ
ⲉϥⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲱⲣⲡ̀
ⲉ̀ⲓⲟⲡⲡⲏ ... ⲟⲩⲟϩ ⲙⲟⲩϯ
ⲉ̀ⲥⲓⲙⲱⲛ ... ⲫⲏⲉ̀ⲧⲟⲩ
ⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ...
ⲫⲏ ⲉⲑⲛⲁⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁⲕ ⲛ̀ϩⲁⲛ
ⲥⲁϫⲓ ... ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ
ⲛ̀ⲧⲉⲕⲛⲟϩⲉⲙ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲑⲟⲕ
ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕⲏⲓ ⲧⲏⲣϥ ...
ⲉⲧⲁⲓⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲇⲉ ⲛ̀ⲥⲁϫⲓ
ⲁϥⲓ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ...
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲡ̄ⲛ̄ⲁ̄ ⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅ ...
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁϥⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ
ϧⲉⲛ ϯϩⲟⲩⲓⲧ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ
ⲁⲓⲉⲣⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ ⲙ̀ⲡⲥⲁϫⲓ
ⲙ̀ⲡ̄ⲟ̄ⲥ̄ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲛⲁϥ
ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ
ⲙⲉⲛ ⲁϥϯⲱⲙⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲙⲱⲟⲩ ... ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ
ⲧⲉⲧⲉⲛⲉ̀ϭⲓⲱⲙⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲡ̄ⲛ̄ⲁ̄ ⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅ ...

كيف ابصر
الملاك في بيته
قد وقف
وقال له ارسل
الي يافا وادع
بسمعون الذي
يدعي بطرس
هذا الذي يتكلم معك
باقوال هي التي
تخلص بها انت
وبيتك كله
فلما بديت بالكلام
حل عليهم
الروح القدس
مثل ما حل علينا
نحن ايضا من قبل
فتذكرت كلمت
الرب كما هيه
التي كان قال ايضا
اعمد بالما
واما انتم
فتصطبغون
بروح القدس ٥

Coptic	Arabic
ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲛ ⲁⲫϯ ϯ ⲛⲁϥ ϯ ⲙⲡⲁⲓ	فان كان الله قد اعطاهم
ⲛϯϩⲓⲥⲟⲥ ⲛⲇⲱⲣⲉⲁ ...	الموهبه بالسوا
ⲉⲧⲁⲩⲛⲁϩϯ ⲉⲡϭⲟⲓⲥ ⲓⲏⲥ ⲡⲭ̅ⲥ̅	لما امنوا بالرب يسوع المسيح
ⲙⲡⲉⲛⲣⲏϯ ϩⲱⲛ ... ⲁⲛⲟⲕ	مثلنا ايضاً فمن انا
ⲛⲓⲙ ϫⲉ ⲉⲧⲁϣϫⲉⲙϫⲟⲙ	حتي امنع
ⲫϯ ...	الله ۝
ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲉⲛⲁⲓ ⲁⲩ	فلما سمعوا هذا
ⲭⲁⲣⲱⲟⲩ ... ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩ	سكتوا وجعلوا
ϯⲱⲟⲩ ⲙⲫϯ ⲡⲉ ⲉⲩϫⲱ ⲙ	يمجدون الله قايلين
ⲙⲟⲥ ϫⲉ ϩⲁⲣⲁ ⲫϯ ⲁϥ	لعل الله قد
ϯ ⲛϯⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ... ⲛ	منح للامم ايضاً
ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲡⲱⲛϧ ... ۝	التوبه للحياه
ⲓⲏ / ⲣⲓⲍ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲛ ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲣ	فاما اوليك الذين
ⲉⲃⲟⲗ ... ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲓϩⲟϫ	تبددوا من الشده
ϩⲉϫ ⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ϩⲓ	التي حلت علي
ⲉⲧⲉⲫⲁⲛⲟⲥ ... ⲁⲩⲓ ϣⲁ	اسطفانوس اتوا الي
ϩⲣⲏⲓ ⲉϯⲫⲟⲓⲛⲓⲕⲏ ⲛⲉⲙ	الفينيقيه
ⲕⲩⲡⲣⲟⲥ ... ⲛⲉⲙ ⲧⲁⲛϯ	وقبرس وانطاكيه
ⲟⲭⲓⲁ ⲛⲥⲉⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ	ولم يتكلموا مع
ϩⲗⲓ ⲁⲛ ⲙⲡⲓⲥⲁϫⲓ ... ⲉ	احد بالكلمه
ⲃⲏⲗ ⲉⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲙⲙⲁⲩ	الا اليهود
ⲁⲧⲟⲩ ...	فقط ۝
ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲇⲉ ⲉⲃⲟⲗ	وكان ثم قوم

Coptic	Arabic
ⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ ... ϩⲁⲛ	منهم اناس
ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲕⲩⲡⲣⲓⲟⲥ ... ⲛⲉⲙ	قبارسه
ϩⲁⲛⲕⲩⲣⲏⲛⲉⲟⲥ ... ⲛⲁⲓ	وقيروانيون
ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲉⲧⲁⲛϯⲟⲭⲓⲁ ...	هولاء لما جاوا الي انطاكيه
ⲛⲁⲩⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲟⲩⲉⲓ	طفقوا يتكلمون مع
ⲛⲓⲛ ... ⲉⲩϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲙⲡϭ̅ⲥ̅	اليونانيين مبشرون
ⲓⲏ̅ⲥ̅ ... ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲣⲉ ϯϫⲓϫ	بالرب يسوع وكانت يد
ⲙⲡϭ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ...	الرب كاينه معهم
ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲇⲉ ⲙⲙⲏϣ ⲉⲧ	وجمعاً عظيماً امنوا
ⲛⲁϩϯ ... ⲁⲩⲕⲟⲧⲟⲩ ⲉⲡϭ̅ⲥ̅	ورجعوا الي الرب
ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲇⲉ ⲁϥϣⲉ ϣⲁ ⲛⲉⲛ	فبلغ القول الي
ⲙⲙⲁϣϫ ⲛϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲁⲣⲭⲏ	مشايخ من في البيعه
ⲉⲧϧⲉⲛ ⲓⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲉⲑⲃⲏⲧⲟⲩ	التي بايروشليم من اجلهم
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲃⲁⲣ	فارسلوا برناباس
ⲛⲁⲃⲁⲥ ... ϣⲁ ⲧⲁⲛϯⲟ	الي انطاكيا
ⲭⲓⲁ ... ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲓ ... ⲟⲩⲟϩ	وهذا لما جاء
ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲡϩⲙⲟⲧ ⲛ	وراي نعمه
ⲧⲉ ⲫϯ ⲁϥⲣⲁϣⲓ ...	الله فرح ۝
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϯ ⲛⲟⲙϯ ⲛⲟⲩⲟⲛ	وكان يعزي كل
ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲉⲩⲓ ⲛ	احد بالعزا
ⲛϩⲏⲧ ... ⲉⲑⲣⲟⲩⲟϩⲓ	لكيما يثبتوا في الرب
ϧⲉⲛ ⲡϭ̅ⲥ̅ ... ϫⲉ ⲛⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ	لانه كان رجلاً

ⲛ̀ⲁ̀ⲅⲁⲑⲟⲥ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥ
ⲙⲉϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅
ⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅ ⲛⲉⲙ ⲫ̀ⲛⲁϩϯ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲩⲁϩⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅
ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲙⲏϣ
ⲁϥⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲧⲁⲣⲥⲟⲥ
ⲉϥⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ ⲥⲁⲩⲗⲟⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥϫⲉⲙϥ ⲁϥ
ⲉⲛϥ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲛⲧⲓ
ⲟ̀ⲭⲓⲁ̀
ⲀⲤϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲉ̀ⲣⲟⲩ
ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲧⲏⲣⲥ ⲉⲩⲑⲱⲟⲩϯ
ϧⲉⲛ ϯⲉⲕⲕ̀ⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ⲟⲩⲟϩ
ⲉ̀ⲧⲁⲩϯ ⲥ̀ⲃⲱ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲓϣϯ
ⲙ̀ⲙⲏϣ ⲁⲩϯⲣⲉⲛ ⲛ̀ⲛⲓ
ⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲛ
ⲧⲓⲟ̀ⲭⲓⲁ̀ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ϫⲉ
ⲛⲓⲭ̀ⲣⲓⲥⲧⲓⲁ̀ⲛⲟⲥ
Ⲛ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ
ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲁⲩⲓ ⲛ̀ϫⲉ
ϩⲁⲛⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲓ̀ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲉ̀ⲧⲁⲛⲧⲓⲟ̀ⲭⲓⲁ̀
ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲁⲓ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ

صالحا ومتليا
من الروح القدس
والايمان ٥
فازداد للرب
جمعا كبيرا
وخرج الى طرسوس
طالبا لشاول
فلما وجد
جابه الى
انطاكيه ٥
وكان لما اقاما
السنه كلها مجتمعين
في البيعه
وعلما جمعا عظيما
فاسموا
التلاميد
اولا بانطاكيه
مسيحيين ٥
وفي تلك الايام
قدم انبيا
من ايروشليم
الى انطاكيا
فقام واحد منهم

ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ
ⲡⲉ ⲁ̀ⲅⲁⲃⲟⲥ ⲁϥϯ ⲙⲏⲓⲛⲓ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉ̀
ⲑⲟⲩⲁⲃ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϩⲉ
ⲃⲱⲛ ⲉϥⲛⲁϣⲱⲡⲓ ϩⲓ
ϫⲉⲛ ϯⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ ⲧⲏⲣⲥ
ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲁϥϣⲱ
ⲡⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲕⲗⲁⲩⲇⲓⲟⲥ
ⲛ̀ⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲇⲉ ⲕⲁⲧⲁ
ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲟⲩⲁⲓ
ⲡⲟⲩⲁⲓ ⲫⲉϩ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲁⲩⲑⲱϣ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲟⲩⲁⲓ
ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉⲩϯ ⲇⲓ
ⲁⲕⲟⲛⲓⲁ̀ ⲉ̀ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̀ⲛⲓⲥ
ⲛⲏⲟⲩ ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ
ϯⲓⲟⲩⲇⲉⲁ̀ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲩ
ⲁⲓϥ ⲉ̀ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̀ϩⲁⲛ
ⲡ̀ⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ
ⲛⲉⲙ ⲥⲁⲩⲗⲟⲥ
Ⲛ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ
ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲁ̀ ⲏ̀ⲣⲱⲇⲏⲥ
ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲁϥⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥϫⲓϫ

اسمه اغابوس
اعطا علامه
من قبل روح
القدس ان غلا
عظيما يكون على
المسكونه كلها
ذلك الذي كان
في ايام اقلوديس
وان التلاميذ كل
الذي كان يبلغ اليه
الواحد الواحد
رسموا واحدا
فواحدا منهم
ليبعثوا الخدمه
للاخوه الذين يسكنون
في اليهوديه وهذا
لما صنعوه ارسل
للمشايخ على
يد برناباس
وشاول ٥

الثاني عشر

وفي ذلك الزمان
رفع هيرودس
الملك يديه

ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ
ϧⲉⲛ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉⲧ
ⲉⲙⲕⲁϩ ⲛ̀ⲛⲱⲟⲩ
ⲁϥϧⲱⲧⲉⲃ ⲇⲉ ⲛ̀ⲓⲁⲕⲱ
ⲃⲟⲥ ⲡ̀ⲥⲟⲛ ⲛ̀ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ
ϧⲉⲛ ϯⲥⲏϥⲓ ⲉⲧⲁϥⲛⲁⲩ
ⲇⲉ ϫⲉ ϥⲣⲁⲛⲁϥ ⲛ̀
ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲁϥⲟⲩⲁϩ
ⲧⲟⲧϥ ⲉϭⲱⲡⲓ ⲟⲛ ⲙ̀
ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲛⲉ ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ
ⲇⲉ ⲛⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁⲧϣⲉⲙⲏⲣ
ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥϭⲟⲡϥ ⲁϥⲭⲁϥ
ϧⲉⲛ ⲡⲓϣⲧⲉⲕⲟ ⲉⲁϥ
ϯⲙⲏⲓϥ ⲉ̀ⲧⲟⲧ ⲛ̀ϥⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲇ
ⲛ̀ϣⲟⲙⲧ ⲛ̀ⲙⲁⲧⲟⲓ ⲉ̀ⲁⲣⲉϩ
ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉϥⲙⲉⲩⲓ
ⲉ̀ⲉⲛϥ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ
ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲡⲓⲡⲁⲥⲭⲁ
ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲁⲩⲁ̀ⲣⲉϩ
ⲉⲣⲟϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓϣⲧⲉⲕⲟ
ⲛⲁⲩⲉⲣⲡ̀ⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ
ⲉⲥⲁϣⲱⲡ ϩⲁ ⲫϯ ⲛ̀ϫⲉ
ⲛⲓⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ

على قوم
من الكنيسه
ليسي اليهود
وقتل يعقوب
اخا يوحنا
بالسيف فلما راي
ان الامر يرضي
اليهود عاد
ليقبض بطرس
ايضا وكانت ايام
الفطير
وهذا لما قبضه
جعله في السجن
واسلمه لاربعة
نوب من الجند
ليحفظوه ظانا
ان يحضره الي الشعب
في عيد الفصح
فاما بطرس فكانوا
يحفظوه في السجن
وكانت الكنايس
يصلون من اجله
الي الله جدا

ⲫⲟⲧⲉ ⲇⲉ ⲉϥⲛⲁⲉⲛϥ ⲉ̀
ϩⲣⲏⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲏⲣⲱⲇⲏⲥ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϫⲱⲣϩ ⲉⲧⲉ
ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛⲁϥⲉⲛⲕⲟⲧ ⲛ̀
ϫⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲟⲩⲧⲉ ⲙⲁ
ⲧⲟⲓ ⲃ̅ ⲉϥⲙⲏⲣ ⲛ̀ϩⲁⲗⲩ
ⲥⲓⲥ ⲃ̅
ϩⲁⲛⲕⲉⲟⲩⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲁⲩⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉⲣⲟ
ϩⲓⲣⲉⲛ ⲡⲓⲣⲟ ⲉⲩⲁ̀ⲣⲉϩ
ⲉⲡⲓϣⲧⲉⲕⲟ ⲟⲩⲟϩ
ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲁϥⲓ̀ ⲟⲩⲟϩ
ⲟⲩⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲁϥⲉ̀ⲣⲟⲩⲱⲓ
ⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲏⲓ
ⲁϥⲕⲓⲙ ⲇⲉ ⲉ̀ⲡⲥⲫⲓⲣ
ⲙ̀ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ
ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲱⲛⲕ
ⲛ̀ϫⲱⲗⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϩⲉⲓ ⲉ̀
ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓϩⲁⲗⲩⲥⲓⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲛⲉϥϫⲓϫ
ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲁϥ
ϫⲉ ⲙⲟⲣⲕ ⲟⲩⲟϩ ϣⲉⲛ
ⲛⲉⲕⲥⲁⲛⲇⲁⲗⲓⲟⲛ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲕ

وفي تلك الليله
عندما هيرودس
يريد ان يقدمه
وكان بطرس
راقد بين
جنديين وهو مشدود
بسلسلتين
وكان قوم حراس
علي الباب يحرسون
الحبس وهاهوذا
ملاك الرب
ونورا
اضاء في
البيت
وانه حرك جنب
بطرس واقامه
قايلا قم
وشيكا فوقعت
السلسلتان
من يديه
ثم قال له الملاك
تمنطق والبس
نعليك في رجليك

ⲣ̅ⲟ̅ⲁ̅

ⲁϥⲓⲣⲓ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲩⲟϩ
ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ϫⲟⲗϩ
ⲙ̀ⲡⲉⲕϧⲃⲱⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲟ
ϣⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥ
ⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ⲥⲱϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲁϥⲉ̀ⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ
ⲟⲩⲙⲏⲓ ⲡⲉ ⲉ̀ⲛⲁϥϣⲟⲡ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ
ⲛⲁϥⲙⲉⲩⲓ ⲇⲉ ⲡⲉ ϫⲉ ⲟⲩ
ϩⲟⲣⲁⲙⲁ ⲡⲉ ⲉ̀ⲧⲁϥⲛⲁⲩ
ⲉ̀ⲣⲟϥ

نفعل كذلك
وقال له الق
بردايك واتبعني
فخرج وتبعه ۝

ولم يكن يعلم ان
تلك التي كانت
تكون على يد الملاك حق هي
وكان يظن ان الذي
رآه روياء ۝

ⲉ̀ⲧⲁⲩⲥⲓⲛⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓ
ⲧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲛ̀ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲛ̀
ϩⲟⲩⲓⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲙⲁϩ
ⲃ̅ ⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ϯⲡⲩⲗⲏ ⲙ̀ⲃⲉ
ⲛⲓⲡⲓ ⲑⲏⲉⲧⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲑⲁⲓ ⲁⲥ
ⲟⲩⲱⲛ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲁⲧⲥ

فلما جاز من
المحرس
الأول والثاني
وجا الى الباب
الحديد الذي يخرج
الى المدينه فانفتح
لهما من تلقا نفسه

ⲣ̅ⲍ̅ⲁ̅

ⲉ̀ⲧⲁⲩⲓ̀ ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁⲩⲥⲉⲛ
ⲟⲩϩⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲓ ⲛ̀ϩⲓⲣ ⲟⲩⲟϩ
ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ
ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ

فلما خرجا وجازا
احد الازقه
وللوقت مضى
عنه
الملاك ۝

ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ

ⲣ̅ⲍ̅ⲁ̅

ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁϥⲙ̀ⲡⲉϥϩⲏⲧ
ⲓ̀ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ϯ ⲛ̀
ⲟⲩ ⲁⲓⲉ̀ⲙⲓ ⲧⲁⲫⲙⲏⲓ ϫⲉ
ⲁ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲙ̀ⲡⲉϥⲁⲅ
ⲅⲉⲗⲟⲥ ⲁϥⲛⲁϩⲙⲉⲧ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲛ̀
ϩⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲥⲟⲙⲥ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ

فاما بطرس فرجع
اليه قلبه وقال
الان علمت بحق
ان الرب ارسل
ملاكه ونجاني
من يدي
هيرودس ومن كل
انتظار شعب
اليهود ۝

ⲣ̅ⲍ̅ⲥ̅

ⲉ̀ⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ⲡⲏⲓ
ⲙ̀ⲙⲁⲣⲓⲁ ⲑ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ϫⲉ ⲙⲁⲣⲕⲟⲥ ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲛⲁⲩ
ⲑⲟⲩⲏⲧ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩ
ⲙⲏϣ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲣⲡ̀ⲣⲟⲥ
ⲉⲩⲭⲉⲥⲑⲉ

فلما راى اقبل الى بيت
مريم ام يوحنا
الذي يدعى
مرقس الموضع الذي
كانوا يجتمعون فيه
الجماعه ويصلون ۝

ⲉ̀ⲧⲁϥⲕⲟⲗϩ ⲇⲉ ⲉ̀ϩⲣⲉⲛ
ⲫ̀ⲣⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲡⲩⲗⲱⲛ ⲁⲥ
ⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲁ̀ⲗⲟⲩ ⲙ̀ⲃⲱ
ⲕⲓ ⲉ̀ⲉⲣ ⲟⲩⲱ ⲛⲁϥ ⲉ̀ⲡⲉⲥ
ⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲣⲟⲇⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀
ⲧⲁⲥⲥⲟⲩⲉⲛ ⲧ̀ⲥⲙⲏ ⲙ̀ⲡⲉⲧ
ⲣⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲣⲁϣⲓ

فلما قرع على
باب الدار
خرجت فتاه جاريه
لتجيبه
اسمها رودي
فلما عرفت صوت
بطرس من الفرح

ⲙ̀ⲡⲉⲥⲟⲩⲱⲛ ⲙ̀ⲡⲓϣⲑⲟⲙ ⲛⲁⲩ.
ⲁⲥϭⲟϫⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ
ⲁⲥⲧⲁⲙⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ
ⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ϩⲓⲣⲉⲛ ⲡⲓ
ⲡⲩⲗⲱⲛ. ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉ
ϫⲱⲟⲩ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲉⲗⲟⲃⲓ.
ⲛ̀ⲑⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲁⲥⲧⲁϫⲣⲟ
ⲛ̀ⲙⲟ ⲧⲉ ϫⲉ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ
ⲉⲧϣⲟⲡ. ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ
ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲡⲉϥ
ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲡⲉ.
ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲁϥⲙⲏⲛ
ⲉϥⲕⲱⲗϩ. ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁ
ⲟⲩⲱⲛ ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁⲩ
ⲧⲱⲙⲧ. ⲁϥϭⲱⲣⲉⲙ ⲇⲉ
ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉϥϫⲓϫ
ϫⲉ ⲭⲁⲣⲱⲧⲉⲛ. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥ
ⲥⲁϫⲓ ϧⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ϫⲉ
ⲁϣ ⲛ̀ⲣⲏϯ ⲁ̀ⲡϭ̅ⲥ̅ ⲉⲛϥ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓϣⲧⲉ
ⲕⲟ.
ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲁ
ⲧⲁⲙⲉ Ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ
ⲥ̀ⲛⲏⲟⲩ

لم تفتح الغلق ○
فاما هي فجرت الى داخل
واعلمتهم ان بطرس
واقفا بالباب
اماهم فقالوا
لها انك قد تجننتي
اما هي فمن نفسها كانت
تثبت هكذا
انه الحاضر
فقالوا لها انه
ملاكه ○
فاما بطرس فمكث
يقرع فلما فتحوا
وابصروه بهتوا
فاشار اليهم
اليهم بيده
ان يسكتوا. ثم
حدثهم كيف
اخرجه الله
من السجن ○
وقال لهم اعلموا
يعقوب والاخوة

ⲉ̀ⲥ̀ⲛⲏⲟⲩ ⲉⲛⲁⲓ. ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀
ⲧⲁϥⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ
ⲉⲕⲉⲙⲁ.
ⲉ̀ⲧⲁⲡⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲓ
ⲛⲁϥϣⲟⲡ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲛⲓϣ
ⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲛ̀ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲁⲛ.
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲙⲁⲧⲟⲓ ϫⲉ ⲟⲩ
ⲁ̀ⲣⲁ ⲡⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲙ̀
ⲡⲉⲧⲣⲟⲥ.
Ⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁϥⲕⲱϯ
ⲛ̀ⲥⲱϥ. ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ
ⲡⲉϥϫⲉⲙϥ. ⲁϥϯ ⲛ̀ⲟⲩ
ⲉⲙⲕⲁϩ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲉϥⲁ̀ⲣⲉϩ
ⲁϥⲟⲩⲁϩ ⲥⲁϩⲛⲓ ⲉ̀ϧⲟ
ⲃⲟⲩ.
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ϯⲓⲟⲩⲇⲉⲁ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲕⲉⲥⲁ
ⲣⲓⲁ. ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ.
ⲛⲁϥϣⲟⲡ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉ
ⲃⲟⲛⲑⲉϥ ϯⲟⲩⲃⲉ ⲛⲓⲧⲩ
ⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲓⲇⲱⲛ. ⲁⲩⲓ
ⲇⲉ ⲉⲩⲥⲟⲡ ϣⲁⲣⲟϥ.

بهذا. ثم خرج
الى موضع اخر ○
ولما كان النهار
حدث اضطراب
ليس بقليل
في الجند قايلين
ترى ما الذي كان
من بطرس ○
فاما هيرودس فلما
طلبه لم يجده
عاقب الحراس
وامر ان
يقتلوا ○
ولما خرج من
اليهوديه الى
قيسارية اقام هناك
وكان يحنق
يعاند اهل
صور وصيدا
فاتوا اليه معا

Ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲧⲱⲛⲧ ⲙ̀ⲡϩⲏⲧ ::
ⲙ̀ⲃⲗⲁⲥⲧⲟⲥ · ⲫⲏⲉⲧⲭⲏ
ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲟⲓⲧⲱⲛ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ :: ⲁⲩⲉ̀ⲣⲉⲧⲓⲛ
ⲛ̀ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ · ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉ
ⲛⲁⲩϣⲁⲛϣ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲭⲱⲣⲁ :: ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ::
ϩⲓⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉϥ
ⲑⲏϣ :: ⲁ̀ϩⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ϯϩⲓ
ⲱⲧϥ ⲛ̀ⲟⲩϩⲉⲃⲥⲱ ⲛ̀
ⲟⲩⲣⲟ :: ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥϩⲉⲙ
ⲥⲓ ϩⲓ ⲡⲓⲃⲏⲙⲁ :: ⲛⲁϥ
ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ :: ⲡⲓⲙⲏϣ
ⲇⲉ ⲛⲁⲩⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ · ϫⲉ
ⲟⲩⲥ̀ⲙⲏ ⲛ̀ⲛⲟⲩϯ ⲧⲉ ⲑⲁⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲑⲁ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲁⲛ
ⲧⲉ :: ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲁϥϩⲓⲟⲩ
ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϣⲁ
ⲣⲟϥ · ⲉ̀ⲫⲙⲁ ϫⲉ
ⲙ̀ⲡⲉϥϯ ⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲫϯ ::
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥⲉⲣϫⲓⲛ
ϥⲉⲛⲧ ⲁϥⲙⲟⲩ :: ⲡ̀ⲥⲁ
ϫⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁϥⲁ̀ⲓⲁⲓ ::
ⲟⲩⲟϩ

وطيبوا قلب
بلسطوس الكاين
على خزانة
الملك وجعلوا يطلبون
صلحا لاجل انهم
كانوا يمونون كورتهم
من قبل ملكه
وفي يوم محدود
لبس هيرودس
لباس الملك
وجلس
على المنبر وكان
يتكلم معهم فاما
الجمع فكان يصرخ
ان هذا هو صوت الاه
وليس صوت انسان
وللوقت ضربه
ملاك الرب
حيث انه لم يعط
المجد لله
فتدود
ومات
وكلمة الله
نمت

ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲛⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲁ̀ϣⲁⲓ ⲡⲉ ::
Ⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ ⲇⲉ ⲛⲉⲙ Ⲥⲁⲩ
ⲗⲟⲥ :: ⲁⲩⲧⲁⲥⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ Ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ · ⲉ̀ⲁⲩϫⲱⲕ
ⲛ̀ϯⲇⲓⲁⲕⲱⲛⲓⲁ̀ :: ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲉ̀ⲁⲩⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲕⲉⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ
ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ :: ⲫⲏⲉⲧⲁⲩ
ϯⲣⲉⲛϥ ϫⲉ Ⲙⲁⲣⲕⲟⲥ ::
ⲛⲉⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲡ̀ⲣⲟⲫⲏ
ⲧⲏⲥ ⲇⲉ :: ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲣⲉϥ
ϯⲥ̀ⲃⲱ ϧⲉⲛ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ::
ⲛ̀ⲧⲉ Ⲁⲛⲧⲓⲟⲭⲓⲁ̀ ::
Ⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ ⲛⲉⲙ Ⲥⲓⲙⲉ
ⲱⲛ :: ⲫⲏⲉ̀ⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ
ⲉ̀ⲣⲟϥ :: ϫⲉ Ⲛⲓⲅⲉⲣ ⲛⲉⲙ
Ⲗⲟⲩⲕⲓⲟⲥ ⲡⲓⲕⲩⲣⲓⲛⲛⲉⲟⲥ ::
ⲙⲁⲛⲁⲏⲛ ⲡⲓϣⲫⲏⲣ ⲛ̀
ϣⲁⲛϣ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲏⲣⲱⲇⲏⲥ ::
ⲡⲓⲧⲉⲧⲣⲁⲣⲭⲏⲥ ::
ⲛⲉⲙ Ⲥⲁⲩⲗⲟⲥ ⲉⲩϣⲉⲙϣⲓ
ⲇⲉ ⲙ̀Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ :: ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉⲣ
ⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲓⲛ ::

وكانت تقبل الى الكثرة
واما برنابا
وشاوول فعادوا
الى ايروشليم لما كملا
الخدمه وقد جا
معهم يوحنا
ايضا ذلك الذي
يدعا مرقس
وكان انبياء
ومعلمون
في بيعت
انطاكيه
برنابا وشمعون
الذي يدعى
نيغر ولوقياش
القيريناي
ومانائين صاحب
مواشي هيرودس
رييس الربع
وشاوول وفيما هم
يتعبدون للرب
ويصومون

الثالث عشر

ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓⲡ︦ⲛ︦ⲁ︦ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ
ϫⲉ ⲫⲱⲣϫ ⲛⲏⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ...
ⲙ̀ⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲩ
ⲗⲟⲥ ⲉ̀ⲡⲓϩⲱⲃ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲑⲁϩⲉⲙ
ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ...
ⲧⲟⲧⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲉⲣⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲓⲛ...
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲧⲱⲃϩ...
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲭⲁϫⲓϫ
ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲁⲩⲭⲁⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ...
ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲩ
ⲟⲩⲟⲣⲡⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲡⲓⲡ︦ⲛ︦ⲁ︦ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ... ⲁⲩⲓ ⲉ̀
ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲥⲉⲗⲉⲩⲕⲓⲁ...
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲁⲩⲉⲣ
ϩⲱⲧ ⲉ̀ⲕⲩⲡⲣⲟⲥ...
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ ⲉ̀ⲥⲁⲗⲁⲙⲓⲛⲏ
ⲛⲁⲩϩⲓⲱⲓϣ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲁϫⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ︦ⲧ︦ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲩⲛⲁ
ⲅⲱⲅⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ...
ⲛⲁⲩⲁⲣⲉϩ ⲛⲉⲙ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲇⲉ
ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲣⲉϥϣⲉⲙϣⲓ...
ⲉ̀ⲧⲁⲩⲥⲉⲛ ϯⲛⲏⲥⲟⲥ ⲇⲉ
ⲧⲏⲣⲥ ϣⲁ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲡⲁⲫⲟⲥ...
ⲁⲩ

قال الروح القدس
ميزوا لي
برنابا ش وبولس
للعمل الذي
دعوتهما اليه ٥
حينيذًا صاموا
وصلوا
ووضعوا عليهما اليد
وسرحوهما
وهما لما بعثا
من روح
القدس صعدا الي
سالاوقياء
ومن هناك اقلعا
الي قبرس ٥
فلما جا الي سالاميني
جعلا يبشران بكلمة
الله في
مجامع اليهود
وكان يوحنا هو
ايضا معهم خادمًا
فلما عبر الجزيرة
كلها جيي الي بافوس

ⲁⲩϫⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀
ⲙⲁⲅⲟⲥ ⲙ̀ⲯⲉⲩⲇⲟⲡⲣⲟ
ⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉⲡⲉ
ⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲃⲁⲣⲓⲏⲥⲟⲩ ⲫⲁⲓ
ⲉⲛⲁϥⲭⲏ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲁⲛⲑⲩ
ⲡⲁⲧⲟⲥ ⲥⲉⲣⲅⲓⲟⲥ ⲡⲁⲩ
ⲗⲟⲥ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲥⲁⲃⲉ ⲛ̀
ϩⲏⲧ ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲁϥⲙⲟⲩϯ
ⲉ̀ⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲩ
ⲗⲟⲥ ⲛⲁϥⲕⲱϯ ⲉ̀ⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲉ̀ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ︦ⲧ︦...
ⲛⲁϥϯ ⲇⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲟ
ⲛ̀ϫⲉ ⲉ̀ⲗⲩⲙⲁⲥ ⲡⲓⲙⲁⲅⲟⲥ...
ⲉ̀ϣⲁⲩⲟⲩⲁϩⲙⲉ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ
ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ... ⲉϥⲕⲱ
ϯ ⲛ̀ⲥⲁ ⲫⲉⲛⲕ ... ⲡⲓⲁⲛⲑⲩ
ⲡⲁⲧⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫ
ⲛⲁϩϯ...
ⲥⲁⲩⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ
ⲡⲉ ⲉ̀ⲧⲁϥⲙⲟϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡ︦ⲛ︦ⲁ︦ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ
ⲡⲉϫⲁϥ...

وجدا رجلا
ساحرًا نبيا
كذابا يهوديا
اسمه باريا شوع
هذا الذي كان مع
القاضي سرجيوس
بولس الرجل الفهم
وهذا دعا
برنابا ش وبولس
وكان يطلب ان
يسمع كلمة الله
فكان يعانديهما
اعني اليماس الساحر
لان هكذا يترجم
اسمه وطالبا
ان يحرف
القاضي عن
الايمان ٥
وان شاول الذي هو
بولس امتلاء
من الروح القدس
وقال ٥

يا ايها الممتلي من كل
غش وجميع الشرور
يا ابن المحال
يا عدو
كل البر
لن تكف
عن عوج السبيل
الرب المستقيمه
والان فها هو ذا
يد الرب
تاتي عليك
وتصير اعمي
ولا تعاين الشمس
الي زمان ○
وللوقت وقع عليه
ضباب
وظلمه
وكان يطوف
ملتمسا لمن
يمسك بيده
حينيذ لما عاين
القاضي ما كان
امن

متعجبا من
تعليم الرب ○
فلما اقلعوا
اصحاب بولس من بافوس
جاوا الي برجي التي
للبمفيليا واما يوحنا
ففارقهما
ورجع الي ايروشليم
فاما هما فخرجا
من برجي وجاوا
الي انطاكيه التي
للبيسيديا ودخلا
المجمع في
يوم السبت
وجلسا ○
ومن بعد قراة
الناموس والانبيا
ارسلوا اليهما
رووسا المجمع
قايلين
يا ايها الرجال
اخوتنا كلمة

ⲛ̀ⲛⲟⲙϯ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ϣⲁ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲁ̀ϫⲟϥ
Ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ
ⲣⲟⲇ
ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥ
ϭⲱⲣⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉϥ
ϫⲓϫ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ
ⲛ̀ⲓⲥⲣⲁⲏⲗⲓⲧⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ
ⲉ̀ⲧⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁⲧϩⲏ ⲙ̀
ⲡ̄ⲟ̄ⲥ̄ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲫϯ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲡⲓⲥ̄ⲗ̄ ⲁϥⲥⲱⲧⲡ
ⲛ̀ⲛⲉⲛⲓⲟϯ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥ
ϭⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ϧⲉⲛ ϯ
ⲡⲁⲣⲟⲓⲕⲓⲁ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ
ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ

Ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲟⲩϣⲱⲃϣ ⲉϥ
ϭⲓⲥⲓ ⲁϥⲉ̀ⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲁⲛⲟⲩϣⲟⲩ
ⲛ̀ϩⲙⲉ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲛⲟⲩ
ⲡⲓϣⲁϥⲉ

Ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥⲣⲱϧⲧ ⲛ̀
ⲍ̄ ⲛ̀ⲉⲑⲛⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ
ⲛ̀ⲭⲁⲛⲁⲁⲛ ⲁϥⲧⲏⲓⲥ ⲉ̀ⲣ

الغرآء التي فيكما
قولوها الى الشعب
فقام بولس
واشار
بيده اليهم
وقال يا ايها الرجال
الاسرايليون والذين
يتقون الله
اسمعوا اله شعب
اسرايل اختار
ابانا ورفع
الشعب في
الغربه بارض
مصر ○
وبذراع عاليه
اخرجهم منها
وعالهم حيانا
في البريه اربعين
سنه ○
وقطع سبعة
شعوب في ارض
كنعان وورثهم

ⲕ̀ⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ ⲛⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲟⲩⲕⲁϩⲓ
ⲛ̀ⲩ̄ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ
Ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ
ⲁϥϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲕ̀ⲣⲓⲧⲏⲥ
ϣⲁ ⲥⲁⲙⲟⲩⲏⲗ ⲡⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏ
ⲧⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲁⲩ
ⲁⲩⲉ̀ⲣⲉⲧⲓⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲩⲣⲟ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ
ⲫϯ ⲛ̀ⲥⲁⲟⲩⲗ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲕⲓⲥ
ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϯ
ⲫⲩⲗⲏ ⲙ̀ⲃⲉⲛⲓⲁ̀ⲙⲏⲛ
ⲛ̀ⲙ̄ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ
Ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥ ⲟⲩⲟⲑⲃⲉϥ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⲇⲁⲩⲓⲇ
ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲁϥ
ⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ
ⲉϥϫⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲓϫⲓⲙⲓ
ⲛ̀ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲓⲉⲥⲥⲉ
ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲁϩⲏⲧ
ⲫⲏ ⲉ̀ⲑⲛⲁⲓⲣⲓ ⲛ̀ϩⲱⲃ ⲛⲓ
ⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲉϩⲛⲏⲓ

ارضهم اربع مايه
سنه ○
ومن بعد هذا
اعطا قضاه
الى صمويل النبي
ومن هناك
التمسوا ملكا
فاعطاهم الله
شاوول ابن قيس
رجلا من سبط
بنيامين
اربعين سنه
ولما نقله اقام
لهم داوود
ⲣⲟⲉ
ملكا هذا الذي
شهد من اجله
وقال اني وجدت
داوود ابن يساه
رجلا كقلبي
هذا الذي يصنع
في كل مشيتي ○

	Coptic	Arabic
ⲣⲟⲍ	ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓϫⲣⲟϫ	ومن زرع هذا
	ⲙ̀ⲫ̀ⲛⲟⲩϯ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲱϣ	كما وعد قدم
	ⲁϥⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲱⲧⲏⲣ	الله لاسرايل يشوع
	Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⁘	مخلصًا ۝
ⲣⲟⲉ	ⲉⲁϥⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ϩⲓϣⲓϣ	اذ سبق يوحنا
	ϧⲁϫⲉⲛ ⲡⲉϥⲙⲱⲓⲧ ⁘	ونادي
	ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ϫⲉ Ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⁘	قبل مدخله
	ⲛ̀ⲟⲩⲱⲙⲥ ⲙ̀ⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ⁘	بصبغة التوبه
	ⲙ̀ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ⲧⲉ	لكل شعب
	ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⁘	اسرايل ۝
ⲣⲟⲍ	ⲉⲧⲁ Ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲇⲉ ϫⲱⲕ	فلما اكمل يوحنا
	ⲙ̀ⲡⲉϥⲇ̀ⲣⲟⲙⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ	سعيه جعل
	ⲛⲁϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⁘ ϫⲉ ⲁ̀	يقول من
	ⲣⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲩⲓ ⁘ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ	ظننتم اني انا
	ⲡⲉ ⁘ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲁⲛ ⲡⲉ ⁘	فلست انا هو
	ⲁⲗⲗⲁ ⲓⲥ ϩⲏⲡⲡⲉ ϥ̀ⲛⲏⲟⲩ ⲙⲉ	لكن هوذا ياتي
	ⲛ̀ⲛⲉⲛⲥⲱⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲉ	بعدي الذي لست
	ϯⲉⲙⲡ̀ϣⲁ ⲁⲛ ⲉ̀ϯⲟⲩⲱ	انا باهل ان احل
	ⲙ̀ⲡⲓⲑⲱⲟⲩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉϥ	حذي
	ϭⲁⲗⲁⲩϫ ⁘	قدميه ۝
ⲣⲟⲏ	ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲛⲥ̀ⲛⲏⲟⲩ ⁘ ⲛ̀	يا ايها الرجال اخوتنا
	ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲅⲉⲛⲟⲥ	بني جنس

Coptic	Arabic	
ⲛ̀ⲧⲉ Ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⁘ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏ	ابراهيم والذين	
ⲉⲧⲉⲣϩⲟϯ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ	منكم يخشون	
ϧⲁ ⲧⲉϩⲏ ⲙ̀ⲫϯ ⲉ̀ⲧⲁⲩ	الله لكم	
ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⁘ ⲙ̀ⲡⲁⲓ	ارسلت كلمة	
ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲓⲟⲩϫⲁⲓ	هذا الخلاص	
ⲫⲁⲓ ⁘	هذا ۝	
ⲛⲏ ⲅⲁⲣ ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ	لان بالسكان	ⲣⲟⲑ
Ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⁘ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲁⲣⲭⲱⲛ	بيروشليم ورؤساهم	
ⲫⲁⲓ ⲁⲩⲉ̀ⲣⲁⲧⲉⲙⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⁘	ايضًا هذا قد صاروا	
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥ̀ⲙⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ	غير عالمين به	
ⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⁘ ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲟ	وباصوات الانبيا الاخر	
ϣ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲁ	هولا الذين يقروهم	
ⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⁘ ⲁ̀ⲩ	في كل سبت وقد	
ϯϩⲁⲡ ⲁⲩϫⲟⲕⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⁘	حكموا واكملوهم	
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲙ̀ⲡⲟⲩϫⲉⲙ	ولما لم يجدوا فيه	
ϩ̀ⲗⲓ ⲛ̀ⲗⲱⲓϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ	شيًا سببًا للموت	
ⲙⲟⲩ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⁘ ⲁⲩⲉ̀ⲣⲉ	سالوا بيلاطس	
ⲧⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲗⲁⲧⲟⲥ ⲉ̀ϧⲟⲑⲃⲉϥ ⁘	ان يقتله	
ⲉⲧⲁⲩϫⲱⲕ ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀	فلما اكملوا كل	ⲣⲡ
ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲥ̀ϧⲏⲟⲩⲧ	شي مكتوب	
ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ⲁⲩⲁϩⲉⲙϥ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ⁘	من اجله انزلوه	
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓϣⲉ ⁘	من علي الخشبة	

ϯⲟⲛ

Coptic	Arabic
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲭⲁϥ ⲉϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ	ووضعوه في
ⲡⲓⲙϩⲁⲩ · ⲫϯ ⲇⲉ ⲁϥⲧⲟⲩ	القبر والله
ⲛⲟⲥϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲙ	اقامه من
ⲱⲟⲩⲧ ·	الأموات ٥
ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ	هذا الذي ظهر
ⲛⲟⲩⲙⲏϣ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ · ⲛ	اياما كثيرة
ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲉⲃⲟⲗ	للذين صعدوا معه
ϧⲉⲛ ϯⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ ⲉϩⲣⲏⲓ	من الجليل الي اورشليم
ⲉⲓⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ · ⲛⲁⲓ ϯⲛⲟⲩ ⲉⲧⲟⲓ	هولاء هم الان
ⲙⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲁϥ · ϩⲁ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ	شهودا له عند الشعب
ⲣ̅ⲡ̅ⲁ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲟⲛ ⲧⲉⲛϩⲓϣⲉⲛ	ونحن نبشركم
ⲛⲟⲩϥⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲡⲓⲱϣ ·	بالوعد الذي كان
ⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓ	من الانبياء
ⲓⲟϯ · ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲁ ⲫϯ	فان هذا قد اكمله
ϫⲟⲕϥ ⲉⲃⲟⲗ · ⲛⲛⲟⲩϣⲏⲣⲓ	الله لابنايهم
ⲉⲧⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ·	لما اقام يسوع
ⲣ̅ⲡ̅ⲃ̅ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲥϧⲏⲟⲩⲧ	مثل ما هو مكتوب
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁϩⲃ ⲙ̅ⲯⲁⲗ	في المزمور الثاني
ⲙⲟⲥ · ϫⲉ ⲛⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲁ	انك انت هو ابني
ϣⲏⲣⲓ · ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲓϫⲫⲟⲕ	وانا اليوم
ⲙⲫⲟⲟⲩ ·	ولدتك ٥
ⲣ̅ⲡ̅ⲅ̅ ⲟⲩ ⲧⲁⲡ ⲇⲉ ϫⲉ ⲁϥⲧⲟⲩ	واما الان فانه قد
ⲛⲟⲥϥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑ	اقامه من الاموات
ⲙⲱⲟⲩⲧ ·	

١٤ ابركسيس

Coptic	Arabic
ⲙⲙⲟⲩⲧ · ⲉⲛϥⲛⲁⲧⲁⲥⲑⲟ	وليس يعود
ⲁⲛ ϫⲉ ⲉⲡⲧⲁⲕⲟ ·	الي الفساد ٥
ⲣ̅ⲡ̅ⲇ̅ ⲁϥϫⲟⲥ ⲙⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϫⲉ ϯⲛⲁ	وقد قال هكذا اني
ϯ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲛⲏⲉⲑⲟⲩⲁⲃ	امنحكم قدسات
ⲛⲧⲉ ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲉⲧⲉⲛϩⲟⲧ ·	داوود الصادقه
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ	من اجل هذا يقوله
ϧⲉⲛ ⲕⲉⲙⲁ ϫⲉ ⲛⲛⲉⲕϯ	في موضع اخر انك
ⲙⲡⲉⲕⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲁϥⲛⲁⲩ	لن تدع صفيك ان يعاين
ⲉⲡⲧⲁⲕⲟ ·	الفساد ٥
ⲣ̅ⲡ̅ⲉ̅ ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲙⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲉϩⲣⲏⲓ	اما داوود فانه
ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲅⲉⲛⲉⲁ ⲁϥ	في جيله
ϣⲉⲙϣⲓ ⲙⲡⲓⲥⲟϭⲛⲓ ⲛⲧⲉ	خدم مشورة
ⲫϯ ⲁϥⲉⲛⲕⲟⲧ · ⲟⲩⲟϩ	الله وهجع
ⲁⲩⲭⲁϥ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲛⲉϥ	ووضع عند ابايه
ⲓⲟϯ · ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉⲡ	وراي الفساد
ⲧⲁⲕⲟ · ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲁ ⲫϯ	فاما ذاك الذي اقامه
ⲧⲟⲩⲛⲟⲥϥ ⲙⲡⲉϥⲛⲁⲩ	الله فلم يري
ⲉⲡⲧⲁⲕⲟ ·	الفساد
ⲣ̅ⲡ̅ⲋ̅ ⲙⲁⲣⲉϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲃⲟⲗ ⲟⲩⲛ	فليظهر لكم
ⲉⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲛ	ايها الرجال
ⲥⲛⲏⲟⲩ · ϫⲉ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ	اخوتنا ان بهذا
ⲫⲁⲓ · ⲥⲉϩⲓⲱⲓϣ ⲛⲱⲧⲉⲛ	ينادي لكم

ⲙ̀ⲡⲓⲭⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛ-
ⲛⲟⲃⲓ ...
ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧⲉ
ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛϣϫⲉⲙϫⲟⲙ
ⲛ̀ⲑⲙⲁⲓⲟ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ϧⲉⲛ
ⲫ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲱⲩ̀ⲥⲏⲥ ...
ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁϩϯ ⲥⲉⲛⲁ-
ⲑⲙⲁⲓⲟϥ ...
ⲣⲙⲍ Ⲁⲛⲁⲩ ⲟⲩⲛ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉϥ-
ⲓ̀ ⲉϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ... ⲛ̀ϫⲉ
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲩϫⲟϥ ϧⲉⲛ ⲛⲓ-
ⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ...
ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲁⲩ ⲛⲓⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲓ-
ⲧⲏⲥ ... ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲓϣ̀ⲫⲏⲣⲓ ...
ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲧⲁⲕⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ...
ϫⲉ ϯⲛⲁⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩϩⲱⲃ
ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ...
ⲟⲩϩⲱⲃ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁ-
ⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁⲛ ... ⲉ̀ϣⲱⲡ
ⲁ̀ⲣⲉϣⲁⲛⲟⲩⲁⲓ ⲫⲓⲣⲓ ϧⲁ-
ⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ...
ⲣⲙⲏ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲛⲏⲟⲩ ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲁⲩ

بغفران
خطاياكم ○
ومن جميع اللاتي
لم تستطيعوا
ان تتبرروا بهن
بناموس موسي
فاما كلمن
يومن بهذا فهو
يتبرر ○
فانظروا ليلا ياتي
عليكم الذي
قيل في
الانبيا ○
انظروا ايها المزدرون
وتعجبوا
وارجعوا
فاني ساعمل عملا
في ايامكم
عملا لم تصدقون
به اذاما
اخبركم به
واحدا ○
وفيما هم خارجان

ⲉⲣⲉⲍⲓⲟ̀ⲛⲓ ... ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉ-
ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ... ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲕⲉⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲉⲑⲛⲏ-
ⲟⲩ ...
ⲣⲙⲑ ⲉ̀ⲧⲥⲁⲃⲟⲗ ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀-
ϫⲉ ϯⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ... ⲁⲩ-
ⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ...
ⲛⲉⲙ ⲃⲉⲣⲛⲁⲃⲁⲥ ⲛ̀ϫⲉⲛ
ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ...
ⲛⲉⲙⲛⲏⲉ̀ⲧⲉⲣⲥⲉⲃⲉⲥ-
ⲃⲉ ϧⲉⲛ ⲛⲓϣⲉⲙⲙⲱ ...
ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲁⲩⲥⲁϫⲓ ⲛⲉ-
ⲙⲱⲟⲩⲡⲉ ⲉⲩⲏⲱϯ ⲙ̀ⲙⲟⲟⲩ
ϩⲏⲧ ... ⲉⲑⲣⲟⲩⲟ̀ϩⲓ
ϧⲉⲛ ⲡ̀ϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲫϯ ...
ⲣⲛ Ⲡⲓ ϩ̀ⲫⲏ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲉ-
ⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ...
ⲥ̀ϫⲉ ⲇⲟⲛ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲧⲏⲣⲥ ...
ⲑⲱⲟⲩϯ ⲉ̀ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲡ-
ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ...
ⲉ̀ⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓ-
ⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ...

جعلوا يطلبون لكيما
يتكلمان معهم بهذا الكلام
في السبت الاتي
ايضا ○
فلما انحل
الجمع
تبع بولس
وبرنابا كثيرون
من اليهود
ومن الغربا
المتعبدين
وذانيك فكانا يتكلمان
معهم مقنعان
قلوبهم لكي يثبتوا
في نعمة الله
○
وفي السبت
الاتي ايضا
اجتمعت المدينه
كلها حتي تسمع
كلمة الله ○
فلما نظر اليهود

ⲧⲙⲡ

Coptic	Arabic
ⲉ̀ⲛⲓⲙⲏϣ ⲁⲩⲙⲟϩ ⲛ̀ⲭⲟϩ	الي الجوع اسلاوا حسدا
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϯ ⲉ̀ϩⲟⲩⲛ ⲉ̀ϧ	وجعلوا يقاومون
ⲣⲉⲛ ⲛⲏ ⲉ̀ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ	اللاتي كان بولس
ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉⲩϫⲉⲟⲩⲁ	يقولهن ويفترون
Ⲉ̀ⲧⲁⲩⲟⲩⲟⲛϩ ⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲉ̀	فجاهرا هم بولس
ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ	وبرنابا بالس
ⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ	وقالا انه قد
ϫⲉ ⲛⲉⲥⲟⲩⲁⲛⲁⲅⲕⲏ ⲟⲛ ⲡⲉ	كان اضطرار
ⲉ̀ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀	ان نتكلم معكم
ϣⲟⲣⲡ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ	اولا بكلمة
ⲫϯ	الله ٥
Ⲉ̀ⲡⲓⲇⲏ ⲇⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛϩⲓⲟⲩⲓ	ولانكم تطرحونها
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ	عنكم
ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲱⲡ ⲙ̀	ولا تحسبوا انفسكم
ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⲉ̀ⲉⲣ ⲡⲉⲙⲡ̀ϣⲁ	انكم اهلا
ⲙ̀ⲡⲓⲱⲛϧ ⲛ̀ⲉ̀ⲛⲉϩ	للحياه الابديه
ϩⲏⲡⲡⲉ ⲧⲉⲛⲛⲁⲕⲟⲧ	هوذا نرجع
ⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ	الي الامم
ⲣⲙⲉ Ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀	لان هذا هو مثل
ⲧⲁϥϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲟⲧⲉⲛ	ما اوصانا
ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲁⲓⲭⲁⲕ ⲉ̀	الرب القايل اني
ⲟⲩⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉⲑ	جعلتك نورا للامم
ⲛⲟⲥ ⲉⲑⲣⲉⲕϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲟⲩ	لتكون للخلاص
ⲟⲩϫⲁⲓ	

ابركسيس ١٤

Coptic	Arabic
ⲟⲩϫⲁⲓ ϣⲁ ⲁⲣⲏⲭϥ	حتى اقاصي
ⲙ̀ⲡⲕⲁϩⲓ	الارض ٥
Ⲉ̀ⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ	فلما سمعوا الامم
ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲁⲩⲣⲁϣⲓ	فرحوا
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϯⲱⲟⲩ ⲙ̀	وكانوا يمجدون
ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ	كلمة الله
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲛⲁϩϯ ⲛ̀ϫⲉ	وامن جميع
ⲛⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲑⲏϣ	المرسومين
ⲉ̀ⲡⲱⲛϧ ⲛ̀ⲉ̀ⲛⲉϩ	للحياه الداهره
ⲛⲁϥⲕⲱϯ ⲡⲉ ⲛⲉⲙⲡ	وكلمة الرب فكان
ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ	يطاف بها في — ⲣⲙⲃ
ϯⲭⲱⲣⲁ ⲧⲏⲣⲥ	جميع الكوره ٥
Ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲇⲉ ⲁⲩⲑⲱⲃϩ	فاما اليهود فجعلوا — ⲣⲙⲅ
ⲛ̀ⲛⲓϩⲓⲟ̀ⲙⲓ ⲉ̀ⲧⲉⲣ	يحرضون النسوه
ⲥⲉⲃⲉⲥⲑⲉ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲩ	المتعبدات وذوي
ⲭⲏⲙⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲛⲓϣϯ	الوقار وروسا
ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ	المدينه
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⲟⲩⲇⲓ	فاقاموا اضطهادا
ⲱⲅⲙⲟⲥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ	على بولس
ⲛⲉⲙ ⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ ⲁⲩϩⲓⲧ	وبرنابا بالس
ⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲑⲱϣ	واخرجوهما من حدودهم
ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲛⲉϩ	فاما هما فنفضا
ϣⲱⲓϣ ⲛ̀ⲛⲟⲩϭⲁⲗⲁⲩϫ	غبار ارجلهما

ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ ⲁⲩⲓ ⲉϩ — عليهم وصعدوا
ⲣⲏⲓ ⲉⲓⲕⲟⲛⲓⲟⲛ ··· — الي ايقونيون ○
ⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲇⲉ ⲛⲁⲩⲙⲉϩ — فاما التلاميذ فكانا ممتليين
ⲛ̀ⲣⲁϣⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ — من الفرح وروح القدس
ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲓⲕⲟⲛⲓⲟⲛ — وفي ايقونيون
ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ — حدث هذا المثال
ⲉⲑⲣⲟⲩϣⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ — بعينه اذ كانا يدخلان
ⲉϯⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲛ̀ⲧⲉ — الي مجمع اليهود
ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ — ويتكلمون
ⲧⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ··· — هكذا ○
ϩⲱⲥⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ — حتى ان جمعا
ⲟⲩⲙⲏϣ ϯ ⲉⲙⲁϣⲱ ··· — عظيما من
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲛⲉⲙ — اليهود واليونانيين
ⲛⲓⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ ··· — يومنون ○
ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲛⲁϩϯ — فاما اليهود الذين صاروا غير طيبين القلوب
ⲁⲩⲧⲱⲛⲟⲩ ··· ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩ — قاموا واحزنوا
ⲉⲙⲕⲁϩ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲛ̀ⲛⲓⲯⲩⲭⲏ — نفوس
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲑⲃⲉ — الامم لاجل
ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ··· — الاخوين ○
ⲁⲩⲉⲣⲟⲩⲙⲏϣ ϯ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲛ ⲛ̀ — واقاما هناك
ⲭⲣⲟⲛⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉⲩⲉⲣ — زمانا عظيما
ϣⲁϥ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ — معلنان نفوسهما
ϧⲉⲛ

ϧⲉⲛ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ··· — بالرب ○
ⲫⲏ ⲉⲧⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲉϩⲣⲏⲓ — هذا الذي يشهد
ⲉϫⲉⲛ ⲡⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥ — علي كلمته
ϩⲙⲟⲧ ⲉϥϯ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲏⲓⲛⲓ — نعمته ويعطي
ⲛⲉⲙ ⲛⲓϣⲫⲏⲣⲓ — الاياة والعاجيب
ⲉⲑⲣⲟⲩϣⲱⲡⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓ — ان تكون علي
ⲧⲉⲛ ⲛⲟⲩϫⲓϫ ··· — ايديهما ○
ⲁϥⲫⲱⲣϫ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ — فافترق جمع
ⲙⲏϣ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ··· — المدينه
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁ ⲟⲩⲟⲛ ⲙⲉⲛ — فبعض كانوا
ⲛⲁⲩⲭⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ··· — مع اليهود
ϩⲁⲛⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ⲛⲉⲙ — واخرون كانوا
ⲛⲓⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ··· — مع الرسولين
ⲉⲧⲁⲩⲟⲩⲟϫⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓ — فاما الامم فاشتغلوا
ⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ — مع اليهود
ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲁⲣⲭⲱⲛ ⲉ — وروساهم ايضا
ϣⲟϣⲟⲩ ··· ⲟⲩⲟϩ ⲉϩⲓ — ليهينوهما ويرجموهما
ⲱⲛⲓ ⲉϫⲱⲟⲩ ··· — بالحجارة ○
ⲉⲧⲁⲩⲉⲙⲓ ⲁⲩⲫⲱⲧ ⲉϩⲣⲏⲓ — فلما عاينا التجا
ⲉⲛⲓⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲗⲩⲕⲁ — الي مداين ليقاونيا
ⲱⲛⲓⲁ ⲗⲩⲥⲧⲣⲁ ··· ⲛⲉⲙ — لسطره
ⲇⲉⲣⲃⲏ ··· ⲛⲉⲙ ϯⲡⲉⲣⲓ — ودربي والقري
ⲭⲱⲣⲟⲥ ··· ⲛⲉⲙ ⲁⲩⲉⲛ ⲥⲟ — وكانا هناك
ⲛⲁⲩϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ··· — يبشران ○

ⲡⲙⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟ̀ⲣⲱⲙⲓ
ⲛ̀ⲁⲧϫⲟⲙ ϧⲉⲛ ⲛⲉϥ
ϭⲁⲗⲁⲩϫ ϧⲉⲛ ⲗⲩⲥⲧⲣⲁ
ⲛⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲡⲉ ⲟⲩϭⲁⲗⲉ
ⲓⲥϫⲉⲛ ⲉϥϧⲉⲛ ⲛ̀ⲉϫⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥⲙⲁⲩ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥ
ⲙⲟϣⲓ ⲉ̀ⲛⲉϩ
ⲫⲁⲓ ⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ
ⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁϥ
ⲥⲟⲙⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥ
ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲛⲁϩϯ
ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲉ̀ⲛⲟϩⲉⲙ
ⲡⲉϫⲁϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ
ⲛ̀ⲥⲙⲏ ϫⲉ ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ⲛⲁⲕ ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲣⲁⲛ ⲛ̀ⲓⲏⲥ ⲡⲭⲥ
ⲧⲱⲛⲕ ⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲕ
ϫⲉⲛ ⲛⲉⲕϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲟⲩⲟϩ
ⲁϥϥⲟⲓϥⲓ ⲛⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲡⲉ
ⲉ ⲛⲓⲙⲏϣ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲛⲁⲩ
ⲉ̀ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲁⲓϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲩ
ⲗⲟⲥ ⲁⲩϥⲓⲥⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲥⲙⲏ
ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ ⲙⲉⲧⲗⲩⲕⲁⲱⲛ
ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁ ⲛⲓ
ⲛⲟⲩϯ ⲉⲣ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓ
ⲣⲱⲙⲓ

وكان في لسطره
رجلاً ضعيفاً
برجليه وكان
مجلس وكان مقعد
منذ هو في بطن
امه ولم
يمش قط ○
هذا سمع بولس
يتكلم فاما هو
فلما راه واستدل
ان فيه ايماناً
ليخلص
فقال بصوت
عظيم انا اقول
لك باسم يسوع المسيح
قم قايما
علي رجليك
فوثب وكان يمشي
فلما نظروا الجموع
ما صنعه بولس
رفعوا اصواتهم
باليقاونيه
قايلين ان
الالهه قد صاروا امثل
الناس

ⲣⲱⲙⲓ ⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ϩⲁⲣⲟⲛ
ⲁⲩⲙⲟⲩϯ ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲁⲣⲛⲁ
ⲃⲁⲥ ϫⲉ ⲡⲓⲍⲉⲩⲥ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ
ⲇⲉ ϫⲉ ⲡⲓϩⲉⲣⲙⲏⲥ ⲉⲡⲓⲇⲏ
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲛⲁϥⲟⲓ ⲛ̀ϩⲏⲧⲟⲩ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ
ⲡⲟⲩⲏⲃ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲍⲉⲩⲥ
ⲫⲏⲉⲑⲛⲁϧⲏ ϧⲁϫⲱⲥ
ⲛ̀ⲧⲡⲟⲗⲓⲥ ⲁϥⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛ
ⲙⲁⲥⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲕⲗⲟⲙ
ϩⲓⲣⲉⲛ ⲛⲓⲡⲩⲗⲱⲛ ⲛⲁϥ
ⲟⲩⲱϣ ⲡⲉ ⲉϣⲱⲧ ⲡⲉⲙⲉⲛⲙ
ⲛⲓⲙⲏϣ
ⲉ̀ⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ
ⲛⲓⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲃⲁⲣ
ⲛⲁⲃⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ
ⲁⲩⲫⲱϩ ⲛ̀ⲛⲟⲩϩⲃⲱⲥ
ⲁⲩϭⲟϫⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲏϣ
ⲉⲩⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀
ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ
ⲧⲉⲧⲉⲛⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲓ
ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲁⲛ
ⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲣⲉϥϣⲉⲡⲙ̀ⲕⲁϩ
ⲛⲁⲧⲉⲛ

ونزلوا الينا ○
فكانوا يدعون برناباس
زوس وبولس
هرمس لانه كان
المقدم في
الكلام ○
واما كاهن زوس
الذي كان علي راس
المدينه قدم
عجولا واكاليلا
الي الابواب
وكان يريدان يذبح
مع الجموع ○
فلما سمع
الرسولان
برناباس وبولس
شقا ثيابهما
وحاضرا الي الجمع
يصرخان ويقولان
يا ايها الرجال لماذا
تصنعون هذا
نحن ايضاً نحن اناس
قابلي الالام

ⲫⲙⲟ

ⲁⲛⲟⲛ ⲧⲉⲛⲣⲏϯ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ
ϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲛⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀
ⲑⲣⲉⲧⲉⲛⲕⲟⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲛⲁⲓ
ⲙⲉⲧⲉϥⲗⲏⲟⲩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ
ⲙ̀ⲫⲛⲟⲩϯ ⲉⲧⲟⲛϧ...
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟ ⲛ̀ϯ
ⲫⲉ ⲛⲉⲙ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲛⲉⲙ
ⲫⲓⲟⲙ ... ⲛⲉⲙ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉⲧⲉⲛ ϧⲏⲧⲟⲩ ...
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲅⲉⲛⲉⲁ
ⲉ̀ⲧⲁⲩⲥⲓⲛⲓ ...
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲭⲱ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ... ⲉⲙⲟϣⲓ
ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲙⲱⲓⲧ ... ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥ
ⲭⲁϥ ... ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧ
ⲙⲉⲑⲣⲉ ... ⲉϥⲓⲣⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛ
ⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲩ ...
ⲉϥϯ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϩⲁⲛ
ⲙⲟⲩⲛϩⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲧⲫⲉ ... ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ
ⲥⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲁⲩⲧⲁϩ...
ⲉϥⲧⲥⲓⲟ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲏⲧ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲣⲁϣⲓ ...
ⲟⲩⲟϩ

مثلكم ونحن
بشر كمثلكم
نبشركم ان
ترجعوا من
هدا البواطل
الى الله الحي
الذي خلق
السما والارض
والبحر وكل الاشيا
الذين فيهم
الذي في الاجيال
التي مضت
الذي ترك الامم
كلهم ان يمشون
في طرقهم معا
انه لم يترك نفسه
بغير شهاده اذ يصنع
الخيرات ٥
وهو يعطيكم
الامطار
من السما واوقاة
ان تولد الاثمار
وهو المشبع قلوبكم
غذا ونعيما ٥

ⲕⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲙⲟⲅⲓⲥ ⲁⲩⲉⲣϩⲉⲙⲥⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲏϣ
ϩⲓⲣⲓ ⲉⲑⲣⲟⲩϣⲱⲧ ...
ⲛⲱⲟⲩ ...

ⲕⲃ ⲁⲩⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲛ
ϯⲟⲭⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲓⲕⲟⲛⲓⲟⲛ ...
ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ... ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲧⲁⲩⲑⲱⲧ ⲛ̀ϩⲏⲧϥ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲏϣ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϩⲓⲱⲛⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ... ⲁⲩⲥⲱⲕ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲥⲁ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ...
ⲉⲩⲙⲉⲩⲓ ϫⲉ ⲁϥⲙⲟⲩ ...
ⲉⲧⲁⲩⲕⲱϯ ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ
ⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ... ⲁϥⲧⲱⲛϥ
ⲁϥϣⲉⲛϥ ... ⲁϥⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ
ⲉ̀ϯⲃⲁⲕⲓ ...

ⲕⲅ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉϥⲣⲁⲥϯ ⲁϥⲓ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ ⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ ...
ⲉ̀ⲧⲉⲣⲃⲏ ...
ϩⲓⲱⲓϣ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ
ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ... ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ...
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩϯⲥⲃⲱ ⲛ̀
ⲟⲩⲙⲏϣ ... ⲁⲩⲧⲁⲥⲑⲟ

وفيما هما يقولان
هدا بالجهد هديا الجمع
ان لا يدبح
لهما ٥

ومضي من انطاكيه
وايقونيون
يهود
فصكوا قلب الجموع
فرجموا بولس
وجروه الي
خارج المدينه
ظانين انه قد مات

وفيما التلاميد
محتوطين به
قام ودخل
الي المدينه ٥

ومن الغد خرج
مع برنابا
الي دربي
فبشرا في
تلك المدينه
وعلما جمعا
عظيما وعاد

الي لسطرا وايقونيون
وانطاكيه ۞
يثبتان نفوس
التلاميد
ويعزياهم لكي
يقيموا في الايمان
وان بالضيق
الجزيل
ينبغي لنا ان ندخل
الي ملكوت
الله ۞
ووضعا لهم اليد
علي قسيسين
في كل بيعه
وصليا
باصوام واستودعاهم
عند الرب الدي
امنوا به ۞
فلما جازا البيسيديا
قدما الي بمفيليا
ولما تكلما
بكلمة الله في
برجي صعدا الي

اطاليا ومن هناك
اقلعا الي
انطاكيه الموضع الدي
بدا انهما اسلما فيه
بنعمة الله
للعمل الدي
اكملاه ۞
فلما قدما
واجتمعا بالبيعه
جعلا يقصان عليهم
كل الاشيا
التي صنعها الله
معهما ۞
وانه قد فتح باب
الايمان للامم
ومكثا هناك
مع التلاميد
زمانا غير قليل
فجا قوم من
اليهوديه
وجعلوا يعلمون
الاخوه ۞
انكم اذا لم تختتنوا

الخامس عشر

ⲥⲟⲩⲃⲉⲃⲛⲏⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓ
ⲥⲩⲛⲏⲑⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ
ⲉ̀ⲛⲟϩⲉⲙ
ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩ
ϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲛ̀ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ
ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲃⲁⲣ
ⲛⲁⲃⲁⲥ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ
ⲁⲩⲑⲱϣ ⲙ̀ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ
ⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ
ⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧ
ⲟⲩ ⲉⲑⲣⲟⲩϣⲉ ϣⲁ ⲛⲓⲁ̀ⲡⲟⲥ
ⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡ̀ⲣⲉⲥ
ⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲓ̀
ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲍⲏⲧⲏ
ⲙⲁ
ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲩ
ⲧ̀ⲫⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲁⲩⲥⲓⲛⲓ ⲉ̀
ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ϯⲫⲟⲓⲛⲓ
ⲕⲏ ⲛⲉⲙ ϯⲥⲁⲙⲁⲣⲓⲁ
ⲁⲩⲥⲁϫⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲡ̀ⲧⲁⲥⲑⲟ
ⲛ̀ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲓ̀
ⲣⲓ

كعادة
موسى
لا يمكنكم ان
تخلصوا
فحدث
اضطراب ليس قليل
لبولس وبرنابا
معهم
فرسموا لبولس
وبرنابا
واخرون منهم
لكي يصعدوا الى
الرسل والقسوس
الذين بيروشليم
من اجل هذه
المنازعة
فاما هم لما شيعوا
من قبل البيعه
جازوا
ما بين فينيقي
والسامرة
وهم يخبرون من اجل
رجوع الامم وكانوا

ⲣⲁϣⲓ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ
ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲉ̀ⲧⲁⲩⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ ⲓ̀
ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲁⲩϣⲟⲡⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀
ϫⲉ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛⲉⲙ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡ̀ⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ
ⲁⲩⲧⲁⲙⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲉ̀ϩⲱⲃ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲁ Ⲫ̀ϯ ⲁⲓⲧⲟⲩ
ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ
ⲁⲩⲧⲱⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛ
ⲟⲩⲟⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϯϩⲉ
ⲣⲉⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ
ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲛⲁϩϯ ⲉⲩϫⲱ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ϩⲱⲥ ϣⲉ ⲉ̀ⲥⲟⲃϯ
ⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϩⲟⲛϩⲉⲛ
ⲉ̀ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲫⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙ̀
ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ
ⲁⲩⲑⲱⲟⲩϯ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲁ̀
ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ
ⲡ̀ⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲉ̀ⲛⲁⲩ
ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲁⲓⲥⲁϫⲓ

يصنعون سرور اعظيما
مع جميع الاخوة
فلما صعدوا الى
ايروشليم قبلتهم
اهل البيعه
والرسل
والقسوس
نعرفوهم بجميع
الاشيا اللاتي صنعها
الله معهم
فقام قوم من
شيعة
الفريسيين
الذين امنوا قائلين
انه ينبغي ان يختتنوا
ويامروا ان يحفظ
ناموس
موسى
فاجتمع الرسل
والقسوس
لينظروا
من اجل هذا الكلام

ⲓ̅ⲁ̅ ⲉⲧⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉⲟⲩ
ⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲍⲏⲧⲏⲥⲓⲥ :·
ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲛ̀ϫⲉⲡⲉⲧⲣⲟⲥ
ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ :·
ϫⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲛⲥ̀ⲛⲏⲟⲩ :· ⲛ̀
ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ
ϫⲉ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ
ⲛ̀ⲁⲣⲭⲉⲟⲥ ⲁ̀ⲫϯ ⲥⲱⲧⲡ
ϧⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ
ⲣⲱⲓ ⲉⲑⲣⲉⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲡⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ :· ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲥⲉⲛⲁϩϯ :·
ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉⲧⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀
ⲛⲓϩⲏⲧ :· ⲁϥⲉⲣⲙⲉⲑ
ⲣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲁϥϯ ⲛⲱⲟⲩ
ⲙ̀ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅ :· ⲕⲁⲧⲁ
ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁϥⲧⲏⲓϥ ⲛⲁⲛ
ϩⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉϥⲧⲁⲓ
ϩⲗⲓ ⲛ̀ϣⲓⲃϯ :· ⲟⲩⲧⲱⲛ
ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲁϥⲧⲟⲩⲃⲟ :·
ⲛ̀ⲛⲟⲩϩⲏⲧ ϧⲉⲛ ⲫⲛⲁϩϯ
ⲡⲉϥ

فلما كانت
مناظرة عظيمه
نهض بطرس
وقال لهم
يا ايها الرجال اخوتنا
انتم تعرفون
ان من الايام
الاولى قد اختار
الله منكم من
فمي ان تسمع
الامم كلمة
الانجيل كي
يومنوا ٥
والله عارف
القلوب قد شهد
لهم واعطاهم
الروح القدس
كما قد اعطاه لنا
نحن ايضا ولم يدع
شي من الاختلاف
بيننا وبينهم اذ قد طهر
قلوبهم بالايمان ٥

ⲡⲉϥⲛⲁϩϯ :· ϯⲛⲟⲩ ⲟⲩⲛ
ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲡⲓⲣⲁ
ⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲫϯ :· ⲉ̀ⲧⲁⲗⲉⲟⲩ
ⲛⲁϩⲃⲉϥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲉⲛ
ⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ :·
ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲉⲛⲓⲟϯ :·
ⲟⲩⲇⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲛϣϫⲉⲙ
ϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲱⲟⲩⲛ ϩⲁⲣⲟϥ :·
ⲁⲗⲗⲁ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓϩ
ⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛϭⲟⲓⲥ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ :·
ⲧⲉⲛⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲛⲟϩⲉⲙ :·
ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓⲕⲉⲭⲱ
ⲟⲩⲛⲓ :·

ⲓ̅ⲃ̅ ⲁⲩⲭⲁⲣⲱϥ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉⲡⲓⲙⲏϣ
ⲧⲏⲣϥ :· ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲉ̀ⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲩ
ⲗⲟⲥ :· ⲉⲩⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲏⲓ
ⲛⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ :· ⲛⲉⲙ ⲛⲓϣⲫⲏ
ⲣⲓ ⲉ̀ⲧⲁ ⲫϯ ⲁⲓⲧⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲓ
ⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧⲟⲩ :·
ⲓ̅ⲅ̅ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲉ̀ⲧⲟⲩⲭⲁⲣⲱⲟⲩ
ⲇⲉ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛ̀ϫⲉⲓⲁⲕⲱ
ⲃⲟⲥ

والآن لماذا
تجربون
الله لتحملوا
نيرا على
رقاب التلاميذ
هذا الذي لم
تستطيع اباونا
ولانحن ان نحمله
بل بنعمة ربنا
يسوع المسيح
نومن ان نتخلص
مثل الاخرين ٥
فصمت المحفل
جميعه وكانوا يسمعون
الى برنابا
وبولس وهم يحدثان
بجميع الايات
والاعاجيب التي صنعها
الله في الامم
على يديهما
ومن بعد ما سكتا
اجاب يعقوب

ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ· ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ
ⲛⲉⲛⲥ̀ⲛⲏⲟⲩ· ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲟⲓ··
ⲥⲩⲙⲉⲱⲛ ⲁϥⲥⲁϫⲓ· ϫⲉ ⲕⲁⲧⲁ
ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁ ⲫϯ ⲓⲥϫⲉⲛ ϣⲟⲣⲡ ⲉ̀
ⲧⲁⲫϯ ϫⲉⲙⲡⲉϥϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ϭⲓ
ⲛ̀ⲟⲩⲗⲁⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓ
ⲉⲑⲛⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ··
Ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲥⲉϯ ⲙⲁϯ
ⲛⲉⲙⲁϥ·· ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲥⲁϫⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ··
ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉⲧⲥ̀ϧⲏⲟⲩⲧ··
ϫⲉ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ϯⲉ̀ⲧⲁⲥⲑⲟ··
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲕⲱⲧ ⲛ̀ϯⲥ̀ⲕⲩ
ⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲇⲁⲩⲓⲇ· ⲑⲏⲉ̀
ⲧⲁⲥϩⲉⲓ·· ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉ̀
ⲧⲁⲩⲥⲱⲗ ⲛ̀ⲧⲁⲥ· ⲉⲓⲉ̀ⲕⲟ
ⲧⲟⲩ·· ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁⲧⲁ
ϩⲟⲥ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲥ··
Ⲟ̀ⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲥⲉⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅
ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̀ⲥⲱϫⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ
ⲣⲱⲙⲓ· ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ
ⲧⲏⲣⲟⲩ·· ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲙⲟⲩϯ
ⲉ̀ⲡⲁⲣⲁⲛ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ
ⲡⲉ

قايلاً يا ايها الرجال
اخوتنا اسمعوني
سمعون قد اخبر
كمثل ما تعهد الله منذ
البدء ان ياخذ
من الامم
شعباً لاسمه
وهذا تتفق
معه كلمات
الانبياء
كمثل المكتوب
اني من بعد هذا ارجع
وابني خيمة
داود التي
سقطت والتي
انهدم منها
ابنيهن
واقيمها ٥
كي يطلب الرب
بقية الناس
وجميع الامم
الذي دعي
اسمي عليهم

ⲡⲉϫⲉ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲫⲏⲉⲧⲓ̀ⲣⲓ
ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲉⲛⲉϩ···
Ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϯϯ ϩⲁⲡ ⲁ̀ⲛⲟⲕ
ⲉϣⲧⲉⲙ ⲟⲩⲉϩ ϧⲓⲥⲓ
ⲉ̀ⲛⲏⲉⲑⲛⲁⲕⲟⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ·· ⲁⲗⲗⲁ ⲉ̀
ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲱⲟⲩ· ⲉϩⲣⲏⲓ
ϩⲓⲛⲁ ⲟⲩⲥⲁ ⲃⲟⲗ· ⲛ̀ⲛⲓϣⲱⲧ
ⲛ̀ⲓⲇⲱⲗⲟⲛ· ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲟ
ⲣⲛⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲟⲩϫⲧ··
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥ̀ⲛⲟϥ ⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ
Ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲅⲁⲣ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲛⲓ
ⲅⲉⲛⲉⲁ̀ ⲛ̀ⲁⲣⲭⲉⲟⲥ· ⲟⲩⲟⲛ
ⲛ̀ⲧⲁϥ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧϩⲓⲱⲓϣ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲟⲗⲓⲥ···
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ
ⲉⲩⲱϣ ⲙ̀ⲙⲟϥ·· ⲕⲁⲧⲁ
ⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ··
Ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲥⲉⲣϩ̀ⲛⲁⲥ ⲛ̀ⲛⲓ
ⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ· ⲛⲉⲙ
ⲛⲓⲡ̀ⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ· ⲛⲉⲙ
ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ⲧⲏⲣⲥ· ⲉ̀ⲥⲱⲧⲡ

قال الرب الجاعل
استعلان هذه
من الابد ٥
من اجل هذا انا اقضي
الا تزيدوا تعباً
على الذين يرجعون
من الامم ولكن
نرسل اليهم ان
يتباعدوا من ذبايح
الاصنام والزناوات
والمخنوقات
والدما المايته
لان موسى من
الاجيال الاولى
كان له في
كل مدينه
من ينادي به في
الجامع اديقرونه
في كل سبت ٥
حينيذ اتفق
الرسل
والقسوس
وجميع البيعه

ⲛ̀ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏ | ان يختاروا رجالا
ⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲟⲩⲟⲣⲡⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁⲛ | منهم ليبعثوا بهم
ⲧⲓⲟⲭⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ | الى انطاكيه مع بولس
ⲛⲉⲙ ⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ | وبرنابا ○

ⲥⲓⲏ ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲡⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ | يهودا الذي يدعا
ⲣⲟϥ ϫⲉ ⲃⲁⲣⲥⲁⲃⲃⲁⲥ | برسابا
ⲛⲉⲙ ⲥⲓⲗⲁⲥ ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ | وسيلا رجلين
ⲛ̀ϩⲏⲅⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ ⲛ̀ϧⲉⲛ | متقدمين في
ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲁⲩⲥϧⲁⲓ | الاخوه وكتبوا
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲟⲩ | على ايديهما ○
ϫⲉ ⲛⲓⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ | من الرسل
ⲡ̀ⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲓⲥ | والقسوس الى
ⲛⲏⲟⲩ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲧⲁⲛ | الاخوه المقيمين
ϯⲟⲭⲓⲁ ⲛⲉⲙ ϯⲕⲩⲗⲓⲕⲓⲁ | في انطاكيا والقيليقيا
ⲛⲉⲙ ϯⲥⲩⲣⲓⲁ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ | والشام والاخوه
ⲛⲏ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓ | الذين من
ⲉⲑⲛⲟⲥ ⲭⲉⲣⲉ | الامم سلام ○

ⲥⲓⲑ ⲉ̀ⲡⲓⲇⲏ ⲁⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ϫⲉ | انا قد سمعنا
ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏ | عن قوما منكم
ⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲁⲩⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁⲩ | خرجوا
ϣⲑⲉⲣⲑⲉⲣ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲩ | فاقلقوكم واد
ⲫⲱⲛϩ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛ ⲯⲩ | هلوا نفوسكم
ⲭⲏ

ⲭⲏ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ | بأقوال هذه
ⲥⲁϫⲓ ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲛ | التي لم
ϩⲟⲛϩⲉⲛ | نقلها ○

ⲁϥⲉⲣⲇⲟⲕⲓⲛ ⲟⲩⲛ ⲛⲁⲛ ⲉ̀ | فاتفقنا
ⲁⲛⲑⲱⲟⲩϯ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲁ | نحن الى موضع جميعا
ⲛ̀ⲥⲱⲧⲡ ⲛ̀ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲟⲩⲟⲣⲡ | ونختار رجالا ونرسلهم
ⲟⲩ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙ | اليكم مع
ⲛⲉⲛⲙⲉⲛⲣⲁϯ ⲃⲁⲣ | حبيبنا برنابا
ⲛⲁⲃⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ | وبولس
ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲁⲩϯ ⲛ̀ⲧⲟⲩ | اناسا قد بذلوا
ⲯⲩⲭⲏ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ | نفوسهم عن اسم
ⲫ̀ⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲟ̄ⲥ̄ Ⲓⲏ̄ⲥ̄ Ⲡⲭ̄ⲥ̄ | ربنا يسوع المسيح

ⲁⲛⲟⲩⲱⲣⲡ ⲇⲉ ⲛ̀ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ | فارسلنا يهودا
ⲛⲉⲙ ⲥⲓⲗⲁⲥ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ | وسيلا وهما
ϩⲱⲟⲩ ⲉⲩⲉ̀ⲧⲁⲙⲱⲧⲉⲛ | ايضا يخبرانكم
ⲉ̀ⲛⲁⲓⲣⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ | من اجل القول
ⲡⲟⲩⲥⲁϫⲓ | هذه بعينها ○

ⲥⲕ ⲁϥⲣⲁⲛⲁϥ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ | لان الروح القدس
ⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅ ⲛⲉⲙ ⲁⲛⲟⲛ ϩⲱⲛ | قد ارتضى ونحن ايضا
ⲉ̀ϣⲧⲉⲙⲧⲁⲗⲟ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ | ان لا نزيد عليكم
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ | ثقلا ازيد
ⲃⲁⲣⲟⲥ ⲡⲗⲏⲛ ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲁⲛⲁⲅⲕⲏ | بل هو كلها اضطرار

ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀
ⲙⲱⲟⲩ· ⲛⲓϣⲱⲧ ⲛ̀ⲛⲓⲓⲇⲱⲗⲟⲛ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥ̀ⲛⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ
ⲱⲧϩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲟⲣⲛⲓⲁ̀··
ϩⲁⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀
ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣϩⲱⲃ ⲕⲁⲗⲱⲥ
ⲟⲩⲟⲩϫⲁⲓ···

ϩⲓⲑⲱⲟⲩ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲩ
ⲭⲁⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁⲩⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲛⲧⲓⲟⲭⲓⲁ̀
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲑⲱⲟⲩϯ ⲙ̀
ⲡⲓⲙⲏϣ· ⲁⲩϯ ⲛ̀ϯⲉⲡⲓ
ⲥⲧⲟⲗⲏ· ⲉ̀ⲧⲁⲩⲱϣ ⲇⲉ
ⲁⲩⲣⲁϣⲓ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲡⲓⲑⲱⲧ ⲛ̀ϩⲏⲧ··

Ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲛⲉⲙ Ⲥⲓⲗⲁⲥ ϩⲱⲟⲩ
ⲛ̀ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ϩⲱⲟⲩ ⲛⲉ·
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲁϫⲓ
ⲉϥⲟϣ· ⲁⲩϯⲛⲟⲙϯ ⲛ̀ϩⲏⲧ
ⲛ̀ⲛⲓⲥ̀ⲛⲏⲟⲩ· ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩ
ⲧⲁϫⲣⲱⲟⲩ··

ⲉ̀ⲧⲁⲩⲉ̀ⲣ ⲟⲩⲭⲣⲟⲛⲟⲥ ⲇⲉ·
ϭⲁ ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲁⲩⲭⲁⲩ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ

احفظوا نفوسكم
منهم ومن ذبائح الاوثان
والدما والمخنوقات
والزناوات ○
هولاء ان كنتم
تحفظون نفوسكم منهم
فنعمًا تصنعون
كونوا معافين
وعلما اطلقوهم
جاوا الي انطاكيه
فجمعوا الجمع
وسلموا اليهم الرساله
ولما قروا
فرحوا
بالعزا ○
واما يهودا وسيلاس
فهما ايضا كانا نبيين
وبكلام كثير
عزيا قلوب
الاخوة
وشددا هم ○
فلما مكثا عندهم
زمانا اطلقوهم

ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲥ̀
ⲛⲏⲟⲩ·· ϫⲉ ⲭⲁⲥ ⲛ̀ⲥⲉϣⲉⲡ
ⲁ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲟⲩⲟⲣⲡⲟⲩ···

Ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲉⲙ ⲃⲁⲣⲛⲁ
ⲃⲁⲥ·· ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ
ⲧⲁⲛⲧⲓⲟⲭⲓⲁ̀· ⲉⲩϯ
ⲥ̀ⲃⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩϩⲓϣⲉⲛ
ⲛⲟⲩϥⲓ·· ⲛⲉⲙ ⲕⲉ
ⲙⲏϣ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡ̀ⲟ̅ⲥ̅···

Ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ϩⲁⲛⲉ̀ϩⲟⲟⲩ
ⲇⲉ·· ⲡⲉϫⲉ Ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ
ⲙ̀ⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ· ϫⲉ ⲙⲁ
ⲣⲉⲛⲕⲟⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲛ̀ⲧⲉⲛ
ϫⲉⲙⲡ̀ϣⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲥ̀ⲛⲏⲟⲩ···
ⲕⲁⲧⲁ ⲃⲁⲕⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ·· ⲉ̀
ⲧⲁⲛϩⲓⲱⲓϣ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲁϫⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲟ̅ⲥ̅ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ··
ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲙ̀
ⲙⲱⲟⲩ··

Ⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ ⲇⲉ ⲛⲁϥⲟⲩ
ⲱϣ ⲉ̀ϭⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲛ̀ⲕⲉⲓⲱⲁⲛ
ⲛⲏⲥ··

بسلام
من قبل الاخوة
لكي يمضيا
الي الذين ارسلوهم
فاما بولس وبرنابا
فاقاما
بانطاكيه
يعلمان
ويبشران مع
اخرين كثيرين
بكلمة الرب ○
ومن بعد ايام
قال بولس
لبرنابا
فلنعد ونتعهد
الاخوة
في كل المدن
الذين نادينا فيهم
بكلمت الرب
يعني ما هو الذي
يكون منهم ○
اما برنابا فكان يهوى
ان ياخذ يوحنا ايضا

ⲗ̅ⲍ̅

ⲛ̀ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ· ⲡⲉⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ
ⲉ̀ⲣⲟϥ ϫⲉ Ⲙⲁⲣⲕⲟⲥ· Ⲡⲁⲩ
ⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲁϥⲉⲣⲁ̀ⲝⲓⲟⲛ ⲓ···
ϫⲉ ϥⲁⲥ ⲡⲉ ⲉ̀ⲧⲁϥⲫⲱⲣϫ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲓⲥϫⲉⲛ
ϯⲡⲁⲙⲫⲩⲗⲓⲁ̀ ⲟⲩⲟϩ
ⲉ̀ⲧⲉⲙⲡⲉϥⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ
ⲉ̀ⲡⲓϩⲱⲃ ⲉϣⲧⲉⲙⲟⲗϥ
ⲛ̀ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ···
Ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩ
ϫⲱⲛⲧ ϩⲱⲥⲇⲉ ⲛ̀
ⲥⲉⲫⲱⲣϫ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲟⲩ
ⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ···

ⲗ̅ⲑ̅ Ⲃⲁⲣⲛⲁⲃⲁⲥ ⲙⲉⲛ ⲁϥϭⲓ
ⲙ̀Ⲙⲁⲣⲕⲟⲥ ⲁϥⲉⲣϩⲱⲧ
ⲉ̀Ⲕⲩⲡⲣⲟⲥ· Ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲇⲉ
ⲁϥⲥⲱⲧⲡ ⲛ̀Ⲥⲓⲗⲁⲥ ⲁϥⲓ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ· ⲉ̀ⲁⲩⲧⲏⲓϥ ⲛ̀
ⲧⲉⲛ ⲡⲓϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲫϯ· ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲟⲩ
ⲛ̀ⲛⲓⲥ̀ⲛⲏⲟⲩ··

ⲙ̅ⲁ̅ Ϩⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓ
ⲧⲉⲛ ϯⲥⲩⲣⲓⲁ̀ ⲛⲉⲙ ϯ
ⲕⲩ

مهما ذلك الذي يدعي
مرقس فاما بولس
فكان يطلب تركه
والا يا خذه
معهما وذلك لانفراقه
من البمفيلية
ولم يات معهما
الي العمل فحدثت مناضبه
حتي افترقا
من بعضهما
بعض ○
فاما برنابا فاخذ
مرقس واقلع الي
قبرس واما بولس
فاختار سيلاس
وخرج وقد استودع
من الاخوه
بنعمة الله ○
فعبر
بسوريا

السادس عشر

ⲕⲩⲗⲓⲕⲓⲁ̀· ⲉϥⲧⲁϫⲣⲟ
ⲛ̀ⲛⲓⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀· Ⲁϥⲓ ⲇⲉ
ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲧⲇⲉⲣⲃⲏ·
ⲛⲉⲙ Ⲗⲩⲥⲧⲣⲁ···
Ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲁⲑⲏ
ⲧⲏⲥ ⲉϥⲭⲏ ⲙ̀ⲙⲁⲩ··
ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ Ⲧⲓⲙⲟ
ⲑⲉⲟⲥ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲉ̀ϩⲓ
ⲙⲓ ⲛ̀Ⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲧⲏ···
ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲇⲉ ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ
ⲡⲉ·· Ⲫⲁⲓ ⲛⲁⲩⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ
ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ
ⲉⲧϧⲉⲛ Ⲗⲩⲥⲧⲣⲁ···
ⲛⲉⲙ Ⲓⲕⲟⲛⲓⲟⲛ· Ⲫⲁⲓ
ⲁϥⲟⲩⲱϣ ⲛ̀ϫⲉ Ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ
ⲉⲑⲣⲉϥⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙⲁϥ···
Ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥⲟⲗϥ ⲁϥⲥⲟ
ⲃⲧϥ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲒⲟⲩⲇⲁⲓ
ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲙⲁ ⲉ̀
ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ·· ⲛⲁⲩⲥⲱⲟⲩⲛ
ⲅⲁⲣ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲉϥ
ⲓⲱⲧ ⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ ⲡⲉ···
ⲇ̅ Ⲉⲧⲁⲩⲙⲟϣⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲡⲟ
ⲗⲓⲥ··

والقيليقيا مثبتا
للكنايس وصعد
ايضا الي دربي
ولسطره ○
وكان هناك
تلميذ مقيم
اسمه طيماتاوس
ابن امراه
يهوديه مومنه
وكان ابوه يونانيا
هذا كانوا الاخوه
الذين في
لسطره
وقونيه يشهدون
من اجله فلهذا اراد بولس
ان يخرج معه
فاخذه وختنه
من اجل اليهود
السكان في ذلك
الموضع لانهم كانوا كلهم
يعرفون ان
اباه يوناني ○
وفيما هم يطوفان في المدن

ⲛⲁⲩϯ ⲛ̀ⲛⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉ̀ⲧⲟⲧⲟⲩ | وكانا يشترعان لهم ناموسًا
ⲉ̀ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲛⲓϩⲱⲃ· ⲛⲁⲓ | بان يحفظون الاوامر
ⲉ̀ⲧⲁⲩⲥⲉⲙⲛⲏⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ | التي قرروها
ϩⲓⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲁ̀ⲡⲟⲥ | من جهة الرسل
ⲧⲟⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲣⲉⲥ | والقسوس
ⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲓ̀- | الذين بايروشليم
ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅·

ⲛⲓⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲛ | فاما الكنايس فكنت
ⲛⲁⲩⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲁϫⲣⲟ | يقبلن بثبات
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲟⲩⲟϩ | في الايمان
ⲛⲁⲩⲁⲓⲁⲓ ⲛ̀ⲁ̀ϣⲁⲓ ϧⲉⲛ | وكثرن في الكثرة
ⲧⲟⲩⲏⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲏⲛⲓ· | يتقدمن في عددهن كل يوم

ⲁⲩⲥⲓⲛⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϯⲫ- | وعبروا
ⲣⲩⲅⲓⲁ ⲛⲉⲙ ϯⲭⲱⲣⲁ | بافريجيا وكورة
ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲅⲁⲗⲁⲧⲓⲁ· ⲉ̀ | غلاطيا
ⲁϥⲧⲁϩⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ | فمنعهما
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅ ⲉ̀ⲑⲣⲟⲩ- | الروح القدس
ϣⲧⲉⲙⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲁϫⲓ | ان لا يتكلما بكلمة
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ϧⲉⲛ ϯⲁ̀ⲥⲓⲁ· | الله في اسيا
ⲉ̀ⲧⲁⲩⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲧⲙⲩ- | فلما صعدا الى اماكن
ⲥⲓⲁ ⲛⲁⲩⲕⲱϯ | ميسيا جعلا
ⲛ̀ⲥⲁ ⲉ̀ϣⲉ ⲉ̀ϯⲃⲩⲑⲩⲛⲓⲁ | يختبران نفوسهما
ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉϥⲭⲁⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ | ان يذهبا الى البيثانية
ⲛ̀ⲧⲉ | فلم يتركهما
ⲓⲏ̅ⲥ̅

ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲏ̅ⲥ̅· | روح الرب
ⲉ̀ⲧⲁⲩⲥⲓⲛⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ | فلما جازا من
ϧⲉⲛ ϯⲙⲩⲥⲓⲁ· ⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀- | ميسيا صعدا
ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲧⲣⲱⲁⲥ· | الى اطراوس
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲡⲁⲩ- | فظهر لبولس
ⲗⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩϩⲟⲣⲟⲙⲁ | رويا في
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϫⲱⲣϩ· ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ | الليل رجل
ⲙ̀ⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲟⲥ ⲉϥ- | ماقدوني قايمًا
ⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ⲉϥϯϩⲟ ⲉ̀ⲣⲟϥ | يطلب اليه
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ· | ويقول
ϫⲉ ⲁ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ | تعال الى ماقدونيا
ⲁ̀ⲣⲓⲃⲟⲏⲑⲓⲛ ⲉ̀ⲣⲟⲛ· | واعنا
ϩⲱⲥ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲓ- | فلما راي
ϩⲟⲣⲟⲙⲁ· ⲥⲁⲧⲟⲧⲉⲛ | الرويا فلوقتنا
ⲁⲛⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ ⲉ̀ϣⲉ ⲉ̀ⲙⲁⲕⲉ- | كنا نطلب القدوم
ⲇⲟⲛⲓⲁ· ⲉⲛⲥⲟϭⲛⲓ ϫⲉ | الى ماقدونيا متفكرين
ⲉ̀ⲧⲁ ⲫϯ ⲑⲁϩⲙⲉⲛ ⲉ̀ϩⲓ- | ان الله قد دعانا
ϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ ⲛⲱⲟⲩ· | لنبشرهم
ⲁⲛⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ | فذهبنا من
ⲧⲣⲱⲁⲥ· ⲁⲛⲓϣⲉ ⲛⲁⲛ | اطراوس ومضينا
ⲉ̀ⲥⲁⲙⲟⲑⲣⲁⲕⲏ· | مسرعين الى ساموثراكي
ⲡⲉϥⲣⲁⲥϯ ⲇⲉ ⲁⲛⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ | ومن الغد صعدنا
ⲉ̀ⲛⲉⲁ̀ⲡⲟⲗⲓⲥ· ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ | الى نابوليس ومن
ⲙ̀ⲙⲁⲩ | هناك

ⲁⲛⲓ ⲉ̀ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ· ⲉ̀ⲧⲉ
ⲛ̀ⲑⲟⲥ ⲡⲉ ϯϩⲟⲩⲓϯ ⲛ̀
ⲧⲉ ϯⲧⲟϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲙⲁⲕⲉ
ⲇⲟⲛⲓⲁ· ⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛ̀ⲕⲟ
ⲗⲱⲛⲓⲁ·
ⲛⲁⲛϣⲟⲡ ⲇⲉ ⲡⲉ ϧⲉⲛ
ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ
ⲛ̀ϩⲁⲛⲉ̀ϩⲟⲟⲩ·
ⲛ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀
ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲥⲁⲃⲃⲁ
ⲧⲟⲛ ⲁⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϯ
ⲡⲩⲗⲏ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲫⲓⲁ̀ⲣⲟ·
ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲉⲛⲁⲛⲙⲉⲩⲓ
ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲡ̀ⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ
ⲛⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ·
Ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲛϩⲉⲙⲥⲓ
ⲛⲁⲛⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϩ̀ⲓ
ⲟⲙⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ·
Ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲥ̀ϩⲓⲙⲓ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲣⲁⲛ
ⲡⲉ ⲗⲩⲇⲓⲁ· ⲉ̀ⲟⲩⲥⲁⲛϭⲏ
ϫⲓ ⲧⲉⲛ ⲧⲉⲟⲡⲟⲗⲓⲥ·
ϫⲉⲑⲩⲁ̀ⲧⲓⲣⲱⲛ· ⲉ̀ⲥⲉⲣ
ⲥⲉⲃⲉⲥⲑⲉ ⲙ̀ⲫϯ ⲛⲁⲥ
ⲥⲱⲧⲉⲙ

اتينا الى فيلبوس
التي هي اول
جزيا مقدونيا
مدينة قالونيا
فاقمنا في
تلك المدينه
اياماً
وفي يوم
السبوت
اتينا الى خارج
الباب عند النهر
الموضع الذي كنا نظن
ان ثم تكون
الصلاه هناك
فلما جلسنا
جعلنا نتكلم مع
النسوه التي خرجن
وامراه اسمها
ليديا بياعة
الارجوان الذي لمدينة
ثياطيرون
متعبدة لله كانت
تسمع

ⲥⲱⲧⲉⲙ·
Ⲫⲁⲓ ⲧⲉ ⲁ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲱⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲥ
ϩⲏⲧ· ⲉ̀ϯϩⲑⲏⲥ ⲉ̀ⲛⲏ
ⲉ̀ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϫⲱ ⲙ̀
ⲙⲱⲟⲩ·
Ⲉ̀ⲧⲁⲥϭⲓⲱⲙⲥ ⲇⲉ ⲛⲉⲙ
ⲡⲉⲥⲏⲓ ⲧⲏⲣϥ· ⲁⲥϯϩⲟ
ⲉ̀ⲣⲟⲛ ⲉⲥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ·
ϫⲉ ⲓⲥϫⲉ ⲁ̀ⲧⲉ ⲧ[illegible]ⲟⲛⲧ
ⲉ̀ⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲏ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅·
ⲁ̀ⲙⲱⲓⲛⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲁⲏⲓ
ϣⲱⲡⲓ· ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϭⲓ ⲧ
ⲧⲉⲛ ⲛ̀ϫⲟⲛⲥ·
Ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲉⲛⲛⲁ ⲉ̀ϯ
ⲡ̀ⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ· ⲁⲥⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲉ̀ϩ̀ⲣⲁⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲁ̀ⲗⲟⲩ
ⲙ̀ⲃⲱⲕⲓ· ⲉ̀ⲣⲉⲟⲩⲟ̀ⲛⲟⲩ
ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲣⲉϥϣⲓⲛⲓ ⲛⲉⲙⲁⲥ·
ⲑⲁⲓ ⲛⲁⲥϯ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀
ⲉⲣⲅ̀ⲁⲥⲓⲁ· ⲛ̀ⲛⲉⲥϭⲓⲥⲉⲩ·
ⲉⲥⲟⲓ ⲛ̀ⲣⲉϥϣⲓⲛⲓ
Ⲑⲁⲓ ⲉⲧⲁⲥ ⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ
ⲛⲉⲙⲁⲛ ⲛⲁⲥⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲥ
ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ·

وهذه فتح الرب
قلبها لتصغي
الى اللاتي كان بولس
يقولهن
فلما اصطبغت هي
وبيتها كله طلبت
الينا قايله
ان كنتم قد عدتموني
مومنه بالرب
فتعالوا ادخلوا الى بيتي
واقيموا وانها اضطرتنا
غصباً
وكان بينما نحن
منطلقين الى الصلاه
خرجت للقانا
جاريه عبد
كان معها
روح عراف
وهذه كانت تهب
لمواليها كثيرا
من الاعمال التي تعمل لكونها عرافه
وهذه تبعت بولس
واتانا وكانت
تصيح قايله

ϫⲉ ⲛⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ϩⲁⲛⲉ̀ⲃⲓ(ⲁⲓⲕ)
ⲛⲉ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ ⲉⲧϭⲟⲥⲓ
ⲛⲉ ⲫⲏⲉⲧϩⲓⲱⲓϣ ⲛⲱⲧⲉⲛ
ⲛ̀ⲟⲩⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲟⲩϫⲁⲓ...
Ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲁϥⲉⲣ ⲡⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀
ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ...
Ⲁϥⲉⲣⲉⲙⲕⲁϩ ⲇⲉ ⲛ̀ϩⲏⲧ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ
ⲉ̀ⲁϥⲫⲱⲛϩ ⲁϥϫⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲡ͞ⲛ͞ⲁ
ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ϯϩⲟⲛϩⲉⲛ
ⲛⲁⲕ ϧⲉⲛ ⲫⲣⲁⲛ ⲛ̀ⲓⲏ͞ⲥ
ⲡⲭ͞ⲥ ⲉ̀ⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ...
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ...
Ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲥ
ϭⲓⲥⲉⲩ ϫⲉ ⲁⲥⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀
ϫⲉ ⲑⲉⲗⲡⲓⲥ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩϩⲱⲃ... ⲁⲩ
ⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ
ⲥⲓⲗⲁⲥ ⲁⲩⲥⲱⲕ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲟⲩⲥⲁ ⲃⲟⲗ ⲉ̀ϯⲁ̀ⲅⲟⲣⲁ
ϣⲁ ⲛⲓⲁⲣⲭⲱⲛ...
Ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲉ̀ⲛⲟⲩ ϣⲁ ⲛⲓ
ⲥⲧⲣ

ان هولاء الرجال هم
عبيد الله العلي
هو لا يبشرونكم
بطريق الخلاص
وهذا كانت
تصنعه اياما كثيره
فحزن بولس
لذلك
والتفت الى الروح
وقال اني امرك
باسم يسوع
المسيح ان تخرج منها
وفي تلك
الساعه خرج
فلما راي مواليها
ان رجا
علمهم قد خرج
منها
قبضوا بولس
وسيلا شروهما
الي السوق
الي الروسا
ولما قدموهم الي الشرط

ⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ
ⲛⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲥⲉϣⲑⲉⲣⲧⲉⲣ ⲛ̀
ⲧⲉⲛⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉ̀ ϩⲁⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ
ⲛⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉϩⲓⲱⲓϣ
ⲛⲁⲛ ... ⲛ̀ϩⲁⲛⲥⲩⲛⲏⲑⲓⲁ...
ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲥⲉϣⲉ ⲛⲁⲛ...
ⲁⲛ ⲉ̀ϣⲟⲡⲟⲩ ⲟⲩⲇⲉ
ⲉ̀ⲁⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲁⲛⲟⲛ ϩⲁⲛ
ⲣⲱⲙⲉⲟⲥ...
Ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ
ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲙⲏϣ...
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲥⲧⲣⲁⲧⲏⲅⲟⲥ...
ⲁⲩⲫⲱϧ ⲛ̀ⲛⲟⲩϩⲃⲱⲥ
ⲁⲩⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲉ̀ϩⲓ
ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓϣⲃⲱⲧ...
Ⲉⲧⲁⲩϯ ⲇⲉ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀
ϣⲉⲗϣⲉⲗ ⲛⲱⲟⲩ ⲁⲩϩⲓⲧⲟⲩ
ⲉ̀ⲡϣⲧⲉⲕⲟ... ⲉⲩϩⲟⲛ
ϩⲉⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲣⲉϥⲁ̀ⲣⲉϩ
ⲉ̀ⲣⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲱⲣϫ
ⲧⲁϫⲣⲟ...
Ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥϭⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓ ϩⲱⲛ ⲉ̀ⲧⲉ

قالوا هذان
الرجلان ينجسان
مدينتنا لانهما
يهوديان وينا ديان
لنا بعادات اخر
هذه التي لا ينبغي
لنا ان نقبلها ولا
ان نعمل بها لانا نحن
روم

فقام الجمع عليهما
والشرط
شقوا
ثيابهما
وامروا ان يضربوهما
بالعصي
فلما ضربوهما
ضربا كثيرا قذفوهما
في السجن ان
يحتفظ بهما
بتحرز

وهذا لما اخذ امرا

ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲩⲛ ⲁϥϩⲓⲧⲟⲩ	هكذا القاهما
ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ· ⲉ̀ⲡⲓϣⲧⲉⲕⲟ ⲉⲧ	الي داخل السجن
ⲥⲁϧⲟⲩⲛ· ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲁϫ	الجواني واوثق
ⲣⲟ ⲛ̀ⲛⲟⲩϭⲁⲗⲁⲩϫ ϧⲉⲛ ⲡⲓ	ارجلهما في
ϣⲉ···	الخشبه ۞
ϩⲓⲫ̀ⲣⲏⲙⲁ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ϯⲫⲁϣⲓ	وفي نصف الليل
ⲙ̀ⲡⲉ̀ϫⲱⲣϩ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ	كان بولس
ⲛⲉⲙ ⲥⲓⲗⲁⲥ· ⲛⲁⲩⲉⲣⲡ̀ⲣⲟⲥ	وسيلا يصليان
ⲉⲩⲭⲉⲥⲑⲉ· ⲛⲁⲩⲥ̀ⲙⲟⲩ	ويباركان الله
ⲉ̀ⲫϯ· ⲛⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ	وكان المعتقلون
ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉⲧ	يسمعونهما ۞
ⲥⲱⲛϩ·	
ϩⲓⲟⲩⲥ̀ⲡⲟϯ ϧⲉⲛⲟⲩⲥ̀ⲡⲟϯ·	فحدث بغته
ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲛⲓϣϯ	زلزله عظيمه
ⲙ̀ⲙⲟⲛⲙⲉⲛ· ϩⲱⲥⲇⲉ	حتي تزعزعت
ⲛ̀ⲥⲉⲕⲓⲙ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲥⲉⲛϯ	اساسات
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲙⲁⲛ̀ⲥⲱⲛϩ··	الحبس
ϩⲓϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲟⲩⲱⲛ	وفي الساعه انفتحت
ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲣⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ··	الابواب كلها
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲥ̀ⲛⲁⲩϩ ⲛ̀ⲧⲱ	وانحلت
ⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩⲃⲱⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗ··	وثاقاتهم اجمعين
ⲉ̀ⲧⲁϥⲛⲉϩⲥⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ	فلما استيقظ
ⲡⲓⲣⲉϥⲁ̀ⲣⲉϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ	حافظ السجن
ⲙⲁ	

ⲙⲁⲛ̀ⲥⲱⲛϩ·· ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀	وابصر
ⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲛⲓⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀	ابواب الحبس
ⲧⲉ ⲡⲓϣⲧⲉⲕⲟ ⲉⲧⲟⲩⲏⲛ ⲁϥ	مفتحه
ⲑⲱⲗⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉϥⲥⲏϥⲓ	سل سيفه
ⲉϥⲛⲁϧⲟⲑⲃⲉϥ· ⲉϥ	يريد ان يقتل نفسه
ⲙⲉⲩⲓ ϫⲉ ⲁⲩⲫⲱⲧ ⲛ̀	ظانا ان الاسري
ϫⲉ ⲛⲏⲉⲧⲥⲱⲛϩ··	قد هربوا
ⲁϥⲱϣ ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲩ	فصرخ بولس
ⲗⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲥ	بصوت عظيم
ⲙⲏ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ· ϫⲉ	قايلا لا تفعل
ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣ ϩ̀ⲗⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ	بنفسك شيا
ⲛⲁⲕ·· ⲧⲉⲛⲁⲙⲡⲁⲓⲙⲁ	رديا نحن كلنا
ⲧⲏⲣⲟⲩ··	هاهنا ۞
ⲁϥϭⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲁϥ	فاخذ ضوا
ϭⲟϫⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ· ⲟⲩⲟϩ	وحاضر الي داخل
ⲉ̀ⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩ	وكان في
ⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲥ̀ⲑⲉⲣⲧⲉⲣ ⲁϥ	رعده عظيمه
ϩⲓⲧϥ ϧⲁⲣⲁⲧⲟⲩ·· ⲙ̀	فوقع علي اقدام
ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲥⲓⲗⲁⲥ· ⲟⲩ	بولس وسيلا
ⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥ ⲉ̀ⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ	وجابهما الي خارج
ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ· ϫⲉ ⲛⲁ	وقال لهما يا سيدي
ϭⲟⲓⲥ ⲟⲩ ⲡⲉⲧⲥ̀ⲉⲙⲡ̀	ما هو الذي ينبغي
ϣⲁ ⲛ̀ⲧⲁⲁⲓϥ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁ	ان افعله كي
ⲛⲟϩⲉⲙ··	اخلص ۞

ϩⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ϫⲉ | فاما هما فقالا له
ⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ | امن بالرب يسوع
ⲉⲕⲉ̀ⲛⲟϩⲉⲙ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕ | فتخلص انت
ⲏⲓ· | وبيتك ۝
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ | وتكلما معه
ⲙ̀ⲡⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ | بكلمة الرب
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲏⲓ ⲧⲏⲣϥ· | هو وبيته كله
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲗⲟⲩ ⲛ̀ϯⲟⲩⲛⲟ | فاخذهما في تلك
ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉ̀ | الساعة من الليل
ϫⲱⲣϩ· ⲁϥϫⲟⲕⲙⲟⲩ | وحمهما
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲣϩⲱⲧ· | من الجراحات
ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲁϥϭⲓ | ولوقته
ⲱⲙⲥ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉⲛⲟⲩϥ | اصطبغ هو وجميع
ⲧⲏⲣⲟⲩ· | خواصه ۝
ⲉ̀ⲧⲁϥⲉ̀ⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ | وادخلهما الي
ⲉ̀ⲡⲉϥⲏⲓ· ⲁϥⲭⲁⲩ ⲉ̀ϯ | بيته ووضع
ⲧⲣⲁⲡⲉⲍⲁ ϧⲁⲧⲟⲧⲟⲩ· | لهما مايدة
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲑⲉⲗⲏⲗ ⲛⲉⲙ | وفرح هو
ⲡⲉϥⲏⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲉ̀ⲁϥ | وبيته كله
ⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲫϯ· | وامن بالله
ⲉ̀ⲧⲁ ⲡⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲓ | فلما كان النهار
ⲁⲩⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓ | ارسل الشرط
ⲥⲧⲣⲁⲧⲏⲅⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲓϩⲣⲁⲃⲇⲟ | باصحاب العصي
ⲫⲟⲣⲟⲥ

ⲫⲟⲣⲟⲥ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ· | قايلين
ϫⲉ ⲭⲁ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲧⲉⲙ | اطلق اوليك
ⲙⲁⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ· | الرجلين ۝
ⲁϥⲧⲁⲙⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲉ̀ⲛⲁⲓ | فاعلم حافظ السجن
ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲣⲉϥⲁ̀ⲣⲉϩ | لبولس بهذا الكلام
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲙⲁ ⲛ̀ⲥⲱⲛϩ· | ان الشرط
ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲓⲥⲧⲣⲁⲧⲏⲅⲟⲥ· | ارسلوا
ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̀ⲥⲁ ⲑⲏⲛⲟⲩ· | خلفكما
ⲉ̀ⲭⲁ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ· ϯ | ليطلقوكما
ⲛⲟⲩ ⲟⲩⲛ ⲁ̀ⲙⲱⲓⲛⲓ ⲉ̀ | فاخرجا الان
ⲃⲟⲗ ⲙⲁϣⲉⲛⲱⲧⲉⲛ | وانطلقا
ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ· | بسلام ۝
ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ | فقال لهم بولس
ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲩϩⲓ | انهم ضربونا
ⲟⲩⲓ ⲉ̀ⲣⲟⲛ ⲛ̀ⲇⲏⲙⲟⲥⲓⲁ̀· | جهرا
ⲁ̀ⲛⲟⲛ ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲉⲟⲥ· | ونحن اناس روم
ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉⲣⲕⲓⲛⲉ ϩⲱⲟⲓ | لم نصطنع ردينا
ⲁⲛ ϩⲁⲙⲁⲛ· ⲁⲩϩⲓⲧ | او قصنا في الحكم ايضا
ⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲡⲓϣⲧⲉⲕⲟ· | وقذفونا في السجن
ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲟⲩ ⲥⲉϩⲓⲟⲩⲓ | والان يخرجونا
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲭⲱⲡ ⲙ̀ | خفيا كلا
ⲙⲟⲛ· ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁⲣⲟⲩⲓ ⲛ̀ | بل فلياتوا هم
ⲑⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲉⲉⲛ ⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ· | ويخرجوننا ۝

ⲁⲩⲧⲁⲙⲉ ⲛⲓⲥⲧⲣⲁⲧⲏⲅⲟⲥ
ⲇⲉ ⲉ̀ⲛⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓ
ⲣⲁⲃⲇⲟⲩⲭⲟⲥ ⁘
ⲁⲩⲉⲣϩⲟϯ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ
ϫⲉ ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲉⲟⲥ ⲛⲉ ⁘
Ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲓ̀ ⲁⲩϧⲱⲛϫ
ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⁘ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲉ̀
ⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⁘ ⲛⲁⲩϯϩⲟ
ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⁘ ⲉⲑⲣⲟⲩϣⲉⲛⲱⲟⲩ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ ⁘
Ⲉ̀ⲧⲁⲩⲓ̀ ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓ
ϣⲧⲉⲕⲟ ⁘ ⲁⲩϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ
ϩⲁ ⲗⲩⲇⲓⲁ̀ ⁘ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁ
ⲩⲛⲁⲩ ⲁⲩϯⲛⲟⲙϯ ⲛ̀ⲛⲓⲥ
ⲛⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⁘
Ⲉ̀ⲧⲁⲩⲥⲓⲛⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ϯⲁⲙⲫⲓⲡⲟⲗⲓⲥ ⁘ ⲛⲉⲙ ϯ
ⲁ̀ⲡⲟⲗⲗⲱⲛⲓⲁ̀ ⁘ ⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲑⲉⲥ
ⲥⲁⲗⲟⲛⲓⲕⲏ ⁘ ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲉ
ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ
ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⁘
ⲕⲁⲧⲁ ϯⲥⲩⲛⲏⲑⲓⲁ̀ ⲇⲉ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⁘ ⲁϥϣⲉ ⲉ̀
ϧⲟⲩⲛ

فاعلم الجلاوزة
الشرط بهذا
الكلام ه
فخافوا لما سمعوا
انهما روميان ه
ولما جاوا اسالوهما
واخرجوهما
وجعلوا يطلبون
اليهما ان يمضيا
من مدينتهم
فلما خرجا من
السجن دخلا
الى ليديا ولما
نظرا الاخوة عزياهم
وخرجا ه
ولما عبرا
بامفيبوليس
وابلونيا جاا
الى تسالونيقي الموضع
الذي كان فيه
جمع اليهود
وكعادة
بولس دخل اليهم

ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ϣⲁⲣⲱⲟⲩ ⁘ ⲟⲩⲟϩ
ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲅⲣⲁⲫⲏ ϣⲁ ⲅ̅
ⲛ̀ⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⁘
Ⲉ̀ϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥ
ϫⲱ ϧⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ϫⲉ
ⲉ̀ϩⲱϯ ⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅
ϣⲉⲡ ⲙ̀ⲕⲁϩ ⁘ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀
ⲧⲉϥⲧⲱⲛϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ ⁘
Ⲟⲩⲟϩ ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅
ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⁘ ⲫⲏ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉ̀ϯϩⲓ
ⲱⲓϣ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⁘
ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲁⲩⲛⲁϩϯ ⁘
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲱⲡ ⲉ̀ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ
ⲛⲉⲙ ⲥⲓⲗⲁⲥ ⁘ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩ
ⲙⲏϣ ⲉϥⲟϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏ
ⲉ̀ⲧⲉⲣⲥⲉⲃⲉⲥⲑⲉ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ
ⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ ⁘ ϩⲁⲛϩⲓⲟⲙⲓ
ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓϩⲟⲩⲓ̀ⲧ
ⲛ̀ϩⲁⲛ ⲕⲟⲩϫⲓ ⲁⲛ ⁘
Ⲁⲩⲭⲟϩ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⁘

وتكلم
معهم من
الكتب الى ثلاث
سبوت ه
ووضع عندهم
مبينا ان
المسيح من قبل ان
يقبل الالام
ويقوم من
الاموات
وان هذا هو يسوع
المسيح هذا الذي
ابشركم به
فامن قوم
منهم
واجتمع مع بولس
وسيلا جمع
كثير من
المتعبدين
واليونانيين والنسا
الاشراف
ليس بقلايل ه
فغاروا اليهود

ⲧⲏⲥ

ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϭⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ
ⲉⲩϩⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁ̀ⲅⲟ
ⲣⲉⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲑⲱⲟⲩϯ ⲟⲩ
ⲙⲏϣ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲑⲟⲣ
ⲧⲉⲣ ⲛ̀ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲩⲓ̀ ⲉϩⲣⲉⲛ ⲡⲏⲓ ⲛ̀ⲓⲁ̀ⲥ
ⲥⲱⲛ ⲉⲩⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ
ⲉ̀ⲉⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲡⲓⲙⲏϣ
ⲥⲙⲉ Ⲉⲧⲉⲙⲡⲟⲩϫⲉⲙⲟⲩ ⲇⲉ
ⲁⲩⲥⲱⲕ ⲛ̀ⲓⲁ̀ⲥⲱⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲕⲉⲥⲛⲏⲟⲩ
ϣⲁ ⲛⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ
ⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲩⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲁⲩϣ
ⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲛ̀ϯⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ
ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉϣⲟⲡ ⲧⲁⲓ ⲉ̀ⲁ̀
ⲓⲁⲥⲱⲛ ϣⲟⲡⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ⲥⲙⲍ Ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲥⲉϯ
ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲉⲛ ⲛⲓⲇⲟⲅⲙⲁ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲉⲩϫⲱ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲕⲉⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀
ⲕⲉⲟⲩⲣⲟ ⲓⲏⲥ
Ⲁⲩϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲓ
ⲙⲏϣ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲣⲭⲱⲛ

واخذوا رجالا
اشرار من السوقه
وجمعوا جمعا
واقلقوا المدينه
وجاوا
الي بيت اياسون
يختلطون بهم
ليخرجوهما الي الجمع
فلما لم يجدوهما
سحبوا اياسون
الي خارج واخوه
اخر الي رووسا
المدينه وهم يصيحون
ان هولاء هم الذين
اقلقوا المسكونه
وهم حاضرون هاهنا
واياسون قد قبلهم اليه
وهولاء كلهم يقاومون
اوامر الملك
ويقولون
ان يسوع
ملك اخر وهو كاين ٥
فازعجوا الجمع
ورووسا

ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲩⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲉ̀ⲛⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲩϭⲓ ⲙ̀
ⲡⲉⲧⲥⲉⲙⲡϣⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁ̀
ⲥⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲡⲕⲉⲥⲱϫⲡ
ⲁⲩⲭⲁⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
Ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲇⲉ ⲥⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ⲥⲙⲏ
ⲁⲩϯ ⲫⲉⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲛⲉⲙ ⲥⲓⲗⲁⲥ ⲛ̀ϫⲱⲣϩ
ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲃⲉⲣⲟⲓⲁ̀
Ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲙⲁ
ⲁⲩϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϯⲥⲩ
ⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ
ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲉ ϩⲁⲛⲉⲩⲅⲉ
ⲛⲏⲥ ⲛⲉ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲛⲏ
ⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲑⲉⲥⲥⲁⲗⲟⲛⲓⲕⲏ
Ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲩϣⲉⲡ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ
ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲣⲱⲟⲩⲧ
ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲩ
ϧⲟⲧϧⲉⲧ ⲙ̀ⲙⲏⲛⲓ
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲅⲣⲁⲫⲏ ϫⲉ ⲁⲛ
ⲛⲁⲓ ϣⲟⲡ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ
Ⲟⲩⲙⲏϣ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲁⲩⲛⲁϩϯ

المدينه وهم اذا
سامعون ولما اخذوا
الذي يجب من
اياسون ومن البقيه ايضا
اطلقوهم ٥
فاما الاخوه فلوقتهم
شيعوا بولس
وسيلا في الليل
الي حلب ٥
فاما هما لما جاء الي
هناك دخلا الي
مجمع اليهود
وهولا كانوا ذوي
نسبا اكثر من اوليك
الذين في تسالونيقي
وهولا قبلوا الكلمه
اليهم بكل رغبه
قلب وهم
يبحثون كل يوم
في الكتب هل
هذه تكون هكذا
وكثير
منهم امنوا

واخر من
النسوه الموقرات
ورجال اخر ليسوا
بقليل ٥
فلما علموا يهود
تسالونيقي
ان بولس قد نادي
ايضًا في حلب بكلمة
الله قدموا ايضًا الي
ذلك الموضع محركين
الجمع ومقلقين
لهم
حينئذ الاخوه
لوقتهم شيعوا بولس
لكي يمضي الي
نحو البحر واما
سيلاس وطيموثاوس
فبقيا هناك ٥
واما اوليك الذين
ودعوا بولس اصعدوه الي اثناس
واخذوا وصيه
ان يفتقد سيلاس
وطيماثاوس لكي
ينطلقا اليه عاجلاً

فخرجا ومضيا ٥
فاما بولس فكان
في اثناس شاهدًا
لهم فغضب
روحه
في ذاته
اذ يري المدينه كثيرة
العباده للاصنام
فجعل يتكلم
مع اليهود في الجامع
والذين يتعبدون
وكل الذين يجتمعون
كل يوم في السوق ٥
وقوم من
الحكماء
والفلاسفه اصحاب
العناصر كانوا يعاندونه
وقوم اخر كانوا
يقولون ما هو
الذي يريد ان يقوله
هذا الزارع الكلام

ⲥⲓⲑ

ϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ⲛⲁⲩϫⲱ ⲙ̀
ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲣⲉϥϩⲓⲱⲓϣ
ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲇⲉⲙⲱⲛ ⲛ̀ϣⲉⲙ
ⲙⲟ ϫⲉ ⲛⲁϥϩⲓⲱⲓϣ ⲛⲱⲟⲩ
ⲛ̀Ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲁ̀ⲛⲁⲥ
ⲧⲁⲥⲓⲥ ⁘
ⲉⲧⲁⲩⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁⲩ
ⲉⲛϥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲁ̀ⲣⲓⲟ
ⲡⲁⲅⲟⲥ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⁘
ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϣ̀ϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟⲛ
ⲉ̀ⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲟⲩ ⲧⲉ ⲧⲁⲓ
ⲥ̀ⲃⲱ ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ ⲟⲩⲧⲉ
ⲉ̀ⲧⲟⲕⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ⲕⲓⲛⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ ⲛ̀
ϣⲉⲙⲙⲟ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲛⲉⲛ
ⲙⲁϣϫ ⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣ ⲉ̀
ⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲟⲩ ⲛⲉ ⲛⲁⲓ ⁘

ⲥⲓⲁ ⲁⲑⲏⲛⲛⲉⲟⲥ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓϣⲉⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉⲑ
ⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲙⲁⲩ ⲛⲁⲩⲉⲣϣⲓ
ⲉ̀ϩⲗⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲥⲉ
ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ϩⲗⲓ ⲙ̀
ⲃⲉⲣⲓ ⁘

ⲥⲓⲃ ⲁϥⲟ̀ϩⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡⲁⲩ

واخرون كانوا يقولون
انه كارز
لجان غربا
لانه كان ينادي لهم
بيسوع وقيامته ۝
فامسكوه وادخلوه
الي مجلس الفلاسفه
قايلين
ان كان يمكننا
ان نعلم ما هو هدا
التعليم الجديد
الدي انت تتكلم به
لانك تولج الي مسامعنا
كلمات غريبه
ونحن نريد ان
نعلم ايما هو هولا
فاما جميع الاناسيون
والغربا الاتيين
الي هناك لم يتفرغوا
لشي الا ان يتكلموا
وان يسمعوا شيا
محدثا ۝
فوقف بولس

ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲑ̀ⲙⲏϯ ⲙ̀
ⲡⲓⲁ̀ⲣⲓⲟⲡⲁⲅⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ
ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲁ̀ⲑⲏⲛⲛⲉⲟⲥ ⁘
ⲕⲁⲧⲁ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϯ
ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲧⲉ
ⲧⲉⲛⲟⲓ ⲛ̀ⲣⲉϥϣⲁⲙϣⲉ
ⲛ̀ⲛⲓⲇⲉⲙⲱⲛ ϧⲉⲛ ϩⲟⲩⲟ
ⲉ̀ⲧⲁⲓⲥⲓⲛⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉ̀
ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲥⲉⲃⲉⲥ ⲉ̀
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⁘ ⲁⲓϫⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲟⲩ
ϣⲏⲃⲓ ⁘ ⲉⲥⲥϧⲏⲟⲩⲧ
ϩⲓⲱⲧⲥ ⁘ ϫⲉ ⲫϯ ⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁⲛ ⁘
ⲫⲏ ⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲥⲉ
ⲃⲉⲥⲉⲥ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁⲛ ⁘ ⲫⲁⲓ
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉ̀ϯϩⲓⲱⲓϣ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲛⲱⲧⲉⲛ ⁘ ⲫϯ ⲫⲏ ⲉ̀
ⲧⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ
ⲛⲉⲙ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧ
ϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⁘ ⲫⲁⲓ
ⲡ̀ϭ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲧⲫⲉ ⲛⲉⲙ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ
ⲛ̀ⲛⲉϥϣⲟⲡ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛ
ⲉⲣⲫⲏⲟⲩⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲕ ⲛ̀ϫⲓϫ ⁘

في وسط
مجلس الفلاسفه وقال
يا ايها الرجال الاناسيون
انا في جميع الاحوال
اراكم انكم
متعبدون
للشياطين بزياده
لاني لما عبرت ونظرت
التي تتعبدون
لهن وجدت
بربا مكتوبا
عليه الاله
الدي لا نعرفه ۝
فداك الدي تعبدونه
ولستم
تعرفونه هدا
الدي انا ابشركم
به الاله الدي
خلق العالم
وكل الاشيا
الموجوده فيه هدا
هو رب السما والارض
لن يحل في
هياكل صنعة
الايدي

ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲥⲉϣⲉⲙϣⲓ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁⲛ ⲛ̀ϫⲉ ϧⲁⲛ
ϫⲓϫ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ· ⲛ̀ⲣⲉϥ
ⲭ̀ⲣⲓⲁ̀ ⲛ̀ϩⲗⲓ ⲁⲛ···
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉⲧϯ ⲙ̀ⲡⲱⲛϧ
ⲛⲉⲙ ⲫ̀ⲛⲓϥⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓ
ⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟ ⲉ̀ϣⲗⲟⲗ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲁⲓ· ⲉⲑⲣⲟⲩϣⲱ
ⲡⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡ̀ϩⲟ ⲙ̀ⲡⲕⲁ
ϩⲓ ⲧⲏⲣϥ···
ⲁϥⲑⲱϣ ⲛ̀ϩⲁⲛⲥⲏⲟⲩ
ⲉⲩⲑⲏϣ ⲓⲥϫⲉⲛ ϣⲟⲣⲡ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲑⲱϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩ
ϣⲱⲡⲓ· ⲉⲑⲣⲟⲩ
ⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ ⲫϯ ϫⲉ
ⲁⲣⲁ ⲇⲉ ⲥⲉⲛⲁϫⲟⲙ
ϫⲉⲙⲛ̀ⲥⲱϥ ⲛ̀ⲥⲉϫⲉⲙϥ
ϫⲉ ⲧⲟⲓ ⲛ̀ϥⲟⲩⲏⲟⲩ ⲁⲛ ⲙ̀
ⲡⲟⲩⲁⲓ ⲡⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛ
ⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ·
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲕⲓⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛ
ϣⲟⲡ···

ⲙ̀ⲫ̀

ولم تكن ايدي
البشر يخدمونه
وليس هو محتاج
الي شي
وهو الذي يعطي الحياه
والنسمه لكل
احد وجميع الاشياء
وخلق جميع امم
الناس من
واحد لكيما
يسكنون علي وجه
الارض كلها
وقد حد ازمنه
محدوده من الابتدا
وحدود
تكونيها لكي
يطلبوا الله
ولان يدنون منه
اذا فيجدونه
معا انه ليس
بعيدا عن واحد فواحد منا
لانا به قد حيينا
ونحن كنا وصرنا

ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁⲩϫⲟⲥ ⲛ̀
ϫⲉ ϩⲁⲛⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ϧⲉⲛ
ⲛⲓⲡⲟⲓⲏⲧⲏⲥ ⲉⲧϧⲉⲛ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲡⲉϥⲅⲉ
ⲛⲟⲥ ⲅⲁⲣ· ⲉ̀ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲟⲩⲅⲉ
ⲛⲟⲥ ⲑⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ
ⲛ̀ⲥϣⲉ ⲛⲁⲛ ⲁⲛ ⲉ̀ⲙⲉⲩⲓ
ⲉ̀ⲟⲩⲛⲟⲩⲃ· ⲓⲉ ⲟⲩϩⲁⲧ
ⲓⲉ ⲟⲩⲱⲛⲓ ⲙ̀ⲫⲱⲧϩ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲭⲛⲏ· ⲓⲉ ⲙⲟⲕⲙⲉⲕ
ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ· ϫⲉ ⲁϥⲟⲛⲓ ⲙ̀
ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲫϯ···
ⲛⲓⲥⲏⲟⲩ ⲙⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ
ⲙⲉⲧⲁⲧⲉⲙⲓ··· ⲁϥϫⲁⲩ
ⲛ̀ϫⲉ ⲫϯ· ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ
ϥϩⲓⲱⲓϣ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ···
ⲉⲑⲣⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲣ
ⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲛ ϧⲉⲛ ⲙⲁⲓ
ⲛⲓⲃⲉⲛ···
ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ϫⲉ ⲁϥⲥⲉⲙ
ⲛⲉ ⲟⲩⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ϯϩⲁⲡ
ⲉ̀ϯⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ ⲧⲏⲣⲥ···
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ· ⲉ̀ⲃⲟⲗ

كما قال
اخرون من
الحكماء الذين
فيكم انا نحن
جنسه فاذ نحن
جنس الله
فلا يجب لنا ان نظن
بالذهب والفضه
او الحجاره المنقوشه
بالصنعه او بفكر
الانسان ان الله
تشبه بهم
فاما ازمنة
الجهاله فقد غفرها
الله والان فهو
مبشر للناس
ان يتوب كل احد
في كل موضع
كما انه قد قدر
يوما ليدين
المسكونه كلها
بالعدل

ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲉⲛ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥ — على يدي الرجل الذي
ⲑⲁϣϥ ⲉⲁϥϯ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲁϩϯ — رسمه واعطى الايمان
ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲁϥⲧⲟⲩ — للكل اذ اقامه
ⲛⲟⲥϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲏ — من الاموات
ⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ ⳾

ⲉ̀ⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ — فلما سمعوا
ⲉ̀ϯⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ — قيامة
ⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⳾ — الموتى
ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲙⲉⲛ ⲛⲁⲩ — فكان بعض
ⲥⲱⲃⲓ ⲡⲉ ϩⲁⲛⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ — يستهزئون واخرون
ⲇⲉ ⲁⲩϫⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲉⲛⲛⲁ — كانوا يقولون انا سوف
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲉⲑⲃⲉ — نسمع منك لاجل
ⲫⲁⲓ ⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ — هذا وهكذا
ⲁ̀ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ — خرج بولس ايضا
ⲧⲟⲩⲙⲏϯ ⳾ — من وسطهم

ⲁⲩⲧⲟⲗⲟⲩ ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ — فلصقوا به
ϫⲉ ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲁⲩⲛⲁϩ — اناس قد امنوا
ϯ ⲛⲏⲉ̀ⲛⲁ ⲇⲓⲟⲛⲩⲥⲓⲟ — هؤلاء الذي كان منهم
ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲡⲓⲁ̀ⲣⲓⲟⲡⲁ — ديونيسيوس ريس
ⲅⲓⲧⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲓ — الفلاسفه وامراه
ⲉ̀ⲡⲉⲥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲇⲁⲙⲁⲣⲓⲥ — اسمها داماريس
ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ — واخرون
ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⳾ — معهم

ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲁϥⲓ — ومن بعد هذا اتى
ⲓⲉ̀ⲃⲟⲗ

الثامن عشر

ⲓⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲁⲑⲏⲛⲁⲥ ⳾ — خرج من اثيناس
ⲁϥⲓ ⲉ̀ⲕⲟⲣⲓⲛⲑⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ — جا الى قرنتيوس
ⲁϥϫⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲓⲟⲩⲇⲁⲓ — فوجد يهوديا
ⲉ̀ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲁ̀ⲕⲩⲗⲁⲥ ⳾ — اسمه اكيلاس
ⲟⲩⲡⲟⲛⲧⲓⲕⲟⲥ ⲡⲉ — بنطيقيا
ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲅⲉⲛⲟⲥ ⳾ — في جنسه
ⲁϥⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ⲧⲟⲧϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ — كان قد جاء لوقته
ϯⲓⲧⲁⲗⲓⲁ̀ ⲛⲉⲙ — من انطاليا
ⲡⲣⲓⲥⲕⲓⲗⲗⲁ ⲧⲉϥⲥϩⲓⲙⲓ ⳾ — وبرسقلا امراته
ϫⲉ ⲛⲉⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ — لان اقلوديس
ⲡⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲕⲗⲁⲩⲇⲓⲟⲥ ⳾ — كان قد امر
ⲉ̀ⲑⲣⲉ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ — ان تتفرق جميع اليهود
ⲫⲱⲣϫ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲣⲱⲙⲏ ⳾ — من روميه

ⲁϥⲓ ϣⲁⲣⲱⲟⲩ ⲁϥϣⲱⲡⲓ — فجا اليهما وسكن
ϧⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉ — عندهما لاجل انه
ⲛⲉⲟⲩϣⲫⲏⲣ ⲛ̀ⲧⲉⲭⲛⲏ — كان له دربه
ⲛ̀ⲧⲁϥ ⲡⲉ ⳾ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩ — في الصنعه وكانوا
ⲉⲣϩⲱⲃ ⲡⲉ ⳾ ⲛⲉ ϩⲁⲛ — يعملون لانهم كانوا
ⲣⲉϥⲑⲁⲙⲓⲟ ⲥⲕⲩⲛⲏ ⲅⲁⲣ — في صناعتهم
ⲛⲉ ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩⲧⲉⲭⲛⲏ ⳾ — صناعا الخيم
ⲛⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲇⲉ ⲡⲉ ϧⲉⲛ — وكان يتكلم في
ϯⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲕⲁⲧⲁ — المجمع في
ⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⳾ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥ — كل سبت وكان

ⲛⲁϥϯϩⲑⲏ ⲛ̀ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ — يطيب قلب اليهود
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ — واليونانيين
ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲙⲁⲕⲉⲇⲟ — ولما قدم من ماقدونيه
ⲛⲓⲁ ⲛ̀ϫⲉ ⲥⲓⲗⲁⲥ ⲛⲉⲙ — شيلاس
ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲛⲁϥⲁⲙⲁϩⲓ — وطيماثاوس
ⲡⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϧⲉⲛ — كان بولس يدوم
ⲡⲥⲁϫⲓ ⲉϥⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ — في الكلام ويشهد
ⲛ̀ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ϫⲉ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲡⲉ — لليهود ان المسيح
ⲓⲏ̅ⲥ̅ — هو يسوع
ⲉⲩϯ ⲇⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲟϥ — وفيما هم يقاومونه
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩϫⲉⲟⲩⲁ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁϥⲛⲟϩⲓ — ويفترون نفض
ⲛ̀ⲛⲉϥϩ̀ⲃⲱⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲡⲉϫⲁϥ — ثيابه وقال
ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲥ̀ⲛⲟϥ — لهم ان دمكم
ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛ — على راسكم
ⲁ̀ⲫⲉ ⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲓⲥ — وانا بري
ϫⲉⲛ ϯⲛⲟⲩ ⲉⲓⲉ̀ϣⲉ ⲛⲏⲓ — ومن الان وانا
ϣⲁ ⲛⲓⲉ̀ⲑⲛⲟⲥ — منطلق الى الامم

ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥⲟⲩⲱⲧⲉⲃ — ولما انتقل
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲁϥⲓ ⲉ̀ⲡⲏⲓ — من هناك جا الى بيت
ⲛ̀ⲟⲩⲁⲓ ⲉ̀ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲧⲓ — واحد اسمه طيطس
ⲧⲟⲥ ⲫⲓⲟⲩⲥⲧⲟⲥ — ابن يسطس
ⲉϥⲉⲣⲥⲉⲃⲉⲥⲑⲉ ⲫϯ — متعبد لله
ⲫⲏⲉⲛⲁⲣⲉ ⲡⲉϥⲏⲓ ⲧⲟϣ — هذا كان منزله ملاصقا
ⲉϯ

ⲉϯⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ — للمجمع
ⲕ̀ⲣⲓⲥⲡⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲥⲩ — فاما افرسبوس رييس
ⲛⲁⲅⲱⲅⲟⲥ ⲁϥⲛⲁϩϯ — المجمع امن
ⲉ̀ⲡϭ̅ⲥ̅ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲏⲓ ⲧⲏⲣϥ — بالرب وبيته كله
ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ — وكثيرين
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲕⲟⲣⲓⲛⲑⲟⲥ ⲉⲩ — القورنثانيين
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛⲁⲩⲛⲁϩϯ ⲡⲉ — فهم يسمعون كانوا يومنون
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϭⲓⲱⲙⲥ — وكانوا يصطبغون

ⲡⲉϫⲉ ⲡϭ̅ⲥ̅ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ — فقال الرب لبولس
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩϩⲟⲣⲁⲙⲁ — من قبل الرويا
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϫⲱⲣϩ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣ — في الليل لا تخف
ⲉⲣϩⲟϯ ⲁⲗⲗⲁ ⲥⲁϫⲓ — بل تكلم ولا
ⲡⲉⲣⲭⲁⲣⲱⲕ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ — تسكت لاني انا
ϯⲭⲏ ⲛⲉⲙⲁⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ — اكون معك وليس
ⲗⲁⲁⲩ ⲛⲁϯ ⲧⲟⲧϥ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ — احد يقوم عليك
ⲉ̀ϫⲱⲕ ⲉ̀ⲑⲣⲉϥⲓⲣⲓ ⲛⲁⲕ — ليالمك
ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲏⲓ ⲛⲟⲩⲙⲏϣ — لان لي شعبا عظيما
ⲛ̀ⲗⲁⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲓⲡⲟⲗⲓⲥ — في هذه المدينه
ⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛⲉⲙ — فجلس سنه
ⲉ̅ ⲛ̀ⲁ̀ⲃⲟⲧ ⲉϥϯⲥ̀ⲃⲱ ⲛ̀ — وستة اشهر معلما
ϧⲏⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ — فيهم بكلمة
ⲧⲉ ⲫϯ — الله

ⲅⲁⲗⲗⲓⲱⲛ ⲇⲉ ⲉϥⲟⲓ ⲛⲁⲛ
ⲑⲩⲡⲁⲧⲟⲥ ⲉϯⲁⲭⲁⲓⲁ ∴
ⲁⲩⲓⲛⲓ ϫⲉ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉⲩⲥⲟⲡ
ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ∴
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲛϥ ⲉϫⲉⲛ ⲡⲓⲃⲏⲙⲁ
ⲉⲩϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ∴
ϫⲉ ⲫⲁⲓ ϣⲁϥⲑⲉⲗϩ ⲛⲛⲓ
ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉϣⲉⲙϣⲉ ⲫϯ ⲉⲃⲟⲗ
ϩⲁⲧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ
ⲉϥⲛⲁⲟⲩⲱⲛ ⲇⲉ ⲛⲣⲱϥ
ⲛϫⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ∴ ⲡⲉϫⲉ
ⲅⲁⲗⲗⲓⲱⲛ ⲛⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ
ϫⲉ ⲉⲛⲥⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩϭⲓⲛ
ϫⲟⲛⲥ ⲡⲉ ⲟⲩϩⲱⲃ ⲉϥ
ϩⲱⲟⲩ ⲁⲓⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ ∴ ⲱ
ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲛⲁⲓ
ⲛⲁⲓⲉⲣⲁⲛⲉⲭⲉⲥⲑⲉ ⲙⲙⲱ
ⲧⲉⲛ ∴
ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲟⲩⲍⲏⲧⲏⲙⲁ
ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ
ⲣⲁⲛ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲙⲟⲥ
ⲉⲣⲉⲧⲉⲛ ⲉⲣⲱⲟⲩϣ ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ
ⲛⲑⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛⲟⲕ ⲁⲛ ⲉⲉⲣ
ⲣⲉϥ

وغليون فهو كان
قاضيا اخايا
فاجتمع اليهود معا
على بولس
وجاوا به الى موضع
الحكم قايلين
ان هذا يقنع
الناس ان يتعبدوا
لله خارجا عن الناموس
فلما فتح بولس
فاه قال
غاليون لليهود
انه لو كان
عمل ظلم او
عمل ردي خبيث
يا ايها اليهود
كنت احتملكم
وان كانت انما هي
مناظرة لاجل كلمه
واسما وناموسكم
فانتم تعلمون
واما انا فلست اهوي

ⲣⲉϥϯϩⲁⲡ ⲛⲧⲉ ⲛⲁⲓ ∴
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϩⲓⲧⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ
ⲡⲓⲃⲏⲙⲁ ∴
ⲁⲩⲁⲙⲟⲛⲓ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ
ⲥⲱⲥⲑⲉⲛⲏⲥ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲥⲩⲛⲁ
ⲅⲱⲅⲟⲥ ∴ ⲁⲩϩⲓⲟⲩⲓ ⲉⲣⲟϥ
ⲙⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙⲡⲓⲃⲏⲙⲁ ∴
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉϥⲉⲣⲙⲉⲗⲓⲛ ⲉⲛ
ⲡⲉ ⲛϫⲉ ⲅⲁⲗⲗⲓⲱⲛ ⲛϩⲗⲓ
ⲛⲛⲁⲓ ∴
ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ
ⲛⲕⲉⲙⲏϣ ⲛⲉϩⲟⲟⲩ ϩⲁ
ⲧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ∴ ⲁϥⲉⲣ
ⲁⲡⲟⲧⲁⲍⲉⲥⲑⲉ ⲛⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ∴
ⲁϥⲉⲣ ϩⲱⲧ ⲉϯⲥⲩⲣⲓⲁ
ⲉⲥⲛⲉⲙⲁϥ ⲛϫⲉ ⲡⲣⲓⲥ
ⲕⲓⲗⲗⲁ ∴ ⲛⲉⲙ ⲁⲕⲩⲗⲗⲁ ∴
ⲉⲁϥϣⲉⲧ ϫⲱϥ ϧⲉⲛ ⲕⲉⲛ
ⲭⲣⲉⲉⲥ ∴ ⲛⲁϥϭⲓ ⲉⲩ
ⲭⲏ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ∴
ⲁϥⲓ ⲇⲉ ⲉⲉⲫⲉⲥⲟⲥ ⲁϥⲭⲁ ⲛⲁⲓ
ⲙⲙⲁⲩ ∴ ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ
ⲉⲧⲁϥϣⲉ ϧⲟⲩⲛ ⲉϯⲥⲩⲛ
ⲁⲅⲱⲅⲏ ⲁϥⲥⲁϫⲓ

ان اكون قاضيا
ثم قذف بهم خارجا عن
مجلس الحكم
فضبطوا جميعهم
وسوستانيس ريس
المجمع وضربوه
امام المنبر
ولم يهم غاليون
شي من هذا
فاما بولس فاقام
ايضا اياما كثيرة
عند الاخوه
وودعهم
واقلع الى الشام
ومعه برسقلا
واكيلا
وحلق راسه
في كنخرياس لانه كان
في نذر
وجا الى افسوس
وخلف اوليك هناك
واما هو فمضى ودخل
الى المجمع وجادلهم

ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ :·
ⲉⲩⲧⲱⲃϩ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϩⲓⲛⲁ
ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲣⲟⲩⲛⲏⲟⲩϯ
ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ϧⲁⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉϥ
ⲟⲩⲱϣ :· ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥⲉⲣⲁⲡⲟ
ⲧⲁⲍⲉⲥⲑⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲉ̀
ⲁϥϫⲟⲥ ϫⲉ ϯⲛⲁⲕⲟⲧϯ
ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲟⲛ ϧⲉⲛ
ⲡⲉⲧⲉϩⲛⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ :·
ⲁϥⲉⲣϩⲱⲧ ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲉ̀ⲫⲉⲥⲟⲥ ⲉ̀ⲧⲁϥⲓ ⲉ̀ϩ
ⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲕⲉⲥⲁⲣⲓⲁ :· ⲟⲩⲟϩ
ⲉ̀ⲧⲁϥⲉⲣⲁⲥⲡⲁⲍⲉⲥⲑⲉ ⲛ̀
ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ :· ⲁϥⲓ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ
ⲉ̀ⲧⲁⲛⲧⲓⲟⲭⲓⲁ :·
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥⲉⲣⲟⲩⲥⲏⲟⲩ
ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲁϥⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉϥ
ⲥⲓⲛⲓ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ
ⲭⲱⲣⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲅⲁⲗⲁⲧⲓⲁ :·
ⲛⲉⲙ ϯⲫⲣⲩⲅⲓⲁ :· ⲉϥ
ⲧⲁϫⲣⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ
ⲧⲏⲣⲟⲩ :·
Ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲇⲉ
ⲉ̀ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲁ̀ⲡⲟⲗⲗⲱⲥ
ⲉⲟⲩ

مع اليهود ٥
وهم يتضرعون اليه
ليما يقيم عندهم
زمانا كثيرا فلم
يرد بل فارقهم
وقد قال اني
سأعود اليكم
ايضا
بمشية الرب ٥
واقلع من افسوس
وصعد الي
قيسارية
وسلم علي
البيعة ثم طلع
الي انطاكية
فلما مكث هناك
زمانا ما خرج
عابرا بكل مكان
من كورة غلاطيا
وافريقيا
مثبتا لجميع
التلاميذ ٥
وكان يهودي
اسمه ابلس

ⲟⲩⲣⲉⲙⲣⲁⲕⲟϯ ⲡⲉ ϧⲉⲛ
ⲡⲉϥⲅⲉⲛⲟⲥ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ
ⲡⲉ ⲛ̀ⲗⲟⲅⲓⲙⲟⲥ :· ⲁϥⲓ
ⲉⲣⲕⲁⲧⲁⲛⲧⲁ ⲉ̀ⲫⲉ
ⲥⲟⲥ :· ⲉ̀ⲟⲩⲟⲛϣϫⲟⲙ ⲙ̀
ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲅⲣⲁⲫⲏ :·
ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲁⲩⲉⲣⲕⲁⲑⲏⲕⲓⲛ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲟ̅ⲥ̅ :· ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϧⲉⲙ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛⲁϥⲥⲁϫⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϯⲥⲃⲱ ⲉ̀
ⲟⲩⲧⲁϫⲣⲟ ⲉⲑⲃⲉ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲉⲛⲉϥ
ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲙ̀ⲡⲓⲱⲙⲥ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲉ̀ⲧⲉϥⲥⲱⲟⲩⲛ
ⲙ̀ⲙⲟϥ :· ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲣ
ϩⲏⲧⲥ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ϯⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ :·
ⲉ̀ⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲟϥ :·
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲣⲓⲥⲕⲓⲗⲗⲁ ⲛⲉⲙ
ⲁⲕⲩⲗⲁ :· ⲁⲩϣⲟⲡϥ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧⲁⲙⲟϥ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲧⲁϫⲣⲟ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ :·

من اهل الاسكندرية
في جنسه رجل
منطيقي وصل
الي افسوس
وكان له قدرة
بالكتب
وهذا كان قد وعظ
لطريق الرب
وكان حيا
بالروح فجعل يتكلم
بثبات
لاجل يسوع
ومعمودية
يوحنا فقط هي التي
يعرفها. وهذا كان
ابتدي ان يظهر نفسه
في المجمع ٥
فلما سمعاه
ابرسقيلا
واكيلا اقتلاه اليهما
وعرفاه بثبات
لاجل طريق
الله ٥

ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲇⲉ ⲉⲓ ⲉⲃⲟⲗ
ⲉⲧⲁⲭⲁⲓⲁ ⲁⲩϯ ϩⲉⲣⲟⲩⲟⲧ
ⲛⲁϥ ⲛϫⲉ ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲩⲥϧⲁⲓ ⲛⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ
ϫⲉ ⲛⲥⲉϣⲟⲡϥ ⲉⲣⲱⲟⲩ
ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲓ ⲁϥⲉⲣⲟⲩ
ⲛⲟϥⲣⲓ ⲉⲙⲁϣⲱ ⲛⲛⲏ
ⲉⲧⲁⲩⲛⲁϩϯ ⲉⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲓϩⲙⲟⲧ
ⲛⲁϥ ⲉϥϭⲓ ⲛⲧϫⲣⲟ ⲛⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲁϫⲣⲟ ⲛϩⲟⲩⲟ
ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥⲧⲁⲙⲟ
ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲛⲓⲅⲣⲁⲫⲏ ϫⲉ ⲡⲭⲥ
ⲡⲉ ⲓⲏⲥ
ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲉⲣⲉ ⲁⲡⲟⲗⲗⲱⲥ
ϧⲉⲛ ⲕⲟⲣⲓⲛⲑⲟⲥ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ
ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥⲥⲓⲛⲓ ⲙⲙⲁ
ⲉⲧϭⲟⲥⲓ ⲁϥⲓ ⲉⲫⲉⲥⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲉⲙ
ϩⲁⲛⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ
ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ

وفيما هو يريد ان يخرج
الي اخايا امنحه
الاخوه سرورا
وكتبوا الي التلاميذ
ان يقبلوه اليهم
وهذا لما جاء
نفع المومنين
جدا من
قبل النعمه
لانه كان يبكت اليهود
باستقصى
وبيان ويعرفهم
من الكتب
ان المسيح
هو يسوع
واذ كان ابلوس
في قورنثوس وبولس
لما عبر الاماكن
العاليه لكي ياتي
الي افسس
فوجد تلاميذ
فقال لهم هل

ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϭⲓ ⲙⲡⲓⲡⲛⲁ ⲉⲑⲩ
ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛ
ⲛⲁϩϯ
ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ
ϫⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲇⲉ ⲙⲡⲉⲛ
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲣⲱ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ
ⲟⲩⲡⲛⲁ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ ϣⲟⲡ
ⲛⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ
ϫⲉ ⲁⲣⲉⲧⲉⲛϭⲓ ⲱⲙⲥ
ⲟⲩⲛ ⲉⲟⲩ ⲛⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ
ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲉⲡⲱⲙⲥ
ⲛⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲡⲉ ⲧⲁⲛϭⲓⲧϥ
ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ
ϫⲉ ⲓⲱⲁⲛⲛⲏⲥ ⲙⲉⲛ ⲁϥϯ
ⲱⲙⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ
ⲙⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ⲉⲙⲡⲓⲗⲁⲟⲥ
ⲉϥϫⲱ ⲙⲙⲟⲥ ϫⲉ ϩⲓⲛⲁ
ⲛⲥⲉⲛⲁϩϯ ⲉⲫⲏⲉⲑ
ⲛⲏⲟⲩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱϥ ⲉ
ⲧⲉⲓⲏⲥ ⲡⲉ
ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲁⲩ
ϭⲓⲱⲙⲥ ⲉⲫⲣⲁⲛ ⲙⲡϭⲟⲥ
ⲓⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ

قبلتم روح
القدس لما
امنتم
اما هم فقالوا له
بل ولم نسمع
ايضا ان ثم
روح القدس موجودا
اما هو فقال لهم
وبماذا اصطبغتم
فاما هم فقالوا
بصبغه
يوحنا التي اخذناها
فقال بولس
ان يوحنا
عمد الشعب
بماء التوبه
قايلا لكي
يومنوا بالذي
ياتي من بعده
الذي هو يسوع
فلما سمعوا
اصطبغوا باسم الرب
يسوع ولما وضع بولس

ⲭⲁϫⲓϫ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ· ⲁϥⲓ — اليد عليهم
ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ — اقبل عليهم
ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛⲁⲩⲥⲁϫⲓ — روح القدس فطفقوا
ⲇⲉ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲗⲁⲥ· ⲟⲩⲟϩ — ينطقون باللسان
ⲛⲁⲩⲉⲣⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ· — وكانوا يتنبون
ⲛⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲁⲩⲉ̀ — وهم كلهم كانوا يكونون
ⲉⲣ ⲓ̅ⲃ̅ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ·· — اثني عشر رجلا ۝
ⲥⲟⲇ Ⲉ̀ⲧⲁϥⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϯ — فلما دخل الى المجمع
ⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ· ⲛⲁϥⲟⲓ — جعل يظهر نفسه
ⲱⲛϩ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲅ̅ — ثلاثة اشهر
ⲛ̀ⲁ̀ⲃⲟⲧ ⲉϥⲥⲁϫⲓ·· — متكلما
ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲑⲱϯ ⲙ̀ⲙⲟⲩ — ومعزيا لهم
ϩⲏⲧ ⲉⲑⲃⲉ ϯⲙⲉⲧ — من اجل ملكوت
ⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ·· — الله ۝
ⲥⲟⲉ Ⲉ̀ⲧⲁ ϩⲁⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲇⲉ ⲉⲣ — ولما تجافا
ⲛⲁϣⲧ ϩⲏⲧ· ⲉⲩⲟⲓ — قلب قوم
ⲛ̀ⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲩⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ϩ — عاصيون ناطقون
ϩⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ· — رديا على الطريق
ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲏϣ — امام الجمع
ⲁϥⲫⲱⲧ ⲉ̀ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ· — نبا عنهم
ⲉ̀ⲁϥⲫⲱⲣϫ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲁⲑⲏ — وافرق
ⲧⲏⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ·· — التلاميذ ۝
ⲥⲟⲋ Ⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲏⲛⲓ ϧⲉⲛ — وهو في كل يوم
ϯⲉ̀ⲥⲭⲟⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲧⲩⲣⲁⲛ — مخاطبا في مكتب
ⲛⲟⲥ··

ⲛⲟⲥ·· Ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲛⲁϥⲓⲣⲓ — طيرنوس وهذا كان
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲃ̅·· — يصنعه سنتين
ϩⲱⲥⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ — حتى ان جميع
ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ϯⲁ̀ⲥⲓⲁ̀·· — السكان في اسيا
ⲛ̀ⲧⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲡⲓ — سمعوا كلمة
ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡⲟ̅ⲥ̅·· ⲛⲓ — الرب اليهود
ⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ·· — واليونانيين
ⲛⲁϥⲓⲣⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ϩⲁⲛϫⲟⲙ — وكان الله يصنع
ⲛ̀ϫⲉ Ⲫϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲟϫⲓ — قوات غير قليله ⲥⲟⲍ
ⲁⲛ·· ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲉⲛ — على يدي
ϫⲓϫ ⲙ̀Ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ·· ϩⲱⲥⲧⲉ — بولس حتى
ⲇⲉ ⲛ̀ⲥⲉϭⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲥⲟⲩⲇⲁ — انهم ياخذون عمايما
ⲣⲓⲟⲛ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲥⲓⲙⲓ — وثيابا على
ⲕⲓⲛⲑⲓⲛⲟⲛ· ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓ — جسمه
ⲧⲉⲛ ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ· ⲛ̀ⲥⲉ — ويضعونهم
ϫⲁⲩ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧ — على المرضى
ϣⲱⲛⲓ·· ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉϣⲉ — فتذهب
ⲛⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲱⲟⲩ — الامراض
ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓϣⲱⲛⲓ· ⲟⲩⲟϩ — عنهم
ⲛⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉ̀ⲧϩⲱⲟⲩ·· — والارواح الرديه
ⲛⲁⲩⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲡⲉ·· — كانوا يخرجون
Ⲁⲩⲉⲣϩⲏⲧⲟⲩ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ — فابتدي قوم
ϩⲁⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓ — من اليهود ⲥⲟⲏ
ⲓⲟⲩⲇⲁⲓ··

ⲉⲧⲕⲱϯ ⲛ̀ⲉⲝⲟⲣⲕⲓⲥⲧⲏⲥ
ⲉ̀ϫⲉⲙ ⲫ̀ⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅
ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ϩⲓⲱⲧⲟⲩ
ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ϯ
ⲧⲁⲣⲕⲟ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀
ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲩ
ⲗⲟⲥ ϩⲓⲱⲓϣ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲛⲉⲥⲟⲩⲟⲛ ⲍ̅ ⲇⲉ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲟⲩⲁⲓ ϫⲉ ⲥ̀ⲕⲉⲩⲁ
ⲉ̀ⲟⲩⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲡⲉ ⲛ̀ⲁⲣⲭⲏ
ⲉ̀ⲣⲉⲩⲥ ⲉⲩⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲁⲓ
ⲁϥⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ̀ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅
ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ
ϫⲉ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ϯⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϯⲉ̀
ⲙⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ
ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲛⲓⲙ ⲟⲩⲟϩ
ⲁϥϥⲓ ⲧϥⲉ̀ ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱ
ⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲧⲉ
ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙⲁ
ϥ ⲁϥⲉⲣⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ
ⲉⲩⲥⲟⲡ ⲁϥϫⲉⲙϫⲟⲙ
ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ
ϩⲱⲥ

يطوفون ويعزمون
ويقولون اسم الرب يسوع
على الذين فيهم الارواح
الشريرة قايلين
نحن نستحلفوكم
بالرب يسوع
الذي بولس
يبشر به
وكان سبع بنين
لواحد يقال له اسكاوا
يهودي رييس
الكهنة يفعلون هذا
فاجاب الروح
الشرير وقال لهم
اما يسوع فاني به عارف
واما بولس فاني
به عالم فاما انتم
فمن انتم
واستلقى عليهم
الرجل الذي
معه الروح الشرير
بدانه وتسلط عليهم
وتقوى
عليهم

ϩⲱⲥ ⲇⲉ ⲛ̀ⲥⲉⲫⲱⲧ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲏⲓ ⲉ̀ⲧⲉ
ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉⲩⲃⲏϣ ⲉ̀ⲣⲉ
ϫⲱⲟⲩ ⲫⲏϧ ⲫⲁⲓ
ⲇⲉ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲟⲩ
ⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ
ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲉ̀ⲫⲉⲥⲟⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩϩⲟϯ ⲁⲥⲓ ⲉ̀ϧ
ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϭⲓⲥⲓ ⲛ̀ϫⲉ
ⲫ̀ⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅
ⲟⲩⲙⲏϣ ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲛⲁϩϯ
ⲛⲁⲩⲓ̀ⲛⲏⲟⲩ ⲡⲉ ⲉⲩⲟⲩⲱⲛϩ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩϫⲱ ⲛ̀
ⲛⲟⲩϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ ϩⲁⲛ
ⲙⲏϣ ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲏ
ⲉ̀ⲧⲁⲩⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲉⲧⲡⲉ
ⲣⲓⲉⲣⲅⲟⲥ ⲉ̀ⲁⲩⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀
ⲛⲟⲩϫⲱⲙ ⲁⲩⲣⲟⲕϩⲟⲩ
ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϥⲓⲧⲱⲡ ⲛ̀ⲛⲟⲩ
ⲧⲓⲙⲏ

حتى انهم هربوا
من ذلك البيت
عرايا وروسهم
مشققة وهذا
كان ظاهرا
لجميع اليهود
واليونانيين
والساكنين في افسس
فوقع الرعب
عليهم اجمعين
وكان اسم الرب
يسوع يتعاظم علوا
وكثير من الذين
امنوا
كانوا ياتون
معترفين وقايلين
اعمالهم وكثير
من الذين عملوا
اعمال الاباطيل
جابوا بكتبهم
واحرقوها
قدام كل احد
وحسبوا
اثمانها

ⲁⲩϫⲉⲙ ⲟⲩⲉ̀ⲥⲟⲩⲟⲛ ⲉ̅ ⲛ̀ⲑ
ⲃⲁ ⲛ̀ϩⲁⲧ ⲙ̀ⲙⲁⲧⲟⲓ
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲁ̀ⲙⲁϩⲓ
ⲁϥⲁⲓⲁⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̀
ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲉⲙϫⲟⲙ
Ⲉ̀ⲧⲁⲩϫⲱⲕ ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀
ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲁ̀ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲭⲁⲥ
ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ϫⲉ ⲁϥ
ϣⲁⲛⲙⲟⲩϣϯ ⲛ̀ⲑⲙⲁ
ⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ ⲛⲉⲙ ϯⲁ̀ⲭⲁⲓⲁ
ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲉ ⲉ̀ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅
Ⲉ̀ⲁϥϫⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ
ⲉ̀ⲣⲓϣⲉ ⲉ̀ⲙⲁⲩ ϩⲱϯ ⲡⲉ
ⲛ̀ⲧⲁⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲧⲕⲣⲱⲙⲏ
ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲇⲉ ⲛ̀ⲃ̅ ⲉ̀ⲑ
ⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧϣⲉⲙϣⲓ ⲙ̀
ⲙⲟϥ ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ⲛⲉⲙ
ⲓⲉⲣⲁⲥⲧⲟⲥ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ
ⲁϥⲉ̀ⲣⲟⲩ ⲭ̀ⲣⲟⲛⲟⲥ ϧⲉⲛ
ϯⲁ̀ⲥⲓⲁ
Ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ
ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩ
ϣ̀ⲑⲟⲣⲧⲉⲣ

فحرروها تكون خمس
ربوات من الفضه
وهكذا نمت
كلمة الرب بعزة
وقويت ٥
فلما تكاملت هذه
وضع بولس
في روحه انه
اذا طاف ماقدونيا
واخاياء
يمضي الي يروشليم
وقال انني بعد ان
امضي الي هناك
فينبغي ايضا
ان ابصر روميه فارسل
اثنين الي ماقدونياء
من اوليك الذين يخدمونه
طيماثاوس
وارسطوس فاما هو
فاقام في اسيا
زمانا ٥
وكان في ذلك
الزمان اضطراب

ϣ̀ⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲟⲩϫⲓ
ⲁⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ
Ⲟⲩⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ
ⲇⲏⲙⲏⲧⲣⲓⲟⲥ ⲟⲩⲗⲁⲙⲛⲟⲩⲃ
ϩⲁⲧ ⲡⲉ ⲉϥⲑⲁⲙⲓⲟ
ⲛ̀ϩⲁⲛⲉⲣⲫⲏⲟⲩⲓ ⲛ̀ϩⲁⲧ
ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲁⲣⲧⲉⲙⲓⲥ
ⲛⲁϥϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲛ̀
ϩⲱⲃ ⲛ̀ⲛⲓⲧⲉⲭⲛⲓⲧⲏⲥ
ⲛ̀ϩⲁⲛⲕⲟⲩϫⲓ ⲁⲛ
ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲁϥⲑⲱⲟⲩⲧⲟⲩ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲕⲉⲣⲅⲁⲧⲏⲥ ⲉ̀
ⲧⲉⲙ̀ⲛ̀ϣⲱϯ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲡⲉ
ϫⲁϥ
ϩⲓ ⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ
ϫⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲉⲛⲧⲁⲓ
ϫⲓⲛⲉⲣϩⲱⲃ ⲁ̀ⲣⲉ ϯ
ⲙⲉⲧⲣⲉϥ ϫ̀ⲫⲏ ϩⲏⲟ
ϣⲟⲡ ⲛⲁⲛ
Ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ
ϫⲉ ⲟⲩ ⲙⲟⲛⲟⲛ ⲧⲉ ⲉ̀ⲫⲉ
ⲥⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧⲥ

غير قليل
من اجل الطريق
لان واحدا كان اسمه
ديمطريوس صايغ
فضه يصنع
هياكل فضه
لارطاميس
وكان يعطي للصناع
اعمالا كثيره
ليست قليله ٥
وهذا جمعهم
مع العاملين ايضا
الذين حول
هولاء ٥
وقال يا ايها الرجال انتم
تعرفون ان من هذا
العمل يكون
لنا الربح
٥
وانتم تبصرون
وتسمعون
انه ليس في
افسوس هي وحدها
فقط

ⲁⲗⲗⲁ ⲥⲭⲉⲇⲟⲛ ϧⲉⲛ ϯ
ⲁⲥⲓⲁ ⲧⲏⲣⲥ ···
ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲁϥⲱⲗⲓ ⲉⲃ
ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ ϯ ⲙ̀ⲙⲏϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ···
ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ · ϫⲉ ϩⲁⲛ
ⲛⲟⲩϯ ⲁⲛ ⲛⲉ · ⲛⲏ ⲉⲧⲟⲩ
ⲑⲁⲙⲓⲟ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ϩⲁⲛϫⲓϫ ···
ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲡⲁⲓⲙⲉⲣⲟⲥ
ⲉⲑⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲛ · ⲉⲩ
ⲙⲓⲛⲇⲩⲛⲟⲥ ⲉⲑⲣⲉⲛⲓ
ⲉⲩⲥⲟϩⲓ ···
ⲁⲗⲗⲁ ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ
ⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲛⲟⲩϯ ··· ϯ
ⲁⲣⲧⲉⲙⲓⲥ ··· ⲥⲉⲛⲁⲟⲡϥ
ⲉⲛ ϫⲉ ϩⲗⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉ
ⲛⲁϣⲟⲣϣⲉⲣ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲙⲉⲧ
ⲛⲓϣϯ ··· ⲑⲏⲉⲧⲉ ϯⲁⲥⲓⲁ
ⲧⲏⲣⲥ ·· ⲛⲉⲙ ϯⲟⲓⲕⲟ
ⲙⲉⲛⲏ ⲧⲏⲣⲥ · ⲉⲣⲥⲉⲃⲏⲥ
ⲑⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ···
ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲉ̀ⲛⲁⲓ ···
ⲥⲧⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲙⲟϩ ⲛ̀
ϫⲱⲛⲧ ···

بل وحتي وفي
اسياء كلها ٥
ان هذا بولس قد نقل
جمعا عظيما
قايلا ان هولاي
الدين
يصنعونهم
بالايدي ليسوا هم الهه
وليس هذا الجزو
فقط يصير لنا
ضرا ادناني
الي التوبيخ ٥
بل هيكل ارطاميس
الالهه الكبيره
ايضا لا يعد انه شيا
ويهدمون عظمتها
هذه التي اسيا
كلها والمسكونه
كلها
يعبدونها
فلما سمعوا هذا
امتلاوا غيضا

ϫⲱⲛⲧ ϯ ··· ⲛⲁⲩⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ · ϫⲉ ⲟⲩ
ⲛⲓϣϯ ⲧⲉ ϯⲁⲣⲧⲉⲙⲓⲥ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉⲫⲉⲥⲟⲥ ···
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲙⲟϩ ⲛ̀ϫⲉ ϯ
ⲡⲟⲗⲓⲥ ϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ···
ⲁⲩϭⲟϫⲓ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲩ
ⲥⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲩⲟⲓ ⲉ̀ⲡⲓ
ⲑⲉⲁⲧⲣⲟⲛ ·· ⲁⲩⲥⲱⲗϩ [?] ⲛ̀
ⲛ̀ⲅⲁⲓⲟⲥ ·· ⲛⲉⲙ ⲁⲣⲓⲥⲧⲁⲣ
ⲭⲟⲥ · ⲉ̀ϩⲁⲛⲣⲉⲙⲙⲁⲕⲉ
ⲇⲟⲛⲓⲁ ·· ⲉ̀ⲁⲩⲓ ⲉⲡ
ϣⲉⲙⲙⲟ · ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ
ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲩ
ⲗⲟⲥ ⲉⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲏϣ
ⲛⲁⲩⲭⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲛ̀
ϫⲉ ⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ··
ϩⲁⲛⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ
ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ··· ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ϣⲫⲏⲣ
ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁⲩⲟⲩⲱⲣⲡ ϩⲁⲣⲟϥ
ⲉⲩϯϩⲟ ⲉⲣⲟϥ
ⲉⲩ ⲧⲉⲙⲑⲣⲉϥ ϯ ⲙ̀ⲙⲟϥ
[illegible] ⲛⲁϥ ⲉ̀ⲡⲓⲑⲉⲁⲧⲣⲟⲛ ·

وصرخوا
قايلين عظيمه
هي ارطاميس
التي لاهل افسوس
وامتلت المدينه
اضطرابا
وحاضروا جميعهم
قاطبه الي المشهد
بنهضه وخطفوا
غايوس وارسطرخوس
اللذان هما من اهل
ماقدونيا اللذان جا آ
مع بولس الي الغربه
وفيما بولس يحاول
ان يدخل الي الجمع
فلم يتركه
التلاميذ ٥
واخرون من
روسا المدينه
كانوا اصدقاه
ارسلوا اليه
يسالونه الا يبذل
نفسه داخلا الي
المشهد ٥

ⲥⲛⲁ

ϩⲁⲛⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ⲛⲁⲩ-
ⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ·
ⲛ̀ϩⲁⲛϩⲱⲃ ⲛⲉ· ⲉ̀ⲧⲉⲕⲕⲗⲏ-
ⲥⲓⲁ ⲅⲁⲣ ⲛⲁⲥϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲡⲉ·
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲟⲩϩⲟⲩⲟ̀
ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛ· ϫⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲩ-
ⲑⲱⲟⲩⲧ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ·

ⲥⲛⲉ

Ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲏϣ
ⲁⲩⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲁ̀ⲗⲉⲝⲁⲛⲇⲣⲟⲥ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ·
ⲁ̀ⲗⲉⲝⲁⲛⲇⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲁϥ-
ϭⲱⲣⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉϥ-
ϫⲓϫ· ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ⲉⲣ
ⲁ̀ⲡⲟⲗⲟⲅⲓⲍⲉⲥⲑⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲏϣ·

Ⲉ̀ⲧⲁⲩⲉ̀ⲙⲓ ⲇⲉ ϫⲉ ⲟⲩ-
ⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲡⲉ· ⲁϥϣⲱⲡⲓ
ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩϧⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩ-
ⲱⲧ· ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ·
ⲛⲁⲩⲟⲩⲛⲟⲩ ⲃ̄ ⲉⲩⲱϣ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲧⲉ
ϯⲁⲣⲧⲉⲙⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ
ⲉ̀ⲫⲉⲥⲟⲥ·

Ⲉ̀ⲧⲁϥⲉ̀ⲣⲉⲡⲓⲙⲏϣ ⲇⲉ
ϩⲉⲣⲓ

واخرون كانوا
يصيحون ويقولون
اشياء اخر لان البيعه
كانت قد تشتت
وكان اكثرهم
لا يعرفون انهم لماذا
اجتمعوا ٥
فاما اليهود فاحضروا
الكسندروس من الجمع
وان الكسندروس
اشار اليهم
بيده مريدا
ان يجاوب
الجمع ٥
فلما علموا انه
يهودي كان
صوت واحد
للكل
نحو ساعتين صارخين
عظيمه هي
ارطاميس التي
لاهل افسوس ٥
فلما هدى الكاتب

ϩⲉⲣⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲅⲣⲁⲙⲙⲁ-
ⲧⲉⲩⲥ ⲡⲉϫⲁϥ· ⲛⲓⲣⲉⲙ-
ⲉ̀ⲫⲉⲥⲟⲥ· ⲛⲓⲙ ⲅⲁⲣ
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲧⲉⲛϥ-
ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲛ̀ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛ̀-
ⲛⲓⲣⲉⲙⲉ̀ⲫⲉⲥⲟⲥ ϫⲉ ⲥⲟⲓ
ⲛ̀ⲛⲉⲱⲕⲉⲣⲟⲥ· ⲛ̀ⲧⲉ ϯ-
ⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲁⲣⲧⲉⲙⲓⲥ·
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲇⲓⲟⲡⲉⲧⲏⲥ·
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩⲗⲓ ⲟⲩⲛ ϯ ⲉ̀-
ϧⲟⲩⲛ ⲉϩⲣⲁϥ ⲛ̀ⲛⲁⲓ·
Ⲥⲉⲙⲡϣⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲱ-
ⲡⲓ ⲉⲣⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛ ⲥ̀ⲙⲟⲛⲧ·
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲧⲉⲙ
ⲉⲣϩⲗⲓ ⲛ̀ϩⲱⲃ ϧⲉⲛ ⲟⲩ-
ϩⲓⲥⲓ· ⲁ̀ⲣⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛ ⲛⲓ ⲅⲁⲣ
ⲛ̀ⲛⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲛⲁⲓ· ⲟⲩⲇⲉ
ϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ ⲡⲉⲣⲫⲉⲓ ⲁⲛ
ⲛⲉ· ⲟⲩⲇⲉ ⲥⲉϫⲉⲟⲩⲁ̀
ⲁⲛ ⲉ̀ⲧⲉⲛⲛⲟⲩϯ·
Ⲓⲥϫⲉ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲛ ⲇⲏⲙⲏⲧ-
ⲣⲓⲟⲥ· ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲧⲉⲭ-
ⲛⲓⲧⲏⲥ·

الجمع قال
يا اهل افسوس
لان من
الناس لا يعرف
مدينة اهل
افسوس انها
مزينة هياكل
ارطاميس العظيمه
والديوباتيس
وليس احد يقاوم
هذين
ويجب ان تكونوا
ثابتين
ولا تعملوا شيا
من الاعمال بخفه
لانكم اتيتم بهذين
الرجلين الي هاهنا
وليس هما سراقا
للهياكل ولا يجدفان
علي الهتكم ٥
فان كان ديمطريوس
والصناع الاخر

ⲉⲑⲛⲉⲙⲁϥ ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲱⲟⲩ
ⲛ̀ⲟⲩⲥⲁϫⲓ · ϧⲁⲟⲩⲁⲓ ⲥⲉ
ⲛⲉⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲁ̀ⲅⲟⲣⲉⲟⲥ ∴
ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲟⲛ ⲁⲛⲑⲩⲡⲁⲧⲟⲥ
ϣⲟⲡ ⲙⲁⲣⲟⲩⲥⲉⲙⲓ ⲉⲛⲟⲩ
ⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ · ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲁ̀ⲣⲉ
ⲧⲉⲛⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ ⲕⲉϩⲱⲃ
ϧⲉⲛ ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲛⲟ
ⲙⲓⲙⲟⲛ · ⲥⲉⲩⲉ̀ⲃⲟⲗϥ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ∴
ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲧⲉⲛⲉⲣⲕⲓⲛⲇⲩ
ⲛⲉⲩⲓⲛ · ⲉⲑⲣⲟⲩⲉⲣⲕⲁ
ⲧⲏⲅⲟⲣⲓⲛ ⲉ̀ⲣⲟⲛ · ⲉⲑⲃⲉ
ⲫⲁⲓ ϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲫⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩⲗⲓ ⲛ̀ⲁⲓⲧⲓⲁ
ϣⲟⲡ · ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉⲛⲛⲁⲙⲟⲛ
ϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲉ̀ϯⲗⲟ
ⲅⲟⲥ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ · ⲉⲑⲃⲉ
ⲡⲁⲓϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥ ϫⲟⲧⲟⲩ ⲁϥ
ⲭⲱ ⲛ̀ϯⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ∴

ⲕ̅ — العشرون

Ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲡⲣⲉϥⲟ̀ϣⲓ
ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓϣⲑⲟⲣ
ⲧⲉⲣ

الدين معه لهم
على احد كلام
فيحضرون السوقه
وثم قاضي حاضر
وليشكوا بعضهم
بعضا فان كنتم
قد طلبتم شيا اخر
في البيعه
الناموسيه فهم
يحلونه ۝
لانا نستنظر ايضا
ان يستعدون
علينا لاجل
اضطراب هذا
اليوم ولن توجد حجه
تلك التي لا يمكننا
ان نحتج
لاجلها لاجل
هذه الفتنه
وهولا لما قال لهم
صرف الجماعه
ومن بعد ما كف
الاضطراب

ⲧⲉⲣ ⲁ̀ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ · ⲟⲩⲱⲣⲡ
ⲛ̀ⲥⲁ ⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ∴
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯ ⲛⲟⲙϯ ⲛⲱ
ⲟⲩ · ⲁϥⲉⲣⲁⲥⲡⲁⲍⲉⲥⲑⲉ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ∴ ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲉϥϣⲉ ⲉⲑⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ̀ ∴
Ⲉⲧⲁϥⲥⲓⲛⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ∴
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥϯ ⲛⲟⲙϯ
ⲛⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲁϫⲓ
ⲉϥⲟϣ ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ϯⲉⲗⲗⲁⲥ ∴
Ⲉⲧⲁϥⲉⲣ ⲅ̅ ⲇⲉ ⲛ̀ⲁ̀ⲃⲟⲧ
ⲙ̀ⲙⲁⲩ ∴ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀
ϫⲉ ⲟⲩⲥⲟϭⲛⲓ ⲉϥϩⲱⲟⲩ
ⲉⲑⲃⲏⲧϥ · ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟ
ⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ∴
Ⲉϥⲛⲁⲓ̀ ⲛⲓ ⲇⲉ ⲉϩⲣⲏⲓ
ⲉ̀ⲧⲥⲩⲣⲓⲁ̀ ∴ ⲁϥϣⲱⲡⲓ
ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲥⲟϭⲛⲓ ⲉⲑⲣⲉϥ
ⲕⲟⲧϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧⲙⲁ
ⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ̀ ∴ ⲛⲁϥⲙⲟ
ϣⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲥⲱⲥⲓⲡⲁⲧⲣⲟⲥ

ارسل بولس خلف
التلاميد
فعزاهم وقبلهم
وخرج ليمضي
الي ماقدونيا ۝
ولما جاز في
تلك المواضع
وعزاهم
بكلام كثير
اقبل الي اللاس
فلما مكث هناك ثلثه
اشهر حدث
ايتمار ردي
من اليهود لاجله
وفيما هو
صاعد الي
الشام حدث
راي ان يرجع
الي ماقدونيا
وكان معه
شوسيباطروس

ⲧⲓⲃ

ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲩⲣⲣⲟⲥ ⲡⲓⲣⲉⲙ
ⲃⲉⲣⲟⲓⲁ̀ ::
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲑⲉⲥⲥⲁⲗⲟⲛⲓⲕⲏ ⲇⲉ ::
ⲁ̀ⲣⲓⲥⲧⲁⲣⲭⲟⲥ :: ⲛⲉⲙ
ⲥⲉⲕⲟⲩⲛⲇⲟⲥ :: ⲛⲉⲙ
ⲅⲁⲓⲟⲥ :: ⲡⲓⲣⲉⲙⲇⲉⲣⲃⲏ ::
ⲛⲉⲙ ⲧⲓⲙⲟⲑⲉⲟⲥ ::
ϩⲓⲧⲉⲛ ϯⲁ̀ⲥⲓⲁ̀ ⲇⲉ ⲧⲩⲭⲓⲕⲟⲥ
ⲛⲉⲙ ⲧ̀ⲣⲟⲫⲓⲙⲟⲥ :: ⲛⲁⲓ
ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲉ̀ⲣⲟⲛ ::
ⲁⲩⲟϩⲓ ⲛⲁⲛ ϧⲉⲛ ϯⲧⲣⲱⲁⲥ ::

ⲥⲡⲍ

Ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲓ
ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁⲧ
ϣⲉⲙⲏⲣ ⲁ̀ⲛⲉⲣϩⲱⲧ ::
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ ::
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲓ ϣⲁⲣⲱⲟⲩ ⲉ̀ϯ
ⲣⲱⲁⲥ :: ϣⲁ ⲡⲉⲛⲉ̅ ⲁⲛ
ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ ⲍ̅ ⲛ̀
ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ::

ⲥⲡⲏ

Ϧⲉⲛ ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ :: ⲉ̀ⲧⲁⲛ
ⲑⲱⲟⲩϯ ⲉ̀ⲫⲱϣ ⲛ̀ⲱⲓⲕ
ⲛⲁϥ ::

الذي من اهل
حلب ○
ومن اهل تسالونيقي
ارسطرخوس
وسانقنطوس وغايوس
الذي من اهل دربي
وطيماتاوس ○
ومن اهل اسيا طيشيقوس
وطروفيموس وهولاء
تقدمونا وانتظرونا
في طراوس ○
واما نحن فمن بعد
ايام الفطير
اقلعنا من
فيلبويس
وجينا اليهم الي
اطرواس في خامستنا
واقمنا هناك سبعة
ايام ○
وفي احد
السبوت لما
اجتمعنا لقسمة الخبز

ⲛⲁϥ :: ⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ
ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ :: ⲉϥⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲙ̀ⲡⲉϥⲣⲁⲥϯ :: ⲛⲁϥⲫⲱⲣϣ
ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϣⲁⲧ
ⲫⲁϣⲓ ⲙ̀ⲡⲉ̀ϫⲱⲣϩ ::
ϩⲉⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲇⲉ ⲛ̀
ⲗⲁⲙⲡⲁⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁⲉ̀ⲧ
ⲥⲁⲡϣⲱⲓ ⲡⲓⲙⲁⲉ̀ⲛⲁⲩⲑⲟ
ⲏⲧ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ::
ⲛⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲛ̀ϫⲉ
ⲟⲩϧⲉⲗϣⲓⲣⲓ ⲉ̀ⲡⲉϥⲣⲁⲛ
ⲡⲉ ⲉⲩⲧⲩⲭⲟⲥ :: ϩⲓϫⲉⲛ
ⲡⲓϣⲟⲩϣⲧ ⲉϥⲟⲃϣ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϩⲓⲛⲓⲙ
ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲥⲁϫⲓ
ⲁ̀ⲡⲉⲛⲕⲟⲧ ⲥⲟⲗϥ ⲛ̀ϩⲉⲙⲟ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϩⲉⲓ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ
ϧⲉⲛ ϯⲙⲁϩⲅ̅ ϯ ⲛ̀ⲟⲩ
ϩⲣⲏⲓ :: ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲗϥ
ⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ::
Ⲁϥⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲩ
ⲗⲟⲥ :: ⲁϥϥⲓ ⲧⲟⲧϥ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ
ⲉ̀ϫⲱϥ ::

كان بولس يتكلم
معهم وهو يروم
ان يخرج من الغد
وكان قد بسط الكلام
الي نصف الليل ○
وكان مصابيح
كثيره في العليه
الموضع الذي كانوا
مجتمعين فيه ○
وكان شاب اسمه
اوطيخوس جالسا
علي طاق وهو
ساهي بنوم
عظيم ○
وكان بولس يتكلم
فاجتذبه النوم بالاكثر
فسقط من
ثلث طبقات
فحمل ميتا ○
فنزل بولس
والقي نفسه
عليه

ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ϥⲧⲁϩⲟϥ ⲁϥⲙⲟϩⲗⲉϥ
ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉⲧⲉϥ ⲡⲉϫⲁϥ
ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣϣⲑⲟⲣ ⲧⲉⲣⲧⲉⲣ
ϯⲯⲩⲭⲏ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ
Ⲉⲧⲁϥⲓ̀ ⲇⲉ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲁϥⲫⲱϣ ⲙ̀ⲡⲓⲱⲓⲕ
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥϫⲉⲙ ϯⲡⲓ
ⲉϥⲥⲱⲝ ⲉϥⲥⲁϫⲓ ϣⲁⲧⲉ
ⲫⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲁⲩⲓ̀ⲛⲓ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲗⲟⲩ ⲉϥ
ⲱⲛϧ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϭⲓ ⲛⲟⲙϯ
ⲙⲁⲧⲱⲙⲧ ϩⲏⲧ ⲛⲟⲩ
ⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲩ
Ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲁⲛⲁⲗⲏⲓ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ
ⲉ̀ⲡⲓϫⲟⲓ ⲁⲛⲓ̀ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀
ⲁ̀ⲥⲥⲟⲥ ⲉⲛⲛⲁϣⲱⲡ ⲛ̀ⲧⲁ
ⲗⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀
ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉ̀ⲧⲁϥϩⲟⲛ
ϩⲉⲛ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲧⲟⲧⲉⲛ
ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉϥⲛⲁⲙⲟ
ϣⲓ ⲛ̀ⲣⲁⲧϥ
Ⲉⲧⲁϥϯ ⲙⲁⲧϥ ⲉ̀ⲣⲟⲛ ϧⲉⲛ
ⲁ̀ⲥⲥⲟⲥ

واحتضنه في
حضنه وقال
لا تقلقوا لان
نفسه فيه
فلما صعد
وكسر الخبز
وذاق
ثم ادام كلما الي
ان خرج النور
وهكذي خرج
وجاوا بالغلام
حيا وتالوا
عزا ليس
قليل ٥
فاما نحن فركبنا اولا
في السفينه وصعدنا
الي اسوس بريدان
نحمل بولس من ذلك
الموضع لانه
اوصانا هكذي
وهو ماضي ماشي
علي رجليه ٥
فلما صادفنا في
اسوس

ⲁ̀ⲥⲥⲟⲥ ⲁⲛⲧⲁⲗⲟϥ ⲁⲛⲓ̀
ⲉ̀ⲙⲏⲗⲓⲧⲏⲛⲏ
Ⲁⲡⲉϥⲣⲁⲥϯ ⲇⲉ ⲁⲛⲉⲣϩⲱⲧⲥ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲁⲛϯ ⲙⲁϯ
ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲛ̀ⲭⲓⲟⲥ ⲛ̀
ϩⲁⲛ ⲉ̀ⲣⲟⲩϩⲓ ⲇⲉ ⲁⲛⲓ̀
ⲉⲥⲁⲙⲟⲥ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱϥ
ⲁⲛⲓ̀ ⲉ̀ⲙⲓⲗⲏⲧⲟⲥ ⲛⲉ
ⲁϥⲑⲱϣ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲩ
ⲗⲟⲥ ⲉ̀ⲉⲣϩⲱⲧⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ
ⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲫⲉⲥⲟⲥ ⲟ̀ⲡⲱⲥ
ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲉϥϣⲱⲥⲕ ϧⲉⲛ ϯ
ⲁ̀ⲥⲓⲁ ⲛⲁϥϭⲉⲡⲏ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ
ϩⲓⲛⲁ ⲓⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛϣϫⲟⲙ
ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲣ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ
ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲡⲉⲛⲧⲏⲕⲟⲥⲧⲏ
ϧⲉⲛ ⲓⲗⲏⲙ
Ⲉⲃⲟⲗ ⲇⲉ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲙⲓⲗⲏ
ⲧⲟⲥ ⲁϥⲟⲩⲟⲣⲡ ⲉ̀ⲉ̀ⲫⲉ
ⲥⲟⲥ ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲛⲓⲡⲣⲉⲥ
ⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲉⲕ
ⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲓ̀ ⲇⲉ ϣⲁⲣⲱⲟⲩ

حملناه وجينا
الي ميليطيني ٥
ومن الغد اقلعنا
من هناك فاتفقنا
قدام خيوس
وعشيه جينا
الي ساموس ومن بعد
اتينا الي ميليطوس
لان بولس كان
قد رسم ان نقلع
من علي افسوس كيلا
يبطي في اسيا
لانه كان مسرعا
كي ان كان يمكن
ان يعمل يوم
البنطيقسطي
في يروشليم ٥
ومن ميليطوس
ارسل الي افسوس
ودعا قسوس
البيعه
ولما جا اليهم

ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ
ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲙⲓ
ⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲓⲉϩⲟ
ⲟⲩ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲉⲧⲁⲓⲓ ⲉ̀
ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲥⲓⲁ ϫⲉ ⲁⲓϣⲱⲡⲓ
ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲁϣ ⲛ̀ⲣⲏϯ
ⲙ̀ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ
ⲉⲓⲟⲓ ⲛ̀ⲃⲱⲕ ⲙ̀Ⲡϭⲟⲓⲥ ϧⲉⲛ
ⲑⲉⲃⲓⲟ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ
ϩⲁⲛⲉⲣⲙⲱⲟⲩⲓ
ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲡⲓⲣⲁⲥⲙⲟⲥ ⲉ̀ⲧⲁⲩ
ⲓ̀ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓ
ⲥⲟϭⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲒⲟⲩⲇⲁⲓ
ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ
ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲓϩⲉⲙⲥⲓ ⲉ̀ϩⲗⲓ
ϧⲉⲛ ⲛⲏ ⲉⲧⲉⲣⲛⲟϥⲣⲓ
ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲙⲱⲧⲉⲛ
ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϯⲥ̀ⲃⲱ
ⲛⲱⲧⲉⲛ
ⲉⲓⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛ̀ⲇⲏⲙⲟⲥⲓⲁ
ⲛⲉⲙ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲓⲏⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲒⲟⲩⲇⲁⲓ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ ⲉ̀ϯⲙⲉ
ⲧⲁⲛⲟⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ
ⲛⲉⲙ

قال لهم ۝
انتم تعرفون
من اليوم
الاول الذي جيت
الى اسيا كيف كنت
معكم هذا
الزمان كله
اتعبد للرب
بكل تواضع قلب
ودموع
والتجارب التي
اتت علي بالمشورات
الرديه التي
لليهود كما اني
لم اخف شيا
من النافعات
غير ان اخبركم بهن
وان اعلمكم ۝
واشهد في الملا
وكل بيوت اليهود
واليونانيين
بالتوبه التي لله

ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲉ̀Ⲡⲟ︦ⲥ︦ Ⲓⲏ︦ⲥ︦ Ⲡⲭ︦ⲥ︦
ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲟⲩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀
ⲛⲟⲕ ⲉⲓⲥⲱⲛϩ ϧⲉⲛ ⲡⲓ
ⲡ︦ⲛ︦ⲁ︦ ⲉⲓϣⲉ ⲛⲏⲓ ⲉ̀Ⲓⲗ︦ⲏ︦ⲙ︦
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϯⲥⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛ
ⲛ̀ⲛⲏ ⲉⲑⲛⲁⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀
ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ
ⲡⲗⲏⲛ ϫⲉ ⲡⲓⲡ︦ⲛ︦ⲁ︦ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
ⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲏⲓ ⲕⲁⲧⲁ
ⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ϫⲉ ϩⲁⲛⲙⲟⲣⲣⲉ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ
ⲑⲗⲓⲯⲓⲥ ⲥⲉϭⲟϫⲓ
ⲛ̀ⲥⲱⲓ
ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ϯⲉⲣⲗⲟⲅⲟⲥ ⲁⲛ ⲟⲩⲇⲉ ϯⲭⲱ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ
ⲛⲓ ⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲓ
ⲛ̀ⲥⲉϫⲓ ϣⲁⲧ ϫⲱⲕ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲁⲇ̀ⲣⲟⲙⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲛⲉⲙ ϯⲇⲓⲁⲕⲟⲛⲓⲁ
ⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲁⲓϭⲓⲧⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲛ
Ⲡⲟ︦ⲥ︦ Ⲓⲏ︦ⲥ︦ ⲉⲓⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ
ⲙ̀ⲡⲓⲉⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡ̀ϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ

بالايمان بالرب يسوع
والان هوذا انا
ماسور بالروح
منطلق الى
ايروشليم ولا اعرف
اللواتي تتحل
علي فيها ۝
بل الروح القدس
يشهد لي في
كل مدينه قايلا
ان الوثاقات
والشدايد ينتظرون
لك ۝
ولكن نفسي ليست
اتركها عندي انها
كريهه في شي
من الكلام حتى اكمل
سعيي
والخدمه التي
من الرب يسوع
شاهدا
ببشارت
نعمة الله ۝

ⲕ̅ⲉ̅ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲟⲩ ϩⲏⲡⲡⲉ
ⲁⲛⲟⲕ ϯⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲧⲉⲛ ⲛⲁⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲁϩⲟ ϫⲉ
ϫⲉⲛⲛⲱⲟⲩ ⲧⲉⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ :·
ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲓⲥⲓⲛⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ :·
ⲉ̀ϩⲓⲱⲓϣ ⲛ̀ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ :·
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϯⲉⲣ ⲙⲉⲑⲣⲉ
ⲛⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲟⲟⲩ ϫⲉ ϯⲟ̅ⲓ̅
ⲁⲃ ⲁⲛⲟⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲡⲉⲧⲉⲛⲥⲛⲟϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ :·
ⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲡⲓϩⲱⲡ ⲉ̀ⲡⲓ
ⲧⲉⲙ ⲧⲁⲙⲱ ⲧⲉⲛⲟⲩ ⲉ̀
ⲫⲟⲩⲱϣ ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ :·
ⲕ̅ⲏ̅ ⲁⲣⲉϩ ⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲟ̀ϩⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲉ̀
ⲧⲁ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
ϩⲓⲧⲧⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀
ϧⲏⲧϥ ⲉ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ϯ
ⲉⲕⲕⲗⲏⲥⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅
ⲑⲏⲉ̀ⲧⲁϥϫⲫⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉϥⲥⲛⲟϥ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀
ⲙⲟϥ :·
ⲁⲛⲟⲕ

والآن هوذا
انا اعلم انكم
لا ترون وجهي بعد
انتم يا جميع الذين
قد جزت فيهم
مناديا بالملكوت
من اجل هذا انا اشهد
لكم في نهار
هذا اليوم اني
انا طاهر من
دمكم الجميع
لاني لم اخف
نفسي الا اعلمكم
مشية الله
فاحفظوا اذا الكم
من انفسكم والرعية جميعها
التي جعلكم روح القدس
فيها اساقفه
لترعوا
بيعة الرب
التي اقتناها
بدمه ذاته

ⲁⲛⲟⲕ ϯⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ
ⲡⲁϣⲉⲛⲏⲓ ⲥⲉⲛⲁⲓ ⲉ̀
ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϫⲉ
ϩⲁⲛⲟⲩⲱⲛϣ ⲉⲩϩⲟⲣⲡ :·
ⲥⲉⲛⲁϯⲥⲟ ⲁⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲟ̀ϩⲓ :·
ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲁⲧⲱⲛⲟⲩ
ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲩϫⲱ ⲛ̀
ϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ ⲉⲩⲫⲟⲛϩ
ⲉ̀ⲡⲣⲟⲥⲱⲕ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ
ⲥⲁⲫⲁϩⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ :·
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲛ ⲣⲱⲓⲥ ⲉ̀
ⲣⲉ ⲧⲉⲛⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲙⲉⲩⲓ
ϫⲉ ⲁⲓⲉⲣ ⲅ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ
ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ϫⲱⲣϩ
ⲉⲓϯⲥⲃⲱ ⲙ̀ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲫⲟⲩⲁⲓ
ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲉⲣⲙⲏ
ⲉ̀ⲣⲙⲱⲟⲩⲓ :·
ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲟⲩ ϯϯ ⲙ̀ⲙⲱ
ⲧⲉⲛ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲡⲟ̅ⲥ̅
ⲛⲉⲙ ⲡⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥ
ϩⲙⲟⲧ ⲫⲏⲉ̀ⲧϭⲙϭⲟⲙ
ⲉ̀ⲕⲱⲧ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ

وانا اعلم انه من بعد
انطلاقي سيدخل
عليكم ذياب
خاطفه
لا يشفقون علي الرعيه
ومنكم سيقوم
اناس منكم
يتكلمون بكلمات
ملتويات
لكي يجذبوا التلاميذ
الي اتباعهم
فلاجل هذا احترسوا
وكونوا متذكرين
اني اقمت ثلث سنين
لم اكف في النهار والليل
معلما واحدا واحدا
منكم
بدموع
وانا الان
استودعكم عند الرب
وكلمة نعمته
تلك التي هي
قادره ان ترسلكم

ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϯ ⲭ̀ⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ̀
ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲧⲟⲩⲃⲱⲟⲩ
ⲧⲏⲣⲟⲩ···
ⲟⲩϩⲁⲧ ⲓⲉ ⲟⲩⲛⲟⲩⲃ···
ⲓⲉ ⲟⲩϩⲃⲱⲥ· ⲙ̀ⲡⲓⲉ̀
ⲣⲉⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲛ ⲉ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁ
ⲙⲱⲟⲩ· ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛ
ⲥⲱⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲛⲁ
ϫⲓϫ· ⲛⲁⲓ ⲁⲩϣⲉⲙϣⲓ
ⲛ̀ⲛⲁⲭⲣⲓⲁ̀ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲑ
ⲛⲉⲙⲏⲓ···
ⲁⲓⲧⲁⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ϩⲱⲃ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ϫⲉ ⲉ̀ϣϣⲉ ⲉ̀ϩⲓⲥⲓ
ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϯ
ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧϣⲱ
ⲛⲓ· ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ
ⲛ̀ⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛ
ⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅··
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉⲧⲁϥϫⲟⲥ ϫⲉ ⲟ̀
ⲙⲉⲧ ⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲡⲉ·
ⲙⲁϩⲟⲩⲟ ⲉ̀ϯ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ
ⲉ̀ϭⲓ···
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥϫⲟⲧⲟⲩ
ⲁϥϩⲓⲧϥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲉϥ
ⲕⲉⲗⲓ

وان تمنح ميراثا
في جميع
المتقدسين ○
فضه او ذهبا
او ثيابا لم اشتهي
شيا منها
وانتم تعرفون
ان ايدي
هاتين خدمت
حاجاتي والذين
معي ○
وقد عرفتكم كل شي
انه ينبغي هكذا
ان نكد
ونساعد المرضي
ونذكر
كلام ربنا
يسوع ○
لانه هو قال ان
الغبطه هي بالاكثر
للذي يعطي اكثر من الذي
ياخذه ○
وهولاي لما قالهم
جثي علي ركبتيه

ⲕⲉⲗⲓ ⲛⲉⲙⲙⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ···
ⲁϥⲉⲣⲡ̀ⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲉⲥⲑⲉ···
ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲛⲓϣϯ
ⲛ̀ⲣⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲙⲏϣ ⲧⲏⲣⲟⲩ··
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϩⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲡⲓⲙⲁⲕϩ ⲙ̀ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ·· ⲁⲩ
ϯⲫⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲙⲕⲁ
ⲛ̀ϩⲏⲧ·· ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ
ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥϫⲟϥ
ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲁϩⲟ·
ⲁⲛ ϫⲉ· ⲛ̀ⲛⲁⲩ ϯⲫⲟϫⲉ
ⲁⲙⲟϥ ϩⲓ ϫⲉⲛ ⲡⲓϫⲟⲓ
ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲛϫⲱ
ⲟⲩⲛⲉ̀ⲃⲟⲗ·· ⲁⲛⲫⲱⲣϫ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ·· ⲁⲛⲉⲣ
ϩⲱⲧ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ··
ⲁⲛⲓ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲕⲱ ⲡⲉϥⲣⲁⲥ
ϯ ⲇⲉ ⲁⲛⲓ ⲉ̀ⲣⲟⲇⲟⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲁⲛⲓ
ⲉ̀ⲡⲁⲧⲁⲣⲁ··
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲛϫⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲟⲩ
ϫⲟⲓ ⲉϥⲛⲁⲉⲣϫⲓⲛⲓⲟⲣ··
ⲉ̀ϯⲫⲟⲓⲛⲓⲕⲏ· ⲁⲛⲁⲗⲏⲓ

معهم كلهم
وصلي
فكان بكا عظيم
لهم جميعهم
وتطارحوا علي
عنق بولس
وقبلوه وهم
حزاني القلوب
لاسيما من اجل الكلمه
التي قالها انهم لا يرون
وجهي بعد ثم
شيعوه الي السفينه
وكان لما اقلعنا
وفارقناهم
اقلعنا
مستقيمين
وصعدنا الي قو
ومن الغد اتينا الي
رودس
ومن هناك جينا الي
باطارا ○
فوجدنا سفينه
تريد تعدي
الي فينيقي فركبنا

ⲁⲛⲙⲟⲩⲛⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲉⲧⲁⲛⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ⲕⲩⲡⲣⲟⲥ
ⲁⲛⲭⲟⲥ ϧⲁⲡⲉⲛⲥⲁϫⲁⲃⲟⲩⲣ
ⲁⲛⲉⲣϩⲱⲧ ⲉ̀ⲧⲥⲩⲣⲓⲁ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲓ ⲉ̀ⲧⲩⲣⲟⲥ
ϩⲁⲣⲉ ⲡⲓϫⲟⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲁϥⲉⲣ
ⲟⲩⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥϩⲟⲧⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲩ
ⲉⲧⲁⲛϫⲓⲙⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲁ
ⲑⲏⲧⲏⲥ ⲁⲛϣⲱⲡⲓ ϧⲁ
ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲍ̅ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ
ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲁⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ⲙ̀ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉⲑⲣⲉϥⲧⲉⲙⲥⲉⲟⲣⲉϥ
ϣⲉ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲓⲗⲏⲙ
ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲁⲛϫⲱⲕ
ⲛ̀ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁⲛ
ⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁⲛⲙⲟϣⲓ ⲉⲩϯ
ⲫⲟ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϩⲓⲟⲙⲓ ⲛⲉⲙ
ϩⲁⲛϣⲏⲣⲓ ϣⲁ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϯ
ⲡⲟⲗⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛϩⲓⲧⲉⲛ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲉⲛⲕⲉⲗⲓ ϩⲓϫⲉⲛ
ⲡⲓⲭⲣⲟ ⲁⲛⲉⲣⲡ[illegible]

وسرنا
ولما اتينا الى قبرس
خلفناها عن شمالنا
واقلعنا الى الشام
وجينا الى صور
لان السفينه كانت
تلقي وقرها هناك
فلما اصبنا التلاميد
اقمنا عندهم
سبعة ايام
وهولاء الذين كانوا يقولون
لبولس من قبل
الروح ان لا يصعد
الى يروشليم
وكان لما اكملنا
الايام خرجنا
وسرنا وهم
يشيعونا باسرهم
ونسوهم وابناهم
الى خارج المدينه
فجثينا
على ركبنا
على شاطي وصلينا

ابركسيس

ϣⲉⲥⲑⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲛⲉⲛⲉⲣ
ⲏⲟⲩ ⲁⲛⲓ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲡⲓϫⲟⲓ
ⲛⲏ ⲇⲉ ⲁⲩⲕⲟⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲛⲏ
ⲉ̀ⲧⲉⲛⲟⲩⲟⲩ
ⲁⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲁⲛⲉⲣϩⲱⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲧⲩⲣⲟⲥ ⲁⲛⲓ ⲉ̀ϩ
ⲣⲏⲓ ⲉⲡⲧⲟⲗⲉⲙⲁⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ
ⲉ̀ⲧⲁⲛⲉⲣⲁⲥⲡⲁⲍⲉⲥⲑⲉ
ⲛ̀ⲛⲓⲥ̀ⲛⲏⲟⲩ ⲁⲛϣⲱⲡⲓ
ϧⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲉ̀ϩⲟⲟⲩ
ⲡⲉϥⲣⲁⲥϯ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲛⲓ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁⲛⲓ ⲉ̀ⲕⲉⲥⲁⲣⲓⲁ
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲛϣⲉ ϧⲟⲩⲛ
ⲉ̀ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲫⲓⲗⲓⲡⲡⲟⲥ
ⲡⲓⲣⲉϥϩⲓϣⲉⲛⲛⲟⲩϥⲓ
ⲉⲟⲩⲁⲓ ⲡⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓ
ⲍ̅ ⲁⲛϣⲱⲡⲓ ϧⲁⲧⲟⲧϥ
ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲟⲩⲟⲛⲧⲉϥ
ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲇ̅ ⲛ̀ϣⲉⲣⲓ ⲙ̀
ⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉⲩⲉⲣⲡ̀ⲣⲟ
ⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ
ⲉⲧⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲩ

وافترقنا من بعضنا
بعضا وركبنا في السفينه
واوليك رجعوا
الى اهاليهم
فاما نحن فاقلعنا
من صور وطلعنا
الى عكا
فسلمنا على
الاخوه واقمنا
عندهم يوما
ومن الغد خرجنا
وجينا الى قيساريه
ودخلنا الى بيت
فيلبوس
المبشر
الذي هو واحد من
السبعه فاقمنا عنده
وهذا كان له
اربع بنات
عذارى
يتنبون
ولما اقمنا هناك

ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ	ايامًا كثيرة
ⲁϥⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ	جا واحد من
ϯⲓⲟⲩⲇⲉⲁ ⲉ̀ⲟⲩⲡ̀ⲣⲟⲫⲏ-	اليهوديه نبي
ⲧⲏⲥ ⲡⲉ ⲉ̀ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ	اسمه اغابوس
ⲁ̀ⲅⲁⲃⲟⲥ	
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁϥⲓ ϩⲁⲣⲟⲛ	فلما جا الينا
ⲁϥⲱⲗⲓ ⲛ̀ϯⲍⲱⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ	اخذ منطقة
ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲁϥⲥⲱⲛϩ	بولس وربط
ⲛ̀ⲛⲉϥϫⲓϫ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥ-	يديه ورجليه
ϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲡⲉϫⲁϥ	وقال
ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ	هولاي الذين
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲡⲛ̅ⲁ̅	يقولهم روح
ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ϫⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ	القدس ان الرجل
ⲉ̀ⲧⲉ ⲫⲱϥ ⲧⲉ ⲧⲁⲓⲙⲟϫϩ	الذي له هذه المنطقه
ⲥⲉⲛⲁⲥⲟⲛϩϥ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ	سيربطوه اليهود
ϧⲉⲛ ⲓⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ	هكذا في يروشليم
ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲁϯ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ	ويسلمونه في ايدي
ⲉ̀ⲛⲉⲛ ϫⲓϫ ⲛ̀ϩⲁⲛⲉⲑⲛⲟⲥ	الامم
ⲉⲧⲁⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲉ̀ⲛⲁⲓ	فلما سمعنا هذا
ⲛⲁⲛϯ ϩⲟ ⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲛ	كنا نطلب نحن
ⲛⲉⲙ ⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲉ	والمومنين الذين
ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙⲑⲣⲉϥ	لذلك الموضع ان
ϣⲉⲛⲁϥ	

ⲉ̀ⲧⲉⲙϣⲉⲛⲁϥ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲓⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅	لا تصعد الى يروشليم
ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛ̀ϫⲉ	حينيذ اجاب
ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲟⲩ	بولس قايلا لهم
ⲡⲉ ⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ	الذين تصنعونه
ⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲣⲓⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲉ-	اذ تبكون
ⲧⲉⲛϯ ⲧⲕⲁⲥ ⲙ̀ⲡⲁϩⲏⲧ	وتبغون قلبي
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ	
ⲛ̀ⲟⲩⲥⲟⲡ ⲟⲩⲙⲟⲛⲟⲛ ⲉ̀	لاني لست انا مستعد
ⲥⲟⲛϩⲧ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲧⲥⲉⲃ-	الاندار بط فقط ولكن
ⲧⲱⲧ ⲉ̀ⲙⲟⲩ ϧⲉⲛ	ان اموت في
ⲓⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ϩⲁ ⲫ-	يروشليم على اسم
ⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲧⲉ-	الرب يسوع فلما
ⲙⲡⲉϥⲑⲱⲧ ⲇⲉ ⲛ̀ϩⲏⲧ	لم يطيب قلبه
ⲁⲛⲭⲁⲣⲱⲛ ⲉⲛ-	امسكنا قايلين
ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉϩⲛⲁϥ	ان مشية الرب
ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲙⲁⲣⲉϥ-	فلتكن
ϣⲱⲡⲓ	
ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁⲛ-	ومن بعد هذه
ⲥⲉⲃⲧⲉ ⲧⲉⲛⲥⲉⲃⲧⲱⲛ	الايام تهيينا
ⲧⲉⲛ ⲁⲛϣⲉⲛⲁⲛ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ	نصعد الى
ⲉ̀ⲓⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲁⲩⲓ ⲇⲉ ⲛⲉⲙⲁⲛ	يروشليم وجاوا معنا
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲕⲉⲥⲁⲣⲓⲁ	قوم من قيسارية

ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲛⲓⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ ⲉ̀ⲁⲩⲓ̀ⲛⲓ ⲙ̀
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉⲛⲛⲁϭⲓⲙⲱⲓ ϧⲁⲣⲟϥ
ⲟⲩⲁⲓ̀ ⲇⲉ ϫⲉ ⲙ̀ⲛⲁⲥⲱⲛ
ⲟⲩⲕⲩⲡⲣⲓⲥ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ
ⲟⲩⲁⲣⲭⲉⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲑⲏⲧⲏⲥ
ⲉ̀ⲧⲁⲛⲓ̀ ⲇⲉ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲓⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅
ⲁⲩϣⲟⲡⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲣⲁϣⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲥ̀
ⲛⲏⲟⲩ

Ⲙ̀ⲡⲉϥⲣⲁⲥϯ ⲇⲉ ⲁϥⲓ̀ ⲛ̀
ϫⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙⲁⲛ
ϣⲁ ⲓⲁⲕⲱⲃⲟⲥ
Ⲁⲩⲓ̀ ⲇⲉ ϧⲁⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓ
ⲡ̀ⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥⲉⲣⲁⲥⲡⲁⲍⲉⲥ
ⲑⲉ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲁϥⲥⲁϫⲓ
ϧⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ⲡⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲟ̀
ⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁ ⲫ︦ϯ︦ ⲁⲓ
ⲧⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲧⲉϥⲇⲓ
ⲁ̀ⲕⲟⲛⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁ
ⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁⲩϯⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲫ︦ϯ︦

من التلاميذ
وقد احضروا ذلك
الذي نحن نستضيف به
واحدًا يقال له اياسون
وهو تلميذ
من القدماء
فلما صعدنا الي اورشليم
قبلونا الاخوه
اليهم بفرح
وفي الغد جاء
بولس معنا
الي يعقوب
فاتوا اليه
جميع القسوس
فسلم عليهم
وجعل يحدث
عندهم علي حسب
واحد فواحد من الايات
صنعهن الله في الامم
من جهة خدمته
فاما لما
سمعوا كانوا يمجدون
الله

ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲁϥ ϫⲉ
ⲕ̀ⲛⲁⲩ ⲡⲉⲛⲥⲟⲛ ϫⲉ ⲟ̀ⲟ̀
ⲛⲟⲩⲏⲣ ⲛ̀ⲑⲃⲁ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲁⲩⲛⲁϩ
ϯ ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲣⲉϥⲭⲟϩ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓ
ⲛⲟⲙⲟⲥ
Ⲁⲩⲧⲁⲙⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲉ̀ⲑⲃⲏⲧⲕ
ϫⲉ ⲕϯⲥ̀ⲃⲱ ⲛ̀ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ
ⲉⲧϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ
ⲉⲑⲣⲟⲩϩⲉ ⲉⲥⲓⲟⲩⲓ ⲥⲁⲃⲟⲗ
ⲙ̀ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲉⲕϫⲱ ⲙ̀
ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲥⲟⲃⲉⲛ
ⲉ̀ⲛⲉⲧⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀
ⲡⲉⲣⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ⲛⲓⲥⲩⲛⲏ
ⲑⲓⲁ

Ⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲉ ⲡⲁⲓ ⲧⲱⲥ ⲥⲁⲣ
ⲥⲉⲛⲁⲥⲱⲧⲉⲙ ϫⲉ ⲁⲕⲓ̀
Ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲛ ⲁ̀ⲣⲓ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉⲛ
ⲛⲁϫⲟϥ ⲛⲁⲕ
Ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲛ ⲛ̀ ⲇ̅ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ
ⲉ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲉⲩ
ⲭⲏ

وقالوا له اتري
يا اخانا كم
ربوات من
اليهود قد امنوا
وهم غيورون
كلهم
للتوراه
وقد عرفوا من اجلك
انك تعلم اليهود
الذين في الامم
ان يتباعدوا
من موسي قايلا
لا تختنوا
اولادكم ولا
تتبعوا العاداه

فماذا يقال
ولعلهم يسمعون انك
قد قدمت فهذا الذي
نقوله لك افعله
ان لنا اربعة رجال
عليهم نذر من تلقاء

ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓ ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲁⲓ
ⲙⲁⲧⲟⲩⲃⲟⲕ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ϭⲉ ⲇⲉⲡⲁⲛⲏ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉϧⲉⲕ
ϫⲱⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲉ̀ⲙⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϫⲉ
ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩϫⲟⲧⲟⲩ ⲉⲑⲃⲏⲧⲕ
ϩⲁⲛϩⲗⲓ ⲛⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲭⲉⲕ
ϯⲁⲕ ⲑⲱⲕ ⲉ̀ⲁ̀ⲣⲉϩ
ⲉ̀ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ

ⲉ̀ⲑⲃⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲇⲉ ⲉ̀
ⲧⲁⲩⲛⲁϩϯ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲁⲛ
ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲉ̀ⲁⲛϯϩⲁⲡ ⲉⲑ
ⲣⲟⲩⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲁ ⲛⲓϣⲱⲧ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲓⲇⲱⲗⲟⲛ
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥ̀ⲛⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ
ⲙⲟⲩⲧ ⲛⲉⲙ ϯⲡⲟⲣⲛⲓⲁ
ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲁϥϭⲓ ⲛ̀ⲛⲓ
ⲣⲱⲙⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ
ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁϥⲧⲟⲩⲃⲟϥ
ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲁϥϣⲉ ϩⲟⲩⲛ
ⲉ̀ⲡⲉⲣⲫⲉⲓ ⲉϥⲧⲁⲙⲟ
ⲙ̀ⲡⲓϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲓ

نفوسهم مع هولاء
وطهر انفسك معهم
وانفق عليهم نفقات
لكي يحلقوا
روسهم
فيعلمون ان
الذي قيل عنك
كلا شي بل وانك
انت ايضا موافق علي
حفظ الناموس
فاما من اجل الامم
الدين امنوا فنحن
ارسلنا وحكمنا
لكي يحفظون نفوسهم
من دبايح الاصنام
والدما
والمخنوقة والزنا
حينيذ اخد بولس
الرجال في دلك
اليوم وتطهر
معهم ودخل
الي الهيكل مطهرا
تمام ايام

ⲛ̀ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲧⲟⲩ
ⲃⲟ ϣⲁⲧⲟⲩⲓⲛⲓ ⲛ̀ϯⲡⲣⲟⲥ
ⲫⲟⲣⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩⲁⲓ ⲡⲟⲩⲁⲓ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ
ⲉ̀ⲧⲁⲩϫⲱⲕ ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀
ϫⲉ ⲡⲓⲍ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀
ⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓ
ⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲁ̀ⲥⲓⲁ
ⲉϥϧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲁⲩ
ϣ̀ⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲏϣ
ⲧⲏⲣϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϩⲓⲧⲟⲩ
ⲛⲟⲩϫⲓϫ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱϥ
ⲉⲩⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ
ⲡⲓⲥ̀ⲣⲁⲏⲗ ⲁ̀ⲣⲓⲃⲟ
ⲏ̀ⲑⲓⲛ ⲉ̀ⲣⲟⲛ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓ
ⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧϯ ϩⲟⲩⲛ ⲉ̀
ⲡⲉⲛⲗⲁⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ
ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲓⲙⲁ
ⲉϥϯⲥ̀ⲃⲱ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ϧⲉⲛ ⲙⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉ̀ⲧⲓ ⲇⲉ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ
ⲁϥⲉ̀ⲛⲟⲩ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ
ⲉ̀ⲡⲉⲣⲫⲉⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲱϥ

التطهير
حتي يقدمون
القربان الواحد الواحد
منهم علي نفوسهم
وعند تمام
السبعة ايام
راه اليهود
الدي لاسيا
وهو في الهيكل
فاقلقوا الجمع
كله والقوا
ايديهم عليه
وهم يصرخون ويقولون
يا ايها الرجال الاسرايليون
اعينونا هدا هو
الرجل الدي
يقاوم الشعب
والناموس وهدا الموضع
وهو يعلم كل احد
في كل موضع
وايضا ويونانيين
ادخلهم الي
الهيكل ونجس

ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲡⲉ
ϩⲓⲥⲉⲁⲩⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲉ̀
ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲧⲣⲟⲫⲓⲙⲟⲥ ⲛⲉ
ⲙⲁϥ ϧⲉⲛ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ
ⲡⲓⲣⲉⲙⲉ̀ⲫⲉⲥⲟⲥ ⲫⲁⲓ ⲛⲁⲩ
ⲙⲉⲩⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲟⲗϥ
ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ
ⲁⲥⲕⲓⲙ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲧⲏⲣⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ
ⲟⲩϭⲟϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ
ⲉⲩⲥⲟⲡ
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲁ̀ⲙⲁϩⲓ ⲙ̀
ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲁⲩⲥⲟⲕϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲥⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ⲁⲩϣⲑⲁⲙ ⲛ̀
ⲛⲓⲣⲱⲟⲩ
ⲉⲩⲕⲱϯ ⲇⲉ ⲛ̀ⲥⲁ ϧⲟⲑⲃⲉϥ
ⲁ̀ⲡϣⲓⲛⲓ ϣⲉ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲙ̀
ⲡⲓⲭⲓⲗⲓⲁⲣⲭⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ
ⲥⲡⲓⲣⲁ ϫⲉ ⲁⲥϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ
ⲧⲏⲣⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲥⲁⲧⲟⲧϥ
ⲇⲉ ⲁϥϭⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲁⲧⲟⲓ
ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϣⲉⲛⲉⲕⲁⲧⲟⲛⲧⲁⲣ
ⲭⲟⲥ ⲁϥϭⲟϫⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ

الموضع الطاهر
لانهم كانوا قد تقدموا
فنظروا الي اطروفيموس
معه في المدينه
الذي هو من اهل افسس
هذا كانوا يظنوا ان بولس
قد ادخله الي الهيكل
فارتجت المدينه كلها
وحدث
ارتكاض للشعب
جميعا
فضبطوا بولس
وسحبوه الي خارج
من الهيكل
وللوقت اغلقت
الابواب
وفيما هم يريدون قتله
بلغ الخبر الي
قايد الالف الذي
للعسكر ان
ايروشليم كلها قد اضطربت
وللوقت اخذ جندا
وقوادا مايه
واسرع اليهم

ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲛⲁⲩ
ⲉ̀ⲛⲓⲙⲁⲧⲟⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ
ⲭⲓⲗⲓⲁⲣⲭⲟⲥ ⲁⲩⲗⲟ
ⲉⲩϩⲓⲟⲩⲓ ⲉ̀ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ
ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥϧⲱⲛⲧ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲭⲓⲗⲓⲁⲣⲭⲟⲥ
ⲁϥⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ
ⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲉ̀ⲥⲟⲛϩϥ
ϩⲓ ⲛ̀ϩⲁⲗⲩⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲟⲩϯ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϣⲓⲛⲓ ϫⲉ ⲛⲓⲙ
ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲉ̀
ⲧⲁϥⲁⲓϥ
ϩⲁⲛⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ⲛⲁⲩ
ⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲩϫⲱ ⲛ̀
ⲉ̀ϩⲱⲃ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲏϣ
ⲉ̀ⲧⲉⲙⲡⲉϥϣϫⲉⲙϫⲟⲙ
ⲇⲉ ⲛ̀ⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲧⲁϫⲣⲟ
ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲁϥ
ⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲉ̀ⲑⲣⲟⲩⲟⲗϥ
ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϯⲡⲁⲣⲉⲙⲃⲟⲗⲏ
ϩⲟⲧⲉ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀
ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓⲧⲱⲗⲉⲣ
ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲑⲣⲟⲩⲧⲱⲟⲩⲛ

فاما هم لما راوا
الجند ورييس
الالف كفوا عن
ان يضربوا بولس
حينيذ دنا
رييس الالف
وامسكه
وامر ان يوثقوه
بسلسلتين
وطفق يسال من هو
وما هو الذي
صنعه
واخرون من الجمع
كانوا يصيحون قايلين
اشيا اخر
ولما لم يقدر ان
يعلم التحقيق
لاجل القلق
امر ان يحمل
الي المعسكر
فلما ركب علي الدرج
كان الجند
يحملونه

ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲙⲁⲧⲟⲓ ⲉⲑ | من اجل عسف
ⲃⲉ ⲡϭⲓⲛϫⲟⲛⲥ ⲛ̀ⲧⲉ | الجمع ○
ⲡⲓⲙⲏϣ | لان جمعا
ⲛⲁⲩⲙⲟϣⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲛ̀ | من الشعب كانوا يتبعونه
ϫⲉ ⲡⲓⲙⲏϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ | صارخين قايلين
ⲉⲩⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲩϫⲉ ⲁ̀ⲗⲓϥ | ارفعه هناك
ⲙ̀ⲙⲁⲩ | ○
Ⲉⲩⲛⲁⲉⲛϥ ⲇⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ | وفيما هم داخلون
ⲉ̀ϯⲡⲁⲣⲉⲙⲃⲟⲗⲏ ⲡⲉ | به الي المعسكر
ϫⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲭⲓⲗⲓ | قال بولس لقايد
ⲁⲣⲭⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲛⲥ̀ϣⲉ ⲛⲏⲓ | الالف اتاذن لي
ⲛ̀ⲧⲁϫⲉ ϩ̀ⲗⲓ ⲛⲉⲙⲁⲕ ⲛ̀ | ان اقول لك شيا
ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ | اما هو فقال له
ϫⲉ ⲕ̀ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲉⲧ | اتعرف ايضا
ⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ | باليونانيه ○
Ⲁⲣⲁ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲓⲣⲉⲙ | افليس انت هو اذا
ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ϧⲁϫⲱⲟⲩ | ذلك المصري الذي قبل
ⲛ̀ⲛⲁⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲁϥⲉⲣⲓ ⲛ̀ | هذه الايام صنعت
ϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥ | اضطرابات واخذت
ⲓ ⲙ̀ⲡⲓϥ̀ⲧⲟ ⲛ̀ϣⲟ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ | اربعة الاف رجلا
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲥⲓⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲉ̀ | من الجرميين وخرجت
ⲃⲟⲗ ⲉ̀ϯϣⲁϥⲉ | الي البريه ○
ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ | فقال بولس اما انا
ⲙⲉⲛ

ⲙⲉⲛ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ | فانا رجل يهودي
ⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲟⲩⲣⲉⲙⲧⲁⲣⲥⲟⲥ | من اهل طرسوس
ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲕⲩⲗⲓⲕⲓⲁ ⲟⲩⲣⲉⲙ | قيليقيا مدني
ⲙ̀ⲃⲁⲕⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲃⲁⲕⲓ | من مدينه ليست هي
ⲉ̀ⲥⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲥⲟⲩⲱⲛⲥ | غير ظاهره
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁⲛ ϯⲧⲱⲃϩ ⲇⲉ | وانا اسلك
ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲭⲁⲥ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲛ̀ | ايذن لي ان
ⲛⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ | اتكلم مع هذا
ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ | الشعب ○
Ⲉ̀ⲧⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲇⲉ | فلما اذن له وقف
ⲛⲁϥ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲟ̀ϩⲓ | بولس علي الدرج
ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲓⲧⲱ | وحرك يده
ⲧⲉⲣ ⲁϥⲕⲓⲙ ⲛ̀ⲧⲉϥ | قبالة الشعب
ϫⲓϫ ⲟⲩⲃⲉ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲉ̀ | فصار سكوتا
ⲧⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲭⲁⲣⲱϥ | عظيما
ϣⲱⲡⲓ ⲁϥⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ | وصرخ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϧⲉⲛ ϯ | بولس باللغه
ⲁⲥⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓϩⲉⲃⲣⲉⲟⲥ | العبرانيه
ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ | قايلا ○
ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲛⲥ̀ⲛⲏⲟⲩ | يا ايها الرجال اخوتنا
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲓⲟϯ ⲥⲱⲧⲉⲙ | والاباء اسمعوا
ⲉ̀ⲧⲁⲁ̀ⲡⲟⲗⲟⲅⲓⲁ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ | احتجاجي الذي

ⲛⲏⲓ ϣⲁⲣⲱⲟⲩ ⲧⲉⲓⲛⲟⲩ ϯⲛⲟⲩ ⲓ̈ ⲗⲓ ... ⲉⲗⲓⲕⲙ ⲁⲗⲁⲛ ○ — لي اليكم الآن ○
ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ϫⲉ ⲁϥ — فلما سمعوا انه
ⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ϯⲁⲥ — دعاهم باللغه
ⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓϩⲉⲃⲣⲉⲟⲥ ⲁⲩⲉⲣ — العبرانيه
ϩⲟⲩⲟ ⲇⲉ ⲉ̀ⲭⲁⲣⲱⲟⲩ — بالاكثر سكتوا
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ — ثم قال ○
ⲁⲛⲟⲕ ⲙⲉⲛ ⲁⲛⲟⲕ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ — اما انا فانا رجل
ⲛ̀ⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉⲁⲩⲙⲁⲥϯ — يهودي وولدت
ϧⲉⲛ ⲧⲁⲣⲥⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ — في طرسوس القيليقيا
ⲕⲩⲗⲓⲕⲓⲁ ⲉⲁⲩϣⲁⲛⲟⲩϣⲧ — ونشات
ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲓⲡⲟⲗⲓⲥ — في هذه المدينه
ϧⲁ ⲛⲉⲛ ⲛⲉⲛϭⲁⲗⲁⲩϫ — عند قدمي
ⲛ̀ⲅⲁⲙⲁⲗⲓⲏⲗ ⲫⲏⲉ — غامااليال هذا
ⲧⲁⲩϯⲥⲃⲱ ⲛⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲧⲁϫⲣⲟ — الذي ادبني باتقان
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ — ناموس الآبا
ⲛⲉⲛⲓⲟϯ ⲉⲓⲟⲓ ⲛ̀ⲣⲉϥ — وكنت غيورا
ⲭⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲕⲁⲧⲁ — لله كما انكم
ⲫⲣⲏϯ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲉ — انتم ايضا كلكم
ⲧⲉⲛⲟⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ — غيورون اليوم
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ ⲁⲓ — واضطهدت
ϭⲟϫⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ⲧⲁⲓⲙⲱⲓⲧ — هذه الطريق
ϣⲁ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲫⲙⲟⲩ ⲉⲓ — حتي الموت
ⲥⲱⲛϩ ⲛ̀ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ — وقيدت رجالا
ⲛⲉⲙ

ابركسيس

ϩⲁⲛϩⲓⲟⲙⲓ ⲉⲓⲉⲛⲓ — ونسا وقادفا
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲓϣⲧⲉⲕⲟ — بهم الي السجن
ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉ — كما يشهد
ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ ⲉⲣⲙⲉ — لي رييس الكهنه
ⲑⲣⲉ ⲛⲏⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ — وجميع المشايخ
ⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ — الذين منهم قبلت
ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲓϭⲓ ⲉⲛⲧⲟⲗⲏ — الوصايا الي الاخوه
ⲛ̀ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ — وكنت ماضي الي
ⲁⲓⲙⲟϣⲓ ⲉ̀ⲇⲁⲙⲁⲥⲕⲟⲥ — دمشق لاحضر
ⲉⲓⲉ̀ⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲏ ⲉⲧⲙ̀ⲙⲁⲩ — اوليك الاخر هناك
ⲉⲃⲟⲗ ⲉⲩⲥⲱⲛϩ — الي يروشليم موثوقين
ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲓⲗⲏⲙ ϩⲓⲛⲁ — لكي يعاقبوهم
ⲛ̀ⲥⲉϯ ⲥⲉⲃⲱ ⲛⲱⲟⲩ — فحدث لي وانا ساير
ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲉⲓⲙⲟϣⲓ — وقد قربت
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓϧⲱⲛⲧ ⲉ̀ⲇⲁⲙⲁ — الي دمشق حول
ⲥⲕⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲫⲁϣⲓ — الظهر فبغته
ⲙ̀ⲙⲉⲣⲓ ⲛⲟⲩϩⲟϯ — اضا علي
ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲟϯ ⲁⲩⲉ̀ⲣⲟⲩ — نور عظيم
ⲱⲓⲛⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲟⲩⲫⲉ — من السما
ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ — فسقطت
ϧⲉⲛ ⲧⲫⲉ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉϫⲱⲓ — الي اسفل ○
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ — وسمعت صوتا
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲟⲩⲥⲙⲏ ⲉⲥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲏⲓ — قايلا لي

ⲩⲕⲋ

ϫⲉ ⲥⲁⲟⲩⲗ ⲥⲁⲟⲩⲗ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ
ⲕϭⲟϫⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲓ · ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲇⲉ
ⲁⲓⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ · ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲛⲓⲙ
ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ · ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ⲛⲏⲓ
ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲓⲛⲁ-
ⲍⲱⲣⲉⲟⲥ · ⲫⲏ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲉ̀-
ⲧⲉⲕϭⲟϫⲓ ⲛ̀ⲥⲱϥ ·
ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉ̀ⲛⲁⲩⲭⲏ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲛⲁⲩ-
ⲛⲁⲩ ⲙⲉⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ
ⲙ̀ⲡⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧ̀ⲥ-
ⲙⲏ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲏⲓ ·
ⲡⲉϫⲏⲓ ⲇⲉ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲉ̀ϯ-
ⲛⲁⲁⲓϥ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ
ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲧⲱⲛⲕ ⲙⲁϣⲉ
ⲛⲁⲕ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲇⲁⲙⲁⲥⲕⲟⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ-
ⲁⲕ ⲉ̀ⲙⲁⲩ · ⲉⲑⲃⲉ ϩⲱⲃ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲁⲩⲧⲟϣⲟⲩ
ⲛⲁⲕ ⲉ̀ⲁⲓⲧⲟⲩ ·
ⲉⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ϯⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲁⲛ · ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲡ̀ⲱⲟⲩ ⲙ̀-
ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ·
ⲁⲩⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲁϫⲓϫ
ⲛ̀

يا شاوول يا شاوول
ما بالك تطاردني فاما
انا فاجبت وقلت من انت
يا رب فقال لي اني انا
هو يسوع الناصري
الذي انت
تضطهده
فلما اوليك الذين
كانوا معي فكانوا يعاينوا
النور فاما صوت المتكلم
معي فلم يسمعوا
فقلت وما هو الذي
اصنعه يا رب فقال
لي الرب قم فاصعد
الي دمشق
وهناك سيتكلم
معك من اجل كل
الاشيا اللاتي رسمن
لك هناك ان تصنعهن
ولم ابصر من قبل
مجد ذلك
النور الذي قد كان
فامسكوا بيدي

ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉⲑⲙⲟϣⲓ ⲛⲉⲙⲏⲓ
ⲁⲓⲓ̀ ⲉ̀ⲇⲁⲙⲁⲥⲕⲟⲥ ·
ⲟⲩⲁⲓ ⲇⲉ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲁⲛⲓⲁⲥ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ
ⲉϥⲉⲣϩⲟϯ · ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓ-
ⲛⲟⲙⲟⲥ · ⲉⲩⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ
ϧⲁⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ·
ⲁϥⲓ̀ ϣⲁⲣⲟⲓ · ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲧⲁϥⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ·
ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲏⲓ · ϫⲉ ⲥⲁⲟⲩⲗ
ⲡⲁⲥⲟⲛ · ⲁ̀ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ·
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ϯⲟⲩⲛⲟⲩ
ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁⲓⲥⲟⲙⲥ
ⲉ̀ⲣⲟϥ · ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉ-
ϫⲁϥ ⲛⲏⲓ · ϫⲉ ⲫ̀ϯ ⲛ̀-
ⲧⲉⲛⲓⲟϯ ⲁϥⲉⲣ
ϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ⲥⲟⲧⲡⲕ ⲉ̀ⲉ̀ⲙⲓ
ⲉ̀ⲡⲉⲧⲉϩⲛⲁϥ · ⲟⲩⲟϩ
ⲉ̀ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲓⲑⲙⲏⲓ · ⲟⲩⲟϩ
ⲉ̀ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲟⲩⲥ̀ⲙⲏ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲣⲱϥ · ϫⲉ ⲭ̀ⲛⲁϣⲱ-
ⲡⲓ ⲛⲁϥ ⲙ̀ⲙⲉⲑⲣⲉ ϧⲁⲧⲉⲛ

اوليك الذين يمشون معي
واتيت الي دمشق
وواحد يقال له انانياس
رجلا تقيا في
الشريعه يشهد
له جميع اليهود
السكان هناك
فلما جا الي
ولما وقف
قال لي يا شاوول
اخي ابصر
وانا في تلك الساعه
نظرت اليه
فاما هو فقال لي
اله ابانا
سبق
فاختارك لتعلم
مشيته ولتعاين
البار ولتسمع
صوتا
من فيه لانك
تصير له شاهدا
عند

ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲏ
ⲉ̀ⲧⲉⲕⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ
ⲉ̀ⲧⲁⲕⲥⲟⲑⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ
ϯⲛⲟⲩ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲉ̀ⲧⲉⲕⲛⲁ
ⲁϥ ⲧⲱⲛⲕ ϭⲓⲱⲙⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲥⲟⲕⲙⲉⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲛⲉⲕⲛⲟⲃⲓ ⲉⲕⲉ̀
ⲧⲱⲃϩ ϩⲓ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ
ⲁ̀ⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲕⲟⲧ
ⲉ̀ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉⲣ
ⲡ̀ⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲉⲥⲑⲉ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲁⲓϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲧⲱⲙⲧ ⲁⲓⲛⲁⲩ
ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲓⲛⲉⲕ ⲁ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲛ̀ⲭⲱⲗⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ϫⲉ ⲥⲉⲟⲩⲓⲛ ⲥⲉⲛⲁ
ϭⲓ ⲙⲉⲧⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲕ
ⲁⲛ ⲉⲑⲃⲏⲧ ϧⲉⲛ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲏⲓ ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅
ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲥⲉⲛⲁⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲛⲁⲓϣⲟⲡ ⲡⲉ ⲉⲓϩⲓⲟⲩⲓ ⲉ̀ⲡ
ϣⲧⲉⲕⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓϩⲓ

ϩⲁⲧⲉ

جميع الناس من اجل
الذين رايتهم
والذين سمعتهم
والان ما هو الذي
تصنعه قم فاصطبغ
واستطهر
من خطاياك اذ
تدعوا اسمه ٥
وكان لما ان عدت
الي ايروشليم وفيما
انا اصلي في
الهيكل صرت في
شهوه فرايته
قايلا لي
اسرع واخرج
عاجلا من ايروشليم
لانهم ليسوا يقبلون
منك شهاده
لاجلي في ايروشليم
فقلت انا يا رب
وهم ايضا يعلمون
اني انا كنت اطرح
في السجن

ϩⲁⲧⲁⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲛⲓ
ⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲑⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲣⲟ̅ⲕ̅
ⲟⲩⲟϩ ϩⲟⲧⲉ ⲉⲧⲉⲥⲉⲛⲁⲫⲱⲛ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲛⲟϥ ⲛ̀ⲥ̀ⲧⲉ
ⲫⲁⲛⲟⲥ ⲡⲉⲕⲙⲁⲣⲧⲩ
ⲣⲟⲥ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲛⲁⲓⲟ̀ϩⲓ
ⲉ̀ⲣⲁⲧ ⲡⲉ ⲉⲓϯⲙⲁϯ ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲁⲓⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲛⲓϩⲃⲱⲥ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲁⲩϧⲱⲧⲉⲃ
ⲙ̀ⲙⲟϥ

ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ
ⲙⲟϣⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲟⲩ
ⲟⲣⲡⲕ ⲉ̀ϩⲁⲛⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉ̀
ⲟⲩⲏⲟⲩ
ⲛⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ϣⲁ ⲡⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲩϭⲓⲥⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲥ̀ⲙⲏ ⲉ̀ϧ
ⲣⲏⲓ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ
ⲁ̀ⲗⲓ ⲫⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲓϫⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲟⲩ ⲅⲁⲣ
ϥⲉⲙⲡ̀ϣⲁ ⲁⲛ ⲱⲛϧ ⲁⲛ
ⲉⲩⲱϣ ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲩⲥⲓϯ ⲛ̀ⲛⲟⲩϩ̀ⲃⲱⲥ

وكنت اضرب في كل مجمع
الذين يومنون بك
وعندما هم يريدون
يسفكون دم
استافانوس شاهدك
انا ايضا كنت واقفا
موافقا وكنت
احرس ثياب
الذين قتلوه
٥

فقال لي انطلق
فاني انا مرسلك
الي شعوب
نايية ٥
وكانوا يسمعون
الي هذه الكلمه
رفعوا اصواتهم
قايلين ارفع
هذا هكذا
من على الارض
لانه ليس يستحق الحياه
وادم يصيحون
ويرمون ثيابهم

ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲩⲥⲉ ⲧϣⲱⲓϣ
ⲉⲙⲡⲁⲏⲣ··
ⲁϥⲉⲣⲕⲉⲗⲉⲩⲓⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓ
ⲭⲓⲗⲓⲁⲣⲭⲟⲥ ⲉⲑⲣⲟⲩⲉⲛϥ···
ⲉϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϯⲡⲁⲣⲉⲙⲃⲟⲗⲏ
ⲉⲁϥϫⲟⲥ ⲉⲑⲣⲟⲩϯ ⲉⲥⲙⲏⲧϥ
ⲛⲁϥ· ⲉϧⲟⲛ ϩⲁⲛⲙⲁⲥⲧⲓⲅⲝ··
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲙⲓ ϫⲉ
ⲉⲑⲃⲉⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲁϣ ⲛ̀ⲁⲓⲧⲓⲁ ⲉⲩⲱϣ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ· ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉϩⲣⲏⲓ
ⲉ̀ϫⲱϥ··

ϩⲱⲥ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲥⲟⲗϩϥ
ⲛ̀ⲛⲓϩⲓⲙⲁⲥ· ⲡⲉϫⲉ ⲡⲁⲩ
ⲗⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲕⲁⲧⲟⲛⲧⲁⲣⲭⲟⲥ
ⲉⲛⲁϥⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧϥ ϫⲉ
ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲉⲟⲥ···
ⲛ̀ⲁⲧⲉⲣⲕ̀ⲣⲓⲛⲉⲥ ϩⲱⲟⲩⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛ
ϩⲁⲡⲁⲛⲧⲁⲩ· ⲡⲉ ⲧⲉⲥⲥϣⲉ
ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲡⲉ· ⲉⲉⲣⲙⲁⲥⲧⲓⲅ
ⲝⲟⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ··

ⲉⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡⲓⲉⲕⲁⲧⲟⲛⲧⲁⲣⲭⲟⲥ· ⲁϥ
ϣⲉ ⲛⲁϥ ϣⲁ ⲡⲓⲭⲓⲗⲓⲁⲣⲭⲟⲥ···
ⲁϥⲧⲁⲙⲟϥ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ···
ϫⲉ

ويلقون الغبار
الى الجو ٥
امر قايد الألف
ان ياخذوه
الى داخل المعسكر
وقال لكيما يعاقب
بالسياط
لكي يعلم
من اجل اي علة
هم يصرخون هكذي
عليه ٥
فلما مدوه بالمواقيط
قال بولس
لقايد المايه
الذي كان قايما
ارجلا روميا
غير مشجوب
يحل لكم
ان تجلدوه
٥
فلما سمع
قايد المايه مضى
الى قايد الالف
واعلمه قايلا

ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲉ̀ⲧⲉⲕⲛⲁⲁⲓϥ···
ⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲅⲁⲣ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉⲟⲥ
ⲡⲉ··
ⲁϥⲓ ϣⲁⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲭⲓⲗⲓⲁⲣ
ⲭⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ· ϫⲉ
ⲁϫⲟⲥ ⲛⲏⲓ· ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲛ̀ⲑⲟⲕ
ⲟⲩⲣⲱⲙⲉⲟⲥ·· ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ
ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲁ̀ϩⲁ···
ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲭⲓⲗⲓ
ⲁⲣⲭⲟⲥ·· ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲁⲓϣⲉⲡ
ⲛ̀ⲧⲁⲓⲡⲟⲗⲏⲧⲓⲁ ⲛⲏⲓ···
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲕⲉⲫⲁⲗⲉⲟⲛ···
ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ···
ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲁⲩⲙⲁⲥⲧ ⲛ̀
ϧⲏⲧⲥ···

ⲥⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ⲟⲩⲛ· ⲁⲩⲥⲟϫ
ⲟⲩ ⲉⲩⲉϩⲓⲟⲩⲓ ⲉ̀ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ···
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϩⲟⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲙ̀ⲙⲟϥ· ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉⲑⲛⲁⲉⲣ
ⲉⲥⲙⲏⲧϥ ⲛⲁϥ·· ⲟⲩⲟϩ ⲁϥ
ⲡⲓⲭⲓⲗⲓⲁⲣⲭⲟⲥ· ⲉⲣϩⲟϯ
ⲉ̀ⲧⲁϥⲉⲙⲓ ϫⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉⲟⲥ
ⲡⲉ· ⲟⲩⲟϩ ϫⲉ ⲛⲁϥⲥⲁⲛϩ
ⲥⲟⲛϩϥ··

ماهو الذي تصنعه
ان هذا الرجل هو
رومي ٥
فجا اليه قايد الالف
وقال له قل
لي انت انت
رومي اما هو
فقال نعم ٥
فاجاب قايد الالف
اني انا اشتريت
لي هذه الفضيله
بمال كثير
فقال بولس
وانا فيها
ولدت ٥
ولوقتهم كفوا
عن ضرب بولس
وابتعدوا عنه
الذين كانوا
يعاقبونه
وخاف رئيس الالف
لما علم انه رومي
ولانه كان قد
اوثقه ٥

ⲕⲅ

ⲙ̀ⲡⲉϥⲣⲁⲥϯ ⲇⲉ ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉ̀
ⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲧⲁϫⲣⲟ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉ
ⲟⲩ ⲁⲩⲧⲉⲣⲕⲁⲧⲏⲅⲟⲣⲓⲛ
ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ
ⲁϥⲃⲟⲗϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ
ⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲉⲑⲣⲟⲩⲓ̀
ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲁⲣⲭⲏⲉ̀ⲣⲉⲩⲥ
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲙⲁⲛϯϩⲁⲡ ⲧⲏⲣϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉ̀ⲛ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ
ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲁⲩⲧⲁϩⲟϥ
ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ϧⲉⲛ ⲧⲟⲙⲏϯ
ⲁϥⲥⲟⲙⲥ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲁⲛϯϩⲁⲡ
ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲛ
ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ
ϧⲉⲛ ⲥⲩⲛⲏⲇⲏⲥⲓⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉⲛⲁⲛⲉⲥ ⲁⲓⲉⲣⲡⲟⲗⲓ
ⲧⲉⲩⲉⲥⲑⲉ ⲙ̀ⲫϯ ϣⲁ ⲉ̀
ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲁⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ
ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉ̀ⲣⲉⲩⲥ ⲇⲉ ⲁ̀ⲛⲁⲛⲓⲁ
ⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛⲏ
ⲉⲧⲟϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛⲁϩⲣⲁϥ
ⲉⲑⲣⲟⲩϩⲓⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ
ϧⲉⲛ ⲣⲱϥ

ⲧⲟⲧⲉ

ومن الغد اراد ان
يعلم باستقصا لاجل
ماذا اشتكي به
اليهود
فحله وامر
ان يحضر
روسا الكهنه
وجميع المحفل
وساقوا بولس
وانزلوه واقاموه
في وسطهم
فلما تامل بولس
الي المحفل
قال يا ايها الرجال
اخوتنا انا بكل
نية صالحه
تصدقت لله
الي هذا
اليوم
فامر انانياس
رييس الكهنه اوليك
القيام قدامه
ان يضربوه في
فمه

ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ
ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲫϯ ⲛⲁϩⲓⲟⲩⲓ̀
ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲡⲓϫⲟⲓ
ⲉⲧⲟⲩϣⲓⲛ ⲕⲟⲛⲓⲁ
ⲕⲉⲣⲡⲕⲉ ϩⲉⲙⲥⲓ· ⲉⲕϯ
ϩⲁⲡ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲛⲟ
ⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲕⲉⲣⲕⲉⲗⲉⲩⲓⲛ
ⲛ̀ⲥⲉⲣⲟⲩϩⲓⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲣⲟⲓ
ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ
ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲟϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ
ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲕⲥⲁϣⲟⲩϣ
ⲉ̀ⲡⲓⲁⲣⲭⲏⲉ̀ⲣⲉⲩⲥ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲫϯ· ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉ
ϫⲁϥ ⲛ̀ⲛⲁⲓⲥⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲡⲉ
ⲛⲁⲥⲛⲏⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲁⲣⲭⲏ
ⲉ̀ⲣⲉⲩⲥ ⲡⲉ·
ⲥⲥϧⲏⲟⲩⲧ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲟⲩ
ⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲕⲗⲁⲟⲥ
ⲙ̀ⲡⲉⲣϫⲉ ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ
ϧⲁⲣⲟϥ
ⲉⲧⲁϥⲉ̀ⲙⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲩ
ⲗⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲉⲣⲟⲥ
ⲙⲉⲛ ⲉ̀ⲫⲁⲛⲓⲥⲁⲇⲟⲩⲕⲉⲟ

حينيذ قال بولس
لمانت الله سوف
يضربك هكذا ايها الحايط
المكلس بالجير
انت جالس ايضا
تدينني كالناموس
وتامرات يضربوني
خارجا
عن الناموس
فاما اوليك القيام
فقالوا انك سفهت
علي رييس كهنة
الله فاما بولس
فقال انني لم اكن اعرف
يا اخوتي انه
رييس كهنه
لانه مكتوب ان
رييس شعبك
لا تقل عنه
شرا
ⲕⲇ فلما علم بولس
ان ثم جزو
منهم صدوق الزنادقه

ⲡⲉⲡⲓⲙⲉⲣⲟⲥ ⲇⲉ ⲫⲁ ⲛⲓ	والجزو الاخر
ⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲡⲉ· ⲁϥⲱϣ	جزو الفريسيين
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁⲛ̀ϯ	صاح في موضع
ϩⲁⲡ·	الحكم ٥
ϫⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲛ̀ⲥⲛⲏⲟⲩ· ⲁ̀	يا ايها الرجال اخوتنا
ⲛⲟⲕ ⲟⲩⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ·	انا فريسي
ⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ·	ابن فريسي
ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲛⲉⲙ	ومن اجل الرجا
ⲟⲩⲁ̀ⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉⲑ	وانبعاث
ⲙⲱⲟⲩⲧ· ⲁ̀ⲛⲟⲕ	الاموات انا
ⲥⲉϯϩⲁⲡ ⲉ̀ⲣⲟⲓ· ⲫⲁⲓ ⲇⲉ	ادان وهذا
ⲉⲧⲁϥϫⲟϥ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀	لما قاله حدث
ϫⲉ ⲟⲩϣ̀ⲑⲟⲣⲧⲉⲣ· ⲟⲩⲧⲉ	اضطراب
ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ· ⲛⲉⲙ ⲛⲓ	بين الفريسيين
ⲥⲁⲇⲇⲟⲩⲕⲉⲟⲥ· ⲟⲩⲟϩ	والزنادقه
ⲁϥⲫⲱⲣϫ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲙⲏϣ· ⲛⲓ	وافترق الجمع لان
ⲥⲁⲇⲇⲟⲩⲕⲉⲟⲥ· ⲙⲉⲛ ⲅⲁⲣ	الزنادقه يقولون
ⲥⲉϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ	ان ليس قيامه
ⲁ̀ⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ· ⲟⲩⲇⲉ ⲁⲅ	ولا ملاك
ⲅⲉⲗⲟⲥ· ⲟⲩⲇⲉ ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅· ⲛⲓ	ولا روح
ⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ ⲇⲉ ⲥⲉⲟ̀ⲙⲟⲗⲟⲅⲓⲛ	فاما الفريسيون فيقرون
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲩⲥⲟⲡ·	بهم جميعهم
Ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀	وكان صياح عظيم

ⲛ̀ϩ̀ⲣⲱⲟⲩ· ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧⲱ	وقام قوم	
ⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ	من الفريسيين	
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ·	وتخاصموا	
ⲁⲩⲉⲙⲓϣⲓ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ·	قايلين	
ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲛϫⲉⲙ ϩ̀ⲗⲓ ⲙ̀	انا لم نجد شيا	
ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲁⲛ ϧⲉⲛ	شيا في هذا	
ⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ·	الرجل ٥	
ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅· ⲁϥⲥⲁϫⲓ	فان كان روح او ملاك	ⲧⲕⲉ
ⲛⲉⲙⲁϥ ⲓⲉ ⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ·	تكلم معه	
ⲉ̀ⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ	فلما كان اضطراب	ⲧⲕⲉ
ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϣ̀ⲑⲟⲣⲧⲉⲣ·	عظيم خاف	
ⲁϥⲉⲣϩⲟϯ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲭⲓ	قايد الالف	
ⲗⲓⲁⲣⲭⲟⲥ· ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛ̀	ليلا يرفعوا	
ⲥⲉϥⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ	بولس علي	
ϩⲓⲧⲟⲧⲟⲩ·	ايديهم ٥	
Ⲁϥⲉⲣⲕⲉⲗⲉⲩⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲧⲣⲁ	فامر العسكر	
ⲧⲉⲩⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲩϣⲉ	ان يصعدوا	
ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲱⲗⲉⲙ	فيختطفوه	
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩ	من وسطهم	
ⲙⲏϯ· ⲛ̀ⲧⲟⲩⲉⲛϥ ⲉ̀	فيصعدوه	
ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϯⲡⲁⲣⲉⲙⲃⲟⲗⲏ·	الي المعسكر	
ϩⲓ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϫⲱⲣϩ	وفي الليله	
ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲁ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ	الاتيه وقف له	

ⲛⲁϩⲣⲁϥ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ
ϫⲉⲙⲛⲟⲙϯ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ
ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲧⲁⲕⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲉⲑⲃⲏⲧ
ϧⲉⲛ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ
ϩⲱⲕ ϯⲉ̀ⲣⲟⲭⲟⲛⲓⲛ ⲉⲧⲣⲉⲕ
ⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲉⲑⲃⲏⲧ ϧⲉⲛ ϯ
ⲕⲉⲣⲱⲙⲏ
ⲉ̀ⲧⲁ ⲡⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲓ
ⲁⲩⲑⲱⲟⲩϯ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ
ⲁⲩⲧⲁⲣⲕⲱⲟⲩ ⲉⲩϫⲱ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲉϣⲧⲉⲙⲟⲩⲱⲙ
ⲟⲩⲇⲉ ⲉϣⲧⲉⲙⲥⲱ ϣⲁ
ⲧⲟⲩϧⲱⲧⲉⲃ ⲙ̀ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ
ⲛⲁⲩⲟⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ ⲉ̀ ⲙ̅ ⲛ̀
ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲏ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲉⲣ
ⲧⲁⲓ [illegible] ⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓ ⲁ̀ⲛⲧⲱⲙⲟⲥⲓⲁ
ⲛⲁⲓ ⲁⲩⲓ̀ ϣⲁ ⲛⲓⲁⲣⲭⲏⲉⲣⲉⲩⲥ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ
ⲡⲉϫⲱⲟⲩ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲁ̀ⲛⲁⲑⲉⲙⲁ ⲁⲛ
ⲧⲁⲣⲕⲟⲛ ⲉϣⲧⲉⲙϫⲉⲙ
ϯⲙⲓⲛ ⲉ̀ⲗⲓ ϣⲁⲛⲧⲉⲛ
ϧⲱⲧⲉⲃ ⲙ̀ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ
ϯⲛⲟⲩ

امامه وقال
تقوا لانك كما
شهدت من اجلي
في ايروشليم لذلك
ايضا ينبغي لك ان
تشهد من اجلي في
روميه الاخري ٥
ولما كان النهار
اجتمعوا اليهود
وتحالفوا قايلين
انهم لا ياكلوا
ولا يشربوا حتي
يقتلوا بولس
وكانوا اوليك الذين
عملوا هذا اليمين
يكونون اكثر من
اربعين رجلا هولا
جاوا الي روسا الكهنه
والمشايخ
وقالوا ٥
بالحرم قد حلفنا
ان لا نذوق
شيا حتي
نقتل بولس
٥

ابركسيس

ϯⲛⲟⲩ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀
ⲡⲓⲭⲓⲗⲓⲁⲣⲭⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ
ⲙⲁⲛ ϯϩⲁⲡ ϩⲟⲡⲱⲥ
ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲛϥ ϣⲁⲣⲱⲧⲉⲛ
ϩⲱⲥ ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ ⲛⲁ
ⲉⲙⲓ ϧⲉⲛⲟⲩⲧⲁϫⲣⲟ
ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲇⲉ
ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉϥϧⲱⲛⲧ
ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉⲛⲥⲉⲃⲧⲱⲧ
ⲉ̀ϧⲟⲑⲃⲉϥ
ⲉ̀ⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲉ̀ ϯ
ϫⲟⲣϫⲉⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ
ⲛ̀ⲧⲉⲥⲱⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ
ⲁϥⲓ̀ ⲁϥϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϯ
ⲡⲁⲣⲉⲙⲃⲟⲗⲏ ⲁϥⲧⲁⲙⲉ
ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ
ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ
ⲉ̀ⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲕⲁⲧⲟⲛⲧⲁⲣⲭⲟⲥ
ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓ
ϧⲉⲗϣⲓⲣⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ϣⲁ
ⲡⲓⲭⲓⲗⲓⲁⲣⲭⲟⲥ ⲟⲩⲟⲛ
ⲟⲩϩⲱⲃ ⲅⲁⲣ ⲉϥⲛⲁϫⲟϥ
ⲛⲁϥ

والان فاعلموا
رييس الالف
والمحفل لكي
يجيبه اليكم
كانكم تريدون
ان تعلموا لاجله
باستقصا ونحن
من قبل ان يقترب
اليكم مستعدين
ان نقتله ٥
فلما سمع ابن
اخت
بولس بالشركه
جا ودخل الي
المعسكر واخبر
بولس ٥
فدعا بولس واحدا
من قواد الماييين
وقال خذ هذا
الشاب ليدخل
الي قايد الالف
فان ثم شي
يقوله له ٥

ϩⲱⲟⲩ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲛ ⲁϥϭⲓⲧϥ ⲁϥⲉⲛϥ
ⲉϧⲟⲩⲛ ⲁϥⲉⲛϥ ϣⲁ ⲡⲓⲭⲓ
ⲗⲓⲁⲣⲭⲟⲥ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ
ϫⲉ ⲡⲓⲉⲧⲥⲱⲛϩ ⲡⲁⲩ
ⲗⲟⲥ ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟⲓ ⲉ
ⲁϥϫⲟⲥ ⲉⲓⲛⲓ ⲙⲡⲁⲓⲁⲗⲟⲩ
ϣⲓⲣⲓ ⲉϧⲟⲩⲛ ϣⲁⲣⲟⲕ
ⲉⲟⲩⲟⲛ ⲧⲉϥ ⲟⲩ ϩⲱⲃ
ⲉϫⲟϥ ⲛⲁⲕ
ⲁϥⲁⲙⲁϩⲓ ⲇⲉ ⲛⲧⲉϥϫⲓϫ
ⲛϫⲉ ⲡⲓⲭⲓⲗⲓⲁⲣⲭⲟⲥ ⲉ
ⲁϥⲉⲣⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲓⲛ ⲉ
ⲟⲩⲥⲁ ⲙⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲁϥϣⲉⲛϥ
ϣⲓⲛⲓ ⲙⲙⲟϥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ
ⲉⲧⲉⲕⲟⲩⲱϣ ⲉϫⲟϥ ⲛⲏⲓ
ⲡⲉϫⲁϥ ⲇⲉ ϫⲉ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ
ⲁⲩⲥⲉⲙⲛⲏⲧⲥ ⲉⲧⲱⲃϩ
ⲙⲙⲟⲕ ϯ ϩⲟⲡⲱⲥ ⲛ
ⲧⲉⲕⲓⲛⲓ ⲙⲡⲁⲩⲗⲟⲥ
ⲉⲡⲙⲁ ⲛϯϩⲁⲡ
ϩⲱⲥ ϫⲉ ⲉⲕⲛⲁⲥⲉⲙⲓ ⲉϩⲱ
ⲃ ⲛⲧⲉϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲁϫⲣⲟ

فاما هو فاخذه
وادخله الى قايد
الالف وقال له
ان بولس الاسير
دعاني
وقال لي ادخل
اليك هذا الشاب
فان عنده شي
يقوله لك ٥
فضبط قايد الالف
بيده وانعزل
على ناحيه
وحده وجعل
يسئله ان ما هو
الذي تريد ان تقوله لي
فقال ان اليهود
قد قرروا ان يسالوك
في غد لكي
تحضر بولس
الى موضع الحكم
كانك تريد ان تتعلم
لاجله بثبات

ⲛⲑⲟⲕ ⲟⲩⲛ ⲙⲡⲉⲛⲑⲣⲉ
ⲡⲉⲕϩⲏⲧ ⲧⲱⲧ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ
ⲟⲩⲟⲛ ϩⲟⲩⲟ ⲅⲁⲣ ⲉϩⲙ̅ⲉ ⲛ
ⲣⲱⲙⲓ ⲉⲃⲟⲗ ⲛϧⲏⲧⲟⲩ
ⲉⲧϫⲟⲣϫⲉⲣ ⲉⲣⲟϥ ⲛⲏ
ⲉⲧⲁⲩⲧⲁⲣⲕⲉ ⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ
ⲉϣⲧⲉⲙⲟⲩⲱⲙ ⲟⲩⲇⲉ
ⲉϣⲧⲉⲙⲥⲱ ϣⲁⲛⲧⲟⲩ
ϧⲱⲧⲉⲃ ⲙⲙⲟϥ
ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲟⲩ ⲥⲉⲥⲉⲃⲧⲱⲧ
ⲉⲩϫⲟⲩϣⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲁ ⲧ
ϩⲏⲧⲥ ⲙⲡⲓⲱϣ ⲉⲑⲛⲁϣⲱ
ⲡⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲕ
ⲡⲓⲭⲓⲗⲓⲁⲣⲭⲟⲥ ⲟⲩⲛ ⲁϥ
ⲭⲁ ⲡⲓϩⲉⲗϣⲓⲣⲓ ⲉⲃⲟⲗ
ⲉⲁϥϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲉⲧⲟⲧϥ
ⲉϣⲧⲉⲙϫⲟⲥ ⲛϩⲗⲓ
ϫⲉ ⲁⲕⲧⲁⲙⲟⲓ ⲉⲛⲁⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲕⲁⲧⲟⲛⲧⲁⲣⲭⲟⲥ
ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ
ⲥⲉⲃⲧⲉ ⲥ̅ ⲙⲙⲁⲧⲟⲓ

فاما انت فلا تطيب
قلبك معهم
فان ثم اكثر من اربعين
رجلا منهم
يترصدونه هولاء
الذين قد حلفوا
لبعضهم بعضا الا ياكلوا
ولا يشربوا حتى
يقتلوه ٥
والان فهم مستعدين
منتظرين الوعد
الذي يكون
من قبلك ٥
فسرح قايد الالف
الفتى
واوعز اليه
الا يقول لاحد
انك قد اعلمتني بهذا
ثم دعا باثنين من
قواد الماييين
وقال لهما
اعدا مايتي جندي

ⲟ̀ⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲥⲉϣⲉ ϣⲁ ⲕⲉⲥⲁⲣⲓⲁ
ⲛⲉⲙ ⲟ̅ ⲛ̀ϩⲓⲡⲡⲉⲩⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲙ
ⲥ̅ ⲛ̀ⲣⲉϥϭⲓⲗⲟⲅⲭⲏ ⲓⲥ
ϫⲉⲛ ϯⲛⲁⲩ ⲛ̀ⲅ̅ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲓⲉ̀ϫⲱⲣϩ ⲛ̀ⲥⲉϭⲓ ⲇⲉ
ⲛ̀ϩⲁⲛⲧⲉⲃⲛⲱⲟⲩⲓ
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲧⲁⲗⲉ
ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲛⲟϩⲉⲙ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ϣⲁ ⲫⲏⲗⲓⲝ ⲡⲓϩⲏ
ⲅⲉⲙⲱⲛ
ⲁϥⲥϧⲁⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲟⲩⲉ̀ⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ
ⲉ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲥ ⲛ̀ⲟⲩ ⲧⲩ
ⲡⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϫⲉ ⲕⲗⲁⲩ
ⲇⲓⲟⲥ ⲗⲩⲥⲓⲁⲥ ⲡⲓⲕⲣⲁⲧⲓⲥ
ⲧⲟⲥ ⲛ̀ϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲫⲏ
ⲗⲓⲝ ⲭⲉⲣⲉ
ⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲁⲩⲧⲁϩⲟϥ ⲛ̀
ϫⲉ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲙⲉⲩⲓ ⲉ̀ϧⲟⲑⲃⲉϥ ⲁ̀
ϣⲉⲛⲉⲙⲏⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲧⲣⲁⲧⲉⲩⲙⲁ
ⲁⲓⲛⲁϩⲙⲉϥ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲉ̀ⲙⲓ
ϫⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉⲟⲥ ⲡⲉ
ⲉⲓⲟⲩⲱϣ ⲇⲉ ⲉ̀ⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ϯ
ⲁⲓⲧⲓⲁ

لكي ينطلقوا الي قيسارية
وستين فارسا
ومايتي رامي بالحراب
من وقت تلت ساعات
من الليل وياخدون
دواب
لكي يركبوا بولس
الي فيلكس
الوالي ليخلصوه
وكتب رسالة
لها نسخه
هكذا اقلوديش
ليسياس الي العزيز
الوالي فيلكس
سلام
هذا الرجل اخدوه
اليهود وفيما
هم مفكرون ان يقتلوه
حضيت مع العسكر
وخلصته لما علمت
انه رومي
وفيما انا اريد ان اعلم

ⲁ̀ⲙⲱⲓ ϫⲉ ⲉ̀ⲧⲉⲛⲁⲩϫⲉⲙ
ϩ̀ⲣⲓⲕⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉⲑⲃⲏⲧⲥ
ⲁⲓⲉⲛϥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲟⲩⲙⲁ ⲛ̀ϯϩⲁⲡ
ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲓϫⲉⲙϥ ⲉⲩϫⲉ̀
ϩ̀ⲣⲓⲕⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉⲑⲃⲉ ϩⲁⲛ
ⲍⲏⲧⲏⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩⲛⲟ
ⲙⲟⲥ
ⲉ̀ⲙ̀ⲡⲓϫⲉⲙ ⲛⲟⲃⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ
ⲉϥⲉⲙⲡϣⲁ ⲙ̀ⲫⲙⲟⲩ
ⲓⲉ ϩⲁⲛⲥⲛⲁⲩϩ ⲛ̀ⲧⲉⲟⲩ
ⲉⲅⲕⲗⲏⲙⲁ
ⲉ̀ⲧⲁⲩⲧⲁⲙⲟⲓ ⲇⲉ ⲉⲑⲃⲉ
ⲟⲩⲥⲟⲃϯ ⲛⲉϥϩⲱⲙⲟⲩ
ⲉϥⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲡⲁⲓⲣⲱ
ⲙⲓ ⲥⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ⲁⲓⲟⲩⲟⲣⲡϥ
ϩⲁⲣⲟⲕ ⲉ̀ⲁⲓϩⲟⲛϩⲉⲛ
ⲉ̀ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲉϥⲕⲁⲧⲏ
ⲅⲟⲣⲟⲥ ⲉⲑⲣⲟⲩⲥⲁϫⲓ
ⲛⲁϩⲣⲁⲕ
ⲛⲓⲙⲁⲧⲟⲓ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲛ ⲕⲁⲧⲁ
ⲡⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲟⲩⲁϩϥ ⲛⲱⲟⲩ
ⲁⲩⲱⲗⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲛ̀ϫⲱⲣϩ
ⲁⲩⲉⲛϥ ⲉ̀ⲁⲛⲧⲓⲡⲁⲧⲣⲓⲥ

السبب الذي من اجله
كانوا يلومونه
احضرته الي موضع الحكم
فهذا الذي وجدته
يلومونه من اجل
مشاجرات ناموسهم
ولم اجد فيه خطيه
توجب الموت
او وثاق
العقوبه
فلما اعلموني من اجل
ايتمار ردي
سيصير على هذا
الرجل لوقتي ارسلته
اليك وامرت
لخصماه ان
يتكلموا قدامك
والجند على حسب
ما رسم لهم
اخذوا بولس في الليل
وقدموا به الي انطيبطريس

ⲡⲉϥⲣⲁⲥⲧ ⲇⲉ ⲁⲩⲭⲱ ⲛ̀ⲛⲓϩⲓⲡⲡⲉⲩⲥ ⲉⲑⲣⲟⲩϣⲉ
ⲛⲉⲙⲁϥ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲧⲁⲥⲑⲟ ⲉ̀ϯ
ⲡⲁⲣⲉⲙⲃⲟⲗⲏ
ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲕⲉⲥⲁⲣⲓⲁ
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲩϯ ⲛ̀ϯⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ
ⲙ̀ⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ⲁⲩⲧⲁϩⲟ ⲛ̀ⲕⲉⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲛⲁϩⲣⲁϥ
ⲉⲧⲁϥⲱϣ ⲇⲉ ⲛ̀ϯⲉⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲏ ⲁϥϣⲉⲛϥ ϫⲉ ⲟⲩ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲁϣ ⲛ̀ⲉⲡⲁⲣⲭⲓⲁ
ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥⲉ̀ⲙⲓ
ϫⲉ ⲟⲩⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲕⲓⲗⲓⲕⲓⲁ
ⲡⲉ ⲉⲓⲉ̀ⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲡⲉϫⲁϥ ⲉϣⲱⲡ
ⲁⲩϣⲁⲛⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲕⲕⲁ
ⲧⲏⲅⲟⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ
ⲉⲑⲣⲟⲩⲁ̀ⲣⲉϩ
ⲉ̀ⲣⲟϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡ̀ⲣⲉⲧⲱⲣⲓⲟⲛ
ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲏⲣⲱⲇⲏⲥ
Ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲉ̅ ⲇⲉ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ
ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲁⲛⲁⲛⲓⲁⲥ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏ
ⲉⲣⲉⲩⲥ

وفي الغد جعلوا
الفرسان ان يمضون
معه ورجعوا هم
الي العسكر ٥
وهولاء جاوا الي قيسارية
ودفعوا الرساله
الي الوالي
واقاموا بولس ايضا
قدامه ٥
فلما قرى الرساله
سال ان من اي
بلد هو
فلما علم انه
من القيليقيا
قال سوف اسمع
منك اذا قدم
شاكوك
وامر ان
يحفظ
في ايوان
هيرودس ٥
ومن بعد خمسة ايام
صعد انانيا

الرابع والعشرون

ⲉⲣⲉⲩⲥ ⲛ̀ⲁⲛⲁⲛⲓⲁⲥ ⲛⲉⲙ
ϩⲁⲛⲡ̀ⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ
ⲟⲩⲣⲏⲧⲱⲣ ϫⲉ ⲧⲉⲣⲧⲩⲗⲗⲟⲥ
ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲓ̀ ⲁⲩⲟⲩⲱⲛϩ
ⲉ̀ⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ ϧⲁ
ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ
ⲉⲧⲁⲩⲙⲟⲩϯ ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲟϥ
ⲁϥⲉ̀ⲣϩⲏⲧⲥ ⲛ̀ⲉⲣⲕⲁⲧⲏ
ⲅⲟⲣⲓⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲉⲣⲧⲩⲗⲗⲟⲥ
ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ⲉⲥϣⲟⲡ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ
ⲉⲥⲟϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲕ
ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲧⲁϫⲣⲟ ⲉⲩⲉ̀ⲣⲡⲓϩⲟ
ⲉⲩϣⲟⲡ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲉⲕϥⲓⲣⲱⲟⲩϣ
ⲕⲁⲧⲁ ⲥⲙⲟⲧ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ
ⲙⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲧⲉⲛϣⲟⲡ
ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲡⲓⲕⲣⲁⲧⲓⲥⲧⲟⲥ
ⲫⲏⲗⲓⲝ ϧⲉⲛ ϣⲉⲡϩ̀ⲙⲟⲧ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲁϣⲧⲉⲙ
ϯϩⲓⲥⲓ ⲛⲁⲕ ⲉ̀ϩⲟⲩⲟ
ϯⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲉⲑⲣⲉⲕ
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩ

رييس الكهنه
مع المشايخ
ومع طرطيلوس الخطيب
وهولاء لما جاوا اظهروا
للوالي امر
بولس ٥
فلما استدعاه
بدا طرطيلوس
يشتكي
قايلا ٥
سلامه كثيره
كاينه من جهتك
واقامات موجوده
لهذه الامه
باهتمامك
وكل ناحيه
ناحيه وفي كل موضع
نحن نقبلك ايها العزيز
فيلكس بكل شكر
ولكيلا
اعوقك بالاكثر
وانا اتضرع اليك
ان تسمع مني

ϣⲱⲡⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ | باصغي
ⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲉⲡⲓⲕⲏⲥ : | بلطفك ○
ⲁⲛϫⲓⲙⲓ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ | لانا وجدنا هذا الرجل
ⲛ̀ⲗⲟⲓⲙⲟⲥ · ⲉϥⲕⲓⲙ ⲉ̀ϧ | مشتهرًا محركا اضطرابا
ϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲛ̀ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ : | لجميع اليهود
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ | المقيمين في
ϯⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ : ⲉϥⲟⲓ | المسكونه وهو
ⲛ̀ϩⲟⲩⲓⲧ · ⲛ̀ⲧⲉ ϯϩⲉ | راس بدعة
ⲣⲉⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲛⲓⲛⲁⲍⲱⲣⲉⲟⲥ : | الناصريين
ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥϭⲱⲛⲧ ⲉ | هذا الذي امتحن ان
ⲥⲱϥ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ : | ينجس الهيكل ايضا
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ : | فضبطناه
ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϣ̀ϫⲟⲙ | وانت الذي يمكنك
ⲙ̀ⲙⲟⲕ · ⲉ̀ⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ | ان تعلم هذا من
ϩⲓⲧⲟⲧϥ · ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲁⲕϣⲁⲛ | جهته اذا ما فحصت
ϭⲓϭⲱⲛⲧϥ · ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲁⲓ | منه من اجل هولاء
ⲧⲏⲣⲟⲩ · ⲉ̀ⲧⲉⲛⲉⲣⲕⲁ | كلهم الذين
ⲧⲏⲅⲟⲣⲓⲛ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ϧⲏ | نشكوه بسببهم
ⲧⲟⲩ : ⲁⲩⲧⲟⲩⲁϩⲟ ⲧⲟⲧⲟⲩ : | فاستزادوا
ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉⲩϫⲉ | اليهود قايلين ان
ⲛⲁⲓ ϣⲟⲡ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ | هذه قد كانت هكذي
ⲁϥⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲩ | فاجاب بولس
ⲗⲟⲥ · ⲉ̀ⲧⲁϥϭⲱⲣⲉⲙ | لما اشار اليه
ⲉ̀ⲣⲟϥ :

ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ | الوالي
ⲉⲑⲣⲉϥⲥⲁϫⲓ : | ان يتكلم ○
ⲉⲓⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲓⲥⲟⲩ | اني هانا عارفا
ⲙⲏϣ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ · ⲉⲕⲟⲓ ⲛ̀ | بك سنين كثيره
ⲣⲉϥϯϩⲁⲡ ⲉ̀ⲡⲁⲓⲗⲁⲟⲥ | قاضيا لهذا الشعب
ϯⲛⲁⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ : ϧⲉⲛ ⲟⲩ | وكذلك انا احتج عن نفسي
ⲟⲩⲛⲟϥ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ | بسرور قلب ○
ⲉ̀ϫⲱⲓ :
ⲉⲟⲩⲟⲛ ϣ̀ϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟⲕ | اذ انت قادر ان
ⲉ̀ⲉ̀ⲙⲓ · ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉϩ | تعلم انه لم يكن لي اكثر
ⲉⲓⲃ̅ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ϣⲱⲡⲓ | من اثني عشر يوما
ⲛⲏⲓ : ⲓⲥϫⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲓϣⲉ | منذ صعدت الي
ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲓⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲉⲟⲩⲱϣⲧ | يروشليم لاسجد
ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩϫⲉⲙⲧ | ولم يجدوني
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ · ⲉⲓⲥⲁϫⲓ | في الهيكل متكلما
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲁⲓ : ⲉⲓϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ | مع احدا ولا متلفتا
ⲙ̀ⲡⲓⲙⲏϣ : ⲟⲩⲇⲉ ϧⲉⲛ | للجموع ولا في
ⲛⲓⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ : ⲟⲩⲇⲉ | المجامع ولا
ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲟⲗⲓⲥ : | في المدينه ○
ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣ̀ϫⲟⲙ ⲙ̀ | ولا يمكنهم ان
ⲙⲱⲟⲩ · ⲉ̀ⲧⲁϩⲟ ⲉ̀ⲣⲁ | يثبتوا لك هولاء
ⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲏ · ⲉ̀ⲧⲟⲩ | الذين يستعدون
ⲉⲣⲕⲁⲧⲏⲅⲟⲣⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲓ | بهم

ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ϯⲛⲟⲩ ϯ
ⲟⲩⲱⲛϩ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲓ ⲛⲁⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϫⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲁⲓⲙⲱⲓⲧ ⲉⲧⲉ
ⲛ̀ⲥⲉϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ϩⲉⲣⲉ
ⲥⲓⲥ ϯϣⲉⲙϣⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ
ⲙ̀ⲫϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲁⲓⲟϯ ⲉ̀
ⲛⲁϩϯ ⲉⲛⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧ
ⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲟ
ⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ
ⲉ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲏⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ
ⲛ̀ⲟⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉ̀ⲫϯ
ⲑⲏⲉⲧⲉ ⲛⲁⲓ ϩⲱⲟⲩ ⲥⲉϭⲟⲩϣⲧ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲁⲧⲉϥϩⲏ ϫⲉ ϯⲁ̀ⲛⲁⲥ
ⲧⲁⲥⲓⲥ ⲉⲑⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛ̀
ⲛⲓⲑⲙⲏⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲣⲉϥⲉⲣ
ⲛⲟⲃⲓ
ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ϩⲱ ϯⲉ̀
ⲣⲁⲥⲕⲓⲛ ϩⲱ ⲉⲑⲣⲉⲥ
ϣⲱⲡⲓ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲥⲩⲛⲉ
ⲇⲏⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲁⲧⲟⲣⲡ ⲛⲁ
ϩⲣⲉⲛ ⲫϯ ⲛⲉⲙ ⲛⲁϩⲣⲉⲛ
ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲇⲉ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲙⲏϣ

على الان
وانا اقر لك بهذا
انني بهذا السبيل
الذي هولاء يقولون عنه
انه خالف قد تعبدت
هذا الاله اباي
وانا مومن بجميع
المكتوبات في الناموس
والانبياء
ادلي على الله
الاتكال ٥
ذلك الذي هولاء
هم ايضا له راجون
والقيامه الذي ستكون
للابرار والخطاه ٥
بهذا اتعبد انا ايضا
لكي يكون
لي نيه
بغير عثره
امام الله وامام
الناس في كل حين
ومن سنين كثيره

ⲙ̀ⲙⲏϣ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉⲓⲓ̀ⲣⲓ
ⲛ̀ϩⲁⲛ ⲙⲉⲧⲛⲁⲏⲧ ⲛⲁ
ⲡⲁⲅⲉⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ
ⲡ̀ⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲩ
ϫⲉⲙⲧ ⲉⲓⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ
ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲣ
ⲫⲉⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲁⲛ
ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϣ̀ⲑⲟⲣⲧⲉⲣ
ⲁⲛ
ϩⲁⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ϯⲁ̀ⲥⲓⲁ̀ ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲥⲉ
ⲉϣⲉ ⲛ̀ⲥⲉⲓ ⲛⲁϩⲣⲁⲕ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉⲉⲣⲕⲁⲧⲏ
ⲅⲟⲣⲓⲛ ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛ̀
ⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩϩⲱⲃ ⲛⲉ
ⲙⲏⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲛⲁⲓ ⲛ̀
ϩⲱⲟⲩ ⲙⲁⲣⲟⲩϫⲟⲥ
ϫⲉ ⲟⲩ ⲛ̀ϭⲓⲛϫⲟⲛⲥ ⲁⲩ
ϫⲉⲙϥ ⲛ̀ϧⲏⲧ ⲉⲓⲟ
ϩⲓⲉ̀ⲣⲁⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁⲛ
ϯϩⲁⲡ
ⲉⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲥⲙⲏ ⲛ̀ⲟⲩ
ⲱⲧ ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ

وانا صانعا
صدقات
لامتي
وقرابين فوجدوني
هولاء في
الهيكل
لا مع جمع
ولا مع قلق ٥
وانما يهود امن
اسيا هولاء الذي
ينبغي ان يحضروا امامك
ويشكون
ان كان لهم معي
امر والا
هم هولاء
فليقولوا اي ظلم
وجدوه في
وانا قايم
في موضع
الحكم ٥
او من اجل هذا الصوت
الواحد هذا الذي هتفت

ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲉⲓⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧ
ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩⲙⲏϯ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϫⲉ ϯⲟ̀ϩⲁⲡ
ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲧⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ
ⲁⲛⲟⲕ ⲥⲉϯϩⲁⲡ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲙ̀
ⲫⲟⲟⲩ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲫⲏⲗⲓⲝ ⲇⲉ ⲉϥⲥⲱⲟⲩⲛ
ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲙⲱⲓⲧ ⲉϥⲥⲉⲛ
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲁϥⲧⲁϫⲣⲟ
ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲉϥϫⲱ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ϫⲉ ⲉϣⲱⲡ ⲁϥϣⲁⲛⲓ ⲛ̀ϫⲉ
ⲗⲩⲥⲓⲁⲥ ⲡⲓⲭⲓⲗⲓⲁⲣⲭⲟⲥ ⲉⲓⲉⲉⲙⲓ
ⲉⲑⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲓ
ⲉ̀ⲕⲁⲧⲟⲛⲧⲁⲣⲭⲟⲥ ⲉ̀
ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉ̀ϯ ⲙ̀ⲧⲟⲛ
ⲛⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ
ⲉⲙⲉⲛϯ ⲉ̀ⲗⲁⲁⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉϥⲓ̀ⲇⲓⲟⲥ
ⲉⲧⲉⲛϣⲉⲙϣⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ϩⲁⲛⲉϩⲟⲟⲩ
ⲇⲉ ⲁϥⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲗⲓⲝ
ⲛⲉⲙ

به وانا قايم
في المحكم بينهم
اني من اجل قيامة
الاموات
انا ادان
اليوم منكم ○
فاما فيلكس فطرحهم
الي خلف اذ هو
عالم بثبات
من اجل اصل
الطريق ○
فقال اذا ما صعد
ليسياس
قايد الالف ساعلم
من اجلكم ○
وامر قايد الماية
ان يحفظ به
ويريحه
والا يمنع احد
من خواصه
ان يخدمه ○
ومن بعد ايام
جا فيلكس

ابركسيس

ⲛⲉⲙ ⲇⲣⲟⲩⲥⲓⲗⲗⲁ ⲧⲉϥ
ⲥ̀ϩⲓⲙⲓ ⲉⲟⲩⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲧⲉ
ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ
ⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉⲑⲃⲉ
ⲡⲓⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅
ⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲇⲉ ⲛⲉⲙⲁϥ
ⲉⲑⲃⲉ ⲑⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲉⲙ
ϯⲉⲅⲕⲣⲁⲧⲓⲁ ⲛⲉⲙ
ⲡⲓϩⲁⲡ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ
ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ
ⲫⲏⲗⲓⲝ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲟϯ
ⲁϥⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ
ϯⲛⲟⲩ ⲙⲁϣⲉ ⲛⲁⲕ ⲉϣⲱⲡ ⲇⲉ
ⲟⲩⲥⲏⲟⲩ ⲁⲓϣⲁⲛⲟⲩⲱⲣⲡ
ⲛ̀ⲥⲱⲕ ⲁϥⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲇⲉ ⲛⲁϥ
ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲡⲉ ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁϯ
ⲛⲁϥ ⲛ̀ϩⲁⲛⲭⲣⲏⲙⲁ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲟⲛ
ⲛⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ
ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥⲟⲡ
ⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ

وانتروسلا امراته
وهي يهوديه
فارسل خلف بولس
وسمع منه لاجل
الايمان بالمسيح يسوع
وفيما هو يتكلم معه
من اجل البر
والنسك والدينونه
الذي ستكون
فصار فيلكس
في رعب
واجاب وقال سر
الان واذا ما نلت
وقتا سارسل
وراك وهو ايضا
كان يومل ان بولس
سيعطي له اموال
وبهذا النوع
سيطلقه
من اجل هذا كان
يرسل وراه
دفوع كثيره
ويتكلم معه ○

ⲉⲧⲁⲩϫⲱⲕ ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ | فلما كملت
ϫⲉ ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲥ̀ⲛⲟⲩ ⲁϥϯ ⲙ̀ | سنتان
ⲙⲁϥ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲇⲓⲁⲇⲟⲭⲟⲥ ⲛ̀ | استوب
ϫⲉ ⲫⲏⲗⲓⲝ ⲡⲟⲣⲕⲓⲟⲥ | فيلكس انبيا
ⲫⲏⲥⲧⲟⲥ ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲇⲉ | اعني برقيوس فسطوس
ⲉ̀ϯ ⲛ̀ⲟⲩϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ | واذ فيلكس يريد
ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲗⲓⲝ ⲁϥⲭⲱ ⲛ̀ⲥⲱϥ | ان يهب منه اليهود
ⲙ̀ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲉϥⲥⲟⲛϩ | خلي بولس معتقلا
ⲫⲏⲥⲧⲟⲥ ⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲧⲁϥⲓ ⲉ̀ | فلما قدم فسطس
ϯⲉⲡⲁⲣⲭⲓⲁ̀ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ | الي الابرشيا ومن بعد
ⲅ̅ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲁϥϣⲉ ⲉ̀ϩ | تلت ايام صعد الي
ⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲓⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ | ايروشليم من
ⲕⲉⲥⲁⲣⲓⲁ̀ | قيساريه ٥

خامس وعشرون

ⲁⲩⲟⲩⲱⲛϩ ⲟⲩⲛ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ | فطالعوه
ⲛⲓⲁⲣⲭⲏⲉ̀ⲣⲉⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ | رووسا الكهنه
ϩⲟⲩⲓ̀ϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ | ومقدموا الشعب
ϧⲁ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ | بامر بولس
ⲛⲁⲩϯ ϩⲟ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉⲩⲉⲣ | وكانوا يطلبون
ⲉ̀ⲧⲓⲛ ⲛ̀ⲟⲩϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲥⲁ | اليه ويسالونه
ⲣⲟϥ | انعاما ٥

ⲟ̀ⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̀ | لكي يبعث
ⲥⲱϥ ⲉ̀ⲑⲛⲁϥ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ | وراه ويصعد
ⲓⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲉⲩⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩϭⲟⲣϭ ⲉ̀ⲣⲟϥ | الي يروشليم صانعون
| مكرا

ⲉ̀ϧⲟⲑⲃⲉϥ ϩⲓ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ | ليقتلوه في الطريق
ⲫⲏⲥⲧⲟⲥ ⲟⲩⲛ ⲁϥⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ | فاجاب فسطس
ϫⲉ ⲥⲉⲁⲣⲉϩ ⲉ̀ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ | ان بولس محفوظ
ϧⲉⲛ ⲕⲉⲥⲁⲣⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲑⲟϥ | في قيساريه وهو
ⲇⲉ ⲉϥⲙⲉⲩⲓ ⲉ̀ϣⲉ ⲉ̀ⲙⲁⲩ | يظن ان يمضي الي هناك
ⲛ̀ϫⲱⲗⲉⲙ | عاجلا ٥

ⲛⲏ ⲟⲩⲛ ⲡⲉϫⲁϥ ⲉⲧⲉ ⲟⲩ | زعم فالذين
ⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϧⲏⲧ | يمكنهم فيكم
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙⲁⲣⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ | فلينحدروا
ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ | معي وان كان
ⲟⲩϩⲱⲃ ⲉϥϩⲱⲟⲩ | تم فعل ردي
ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲙⲁⲣⲟⲩ | في هذا الرجل
ⲉⲣⲕⲁⲧⲏⲅⲟⲣⲓⲛ ⲉ̀ⲣⲟϥ | فليشكوا به

ⲉⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟ | وليس اقام عندهم
ⲛ̀ϩⲟⲟⲩ ⲏ̅ ⲓ̀ⲉ ⲓ̅ ⲁϥⲓ | اكثر من ثمانية ايام
ⲛⲉⲧ ⲁϥⲓ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲕⲉⲥⲁⲣⲓⲁ̀ | او عشره وانحدر الي قيساريه
ⲉ̀ⲡⲉϥⲣⲁⲥϯ ⲇⲉ ⲉⲧⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ | وفي الغد لما جلس
ⲉ̀ϩⲓⲡⲓⲃⲏⲙⲁ ⲁϥⲟⲩ | علي المنبر امر
ⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲉⲑⲣⲟⲩⲓⲛⲓ ⲙ̀ | ان ياتوا
ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ | ببولس ٥

ⲉⲧⲁϥⲓ ⲇⲉ ⲁⲩⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ | فلما جا قاموا عليه
ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ | اليهود
ⲉⲧⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ | الذين انحدروا من

ⲓⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲁⲩⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ
ⲛ̀ϩⲱⲃ ⲉⲩϩⲟⲣϣ ⲉ̀ϩ
ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱϥ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡ
ⲟⲩϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲁ
ϩⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ
ⲉϥⲉⲣⲁ̀ⲡⲟⲗⲟⲅⲓⲥⲑⲉ ⲛ̀
ϫⲉ Ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲇⲉ
ⲙ̀ⲡⲓⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲉ̀ⲫⲛⲟⲙⲟⲥ
ⲛ̀ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀
ⲉⲣⲫⲉⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲉ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ
Ⲫⲏⲥⲧⲟⲥ ⲇⲉ ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉ
ⲉⲣϩⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ
ⲡⲉϫⲁϥ ⲙ̀Ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϫⲉ
ⲭⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ϣⲉ ⲉ̀ⲓⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲉ̀
ϭⲓϩⲁⲡ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ
ⲉⲙⲡⲉⲙⲑⲟ
Ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ
ϯⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧ ϩⲓϫⲉⲛ
ⲡⲓⲃⲏⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ
ⲡⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲥϣⲉ ⲛ̀ⲥⲉϯ
ϩⲁⲡ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ⲛⲓ
ⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲡⲓϭⲓⲧⲟⲩ
ⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ⲛ̀ϩⲗⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ
ϩⲱⲕ

ايروشليم وهم يطلبون
عليه اشيا كثيرة
مشتقله هذه التي
لم يقدروا ان
يثبتوها ٥
وفيما بولس
يحتج اني لم
اخطي الي ناموس
اليهود ولا الي
الهيكل ولا الي الملك
واذ فسطس يريد
ان ينعم علي اليهود
قال لبولس اتريد
ان تمضي الي يروشليم
لتحاكم هناك من اجل هذه
بين يدي ٥
فاما بولس فقال
علي منبر الملك
انا واقف
حيث يجب ان
يحكم علي فيه
لان اليهود لم
اظلمهم في شي كما

ϩⲱⲕ ⲉ̀ⲧⲉⲕⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀
ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ
Ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲛ ϯϭⲓ ⲛ̀ϫⲟⲛⲥ
ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥϫⲉ ⲁⲓⲉⲣϩⲗⲓ
ⲛ̀ϩⲱⲃ ⲉϥⲉⲙⲡϣⲁ ⲙ̀
ⲫⲙⲟⲩ ϯⲉⲣⲡⲁⲣⲉⲧⲓⲥ
ⲑⲉ ⲁ̀ⲛ ⲉ̀ⲙⲟⲩ
Ⲓⲥϫⲉ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩⲗⲓ
ϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧⲟⲩ
ⲉⲣⲕⲁⲧⲏⲅⲟⲣⲓⲛ ⲉ̀ⲣⲟⲓ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲁⲓ
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ
ϩⲗⲓ ⲧⲏⲓⲧ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀
ϩⲙⲟⲧ ϯⲉⲣⲉ̀ⲡⲓⲕⲁ
ⲗⲓⲥⲑⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ
Ⲧⲟⲧⲉ ⲁ Ⲫⲏⲥⲧⲟⲥ ⲥⲁϫⲓ
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲩⲙⲃⲟⲩⲗⲟⲛ
ⲁϥⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ ⲁⲕⲉⲣⲉⲡⲓⲕⲁⲗⲓⲥ
ⲑⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲉ̀ⲭⲉϣⲉ ⲙ̀
ⲡⲟⲩⲣⲟ
ⲉⲧⲁⲩⲥⲓⲛⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛ
ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲁ Ⲁⲅⲣⲓⲡⲡⲁⲥ
ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲉⲙ Ⲃⲉⲣⲛⲓⲕⲏ

انك انت تعرف
جدا ٥
فان كنت انا ظالما
وان كنت قد فعلت
شيا من الاشيا
يوجب الموت ٥
فلست استعفي من الموت ٥
وان كان لا يوجد
اشيا من التي يرموني
بها هولا
فليس يقدر
احد يعطيني لهم
هوذا انا مستجير
بالملك ٥
حينيذ تكلم فسطس
مع الوزير
واجاب اذ استغثت
بالملك فالي الملك
تنطلق ٥
ولما عبرت ايام
وافي اغرباس
الملك وبرنيقي

ⲁⲩⲉⲣⲕⲁⲧⲁⲛⲧⲁⲛ ⲧⲁⲛⲉ̀ ⲕⲉⲥⲁ
ⲣⲓⲁ̀ ⲁⲩⲉⲣⲁⲥⲡⲁⲍⲉⲥⲑⲉ
ⲙ̀ⲫⲏⲥⲧⲟⲥ
ⲉ̀ⲧⲁⲩⲉⲣⲟⲩⲙⲏϣ ⲇⲉ ⲛ̀
ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲁϥⲭⲁ ⲫⲏⲥ
ⲧⲟⲥ ϫⲁⲛ ϩⲱⲃ ⲙ̀ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ
ⲉϧⲣⲏⲓ ϧⲁⲣⲁⲧϥ ⲙ̀
ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉϥⲥⲟⲛϩ
ⲉ̀ⲁϥⲥⲱϫⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓ
ⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ⲫⲓⲗⲓⲝ ⲫⲏ ⲉ̀
ⲧⲁⲓϣⲉ ⲇⲉ ⲉϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲓ̀
ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲁⲩⲟⲩⲟⲛϩⲟⲩ ⲛ̀
ϫⲉ ⲛⲓⲁⲣⲭⲏⲉ̀ⲣⲉⲩⲥ ⲛⲉⲙ
ⲛⲓⲡ̀ⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛ̀
ⲧⲉ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉⲩⲉ̀
ⲣⲉⲧⲓⲛ ϧⲁⲣⲟϥ ⲛ̀ⲟⲩ
ⲕⲁⲧⲓⲕⲏ
ⲓⲟⲩⲱϩⲉⲙ ⲇⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲓ
ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛ̀ⲥⲉⲛⲟⲩ ⲥⲩ
ⲛⲏⲑⲓⲁ ⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲱ
ⲙⲉⲟⲥ ⲉ̀ϯ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ
ⲛ̀ϩⲙⲟⲧ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲟⲩ
ⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉϥ
ⲕⲁⲧⲏ

فتوصلا الي قيساريه
وسلما علي
فسطوس
فلما مكثا هناك
اياما كثيره وضع
فسطوس امر بولس
عند
الملك قايلا
ثم رجلا معتقلا
قد تبقا من
قبل فيلكس
فلما صعدت الي
يروشليم ظهر
رووسا الكهنه
ومشايخ
اليهود وهم
يطلبون له عقوبه
الموت
فاجبتهم قايلا
ان ليس هي
عاده للروم
ان يهبوا انسانا
هبه قبل ان
يقفوا غرماه

ⲕⲁⲧⲏⲅⲟⲣⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ
ⲙ̀ⲫⲏⲉ̀ⲧⲟⲩⲉⲣⲕⲁⲧⲏⲅⲟ
ⲣⲓⲛ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥ
ϫⲉⲙⲙⲁ ⲉ̀ϯ ⲛ̀ⲧⲉϥⲁⲡⲟ
ⲗⲟⲅⲓⲁ̀ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲉ̀ⲣⲓⲕⲓ
ⲉ̀ⲧⲁⲩⲓ̀ ⲟⲩⲛ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲉ̀
ⲡⲁⲓⲙⲁ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲣϩⲗⲓ ⲛ̀ⲥⲟⲓ
ϩⲟ
ⲉ̀ⲡⲉϥⲣⲁⲥϯ ⲇⲉ ⲁⲓϩⲉⲙⲥⲓ
ϩⲓ ⲡⲓⲃⲏⲙⲁ ⲟ̀ⲩⲟϩ ⲁⲓⲟⲩ
ⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲉⲑⲣⲟⲩⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲓ
ⲣⲱⲙⲓ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁ ⲛⲓⲕⲁⲧⲏ
ⲅⲟⲣⲟⲥ ⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ
ϧⲁⲣⲟϥ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲓⲛⲓ ⲛ̀ϩⲗⲓ
ⲁⲓⲧⲓⲁ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲏ ⲁⲛⲟⲕ
ⲉ̀ⲧⲉⲛⲁⲓ ⲙⲉⲩⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ
ϫⲉ ⲥⲉϩⲱⲟⲩ
ϩⲁⲛⲍⲏⲧⲏⲙⲁ ⲇⲉ ⲉ̀ⲛⲁⲩ
ⲟⲩⲛⲧⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙⲁϥ
ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩⲉ̀ⲃⲱ ⲛⲓϩ ⲛ̀ⲧⲱ
ⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩⲁⲓ ϫⲉ
ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲁϥⲙⲟⲩ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲛⲁ
ⲣⲉⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ϫⲉ ϥⲟⲛϧ

قدام ذلك الذين
يشتكون منه
وليجد مكانا
ليعطي احتجاجه
من اجل اللوم
فلما قدموا معي
الي ههنا لم اصنع شيا
من المحاباه
وفي الغد جلست
علي المنبر وامرت
ان يوتي بالرجل
فوقف خصماه هنا
معه فلم يكونوا
ياتوا بحجه
من التي كنت انا
اظن بهن انهن
رديه
وانما كان بينهم
وبينه مناظرات
من اجل تعليم شياطينهم
ومن اجل واحد يقال
له يسوع قد مات
وبولس هذا كان يقول
انه حي

ⲉ̀ⲓⲧⲟⲙⲧ ⲇⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉⲑⲃⲉ
ⲛⲁⲓⲍⲏⲧⲏⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲁⲓⲟⲛ
ⲛⲁⲓϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ∴ ϫⲉ ⲓⲥ ϫⲉ
ⲭⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ϣⲉ ⲉ̀ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅
ⲛ̀ⲥⲉϯϩⲁⲡ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲙ̀ⲙⲁⲩ
ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲁⲓ ∴
Ⲉ̀ⲧⲁⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲉ̀ⲣⲉⲡⲓ
ⲕⲁⲗⲓⲥⲑⲉ ∴ ⲉⲑⲣⲟⲩⲁ̀ⲣⲉϩ
ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉⲡⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲡⲟⲩ
ⲣⲟ ∴ ⲁⲓⲉⲣⲕⲉⲗⲉⲩⲓⲛ ⲉⲑⲣⲟ
ⲩⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϣⲁϯⲟⲩ
ⲟⲣⲡϥ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ∴
Ⲁⲅⲣⲓⲡⲡⲁⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ
ⲙ̀ⲫⲏⲥⲧⲟⲥ ∴ ϫⲉ ⲛⲁⲓ
ⲟⲩⲱϣ ϩⲱ ⲡⲉ ⲉ̀ⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲉ̀ⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ∴ ⲣⲁⲥϯ ⲡⲉ
ϫⲁϥ ⲉⲕⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲟϥ ∴
Ⲙ̀ⲡⲉϥⲣⲁⲥϯ ⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲧⲁϥⲓ
ⲛ̀ϫⲉ ⲁⲅⲣⲓⲡⲡⲁⲥ ∴ ⲛⲉⲙ
Ⲃⲉⲣⲛⲓⲕⲏ ∴ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲓϣϯ
ⲙ̀ⲫⲁⲛⲧⲁⲥⲓⲁ ∴ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀
ⲧⲁⲩϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲙⲁ
ⲛ̀ϭⲓⲥⲙⲓ ∴ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲭⲓⲗⲓ
ⲁⲣⲭⲟⲥ ∴

وفيما انا متحير من اجل
هذه المشاجرات
التي لهولا قلت ان
كنت تريد ان تنطلق الي يروشليم
ليحاكونك هناك
لاجل هولا ٥
فاستجار بولس
ان يحفظ
لمعرفة الملك
فامرت ان يحتفظ
به حتي ارسله
الي الملك ٥
قال اغرباس
لفسطوس انني انا
ايضا قد كنت اريد ان
اسمع من هذا الرجل
قال غدا تسمعه
وفي الغد حضر
اغرباس وبرنيقي
مع موكب عظيم
ودخلا
الي موضع الاصغا
مع قواد الالوف

ⲁⲣⲭⲟⲥ ∴ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ∴
ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ
ⲡⲟⲗⲓⲥ ∴ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥⲉⲣ
ⲕⲉⲗⲉⲩⲓⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲥⲧⲟⲥ ∴
ⲁⲩⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ∴
Ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲫⲏⲥⲧⲟⲥ
ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲁⲅⲣⲓⲡⲡⲁⲥ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ∴
ⲉⲑⲛⲁϩⲙⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ
ⲉ̀ⲫⲁⲓ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ∴ ⲁⲡⲓ
ⲙⲏϣ ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲓⲟⲩ
ⲇⲁⲓ ⲥⲉⲙⲓ ⲛⲏⲓ ϧⲉⲛ
ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ∴ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ
ⲙⲁ ∴ ⲉⲩⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϫⲉ
ϥⲉⲙⲡϣⲁ ⲛ̀ⲱⲛϧ ⲁⲛ
ϫⲉ ∴
Ⲁⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲓⲉⲙⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϫⲉ
ⲙ̀ⲡⲉϥⲉⲣ ϩⲗⲓ ⲉϥⲉⲙⲡ
ϣⲁ ⲙ̀ⲫⲙⲟⲩ ∴ ⲫⲁⲓ ⲇⲉ
ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲁϥⲉⲣⲉ̀ⲡⲓⲕⲁⲗⲓ
ⲥⲑⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ∴ ⲁⲓϯϩⲁⲡ ⲉ̀
ⲟⲩⲟⲣⲡϥ ∴ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀
ⲙⲟⲛ ∴

واناس شرف
عظما المدينه
فامر فسطوس
ان يحضروا
بولس ٥
فقال فسطوس
يا ايها الملك اغرباس
وجميع الرجال الذين
معنا انتم الي هذا
الذي ترون
قد شكوا الي من اجله
كل جميع اليهود
بايروشليم وفي هذا
الموضع الاخر اذ يصيحون
انه لا يستحق ان يحيا
ايضا ٥
ولما انا قد علمت
منه انه لم يفعل
شيا يوجب الموت
وهذا هو قد استجار
بالملك وقد حكمت
ان يرسل ودلكان

ⲫⲏⲉ̀ⲧϯⲛⲁⲥ̀ϧⲏⲧϥ ⲙ̀ⲡⲁϭⲟⲓ
ⲥ ⲉϥⲉ̀ⲧⲉϥⲉ̀ⲡⲓⲥⲟⲥ • ⲉⲑⲃⲉ
ⲫⲁⲓ ⲁⲓⲉⲛϥ ⲉ̀ⲛⲁϩⲣⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲟⲩ • ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ ⲉ̀ⲛⲁϩⲣⲁⲕ
ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲁ̀ⲅⲣⲓⲡⲡⲁⲥ • ⲟ̀ⲡⲱⲥ
ⲁⲩϣⲁⲛϣⲉⲛϥ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ
ⲛ̀ⲧⲁϫⲉⲙ ⲫⲏⲉ̀ⲧϯⲛⲁ
ⲥ̀ϧⲏⲧϥ •••
ϯⲙⲉⲩⲓ ⲅⲁⲣ ϫⲉ ⲟⲩⲁⲧϩⲉⲧ ⲡⲉ
ⲛ̀ⲧⲁⲧⲥⲉⲙϫⲓⲙⲓ • ⲉ̀ⲟⲩⲱⲣⲡ
ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧⲥⲱⲛϩ ⲉⲛ̀ϥⲧⲉⲙ
ⲉⲣⲉⲧⲁⲙⲉ ⲙⲉⲛⲓⲛ ⲛ̀ⲛⲓⲉ̀ⲧⲉϥ
ⲙⲉⲧⲁⲓⲱⲓ ϫⲓⲉⲧⲟⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ •••
ⲁⲅⲣⲓⲡⲡⲁⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ
ⲙ̀ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ • ϫⲉ ⲥⲉⲉ̀ⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ
ⲛⲁⲕ ⲛ̀ⲛⲁⲕⲉ̀ⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ϫⲱⲕ
ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲁϥⲥⲟⲩⲧⲉⲛ
ⲧⲉϥϫⲓϫ ⲉ̀ⲃⲟⲗ • ⲁϥⲉⲣ
ⲁ̀ⲡⲟⲗⲟⲅⲓⲍⲉⲥⲑⲉ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ •••
ⲉⲑⲃⲉ ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲟⲩ
ϫⲉⲙ ⲁ̀ⲣⲓⲕⲓ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ
ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲁⲅ
ⲣⲓⲡⲡⲁⲥ

الذي اكتبه
لسيدي لاجله
ليس هذا بتبات من اجل
هذا احضرته قدامكم ولا سيما
امامك ايها الملك اغريبا
كي اذا ما انت سالته
مواجهه اجد ما
اكتب به ٥
لاني اظن انه امر
لا يقال ان يرسل
من هو اسير من غير
ان يستدل على حجه
الواجبه عليه ايضا ...
فقال اغريباس
لبولس ان ماذون
لك ان تتكلم عن نفسك
حينيذ ابسط بولس
يده وجعل
يحتج قايلا
ايها الملك اغريباس
انا اظن انني مغبوط
اذ احتج عندك اليوم
من اجل الاشيا التي يتهمني

السادس والعشرون

ⲣⲓⲡⲡⲁⲥ • ϯⲙⲉⲩⲓ ϫⲉ ⲁ̀
ⲛⲟⲕ ⲟⲩⲙⲁⲓ̀ⲙⲁⲣⲓⲟⲥ • ⲉⲓ
ⲛⲁⲉⲣⲁ̀ⲡⲟⲗⲟⲅⲓⲍⲉⲥⲑⲉ ⲙ̀ⲫⲟ
ⲟⲩ ϧⲁⲧⲟⲧⲕ ⲙⲁⲗⲓⲥⲧⲁ
ⲉⲕⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲩⲛⲏⲑⲓⲁ̀
ⲛ̀ⲧⲉⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲟ
ⲍⲏⲧⲏⲙⲁ • ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϯ
ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲙⲟⲕ • ⲉⲑⲣⲉⲕ
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧ
ⲣⲉϥⲱⲟⲩⲛ̀ϩⲏⲧ •••
ⲡⲁϫⲓⲛⲱⲛϧ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲛ
ⲓⲥϫⲉⲛ ⲧⲁⲙⲉⲧⲁ̀ⲗⲟⲩ •
ⲉ̀ⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲓⲥϫⲉⲛ ϧⲏ
ϯ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲉ̀ⲑⲛⲟⲥ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ
ϧⲉⲛ ⲓ̀ⲗⲏⲙ • ⲥⲉⲥⲱⲟⲩⲛ
ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ
ⲧⲏⲣⲟⲩ • ⲉⲩⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲛ̀
ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲓⲥϫⲉⲛ
ⲥⲁⲡϣⲱⲓ • ⲁⲩϣⲁⲛⲟⲩⲱϣ •••
ⲉ̀ⲉⲣ ⲙⲉⲑⲙⲉⲑⲣⲉ ϫⲉ ⲕⲁⲧⲁ ϯ
ϩⲉⲣⲉⲥⲓⲥ ⲉⲧⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛϣⲉⲙϣⲓ ⲁⲓⲱⲛϧ
ⲙ̀ⲫⲁⲣⲓⲥⲉⲟⲥ •••

بها اليهود ولاسيما
انك عارفا بعادات اليهود
ومناظراتهم
من اجل
هذا اطلب
منك
ان تسمع
مني
بطول روح
٥
فاما حياتي التي
كانت من الابتدا
في امتي
وفي ايروشليم
لجميع اليهود
يعرفونها
وهم يعرفوني
من قبل وصاعد
واذا ارادوا
فهم يشهدون
انني على حسب التقليد
القوي الذي لعبادتنا
عشت
فريسيي ٥

Ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ ⲑϩⲉⲗ
ⲡⲓⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲱϣ ⲉ̀ⲧⲁϥϣⲱ
ⲡⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲛⲓⲟϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓ
ⲧⲉⲛ ⲫϯ ϯⲟϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧ
ⲉⲩϯϩⲁⲡ ⲉ̀ⲣⲟⲓ
Ⲑⲏ ⲉⲧⲉ ⲧⲁⲓϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲧⲉ
ⲉ̀ⲧⲁⲣⲉ ⲧⲉⲛⲓ̅ⲃ̅ ⲙ̀ⲫⲩⲗⲏ
ϣⲉⲙϣⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲙⲟⲩⲛⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉ̀
ϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲉ̀ϫⲱⲣϩ
ⲉⲧⲟⲩⲱϣ ⲉⲑⲣⲉ ⲧⲟⲧⲟⲩ
ϯⲙⲁϯ ⲉ̀ⲣⲟⲥ
Ⲉⲑⲃⲉ ⲧⲁⲓϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲥⲉⲉⲣⲉⲅ
ⲕⲁⲗⲓⲛ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲛ̀ϫⲉⲛⲓ
ⲓⲟⲩⲇⲁⲓ
ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲟⲩⲁⲧⲛⲁϩϯ ⲡⲉ
ⲙ̀ⲙⲁϩϯ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ
ⲓⲥϫⲉ ⲫϯ ⲛⲁⲧⲟⲩⲛⲟⲥ
ⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ
Ⲁⲛⲟⲕ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲑⲁⲙⲉⲩⲓ
ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲉ̀ⲉⲣ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ϩⲱⲃ
ⲉⲩϯ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲫⲣⲉⲛ ⲫ
ⲣⲁⲛ ⲛ̀ⲓⲏⲥ ⲡⲓⲛⲁⲍⲱⲣⲉⲟⲥ
ⲫⲁⲓ

والآن من اجل رجاء
الموعد الذي كان
لابانا من الله
انا قايم
تحكم علي ٥
الذي هو هذا الرجاء
التي قبيلتنا الاثني عشر
كانت تتعبد له
بدوام النهار
والليل
يهوون ان تبلغ
ايديهم اليه ٥
ولاجل هذا الرجاء
يلوموني
اليهود ٥
ايها الملك وهو
من عدم الايمان
وان كان الله يقيم الموتي
فاعلموا من نفوسكم
واما انا فقد كنت
نويت في نفسي ان افعل
اشيا كثيرة تضاد
اسم يسوع الناصري

ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲁⲓϥ ϧⲉⲛ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅
Ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲙⲏϣ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉ
ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲁⲓϩⲓⲧⲟⲩ
ⲉ̀ⲛⲓϣⲧⲉⲕⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲁⲓϭⲓ
ⲙ̀ⲡⲓⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ
ⲁⲣⲭⲏⲉ̀ⲣⲉⲩⲥ ⲉⲩϧⲱⲧⲉⲃ
ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲁⲓϯ ⲱⲡ
ϧⲁⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲕⲁⲧⲁ
ⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲉⲓϯ ⲉⲙⲕⲁϩ ⲛ̀ⲱⲟⲩ ⲛ̀
ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥⲟⲡ ⲛⲁⲓϭⲓ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲟⲛⲥ
ⲉⲑⲣⲟⲩϫⲉⲟⲩⲁ̀ ϧⲉⲛⲟ̀
ⲙⲉⲧϩⲟⲩⲟ̀ ⲇⲉ ⲉⲓ
ϧⲉⲛⲟⲩϫⲓⲃⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ
ϣⲁⲓϭⲟϫⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ ϣⲁ
ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲛⲓⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲧ
ⲥⲁⲃⲟⲗ
Ϧⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲉⲓⲙⲟϣⲓ ⲉ̀ⲇⲁ
ⲙⲁⲥⲕⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲉⲝⲟⲩⲥⲓⲁ
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲩⲉϩⲥⲁϩⲛⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁⲣⲭⲏⲉ̀ⲣⲉⲩⲥ
Ⲉ̀ⲓ ϩⲓ ⲫⲙⲱⲓⲧ ⲇⲉ ϧⲉⲛ

وهذا قد فعلته في يروشليم
وكثير من القديسين
القيتهم انا في
السجون واخذت
السلطان من
روسا الكهنه وفيما هم
يقتلوهم كنت
اقاصصهم وفي كل
محفل اعذبهم
مرار كثيره
وكنت اغتصبهم
لكي يفتروا
وبكثره انا
في وسواس
عليهم
حتي اطردهم
الي المدن الاخر
البرانيه ٥
وفي هذا فيما انا منطلق
الي دمشق مع سلطان
وامر
رووسا الكهنه
واذ انا في الطريق في

ⲧⲫⲁϣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲉϩⲟⲟⲩ ⲱ
ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲉⲩⲟⲩⲱⲓⲛⲓ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧ̀ⲫⲉ ⲉϥⲟⲩⲉϥ
ⲫⲟⲣⲓⲉϩⲟⲧⲉ ⲫ̀ⲣⲏ
ⲁϥⲓ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲓ ⲛⲉⲙ
ⲛⲏ ⲉⲑⲙⲟϣⲓ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲛϩⲉⲓ
ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲉⲛ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓ
ⲕⲁϩⲓ
ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲟⲩⲥ̀ⲙⲏ ⲉⲥϫⲱ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲏⲓ ϧⲉⲛ ϯⲁⲥ
ⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲉⲧϩⲉⲃⲣⲉⲟⲥ
ϫⲉ ⲥⲁⲟⲩⲗ ⲥⲁⲟⲩⲗ ⲉⲑⲃⲉⲟⲩ
ⲕϭⲟϫⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲓ ⲟⲩⲕⲁϩ
ⲉϥⲛⲁϣϯ ⲛⲁⲕ ⲡⲉ ⲉ̀ϯ
ϣⲉⲛ ⲫⲁⲧ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀
ϩⲁⲛⲥⲟⲩⲣⲓ
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲏⲓ ϫⲉ ⲛⲓⲙ
ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅
ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲓⲏ̅ⲥ̅ ⲫⲏ
ⲉ̀ⲧⲉⲕϭⲟϫⲓ ⲛ̀ⲥⲱϥ
ⲁⲗⲗⲁ ⲧⲱⲛⲕ ⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲕ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲉⲕϭⲁⲗⲁⲩϫ
ⲉⲑⲃⲉ

نصف النهار
رايت ايها الملك نور
من السماء يضي
اكثر من الشمس
قد جا علي
وعلي الدين معي فخررنا
جميعا علي الارض
من الخوف ٥
وسمعت صوتا
قايلا لي
بلغة العبرانيه
يا شاول يا شاول
ما بالك تطاردني
امر عسر عليك
ان ترفس في
الشوك ٥
وانا قلت من انت
يا رب ٥
فقال لي الرب انا
هو يسوع الدي انت
تطارده :
لكن قم قايما
علي رجليك
٥

ابركسيس

ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲁⲓⲟⲩⲟⲛϩⲧ
ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲉ̀ⲥⲟⲧⲡⲕ ⲛⲏⲓ
ⲛ̀ⲟⲩϩⲩⲡⲉⲣⲉⲧⲏⲥ ⲛⲉⲙ
ⲛ̀ⲧⲉⲕⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛ̀ⲛⲏ
ⲉ̀ⲧⲁⲕⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ
ⲉ̀ϯ ⲛⲁⲟⲩⲟⲛϩⲧ ⲉ̀ⲣⲟⲕ
ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ
ⲉⲓⲉ̀ⲛⲁϩⲙⲉⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛⲏ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯ
ⲛⲁⲟⲩⲟⲣⲡⲕ ⲉ̀ϩⲣⲱⲟⲩ
ⲉ̀ⲟⲩⲱⲛ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲃⲁⲗ
ⲉ̀ⲫⲟⲛϩⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲭⲁⲕⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀
ⲫⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϩⲁ ⲡⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲙ̀ⲡⲥⲁⲧⲁ
ⲛⲁⲥ ⲉ̀ⲫϯ ⲉⲑⲣⲟⲩϭⲓ
ⲙ̀ⲡⲓⲭⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲩⲛⲟ
ⲃⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ
ⲛⲏ ⲉⲧⲁⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲟⲩ
ⲁⲃ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲁϩϯ
ⲉ̀ⲣⲟⲓ
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲁ̀ⲅⲣⲓⲡⲡⲁ

فاني من اجل هدا ترايت
لك لاصطفيك
خادما
ولتشهد بالتي
شاهدتهن
والتي اترايا لك
فيهن ٥
وانجيك من
الشعب ومن
الامم الدين انا
ارسلك اليهم
لتفتح عيونهم ٥
لكي يرجعوا من
الظلمه الي
النور ومن
سلطان الشيطان
الي الله لكي ينالوا
غفران خطاياهم
وميراثا
في القديسين
بالايمان
بي ٥
من اجل هدا ايها الملك
اغريبا

ⲁ ⲙ̀ⲡⲓϣⲱⲡⲓ ⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲁ
ⲡⲓϩⲟⲣⲁⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲫⲉ· ⲁⲗⲗⲁ
ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲇⲁⲙⲁⲥⲕⲟⲥ
ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ· ⲛⲉⲙ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲛⲉⲙ
ⲛⲉⲙ ϯⲭⲱⲣⲁ ⲧⲏⲣⲥ ⲛ̀
ⲧⲉ ϯⲓⲟⲩⲇⲉⲁ· ⲛⲉⲙ ⲛⲓ
ⲉⲑⲛⲟⲥ ⲁⲓϩⲓⲱⲓϣ ⲉⲛⲛⲟⲩϩⲓ
ⲛⲱⲟⲩ· ⲉⲑⲣⲟⲩⲉⲣⲙⲉⲧⲁ
ⲛⲟⲓⲛ· ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲣⲟⲩⲕⲟⲧ
ⲟⲩ ⲉ̀Ⲫϯ· ⲉⲑⲣⲟⲩⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛ
ϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲉⲩⲙ̀ⲡ̀ϣⲁ ⲛ̀
ϯⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ·
ⲉ̀ⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁ̀ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲁ̀ⲙⲟ
ⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ
ⲛⲁⲩϭⲱⲛⲧ ⲉ̀ⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲟ
ⲧⲟⲩ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲓ·
ⲉⲧⲁⲓϭⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲟⲩⲃⲟⲏⲑⲓⲁ
ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ Ⲫϯ·
ⲁⲓⲟϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧ ϣⲁ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ
ⲉ̀ⲫⲟⲟⲩ ⲉⲓⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛ̀ⲟⲩ
ⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲓϣϯ·
ⲛ̀ϯϫⲱ ⲁⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲉ̀ⲛⲏⲉⲧⲁ ⲛⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ
ϫⲟⲧⲟⲩ

لم اقدر اخالف الرويا
السمايه لكن
اوليك في دمشق
اولاً وايروشليم
وجميع كورة
اليهوديه والامم
ناديت لهم
لكي يتوبوا
ولكي يرجعوا
الي الله ويعملوا
اعمالاً اهلاً
للتوبه ٥
من اجل هذا مسكوني
اليهود في الهيكل
وهموا ان يرفعوا
ايديهم علي
ولما نلت عوناً
من الله
ثبت الي اليوم
شاهداً
للصغير والكبير
اذ لست اقول شياً
خارجاً عن اللواتي نطقت
بهم الانبياء

ϫⲟⲧⲟⲩ· ⲛⲉⲙ ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ
ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁϣⲱⲡⲓ·
ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩⲣⲉⲙϣⲉⲡ ⲙ̀ⲕⲁϩ ⲡⲉ
ⲡⲉⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅ ⲓⲥϫⲉ ⲟⲩϩⲟⲩⲓⲧ
ⲡⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧ̀ⲁⲛⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ·
ϥ̀ⲛⲁϩⲓⲱⲓϣ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ
ⲙ̀ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ·
ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲡⲉϫⲉ ⲫⲏⲥⲧⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲥⲙⲏ· ϫⲉ ⲁⲕⲗⲟ
ⲃⲓⲧⲥ ⲡⲁⲩⲗⲉ· ⲁ̀ⲡⲓⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥ
ϧⲁⲓ ⲁⲩⲉⲣⲫⲉⲣⲉϫⲧⲓⲃⲓ·
ⲡⲉϫⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϫⲉ ϯⲗⲟⲃⲓ
ⲁⲛ ⲱ̀ ⲡⲓⲕⲣⲁⲧⲓⲥⲧⲉ ⲫⲏⲥⲧⲟⲥ
ⲁⲗⲗⲁ ϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ
ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲉⲙ ϯⲙⲉⲧ
ⲥⲁⲃⲉ ⲛⲉ ⲉ̀ϯϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ·
ϥ̀ⲥⲱⲟⲩⲛ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲟⲩ
ⲣⲟ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲁⲓ ⲫⲏ ⲉ̀ϯ
ⲟⲩⲱⲛϩ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ·
ⲉⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ· ϯⲙⲉⲩⲓ
ⲅⲁⲣ ⲁⲛ ⲧⲁⲛⲟ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲗⲓ

وموسي
انهم سيكونون ٥
ان المسيح هو القابل
الالام وها هو اول
من قيامة
الاموات ٥
وانه سينادي بالنور
للشعب والامم ٥
وهو لا فيما هو يقولهم
قال فسطوس
بصوت عظيم
توسوست يا بولا
الكتب الكثيره وسوستك ٥
فقال بولس لست انا
موسوساً ايها العزيز فسطا
بل اقوال الحق
والحكمه
الذي انا اقولهم
لان الملك هو ايضاً
عارفاً بهذه ولهذا
انا اجاهر بداتي
متكلماً معه لاني قلبي
طيب ان ليس ثم شيا

Coptic	Arabic
ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲁⲩϣⲉ̀ⲣⲟϥ· ⲛⲉ ⲧⲁ	من هذه يخفا عليه
ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ϣⲱⲡⲓ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲟ̀	لان هذا ليس كان في
ⲕⲁϫⲥ· ⲭ̀ⲛⲁϩϯ ⲡ̀ⲟⲩⲣⲟ	زاويه اتومن ايها الملك
ⲁⲅⲣⲓⲡⲡⲁⲥ ⲙ̀ⲙⲉⲛ ⲛⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏ	اغرباس بالانبياء
ⲧⲏⲥ· ϯⲥⲱⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲭ̀	انا اعرف انك
ⲛⲁϩϯ·	تومن ه
ⲁⲅⲣⲓⲡⲡⲁⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙ̀	فقال اغرباس
ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϫⲉ ⲕⲉⲕⲟⲩϫⲓ ⲭ̀	لبولس باليسير ايضا
ⲛⲁⲑⲱⲛⲧ ⲡⲁϩⲏⲧ ⲉ̀ⲁⲓⲧ ⲛ̀	تطيب قلبي لتجعلني
ⲭ̀ⲣⲏⲥⲧⲓⲁⲛⲟⲥ·	مسيحيا ه
ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ϯ	فقال بولس انا
ⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲫϯ· ⲛⲉⲙ	اطلب الي الله
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ· ⲛⲉⲙ	باليسير
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ· ⲟⲩ ⲙⲟⲛ	والعظيم
ⲟⲛ ⲛ̀ⲑⲟⲕ· ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲙ ⲟⲛ	ليس انت فقط بل
ⲟⲛ ⲛⲏ ⲉⲑⲛⲉⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀	وجميع الذين يسمعوني
ⲣⲟⲓ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ· ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ	اليوم لكي يكونوا
ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ· ⲙ̀ⲡⲁⲣⲏϯ	مثلي وعلي
ⲉ̀ⲫⲟⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ· ϣⲁ ⲧⲉⲛ	الهيبه التي انا عليها
ⲛⲁⲓⲥⲛⲁⲩϩ·	ما خلا هذه الوثاقات ه
ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̀ⲟⲩⲣⲟ	فنهض الملك
ⲛⲉⲙ ⲡⲓϩⲏⲅⲉⲙⲱⲛ·	والوالي

ⲛⲉⲙ

Coptic	Arabic
ⲛⲉⲙ ⲃⲉⲣⲛⲓⲕⲏ· ⲛⲉⲙ ⲛⲏ	وبرنيقي والجلوس
ⲉⲧϩⲉⲙⲥⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ·	معهم ه
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲉⲣⲁⲛⲁⲭⲱⲣⲓⲛ	فلما تنحوا انطلقوا
ⲛⲁⲩⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲉⲣⲏⲟⲩ	يتكلموا مع بعضهم
ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ· ϥⲉⲣ	بعضا قايلين
ϩⲗⲓ ⲛ̀ϩⲱⲃ ⲁⲛ· ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲓ	ان هذا الرجل لم يصنع
ⲣⲱⲙⲓ· ⲉϥⲉⲙⲡ̀ϣⲁ ⲙ̀ⲫ	شيا يوجب الموت
ⲙⲟⲩ· ⲓⲉ ϩⲁⲛⲥⲛⲁⲩϩ·	او الاغلال ه
ⲁⲅⲣⲓⲡⲡⲁⲥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙ̀	وقال اغرباس
ⲫⲏⲥⲧⲟⲥ· ϫⲉ ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ	لفسطس انه قد
ϣ̀ϫⲟⲙ ⲡⲉ ⲉ̀ⲭⲁ ⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ	كان يمكن ان يطلق
ⲉ̀ⲃⲟⲗ· ⲉ̀ⲛⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥⲉ̀ⲣⲉⲡ	هذا الرجل لو لم
ⲓⲕⲁⲗⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲡ̀ⲟⲩⲣⲟ	يستغيث بالملك
ⲉ̀ⲥϣⲱⲡ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲩϯϩⲁⲡ·	وكان لما احكم
ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉⲣϩⲱⲗ	ان نقلع الي
ⲉ̀ϯⲓⲧⲁⲗⲓⲁ·	ايطاليا
ⲁⲩϯ ⲙ̀ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ· ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ	سلموا بولس
ⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ· ⲉⲩⲥⲱⲛϩ	واخرون مغللين
ⲉ̀ⲧⲟⲧϥ ⲛ̀ⲟⲩⲉ̀ⲕⲁⲧⲟⲛ	لقايد مايه
ⲧⲁⲣⲭⲟⲥ· ⲉ̀ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ	اسمه يوليوس
ⲓⲟⲩⲗⲓⲟⲥ· ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϯⲥ	من عسكر
ⲡⲓⲣⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲥⲉⲃⲉⲥⲧⲏ·	سبسطيه ه

ⲁⲛⲁ̀ⲗⲏⲓ ⲉⲟⲩϫⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲇⲣⲁⲙⲩ- | وركبنا في سفينة من
ⲧⲏⲛⲟⲥ ⲉϥⲛⲁⲉⲣϩⲱⲧ | ادرامنطيناوس تقلع
ⲉⲛⲓⲙⲁⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲁⲥⲓⲁ ⲁⲛ- | الي بلاد اسيا
ϫⲓⲙⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉϥⲛⲉⲙⲁⲛ | وسرنا ومعنا
ⲛ̀ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲓⲥⲧⲁⲣⲭⲟⲥ | ارسطرخوس
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲙⲁⲕⲉⲇⲟⲛⲓⲁ̀ | الماقدوني ايضا
ⲡⲣⲉⲙⲑⲉⲥⲥⲁⲗⲟⲛⲓⲕⲏ ⲉ̀ | الذي من اهل تسالونيقي
ⲡⲉϥⲣⲁⲥϯ ⲁⲛⲓ ⲉ̀ⲥⲓ- | ومن الغد جينا الي
ⲇⲱⲛ | صيدا

ⲁϥⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲉⲧⲙⲁⲓⲣⲱⲙⲓ | فصنع يوليوس
ⲛ̀ϫⲉ ⲓⲟⲩⲗⲓⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲩ- | مع بولس محبة بشر
ⲗⲟⲥ ⲁϥⲭⲁϥ ⲉⲑⲣⲉϥϣⲉ | فاذن له ان
ⲛⲁϥ ϩⲁ ⲛⲉϥϣⲫⲏⲣ | ينطلق الي اصدقايه
ⲛ̀ⲧⲉϥϭⲓ ⲡⲉϥⲣⲱⲟⲩϣ | ليهتموا به

ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲛϫⲓⲙⲓⲛⲓ | ولما سرنا من هناك
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲁⲛⲉⲣϩⲱⲧ | اقلعنا من
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲕⲩⲡⲣⲟⲥ | جهة قبرس
ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉ ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲓⲑⲏⲟⲩ ϯ | لاجل ان الريح كانت
ⲉ̀ⲃⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲁⲛ ⲡⲉ | مضادده لنا
ⲉ̀ⲧⲁⲛⲉⲣϩⲱⲧ ⲇⲉ ⲉ̀ⲫⲓⲟⲙ | فلما اقلعنا في اللجه
ⲡⲉⲗⲁⲅⲟⲥ ⲉ̀ⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲱϣ | التي بين القيليقيا
ⲛ̀ϯⲕⲩⲗⲓⲕⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲙ- | والبمفيليا

ⲫⲩⲗⲓⲁ

ⲫⲩⲗⲓⲁ ⲁⲛⲓ ⲉ̀ⲙⲩⲣⲁ ⲛ̀- | اتينا الي لسطرا
ⲧⲉ ϯⲗⲩⲕⲓⲁ | التي للقيليقيا

ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲡⲓⲉⲕⲁⲧⲟⲛⲧⲁⲣ- | فوجد قايد الماية
ⲭⲟⲥ ϫⲉⲙ ⲟⲩϫⲟⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ | هناك سفينة
ϫⲟⲓ ⲛ̀ⲣⲉⲙⲛ̀ⲣⲁⲕⲟϯ | من اسكندريه
ⲉϥⲛⲁⲉⲣϩⲱⲧ ⲉ̀ϯⲓⲧⲁ- | تقلع الي ايطاليا
ⲗⲓⲁ ⲁϥⲧⲁⲗⲟⲛ ⲉ̀ⲣⲟϥ | فحملنا فيها
ⲉ̀ⲧⲁⲛⲙⲟϣⲓ ⲇⲉ ⲉⲛⲉⲣ- | فابطينا ونحن
ϩⲱⲧ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ | مقلعون اياما
ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ | كثيرة

ⲟⲩⲟϩ ⲙⲟⲕϩⲉⲥ ⲁⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲙ- | وبالجهد وافينا
ⲑⲟ ⲛ̀ⲕⲛⲓⲇⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲑⲏⲟⲩ | امام اكنيدوس
ⲙ̀ⲡⲉϥⲭⲁⲛ ⲛ̀ϫⲉⲙⲡⲉⲛⲙⲟϣⲓ | والريح فلم يخلينا
ⲁⲛⲉⲣϩⲱⲧ ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ | فاقلعنا من جهة
ϧⲉⲛ ϯⲕⲣⲏⲧⲏ | اقريطي
ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲛ̀ⲥⲁⲗⲙⲱⲛⲏ | قدام سلموني
ⲙⲟⲕϩⲉⲥ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲛⲥⲓⲛⲓ | وبالكد خليناها
ⲥⲱⲛ ⲁⲛⲓ ⲉⲩⲙⲁ ⲉⲩⲙⲟⲩϯ | ورانا وجينا الي موضع
ⲉ̀ⲣⲟϥ ϫⲉ ⲛⲓⲗⲩⲙⲏⲛ ⲉⲑⲛⲁ- | يدعا الموانى الحسنة
ⲛⲉⲩ ⲫⲏⲉ̀ⲧ ϧⲉⲛⲧ ⲉ̀ⲣⲟϥ | وكانت مدينه
ⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲗⲓⲥ ⲗⲁ- | لاسيا قريبه
ⲥⲉⲁ | منها

ⲉⲧⲁϥⲥⲓⲛⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲙⲏϣ
ⲛ̀ⲭⲣⲟⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϧⲏⲗⲁⲙ
ⲛⲉⲙ̀ⲥⲛⲟⲩⲧⲁⲛ ϫⲉ ⲛ̀ⲉⲣⲡⲗⲉⲓⲛ
ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲁⲛⲛⲉ ⲁ̀ⲡⲓϫⲟⲓ
ⲥⲱⲣⲉⲙ ⲡⲉ ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉ ⲁ̀ϯ
ⲛⲏⲥⲧⲓⲁ ⲧⲁⲥⲥⲓⲛⲓ ⲡⲉ
ⲁϥϯ ⲛⲟⲙϯ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲩ
ⲗⲟⲥ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ
ϫⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ϯⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲛ
ⲟⲩϣⲱϣ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲓϣϯ
ⲛ̀ⲟⲥⲓ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲟⲩ ⲙⲟ
ⲛⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲓϫⲟⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ
ⲁ̀ⲟⲩⲓⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛ
ⲯⲩⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓϫⲓⲛ
ⲉⲣϩⲱⲧ

فلما جاز زمانا
عظيما ووقت
المسير لم يكن حصن
والسفينة قد
كانت تاهت ومن اجل ان
الصوم ايضا قد جاز
فكان بولس معزيا
وقايلا لهم
يا ايها الرجال انا اري انه
ثم عار او خسارة
عظيمة تكون وليس
للسفينة والوسق
فقط بل ولانفسنا
ايضا في هذا
المسير

ⲡⲓⲉ̀ⲕⲁⲧⲟⲛⲧⲁⲣⲭⲟⲥ ⲇⲉ
ⲛⲁϥϩⲏⲧ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲛⲉⲙ
ⲡⲓⲣⲉϥⲉⲣϩⲉⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓ
ⲛⲁⲩⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ
ⲛⲏⲉ̀ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϫⲱ ⲙ̀
ⲙⲱⲟⲩ
ⲛⲉϥⲥⲙⲟⲛⲧ ⲇⲉ ⲁⲛ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡⲓⲗⲩⲙⲏⲛ ⲉⲑⲣⲉⲛⲉⲣⲡⲁ
ⲣⲁ

فاما قايد الماية
فكان طيب القلب
مع المدبر
والرييس اكثر من
اللواتي كان بولس
يقول
والمينا فليس هو
ثابت للمشتي

ⲣⲁⲭⲓⲙⲁⲍⲓⲛ ⲁ̀ⲡⲟⲩϩⲟ
ⲟ̀ⲓⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲟϭⲛⲓ ⲉ̀ϫⲁⲩ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲁ̀ⲣⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲉ
ϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲉ̀ⲉⲣⲕⲁⲧⲁⲛ
ⲧⲁⲛ ⲉ̀ⲫⲟⲓⲛⲓⲝ ⲉ̀ⲉⲣⲡⲁⲣ
ⲭⲓⲙⲁⲍⲓⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲗⲩⲙⲏⲛ
ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲕ̀ⲣⲓⲧⲏ ⲉϥⲥⲟⲙⲥ
ⲉ̀ⲛⲓⲥⲁ ⲛ̀ⲉⲙⲉⲛⲧ ⲟⲩⲟϩ
ⲉ̀ⲟⲩⲙⲁ ⲛ̀ⲭⲱⲣⲁ ⲡⲉ

واكثرهم تواامروا
ان ينطلقوا من
هناك لعلهم
يقدرون ان
يبلغوا الي فينكس
ليشتوا في مينا
اقريطي الناظر
الي ناحية الغرب
وهو موضع كورة

ⲁϥⲛⲓϥⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲑⲟⲩⲣⲏⲥ
ⲛⲁⲩⲙⲉⲩⲓ ⲡⲉ ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁϣ
ⲧⲁϩⲉ ⲡⲓϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ϣⲱϣ
ⲉ̀ⲧⲁⲩⲁⲓϥ
ⲁⲩϫⲱⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲁⲥⲥⲟ
ⲁⲩⲭⲁ ϯⲕ̀ⲣⲓⲧⲏ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ
ⲙ̀ⲡⲉⲥⲱⲥⲕ ⲇⲉ ⲁϥⲛⲓϥⲓ
ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϩⲣⲁⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩ
ⲑⲟⲩⲣⲏⲥ ⲉϥϭⲟⲥⲓ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲟ
ⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϫⲉ ⲉⲩⲣⲁⲕⲩ
ⲗⲱⲛ

فهبت ريح الجنوب
وكانوا يظنوا انهم
يقدروا ان يدركوا اوال
الحاجة التي علوا عليه
فساروا من اسوس
وجعلوا اقريطي وراهم
ومن غير ابطا هبت
في وجوهنا ريح
شاحة تلك التي
تدعا اوراقيلون

ⲉⲧⲁϥⲧⲱⲣⲡ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲓϫⲟⲓ
ⲉ̀ⲧⲉⲙϣϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲉ̀ϯ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ
ⲉ̀ϩⲣⲁϥ ⲙ̀ⲡⲓⲑⲏⲟⲩ ⲁⲛϯ

فخطفت السفينة
ولم يقدروا يعاندوا
الريح فسلمنا نفوسنا

ⲧⲟⲧⲉ ⲧⲉⲛ ⲉⲓⲥⲱⲙⲁ

ⲉⲧⲁⲛϩⲱⲗ ⲇⲉ ⲉⲩⲛⲏⲥⲟⲥ

ⲉⲩⲙⲟⲩϯ ⲉⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲕⲗⲁⲩⲇⲁ

ⲙⲟⲅⲓⲥ ⲁⲛϣϫⲉⲙϫⲟⲙ

ⲉⲁⲙⲁϩⲓ ⲛ̀ⲧⲥⲕⲁⲫⲏ

ⲉⲧⲁⲩⲟⲗⲥ ⲛⲁⲩⲉⲣⲃⲟⲏ

ⲑⲓⲛ ⲉⲩⲙⲟⲩⲣ ⲙ̀ⲡⲓϫⲟⲓ

ⲉⲩⲉⲣϩⲟϯ ⲇⲉ ⲙⲏⲡⲱⲥ

ⲛ̀ⲥⲉϩⲉⲓ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲧⲥⲩⲣ

ⲧⲓⲥ ⲁⲩⲭⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲕⲉⲩⲟⲥ

ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ

ⲁⲛⲛⲏⲟⲩ ⲉⲣⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲇⲉ ⲉ̀ⲫⲟϣ

ⲉ̀ⲣⲟⲛ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ ⲉ̀ⲡⲉϥⲣⲁⲥϯ

ⲛⲁⲩⲃⲟⲣⲃⲉⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲡⲉ

ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲫ̀ⲙⲁϩ ϣⲟⲙⲧ

ⲁⲩϩⲓⲧⲟⲩ ⲛⲟⲩ ϫⲓϫ ⲛ̀ⲥⲕⲉⲩⲏ

ⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϫⲟⲓ

ⲁⲩⲥⲁⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ

ⲙ̀ⲡⲟⲩⲟⲩⲱⲛϩ ⲇⲉ ⲁⲛ ⲛ̀ϫⲉ

ⲫ̀ⲣⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲓⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩ

ⲙⲏϣ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲭⲓⲙⲱⲛ

ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥⲙⲏⲛ ⲉ̀ⲛⲁϣⲉ

ϣⲟⲡ

ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ

وسرنا ٥
فلما التجينا الي جزيره
تدعي اقلوداء
بالكد قدرنا ان
نضبط القارب
وهذا لما اخذوه تعاونوا
وشدوا السفينه
وفيما هم خايفون ليلا
يقعوا في مهبط
وضعنا الاناء
الي اسفل ولذلك
سرنا فجدا
تخلصنا من التيار
وفي الغد كانوا يرمون
وفي تمام الثالث
القوا بايديهم على اواني
السفينه
فطرحوها ٥
ولم تظهر الشمس
والنجوم اياما
كثيره لانه انقلابا
ليس هو بقليل كان قد
حدث ٥

ⲗⲟⲓⲡⲟⲛ ⲛⲉ ⲁⲥϣⲉⲛⲁⲥ ⲡⲉ

ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲉⲛϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲧⲏⲣⲥ

ⲉⲑⲣⲉⲛⲟⲩϫⲁⲓ ⲉⲥϣⲟⲡ ⲇⲉ

ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲙ̀ⲙⲉⲧⲁⲧ

ⲟⲩⲱⲙ

ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲟϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ⲛ̀

ϫⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩⲙⲏϯ

ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲛⲉⲥⲉⲙⲡϣⲁ

ⲁⲗⲓⲛ ⲡⲉ ⲱ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ

ⲉⲑⲣⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀

ⲥⲱⲓ ⲉϣⲧⲉⲙ ⲧⲉⲛϭⲓⲛⲁⲓ ⲛ̀

ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲕⲣⲓⲧⲏ

ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϫⲉⲙϩⲏⲟⲩ

ⲉ̀ⲡⲁⲓϣⲱϣ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲓⲟⲥⲓ

ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲟⲩ ϯϯϩⲟ

ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ϩⲏⲧ

ⲟⲩⲯⲩⲭⲏ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲟⲩⲁⲓ ⲁⲛ ⲧⲉ

ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲥⲛⲁ

ⲧⲁⲕⲟ ⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲡⲓϫⲟⲓ

ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ

ⲁϥⲟϩⲓ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ⲛⲁϩ

ⲣⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓⲉϫⲱⲣϩ ⲛ̀

ϫⲉ ⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ

وانضا ذهبت
رجانا كله
ان نتخلص وفيما
كان عدم الاكل
عظيم ٥
حينيذا قام
بولس في وسطهم
قد كان ينبغي
يا ايها الرجال
لو اطعتموني
الا تسيروا
من اقريطي
لتستفيدوا هذا
العار وهذا الخسران
والان انا اتضرع
اليكم ان تطيبوا ارواحكم
لانا نفس واحده
منكم لن تهلك
الا السفينه
وحدها ٥
لان قد وقف امامي
في هذه الليله
ملاك الله

ⲉⲧⲉ ⲁⲛⲟⲕ ⲫⲱϥ ⲫⲱⲟⲩ ϧⲟⲟϩ
ⲉϯϣⲉⲙϣⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉϥ
ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣ
ϩⲟϯ Ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϩⲱϯ ⲛ̀
ⲥⲉ ⲧⲣⲉⲕⲟϩⲓ ⲉⲣⲁⲧⲕ ⲛ̀ⲛⲁϩ
ⲣⲁϥ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲡ
ⲡⲉ ⲛⲏⲉⲧⲉⲣⲟϩ ⲁⲥϩ ⲛⲉⲙⲁⲕ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁ Ⲫϯ ⲧⲏⲓⲧⲟⲩ
ⲛⲁⲕ ⲛ̀ϩⲙⲟⲧ
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲛⲟϥ
ⲛ̀ϩⲏⲧ ϯⲛⲁϩϯ ⲅⲁⲣ
ⲉ Ⲫϯ ϫⲉ ⲉⲥⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲙ̀
ⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲁⲩⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲏ
ⲓ ϩⲱϯ ⲇⲉ ⲉⲧⲉⲛϩⲓ ⲉ
ϫⲉⲛ ⲟⲩⲛⲏⲥⲟⲥ
ϩⲟⲧⲉ ⲇⲉ ⲧⲁⲓ ⲓ̅ⲇ̅ ⲇⲉ ⲛ̀ⲉϫⲱⲣϩ
ϣⲱⲡⲓ ⲉⲛϫⲏⲛ ⲥⲁⲡⲟⲗⲁ
ϧⲉⲛ ⲡⲉⲛⲁⲇⲣⲓⲁⲥ ϧⲉⲛ
ϯⲫⲁϣⲓ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉϫⲱⲣϩ
ⲛⲁⲩⲙⲉⲩⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲛⲉϥ
ϫⲉ ⲁⲩϧⲱⲛⲧ ⲉϧⲟⲩⲛ
ⲉⲟⲩⲭⲱⲣⲁ
Ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲩⲥⲓ ⲧⲉⲡⲉⲥⲏ
ⲛ̀ϯ

الذي انا له
واياه اعبد
قايلا لا تخف
يا بولا، فلابد
ان تقام امام
الملك وهوذا
المقلعون معك
كلهم قد وهبهم
الله لك هبه
فر اجل هذا ابهجوا
قلوبكم يا ايها الرجال
لاني اومن بالله
انه سيكون مثل ما تكلم
معي لابد ان تاتي
الي جزيره
وكان بعد اربعة عشر ليله
ونحن تايهون
في غير مسلك في
انتصاف الليله
ظن الملاحون انهم
قد اقتربوا من
كوره
فالقوا البوليس الي اسفل

ⲛ̀ϯ ⲃⲟⲗⲓⲥ ⲁⲩϫⲉⲙ ⲭ̅ ⲛ̀
ϩⲟⲩⲟⲧ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉⲧⲁⲩ
ⲉⲣⲟⲩⲟⲧ ⲭ̅ⲓ̅ ⲇⲉ ⲛ̀ⲟⲩϣⲱ
ⲁⲩⲥⲓ ⲉⲡⲉⲥⲏⲧ ⲁⲩϫⲉⲙ
ⲓ̅ⲉ̅ ⲛ̀ϩⲟⲧ
Ⲉⲛⲉⲣϩⲟϯ ⲇⲉ ⲙⲏⲡⲱⲥ
ⲛ̀ⲧⲉⲛϩⲉⲓ ⲉϧⲣⲏⲓ ⲉ
ϩⲁⲛⲙⲁ ⲉⲩⲛⲁϣⲧ ⲁⲩ
ϩⲓ ⲇ̅ ⲛ̀ⲁⲩⲭⲉⲗⲁ ⲉⲥⲁⲫⲁ
ϩⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓϫⲟⲓ ⲛⲁⲩⲧⲱⲃϩ
ϩⲟⲩ ⲉⲑⲣⲉ ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ϣⲱⲡⲓ
ⲉⲩⲕⲱϯ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲛⲉϥ
ⲉ ⲫⲱⲧ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲡⲓϫⲟⲓ
ⲁⲩϩⲓⲧ ⲉⲥⲕⲁⲫⲏ ⲉϧⲣⲏⲓ
ⲉⲫⲓⲟⲙ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲗⲱⲓϫⲓ
ϩⲱⲥ ⲇⲉ ⲉⲩⲛⲁϩⲓⲟⲩⲓ
ⲛ̀ϩⲁⲛⲁⲩⲭⲉⲗⲁ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲁⲧ
ϩⲏ
ⲡⲉϫⲉ Ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲁ
ⲧⲟⲛⲧⲁⲣⲭⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓ
ⲙⲁⲧⲟⲓ ϫⲉ ⲉϣⲱⲡ ⲉⲣⲉϣ
ⲧⲉⲙ ⲛⲁⲓ ⲟϩⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓϫⲟⲓ

وجدوا عشرين
قامة ما، ولما
اقاموا مقدار يسير
والقوا الي اسفل وجدوا
خمسة عشر قامه
وفيما نحن خايفون ليلا
نقع في مواضع
صعبة القوا
اربع مراسي من
موخر المركب وكانوا
يصلوا ان يكون النهار
واذا الملاحون يريدون
الهرب من
السفينه
احدروا القارب
الي البحر بعله
كانهم يريدوا ان
يلقوا المراسي
من قدام
فقال بولس لقايد
الماية والاجناد
ان لم يقيموا هولاء
في السفينه

ϩⲓ ⲙⲟⲛ ϣϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ
ⲉ̀ⲛⲟϩⲉⲙ
ⲧⲟⲧⲉ ⲁ ⲛⲓⲙⲁⲧⲟⲓ ⲁⲩⲥⲱⲗⲡ
ⲛ̀ⲛⲓⲛⲟⲩϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥⲕⲁⲫⲏ
ⲁⲩⲭⲁⲥ ⲉⲑⲣⲉⲥϩⲉⲓ ϣⲁⲧⲉ
ⲡⲉϩⲟⲟⲩ ϣⲱⲡⲓ
ϩⲱⲥ ⲇⲉ ⲁϥϯ ⲙ̀ⲡⲟⲩϩⲏⲧ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀
ⲧⲟⲩϭⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲩ ϩ̀ⲣⲉ ⲉϥ
ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲫⲟⲟⲩ ⲓ̅ⲇ̅
ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲁ̀ⲣⲉ ⲧⲉⲛϫⲟⲕ
ⲟⲩⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲥⲱⲙⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲙ̀ⲡⲉ ⲧⲉⲛⲟⲩⲉⲙ ϩ̀ⲗⲓ
ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϯⲧⲱⲃϩ ⲙ̀
ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉⲑⲣⲉ ⲧⲉⲛϭⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲛ ϩ̀ⲣⲉ ⲫⲁⲓ
ⲅⲁⲣ ϣⲟⲡ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲉ̀ⲡⲉ
ⲧⲉⲛⲟⲩϫⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩ̀ⲗⲓ ⲅⲁⲣ
ϥⲱⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲁⲫⲉ
ⲛ̀ⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ϥⲛⲁ
ⲧⲁⲕⲟ ⲁⲛ
ⲁϥϫⲉ ⲇⲉ ⲉ̀ⲛⲁⲓ ⲁϥⲱⲓ
ⲁϥϭⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲓⲕ ⲁϥϣⲉⲡ
ϩ̀ⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ϯ

لا يمكنكم ان
تخلصوا ٥
حينيذ الجند قطعوا
حبال القارب
وتركوه لكيما يقع
فلما كان النهار
كان بولس يعزيهم
لكي ينالوا
طعاما قايلا ان
ها هو ذا اربعة عشر
يوما قد انفقتموها
وانتم تنتظرون
ولم تاكلوا شيا
من اجل هذا انا ارغب
اليكم ان تنالوا
طعامكم لان هذا
هو يكون بدوام
لخلاصكم لان
شعرة من راس
واحد منكم لن
تهلك ٥
وهو لما قال هذا
اخذ خبزا وشكر
الله امام

ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥⲫⲁϣϥ ⲁϥ
ⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲙ
ⲁⲩⲧⲁⲙⲟⲩ ϩⲏⲧ ⲇⲉ ⲟⲛ
ⲛ̀ϫⲱⲟⲩ ϩⲱⲟⲩ ⲁⲩϭⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲩ
ϩ̀ⲣⲉ
ⲛⲁⲛ ⲯⲩⲭⲏ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲛⲁⲩ ϩⲓ ⲡⲓϫⲟⲓ ⲛⲁⲩⲉⲣ
ⲣⲟⲥ̅ ⲡⲉ
ⲉ̀ⲧⲁⲩⲥⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲉⲛ ϯ
ϩ̀ⲣⲉ ⲁⲩⲉⲣⲟ ⲙ̀ⲡⲓϫⲟⲓ
ⲉ̀ⲣⲉⲥⲓⲣⲓ ⲉⲩⲥⲓ ϯ ⲙ̀ⲡⲥⲟⲩⲟ
ⲉ̀ⲫⲓⲟⲙ
ϩⲟⲧⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲙⲉ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ
ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲥⲟⲩⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ
ⲛⲁⲩ ϯ ⲇⲉ ⲛ̀ϩⲏⲧϥ ⲛ̀ⲟⲩ
ⲙⲟⲩⲗⲏⲛ ⲉ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲭⲣⲟ
ⲛ̀ϩⲏⲧϥ ⲛⲁⲩⲥⲟϭⲛⲓ
ⲇⲉ ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲏⲟⲩ ⲥⲉⲛⲁϣ
ⲙⲟϩⲉⲙ ⲙ̀ⲡⲓϫⲟⲓ ⲉ̀ⲙⲁⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲩϥⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲅⲕⲩⲣⲁ
ⲁⲩⲭⲁⲩ ⲉ̀ⲫⲓⲟⲙ
ⲉ̀ⲫⲓⲟⲙ ϩⲓⲙⲁⲕⲁⲩ

كل احد
ولما قسمه
ابتدي ان ياكل
فابتهج قلبهم
وتناولوا هم ايضا
طعامهم ٥
وجميع النفوس الذين
كانوا في السفينه كانوا
مايه وسته وسبعين
فلما شبعوا من
الطعام جعلوا يخففون
السفينه ويرمون الحنطه
في البحر ٥
فلما كان النهار
لم يعرفوا الارض
وكانوا يرون ساحلا
وكان فيه برا
وجعلوا يتوامرون
لعلهم يقدروا يخلصوا
المركب الي هناك ٥
فحلوا المراسي
وتركوا اسفل
في البحر واطلقوا روس

السكانات ايضاً
وعلقوا الارطمون
للريح التي كانت تهب
واعتزوا بالبر
فلما وقعوا في موضع
هو بين بحرين
اثقلوا السفينه هناك
فنشب مقدمها
ولبث ثابتاً
لا يتحرك اما
مؤخرها فتفكك
من شدة
الامواج
فتامر الجند
ان يقتلوا
الاسرى
لئلا يسبح احد
فيهرب
اما قائد المئة
فاذ اراد ان ينجي
بولس منعهم عن
ان يعملوا بتامرهم
وامر الذين كان

يمكنهم ان يحلوا
ذاتهم على البحر
ان يعوموا اولاً الى البر
والباقون ايضاً
فبعض على الواح
واخرون على اشيا
اخر من السفينه ○
ولذلك كان لكيما
ينجوا الجميع الى
البر ○
ولما نجونا
حينئذ علمنا ان
تلك الجزيره تدعا
ملطيه
والبربر الذي في
ذلك الموضع صنعوا
مصاحبة بشر
ليست بقليله
لانهم اوقدوا نارًا
وقبلونا اليهم
لاجل المطر التي
كانت ومن اجل
البرد ○

	Coptic	Arabic
ⲧⲓⲕⲁ	Ⲁϥⲑⲱⲟⲩϯ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ	فالتفت بولس
	ⲁϥϫⲓⲙⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛ ⲙⲏϣ ⲛ̀	فوجد كثيرا من
	ϩⲓⲃⲱϣ· ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲏⲓϥ	القش فالقاه
	ϩⲓⲧⲟⲩⲉ̀ ϫⲉⲛ ⲡⲓⲭ̀ⲣⲱⲙ·	علي النار
	ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓϧⲙⲟⲙ·	ومن السخونه
	ⲁⲥⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲁ̀ϫⲱ	خرجت افعا
	ⲁⲥϫⲉⲙϩ ⲉ̀ⲧⲉϥϫⲓϫ·	ونهشت يده
	Ⲉⲧⲁⲩⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓ	ولما راوا البربر
	ⲃⲁⲣⲃⲁⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲙⲁ	الذي في ذلك الموضع
	ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲓⲑⲏⲣⲓⲟⲛ	الي الوحش
	ⲉϥⲁ̀ϣⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ⲧⲉϥϫⲓϫ·	معلقا في يده
	ⲛⲁⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲟⲩ	جعلوا يقولون بعضهم
	ⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲁⲛⲧⲱⲥ·	لبعض لعل هذا
	ⲡⲁⲓⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲣⲉϥϧⲱ	الرجل قتال
	ⲧⲉⲃ ⲡⲉ· ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉⲙⲉⲛ	هذا الذي من بعد
	ⲥⲁ ⲉ̀ⲧⲁϥⲛⲟϩⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗ	ما تخلص
	ϧⲉⲛ ⲫⲓⲟⲙ· ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉϥ	من البحر لم يدعه
	ϩⲁⲡ ⲭⲁϥ ⲉ̀ⲱⲛϧ·	قضاه ان يحيا
ⲧⲍⲟ	Ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲙⲉⲛ ⲟⲩⲛ· ⲁϥⲛⲉϩ	واما هو فنفض
	ⲡⲓⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲭ̀ⲣⲱⲙ·	الوحش في النار
	ⲙ̀ⲡⲉϩⲗⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ	ولم يحل به شي
	ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ·	من الشر
ⲧⲟ	Ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲁⲩⲙⲉⲩⲓ ϫⲉ ϥⲛⲁ	واما هم فكانوا يظنوا به

	Coptic	Arabic
	ⲁϥⲛⲁⲫⲱϫⲓ ⲓⲉ ϥⲛⲁϩⲉⲓ·	ينشق ويسقط
	ⲥⲁⲧⲟⲧϥ ⲛ̀ⲧⲉϥⲙⲟⲩ·	لوقته ميتا
	Ⲉⲧⲁⲩⲱⲥⲕ ⲇⲉ ⲉⲩⲥⲟⲙⲥ	فلما ابطا وهم ناظرون
	ⲉ̀ⲣⲟϥ· ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲛⲁⲩ	اليه وراوا انه
	ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉϩⲗⲓ ⲛ̀ϩⲱⲃ	لم يلحقه شيا
	ⲉϥϩⲱⲟⲩ ⲧⲁϩⲟϥ ⲁⲩ	رديا رجعوا
	ⲕⲟⲧⲟⲩ ⲥⲁⲧⲟⲧⲟⲩ·	لوقتهم
	ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϫⲉ	قايلين عنه
	ⲟⲩⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ·	انه اله
ⲧⲟⲁ	Ϩⲓ ⲫ̀ⲣⲏⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲙⲁ	وكانت في ذلك
	ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ· ⲛⲉⲟⲩⲟⲛ	الموضع حقول
	ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲓⲟϩⲓ ϣⲟⲡ ⲛⲁ	كثيرة لرييس
	ⲡⲓϩⲟⲩⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲛⲏⲥⲟⲥ	الجزيره
	ⲉ̀ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲟⲩⲡ̀ⲗⲓⲟⲥ·	واسمه بوبليش
	ⲫⲁⲓ ⲁϥϭⲓ ⲧ̀ⲧⲉⲛ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ	هذا اخذنا
	ⲁϥϣⲟⲡ ⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲣⲟϥ·	وقبلنا اليه
	ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲓ ⲙ̀ⲙⲉⲧϣⲉⲙ	بمحبة قبول الغربا
	ϣⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲅ̅ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ·	ثلثة ايام
	Ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ⲫⲓⲱⲧ	وكان ابو بوبليش
	ⲙ̀ⲡⲟⲩⲡ̀ⲗⲓⲟⲥ ϣⲱⲛⲓ ϧⲉⲛ	قد مرض بحميات
	ϩⲁⲛ ϧⲙⲟⲙ· ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ	وبالامعا
	ϣⲉⲛⲙⲁ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥϩⲏ ⲧⲏⲟⲧ	وهو ملقي
	ϧⲉⲣⲱⲟⲩ·	عندهم

ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ⲉⲧⲁ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ϣⲉ ⲉϧⲟⲩⲛ	وهلادخل اليه
ⲉⲣⲟϥ ⲁϥⲉⲣⲡⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲉⲥ	بولس وصلاة
ⲑⲉ ⲁϥϫⲁ ⲛⲉϥϫⲓϫ ⲉ̀	ووضع يده
ⲉϫⲱϥ ⲁϥⲧⲁⲗϭⲟϥ	عليه وابراه
ⲉⲧⲁ ⲫⲁⲓ ⲇⲉ ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀	فلما كان هذا بقية
ⲥⲱϫⲡ ⲉⲧ ϧⲉⲛ ϯⲛⲏⲥⲟⲥ	المقيمين في الجزيره
ⲉⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϣⲱⲛⲓ ⲛ̀	التي كانت بهم
ϧⲏⲧⲟⲩ ⲛⲁⲩⲓⲛⲏⲟⲩ	الامراض كانوا
ϩⲁⲣⲟϥ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥ	ياتون اليه وكان
ⲧⲁⲗϭⲟ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲡⲉ ⲛⲑⲱⲟⲩ	يشفيهم
ⲇⲉ ⲁⲩⲧ ⲧⲁⲓⲟ ⲛⲁⲛ ϧⲉⲛ	واكرمونا هولاء
ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲟ	كرامه عظيمه
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲛⲁⲥⲓⲛⲓ ⲛⲁⲛ	وادهم يخرجونا
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲥⲉⲁϯ ⲧⲱⲧⲉⲥ	من هناك هيوا
ⲛⲁⲛ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲉⲛⲉⲣ ⲭⲣⲓⲁ	لنا ما نحتاج
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ	اليه ○
ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲅ̅ ⲇⲉ ⲛ̀ⲁⲃⲟⲧ	ومن بعد ثلثة اشهر
ⲁⲛⲓ ⲉ̀ⲡϫⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲉ	خرجنا في سفينه
ⲣⲁⲕⲟϯ ⲉⲣⲉⲥⲟⲩⲟⲛ ϧⲁⲛ	اسكندريه وكان
ⲙⲁⲛⲓⲛⲓ ϩⲓⲱⲧⲥ ⲛ̀ⲧⲉ	عليها علامة
ϧⲁⲛ ⲇⲓⲟⲥⲕⲟⲣⲟⲥ ⲉⲁⲥⲉⲣ	التوميين وكانت
ⲡⲁⲣⲁⲅⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲁⲥ ⲅ̅ ϧⲉⲛ ϯ	قد شتت في
ⲛⲏⲥⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲙⲟⲛⲓ	الجزيره
ⲉ̀ⲥⲩ	وارسينا علي

ⲉⲥⲩⲣⲁⲕⲟⲩⲥⲁⲥ ⲁⲛϣⲱⲡⲓ	سيراقوسا فكنا
ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲅ̅ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ	هناك ثلاثة ايام
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲁⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀	ولما خرجنا من هناك
ⲙⲁⲩ ⲁⲛⲉⲣϩⲁⲧⲁⲛⲧⲁⲛ ⲉⲣⲏ	وصلنا الي
ⲅⲓⲟⲛ	ريغيون ○
ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲟⲩⲉ̀ϩⲟⲟⲩ	ومن بعد يوم
ⲟⲩⲑⲏⲩ ⲙ̀ⲣⲏⲥ ⲉⲧⲁⲥⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ	استملكت علينا
	ريح الجنوب
ⲉϩⲣⲁⲛ ⲛ̀ ⲡⲟⲧⲓⲟⲗⲟⲩⲣⲏⲥ	فاتينا في ثاني الي
ⲁⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲏⲛ ⲃ̅ ⲉⲥⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲟ	بوطيولوس واصبنا
ⲗⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲛϫⲉⲙ	هناك الاخوه
ⲛⲓⲥⲛⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲁⲩϯϩⲟ	وطيبوا قلبنا
ⲡⲉⲛϩⲏⲧ ⲉϩⲣⲉⲛ ϣⲱ	لكي نقيم عندهم
ⲡⲓ ϧⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ ⲍ̅ ⲛ̀ⲉ̀	سبعة ايام
ϩⲟⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ	وكذلك جينا الي
ⲁⲛⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲙⲏ	روميه ○
ⲉⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓ	فلما سمعوا الاخوه
ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉⲑⲃⲏⲧⲉⲛ	الذين هناك من اجلنا
ⲉⲛ ⲁⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲡⲁⲛⲧⲏ ϣⲁ	خرجوا لاستقبالنا
ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲁⲡⲡⲓⲟⲩ ⲫⲟⲣⲟⲩ	الي ابيوفوروا
ⲛⲉⲙ ⲅ̅ ⲛ̀ⲧⲁⲃⲉⲣⲛⲱⲛ	والي الثلثة حوانيت
ⲉ̀ⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲇⲉ ⲉⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀	لما راهم
ϫⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ ⲁϥϣⲉⲡϩⲙⲟⲧ	بولس شكر
ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲫϯ ⲟⲩⲟϩ	الله ونال

ⲁϥϭⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲉⲧϫⲁⲣϩⲏⲧ ⲟⲛ
ϩⲟⲧⲉ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲛϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ
ⲉ̀ⲣⲱⲙⲏ
ⲁⲩⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ
ⲉⲑⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲟⲛ
ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲙⲁⲧⲟⲓ ⲉⲧⲁⲣⲉϩ
ⲉ̀ⲣⲟϥ
ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲅ̅
ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲁϥⲙⲟϯ ⲉ̀ⲛⲓ
ϩⲟⲩⲁϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ
ⲉⲧϣⲟⲡ ⲙ̀ⲙⲁⲩ
ⲉⲧⲁⲩⲓ ⲇⲉ ⲛⲁϥϫⲱ ⲙ̀
ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲛⲓ
ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲛⲥ̀ⲛⲏⲟⲩ ⲙ̀
ⲡⲉⲣϩⲱⲃ ⲉⲓϯ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ
ⲉ̀ϩⲣⲁϥ ⲙ̀ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲓⲉ ⲛⲓ
ⲥⲩⲛⲏⲑⲓⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛⲓⲟϯ ⲟⲛ
ⲁⲩⲥⲟⲛϩⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲁⲩⲧⲏⲓⲧ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ
ⲉ̀ⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱⲙⲉⲟⲥ
ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲩϧⲉⲧϧⲱⲧ
ⲛⲁⲩⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ⲭⲁⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲡⲉ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩϫⲉⲙ ϩⲗⲓ
ⲛ̀ⲉ̀

قوت قلب
ولما دخلنا
روميه
امروا بولس
ان يكون وحده
مع الجندي الذي
يحفظه ٥
ولما كان من بعد ثلثة
ايام استدعا
برووسا اليهود
الساكنين هناك
فلما جاوا جعل
يقول لهم انا يا ايها
الرجال الخوتنا
لم اصنع شيا انا صب
به الشعب او
عادات الاباء
من يروشليم
ربطت ودفعت
في ايدي الروم
وهولا لما فحصوا
ارادوا ان يطلقوني
لانهم لم يجدوا في شيا

ⲛ̀ⲉ̀ⲧⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲙⲟⲩ
ⲉϥϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧ
ⲉⲩⲉⲣⲁⲛⲧⲓⲗⲉⲅⲓⲛ ⲛ̀
ϫⲉ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲁⲥⲉⲣⲁ̀
ⲛⲁⲅⲕⲏ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲉ̀ⲉⲣⲉ̀ⲡⲓ
ⲕⲁⲗⲓⲥ ⲑⲉⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀
ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲁⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛⲧ ϩ
ⲗⲓ ⲛ̀ϫⲁ ⲧⲏⲅⲟⲣⲓⲁ̀ ⲉⲓⲉⲣⲓ ⲙ̀
ⲡⲁⲓϣ̀ⲗⲟⲗ
ⲉⲑⲃⲉ ⲧⲁⲓ ⲁⲓⲧⲱⲃϩ ϫⲓⲟⲩⲛ
ⲛⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲱ
ⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲥⲁϫⲓ
ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉⲑⲃⲉ ϯ
ϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅
ϯⲥⲱⲛϩ ⲛ̀ⲧⲁⲓϩⲁⲗⲩⲥⲓⲥ
ϩⲓⲱⲧ. ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ
ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲥ
ϧⲁⲓ ⲛⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ
ϯⲓⲟⲩⲇⲉⲁ ⲉⲑⲃⲏⲧⲕ
ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲁⲓ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛⲥ̀ⲛⲏⲟⲩ
ⲛ̀ⲧⲉϥ ⲧⲁⲙⲟⲛ ⲓⲉ ⲛ̀
ⲧⲉϥϫⲉ ⲟⲩϩⲱⲃ ⲉϥ
ϩⲱⲟⲩ ϧⲁⲣⲟⲕ

شيا للموت
ة
وفيما كانوا اليهود
يقاومون الخطاب
اضطرتني نفسي ان
استغيث بالملك
ليس كانني اصنع
شي يوجب القذف
علي هذه الامة ٥
فمن اجل هذه العلة
كنت اصلي ان اراكم
وان اتكلم
معكم لانني من اجل
رجا اسرايل
انا موثوق بهذه السلسلة
فاما هم فقالوا له
انا نحن لم يكتب
لنا من اليهوديه
لاجلك
ولم يتقدم احد
من الاخوه
فيعرفنا او
يقول شيا رديا
عنك ٥

ⲧⲉⲛⲉⲣⲁⲝⲓⲟⲓⲛ ⲇⲉ ⲉⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲟⲧⲕ ⲉⲛⲏ
ⲉⲧⲉⲕⲙⲉⲩⲓ ⲉⲣⲱⲟⲩ
ⲉⲑⲃⲉ ⲧⲁⲓϩⲉⲣⲉⲥⲓⲥ ⲅⲁⲣ
ⲡⲉⲧⲟⲩⲱⲛϩ ⲉⲣⲟⲛ ⲛⲁⲛ
ϫⲉ ⲥⲉⲉⲣ ⲁⲛⲧⲓⲗⲉⲅⲓⲛ
ⲉⲣⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲙⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲥⲟϣ
ⲁⲩⲧⲟϣ ⲛⲏⲓ ⲙ̀ⲙⲉⲛ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲟⲩⲉϩⲟⲟⲩ
ⲁⲩⲓ ϣⲁⲣⲟϥ ⲉⲡⲓⲙⲁ ⲛ̀ⲉⲣⲟⲩⲁⲙⲱⲛ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲁⲙⲉⲧⲣⲉ
ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ
ⲉϥⲑⲱⲧ ⲛ̀ϩⲏⲧⲟⲩ
ⲉⲑⲃⲉ ⲓⲏⲥ ⲉⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲫ
ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲙⲱⲩⲥⲏⲥ ⲛⲉⲙ
ⲛⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ
ϫⲉⲛ ϣⲱⲣⲡ ϣⲁ ⲣⲟⲩϩⲓ
ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲙⲉⲛ ⲛⲁⲩⲉⲣⲉ
ⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲑⲏⲧ ⲛ̀ⲥⲉⲙⲏⲛ
ⲉⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ϩⲁⲛⲕⲉ ⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲇⲉ ⲛⲁⲩ
ⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲛⲁϩϯ

ونحن نرغب ان
نسمع منك تلك
اللواتي تحن فيها مفكرون
لأن من اجل هذا الخلاف
الامر ظاهر لنا
ان في كل موضع
يناصبون لأجله
فوقتوا له يوما
وجاوا اليه الى المنزل
وهم في كثرة
فجعل يقص عليهم
ويشهد لهم
لاجل ملكوت
الله
ويقنع قلبهم
لاجل يسوع من
ناموس موسى
والانبياء من
غدوه الى عشيه
فمنهم كان قلبهم
يقنع اللواتي
كان يقولهن
وآخرون كانوا
عادمي الايمان

ⲛ̀ⲥⲉⲥⲏⲙϯ ⲙⲁϯ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲩ
ⲉⲣⲏⲟⲩ
ⲁⲩⲭⲁⲩ ⲉⲃⲟⲗ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ϫⲉ ⲕⲁⲗⲱⲥ
ϫⲉ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲡ̀ⲛⲉⲩⲙⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ
ⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲉⲃⲟⲗ ϩⲓⲧⲉⲛ
ⲏⲥⲁⲏⲁⲥ ⲡⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ
ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧⲉⲛⲓⲟϯ ⲉϥ
ϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ϫⲉ ⲙⲟϣⲓ ϣⲁ ⲡⲁⲓⲗⲁⲟⲥ
ⲁϫⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲉⲧⲉⲛ
ⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉ
ⲧⲉⲛⲕⲁϯ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲛⲁⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ
ⲁϥⲟⲩⲱϣⲧ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̀ϩⲏⲧ
ⲙ̀ⲡⲁⲓⲗⲁⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧⲉⲙ
ⲡⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲙⲁϣϫ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲙⲟⲩⲙ
ⲛ̀ⲃⲁⲗ
ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲥⲉⲛⲁⲩ ϧⲉⲛ
ⲛⲟⲩⲃⲁⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉⲥⲱ
ⲧⲉⲙ

واذ هم غير متفقين مع بعضهم
بعضا
فاطلقهم بولس
وهو قايلا لهم كلمه
حسنا تكلم روح
القدس من قبل
اشعيا النبي
مع ابايكم
اذ يقول
قايلا انطلق الى هذا الشعب
وقول لهم انكم
سماعا تسمعون
ولا تفهمون
وتنظروا
نظرا تنظرون
ولا تنظرون
لان قلب هذا
الشعب غلظ
واستثقلوا
بالسماع في اذانهم
وطمسوا عيونهم
ليلا يبصروا
بعيونهم ويسمعوا

ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲙⲁϣϫ ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̀ⲥⲉⲕⲁϯ ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩϩⲏⲧ :-
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉⲕⲱⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲁⲧⲁⲗ
ϭⲟⲩ ϫⲱⲟⲩ ⁘ ⲙⲁⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ
ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ :-
ϫⲉ ⲁ̀ⲫϯ ⲧⲁⲟⲩⲟ ⲙ̀ⲡⲉϥ
ⲥⲱϯ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ :-
ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲟⲛ ⲉⲩⲉⲥⲱⲧⲉⲙ :-
ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ
ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲃ̅ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϧⲉⲛ
ⲡⲉϥϣⲟⲣ ⲙ̀ⲙⲓⲛⲙ̀ⲙⲟϥ :-
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϣⲱⲡ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ
ϣⲁⲣⲟϥ ⲉϥϩⲓⲱⲓϣ ⲛ̀ϯ
ⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ :-
ⲟⲩⲟϩ ⲉϥϯ ⲥ̀ⲃⲱ ϧⲉⲛ ⲟⲩ
ⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲃⲉ
ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ ⲡⲭ̅ⲥ̅ ⁘ ⲛ̀ⲛⲉⲙⲙⲟⲛ
ϩⲗⲓ ϣⲱϣⲧ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲡⲉ :-

باذانهم
ويفهموا بقلوبهم
ويعودوا فاشفيهم
واخلصهم
فليظهر لكم الامر
ان الله ارسل
خلاصه للامم
وهم ايضا الذين
يطيعون ويسمعون
واقام بولس سنتين جميعا
باجرته الخصيصه
وكان يقبل كل من
يدخل اليه
وينادي
بملكوت الله
ويعلم بكل اعلان
من اجل الرب
يسوع المسيح ولم
يكن احد يمنعه

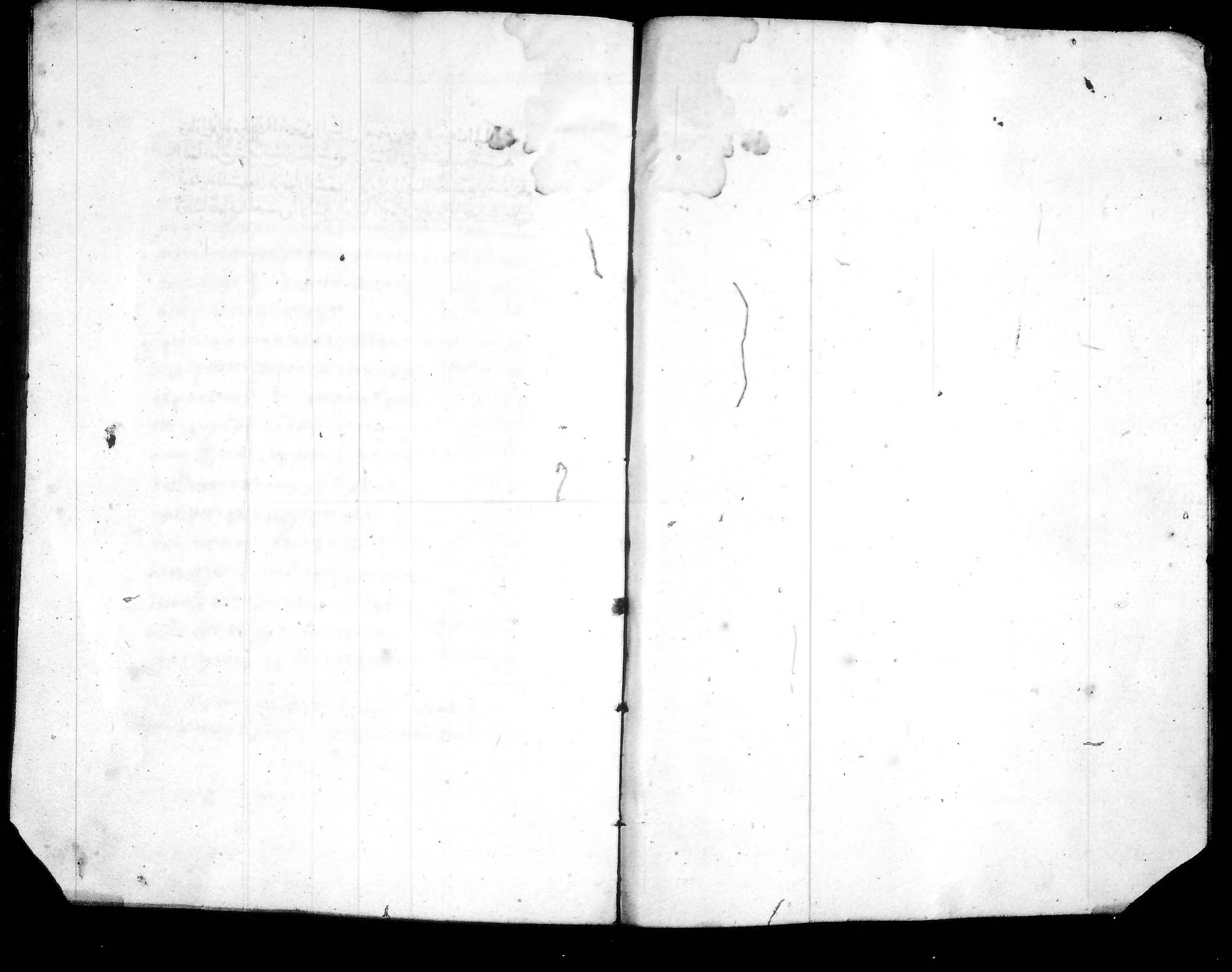
تم وكمل الابركسيس قصص ابانا الرسل الاطهار الحواريون
بعون الله تعالي وعلينا نعمته وبركته الي ابد الابدين ودهر الداهرين امين

وكان الفراغ من هذا المصحف الرسايل المقدس يوم الاثنين المبارك
السادس عشر من مسري من شهور سنة الفوخمسمايه وثلثه
قبطيه للشهدا الاطهار السعدا الابرار رزقنا الله بقبول صلواتهم
وطلباتهم الي النفس الاخير نقولنا اجمعين يا ربي المعوديه امين

ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲙⲁϣϫ ⲟⲩⲟϩ — باذانهم
ⲛ̀ⲥⲉⲕⲁϯ ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⁘ — ويفهموا بقلوبهم
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉⲕⲱⲧ ⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲁ — ويعودوا فاشفيهم
ⲧⲟⲩϫⲱⲟⲩ · ⲙⲁⲣⲉϥⲓⲙⲟϩⲱ — واخلصهم
ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⁘ — فليظهر لكم الامر
ϫⲉ ⲁ̀ Ⲫ̀ⲛⲟⲩϯ ⲧⲁⲟⲩⲟ ⲙ̀ⲡⲉϥ — ان الله ارسل
ⲥⲱⲣ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⁘ — خلاصه للامم ٥
ϩⲱⲟⲩ ⲟⲛ ⲉⲩⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⁘ — وهم ايضاً الذين
ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ Ⲡⲁⲩⲗⲟⲥ — يطيعون ويسمعون
ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲃ̅ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϧⲉⲛ — واقام بولس سنتين جميعاً
ⲡⲉϥϣⲟⲡ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⁘ — باخوته الخصيصه
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϣⲱⲡ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛ — وكان يقبل كلمن
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ — يدخل اليه
ϣⲁⲣⲟϥ ⲉϥϩⲓⲱⲓϣ ⲛ̀ϯ — وينادي
ⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫ̀ⲛⲟⲩϯ ⁘ — بملكوت الله
ⲟⲩⲟϩ ⲉϥϯⲥ̀ⲃⲱ ϧⲉⲛ ⲟⲩ — ويعلم بكل اعلان
ⲱⲛϧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲃⲉ — من اجل الرب
ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ Ⲓ̅ⲏ̅ⲥ̅ Ⲡ̅ⲭ̅ⲥ̅ · ⲛ̀ⲛⲉⲙⲙⲟⲛ — يسوع المسيح ولم
ϩ̀ⲗⲓ ϣⲱϣⲧ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲡⲉ ⁘ — يكن احد يمنعه

تم وكمل الابركسيس قصص ابانا الرسل الاطهار الحواريون
بعون الله تعالى وعلينا نعمته وبركته الي ابد الابدين ودهر الداهرين امين

وكان الفراغ من هذا المصحف الرسايل المقدس يوم الاثنين المبارك
السادس عشر من مسري من شهور سنة الف وخمسمايه وثلثه
قبطيه للشهدا الاطهار السعدا الابرار رزقنا الله بقبول صلواتهم
وطلباتهم الي النفس الاخير نقولنا اجمعين يا ربي المعوديه امين



فلما مضى زمان طويل ولم يكن الوقت وقت السفر

وليس ~~هذا فقط يكون نصيبا هذا~~ امر [ما احلى] ~~خطرا~~ ان نقع في اهانة

صحيح صحيح
فقط هو
وليس هذا النصيب

وليس فقط هذا النصيب لنا يكون ان نكتفي بحديث لنا

وليس فقط هذا النصيب يكون لنا خطراً ان نقع في تغيير
وليس هذا فقط يكون نصيبا ان من الخطر

وليس هذا النصيب [illegible]

وليس هذا

وليس فقط النصيب

لا حاجة له ليس محتاج بمفضل كل يوم الى ان يصنع كرؤسا الكهنة الذين
كانوا يقدمون لا يحتاج
لا حاجة له يوميا مثلهم كرؤسا الكهنة الذين كانوا يقدمون ذبائح عن
خطاياهم اولاً ثم يكفرون عن خطايا الشعب
يعترفون

٥/

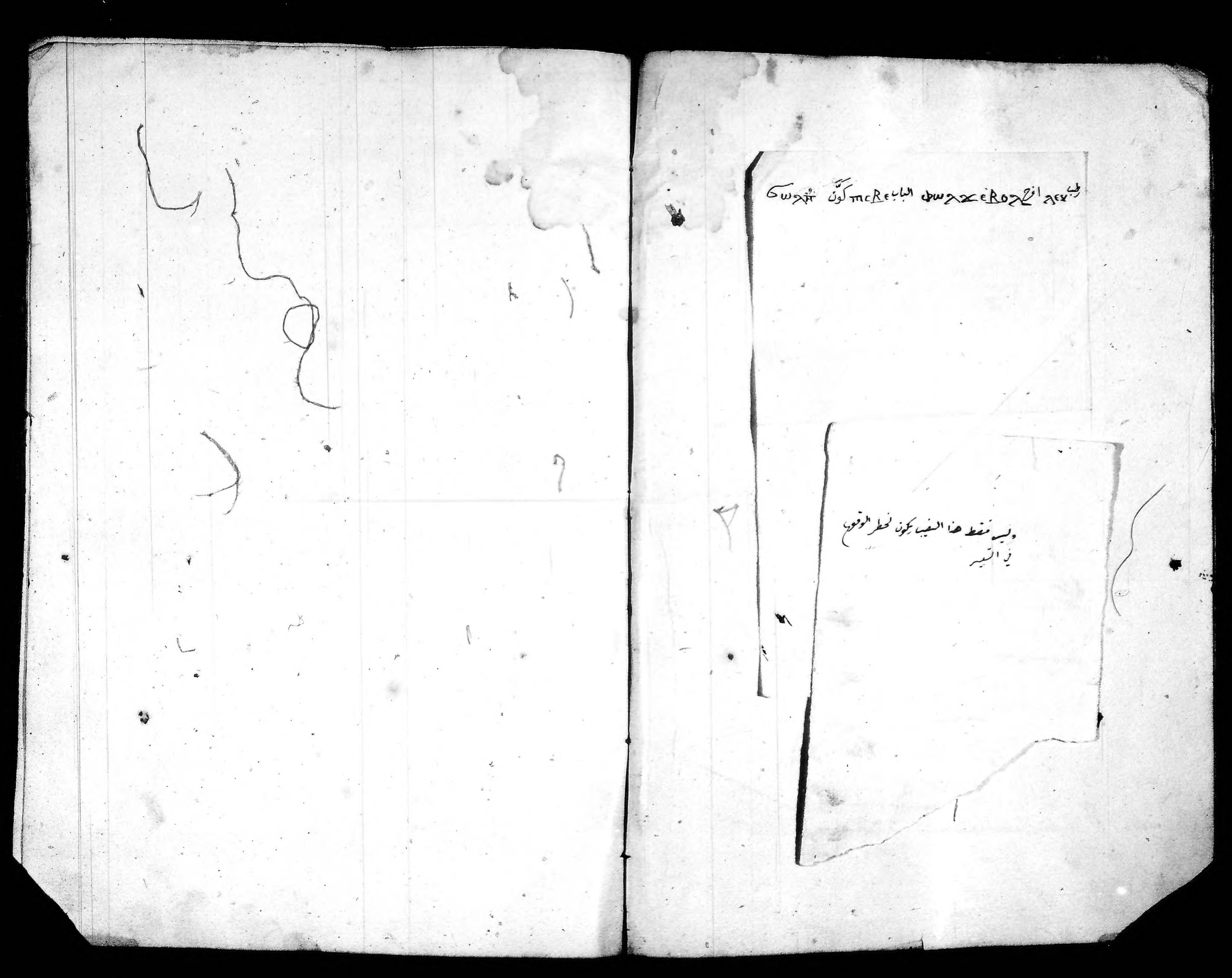
تذكار صوم نينوى — الاربعاء

تدبير الله الذي قُسم لي لاجلكم. لأُتمم كلمة الله السر المكتوم منذ الدهور والاجيال. وقد أُعلن الان لقديسيه الذين اراد الله ان يعرفهم ما هو غنى مجد هذا السر في الامم الذي هو المسيح فيكم رجاء المجد الذي نبشر به. ناصحين لكل انسان ومعلمين كل انسان بكل حكمة. لكي نقيم كل انسان كاملاً في المسيح. وفي ذلك اتعب واجاهد على حسب عمله الذي يعمل فيَّ بقوة. نعمة الله

الكاثوليكون من رسالة مار بطرس الاولى ٤: ٧ — ١١

اول الرسالة في وجه ٥٩ سطر ١٥ الخ الرسالة

وانما نهاية كل شيء قد اقتربت فتعقلوا وا[...]
وقبل كل شيء فلتستر المحبة فيكم بعض[...]
خطايا كثيرة. كونوا مضيفين [...]
وكل واحد فليخدم بـ[...]
نعمة [...]



طب [illegible] انح [illegible] الباب [illegible] كوّن [illegible]

وليس فقط هذا السيف يكون لخطر الوقوع
في التيبر

END

LOCALITY OF RECORD

EGYPT

TITLE OF RECORD

LES EPITRES DE SAINT PAUL

ITEM

4

PROJECT NUMBER

EGPT 00004

ROLL NUMBER

2